

ギリシア・ラテン
引用語辭典

中央
秀太郎
中合
田落
編著



岩波書店

6032

LEXICON SENTENTIARUM
GRAECAE ET LATINAE

ギリシア・ラテン

引用語辭典

田 中 秀 央
落 合 太 郎
編 著

岩 波 書 店

ギリシア・ラテン引用語辞典

1937年10月30日 第1刷発行

1952年10月28日 第3刷増補発行

1957年8月25日 第5刷発行

¥1200

編著者 田中秀央
 たなか ちゅう びょう ちゅう
 落合 秀太 央郎
 おちあい へい たい ちゅうりょう

東京都千代田区神田一ツ橋2ノ3

発行者 岩波雄二郎

東京都青島市根ヶ布386

印刷者 山田一雄

発行所 東京都千代田区 株式会社 岩波書店
 神田一ツ橋2ノ3

落丁本・亂丁本はお取替いたします 精興社印刷・松岳社青木製本

序 言

西洋諸國には當然にもすでに若干の古典引用句集があり、また一般の近代語辭書の中には日用化した古典語あるひは俚諺の類を採録するものもある。が、いづれも我々の要求を十分に満足せしめない。概ねその目的が局限せられてゐるからである。かつまた我々日本人として特殊の事情を有するためでもあらう。吾が國の西洋古典學研究そのものが極めて少數の學者の間にかぎられ、帝國大學においてさへ未だにその正式な講座の設置を見ない有様である。精神科學たると自然科学たるとを問はず、少くとも西洋系統の學問においてならば、ギリシア・ラテンの文化に全く無關係なものは無いはずである。この事は、遠近諸方面の人々から、時には殆ど毎日のやうに、編者がそれらの古語の短句や斷章の説明を求められることをもつても知られるであらう。まことに必要は一切を決定する。岩波茂雄氏の賛同を得てここにこの辭典を刊行することは、古典文獻學を専門とする編者としてむしろ一の義務を果すものともいはれ得ようか。

編者はこの書の編纂に著手してから今日まで滿五箇年、類書を涉獵し、また自ら随時に諸原典を探つて按排し、及ぶかぎり内容を充實せしめようと努めた。不敏の編者が公務の餘暇をもつて當るのであるから、實現しえたところのものは編者の企てたものの半ばだにも達しない。が、暫くこの程度において公表することとし、後日さらに増修の機會を待たうと思ふ。

類書、たとへば英・獨・佛などの諸國において出版せられたものから採擇する場合にも、和譯にあたつては勿論すべて直接に本文に據り、できうる限りはそれらの出典をも確めて原義に忠實であらうとした。また、できうる限り逐字譯を旨とした。これにはおそらく異論も多からうが、特に原語

の修得に志す學生諸君に便利を與へうると信じたからである。一般の利用者はこれを本としてそれぞれ適宜に解釋せられたい。譯文の文體についても色々の意見はあらう。編者は明瞭と簡潔とを考へただけである。

索引の必要はいふまでもない。ただ本書のごとき性質のものにこれを附けることは、もとより不可能ではないとしても、これを實行するには更に多大の費用を要するがために見合せた。やむをえず語頭によつて検索するといふ素樸な方法を採るほかなかつた。利用者は時として該當句の語頭の助辭を除いて檢出せられたい。原典のものと流布のものと、あるひは引用者の個人的理由によつてもまた、その語句に多少の異同あるを免れないであらう。必要と認められたものは、この種の語句のいづれをも収録した。

をほりに本書のために助言を寄せられた友人諸君に感謝し、同時に大方の叱正を切望する。

昭和十二年八月

編 者

第三刷序

この辭典の第二刷が出てから、已に十ヶ年の歳月が流れた。その間、世の大變動と共に、我々も色々な仕事に追はれながらも、この第三刷の出るのを期待して、絶えず、引用語句の蒐集に努めて來た。かくて、かなり多くの語句が集まつたのであるが、出版事情の都合で、その中から約三分の一を選び出し、第二刷の追加十頁を取り除いて、そこにこれらを追加として五〇頁におさめることとした。今後も常に語句の蒐集に努め、次回の増刷の際には、それらを全部収録し、もつて、この辭典を更によりよいもの

にしたいと念願してゐる。本文中の誤も氣付いたものは訂正したが、今後とも御氣付の點は何卒御教示に接したく、この點特に讀書子に御願する次第である。

Festina lente !

昭和二十七年九月二十一日

京都北白川にて 田中秀央

採 擇 書 目

- W. G. Benham : Book of Quotations, London, 1929.
H. P. Jones : Dictionary of Foreign Phrases and Classical Quotations, Edinburgh, 1913.
T. B. Harbottle : Dictionary of Quotations (Classical), London, 1906.
H. T. Riley : Dictionary of Latin and Greek Quotations, London, 1866.
F. H. Collins : Authors' and Printers' Dictionary, London, 1912.
G. Büchmann : Geflügelte Worte, Berlin, 1926.
L. Herhold : Lateinischer Wort- und Gedankenschatz, Hannover, 1887.
K. Schmidt : Langenscheidts Fremdwörterbuch, Berlin, 1922.
Sweet and Maxwell Ltd. : Latin for Lawyers, London, 1915.
W. A. Shumaker : The Cyclopedic Law Dictionary, Chicago, 1922.
H. C. Black : A Law Dictionary, St. Paul. Minn, 1910.
A. Jouanneau : Maximes et Citations Latines (à l'usage du monde judiciaire), Paris, 1924.
etc.

凡 例

1. 出典の擧示に際して使用した原本は雑多ではあるが、概ね正確だと信ずるものに従つた。依つて出典所載の行數などに関しては、同一作品にあつても原本の種類により多少の差異のあるのは免れない。

2. 譯文の後にて、()内の小活字は出典を示す。そのうちローマ字で示したものは、第一は作者名の略語、次に來るものは殆ど全部その作品名の略語であることを普通とした。これら兩略語に就いては、別掲出典略語表を参照せられたい^(イ)。ただし上記ローマ字で示したものがだた一種のみなるときは、作者名の略であるが^(ロ)、この場合作品名の代りに作者名が用ひられることが多く、かつしばしば省略しない作者名が擧げられた^(ハ)。

例へば：(イ) (Caes. B. G. I, 26, 3.) は Caesar, Bellum Gallicum, I, 26, 3. (ロ) (Suet. VIII, 8.) は Suetonius, VIII, 8. (Cic.) は Cicero. (ハ) (Ennius).

3. 出典中、作者名又は作品名の次にあるローマ數字(時としてアラビア數字)は作品の卷數を示す。その次のアラビア數字は、(I) その二組より成る時は夫々、詩にあつては其の詩の番號、行をあらはし^(イ)、散文にあつては章、節をあらはす^(ロ)を普通とした。ただし劇詩にあつては卷、章、節は幕、場、行の順序となる^(ハ)。(II) アラビア數字一組のみなる時は、一般に詩にあつては行^(イ)、散文にあつては節の數を示した^(ロ)。ローマ數字無く單にアラビア數字のみの場合もこれと同様である^(ハ)。

例へば：(イ) (Hor. Sat. I, 3, 6.) は Horatius, Satirae, 第一卷, 詩第三, 第六行. (ロ) (Caes. B. G. I, 26, 3.) は Caesar, Bellum Gallicum, 第一卷, 第二十六章, 第三節. (ハ) (Plaut. Cas. II, 1, 12.) は Plautus, Casina, 第二幕, 第一場, 第十二行. (ニ) (Verg. Aen. II, 65.) は Vergilius, Aeneis, 第二卷, 第六十五行. (ホ) (Tac. Ann. III, 19.) は Tacitus, Annales, 第三卷, 第十九節. (ヘ) (Hor. A. P. 148) は Horatius, Ars Poetica, 第四百四十八行.

4. 原文の直後, (略. —) の太活字は原文の常用略語.

例へば: **Civis Romanus** (略. **C. R.**)

5. 原文中の [] は, その内の語が普通省略せられることを示す.

例へば: **ab hodierno** [**die**] にて, **die** は普通省略せられる.

6. 原文中の () は, その前の語とその内の語とはいづれにても適宜に使用されることを示す.

例へば: **acquisitio per alium** (**alios**) にて, **alium** と **alios** とはいづれにてもよいのである.

7. 原文の直後にて, (v. —) は (何々を Vide=何々を見よ) である.

例へば: **ab init.** (v. **ab initio**) は, (**ab initio** を見よ) の意である.

8. 譯文の後にある (v. —) は (何々を Vide=何々を見よ) 又は (何々を参照せよ) の意である.

9. 譯文の後にある (cf. —) は confer 即ち (何々を比較せよ) の意である.

10. 同じく (e. g. —) は (exempli gratia) (例へば……) の意である.

11. 譯文中の () はその内の語と、その前の語とはいづれにてもよいので、適宜に取捨選擇すべきものなるを示す。

例へば： 國家 (公共) のための不在 (隔離). に於て國家又は公共の、不在又は隔離のいづれか適當に選ぶべきである。

12. 譯文中の [] は、原文には無きも譯文上意味の補足なることを示す。

例へば： *ardua virtus*. 徳は [登るに] 難し. に於て登るには補足である。

13. 譯文の後の () は多くは意味の敷衍なることを示す。

例へば： *canis in praesapi*. 馬小屋にゐる犬. (自分に用のなき物を他人にも利用させぬ意地わるき人間のこと)。

14. 名詞の複數形の變化を示す場合は、原語の次へ (**pl.-a**), (**pl.-i**), (**pl.-ae**), 等々を入れて、その語尾の變化を表はし、必要に應じては特に複數形の全綴をもつてこれを明かにした。

例へば：

auditorium (pl.-a), 學校; 講義室 (*auditoria*).

nodus (pl.-i), 節; 紛糾 (*nodis*).

nympha (pl.-ae), 妖精 (*nymphae*).

rex (pl. reges), 王達. **homo (pl. homines)**, 人間.

nomen (pl. nomina), 名稱. **deus (pl. dii)**, 神.

また原語の複數形に對して單數形を示す場合には、これを逆に、すなはち **notanda (sing.-um)**, 注意事項 (*notandum*), **opera (sing. opus)**, 仕事,

onera personalia (sing. onus personale), 人間的なる重荷.

の如くにしてこれを明示した.

15. 本書に使用した種々なる符號中, 特に注意すべきは, 譯文中の ; であつて, これは夫々の文章が意義または表現の仕方を異にする時に用ひた.

16. 引用語句はその句頭の語を置き換へ或は適宜に取捨して使用することを必要とすること多し.

17. 本書を使用するにあたり特に注意すべきは, その語句の配列の仕方である. 即ち編者はその一句中のすべての語を一語と見なして, その abc の順序に従つて配列した.

例へば a deo et rege と ab imo pectore の二句の何れを先にするかに就いては, ab imo pectore を先にし, a deo et rege を後にした. これ abimopectore の方が adeoetrege よりは, その abc の順序において先であるによる.

出典略字表

(ギリシア語の部)

Aiskh. Aiskhylos.
Aisop. Aisopos.
Anakr. Anakreon.
Arist. Aristoteles.
Aristoph. Aristophanes.
Bakkh. Bakkhylides.
Dem. Demosthenes.
Demokr. Demokritos.
Diog. Laertios. Diogenes Laertios.
Epikt. Epiktetos.
Eur. Euripides.
Fragm. Fragmenta.
Herod. Herodotos.
Hes. Hesiodos.
Hom. Homeros.
Isokr. Isokrates.
Just. Justinus.
Juvenalis, Sat. Juvenalis, Satirae.
Klean. Kleanthes.

Louk. Loukianos.
Meleagr. Meleagros.
Menandr. Menandros.
N. T. Novum Testamentum.
N. T. Act. Novum Testamentum,
 Actus.
Pind. Pindaros.
Plat. Platon.
Plout. Ploutarkhos.
Ploutarkh. Ploutarkhos.
Pythag. Pythagoras.
Soph. Sophokles.
Theogn. Theognis.
Theokr. Theokritos.
Thouk. Thoukydides.
Vulg. Vulgata.
Vulg. Luc. Vulgata, Lucas.
Xen. Xenophon.

(ラテン語の部)

Acc. Atreus, Fragm. Lucius Accius, Atreus, Fragmenta.
Ael. Spart. Hadr. Vit. Aelius Spartianus, Hadriani Vita.
Aesop. Fabl. Aesopus, Fabulae.
Afran. Lucius Afranius.
Afran. Fragm. Afranius, Fragmenta.
Afran. Omen. Afranius, Omen.
Albr. II. Albrecht II.
Albr. Friedr. Albrecht Friedrich.
Ambros. Epist. Ambrosius Josipus, Epistolae.
Amm. Ammianus Marcellinus.

Amos, Fort. de Laud. Amos, Fortesque's de Laudibus Legum Angliae.
Anonym. Fab. Aes. Anonymae Fabulae Aesopiae.
Ap. (Apul.) Lucius Appuleius.
Ap. Flor. Appuleius, Florida.
Ap. Mag. Appuleius, De Magia.
Ap. Met. Appuleius, Metamorphoses.
Apostolius, Cent. Apostolius, Centauroi.
Aristoteles, De Partib. Animal.

- Aristoteles**, De Partibus Animalium.
Aristoteles, Hist. Animal. Aristoteles, De Animalibus Historia.
Arn. Arnobius Afer.
Aug. Aurelius Augustinus.
Aug. C. D. (Civ. Dei.) Augustinus, Civitas Dei.
Aug. Conf. Augustinus, Confessiones.
Aug. Sermo, Prooem. Augustinus, Sermo, Prooemium.
Augustus, Ep. ad Caium. Augustus, Epistola ad Caium.
Aur. Vict. Sextus Aurelius Victor.
Aur. Vict. Epit. Aurelius Victor, Epitome de Caesaribus.
Aus. Decimus Magnus Ausonius.
Aus. Ep. Ausonius, Epistolae.
Aus. Epigr. Ausonius, Epigrammata.
Aus. Epit. Ausonius, Epitaphia.
Aus. Idyll. Ausonius, Idyllia.
Auson. Monosyllab. Inconnexa. Ausonius, Monosyllaba Inconnexa.
Aus. Prof. Ausonius, Professores.
Aus. S. S. Sent. Ausonius, Septem Sapientium Sententiae.
A. Vict. Aurelius Victor.
Avien. Rufus Festus Avienus.
A. & E. Adolphus & Ellis' English Queen's Bench Reports.
Bac. Max. Francis Bacon, The Maxims of the English Law. Regula.
Bac. Max. Reg. Francis Bacon, The Maxims of the English Law. Regula.
Bacon, Aphor. Francis Bacon, Aphorisms.
Bacon, De Aug. Scient. Francis Bacon, De Augmentis Scientiarum.
Bacon, De Dignit. et Augment. Scient. Francis Bacon, De Dignitate et Augmentis Scientiarum.
Bacon, M. S. D. H. Francis Bacon, Meditationes Sacrae, De Heresibus.
Bell. Dict. Bell's Dictionary and Digest of the Laws of Scotland.
Bing. Bingham's Reports.
Boet. (= Boeth.)
Boeth. Anicius Severinus Boethius.
Boeth. Cons. (Cons. Phil.) Boethius, De Consolatione Philosophiae.
Bower u. A. Bower und Andere.
Bracton, Lib. Bracton, De Legibus et Consuetudinibus Angliae.
Branch, Max. Branch, Maxims.
Bul. (Buls., Bulst.) Bulstrode's Reports.
Bur. Burrow's Reports.
Burton, Anat. Melan. Burton, The Anatomy of Melancholy.
B. & A. Barnewell and Alderson's Reports.
Caecil. Statius Caecilius.
Caecil. Frag. Caecilius, Fragmenta.
Caecil. Incert. Fragm. Caecilius, Incerta Fragmenta.
Caes. Caius Julius Caesar.
Caes. B. C. Caesar, Bellum Civile.
Caes. B. G. Caesar, Bellum Gallicum.
Callistratus, Digest. Callistratus, Digesta.
Calp. Titus Julius Calpurnius.
Calp. Ecl. Calpurnius, Eclogae.
Cary's Rep. Cary's Reports.
Cat. (Catull, Catul.) Caius Valerius Catullus.
Cat. Carm. Catullus, Carmina.
Cato. Marcus Porcius Cato.
Cato, ap. Hier. Epist. Cato, apud Hieronymi Epistolas.
Cato, Dist. Dionysius Cato, Disticha de Moribus.
C. B. English Common Bench Reports.
Cels. Aurelius Cornelius Celsus.
Cels. Med. Celsus, De Medicina.
Chan. Prec. Precedents in Chan-

- cery.
- Cic.** Marcus Tullius Cicero.
- Cic. Acad.** Cicero, Academiae Quaestiones.
- Cic. Ad Pont.** Cicero, Ad Pontifices.
- Cic. Ad Quirites.** Cicero, Oratio post Reditum ad Quirites.
- Cic. Agr.** Cicero, Oratio de Lego Agraria.
- Cic. Am. (Lael.)** Cicero, De Amicitia (Laelius).
- Cic. Arch.** Cicero, Oratio pro Archia.
- Cic. Att.** Cicero, Epistolae ad Atticum.
- Cic. Balb.** Cicero, Oratio pro Lucio Cornelio Balbo.
- Cic. Brut.** Cicero, Brutus seu de Claris Oratoribus.
- Cic. Caecin.** Cicero, Oratio pro Caecina.
- Cic. Cat.** Cicero, Oratio in Catilinam.
- Cic. Clu.** Cicero, Oratio pro Cluentio.
- Cic. Coel. (Cael.)** Cicero, Oratio pro Marco Coelio (Caelio).
- Cic. Deiot.** Cicero, Oratio pro Rege Deiotaro.
- Cic. De Or.** Cicero, De Oratore.
- Cic. Div.** Cicero, De Divinatione.
- Cic. Div. Caec.** Cicero, Divinatio in Caecilium.
- Cic. Dom.** Cicero, Oratio de Domo Sua.
- Cic. Ep. ad Brut.** Cicero, Epistolae ad Brutum.
- Cic. Fam.** Cicero, Epistolae ad Familiares.
- Cic. Fin.** Cicero, De Finibus.
- Cic. Flac. (Fl.)** Cicero, Oratio pro Lucio Flacco.
- Cic. Fragm.** Cicero, Fragmenta.
- Cic. Fragm. ad Quint.** Cicero, Fragmenta ad Quintum.
- Cic. Har. Resp.** Cicero, De Haruspicum Responsis.
- Cic. Her.** Cicero, Auctor ad Herennium.
- Cic. Imp. Pomp.** Cicero, Oratio de Imperio Pompeii.
- Cic. Inv.** Cicero, De Inventione.
- Cic. Lael. (Am.)** Cicero, Laelius (De Amicitia).
- Cic. Leg.** Cicero, De Legibus.
- Cic. Lig.** Cicero, Oratio pro Ligario.
- Cic. Mil.** Cicero, Oratio de Milone.
- Cic. Mur.** Cicero, Oratio pro Murena.
- Cic. N. D.** Cicero, De Natura Deorum.
- Cic. Off.** Cicero, De Officiis.
- Cic. Or.** Cicero, Orator ad Marcum Brutum.
- Cic. Par. (Parad.)** Cicero, Paradoxa.
- Cic. Part. Or.** Cicero, Partitiones Oratoriae.
- Cic. Phil.** Cicero, Orationes Philippicae.
- Cic. Pis.** Cicero, Oratio in Pisonem.
- Cic. Planc.** Cicero, Oratio pro Plancio.
- Cic. Post Red.** Cicero, Oratio post Reditum in Senatu.
- Cic. Prov. Cons.** Cicero, De Provinciis Consularibus.
- Cic. Q. Fr.** Cicero, Epistolae ad Quintum Fratrem.
- Cic. Quint.** Cicero, Oratio pro Publio Quintio.
- Cic. Rab.** Cicero, Oratio pro Rabirio Perduellionis Reo.
- Cic. Rab. Perd.** Cicero, Oratio pro Rabirio Perduellionis Reo.
- Cic. Rab. Post.** Cicero, Oratio pro Rabirio Posthumo.
- Cic. Rep.** Cicero, De Republica.
- Cic. Rosc. Am.** Cicero, Oratio pro Roscio Amerino.
- Cic. Rosc. Com.** Cicero, Oratio pro Roscio Comoedo.

- Cic. Sen.** Cicero, De Senectute (Cato Major).
Cic. Sest. (Sext.) Cicero, Oratio pro Sestio (Sextio).
Cic. Tim. Cicero, Timaeus (De Universo).
Cic. Top. Cicero, Topica.
Cic. Tull. Cicero, Oratio pro Marco Tullio.
Cic. Tull. Frag. Cicero, Oratio pro Marco Tullio, Fragmenta.
Cic. Tusc. Cicero, Disputationes Tusculanae.
Cic. Vat. (Vatin.) Cicero, Oratio in Vatinium.
Cic. Verr. Cicero, Oratio in Verrem.
C. J. C. R. Cod. Corpus Juris Civilis Romanorum Codicum.
Claud. Claudius Claudianus.
Claud. B. Gild. Claudianus, De Bello Gildonico.
Claud. Cons. Fl. Claudianus, De Consulatu Flavii Mallii Theodori.
Claud. de Mallii Theod. Cons. Claudianus, Panegyricus de Consulatu Mallii Theodori.
Claud. De Q. C. Hon. (Q. C. H.) Claudianus, De Quarto Consulatu Honorii.
Claud. De Q. Cons. (De IV. Cons. Honorii) Claudianus, De Quarto Consulatu Honori Augusti Panegyricus.
Claud. Ep. Claudianus, Epithalamium.
Claud. Eut. (In Eut.) Claudianus, In Eutropium.
Claud. In Eut. (=Eut.)
Claud. Laud. Stilich. Claudianus, De Laudibus Stilichonis.
Claud. R. P. Claudianus, De Raptu Proserpinae.
Claud. S. C. H. Claudianus, De Sexto Consulatu Honorii.
Claud. VI Cons. Hon. Aug. Praef. Claudianus, De Sexto Consulatu Honorii Augusti, Praefatio in Panegyrim.
Claud. Ter. Cons. Hon. Claudianus, De Tertio Consulatu Honorii Augusti.
Claud. Mam. Claudianus Ecdicius Mamertus.
Co. Coke's Reports.
Co. Cop. Coke's Copyholder.
Cod. Criminal Code of Canada.
Coke. Coke's Reports.
Co. Litt. Coke-Littell's Reports.
Colum. Lucius Junius Moderatus Columella.
Colum. R. R. Columella, De Re Rustica.
Co. Rep. Coke's Reports.
Corn. Gall. Cnaeus Cornelius Gallus.
Cowp. Cowper's Reports.
Craig. Jus Feud. Craigius, Jus Feudale.
Cro. Car. Croke's Reports tempore Charles I.
Cro. Eliz. Croke's Reports tempore Elizabeth.
Cro. Jac. Croke's English King's Bench Reports tempore James I.
Curt. Quintus Curtius Rufus.
Curt. Alex. (Reb. Alex., R. G. Alex.) Curtius, De Rebus Gestis Alexandri Magni.
C. & P. Craig and Phillips' Chancery Reports.
D. (Dig.) Digesta.
Dav. Davis' Reports.
De G. M. and G. De Gex, Macnaghten and Gordon's English Bankruptcy Reports.
Descartes, Princip. Philos. Descartes, Principia Philosophiae.
Dict. Cret. Interpres Dictyos Cretenensis.

- Dict. Cret. B. T.** Dictyos Cretensis,
De Bello Trojano.
Dig. Digesta.
Dion. Cato. Dionysius Cato.
Dion. Cato, Brev. Dionysius Cato,
Breves Sententiae
Dion. Cato, Dis. Dionysius Cato,
Disticha.
Dod. Dodson's English Admiralty
Reports
Dumoulin, De Div. et Individ.
Dumoulin, Extricatio Labyrinthi
Dividui et Individui.
Dwarr. Stat. Dwarris, on Statutes.
- Eden.** Eden's Reports.
Enn. Quintus Ennius.
Enn. Ann. Ennius, Annales.
Enn. Fragm. Incert. (Inc.) Ennius,
Fragmenta Incerta.
Epigr. Epigrammata.
Ep. Inst. Vegetius, Epitome Insti-
tutorum Rei Militaris.
Epist. Epistolae.
Ep. Paul. ad Timoth. Vulgata,
Epistola Pauli ad Timotheum.
Erasmus, Adag. Chil. Erasmus,
Adagiorum Chiliades.
Erasm. Adag. Chil. Imp. Erasmus,
Adagiorum Chiliades, Imperitia.
Erasmus, Adag. Chil. Lib. Eras-
mus, Adagiorum Chiliades, Libertas.
Erasmus, Coll. Conv. Poet. Eras-
mus, Colloquia, Convivium Poeticum.
Erasmus, Fam. Coll. Erasmus,
Colloquia Familiaria.
Eutr. Flavius Eutropius.
Exch. Exchequer Reports.
- Falisc. Cyn.** Gratius Faliscus, Cy-
negeticon.
Fest. Sextus Pompeius Festus.
Festus, S. V. (D. V. Sign.) Sextus
Pompeius Festus, De Verborum
Significatione.
- Fitz. Corone.** Fitzherbert's Corone.
Flor. Lucius Annaeus Florus.
Flor. Ep. R. R. Florus, Epitome
Rerum Romanarum.
Fortesc. Fortescue.
Post. Cr. L. Foster's English Crown
Law.
Fr. (Frag., Fragm.) Fragmenta.
Fried. Friedrich.
Fried. Wilh. Friedrich Wilhelm.
- Gai.** Gaius.
Gall. Cnaeus Cornelius Gallus,
Elegia.
Gall. Gallison's Reports.
Gell. Aulus Gellius.
Gell. N. A. Gellius, Noctes At-
ticae.
Gilb. Gilbert's Reports.
Godb. Godbolt's Reports.
Grat. Falisc. Gratius Faliscus.
Grat. Falisc. Cyn. Gratius Faliscus,
Cynegetica.
- H.** Howard's United States Supreme
Court Reports.
Hale, P. C. Hale's Pleas of the
Crown.
Hale, Pl. Cr. Hale's Pleas of the
Crown.
Halk. Halkerston.
Halk. Max. Halkerston, Latin
Maxims.
Hard. Hardres' Reports.
Hartm. v. Kirchberg in Mainz.
Hartmann von Kirchberg in Mainz.
H. H. P. C. H. Hale's Pleas of the
Crown.
Hieron. (Hier.) Hieronymus.
Hier. Ep. ad Ephes. Prooem.
Hieronymus, Epistolae ad Ephesios,
Prooemium.
Hieronimus, Comm. in Eccles.
Hieronymus, Commentarii in Ec-
clesiastes.

- Hieronymus, Epist.** Hieronymus, Epistolae.
Hirt. Aulus Hirtius.
Hob. Hobart's Reports.
Hor. Quintus Horatius Flaccus.
Hor. A. P. Horatius, Ars Poetica.
Hor. Carm. Horatius, Carmina.
Hor. Carm. Sec. Horatius, Carmen Seculare.
Hor. Epist. Horatius, Epistolae.
Hor. Epod. Horatius, Epodi.
Hor. Sat. Horatius, Satirae.
H. P. C. Hale's Pleas of the Crown.
- I.** Institutiones Justiniani.
Inst. Institutiones Justiniani (コノ場合ハ數字ヲ後ニス); Coke's Institutes (コノ場合ニハ數字ヲ先ニス).
Isid. (Isidor.) Isidorus Hispalensis.
Isid. Orig. Isidorus, Origines.
Isid. S. Isidorus, Sententiae.
- Jacob.** Jacobe's Law Dictionary.
Jenk. Cent. Jenkins' Eight Centuries of Reports.
Joh. Bapt. v. Castillon. Johann Baptista von Castillon.
Joh. Friedr. Johann Friedrich.
Jov. (Jovian). Jovianus.
Jur. Civ. Jura Civilia.
Just. Justinus.
Just. Hist. Ph. Justinus, Historiae Philosophicae.
Justin. Flavius Anicius Justinianus.
Justin. Inst. Justinianus, Institutiones.
Juv. Decimus Junius Juvenalis.
Juv. Sat. Juvenalis, Satirae.
- Lact.** Lucius Coelius Lactantius.
Lact. Inst. Div. (Div. Inst.) Lactantius, Institutiones Divinae.
Ld. Raym. Lord Raymond's English King's Bench Reports.
- Liv.** Titus Livius Patavinus.
Liv. H. Livius, Historia.
Liv. Praef. Livius, Praefatio.
Lofft. Lofft's Reports.
Lofft's Rep. Lofft's Reports.
L. R. C. P. English Law Reports, Common Pleas.
Luc. Marcus Annaeus Lucanus.
Luc. Phars. Lucanus, Pharsalia.
Lucr. Titus Lucretius Carus.
Lucr. R. N. Lucretius, Rerum Natura.
- Mackeld. Civ.** Mackeldej, on Modern Civil Law.
Macr. Aurelius Theodosius Macrobius.
Macr. Com. Macrobius, Commentarii (= Saturnalia).
Macr. Sat. Macrobius, Saturnalia.
Mamert. Claudius Mamertinus.
Man. Manning's Reports.
Manil. Marcus Manilius.
Manil. Astr. Manilius, Astronomica.
Mantuanus, Ecl. Johannes Mantuanus, Eclogae.
Mart. Marcus Valerius Martialis.
Mart. Epigr. Martialis, Epigrammata.
Mart. Epigr. Praef. Martialis, Epigrammata, Praefatio.
Mart. Spect. Martialis, De Spectaculis Libellus.
M. Borbonius, D. P. G. Matthias Borbonius, Deliciae Poetarum Germanorum.
Mod. Modern Reports.
Moore. Moore's Reports.
- Nep.** Cornelius Nepos.
Nep. Att. Nepos, Atticus.
Nep. Hann. Nepos, Hannibal.
Noy, Max. Noy, Maxims.
- Ov. (Ovid.)** Publius Ovidius Naso

- Ov. A. A.** Ovidius, *Ars Amatoria*.
Ov. Ad Liv. (Liviam). Ovidius, *Consolatio ad Liviam*.
Ov. Am. Ovidius, *Amores*.
Ov. Cons. Ovidius, *Consolatio*.
Ov. Fast. (F.) Ovidius, *Fasti*.
Ov. Her. Ovidius, *Heroides*.
Ov. Ib. Ovidius, *Ibis*.
Ov. Med. Ovidius, *Medicamina*.
Ov. Met. Ovidius, *Metamorphoses*.
Ov. Nux. Ovidius, *Nux Elegia*.
Ov. Pont. Ovidius, *Epistolae ex Ponto*.
Ov. R. Am. Ovidius, *Remedia Amoris*.
Ov. Rem. Ovidius, *Remedia Amoris*.
Ov. Tr. (Trist.) Ovidius, *Tristia*.
- Paling. Zod. Vit.** Palingenius' *Zodiacus Vitae*.
Paul. Sent. Julius Paulus, *Sententiae Receptae*.
Paulus, Dig. De Servit. Paulus, *Digesta, De Servitute*.
Pers. Aulus Persius Flaccus.
Pers. Sat. Persius, *Satirae*.
Petr. (Petr. Arb.) Titus Petronius *Arbiter*.
Petr. Fragm. Petronius, *Fragmenta*.
Petr. Sat. Petronius, *Satyricon*.
Petr. Sat. Fragm. Petronius, *Satyricon, Fragmenta*.
Petrarca, Epist. de Reb. Fam. Petrarca, *Epistolae de Rebus Familiaribus*.
Phaedr. Titus Phaedrus.
Phaedr. Prol. Phaedrus, *Prologus*.
Plaut. Titus Maccius Plautus.
Plaut. Amph. (Am.) Plautus, *Amphitruo*.
Plaut. Amph. Prol. Plautus, *Amphitruo, Prologus*.
Plaut. As. Plautus, *Asinaria*.
Plaut. Aul. Plautus, *Aulularia*.
Plaut. Bacch. Plautus, *Bacchides*.
Plaut. Capt. Plautus, *Captivi*.
Plaut. Capt. Prol. Plautus, *Captivi, Prologus*.
Plaut. Cas. Plautus, *Casina*.
Plaut. Cas. Prol. Plautus, *Casina, Prologus*.
Plaut. Cist. Plautus, *Cistellaria*.
Plaut. Curc. Plautus, *Curculio*.
Plaut. Epid. Plautus, *Epidicus*.
Plaut. Epid. Arg. Plautus, *Epidicus, Argumentum*.
Plaut. Men. Plautus, *Menaechmi*.
Plaut. Merc. Plautus, *Mercator*.
Plaut. Mil. Plautus, *Miles Gloriosus*.
Plaut. Most. Plautus, *Mostellaria*.
Plaut. Pers. Plautus, *Persa*.
Plaut. Poen. Plautus, *Poenulus*.
Plaut. Ps. Plautus, *Pseudolus*.
Plaut. Rud. Plautus, *Rudens*.
Plaut. Rud. Prol. Plautus, *Rudens, Prologus*.
Plaut. Stich. (St.) Plautus, *Stichus*.
Plaut. Trin. Plautus, *Trinummus*.
Plaut. Truc. Plautus, *Truculentus*.
Plaut. Vid. Plautus, *Vidularia*.
Plin. Maj. Caius Plinius Secundus *Major*.
Plin. N. H. Plinius Major, *Naturalis Historia*.
Plin. Min. Caius Plinius Caecilius *Secundus Minor*.
Plin. Ep. Plinius Minor, *Epistolae*.
Plin. Pan. [Traj.] Plinius Minor, *Panegyricus [Trajani]*.
Plow. Com. Plowden's *English King's Bench Commentaries or Reports*.
Plut. Reg. et Imp. Apoph. Caes. Plutarchus, *Regum et Imperatorum Apophthegmata, Caesar*.
Pothier, Ob. Pothier, *De Obligatione*.
Praef. Praefatio.
Prol. Prologus.
Prop. Sextus Aurelius Propertius.

- Prop. Eleg.** Propertius, Elegiae.
Prud. Aurelius Prudentius Clemens.
Prud. Adv. Sym. Prudentius, Ad-versus Symmachum.
Pseudo-Asc. Pseudo-Asconius.
Pseudo-Quint. Decl. Pseudo-Quin-tilianus, Declamationes,
Publ. Syr. Publius Syrus.
Q. Cic. Quintus Tullius Cicero.
Q. Cic. Pet. Con. Quintus Cicero, De Petitione Consulatus.
Quint. Marcus Tullius Quintilianus.
Quint. Decl. Quintilianus, Declama-tiones.
Quint. Inst. Quintilianus, Institu-tiones Oratoriae.
Quint. Inst. Prooem. Quintilianus, Institutiones Oratoriae, Prooemium.
Quintus Cicero, De Pet. Quintus Cicero, De Petitione Consulatus.
Reg. Jur. Civ. Registrum (Regulae) Juris Civilis.
Reinh. Gr. v. Sultz. Reinhard, Graf von Sultz.
Rep. Coke's Reports.
Rolle Rep. Rolle's English King's Bench Reports.
Rol. Rep. Rolle's English King's Bench Reports.
Rutil. Claudius Rutilius Numatia-nus.
Rutil. Lup. Publius Rutilius Lupus.
R. v. Rand. L. R. Randolph's Louisiana Reports.
Sall. Caius Sallustius Crispus.
Sall. Caes. Sallustius, Epistola ad Caesarem.
Sall. Cat. Sallustius, Catilina.
Sall. Fragm. Sallustius, Fragmenta.
Sall. Hist. Sallustius, Historia.
Sall. Hist. Fragm. Sallustius, Hi-storiarum Fragmenta.
Sall. Jug. Sallustius, Jugurtha.
Salom. Vulgata, Proverbia (Salomo).
Sen. Lucius Annaeus Seneca.
Sen. Ad Polyb. Cons. Seneca, Ad Polybium De Consolatione.
Sen. Ag. (Agam.) Seneca, Agamem-non.
Sen. Ben. Seneca, De Beneficiis.
Sen. Brev. Vit. Seneca, De Brevi-tate Vitae.
Sen. Clem. Seneca, De Clementia.
Sen. Cons. Seneca, Consolatio.
Sen. Cons. Polyb. (De Cons. Pol.) Seneca, Ad Polybium De Consola-tione.
Sen. Const. Seneca, De Constantia Sapiientis.
Sen. De Rem. Fort. Seneca, De Remediis Fortuitorum.
Sen. Ep. (Epist.) Seneca, Epistolae.
Sen. Herc. Fur. Seneca, Hercules Furens.
Sen. Her. Oet. Seneca, Hercules Octaenus.
Sen. Hippol. (Phaedr.) Seneca, Hip-polytus (Phaedra).
Sen. Ir. Seneca, De Ira.
Sen. Marc. Cons. Seneca, Ad Mar-ciam De Consolatione.
Sen. Med. Seneca, Medea.
Sen. Mor. Seneca, De Moribus.
Sen. Mort. Claud. Seneca, De Morte Claudii Caesaris.
Sen. Nat. Quaest. (N.Q.) Seneca, Naturales Quaestiones.
Sen. N. Q. (Nat. Quaest.) Seneca, Naturales Quaestiones.
Sen. Octav. Seneca, Octavia.
Sen. Oed. (Oedip.) Seneca, Oedipus.
Sen. Phaedr. (Hippol.) Seneca, Phaedra (Hippolytus).
Sen. Phoen. Seneca, Phoenissae.
Sen. Prov. Seneca, De Providentia.
Sen. Rem. Fort. Seneca, De Reme-diis Fortuitorum.

- Sen. Thyest. (Thyes.)** Seneca, Thyestes.
Sen. Tranq. Seneca, De Tranquillitate Animi.
Sen. Troad. Seneca, Troades.
Sen. Vit. Beat. Seneca, De Vita Beata.
Sen. Contr. Marcus Annaeus Seneca, Controversiae.
Sid. Sidonius Apollinaris.
Sid. Carm. Sidonius, Carmina.
Sil. Caius Silius Italicus.
Sil. Pun. Silius, Punica.
Spart. Aelius Spartianus.
Spart. Hadr. Spartianus, Hadrianus.
Stat. Publius Papinius Statius.
Stat. Silv. (Syl.) Statius, Silvae (Sylvae).
Stat. Theb. Statius, Thebais.
St. August. Sanctus Augustinus (= Aurelius Augustinus).
St. Augustinus, C. E. P. Sanctus Augustinus, Contra Epistolam Parmeniani.
St. Aug. In Joannis Evang. Tract. Sanctus Augustus, In Joannis Evangelium, Tractatus.
St. Jerome, Ep. St. Jerome, Epistolae.
Stobaeus, Flor. Stobaeus, Florilegium.
Suet. Caius Suetonius Tranquillus.
Suet. Aug. Suetonius, Augustus Caesar.
Suet. Caes. Suetonius, Julius Caesar.
Suet. Cal. Suetonius, Caligula.
Suet. Clar. Rhet. Suetonius, De Claris Rhetoribus.
Suet. Claud. Suetonius, Claudius.
Suet. Ner. Suetonius, Nero.
Suet. Oth. Suetonius, Otho.
Suet. Rhet. Suetonius, De Rhetoricis.
Suet. Tib. Suetonius, Tiberius.
Suet. Vesp. Suetonius, Vespasianus.
Syr. Publius Syrus.
Syr. Sent. Syrus, Sententiae.
Tac. Caius Cornelius Tacitus.
Tac. Agr. Tacitus, Agricola.
Tac. Ann. Tacitus, Annales.
Tac. Dial. (Or.) Tacitus, Dialogus de Oratoribus.
Tac. Germ. Tacitus, Germania.
Tac. Hist. (H.) Tacitus, Historia.
Tac. Or. (Dial.) Tacitus, [Dialogus] De Oratoribus.
Ter. Publius Terentius Afer.
Ter. Ad. Terentius, Adelphi.
Ter. And. Terentius, Andria.
Ter. And. Prolog. Terentius, Andria, Prologus.
Ter. Eun. Terentius, Eunuchus.
Ter. Heaut. Terentius, Heautontimorumenos.
Ter. Hec. Terentius, Hecyra.
Ter. Phorm. (Ph.) Terentius, Phormio.
Ter. Maur. Terentianus Maurus.
Tert. (Tertull.) Quintus Septimius Florens Tertullianus.
Tert. Adv. Val. Tertullianus, Adversus Valentinianos.
Tert. Apol. Tertullianus, Apologeticus.
Tert. Pudic. Tertullianus, De Pudicitia.
Theob. Theobald.
Thom. à Kemp. Thomas à Kempis.
Thom. à Kemp. Im. Chr. Thomas à Kempis, De Imitatione Christi.
Thomas Hobbes, Elementa Philos. de Cive, Praefatio. Thomas Hobbes, Elementa Philosophica de Cive.
Tib. Albius Tibullus.
Tib. Carm. (Eleg.) Tibullus, Carmina (Elegiae).
Tib. Eleg. (Carm.) Tibullus, Elegiae.

- (Carmina).
- T. R.** Caines' Term Reports.
- Turp.** Sextus Turpilius.
- Ulp.** Domitius Ulpianus.
- Ulp. Dig.** Ulpianus, Digesta.
- Val. Fl.** Caius Valerius Flaccus.
- Val. Fl. Arg.** Valerius Flaccus, Argonautica.
- Val. Max.** Valerius Maximus.
- Var. (Varr.)** Marcus Terentius Varro.
- Var. L. L.** Varro, De Lingua Latina.
- Var. R. R.** Varro, De Re Rustica.
- v. d. Aa.** van der Aa.
- Veg.** Flavius Vegetius Renatus.
- Veg. Ep. Inst.** Vegetius, Epitome Institutorem Rei Militaris.
- Veg. R. M.** Vegetius, De Re Militari.
- Vell.** Publius Velleius Patereulus.
- Vell. Hist. Rom.** Velleius, Historia Romana.
- Vent.** Ventris' English Common Pleas Reports.
- Verg.** Publius Vergilius Maro.
- Verg. Aen.** Vergilius, Aeneis.
- Verg. Ecl.** Vergilius, Eclogae.
- Verg. Georg.** Vergilius, Georgica.
- Vern.** Vernon's Reports.
- V. S. T. Coleridge, Biog. Lit.** Coleridge, Biographia Literaria.
- Vulg.** Biblia Vulgatae Editionis (= Vulgata).
- Vulg. Act.** Vulgata, Actus Apostolorum.
- Vulg. Apost. (Act.)** Vulgata, Actus Apostolorum (The Acts).
- Vulg. Chron.** Vulgata, Paralipomena (Chronicles).
- Vulg. Corinth.** Vulgata, Epistola ad Corinthios (Corinthians).
- Vulg. Dan.** Vulgata, Prophetia Danielis (Daniel).
- Vulg. Deut.** Vulgata, Deuteronomium (Deuteronomy).
- Vulg. Eccl.** Vulgata, Ecclesiastes.
- Vulg. Ep. Jac.** Vulgata, Epistolae Jacobi (James).
- Vulg. Ep. Paul. Rom.** Vulgata, Epistola Pauli ad Romanos (Romans).
- Vulg. Exod.** Vulgata, Exodus.
- Vulg. Gal. (Galat.)** Vulgata, Epistola ad Galatas (Galatians).
- Vulg. Gen. (Genes.)** Vulgata, Genesis.
- Vulg. Hiob.** Vulgata, Hiob (Job).
- Vulg. Is. (Isa.)** Vulgata, Isaias (Isaiah).
- Vulg. Jer. (Jerem.)** Vulgata, Jeremias (Jeremiah).
- Vulg. Joan.** Vulgata, Evangelium Joannis (John).
- Vulg. Jos.** Vulgata, Josue (Joshua).
- Vulg. Luc.** Vulgata, Evangelium Lucae (Luke).
- Vulg. Maccab.** Vulgata, Machabaei (Maccabees).
- Vulg. Marc.** Vulgata, Evangelium Marci (Mark).
- Vulg. Mat.** Vulgata, Evangelium Mathaei (Matthew).
- Vulg. I, Moses (Mos.)** Vulgata, Genesis.
- Vulg. Paul. Ep. Philipp.** Vulgata, Epistola Pauli ad Philippenses (Philippians).
- Vulg. Petr.** Vulgata, Epistola Petri (Peter).
- Vulg. Phil.** Vulgata, Epistola ad Philippenses (Philippians).
- Vulg. Pred. Salom.** Vulgata, Ecclesiastes (Der Prediger Salomo).
- Vulg. Prov.** Vulgata, Proverbia Salomonis (Proverbs).
- Vulg. Ps. (Psalm.)** Vulgata, Psalmata (Psalms).

- Vulg. Rev.** Vulgata, Apocalypsis
 (Revelation of John).
Vulg. Rev. Joh. Vulgata, Apocalyp-
 sis (Revelation of John).
Vulg. Rom. Vulgata, Epistola ad
 Romanos (Romans).
Vulg. Salom. Vulgata, Canticum
 Canticorum (The Song of Solomon).
Vulg. I, Sam. Vulgata, Liber Primus
 Regum (I Samuel).
Vulg. Sir. Vulgata, Ecclesiasticus
 (Sirach).
Vulg. Hebr. Vulgata, Epistola
 Pauli ad Hebraeos.
Vulg. Tim. Vulgata, Timotheus.
Vulg. Thess. Vulgata, Epistolae ad
 Thessalonicenses (Thessalonians).
Vulg. Tit. Vulgata, Epistola ad
 Titum (Titus).
Wils. Wilson's Reports.
Wing. Wingate.
Wing. Max. Wingate, Maxims.
Wright, Ten. Wright, On Te-
 nures.

ギリシア文字

文字	名稱	發音	發音の例
A α	al'pha	a:	father, Sage, âme
		a	aha, Gast, pas
B β	bē'ta	b	but, Berg, bon
Γ γ	gam'ma	g	go, Gott, gâteau
Δ δ	del'ta	d	[dig], [Dichter], dette
E ε	ē'psilōn	e	[met], [metall], été
Z ζ	zdē'ta	zd	blazed, wisdom
H η	ē'ta	ε:	[air], Ähre, père
Θ θ, θ	thē'ta	th	hot-house, Turm
I ι	iō'ta	i:	police, Vieh, livre
		i	[hit], Lilie, vérité
K κ	kap'pa	k	kin, klar, cour
Λ λ	la(m)'bda	l	let, Leben, lit
M μ	mȳ'	m	man, Mensch, mère
N ν	nȳ'	n	name, Name, nom
Ξ ξ	xī'	ks	lax, fix, fixer
Ο ο	ō'mīcrōn	o	obey, [Komet], [monologue]
Π π	pī'	p	pet, Platz, parler
P ρ	rhō'	r	[run], Reich, théâtre

Σ	σ, ς	sīg'ma	s	salt, das, savant
Τ	τ	tau'	t	[ten], [Traum], tête
Υ	υ	ȳ'psilōn	y:, y	Blüte, pur, [Tyraun], tu
Φ	φ	phī'	ph	up-hill, Paar
Χ	χ	khī'	kh	bakehouse, Katze
Ψ	ψ	psī'	ps	lapse, Gips, apside
Ω	ω	ō'mēga	o:	ore, [Oftan], encore

αι ai Cairo, Kaiser

αυ au out, Haus

ει ei vein

ευ e'-u e(met) + u(put)

οι oi [soil]

ου u: moon, Mut, douze

ηυ ε'-u ε:(père) + u(put)

υι yi (Fr.) lui, huit

α は ai, η は ei, φ は oi

ラ テ ン 文 字

文 字	名 稱	發 音	發音の例
A a	ā	aː, a	father, Mann
B b	bē [bay]	b	but, Berg
C c	cē [kay]	k	cat, Cousin
D d	dē [day]	d	den, Dichter
E e	ē	eː, ε	geben, get
F f	ǎf	f	fox, fix
G g	gē [gay]	g	get, Gott
H h	hā	h	hoard, Haus
I i	ī	iː, i	machine, Wissen
(J) (j)	(jē)	j	yoke, Jahr
K k	kā	k	king, klein
L l	ěl	l	let, Leben
M m	ēm	m	man, Mensch
N n	ěn	n	name, Name
O o	ō	oː, o	Sohn, hot
P p	pē [pay]	p	pit, Platz
Q q	qū [koo]	k	quiz, Quell
R r	ěr	r	Reich, Kreis
S s	ěs	s	sink, das

T	t	tē [tay]	t	tin, Tochter
(U)	u	(u:)	u:, u	pool, Mutter
V	v	u:	w	wine, wall
X	x	ix	x	tax, fix
Y	y	y:	y:, y	Blüte, Nüsse
Z	z	zēta	z	zeal, Zebra

ch の發音は ink-horn の k-h;

ph の發音は up-hill の p-h;

th の發音は ant-hill の t-h;

ae の發音は a+e; au の發音は a+u;

ei の發音は e+i; eu の發音は e+u;

oe の發音は o+e; ui の發音は u+i.

A

Ἀβδηρολόγος ἐστὶν ὁ ἀπὸ τῶν Ἀβδηρων ἄνθρωπος. Abdera からの人は Abdera 言葉なり。

ἀβουλία τὰ πολλὰ βλάπτουται βρότοι. 人間は無思慮のために大いに害せらる。(Menandr. Monosticha, 15.)

ἀγαθὴ δὲ παραίφρασις ἐστὶν ἑταίρου. 友人の忠告はよし。(Hom. Ilias, XI, 793.)

ἀγαθὴ δ' ἐρίς ἤδε βροτοῖσιν. しかしこの競争は人類にはよし。(Hes. Opera, 24.)

ἀγαθὴς γυναικὸς ἐστὶν, ᾧ Νικοστράτη, μὴ κρείττον' εἶναι τάνδρος, ἀλλ' ὑπήκοου, γυνὴ δὲ νικῶσ' ἄνδρα κακὸν ἐστὶν μέγα. Nikostrates よ, 善き妻の義務は夫を支配するにあらず, 夫に従順なることなり, 夫に勝つ妻は大なる禍なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 44.)

ἀγαθοὶ δ' ἀριδιάκρυες ἄνδρες. 涙もろき男達は善き人なり。

ἀγαθὸν δὲ οὐτα διαφόρως καὶ πλούσιον εἶναι διαφερόντως ἀδύνατον. 非常に善良なる人がまた非常に富裕なることは能はざることなり。(Plat. Leges, V, 743, A.)

ἀγαθὸν οὐ τὸ μὴ ἀδικεῖν, ἀλλὰ τὸ μὴδὲ ἐθέλειν. 害せざるが善良なるにあらず, 害せんと欲せざるが善良なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 38.)

ἀγαθὸς ὁ θεός· καὶ τῶν μὲν ἀγαθῶν οὐδένα ἄλλον αἰτιατέον, τῶν δὲ κακῶν ἄλλ' ἅττα δεῖ ζητεῖν τὰ αἷτια, ἀλλ' οὐ τὸν θεόν. 神は善良なり。我々の幸福の原動力を他に探すべからず, されど我々の不幸の原因は他の何ものかに求むべく, 神に求むべからず。(Plat. Respublica, II, 379, C.)

ἀγάπα τὸν πλησίον. 汝の隣人を愛せよ。(Thales—Stobaios, Florilegium, III, 79, e.)

ἂ γὰρ δεῖ μαθόντας ποιεῖν, ταῦτα ποιοῦντες μαθάνομεν. 我々が學んで爲さねばならぬことを我々は爲して學ぶ。(Arist. Ethica Nicomachea, II, 1, 4.)

ἂ γὰρ δὴ πολύπλαγκτος ἐλπίς πολλοῖς μὲν ὕψισις ἀνδρῶν, πολλοῖς δ' ἀπάτα κουφούων ἐρώτων. 大いに遍歴する希望は多くの人々には利益を興ふれど, 又多くの人々には空虚なる欲望より生ずる欺瞞なり。(Soph. Antigone, 615.)

ἂ γὰρ ἐπιθυμεί ψυχὴ, καὶ πιστεύει φιλεῖ. 精神は己れが欲することを好んで信ず。(Heliodoros.)

ἂ γέγραφα, γέγραφα. 私が書きしものを私は書きたり。(N. T. Joannes, XIX, 22.)

ἂγει δὲ πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος. 時は眞理を光明へ齎す。(Menandr. Monosticha, 11.)

ἀγευστοὶ καλλίστου καὶ γοιμωτάτου λόγου νόματος, τὴν ἐλευθερίαν λέγω, οὐδὲν ὅτι μὴ κόλακες ἐμβαίνομεν μεγαλοφυνεῖς. 我々にして雄辯の最も優れたる, 最も多産なる自由といふ源泉を味はざれば, 我々は多才なる阿諛者たるに過ぎず。(Longinos, De Sublimitate, XLIV.)

ἀγεωμέτρητος μηδεὶς εἰσίστα. 幾何學者ならざる者は何人も入るなかれ。

ἀγνοεῖς ὅτι τοῦ λόγου μέτρον ἐστὶν οὐχ ὁ λέγων, ἀλλ' ὁ ἀκούων; 演説の尺度は演説者にあらず聴衆なることを汝は知らざるか。(Plat.—Stobaios, Florilegium, XXXVI, 22.)

ἀγνώστω θεῷ. 未知の神に。(cf. N. T. Act. XVII, 23.)

ἄγραφος νόμος. 不成文法。

ἄγροικὸς εἰμι τὴν σκάφην σκάφην λέγων. 私は田舎者にて桶を桶と言ふ。(Meineke, Fragmenta Comicorum Anonymorum, 199.)

ἀγροίκου μὴ καταφρόνει ρήτορος. 田舎の雄辯家を輕蔑するなかれ。

ἄγρυπνος ἔσα κατὰ νοῦν· συγγενὴς γὰρ τοῦ ἀλθινοῦ θανάτου ὁ περὶ ταύτου ἕπνος. 汝は心において目ざめてあるべし, そは睡氣は眞の死の親族なり。

ればなり。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, I, 91.)

ἀγωνίαι, δόξαι, φιλοτιμίαι, νόμοι, ἅπαντα ταῦτ' ἐπιθετα τῇ φύσει κακά. 競争, 名譽心, 野望, 法, これらすべてのものが我々の本性に悪を加ふ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. V, 12.)

ἀγών πρόφασιν οὐκ ἐπίδεχεται οὔτε φιλία. 競技も友情も申譯を受け入れず。ἀδ' ἀρετὰ βαίνει διὰ μόχθων. 徳は勞苦を通して進む。(Eur. Heraclidae, 625.)

ἀδελφὸς ἀνδρὶ παρείη. 人は兄弟の如く人を助くべし。(Plat. Respublica, II, 6, 362, D.)

ἀ δὲ χεὶρ τὰν χεῖρα νίξει δὸς τι καὶ λάβε τι (τι λάμβανε). 手が手を洗ふ。或ものを與へ、而して或ものを受けよ。(Epikharmos, Fabulae Incertae, Fragm. 7.)

ἀδῆλα γὰρ τὰ τῶν πολέμων καὶ ἐξ ὀλίγου τὰ πολλὰ καὶ δι' ὀργῆς αἰ ἐπιχειρήσεις γίνονται. まことに戦争の事は不定なり、而してその勃發は一般に突然に且つ激情をもつて生ず。(Theokr. II, II, 4.)

ἀδικεῖ πολλάκις ὁ μὴ ποιῶν τι οὐ μόνον ὁ ποιῶν τι. 或事をなす人のみならず、或事をなさざる人もしばしば有害なり。(Marcus Aurelius, IX, 5.)

ἀδικῶν τὸ λυπεῖν τοὺς φίλους ἐκουσίως. 故意に友人達を惱ますことは悪し。(Menandr. Monosticha, 9.)

ἀδικούμενοι γὰρ εἰώθασιν ἐς ἀπόνοιαν τρέπεσθαι ἄνθρωποι. 害せられたる人は絶望に驅らるるを常とす(Prokopios, Anecdota, VII, 1.)

ἀδιον, ὁ ποιμήν, τὸ τεὸν μέλος, ἢ τὸ καταχῆς τῆν' ἀπὸ τῆς πέτρας καταλείβεται ἠψύθεν ὕδωρ. 牧羊人よ、汝の歌は上にある岩より落つるかの水の音よりもなほ心地よし。(Theokr. Idyllia, I, 7.)

ἀδύνατον ἐνὰ πολλὰς καλῶς ἐργάζεσθαι τέχνας. 一人が多くの技藝に秀づるは不可能なり。(Plat. Respublica, II, 374, A.)

ἀδύνατον οὖν πολλὰ τεχνώμενον ἄν-

θρωπον πάντα καλῶς ποιεῖν. 多くの事を企つる人は、そのすべてをうまく爲すこと能はず。(Xen. Cyropaedia, VIII, 2, 5.) ἀδύνατον φρόνιμον εἶναι μὴ ὄντα ἀγαθόν. 善良なることなくしては思慮深きこと能はず。(Arist. Ethica Nicomachea, VI, 13, 1.)

ἀδύνατον ὡς εἴοικε τᾶλθῆς λαθεῖν. 思ふに眞實は隠るる能はず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 477.)

ἀδύ τι τὸ στόμα τοι, καὶ ἐφίμερος, ὦ Δάφνι, φωνά κρέσσον μελομένο τεῦ ἀκούμεν ἢ μέλι λείχεν. Daphnisよ、汝の口は甘く、汝の聲は愛らし。蜜を嘗むるより、汝の歌を聴く方がよし。(Theokr. Idyllia, VIII, 82.)

αἰεὶ γὰρ ἄνδρα σκαιὸν ἰσχυρὸν φύσει ἤσσοι δέδοικα τίσθενους τε καὶ σοφοῦ. 弱くして賢き人よりは生れつき強き愚人の方を私は恐ること常に少し。(Eur. Belleroophon, Fragm. 9.)

αἰεὶ γὰρ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι. Zeus大神の骰子は常によき目が出る。(Soph. Fragm. 763.)

αἰεὶ γὰρ πονεῖ τὸ ζῶον. 動物は常に働きつつあり。(Arist. Ethica Nicomachea, VII, 14, 5.)

αἰεὶ γεωργὸς εἰς νέωτα πλοῦσιος. 農夫は常に翌年に富む; 人は決して幸福ならず、常に幸福ならんとす。(Zenobios, Paeroemias, II, 43.)

αἰεὶ καλὸς πλοῦς εἶσθ', ὅταν φεύγῃς κακά. 汝が禍を逃ぐるときは、常にそれはよき航海なり。(Soph. Philoctetes, 641.)

αἰεὶ κολοῖος παρὰ κολοῖῳ ἰξάνει. 樞鳥は常に樞鳥の近くに坐す。

αἰεὶ Διβίην φέρει τι καινόν. (ν. αἰεὶ φέρει κ. τ. λ.)

αἰεὶ νομίζουσθ' οἱ πένητες τῶν θεῶν. 貧乏人達は神々のもの(神の保護の下)ありと常に考へらる。(Menandros.)

αἰεὶ ποτε χρόνια μὲν τὰ τῶν θεῶν πως, ἐς τέλος δ' οὐκ ἀσθενῆ. 神々の事(罰)は常に遅し、されど終には強く来る。(Eur. Ion, 1614.)

αἰ τῶν ποσὶν ὄντα παρατρεχόμεσθα μάταιοι, κείνο ποθοῦντες ὅπερ μακρὸν ἀπώθεν ἔφν. 我々は愚かにも遠くに離れたるものを求めながら、足もとにあるものを常に看過す。(Pindaros.)

αἰ τὶ βούλου χρησιμὸν προσμανθάνειν. 常に何か有用なることを學び加ふることを計れ。(Soph. Fragm. 622.)

αἰ τὶ καινὸν ἡμέρα παιδεύεται. 常に毎日は何か新しき事を教ふ。(Eur. Fragm. 1014.)

αἰ φέρεται τὴν Λιβύην κακὸν (καινὸν). Libya (Africa) は常に或悪事(新しき事)を齎す。(cf. ex Africa etc.) (Arist. De Animalibus Historiae, 8, 28, 11.)

ἄελπτον οὐδέν, πάντα δ' ἐλπίζειν χροῶν. 何ものにも絶望すべからず、あらゆるものを期待すべし。(Eur. Hypsipilus, Fragm. 13.)

ἄεργοις αἰὲν ἑορτά. 仕事なき人々(怠惰者)には常に祭日なり。(Theokr. Idyllia, XV, 26.)

ἄεροβατὰ καὶ περιφρονῶ τὸν ἥλιον. 私は空中を歩み、且つ太陽を觀察す。(Aristoph. Nubes, 195.)

ἄεροβατῶν. 空中を歩む人; 自慢者.

ἄετον ἰπτασθαι διδάσκεις. 汝は鷲に飛ぶことを教ふ。(cf. aquilam volare etc.)

ἄετὸς μυίας οὐ θηρεύει. 鷲は蠅を捕へず。(Apostolios, Paeroemiae, I, 44.)

ἄετὸς οὐ θηρεύσει τὰς μυίας. 鷲は蠅を捕へざらん.

ἄετοῦ γῆρας, κορῖδου νεότης. 鷲の老年は雲雀の若年[に等し]. (Zenobios, Paeroemiae, II, 38.)

ἀθάνατόν ἐστι κακὸν ἀναγκαῖον γυνή. 女は不死の而して必要なる禍なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 103.)

ἀθανάτους μὲν πρῶτα θεοὺς νομῶ ὡς διάκειται τιμῶ. 先づ不死の神々をば法によつて定められたるやうに尊敬せよ。(Pythagoras.)

ἀθανάτων μετὰ φύλον ἴτον προλιπόντ' ἀνθρώπους Αἰδῶς καὶ Νέμεσις τὰ δὲ λείψεται ἄλγεια λυγρὰ θνητοῖς

ἀνθρώποισι, κακοῦ δ' οὐκ ἔσσειται ἄλκῃ. 謙讓の女神と應報の女神とは人間を見捨てて神々の許へ去れり、死すべき人間には恐ろしき苦惱が残され、且つ禍の防禦更になからん。(Hes. Opera, 199.)

αἰαί, τὸδ' ἤδη θεῶν ἀνθρώποις κακόν, ὅταν τις εἰδῆ τὰγαθόν, χρήται δὲ μῆ. 人が善きことを知りながら、それを使用せずとは、これは、あゝ、人間にとりて神より來れる禍なり。(Eur. Chrysis, Fragm. 2.)

αἰ γὰρ ἀρεταὶ πᾶσαι πρακτικαὶ εἰσιν. あらゆる徳は實行的なり。(Arist. Ethica Magna, I, 35, 30.)

αἰ γὰρ εὐπραξίαι δευναὶ συγκρῆναι καὶ συσκιᾶσαι τὰς ἁμαρτίας τῶν ἀνθρώπων εἰσιν. 成功は人々の過失を隠し且つ掩ふに巧なり。(Dem. 155, 24.)

αἰδεεὶ δὲ νύκτες ἀθέσφατοι ἐστὶ μὲν εἰδέναι, ἐστὶ δὲ τερπομένουσιν ἀκούειν οὐδέ τί σε χρῆ, πρὶν ὄρη καταλέχθαι ἀνὴρ καὶ πολὺς ὕπνος. これらの夜は甚だ長し。眠るにも[十分の]時あり、また[歌に]傾聴して心を悦ばず時もあり。時の來らざる前に汝は寝る必要なし。過度の睡眠は心の煩勞なり。(Hom. Odyssea, XV, 392.)

αἰδεῖσθαι πολιοκροτάφους. 白髮の人々を尊敬す。(Phokylides, Sententiae, 220.)

αἰδεῖσθαι πολιοκροτάφους, εἴκειν δὲ γέρονσιν ἔδρης καὶ γερῶν πάντων. 白髮の人々を尊敬し、且つ老人に座席及びあらゆる名譽を讓るべし。(Phokylides, Sententiae, 220.)

αἰ δ' ἐλπιδες βόσκουσι φυνγάδας, ὡς λόγος. καλοῖς βλέπουσιν ὄμμασιν, μέλλουσι δέ. 諺にいはいはく、希望は亡命者を養ふ。希望は美しき眼もて眺むれど、躊躇す。(Eur. Phoenissae, 396.)

αἰ δ' ἐλπιδες εἰσὶν ἐγρηγορῶτων ἐνύπνια. 希望は醒めたる者の夢なり。(Pind. - Stobaios, Florilegium, CXI, 12.)

αἰ δὲ σάρκες αἰ κεναὶ φρενῶν ἀγάματ' ἀγορᾶς εἰσιν. 精神のなき肉體は市場の偶像なり。(Eur. Electra, 386.)

αἰδεσθευ μὲν ἀνήνασθαι, δεῖσαν δ' ὑποδέχθαι. 拒絶することを恥ぢ、受けることを恐る。(Hom. Iliad, VII, 93.)

αἰ δὲ τεαῖ ζῶουσιν ἀήδονες, ἦσιυ δ' πάντων ἀρπακτῆρ Ἀϊδης οὐκ ἐπι χεῖρα βαλεῖ. 而して汝の怒達は生きてあり、彼らには萬物の掠奪者なる冥府の王も手を加ふることなからん。(Kallimachos.)

αἰ δεύτεραι φροντίδες σοφώτεραι. 第二の考が他のものより賢し。(Eur. Hippolytus, 436.)

αἰ δὲ φρενῶν παραχαῖ παρέπλαγξαν καὶ σοφόν. 精神の擾亂は賢者をさへも誤らしむ。(Pind. Olympia, VII, 55.)

Ἄϊδης. 冥府.

αἰδομένων δ' ἀνδρῶν πλέουσες σοοὶ ἢ ἐφάνται φρενῶντων δ' οὐτ' ἀρκίους ὄρνυται οὐτε τις ἀλκή. 恥を知る人々は殺さるよりは救はるる者多し、されど逃ぐる人々には名譽も安全もなし。(Hom. Iliad, V, 531.)

αἰδῶς παρὰ πάνσιν ἄξιος ἔσθ, ἐὰν πρῶτον ἀρεῇ σαυτὸν αἰδεῖσθαι. もし汝が先づ汝自身を尊敬し始むるならば、汝はすべての人々のところに尊敬[せらるる]に値ひすべし。(Musonius—Stobaios, Florilegium, XXXI, 6.)

αἰδῶς γὰρ ἐν κακοῖσιν οὐδὲν ὠφελεί, ἢ γὰρ σιωπῇ τῷ λαλοῦντι σύμμαχος. 禍に際しては廉恥は何の益なし、沈黙は多言する人の同盟者なり。(Soph. Fragn. 667.)

αἰδῶς δ' αὖ νέον ἄνδρα γεραίτερον ἐξερέεσθαι. さて若き者が老人に質問するは恥づかし。(Hom. Odyssea, III, 24.)

αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθή. よからざる謙讓。(Hes. Opera, 317.)

αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρημένου ἄνδρα κομίζει. 偽の廉恥心が貧乏人に伴ふ。(Hes. Opera, 317.)

αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρημένου ἄνδρα κομίζει, αἰδῶς, ἦτ' ἄνδρας μέγα σίνεται ἢ δ' ὄνιησιν. αἰδῶς τοι πρὸς ἀνολβίη, θάρσος δὲ πρὸς ὄλβω. 偽

の廉恥心が貧乏人に伴ふ。廉恥は大いに人々を害し或は益す。廉恥は貧乏を、大膽は富を追ふ。(Hes. Opera, 317.)

αἰδῶς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεχηρημένου ἄνδρι παρῆναι. 偽の廉恥が貧乏人に伴ふ、貧乏人が恥づかしがるは誤なり。(Hom. Odyssea, XVII, 347.)

αἰδῶς μὲν γὰρ ὄλωλεν, ἀναιδείη δὲ καὶ ὕβρις νικήσασα δίκην γῆν κατὰ πᾶσαν ἔχει. 廉恥は滅びたり、而して破廉恥と不遜とが正義を倒して全世界を所有せり。(Theogn. Sententiae, 291.)

αἰδῶς ὄλωλεν. 廉恥は滅びたり。(Theogn. Sententiae, 291.)

αἰδῶς τοῦ κάλλους καὶ ἀρετῆς πόλις. 謙讓は美と徳との城砦なり。(Demades.)

αἰδῶς τοῦ καλοῦ καὶ ἀρετῆς πόλις. πρῶτον ἀγαθὸν ἀμαρτησία, δεύτερον δὲ αἰσχύνη. 謙讓は美と徳との城砦なり。第一の善は過失なきことにして、第二の善は廉恥なり。(Demades.)

αἰεὶ δ' ἀμβολιεργὸς ἀνὴρ ἄτησι παλαίυει. 遷延する人は常に滅亡と角逐せり。(cf. δεῖ ἀμέλλητου κ. τ. λ.) (Hes. Opera, 411.)

αἰεὶ δ' ὀπλοτέρων ἀνδρῶν φρένες ἠερέθουται, οἷς δ' ὁ γέρον μετέησιν, ἄμα πρόσσω καὶ ὀπίσσω λεύσσει, ὅπως ὄχ' ἄριστα μετ' ἀμφοτέροισι γένηται. 若人達の心は常に激し易し、されど彼らに老人が加はるときは、彼は同時に前後を見まはし、かくて兩者のために最上のことが生ずるやうになる。(Hom. Iliad, III, 108.)

αἰεὶ μὲν γὰρ κακοδαίμονεῖν ἀνάγκη τὸν κακόν, αἶτε ἔχη ὕλαν (κακῶς τε γὰρ αὐτὰ χρέεται) αἶτε σπανίττη. 悪人は彼が資力を所有するも一彼はそれを悪用する故に一、貧乏なるも、常に不幸なるを要す。(Arkhytas—Stobaios, Florilegium, I, 70.)

αἰεὶ τε Διὸς κρείσσων νόος ἢ ἐπερ ἀνδρῶν. Zeus 神の意思は常に人間の意思に優れり。(Hom. Iliad, XVI, 688.)

αἰεὶ τοῖς μικκοῖς μίκκα διδοῦσι θεοί.

神々は常に小人には小さき賜を與ふ。
(Kallimachos, Fragm. 179.)

αἰέν ἀριστεύειν. 常に第一人者たり。
(Hom. Ilias, VI, 208.)

αἰέν ἀριστεύειν καὶ ὑπείροχου ἔμμε-
ναι ἄλλων. 常に第一人者にして、且つ
他の人々に優る。(Hom. Ilias, VI, 208.)

Αἰθίοπα σμήχειν ἐπιχειρῶ. 私は
Aithiopia 人(黑人)を洗はんと試む。
(Louk. Adversus Indoctum, 28.)

Αἰθίοψ οὐ λευκαίνεται. Aithiopia 人
は白くならず。(Apostolios, Paroemiae, I,
68.)

αἰ μὲν βροταὶ μάλιστα τοὺς παῖδας,
αἰ δ' ἀπειλαὶ τοὺς ἄφρονας κατα-
πλήττουσι. 雷鳴は殊に子供達を、威嚇
は愚人を脅かす。(Demophilos, Similitudi-
nes ex Pythagoreis, 37.)

αἰ μὲν ἡδοναὶ φθαρταί, αἰ δ' ἀρεταὶ
ἀθάνατοι. 快樂は亡ぶ、徳は不死なり。
(Periandros—Stobaios, Florilegium, III, 79, η.)

αἰ μὲν ἡδοναὶ φθαρταί, αἰ δὲ τιμαὶ
ἀθάνατοι. 快樂は滅ぶれど、名譽は不死
なり。(Periandros—Diog. Laertios, I, 7, 4.)

αἶνε δὲ παλαιὸν μὲν οἶνον, ἄνωθα δ'
ἕννον νεωτέρων. 古き酒を褒むべし、
新しき詩の花を稱ふべし。(Pind. Olympi-
a, IX, 73.)

αἰνούμενοι γὰρ ἀγαθοὶ τρόπου τινὰ
μισοῦσι τοὺς αἰνούτας, ἦν αἰνώσ'
ἄγαν. 善良なる人々は褒めらるるとき、
もしその稱讃が度を過ぐれば、彼らを褒
むる人々を憎む傾向あり。(Eur. Iphigenia
in Aulide, 979.)

αἰδᾷ ἀνθρώπων κακὰ, πόνον δ' ἴδοις
ἂν οὐδαμῶδ ταύτων πτερόν. 人間の
禍は雑多なり、汝は何處にも不幸の同じ
翼(姿)を見ることなからん。(Aiskh. Sup-
plices, 327.)

αἰ περί τι σφοδραὶ ὀρέξεις τυφλοῦσιν
εἰς τὰλλα τὴν ψυχὴν. 或一事に對す
る非常なる熱心は心を他の事に對して盲
目ならしむ。(Demokr. Ethica, Fragm. 58.)

αἰρετώτερόν σοι ἔστω λίθον εἰκὴ βάλλ-
ειν ἢ λόγον ἀργόν. 無益なる言葉を

發するよりは、石を目あてなく投ぐる方
がよし。(Pythag.—Stobaios, Florilegium,
XXXIV, 11.)

αἰροῦντες ἡρήμεθα. 我々は捕へんとし
て捕へられたり。

αἰρῶν αἰροῦμαι. 私は捕へんとして捕へ
らる。

αἰ συμφοραὶ τῶν ἀνθρώπων ἄρχουσι,
καὶ οὐκὶ ἄνθρωποι τῶν συμφορέων.
事情が人々を支配し、人々は事情を支配
せず。(Herod. VII, 49.)

αἰσχροὺν γυναικ' ἔγνυμα, ἄλλὰ πλου-
σίαν. κάθευδ' ἀηδῶς ἡδέως μασώμε-
νος. 醜けれど富める女と汝は結婚せり。
巧みに用意して不快に眠る。(Phlippides,
Fabulae Incertae, Fragm. 6.)

αἰσχρὸν δὲ μοι γυναιξὶ συμβάλλειν
λόγους. 女と争論するは私には恥なり。
(Eur. Iphigenia in Aulide, 830.)

αἰσχρὸν νεᾶ γυναικὶ προσβύτης ἀνῆρ.
老いたる夫は若き妻には恥なり。(Ari-
stoph. Fragm. 497.)

αἰσχρὸν παρὰ κλαίουσι θοιῶσθαι φι-
λόφ. 我々の友人達が悲しめるに、我々が
宴會するは惡し。(Eur. Alceste, 542.)

αἰσχρὸν τὰ ὀνειρία πολυπραγμονέουτα,
ἀγνοεῖν τὰ οἰκῆια. 他人の事に出しや
ばる人が自分の事を等閑視するは恥な
り。(Demokr. Ethica, Fragm. 164.)

αἰσχροὺς δ' ἐστὶ νέκους κακκείμενος ἐν
κοίτην ἠτόν ἐπισθ' αἰχμῇ δουρὸς
ἐληλαμένος. 背部を後方より槍の先に
刺され、塵の中に横はれる死體は恥なり。
(Tyrtaios, Elegia, XI, 19.)

αἰσχύνομαι πλουτοῦντι δωρεῖσθαι
φίλῳ, μὴ μ' ἄφρονα κρίνη καὶ δι-
δοῦς αἰτεῖν δοκῶ. 私は富める友人が
私を無智と考へ、且つ私は與へながら乞
ひ求めつつあるやうに思はれざらんため
に、富める友人に物を與ふるを恥づ。
(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 142.)

αἰ τε γὰρ συμφοραὶ ποιοῦσι μακρολό-
γους. 禍は長話する人を作る。(Appianus.)
αἰτῶ δ' ὑγίειαν πρῶτον, εἴτ' εὐπρα-
ξίαν, τρίτον δὲ χαίρειν, εἴτ' ὀφείλειν

μηδενί. 私は第一に健康を、次に幸運を、第三に喜悅を、次に何人にも負ふところなきことをこそ私は願望す。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 68.)

αἱ τῶν γυναικῶν ἁμαρτιᾶδες, οὐκ ἐπὶ τοῦς ἄνδρας ἔνται μόνον, ἀλλὰ καὶ παιδῶν ἄπτουται μᾶλλον. 婦人の過失はただにその夫に影響するのみならず、その子供達を更に多く襲ふ。(Prokopios, Anecdota, II, 2.)

αἴψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ καταγυράσκουσιν. 人間は不運においては早く老ゆ。(Hes. Opera, 93.)

αἰών. 世紀; 永世. 「(變ず). αἰών πάντα φέρει. 長年月は萬事を齎す ἄκαιρος εὔνοι' οὐδὲν ἔχθρας διαφέρει. 時機を失せる深切は敵意と少しも異なることなし。(Zenobios, Paroemiae, I, 50.)

ἀκέραιος μῦθος. 頭のない物語。(Plat. Phaedrus, XLVII, 261, C.)

ἀκίνητα κινεῖς. 動かすべからざるものを汝は動かす。(Herod. VI, 134.)

ἀκόλαστα πάντα γίγνεται δούρων τέκνα. 奴隸の子供達はすべて放縱なり。(Eur. Fragm. 946.)

ἀκόλαστον ἔσχε γλώσσαν, αἰσχίστην νόσον. 最も恥づべき病氣なる(病氣とも言ふべき)放縱なる舌を彼は所有したり。(Eur. Orestes, 10.)

ἄκουε πολλά, λάλει καιρία. 多くを聴け、適切なることを語れ。(Bias-Stobaios, Florilegium, III, 79, ζ.)

ἄκουε τῶν τέσσαρα ὄτα ἔχοντος. 四つの耳をもつ人に傾聴せよ; 自らよき聴手なる人に傾聴せよ。(Zenon.)

ἀκρόν λάβε, καὶ μέσον ἔξεις. 頂上をとらへよ、しからば汝は中間にあるものを ἀκρόπολις. 城砦. [所有するならん.

ἄκων δ' ἁμαρτῶν οὐ τις ἀνθρώπων κακός. 心ならずも過失せる人は何人にも悪しくはなし。(Soph. Fragm. 582.)

ἀλάθεια θεῶν ὁμόπολις, μόνα θεοῖς συνδιαιωμένα. 神々と同じ市民にして、神々と共に住める唯一のものなる真理。(Olympias-Stobaios, Florilegium, XI, 2.)

ἄλας ἄγων καθεύδεις. 汝は鹽を積んで眠る.

ἄλγα δ' ἔμπης ἐν θυμῷ κατακεῖσθαι ἔασομεν, ἀχνύμενοί περὶ οὐ γὰρ τις πρῆξις πέλεται κρυεροῖο γάιο. たとへ悲しくとも我々は悲嘆を心中に残しておかん。それは冷たき嘆きには何らの益なれば。(Hom. Ilias, XXIV, 522.)

ἀλήθεια δὴ πάντων μὲν ἀγαθῶν θεοῖς ἡγείται, πάγων δὲ ἀνθρώπων 眞理は神々にとりて、すべての善きものの始なり、人間にとりても、すべての善きものの始なり。(Plat. Leges, V, 3, 730, B.)

ἀληθές εἶναι δεῖ τὸ σεμνόν, οὐ κενόν. 偉大は眞實なるべく、空虚なるべからず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 478.)

ἀληθεύοντες ἐν ἀγάπῃ. 愛において眞實を語りつつ。(St. Paulos.)

ἀληθὴς ὁ λόγος ὡς δις παῖς γέρων. 老人は再び子供なりとの言葉は眞なり (Kratinos.)

ἄλιεὺς πηληγεῖς νοῦν οἴσει. 漁夫は刺されて賢くなるならん.

ἄλκωνις ἡμέρα. 翡翠の日; 長閑なる日。(Alkibiaron, Epistola, I, 1.)

ἄλλα δὲ μυρία λυγρὰ κατ' ἀνθρώπων ἀλάληται, πλείη μὲν γὰρ γαῖα κακῶν, πλείη δὲ θάλασσα. 他の無数の禍が人間の間をさまよひ歩く、大地は禍に満ち、海もまた満ち。(Hes. Opera, 100.)

ἄλλα καὶ λέγουσι πάντες ὡς δειλότατον ἐσθ' ὁ πλοῦτος. されど富は最も臆病なるものなりとすべての人々は言ふ。(Aristoph. Plutus, 202.)

ἄλλα κέρδει καὶ σοφία δέδεται. されど賢智でさへも利得に降服す。(Pind. Pythia, III, 54.)

ἄλλ' ἄλλω κακόν ἐστι, τὸ δ' ἀτρεκές ὄλβιος οὐδεὶς ἀνθρώπων, ὁπόσους ἡέλιος καθορᾷ. 各人にはそれぞれ異なる禍あり、太陽が見下す限りの總ての人々の中の何人なりとも、眞に幸福なる者一人もなし。(Theogn. Sententiae, 167.)

ἄλλα μὲν αὐτὸς ἐπὶ φρεσὶ σῆσι νοήσεις, ἄλλα δὲ καὶ δαίμων ὑποθήσε-

ται. 汝は自ら汝の心において或事を考へ、神は或事を汝に心づくるならん。(Hom. Odyssea, III, 26.)

ἀλλ' ἄπ' ἐχθρῶν δῆτα πολλὰ μανθάνουσιν οἱ σοφοί. されど確かに賢者は敵から多くのことを學ぶ。(Aristoph. Aves, 375.)

ἀλλὰ σχεδόν τι τὸ κεφάλαιον τῶν κακῶν εἶρηκας· ἐν φιλαργυρίᾳ γάρ πάντ' ἐνι. されど汝は禍の本源とも言ふべきことを言へり。萬事は金錢の慾に存す。(Apollodoros Gelous, Philadelphii, Fragm. 2.)

ἀλλὰ τὰ μὲν προβέβηκεν, ἀμύχανόν ἐστι γενέσθαι ἀργά· τὰ δ' ἐξοπίσω τῇ φυλακῇ μελέτω. されどすでに起りしことは、變化し能はず。來らんとする事に對して用心すべし。(Theogn. Sententiae, 683.)

ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι εἴσομεν. されど我々はその事を過ぎ去りし事としてそのままにせん。(Hom. Ilias, XVI, 60.)

ἀλλὰ τὸ τῆς κυνῶν ποιεῖς τῆς ἐν τῇ φάτῃ κατακειμένης. されど汝は秣槽に横はれる犬の役を演ず。(Loukianos.)

ἀλλ' εἰ δὴ ῥα τότε βλάπτε φρένας εὐρύσσω Zeus ἡμετέρας, νῦν αὐτὸς ἐποτρύνει καὶ ἀνώγει. されどもしかの時に廣く萬物を見る Zeus 大神が我々の心を害せしならば、今や彼自らそれを引立たしめ且つ助く。(Hom. Ilias, XV, 724.)

ἀλλ' ἐπ' ἄλλῃ φάρμακον κείται νόσῳ· λυπουμένῳ μὲν μῦθος εὐγενής φίλων, ἀγαν δὲ μοραίνοντι νοσητέματα. 病氣が異なると共に異なる藥あり。悲める人には友人の深切なる言葉が、はなはだ愚かに行爲する者には忠言が、藥なり。(Eur. Fragm. 937.)

ἀλλ' ἔστ' ἀληθῆς ἢ βροτῶν παροιμία, ἐχθρῶν ἄδωρα δῶρα κούκ ὀνήσιμα. 敵の贈物は贈物にあらず、又有益にもあらずとの人々の格言は眞實なり。(Soph. Ajax, 665.)

ἀλλ' ἐστίν, ἔνθα χῆ δίκη βλάβη

ῥερεῖ. されど正義さへも損害を齎すやうなる場合あり。(Soph. Electra, 1042.)

ἀλλ' ἢ καλῶς ζῆν, ἢ καλῶς τεθνηκέαι τὸν ἐγγενῆ χρῆ. されど貴人は或は立派に生活し、或は立派に死するを要す。(Soph. Ajax, 479.)

ἀλλήλοισι ὀμλεῖν ὡς τοὺς μὲν φίλους ἐχθροὺς μὴ ποιῆσαι, τοὺς δ' ἐχθροὺς φίλους ἐργάσασθαι. 我々は友人達を敵とせず、敵を友人となすやうに、互に交際すべし。(Pythag.—Diog. Laertios, VIII, 1, 19, 23.)

ἀλλ' ἦτοι μὲν ταῦτα θεῶν ἐν γούνασι. されど實にこれらの事は神々の膝の上にある。(Hom. Ilias, XVII, 514; Odyssea, I, 267.)

ἀλλ' οἱ γὰρ ἀθυμοῦντες ἄνδρες οὔποτε τρόπαιον ἐστήσαντο. されど臆病なる人々は決して戰勝碑を立てざりき。(cf. timidi nunquam etc.) (Eupolis.)

ἄλλοι κάμουν, ἄλλοι ὄναυτο. 或人々が勞し、或人々(他の人々)が收穫す。

ἀλλ' ὅμως κρείσσον τῶν οἰκτιρμῶν φθόσος. されどそれにせよ嫉妬[を受くる]は憐愍[を受くる]よりはよし。

ἄλλος ἐγώ. 他の私。(cf. alter ego.) (Zenon—Diog. Laertios, VII, 1, 19, 23.)

ἀλλ' ὅταν σπεύδῃ τις αὐτὸς, χό θεὸς συνάπτεται. 或人が自ら急ぐときは、神もまた彼を援く。(Aiskh. Persae, 742.)

ἄλλοτε μητρική πέλει ἡμέρη, ἄλλοτε μήτηρ. 日は時に母となり、時に繼母となる。(Hes. Opera, 825.)

ἀλλ' οὐ γάρ ἐστι τῶν ἀναισχύντων φύσει γυναικῶν οὐδὲν κάκιον εἰς ἅπαντα, πλὴν ἄρ' ἢ γυναῖκες. 女のほかに、その性質上恥知らずの女より以上に萬事に對して悪しきものは世に何もあるなし。(Aristoph. Thesmophoriazusaes, 531.)

ἀλλ' οὐ γάρ πως ἔστιν αὐπνους ἐμμεναι αἰεὶ ἀνθρώπους, ἐπὶ γάρ τοι ἐκάστω μοῖραν ἔθηκαν ἀθάνατοι θνητοῖσιν ἐπὶ ζείδωρον ἄρουραν. されど人間が永久に眠らずに居ることは

不可能なり。そは各々のものに對して、神神は穀物を生ずる地上における人間のため時に時を定めたればなり。(Hom. Odyssæa, XIX, 591.)

ἀλλ' οὐδὲν ἔρπει ψεύδος εἰς γήρας χρόνου. いかなる虚偽も老年に達せず。(Soph. Fragm. 59.)

ἀλλ' οὐ Ζεὺς ἀνδρῶσι νοήματα πάντα τελευτᾷ. されど Zeus 神は人間のために彼らのすべての考を實現せず。(Hom. Iliad, XVIII, 328.)

ἀλλ' οὐκ ἀθῆσι ἄλώπηξ πήγαις. されど狐は二度とは〔同じ〕罌では〔捕へられず。〕(cf. γέλων ἄλώπηξ κ. τ. λ.)

ἀλλ' οὐκ ἔνεστι στέφανος οὐδ' εὐανδρία, εἰ μή τι καὶ τολμῶσι κινδύνου μέτα' οἱ γὰρ πόνου τίκτουσι τὴν εὐανδρίαν. もし人々が何かを危険を作つて敢へてするにあらざれば、榮冠もなければ、勇氣〔の證明〕もなし。そは勞苦は勇氣を生ずればなり。(Eur. Fragm. 875.)

ἀλλ' ὑμεῖς μὲν πάντες ὕδωρ καὶ γαῖα γένοισθε, ἤμνοι αὐθι ἕκαστοι ἀκήραιοι, ἀκλέες αὐτως. 汝らは各此處に元氣沮喪し、不名譽に坐し、すべて水と土とになれよかし。(Hom. Iliad, VII, 99.)

ἄλλων ἱατρος αὐτὸς ἔλκεσι βρῶνυ. 他人の醫者が自分は腫物にて満ちたり。(Eur. Fragm. 1056.)

ἄλλω ποιοῦντι ῥάδιον παραινέσαι ἔστιν, ποιῆσαι δ' αὐτὸν οὐχὶ ῥάδιον. 備ける人に忠言を與ふるは容易なれど、自らそれを爲すは容易ならず。(Philemon, Sicelcus, Fragm. 1.)

ἄμην οὐκ ἔνεστιν αὐτῷ. 彼には鹽氣なし。

ἀλδυστον δέ τι τὸ πλῆθος ἀντάλλαγμα γενναίου φίλου. 誠實なる友人を群衆と交換するは愚なり。(Eur. Orestes, 1156.)

ἄλυπον ἄξεις τὸν βίον χωρὶς γάμου. 汝は結婚せざれば生涯を煩なく送るならん。(Menandr. Monosticha, 56.)

Ἄλφα καὶ Ὠμέγα. Alpha と Omega (ギリシア文字の第一字と最終字); 始と終。

ἀλωτὰ γίγνεται ἐπιμελεία καὶ πόνος ἅπαντα. 萬事は注意と努力とによつて獲得せらる。(Menandr. Dyscolus, Fragm. 5, b.)

ἄμα δὲ κιθῶνι ἐκδυομένη συνεκδύεται καὶ τὴν αἰδῶν γυνή. 而して脱がれし衣服とともに、婦人はその羞恥をもとに脱ぐ。(Herod. I, 8.)

ἄμα ἔπος, ἄμα ἔργον. 直ちに言葉、直ちに仕事; 言はるるや直ちに實行せらる。

ἄμαθία μὲν θράσος, λογισμὸς δὲ ὄκνου φέρει. 無智は無謀を、思慮は臆病を齎す。(Thouk. II, 403.)

ἄμαθίας, ἐξ ἧς πάντα κακὰ πᾶσιν ἐρρίζωται καὶ βλαστάνει. それよりしてすべての者にあらゆる悪が根をおろし II つ芽を出すものなる無智。(Plat. Epistolaë, VII, 336, B.)

ἄμαθία τε μετὰ σωφροσύνης ὠφελιμώτερον ἢ δεξιότης μετὰ ἀκοσίας. 思慮を伴へる無智は無法を伴へる巧みさより有用なり。(Thouk. III, 37, 3.)

ἄμαρτεῖν εἰκὸς ἀνθρώπων. 人間は過失するが當然なり。(Eur. Hippolytus, 615.)

ἄμαρτης αἰτιή ἡ ἀμαθιή τοῦ κρέσσονος. よりよき事の無知は過失の原因なり。(Demokritos.)

ἄμα ταῖς τῶν ἐπιτηδευμάτων ἀλλαγαῖς καὶ τὰς τύχας μετασχηματίζεσθαι. 職業の變化と共に、運もまた新しき姿をとる。(Alkiphron, Epistolaë, III, 13.)

ἄμαχον δὲ κρύψαι τὸ συγγενὲς ἠθος. 生れつきの性質を隠すは困難なり。(Pind. Olympia, XIII, 16.)

ἄμβροσία. 神食; 味覺を喜ばすもの。ἀμεινον γὰρ εἰαυτῷ φυλάττειν τὴν ἐλευθερίαν, τοῦ ἐτέρων ἀφαιρεῖσθαι. 他人の自由を奪ふより、自分のために自由を守るがよし。(Plout. Apophthegmata Laconica, Agesilai, 15.)

ἀμελοῦντα τοῦ ζῆν οὐκ ἔνεστ' εὐσχημόνεια. 生活することを省みざる人は上品なること能はず。(Menandr. Monosticha, 646.)

ἄμ' ἔπος, ἄμ' ἔργον. 言葉と同時に仕事(打撃)。(Zenobios, Paroemias, I, 77.)

ἀμέραι δ' ἐπίλοιποι μάρτυρες σοφώτατοι. 未來は最も賢明なる證人なり。(Pind. Olympia, I, 53.)

ἄμ' ἡδέως ἔμοιγε κάλγεινῶς ἄμα. これは私には同時に甘くて苦がし。(Soph. Antigone, 436.)

ἄμμες δ' οἱ μεγάλοι καὶ καρτεροὶ ἢ σοφοὶ ἄνδρες, ὅπποτε πρῶτα θάναυμες, ἀνάκοι ἐν χθονὶ κοίλα εὐδομος εὐμόλα μακρὸν ἀτέρμονα νήγρετον ὕπνου. 偉大にして、強く、賢き男なる我々も、一度死すれば、空虚の墓において感覺なく、まことに全く長き、終なき、目ざむることなき眠につかん。(Moschos, Idyllia, III, 109.)

ἂ μοιριδία τις δύνασις δεινὰ οὐτ' ἄνιν ὄλβος, οὐτ' Ἄρης, οὐ πύργος, οὐχ ἀλίκτηνοι κελαιναὶ νᾶες ἐκφυγιοίεν. 運命の力は恐ろし、富も戦争も城塔も海に打たれる黒船もそれを免れず。(Soph. Antigone, 951.)

ἄμουσία τοι μῆδ' ἐπ' οἰκτροῖσιν δάκρυ στᾶζειν. 衰れなる事々に對して涙を注がざるは野卑なり。(Eur. Iuo, Fragm. 11.)

ἄμφι δ' ἀνθρώπων φρασὶν ἀμπακίαι ἀναρίθμητοι κρέμανται. 人々の心の周圍には無数の過失が懸けられてあり。(Pind. Olympia, VII, 43.)

Ἄμφιτρύωνος δ' χαλκεοκάρδιος υἱός. Amphitryon の青銅の心せる子; Herakles. (Theokr. Idyllia, XIII, 5.)

ἀυφοῦν φίλοιον ὄντοιον, ὄσιον προτιμᾶν τὴν ἀλήθειαν. 兩者 (Platon と真理と) は私の友人なれど、真理を先にする方が正し。(cf. amicus Plato etc.) (Arist. Ethica Nicomachea, I, 6, 1.)

ἀμφότεροι κλῶπες, καὶ δ' δεξάμενος, καὶ δ' κλέψας. 受けし人も盗みし人も、双方とも盗人なり。(Phokylides, Sententiae, 136.)

ἀνάγκα δ' οὐδὲ θεοὶ μάχονται. 神々も必定とは戦はず。(Simonides Keios, VIII, 20.)

ἀναγκάτως ἔχει πατρίδος ἔραν ἄπαντας' ὅς δ' ἄλλως λέγει, λόγοισι χαίρει, τὸν δὲ νοῦν ἐκείσ' ἔχει. すべて

の人々は必ず祖國を愛す。これに反對のことを言ふ人は言葉では喜べど、彼の心は彼處にあり。(Eur. Phoenissae, 353.)

ἀνάγκη γὰρ τὴν μὲν τῆς πρώτης καὶ θεοτάτης πολιτείας παρέκβασιον εἶναι χειρίστην. 最もよき且つ最も神聖なる政治の腐敗が、最も悪からざるを得ず。(Aristoteles.)

ἀνάγκη δὲ τὸν μὴ διαβολὰς προσιέμενον τοῖς διαβάλλουσιν ἀπεχθάνεσθαι. 誹謗に耳を藉さざる人は誹謗者達に憎まるるは必然なり。(Alkiphron, Epistolae, III, 68.)

ἀνάγκη δ' οὐδὲ θεοὶ μάχονται. 神々といへども必要とは戦はず。(Simonides Keios—Stobaios, Eclogae, I, 4, 2, O.)

ἀνάγκης οὐδὲν ἰσχύει πλεόν. 何ものとも雖ども必要より力強からず。(Euripides.)

ἀνάθεμα. 呪はれたるもの; 莊嚴なる呪詛。ἀναξ ἄνδρῶν Ἀγαμέμνων. 民の王なる Agamemnon. (Hom. Ilias, I, 172.)

ἀνάπαυσις ἐστὶ τῶν κακῶν πάντων ὕπνος. 睡眠はあらゆる禍の中止なり (Menandr. Monosticha, 596.)

ἀναρχίας δὲ μείζον οὐκ ἔστιν κακόν. 無政府より更に大なる禍なし。(Soph. Antigone, 672.)

ἀνάσχου πάσχω' δρῶν γὰρ ἔχαιρες. 蒙りても忍べよ、汝は行爲して悦びしが故に。(Eur. Fragm. 927.)

ἀναφαίρετον κτήμ' ἐστὶ παιδεία βροτοῖς. 教育は人間には除き難き所有物なり。(Menandr. Monosticha, 2.)

ἀναφαίρετον ὄπλου, ἀρετῆ. 徳は奪ひ難き武器なり。(Antisthenes—Diog. Laertius, VI, 1, 5, 12.)

ἄν δ' ὁ γέρον χορεύη, τρίχας γέρον μὲν ἐστίν, τὰς δὲ φρένας νεάζει. 老人が踊るときは、彼はその頭髮は老人なるも、心は若者なり。(Anakr. Carmina, XXXIX, 3.)

ἄνδρα γὰρ αἰολόμητις Ἔρως βελέεσσι δαμύσσας καὶ πάλιν ἀνέρος ἔλκος ἀκέσσειται. 策略に富める Eros (戀愛の神) はその矢もて人を服従せしめ、而

して再びその人の傷を自ら治療するならん。(Mousaios, Hero et Leander, 198.)

ἄνδρα γὰρ καλῶς πρᾶσσοντ' ἀνάγκη
χρηστά κερδαίνειν ἐπι. 榮えつつある
人が好き言葉を受くるは當然なり。
(Soph. Trachiniai, 230.)

ἄνδρα ζητεῖν χρημάτων δεόμενον μάλ-
λου ἢ χρήματα ἀνδρός. 人を缺ける
金錢よりは金錢を缺ける人を捜せよ。
(Plout. Themistocles Apophthegmata, II.)

ἄνδρα τὸν ἀληθῶς εὐγενῆ καὶ τάγαθὰ
καὶ κακὰ δεῖ πταίοντα γενναίως φέ-
ρειν. 實際に費き生れの人善きこと
悪しきことを、それらが生ずるままに雄
雌しく耐へ忍ぶべし。(Menandr. Fabulae
Incertae, Fragn. 126.)

ἄνδρεία δ' ἦν ποιῆ τις, ἐν τῷ σώματι
εὐεσθ' ὑπάρχον τοῦθ' ἂ δ' οὐ κεκτή-
μεθα μίμησις ἤδη ταῦτα συνθηρεῖ-
ται. もし或人が男らしきことを爲すな
らば、その男らしきは肉體そのものに存
す。我々が所有せざるものを、そのものを
模倣は獲得せんと努む。(Aristoph. Thes-
mophoriazussa, 154.)

ἄνδριώτερος εἶναι μοι δοκεῖ ὁ τῶν
ἐπιθυμῶν ἢ τῶν πολεμίων κρατῶν,
καὶ γὰρ χαλεπώτατον ἐστὶ τὸ ἐαν-
τὸν νικῆσαι. 敵を征服する人よりは自
己の欲望を征服する人の方が勇敢なりと
私は思ふ。そは已れに克つことは最も困
難なればなり。(Arist.-Stobaios, Frobenius
ed. p. 223.)

ἄνδρες γὰρ πόλις, καὶ οὐ τείχη, οὐδὲ
νῆες ἀνδρῶν κεναί. 男子が國家にし
て、城壁も男子の居らざる船も國家なら
ず。(Thouk. VII, 77, 7.)

ἄνδρες πόλιος πύργου ἀρήϊοι. 勇士は都
市の堅固なる城壁なり。(Alkaios.)

ἄνδρῆσις οὐχ ὁ τῶν πολεμίων κρατέ-
ων μόνον, ἀλλὰ καὶ ὁ τῶν ἡδονέων
κρέσσων. 敵に勝つ者のみが勇敢なる
にあらず、自己の快樂に克つ者もまた然
り。(Demokr. Ethica, Fragn. 63.)

ἄνδριάντα μὲν σχῆμα, ἄνδρα δὲ ἢ
πράξις κοσμεῖ. 姿が像を、行爲が男を

飾る。(Demophilos, Similitudines ex Pytha-
gorais, 38.)

ἄνδρίας μὲν γὰρ οὐδὲν ὄφελος, μὴ πα-
ραύσης δικαιοσύνης· εἰ δὲ δικαιο-
πάντες γίνονται, μηδὲν ἀνδρίας δεή-
σασθαι. 正義の伴はざるときは、勇氣
は何らの益なし。されどもしすべての人
人が正しくなるときは、勇氣の要はなから
ん。(Agesilaos-Stobaios, Florilegium, IX,
27.)

ἄνδρὶ δὲ κεκμηῶτι μένος μέγα οἶνος
ἀέξει. 酒は働く人に大なる力を増大せ
しむ。(Hom. Ilias, VI, 261.)

ἄνδρὶ μελετητέου οὐ τὸ δοκεῖν εἶναι
ἀγαθόν, ἀλλὰ τὸ εἶναι, καὶ ἴδια καὶ
δημοσία. 人はその私生活ならびに公生
活において、善良なるやうに思はれるを
努むべきにあらず、されど善良なること
を努むべし。(Plat. Gorgias, LXXXII, 527,
B.)

ἄνδρὶ σοφῷ πᾶσα γῆ βατῆ· ψυχῆς γὰρ
ἀγαθῆς πατρίς ὁ ξυμπᾶς κόσμος.
全地は賢者にとつて歩みうべく、全世界
は勇敢なる精神の祖國なり。(Demokr.
Ethica, Fragn. 168.)

ἄνδρὶ τοὶ χρεῶν μνήμην προσεῖναι,
τερπύων εἰ τι πον πάθοι. 人はもし何
かの深切を受けし場合には、彼はそれを
記憶するを要す。(Soph. Ajax, 520.)

ἄνδρὸς δ' ἐπειδὴν αἰμ' ἀνασπίαση κόμισ
ἄπαξ θανάτου, οὔτις ἔστ' ἀνάστα-
σις. 塵が一度死せる人の血を吸ひしと
きは、彼には何らの再生なし。(Aiskh.
Eumenides, 647.)

ἄνδρὸς δ' εὐόρκου γενεῆ μετόπισθεν
ἀμείνων. 誓約を確守する人の子孫は將
來更に善くならん。(Hes. Opera, 235.)

ἄνδρὸς δὲ ψυχῆ, πάλιν ἔλθειν οὔτε
λεῖστή οὔθ' ἐλετή, ἐπεὶ ἄρ κεν ἀμει-
ψεται ἔρκος ὀδόντων. 人の生命はそ
れが一度齒の柵を通過するときは、再び
歸るやうに捕ふることも、掴まへること
も能はず。(Hom. Ilias, IX, 408.)

ἄνδρὸς δικαίου κάρπος οὐκ ἀπόλλυται.
正しき人の果實は滅びず。

ἀνδρὸς ἱεροῦ σῶμα δυνάμει οἰκοδομοῦσι. 力は聖なる人の肉體に住む。(Hermes Trismegistos—Boëthius, IV, Prosa 6.)

ἀνδρὸς κακῶς πρᾶσσοντος ἐκποδῶν φίλοι. 人が不幸なるときは、彼の友人達は見出し難し。(Menandros.)

ἀνδρὸς πονηροῦ σπλάγγχου οὐ μαλάσσεται. 悪人の心は和がず。(Menandr. Monosticha, 31.)

ἀνδρὸς πονηροῦ φεύγε συνοδίαν αἰεί. 悪人との同伴を常に避けよ。(Menandr. Monosticha, 24.)

ἀνδρὸς ἵπ' ἐσθλοῦ καὶ τυραννείσθαι καλόν. 優れたる人によつてならば獨裁政治の行はるるも可なり。(Eur. Aegesus, Fragm. 7.)

ἀνδρὸς χαρακτήρ ἐκ λόγου γνωρίζεται. 人の性格は言葉より知らる。(Menandr. Monosticha, 26.)

ἀνδρῶν γὰρ ἐπιφανῶν πᾶσα γῆ τάφος. 全世界は偉人の墓なり。(Thouk. II, 43, 3.)

ἀνδρῶν γὰρ ἐστὶν ἐνδίκων τε καὶ σοφῶν ἐν τοῖς κακοῖσι μὴ θετημῶσθαι θεοῖς. 禍に際して神々に對し怒らざるは正しき且つ賢き人々の標なり。(Aiskh. Fragm. 358.)

ἀνδρῶν γὰρ ὄντων ἔρκος ἐστὶν ἀσφαλές. 男子達が殘存するが故に、防禦は固し。(Aiskh. Persae, 349.)

ἀνδρῶν γὰρ σωφρόνων μὲν ἐστὶν, εἰ μὴ ἀδικοῦντο, ἡσυχάζειν, ἀγαθῶν δὲ ἀδικουμένων ἐκ μὲν εἰρήνης πολεμεῖν, εἰ δὲ παρασχόν ἐκ πολέμου πάλιν ἐνυμβῆναι, καὶ μήτε τῇ κατὰ πόλεμον εὐτυχίᾳ ἠπαίρεσθαι μήτε τῷ ἡσυχίᾳ τῆς εἰρήνης ἠδόμενον ἀδικεῖσθαι. 害せられざれば平靜を守るは思慮ある人の道なり、害せられたる場合に、平和を捨てて戦ひ、戦に勝てば戦争を止めて和し、戦争における成功にて誇らず、また平和を愛するのあまりに、不正に甘んぜざるが勇敢なる人の道なり。(Thouk. I, 120, 3.)

ἀνδρῶν δὲ φάτλων ἄρκου εἰς ὕδωρ γράφει. 悪人達の誓約を水に書け。(Men-

andr. Monosticha, 25.)

ἀνδρῶν δικαίων χρόνος σωτὴρ ἄριστος. 時は正しき人々の最上の保存者なり。(Pind. Fragm. 136.)

ἀνδρῶν ἐπιφανῶν πᾶσα γῆ τάφος. すべての土地は有名なる人々の(には)墓なり。(Thouk. II, 43.)

ἀνδρῶν ἡρώων θεῶν γένος, οἱ καλέονται ἡμίθεοι. 半神と稱せらるる勇士達の神神しき種族。(Hes. Opera, 159.)

ἀνδρῶν ἡρώων τέκνα πῆματα. 英雄達の子は禍(の原因)なり。

ἀνερίψθω κύβος. 骰子は投げらるべし。(Plout. Pompeius, LX.)

ἂν ἐτι μίαν μάχην Ῥωμαίους νικήσωμεν, ἀπολώλαμεν. もし我々が尙一戦ローマ人に勝たば、我々は滅びん;あまりに高價なる戦勝。(Plout. Pyrrhus, XXI.)

ἄνευ γὰρ ἀρετῆς οὐ ῥᾶδιον φέρειν ἐμμελῶς τὰ εὐτυχήματα. 徳なくては、幸運を適當に耐ふること容易ならず。(Arist. Ethica Nicomachea, IV, 3, 21.)

ἄνευ δὲ εὐνυχίας οὐδεμία τέχνη πρὸς τοὺς κινδύνους ἰσχύει φόβος γὰρ μνήμην ἐκπλήσσει, τέχνη δὲ ἄνευ ἀλκῆς οὐδὲν ὠφελεῖ. 勇氣なければ何らの技巧も危険に對して效力なし。それは恐怖は記憶を打消し、勇氣なき技巧は何ら役に立たざればなり。(Thouk. II, 87, 4.)

ἄνευ κακῶν γὰρ οἰκίαν οἰκουμένην οὐκ ἐστὶν εὐρεια, ἀλλὰ τοῖς μὲν ἡ τύχῃ τούτων δίδωσιν ἀφθονίαν, τοῖς δ' οὐ τρόποι. 禍なき家庭は見出し難し、されど或人々には運が多くの禍を齎し、或人々には彼らの行爲が齎す。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 62.)

ἄνευ ὀρέξεως νοῦς ὁ νόμος ἐστίν. 法は欲求なき理性なり。(Arist. Politica, III, 16.)

ἄνευ προφασέως οὐδὲν ἀνθρώποις κακόν. いかなる禍もその口實なしには人間に来ることなし。(Menandr. Monosticha, 35.)

ἀνέχου καὶ ἀπέχου. 耐へよ、而して控へよ。(Epiktetos.)

ἀνὴρ ἄκομπος, χεῖρ δ' ὄρᾶ τὸ δράσιμον. 彼は吹聴せざる人なり、されど彼の手は爲すべきことを見る。(Aiskh. Septem contra Thebas, 554.)

ἀνὴρ ἀτυχῶν σῴζεται ταῖς ἐλπίσιν. 不幸なる人は希望によつて助けらる。(Menandr. Monosticha, 643.)

ἀνὴρ ἀχάριστος μὴ νομιζέσθω φίλος. μὴθ' ὁ πονηρὸς κατεχέτω χριστοῦ τόπου. 忘恩者は友人と考へらるべからず。また悪人が善人の場所を占有すべからず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. 470.)

ἀνὴρ γὰρ ἰδιώτης ἐν πόλει δημοκρατουμένη νόμῳ καὶ ψήφῳ βασιλεύει. ὅταν δ' ἐτέρω ταῦτα παράδῳ, καταλέλυκεν αὐτὸς τὴν αὐτοῦ δυναστείαν. 個人は共和國においては、法律と投票とをもつて支配す。されど彼がこれを他人に譲るときは、彼は自ら自己の王權を捨つるなり。(Aiskhines.)

ἀνὴρ γυναικὸς λαμβάνων συμβουλίαν πεσεῖν δεδοικώς, βούλεται πάλιν πεσεῖν. 倒るることを恐れて婦人に相談する者は、再び倒るるを欲するなり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 85.)

ἀνὴρ δὲ οὕτω ἂν εἴη ἄριστος, εἰ βουλευόμενος μὲν ἄρρωδέοι, πᾶν ἐπιλεγόμενος κείσεσθαι χρῆμα, ἐν δὲ τῷ ἔργῳ θρασὺς εἴη. 人は計畫に際しては、あらゆる事が起るかも知れずと考へて、用心をなし、實行に際しては勇ましくあるならば、この人はかくて最も賢くあるなり。(Herod. VII, 49.)

ἀνὴρ δίκαιός ἐστιν οὐχ ὁ μὴ ἀδικῶν, ἀλλ' ὅστις ἀδικεῖν δυνάμενος, οὐ βούλεται. 正しき人とは害をなさない人にあらずして、害をなすことの方を有しながら、害をなすことを欲せざる人なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 10.)

ἀνὴρ, ὅστις τρέποισι συντακῆ, θυραῖος ὢν, μυρίων κρείσσων ὁμαίων ἀνδρὶ κεκτῆσθαι φίλος. 氣の合へる人は、たとへ彼が他人なりとも、人は彼を一萬の

親族よりも優りて友とすべし。(Euriptiles.)

ἀνὴρ ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχίσεται. 逃ぐる人は再び戦ふならん。(Just. IX, 6; Menandr. Monosticha, 45.)

ἄνθρακες ὁ θησαυρός. 寶物は石炭[と化する]. (cf. thesaurus, etc.)

ἄνθρωποι δὲ μᾶταια νομιζόμεν, εἰδότες οὐδέν' θεοὶ δὲ κατὰ σφέτερον πάντα τελοῦσι νόον. 我々人類は何事をも知らずして、無益なることを考ふ。されど神々は彼らの意思に従つて、萬事を遂行す。(Theogn. Sententiae, 141.)

ἄνθρωποι δὲ μυνυβάδιοι τελέθουσι. 人間は命短く死す。(Hom. Odyssea, XIX, 328.)

ἀνθρώποισιν οὐκ ἐχρῆν ποτε τῶν πραγμάτων τὴν γλώσσαν ἰσχύειν πλέον. 人間には行爲よりも舌(言葉)の方が有力なることは決してあるべからず。(Eur. Hecuba, 1187.)

ἀνθρώποισι πᾶσι μέτεστι γινώσκειν ἑαυτοὺς καὶ σαφρονεῖν. すべての人は自己を認識し、賢くなることを得。(Herakleitos.)

ἀνθρώποισι τὰς μὲν ἐκ θεῶν τύχας δοθείσας ἐστ' ἀναγκαῖον φέρειν. 人間は神々より與へられたる運命を忍ばざるべからず。(Soph. Philoctetes, 1316.)

ἄνθρωπου ζητῶ. 私は人を探す。(Diogenes—Diog. Laertius, VI, 2, 6, 41.)

ἄνθρωπον οὕτα δεῖ φρονεῖν τὰνθρώπινα. 人なる以上は人に關係あることを考ふべし。(Menandr. Monosticha, 1.)

ἄνθρωπος ἀνθρώπῳ δαιμόμιον. 人間は人間に神なり。(cf. homo homini etc.)

ἄνθρωπος γὰρ ἄνθρωπον γεννᾷ. 人は人を生ずればなり。(Arist. Physica, II, 6.)

ἄνθρωπος γὰρ τῇ φύσει συνδυαστικὸν μᾶλλον ἢ πολιτικόν, ὅσα πρότερον καὶ ἀναγκαῖότερον οἰκία πόλεως. 家が國家より先にして且つ必要なるだけ、人間はその本質上社會的動物たるより配偶的動物なり。(Arist. Ethica Nicomachea, VIII, 12, 7.)

ἄνθρωπος εἶμι, ἤμαρτον. 私は人なり、私は過失せり。(Herodas, Miniambi, V, 27.)

ἄνθρωπος ἐστὶ πνεῦμα καὶ σκιὰ μόνον. 人間は息と影とに過ぎず。(Soph. Fragm. 13.)

ἄνθρωπος ζῶον ἄπτερον, δίπουν, πλατυώνυχος. 人は無翼、兩足、扁爪の動物なり。(Plat. Definitiones, 415, A.)

ἄνθρωπος μέτρον. 人間は[すべてのものの]規準なり。(Protagoras.)

ἄνθρωπος οὐκ ἔχων εἰπεῖν ὄνομα πάππου, ἀλλ' οὐδὲ πατρός, ὡς φάσι. 人の言ふ如く、祖父の名も、父の名さへも言ふこと能はざる人。(Synesius.)

ἄνθρωπος φύσει ζῶον πολιτικόν. 人間はその本性において社會的動物なり。(Arist. Politica, I, 2, 9.)

ἄνθρωπος ὧν γίγνωσκε τῆς ὀργῆς κρατεῖν. 汝は人なる故に、怒を制することを知れ。(Menandr. Monosticha, 20.)

ἄνθρώπους μὲν ἴσως λήσεις ἄτοπὸν τι ποιήσας, οὐ λήσεις δὲ θεοὺς οὐδὲ λογίζόμενος. 汝は或罪を犯すとき、或は人間を欺き得ん、されど神々を欺く能はざらん、如何に汝が謀るとも。(Loukianos.)

ἄνθρώπων ὀλίγον μὲν κάρτος, ἄπρηκτοι δὲ μελῆδονες· αἰῶνι δ' ἐν παύρῳ πόνος ἄμφι πόνῳ, ὁ δ' ἄρκετος ἐπικρέμαται θάνατος. 人間の力は弱し、彼らの思案は無効なり。短き生命において苦勞は苦勞に續き、脱れ難き死が彼らを脅す。(Simonides Keios.)

ἄνθρώπων πεφυκότι πάντων τῶν ἄλλων ῥᾶον εἴη ζῶων ἢ ἀνθρώπων ἄρχειν. 人と生れたる者にとりては、人を支配するより、すべて他の動物を支配する方が容易なり。(Xen. Cyropaedia, I, 1, 3.)

ἀνὴρ καὶ πολλὸς ὕπνος. 過度の睡眠は苦痛なり。(Hom. Odyssea, XV, 394.)

ἄν καλὸν ἔχη τις σῶμα καὶ ψυχὴν κακὴν, καλὴν ἔχει ναῦν καὶ κυβερνήτην κακόν. もし或人が美しき姿と悪しき心とを持つならば、彼は美しき船と悪しき舵手とを所有するなり。(Men-

andr. Fabulae Incertae, Fragm. 166.)

ἀνοητότατοι γὰρ εἰσὶν οἱ λογοποιοῦντες. 風説を作る人々は最も無分別なり。(Dem. Philippica, I, 49.)

ἄν οἷς ἔχομεν τουτοῖσι μὴδὲ χρώμεθα, ἂ δ' οὐκ ἔχομεν ζητῶμεν, ὧν μὲν διὰ τύχην, ὧν δὲ δι' ἑαυτοὺς ἐσόμεθ' ἔστερημένοι. もし我々にして我々の所有せる物を使用せず、我々の所有せざる物を求むるならば、我々は運のために後者を、我々自身によつて前者を失ふならん。(Philemon, Fabulae Incertae, 41.)

ἄνοος ὁ μακρὸς. 丈高き人は愚なり。

ἀντὶ γὰρ πυρὸς πῦρ ἄλλο μείζον ἢ δὲ δυσμαχώτερον ἐβλαστον αἰ γυναικες. 火の代りに他の更に大にして更に戦ひがたき火即ち婦人が生じたり。(Eur. Hippolytus, Fragm. 1.)

ἄνω ποταμῶν ἱερῶν χωροῦσι παραί. 神聖なる川の源泉が逆流す; 萬事が混亂す。(Eur. Medea, 409.)

ἀξία ἡ κύων τοῦ βρώματος. 牝犬はその食物に値ひす (Erasmus, Adagiorum Chiliades, 'Dignitas'.)

ἀξιώματα. 定義.

ἂ οἱ φίλοι τοῖς βασιλεῦσιν οὐ θαρροῦσι παραινεῖν, ταῦτα ἐν τοῖς βιβλίοις γέγραπται. 王達に彼らの友人達が忠告することを敢へてなし得ざる事事が書物に書きてあり。(Ploutarkhos.)

ἄπαν διδόμενον δῶρον, εἰ καὶ μικρὸν ἦ, μέγιστόν ἐστιν, εἰ μετ' εὐνοίας διδῶς. あらゆる贈物は、たとへ小さくとも、もし汝が好意をもつて與ふるならば、最大なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 85.)

ἄπανθ' ὁ μακρὸς κἀναριθμητος χρόνος φύει τ' ἀθλα καὶ φανέντα κρύπτεται. κούκ ἐστ' ἄελπτον οὐδέν, ἀλλ' ἀλίσκεται χῶ δεινὸς ὄρκος χαί περισκελεῖς φρένες. 長く且つ無限の時は、あらゆる不明の物を生ず、またすべての現はれたる物を隠す。何ものにても期待し得ざるものなく、恐ろしき誓約も、堅き決心も破る。(Soph. Ajax, 646.)

ἅπανθ' ὄσο' ὀργιζόμενος ἄνθρωπος
ποιεῖ, ταῦθ' ὕστερον λάβοις ἢν
ἡμαρτημένα. 人が怒りて爲すことはす
べて後に至りて過失なるを知らん。(Men-
andr. Fabulae Incertae, Fragm. 178.)

ἅπανθ' ὁ τοῦ ζητοῦντος εὐρίσκει πό-
νος. 探究者の勞苦はあらゆるものを見
出す。(Meineke, Fragmenta Comicorum An-
onymorum, 343, B.)

ἅπαν καλὸν λέγειν νομίζων, ῥητὸν
ἄρρητὸν τ' ἔπος. 言はるべき言葉も言
ふべからざる言葉も、總てを言ふをよし
と思ひて。(Soph. Oedipus Coloneus, 1000.)

ἅπαντα γάρ τοι τῶ φοβουμένου ψοφεῖ.
恐るる人には萬物が音をなす。(Soph.
Fragm. 58.)

ἅπαντα δούλα τοῦ φρονεῖν καθίστα-
ται. すべてのものは思慮の召使なり。
(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 276.)

ἅπαντα δυσχέρεια, τὴν αὐτοῦ φύσιν
ὅταν λιπῶν τις δρᾷ τὰ μὴ προσει-
κότα. 或人が己れの本性を捨てて己れ
に適せざることを爲すときは、萬事面倒
なり。(Soph. Philoctetes, 902.)

ἅπαντα ἐπαχθῆ πλὴν θεοῖσι κοιρανεῖν.
神々に玉たること以外に、すべてのこと
は苦し。(Aiskh. Prometheus Vincutus, 49.)

ἅπαντα νικᾷ καὶ μεταστρέφει τύχη,
οὐδεὶς δὲ νικᾷ μὴ θελοῦσης τῆς
τύχης. 運は萬物を征服し且つ變ず、運
が欲せざるときは、何人も勝つことなし。
(Khairemon—Stobaeus, Eclogae, I, 6, 15.)

ἅπαντας αὐτῶν κρείσσονας ἀνάγκη
ποιεῖ. 必要はすべての人々を自己の主
たらしむ。(Menandr. Monosticha, 22.)

ἅπαντας ἢ παιδεύσεις ἡμέρους τελεῖ.
教育はすべての人々を柔和ならしむ。
(Menandr. Monosticha, 41.)

ἅπαντα τίκτει χθών, πάλιν τε λαμ-
βάνει. 大地は萬物を生じ、再び受け入
る。(Eur. Antiope, Fragm. 48.)

ἅπαντα τοῖς καλοῖσιν ἀνδράσιν
πρέπει. すべてのものは品位ある人に
似合し。(cf. omnia bonos etc.)

ἅπαντες ἔσμεν εἰς τὸ νουθετεῖν σοφοί,

αὐτοὶ δ' ὅταν σφαλῶμεν, οὐ γιγνώ-
σκομεν. 我々はすべて人に忠告すること
には賢し、されど自身の過つときは、そ
れに氣付かず。(Eur. Fragm. 802.)

ἅπαντες ἔσμεν πρὸς τὰ θεῖ' ἀβέλτεροι,
κοῦκ ἴσμεν οὐδέν. 神々の事に關して
は我々はすべて愚なり、而して何も知ら
ず。(Anaxandrides, Canephorus, Fragm.)

ἅπαν τὸ κέρδος ἀδίκου ὄν φέρει βλά-
βην. すべての利得は不正なるときは禍
を齎す。(Menandr. Monosticha, 6.)

ἅπαξ λεγόμενον. [昔から]ただ一度だけ
言はれし語。

ἅπασα δὲ χθών ἀνδρὶ γενναίῳ πατρίς.
すべての土地は勇者には祖國なり。(cf.
omne solum, etc.) (Euripides.)

ἅπας δὲ τραχὺς ὄστις ἂν νέου κράτη
何者にても新しく主權を握れるものは、
すべて亂暴なり。(Aiskh. Prometheus Vinc-
tus, 35.)

ἅπας ἐρυθρίῳν χρηστός εἶναι μοι
δοκεῖ. すべての赤面する人は、正しき
人なりと私には思はる。(Menandr. Ho-
mopatrii, Fragm. 1.)

ἅπας μὲν ἀήρ ἀετῶ περάσιμος, ἅπασα
δὲ χθών ἀνδρὶ γενναίῳ πατρίς. 全
空中は鷲の飛びまはるところ、全世界は
勇敢なる人にとつて祖國なり。(Eur.
Fragm. 866.)

ἅπας μὲν λόγος, ἂν ἀπόντ' ἔργ' ἔχη,
μάταιόν τι φαίνεται καὶ κενόν. す
べての言葉は行爲の伴はざるときは、無
益にして空虚なりと思はれん。(Dem.
Olynthiaca, II, 12.)

ἂ πάσωντες ὑφ' ἑτέρων ὀργίσεσθε,
ταῦτα τοὺς ἄλλους μὴ ποιεῖτε. 汝
らが他の人々によつて汝らに爲さると
きは怒ることなどを、他の人々に對して
爲すなかれ。(Isokr. Nicocles, XIII, 61.)

ἂ πτήτης δικαίας οὐκ ἀποστατεῖ θεός. 神
は正しき欺瞞に反對せず。(Aiskh. Fragm.
287.)

ἂ πενία. Διόφαντε, μὴ τὰς τέχνας
ἐγείρει, αὐτὰ τῷ μόχθοιο διδάσκα-
λος. Diophantosよ、貧困のみが技藝を

呼び起す、それは労働の師なり。(Theokr. Idyllia, XXI, 1.)

ἀ πένια τέχνας ἐγείρει. 貧乏は技術を自覺す。(Theokr. Idyllia, XXI, 1.)

ἀπ' ἐχθρῶν πολλὰ μαυθάνουσι οἱ σοφοί. 賢者は敵から多くのことを學ぶ。(Aristoph. Aves, 376.)

ἀπιστοῦνται δ' οἱ λάλοι, κἄν ἀλθεύωσιν. 多言者は、たとへ彼らが眞實を語るとも、信ぜられず。(Plout. De Garrulitate, III, 503, D.)

ἀπλᾶ γὰρ ἐστὶ τῆς ἀληθείας ἔπη. 眞理の言葉は單純なり。(Aiskh. Fragm. 162.)

ἀπλοῦς τὸ δικαίον, ῥᾶδιον τὸ ἀληθές. 正義は單純、眞理は容易なり。(Lykourgos.)

ἀπλοῦς ἐπ' ἐχθροῖς μῦθος ὀπλίξειν χέρα. 手を武裝することが敵に對する簡單なる言葉(答)なり。(Eur. Rhesus, 84.)

ἀπλοῦς ὁ μῦθος· μὴ λέγ' εὖ τὸ γὰρ λέγειν εὖ, δεινόν ἐστίν, εἰ φέροι τινα βλάβην. 汝の言葉は單純なれ。甘言を弄するなかれ。何となれば甘言は、もしそれが何かの禍を生ずるならば、卑劣なる故に。(Arkhelaos.)

ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφν. 眞理の言葉は單純なり。(Aiskh. Fragm. ἀποθέωσις. 神となすこと; 神格化。[173.]

ἀ ποιεῖν αἰσχρὸν, ταῦτα νόμιζε μηδὲ λέγειν εἶναι καλόν. 爲すを恥づるものは、それは言ふも善からざるを思へ。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 15.)

ἀποιμαξέω με τοῦ τεθυηκότος τὸν ζῶντα μάλλον. 死せる私を嘆くよりは生ける私を嘆け。(Aiskh. Fragm. 127.)

ἀπὸ κροτάφου πελόμεσθα πάντες γηραλέοι, καὶ ἐπισχεχῶ ἐς γένυν ἔρπαι λευκαίων ὁ χρόνος. 我々すべての者は額鬚からして老い始む。而して時は白くなつゝ徐々と頤に這ひよる。(Theokr. Idyllia, XIV, 68.)

ἀποκρύπτει χρῆ τὸ πονηρὸν τὸν γε ποιητὴν καὶ μὴ παράγειν μηδὲ διδάσκειν. 詩人は悪しき事を隠すべく、それを示し又は上演すべからず。(Aristoph.

Ranae, 1053.)

ἀπολείτε λιμῶ Μηλίῳ. Melos 島の人人の如き飢餓にて汝らは死せん; 汝らは包圍せられ、飢餓に苦みて後、滅びん。(cf. Theok. V, 114.)

ἀπόλοιτο πρῶτος αὐτὸς ὁ τὸν ἄργυρον φιλήσας· διὰ τοῦτου οὐκ ἀδελφός, διὰ τοῦτου οὐ τοκήες· πόλεμοι, φόνοι δι' αὐτόν. 金錢を愛する人が先づ亡びよ。この金錢のためには兄弟もなく、このためには親もなし、このために戦生じ、殺戮起る。(Anakr. Carmina, XXIX, 8.)

ἀπὸ μηχανῆς. 機械仕掛にて。(Dem. Ad Boeotum de Dote Materna, 59.)

ἀπορία τὸ δυστυχεῖν. 不幸は當惑なり; 不幸なる者にはよき思案なし。(Eur. Ion, 971.)

ἀπορία ψαλμοῦ βήξ. 音樂の調子の過失は咳; 音樂は過失を咳でごまかす。

ἀπορρηξάμεν πάνν τείνουσαι τὸ καλώδιον. 我々は綱をあまりに張りて切らん。(Louk. Dialogi Meretricii, III, 3.)

ἀπ' οὐρᾶς τὴν ἔγγελυν ἔχεις. 汝は鰻の尾を掴む。(Erasmus, Chiliades Adagio-rum, Inanis Opera.)

ἀπροσδόκητα δὲ βροτοῖς τὰ τῶν θεῶν, σώξουσι θ' οὖς φιλοῦσιν. 神々の賜は人間には豫想し能はず、神々は彼らが愛する者を救ふ。(Eur. Iphigenia in Aulide, 1610.)

ἀπροσδόκητου οὐδὲν ἀνθρώποις πάθος, ἐφημέρους γὰρ τὰς τύχας κεκτῆμεθα. 人間にはいかなる禍も期待し能はざるなし。我々はその日その日の運命を得たり。(Diphilos, Zographus, Fragm. 3.)

ἀπροσικτων ἐρώτων δεῦτεραι μανίαι. 達しがたき欲望の熱狂は最も烈し。(Pind. Nemea, XI, 63.)

ἀπώτερο ἢ γόνυ κνήμη. 脛は膝より遠し; 悪は近き者より始まるべし。(Theokr. Idyllia, XVI, 18.)

'Αργεῖος ἢ Θηβαῖος· οὐ γὰρ εὐχομαι μᾶς· ἅπας μοι πύργος Ἑλλήνων πατρῖς. 私は Argos 人, Thebai 人なり。私は一都市の者にあらず、ギリシア

人達のすべての城塔(都市)はすべて私の祖國なり。(Plout. De Exilio, V, 600, F.)

ἀργός μὴ ἴσθ' ἄνιπαρὸν ἀργία. 怠惰なるなかれ。怠惰は悲しきものなり。(Pittakos—Stobaios, Florilegium, III, 79, 8.)

ἀργός μὴ ἴσθι, μὴδ' ἂν πλουτῆς. たとへ汝が富めりとも、怠惰なるなかれ。(Thales.)

ἀργυράγχην πάσχει. 彼は銀扁桃腺炎にかかれり;彼は買収せられたり。(cf. Plout. Demosthenes, XXV, 857, e.)

ἀργυρέαις λόγχοις μάχε, καὶ πάντων κρατήσεις. 銀の槍をもつて戦へ、然らば汝はすべてのものを征服せん。(Diogenianos, Paroemiae, II, 81.)

ἄρ' ἔστι λήρος πάντα πρὸς τὸ χρυσίου. 黄金に比すればすべての物は駄辯(つまらぬ物)なり。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragm. 60.)

ἄρ' ἔστιν ἀνοήτατος αἰσχροκερδία, πρὸς τῷ λαβεῖν γὰρ ὧν ὁ νοῦς τᾶλλ' οὐχ ὀρᾷ. 利得の慾はまことに甚だ愚なることなり、心がその獲得に向へるときは、心はその他のものを見ず。(Diphilos, Fabulae Incertae, Fragm. 13.)

ἄρ' ἔστιν ἀρετῆς καὶ βίου διδάσκαλος ἐλευθέρου τοῖς πᾶσι ἀνθρώποις ἀργός. まことに田野はすべての人々にとりて、徳及び自由なる生涯の師なり。(Menandr. Ploclon, Fragm. 7.)

ἄρ' ἔστι συγγενές τι λύπη καὶ βίος. 悲嘆と人生とは或親族なり。(Menandr. Monosticha, 640.)

ἀρετᾶ, θήραμα κάλλιστου βίου. 人生における最もよき獲物たる道徳。(Arist. Fragm. 625.)

ἀρεταὶ δ' αἰεὶ μεγάλαι πολὺμυθοι. 大なる徳は常に言葉多し。(Pind. Pythia, IX, 133.)

ἀρετᾶς γε μὲν οὐ μινύθει βροτῶν ἅμα σώματι φέγγος. 徳の光は人間の肉體と共に消ゆることなし。(Bakkh. Carmina, III, 90.)

ἀρετῆ δέ, κἂν θάνη τις, οὐκ ἀπόλλυται, ξῆ δ' οὐκέτ' ὄντος σώματος κα-

κοῖσι δὲ ἅπαντα φροῦδα συνθανόνθ' ὑπὸ χθονός. [善]人が死するとき、徳は死せず、彼の肉體は最早存在せざるも、徳は生存すされど悪人には、そのすべてのことは、地下に彼と共に埋められて滅ぶ。(Eur. Temenidae, Fragm. 3.)

ἀρετῆς βέβαιαι δ' εἰσὶν αἱ κτήσεις μόναι. 徳が獲得せるもののみが不動なり。(Soph. Fragm. 202.)

ἀρετῆ τὸ πρόικα τοῖς φίλοις ὑπηρετεῖν. 徳は無報酬にて友人達のために奉仕す。(Antiphanes, Tyrrennis, Fragm. 1.)

"Ἄρης δ' οὐκ ἀγαθῶν φείδεται, ἀλλὰ κακῶν. 軍神 Ares は勇敢なる者を宥きず、臆病者を宥す。(Anakreon.)

"Ἄρης στρυγεὶ μέλλοντας. Ares(軍神)はためらふ人々を憎む。(Eur. Heraclidae, 722.)

ἀριδάκρυες ἀνέρες ἐσθλοί. 涙もろき人は善人なり。

ἄριστον ἀνδρὶ κτήμα συμπαθῆς γυνή. 同情ある妻は夫にとりて最上の所有物なり。(Hippothon—Stobaios, Florilegium, LXVII, 14.)

ἄριστον μὲν ὕδωρ. 水は[すべての原素の中に]最上なり。(Pind. Olympia, I, 1.)

ἄριστον μέτρον. 中道は最もよし。(Kleoboulos.)

ἄριστος τρόπος τοῦ ἀμύνεσθαι, τὸ μὴ ἐξομοιοῦσθαι. 自分を守る最上の方法は、人と等しくならんと努めざることなり。(Marcus Aurelius, VI, 6.)

'Ἀρκαδίαν μ' αἰτεῖς, μέγα μ' αἰτεῖς. 汝は私に Arkadia を欲求す、汝は私に大なることを欲求す。

ἄρκτον παρῶσης ἔχνη ζητεῖς. 熊が居るにかかはらず、汝はその足跡を捜す。(Apostolios, Paroemiae, III, 89.)

ἄρ' οἴσθ' ὅτι τῆς πεινίας ὄπλου παρρησία; ταύτην ἕαν τις ἀπόλησθαι, τὴν ἄσπίδ' ἀποφέβληκεν οὗτος τοῦ βίου. 自由發言は貧乏の武器なるを汝は知れりや。もし人がこれを失ふときは、彼は人生の盾を投げ捨てたるなり。(Nikostratos, Fabulae Incertae, Fragm. 5.)

ἀρχὰ πολιτείας ἀπάσης νέου τροφά.

すべての國家の根柢はその若者の教養なり。(Diogenes.)

ἄρχειν οὐδενὶ προσήκει, ὃς οὐ κρείττων ἐστὶ τῶν ἄρχομένων. 支配せらるる者達に優らざる何人なりとも支配すべからず。(Kyros.)

ἄρχε, πρῶτον μαθὼν ἄρχεσθαι. ἄρχεσθαι γὰρ μαθὼν ἄρχειν ἐπιστήση. 先づ汝が支配せらるる(服従すること)を學びて後に支配せよ。それは汝が支配せらるることを知らば、支配することを理解すればなり。(Solon—Stobaios, Florilegium, XLVI, 22.)

ἄρχεσθαι μαθὼν ἄρχειν ἐπιστήση. 支配せらるること(服従すること)を知りて後、汝は支配することを知らん。(Solon—Stobaios, Florilegium, XLVI, 22.)

ἄρχῃ ἀνδρα δείξει. 支配は人物を示す。(cf. magistratus, etc.) (Arist. Ethica Nicomachea, V, 1, 16.)

ἀρχὴ γὰρ λέγεται μὲν ἡμῖς παντὸς ἐν ταῖς παροιμίαις ἔργου, καὶ τὸ γε καλῶς ἄρξασθαι πάντες ἐγκωμιάζομεν ἐκάστοτε. 諺に言ふ、起始は全事業の半分にして、うまく始むることを我我はすべて常に褒む。(Plat. Leges, VI, 2, 753, E.)

ἀρχὴ δέ τοι ἡμῖς παντὸς. 實に起始は全體の半分なり。(cf. dimidium facti etc.) (Pythagoras.)

ἀρχὴ ἡμῖς παντὸς. 起始は全體の半分なり。(Pythagoras; Arist. Ethica Nicomachea, I, 7.)

ἀρχῇ ἰᾶσθαι πολὺν λώϊον ἢ ἐτελευτῇ. 終りよりは初めに治療する方が遙かによし。(Suidas—Erasmus, Adagiorum Chilias, 'Serum Remedium'.)

ἀρχῇ μεγίστη τῶν ἐν ἀνθρώποις κακῶν ἀγαθὰ, τὰ λίαν ἀγαθὰ. 人間における禍の最大の起原は幸運、過度の幸運なり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 184.)

ἀρχὴν δὲ θηραῖν οὐ πρέπει τὰμῆχανα. 先づ不可能なることを探求するは適當ならず。(Soph. Antigone, 92.)

ἀρχὴ παντὸς ἔργου μέγιστον. 起始はすべての仕事の最大部分なり。(Plat. Res publica, II, 17, 377, A.)

ἀρχόμενον τὸ κακὸν κόπτειν, ἔλκος τ' ἀκείσασθαι. 悪しきもの(難)がはじめて生ずるや、それを切斷し、傷を治療す。(Phokylides, Sententiae, 143.)

ἀρχόμενον δὲ πίθου καὶ λίγγοντος κορέσασθαι, μεσσοῦ φείδεσθαι, δειλὴ δ' ἐνὶ πυθμένι φείδω. 初めて酒樽に口をつけしとき及び酒樽が空に近づくと十分に飲め、中程では節約せよ。酒樽の底(飲み乾されしとき)における節約は悲惨なり。(Hes. Opera, 368.)

ἀρχόμενον δ' ἔργου πρόσωπον χρῆ θέμεν τηλαυγές. 仕事を始めたるときは、それは遠くに輝く光を生ずるを要す。(Pind. Olympia, VI, 3.)

ἀρχόμενον τῶν νόσων, ἦν τι δοκῆ κινεῖν, κίνει. 病氣の始まれるとき、もし何ものかを動かす(積極的に行動すること)が適當と考へらるるならば、動かすべし。(Hippokrates.)

ἀρχων οὐδεὶς ἀμαρτάνει τότε ὅταν ἀρχῶν ᾖ. いかなる支配者も自分が支配者なる間は過失せず。

ἄρ', ὡς εἴοικε, δις γένοιτ' αὖ παῖς γέρον. 老人はかくて再び子供となると思はる。(Platon Komikos, Fabulae Incertae, Fragm. 18.)

ἄσβεστος γέλωσ. 打消しがたき大笑。(Hom. Ilias, I, 599.)

ἄσβεστος δ' ἄρ' ἐνώρτο γέλωσ μακάρεσσι θεοῖσιν, ὡς ἴδον Ἥφαιστον διὰ δάματα ποιπνύοντα. 幸福なる神神は Hephaistos (跛足の火の神) が廣間にあちこちと急がしく働けるを見たととき、彼らの間には打消しがたき笑が起れり。(Hom. Ilias, I, 599.)

ἄσκησις ὑγιῆς, ἀκορὴ τροφῆς, ἀοκνίη πόνων. 食物の節制は健康に有益にして仕事を増進す。(Hippokrates, De Morbis Vügaribus, VI.)

ἀ σταφυλῖς σταφῖς ἐστὶ, καὶ τὸ ῥόδον αὐοῦ ὀλεῖται. 葡萄は乾葡萄となり、薔

葦は枯れて亡ぶ。(Theokr. Idyllia, XXVII, 9.)

ἀστέρας εἰσαθρεῖς Ἀστήρ ἐμός· εἴθε
γενοίμην οὐρανόσ, ὡς πολλοῖς ὄμ-
μασιν εἰς σέ βλέπω. わが星なる汝
は星などを眺む。私は、私の多くの眼を
もつて汝を眺むるために、天とならばよ
きものを。(Platon Komikos.)

ἀσφαλέστερον γὰρ τοῦ λέγειν τὸ σι-
γᾶν. 沈黙は語るより安全なり。(Epikt.—
Stobaios, Florilegium, XXXV, 10.)

ἀσφαλὲς τὸ γενόμενον, ἀσφαλὲς τὸ
μέλλον. 起りし事(過去)は確かにし
て、起らんとする事(未来)は不明なり。
(Thales—Stobaios, Florilegium, III, 79, E.)

ἀσφαλὴς γὰρ ἐστ' ἀμείνων ἢ θρασὺς
στρατηλάτης. 用心深き將軍の方が大
膽なる將軍よりよし。(Eur. Phoenissae,
599.)

ἄτε γὰρ ὦν γενναῖος ὑπὸ τῶν συκο-
φαντῶν τίλλεται αἶ τε θήλειαι
προσεκτίλλουσιν αὐτοῦ τὰ περὰ.
まことに彼は寛容なる人にして、阿諛者
達によつてひき割がされ、女達は彼の羽
毛を掻り抜く。(Aristoph. Aves, 285.)

ἀτελέστατα γὰρ καὶ ἀμάχανα τοὺς
θανόντας κλαίειν θανόντος ἀνδρὸς
πᾶσ' ἀπόλλυντ' ἀπ' ἀνθρώπων χάρις
死者を歎くは何の效なく、無益なり。死者
の有せしすべての美德は、死者より去る。
(Stesikhoros.)

ἄτης ἄρoura θάνατον ἐκκαρπιζεται.
狂的自負の烟は死を收穫す。(Aiskh. Sep-
tem contra Thebas, 601.)

ἀτραπὸν εἰς Ἀἴδου ἤνυσσα, τὴν οὐπω
τις ἐναντίου ἦλθεν ὀδίτης. いかなる
旅人も決して引返せしことなき Hades
(地下界)への道を私は歩みたり。(Philo-
tae—Stobaios, Florilegium, 118, 3.)

ἀτυχοῦντι μὴ ἐπιγέλα, κωινὴ γὰρ ἢ
τύχη. 不運の人を笑ふなかれ、運は共
通なれば。(Xhilon—Stobaios, Florilegium,
CXII, 11.)

ἀθάδια γὰρ τῷ φρονοῦντι μὴ καλῶς
αὐτὴ καθ' αὐτὴν οὐδενὸς μείου

σθenei. 考の正しからざる人にとりて
は、彼の強情は、それ自身において、無
よりも價値なし。(Aiskh. Prometheus Vin-
ctus, 1012.)

αὐξανόμενῳ γὰρ τῷ σώματι συναύ-
ξονται καὶ αἱ φρένες, γηράσκουσι
δὲ συγγηράσκουσι καὶ ἐς τὰ πρήγ-
ματα πάντα ἀπαμβλύνονται. 肉體が
成長すると共に精神もまた成長し、肉體
が老ゆると共に精神も老い且つあらゆる
ものに對して鈍くなる。(Herod. III, 134.)

αὐξεται δ' ἀρετὰ, χλωραῖς ἐέρσαις ὡς
ὄτε δένδρου αἴσσει. 徳は、ちやうど樹
木が元氣づくる露によつて成長する如
く増大す。(Pind. Nemea, VIII, 68.)

αὐτὰρ μῆλα κακοὶ φθείρουσι νομῆς.
されど悪しき牧者達は羊群を害す。
(Hom. Odyssea, XVII, 246.)

αὐτὰρ ὑπερθευ νίκης πείρατ' ἔχου-
ται ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσιν. されど勝
利の終局は天上に不死の神々の手に保持
せらる。(Hom. Ilias, VII, 102.)

αὐταρχίη εἶναι τὸν σόφον, πάντα γὰρ
αὐτοῦ εἶναι τὰ τῶν ἄλλων. 賢者は
自足す、そ他の人々のものはすべて彼
のものなればなり。(Antisthenes—Diog.
Laertios, VI, 1, 5.)

αὐτὰς ἄκουκα πολλάκις. 私は彼女〔の
歌〕をしばしば聴けり。(Agesilaos.)

αὐτὴ γὰρ μόνη ἐστὶ κακὴ πρᾶξις, ἐπι-
στήμης στέρηθῆναι. 智力を奪はる
こと、これのみが悪しき行爲なり。(Plat.
Protagoras, XXX, 345, B.)

αὐτὶς ἐπειτα πέδουδε κυλίνδετο λᾶας
ἀναιδής. そのとき再び恥知らずの石は
平原へと轉がり下る。(Hom. Odyssea, XI,
598.)

αὐτὸ δὲ τὸ σιγᾶν ὁμολογοῦντος ἐστί
σον. 沈黙そのものは汝が同意せるに等
し。(Eur. Iphigenia in Aulide, 1142.)

αὐτόματον. 自動器。
αὐτὸν γὰρ οὐδεὶς οἶδε τοῦ ποτ' ἐγένετο,
ἄλλ' ὑπονοοῦμεν πάντες, ἢ πιστεῦο-
μεν. 何人も自分が何人より生れたるか
を知らず、されど我々すべての者は推

測し或は信ず。(Menandr. Carchedonius, Fragm. 2.)

αὐτονομία. 自治。

αὐτὸς ἀδικεῖσθαι μᾶλλον ἢ ἀδικεῖν θέλε. μέμψει γὰρ ἄλλους, οὐχὶ μεμφθήσῃ δὲ σὺ 害するよりは害せらるることの方を欲せよ。汝は他の人々を非難せんも、汝は非難せられざらん。(Menandr. Sententiae Menandri et Philistionis, 47.)

αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος. まことに鐵そのものは人を〔戦に〕引き寄す。(Hom. Odyssea, XVI, 294.)

αὐτὸς ἔφα. 彼自らが言へり。(cf. ipse dixit.) (cf. Aristoph. Nubes, 196; Pythagoras Zakynthios—Diog. Laertios, VIII, 1, 25, 46.)

αὐτὸς τι νῦν δρᾶ, χροῦτω δαίμονας κάλει. τῷ γὰρ ποιοῦντι χῶ θεὸς συλλαμβάνει. 汝自身今何かを爲せ、然る後神を呼べ。何となれば神もまた努力する者を助くる故に。(Euripides.)

ἄφιλον τὸ δυστυχές. 禍は友なし。(Eur. Hercules Furens, 561.)

ἄφοβία μεγίστη τὸ φοβεῖσθαι τοὺς θύμους. 怯を恐るは最大の安心なり。(Synesius.)

ἄφορῶν οὖν δεῖ εἰς τὸν νοῦν, καὶ μὴ εἰς τὴν ὄψιν. さて人の心を見ることに必要なり、而して人の外貌を見る必要はなし。(Aisopos.)

ἄφρητῶρ, ἀθέμιστος, ἀνέστιός ἐστιν ἐκεῖνος, ὃς πολέμου ἔραται ἐπιδημίου ὀκρυνέυτος. 恐ろしき内亂を欲する人、彼は社會上の法、神に對する法、家庭の法を破る者なり。(Hom. Ilias, IX, 63.)

ἄφροδίσιον γὰρ ὄρκου οὐ φασιν εἶναι. 戀人の誓約などの存在を彼らは否定す。(Plat. Symposium, X, 183, B.)

ἄφροδίσιος ὄρκος οὐκ ἐμποῖνιμος. 戀人の誓約は破るも罰せられず。(Diogenianus, Paraemisiae, III, 37.)

ἄφρονες ἄνθρωποι καὶ νήπιοι, οἵτε θανάοντας κλαίουσ', οὐδ' ἥβης ἄνθος ἀπολλύμενοι. 死者を嘆き、青春の喪失を嘆かざる人々は思慮なく愚鈍なり。(Theogn. Sententiae, 1069.)

ἄφρων δ' ὅς κ' ἐθέλη πρὸς κρείσσονας ἀντιπεριζεῖν νίκης τε στέρεται, πρὸς τ' αἰσχεῖον ἄλγεα πάσχει. 自分より強き者と競はんとする人は愚なり、彼は勝利を得る能はず、恥の上に苦痛を被る。(Hes. Opera, 210.)

ἄχθεινὰ μὲν μοι τ' ἄλλοτρίων κρῖνειν κακὰ ὄμως δ' ἀνάγκη. 他人の悪を判断するは私には苦しきことなり。されど致し方なし。(Eur. Hecuba, 1240.)

ἄ νέγομεν ἡμεῖς, ταῦτα μὴ μιμώμεθα [他人において]我々が非難することを、我々は眞似ざるがよし。(Menandros.)

ἄψυχία γὰρ γλώσσαν ἀρπάξει φόβος. 恐怖は勇氣なきために私の舌を急き立つる。(Aiskh. Septem contra Thebas, 259.)

B

βάκχου μέτρον ἄριστον, ὃ μὴ πολὺ μηδ' ἐλάχιστον ἔστι γὰρ ἡ λύπης αἰτίας ἢ μαυίης. 酒は過多ならず、過少なならざる適度が最上なり。過多過少は悲みと狂氣との原因なれば。(Euenos, Elegia, II, 1.)

βάλλ' εἰς κόρακας. 鴉の中に投ぐべし；畜生め。

βαρεία δ' ἀστῶν φάτις ἐνν κότῳ. 市民の風評は憎惡を伴ふときは苦し。(Aiskh. Agamemnon, 456.)

βάρος τι καὶ τὸ δ' ἐστιν, αἰνεῖσθαι λίαν. あまりに褒めらるるは、それも一種の重荷なり。

βαρὺ φόρημ' ἄνθρωπος εὐτυχῶν ἄφρων. 愚鈍なる幸運者は重き荷物なり。(Aiskh. Fragm. 258.)

βασιλικὸν ἐστὶν εἶν ποιῶντα κακῶς ἀκούειν. よく行ひながら非難せらるるは王のことなり。(Plout. Alexandri Aporphthegnata, 32.)

βασιλικὸν καλῶς ποιῶντα κακῶς ἀκούειν. よく行ひながら悪口せらるるは

王のとなり。 (Antisthenes—Diog. Laertios, VI, 1, 4, 3.)

βασιλικὸν μὲν εὖ πράττειν κακῶς δὲ ἀκούειν. よく行ひ、而かも悪く聴く (言はるる)は王のとなり。 (Marcus Aurelius, VII, 36.)

βάτραχος δὲ ποτ' ἀκρίδας ὡς τις ἐρίσδω. 私は飛蝗に對する或蛙の如くに競ふ。 (Theokr. Idyllia, VII, 41.)

βέλτερον ἢ ἀπολέσθαι ἓνα χρόνου ἢ ἐβίωαι, ἢ δηθὰ στρεύγεσθαι ἐν αἰνῇ δηϊότητι. 恐ろしき戦において長らく苦しむより、一時に生死を決する方がよし。 (Hom. Ilias, XV, 511.)

βέλτιον γὰρ ὀψιμαθῆ καλεῖσθαι ἢ ἀμαθῆ. 無學と呼ばれるより晩學と呼ばれる方がよし。 (Phylition—Johannes Damascenus, MS. Florentium, II, 13, 14.)

βέλτιον ἐστιν ἀπαεῖ ἀποθανεῖν ἢ αἰεὶ προδοκᾶν. たえず死を期待するより、一度に死する方がよし。 (Plout. Caesar, LVII.)

βέλτιον ἐστὶ σῶμα γ' ἢ ψυχὴν νοσεῖν. 心が病むより身體の病む方がよし。 (Menandr. Monosticha, 75.)

βέλτιον θανεῖν ἀπαεῖ ἢ διὰ βίου τρέμειν. 一生涯恐れ戦くよりは、一度に死する方がよし。 (Aisopos.)

βέλτιον ὑφ' ἐτέρου ἢ ὑφ' ἑαυτοῦ ἐπαινεῖσθαι. 自己によつて褒めらるるより、他人によつて褒めらるる方がよし。 (Demokritos, Ethica, Fragm. 117.)

βῆ δ' ἀκῶν παρὰ θίνα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης. 彼は吼ゆる海の岸邊に沿ひて無言にて歩めり。 (Hom. Ilias, I, 34.)

βιῶται δ' ἀτάλαινα πειθῶ προβουλόπαις ἄφερτος ἄτας. Ate (禍の女神)の忍びがたき狡猾なる子たる哀れなる説得が強制す。 (Aiskh. Agamemnon, 385.)

βιον κάλου ζῆς, ἂν γυναικα μὴ ἐχῃς. もし汝が妻を持たざれば、汝はよき生涯を送らん。 (Menandr. Monosticha, 78.)

βιον πορίζου παντόθεν, πλὴν ἐκ κακῶν. 悪しき事がらを除いて、各方面から生計を獲得せよ。 (Menandr. Monosticha, 63.)

βίος ἀνεόρατος μακρῇ ὁδῷ ἀπανδῶκευτος. 休日なき人生は旅宿なき長き旅の如し。 (Demokr. Ethica, Fragm. 229.)

βίος ἐστὶν, ἂν τις τῷ βίῳ χαίρη βιῶν. もし或人が生活しながら生活を悦ぶならば、それが生涯なり。 (Menandr. Monosticha, 656.)

βίου δ' ἐνεστιν ἀσφάλει' ἐν ταῖς τέχναις. 人生の保護は技藝に存す。 (Menandr. Auletris, Fragm. 4, 3.)

βιοῦν ἀλύπως θνητὸν οὐτ' οὐ ράδιον. 人間なる以上、悲みなく生活することは容易ならず。 (Menandr. Monosticha, 58.)

βοῆν ἀγαθὸς. 雄叫びに秀でたる。 (Hom. Ilias, II, 408.)

βότρυς πρὸς βότρυν πεπαινεταί. 一つの葡萄の房は他の房によつて熟す。 (Stuidas.)

βούλοο δ' εὐσεβέων ὀλίγοις σὺν χρημασιν οἰκεῖν, ἢ πλουτεῖν ἀδίκως χρήματα πασάμενος. 不正に金錢を得て富むよりは、少しの金錢を所有して敬虔に生活することを欲せよ。 (Theogn. Sententiae, 145.)

βούλεμα μὲν τὸ Δίου, Ἑφαιστοῦ δὲ χεῖρ'. 意思は Zeus 神のそれ、手は Hephaistos のそれなり。 (Aiskh. Prometheus Vinctus, 619.)

βουλεύου μὲν βραδέως, ἐπιτέλει δὲ ταχέως τὰ δόξαντα. 徐々に考慮せよ、されど善しと思はれたることは速かに完成せよ。 (Isokr. Ad Demonicum, 34.)

βουλοίμην κ' ἐπάρορος ἔων θητενέμεν ἄλλω ἀνδρὶ παρ' ἀκλήρω, ᾧ μὴ βίος πολὺς εἴη, ἢ πᾶσιν νεκύεσσι καταφθιμένοισιν ἀνάσσειν. 私はすべての死者達の間に君臨するよりは、地上界に居て多くの生活の資なき貧乏人のもとにて日傭人たることの方を欲す。 (Hom. Odyssea, XI, 489.)

βούλομαι δ', ἀναε, καλῶς ὦν ἐξαμαρτεῖν μᾶλλον ἢ νικᾶν κακῶς. 王よ、私は不正にして打勝つよりは、正しくして失敗する方を欲す。 (Soph. Philoctetes, 94.)

βούλομαι ἐν Ἀθήναις ἄλα λείχειν, ἢ παρὰ Κρατερῶ τῆς πολυτελοῦς τραπέζης ἀπολαύειν. 私は Krateros の許にて奢侈なる食卓を享受するよりは、Athenai にて鹽を舐むるを欲す。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 6, 57.)

βούλομαι ἅπασι πρὸς κῦμα χανῶν ἀπό θυμὸν ὀλέσσαι, ἢ δηθὰ στρεύεσθαι ἐὼν ἐν νήσῳ ἐρήμῃ. 私はこの淋しき島に居て長らく苦しむよりは、浪に吞まれて一度に死する方を欲す。(Hom. Odyssea, XII, 350.)

βούλουται δ' οἱ πλείστοι τὰ φαῦλα δι' ἀπειρίαν τῶν καλῶν καὶ ἄγνοιαν. 大部分の人々は徳の無経験とその無知とのために、悪しきものを欲す。(Plout. Artaxerxes, XXVIII.)

βούλου γονεῖς πρὸ παντὸς ἐν τιμαῖς ἔχειν. あらゆる者よりも以上に汝の兩親を尊敬せよ。(Philemon.)

βούλου δ' ἀρέσκειν πᾶσι, μὴ σαυτῶ μόνου. 汝のみの氣に入らんとせず、すべての人々の氣に入ることを欲せよ。(Menandr. Monosticha, 76.)

βούλου κρατεῖν μὲν, σὺν θεῷ δ' αἰε κρατεῖν. 勝たんと欲せよ、されど常に神と共に(神の援助のもとに)勝たんと欲せよ。(Soph. Ajax, 765.)

βοῦς ἐπὶ γλώσσῃ. 舌の上に牛; 沈黙を求むる賄賂。

βοῦς ἐπὶ γλώσσῃ μέγας βέβηκεν. 大牛が私の舌の上を歩みたり; 私は沈黙を強ひらる。(cf. bos in lingua.) (Aiskh. Agamemnon, 36.)

βοῦς μοι ἐπὶ γλώσσῃς κρατερῶ ποδι λάξ ἐπιβαίνειν ἴσχει κωτίλλειν καίπερ ἐπιστάμενον. 牛はその強き足にて私の舌の上を踏みつけて、たとへ私はその事を知ればとて、私がその事を喋ることを禁ず。(Theogn. Sententiae, 815.)

βουστροφθδόν. 牛の耕し方にて; 左より右へ、右より左への書き方。

βοῶπις πότνια Ἥρη. 牛の眼をして尊嚴なる Hera. (Hom. Iliad, III, 144; VII, 10; etc.)

βραδέως ἐγχείρει· ὁ δ' ἂν ἄρρη. だだだ。拙くやりと著手せよ。されど汝が始めたことは、成し遂ぐべし。(Bias.)

βραδέως ἐγχείρει τοῖς πρᾶττομένοις· ὁ δ' ἂν ἔλη, βεβαίως τῶν διαμένει. 爲さることは徐々に著手せよ。されど一たび選定せることは、しつかりとそれを守りて完成せよ。(Bias—Diog. Laertios, I, 5, 5, 87.)

βραδέως μὲν φίλος γίνου· γινόμενος δὲ πειρῶ διαμένει. ὁμοίως γὰρ αἰσχροὺς μηδένα φίλου ἔχειν καὶ πολλοὺς ἐταίρους μεταλλάττειν. 徐徐に友人となれ。されど友人となれる以上變らずに留まるやうに試みよ。一人の友を持たざると友人を多く變更するとは等しく恥なり。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 24.)

βραχεία τέρψις ἡδονῆς κακῆς. 悪しき快樂の悦びは短し。(Eur. Fragm. 364.)

βραχεί λόγῳ καὶ πολλὰ πρόσκειται σοφά. 短き言葉に多くの智慧は屬す。(Soph. Fragm. 89.)

βράχιστα γὰρ κράτιστα τῶν ποσῶν κακά. 足もとの(現在の)禍は、甚だ些細なりとも、甚だ苦し。(Soph. Antigone, 1327.)

βραχὺς αἰὼν ἐπὶ τούτῳ δέ τις ἂν μεγάλα διώκων τὰ παρδύτ' οὐχὶ φέροι. 人生は短し。かくてもし人が大なる事を追ひ求むるならば、現在の事を享樂せざるならん。(Eur. Bacchae, 395.)

βραχὺς ὁ βίος ἀνθρώπῳ εὖ πρόσσουτι, δυστυχοῦντι δὲ μακρός. 幸福なる人には人生は短く、不幸なる人には長し。(Apollonios—Stobaios, Florilegium, CXXI, 34.)

βρεκεκεκέξ κοῦξ κοῦξ. ブレケケケックス、コアックス、コアックス(蛙の鳴聲)。(Aristoph. Ranae, 209.)

Βριαρέως φαίνεται, ὦν λαγός. 彼は鬼(のやう)でありながら、Briareos のやうに見ゆ。(Briareos は大勇大力の神。)

βροτοῖς ἅπασι καθανεῖν ὀφείλεται, κούκ ἔστι θυγῶν ὅστις ἐξέπιστάται

τὴν αὔριον μέλλουσιν εἰ βιώσεται.
すべての人は死せざるべからず、何人といへども來ん明日に生活するや否やを知れる者なし。(Euripides.)

βροτοῖς ἅπασιν ἢ συνείδησις θεός. すべての人間にとりて、その良心は神なり。(Menandr. Monosticha, 564.)

βροτοῖσιν οὐδέν ἐστ' ἀπόμοτον ψεύδει γὰρ ἢ πῖνοια τὴν γνώμην. 人間は何事をも否定的に誓ふべからず。それは反省はその意見を無ならしむればなり。(Soph. Antigone, 388.)

βροτοῖς πέφυκε τὸν πεσόντα λακτίσαι. 倒れたる者を蹴るは人間の本性なり。(Aiskh. Agamemnon, 884.)

βροτῶν δὲ μᾶρος πάντεσσι μὲν ἐστὶν ἐπ' ἔργα, ἃ δ' ἀλαθεία φιλεῖ νικᾶν, ὃ τε πανδαμάτωρ χρόνος τὸ καλῶς ἔργμενον αἰὲν ἀέξει. 人の非難はすべての人々の仕事に與へらる。されど眞理は好んで勝ち、而してすべてのものを征服する時日は立派なる行蹟を常に増大す。(Bakkh. Carmina, XIII, 169.)

βροτῶν δ' ὁ πᾶς ἀστάθμητος αἰὼν. 人間の全生涯は不安定なり。(Eur. Orestes, 981.)

βρώμα θεῶν. 神々の食物; キノコ。

Γ

γάμει δὲ μὴ τὴν προῖκα, τὴν γυναῖκα δέ. 女の持参物と結婚するなかれ、女と結婚せよ。(Menandr. Monosticha, 99.)

γαμείν ἐκ τῶν ὁμοίων ἕαν γὰρ ἐκ τῶν κρειττόνων, δεσπότας, οὐ συγγενείς, κτήσῃ. 汝と同じ資格の人々の中より妻を娶れ。何となれば、もし汝よりも身分よき人々の中より娶るならば、彼らは汝の主人たるべく、汝の親族たらざるべし。(Kleoboulos—Diog. Laertios, I, 6, 4, 92.)

γαμείν ὁ μέλλων εἰς μετόπιον ἔρχεται. 結婚せんとする者は後悔へと

進む。

γαμείν ὅς ἐθέλει, εἰς μετόπιον ἔρχεται. 結婚せんと欲する人は、後悔へと進む。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 105.)

γάμοι δ' ὅσοις μὲν εὖ καθεστᾶσιν βροτῶν, μακάριος αἰὼν' οἷς δὲ μὴ πίπτουσιν εὖ, τὰ τ' ἔνδον, τὰ τε θύραζε δυστυχεῖς. 人々の中にてその結婚が都合よく行く者には、彼の生涯は幸福なり、されど都合よく行かざる者には、家の内の事に關しても、家の外のことに関しても、結婚は禍なり。(Eur. Crestes, 602.)

γάμοι πλήθουσιν ἀνίας. 婚姻は心配に滿つ。(Theokr. Idyllia, XXVII, 24.)

γάμος ἄγαμος 婚姻ならぬ婚姻。(Menandr. Monosticha, 91.)

γάμος γὰρ ἀνθρώποισιν εὐκταῖον κακόν 結婚は人間にとりては乞ひ求めたる禍なり。(Menandr. Monosticha, 102.)

γαστέρες ἀργαί. のろき腹; 怠惰なる大食漢。(Titus, I, 12.)

γαστρός δὲ πειρῶ πᾶσαν ἡνία κρατεῖν. 腹のあらゆる手綱を制せんと試むべし。(Menandr. Monosticha, 81.)

γεγόναμεν γὰρ πρὸς συνεργίαν, ὡς πόδες, ὡς χεῖρες, ὡς βλέφαρα, ὡς οἱ στοίχοι τῶν ἄνω καὶ κάτω ὀδόντων. 我々は脚, 手, 眼瞼, 上と下との齒の列の如く、協力することに生れたり。(Marcus Aurelius, II, I.)

γελᾷ δ' ὁ μᾶρος, κᾶν τι μὴ γελαίου ᾗ. 愚者は可笑しきことなくとも笑ふ。(Menandr. Monosticha, 108)

γελοῖον γάρ, ἢ δ' ὅς, τὸν γε φύλακα φύλακος δεῖσθαι. 番人が番人を必要とすとは滑稽なりと彼は言へり。(Plat. Respublica, III, 13, 403, E.)

γέλως ἄκαιρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν. 人間の中において時に合はぬ大笑は恐ろしき禍なり。(Menandr. Monosticha, 88.)

γέλως μὴ πολὺς ἔστω, μὴ ἐπὶ πολλοῖς, μηδὲ ἀνεμῆνος. 笑は多かるべからず、度々なるべからず、制限なくある

べからず。(Epikt. Enchiridion, XXIII, 4.)
 γεγυωσκέ τε καὶ ἐκτρέφοντας παῖδας,
 καθάπερ λαμπάδα τὸν βίου παραδι-
 δόντας ἄλλοις ἐξ ἄλλων. 彼らは子
 供を作り養育し、炬火の如き生命を甲よ
 り乙へと傳ふるならん。(Plat. Leges, VI,
 18, 776, B.)

γένονται δ' ἂν πᾶν ἐν τῷ μακρῷ
 χρόνῳ. 長き年月の内には、あらゆる事
 が起るならん。(Menandros.)

γένονται κἄν ἄπλουτος ἐν τιμαῖς ἀνὴρ.
 人はたとへ貧しくとも名譽は得らる。
 (Soph. Fragm. 718.)

γένος οὐδὲν εἰς Ἔρωτα σοφίη, τρόπος
 πατεῖται μόνου ἄργυρου βλέπουσιν.
 戀愛に對しては血統は何でもなし。智慧
 も風習も踏みつけらる。人々は金錢のみ
 を狙ふ。(Anakr. Carmina, XXIX, 5.)

γένους δ' ἐπαινός ἐστιν ἀσφαλέστατος
 κατ' ἀνδρ' ἐπαινεῖν, ὅστις ἂν δίκαιος
 ἢ τρόπος τ' ἀριστος, τοῦτου εὐγενῆ
 καλεῖν. 人物に従つて褒め、何人なりと
 も正しくして、その性質が最も善くある
 人、この人を身分よしと稱することが、血
 統の最も安全なる稱讚なり。(Astydamas—
 Stobaios, Florilegium, LXXXVI, 3.)

γέροντα τὸν νοῦν σάρκα δ' ἠβώσαν
 φέρει. 彼は老いたる心を、しかし若々
 しき肉體をもてり。(Aiskh. Septem contra
 Thebas, 622.)

γέροντα ἄλιος. 海の老人。(Proteus のこ
 と.) (Hom. Odyssea, IV, 349.)

γέρον ἀλώπηξ οὐχ ἄλίσκεται πάγη,
 γέρον δὲ καὶ μῦς οὐχ ἄλίσκεται
 πάγη. 老いたる狐は罾では捕へられず、
 老いたる鼠もまた罾では捕へられず。
 (Zenobios, Paraemias, II, 90.)

γέρον γεγυωσκέ μὴ φρόνει νεώτερα,
 μὴδ' εἰς ὕπειδος ἔλκε τὴν σεμνὴν
 κοιλίαν. 老人となりて後、子供らしき
 事を考ふるなかれ、汝の尊敬すべき白髪
 を非難に引入るなかれ。(Philemon,
 Fabulae Incertae, Fragm. 88.)

γέρον Ἑλληγν οὐδέεις. いかなるギリシア
 人も[未だかつて]老人ならざりき。

γῆν ὄρω. 私は大地を見る；私は私の仕事
 の終を見る。(Diogenes.)

γῆ πάντα τίκτει καὶ πάλιν κομίζεται.
 大地は萬物を生じ、而して再びそれを受
 け取る。(Menandr. Monosticha, 89.)

γῆρας διδάσκει πολλά καὶ χρόνου
 τριβή. 老年と時の消耗とは多くのこと
 を教ふ。(Soph. Fragm. 586.)

γῆρας ἐπᾶν μὲν ἀπὴ πᾶς εὐχεται, ἦν
 δὲ ποτ' ἔλθῃ, μέμφεται ἐστὶ δ' αἰε
 κρείσσον ὄφειλόμενον. 老年はそれ
 が遠くに離れてゐるときは、すべての人
 人はそれを懇願す、されどもそれが來
 れば非難す 借られたるものは常に一層
 よし。(Menekrates—Stobaios, Florilegium,
 CXV, 14.)

γῆράσκω δ' αἰε πολλά διδασκόμενος.
 私は常に多くのことを學びながら老ゆ。
 (Solon, Fragm. 18, 10.)

γῆράσκων γὰρ πολλά διδάσκεσθαι
 ἐθέλω ὑπὸ χρηστών μόνου. 私は
 老いながら有益なる人々によつてのみ多
 くを教へられんことを欲す。(Plat. Laches,
 XIV, 189, A.)

γῆρας λέοντων κρείσσον ἀκμαίων νε-
 βρῶν. 獅子の老年は盛りの子鹿より強
 し。(Hippothoon—Stobaios, Florilegium, CXV,
 14.)

γῆρας, ὃ καὶ θανάτου ρίγιον ἀργαλέον.
 不幸なる死よりもなほ冷かなる老年。
 (Mimnermos, Fragm. 4, 2.)

γῆρας τιμᾶν. 老年を尊敬す。(Xhilon—
 Diog. Laertios, I, 3, 2, 70.)

γίγνεται τοῖνον πόλις, ὡς ἐγῶμαι,
 ἐπειδὴ τυγχάνει ἡμῶν ἕκαστος οὐκ
 αὐτάρχης ἀλλὰ πολλῶν ἐνδεής. 私
 の思ふに、我々の各々は自給自足ならず、
 多くのものを必要とする故に國家は生じ
 たりと。(Plat. Respublica, II, 11, 369, B.)

γίγνωσκε δὲ ὡς πᾶσι ἡμῖν κατανεῖν
 ὄφειλεται. 死することは我々すべての
 者の債務なるを知れ。(Eur. Alcestitis, 418.)

γίγνωσκε καίρον. 機會を知れ。(Pittakos.)

γίγνωσκε σαυτὸν καὶ μεθάρμοσαι τρό-
 πους νέους· νέος γὰρ καὶ τύραννος

ἐν θεοῖς. 汝自身を知れ而して新しき状態に汝を一致せしめよ。神々の中にも新しき獨裁主あり。(Aiskh. Prometheus Vinc-tus, 309.)

γίγνωσκε τάνθρώπεια μὴ σέβειν ἄγαν. 人間に屬することをあまりに尊重するなかれ。(Aiskh. Fragm. 146.)

γίγνωσκω, φρονέω. 私は認識し、私は理解す。(Hom. Odyssea, XVI, 136.)

γλαῦκ' Ἀθήναζε. Athenai へ鼻; むだ骨を折る。(Athenai には多くの鼻がゐたるために、或は Athenai の貨幣には鼻が付けられたりしたために、かくいふ。)(Aristoph. Aves, 301.)

γλαῦκας (γλαῦκα) εἰς Ἀθήνας. Athenai へ鼻を。

γλυκεῖ' ὀπώρα φύλακος ἐκλελοιπότος. 番人の居ざるとき果實季節は甘し。(Diogenianos, Pseudoemiliae, III, 95.)

γλυκὺ δ' ἀπειροῖσι πόλεμος. 戦争はその経験なき人々には樂し。(Pind. Fragm. 87.)

γλυκὺ τι κλεπτόμενον μέλημα Κύπριδος. 戀の女神の盗まれたる世話事(接吻)は甘きものなり。(Pind. Fragm. 202.)

γλώσσα γὰρ ἀνθρώπων φιλοκέρτομος ἐν δὲ σιωπῇ ἔργον ὅπερ τελείει τις, ἐνὶ τριόδοισιν ἀκούει. 人間の舌は嘲笑を好む。或人が黙して爲せし仕事も、彼はそれを三辻にて聴く。(Mousaios, Hero et Leander, 183.)

γλώσσα διπλή. 二枚舌。

γλώσσα τοξεύσασα μὴ τὰ καιρία, γένοιτο μῦθος μῦθος ἂν θελκτήριος. 舌が適切なることを的(發せ)ざるときは、[他の]言葉が[先の]言葉の魅惑(緩和)たらん。(Aiskh. Supplices, 446.)

γλώσση γὰρ οὐδὲν πιστὸν, ἢ θυραία μὲν φρονήματ' ἀνδρῶν νουθετεῖν ἐπίσταται, αὐτὴ δ' ὑφ' αὐτῆς πλείεστα κέκτηται κακά. 舌には何らの信用なし。舌は他の人々の心を諫止することを知らず、しかもそれ自身おのれに甚だ多くの惡を藏す。(Eur. Hippolytus, 395.)

γλώσσης μάλιστα πανταχοῦ πειρῶ κρατεῖν, ὃ γὰρ γέροντι καὶ νέω τιμὴν φέρει, ἢ γλώσσα σιγῆν καιρίαν κεκτημένη. 殊に到るところ汝の舌を制することを試むべし。そのことは、舌が適時なる沈黙を守るとは老人にも若者にも名譽を齎す。(Khaires—Stobaios, Florilegium, XXXI, 4.)

γλώσσης τε σιγῆν, ὄμμα δ' ἥσुकου πόσει πορεύχου' ἦδειν δ' ἀμέ χρῆν νικᾶν πόσι, κείω τε νίκην ὄν μ' ἐχρῆν παριέναι. 私は夫に舌の沈黙と、静かなる眼付とを示したり。私は何をもつて私の夫に勝つべきか、また何をもつて私が夫に勝利を讓るべきかを知れり。(Eur. Troades, 649.)

γλώσσης τοι θησαυρὸς ἐν ἀνθρώποισιν ἀριστος φειδωλῆς. 人間における最上の寶は多言せざる舌に屬す。(Hes. Opera, 719.)

γλώττης κρατεῖν, καὶ μάλιστα ἐν συμποσίῳ. 舌を制せよ、殊に酒宴において。(Rheilon—Diog. Laertios, I, 3, 2, 69.)

γνώθι σαυτὸν. 汝自身を知れ。(Thales—Diog. Laertios, I, 1, 13, 40.)

γνώθι σεαυτὸν. 汝自身を知れ。(Solon.)
γνώμαι πλέον κρατοῦσιν ἢ σθένος χερῶν. 意見は手の力より強し。(Soph. Fragm. 676.)

γνώμην ἀριστήν τῇ γυναίκι μὴ λέγε· γνώμη γὰρ ἴδια τὸ κακὸν ἠδέως ποιεῖ. 女に最もよき意見を言ふなかれ。彼女は彼女の考にて喜んで惡事をなすが故に。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 156.)

γνώμης γὰρ ἐσθλῆς ἔργα χρηστὰ γίγνεται. 善き意見の(による)仕事は有益なり。(Stobaios, Florilegium, I, 11.)

γνώμης δ' ἀπούσης πῆμα γίγνεται μέγα, βαλοῦσά τ' οἶκον ψήφος ὠρθοσεν μία. 一つの意見が缺けたるために大なる禍が生じ、一票が投ぜられて家を起したり。(Aiskh. Eumenides, 750.)

γνωμοσύνης δ' ἀφανὲς χαλεπώτατον ἐστὶ νοῦσαι μέτρον, ὃ δὴ πάντων

πειράτα μόνον ἔχει. 思慮の隠れたる尺度を知るは甚だ困難なり。それはすべてのものの中で経験のみが所有す。

(Solon, Fragm. 16.)

γυνώσι διδαχθεὶς ὁψὲ γούν τὸ σωφρονεῖν. 遅くとも汝は教へられて賢明なることを知らん。(Aiskh. Agamemnon, 1425.)

γούν κνήμης ἔγγιον. 膝は脛より近し。(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 8, 2.)

γράμματα μαθεῖν δεῖ καὶ μαθόντα νοῦν ἔχειν. 文法(初歩)を學び、而して學べる心を所有するを要す。(Philonides, Fabulae Incertae, Fragm. 8.)

γράφε ῥῖνα καὶ παρειὰς ῥόδα τῷ γάλακτι μίξας, γράφε χεῖλος, οἷα Πειθοῦς, προκαλοῦμενον φίλημα. 薔薇と牛乳とを混じ彼女の鼻と頬とを書け、Peitho(説得の女神)の唇の如く、接吻を誘ふ唇を書け。(Anakr. Carmina, XVI, 22.)

γύμναζε σεαυτὸν πόνοις ἀκούσιους, ὅπως ἂν δύνη καὶ τοὺς ἐκουσίους ὑπομένειν. 汝が意に反せる仕事をも耐へ得るために、[先づ]汝の欲する仕事もて汝自身を鍛へよ。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 21.)

γυμνοὶ γὰρ ἦλθομεν οἱ πάντες, γυμνοὶ οὖν ἀπελευσόμεθα. 我々はすべて裸體にて[この世へ]來れり、我々は裸體にて去らん。(Aisop. Fabulae, GD.)

γυναί, γυναῖξὶ κόσμον ἢ σιγὴν φέρει. 婦人達よ、沈黙は女に飾を齎す。(Soph. Ajax, 293.)

γυναῖκα γὰρ δὴ συμπονεῖν γυναῖκὶ χρή. 實に女は女を助くるを要す。(Eur. Helena, 329.)

γυναῖκα θάπτειν χρεῖσόν ἐστιν ἢ γαμεῖν. 女と婚姻するよりは彼女を埋葬する方がよし。(Khairemon-Stobaios, Florilegium, LXIII, 22.)

γυναῖκες, ἐς μὲν ἐσθλ' ἀμνηχανώταται, κακῶν δὲ πάντων τέκτονες σοφώταται. 女達は優れたることに最も力なく、あらゆる悪しき事の最も賢き製作者なり。(Eur. Medea, 407.)

γυναῖκὶ γὰρ σιγὴν τε καὶ τὸ σωφρο-

νεῖν κάλλιστον, εἴσω θ' ἡσυχου μένειν δόμων. 女には沈黙と思慮と家の内に靜かに止まることとが最もよし。(Eur. Heraclidae, 476.)

γυναῖκὶ κόσμος ὁ τρόπος, κ' οὐ χρυσία. 行狀が女にとりての飾にして、金錢がそれにあらず。(Menandr. Monosticha, 92.)

γυναῖκὶ μὴ πιστεύε, μήδ' ἂν ἀποθάνῃ. 女が死するときにてても女を信するなかれ。

γυναῖκός οὐδὲ χρήμ' ἀνὴρ ληΐζεται ἐσθλῆς ἄμεινον, οὐδὲ ῥίγιον κακῆς. 男は善き女にまきるいかなる物を所有することなく、また悪しき女より恐ろしきいかなる物をも所有せず。(Semonides, 6.)

γυναῖξὶ κόσμον ἢ σιγὴν φέρει. 沈黙は女に飾を齎す。(Soph. Ajax, 293.)

γυνὴ γὰρ ἐν κακοῖσι καὶ νόσοις πόσει ἤδιστος ἐστί. 妻は禍と病氣とに就いて、夫に最も有がたし。(Euripides.)

γυνὴ γὰρ οὐδέθυμος, ὡς δ' αὐτὰς ἀνὴρ, ῥᾶν φυλάσσειν ἢ σιωπηλὸς σοφός. 性烈しき女は男も然る如く、黙せる智者より用心するに容易なり。(Eur. Medea, 319.)

γυνὴ δ' ἀπόντος ἀνδρὸς ἦτις ἐκ δόμων εἰς κάλλος ἄσκει, δι' ἀγραφ'. ὡς οὖσαν κακῆν. 夫の留守の際、戶外にて美しく身を飾る女は、悪しき女として書き止むべし。(Eur. Electra, 1072.)

γυνὴ δὲ χρηστὴ πηδάλιον ἐστ' οἰκίας. 善き女は家の舵なり。(Menandr. Monosticha, 99.)

γυνὴ ἐστὶ δαπανηρὸν φύσει. 女はその性質上浪費的なり。

γυνὴ κόφελειαν καὶ νόσον ἀνδρὶ φέρει. 女は男に利益をも禍をも齎す。(Eur. Fragm. 79.)

γυνὴ πολυτελής ἐστ' ὀχληρὸν. 奢侈なる女は[その夫に]禍なり。(Menandros.)

γυνὴ τὸ συνολὸν ἐστὶ δαπανηρὸν φύσει. 女はその性質上一般に浪費的なり。

Δ

δαιμόνιοι, τί δὲ κερδὸς ὁ μυρίας ἔνδοθι χρυσὸς κείμενος; οὐχ ὧδε πλούτου φρονέουσιν ὄνασις. 愚かなる者達よ、家における非常に多くの黄金が何の益ありや。賢者達にとりては富の利益(使用)はかくの如きものならざりき。(Theokr. Idyllia, XVI, 22.)

δαῖς εἶση. 等しき食事。(Hom. Ilias, XV, 95.)

δάκρυ' ἀδάκρυα. 涙なき涙 (Euripides.)

δακρύνειν γελάσασα. 彼女は笑ひつつ泣けり。(Hom. Ilias, VI, 484.)

δακῶν δὲ στόμιον ὡς νεοζυγῆς πῶλος βιάζει καὶ πρὸς ἡνίας μάχει. 新しく轡をつけられたる小馬の如く、汝は轡を噛みつつあがき、而して手綱に抵抗す。(Aisakh. Prometheus Vincetus, 1009.)

δεῖ ἀμέλλητον εἶναι τὴν πρὸς τὰ καλὰ ὁρμήν. 善き事への著手は遅延すべからず。(cf. αἰεὶ δ' ἀμβολιεργὸς κ. τ. λ.) (Loukianos.)

δεῖ γὰρ τὸν ἄρχοντα σώζειν πρῶτον αὐτὴν τὴν ἀρχήν· σώζεται δ' οὐχ ἦττον ἀπεχομένη τοῦ μὴ προσήκουτος, ἢ περιεχομένη τοῦ προσήκουτος. ὁ δ' ἐνδιδοῦς, ἢ ἐπιτείνων, οὐ μένει βασιλεὺς, οὐδὲ ἄρχων, ἀλλ' ἢ δημαγωγός, ἢ δεσπότης γιγνόμενος, ἐμποιεῖ τὸ μισεῖν, ἢ καταφρονεῖν τοῖς ἀρχομένοις. 支配者は先づ第一に支配權そのものを保持するを要す。支配權は、それに屬するものを守ること、ならびにそれに屬せざるものを侵さざることによつて等しく保持せらる。自己の權利を讓る人、或は他人の權利を侵す人は、王にもあらず、支配者にもあらず、煽動政治家か獨裁主かにして、彼の臣民によつて憎まれ、或は輕蔑せらるに至る。(Ploutarkhos.)

δεῖ γὰρ τοὺς ἀγάθους ἄνδρας τρόπον ῥόκου πιστότερον φαίνεσθαι παρε-

χομένους. 善き人々は彼らの性格をば誓約以上に信頼すべきものとして提供するやうに思はるるを要す。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 22.)

δεῖ γε πρὸς μὲν τοὺς οἰκείους πρῶτος αὐτοὺς εἶναι, πρὸς δὲ τοὺς πολεμίους χαλεποῦς. 彼らは彼らの友人達に對しては優しく、彼らの敵に對しては烈しくあるを要す。(Plat. Respublica, II, 15, 375, B.)

δεῖ δὲ χρημάτων, καὶ ἄνευ τούτων οὐδὲν ἐστὶ γενέσθαι τῶν δεόντων. 金錢は必要なり、而して金錢なくては必要なるもの何ものも爲さるる能はず。(Dem. Olynthiaca, I, 20.)

δεῖ καρτερεῖν ἐπὶ τοῖς παρούσι καὶ θαρρεῖν περὶ τῶν μελλόντων. 現在のことを堪へ、將來のことを元氣よく期待するを要す。(Isokr. Archidamus, XX, 48, 125, D.)

δεῖκνυσθαι τῷ δακτύλῳ. 指もて指し示さる。(Louk. Anacharsis, 36.)

δειλαὶ τοὶ δειλῶν γε καὶ ἐγγύα ἐγγυάσθαι. つまらぬ人々の保證は保證するもつまらぬものなり。(Hom. Odyssea, VIII, 351.)

δειλὴ δ' ἐνὶ πυθμένι φειδώ. 節約も底においては駄目なり。(Hes. Opera, 369.)

δειλοὶ γὰρ ἄνδρες οὐκ ἔχουσι ἐν μάχῃ ἀριθμὸν, ἀλλ' ἄπεισι, κἂν παρῶσ' ὄμως. 臆病者は合戰においては數を持たず(數の中に入らず)、彼らは居合はずとも居らざるなり。(Eur. Meleager, Fragn. 18.)

δειλοῦς δ' εὐ ἔρδοντι ματαιοσιότη χάρις ἐστίν· ἴσον καὶ σπείρειν πούτου ἄλδς πολίης. 惡人に深切を與へて感謝を期待するは愚なり。灰色の海に種子を蒔くに等し。(Theogn. Sententiae, 105.)

δεινὰ περὶ φακῆς. レンズ豆についての恐ろしき話; 空さわぎ。

δεινὸν οἱ πολλοί, κακοῦργους ὄταν ἔχουσι προστάτας. 民衆は惡しき統率者を持つとき恐ろし。(Eur. Orestes, 772.)

δεινὸν τὸ πλήθος, ξυν δόλῳ τε δύσμαχον. 群衆は恐ろしく、奸計を伴ふと

きは無敵なり。(Eur. Hecuba, 884.)

δεινὸν τὸ τίκτειν καὶ φέρει φίλτρον
μέγα πᾶσιν τε κοινόν, ὥσθ' ὑπερκά-
μειν τέκνων. 母たることは不思議な
ものなり、而してそれは大なる、すべて
の者に共通なる慰安を與ふ、かくて親は
子のために苦勞せんとす。(Eur. Iphigenia
in Aulide, 917.)

δεινὸς γὰρ οἶνος, καὶ παλαιέσθαι βαρῦς.
酒は恐ろしく、且つ相撲ふに難きものな
り。(Eur. Cyclops, 678.)

δεινὸς Ἔρως. Eros (戀愛の神)は恐ろし。
δεινὸς Ἔρως, καὶ πόντος ἀμείλιχος·
ἀλλὰ θαλάσσης ἐστὶν ὕδωρ, τὸ δ'
Ἔρωτος ἐμὲ φλέγει ἐνδόμυχον πῦρ.
Eros (戀の神)は恐ろし、海は烈し。水(水
葬)は海に屬し、Eros の心中深き火が私
を燒く。(Mousaios, Hero et Leander, 245.)

δεινὸς ὅς θεοὺς σέβει. 神々を畏敬する
人は恐ろし。(Aiskh. Septem contra Thebas,
596.)

δεινότερον οὐδὲν ἄλλο μητριᾶς κακόν.
他のいかなる禍も繼母より恐ろしから
ず。(Menandr. Monosticha, 127.)

δεῖ τὸ βέλτιστον αἰεὶ, μὴ τὸ ῥᾶστον
ἅπαντας λέγειν. 總ての人々は常に最
もよき事を言ふべく、最も容易なる事を
言ふべきにあらず。(Dem. Chersonesus, 72.)

δεῖ τοῖς ἐχθροῖς καὶ περὶ τῶν πιστῶν
ἀπιστεῖν, τοῖς δὲ φίλοις καὶ τὰ ἀ-
πίστα πιστεῖν. 眞實らしき事にも
敵をば信ぜず、眞實らしからざる事にも
友人を信ずるを要す。(Thales—Ploutar-
chos, Septem Sapientium Symposium, XVII.)

δεῖ τοῖσι πολλοῖς τὸν θύραννον ἀν-
δάνειν. 僭王は大衆の氣に入るを要す。
(Eur. Antigone, Fragn. 14.)

δεῖ τὸν ἀκροατὴν καὶ συνετὸν ὄντως
κριτὴν πρὸ τοῦ λεγομένου τὸν βίου
διασκοπεῖν. 聽く者にして眞に理解ある
判定者〔たらんとする者〕は相手の言
葉より先にその生涯を觀察するを要す。
(Apollodoros, Fabulae Incertae, Fragn. 1, 1.)

δεῖ τοὺς ὀρθῶς πολέμῳ χρωμένους οὐκ
ἀκολουθεῖν τοῖς πράγμασιν, ἀλλ' αὐ-

τοὺς ἔμπροσθεν εἶναι τῶν πραγ-
μάτων. 戰爭に成功せんとする者は、出
來事に伴はずして、彼ら自身出來事に先
んずるを要す。(Dem. Philippica, I, 39.)

δεῖ φέρειν τὰ τῶν θεῶν. 神々の〔欲す
る〕ことを忍ばざるべからず。(Euripides.)
δέλτα. 三角洲。

Δελφική μάχαιρα. Delphoi の劍；兩義
の答。(Arist. Politica, I, 2.)

δέσποινα γὰρ γέροντι νυμφίῳ γυνή.
老いたる婿にとりて妻は女主人なり。
(Eur. Phoenix, Fragn. 2; Aristoph. Thesmo-
phoriazusae, 413.)

δέσποτα, μέμνεο τῶν Ἀθηναίων. 君主
よ、Athenai 人達を記憶せよ。(Herod.
V, 105.)

δεσπότης δούλου δεῖται καὶ δοῦλος
δεσπότου. 主人は奴隸を、奴隸は主人
を必要とす。(Arist. Ethica Eudemia, VII,
5, 4.)

δεύτερος πλοῦς. 第二の航海；第二の最
上の方法；第一案が失敗せば第二案。

δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεὶ. 一つの
禍は他の禍に常に續く。(Hom. Iliad, XIX,
290.)

διαβολὰς μὲν οὐ σώφρον οὔτε λέγειν
τινὰς ἐς ἀλλήλους, οὔτε τοὺς ἀκού-
οντας ἀποδέχεται. 互に惡罵を言ひ、
或はそれを聽きて信ずるは思慮なきこと
なり。(Thouk. VI, 41, 2.)

διαβολὴ γὰρ ἐστὶ δεινότερα· ἐν τῇ
δύο μὲν εἰσι οἱ ἀδικέοντες, εἰς δὲ ὁ
ἀδικέμενος. ὁ μὲν γὰρ διαβάλλον
ἀδικεῖ οὐ παρέοντος κατηγορεῖν·
ὁ δὲ ἀδικεῖ ἀναπειθόμενος πρὶν ἢ
ἀτρκέως ἐκμάθῃ. 惡罵は最も恐ろし。
その際に加害者は二人、被害者は一人な
り。惡罵する者は、不在者を惡口する故
に過ち、それを聽く者は、事實を正確に
せずして信ずるが故に過つ。(Herodotos.)

διὰ γυναικῶν ὕβρεις πολλὰι τυραννί-
δες ἀπολώλασιν. 婦女の傲慢によつ
て多くの獨裁政治が滅びたり。(Arist.
Politica, VIII, 11, 13.)

διάθεσις. 配置；性向；氣分。

δι' αἵματος, οὐ διὰ μέλανος, τοὺς νόμους ὁ Δράκων ἔγραψεν. Drakon は法を、インキを用ひずに、血を用ひて書けり。(Demades.)

διαϊροῦμενα εἰς τὰ μέρη τὰ αὐτὰ μείζονα φαίνεται. 部分に別たるときは、同じものが更に大きく見ゆ。(Aristoteles.)

διαλεκτικὴν φεῖγε, συγκυκᾶ τῶνω κῆλω. 辯證法を避けよ、それは事物を混亂せしむ。(Arkesilaos—Stobaios, Florilegium, LXXXII, 10.)

διὰ παντὸς τοῦ χρόνου τὴν ἀλήθειαν οὕτω φαίνου προτιμῶν, ὥστε πιστοτέρους εἶναι τοὺς σοὺς λόγους ἢ τοὺς ἄλλων ἄρκους. 汝はいつも變らずに眞理を大いに尊重することを示し、かくて他の人々の誓約よりは汝の言葉の方が信頼せらるるやうにすべし。(Isokr. Ad Nicoclem, VII, 22.)

διὰπειρά τοι βρωτῶν ἔλεγχος. 經驗は人間の試験なり。(Pind. Olympia, IV, 29.)

διὰ πειρίαν οὐδένα πάποτε στρεβλοῦμενον εἶδον, διὰ δὲ κακίαν πολλοῦς. 私は未だ曾て人が貧乏のために撓問にかけられたるを見ず、されど多くの人が悪の爲に撓問にかけられたるを見たなり。(Diogenes—Stobaios, Florilegium, XCIV, 12.)

διαστολή. 擴張; 肺の膨脹.

διὰ τὴν τέχνην μὲν γνωρίζουσ ἐκτισάμην πολλοῦς, διὰ τὸν τρόπον δὲ τοὺς πλείστους φίλους. 私は私の技藝によつて多くの知人を得たり、されど私の性格によつて甚だ多くの友人を得たなり。(Pseidippous, Fabulae Incertae, Fragm. 6.)

διὰ τὸ πάντες ὅσοι περιττοὶ γεγόνασιν ἄνδρες ἢ κατὰ φιλοσοφίαν ἢ πολιτικὴν, ἢ ποιήσιν, ἢ τέχνας, φαίνονται μολαγχολικοὶ ὄντες. とにかく哲學、政治、詩歌或は技藝において卓越せるすべての人々は、憂鬱なるやうに思はる。(Arist. Problemata, XXX, 1.)

διὰ τοῦτο, εἶπε, δύο ὄτα ἔχομεν, στόμα δὲ ἓν, ἵνα πλείω μὲν ἀκούωμεν, ἦττονα δὲ λέγωμεν. 我々は多くを聽

き、少しを語るために、このために二つの耳、一つの口を所有すると彼は言へり。(Zenon—Diog. Laertios, VII, I, 19, 23.)

διαφέρομεν δὲ καὶ ταῖς τῶν πολεμικῶν μελέταις τῶν ἐναντίων τοῖσδε. τὴν τε γὰρ πόλιν κοινὴν παρέχομεν, καὶ οὐκ ἔστιν ὅτε ξυηλασίαις ἀπειργομέντινα ἢ μαθήματος ἢ θεάματος, ὃ μὴ κρυφθέν ἂν τις τῶν πολεμίων ἰδῶν ὄφεληθῆι, πιστεύοντες οὐ ταῖς παρασκευαῖς τὸ πλεόν καὶ ἀπάταις ἢ τῶ ἀφ' ἡμῶν αὐτῶν ἐς τὰ ἔργα εὐψύχῳ. 我々は戰爭に關する事々の配慮において、次の理由によりて敵に優る。まことに我々は我々の都市を共同のものとして提供し、而して何人なりとも、外人禁止によりて、彼を學問や視察より斥けしことなし。敵の何人かがそれを見て利するものにても然り。これ我々は戰備及び計略に頼るよりは、戰爭に對して我 myself から生ずる勇氣に頼る故なり。(Thouk. II, 39.)

διδάσκαλος γὰρ ἠγτέλεια τῶν σοφῶν καὶ τῶν ἀρίστων γίνεται βουλευμάτων. 節約は賢き且つ貴き考の師なり。(Stobaios, Florilegium, XVII, 6.)

δίδασκ' ἄνευ γνώμης γὰρ οὐ με χρὴ λέγειν. 私を教へよ。私は[適切なる]意見なしに語るべからざる故に。(Soph. Oedipus Coloneus, 594.)

δίδου μοι τὴν σήμερον, καὶ λάμβανε τὴν αὔριον. 私に今日を與へよ、而して明日を取れ。

διζημένοισι τάγαθὰ μόλις παραγίνεται, τὰ δὲ κακὰ καὶ μὴ διζημένοισιν. よき事は求め探す人々にも殆ど來らず、惡しき事はそれを探し求めざる人々にさへも來る。(Demokr. Ethica, Fragm. 27.)

δίκα δὲ τοῖς μὲν παθοῦσιν μαθεῖν ἐπιρρέπει τὸ μέλλον. 正義は不幸に會ひし人々に將來を知ることと分ち與ふ。(Aiskh. Agamemnon, 250.)

δίκα δίκαν ἐξεκάλεσε καὶ φόνος φόνον. 正義は正義を、殺戮は殺戮を呼び出す。(Eur. Supplices, 614.)

δικαία δράσας συμμάχους ἔξεις θεούς
汝が正しく行爲せば、汝は神々を汝の味
方となさん。(Menandr. Monosticha, 126.)

δικαία πέπονθα τί γάρ λύκω πρόβατα
ἐπίστευον; 私に當然に罰せられたり。
何故に私は羊群を狼に托せしや。(Aisop.
Fabulae, CCLXXXIII.)

δικαίου εἶναι καὶ τὸ τοῦ λύκου εἶπειν.
狼の言葉にても發言する(發言して聽い
てもらふ)權利はあり。(Plat. Phaedrus,
LVI, 272, C.)

δική γάρ οὐκ ἔνεστ' ἐν ὀφθαλμοῖς βρο-
τῶν. 正義は人間の眼に宿らず。(Eur.
Medea, 219.)

δική δικήν ἐτίκτε καὶ βλάβην βλάβη.
正義は正義を、損害は損害を生じたり。
(Zenobios, Paroemiac, III, 25.)

δική δ' ὑπὲρ ὕβριος ἴσχει ἐς τέλος
ἐξελευθούσα. されど正義は終には傲慢に
勝つ。(Hes. Opera, 217.)

δική μὲν οὖν νόμου τέλος ἐστί, νόμος
δ' ἄρχουτος ἔργου, ἄρχων δ' εἰκὼν
θεοῦ τοῦ πάντα κοσμοῦντος. 正義は
法の目的なり、法は支配者の仕事なり、支
配者は萬事を整頓する神の姿なり。
(Plout. Ad Principem Ineruditum, III.)

διόπερ ῥᾶστον ἀπάντων ἐστὶν αὐτὸν
ἐξαπατήσαι· ὃ γὰρ βούλεται, τοῦθ'
ἕκαστος καὶ οἶεται, τὰ δὲ πράγματα
πολλάκις οὐχ οὕτω πέφυκεν. かく
てあらゆる事の中にて自己を欺くことが
最も容易なり。何となれば各人は自分が
その眞實なるを欲することを信じ、しか
も事實はしばしば然らざればなり。(cf.
facile homines quod volunt credunt.)
(Dem. 33 ult.)

δὶς γὰρ τό γε καλὸν ῥήθην οὐδὲν
βλάπτει. 善きことは二度言はれたり
として何ら害なし。(Plat. Leges, VI, 754, C.)

δὶς ἐς ὃν αὐτὸν ποταμὸν οὐκ ἂν ἐμ-
βαίης. 二度と同じ河の中へ汝は歩み込
まざるべし。(Plat. Cratylus, XIX, 402, A.)

δὶς ἢ τρεῖς τὰ καλά. 善きものは二度或
は三度〔繰返す價值あり〕。

δὶς κράμβη θάνατος. 二度の甘藍は死〔な

り〕; 長たらしき話。(cf. crambe repe-
tita.)

δὶς παῖδες οἱ γέροντες. 老人はふたたび
子供。(Aristoph. Nubes, 1417; Plat. Leges,
I, 646, A.)

δὶς πρὸς τὸν αὐτὸν αἰσχρὸν εἰσκρούειν
λίθον. 同じ石に二度置くは恥なり。
(Zenodotos—Erasmus, Chiliades Adagiorum,
'Iteratus Error'.)

δὶς πρὸς τὸν αὐτὸν αἰσχρὸν προσκρού-
ειν λίθον. 同じ石に二度つまづくは恥
なり。

διψῶντι γάρ τοι πάντα προσφέρων
σοφὰ οὐκ ἂν πλεον τέρψειας, ἢ
πιεῖν διδοῦς. 汝が渴ける人にあらゆる
賢きことを齎すとも、汝は彼に飲物を
與ふる以上に彼を悦ばし得ざるべし。
(Soph. Fragm. 702.)

διώκει παῖς ποταμὸν ὄρνιν. 子供は飛べ
る鳥を追ふ。(Aiskh. Agamemnon, 394.)

δμῶς δ', εὐτ' ἂν μηκέτ' ἐπικρατέωσιν
ἄνακτες, οὐκέτ' ἔπειτ' ἐθέλουσιν
ἐναίσιμα ἐργάζεσθαι. 召使達は、主
人が最早威力なくなるとき、その時はも
はや最速に似合しき事を爲さんとせず
(Hom. Odyssea, XVII, 320.)

δόγμα. 意見; 教義。

δοκεῖ γὰρ πλείον ἢ ἡμισυ παντὸς εἶναι
ἢ ἀρχή. 起始は全體の半分以上なりと
思はる。(Arist. Ethica Nicomachea, I, 7, 21.)

δοκεῖ δὲ ἡ ἀνάπαυσις καὶ ἡ παιδιὰ ἐν
τῷ βίῳ εἶναι ἀναγκαῖον, 休息と娛樂
とは人生には必要なりと思はる。(Arist.
Ethica Nicomachea, IV, 8, 11.)

δοκεῖ δ' εἶναι ἐκάστω ζῶω καὶ ἡδονή
οἰκεία ὡσπερ καὶ ἔργον. 各の動物
にはそれぞれ固有の仕事あると等しく固
有の快樂ありと思はる。(Arist. Ethica
Nicomachea, X, 5, 8.)

δοκεῖ δέ μοι χαλεπώτερον εἶναι εὐρείῳ
ἄνδρα τ' ἀγαθὰ καλῶς φέροντα ἢ τὰ
κακά. 私には禍をうまく忍ぶ人よりは、
幸福にうまく耐ふる人の方が、見出すに
困難なりと思はる。(Xen. Cyropaedia, VIII,
4, 14.)

δοκιμαζε τους φίλους ἐκ τῆς περὶ τὸν βίον ἀτυχίας καὶ τῆς ἐν τοῖς κινδύνοις κοινωνίας. 友人を人生における不幸より、また危険における協同より判定せよ。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 25.)

δοκῶ δὲ τοῖς θανοῦσι διαφέρειν βραχύ, εἰ πλουσίων τις τεύξεται κτερισμάτων. κενὸν δὲ γαῦραμ' ἐστὶ τῶν ζώντων τόδε. 私は死者が贅澤なる葬儀を受くるも、彼らには大したる差異なしと思ふ。これは生存者の虚栄なり。(Eur. Troades, 1248.)

δοκῶ μὲν οὐδὲν ῥῆμα σὺν κέρδει κακόν. 利益を伴へる如何なる言葉も悪しからずと私は思ふ。(Soph. Electra, 61.)

δόξα καὶ πλοῦτος ἄνευ ξυνέσιος οὐκ ἀσφαλέα κτήματα. 理智なき名譽と富とは不安全なる所有物なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 78.)

δόξα μὲν ἀνθρώποισι κακὸν μέγα, πείρα δ' ἄριστον· πολλοὶ ἀπείροτοι δόξαν ἔχουσι ἀγαθῶν. 名譽は人間にとりて大なる禍なり。最もよき人を試験せよ。多くの人々は試験せられずして善人の名譽をもつ。(Theogn. Sententiae, 571.)

δόξει τις ἀμαθεὶ σοφὰ λέγων οὐκ εὖ φρονεῖν. 無學なる者に賢きことを言ふ人は思慮を缺くと思はるるならん。(Eur. Bacchae, 490.)

δόξης δὲ οὐδεμίας ἦρα, ἣν οὐκ ἐξεπονεῖτο. 彼はみづから努力して得たるにあらざる、いかなる名譽をも愛せず。(Xen. Agesilaus, XI, 9.)

δόνον κτηρῆσι μᾶλλον δάκνει. 槍は使節の杖より以上に咬む。(Makarios, Paroemias, III, 38.)

δός μοι ὀλίγη τε, φίλη τε. 贈物は少くもあり、親しくもあり; 贈物は少くとも有利し。(Hom. Odyssea, VI, 208.)

δός μοι ποῦ στῶ καὶ τὴν γῆν κινήσω (καὶ κινῶ τὴν γῆν). 私に私が立つべき場所を與へよ、然らば私は世界を動かさん。(Arkhimedes, Pappus Alexandrinus, Collectio, Lib. VIII, 11, Prop. 10.)

δός τι, καὶ λάβε τι. 何かを與へよ、而して何かを取れよ。

δός τι καὶ λάβοις τι. 何かを與へよ、然らば汝は何かを取るならん。(Prodikos—Stobaios, Florilegium, X, 34.)

δουλεύειν πάθει χαλεπότερον ἢ τυράννοις. 獨裁主に仕ふるよりは、己が感情に仕ふる方が苦し。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, VI, 47.)

δοῦλοι γὰρ τὰ δεσποτῶν ἐπίστανται καὶ καλὰ καὶ αἰσχροῦ. 召使達は彼らの主人達の善き事、恥づべき事を知れり。(Louk. Asinus, 5.)

δοῦλους εἶναι τοὺς φαύλους ἅπαντας. すべての悪人は奴隷なり。(Ploutarkhos.)

δοῦλου φρονούτος μᾶλλον ἢ φρονεῖν χρεῶν οὐκ ἐστὶν ἀχθος μείζον, οὐδὲ δώμασι κτήσις κακίων, οὐδ' ἀνωφελεστέρα. 考へねばならぬ以上に考ふる召使にまさりて大なる厄介物なし、家にとりてこれより悪しく、これより無益なる所有物なし。(Eur. Alexander, Fragm. 6.)

δοῦνα γενομένω, δοῦλε, δουλεύων φοβού' ἀμνημονεὶ γὰρ ταῦρος ἀργήσας ζυγοῦ. 奴隷よ、自ら奴隷たりし人に奴隷たることを恐れよ。怠惰なる(犁より解かれたる)牡牛は軛を記憶せず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 149.)

δοῦναι δὲ μᾶλλον πλουσίῳ πᾶς τις κακῶ πρόθυμος ἐστὶν ἢ πένητι κάγαθῶ, κακὸς δ' ὁ μὴ ἔχων, οἱ δ' ἔχοντες ἄλβιοι. すべての人は貧乏なる善人に與ふるより、富める悪人に與へんと欲す。持たざる人は悪しく、所有せる人は幸福なり。(Eur. Danae, Fragm. 3.)

δοὺς τῇ τύχῃ τὸ μικρὸν ἐκλήψῃ τὸ μέγα. 汝が運に少しを與ふれば、汝は多く受くるならん。(Menandr. Monosticha, 124.)

δράσαντι γὰρ τοὶ καὶ παθεῖν ὀφείλεται. 或[悪]事を爲せし者は、その罰を受くるを要す。(Aiskh. Fragm. 267.)

δράσαντι παθεῖν τριγέρων μῦθος τάδε φωνεῖ. [悪しき事を]爲せる人は罰を蒙

るとは、これは甚だ古き言葉が言ふ。
(Aiskh. Choephoros, 313.)

δρῦδς πεσοῦσας πᾶς ἀνὴρ ἐυλεύεται.
樫の木が倒るるや、すべての人は薪を集む。
(Menandr. Monosticha, 123.)

δύ' ἡμέραι γυναικὸς εἰσὶν ἡδισταί,
ἄταν γαμῆ τις κάκφερῆ τεθηγκυῖαν.
女の二日が最も喜ばし、彼女と結婚した
時と死せる彼女を埋葬する時と。(Hir-
ponax, Fragm. 29.)

δύναμις γὰρ ἀνάγκης ἐγγύθι ναίει.
力は必要に近く住めり。(Pythag. Aurea
Carmina, 8.)

δύναται γὰρ ἴσον τῷ δρᾶν τὸ νοεῖν.
〔或事を〕考ふことは、それを實行する
と同じ價值あり。(Aristoph. Fragm. 553.)

δύναται τὸ πλουτεῖν καὶ φιλανθρώ-
πους ποιεῖν. 富む事は人々を博愛家た
らしめ能ふ。(Menandr. Halaenses, Fragm. 7.)

δύο δὲ ἐπιτηδεύματα ἢ δύο τέχνας
ἀκριβῶς διαπονεῖσθαι σχεδὸν οὐ-
δεμία φύσις ἰκανῆ τῶν ἀνθρωπίνων.
人間の性質の中のいかなる性質にても
(いかなる人間の性質にても)、二つの仕
事または二つの藝術を正確に追求するに
十分に足るものなし。(Plat. Leges, VIII,
12, 846, D.)

δυοὶν γὰρ ἐχθροῦν εἰς ἐν ἐλθόντων
στέγους ἢ θάτερον δεῖ δυστυχεῖν
ἢ θάτερον. 二人の敵對者が一つの屋根
の下に来るならば、その何れかの一方が
不幸ならざるを得ず。(Eur. Ion, 848.)

δυοῖν λεγόντων, θατέρου θυμουμένου,
ὁ μὴ ὑπιτείνων τοῖς λόγοις σοφώτε-
ρος. 二人〔の卜者〕が口論し、その一方
が怒れるときは、その言葉に反言せざる
方が賢し。(Eur. Protesilaus, Fragm. 9.)

δυο ποιῶν καιροῦς τοῦ λέγειν ἢ περὶ
ᾧ οἴσθα σαφῶς, ἢ περὶ ᾧ ἀναγκαῖ-
ον λέγειν. 言ふことの二つの機會を造
れ、一つは汝がその事を熟知せる場合、一
つは語らざるを得ぬ場合。(Isokr. Ad De-
monicum, IV, 41.)

δυο τρόπων ἢ τὸν Δία ἢ μὲν γ' ὀφεί-
ληταί τι μοι, μνήμων πάνυ, ἐὰν δ'

ὀφείλω, σχέτιλος, ἐπιλήσμων πάνυ.
確かに私は二種〔の記憶を所有す〕。もし
私が人に何かを貸してゐるならば、私は
それを堅く記憶し、もし私が借りてゐる
ならば、無情の者なるかな、私は全く健
忘なり。(Aristoph. Nubes, 483.)

δυσκόλῳ ἐστί καὶ ἐπὶ σχοινοῦ περι-
πατεῖν. 綱の上を歩むは不快なること
なり。

δυσμενῆς καὶ βάσκανος ὁ τῶν γειτό-
νων ὀφθαλμός. 隣人の眼は悪意を抱
き且つ嫉妬多し。(Alkiphron, Epistolae, I,
15.)

δυσμορφος εἶην μᾶλλον ἢ κακηλόγος.
私は口の悪きよりはむしろ姿の醜くあら
んことを。(Menandr. Monosticha, 117.)

δυσστην' ἀλήθει', ὡς ἐν οὐ καιρῷ πάρει.
不幸なる眞理よ、いかに汝は時機を失し
て來りしぞ。(Eur. Bacchae, 1288.)

δυστυχῶν κρύπτει, ἵνα μὴ τοὺς ἐχ-
θροὺς εὐφράνησ. 不幸に際しては、汝
が敵を悦ばせざらんために、それを隠せ。
(Periandros—Stobaios, Florilegium, III, 79, η.)

δῶρα θεοὺς πείθει, δῶρ' αἰδίου βασι-
λῆας. 贈物は神々を説得し、贈物は尊敬
すべき王侯を説得す。(Plat. Respublica,
III, 390, E.)

δῶρα πείθειν καὶ θεοὺς λόγος. 贈物は
神々をも説得すとの言葉あり。(Eur. Me-
dea, 964.)

Δωρίσδεν δ' ἔξεστι δοκῶ ταῖς Δωριέ-
εσσι. Doris 人達は Doris 語を用ひ得
と私は考ふ。(Theokr. Idyllia, XV, 93.)

E

ἐὰν δ' ἔχωμεν χρήμαθ', ἔξομεν φίλους.
もし我々が金錢を所有せば、我々は友人
を所有するならん。(Menandros.)

ἐὰν ᾗς φιλομαθῆς, ἔσει πολυμαθῆς. も
しも汝が學問好きならば、汝は多くを學
ぶならん。(Isokr. Ad Demonicum, 18.)

ἐὰν πάντες οἱ νόμοι ἀναιρεθῶσιν, ὁμοίως βιώσομεν. すべての法律が取り去らることありても、我々は等しく生活するならん。(Aristippos.)

ἐαυτὸν τιμωρούμενος. 自己譴責者。(Menandros.)

ἐαυτοὺς ἐμφανίζουσιν. 彼らは自己〔の本性〕を示す。

ἐγγύα, πάρα δ' ἄτα. 保証せよ、さらば禍(損失)は手近にあり。(Xilon—Diog. Laertios, I, 3, 6, 73.)

ἐγγύα, πάρεστι δ' ἄτη. 保証人となれ、然らば禍が来る。(cf. sponde etc.) (Thales.)

ἐγγύς γὰρ ἐν ἀνθρώποισιν ἔοντες ἀθάνατοι φράζονται, ὅσοι σκολιῆσι δίκησιν ἀλλήλους τρίβουσι, θεῶν ὅπιν οὐκ ἀλέγοντες. 神々は人間の中に近くありて、いかに多くの者が、神々の罰を恐れず不正なる計略もて互に害し合ふかを見る。(Hes. Opera, 249.)

ἐγγύς μὲν ἢ σὴ περὶ πάντων λήθη. ἐγγύς δὲ ἢ πάντων περὶ σοῦ λήθη. すべての人々を汝が忘れんとするは近くにあり、またすべての人々を汝を忘れんとするも遠からず。(Marcus Aurelius, VII, 21.)

ἐγγὺς δὲ φῶρ τε φῶρα καὶ λύκος λύκου. 盗人は盗人を、狼は狼を知る。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 1, 5.)

ἐγὼ γὰρ εἰμι τῶν ἐμῶν ἐμὸς μόνος. 私には私の友人の中にてひとり私の友たり。(Apollodoros Karystios, Epidicaomenos, Fragg. 8.)

ἐγὼ γὰρ οὐκ εἰ δυστυχῶ, τοῦδ' οὐνεκα θέλω μ' ἂν ὡς πλείστοισι πημονὰς τυχεῖν. 私はもし私が不運なりとも、そのために出来るだけ多くの人々が禍に會ふことを欲しはせず。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 345.)

ἐγὼ γυναικὶ δ' ἔν τι πιστεύω μόνον, ἐπὶ ἀποθάνῃ, μὴ βιώσεσθαι πάλιν, τὰ δ' ἄλλ' ἀπιστῶ πάνθ' ἕως ἂν ἀποθάνῃ. 私は女が死せるときは彼女は再び生れずとのこと、この一事のみを

女に信ず。その他の事はすべて彼女が死するまで私は信ぜず。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragg. 54.)

ἐγὼ δ' αἰέσομαι ἐκ Διὸς ἀρχόμενος. 私は Zeus 神より〔歌を〕始めて、歌ふならん。(Alkman, Fragg. 31.)

ἐγὼ δὲ γ' ἀντεῖποιμ' ἂν, ὡς δις παῖδες οἱ γέροντες. 老人は二度目の子供なりと私は答へん。(Aristoph. Nubes, 1417.)

ἐγὼ δὲ νομίζω τὸ μὲν μηδεὶν δέισθαι θεῶν εἶναι, τὸ δὲ ὡς ἐλαχίστων ἐγυτᾶτον τοῦ θεῶν. しかし何も必要とせざるが神的にして、而してできるだけ少しく必要とするが神性に最も近しと私は思ふ。(Xen. Memorabilia, I, 6, 10.)

ἐγὼ δὲ ὀφείλω λέγειν τὰ λεγόμενα, πείθεσθαι γε μὴν οὐ παντάπασι. 私は語られたることを言ふ義務あるも、そのすべてを信ずる義務はなし。(Herod. VII, 152.)

ἐγὼ δὲ ὦμην τὴν παιδιὰν ἀνεῖναι τε εἶναι τῆς ψυχῆς, καὶ ἀνῆπαυσιν τῶν φροντίδων. 私は娯樂は精神の安息にして、且つ思想の休養なりと思へり (Julianus 著.)

ἐγὼ διδάχθεις ἐν κακοῖς ἐπίσταμαι πολλοὺς καθαρμούς, καὶ λέγειν ὅπου δίκη, σιγᾶν θ' ὁμοίως. 私は禍において教へられ、多くの儀式を心得、また適當なる時に語り、また等しく黙することを知る。(Aiskh. Eumenides, 276.)

ἐγὼ μὲν ἐβουλόμην παρὰ τούτοις εἶναι μᾶλλον πρῶτος ἢ παρὰ Ῥωμαῖοις δεύτερος. 私はローマ人の間にて第二位たるより、これらの人々の處にて第一位たるを欲せん。(Plout. Caesar, XI.)

ἐγὼ μὲν εὐτ' ἂν τοὺς κακοὺς ὄρω βροτῶν πίπτοντας, εἶναι φημί δαιμόνων γένος. 私は人々の中の悪人が不幸に墜つるを見るたびに、神々の種族は存在せりと言ふ。(Euripides.)

ἐγὼ νομίζω τὸν μὲν εὖ πάθοντα δεῖν μεμνησθαι πάντα τὸν χρόνον, τὸν δὲ παῖσαιτα εὐθύς ἐπιλελήσθαι. 恩を蒙れる者は常にそれを記憶すべく、恩を

施せし者は直ちにそれを忘るべきものと私は思ふ。(Demosthenes.)

ἐγὼ σοι ἐντέλλομαι καὶ παρακαλῶ μηδὲν Ἀθηναίους μυστικακεῖν. 私は汝が Athenai 人達に對して少しも復讐心を抱かざるやう汝に命じ且つ懇願す。(Phokion.)

ἐδίδαξά σε κυβιστῶν, καὶ σὺ βυθίσαι με θέλεις. 私は汝に水に滯ることを教へたり。然るに汝は私を沈めんと欲す。

ἐθέλοντα, κατὰ τὸ τοῦ Σόλωνος, καὶ ἀξιούντα μανθάνειν ἕωςπερ ἂν ζῆ. Solon によれば、彼は彼の生きてゐる限り學ばんと欲し且つ願ふ。(Plat. Laches, XIII, 188, B.)

ἐθέλω ὑμᾶς συντῆξαι καὶ συμφῶαι εἰς τὸ αὐτὸ, ὥστε δύο ὄντες ἓνα γεγόνεσαι. 私は汝らが溶け合ひ、同一のものに合體し、かくて二つでありながら、一つとなることを欲す。(Plat. Convivium, 192, E.)

εἰ Ἀλέξανδρος βούλεται εἶναι θεός, θεός ἐστᾶτω. もしも Alexandros が神であらんと欲するならば、神として立たしめよ。

εἰ βούλει ἀγαθὸς εἶναι, πρῶτον πιστευσον ὅτι κακὸς εἶ. もし汝が善くあらんと欲するならば、汝は〔汝が事實今〕悪しくあることを先づ思へよ。(Epikt. —Stobaios, Florilegium, I, 48.)

εἰ βούλει καλῶς ἀκούειν, μάθε καλῶς λέγειν· μαθὼν δὲ καλῶς λέγειν, πειρῶ καλῶς πράττειν, καὶ οὕτω καρπώσῃ τὸ καλῶς ἀκούειν. もし汝がよく噂せらるるを欲するならば、よく噂することを學べ。よく噂することを學びたる後に、よく行爲することを試みよ、而してかくして汝はよく噂せらるることに成功せん。(Epikt.—Stobaios, Florilegium, I, 52.)

εἰ βούλει πλούσιόν τινα ποιῆσαι, μὴ χρημάτων προστίθει, τῆς δὲ ἐπιθυμίας ἀφαίρει. もし汝が或人を富裕にせんと欲するならば、彼の所有物に加ふるなかれ、されど彼の欲望を取り去れ。

(Epikouros—Stobaios, Florilegium, XVII, 24.)

εἰ γὰρ κεν καὶ σμικρὸν ἐπὶ σμικρῶ καταθεῖο, καὶ θαμὰ τοῦτ' ἔρδοις, τάχα κεν μέγα καὶ τὸ γένοιτο. もしも汝が小に小なりとも加へ而してそれを度々なすならば、やがてはそれもまた大とならん。(Hes. Opera, 361.)

εἰ γὰρ ὁ Πλούτης βλέψει πάλιν διανεμίειν τ' ἴσον αὐτόν, οὔτε τέχνην ἂν τῶν ἀνθρώπων οὔτ' ἂν σοφίαν μελετῶν οὐδεῖς. もし Ploutos が再び視力を回復し、自分自身を平等に人々の間に分配するならば、人々の何人たりとも技藝に、學問にいそしむ者なからん。(Ploutos は富の神にして盲目なり。)(Aristoph. Plutus, 510.)

εἰ γὰρ τι καλὸν ἔργον πεποιήκα, τοῦτο μνημεῖον ἐστίν· εἰ δὲ μηδέν, οὐδ' οἱ πάντες ἀνδριάντες. もし私が何か善き仕事を爲せしならば、これは記念碑なり。されどももし何もよき事を爲さざりしならば、あらゆる像も何ら記念碑たることなし。(スベルタ王 Agesilaos.)

εἰ δ' ἐγὼ νέος, οὐ τὸν χρόνον χρὴ μάλλου ἢ τᾶργα σκοπεῖν. もし私が若ければ、私の年齢を考へずして、むしろ私の行爲を視察せよ。(Soph. Antigone, 728.)

εἰ δὲ θεὸν ἀνὴρ τις ἔλπεται τι λαβέμεν ἔρδων, ἀμαρτάνει. もし或人が何かを爲して神の眼をのがるることを期待するならば、彼は誤れり。(Pind. Olympia, I, 102.)

εἰ δειν' ἔδρασας, δεινα καὶ παθεῖν σε δεῖ. もし汝が悪事を爲せしならば、汝は悪事を蒙らざるべからず。(Soph. Fragm. 11.)

εἰδέναι μὲν μηδέν, πλὴν αὐτὸ τοῦτο, μηδέν εἰδέναι. 何も知らずといふこと、その事自身をのぞけば、彼は何も知らず。(Sokrates—Diog. Laertios, II, 5, 16.)

εἰδέναι πάντα οἴονται καὶ διςχυρίζονται. 彼ら(若者)はすべてのことを知れりと思へ、自信をもつて主張す。(Arist. Rhetorica, II, 12, 14.)

εἰ δὲ πεπόνθατε δευὰ δι' ὑμετέρην
κακότητα, μὴ τι θεοῖς τούτων μοῖραν
ἐπεμφέρετε. もし汝らが汝らの悪のため
に禍を蒙るならば、その一部にても決
して神に歸するなかれ。(Solon.)

εἰ δ' ἔστιν, ὅστις δαιμόνων ὑπερφρονεῖ,
ἐς τούδ' ἀρρήσας θάνατον, ἡγείσθω
θεοῦ. もし誰か神々を輕視する者あら
ば、彼はこの〔人の〕死を考へて神々の
存在を肯定すべし。(Eur. Bacchae, 1326.)

εἰ δὲ τίς ἐσσι βροτῶν, οὗ ἀρούρης
καρπῶν ἔδουσι, ἄσσοι ἴθ', ὡς κεν
θᾶσσοι ὀλέθρου πείραθ' ἴκηαι. もし
汝が大地の果實を食ふ人間ならば、速か
に汝の破滅に達するために、近づき來れ。
(Hom. Ilias, VI, 142.)

εἰ δὲ τίς ἄλβος ἐν ἀνθρώποισιν, ἀνευ
καμάτου οὐ φαίνεται. もし人間に何
かの幸福あるならば、それは勞苦なしに
は現れず。(Pind. Pythia, XII, 49.)

εἰ δὴ ποῦ τίς ἐπουράνιος θεός ἐστιν.
もしまことに天上の神がゐますならば。
(Hom. Odyssea, XVII, 484.)

εἰ θέρουσ' ἄραις ἡλεις, χειμῶνος ὄρ-
χοῦ. もし汝が夏季に笛吹きしならば、
冬季に踊れ。(Aisop. Fabulae, CDI.)

εἰ καὶ σφόδρ' εὐπόρει γάρ, ἀβεβαίως
τρυφᾷ τὸ τῆς τύχης γάρ ρεῖμα με-
ταπίπτει ταχύν. もし彼が非常に榮ゆ
れば、彼は不安定に著れるなり。そは運
命の流れは速かに變ればなり。(Menandr.
Georgos, Fragm. 1, 4.)

εἰ κακὸν ἔσμεν, τί γαμεῖθ' ἡμᾶς, εἴπερ
ἄλθωσ' κακὸν ἔσμεν. もし我々が悪し
きものならば、もし實際に我々が悪しき
ものならば、何故に汝らは我々と結婚す
るか。(Aristoph. Thesmophoriazusa, 789.)

εἰ κατανοήσεις τὰ τῶν ἀνθρώπων
πράγματα, εὐροὶς ἂν αὐτὰ οὔτε ἐλ-
πίδος οὔτε φόβου ἄξια. もし汝が人
間に關する事を些細に考査せば、汝はそ
れらの事は希望にも恐怖にも値ひせざる
を見出さん。(Louk. Demonax, 20.)

εἰ κε πάθοι τὰ κ' ἔρεξε, δίκη ἰθεὶα γέ-
νοιτο. もしも或人が禍を蒙り而かもそ

の禍は自分が醸せしならば、それは嚴正
なる正義(罰)なり。(Arist. Ethica Ni-
comachea, V, 1132b, 27.)

εἰκότως, κακῆς γυναικὸς ἄνδρα γίγνε-
σθαι κακόν. 妻の悪しきときは夫が悪
しくなるは當然なり。(Eur. Orestes, 737.)

εἰκόν. 肖像.
εἰμαρμένον δὲ τῶν κακῶν βουλευμά-
των κακὰς ἀμοιβὰς ἐσσι καρποῦ-
σθαι βροτοῖς. 悪しき考には悪しき報
いを受くることは人間に定められたり。
(Stobaios, Florilegium, V, 8.)

εἰ μὲν γὰρ πλουτήης, πολλοὶ φίλοι, ἦν
δὲ πένηται, παῦροι, κ' οὐκέθ' ὁμῶς
αὐτὸς ἀνὴρ ἀγαθός. もしも汝が富む
ならば、多くの友人あり、されどもし汝
が貧しければ、少數の友人しかなし、而
して汝はもはや、従前のやうに同じ良き
人ならず。(Theognis.)

εἰ μὲν ἦν κλαίουσιν ἰᾶσθαι κακά, καὶ
τὸν θανόντα δακρύνει ἀνιστάται, ὁ
χρυσὸς ἦσσοι κτήμα τοῦ κλαίου
ἂν ἦν. もし人々が泣いて禍を治し、涙
もして死者を蘇生せしめらるならば、黄金
は泣くことより價値少なき所有物たら
ん。(Soph. Fragm. 501.)

εἰ μὲν οὖν καὶ ἄλλο τι ἐσσι θεῶν
δῶρημα ἀνθρώποις, εὐλογου καὶ τὴν
εὐδαιμονίαν θεόσδοτοι εἶναι, καὶ
μάλιστα τῶν ἀθρωπίνων ὄσω
βέλτιστον. さてもし人間に對して神々の
何か他の賜ありとせば、幸福こそ神の
賜なれと考ふるが至當なり、殊にこの
ものが人間の所有物中に最も善きもの
に於いて然りとす。(Arist. Ethica Ni-
comachea, I, 1099 b, 11.)

εἰ μὴ Ἀλέξανδρος ἦμην, Διογένης ἂν
ἦμην. もし私が Alexandros にてあら
ざりせば、私は Diogenes たらん。(Plout.
Alexander, XIV.)

εἰ μὴ τὸ λαβεῖν ἦν, οὐδὲ εἰς πονηρὸς
ἦν. もし獲得〔の慾〕あらざりせば、何
人も悪人たらざるべし。(Diphilos. Fabulae
Incertae, Fragm. 14.)

εἰ μὴ φυλάσσεις μικρὰ, ἀπολείς τὰ

μίξουα. もし汝が小さきものを大切にせざれば、汝は大なるものを失はん。(Menandr. Monosticha, 172.)

εἰ πάντες ἀποθανούμεθ' οἷς μὴ γίνονται ἀβουλόμεσθα, πάντες ἀποθανούμεθα. もし我々が欲することを獲得し得ざる我々すべての者が死せざるべからずとせば、我々すべての者は死せざるべからず。(Philemon, Ptoche, Fragm. 3.)

εἰ πάντες ἐβοηθοῦμεν ἀλλήλοις αἰεὶ, οὐδεὶς ἂν ὦν ἄνθρωπος ἐδείθη τύχης. もし我々すべての者が常に相互に助け合ふならば、何人も人たる以上は好運を缺くことなからん。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 74.)

εἰπερ γὰρ τε καὶ αὐτίκ' Ὀλύμπιος οὐκ ἐτέλεσσε, ἐκ τε καὶ ὄψε τελεί, σὺν τε μεγάλῳ ἀπέτισαν, σὺν σφήσιν κεφαλῆσι γυναιξί τε καὶ τεκέεσσιν. たとへ Olympos の神 (Zeus) は直ちに罰せずとも、遅れても罰するならん、而して彼ら[悪人]は自分の頭、妻、子をもつて、烈しく己が罪科を償はん。(Hom. Ilias, IV, 161.)

εἰπερ εἰ γεναῖος, ὡς αὐτὸς λέγεις, σήμαιν', ὅτου τ' εἰ χῶπόθεν τὸ γὰρ καλῶς πεφυκὸς οὐδεὶς ἂν μίανειεν λόγος. 汝が自稱せる如く、汝が高貴なる生れの者ならば、汝が誰の子にして何處より出でしかを示せ。いかなる言葉もよき生れを穢さざるべし。(Soph. Fragm. 91.)

εἰπερ ἔστιν ἐν βροτοῖς ψευδηγορεῖν πιθανόν, νομίζειν χρῆ γὰρ καὶ τούναντιον' ἀπιστ' ἀληθῆ πολλὰ συμβαίνειν βροτοῖς. もし虚言が人間の中において信ぜらるるならば、その反對をもまた考ふるを要す。多くの信じ難き事も人間には眞實となることあり。(Eur. Thyestes, Fragm. 7.)

εἰπερ ἴσθη ρώμην γνάμη, Δημόσθευες, εἶχεσ, οὐποτ' ἂν Ἑλλήνων ἦρξεν Ἄρης Μακεδῶν. Demosthenesよ、もしも汝が汝の考に相當する力を有したるならば、Makedonia の軍神は決してギリシア人達を支配せざりしならん。

(Plout. Demosthenes, XXX.)

εἰπερ κακὸν φέρει τις, αἰσχύνης ἀτερ ἔστω' μόνου γὰρ κέρδος ἐν τεθυηκόσι κακῶν δὲ κᾶσχροῦ οὐ τιν' εὐκλείαν ἐρεῖς. もし或人が禍を耐へねばならぬならば(戦死せねばならぬならば)、恥づかしき行爲あらしむるなかれ。これは死者における唯一の利益なれば。されど汝は悪しき事や恥づべき事につきては、いかなる稱譽をも言はざらん。(Aisch. Septem contra Thebas, 683.)

εἰρήνη γεωργόν, κᾶν πέτραις τρεφεῖ καλῶς, πόλεμος δὲ κᾶν πεδίῳ κακῶς. 平和は岩(石多き土地)の中にも農夫をよく養ふ、されど戦争は平原(豊饒なる平地)にても彼を悪しく養ふ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 95.)

εἰς ἄνηρ, οὐδεὶς ἄνηρ. 一人の人は何らの人ならず。

εἰς ἄνηρ οὐ πάνθ' ἄρᾳ. 一人の人はすべての事を見ず。(Eur. Phoenissae, 745.)

εἰς αὔριον τὰ σπουδαῖα. 仕事は明日へ。(Arkhias—Ploutarkhos, Pelopidas, X.)

εἰς ἔστ' αὐτογενῆς, ἐνὸς ἔκγονα πάντα τέτυκται, ἐν δ' αὐτοῖς αὐτὸς περινίσσεται' οὐδὲ τις αὐτὸν εἰσοράσθηνται' αὐτὸς δὲ γε πάνθ' ὀράσται. 一つの者が自生なり、すべての者はその一つの者の子孫として生じたり、その者は自らすべての者に行きわたれり。人間の何者もその者を見ざれど、その者自身はすべての者を見る。(Orphica, Fragm. 1, 6.)

εἰς ἔστι δοῦλος οἰκίας, ὁ δεσπότης. 家の一人の奴隷あり、主人なり。(Menandr. Monosticha, 168.)

εἰσὶ δ' οἷτινες αἰνοῦσιν ἄνοσον ἄνδρ', ἐμοὶ δ' οὐδεὶς δοκεῖ εἶναι πένης ὦν ἄνοσος, ἀλλ' αἰεὶ νοσεῖν. 無病の人を褒むる人々あり、されど何人にも貧乏なるときは無病ならずして、常に病めりと私は思ふ。(Soph. Fragm. 325.)

εἰσιν μητρὶ παῖδες ἀγκύραι βίου. 子供達は母にとりて生涯の錨なり。(Soph. Fragm. 612.)

εἰσι τοῦ κέρδους ἅπαντες ἦπτονες. すべての人々は利得より弱し。(Aristoph. Plutus, 363.)

εἰς κοίρανος ἔστω, εἰς βασιλεύς. 支配者は一人たるべし, 王は一人たるべし。(Hom. Iliad, II, 204.)

εἰς μυρίους ὄρνιθας αετὸς σοβεῖ, λαῶν τε δειλῶν πλῆθος εὖ τραφεῖς ἀνὴρ. 一羽の鷲は無数の鳥を迫り拂ひ, 一人の勇敢なる男は臆病人の多数を迫り散らす。(Sositheus—Stobaios, Florilegium, II, 23.)

εἰς οἰωνὸς ἄριστος, ἀμύνεσθαι περὶ πατρῆς. 祖國のために戦ふといふ一つの鳥(豫兆)が最もよし。(Hom. Iliad, XII, 243.)

εἰς οὐρα. 爪に照らして; 正確に.

εἰς ὄχλον ἔρπειν παρθένουσι νύ καλόν. 乙女達には群衆の中へ近づくはよからず。(Eur. Orestes, 108.)

εἰς τὸ μεταπίσαι ῥαδίως ἂ βούλεται πιθανοὺς ἔχειν εἰώθεν ἢ κλίην λόγους. 彼女が欲するものを容易に獲得するために, 寢床は説得的の言葉をもつを常とす。(Philiskos, Philarguri, Fragm. 1.)

εἰς τὸ πῦρ ἐκ τοῦ κάπνου. 煙から火へ。(Loukianos.)

εἰ σῶμα δοῦλον, ἀλλ' ὁ νοῦς ἐλεύθερος. たとへ身體は奴隸なるも, しかれども精神は自由なり。(Soph. Fragm. 677.)

εἰ τὰ δάκρυ' ἡμῖν τῶν κακῶν ἦν φάρμακον, αἶεθ' ὁ κλαύσας τοῦ ποιεῖν ἐπάτειτο, ἡλαττόμεσθ' ἂν δάκρυ δόντες χρυσίον. もしも涙が我々の禍の薬であり, 而して泣ける人は常にその苦惱を脱すとならば, 我々は黄金を涙と交換せん。(Philemon, Sardijs, Fragm. I, 1.)

εἰ τι ἀγαθὸν θέλεις, παρὰ σεαυτοῦ λάβε. もしも汝が何か善きことを求むるならば, 汝自身から取れよ。(cf. nec te quaesiveris extra.) (Arrianos.)

εἰ τί γ' ἔστι λαμπρὸν καὶ καλὸν ἢ χάριεν ἀνθρώποισι, διὰ σέ γίγνεται. ἅπαντα τῷ πλουτεῖν γὰρ ἐστ' ὑπή-

κοα. もし人間に何ものか光輝ある, 美しき, 心地よきものあらば, それは汝(富)を通して生ず。それはあらゆるものは富に服すればなり。(Aristoph. Plutus, 144.)

εἰ τι καλὸν ἔργον πεποιήκα, τοῦτο μου μνημεῖον ἔσται· εἰ δέ μή, οὐδ' οἱ πάντες ἀνδριάντες. もし私が何か善き仕事を爲したらば, それが私の記念たらん。もし然らざれば, あらゆる像も私の記念たることなし。(Plout. Apophthegmata Laconica, Agesilaus, 79.)

εἰ τις ὑπερβάλλου τὸ μέτριον, τὰ ἐπιτερπέστατα ἀτερπέστατα ἂν γίγνοιτο. 人もし適度を越さば, 最も楽しきものも最も味気なきものたるべし。(Epikt. Dissertationes, Fragm. 34.)

εἰ τοῖς ἐν οἴκῳ χρήμασι λελείμεθα, ἢ δ' εὐγένεια καὶ τὸ γενοῦαι μένει. よしや我々が家における金銭に見放さるればとて, 身分のよさと, 心の高尙とは残る。(Eur. Fragm. 891.)

εἰ τὸ καλῶς θυθῆσκαι ἀρετῆς μέρος ἐστὶ μέγιστον, ἡμῖν ἐκ πάντων τούτ' ἀπένειμε τύχη. もし立派に死すことが徳の最も優れたる部分ならば, 運はすべての人々の中より我々のためにこの事を分與したるなり。(Simonides Keios, Epigrammata, 95.)

εἴθε γὰρ ἢ βαρύτης τῷ ἀμελείσθαι καταβάλλεσθαι. 粗暴は無頓著によつて打負かざるを常とす。(Alkiphron, Epistolae, I, 37.)

ἐκάς, ἐκάς, ὅστις ἀλιτρός. 罪ある人は何人にてても遠くへ, 遠くへ。(Kallimakhos, Hymnus in Apollinē, 2.)

ἐκάστη ἡδονὴ καὶ λύπη, ὡς περ ἡλου ἔχουσα, προσηλοῖ τὴν ψυχὴν πρὸς τὸ σῶμα καὶ προσπερονᾷ καὶ ποιεῖ σωματοειδῆ. 各々の樂と苦とは一つの釘を持ってと言ふべく, 心を肉體へと釘付にし, 打つけ, 而してそれを肉體の如くす。(Plat. Phaedo, XXX, 83, C.)

ἕκαστος διὰ τὰ πράγματα σεμνὸς ἐστὶ καὶ ταπεινός. 各人はその財産に應じて尊大にして, 卑屈なり。(Apollonios.)

ἐκ δὲ Διὸς βασιλῆες. 王侯 Zeus大神より来る。(Kallimachos, Hymnus in Jovem, 79.)

ἐκδιδάσκει πάνθ' ὃ γράσκει χρόνος. 老い行く時間はすべてのことを教ふ。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 981.)

ἐκ Διὸς ἀρχώμεσθα καὶ εἰς Δία λήγετε, Μοῦσαι. Mousai 達よ、いざ我は Zeus 神から始めん、而して汝らは Zeus 神に終れよ。(Theokr. Idyllia, XVII, 1.)

ἐκ δ' ὑγείας φρενῶν ὁ πᾶσιν φίλος καὶ πολυευκτος ὄλβος. 心の健全からすべての人々に親しき且つすべての人々の祈り求むる幸福は来る。(Aiskh. Eumenides, 535.)

ἐκ θαμνῆς ῥαθάμγγος, ὅπως λόγος αἰὲν ἰοίσας, χό λίθος ἐς ῥωχμῶν κοιλαινεται. 諺の如く、繰返す〔水の〕落下によつて、石もまた穿たる。(Bion Smyrnaios, Fragm. II, 1.)

ἐκ θεῶν γὰρ μαχαναὶ πᾶσαι βροτέις ἀρεταὶς καὶ σοφοὶ καὶ χερσὶ βιαταὶ περιγλωσσοὶ τ' ἔφυν. 人間の優越のためのあらゆる方法は神々より来る、賢者も、腕の強き者も、雄辯家も。(Pind. Pythia, I, 79.)

ἐκ κοινοῦ πλείστη μὲν χάρις, δαπάνη δ' ὀλιγίστη. 物を共同にすることによつて樂みは最大に、費用は最少なり。(Makaros, Paroemise, III, 71.)

ἐκμαρτυρεῖν γὰρ ἄνδρα τὰς αὐτοῦ τύχας εἰς πάντας ἀμαθῆς, τὸ δ' ἐπικρύπτεισθαι σοφόν. 人が己れの不幸をすべての人々に證明するは愚なり、隠すは賢し。(Eur. Oedipus, Fragm. 3.)

ἐκ μελέτης πλείους ἢ φύσεως ἀγαθοὶ (ἀγαθοὺς). 立派なる人々は、生れつきによるよりも、教育によりて多く生ず。(Kritias—Stobaios, Florilegium, XXIX, 10.)

ἐκ μὲν οὖν αἰσθήσεως γίνεταί μνήμη, ὥσπερ λέγομεν, ἐκ δὲ μνήμης πολλὰ κίς τοῦ αὐτοῦ γινόμενης ἐμπειρία. 我々の言ふ如く、感覺より記憶は生れ、同じものについて度々爲さるる記

憶より經驗は生る。(Arist. Analytica Posteriora, II, 19, 4.)

ἐκ Μουσῶν ἀγαθὸν κλέος ἔρχεται ἀνθρώποισι. Mousai (詩歌の女神)から人々に善き名聲来る。(Theokr. Idyllia, XVI, 58.)

ἐκ παντὸς ξύλου κίων ἂν γένηται. 柱はいかなる材木よりするも造らる。

ἐκ πολέμου μὲν γὰρ εἰρήνη μᾶλλον βεβαιούται ἀφ' ἡσυχίας δὲ μὴ πολέμησαι οὐχ ὁμοίως ἀκίνδυνον. 戦争よりして平和は更に確立せらる。されど戦はざらんための平和からは、これと等しく危険なしとは言へず。(Thouk. I, 124, 2.)

ἐκ σοῦ γὰρ γένος ἐσμέν. 我々は汝からの血統なり。(Kleanthes, Hymnus in Δία, 4.)

ἐκ τοιαύτης ἄρα ἀρχῆς ἡροηται ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ φύσις. かかる起原から天と自然とは生じたり。(Arist. Metaphysica, XI, 7.)

ἐκ τοῦ βίου κράτιστον ἐστὶν ἐξελεῖν ὡς συμποσίου, μήτε διψῶντα μήτε μεθύοντα. 人生からは、あたかも宴會からの如く、渴きもせざれば、醉ひもせずして、去るが最もよし。(Aristoteles.)

ἐκ τοῦ γὰρ εὐχερῶς λέγειν ὀτιοῦν τῶν αἰσχροῦν γίνεταί καὶ τὸ ποιεῖν σύνεγγυς. 恥づべき事を何なりと思慮なく言ふことから、それに似たるものを爲すことが生ず。(Arist. Politica, IV, 15, 7.)

ἐκ τοῦ κακοῦ γὰρ ἡ φύσις τίκτει κακόν, ὡς ἐξ ἐχίδνης πάλιν ἐχίδνα γίνεταί. 毒蛇から毒蛇が生ずる如く、自然は悪しきものから悪しきものを生ず。(Isidoros—Stobaios, Florilegium, XC, 9.)

ἐκ τῶν κρασπέδου τὸ ὕφασμα δείκνυται. (織物の)耳から、その織物は示さる(判定し能ふ)。(Apostolios, Paroemise, VI, 91.)

ἐκ τοῦ ὀρθῶν γίγνεταί τὸ ἐραῦν. 見ることよりして愛することが生ず。

ἐκ τοῦ παθεῖν γίγνωσκε καὶ τὸ συμπαθεῖν καὶ σοὶ γὰρ ἄλλος συμπαθήσεται παθῶν. 嗣を蒙ることによつ

て同情することを學べ。他の人も禍を蒙りしとき、汝に同情するならん。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragma. 51, B.)

ἐκ τοῦ φοβεροῦ κατ' ὀλίγον ὑπονοστεῖ πρὸς τὸ εὐκαταφρόνητον. 漸次しきものから輕蔑すべきものへと漸次に降り行く。(Longinos, De Sublimitate, 3.)

ἐκτρέπονται πολλοὶ τοὺς φίλους, ἐπήν ἐξ εὐπορίας εἰς πενίην μεταπέσωσι. 多くの人は友人が富裕より貧乏になる時、彼らを見放す。(Demokr. Ethica, Fragma. 215.)

ἐκ τῶν ἀελλπτῶν ἢ χάρις μείζον βροτοῖς φανεῖσα μάλλον ἢ τὸ προσδοκώμενον. 人間にとりては、期待せられたることよりは、むしろ期待せざることよりして一層大なる喜びが生ず。(Eur. Fragma. 554.)

ἐκ τῶν γὰρ αἰσχυρῶν λημμάτων τοὺς πλείονας ἀπαμένους ἴδους ἂν ἢ σεσωσμένους. 汝は不正の利得によつて助かりし人よりも、[それによつて]害はれたる人の方が多きを見るならん。(cf. τῆν κακὰ κ. τ. λ.) (Soph. Antigone, 313.)

ἐκ τῶν δυνύχων τὸν λέοντα γιγνώσκειν. 爪からして獅子を知る。(cf. ex ungue leonem.)

ἐκ τῶν πόνων τοι τὰγάθ' αὖξεται βροταῖς. 勞苦を経て善きことが人間に増大するならん。(Menandr. Monosticha, 149.)

ἐκχύμωσις. 皮下の溢血.

ἐκὼν γὰρ οὐδεὶς δουλῖῳ χρήται ζυγῶ. 何人も自ら進んで奴役の轡を帯ぶる者なし。(Aiskh. Agamemnon, 953.)

ἐκὼν δ' ἀνάγκας ἄτερ δίκαιος ὢν οὐκ ἄνολβος ἔσται πανώλεθρος δ' οὐποτ' ἂν γένοιτο. 強制なく自ら進んで正しき人は不幸なることなからん。また彼は決して徹底的に破滅することなからん。(Aiskh. Eumenides, 559.)

ἐλάσσω κακὰ πάσχουσι οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἢ ὑπὸ τῶν φίλων. 人は友によつてよりは、敵によつて害を被ること少し。(Demonax, Fragma. 11.)

ἐλαφρὸν ὅστις πημάτων ἔξω πόδα ἔχει, παραινεῖν νοουθετεῖν τε τὸν κακῶς πράσσοντα. 何人にも禍の外にある者は、不幸なる人に忠告し、訓戒することは容易なり。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 264.)

ἐλαχίστου δέομενος, ἔγγιστα εἶναι θεῶν. 最も少きを必要とする者が神に最も近し。(Sokrates—Diog. Laertius, II, 5, 11, 27.)

ἐλεγχ' ἐλέγχον' λαιδορεῖσθαι δ' οὐ θέμις ἄνδρας ποιητὰς ὥσπερ ἄρτοπάλιδας. 論證せよ、論證せられよ。詩人達がパン賣女のやうに悪口し合ふは適當ならず。(Aristoph. Ranae, 856.)

ἐλέγσον με. 私を憐れめ.

ἐλευθερία ἀγαθὴ συνειδήσις. 自由は善き自信(良心)なり。(Periandros—Stobaios, Florilegium, XXIV, 12.)

ἐλευθερον ἀδύνατον εἶναι τὸν πάθεσι δουλεύοντα, καὶ ὑπὸ παθῶν κρατούμενον. 激情に屈従し、激情によつて支配せらるる者は自由たる能はず。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, VI, 47.)

ἐλεύθερος γὰρ οὐτις ἐστὶ πλὴν Διός. Zeus 神のほかは何ものも自由ならず。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 50.)

ἐλεύθερος δ' ὢν δοῦλος ἐστὶ τοῦ λέχους, πεπραμμένου τὸ σῶμα τῆς φερνῆς ἔχων. 女の持參物の代金にて身體を賣れる者は、自由でありながら寢床の奴隷なり。(Eur. Fragma. 772.)

ἐλεύθερός ἐστιν ὁ ζῶν ὡς βούλεται. 自分の欲するやうに生活する者は自由人なり。(Epiktetos, IV, 1, 1.)

ἐλεύθερος πᾶς ἐνὶ δεδούλωται, νόμῳ, δυσὶν δὲ δοῦλος, καὶ νόμῳ καὶ δεσπότη. すべての自由人は法といふ一つのものに屈従す、奴隷は法ならびに主人の二つのものに屈従す。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragma. 150.)

ἐλέφαντας ἐκ μυίας ποιεῖς. 汝は蠅から象を造る。(Diogenianos, Paroenia, IV, 46.)

ἐλέφας μὴν οὐχ ἀλίσκει. 象は鼠を

捕へず。 (cf. aquila non capit etc.)
 (Zenobios, Paroemiae, III, 67.)
 ἐλλυχνίων ὄζειν αὐτοῦ τὰ ἐνθυμή-
 ματα. 彼の考には燈火の香あり。 (Py-
 theas—Ploutarkhos, Demosthenes, 3.)
 ἔλπεσθαι χρή πάντ' ἐπεὶ οὐκ ἔστ'
 οὐδὲν ἄελπτον. ῥῆδια πάντα θεῶ
 τελέσαι, καὶ ἀρῆνύτου οὐδέν. 萬事
 を希望すべし、希望しえざる何物もなけ
 れば、萬事は神々にとりて完成するに容
 易にして、何事も不成功ならず。 (Linos—
 Stobaios, Florilegium, CX, 1.)
 ἐλπίδες ἀνθρώπων, ἐλαφραὶ θεαί. 人
 人の希望は輕快なる女神なり。 (Dioti-
 mos.)
 ἐλπίδες ἐν ζώοισιν, ἀνέλπιστοι δὲ θα-
 νόντες. 生ける者の中には希望あり、さ
 れど死者には希望なし。 (Theokr. Idyllia,
 IV, 42.)
 ἔλπιδε πάντα μέχρι γήρας, θνητὸς ἄν.
 人間なる以上、老年に至るまで萬事を希
 望せよ。 (Menandr, Monosticha, 661.)
 ἐλπίς ἢ μάλιστα θνατῶν πολύστρο-
 φον γνώμων κυβερνᾷ. 人間の變り易
 き意見を殊に支配する希望。 (Pind.
 Fragm. 233.)
 ἐλπίς ἐν ἀνθρώποις μούνη θεὸς ἐσθλή
 ἔνεστιν. ἄλλοι δ' Οὐλύμπόνδ' ἐκ-
 προλιπόντες ἔβαν. 希望のみが人間
 の中に善き神として住めり、他の神々は人
 間界を見捨てて天上界へと去れり。
 (Theogn. Sententiae, 1135.)
 ἐλπίς καὶ σὺ τύχη, μέγα χαίρετε τὸν
 λίμεν' εὐρον. οὐδὲν ἔμοι χ' ἔμιν, παί-
 ζετε τοὺς μετ' ἐμέ. 希望と汝、運よ、
 いざさらば、私は港を見出せり。私と汝
 らとは何らの關係なし、私より後の人
 人を齟齬せよ。 (Anthologia Graeca, IX, 49.)
 ἐλπίς κακοῦ κέρδεος ἀρχὴ ζημίης.
 悪しき利得の希望が損失の初なり。
 (Demokr. Ethica, Fragm. 77.)
 ἐλπίς πᾶσιν κοινοτάτη καὶ γὰρ οἷς
 ἄλλο μηδέν, αὕτη πάρεστιν. 希望は
 萬人に最も共通なり。他のすべての何も
 のなき人々にさへ、このものは存せり。

(Thales—Stobaios, Florilegium, CX, 24.)
 ἐμὲ δ' ἀδικεῖτω πλούσιος καὶ μὴ
 πένης ῥᾶου φέρειν γὰρ κρειττόνων
 τυραννίδα. 富裕にして貧乏ならざる者
 が私を害せよ。優越者の専制は耐ふるに
 容易なり。 (Menandr. Fabulae Incertae,
 Fragm. 68.)
 ἐμὲ Δημοσθένης, ἢ ὅς τῴν Ἀθηῶν.
 Demosthenes の私に對する比較は牝豚
 の Athene 女神に對する比較なり。 (De-
 mades—Ploutarkhos, Demosthenes, XI.)
 ἐμὲ μὲν γὰρ οὐδὲν ἂν βλάψειεν οὔτε
 Μέλητος οὔτε Ἄνυτος· οὐδὲ γὰρ ἂν
 δύναίτο· οὐ γὰρ οἶομαι θεμιτὸν εἶναι
 ἄμεινονι ἀνδρὶ ὑπὸ χείρονος βλά-
 πτεσθαι. まことに Meletos も Anytos
 も私を少しも害せざらん。それは不可能な
 ることなり。何となれば優れたる男が劣
 る者によつて害せらるることはあり得
 ずと私は思へばなり。 (Plat. Apologia,
 XVIII, 30, C.)
 ἐμοὶ γὰρ ὁ πατὴρ οὐδὲν ἀπολείψει.
 父は私に〔爲すべき〕何をも残さざるな
 らん。 (Alexandros 大帝.)
 ἐμοὶ δὲ μόνους πρόπιπε τοῖς ὄμμασι
 私のためにただ眼をもつて飲め。 (Philo-
 stratos, Epistolae, XXXIII.)
 ἐμοῦ δὲ ἐρωτᾶν βούλομαι μᾶλλον τοὺς
 ἀνθρώπους, διὰ τί ἀνδρίας οὐ
 κεῖται Κάτωνος ἢ διὰ τί κεῖται.
 私は人々が何故に Cato の像が存するか
 と私に問ふよりは、何故に存せざるかと
 問ふことの方を欲す。 (Cato Major—Plou-
 tarkhos, Apophthegmata Catonis, 10.)
 ἐμοῦ θανόντος γαῖα μυχθῆτω πυρί.
 οὐδὲν μέλει μοι τὰμὰ γὰρ καλῶς
 ἔχει. 私の死せし後は、地は火と混ざれ
 よ。私は平氣なり。まことに私のことは
 結核なり。 (Enripidea.)
 ἐμφοδίζει τὸν λόγον ὁ φόβος. 恐怖が言
 葉を妨ぐ。 (Demades.)
 ἔμφυτος πᾶσιν ἀθρώποις ὁ τῆς ἐλευ-
 θερίας πόθος. 自由の渴望はすべての人
 人に先天的のものなり。 (Dionysios Hali-
 karnasseus.)

εἶνα (...) ἀλλὰ λέοντα. 一つだ、しかし獅子だ。(Aisop. Fabulae, 240.)

εἶν ἄμουσος καὶ κόρυδος φθέγγεται. 音楽的ならざる者の中にては雲雀にても音楽的なり。

εἶν ἀνδρῶν, εἶν θεῶν γένος. 人類の族と神の族とは一つなり。(Pind. Nemea, VI, 1.)

εἶν γὰρ τῇ τῆς πουηρίας ὑπερβολῇ τὴν ἐλπίδα τῆς σωτηρίας ἔχει. 禍の極度において人は救済の希望を抱く。(Dem. In Aristogitonem, I, 5.)

εἶν γὰρ τι τοῖς δούλοισιν αἰσχύνην φέρει, τοῦνομα' τὰ δ' ἄλλα πάντα τῶν ἐλευθέρων οὐδεὶς κακίων δούλος, ὅστις ἐσθλὸς ἦ. 奴隸にはただ一つのことか即ちその名か恥辱を齎す。その他のすべてにおいては、いかなる奴隸も、心正しければ、自由人に劣らず。(Eur. Ion, 854.)

εἶν γῆ πένεσθαι κρείττου ἢ πλουτοῦντα πλεῖν. 富みて航海するよりは、陸上にて貧しき方がよし。(Menandr. Monosticha, 664.)

εἶν δὲ δικαιοσύνη συλλήβδην πᾶσ' ἀπετή' στιν, πᾶς δὲ τ' ἀνὴρ ἀγαθός, Κύρνε, δίκαιος ἔων. Κῆρνοςよ、あらゆる徳はまとめて正義の中にあり、正しき人はすべて善人なり。(Theogn. Sententiae, 147.)

εἶν δ' ἔπεισ' Ὀκεανῶ λαμπρὸν φάος ἡελίοιο ἔλκου νύκτα μέλαιναν ἐπὶ ζεΐδωρον ἄρουραν. 太陽の輝かしき光は豊饒なる大地の上に黒き夜を曳き渡して、大海の中に没したり。(Hom. Ilias, VII, 485.)

εἶν δ' ἔπεισ' ὡς ὅτε κῦμα θοῇ ἐν νηϊ πύσῃσι λάβρου ὑπαὶ νεφέων ἀνεμοτρεφές' ἢ δὲ τε πᾶσα ἄχρη ὑπεκρύψθη, ἀνέμοιο δὲ δεινὸς ἀήτης ἰστίῳ ἐμβρήμεται, τρομέουσι δὲ τε φρένα νῆαται, δεδιότες τυτθὸν γὰρ ὑπέκθανάτιο φέρονται. 黒雲の下に風によつて養はれたる快速なる波が速かなる船を襲ひ、船は全く泡沫にて隠され、風の恐ろしき一吹は帆に吼え、水夫達は恐れ、

その心に打震ふ—彼らは死を去る僅かなれば一ときの如く、彼は彼らを襲へり。(Hom. Ilias, XV, 624.)

εἶνδομάχας ἄτ' ἀλέκτωρ. 牡雞の如く自分の地盤にては大膽なる。(Pind. Olympia, XII, 20.)

εἶνδον βλέπε. εἶνδον ἢ πηγῇ τοῦ ἀγαθοῦ, καὶ αἰεὶ ἀναβλύειν δυναμένη, εἰάν αἰεὶ σκάπτῃς. 内部を見よ。内部には善の而してもし汝が常に掘るならば、常に噴き出し得る泉あり。(Marc. Aurelius, III, 3.)

εἶνδον μένουσαν τὴν γυναῖκα' εἶναι χρεῶν ἐσθλήν, θύρασι δ' ἀξίαν τοῦ μηδενός. 善き女は家の内に留まるを要す、何らの値なき女は戸外にあり。(Eur. Meleager, Fragm. 10.)

εἶνέβης, ἐπλευσας, κατήχθης' ἔκβηθι. 汝は乗り込み、汝は帆走れり、汝は港に達したり。歩み出でよ。(Marc. Aurelius, III, 3.)

εἶν ἐλπίσιν χορὴ τοὺς σοφοὺς ἔχειν βίου. 賢き人々は希望において生命をもつを要す。(cf. nil desperandum etc.) (Eur. Iono, Fragm. 7.)

εἶνεστι γὰρ πῶς τοῖσιν τυραννίδι νόσημα, τοῖς φίλοισι μὴ πεποιθέναί. とにかく獨裁政體には友人を信ぜずと言ふこの病氣あり。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 224.)

εἶνεστι γὰρ τις ἐν λόγοισιν ἡδονή, λήθην ὅταν ποιῶσι τῶν ὄντων κακῶν. 言葉が現在の禍を忘れしむるとき、言葉にも或快味あり。(Soph. Fragm. 237.)

εἶνεστι κᾶν μύρμηκι κᾶν σέρφωι χολή. 蟻にも蟲にも怒れあり。(cf. habet et etc.)

εἶνθα γὰρ τι δεῖ καὶ ψεύδος λέγεσθαι, λεγέσθω. 虚偽なりとも何か語らるるを要するときは、それは語らるべし。(Herod. III, 27.)

εἶνθα δὲ Νυκτὸς παῖδες ἐρμυῆς οἰκί' ἔχουσιν, Ἵπνος καὶ Θάνατος δεινοὶ θεοί. 其處には暗き夜の子にして、恐ろしき神々なる睡眠と死とが住居を持てり。(Hes. Theogonia, 758.)

ἐν θαλάττῃ ζῆγρεῖς ὕδωρ. 汝は海にて水を攫す。

ἐν θηρίοις δὲ καὶ πιθήκοις ὄντα δεῖ εἶναι πίθηκον. 獸や猿の中にあるときは、〔獸や〕猿たるを要す。(Apollodoros Karystios, Adelphi, Fragm.)

ἐνθ' ἕπνω ξύμβλητο, κασιγνήτω θανάτοιο. そこで彼は死の兄弟なる眠に出會へり。(Hom. Iliad, XIV, 231.)

ἐνὶ γὰρ ξυνέχεσθαι κρείττον ἢ δυοῖν κακοῖν. 二つの禍に出會ふより一つの禍に出會ふ方がよし。(Aristoph. Ecclesiazuse, 1096.)

ἐνιοι πολέων μὲν δεσπόζουσι, γυναῖξὶ δὲ δουλεύουσιν. 或人々は多くの者を支配し、女には屈從す。(Demokr. Ethica, Fragm. 169.)

ἐν καιρῷ μεταβολῆς καὶ οἱ σφόδρα δυνατοὶ τῶν ἀσθενεστέρων ἐνδεεῖς γίνονται. 變化の危機に際しては、甚だ勢力ある人々も、甚だ弱き人々を必要とす。(Aisop. Fabulae, 256.)

ἐν κακοῖσι δὲ οὐ ῥάδιον βροτοῖσιν εὐφημεῖν στόμα. 禍に際しては、人間にはその口が善き言葉を語るは容易ならず。(Eur. Hecuba, 663.)

ἐν μὲν εἰρήνῃ παρέχω τὰ τέρπνα, ἐν δὲ πολέμοις νεῦρα τῶν πράξεων γίνομαι. 私は平和においては快樂を供給し、戦争に際しては行爲の礎となる。(Cantor—Sextus Empiricus, Adversus Ethicos, XI, 53.)

ἐν μύρτον κλαδί τὸ εἶφος φορήσω ὥσπερ Ἀρμόδιος καὶ Ἀριστογείταν, ὅτε τὸν τύραννον κτανέτην ἰσονόμους τε Ἀθήνας ἐποίησάτην. 私は Harmodios と Aristogeiton とが暴君を殺し、Athenai を自由にしたときに、彼らがありし如く、天人花の枝にて私の劍を捲かん。(Harmodios と Aristogeiton とは Athenai 市の愛國者。)(Kallistratos.)

ἐννοῦς τὰ καινὰ τοῖς πάλαι τεκμαίρεται. 思慮ある人は新しきことを過去のことにて判ず。(Soph. Oedipus Tyrannus, 961.)

ἐν νύκτι βουλή. 夜に思案あり。(cf. in nocte etc.)

ἐν νύκτι βουλή τοῖς σοφοῖσι γίγνεται. 賢き人々には夜中に思案生ず。(Menandr. Monosticha, 150.)

ἐν οἰκίᾳ πρῶτον ἀρχαὶ καὶ πηγαὶ φιλίας καὶ πολιτείας καὶ δικαίου. 家庭において友情、政治及び正義の原始と原泉とが先づ〔見出さる〕。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 10, 8.)

ἐν οἴνω ἀλήθεια. 酒において眞實あり。(cf. in vino veritas). (Zenobios, Pareomiae, IV, 5.)

ἐν οἷς ἂν ἀτυχῆσῃ τις ἀνθρώπος τόποις, ἤκιστα τοῦτοις πλησιάζου ἕδεται. 人は不幸に逢ひし場所へ近づくとき不快に感ず。(Amphis, Ampelurgus, Fragm. 2.)

ἐν ὀλβίῳ ὀλβια πάντα. 幸福なる人においては萬事が幸福なり。(Theokr. Idyllia, XV, 24.)

ἐν ὀργῇ μήτε τι λέγειν, μήτε πρᾶσσειν. 怒れる際には何事をも言ふべからず、また爲すべからず。(Pythag.—Diog. Laertios, VIII, 1, 19, 23.)

ἐν ὄργῃ δραπέτης μέγα σθένει. 暗夜には脱走者(臆病者)が強し。(Euripides.)
ἐνὸς φιλία ξυνετοῦ κρέσσων ἀξυνέτων ἀπάντων. 思慮ある一人の友誼はすべての愚人の友情に優る。(Demokritos.)

ἐν πᾶσι μὲν γέρον, ἐν δὲ γέρονσι παῖς. 子供達の中で老人、老人達の中で子供。(Apostolios, Pareomiae, VII, 29.)

ἐν παντὶ γὰρ τοι σκορπίος φρουρεῖ λιθῷ. すべての石の下に蝎が身構ふ。(Soph. Fragm. 35.)

ἐν παντὶ εὐχαριστευτε. 萬事において感謝せよ。(Vugl. I Thess. V, 18.)

ἐν πᾶσι δὲ τοῖς ἔργοις οὐχ οὕτω τῆς ἀρχῆς μνημονεύομεν, ὡς τῆς τελευτῆς αἰσθησιν λαμβάνομεν. 總ての仕事において我々はその終結の知覺を持つほどに、それほどにその開始を記憶せず。(Isokr. Ad Demonicum, V, 47.) 「笑ふ。

ἐν πευθοῦσι γελᾶν. 泣ける人々の中で

ἐπὶ ἐν ἀγαθοῖς εὐνοοῦμένους τις ὦν
ζητῆ τι κρείττου ὦν ἔχει, ζητεῖ
κακά. 或人が幸福なる状態にありなが
ら、彼が持つものより更に善きものを求
むるならば、彼は禍を探すわけなり。
(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 171.)

ἐπεὶ ἄν ἡμίονοι τέκωσι. 牡驢馬が子を産
むるときに; 絶無のこと。

ἔπεα πτερόεντα. 翼のある言葉。(Hom.
Ilias, XX, 331.)

ἐπειδὴν ἅπαντ' ἀκούσῃτε, κρίνατε, μὴ
πρότερον προλαμβάνετε. 汝らが萬事
を聴きて後汝らは裁決せよ、それ以前に
豫斷するなかれ。(Dem. Philippica, I, 14.)

ἐπειδὴ μὴ γίνεται τὰ πράγματα ὡς
βουλόμεθα, δεῖ βούλεσθαι ὡς γίνε-
ται. 事が我々の欲する如く起らざると
きは、それが起る如くに我々は欲すべき
なり。(Arist.—Stobaios, Florilegium, III, 53.)

ἐπεισιν ἐκάστω ποικίλου ἐξ ἀδήλου τὸ
μέλλον. 未來は不明の中より多様に各
人を襲ひ來る。(Solon.)

ἐπὶ γήραος οὐδ᾽. 老年の入口において。
(Hom. Ilias, XXII, 60; XXIV, 487; Plat. Res-
publica, I, 2, 328, E.)

ἐπιγλωττίς. 會厭軟骨。

ἐπιδείκνυσσ, μὴ ἐν τοῖς λόγοις, ἀ
φρονεῖν, ἀλλ' ἐν τῷ ἔργῳ, ἃ ποιεῖν.
考ふべきことを言葉にて示さず、爲すべ
きことを行爲において示せ。(Pythag.—
Johannes Damascenus, MS. Florentinum, I,
7, 35.)

ἐπὶ δυοῖν ὀρμεῖν. 二つ〔の錨〕で碇泊す;
大いに安全なり。

ἐπὶ ξυροῦ ἴσταται ἀκμῆς. 剃刀の刃の
上に立つ; 危機に際す。(Hom. Ilias, X,
173.)

ἐπιπολάζειν οὐ τι χρὴ τὸν θυμόν,
ἀλλὰ τὸν νόον. 激情が勝たず、理性が
勝つを要す。(Epikharmos, Fabulae Incertae,
Fragm. 9.)

ἐπὶ σαντῶ τὴν σελήνην καθέλκεις.
汝は汝の上に月を曳きおろす。

ἐπίσταμαι δὲ καὶ πεπειράμαι λίαν ὡς
τῶν ἐχόντων πάντες ἄνθρωποι φί-

λοι. 私はずべての人々は富者の友なる
ことを知り且つ甚だしばしばそれを經驗
せり。(Eur. Cressae, Fragm. 4.)

ἐπιστήμη γὰρ καὶ χρήματα οὐχ ἐνὶ
μετρεῖται. 知識と財物とは〔同じ〕一
人に分ち與へられず。(Arist. Ethica Eu-
demia, VII, 10, 25.)

ἐπιστήμη γάρ, οἶμαι, δεῖ κρίνεσθαι,
ἀλλ' οὐ πλήθει, τὸ μέλλον καλῶς
κριθήσεσθαι. 正しく判定せられんとす
ことは、知識によりて判定すべく、數に
よるべからずと私は考ふ。(Plat. Laches,
IX, 184, E.)

ἐπίσχεσ' οὗτοι τὸ ταχὺ τὴν δίκην
ἔχει βραδεῖς δὲ μῦθοι πλείστον ἀνύ-
ουσι σόφον. 急ぐなかれ、急速は正
義を持たず。徐々たる言葉は最大の知識
を獲得す。(Eur. Phoenissae, 452.)

ἐπὶ τὰ δείπνα τῶν φίλων βραδεῶς
πορεύου, ἐπὶ δὲ τὰς ἀτυχίας τα-
χέως. 友人達の宴會へは徐々に進み、彼
らの禍へは急ぎ進め。(Khlion—Stobaios,
Florilegium, III, 79, 7.)

ἐπὶ τοῖς ἀποθυήσοуси μὴ λυποῦ, ἀ-
ναγκαῖον γάρ, ἀλλ' ἐπὶ τοῖς αἰσ-
χρῶς τελευτῶσι. 死しつつある者を
悲むなかれ。それは已むをえざることなれ
ば。されど不名譽に死する人々を悲め。
(Polyainos—Stobaios, Florilegium, CXXIV,
31.)

ἐπὶ τὸν εὐτυχῆ πηδῶσ' αἰεὶ κήρυκες.
幸運なる人へは傳令使が常に跳び行く。
(Eur. Orestes, 895.)

ἐπὶ τὸ πολὺ ἀδικούσι οἱ ἄνθρωποι,
ὅταν δύνωνται. 一般に人間は彼らが爲
しうるときには害を爲す。(Aristoteles.)

ἐπὶ χρήμασι δ' ὦν ἔμπορος φρονεῖ
μέγα, ὦν ἐστι πάντων ἐνίστ' ἀνεμος
κύριος. 彼は商人にしてその財物に誇れ
るが、それらすべての物を時々風が支配
す。(Antiphanes, Melitta, Fragm.)

ἐπιχώριοι οὖρον ἴσασι. その土地の人
人が〔その土地の〕風〔の方向〕を知れり
(Diogenianos, Paeromeia, IV, 80.)

ἐπ' ὄνυχος. 爪に照して; 正確に。

ἐποποιᾶ. 敘事詩；敘事詩の創作。

ἐπὶ τὰ πόλεις διερίζουσι περὶ ρίζαν
 Ὀμήρου Σμύρνα, Ῥόδος, Κολοφών,
 Σαλαμίς, Ἴος, Ἄργος, Ἀθήναι. 七都
 市が Homeros の出生地たることにつ
 きて相競へり。Smyrna, Rhodos, Kolo-
 phon, Salamis, Ios, Argos, Athenai.
 (A. Gellius, N. A. III, 11.)

ἔργα δὲ Κυπρωγενοῦς νῦν μοι φίλα καὶ
 Διονύσου καὶ Μουσέων, ἃ τίθησ'
 ἀνδράσιν εὐφροσύνας. 人に悦樂を興
 ぶる戀と酒と詩歌とが今私に親し。
 (Solon.)

ἔργα νέων, βούλαι δὲ μέσων, εὐχαὶ δὲ
 γερόντων. 仕事は若人に、相談は中年
 の人々に、祈禱は老人に屬す。(Apostolus,
 Paroemiae, VII, 90.)

ἐργμασιν ἐν μεγάλοις πᾶσιν ἀδεῖν
 χαλεπόν. 大事業においては、すべての
 人々に氣に入ることとは困難なり。(Solon,
 Fragm. 7.)

ἔογον δὲ παντὸς ἦν τις ἄρχηται κα-
 λῶς, καὶ τὰς τελευτὰς εἰκὸς ἔσθ' οὐ-
 τως ἔχειν. もし何人かが、あらゆるこ
 との仕事を手よく始むるならば、多分彼
 は終局をもまたかくの如くあらしめ得
 ん。(Sophokles.)

ἔργου δ' οὐδὲν ὄνειδος, ἀεργίη δὲ τ'
 ὄνειδος. 仕事は少しも恥ならず、怠惰
 が恥なり。(Hes. Opera, 311.)

ἔργου εὐρέιν συγγενῇ πενήτῳ ἐστίν.
 οὐδεὶς γὰρ ὁμολογεῖ αὐτῷ προσήκειν
 τὸν βοηθείας τινοσ δέομενον. αἰτεῖ-
 σθαι γὰρ ἅμα τί προσδοκᾷ. 貧乏人
 の親族は見出し難し。何となれば何人
 にも、或援助を要する人が自分の親族な
 りとは告白せざるに。そは彼が何かを
 [興ふるやうに]直ちに求めらるると期待
 すればなり。(Menandros.)

ἔργον συναγαγεῖν σωρὸν ἐν πολλῷ
 χρόνῳ, ἐν ἡμέρᾳ δὲ διαφορησαί
 ῥᾶδιον. 堆積を集むるは多くの時間
 における仕事なるも、それを散らすは一日
 の内に容易なり。(Diphilos, Fabulae In-
 certae, Fragm. 19.)

ἔργον δὲ παντὸς ἦν τις ἄρχηται κα-
 λῶς, καὶ τὰς τελευτὰς εἰκὸς ἔσθ' οὐ-
 τως ἔχειν. もし或人が各々の仕事をう
 まく始むるならば、その終末が又そのや
 うにあるは當然なり。(Soph. Fragm. 715.)
 ἔρροι τις ἦν ἕκαστος εἰδείη τεχνήν.
 各人は自分が知れる仕事をなすべきな
 り。(cf. ne sutor etc.) (Aristoph. Ve-
 spae, 1431.)

ἐρήμας τρυγᾶν [ἀμπέλους]. 見張人なき
 葡萄を集む；恐ろしきものなきときに威
 張る人。(Aristoph. Ecclesiazusai, 886.)

ἐρημία μεγάλη ὅστιν ἡ Μεγαλήπολις.
 Megalepolis (大都市) は大なる寂寥な
 り。(Meineke, Comicorum Anonymorum
 Fragmenta, 361.)

ἔρως ὀδόντων. 齒の垣根。

ἔρχεται τάληθές ἐς φῶς ἐνίος' οὐ ζη-
 τοῦμενον. 眞實は時に探求せらるること
 なきも現はる。(Menandr. Rhapsomene,
 Ἔρως. 戀愛の神。 [Fragm. 3.]

ἔρως ἀνίκατε μάχαν. 戰に敗けることなき
 愛よ。(Soph. Antigone, 781.)

ἔρως, ὃς ἐν μαλακαῖς παρεαῖς νεάνι-
 δος ἐννυχεύεις. 乙女の柔き頬におい
 て寝ずの番する汝、戀の神。(Soph. Anti-
 gone, 784.)

ἔρως σοφιστοῦ γίγνεται διδάσκαλος
 σκαιοῦ πολὺ κρείττων πρὸς τὸν ἀν-
 θρώπων βίον. 人生に對して、戀は拙劣
 なる巧辯家よりは遙かによき教師なり。
 (Anaxandrides, Fabulae Incertae, Fragm. 10.)

ἐρωτηθεὶς τί ἐστίν ἐλπίς ἐγγρηγορὸς
 εἶπεν ἐνύπνιον. 希望とは何なるかと
 問はれしとき、それは目覺めたる者の夢
 なりと彼 (Aristoteles) は言へり。(Diog.
 Laertius, V, 18.)

ἔρωτι δὲ ἄρα πάντα βάσιμα, καὶ πῦρ,
 καὶ ὕδωρ, καὶ Σκυθική χιῶν. あらゆる
 ものは戀に道を興ふ、火も水も Sky-
 thia の雪も。(Longos, Daphnis et Chloe,
 III.)

ἔρωτι πολλάκις, ὦ Πολύφαμε, τὰ μὴ
 καλὰ καλὰ πέφανται. Polyphemos
 よ、美しからぬものが戀愛にはしばしば

美しく思はる。(Theokr. Idyllia, VI, 18.)
 ἑσθλοῦ γὰρ ἀνδρός, τοὺς ποιοῦντας
 ὠφελεῖν. 不幸なる人々を助くるは優れ
 たる人の仕事なり。(Soph. Fragm. 661.)
 ἐς κινούν ἀλγεῖν τοῖς φίλοισι χρῆ
 φίλους. 友人は友人とともに苦しむべ
 し。(Eur. Iphigenia in Aulide, 408.)

ἔσμεν οἶον ἔσμεν, οὐκ ἐρῶ κακόν, γυ
 ναῖκες. 我々は我々がある如く女なり,
 私は悪しきことを言はず。(Eur. Medea,
 889.)

ἔσσειται ἡμαρ, ὅταν ποτ' ὀλώλῃ Ἴλιος
 ἱρή. いつかは聖なる Ilios の滅亡する
 日がある。(Hom. Iliad, IV, 164; VI, 448.)

ἔσται δὲ τοῦτ' ἄμαρ, ὅταν ἰκα νεβρὸν
 ἐν εὐνᾷ καρχαρόδων σίνεσθαι ἰδῶν
 λύκος οὐκ ἐβελήσει. 恐ろしき齒を有
 せる狼が、小羊をその寝所に見ながら、害
 せんと思はざるやうなる日があるならん。
 (Theokr. Idyllia, XXIV, 85.)

ἔστ' ἐλπὶς ἢ βόσκουσα τοὺς πολλοὺς
 βροτῶν. 人々の大部分を養ふは希望な
 り。(Soph. Fragm.)

ἔστι γὰρ ἡ εὐνοια ἀρχὴ φιλίας ὁ μὲν
 γὰρ φίλος πᾶς εὐνοος, ὁ δὲ εὐνοος
 οὐ πᾶς φίλος. 深切は友情の初めなり。
 そはあらゆる友人は深切なれど、深切な
 る人すべてが友人にはあらざればなり。
 (Arist. Ethica Eudemia, VII, 7, 3.)

ἔστι γὰρ καὶ ἡ παρουσία αὐτῆ τῶν
 φίλων ἡδεῖα καὶ ἐν ταῖς δυστυχί
 αῖς κουφίζονται γὰρ οἱ λυπούμενοι
 συναλγούντων τῶν φίλων. 友人達
 の居ることそれ自體は禍においても悦ば
 し。そは苦める人々は、彼らの友人達が
 自己の苦を共にせるとき、慰めらるれば
 なり。(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 11, 2.)

ἔστι γὰρ ὁ φίλος ἄλλος αὐτός. 友人
 は第二の自分なり。(Arist. Ethica Nicoma
 chea, IX, 4, 5.)

ἔστι γὰρ πλοῦτός γ' ἀμεμφής, ἀμφὶ δ'
 ὀφθαλμοῖς φάσβος ὄμμα γὰρ δόμων
 νομίζω δεσπότου παρουσίαν. 我々
 には非難なき富あり、されど我々には眼
 についての恐怖あり。そは私は主人の居

ることを家の眼と考ふればなり。(Aiskh.
 Persae, 168.)

ἔστι γὰρ τὸ ἔλαττον κακὸν μᾶλλον
 αἰρετὸν τοῦ μείζονος. 大なる禍より
 小なる方の禍を選ぶべし。(Arist. Ethica
 Nicomachea, II, 9, 4.)

ἔστι δὲ ἡ ψυχὴ τοῦ ζῶντος σώματος
 αἰτία καὶ ἀρχή. 精神は生ける身體の
 原因にして起源なり。(Arist. Physica, II,
 4.)

ἔστι δ' οὐ σιγὴ λόγου κρείσσων γέ
 νοιτ' ἢ ἔστι δ' οὐ σιγῆς λόγος.
 言葉より沈黙が有力なる場合あり、沈黙
 より言葉の方が有力なる場合あり。(Eur.
 Orestes, 638.)

ἔστι καὶ παρὰ μῦσι χάρις. 鼠たちにも
 感謝の念あり。(Aisop. Fabulae, 266.)

ἔστι καὶ σιγᾶς ἀκίνδυνον γέρας. 沈
 黙の危険なき報酬あり。(Simonides Keios,
 Fragm. 66.)

ἔστι κού νέων εὐνεοῖσι καὶ γερόντων
 ἀνευνοῖσι χρόνος γὰρ οὐ διδάσκει
 φρονεῖν, ἀλλ' ὠραίη τροφή καὶ φύ
 σις. 若者の賢明と老人の愚鈍との存す
 ることあり。そは時が思慮を教ふるにあ
 らで、適時の教育と本性とが教ふるが故
 なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 185.)

ἔστι μὲν λόγων ἀκούσαι πρώτων, ὡς
 ἡμῖν δοκεῖ, χρήσιμον μάθοι γὰρ ἂν
 τις κἀπὸ τῶν ἐχθρῶν σοφόν. 先づ
 言葉を聴くことは有益なりと我々は思
 ふ。そは敵からなりとも人は賢きことを
 學ぶ故に。(Aristoph. Aves, 381.)

ἔστιν δὲ μήτηρ φιλότεκνος μᾶλλον
 πατὴρ ἢ μὲν γὰρ αὐτῆς αἰδεῖν νι
 ὄν, ὁ δ' οἶεται. 母は父より子を愛す。
 子は自分の者なるを母は知り、父は左様
 に考ふればなり。(Mensendr. Fabulae In
 certae, Fragm. 112.)

ἔστιν εὐθα χῆ δίκη βλάβην φέροι.
 正義が害を齎す場合もあり。(Soph. Elec
 tra, 1042.)

ἔστιν καὶ παρὰ δάκρυσι κείμενον ἡδὺ
 βροτοῖς, ὅταν ἄνδρα φίλου στενάχῃ
 τις ἐν οἴκῳ. 或人が友人を歎き悲む

とき、人間にはその涙において或慰安あり。(Eur. Archelaus, Fragm. 26.)

ἔστιν μὲν οὖν ἰν' ἡδὺν μὴ λίαν φρονεῖν, ἔστιν δὲ χῶπου χρήσιμον γνῶμην ἔχειν. あまりに思慮深からざるがよき場合あり、また思慮をめぐらすが有益なる場合もあり。(Eur. Iphigenia in Aulide, 924.)

ἔστιν ὁ πόλεμος οὐχ ὄπλων τὸ πλεόν, ἀλλὰ δαπάνης, δι' ἣν τὰ ὄπλα ὠφέλει. 戦争は武器によるよりは、武器をして有用ならしむる費用に係れることなり。(Thouk. I, 83, 2.)

ἐς τὸ κέρδος παρὰ φύσιν δουλευτέου. 自然(本性)に反しても利益のために屈從するを要す。(Eur. Phoenissae, 395.)

ἐς τὸν τῶν Δαναΐδων πίθον ὑδροφορήσειν μοι δοκῶ. 私は Danaos 王の娘達の甕(底なき甕)の中に水を汲み込めるやうに思ふ。(Louk. Timon, 18.)

ἐς Τροίαν πειρώμενοι ἦλθον Ἀχαιοί. ギリシア人達は試みることによつて Troia へ來たれり。(cf. conando etc.) (Theocr. Idyllia, XV, 61.)

ἐσχάτη γὰρ ἀδικία δοκεῖν δίκαιον εἶναι μὴ ὄντα. 最高の悪は正しくなくして正しくあるやうに思はることなり。(Plat. Respublica, II, 361, A.)

ἔσχατον τὸν τῆς δόξης χιτῶνα ἐν τῷ θανάτῳ αὐτῷ ἀποδύμεθα. 我々は名譽の上衣を死そのものにおいて最終に脱ぐ。(Athenaios, Deipnosophists, XI, 15.)

ἐτεόν δὲ οὐδὲν ἴδμεν' ἐν βυθῷ γὰρ ἢ ἀληθεία. 我々は何らの眞實のものを見ず。何となれば、眞理は深き底にあるが故に。(Diogenes Laertios.)

ἕτερα δ' ἀπ' ἑτέρων κακὰ κακῶν κυρεῖ. 一つの禍は他の禍から生ず。(Eur. Hecuba, 690.)

ἕτερόν τι ἐστὶ τῷ νῷ θεωρεῖν, καὶ τοῖς τοῦ σώματος ἀπατηλοῖς ὄμμασιν. 心にて見ると 肉體の瞞され易き眼にて見るとは別物なり。(Eunapios.)

εὐάγγελος μὲν, ὡς περ ἢ παροιμία, ἕως γένοιτο μητρὸς εὐφρόνης πάρα. 諺

にある如く、曉はその母なる夜の許より吉報の持参者たらんことを。(Aiskh. Agamemnon, 264.)

εὐγένεια καὶ ἀρετή. 生れのよき事及び徳。

εὐδαιμονίας χάριν τὰ λοιπὰ πάντας πάντα πρῶττομεν. 幸福のために、我々すべての者は他のすべての事をなす。(Aristoteles.)

εὐδαιμονία χρᾶσις ἀρετῶν ἐν εὐτυχίᾳ. 幸福とは幸運における徳の實行なり。(Arkhytas.)

εὐδαιμοσύνα χρᾶσις ἀρετῶν ἐν εὐτυχίᾳ. 幸福は幸運における徳の實行なり。(Arkhytas - Stobaios, Florilegium, I, 79.)

εὐδαίμων ὁ μηδὲν ὀφείλων. 何もかも借りてゐざる人は幸福なり。

εὐδοντι κύρτος αἰρεῖ. 眠れる人の網が魚を捕る; 幸福は思はぬときに來る。

εὐθανασία. 極樂大往生。

εὐκλειαν ἔλαβον οὐκ ἄνευ πολλῶν πόνων. 彼らは多くの勞苦もて名聲を得たり。(Eur. Andromeda, Fragm. 37.)

εὐκόλου ἔφασκε τὴν εἰς ἄδου ὁδὸν καταμύουτας γοῶν ἀπίεναί. 地獄への道は容易なり、眼を閉ぢて去り行き能ふと彼は言へり。(Bion Borysthenios - Diog. Laertios, IV, 7, 3, 49.)

εὐλαβεῖσθὲ νυν ἐκείνον τὸν κάτωθεν Κέρβερον. かの下界の Kerberos に用心せよ。(Kerberos は下界の門を守る犬にして三つ頭なり。) (Aristoph. Pax, 313.)

Εὐνομίας καὶ Πειθοῦς ἀδελφὰ καὶ Προμαθείας θυγάτηρ. 彼女(運)は秩序と説得との姉妹にして、智慧(先見)の娘なり。(Alkman - Ploutarkhos, De Fortuna Romanorum, IV.)

εὐπίστος ἀνυχῶν ἔστιν ἄνθρωπος φύσει, τὸν πλῆσιόν γὰρ οἶεται μᾶλλον φρονεῖν ὁ τοῖς λογισμοῖς τοῖς ἰδίους πταίων αἰεί. 不運なる人は性質上輕信的なり。そは己れの計畫にて常に蹟く人は、彼の隣人を己れより賢しと考ふればなり。(Menandr. Paracatathece, Fragm. 4.)

εὐπραξίαν ἐφυσεν ἢ πειθαρχία. 從順は成功を生ず。

εὐρηκα, εὐρηκα. 私は見出したり, 私は見出したり. (Arkhimedes; Vitruvius, De Architectura, IX, 3.)

εὐρηκα ὁ οὐκ ἐξήτουν. 私は私が捜さざりしものを見出せり.

εὐροῖς δ' ἂν οὐδὲ τῶν ἀπάντων, Σιμύλε, ἀγαθόν, ὅπου τι μὴ πρόσ-εστι καὶ κακόν. Simylos よ, すべて物の中のいかなる善きものたりとも, それに或悪しきものの伴はざるものなきを汝は見出すならん. (Menandr. Misogenes, Fragm. 1, 5.)

εὐσεβέων παίδεσσι τὰ λαΐα, δυσσεβέων δ' οὐ. 敬虔なる人々の子らには幸福が, 不敬虔なる人々の子らには不幸が来る. (Theokr. Idyllia, XXI, 32.)

εὐτολμος εἶναι κρῖνε, τολμηρὸς δὲ μή. 汝が大膽なるを選べ, 無謀なるを選ぶなかれ. (Menandr. Monosticha, 153.)

εὐ τὸ σῶμα ἔχειν καὶ τὴν ψυχὴν. 肉體と精神とを健全にす. (Kleoboulos—Stobaios, Florilegium, III, 79, a.)

εὐτυχὲς ὁ ἐπὶ μετρίοισι χρήμασι εὐθυμώμενος, δυστυχὲς δ' ὁ ἐπὶ πολλοῖσι δυσθυμώμενος. かなりの財に満足せる人は幸運にして, 夥しき財物の中にありて不満足なる人は不運なり. (Demokr. Fragm. 71.)

εὐτυχία πολύφιλος. 成功は多くの友を有す.

εὐτυχῶν μὲν μέτριος ἴσθι, ἀτυχῶν δὲ φρόνιμος. 幸運にありては度を過すなかれ, 不運に際しては思慮深くあれ. (Periandros—Stobaios, Florilegium, III, 79, η.)

εὐτυχῶν μὴ ἴσθι ὑπερήφανος, ἀπορήσας μὴ ταπεινοῦ. 幸運に際しては傲慢なるなかれ, 困惑するも失望するなかれ. (Kleoboulos.)

εὐφρονα φῶναι μὴ κακὸν κακῶ διδοῦς ἄκος πλέον τὸ πῆμα τῆς αἴτης τίθει. めでたき言葉を言へ (そのやうなことを言ふなかれ). 禍に悪しき治療を施し, 不幸の苦惱を増大するなかれ. (Soph. Ajax, 362.)

εὐχεσθαι μὲν τὰ ἀπλῶς ἀγαθὰ καὶ

αὐτοῖς ἀγαθὰ εἶναι. 絶對善がなほ我我自身にとりて善なるやうに祈る. (Arist. Ethica Nicomachea, V, 1, 9.)

εὐχεσθαι ἄνθρωποι. 祈れよ. 總ての人々は神〔の助〕を必要とす. (Hom. Odyssea, III, 48.)

ἐφόδιον ἀπὸ νεότητος εἰς γῆρας ἀναλαμβάνει σοφίαν, βεβαιότερον γὰρ τοῦτο τῶν ἄλλων κτημάτων. 汝の若き時より老年への旅銀として知識を取れ. そはこれは他の所有物より確實なるものなればなり. (Bias—Diog. Laertios, I, 5, 5, 88.)

εἴη γὰρ καταφυγὴν θῆρ μὲν πέτραν, δοῦλος δὲ βωμοῦς θεῶν. 野獸は岩を避難所とし, 奴隷は神々の神壇を避難所とす. (Eur. Supplices, 267.)

ἔχεις μὲν ἀλγείν', οἶδα' σύμφορον δὲ τοι ὡς ῥᾶστα τὰναγκαῖα τοῦ βίου φέρειν. 汝が悲みを持つことを私は知る. されど人生のやむなき事々を及ぶかぎり軽く耐ふることこそよけれ. (Eur. Helena, 252.)

ἔχει τε γὰρ ὄλβιος οὐ μείονα φθόνου. 幸福なる人は少なからざる嫉妬を受く. (Pindaros.)

ἐχθαίρω δὲ γυναῖκα περιδρομον. 走りまはる (世話焼きの) 女を私は憎む. (Theogn. Sententiae, 581.)

ἐχθαίρω δὲ γυναῖκα περιδρομον, ἄνδρα τε μάργον, ὃς τὴν ἀλλοτρίην βούλει ἄρουραν ἄρουν. 私は出しやばり女を憎み, また他人の畑を耕さんと欲する慾張者を憎む. (Theogn. Sententiae, 581.)

ἐχθίστη δὲ δδύνη ἐστὶ τῶν ἐν ἀνθρώποισι αὐτῇ, πολλὰ φρονέοντα μηδένος κρατεῖν. 人間における事々の中に, 賢き人が何らの勢力なきことが最も悲むべきことなり. (Herod. IX, 16.)

ἐχθρὰ γὰρ ἢ πιοῦσα μητρὶα τέκνοις τοῖς πῶθ' ἐχίδνης οὐδὲν ἡπιωτέρα. 新しき繼母は先妻の子供達に對して, 毒蛇以上に柔和ならず. (Eur. Alcestis, 309.)

ἐχθροῖς ἀπιστῶν οὐποτ' ἂν πάθοις βλάβην. 敵を信ぜざれば汝は決して禍

を蒙らざらん。(Menandr. Monosticha, 164.)
 ἐχθρὸν δέ μοι ἐστὶν αὐτίς ἀριζήλας
 εἰρημένα μυθολογεύειν. 甚だ明瞭に
 言はれたることを再び話すことは私には
 忌々し。(Hom. Odyssea, XII, 452.)
 ἐχθρὸς γάρ μοι κείνος ὁμῶς Ἀἴδαο
 πύλῃσιν, ὃς χ' ἕτερου μὲν κεύθη ἐνὶ
 φρέσιν, ἄλλο δὲ βάζῃ. 心の中に或
 ることを隠し、口に他のことを言ふ人は、
 私には冥府の門と等しく憎らし。(Hom.
 Ilias, IX, 312.)

ἐχθρὸς οὐχ ὁ ἀδικέων μόνον, ἀλλὰ
 καὶ ὁ βουλόμενος. ただに汝を害する
 人のみならず、汝を害せんと欲する人も
 亦汝の敵なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 39.)
 ἐχθροὺς ποιούσι τοὺς φίλους αἰ συγ-
 κρίσεις. 比較は友人を敵となす。(Phile-
 mon, Fabulae Incertae, Fragm. 17.)

ἐχθρῶν ἄδωρα δῶρα, κοῦκ οἰήσιμα. 敵
 の贈物は贈物ならず、また有益にもあら
 ず。(Soph. Ajax, 665.)

ἔχω δὲ πολλήν οὐσίαν, καὶ πλοῦσιος
 καλοῦμ' ὑπὸ πάντων, μακάριος δ'
 ἔμ' οὐδένομ. 私は澤山の財産を所有し、
 而してすべての人々によつて富めりと稱
 せらるれど、何人によつても幸福なりと
 言はれず。(Menandr. Fabulae Incertae,
 Fragm. 140.)

ἔχω δὲ τόλμης καὶ θράσους διδάσκα-
 λον ἐν τοῖς ἀμηχάνουσι εὐπορώ-
 τατον Ἐρωτα, πάντων δυσμαχώτα-
 του θεῶν. あらゆる神々の中にて最も
 打勝ちがたき神にして、方法なき事々
 において方法を見出す神 Eros (戀愛の神)
 をば、私は私の大膽と不敵との師として
 持てり。(Eur. Hippolytus, Fragm. 2.)

ὥς κῆρακες λευκοὶ γένονται. 鴉が白く
 なるまで; 決してなし。

Z

ζεῖ χύτρα, ζῆ φίλια. 壺は沸き立ち、友

情は榮ゆ。(cf. fervet olla, etc.)

Ζεὺ βασιλεῦ, τὰ μὲν ἐσθλά καὶ εὐχο-
 μένοις καὶ ἀνεύκτοις ἄμμι δίδου τὰ
 δὲ δευιά καὶ εὐχομένους ἀπαλέξεις
 (ἀπερίκου). 主なる Zeus 神よ、懇願す
 る者にも、懇願せざる者にも、我々によ
 きことを與へ給へ。而して懇願する者に
 禍をも取り去り給へ。(Plat. Alcibiades, II,
 143, A.)

Ζεὺς γὰρ μεγάλης γλώσσης κόμπους
 ὑπερχθαίρει. Zeus 大神は大なる舌の
 高慢を甚だ憎む。(Soph. Antigone, 128.)

Ζεὺς γὰρ μέγιστον τοῦτ' ἐποίησεν κα-
 κόν, γυγαῖκας. Zeus 大神は女といふ
 この最大の禍を造りたり。(Semonides, De
 Feminis, 96.)

Ζεὺς δ' αὐτὸς νέμει ὄλβον Ὀλύμπιος
 ἀνθρώποισιν, ἐσθλοῖς ἠδὲ κακοῖσιν,
 ὅπως ἐθέλῃσιν, ἐκάστω. Olympos
 の神 Zeus 自身は人間に、善人にも悪人
 にも、各人に、己が欲するまゝに幸福を
 頒つ。(Hom. Odyssea, VI, 188.)

Ζεὺς δ' ἐφορᾷ γούενω ὀπόσοι τίουσι
 θεμιστάς, ἧδ' ὄσοι οὐκ ἀλέγουσιν,
 ἀναίδια θυμὸν ἔχοντες. Zeus 神は祖
 先の法を尊重する人々、及び恥知らずの
 心を抱きて、祖先の法を輕んずる人々を
 監視す。(Orphica, Fragm. 11.)

Ζεὺς ἐστὶν αἰθήρ. Ζεὺς δὴ γῆ, Ζεὺς δ'
 οὐρανός, Ζεὺς τοι τὰ πάντα, χῶ τι
 τῶνδ' ὑπέρτερον. Zeus 神は大氣、
 Zeus 神は大地、Zeus 神は天、Zeus 神
 はすべてのもの、これら以上にある或も
 のなり。(Aiskh. Fragm. 295.)

Ζεὺς μοι σύμμαχος, οὐ φοβοῦμαι
 Ζεὺς μοι χάριν ἐνδίκως ἔχει. Zeus
 神はわが同盟者なり、私は恐れず。私は
 Zeus 神に當然感謝すべし。(Eur. Heracli-
 dae, 766.)

Ζεὺς πάντων αὐτὸς φάρμακα μόνος
 ἔχει. Zeus 大神自身がひとりあらゆる
 ものの薬を所有す。(Simonides Keios.)

Ζευχθεῖς γάμοισιν οὐκέτ' ἔστ' ἐλεύ-
 θερος, ἀλλ' ἐν γ' ἔχει τι χρηστόν.
 ἐν κῆδει γὰρ ὦν ἐσθλῶ δέδουκε μη-

δὲν ἐξαμαρτάνειν. 結婚せば人はもはや自由ならず。されどそれは一つの利益あり。善き結婚をなせば、彼は犯罪することを恐る。(Eur. Antigone, Fragm. 5.)

ζῆλος γυναικὸς πάντα πυρπολεῖ δόμον. 女の嫉妬が全家を焼く。(Menandr. Monosticha, 195.)

ζηλώ σε, γέρον, ζηλώ δ' ἀνδρῶν θεοῦ ἀκίνδυνου βίου ἐξεπέρασ', ἀγνώως, ἀκλειῆς τοῦς δ' ἐν τιμαῖς ἦσσαν ζηλώ. 老人よ、私は汝を羨む、私は人に知られず、名譽もなく、危険なき生涯を終りし人を羨む。私は名譽ある人を羨まず。(Eur. Iphigenia in Aulide, 17.)

ζηλωτός, ὅστις ἠτύχησεν εἰς τέκνα. 子供について幸福なる人は妬まし。(Eur. Orestes, 542.)

ζημίαν αἰρείσθαι μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχροῦν· ἢ μὲν γὰρ ἅπαξ ἐλύπησε· τὸ δὲ διὰ παντός. 私は恥づべき利得よりは損失を選ぶ。後者は一時悲しましむるも、前者は一生悲しましむ。(Khillon—Diog. Laertios, I, 3, 2, 70.)

Ζῆμα δὲ τὸν θεὸν ἔρξαντα, καὶ θεοῦ τὰδε πάντα ἐφύτευσε, οὐκ ἐθέλεις εἰπεῖν· ἵνα γὰρ θεός, ἐνθα καὶ αἰδώς. 汝はすべてこれらの物を作り創造したる Zeus 神を語るを欲せず。恐怖の存するところ、そこに敬意も存すればなり。(Plat. Euthyphro, XIII, 12, A.)

ζῆν αἰσχροῦν αἰσχροῦς τοῖς καλῶς πεφυκόσιν. 卑しく生活することは、よき生れの人々に恥なり。(Soph. Electra, 969.)

ζητῶν τὴν ἀλήθειαν, οὐ ζητήσεις τὸ ἐκ παντὸς τρόπου νικᾶν καὶ εὐρῶν τὴν ἀλήθειαν, εἴξεις τὸ μὴ νικᾶσθαι. 汝が眞理を探求するならば、汝はあらゆる方法にて勝たんとは求めざらん。眞理を發見せば、汝は無敵なるべし。(Epiktetos—Stobaios, Florilegium, V, 105.)

ζῶη καὶ ψυχὴ. [わが]生命、[わが]靈魂；わが最も愛する者。(ローマ帝國の娼婦が用ひし言葉。) (cf. Juvenalis, Sat. VI, 195.)

ζῶη μου. わが生命；わが最も愛する者。

ζωῆς πονηρᾶς θάνατος αἰρετώτερος. 悪しき生よりは死の方が優れり。(Aiskhylos.)

ζωῆς πονηρᾶς θάνατος εὐπορώτερος, τὸ μὴ γενέσθαι δ' ἐστὶν ἢ πεφυκέναι κρείσσον κακῶς πάσχοντα. 悪しき生より死の方が容易なり。不幸なる人は生るるより、生れざる方がよし。(Aiskh. Fragm. 384.)

ζῶμεν ἀλογίστως, προσδοκῶντες μὴ θανεῖν. 我々は死せずと期待しつつ、無分別に生活す。(Menandr. Monosticha, 200.)

ζῶμεν οὐχ ὡς θέλομεν, ἀλλ' ὡς δυνάμεθα. 我々は我々が欲するやうにあらで、我々ができるやうに生活す。

ζῶι τις ἀνθρώπων τὸ κατ' ἡμᾶρ ὅπως ἡδίστα ποσύνουν. τὸ δ' ἐς αὔριον αἰεὶ τυφλὸν ἔρπει. 人はその日その日が齎すものをできるだけ享樂して生活すべし。明日の事は常に不明にして近づき來る。(Soph. Fragm. 685.)

ζῶν πολιτικόν. 政治的動物；社會的動物；人。(Arist. Politica, III, 6.)

H

ἡ αἰδώς ἄνθος ἐπισπείρει. 謙讓は花を蒔く；謙讓は眞の美には大切なり。

ἡ ἄμαξα τὸν βοῦν. 車が牛を[曳く]；前後顛倒。(Louk. Dialogi Mortuorum, VI, 2.)

ἡ ἀρετὴ τελειώσις τις. 徳は一種の完結なり。(Arist. Metaphysica, IV, 16.)

ἡ ἀρχὴ ἡμῶν παντός. 起始は全體の半分なり。(Pythagoras; Arist. Ethica Nicomachea, I, 7.)

Ἡβη. 青春の女神 Hebe.

ἡβης ἀγλαὸν ἄνθος. 青春の美しき花。(Tyrtaios, Fragm. 10, 28.)

ἡ βιωτικὴ τῇ παλαιστικῇ ὁμοιότερα ἡμερ τῇ ὀρχηστικῇ. 人生は舞踏に似るよりは、むしろ相撲に似たり。(Marcus Aurelius, VII, 61.)

ἡ βραδύπους βουλή μὲν' ἀμεινών, ἡ δὲ ταχεῖα αἰὲν ἐφέλκομένη τὴν μετανοίαν ἔχει. 徐行する相談は大いによし、急げる相談は常に後悔を伴ふ。(Louk. Epigramma, XVI.)

ἡ βραχύ τοι σθένος ἀνέρος· ἀλλὰ ποιικιλία πραπίδου δεινὰ μὲν φύλα πόντου, χθονίου τ' ἀερίων τε δάμναται παιδεύματα. 人の力は弱し、されど心の巧妙もて海の恐ろしき族、大地及び空中の住者を支配す。(Eur. Aeolus, Fragm. 13.)

ἡ γὰρ ἄγαν ἐλευθερία ἔοικεν οὐκ εἰς ἄλλο τι ἢ εἰς ἄγαν δουλείαν μεταβάλλειν καὶ ἰδιότη καὶ πόλει. 過度の自由は個人においても國家においても、極端なる屈從そのものに轉ずるやうに思はる。(Plat. Republica, VIII, 15, 564, A.)

ἡ γὰρ ἀλήθεια τελεωτάτη ἀρετὴ ἐστίν. 眞理は完全なる徳なり。(Hermes Trismegistos—Stobaios, Florilegium, XI, 23.)

ἡ γὰρ δίκη πολιτικῆς κοινωρίας τάξις ἐστίν. 正義は社會の秩序なり。(Arist. Politica, I, 2.)

ἡ γὰρ ἐκτός καὶ παρ' ἐλπίδας χαρὰ ἔοικεν ἄλλῃ μῆκος οὐδὲν ἡδουῆ. 期待の外に、期待を越えて來る喜悅は、その大きさに於いて他の快樂と全く異なる。(Soph. Antigone, 392.)

ἡ γὰρ ἔρωτι πολλάκις τὰ μὴ καλὰ καλὰ πέφανται. 愛〔する人の眼〕には、美しからざるものも、しばしば美しく見ゆ。(Theokr. Idyllia, VI, 19.)

ἡ γὰρ εὐλάβεια σώζει πάντα. 用心は萬事を救ふ。(Aristoph. Aves, 376.)

ἡ γὰρ Κύπρις πέφυκε τῷ σκότῳ φίλη, τὸ φῶς δ' ἀνάγκην προστίθει· σὶ σωφρονεῖν. Kypros 島の女神(戀の神 Aphrodite)は暗きを愛す、光明は眞面目なることを強要す。(Eur. Meleager, Fragm. 9.)

ἡ γὰρ οὐ χρὴ ποιεῖσθαι παῖδας, ἡ ξυνδιαιταλαίπαρεῖν καὶ τρέφοντα καὶ παιδεύοντα. 人は子を造るべから

ず、或は彼らを養育し教導して苦樂を共にするを要す。(Plat. Crito, V, 45, D.)

ἡ γὰρ σιωπὴ μαρτυρεῖ τὸ μὴ θέλειν. 沈黙は欲せざるを證す。(Menandr. Monosticha, 223.)

ἡ γὰρ σιωπὴ τοῖς σοφοῖς ἐστ' ἀπόκρισις. 沈黙は賢人には〔十分なる〕答なり; 沈黙は同意を示す。(Menandros.)

ἡ γὰρ τυραννὶς ἀδικίας μήτηρ ἔφν. 獨裁政治は不正の母なり。(Dionysios Tyrannos—Stobaios, Florilegium, XLIX, 9.)

ἡ γὰρ φύσις βέβαιος, οὐ τὰ χρήματα. 性質が人を信頼せしむるものにして、金錢にはあらず。(Eur. Electra, 941.)

ἡγεμονία. 主權; 霸權.

ἡ γῆ μέλαινα πίνει, πίνει δὲ δένδρε' αὐτὴ γῆν. πίνει θάλασσαν ἀναύρους (αὐρας), ὁ δ' ἥλιος θάλασσαν, τὸν δ' ἥλιον σελήνην. τί μοι μάχεσθ', εταῖροι, καὶ τῷ θέλουσι πίνειν; 黒き大地は飲み、樹木は大地を飲む。海は河川(大氣)を、太陽は海を、月は太陽を飲む。友人達よ、飲まんと思ふ私に何故に汝らは反對するか。(Anakr. Carmina, XXI.)

ἡ γῆ τῶν μὲν μήτηρ, τῶν δὲ μητρὶα ἐστίν. 大地は或人々の母、或人々の繼母なり。(Aisop. Fabulae, 191.)

ἡ γλῶσσα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἡγαγεν. 舌は多くの人々を滅亡へ導けり(Menandr. Monosticha, 205.)

ἡ γλῶσσαν ὁμώμοχ', ἡ δὲ φρήν ἀνώματος. わが舌は誓へり、されどわが心は誓はず。(Eur. Hippolytus, 612.)

ἡγοῦμαι δ' ἔγωγε, ὦ ἄνδρες, τὴν μὲν θεῶν ἐπιμέλειαν πάσας μὲν τὰς ἀνθρωπίνους πράξεις ἐπισκοπεῖν. 汝々人々よ、私は神々の注意は人間のあらゆる行爲の上に向けらると思ふ。(Lykourgos, In Leocratem, 94.)

ἡγοῦμαι σοφίας εἶναι μέρος οὐκ ἐλάχιστον ὄρθως γιγνώσκων, οἷος ἕκαστος ἀνῆρ. 各人が如何なる人物なるかを正しく知るは、知識の最小部分ならずと私は思ふ。(Euenos, Fragm. 3.)

η δ' αν ποτε ξυνοικια μητε πλουτος
ξυνοικη μητε πενια, σχεδον εν ταυ-
τη γευναιοτατα ηθη γιγναιτ' αν.
その社會に嘗て富も貧も住まぬところに
おいては、おそらくは最も貴き慣習が生
ずるならん。(Plat. Leges, III, 2, 679, B.)

η δ' αρετη, τοδ' αεθλου εν ανθρωποισιν
αριστου. καλλιστον τε φερειν γινε-
ται ανδρι σοφω. 徳, これは人間にお
ける最上の褒美なり。これは賢人の運び
うる最も美しきものなり。(Theogn.
Sententiae, 1003.)

η δ' αρχη λεγεται ημισιν ειναι παντος.
起始は全體の半分なりと言はる。(Arist.
Politica, VIII, 3.)

η δε ζωη ενεργεια τις εστι, και εκ-
στος περι ταυτα και τουτοις ενε-
ργει, α και μαλιστα αγαπη. 人生は一
種の方なり。各人は彼が最も好む事にお
いて、事のために力を盡す。(Arist. Ethica
Nicomachea, X, 4, 10.)

η δεισιδαιμονια καθαπερ πατρι τω
τυφω πειθεται. 迷信はちやうど父に
〔従ふ〕やうに虚榮に従ふ。(Sokrates.)

η δε μαρια μαλιστα' αδελφη της που-
ριας εφν. 愚鈍は全く惡の姉妹なり。
(Soph. Fragm. 663.)

η δεος η λυπη παις πατρι παντα χρο-
νον. 子は父にとりて常に恐怖か苦惱か
〔の種子〕なり。(Makarios, Paroemiae, VI,
38.)

ηδ' ερος, δε καλλιστος εν ανωτατοις
θεοις, λυσιμελης παντων τε θεων,
παντων τ' ανθρωπων, δαμναται εν
σθηθεσσι νουν, και επιφρουα
βουλην. 不死の神々の中にて最も美し
く、あらゆる神々、あらゆる人々の四肢
を弛ましむる Eros 神(戀愛の神)は、胸
にある思想や思慮ある考を壞つ。(Hes.
Theogonia, 120.)

η δε ταυ, κυκνου δικην τον υστατου
μελψασα θανασιμον γουου κειται
φιλητωρ τουδ'. まことに彼女は白鳥
の如くその最終の、死せんとする歌を歌
ひたる後、彼の愛人として横はれり。

(Aiskh. Agamemnon, 1444.)

ηδεως μεν εχε προς απαντας, χρω δε
τοις βελτιστοις. すべての人々にやさ
しくせよ、最も善き者を〔汝の友として〕
使用せよ。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 20.)

ηδη γαρ φρασδει πανθ' αλιου αμμι δε-
δυκειν; 汝はすべての太陽がすでに我
我に没せしと考ふるか; 復讐の日なきに
あらず。(Theokr. Idyllia, I, 102.)

η δημοκρατια η τελευταια τυραννις
εστιν. 民主政治は最後の(最も烈しき)
専制政治なり。(Arist. Politica, VIII, 10.)

η δε νοσωδες τουτο τοις αμεινοσιν,
οταν πουηρος αξιωμ' ανηρ εχη,
γλωσση κατασχων δημου, ουδεν
ων το πριν. 悪人が従前には無(全く
無價値)でありながら、彼の舌もて民衆
の意を得、名聲を得るとき、賢者達はこ
れを〔國家の〕病的状態と看做す。(Eur.
Supplices, 423.)

ηδιον ουδεν ερωτος. 何ものも戀より甘か
らず。

ηδιστου ακουσμα επαινος. 最も心地よ
き音は稱讚なり (Xen. Memorabilia, II, 1,
31.)

ηδιστον, ω παι, ταυτον αλγεινον θ'
αμα. わが子よ、最も甘きもの、それは
同時に苦がきものなり。(Eur. Hippolytus,
348.)

ηδιστος γαρ τοι θανατος ξυυνησκειν
θυησκουσι φιλοις. 死する友達と共に
死するは、最も甘き死なり。(Eur. Sup-
plices, 1006.)

ηδουαι ακαιροι τικτουσιν αηδιας. 時
に合はぬ快樂は不快を生ず。(Demokr.
Ethica, Fragm. 54.)

ηδουη μαλλον εν ηρεμια εστιν η εν
κινήσει μεταβολη δε παντων γλυ-
κυν δια πουηριαν τινα. 快樂は運動に
おけるよりは、むしろ靜止において存す。
あらゆるものの變化は快し〔といふ格言〕
は、或誤解より來る。(Arist. Ethica Ni-
comachea, VII, 1154 b, 28.)

ηδουην φεγγε αυτη γαρ λυπην τικτει.
快樂を避けよ。何となればこのものは煩

累を生ずる故に。(Solon, Stobaios, Florilegium, III, 79, B.)

ἦδὺν γὰρ τὸ φῶς βλέπειν. 太陽の光を見るは樂し。(Euripides.)

ἦδὺν γε φίλου λόγος ἐστὶ τοῖς λυπομένοις. 友人の言葉は悲しめる者には喜ばし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 266.)

ἦδὺν δ' ἦν κακὸν τι πράξῃ, συσκευθρωπάξειν πόσει ἄλοχου, ἐν κοινῶ τε λύπῃς ἦδουῆς τε ἔχειν μέρος. 夫が或失敗をなすとき、妻が夫と共に悲み、相共に苦樂を分つはよし。(Eur. Fragm. 964.)

ἦδὺν δούλευμα. 甘き屈從; 戀のきづな。

ἦδὺς γε πίειναι οἶνος, Ἀφροδίτης γάλα. Aphrodite (戀の女神)の乳たる酒は飲むに甘し。(Aristoph. Fragm. 490.)

ἦδὺν τοι σωθέντα μεμνήσθαι πόνου. げに助かりし人がその勞苦を記憶するは愉快なり。(Eur. Andromeda, Fragm. X, 2.)

ἡ εὐδαιμονία ἄρ' ἂν εἴη ἐν τῷ κατὰ τὰς ἀρετὰς ζῆν. 幸福は徳に従つて生活することに於いて存す。(Arist. Ethica Magna, I, 4, 3.)

ἡ εὐδαιμονία ἐνέργειά τίς ἐστι. 幸福は或活動なり。(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 9, 5.)

ἡ εὐδαιμονία τῶν ἀντάρκων ἐστι. 幸福は満足せる人に屬す。(Aristoteles.)

ἡ ζῆν ἄλύπως, ἡ θανεῖν εὐδαιμόνως. 或は煩ひなく生活するか、或は幸福に死するか。

ἡ ἥκιστα, ἡ ἥδιστα. 或はできるだけ[言葉]少なきか、或はできるだけ[言葉の]快きか[がよし]。(宮廷人の言葉についての心得。) (Aisopos.)

ἡ θαύματα πολλά, καὶ πού τι καὶ βρωτῶν φάτιν (φρένας) ὑπὲρ τὸν ἀλαθῆ λόγον δεδαιδαλμένοι ψεύδεσι ποικίλοις ἐξαπατῶντι μῦθοι. まことに不思議なる事は多し、又眞實の言を越えて作られたる話は多くの偽もて人々の噂(心)を欺く事あり。(Pind. Olympia, I, 43.)

ἦθη πονηρὰ τὴν φύσιν διάστρεφει.

惡しき習慣は性質を變ず。(Menandr. Monosticha, 203.)

ἡ θηρίον, ἡ θεός. [人間は]獸か、神かなり。(Arist. Politica, I, 1253 a, 29.)

ἦθος προκρίνειν χρημάτων γαμοῦντα δεῖ. 結婚せんとする者は、[妻たる者の]財産よりも、その性質を重んずべし。(Menandr. Monosticha, 211.)

ἦθους δὲ βάσανός ἐστιν ἀνθρώποις χρόνος. 時は人間にとりて、性格の試験石なり。(Menandr. Monosticha, 219.)

ἡ ἰσομοιρία τῶν κακῶν, ἔχουσα τινα ὁμως τὸ μετὰ πολλῶν κούφισιν. 禍の同等分配は多くの人々と共にすといふ或慰安を持つ。(Theok. VII, 75, 6.)

ἡ κόμη τοὺς μὲν καλοὺς εὐπρεπέστερους δρᾶσθαι ποιεῖ, τοὺς δὲ αἰσχροὺς φοβερωτέρους. 毛髪は美しき人を更に外見上美しくなし、醜き人を更に恐ろしくなす。(Lykourgos—Ploutarkhos, Lysander, I.)

ἦλικα γὰρ καὶ ὁ παλαιὸς λόγος τέρπειν τὸν ἦλικα. 同年輩の者は同年輩の者を悦ぶとは古の諺なり。(Plat. Phaedrus, XVII, 240, c.)

ἦλιξ ἦλικα τέρπει. 同年輩の者は同年輩の者を悦ぶ; 似たるものは似たるものを悦ぶ。(cf. ὁμοιον κ.τ.λ.) (Arist. Tech. Rhet. I, 1371 b, 15.)

ἡ μεγάλη χάρις δῶρω συν ὀλίγων πάντα δὲ τίματα τὰ πᾶρ φίλων. まことに大なる感謝がわづかの贈物に伴ふ。友人からのすべてのものは有難し。(Theokr. Idyllia, XXII, 24.)

ἡ μὲν γὰρ σοφία οὐδὲν θεωρεῖ ἐξ ὧν ἔσται εὐδαιμών ἀνθρώπος. 知識は何によつて幸福なる人が生ずるかを少しも研究せず。(Aristoteles.)

ἡ μὲν γὰρ φύσις ἀνευ μαθήσεως τυφλόν, ἡ δὲ μάθησις δίχα φύσεως ἑλλιπές, ἡ δ' ἄσκησις χωρὶς ἀμφοῦ ἀτελές. 資質も學問なければ盲目に、學問も資質なければ完備せず、修業もこの兩者なければ不完全なり。(Plout. De Liberis Educandis, IV.)

ἡ μὲν οἰκονομικῇ μοναρχία μοναρχεῖται γὰρ πᾶς οἶκος. 家政は君主制なり。すべての家は一人によつて支配せらるればなり。(Arist. Politica, I, 2, 22.)

ἡ μὲν τοῦ σώματος ἰσχύς γηράσκει, ἡ δὲ τῆς ψυχῆς ῥώμη τῶν ἀγαθῶν ἀνδρῶν ἀγήρατος ἐστίν. 肉體の力は老ゆ、されど善人の精神の力は老ゆることなし。(Xen. Agesilaus, XI, 14.)

ἡ μεσότης ἐν πᾶσιν ἀσφαλέστερον. 中道は萬事において最も安全なり。(Menandros.)

ἤμισυ γὰρ τ' ἀρετῆς ἀποαίνονται εὐρύνοπα Ζεὺς ἀνέρος, εὐτ' ἂν μιν καταδούλιον ἡμᾶρ ἔλθῃσιν. 廣く遠くを見る Zeus 神は、或人に奴隸の日を送らしむるとき、彼の徳の半分を奪ひ去れり。(Hom. Odyssea, XVII, 322.)

ἡμῶν δ' ὅσα καὶ τὰ σῶματ' ἐστὶ τὸν ἀριθμὸν καθ' ἐνὸς, τοσούτους ἐστὶ καὶ τρόπους ἰδεῖν. 我々人間にはそれぞれ肉體の數だけの心の數を認め能ふ。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 310.)

ἦν ἄρα τοῖνυδε δυοῖν ἐνὸς αἴρεσις, ἡ τὸ γενέσθαι μηδέποτε, ἡ τὸ θανεῖν αὐτίκα τικτόμενον. 決して生れざるか、生るるや直ちに死するか、この二つの事の一つの選擇ありき。(Platon Komikos, Anthologia Graeca, Cap. IX, 359.)

ἦν δίκαια δρῶ, δίκαια πείσομαι. もし私が正しき事を爲すならば、私は正しき事を報いられん。(Eur. Heraclidae, 424.)

ἦνιδε σιγῇ μὲν πόντος, σιγῶντι δ' ἀῆται· ἅ δ' ἐμὰ οὐ σιγῇ στέρνων ἐντοσθεν ἀνία. 見よ、海は黙し、風は静かなり、されど我が胸中の惱みは黙せず。(Theokr. Idyllia, II, 38.)

ἦν μὴ πολλῶν ἐπιθυμῆς, τὰ ὀλίγα τοι πολλὰ δόξει. σμικρῇ γὰρ ὄρεξις πενίην ἰσοσθενέα πλοῦτα ποιεῖ. もし汝が多くを求めざれば、少きが汝には多くと思はるるならん。そは小さき欲望は貧を富と同じ力あるものとなせばなり。(Demokr. Ethica, Fragm. 69.)

ἦν σὺ κακῶς δικάσῃς, σὲ θεὸς μετέ-

πειτα δικάσσει. もし汝が悪しく裁判するならば、神はやがて後に汝を裁くならん。(Phokyildes, Sententiae, 9.)

ἡξίου δὲ καὶ τοῦ νέου συνεχῶς κατοπτρίζεσθαι, ἢ εἰ μὲν καλοὶ εἴεν, ἄξιοι γίνοντο· εἰ δ' αἰσχροί, παιδεία δυσεΐδειαν ἐπικαλύπτοιεν. 彼(Sokrates)は青年に絶えず鏡を見るを求めたり。それはもし彼らが美しければ、その美にふさはしくならんために、もし醜くあるならば、教育によつてその醜さを隠さんためなり。(Sokrates—Diog. Laertios, II, 5, 16, 33.)

ἡ οὐκ οἶσθ' ἀκριβῶς ὧν περισσόφρων ὅτι γλώσση ματαία ζημία προστρέβεται; 汝は賢くありながら、無駄口には罰が來ると云ふことを確に知らざるか。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 328.)

ἡ οὐχ ἄλις ὅτι γυναικας ἀνάγκιδας ἡπεροπέυεις; 汝は臆病なる女達を欺くにて十分ならざるか。(Hom. Illas, V, 349.)

ἡ παιδεία ὁμοία ἐστὶ χρυσῷ στεφάνῳ· καὶ γὰρ τιμὴν ἔχει καὶ τὸ λυσίτελές. 教育は黄金の冠に等し。それは名譽と利益とをもてばなり。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 2.)

ἡ παιδείη εὐτυχέουσι μὲν ἐστὶ κόσμος, ἀτυχέουσι δὲ καταφύγιον. 教育は幸運なる人々には飾となり、不運なる人々には避難所となる。(Demokr. Ethica, Fragm. 183.)

ἡ πανακὲς πάντων φάρμακον ἡ σοφία. 知識はあらゆるもの(禍)の萬能藥なり。(Kallimakhos, Epigrammata, 48, 4.)

ἡ πῖθι ἢ ἄπιθι. 飲むか、去るかせよ。

ἡ πόλις ἡμῶν τὸ τῶν Ἑλλήνων ὄνομα πεποιήκε μηκέτι τοῦ γένους ἀλλὰ τῆς διανοίας δοκεῖν εἶναι. 我々の都市はギリシア人達の名をば、もはや血統によらず、思想によるものなるを思はしむるやうにせり。(Isokrates.)

ἡ πολλὰ βροτοῖς ἐστὶν ἰδοῦσιν γυνῶναι πρὶν ἰδεῖν δ' οὐδεὶς μάντις τῶν μελλόντων, ὅ τι πράξει. 見る人々には多くのことを知り能ふ。されど

見ざる内は何人も彼が何をなすか未來の事について豫言者たらず。(Soph. Ajax, 1417.)

ἡ πολυπραγμοσύνη φιλομάθειά τις ἐστὶν ἄλλοτριῶν κακῶν. 穿鑿好きの性質は他人の禍の一種の知識慾なり。(Plout. De Curiositate, I.)

ἡ πρόνοια δ' ἡ θνητῆ καπνὸς καὶ φλήναςφ. 人間の智慧は烟にして無用の言葉なり。(Menandr. Hypobolimaeus, Fragm. 3, A, B, 5.)

ἡ ῥα τὸτ' ἔσσαν χρύσειοι πάλιν ἄνδρες, ὅτ' ἀντεφίλῃσ' ὁ φιληθείς. まことに、愛せられたる者が愛し返すとき、かの時は再び黄金時代の人々なりき。(Theokr. Idyllia, XII, 15.)

ἦρωες, τοὶ πρόσθεν ἀφ' ἡμιθέων ἐγένοντο, ῥέξαντες καλὰ ἔργα σοφῶν ἐκύρυσαν αἰοιδῶν. 先に半神より生れたる英雄達は、すぐれたる仕事を爲して賢き歌人に出會ひたり。(Theokr. Idyllia, XVII, 5.)

ἡ σιγὴν καίριον, ἡ λόγου ὠφέλιμον ἔχε. 時機に適する沈黙を守れ、或は有益なる言葉を言へ。(Pythagoras—Stobaios, Florilegium, XXXIV, 8.)

ἡ σοῦ χεῖρ, Κύριε, δεδόξασται ἐν ἰσχυί. 主よ、汝の御手は力において讃へられたり。(ギリシア聖歌)

ἡ σοφίας πηγή διὰ βιβλίων ῥέει. 知識の泉は書物を通して流る。

ἡ συνείδησις τὴν ψυχὴν πλῆττει. 自意識は心を責めさいなむ。

ἡ συστήσασα φύσις καὶ διαλύσει. 建設せし自然はまた破毀するならん。(Karneades—Diog. Laertios, IV, 9, 7, 64.)

ἡ συχος καιρῶ σοφός. その然るべき時に於いて平靜なるは賢し。(Eur. Supplices, 609.)

ἡ συχος, ὥσπερ ἐγώ, μέσσην ὁδὸν ἔρχομαι ποσσίν, μηδ' ἐτέρωσι διδοῦς, Κύρνε, τὰ τῶν ἐτέωων. Kyrnos よ、私の如く静かに中道を歩み行け、甲のもの乙に與ふることなく。(Theogn. Sententiae, 331.)

ἦσω γὰρ καὶ ἐγώ, τὰ δὲ κεν Διὶ πάντα μελήσει. 私もまた槍を投げん、されど萬事は Zeus 神の御心にあらん。(Hom. Ilias, XVII, 515.)

ἦ τὸν ἡ ἐπὶ τάν. これを〔持つて〕か、これをに乗つてか。(Spartaにて母がその男子に楯を與ふときの言葉。)

ἦ τ' ἄρα θνητῶν εἰσιν ἀσυνετώτεροι, εἰ τὰπεικῆ πρόσθεν ἡγοῦνται δίκης. もし彼ら(神々)が便宜を正義より重んずるならば、まことに彼らは人間より愚なり。(Eur. Fragm. 838.)

ἦ ταῦταυ ἢ ἐπὶ ταῦτας. 或はこれ(汝の盾)をもつて、或はそれに乗りにて(歸り來れ)。 (Spartaにて母が子を戦争に送り出すときの言葉。) (Plout. Lacaenarum Apophthegmata, 16.)

ἦ τέθηκεν ἢ διδάσκει γράμματα. 彼は死せるか、文字を教へてあるかなり。(Zenobios.)

ἦ τέχνη μμεῖται τὴν φύσιν. 技藝は自然を模倣す。(Arist. Physica, II, 194 a, 21.)

ἦ τέχνη τέλειος, ἡνίκ' ἂν φύσις εἶναι δοκῇ. 技藝はそれが自然なりと考へらるるとき、完成せるなり。(Longinos, De Sublimitate, XXII, 2.)

ἦ τ' ὀλίγη μὲν πρῶτα κορύσσεται, αὐτὰρ ἔπειτα οὐρανῶ ἐστήριξε κάρη, καὶ ἐπὶ χθοῦ βαίνει. それ(風説)は最初は小なり、されどやがてその頭は天をつき、而してそれは地上を歩む。(Hom. Ilias, IV, 442.)

ἦ τύχη ἔοικε φαύλω ἀγωνοθέτῃ πολλάκις γὰρ τὸν μηδὲν πρᾶξαντα στεφανοῖ. 運はつまらぬ審判官に似たり。しばしば何も爲さぬ者に冠を與ふ。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 42.)

ἦ τῶν κολάκων εὖνοια φεύγει τὰς ἀτυχίας. 阿諛者の深切は不幸を避く。(不幸が來れば逃げ去る。)(Sokrates.)

ἦ τῶν ὄτων ὄτων κτήσις διὰ ῥαστώνης οὐ περιγίγνεται. 實際に存在するもの(もつ價值あるもの)の所有は、樂々とは得られず。(Demophilos.)

γῦχτο δὲ πρὸς τοὺς θεοὺς ἀπλῶς τὰ
γαθὰ διδόναι, ὡς τοὺς θεοὺς κάλλι-
στα εἰδότες ὅποια ἀγαθὰ ἐστί. 彼は
神々は何がよきものなりやを最もよく知
れりと信じたれば、絶對善を興へ給へと
神々に祈願せり。(Xen. Memorabilia, I, 8,
2.)

ἡ φιλία ἐν μόνοις τοῖς σπουδαίοις
ἐστί. 友情は善人達の間にもみ存在す。
(Diogenes Laertius.)

ἡ φιλοχρημοσύνη μήτηρ κακότητος
ἀπάσης. 金錢の慾がすべての禍の母な
り。(Phokylides, Sententiae, 42.)

ἡ φρονεῖν ἐλάσσονα, ἡ δύνασθαι δεῖ
σε μείζονα. 汝の目的を小さくするか、
汝の力を増大するを要す。(Eur. Fragm.
1059.)

ἡ χεῖρ ὄργανον ἐστὶν ὄργανων. 手は
道具の中の道具なり。(Arist. Physica, III,
8.)

Θ

θάλασσα, θάλασσα. (ν. θάλαττα, θά-
λαττα.)

θάλασσα, καὶ πῦρ, καὶ γυνή, κακὰ
τρία. 海と火と女とは三つの禍なり。

θάλαττα, θάλαττα. 海だ, 海だ。(Xen. Ana-
basis, IV, 7, 24.)

θάνατον εἰσορῶ πέλας, ἱερέα θανόν-
των. 私は死者達の儉なる死を近くに見
る。(Euripides.)

θάνατος ἀπροφάσιτος. 死は何らの言
ひわけをきかず。(Eur. Bacchae, 1002.)

θάνατος μὲν οὖν οὐκ ἐστὶν ἔσχατον.
さて死は窮極のものにあらず。(Plat.
Leges, IX, 17, 881, A.)

θανάτω πάντες ὀφειλόμεθα. 我々すべ
ての者は死に債務あり。(Simonides Keios,
Frag. 122.)

θανεῖν βροτοῖσι πημάτων ἀπαλλαγὴ.
人間には死することが禍の離脱なり。
(Aiskh. Prometheus Vincit, 754.)

θανεῖν γὰρ εἰ πέπρωται, τί χροσὸς
ὄφελεί με; ἐμοὶ γένοιτο πίνειν,
πίουσι δ' αἶνον ἠδὲν ἐμοῖς φίλοις
συνεῖναι. もし私が死すべき運命なら
ば、黄金が私に何の益ありや。願はくは
私が酒を飲み、甘き酒を飲み、私の友人
達と共にあらんことを。(Anakr. Carmina,
XXXVI, 10.)

θανεῖν με δεῖ κἄν μὴ θέλω· τί τὸν
βίον πλάνωμαι; 私は欲せざるも死せ
ざるべからず。何故に私は一生迷ふや。
(Anakr. Carmina, XLV, 5.)

θανεῖν μὲν οὐ χρῆζω, λιπὼν δ' ἂν οὐ-
δὲν ἀχθοίμην βίον. 私は死することを
求めず、されど生命を捨つるも平氣なり。
(Eur. Heraklidae, 1016.)

θαρσαλία δὲ παρὰ κρατήρι φωνὰ
γίνεται. 酒杯の側には大膽なる言葉が
生る。(Pind. Nemea, IX, 117.)

θάρσει μοι, θάρσει, τέκνον, ἐτι μέγας
οὐρανὸς Ζεὺς, ὃς ἐφορᾷ πάντα καὶ
κρατύνει. 我が子よ、元氣を出せ、しつ
かりせよ、天には尙未だ萬物を見、萬物
を支配する Zeus 大神あり。(Soph. Elec-
tra, 173.)

θάρασειν χρῆ, φίλε Βάττε· τάχ' αὐριον
ἔσσει' ἄμεινον. ἐλπίδες ἐν ζωοῖσιν
ἀνέλπιστοι δὲ θανόντες. 親しき
Battos よ、失望せざるを要す。たぶん
明日は更によからん。生者には希望あり、
死者は希望を抱く能はず。(Theokr. Idyl-
lia, IV, 41.)

θάρασει· τάχ' ἂν γένοιτο· πολλὰ τοι
θεὸς κἄκ τῶν ἀέλπτων εὐπορ' ἀν-
θρώποις τελεί. 失望するなかれ。やが
てその事は生ぜん。まことに神々は思ひ
がけぬことよりして多くの事は人間のた
めに容易になす。(Eur. Alceia, Fragm. 14.)

θάρασος δὲ πρὸς τὰς συμφορὰς μέγα
σθένει. 勇氣は禍に對して大いに力あり。
(Eur. Bellerophon, Fragm. 12.)

θάττον πιστεύειν δεῖν ἴππων ἀχαλίνω.
ἢ λόγῳ ἀσυντάκτῳ. 整はぬ言葉を信
ずるよりも先に手綱なき馬を信ずべし。
(Theophrastos—Diog. Laertios, V, 2, 10, 39.)

θέλω τύχης σταλαγμόν, ἢ φρευνῶν πίθων. 私は思慮の一椀よりも、幸運の一滴を欲す。(Menandr. Monosticha, 240.)

θεοὶ γὰρ εὖ μὲν, ὀψὲ δ' εἰσοράσῃ, ὅταν τὰ θεῖ' ἀφείης τις εἰς τὸ μαινεσθαι τράπη. 或人が神々のことを捨て、狂的行爲に轉ずるとき、神々はそれを見ること遅きも明かなり。(Soph. Oedipus Coloneus, 1536.)

θεοὶ δέ τε πάντα ἴσασι. 神々は萬事を知れり。(Hom. Odyssea, IV, 468.)

θεὸν νοῆσαι μὲν χαλεπὸν, φράσαι δὲ ἄδύνατον. 神は認むるに難く、語るに不可能なり (Hermes Trismegistos—Stobaios, Florilegium, LXXX, 9.)

θεὸς γὰρ τις ἐν ἡμῖν. 我々の中に或神がゐる。(Eur. Fragm. 1035.)

θεὸς ἐκ μηχανῆς. 機械仕かけの神。(cf. deus ex machina.) (Louk. Hermotimus, 86.)

θεὸς ἢ ἀναίδεια. 厚顔は神なり。

θεὸς μὲν αἰτίαν φέει βροτοῖς, ὅταν κἀκῶσαι δῶμα παμπήδην θέλη. 神が或家を全く苦めんと欲するときは、彼は人にその種子を蒔く。(Aiskh. Fragm. 151.)

θεὸς μὲν πάντα καὶ μετὰ θεοῦ τυχῆ καὶ καιρὸς τάνθρώπινα διακυβερνώσι ἔμπαντα. 神は萬事なり、而して神と共に運と機會とが人間に屬するあらゆる事を支配す。(Plat. Leges, IV, 709, B.)

θεὸς συνοργὸς πάντα ποιεῖ ῥαδίως. 協力者なる神は萬事を容易になす。(Menandr. Monosticha, 237.)

θεοὺ βλάπτουτος ἤδη τοὺς λογισμοὺς, ὅπερ ἅπασι προσιόντων ἀτυχημάτων ἐπιγίγνεται. 禍の生ぜんとするすべての人々に起るやうに、神々が已に彼らの理性を害したり。(Apriianos, De Rebus Syriacis, XXVIII.)

θεοὺ δὲ πλῆγην οὐχ ὑπερπηδᾷ βροτός. 人間は神の罰を脱れず。(Soph. Fragm. 656.)

θεοῦ θέλουτος κἂν ἐπὶ ῥιπὸς πλείους. 神が欲するときは、汝は遂に乗りても航海せん。(Eur. Thyestes, Fragm. 5.)

θεῷ δουλεύειν οὐκ ἐλευθερίας μόνον, ἀλλὰ καὶ βασιλείας ἄμεινον. 神に奉仕するは、ただに自由よりも優るのみならず、王國よりもよし。(Philon Judaios, θεῶν δ' ἀέκητι τέτυκτο ἀθανάτων τὸ καὶ οὐ τι πολλὸν χρόνον ἔμπεδον ἦεν. その事は不死の神々の意に反して爲されたり。而してそれは決して長らく堅固にはあらざりき。

θεῶν ἐν γούνασι κείται. その事は神々の御膝に横はる。(Hom. Ilias, XVII, 514.)

θηουκρατῆς ἀπέρωτος ἔρως παρανικῆ κνωδάλων τε καὶ βροτῶν. 女を支配せる、眞の愛ならぬ愛は、獸をも人間をも征服して墮落せしむ。(Aiskh. Choephorae, 600.)

θηρεῦοσι τοῖς μὲν κυσὶ τοὺς λαγωῶν οἱ κυνηγοί, τοῖς δὲ ἐπαίνοις τοὺς ἀνοήτους οἱ κόλακες. 獵人は犬もて兎を狩り、阿諛者は稱讃もて愚人を狩る (Sokrates—Stobaios, Florilegium, XIV, 22.)

θησαυρὸς ἐστὶ τοῦ βίου τὰ πράγματα. 行爲は人生の寶なり。(Menandr. Monosticha, 235.)

θῆνες νεκρῶν δὲ καὶ τριτοσπύρων γουῆ ἄφωνα σηματοῦσιν ὄμμασιν βροτῶν, ὡς οὐχ ὑπέρφεν θυητῶν ὄντα χρῆ φρονεῖν. 死體の堆積は、人間たるものは傲慢なるべからずといふことを、三代目の子孫に、人々の眼に無言にて示すならん。(Aiskh. Persae, 818.)

θνατοῖσι μὴ φθῆναι φέριστον, μηδ' ἀελίου προσιδεῖν φέγγος ὄλβιος δ' οὐδεὶς βροτῶν πάντα χρόνον. 人間にとりては、生れざること、また太陽の光を見ることが最上なり。人間の何人もその一生中幸福なる者なし。(Bakhyllides.)

θυῆσκει δὲ πίστις, βλαστάνει δ' ἀπιστία. 信用は亡び、不信は生長す。(Soph. Oedipus Coloneus, 611.)

θυητῶν γὰρ οὐδεὶς ἐστὶν εὐδαίμων ἀνὴρ ὄλβου δ' ἐπιρρυέντας εὐτυχέστερος ἄλλου γένοιτ' ἂν ἄλλος, εὐδαίμων δ' ἂν οὐ. 人間の何者も幸福ならず。富が流れ來るとき、或者は他の

者より幸運なることあらんも、幸福なることはなし。(Eur. Medea, 1228.)

θυητων δ' ὄλβιος εἰς τέλος οὐδεὶς, οὐδ' εὐδαιμων· οὐπω γὰρ ἔφν τις ἄλνπος. 人間の何人も終末まで至幸なる者なく、幸福なる者なし。それは何人も決して苦惱なく、世に出でざればなり。(Eur. Iphigenia in Aulide, 161.)

θὺε ταῖς Χάρισι. 雅美の女神達に犠牲を供へよ。(Diog. Laertios, IV, 6.)

θυμοῦ γὰρ οὐδὲν γῆρας ἔστιν ἄλλο, πλὴν θανεῖν· θανόντων δ' οὐδὲν ἄλγος ἄπτεται. 怒には死のほかにかなる老年もなし(怒は死に至りてはじめて止む)。いかなる苦痛も死者を捕へず。(Soph. Oedipus Coloneus, 954.)

θυμοῦ κράτει. 激情を制せよ。

θυμῷ μάχεσθαι μὲν χαλεπόν, ἀνδρὸς δὲ τὸ κρατεῖν εὐλογίστου. 怒と戦ふは苦し、されどそれを制するは思慮ある人の爲すことなり。(Demokr. Ethica, Fragm. 88.)

θύρας δ' ἐπίθεσθε βεβήλοις. 俗衆に對して戸を閉づべし。(Orphica, Fragm. I, 1.)

θυσία μεγίστη τῷ θεῷ τὸ εὐσεβεῖν. 敬虔が神に對する最上の犠牲なり。(Menandros.)

I

ιατρέ, θεράπευσον σεαυτὸν. 醫者よ、汝自身を治療せよ。(cf. Vulg. Luc. IV, 23.)

ιατρειῶν ψυχῆς. 精神の薬箱。

ιατρὸς ἀδελεσχος ἐπὶ νόσῳ νόσος. 多辨の醫師は病氣の上に病氣なり。(Menandr. Monosticha, 268.)

ιδίας νόμιζε τῶν φίλων τὰς συμφοράς. 友人の禍は汝の禍と考ふべし。(Menandr. Monosticha, 263.)

ιδίας ὁδοὺς ζητοῦσι φιλόπονοι φύσεις. 仕事好きの性質は自己の道を探求す。(Agathon-Stobaios, Florilegium, XXIX, 39.)

ἴδιον ἀνθρώπου φιλεῖν καὶ τοὺς πταίοντας. 己れを害せし人々をも愛するは人間の義務なり。(Marcus Aurelius.)

ἴδμεν ψεῦδεα πολλὰ λέγειν ἐτίμοισιν ἁμοῖα, ἴδμεν δ' εὐτ' ἐθέλωμεν ἀληθεῖα μυθῆσασθαι. 我々は多くの虚偽を眞實に等しく語ることを知る、而して我々が欲するときは、我々は眞實を物語ることを知る。(Hes. Theogonia, 28.)

ἱέμενος καὶ καπνὸν ἀποθρώσκοντα νοῆσαι ἤσ τοῦ γαίης θανεῖν ἰμείρεται. 彼は祖國の煙の立ちのぼるを見んとあこがれ、[然る後]死なんと欲す。(Hom. Odysea, I, 58.) 「なり。

ἱερόν ἢ συμβουλή ἔστιν. 協議は神聖 ἱερόν ὑπνοῦ κοιμᾶται· θνήσκειν μὴ λέγε τοὺς ἀγαθοὺς. 彼は聖なる眠を眠れり。善人達が死すと言ふなかれ。(Kallimakhos, Epigrammata, X, 1.)

ἱητρὸς γὰρ ἀνὴρ πολλῶν ἀντάξιος ἄλλων, ἰοὺς τ' ἐκτάμνει ἐπὶ τ' ἥπια φάρμακα πάσσειν. 矢を抜き取り、苦痛をやはらぐる薬をあてがふことを知る一人の醫師は、多くの他の人々に匹敵す。(Hom. Ilias, XI, 514.)

ἱκανῶς βιώσεις γηροβοσκῶν τοὺς γονεῖς. 汝が汝の兩親の老年に孝養をなせば、汝は生き甲斐あり。(Menandr. Monosticha, 270.)

ἱκμάς φροντίδος. 智慧の漏り; 智力。

Ἰλιάς κακῶν. 禍の Ilias; 多くの禍。

ἱππαλεκτρῶν. 竹馬; 木馬。

ἱππος με φέρει, βασιλεὺς με τρέφει. 馬が私を運び、王が私を養ふ。

ἱππου μὲν ἀρετὴν ἐν πολέμῳ, φίλου δὲ πίστιν ἐν ἀνυχία κρίνομεν. 馬の勇氣を戦争において、友人の誠實を不運の際に我々は判断す。(Apostolios, Paroemiae, IX, 10.)

ἱππῷ γηράσκοντι τὰ μείονα κύκλ' ἐπιβάλλε. 老いたる馬には一層輕き仕事を課せよ。(cf. solve senescentem etc.)

ἴσα πόλεμον οὐ ποιεῖ. [力の]等しきものは戦争を爲さず。(Apostolios, Paro

mise, IX, 16.)

ἴσθι ὡς οὐδεμία προσποιήσις πολλῶν χρόνων λανθάνει. いかなる虚構も長らく人に知られずにあることなきを知れ.

(Demophilos, Sententiae Pythagoricae, 23.)

ἴσον ἐκείνου, ὦ βασιλεῦ, παρ' ἐμοὶ κέκριται, φρονέειν τε εὖ καὶ τῷ λέγουτι χρηστὰ ἐθέλειν πείθεσθαι.

王よ、自らよき考を抱くと、有益なることを

言ふ人に従はんと欲するとは、これは

等しきことと私は思ふ。(Herod. VII, 16.)

ἴσου ἐστὶν ὀργή καὶ θάλασσα καὶ γυνή. 激情において海と女とは等し.

(Menandr. Monosticha, 264.)

ἴσόν τοι κακὸν ἐσθ', ὅς τ' οὐκ ἐθέλουτα νέεσθαι ξείνου ἐποτρύνει καὶ ὅς ἐσσύμενον κατερύκει. 客は去らんと欲せざるに彼が去るやうに仕向ける人と、去らんと欲するに引留むる人とは等しく誤れり.

(Hom. Odyssea, XV, 72.)

ἴστοι γυναικῶν ἔργα κοῦκ ἐκκλησίου. 婦女の仕事は織機にして、民會にあらず.

(Menandr. Monosticha, 260.)

ἱστορία φιλοσοφία ἐστὶν ἐκ παραδειγματίου. 歴史は類例による哲學なり.

(Dionysios Halikarnasseus, De Arte Rhetorica, XI, 2.)

ἴσχει τε γὰρ ὄλβος οὐ μείονα φθόνου. 幸福は少からざる嫉妬を伴ふ.

(Pind. Pythia, XI, 45.)

ἰσχύειν τῇ ψυχῇ αἰροῦ μᾶλλον ἢ τῷ σώματι. 肉體をもつてよりは、精神をもつて健全なることの方を選べ.

(Pythag. -Stobaios, Florilegium, I, 22.)

ἰσχυρὸν ὄχλος ἐστίν, οὐκ ἔχει δὲ νοῦν. 群衆は強し、されど思慮を持たず.

(Menandr. Monosticha, 265.)

ἰσχυρότερος ἐς πειθᾶ λόγος πολλαχῇ γίνεταί χρυσοῦ. 言葉はしばしば黄金以上の説得力あり.

(Demokr. Ethica, Fragn. 104.)

ἰσχύς καὶ εὐμορφίη νεότητος, γήραος δὲ σωφροσύνη ἄνθος. 力と美しき姿とは青春の、分別は老年の花なり.

(Demokr. Ethica, Fragn. 205.)

ἰσχὺς καὶ τεῖχος καὶ ὄπλου σοφοῦ ἢ φρόνησις. 深慮は賢者の力、城壁、武器なり。(Pythag.-Stobaios, Florilegium, III, 24.)

ἰχθὺν νύχεσθαι διδάσκεις. 汝は魚に泳ぐ事を教ふ。(Makarios, Paroemiae, IV, 83.)

ἰχθὺς εἰς Ἑλλάσποντον. Hellespontosへ魚を[運ぶ]; 無役の勞役.

ἰχθὺς ἐκ τῆς κεφαλῆς ὄζειν ἄρχεται. 魚は頭から[悪]臭が始まる; 國は上流社會から腐敗が始まる.

ἰὼ βρότεια πράγματ' εὐτυχοῦντα μὲν σκιά τις ἂν τρέψειεν εἰ δὲ δυστυχοῦ, βολαῖς ἀγρώσσω σπόγγος ὠλεσεν γραφήν. あゝ、人間の事(人の命)なるかな。それが幸運なときは、或影がそれを養ひ、不運なときは、濕れる海綿が觸れることによつてその繪を消す。(Aiskh. Agamemnon, 1327.)

K

κἀγὼ νῆ Δία, εἰ Παρμενίου ἤμην. 然り確かに私もまた、もし私が Parmenion なりしならば。(Parmenion is Alexander大王の將軍.) (Alexandros大王.)

Καδμεία νίκη. Kadmeia (Thebai) 式戦勝; 勝者も敗者と等しき損害を蒙りし如き戦勝。(Herod. I, 166.)

καθαρόν ἂν τὸν νοῦν ἔχῃς, ἅπαν τὸ σῶμα καθαρὸς εἶ. もし汝が清き心をもてば、汝は全身清し。(Epikharmos, Fabulae Incertae, Fragn. 25.)

καθ' ἐκάστην γὰρ τῶν πράξεων καὶ τῶν ἡλικιῶν πρὸς ἕκαστον ἔργον ἐκάστῳ ἡμῶν ἡ ἀρετὴ ἐστίν. 徳は我々の各々にとりて、各々の仕事に關して、我々の行爲及び年齢の各々に關係あり。(Plat. Meno, III, 72, A.)

καθ' ὕδατος γράφεις. 汝は水に書きつつあり。(Louk. Cataplus, 21.)

καὶ ἀρχὴ καὶ τέλος νοῦς. 理性(思惟)

は始にして終なり。(Arist. Ethica Nicomachea, VI, 11, 6.)

καὶ γὰρ ἀνὴρ πενιῆ δεδμημένος οὔτε τι εἰπεῖν οὐθ' ἔρξαι δύναται, γλώσσα δὲ οἱ δέδεται. 貧乏に縛られたる人は、何事をも言ふ能はず、また爲し能はず、彼の舌は縛られたり。(Theogn. Sententiae, 177.)

καὶ γὰρ ἂν πέτρου φύσιν σύ γ' ὀργάνειας. 汝は石の心を動かさんとす。(Soph. Oedipus Tyrannus, 334.)

καὶ γὰρ εἰμὶ ἤδη ἐνταῦθα, ἐν ᾧ μάλιστ' ἀνθρώποι χρησιμοδοσοῦν, ὅταν μέλλωσιν ἀποθανεῖσθαι. 人々は死せんとするとき、殊に豫言の力を得るものなるが、そのやうなる立場に今や私は在り。(Plat. Apologia, XXX, 39, C.)

καὶ γὰρ καὶ μέλιτος τὸ πλεον ἔστι χολή. 蜜も過ぎたる時は苦がきものなり。(cf. πᾶν γὰρ κ.τ.λ.)

καὶ γὰρ πέφυκε τοῦτ' ἐν ἀνθρώπου φύσει, ἦν καὶ δίκη θνησκῆ τις, οὐχ ἦσσον ποθεῖ πᾶς τις δακρύνει τοὺς προσήκοντας φίλους. この事は人間の天性なり。即ちたとへ或人が當然に死すとも、すべての人々はその死せる親友のために一向に變らず泣かんと欲するものなり。(Eur. Phrixus, Fragm. 16.)

καὶ δις γὰρ τοι καὶ τρίς φασι καλὸν εἶναι τὰ καλὰ λέγειν τε καὶ ἐπισκοπεῖσθαι. まことに善き事々を言ひ、考ふことは二倍も三倍も善きことなりと彼らは言ふ。(Plat. Gorgias, LIII, 498, E.)

καὶ ἔστι καὶ ὁ ἄρχων πολέως μέρος, καὶ οἱ ἀρχόμενοι παραπλησίως. 支配者も被支配者も同等に國家の部分なり。(Max. Tyrius.)

καὶ ἔστιν ὁ πόλεμος οὐχ ὄπλων τὸ πλεον, ἀλλὰ δαπάνης, δι' ἣν τὰ ὄπλα ὠφελεῖ, ἄλλως τε καὶ ἡπειρώταις πρὸς θαλασσίους. 戦争は武器の問題たるより金錢の問題なり。金錢によつて武器は役立つ。この事たるや、海軍國に對して陸軍國が戦ふ場合に殊に然り。(Thoukydides.)

καὶ κεραμεὺς κεραμεῖ κοτέει καὶ τέκτοι τεκτων. 陶工は陶工を、大工は大工を嫉む。(Hes. Opera, 25.)

καὶ κύντερον ἄλλο ποτ' ἔτλης. 汝は嘗て更に苦しきことを忍びたり。(Hom. Odyssea, XX, 18.)

καὶ μείζον ὅστις ἀντὶ τῆς αὐτοῦ πάτρας φίλον νομίζει, τοῦτον οὐδαμῶν λέγω. 何人にてても彼の祖國よりも友人を大切と思ふ人は、この人は何の價値なしと私は言ふ。(Soph. Antigone, 183.)

καὶ μὴν ἐρῶ γέ τόν δ' ἐραθ' οὕτως ἔχω· εἴ μοι θέμις, θέλοιμ' ἂν, εἰ δὲ μή, πάρες. まことに私は言はん。私の願はかくの如し。もし私の願にして正しからば〔しかあらしめ給へ〕、しからざれば拒絶せよ。(Soph. Philoctetes, 660.)

καὶ μὴν τὸ γε νικῆσαι τοὺς πολεμίους καλοκαγαθία καὶ τοῖς δίκαιους, οὐκ ἐλάττω, μείζω δὲ παρέχεται χρεῖαν τῶν ἐν τοῖς ὄπλοις κατορθωμάτων. οἷς μὲν γὰρ δι' ἀνάγκην, οἷς δὲ κατὰ προαίρεσιν, εἰκονεῖν οἱ λειφθέντες. 立派なる仕方により、正しき方法によつて敵を征するは、武器においての成功に劣らざる、それより大なる利益を與ふ。それは被征服者は、後者には止むなく服し、前者には自由意思によつて従ふ故なり。(Polybios.)

καὶ μὴν τὸ νικᾶν ἔστι πᾶν εὐβουλία. まことに勝利はすべて深慮なり(深慮にもとづく)。(Eur. Phoenissae, 721.)

καὶ πενιῆ καὶ ἔρωσ δύο μοι κακά, καὶ τὸ μὲν οἶσω κούφως· πῦρ δὲ φέρειν Κύπριδος οὐ δύναμαι. 私には貧困と戀との二つの禍あり。一方(貧困)を私は軽く耐ふれど、Kypris(戀の女神 Aphrodite)の火を私は耐ふる能はず。(Anthologia Graeca, V, 50.)

καὶ πρὸς κακοῖσιν ἄλλο τοῦτ' ἂν ἦν κακόν· δόμονς καλεῖσθαι τοὺς ἐμούς κακοξένους. 而して私の禍に加へて他のこの禍もあるならん、即ち私の家は客に不深切なりと呼ばるるならん。(Eur. Alceste, 557.)

καὶ πτωχὸς πτωχῶ φθονεῖ, καὶ αἰ-
δὸς αἰδῶ. 乞食は乞食を妬み、歌人は歌
人を妬む。(Hes. Opera, 26.)

καιροῖο λαβώμεθα, ὃν προσιόντα ἔστιν
ἔλεῖν, ζητεῖν δὲ παραβρέξαντα, μά-
ταιον. 我々は機会を捕ふべきなり、そ
れが来るときは捕ふることを得るも、そ
れが去りしときは、それを捜すも無益な
り。(Gregorius Nazianzen.)

καιρὸν γινῶθι. 機会を知れ。(Pittakos—
Diog. Laertios, I, 4, 6, 79.)

καιρὸς βαρχὺ μέτρον ἔχει. 機会は短き
尺度を持つ。

καιρὸς γάρ, ὅσπερ ἀνδράσι μάγιστος
ἔργου παντός ἐστ' ἐπιστάτης. 人間
にとりてあらゆる仕事の最大の師なる機
會。(Soph. Electra, 75.)

καιρῶ λατρεύειν, μηδ' ἀντιπνέειν ἀνε-
μοῖσι. 機会に奉仕し、また風に反して吹
かず。(Phokylides, Sententiae, 121.)

Καίσαρα φέρεις καὶ τὴν Καίσαρος
τύχην συμπλέουσας. 汝は Kaisar と
Kaisar の同船せる運とを運びつつあり。
(Plout. Caesar, 38.)

καὶ σύ, τέκνον. 汝もまた、わが子よ。
(Plout. Julius Caesar; Suetonius, I, 82.)

καὶ σώφρων ἡμαρτε, καὶ ἄφρονι πολ-
λάκι δόξα ἔσπετο, καὶ τιμῆς καὶ
κακὸς ὢν ἔλαχε. 思慮ある人も過ち、
思慮なき人にしばしば[よき]判断生れ、
悪人でありながら名譽をかち得ることあ
り。(Theogn. Sententiae, 665.)

καὶ ταινίη δὲ μαστῶν καὶ μάργαρον
τραχήλω καὶ σάνδαλον γενοίμην
μόνον ποσὶν πάτει με. 願はくば私が
汝の胸の帯にして、頸の眞珠、履ならん
ことを、私のみを汝が足にて踏まんこと
を。(Anakr. Carmina, XXII, 13.)

καὶ τὰ λειπόμενα. (略. κ.τ.λ.) 而して残り
の物。

καὶ τὰ λοιπά. (略. κ.τ.λ.) 而して残り
の物。

καὶ τίς θανόντων ἦλθεν ἐξ Ἄιδου πά-
λιν; 死者の中の誰が下界から歸り來り
しや。(Eur. Hercules Furens, 297.)

καὶ τὸ δίκαιον εἶναι, καὶ τὸ αἰσχροῦ
οὐ φύσει ἀλλὰ νόμῳ. 正しきあるも
下劣なるも自然によらず、法によるなり。
(Arkhelaos—Diog. Laertios, II, 4, 3, 16.)

καὶ τοῖς ἀγαθοῖς γέ που τῶν νέων ἐν
πολέμῳ ἢ ἄλλοθὶ που γέρα δοτέον
καὶ ἄθλα. 戦争において、或は何か他
のものにおいて優れたる青年に、褒美と
贈物とが與へらるべし。(Plat. Politicus,
V, 460, B.)

καὶ τὸ πένεσθαι οὐχ ὁμολογεῖν τι
αἰσχροῦ, ἀλλὰ μὴ διαφεύγειν ἔργῳ
αἰσχίου. 人にとりて貧困を恥づるは恥
なり、されど仕事によつて、それを脱せ
ざるは更に恥なり。(Thoukydides.)

καὶ τὸ ρόδον καλὸν ἐστὶ, καὶ ὁ χρόνος
αὐτὸ μαραίνει· καὶ τὸ ἰὸν καλὸν
ἐστὶν ἐν εἴαρι, καὶ ταχὺ γηρᾶ· καὶ
κάλλος καλὸν ἐστὶ τὸ παιδικόν,
ἀλλ' ὀλίγον ζῆ. 薔薇は美し、されど時
はそれを萎ましむ。童は春に美し、しかも
速かに老ゆ。少年の美は美し、されどそれ
は命短し。(Theokr. Idyllia, XXIII, 28.)

καὶ τοῦτό μοι ἐτέρα λύπη, τὸ τοῖς
ἰδίοις πτεροῖς ἐναποθῆσκειν. 自分
の羽毛にて死すること、このことは私に
とりて今一つの悲しみなり。(Aisop. Fa-
bulae, IV.)

καὶ τοῦτο τοῖ ἄνδρείων, ἢ προμηθία.
まことにこれもまた勇氣なり、用心こそ。
(Eur. Supplices, 510.)

καὶ τῷδε κέρδει κέρδος ἄλλο τίκτεται.
この利得に他の利得が生ず。(Aiskh. Sep-
tem contra Thebas, 437.)

καὶ τῶνδε πίστις οὐκ ἔκω χροονίζε-
ται. これらの事の風聞は遷延せず。
(Aiskh. Septem contra Thebas, 54.)

κακαὶ φρένες, ἀδύ λάλημα· οὐ γὰρ
ἶσον νοεῖς καὶ φθέγγεται. 彼の心は
悪く、言葉は甘し。彼は同じ事を考へ同
じことを語らず(彼の考と言葉とは異な
り)。(Moskhos, Idyllia, II, 8.)

κακὰ κέρδεα ἴσ' ἔτρησι. 悪しき利得は損
失に等し。(cf. μὴ κακὰ κ.τ.λ.) (Hes.
Opera, 352.)

κάκιστον δὲ ἄρχοντα εἶναι τὸν ἄρχειν ἑαυτοῦ μὴ δυνάμενον. 自分を支配し能はざる者が最悪の支配者なり。(Cato Major—Ploutarkhos, Catonis Apophthegmata, 8.)

κακοὶ γὰρ εὖ πρᾶσσοντες οὐκ ἀνάσχειται. 盛運の悪人は堪へ難し。(Aiskh. Fragm. 281.)

κακοὶς βοηθῶν μισθὸν ἀγαθὸν οὐ λήψῃ ἀλλ' ἀρκέσει σοι, μὴ τι τῶν κακῶν πάσχειν. 汝が悪人を助くるときは、汝はよき返禮を受けざらん。されど、汝が何らの禍をも蒙らざりせば、汝には十分ならん。(Babrius.)

κακοῖσι δὲ μὴ προσομίλει ἀνδράσιν, ἀλλ' αἰεὶ τῶν ἀγαθῶν ἔχει. 悪人と交はるなかれ、されど常に善人に近づけ。(Theogn. Sententiae, 31.)

κακοῖς ὀμιλῶν καυτὸς ἐκβήσῃ κακός. 悪人と交はれば自分もまた悪人となる。(cf. φθειρουνσιν ἦθη κ. τ. λ.) (Menandros.)

κακὸν ἀναγκαῖον. やむをえざる禍; 戦争.

κακὸν ἄνδρα δίκαιον ἔμμεναι, εἰ μείζω γε δίκην ἀδικώτερος ἔξει. もし更に不正なる人が更に大なる権利をもつならば、正しき人たるは禍なり。(Hes. Opera, 271.)

κακὸν τὸ πίνειν ἀπὸ γὰρ οἴνου γίγνεται καὶ θυροκοπήσαι καὶ πατάξαι καὶ βαλεῖν, κἄπει' ἀποτίνειν ἀργύριον ἐκ κραιπάλῃς. 酒飲むは悪し。そは戸を破ること、擲り合ふこと及び石で打つこと、つひに頭痛後に金錢を支拂ふことが飲酒より生ずればなり。(Aristoph. Vespaе, 1253.)

κακοπραγόντα μὴ οὐκ εἰδίζε' ἐπὶ γὰρ τούτοις νέμεσις θεῶν κάθηται. 不成功者を非難することなかれ。神々の復讐は彼らの上に坐せばなり。(Thales—Stobaios Florilegium, III, 79, e.)

κακὸς κακὸν ἡγήλάξει, ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον. 神は常に似たる者を似たる者の方に導くが

故に、悪人は悪人を率ゆ。(Hom. Odyssae, XVII, 217.)

κακοῦ γὰρ ἀνδρὸς δῶρ' ὄνησιν οὐκ ἔχει. 悪人の賜は利益を持たず。(Eur. Medea, 618.)

κακοῦ κόρακος κακὸν ὄον. 悪しき鴉の悪しき卵。(cf. mala gallina etc.; nec imbellem etc.)

κακοὺς δὲ θνητῶν ἐξέφην', ὅταν τύχη, προθεῖς κάτοπτρον ὥστε παρθῶν νεφάχρονος. 時は若き乙女への如く悪人達にたまたまその鏡を差出し、人間の中の悪人達を示す。(Eur. Hippolytus, 428.)

κακῶν γὰρ δυσάλωτος οὐδεὶς. 何人も禍の達せざる人なし。(Soph. Oedipus Coloneus, 1722.)

κακῶς ἀκούων, ὅστις οὐκ ὀργίζεται, πονηρίας πλείστης τεκμήριον φέρει. 悪口せられて怒らぬ人は非常なる悪性の證據を與ふ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 177.)

καλὴν γυναῖκα' εἶν ἴδης, μὴ θαυμάσῃς τὸ γὰρ πολὺν κάλλος καὶ ψόγῳ πολλῶν γέμει. もし美しき女を見るにしても驚嘆するなかれ。大なる美は多くの非難に滿つ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 155.)

κάλλιστον ἐφόδιον τῷ γήρῳ τὴν παιδείαν ἔλεγε. 教育は老年のための最もよき旅銀なりと彼は言へり。(Arist.—Diog. Laertius, V, I, 11, 21.)

κάλλος ἄνευ χαρίτων τέρπει μόνον, οὐ κατέχει δέ, ὡς ἄτερ ἀγκίστρον υηχόμενου δέλεαρ. 優雅なき美はただ人を悦ばしむるのみにて、彼を永く把持しえず、あたかも釣針なく浮べる餌の如し。(Gapito—Anthologia Graeca, V, 66.)

κάλλος καλὸν ἐστὶ τὸ παιδικὸν ἀλλ' ὀλίγον [ἦ]. 少年[の美]は美しき美なり、されど短命なり。(Theokr. Idyllia, XXIII, 32.)

καλοκόγαθιαν ὄρκου πιστότερον ἔχει. 誓約よりも優れた人格の方に信頼せよ。(Solon—Diog. Laertius, I, 2, 12, 60.)

καλὸν μὲν γὰρ ἀπειράστον εἶναι τῶν

ἀβουλήτων ὄτω δε οὐχ ὑπάρχει τοῦτο, κρύπτει τὴν συμφορὰν ἀναγκαῖον. 己れの欲せざることを經驗せざるは仕合せなり。されどかかる仕合せを得ざる人はその不幸を隠さざるべからず。(Alkiphron, Epistolae, III, 37.)

καλὸν μὲν ἐστὶν ἡ τυραννὶς χωρίου, οὐκ ἔχει δὲ ἀπόβασιν. 獨裁主權は美しき平野なり, されどそれは出口を持たず。(Solon.)

καλὸν οἱ νόμοι σφόδρ' εἰσίν, ὃ δ' ὄρων τοὺς νόμους λίαν ἀκριβῶς, συκοφάντης φαίνεται. 法はまことに善きものなり, されど法をあまりに厳しく詮索する者は告發者[に過ぎず]と思はる。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. 89.)

καλὸν οὖν ἐστὶν, ὧ ἄνθρωποι, ἐν τοῖς ἄλλοτριόις ἀμαρτήμασι περὶ τῆς ἰδίας ἀσφαλείας λαμβάνειν τὴν πεῖραν. 人々よ, 他人の過失において, 自己の安全について經驗を積むことは, 善き事なり。(Diodoros Siculus, Bibliotheca Historica, XXI, Fragn. 21, 14.)

καλὸν τε καὶ γέροντα μανθάνειν σοφά. 老人にても知識を學ぶことは結構なり。(Aiskh. Fragn. 278.)

καλὸν τὸ γηρᾶν, ἀλλ' ὑπεργηρᾶν κακόν. 老ゆることは幸福なり, されど老い過ぎる(蹇蹙)は禍なり。(Menandr. Monosticha, 608.)

καλὸν φέρονσι καρπὸν οἱ σεμνοὶ πρόποι. 崇高なる品性は善き果實を齎す。(Menandr. Monosticha, 306.)

καλῶς ἀκούειν μᾶλλον ἢ πλουτεῖν θέλε. 富むよりはむしろ評判よき方を欲せよ。(Menandros.)

καλῶς πένεσθαι μᾶλλον ἢ πλουτεῖν κακῶς. 不正に富むよりは, 正しく貧しき方がよし。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragn. 69.)

καλῶς πένεσθαι μᾶλλον ἢ πλουτεῖν κακῶς, τὸ μὲν γὰρ ἔλεον, τὸ δ' ἐπιτίμησιν ποιεῖ. 不正に富むよりは, 正しく貧乏なる方がよし。後者は同情を, 前者は非難を造る。(Antiphanes, Fabulae

Incertae, Fragn. 69.)

κάμηλος καὶ ψωριῶσα πολλῶν ὄνων ἀνατίθεται φορτία. 駱駝は疥癬のあるときにても多くの驢馬の荷物を負ふ。

κᾶν δούλος ἢ τις, οὐδὲν ἦττον, δέσποτα, ἄνθρωπος οὐτός ἐστιν, ἂν ἄνθρωπος ἦ. たとへ或人が奴隸なりとも, 主人よ, 彼が人たる以上, 彼が人たることに少しも變りあらず。(Philemon, Exoecetomenos, Fragn.)

κᾶν δούλος ἢ τις, σάρκα τὴν αὐτὴν ἔχει, φῦσει γὰρ οὐδεὶς δούλος ἐγενήθη ποτέ, ἢ δ' αὖ τύχη τὸ σῶμα κατεδουλεύσατο. たとへ或人が奴隸なりとも, 彼は[我々と]同じ肉を持つ。何人も未だ嘗て自然には奴隸として生れたる者なし, されど運が彼の身體を奴隸となしたるなり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 39.)

κᾶν εὐτύχη τις, ὡς ἔοικε, προσδοκᾶν αἰ τι δέη, καὶ μὴ τι πιστεύειν τῇ τύχῃ. たとへ或人が幸運らしくあるとも, 常に或ことを豫想し, 運に少しも信頼せざるを要す。(Alexis, Fabulae Incertae, Fragn. 42.)

κᾶν μέχρι νεφέων τὴν ὄφρυν ἀνασπάσσης, ὃ θάνατος αὐτὴν πᾶσαν ἐλκύσει κάτω. たとへ汝が眉毛を雲までひき舉ぐるとも, 死はそれをすべて曳きおろすならん。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 42.)

κᾶν σμίκρ' ἔχη τις, μεγάλ' ἔχει νομιζέται. たとへ或人が小を所有すとも, その者は大を所有せりと考ふ。(Eur. Auge, Fragn. 12.)

καρπὸς μέγιστος ἀταραξία. 平靜は最大の果實なり。

κατακρύπτει δ' οὐ κόους συγγόνων κεδνὰ χάριν. 同類の者の塵は立派なる行爲を隠さず。(Pind. Olympia, VIII, 104.)

κατὰ πόλλ' ἄρ' ἐστὶν οὐ καλῶς εἰρημένον τὸ γνῶθι σαυτὸν' χρησιμώτερον γὰρ ἦν τὸ γνῶθι τοὺς ἄλλους. 汝自身を知れとは多くの場合に名言にあらざりき。他の人々を知れの方が更に有

益なりき。(Menandr. Thrasyleo, Fragm. 1.)
κατὰ σταγόνα. 一滴づつ; 一時に少しづつ。

κατατήκει ὁ χρόνος, καὶ γηράσκει πάντα. 時は萬物を破壊す、而して萬物を老い朽ちしむ。(Arist. Physica, IV, 12, 12.)
κατ' ἐξοχήν. 卓越して。

κατηγορεῖν οὐκ ἔστι καὶ κρίνειν ὄμοι. 人は同時に原告たり裁判官たり能はず。(Menandr. Monosticha, 287.)

κάθαιρε καὶ Πάτροκλος, ὅπερ σέο πολλὸν ἀμειων. 汝よりは遙かに優れたる Patroklos も死せり。(Hom. Ilias, XXI, 107.)

κάθαι' ὁμῶς ὃ τ' ἀεργὸς ἀνὴρ ὃ τε πολλὰ ἔοργῶς. 怠惰なる人も、多くを爲したる人も等しく死せり。(Hom. Ilias, IX, 320.)

κατόπι. ἑορτῆς ἤκει. 汝は祭日の後に來れり; 時すでに遅し。(Plat. Gorgias, I, 447, A.)

κάτοπτρον εἶδους χαλκός ἐστ', οἶνος δὲ νοῦ. 青銅は姿の鏡, 酒は心の鏡なり。(Aiskh. Fragm. 274.)

κατόπτρῳ μὲν ἐμφανίζεται τύπος τῆς μορφῆς καὶ τοῦ σώματος, ὁμιλίας δὲ καὶ λόγοις τὸ τῆς ψυχῆς ἦθος χαρακτηρίζεται. 姿と身體との像は鏡に映る, 精神の性格は交際と言葉とにおいて示さる。(Photios—Johannes Damascenus, MS. Florentinum, II, 25, 2.)

καυχώμενος τὸ δῶρον ὁ δέδωκας φίλῳ, ἔργῳ στρατηγὸς γέγονας, ἐν λόγῳ φουεύς. もし汝が汝の友人に與へし贈物を誇るならば, 汝は行爲にては將軍にして, 言葉にては殺人者なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 18, A, B.)

κεδνὰ κακοὶ φθείρουσι γυναικῶν ἡθεα μῦθοι. 悪しき言葉は女の尊重すべき性質を破壊す。(Naumakhios, Nuptialia Monita, 56.)

κεῖνον μόνου δῆτ' ὀλβίσιαι δὲ χρῆ βίον τελευτήσαντ' ἐν εὐστοί φίλῳ. 幸福なる状態においてその生命を終へし

人のみを、げに幸福なりと考ふべし。(Aiskh. Agamemnon, 928.)

κέρδει καὶ σοφία δέδεταί. 智慧も利得によりて縛らる。(Pind. Pythia, III, 96.)

κερδέων δὲ χρῆ μέτρον θηρεύμεν. 利得の度を守るを要す。(Pind. Nemea, XI, 62.)

κέρδη τοιαῦτα χρῆ τινα κτᾶσθαι βροτῶν, ἐφ' οἷσι μέλλει μήποθ' ὕστερον στένειν. 人は後に決して後悔することのなからんやうなる, かかる利得を得るを要す。(Eur. Chresphontes, Fragm. 18.)

κέρδιστον εὖ φρονούντα μὴ δοκεῖν φρονεῖν. 賢くして賢く見えざるが最もよし。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 385.)

κέρδος αἰσχροὺν βαρὺν κειμήλιον. 不正の利得は重苦しき寶なり。(Perandros—Stobaios, Florilegium, X, 49.)

κέρδος ἐν κακοῖς ἀγνωσία. 禍に際して無知は利益なり。(Eur. Antiope, Fragm. 7.)

κέρδος μὲν οὐδὲν εἶδέναι, πόθος δὲ τις τὰ τῶν φίλων φίλοισιν αἰσθέσθαι κακά. 何も知らざるは利益なり, されど友人達の禍を友人達が知らんととの或欲求あり。(Eur. Helena, 763.)

κέρδους ἕνεκα κᾶν ἐπὶ ριπὸς πλέοι. 利益のためならば, 彼は艇に乗りて帆走らん。(Aristoph. Pax, 699.)

κηδόμενοι γὰρ ἀθανάτων, αὐτοὶ πλείον ἔχουσι βροτοί. 神々を尊敬するとき, 人間は自ら更に多くを受く。(Theokr. Epigrammata, V, 5.)

κηρύσσεται μὲν ἡ 'ρετή' κακὸς δ' ἀνὴρ σιγηλὸν ἔσχε ζῶν τε καὶ θανὼν βίον. 徳は宣傳せらる。悪人は生きても死しても無名の生涯を營む。(Zenodotos—Stobaios, Florilegium, II, 12.)

κινεῖν πᾶν χρῆμα. あらゆるものを動かす; あらゆる方法を講ず。(Herod. V, 96.)

κλαίει ὁ νικῆσας, ὁ δὲ νικηθεὶς ἀπόλωλεν. 勝利者は嘆き, 敗北者は滅亡せり。(cf. flet victus, etc.; Καδμεία νίκη.) (Zenobios, Paroemiae, IV, 78.)

κλεπτῶν γὰρ ἡ νύξ, τῆς δ' ἀληθείας
τὸ φῶς. 夜は盗人に、光は眞理に屬す。

(Eur. Iphigenia in Tauris, 1026.)

Κλέων Προμηθεύς ἐστι μετὰ τὰ πράγ-
ματα. Kleon は事件後の Prometheus
なり; 後悔は先に立たず。(Eupolis, Fa-
bulae Incertae, Fragm. 20.)

κλύειν δικαίως μᾶλλον ἢ πράξει θέ-
λεις. 汝は正しく行爲するよりも正しと
の名聲の方を欲す (Aiskh. Eumenides, 430.)

κλύζει θάλασσα πάντα τῶν ἀνθρώπων
κακά. 海は人間の總ての禍を洗ひ流す。
κλύοντες οὐκ ἤκουον. 彼らは聴けども
聴かざりき。(Aiskh. Prometheus Vincutus,
448.)

κοινὰ γὰρ ἔρχοντ' ἐλπιδες πολυπότων
ἀνδρῶν. 労働者(人間)の希望は共同と
なる。(Pind. Nemea, I, 48.)

κοινὰ πάθη πάντων ὁ βίος τρόχος,
ἄστατος ὄλβος. 禍はすべての者に共通
なり。人生は車輪、幸福は不定なり。
(Phokylides.)

κοινὰ τὰ τῶν φίλων. 友人達の物は共
同なり。

κοινὰ τὰ φίλων. 友人達の物は共同な
り。(Bion Borysthenios—Diog. Laertios, IV,
7, 9, 53.)

κοινὸν δὴ τοῦτο καὶ πρὸς ἀπάντων
θρυλούμενον, παρεπιδημία τίς ἐστίν
ὁ βίος. 人生は一種の滞在なりとは普通
にして、すべての人々の口にあることな
り。(Plat. Axiochus, II, 365, B.)

κοινωνικὸν ζῶον ὁ ἀνθρώπος. 人間は
社會的動物なり。(Arist. Ethica Eudemia,
VII, 1242 a, 25.)

κόβλαξε τὰ πάθη, ἵνα μὴ ὑπ' αὐτῶν
τιμωρῆ. 汝が激情によつて罰せられざ
らんために、激情を制せよ。(Epikt.—
Stobaios, Florilegium, I, 50.)

κόβλακος δὲ βίος μικρὸν χρόνον ἀνθεῖ,
οὐδεὶς γὰρ χαίρει πολιοκροτάφω
παρασίτω. 阿諛者の生命は暫くしか榮
えず。そは何人も灰白色の頭髮の食客を
悦ばざればなり。(Alexis, Pseudomenos,
Fragm. 2.)

κολοῖος παρὰ κολοῖον ἰξάνει. 樛鳥は樛
鳥の傍に坐す。(Arist. Ethica Magna, II,
11, 2.)

κολοῖος ποτὶ κολοῖον. 樛鳥に樛鳥; 類を
もつて集まる。

κόμψασον θαρσῶν, ἀλέκτωρ ὥστε θη-
λείας πέλας. 牝鷄の近くにある牡鷄の
如く大膽にして威張れ。(Aiskh. Agamem-
non, 1671.)

κόσμος. 飾; 世界; 秩序。

κούφα σοι χθῶν ἐπάνωθε πέσοι, γύ-
ναι. 夫人よ、土は汝の上に軽くあれよ
かし。(Eur. Alcestis, 462.)

κούφη γῆ τοῦτον καλύπτει. 輕き土が
この人を掩ひ隠さんことを。(cf. sit tibi
terra etc.)

κουφότατον πρᾶγμα λόγος. 言葉は甚だ
輕きものなり。

κρατεῖ ἡδουῆς οὐχ ὁ ἀπεχόμενος, ἀλλ'
ὁ χρώμενος μὲν, μὴ προεκφερόμενος
δέ. 快樂を避くる人が快樂に克つにあ
らで、快樂を使用しながら、それによつ
て運び去らることなき人が然るなり。
(Aristippos—Stobaios, Florilegium, XVII, 18.)

κρατεῖν δ' εἰθίσει τᾶνδε, γαστρὸς μὲν
πρώτιστα, καὶ ὕπνου, λαγνείης τε
καὶ θυμοῦ. 次の事々に克つ習慣を養
へ、即ち腹(食慾)を第一に、睡眠、情慾及
び激情これなり。(Pythag. Aurea Carmina,
9.)

κρατῆρος ἐφεστῖον τὸν μὲν πρώτου
ὑγείας πίνεσθαι, τὸν δὲ δεύτερον
ἡδουῆς, τὸν δὲ τρίτον ὕβρεως, τὸν δὲ
τελευταῖον μανίας. 家内の酒杯の第
一杯は健康のものとして、第二杯は快樂
のものとして、第三杯は放縱のものとし
て、最後のものは狂氣のものとして飲む。
(Anakhsarsis—Stobaios, Florilegium, XVIII,
26.)

κρείσσον, ἄριστον ἔοντα κακὸν γένος
(κακοῦ γένεος) ἢ κακιστον ἔμμεναι
εὐγενέτην. 卑しき家柄の最も優れたる
人たるは、よき家柄の最も劣れる人たる
よりよし。(Gregorius Nazianzen.)

κρείσσον γὰρ εἰσάπαξ θανεῖν, ἢ τὰς

ἅπασας ἡμέρας πάσχειν κακῶς. すべての日を不幸に過すよりは、一度に死する方がよし。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 750.)

κρείσσον γάρ ἐστὶν ἄρξασθαι ὄψὲ τὰ δέοντα πράττειν, ἢ μηδέποτε. 遅くとも義務を果すことを始むるは、決して果さざるに優る。(Dionysios Halikarnasseus.)

κρείσσον δὲ πλούτου καὶ βαθυσπύρου χροῦδος ἀνδρῶν δικαίων ἀγαθῶν ἡμιλίας. 正しくして善良なる人々の交誼は富及び豊饒なる土地に優れり。(Eur. Aegesus, Fragm. 9.)

κρείσσον οὐδὲν ἀνάγκας εὖρον. 私は必要(運命)より力強き何ものをも見出さざりき。(Eur. Alcestitis, 965.)

κρείσσον τῆς εὐγενίας τὸ καλῶς πράσσειν. 立派に行爲することが、身分のよきことより優れり。(Euripides.)

κρείσσον τοὶ σοφίῃ καὶ μεγάλῃ ἀρετῆς. まことに賢明は大勇にも優れり。(Theogn. Sententiae, 1074.)

κρέσσων γάρ οὐτις χρημάτων πέφυκ' ἀνὴρ, πλὴν εἴ τις ὅστις δ' αὐτός ἐστιν, οὐχ ὄρω. 恐らく或一人以外には、何人も金銭に勝つ人は生ぜざりき。されどその人自身が何人なるか、私は知らず。(Eur. Danae, Fragm. 6.)

κρέσσων φίλος ἐγγὺς ἢ ἀδελφὸς μακρῶν οἰκῶν. 遠方に住める兄弟より、近くにゐる友人の方がよし。(Stobaios, Florilegium, XVI, 151.)

κρείττον γάρ ἐστιν εὖ τεθραμμένην λαβεῖν γυναικί' ἄπρικοιν ἢ κακῶς μετὰ χρημάτων, τὴν ἐσομένην καὶ ταῦτα μέτοχον τοῦ βίου. 將來汝の生活の配偶者たらんとする者なる妻としては、持参物はなくとも、よく教育せられたる女の方が、金銭を持てる教育なき女よりよし。(Diodoros Sinopensis, Incertae Fabulae.)

κρείττον γάρ που σμικρὸν εὖ ἢ πολὺ μὴ ἱκανῶς περῶναι. 多くの事を十分に爲さざるより、少しの事をよく爲す方が優る。(Plat. Theaetetus, XXXI, 187, E.)

κρείττον γάρ τοῖς εὐφρονοῦσιν ἀδελφοῦ κτήμα οὐδέν. 賢き人々には兄弟より重んずべき何らの所有物なし。(Longos, Daphnis et Chloe, IV.)

κρείττον εἶναι τοῖς ποσὶν ὀλισθεῖν, ἢ τῇ γλώττῃ. 舌をもつて滑るよりは足をもつて滑る方がよし。(Zeno—Diog. Laertios, VII, 1, 22, 26.)

κρείττον ἔλεγε εἰς κόρακας ἢ εἰς κόλακας ἐμπεσεῖν· οἱ μὲν γὰρ νεκρούς, οἱ δὲ ζῶντας ἐσθίουσιν. 阿諛者の中に來るよりは鴉の中に來ることがよし。そは後者は屍を、前者は生者を喰へばなりと彼は言へり。(Antisthenes—Diog. Laertios, VI, 1, 4, 4.)

κρείττον εἶνα φίλον ἔχειν πολλοῦ ἀξίου ἢ πολλοῦς μηδενὸς ἀξίους. 何らの價値なき多くの人々よりは、大いに價値ある一人の友人を持つ方が優れり。(Anakharis—Diog. Laertios, I, 8, 5, 105.)

κρείττον ὀλίγ' ἐστὶν χρημάτων ἀνυπόπτως ἔχειν, ἢ πολλὰ φανερώς, ἀλλὰ μετ' οὐείδους λαβεῖν. 何ら疑を蒙ることなく僅かの金銭を所有する方が、公然と、されど破廉恥に澤山の金銭を所有するよりよし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 120.)

κρείττον σιωπῶν ἐστὶν ἢ λαλεῖν μάτην. 無益に多言するよりは沈黙する方がよし。(Philonides—Stobaios, Florilegium, XXXIII, 7.)

κρείττον ἢ πρόνοια τῆς μεταμελείας. 用心は後悔に優る。(Dionysios Halikarnasseus.)

κρέσσον ἄρξασθαι τοῖς ἀνοήτοισιν ἢ ἄρχειν. 愚者達を支配するよりは、愚者達に支配せらるる方が優れり。(Demokr. Ethica, Fragm. 144.)

κρέσσον τὰ οἰκῆα ἀμαρτήματα ἐλέγχειν ἢ τὰ ὀθνεῖα. 他人の過失を非難するよりは、自分の過失を非難する方がよし。(Demokr. Ethica, Fragm. 114.)

κρέσσων γάρ οἰκτιρμῶ φθόνος. 憐憫[せらるる]よりは嫉妬[せらるる]が優れり。(Pind. Pythia, I, 164.)

Κρήτες αἰεὶ ψεύσται. Krete 人は常に虚言者なり。(Kallimakhos, Hymnus ad Iovem, 8.)

Κρήτες αἰεὶ ψεύσται, κακὰ θήρια, γαστέρες ἀργαί. Krete 人は常に虚言者, 悪しき野獸, 怠惰なる腹なり。(cf. Vulg. Epistulae ad Titum, I, 12.)

κρίνειν οὐκ ἐπέουκε θεῖα ἔργα βροτοῖσι. 神々の仕事を批判するは人間に似合はしからず。(Bion Smyrnaïos, Fragm. 17, 9.)

κρίνει φίλους ὁ καιρὸς ὡς χρυσὸν τὸ πῦρ. 火が黄金を試験する如く, 機會が友人を試験す。(Menandr. Monosticha, 276.)

κρίος τροφεία ἀπέτισε. 牡羊はその飼育料を支拂へり; 世話して損す。

κροκοδείλου δάκρυα. 鱈魚の涙。(Apostollos, Paroemiae, X, 17.)

κρύπτειν ἀμαθίην κρέσσου ἢ ἐς μέσον φέρειν. 無知は公表するよりは隠す方がよし。(Herakleitos—Stobaios, Florilegium, III, 82.)

κτῆμα ἐς αἰεὶ. 永遠の財産。(Thouk. I, 22, 4.)

κτῆματα καὶ χρήματα. 財産と金錢。

κτῆμά τε ἐς αἰεὶ μᾶλλον ἢ ἀγώνισμα ἐς τὸ παραχρήμα ἀκούειν ξύγκειται. 私に直ちに名譽を得る論文よりは, 永久の所有物を書けり。(Thouk. I, 22.)

κτημάτων πάντων τιμωτάτων ἀνὴρ φίλος. あらゆる所有物の中に於て友人が最も尊重すべきものなり。(Herod. V, 42.)

κτῆσαι ἐν μὲν νεότητι εὐπραξίαν, ἐν δὲ τῷ γήρα σοφίαν. 若きときには幸運を, 老年においては知識を得んことを。(Bias—Stobaios, Florilegium, III, 79, ζ.)

κ. τ. λ. (ν. καὶ τὰ λοιπά; καὶ τὰ λειψόμενα.)

κυβερνήτου μὲν ἔργον ἀγαθὸν εἰς τὰς τῶν πνευμάτων μεταβολὰς ἀρμόσασθαι; ἀνδρὸς δὲ σοφοῦ πρὸς τὰς τῆς τύχης. 風の變化に〔進路を〕合はすは善き舵手の仕事にして, 運命の變化に合はすは賢人の仕事なり。(Aristonymos—Stobaios, Florilegium, III, 40.)

κῦδος. 光榮; 稱讚。

κυμανοπίστης. イノンドを割く人; 衰へたる脊齒漢; くだらぬことを詮索する人. κύνος ὄμματ' ἔχων. 犬の眼を持てる; 鐵面皮の人。(Hom. Iliad, I, 225.)

Κύριε ἐλέησον. 主よ, 我々を憐み給へ。(cf. Kyrie eleison.)

κύριος γὰρ ὢν ὁ δῆμος τῆς ψήφου κύριος γίνεταί τῆς πολιτείας. 人民が投票の主となれる時, 人民は政治の主となる。(Arist. Respublica Atheniensium, IX.)

κωτίλω ἀνθρώπων σιγῶν χαλεπώτατον ἄχθος. 多辯の人にとりては沈黙が最も苦しき荷物(悲しみ)なり。(Theogn. Sententiae, 295.)

κωφὸν γὰρ βέλος ἀνδρὸς ἀνάλκιδος οὐτιδανότο. 勇氣なき, 無用の男の鈍き投槍。(Hom. Iliad, XI, 390.)

Λ

λαβύντες, ἦν δ' ἐγὼ, ὥσπερ πινακα πόλιν τε καὶ ἤθη ἀνθρώπων, πρῶτον μὲν καθαρὰν ποιήσειαν ἄν. 彼らは畫板の如く人々の都市及び性質を取りて, 先づそれを清めるならんと私は言へり。(Plat. Respublica, VI, 13, 501, A.)

λαγῶς βαθεύδων. 眠れる兎; 獨へ難き人. λάβε βίωσας. 生活してゐて人目を避けよ。(Epikouros.)

λαβόμεθ' ἢ ἄρα πάντες ὅτι θνατοὶ γενόμεσθα, χῶς βραχὺν ἐκ Μοῖρας λάχομεν χρόνον. 我々はすべて死すべき者にして, 運命よりしていかに短き時を頒ち與へられたるかを忘れたり。(Bion Smyrnaïos, Idyllia, Fragm. 7, 10.)

λαλεῖν ἄριστος, ἀδυνατώτατος λέγειν. 多辯には最も秀で, 演説には最も劣れる人。(Eupolis, Demos, Fragm. 8.)

λαμπάδια ἔχουτες διαδώσουσιν ἀλλήλοις. 彼らは炬火(知識)を携へて相互に渡し合ふならん。(Plat. Respublica, I, 328, a.)

Λάμπις ἐρωτηθεὶς πῶς ἐκτίησάτο τὸν πλοῦτον, οὐ χαλεπῶς, ἔφη, τὸν μέγαν, τὸν δὲ βραχύν ἐπιπόνως καὶ βραδέως. Lampis はいかにしてその富を得しかと問はれたるとき、大なる富は骨折らずして、しかし小なる富は骨折りて且つ徐々に得たりと言へり。(Plout. Fragm. XXIV, 42.)

Λᾶω μὴ πιστεῦε πολύτροπός ἐστιν ὄμιλος. 賤民を信するなかれ、群衆は變り易し。(Phokylides, Sententiae, 95.)

λαῶ μὴ πιστεῦε πολύτροπός ἐστιν ὄμιλος. λαός τοι καὶ ὕδωρ καὶ πῦρ ἀκατάσχετα πάντα. 賤民を信するなかれ、群衆は變り易し。賤民と水と火とは、すべて押へ難きものなり。(Phokylides, Sententiae, 95.)

Λειβηθρίων ἀνοητότεροι. Leibethra 人より愚鈍なる; 甚だ愚鈍なる。(Leibethra は Thracia の未開地。)(Thougenides.)

λεῖπε δὲ οἱ τὰ θύρῃ, τὰ καὶ δύναται πονέεσθαι, σοὶ δ' οἰκωφελίη μελέτω, μεγαρόν τε φυλάσσειν. 戸外のことを彼に任せよ、彼はそれを働き得べし、汝は家庭の仕事をかかけ、家を護れ。(Naumakhios, Nuptialia Monita, 19.)

λέοντι συζῆν, ἢ γυναικὶ συμβιοῦν. 女と一緒に暮すよりは獅子と共に生活せよ。(Menandr. Monosticha, 327.)

λήγει δ' ἔρις δραμοῦσα τοῦ προσωτάτω ἀνδρῶν γερόντων ἐν ἐναλλαγῇ λόγου. 争論が極度になりし時、老人達の言葉の調停にてやむ。(Soph. Ajax, 731.)

λήθη. 忘却。

λήξασα δ' ὀργῆς κερδανεὺς ἀμείνουα. 怒を捨てて汝は更によきものを獲得するならん。(Eur. Medea, 615.)

λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐκ ἔξεις φίλον. あまりに汝自身を愛するときは汝は友人を持たざらん。(Menandr. Monosticha, 310.)

λίθος κυλιδόμενος τὸ φῶκος οὐ ποιεῖ. 轉がる石は苔を生ぜず。(Apostolios, Paroemias, X, 72)

λίμην ἀνυχίας ἐστὶν ἀνθρώποις τέχνη. 人にとりて技藝は禍の港(避難所)

なり。(Menandr. Monosticha, 309.)

λίμος γὰρ τοι πάμπαν ἀεργῶ σύμφωρος ἀνδρὶ. 飢餓は怠惰者に必ず伴ふ。(Hes. Opera, 302.)

λίμος δὲ πολλῶν γίγνεται διδάσκαλος. 飢餓は多くのことの教師なり。(cf. magister artis etc.)

λιμῶ γὰρ οὐδὲν ἐστὶν ἀντεῖπειν ἔπος. 飢餓に對しては抗議すべき言葉なし。(Menandr. Monosticha, 321.)

λιμῶ δ' οἴκτιστον θανέειν καὶ πότμον ἐπίσπειν. 飢餓のために死し、定命を終ふるは最も悲し。(Hom. Odyssea, XII, 342.)

Λιταὶ εἰσι Διὸς κούραι μεγάλοιο, χωλαὶ τε ῥυσαὶ τε παραβλῶπές τ' ὀφθαλμῶ, αἶ ῥά τε καὶ μετόπισθ' Ἄτλης ἀλέγουσι κιοῦσαι. 祈願(Λιταὶ)は偉大なる Zeus 神の娘にして跛足、皺より、眼はかすみ、呪(Ἄτλη)の後に用心深く進み行く。(Hom. Ilias, IX, 502.)

λόγος γὰρ ἐστὶν οὐκ ἐμός, σοφῶν δ' ἔπος, δεινῆς ἀνάγκης οὐδὲν ἰσχύειν πλέον. 何ものも恐るしき必要より力強からずとは、私の言ならで、賢者の語なり。(Eur. Helena, 513.)

λόγος γὰρ τοῦργου οὐ νικᾷ ποτέ. 言葉は決して行爲に勝たず。(Eur. Alceme, Fragm. 12.)

λόγος ἔργου σκιή. 言葉は仕事の影なり。(Demokr.—Diog. Laertios, IX, 7, 5, 17.)

λόγος μὲν ἐστ' ἀρχαῖος ἀνθρώπων φανείς ὡς οὐκ ἂν αἰῶν' ἐκμάθους βροτῶν, πρὶν ἂν θάνη τις, οὐτ' εἰ χρηστὸς οὐτ' εἰ τῶ κακός. 人が死せざる内は、その生涯は彼に善かりしや、悪しかりしや、老女のやうに互に罵り合ふは得ずとは、人間の古く言はれたる言葉なり。(Soph. Trachineae, 1.)

λοιδορεῖσθαι δ' οὐ πρέπει ἄνδρας ποιητᾶς, ὡσπερ ἄρτοπᾶλιδας. 詩人達が駄菓子賣の老女のやうに互に罵り合ふは似合はしからず。(Aristoph. Ranae, 858.)

λύπαι γὰρ ἀνθρώποισι τίκτουσιν νόσους. 悲嘆は人に病氣を生ず。(Eur.

Fragm. 896.)

λυπεῖ με δοῦλος μείζον οἰκέτου φρονῶν. 主人より賢き奴隷は私を困らす。(Menandr. Fabulae Incertae, 255.)

λύπη μανίας ὁμοίους εἶναι μοι δοκεῖ. 悲嘆は狂氣の壁一重のものなりと私には思はる。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragam, 64.)

λύπης δὲ πάσης γίνετ' ἰατρὸς χρόνος. 時はあらゆる苦惱の醫者なり。(Diphilos, Fabulae Incertae, Fragam, 36.)

λύπης ἰατρὸς ἐστὶν ἀνθρώποις λόγος, ψυχῆς γὰρ αὐτὸς μόνος ἔχει θελκτήρια. 言葉は人にとりて悲嘆の醫師なり。それはこれのみが精神に對する魅力を有すればなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragam, 23.)

λύχου ἀρθέντος, γυνὴ πᾶσα ἢ αὐτῆ. 燈火を取り去れば、すべての女は同じきものなり。

λύχου ὄζει. それは燈火の香あり; 辛苦の跡見ゆ。

M

μαθοῦσιν αὐδῶ, κού μαθοῦσι λήθομαι.

私は知れる人々に語り、知らざる人々には無頓着なり。(Aiskh. Agamemnon, 39.)

μαινόμεθα πάντες, ὅποταν ὀργιζώμεθα, τὸ γὰρ κατασχεῖν ἐστὶ τὴν ὀργὴν πόνος. 我々が怒る時に、我々は總て狂へるなり。怒を抑へる事は骨折なり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragam, 59, A. B.)

μακάριος ὅς οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει. 財産と思慮とを有する人は幸なり。何となれば彼はそれらを適宜にうまく使用すればなり。(Demokritos.)

μακάριος, ὅστις αὐτὸς ἰσχύων ἐπιπαίδας παρασπίζοντας ἀλκίμους ἔχει. 誰にしても自身なほ強くて、自分の傍に盾を手にして戦ふ勇敢なる子を

持つ人は幸福なり。(Diogenes-Stobalos, Florilegium, LXXV, 1.)

μακάριος, ὅστις εὐτυχεῖ γάμον λαβὼν ἐσθλῆς γυναικός, εὐτυχεῖ δ' ὁ μὴ λαβὼν. 善き女と結婚して仕合せよき人、善き女と結婚せずして仕合せよき人は誰にしても幸福なり。(Eur. Fragam, 878.)

μακάριος, ὅστις οὐσίαν καὶ νοῦν ἔχει, χρήται γὰρ οὗτος εἰς ἃ δεῖ ταύτη καλῶς. 財産と思慮とを有する人は何人にも幸福なり。何となれば彼はそれを適宜にうまく使用すればなり。(Menandr. Demiurgos, Fragam, 2.)

μακραὶ τυράννων χεῖρες. 王の手は長し。μάλα γὰρ φιλοσόφου τοῦτο τὸ πάθος, τὸ θανμάζειν' οὐ γὰρ ἄλλη ἀρχὴ φιλοσοφίας ἢ αὐτῆ. 不思議に思ふこと、この感情は哲學者のものなり。これ以外に哲學の他の起原なし。(Plat. Theaetetus, XI, 155, D.)

μάλα χαίρει, θεοὶ δὲ τοι ὄλβια δοῖεν. いざざらば、神々は汝に幸を與へよかし。(Hom. Odyssee, VIII, 413.)

μάλιστα ἀξιὸς ἐστὶ μισεῖσθαι, ὅτι πονηρὸς ὢν καὶ τὰ τῶν χρηστῶν σημεῖα διαφθείρει. 彼は悪人でありながら、善人の様子を假裝する故に、殊に憎まるる價值あり。(Aiskhines, In Clesiphontem, 99.)

μάλιστα μὲν λέοντα μὴ 'ν πόλει τρέφειν, ἢν δ' ἐκτρέφῃ τις, τοῖς τρόποις ὑπηρετεῖν. 殊に獅子を國家において養ふべからず、されどもし誰かが養ふならば、その性質に適ふやうにすべきなり。(Aristoph. Ranae, 1431.)

μᾶλλον αἰροῦνται οἱ νέοι πράττειν τὰ καλὰ τῶν συμπερόντων, τῶ γὰρ ἦθει ζωῆσι μᾶλλον ἢ τῶ λογισμῶ. 若者は便宜なることよりは善きことを爲すを選ぶ。それは彼らは理論によつてよりは性向によつて生活すればなり。(Arist. Rhetorica, II, 12.)

μᾶλλον γὰρ δεῖ τὰς ἐπιθυμίας ὀμαλίσειν ἢ τὰς οὐσίας. 我々の財産を平等になすよりは、我々の欲望を平等になす

を要す。(Arist. Politica, II, 7, 8.)

μᾶλλον δ' ἐστὶ τὸ οὐ ἕνακα καὶ τὸ καλοῦ ἐν τοῖς τῆς φύσεως ἔργοις ἢ ἐν τοῖς τῆς τέχνης. 技藝品におけるよりは、自然の仕事において更に多くの原因と美とあり (Arist. De Partibus Animalium, I, 1, 5.)

μαυθάνω μὲν οἶα δρᾶν μέλλω κακὰ θυμὸς δὲ κρείσσω τῶν ἐμῶν βουλευμάτων, ὅσπερ μεγίστων αἴτιος κακῶν βροτοῖς. 私はいかなる禍を仕出かさんとしてゐるかを知る。されど人間にとりて非常に大なる禍の原因なる激情は私の思慮に克てり。(Eur. Medea, 1078.)

μάντις δ' ἄριστος ὅστις εἰκάξει καλῶς. うまく推定する人が最上の豫言者なり。(Eur. Fragm.)

μάντις κακῶν. 禍の豫言者。(Hom. Ilias, I, 106.)

μέγα βιβλίον μέγα κακόν. 大なる書物は 大なる禍。(Kallimachos.)

μέγα κακὸν τὸ μὴ δύνασθαι φέρειν κακόν. 禍を耐へ得ざるは大なる禍なり。(Bion Borysthenios—Diog. Laertios, IV, 7, 3.)

μεγάλα βλάπτουσι τοὺς ἄξυνέτους οἱ ἐπαινεύοντες. 愚者を褒む者は彼らに大に害す。(Demokritos.)

μεγάλα γὰρ πρήγματα μεγάλοισι κινδύνοισι ἐθέλει καταρῆσθαι. 大事業は大なる危険をもつて仕遂げらるるを常とす。(Herod. VII, 80.)

μεγάλην παράκαιρος ἡδονὴν τίκτει βλάβην' ἐξ ἡδονῆς γὰρ φύεται τὸ δυστυχεῖν. 時に合はざる快樂は大なる禍を生ず。何となれば禍は快樂から生ずればなり。(Menandros.)

μεγάλη πόλις μεγάλη ἐρημία. 大なる都市は〔友なき人には〕大なる孤獨。

μεγάλη τυραννὶς ἀνδρὶ τέκνα καὶ γυνή. 男にとりて子と妻とは大なる獨裁主なり。(Eur. Oedipus, Fragm. 5.)

μεγάλου ἀπολισθαίνειν ὄμως εὐγενὲς ἀμάρτημα. 大事業より〔滑る〕は滑るにしても立派なる失敗なり。

μέγα μὲν γὰρ οἶμαι ἔργον καὶ τὸ

ἀρχὴν καταπράξει, πολὺ δ' ἐτι μείζον τὸ λαβόντα διασώσασθαι. 支配權を獲得するは大なる仕事なり、されどそれを獲て維持するは更に遙かに大なる仕事なりと私は考ふ。(Xen. Cyropaedia, VII, 5, 76.)

μέγας γὰρ Ἄιδης ἐστὶν εὐθύνος βροτῶν ἔνερθε χθονός, δελτογράφῳ δὲ πάντ' ἐπωπῆ φρενί. Hades (地獄の神)は地下界に住む人々の偉大なる裁決者にして、正しき記録を書く心をもつて萬事を監視す。(Aiskh. Eumenides, 279.)

μέγας δὲ πλεῖρα βοῶς ὑπὸ σμικρᾶς ὄμως μᾶστιγος ὀρθὸς εἰς ὄδδον πορεύεται. 而して横腹の大なる牛も小さき鞭によつて道を眞直ぐに歩む。(Soph. Ajax, 1253.)

μέγας θησαυρός ἐστὶ καὶ βέβαιος μουσικὴ ἅπασι τοῖς μαθοῦσι παιδευθεῖσι τε. 音楽はそれを習ひ仕込まれたる總ての人には、大なる、確固たる寶なり。(Theophilos, Citharoedus, Fragm.)

μέγιστον ἀγαθὸν ἐστὶ μετὰ νοῦ χρηστότης. 最大の良きものは思慮を伴へる正直なり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 246, C.)

μέγιστον κῦδος ἔχειν ἀρετῶν. 徳は最大の名譽を持つ。(Bakch. Carmina, I, 21.)

μείζονες γὰρ ὀρέξεις μέζονας εὐδείας ποιέουσιν. 一層大なる欲望は一層大なる缺乏を生ず。(Demokr. Ethica, Fragm. 70.)

μέθερον τὸ λίαν, μέθερον. 過度を捨つべし、捨つべし。(Eur. Phoenissae, 584.)

μείδησε δὲ θυμῷ σαροδάνιον μάλα τοῖον. 而して彼はその心中において全く凄く笑へり。(Hom. Odyssea, XX, 301.)

μείζων' ὅστις ἀντὶ τῆς αὐτοῦ πάτρας φίλου νομίζει, τοῦτον οὐδαμῶδ' λέγω. 何人なりとも彼の祖國より友人を重んずる人は、この人は何らの價値なき人なりと私は言ふ。(Soph. Antigone, 182.)

μείζον τούπιγγραμμα τῷ θυλακῶ. 袋には記名があまりたし。

μείζω κακὰ ἢ ὥστε ἀνακλαίειν. 歎きうるより大なる禍。(Herod. III, 14.)

μέλει γὰρ ἄνδρι, μὴ γυνὴ βουλευέτω
τᾶξωθεν ἔνδον δ' οὔσα μὴ βλάβην
τίθει 家の外の事は夫の仕事なり、妻は
口をきくなかれ。妻は家の内に居りて(居
るがよろしく)害をなすなかれ。(Aiskh.
Septem contra Thebas, 200.)

μελετή τὸ πᾶν. 勤勉は萬事なり。(Peri-
andros—Diog. Laertios, I, 7, 6, 99.)

μέλλοντα ταῦτα τῶν προκειμένων τι
χρῆ πρόσσειν. μέλει γὰρ τῶνδε
ἔτοισι χρῆ μέλειν. これらの事は未
來の事なり。現在の事の何かをなすを要
す。未來の事などはそれがかかはる者が
それらを處理せん。(Soph. Antigone, 1334.)

μέλλον τι πράττειν μὴ προείπης μη-
δευί ἅπαντα μεταμέλειαν ἀνθρώποις
φέσει, μόνη σιωπῇ μεταμέλειαν οὐ
φέρει. 或事をなさんとするとき、何人
にも言ふなかれ。萬事は人間に後悔を齎
す、沈黙のみは後悔を齎さず。(Menandr.
Fabulae Incertae, Fragm. 153.)

μεμαστίγωσο ἄν, εἰ μὴ ὠργιζόμην.
もし私が怒つてあらざりせば、汝は打た
れしならん。(Plat.—Diog. Laertios, III, 26,
99.) 「せよ。

μέμνησο ἄπιστείν. 信ぜざるやうに記憶
μέμνησ' ὅτι θνητὸς ὑπάρχεις. 汝は死
すべき者なることを記憶せよ。(Phokylid-
es, Sententiae, 109.)

μένει δ' ἐκάστω τοῦθ', ὅπερ μέλλει
παθεῖν. 各人には各人が蒙る運命のもの
が残れり。(Menandr. Monosticha, 347.)

μεταβολὴ παντῶν γλυκὴ. 萬事の變化
は心地よし。(Eur. Orestes, 234.)

μετὰ λύπης γὰρ ἢ μάθησις. 學問は
苦勞を伴ひて。(Arist. Ethica Nicomachea,
VIII, 1339 a, 29.)

μεταμελίη ἐπ' αἰσχροῖσιν ἔργασιν
βίου σωτηρίη. 恥づべき行爲の後の後
悔は人生の救済なり。(Demokr. Ethica,
Fragm. 99.)

μεταμῶνια θηρεύων ἀκράντοις ἐλ-
πίσιν. 實現不可能なる希望をもつて空
虚なるものを追ひ求めつつ。(Pind. Pythia,
III, 40.)

μετὰ τὴν δόσιν τάχιστα γηράσκει
χάρις. 贈物の後に感謝は直ちに老ゆ。
(Menandr. Monosticha, 347.)

μετὰ τὸν πόλεμον ἢ συμμαχία. 戰爭
の後に同盟。

μέτεστι τοῖς δούλοισι δεσποτῶν
νόσου. 召使は主人の病氣を分つ。(Eur.
Alcmaeon, Fragm. 16.)

μετρία δὲ ἢ θεῶ δουλεία, ἄμετρος δὲ
ἢ τοῖς ἀνθρώποις. 神への奉仕は耐へ
られど、人々への屈從は耐へられず
(Plat. Epistolae, VIII.)

μέτρον ἄριστον. 節度は最上。(Kleobou-
los—Diog. Laertios, I, 6, 6, 93.)

μέτρῳ ὕδωρ πίνοντες, ἀμέτρως μῶζαν
έδοντες. 彼らは水を量つて飲み、菓子
をやたらに喰ふ。

μὴ ἅμα ἀρχῇ πᾶν τέλος καταφαίνε-
σθαι. 起始と共に(我々が或事を始める
とき)すべての終末は豫想する能はず。
(Herod. VII, 51.)

μὴ γένοιτο. そのことが生ぜざらんこと
を。(cf. Vulg. ad Romanos, III, 31.)

μηδὲ δικὴν δικάσης, πρὶν ἂν ἀφοῦν
μῦθον ἀκούσης. 汝が兩者の言を聴か
ざる内は、判決するなかれ。(Phokylides,
Sententiae, 86.)

μηδεὶς με φαῦλην κάσθενή νομιζέτω
μηδ' ἡσυχαίαν, ἀλλὰ θατέρον τρό-
πον, βαρείαν ἐχθροῖς καὶ φίλοιςιν
εὐμενῇ. 何人も私をばつまらなき、弱
き、おとなしき者と考ふるなかれ、否そ
の反對の性質にして、敵に對しては烈し
き、友人には深切なる者と考へよ。(Eur.
Medea, 807.)

μηδεὶς τὰ θεῶν οὐδόσαιτο. 何人も神々
の事を非難するなかれ。(Theokr. Idyll.
XXI, 38.)

μηδὲ κασιγνήτω ἴσον ποιεῖσθαι ἐταί-
ρον. 汝の仲間を汝の兄弟と等しく考ふ
るなかれ。(Hes. Opera, 707.)

μηδέ μοι ἔκλαυστος θάνατος μῶλοι,
ἀλλὰ φίλοισι καλλείπομι θανῶν
ἄλγεια καὶ στοναχάς. 私には悲まれ
ざる死の來らざらんことを、否、私の死

- するとき、私の友人達に苦痛と悲嘆とを
残さんことを。(Solon, Fragm. 21.)
- μῆδεν ἄγαν. 何事も度を過すなかれ。
(cf. ne quid nimis.) (Khillon; Solon;
Thales, etc.—Diog. Laertios, I, 2, 16, 63.)
- μῆδεν ἄγαν καιρῶ πάντα πρόσεστι
καλά. 何ごとも度を過すなかれ、あらゆる
ことはその適時にはよし。(Sodanios.)
- μῆδεν ἄγαν σπεύδειν πάντων μέσ'
ἄριστα. 何ごともあまりに急ぐなかれ。
中程はあらゆるものにおいて最上なり。
(Theogn. Sententiae, 335.)
- μῆδένα κακηγορεῖτω μῆδεῖς. 何人も
[他の人を] 何人なりとも悪口するな
かれ。(Plat. Leges, XI, 934, E.)
- μῆδεν ἁμαρτεῖν ἐστι θεῶν. 何らの過失
を爲さざるは神々のことなり; 神々のみ
は決して過失せず。(Dem. De Corona, 289.)
- μῆδένα φίλου ποιῶ, πρὶν ἂν ἐξε-
τάσης πῶς κέχρηται τοῖς προτέροις
φίλοις. 或人が如何に彼の以前の友人
達を取扱ひしかを汝が知るまでは、その
何人をも友人となすなかれ。(Isokr. Ad
Demonicum, IV.)
- μῆδεν θαυμάζειν. 何ものにも驚嘆せず。
(cf. nil admirari.) (Pythag.—Ploutarkhos,
De Recta Audiendi Ratione, XIII.)
- μῆδεν χρημάτων ἔνεκα πράττειν. 何
ごとも金錢のために爲すなかれ。(Peri-
andros, Diog. Laertios, I, 7, 4, 97.)
- μῆδὲ πολύξεινον μῆδ' ἄξεινον καλέε-
σθαι. 歡待においてあまりに奢侈なり
と稱せらるるなかれ、又あまりに吝嗇な
りと言はるるなかれ。(Hes. Opera, 715.)
- μῆδέποτε δοῦλον ἡδουῆς σαυτὸν ποιεῖ'
λάγνης γυναικός ἐστιν οὐκ ἀνδρὸς
τῶδε. 汝を決して快樂の奴隷となすな
かれ。それはしだらなき女のことにして、
男のなすべき事ならず。(Anaxandrides,
Fábulae Incertae, Fragm. 9.)
- μῆδέποτε μῆδεν αἰσχροὺν ποιήσας ἔλ-
πιζε λῆσειν· καὶ γὰρ ἂν τοὺς ἄλ-
λους λάθης, σαυτῶ γε συγχειδήσεις.
汝が悪行を爲せるとき 人々に氣付かれ
ざらんと決して期待するなかれ。何とな

- ればたとへ汝が他の人々に氣付かれずと
も、汝にはその自覺あるが故に。(Isokr.
Ad Demonicum, IV, 16.)
- μῆδὲ τρισὶ τοῖς ἀεὺμφορωτάτοις τῇ
ἀρχῇ, οἴκτῳ καὶ ἡδουῆ ἰσχύου καὶ
ἐπιεικείᾳ ἁμαρτάνειν. 帝國に最も致
命的なる三つの過失、即ち同情、やさし
き言葉及び慈悲において過つなかれ。
(Thouk. III, 40, 2.)
- μῆδὲ ὑπὲρ τῶν πόδα ἔστω τὸ ὑπό-
δημα. 靴は足に太すぎるなかれ。(Louk.
Pro Imaginibus, 10.)
- μὴ διὰ φόβου, ἀλλὰ διὰ τὸ δέου ἀπ-
έχεσθαι ἁμαρτημάτων. 我々は恐怖
のためならず、當然の道のために罪を避
くべし。(Demokr. Ethica, Fragm. 45.)
- μῆδ' ὑπὸν μαλακοῖσιν ἐπ' ὄμμασι
προσδέξασθαι, πρὶν τῶν ἡμερινῶν
ἔργων τρεῖς ἕκαστον ἀπελθεῖν· πῆ
παρέβην; τί δ' ἔρεξα; τί μοι δέου
οὐκ ἐτελέσθη; 汝が汝の一日の仕事の
各々を三度取調べざる内は、眼をして柔か
き眼の上に来らしむるなかれ。我は何處
に過失せしか、我は何を正しく爲せしか、
我は如何なる點にて義務を怠りしかと。
(Pythag. Aurea Carmina, 40.)
- μὴ εἶναι πρὸς πάντας πάντα ῥητά.
すべての人々に對して(誰彼の區別なく)
すべての事を言ふなかれ。(Aristoxenos—
Diog. Laertios, VIII, 1, 15, 15.)
- μὴ εἰς τὴν αὔριον ἀναβάλλου· ἡ γὰρ
αὔριον οὐδέποτε λαμβάνει τέλος.
明日に遷延するなかれ。何となれば明日
は決して終局をもたざるが故に。(St.
Chrysostomos.)
- μὴ ἐκ τῶν λόγων τὰ πράγματα, ἀλλ'
ἐκ τῶν πραγμάτων τοὺς λόγους ζη-
τεῖν. 人の言葉からその行爲を探求す
べからず、彼の行爲からその言葉を取調
ぶべし。(Myson—Diog. Laertios, I, 9, 3, 108.)
- μὴ ἐν πολλοῖς ὀλίγα λέγε, ἀλλ' ἐν
ὀλίγοις πολλά. 多くの事において少
しづつを語るなかれ、少しの事において
多くを語れ。(Pythag.—Stobaios, Florile-
gium, XXXV, 8.)

μή ἐπιλαθώμεθα τῆς ζάλης ἐν τῇ γαλήνῃ, μηδὲ τῆς ἀρρωστίας ἐν τῷ καιρῷ τῆς ὑγείας. 風に於いて暴風雨を忘るるなかれ、また健康の際に病氣を忘るるなかれ。(Gregorius Nazianzen.)

μή ἔριξε γουεῦσι, κἄν δίκαια λέγῃς 汝の言ふところ正しくとも、兩親と争ふなかれ。(Pittakos—Orelli, Opuscula Graecorum Veterum, I, 148.)

μή ζῆτει τὰ γινόμενα γίνεσθαι ὡς θέλεις, ἀλλὰ θέλε τὰ γινόμενα ὡς γίνεται, καὶ εὐροήσεις. 事が汝の欲する如く起ることを求むるなかれ、否、事をそれがある如く欲せよ、然らば汝は幸運ならん。(Epikt. Enchiridion, VIII.)

μήθ' οἷς ἐχθαίρεις, ὑπεράχθεο, μήτ' ἐπιλάθου. 汝が憎む人々をあまりに心配するなかれ、また彼らを忘るるなかれ。(Soph. Electra, 177.)

μή κατὰ κερδαίμεν' κακὰ κέρδεα ἴσ' ἄτησιν. 悪しき利得をなすなかれ、悪しき利得は損失に等し。(cf. ἐκ τῶν κ. τ. λ.) (Hes. Opera, 350.)

μή κακὸν εὖ ἔρῃς' σπείρειν ἴσον ἐστ' ἐν πύττω. 悪人に深切をなすなかれ。それは海に種子を蒔くに等し。(Phokylides, Sententiae, 152.)

μή κακούργει τὴν μουσικὴν. 音樂(文藝)を害するなかれ。(Apostolios, Paroemiae, XI, 38.)

μή κίνει κακὸν εὖ κείμενον. うまく横はれる禍を動かすなかれ。

μή κίνει Καμαρίναν. Camarina を動かすな。(Camarina は Sicilia の湖水なり。それを乾燥せしめんとして悪疾起り、不成功に終れり。)

μή κίνειν ἀκίνητα. 静まれるものを動かすなかれ。(Makarios, Paroemiae, VI, 98.)

μή κινεῖν κακὸν εὖ κείμενον. よく横はれる(静まれる)禍を動かすなかれ。(Diogenianos, Paroemiae, VI, 54.)

μή κίνη χερσάδας. 砂磔(泥)を掻き亂すなかれ。(Sappho, Fragm. 114.)

μή κλαίει τοὺς θανόντας' οὐ γὰρ ὠφελεῖ τὰ δάκρυ' ἀνασθῆτω γεγονότι

καὶ νεκρῷ. 死者を嘆くなかれ。何となれば涙は無感覺になりて死せる者を益せざる故に。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 157.)

μή κρίνετε, ἴνα μή κρίθητε. 汝らが裁かれざらんために、裁くなかれ。

μήλα κακοὶ φθείρουσι νομῆς. 悪しき牧者は羊を害す。(Hom. Odyssea, XVII, 246.)

μή λέγ' ὅτι δώσεις' οὐ δίδωσι γὰρ λέγων, καὶ τὴν ἀπ' ἄλλων ἐμποδίζεται δόσιν. 汝が與ふるならんと汝言ふなかれ。何となれば言ふ人は與へず、且つ他人からの贈與を妨ぐる故に。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 72.)

μή μ' ἀκλαυτον ἄθραπτον ἰὼν ὄπιθεν καταλείπειν νοσφισθεῖς. あちらへ向き去り行きて、私のために嘆きもせず、私を埋葬もせずして、私を後に残すなかれ。(Hom. Odyssea, XI, 72.)

μή με, κύων, γούνων γουναίξω μηδὲ τοκήων. 畜生、私の膝かけて、又私の親かけて歎願するなかれ；畜生、私に哀願するなかれ。(Hom. Ilias, XXII, 345.)

μή μοι γένοιθ' ἃ βούλομαι' ἄλλ' ἃ συμφέρει. 私には私が欲するものならで、私を益するものが生ぜよかし。(Menandr. Monosticha, 366.)

μή μοι γένοιτο λυπρὸς εὐδαίμων βίος, μήδ' ὄλβος, ὅστις τὴν ἐμὴν κνίξοι φρένα. 私の心を苦しましむる如何なる立派にして隆盛なる生涯も又(かかる)富も私にあるなかれ。(Eur. Medea, 598.)

μή μοι δῶρ' ἐρατὰ πρόφερε χρυσῆς Ἀφροδίτης' οὐ τοι ἀπόβλητ' ἐστὶ θεῶν ἐρικυδέα δῶρα, ὅσσα κεν ἀπὸι δῶσιν, ἐκὼν δ' οὐκ ἂν τις ἔλοιτο. 黄金の Aphrodite の愛らしき贈物を私に對して非難するなかれ。神神が進んで與へ、しかも人間は何人も自分の力にては獲得しえざる神々の光輝ある賜は捨て去らるること能はず。(Hom. Ilias, III, 64.)

μή μοι τὸ πρῶτον βῆμ' εἰν δράμη κλωῶς, νικῶν δοκεῖτω τὴν δίκην, πρὶν

ἄν πέλας γραμμῆς ἵκεται, καὶ τέλος κάμψῃ βίου. たとへ人がその出發點に於いてよく走るとも、彼が決勝線に達し、人生の終局を廻り終るまでは、彼が正義に走り勝つと思ふなかれ。(Eur. Electra, 954.)

μή μόνου ἐπαινείτε τοὺς ἀγαθοὺς, ἀλλὰ καὶ μίμεισθε. 有徳なる人を稱讃するのみならず、彼らを模倣すべし。(Isokr. Nicocles, XIII, 61.)

μή μόνου τοὺς ἀμαρτάνοντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς μέλλοντας κόλαζε. ただに罪人を罰するのみならず、悪しき意思を拂ける者をも罰すべし。(Periandros—Diog. Laertios, I, 7, 4, 98.)

μηρὶν ἄειδε, θεά, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε. 女神よ、ギリシア人達に無数の苦痛の原因となりし Peleus の子 Akhilleus の恐ろしき怒を宣らせ給へ。(Hom. Iliad, I, 1.)

μή νουθέτει γέρονθ' ἀμαρτάνοντά τι δένδρου παλαιὸν μεταφεντεῖν δισκολον. 老人が何か過失せるとき彼に忠告するなかれ。老樹は植ゑかへ難きものなり。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragmenta.)

μή νῦν τὰ πόρσω, τάγγυθεν μεθείς, σκόπει. 近くにあるものを捨てて、遠くのものを見るなかれ。(Eur. Rhesus, 483.)

μή παιδί μάχαιραν. 小兒に劍を與ふるなかれ。

μή πάντα ἐπίστασθαι προθυμέο, μή πάντων ἀμαθῆς γένη. 汝は萬事を知らんと熱心するなかれ、然らざれば汝は萬事を知らぬ者とならん。(Demokr. Ethica, Fragment. 192.)

μή πάντ' ἄκουε, μηδὲ πάντα μάθθανε. 萬事を聞くなかれ、萬事を學ぶなかれ。(Dionysios, Thesmophoros, Fragment. 27.)

μή πάντα πειρᾷ πᾶσι πιστεῖν ἄει. 萬人に對して萬事を常に信頼することを試みるなかれ。(Menandr. Monosticha, 335.)

μή πάντ' ἐρέυνα' πολλὰ καὶ λαθεῖν καλόν. 萬事を穿鑿するなかれ。多く

のものは隠れたるもまたよし。(Soph. Fragment. 104.)

μή πᾶσιν, ἀλλὰ τοῖς δοκίμουσι πιστεῖν' τὸ μὲν γὰρ εὐήθες, τὸ δὲ σωφρονέουτος. 萬人を信ずるなかれ、然し價值ある人々を信ぜよ。前者は愚なり、後者は思慮ある人の仕方なり。(Demokr. Ethica, Fragment. 224.)

μή πᾶσι πιστεῖν. すべての人を信ずるなかれ。(Pittakos—Stobaios, Florilegium, III, 79, 3.)

μή ποτ' ἐπαινήσῃς, ὄργην καὶ ῥυθμὸν καὶ τρόπον ὅστις ἂν ᾖ. 汝が或人を、彼の性質、趣向、及びその生活の有様をよく知らざるうちは、決して彼を褒むるなかれ。(Theogn. Sententiae, 963.)

μή ποτέ τοι κακὸν ἄνδρα φίλον ποιέσθαι ἐταῖρον, ἀλλ' αἰεὶ φεύγειν ὥστε κακὸν λιμένα. 決して悪人を汝の友人となすなかれ、否、常に悪しき港として避けよ。(Theogn. Sententiae, 459.)

μή πρῶν μικρὰν ἡδονὴν μεγάλου κινδύνου. 僅かの快樂を大なる危険を拂うて買ふなかれ。(Apostolios Paroemiae, XI, 40.)

μή πρὸ τῆς νίκης ἐγκώμιον. 勝利の以前に讃辭を呈するな。

μή πῦρ ἐπὶ πῦρ. 火に火を加ふるなかれ。

μή ποω μέγ' εἴπῃς, πρὶν τελευτήσαντ' ἴδῃς. 或人をば、彼の死せるを汝が見ざる内は、決して褒むるなかれ。(Soph. Fragment. 520.)

μή σκυθρωπὸς ἴσθ' ἄγαν πρὸς τοὺς κακῶς πρᾶσσοντας ἄνθρωπος γεγώς. 汝は人なる以上は、不幸なる人に對してあまりに嚴重なるなかれ。(Eur. Iono, Fragment. 12.)

μήτ' ἀναρκτον βίον, μήτε δεσποτοῦμενον αἰνέσῃς. παντὶ μέσω τὸ κράτος θεὸς ὥπασεν. 放縱たる生活をも、束縛せられたる生活をも褒むるなかれ。神はすべて中庸のものに力(成功)を與ふ。(Aiskh. Eumemides, 526.)

μή ταχύ λάλει· μανίαν γὰρ ἐμφαίνει.
急速に語るなかれ。そのことは狂氣を示すものなれば。(Bias—Diog. Laertios, I, 5, 5, 87.)

μήτε μοι μέλι, μήτε μέλιττα. 蜜もなく、蜜蜂もなし；蜜蜂なければ蜜なし；勞苦なければ利得なし。

μήτε τὴν γῆν ἡλίουσ δύο μήτε τὴν Ἀσίαν δύο βασιλεῖς ὑπομένειν. 地は二つの太陽をもたず、アジアは二王を忍ばず。(Plout. Alexandri Aporhthegmata, 11.)

μή τὴν τέφραν φεύγων εἰς τὴν ἀνθρακίαν ἐμπέσῃς. 灰を避けて、燃ゆる石炭の中に落ち入るなかれ。(Diogenianos, Paeroemiae, VI, 68.)

μήτηρ τῆς ἐνδείας ἡ ἀεργία. 怠惰は缺乏之母。(Ignatius.)

μή τί καινόν; 何か變りしこともあらざるか。(cf. Vulg. Actus, XVII, 21.)

μήτι κασωόμεσθα δρῶντες εὐ βροτοῖς. 我々は人類を益することをやめざらん。(Plout. An Seni Respublica Gerenda Sit, XIV.)

μή τις βέβηλος εἰσίτω. いかなる俗人も入るを禁ず。

μή τούτο βλέψῃς εἰ νεώτερος λέγω, ἀλλ' εἰ φρονούντων τοὺς λόγους ἀνδρῶν ἐρῶ. 語る私が若輩なるか否かを考ふるなかれ、私が思慮ある人の言葉を言ふか否かを考へよ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 91.)

μή ὑπὲρ τὸν πόδα τὸ ὑπόδημα. 靴は足より大なるなかれ。(Loukianos.)

μή ὑποπτος πρὸς ἅπαντα, ἀλλ' εὐλαβῆς γίνου καὶ ἀσφαλῆς. 萬事に對して猜疑的なるなかれ、されど用心深く且つ不動なれ。(Demokr. Ethica, Fragm. 223.)

μή φθῆναι τὸν ἅπαντα νικῆ λόγον· τὸ δ' ἐπέει φανῆ, βῆναι κείθεν ὄθεν περ ἦκει, πολὺ δευτερον, ὡς τάχιστα. 生れざるが勿論最もよし。されど生れたるときは、出来るだけ早く彼が其處より來りし場所へ歸り行くが。その次に最もよし。(Soph. Oedipus Coloneus, 1224.)

μία γὰρ ἐστὶ πρὸς τύχην ἀσφάλεια, τὸ μὴ τοσαυτακίς αὐτὴν πειράσαι. あまり度々運を試みざることが運に對する唯一の安心なり。(Diokles Karystios.)

μία γὰρ χελιδὼν ἔαρ οὐ ποιεῖ, οὐδὲ μία ἡμέρα· οὗτω δὲ οὐδὲ μακάριον καὶ εὐδαιμονα μία ἡμέρα οὐδ' ὀλίγος χρόνος. 一羽の燕は春を作らず、一日も亦。かくの如く一日または短時間が、人を幸福にも、幸運にもせず。(Arist. Ethica Nicomachea, I, 1098a, 18.)

μία λόχη οὐ τρέφει δύο ἐριθάκουσ. 一つの矮林は二羽の駒鳥を養はず。

μῖα γὰρ χειρὸς ἀσθενῆς μάχη. 一つの手は弱し；多くの手は仕事を軽くす。(Euripides.)

μία χελιδὼν ἔαρ οὐ ποιεῖ. 一羽の燕は春を作らず。

μία ψυχὴ δύο σώμασιν ἐνοικοῦσα. [友は]二つの身體に住める一つの精神なり。(Arist.—Diog. Laertios, V, 1, 11, 20.)

μὴ ἐστὶν ἀρετὴ, τὸ ἄτοπον φεύγειν αἰεὶ. 適せざることを常に避けること、これは一つの徳なり。(Menandr. Monosticha, 339.)

μικρὰ πρόφασις ἐστὶ τοῦ πρῶξαι κακῶσ. 惡行をなすことの口實は小さし(小さくて足る)。

μικρὸν ἀπὸ τοῦ ἡλίου μετὰστηθι. 太陽[の光線]から少しく避けよ。(Diogenes—Ploutarkhos, Alexander, XIV.)

μικρὸν κακόν, μέγα ἀγαθόν. 小きき惡は大なる善なり。

μισεῖ γὰρ ὁ θεὸς τὰς ἄγαν προθυμίας. 神は過度の熱心を嫌ふ。(Eur. Orestes, 708.)

μισεῖ τὸ ταχύ λαλεῖν, μὴ ἀμάρτησ' μετάνοια γὰρ ἀκολουθεῖ. 汝が過失せぬために、急ぎて話すことを避けよ。後悔は従ひ來る故に。(Bias—Stobaios, Florilegium, III, 79, 5.)

μισῶ γὰρ οὕτως, οἵτινες φρονούσι μὲν, φρονούσι δ' οὐδὲν πλὴν γε χρημάτων ὑπερ. 私は思慮ある人、而かも金錢のこと以外には少しも思慮なき

人を眞に憎む。(Eur. Archelaus, Fragm. 22.)
μῶσ γε μέντοι χῶταν ἐν κακοῖς τις
ἄλους ἔπειτα τοῦτο καλλύνειν θέλη.
 或人が悪行において捕へられて、その時
 それを光榮となさんと欲する時は、私は
 まことに彼を憎む。(Soph. Antigone, 496.)
μῶσ δωρέαν, ἣτις ἀναγκάζει ἀγρυ-
πνεῖν. 私は私をして不眠にならしむる
 贈物を憎む。(Anakreon.)
μῶσ μνήμονα συμποσίω. 私は酒盛に
 際し記憶よき人を憎む。
μῶσ μνήμονα συμποτήν. 私は記憶よ
 き酒飲仲間を憎む。(Louk. Symposium, 3.)
μῶσ πουηρόν, χρηστόν ὅταν εἶπη λό-
γον. 私は悪しき人が善き言葉を言ふと
 きに彼を憎む。(Menandr. Monosticha, 352.)
μῶσ σοφιστήν, ὅστις οὐ αὐτῷ
σοφός. 自分のために賢からざる賢人を
 私は憎む。(Eur. Fragm. 930.)
μνήμην θ' ἀπάντων μουσομήτορ' ἐργά-
τιν. すべてのことの賢き仕事師なる記
 憶。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 461.)
μοῖρα δέ τις καὶ πόλεω ἐστὶν ὥσπερ
καὶ ἀνδρῶν. 人間におけると等しく都
 市にも運命あり。(Appianus, De Rebus
 Syriacis, LVIII.)
μοῖραν δ' οὐτινὰ φημι πεφυγμένον ἔμ-
μεναι ἀνδρῶν, οὐ κακόν, οὐδὲ μὲν
ἔσθλόν, ἐπὶν τὰ πρῶτα γένηται. 運
 命が来るや否や、人間の何人も、臆病な
 る者も、勇敢なる者も、それを脱れ得ず
 と私は言ふ。(Hom. Ilias, VI, 489.)
μόνη 'στιν ἀπαραίτητος ἀνθρώποις
Δίκη. 正義のみは人間によつて(人間
 の懇願によつて)曲げられず。(Stobaios,
 Eclogae, I, 3, 41.)
μόνοις οὐ γίνεσθαι θεοῖσι γήρας οὐδὲ
κατθανεῖν ποτε, τὰ δ' ἄλλα συγγεῖ
πάνθ' ὁ παγκρατῆς χρόνος. φθίνει
μὲν ἰσχὺς γῆς, φθίνει δὲ σώματος,
θυήσκει δὲ πίστις, βλαστάνει δ' ἀπι-
στία. 神々のみ老年は生ぜず、また神
 神は決して死せず、されどあらゆる物を
 征服する時(歲月)は他のものをすべて
 混亂せしむ。土地の力は衰へ、身體の力

も衰ふ、誠實は滅び、不實が生る。(Soph.
 Oedipus Coloneus, 607.)
μόνου ἄργυρον βλέπουσι. 彼らは金銭
 のみを見る(重んず)。(Anakreon.)
μόνος θεῶν γὰρ Θάνατος οὐ δῶρων
ἐρῶ. 神々の中にて、死の神のみが贈物
 を求めず。(Aiskh. Fragm. 177.)
μόνος ὁ σοφὸς ἐλεύθερος, καὶ πᾶς ἄ-
φρων δοῦλος. 賢人のみが自由なり、而
 してすべての愚者は奴隷なり。(Stoic 派
 哲學.)
μόνος σύ, θάνατε, τῶν ἀνηκέστων κα-
κῶν ἱατρός. 死よ、汝のみが治しがた
 き禍の醫師なり。(Aiskh. Philoctetes,
 Fragm.)
μόνου γὰρ αὐτοῦ καὶ θεὸς στερί-
σκειται, ἀγέννητα ποιεῖν ἄσ' ἂν ἦ
πεπραγμένα. 爲されたることを爲さ
 れざることとなすこと、そのことのみは
 神といへどもその力なし。(Arist. Ethica
 Nicomachea, VI, 2, 6.)
μουῶτατος γὰρ εἰ σύ πάντων αἴτιος,
καὶ τῶν κακῶν καὶ τῶν ἀγαθῶν, εὖ
ἴσθ' ὅτι. 汝のみが我々のすべての禍と
 福との原因なり。このことをよく知り置
 くべし。(Aristoph. Plutus, 182.)
μόριμα δ' οὔτι φύγειν θέμις' οὐ σο-
φία τις ἀπόσεται. 何人も運命を免る
 ること能はず。何人も智慧によつてそれ
 を退け能はず。(Eur. Heraclidae, 615.)
μορφά θηλυτέρησι πέλει καλόν, ἀνέρι
δ' ἀλκά. 女には美形が、男には力が誇
 なり。(Bion Smyrnaios, Fragm. 14.)
μόνοι θεοφιλέες, ὅσοις ἐχθρόν τὸ
ἀδίκειν. 悪の敵のみが神に愛せらる。
 (Demokr. Ethica, Fragm. 41.)
Μούσαι Μναμοσύνας θύγατρεις. Μου-
σαι (詩歌の女神) 達は Mnamosyne (記
憶の女神) の娘なり. (Arist.—Stobaios,
 Florilegium, I, 12.)
μουσικήν δ' ἄρα ἔρωσ διδάσκει, κἂν
ἄμουσος ἦ τὸ πρῶν. 戀愛は、以前
 には詩歌の事を全く知らざりし人になりと
 も、音樂を教ふ。(Eur. Sthenoboes, Fragm.
 9.)

μοχθεῖν ἀνάγκη τοὺς θέλοντας εὐτυχεῖν. 幸福ならんと欲する者は苦勞するを要す。(Menandros.)

μυστήριόν σου μὴ κατείπης τῷ φίλῳ, κοῦ μὴ φοβηθῆς αὐτὸν ἐχθρὸν γενόμενον. 汝の祕密を友人に語るなかれ、かくて汝は汝の友人が敵となりたりとて彼を恐れざらん。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 168.)

N

ναρθηκοφῆροι μὲν πολλοί, βάκχοι δέ τε παῦροι. Bakkhos 神の杖を持つ者は多し、されど眞の Bakkhos 信者は少し。(Plat. Phaedo, XIII, 69, C.)

ναυηγοὺς οἴκτειρον, ἔπει πλοῦς ἐστὶν ἀδηλός. 航海は不安定なる故に、水夫を憐れめ。(Phokylides.)

ναῦν τοι μὴ ἄγκυρ' οὐδαμῶς σώξειν φιλεῖ. 一つの錨では船を救ふに決して十分ならず。(Eur. Phaethon, Fragm. 7.)

νάφε καὶ μέμνασ' ἀπιστεῖν ἄβρα ταῦτα τῶν φρενῶν. 眞面目なれ、而して〔人を〕信ぜざる〔やうにする〕ことを記憶せよ。これが理性の源泉なり。(Ephkharinos.)

ναῖκων παλαιῶν χρηστὸς ἀμνήμων ἀνήρ. 立派なる人は過去の争論を記憶せず。

νεκρὸν ἰατροῦειν καὶ γέροντα νουθετεῖν ταῦτόν. 死體を治療すると老人に忠告するとは同一なり。

νεκρὸς οὐ δάκνει. 死骸は噛まず。(Plout. Pompetus, LXXVII.)

νάκταρ. 神酒；甘露。

νεκὴν ἀμνηνὰ κάρηνα. 死者の力なき頭；亡靈達。(Hom. Odyssey, X, 521.)

νέμεσις. 義憤；報復の神。

νεῖος τὸ σιγᾶν κρείττον ἐστὶ τοῦ λαλεῖν. 若者は多言するよりは黙する方がよし。

νεὸς ἂν ποιήσης, γῆρας ἔξεις εὐθαλές. 若きときに働けば、汝は老いて幸福ならん。(Menandr. Monosticha, 388.)

νεὸς δ' ἀπόλλυθ', ὄντινα φιλεῖ θεὸς. 神が愛する人は若く死す。(Hypsaeus—Stobaios, Florilegium, CXX, 13.)

νεὸς ἔμπειρος οὐκ ἐστὶ πλῆθος γὰρ χρόνου ποιήσει τὴν ἐμπείριαν. 青年は経験なし。何となれば時日の多きことが経験を作る故に。(Arist. Ethica Nicomachea, VI, 1142 a, 15.)

νεὸς πέφυκας, πολλὰ καὶ μαθεῖν σε δεῖ, καὶ πόλλ' ἀκούσαι καὶ διδάσκεσθαι μακρὰ. αἰεὶ τι βούλου χρησίμου προσμαυθάνειν. 汝は若し、汝は多くの事を學び、多くのことを聴き、多くのことを教へられざるべからず。何か有益なることを學び加へんことを常に心がくべし。(Soph. Fragm. 622.)

νεφελοκοκκυγία. 雲—郭公國。(Aristoph. Aves, 821.)

νηὶ ὀλίγην αἰνεῖν, μεγάλη δ' ἐνὶ φορτία θέσθαι μείζον μὲν φόρτος, μείζον δ' ἐπὶ κέρδει κέρδος ἔσσειται, εἴ κ' ἄνεμοι γε κακὰς ἀπέχασιν ἀήτας. 小さな船を褒めよ、されど大なる船に荷物を托せよ。その船の荷物が多ければ多きだけ、利益は、有害なる風さへなくば、益々利益の上に加へられん。(Hes. Opera, 643.)

νηπίοι, οἷς ταύτη κείται νόος, οὐδὲ ἴσασιν ὡς χρόνος ἔσθ' ἡβης καὶ βίτου ὀλίγος νηητοῖς. その心はこれ(快樂)に耽り、人間にとりて青春の、生命の期間は短きものなるを知らざる者達は愚人なり。(Simonides Keios, Fragm. 85, 11.)

νηπίοι, οὐδ' ἴσασιν ὅσω πλέον ἡμῶν παντός. 彼らは愚者なり、而して如何に半分が全部より多きかを知らず；安全に得られたる少量は危険を冒して得られたる多量に優る。(Hes. Opera, 40.)

νηπίοισιν οὐ λόγος, ἀλλὰ ἐνυφορή γίνεται διδάσκαλος. 若者(愚者)には理性がその師ならで、事情(禍)が師なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 32.)

νήπιος ὅς τὰ ἔτοιμα λιπῶν ἀνέτοιμα
διώκει. 確かなることを捨てて、不確か
なることを追ふ人は、愚人なり。

νικᾷ δὲ καὶ σίδηρον καὶ πῦρ καλή
τις οὔσα. 或女が美しきときは、彼女
は鐵をも火をも征服す (Aeschylos.)

νικᾷ δ' ὁ μείων τὸν μέγαν δίκαι'
ἔχων. 小きき者も、正義を持ってば、大な
る者を打負かす。 (Eur. Supplices, 437.)

νικᾷ λογισμῷ τὴν παρούσαν συμφο-
ρᾶν. 現在の禍を理性をもつて打負かせ
よ。 (Menandr. Monosticha, 685.)

νίκη δ' ἐπαμείβεται ἄνδρας. 勝利は人
を換ふ；勝利は時にこの人に、時にかの
人に。 (Hom. Ilias, VI, 339.)

νίκη Καδμεία. (ν. Καδμεία νίκη.)

νίκης ἀσφάλεια μετριότης φρονή-
ματος. 適度の思慮 (傲慢を節する) は
勝利の確保なり。 (Aesop. Fabulae, 21, B.)

νίκησον ὄργην τῷ λογίζεσθαι καλῶς.
よく思慮することによつて怒を制せよ。
(Menandr. Monosticha, 381.)

νόθοι τε πολλοὶ γησιῶν ἀμείνονες.
庶子にして正統の子に優るもの多し。
(Eur. Andromache, 638.)

νόμιζε δ', εἰ σὺ τὴν σαυτοῦ φιλεῖς
ψυχὴν, φιλεῖν ἅπαντας. もし汝が汝
の生命を愛するならば、總ての人々も彼
らの生命を愛すと考へよ。 (Eur. Alcestis,
708.)

νόμιζε μηδὲν εἶναι τῶν ἀνθρωπίνων
βέβαιον· οὕτω γὰρ οὐτ' εὐτυχῶν ἔ-
σει περιχαρῆς, οὐτ' δυστυχῶν πε-
ριλυπος. 人間に屬することの何ものな
りとも安泰なりと考ふるなかれ。かくて
汝は幸運においても非常には悦ばざるべ
く、不運においても非常には悲しまざる
べし。 (Isokr. Ad Demonicum, IV, 42.)

νομίσατε εἶναι τοῦ καλῶς πολεμεῖν,
τὸ ἐθέλειν καὶ τὸ αἰσχύνεσθαι καὶ
τοῖς ἄρχουσι πείθεσθαι. 戦争の成功
には、その意思と、廉恥心と、將軍への服
従とが大切なることを考へよ。 (Thouk.
V, 9, 9.)

νόμοις ἐπεσθαι τοῖσιν ἐγχορίοις

καλόν. 法に従ふことは國人にふさは
し。 (Menandr. Monosticha, 372.)

νόμου φοβηθεὶς μὴ παραχθήσῃ νόμῳ.
法を恐るるならば、汝は法によつて煩は
ざるることなからん。 (Menandr. Fabulae
Incertae, Fragm. 244.)

νόμος ὁ πάντων βασιλεὺς θνατῶν τε
καὶ ἀθανάτων. 法はすべての人間と神
神との王なり。 (Pind. Fragm. 146.)

νόμος φυλαχθεὶς οὐδὲν ἐστὶν ἢ νόμος·
ὁ μὴ φυλαχθεὶς καὶ νόμος καὶ
δῆμιος. 法は守らるときは法に過ぎ
ず、犯さるときは法と共ニ公刑吏
なり。 (Phylition, Sententiae, 33.)

νόμους καὶ τοὺς ἀγράφους καὶ τοὺς
γεγραμμένους τιθέμενοι. 不文法と成
文法とを制定して。 (Arist. Politica, VII, 5.)

νόσου πολὺν κρείττον ἐστὶ ἢ λύπην
φέρειν. 苦惱よりは病氣の方が大いに
耐へ易し。 (Philemon, Fabulae Incertae,
Fragm. 110.)

νόσῳ ἀρχὴν ἐπιστήμης. 意思は知識の
初なり。 (Arist. Analytica Posteriora, I, 33,
1.)

νόσῳ ἀρχὴν κινήσεως. 心は運動の初な
り。 (Anaxagoras—Diog. Laertios, II, 3, 4, 8.)

νόσῳ χρὴ θεάσασθαι. τί τῆς εὐμορφίας
ὄφελος, ὅταν τις μὴ φρένας καλῶς
ἔχη; 心を見ることが必要なり。もし或
人が善き精神を所有せざるならば、美し
き姿が何の益ありや。 (Eur. Oedipus,
Fragm. 6.)

νόσῳ δὲ γ' οὐ βέβαιος, ἀδικου κτήμα
κού σαφὲς φίλοις. 確固たらざる精神
は正しからざる且つ友人に危険なる所有
物なり。 (Eur. Iphigenia in Aulis, 334.)

νόσῳ ἐστὶν ὁ διακοσμῶν τε καὶ
πάντων αἴτιος. 心は萬事の處理者に
して責任者(原因)なり。 (Anaxagoras—
Plat. Phaedo, XLVI, 97, C.)

νύκτας δ' ὕπνος ἔχρησιν—ὁ γὰρ τ'
ἐπέληγεον ἅπαντων ἐσθλῶν ἡδὲ κα-
κῶν, ἐπεὶ ἄρ βλέφαρ' ἀμφικαλύψῃ.
睡眠は夜を注ぐ。睡眠はそれが一度眼瞼
を蔽ふや、あらゆる善きことと悪きことを

忘れしむ。(Hom. Odyssea, XX, 85.)

υἱν γὰρ δὴ πάντεσσι ἐπὶ ξυροῦ ἴσται ἀκμῆς ἢ μάλα λυγρὸς ὄλεθρος Ἀχαιοῖς ἢ βιῶναι. 今や全ギリシア人にとりて、悲しき死か生かが剃刀の刃の上(危機一髪の状態)に立てり。(Hom. Ilias, X, 173.)

υἱν δ' ὅτε πάντα δέδασται. 萬事が割り當てられたる今。

Ξ

Ξενίων δὲ τε θῆμος ἄριστος. 心持が期待の最上のもなり。

Ξενοὺς πένητας μὴ παραδράμης ἰδῶν. 貧しき客人を見て逃ぐるなかれ。(Menandr. Monosticha, 389.)

Ξίφος τιτρώσκει σῶμα, τὸν δὲ νοῦν λόγος. 劍は肉體を傷つく、されど言葉は精神を。(Menandr. Monosticha, 393.)

Ξίφους πλῆγὴ κουφωτέρα γλώσσης. τὸ μὲν γὰρ σῶμα, ἡ δὲ τὴν ψυχὴν τιτρώσκει. 劍の打撃は舌の打撃より輕し、前者は肉體を、後者は精神を傷つく。(Pythagoras.)

Ξύλον ἀγκύλου οὐδέποτε ὀρθόν. 捻ぢけたる杖は決して真直くにならず。(Dio-gemianus, Paroemias, VI, 92.)

Ξυμφέρει σωφρονεῖν ὑπὸ στένει. 嘆息のもとに賢くなるは有益なり。(Aiskh. Eumenides, 520.)

Ξυνελάν λέγω τὴν πᾶσαν πόλιν τῆς Ἑλλάδος παιδεύειν εἶναι. 要するに私は[Athenaiの]全市はギリシアの學校なりと言ふ。(Thouk. II, 41, 1.)

Ξυνόντες γνώμαις ἑτέρων μετεβάλλουτο τοὺς τρόπους. 彼らは他の人々の考を採用して彼らの性向を變へたり。(Aristoph. Vespa, 1460.)

Ξὺν τῷ δικαίῳ γὰρ μέγ' ἔξεισι φρονεῖν. 正しきことにおいては、自信を懷き能ふ。(Sophokles)

Ξὺν τῷ θεῷ πᾶς καὶ γελᾷ κωδύρεται. 神と共に(神が欲すれば)何れの人も皆笑ひもし悲しみもす。(Apostolios, Paroemias, XII, 26.)

Ξυρεῖν ἐν χροῶ. 皮膚を剃る; 適切なり。(Soph. Ajax, 786.)

Ξυρεῖν ἐπιχειρεῖν λέοντα. 獅子を剃らんと試む。(Plat. Republica, I, 15, 341, C.)

Ο

ὁ ἀγαθὸς φιλαυτὸς ἐστὶ καὶ γὰρ αὐτὸς δυνήσεται τὰ καλὰ πράττων, καὶ τοὺς ἄλλους ὠφελήσει. 善人は自己を愛する人なり。何となれば善行を爲すことによつて、彼は自ら益し、他人を利すべければなり。(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 1169 a, 12.)

ὁ ἀδελφὸς εἰάν ἀδικῇ, ἐντεῦθεν αὐτὸ μὴ λάμβανε ὅτι ἀδικεῖ, ἀλλὰ ἐκεῖθεν μάλλον ὅτι ἀδελφός. もし汝の兄弟が汝を害するならば、それで彼が汝を害せしといふことを記憶するなかれ、否そこで益々彼が兄弟なることを記憶せよ。(Epikt. Enchiridion, 43.)

ὁ ἀδικῶν οὐ βούλεται εἶναι θεόν, ἵνα μὴ τὸ δίδουαι δίκην ὁ δὲ ἀδικούμενος βούλεται εἶναι θεόν, ἵν' ἐπικουρίας ὦν πέπουθε τύχη. 悪人は罰せられざるために、神の存在を欲せず。被害者は彼らの被害の救助を得るために神の存在を欲す。(Hierokles.)

ὁ ἀνθρώπος εὐεργετικὸς πεφυκώς. 人は深切に生れつきたり。(Marcus Aurelius, IX, 42.)

ὁ ἀνθρώπος φύσει πολιτικὸν ζῶον ἐστί. 人は性質上社會的動物なり。(Arist. Politica, I, 2.)

ὁ βίος ἀνθρώποις λογισμοῦ καὶ ἀριθμοῦ δεῖται πάνν. 人間にはその生涯は計算と數とを大いに必要とす。(Epikbarmos.)

- ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρή. 人生は短かく、藝術は長し。(Hippokrates, Aphorismi, I, 1.)
- ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρή, ὁ δὲ καιρὸς ὀξύς, ἡ δὲ πείρα σφαλερή, ἡ δὲ κρίσις χαλεπή. 人生は短く、藝術は長く、機會は速く 經驗は不安にして、判斷は困難なり。(Hippokrates, Aphorismi, I, 1.)
- ὁ βούλεται, τοῦθ' ἕκαστος καὶ οἶται. 各人は自分が欲することを、それをまた考ふ。(Demosthenes.)
- ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὐ μόνον πολιτικὸν ἀλλὰ οἰκονομικὸν ζῶν. 人はただに政治的動物たるのみならず、又家庭的動物なり。(Arist. Ethica Endemia, VII, 10, 5.)
- ὁ γὰρ ἄνθρωπος, φυτὸν οὐκ ἔγγειον οὐδὲ ἀκίυητον, ἀλλ' οὐράνιόν ἐστιν, ὥσπερ ἐκ ρίζης τὸ σῶμα τῆς κεφαλῆς ὄρθον ἰστάσης, πρὸς τὸν οὐρανὸν ἀνεστραμμένον. 人間は、地に屬せざる、動きうる、天に屬する植物にして、あたかもその根より頭は體を眞直ぐに立てたる如く、天を見上ぐる植物なり。(Ploutarkhos.)
- ὁ γὰρ διαιτητῆς τὸ ἐπιεικὲς ὄρα, ὁ δὲ δικαστῆς τὸν νόμον. 仲裁者は衡平を重んじ、裁判官は法を重んず。(Arist. Rhetorica, I, 13.)
- ὁ γὰρ δικαστῆς βούλεται εἶναι οἶον δίκαιον ἔμφυχον. 裁判官は生きたる正義の如くあらんと欲す。(Arist. Ethica Nicomachea, V, 4, 7.)
- ὁ γὰρ θεὸς βλέπει σε, πλησίον παρών, ὡς τοῖς δικαίοις ἴδεται, κ' οὐ τὰδίκαις. 正しきことを悦び、正しからざることを好まぬ神は、近くにゐて汝を見る。(Menandros.)
- ὁ γὰρ καιρὸς πρὸς ἀνθρώπων βραχὺ μέτρον ἔχει. 機會は人のために短き尺度を持つ。(Pind. Pythia, IV, 508.)
- ὁ γὰρ μανθάνων κιθαρίζειν κιθαρίζων μανθάνει κιθαρίζειν. 堅琴を弾くことを學ぶ者は、堅琴を弾きつつ堅琴を弾くことを學ぶ。(Arist. Metaphysica, VIII, 8.)
- ὁ γὰρ τὸν ἴδιον οἰκονομῶν κακῶς βίον, πῶς οὗτος ἂν σώσειε τῶν ἔξω τινά; 自己の生活を悪くし處理する者が、如何にして外の人々の或者を救ひ得んや。(Euphron, Didymi, Fragm. I.)
- ὁ γὰρ τῶν περισσῶν ζῆλος εὐθὺς ἀκολουθεῖ καὶ συνοικίζεται τῇ χρεῖα τῶν ἀναγκαίων. 必要なる物の缺乏には、餘分のものに對する嫉妬が直ちに伴ひ且つ同棲す。(Solon.)
- ὁ γέγραφα, γέγραφα. 私を書きしものを私は書けり。(Novum Testamentum, Joannes, XIX, 22.)
- ὁ γέρων δις παῖς. 老人は二たび子供 (Plat. Leges, I, 646, A.)
- ὁ γε σιγῇ δῶρα θεῶν ἔχει, ὅττι διδοῖεν. 神々が與ふるものを何にても、神神の賜を彼は沈黙して受けよかし (Hom. Odyssea, XVIII, 142.)
- ὁ γραμμῶν ἄπειρος οὐ βλέπει βλέπων. 學問なき者は見れども見ず。(Menandr. Monosticha, 438.)
- ὁ δ' αὐθάνατος κίχε καὶ τὸν φυγόμαχον. 死は戰より逃ぐる者をも捕ふ。(Simonides Keios, Frugm. 65.)
- ὁ δ' ἀφθάνητός γ' οὐκ ἐπίζηλος πέλει. 妬まれざる人は妬ましからず。(Aiskh. Agamennon, 939.)
- ὁ δὲ βίος πρᾶξις, οὐ ποίησις ἐστίν. 人生は行爲にして、製作にあらず。(Arist. Politica, I, 3.)
- ὁ δὲ βουλευσάμενος αἰσχροῦς, εἴ οἱ ἡ τύχη ἐπίσποιτο. εὐρημα εὐρηκεῖ ἦσσαν δὲ οὐδὲν οἱ κακῶς βεβούλευται. 亂暴なる考をめぐらせし人は、もし運が彼に味方せば、その目的を達せん。されど彼の考が誤なることにおいては少しも變りなし。(Herod. VII, 10.)
- ὁ δὲ παῖς πάντων θηρίων ἐστὶ δυσμεταχειριστότατον ὄσω γὰρ μάλιστα ἔχει πηγήν τοῦ φρονεῖν μήπω κατηγορημένον. 男兒はあらゆる動物の中にて最も取扱ひ難し。彼は殊に理性の未だ整頓せざる源泉を持つ故に益々然り。(Plat. Leges, VII, 14, 808, D.)

δ δὲ πλοῦτος ἡμᾶς, καθάπερ ἰατρὸς
κακῶς, πάντας βλέποντας παραλα-
βῶν τυφλοὺς ποιεῖ. 富は悪しき醫者
の如く、それを見る我々すべての者を捕
へて盲目となす。(Antiaphanes, Fabulae In-
certae, Fragm. 61, A, B.)

δ δ' εὐκόλος μὲν ἐνθάδ', εὐκόλος δ'
ἐκεῖ. この世で温厚なりし者は、あの世
でも温厚なり。(Aristoph. Ranae, 82.)

δ δὲ χρόνος τρέχει, τρέχει καθ' ἡμῶν
τῶν παλαιπώρων βρατῶν, φέρων
ἐκάστω τῷ βίῳ καταστροφὴν.
時は走る、我々衰へたる人間に不利に走
り、各人の生活に顛覆を齎して。(Pallad-
as, Anthologia Graeca, X, 81.)

δ δὴ χαρίεις καὶ ἐλευθέριος οὕτως
ἔξει, οἷον νόμος ὦν ἐαυτῷ. 快き、率
直なる人は、自ら自己に法ともいふべく、
かくの如くに振舞ふならん。(Arist. Ethica
Nicomachea, IV, 1128a, 31.)

δ δ' ὄλβος οὐ βέβαιος, ἀλλ' ἐφήμερος.
幸福は安定ならず、されど一時的なり。
(Eur. Phoenissae, 558.)

δ ἐλαγίστων δεόμενος ἔγγιστα θεῶν.
最も僅少を必要とする者が神に最も近
し。(cf. ἐγὼ δὲ νομίζω κ. τ. λ.) (Xen-
ophon.)

δ ἐλέφας τὴν μυῖαν οὐκ ἀλεγίζει. 象
は蠅に頓著せず。

δ ἔχων ὄτα ἀκούειν, ἀκούεω 聴く耳
をもてる者は聴くべし。

δ θάνατος τοιοῦτος, οἷον γένεσις, γέν-
σεως μυστήριον. 死は誕生の如く、自
然の神秘なり。(Marc. Aurelius, IV, 5.)

δ θανῶν οὐκ ἐπιθυμεῖ. 死者は欲望をも
たず。(Anacr. Carmina, I, 11, 13.)

δ θεὸς γεωμετρεῖ. 神は幾何学者なり。

δ θεὸς ὡς ἔφν τι ποικίλον καὶ δυσ-
τέκμαρτον· εὐ δὲ πῶς ἀναστρέφει
ἐκείσε κάκεις' ἀναφέρων. 神は何と
様々にして測ること能はざるものなるか
な。彼は運を彼方此方と弄びて容易に變
轉せしむ。(Eur. Helena, 711.)

δθι παῖδες Ἀθηναίων ἐβάλλοντο φαι-
νῶν κρηπίδ' ἐλευθερίας. 其處に

Athenai の子らが自由の輝かしき基礎
を据ゑたり。(Pind. Fragm. 196.)

δθούνεκ' ἀρετὴ τῶν ἐν ἀνθρώποις
μὴν οὐκ ἐκ θυραίων τάτιχειρα
λαμβάνει, αὐτῇ δ' εαυτὴν ἄθλα τῶν
πόνων ἔχει. その故は人間界の事の中
にて徳のみ外部からの報酬を要求せず、
徳は自分のために自分を已れの勞苦の褒
美として所有すればなり。(Clemens Alex-
andrinus, Stromata, IV, 7, 63.)

οἷα γὰρ φαίνεται τὰ πράγματα. μὴ
τοιαῦτα εἶναι τῇ φύσει, ἀλλὰ
μόνου φαίνεσθαι. 事物は、その本質上
は、それが現はるる如きその様なる物に
てあり、ただ左様に思はるるのみなり。
(Pyrrho—Diog. Laertius, IX, 11, 8.)

οἷα κεφαλὴ ἐγκέφαλου οὐκ ἔχει.
何と立派なる頭が脳を持たざることよ。
(Aisop. Fabulae, XLVII.)

οἱ ἀξύνετοι δυστυχέουτες σωφρονέου-
σι. 愚者は禍に會ひて後に賢くなる
(Demokritos.)

οἱ αὐτοὶ περὶ τῶν αὐτῶν τοῖς αὐτοῖς
τὰ αὐτά. 同じ人々が同じ人々に同じ
事について同じ事を〔言ふ〕。(cf. δις
κράμβη κ. τ. λ.)

οἷ' αὐτῶν κακὰ τεύχει ἀνὴρ ἄλλω κα-
κὰ τεύχων, ἢ δὲ κακὴ βουλή τῷ
βουλευσάντι κακίστη. 他人に對して
悪を企つる人は、自分に對してそのやう
なる悪を企つるなり。悪しき計畫はその
計畫者にとりて最も悪し。(Hes. Opera,
265.)

οἱ βάρβαροι γὰρ ἄνδρας ἠγοῦνται μό-
νους τοὺς πλείστα δυναμένους φα-
γεῖν τε καὶ πιεῖν. 野蠻人は甚だ多く
食ひ飲むことの出来る者のみを男と考ふ
ればなり。(Aristoph. Acharnenses, 77.)

οἱ γὰρ ἄγνοτες παρανομοῦσι μᾶλλον
τῶν ἐπομένων. 従ふ者達よりは率ゐる
者達の方が法を破る。(Thouk. III, 65, 2.)

οἱ γὰρ θεοὶ οὐδὲν πρότερον ποιούσιν
ἢ τῶν ποιητῶν ἀνθρώπων τὴν διά-
νοιαν παράγουσι. 神々は悪人達の心
を狂はしめざる内は何事をも爲さず

(Lykourgos, In Leocratem, XXI, 92.)

οἱ γὰρ θεῶν σέβοντες ἐλπίδας καλὰς ἔχουσιν εἰς σωτηρίαν. 神を崇むる人々は救済に對してよき希望を持つ。

(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 90.)

οἱ γὰρ κακοὶ γνώμαισι τάχαθὺν χερσὶν ἔχοντες οὐκ ἴσασι, πρὶν τις ἐκβάλλῃ. 意見の悪しき人々は彼らが手中に持てる善きものを、それを失はざる内は、知らず。(Soph. Ajax, 964.)

οἱ γὰρ κακοί, κακίους ἐπαινούμενοι. 悪人達は褒めらるるとき益々悪くなる。(Philostratos.)

οἱ γὰρ Κύπριον φεύγοντες ἀνθρώπων ἄγαν νοσοῦσ' ὁμοίως τοῖς ἄγαν θηραμένοις. 戀愛をあまりに避くる人々は、それをあまりに追ひ求むる人々と等しく苦む。(Euripides.)

οἱ γὰρ μετὰ φθόνου κρίνοντες τὸ πρωτεῖον ἀπονέμουσι τοῖς χειρίστοις, οὐ τοῖς βελτίστοις. 嫉妬を抱いて判定する人々は、第一等賞を最も悪しき人々に與へ、最も善き人々に與へず。(Anaximenes-Stobaios, Florilegium, 44.)

οἱ γὰρ ὀλίγων δεόμενοι πολλῶν οὐκ ἀποτυγχάνουσι. 少しを必要とする人々は、多くを缺くことなし。(Plout. De Cohibenda Ira, XIII.)

οἱ γὰρ παράκλησιν εἰς εὐποιῖαν μὴ ἀναμεινάντες οὐκέτι κόλακες, ἀλλὰ φίλοι λογίζονται. 深切に求めらるるを待たざる人々はもはや阿諛者ならで友人と考へらる。(Alkiphron, Epistolae, III, 8.)

οἱ γὰρ πνέοντες μεγάλα τοὺς κρείσσους λόγους πικρῶς φέρουσι τῶν ἐλασσόνων ἕπο. 尊大な人々は下々の人々によつて與へらるる優れる言葉を苦かく思ふ。(Eur. Andromache, 189.)

οἱ γὰρ πολλοὶ μᾶλλον ὀρέγονται τοῦ κέρδους ἢ τῆς τιμῆς. 多くの人々は名譽よりは利得の方を求む。(Aristoteles.)

οἱ γὰρ πόνοι ὄψον τοῖς ἀγαθοῖς. 骨の折れる仕事は勇敢なる人々には副食物なり。(Xen. Cyropaedia, VII, 5, 80.)

οἱ δὲ δίκας ξείνοισι καὶ ἐνδήμοισι

διδούσιν ἰθείας, καὶ μὴ τι παρεκβαίνουσι δικαίου, τοῖσι τέθηλε πόλις, λαοὶ δ' ἀνθεύουσιν ἐν αὐτῇ. 外國人にも市民にも眞直くなる法を行ひ、正道より少しも外れざる人々、かかる人々の都市は隆昌し、その人民は繁榮す。(Hes. Opera, 225.)

οἱ δὲ εὐεργέται τοὺς εὐεργετηθέντας δοκοῦσι μᾶλλον φιλεῖν ἢ οἱ εὖ παθόντες τοὺς δράσαντας. 深切を受けし人々が深切を爲せし人々を愛するよりは、深切を爲せし人々は深切を蒙りし人々を愛すること大なりと思はる。(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 7, 1.)

οἱ δὲ ποθεύντες ἐν ἡματι γηράσκουσι. 歎く人々は一日で老ゆ。(Theokr. Idyllia, XII, 2.)

οἱ δ' ἐπ' οὐείαθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱαλλου. 彼らは前に用意せられて横はれる食事に手を差出したり。(Hom. Ilias, IX, 91.)

οἱ δὲ τῇ ἀληθείᾳ δρομικοὶ εἰς τέλος ἐλθόντες τὰ τε ἄθλα λαμβάνουσι καὶ στεφανοῦνται. 眞の競走者は決勝點へ來り、褒美を受け、勝利の冠をつくらん。(Plat. Respublica, X, 613, C.)

οἱ δὲ στεναγμοὶ τῶν πόνων κουφίσματα. まことに悲嘆は苦惱の輕減なり。(Aiskh. Fragm.)

οἱ διψῶντες σιωπῇ πίνουσι. 渴ける人々は黙して飲む。

οἱ δυστυχεῖς γὰρ τοῖσιν εὐτυχεστέροις αὐτοὶ καλῶς πράξαντες οὐ φρονοῦσιν εὖ. 嘗ては自ら幸福なりしに不幸になれる人々は幸福なる人々に好感を持たず。(Eur. Iphigenia in Tauris, 352.)

οἱ δυστυχούντες ἐξ ἐτέρων χείρονα πασχόντων παραμυθούνται. 不幸なる人々は更に不幸なる人々より(人々を見て)慰めらる。(Aisop. Fabulae, 237, B.)

οἱ ἔμπαλιν ὑποδοῦμενοι. あちこちに靴を履ける人々。(Plat. Theaetetus, XXXV, 193, C.)

οἱ ἐν διαλεκτικῇ βαθύνοντες εὐοκασί καρκίνους μασωμένοις, οἱ δι' ὀλί-

γον τροφίμου περὶ πολλὰ ὄστῳ ἀσχολοῦνται. 辯證法に耽る人々は蟹を食する人の如し。彼らは少しの身を得るために多くの骨をいそがしく取投ふ。

(Ariston—Stobaios, Florilegium, LXXXII, 7.)

οἷη περ φύλλων γενεῆ, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν. φύλλα τὰ μὲν τ' ἀνεμος χαμάδις χέει, ἄλλα δὲ θ' ὕλη τηλεθόωσα φνεί, ἔαρος δ' ἐπιγίγνεται ὄρη' ὧς ἀνδρῶν γενεῆ, ἣ μὲν φνεί, ἣ δ' ἀπολήγει. 木の葉の族のある如く、人間の族もあり。葉は、或ものは風が地上に撒き散らし、或ものは春の季節の來るとき、繁茂せる森が生ず。そのやうに人間の族も、或ものは生れ、或ものは死す。(Hom. Ilias, VI, 146.)

οἱ θεοὶ οὐδὲν πρότερον ποιούσιν ἢ τῶν πονηρῶν ἀνθρώπων τὴν διανοίαν παραγοῦσι. (v. οἱ γὰρ θεοὶ κ. τ. λ.)

οἱ κακῶς πράσσοντες οὐ κωφοὶ μόνον, ἀλλ' οὐδ' ὄρωντες εἰσορῶσι τὰμφανῆ. 不幸なる人々は聾なるのみならず、また彼らは見れども明らかなるものを見ず。(Soph. Fragm. 663.)

οἱ κενοὶ πίθοι κρουσθέντες ἤχουσι, γενόμενοι δὲ πλήρεις οὐχ ὑπακούουσι ταῖς πληγαῖς. 空の壺は打たれば反響す、されど滿つれば打撃に應じて答へず。(Plout. De Esu Carnium, I, 6.)

οἱ κείνους βέλτερον εἶναι. 家にあるが最もよし; [自分の]家に優るものなし。(Hes. Opera, 365.)

οἱ κείνους μὲν λέοντες, ἐν μάχῃ δ' ἀλωπέκες. 家においては獅子、戦においては狐。(Aristoph. Pax, 1189.)

οἱ κοινοὶ κίνδυνοι φιλοφρόνους ποιούσιν ἔχειν τοὺς συμμάχους πρὸς ἄλλήλους. 共通の危険は同盟者をして互に好意を抱かしむ。(Xen. Cyropaedia, III, 3, 10.)

οἱ κύβοι Διὸς ἀεὶ εὐπίπτουσι. Zeus 神の骰子は常によく投げらる; 神の仕事は偶然のものにあらず。

οἱ λόγοι γε καταπαλαίουσιν λόγους. 言葉は言葉を倒す。(Eur. Iphigenia in

Aulide, 1013.)

οἱ μακρὸν βίον θνητῶν ἔχουσι, τοῦ γε κερδαίνειν ὅμως ἀπρίξ ἔχουσι. κᾶστι πρὸς τὰ χρήματα θνητοῖσι τᾶλλα δεύτερα. 長壽の人々は、それにも拘はらず儲けんと絶えず執心す。人間にとりては、金錢に比較すれば、他のものは第二位なり。(Soph. Fragm. 325.)

οἱ μὲν ἄνδρες γεγόνασι μοι γυναικες· αἱ δὲ γυναικες ἄνδρες. わが男子は女子となり、女子は男子となれり。(Herod. VIII, 88.)

οἱ μὲν γὰρ ἀρχαῖοι τὴν ἀρχὴν ἡμῶν τοῦ παντός εἶναι φάσκοντες μεγίστην παρήνουν ποιεῖσθαι σπουδὴν ἐν ἐκάστοις ὑπὲρ τοῦ καλῶς ἀρεῖσθαι. 起始は全體の半分なりと古人が言へるは、萬事において事をうまく始むることに最大の努力を爲すべきを教へたるなり。(Polybios.)

οἱ μὲν ζῶσιν ἴν' ἐσθίωσιν, αὐτὸς δ' ἐσθίει ἵνα ζῆ. 彼らは食はんがために生きてあり、されど彼(Sokrates)は生きたために食ふ。(Athenaios, IV, 15.)

οἱ μὲν λοιποὶ ζῶσιν ἴν' ἐσθίωσιν, αὐτὸς δὲ ἐσθίω ἵνα ζῶ. 他人々は食はんがために生き、私自身は生きたために食ふ。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, XVII, 22.)

οἱ μὲν ποιηταὶ λήρως εἰσιν· οὐδὲ ἐν καινῶν γὰρ εὐρίσκουσιν, ἀλλὰ μεταφέρει ἕκαστος αὐτῶν ταῦτ' ἄνω τε καὶ κάτω. 詩人達は愚人なり。彼らは一つたりとも新規のものを發見せず、されど彼らの各人は同じものを上へ下へと變化せしむ。(Xenarkhos, Porphyrs, Fragm. I, 1.)

οἱ μὴδὲν ἑαυτοῖς ἄτοπον συνειδότες ἀταράχως ζῶσιν. 何ら不似合なることの自覺なき人々は平和に生活す。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, XXIV, 13.)

οἱ μὴ κολάζοντες τοὺς κακοὺς βούλονται ἀδικεῖσθαι τοὺς ἀγαθοὺς. 惡人を罰せざる人々は善人の害せらるるを欲するなり。(Pythag.—Stobaios, Florile-

- gium, XLVI, 112.)
οἶμοι κακοδαίμων, ὅτι γέρων ἂν ἡγόμην γυναιχ' ὄσας εἴμ' ἄξιος πλιγὰς λαβεῖν. あゝ、私は老人でありながら妻を娶りしとは禍なり。私はいかに多くの鞭に値することよ。(Aristoph. Ecclesiazusae, 323.)
ὁ Ἴνδὸς ἐλέφας τὴν μυῖαν οὐκ ἀλεγει. 印度の象は蠅には無頓著なり。(Phalaris.)
οἶνοβαρές, κυνὸς ὄμματ' ἔχων, κραδίην δ' ἐλάφοιο. 酒に酔へる者よ、犬の眼を持ち、鹿の心(臆病)を持てる者よ。(Hom. Ilias, I, 225.)
οἶνον λέγουσι τοὺς γέροντας, ὦ πάτερ, πείθειν χορεύειν οὐ θέλοντας. 父よ、酒は老人をも、その意思なきときに踊るやうに説得すと人々は言へり。(Eriphos, Aelous, Fragn.)
οἶνός τοι πίνειν πουλύν, κακόν' ἦν δέ τις αὐτὸν πίνῃ ἐπισταμένως, οὐ κακός, ἀλλ' ἀγαθός. 酒は多量に飲むときは有害なり。然し人が考へて飲むときは有害ならずして、有益なり。(Theogn. Sententiae, 211.)
οἶνος ἄνωγε γέροντα καὶ οὐκ ἐθέλοντα χορεύειν. 酒は老人を彼の意思に反しとなりとも踊らしむ。(Athenaios, Deipnosophista, X, 31.)
οἶνος Ἀφροδίτης γάλα. 酒は Aphrodite (戀の女神)の乳なり。(Aristophanes.)
οἶνος γὰρ ἀνθρώποις δίοπτρον. 酒は人にとりて鏡なり; 酒は人の本性を示す。(Alkaios, Fragn. 53.)
οἶνος γὰρ πυρὶ ἴσου ἐπιχθονίοισιν ὄνειαρ. 酒は火と等しく人間にとつて有益なる物なり。(Panyasis, Fragn. IV, 12.)
οἶνος δὲ θυητοῖσι θεῶν πέρα δῶρον ἔριστον, πινόμενος κατὰ μέτρον ὑπὲρ μέτρον δὲ χέρειον. 酒は適度に飲まれるれば、神々から人間への最上の賜なり。度を過すときは、[他の何ものよりも]有害なり。(Panyasis, Fragn. 5.)
οἶνος καὶ παῖδες ἀληθεῖς. 酒と子供とは眞實なり。(Apostolios, Paroemiae, XII, 49.)

- οἶνος τὰς μὲν λύπας ὥσπερ μανδραγόρας τοὺς ἀνθρώπους κοιμίζει, τὰς δὲ φιλοφροσύνας ὥσπερ ἔλαιον φλόγα ἐγειρεῖ.** 酒はマンダラゲが人を眠らしむる如く苦痛を鎮む、然し油が火を盛にする如く、陽氣を引起す。(Xen. Symposium, II, 24.)
οἶνός τοι χαριέντι μέγας πέλει ἵππος ἀοιδῶ. 酒は心地よき樂人に大なる馬(助け)なり。
οἶνός τοι χαριέντι πέλει ταχύς ἵππος ἀοιδῶ ὕδωρ δὲ πίνων χριστὸν οὐδὲν ἂν τέκοις. 酒は心地よき樂人には速かなる馬なり。水を飲む汝は何ら價値あるものを生ぜず。(Demetrios Halikarnasseus—Zenobios, Paroemiae, VI, 22.)
οἶνος τῷ φρονεῖν ἐπισκοτεῖ. 酒は思慮を妨ぐ。(Euboulos.)
οἶνος, ὦ φίλε παῖ, καὶ ἀλάθεια. 愛しき子よ、酒と眞理。(Alkaios, Fragn. 57.)
οἶνος, ὦ φίλε παῖ, λέγεται, καὶ ἀλάθεια. 愛しき子よ、'酒と眞理'と言はる; 酒に眞理あり。(cf. in vino veritas.) (Theokr. Idyllia, XXIX, 1.)
οἶνον δὲ μηκέτ' ὄντος οὐκ ἔστιν Κύνπρις. 酒がもはや無ければ、戀はなし。(Eur. Bacchae, 73.)
οἶνον κατίουτος ἐπιπλέουσιν ἔπη. 酒が體內に入るとき、言葉は流れ出づ。(Herodotos.)
οἶοι νῦν βροτοὶ εἰσι. 現に人間があるやうなる、そのやうなる者。(Hom. Ilias, V, 304.)
οἶον φόρημα ὁ φόβος. 恐怖は何たる荷物なるぞ。(Xen. Cyropaedia, III, 1, 25.)
οἶος ὁ βίος, τοῖος ὁ λόγος. 生活のやうに、そのやうに言葉あり; 言葉は人格の反射。
οἶος πέπνυται, τοὶ δὲ σκιαὶ αἴσσοισι. 彼一人理性を有し、他の者は影の如く動きまはる。(Hom. Odyssea, X, 495.)
οἱ πλείους κακοί. 大多數の人々は悪し。(Bias.)
οἱ πλείστοι [ἀνθρώποι] κακοί. 大概の人々は悪人なり。(Bias—Diog. Laertios, I,

- 5, 6, 88.)
 οἱ πολλοί. 多くの(大部分の)人々; 群衆。
 οἱ πόνοι τίκτουσι τὴν εὐδοξίαν. 勞苦
 は名譽を生ず。(Enripides.)
 οἷς γὰρ ἡ γνώμη κακῶν μήτηρ
 γέννεται, τάλλα παιδεύει κακοῦς. そ
 の人々の意思が悪の母となれる人々、彼
 らをそれ(意思)はその他の事において悪
 しく教育す。(Soph. Philoctetes, 1360.)
 οἱ τεθυηκότες οὐ δάκνουσιν. 死者達は
 咬まず。(Theodotos Kheios—Erasmus, Chi-
 liades Adagiortum, Obtrectatio.)
 οἱ τοῦ λύχνου χρεῖαν ἔχοντες ἔλαιον
 ἐπιχέουσιν. 燈火を必要とする者達は
 油を注ぎ込む。(Anaxagoras—Ploutarkhos,
 Pericles, XVI.)
 οἱ φειδωλοὶ τὸν τῆς μελίσσης οἶτον
 ἔχουσιν ἐργαζόμενοι ὡς αἰεὶ βιωσό-
 μνοι. 節約家達は永久に生きるかの如
 く(働きながら、蜜蜂の運命を持つ(生
 活を督む)。(Demokr. Ethica, Fragn. 80.)
 οἱ φρονούντες εὐ κρατοῦσι πανταχοῦ.
 思慮ある人々は到るところで勝つ。
 (Soph. Ajax, 1252.)
 ὁ κοινὸς ἱατρὸς σε θεραπεύσει χρόνος.
 共通の醫師なる時間は汝を治療せん。
 (Philippides, Fabulae Incertae, Fragn. 8.)
 ὅσα φάρμακα οὐκ ἴηται, σίδηρος
 ἴηται. ὅσα σίδηρος οὐκ ἴηται, πῦρ
 ἴηται, ὅσα δὲ πῦρ οὐκ ἴηται, ταῦτα
 χρὴ νομίζειν ἀνίατα. 藥が治療せざ
 るものは、鐵(鐵製の醫療器)が治療す。
 鐵が治療せざるものは火が治療す、火が
 治療せざるものは不治と考ふるを要す。
 (Hippokrates, Aphorismi, VIII, 6.)
 ὁ κόσμος, ἀλλοίωσις· ὁ βίος, ὑπόληψις.
 世界は變化, 人生は交代。(Marc. Aurelius,
 IV, 3.)
 ὁ κόσμος οὗτος μία πόλις ἐστί. この
 世界は一つの都市なり。(I. piktetos.)
 ὁ κόσμος σκηνή, ὁ βίος πάροδος. 世界
 は舞臺, 人生は登場。(Apostolios, Paroe-
 miae, XII, 58.)
 ὁ κόσμος σκηνή, ὁ βίος πάροδος· ἦλθες,
 ἴδες, ἀπῆλθες. 世界は舞臺, 人生は登

- 場。汝は來り, 見, 去れり。(Demokritos.)
 ὀλβιοὶ οἱ φιλέοντες, ἐπὶν ἴσου ἀντ-
 ἐράμονται. 愛する人々は等しく愛し返
 せるならば幸福なり。(Bion Smyrnaios
 Fragn. XI, 1.)
 ὀλβιος δ' οὐδεὶς βροτῶν πάντα χρο-
 νον. 人の中の何人にててもたえず幸福な
 る者なし。(Bakkh. Fragn. XLI.)
 ὀλβίαισι δὲ χρὴ βίου τελευτήσαντ' ἐν
 εὐεστοῖ φίλῃ. うれしき隆盛において
 生涯を終れる者は幸福なりと言ふべし。
 (Aiskh. Agamemnon, 928.)
 ὀλίγη δὲ τ' ἀνάπνευστις πολέμοιο. 戦
 争からの僅の息つき。(Hom. Ilias, XI, 801.)
 ὀλίγοι γὰρ εἰσιν οἷς μετὰ τοῦ εὐτυ-
 χεῖν παραγίγνεται τὸ φρονεῖν. 幸運
 と共に思慮深さを兼ね備へたる人々は
 數少し。(Plout. De Adulatore et Amico,
 XXVII.)
 ὀλίγοι γὰρ ἐσθλοὶ κρείσσονες πολλῶν
 κακῶν. 少數の勇敢なる人々の方が多
 數の臆病人に優れり。(Eur. Archelaus,
 Fragn. 15.)
 ὀλίγον ἄλκιμον δόρυ κρείσσον στρατη-
 γοῦ μῆρους στρατεύματος. 一本の強
 き槍が無數の軍隊の大將に優れり。
 (Eur. Archelaus, Fragn. 14.)
 ὀλίγον ἐστὶ τὸ καλὸν πανταχοῦ καὶ
 τίμιον. 美は到るところに稀にして尊重
 せらるべきものなり。(Antiphanes, Boeotia,
 Fragn. I, 8.)
 ὀλιγοχρόνιον γίγνεται ὥσπερ ὄναρ ἢ βῆ
 τιμήσσεια. 青春は重んぜられながら夢
 の如く短きものなり。(Mimnermos.)
 ὀλίγων οἱ ἀγαθοὶ νόμων δέονται· οὐ
 γὰρ τὰ πράγματα πρὸς νόμους,
 ἀλλὰ οἱ νόμοι πρὸς τὰ πράγματα
 τίθενται. 善良なる人々は少しの法を
 必要とするのみなり。何となれば彼らの
 行爲が法に照して制定せらるるにあらず
 して, 法が彼らの行爲に照して制定せ
 らるる故なり。(Theophrastos—Stobaios,
 Florilegium, XXXVII, 21.)
 ὀλίγω τοι ἔοικε κακῶ μέγα νεῖκος
 ἀναιρεῖν. 汝は些細なる損害から大なる

- 争を惹起すと思はる。(Theokr. Idyllia, XX, 180.)
- ὁ λόγος, ὡς περ πλάστης ἀγαθός, καλὸν τῇ ψυχῇ περιτίθησι σχῆμα. 言葉は巧なる模倣作者の如く、精神に美しき姿を著く。(Sokrates-Stobaios, Florilegium, LXXXI, 13.)
- ὁ λύκος τὴν τρίχα, οὐ τὴν γνώμην ἀλλάττει. 狼は毛を變ふるも、考を變へず。(Apostollos, Puroemiae, XII, 66.)
- ὁ μέλλεις πράττειν μὴ πρόλεγε' ἀποτυχὼν γὰρ γελασθήσῃ. 汝がなさんとと思ふことを前もつて言ふなかれ、失敗せば笑はるる故に。(Pittakos-Diog. Laertios, I, 4, 4, 78.)
- ὁ μὲν ἀγαθὸς ἀνὴρ οὐκ εὐθέως εὐδαιμον εἰς ἀγάγκας ἐστίν, ὁ δὲ εὐδαιμον καὶ ἀγαθὸς ἀνὴρ ἐστίν. 善人は必ずしも常に幸福なる人にあらず、されど幸福なる人はまた善人なり。(Archyltas-Stobaios, Florilegium, I, 72.)
- ὁ μὲν ἀληθὴς φίλος οὐτε μιμητὴς ἐστὶ πάντων οὐτ' ἐπαινετὴς πρόθυμος, ἀλλὰ τῶν ἀρίστων μόνου. 眞の友人はすべての事の模倣者にもあらず、また熱心なる稱讃者にもあらず、ただ甚だ善き事のみを模倣者、稱讃者なり。(Plout. De Adulatore et Amico, IX.)
- ὁ μὲν γὰρ νόμος δόξα τῶν πολλῶν. まことに法は衆人の善しとせる意見なり。(Arist. De Sophisticis Elenchis, XII, 9.)
- ὁ μὲν οὖν ἐν ἀπορρήτοις λεγόμενος περὶ αὐτῶν λόγος, ὡς ἐν τιμὴ φρουρᾷ ἐσμέν οἱ ἀνθρώποι καὶ οὐ δεῖ δῆ εαυτὸν ἐκ ταύτης λύνειν οὐδ' ἀποδιδράσκειν. 人間について秘かに言はれたる言あり、即ち我々人間は一種の獄舎の中に居、それより自己を開放することも、逃げ去ることも許されず。(Plat. Phaedo, VI, 62, B.)
- ὁ μὴ γέλωτος ἄξιος ἂν ἦ γέλως, αὐτοῦ γέλωτος πέφυκε καταγέλως. もし冗談が笑ふにふさはしからぬものならば、それは冗談そのものの嘲笑なり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragu, 181.)
- ὁ μὴ δαρείς ἄνθρωπος οὐ παιδεύεται. 鞭打たれざる人は教へられず。(Menandr. Monostichia, 422.)
- ὁ μὴδὲν ἀδικῶν οὐδενὸς δεῖται νόμου. 何も悪しきことを爲さざる人は、何らの法を必要とせず。(Antiphaneus, Fabulae Incertae, Fragu, 39.)
- ὁ μὴ δουλεύσας οὐδ' ἂν δεσπότης γένοιτο ἄξιος ἐπαίνου. 奉仕したることなき者は、稱讃に値する主人たることなし。(Plat. Leges, VI, 9, 762, E.)
- ὁ μὴ πεπλευκῶς οὐδὲν ἐώρακεν κακόν. 航海せしことなき人は何らの禍を知らず。(Poseidippos, Pornoboscus, Fragu.)
- ὄμμα γὰρ δόμων νομίζω δεσπότητος παρουσίαν. 私に主人の存在を家の眼と考ふ。(cf. οὐδὲν οὕτω κ.τ.λ.) (Aiskh. Persae, 169.)
- ὄμμα δίκης καθορᾷ πάντα τὰ γιγνόμενα. 公正の眼はあらゆる存在物を検分す。(Stobaios, Florilegium, IX, 2.)
- ὁμοίον ὁμοίῳ ἀεὶ προσπελάζει. 似たるものは似たるものに常に近づく。(Antisthenes.)
- ὄμοιον ὁμοίῳ φίλον. 似たるものは似たるものに親し。(cf. ἦλιξ κ.τ.λ.)
- ὁμοιότης τῆς φιλότητος μήτηρ. 類似は情愛の母。
- ὁμοίως ἔχει ψυχὴ πρὸς σῶμα καὶ τεχνίτης πρὸς ὄργανον καὶ δεσπότης πρὸς δοῦλον. 肉體に對する精神の關係は、道具に對する職人の、奴隸に對する主人の關係に等し。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 9, 2.)
- ὄμωσ δ' ἐπειδὴ καὶ τὸν οἶνον ἠξίους πίνειν, ξυνεκποτέ ἐστὶ σοι καὶ τὴν τρύγα. 然し汝が酒を飲まんと要求せし故に、汝は澱をも飲み乾すべし。(Aristoph. Plutus, 1084.)
- ὄναρ ἐκ Διὸς ἐστίν. 夢は Zeus 神より來る。(Hom. Ilias, I, 63.)
- ὄναρ καὶ ὕπναρ. [睡眠中の]夢と[目覺めてゐるときの]夢。
- ὄν ἢ τυχὴ μέλανα γράφει, τοῦτον δὲ πᾶς χρόνος οὐ δύναται λευκᾶναι.

運が黒く晝ける人、この人を總ての時も白くはなす能はず。(Apostolios, Paroemiae, XII, 76.)

δν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος. 神々が愛する人は若く死す。(cf. quem di diligunt etc.) (Menandr. Dis Exaparatou. Fragm. 4.)

δνοματοποιία. 擬聲語。

ὁ νόμος συνθήκη, καὶ, καθάπερ ἔφη Λυκόφρων ὁ σοφιστής, ἐγγυητής ἀλλήλοις τῶν δικαίων, ἀλλ' οὐχ οἶος ποιεῖν ἀγαθοὺς καὶ δικαίους τοὺς πολίτας. 法律は契約にして詭辯家 Lykophron の言へる如く、正しき人との間の相互の保證なり、されど市民を善良に且つ正しくする力なし。(Arist. Politica, III, 9.)

δνον γένεσθαι κρείττον, ἢ τοὺς χείρονας ὄρνῃ ἐαυτοῦ ζῶντας ἐπιφανέστερον. 自分より劣れる者が立派に生活せるを見るよりは、驢馬と生るる方がよし。(Menandros.)

δνος ἐν πιθήκοις. 猿の中における驢馬。(cf. asinus inter etc.)

δνος λύρας. 驢馬が豎琴を。

δνος πρὸς λύραν. 豎琴にむかへる驢馬。

δνος τ' ὄνω κάλλιπτον, ὅς δὲ τῷ σὺν. 驢馬は驢馬に、豚は豚に最も美し。(Epikharmos, Fabulae Incertae, Fragm. 3.)

δνον οὐρὰ τηλιάν οὐ ποιεῖ. 驢馬の尾は節とならず。 「す。

δνον πώκας ζητεῖς. 汝は驢馬の羊毛を捜
ὁ νοῦς τῶν καθανόντων ζῆ μὲν οὐ, γνώμην δ' ἔχει ἀθάνατον εἰς ἀθάνατον αἰθὲρ ἐμπεσῶν. 死者達の精神は生きて居らず、されどそれは不死の大氣の中へ混入して、不死の自覺を持てり。(Eur. Helena, 1014.)

δν οὐ τύπτει λόγος, οὐδὲ ράβδος. 言葉が打たざる人、彼を鞭も打たず。(Apostolios, Paroemiae, XII, 77.)

δνω τις ἔλεγε μῦθον· ὁ δὲ τὰ ὦτα ἐκίνηει. 或人が驢馬に話をなせり、而してそれは耳を動かせり。

ἄξος τ' ἄλειφα τ' ἐγγέας ταύτῳ κύτει,

διχοστατοῦντ' ἄν, οὐ φίλω, προσενέποις. 汝が酢と油とを同じ壺に入るときは、汝は彼らを敵と呼び、友なりとは稱せざらん。(Aiskh. Agamemnon, 322.)

ὄξυς ἐστίν ὁ Ἔρωσ, ὁ βασιλεὺς, καὶ ἐλθεῖν καὶ ἀναπτήναι ἐλπίσας πτεροῦται, καὶ ἀνελπίσας ταχὺ πτερορρυεῖν εἴωθεν ἀπαγνωσθεῖς. 王よ、愛情は來るも去るも速かなり、希望の存するときは羽毛を有するも、希望の無くなるときは絶望して、その羽毛を速かに失ふ。(Alkiphron, Epistolae, II, 1.)

ὁ ὄρκῳ παρακρούμενος τὸν μὲν ἐχθρὸν ὁμολογεῖ δεδιέναι, τοῦ δὲ θεοῦ καταφρονεῖν. 誓約を破る者は、自分が敵を恐れ、神を輕んずるものなるを認む。(Ploutarkhos.)

ὁ πᾶς πρέπει ἐννέπειν τὰ δίκαια χροῦνος. すべての時は正しきことを言ふに適せり。(Sophokles.)

ὁ πένης ἐλείπεται, ὁ δὲ πλούσιος φθονεῖται, ὁ μέσος δὲ βίος κεκραμένος δίκαιός ἐστιν. 貧者は憐まれ、富者は妬まる、兩者を混合せる中間の生活が正しきものなり。(Sotades—Stobaios, Florilegium, CIII, 13.)

ὄπερ ἔδει δεῖξαι. 證明を必要とせしこと。(Eukleides.)

ὄπη γὰρ ἂν ἐπιθυμῆ καὶ ὁποῖός τις ὦν τὴν ψυχὴν, ταύτη σχεδὸν ἐκαστοτε καὶ τοιοῦτος γίγνεται ἅπασ ἡμῶν ὡς τὸ πολὺ. 我々の各人は、彼が切望するやうに、且つ彼が心の中において事實上ある者のやうに、そのやうに殆ど常に、又殆どそのやうなる者にてあるならん。(Plat. Leges, 904, C.)

ὄπισθεν κεφαλῆς ὄμματ' ἔχει. 彼は頭のうしろに眼を所有せり。(Apostolios, Paroemiae, XII, 94.)

ὁ πλείστα πρῶσσων πλείσθ' ἀμαρτάνει βροτῶν. 最も多くを爲す人が最も多く過つ。(Eur. Oenomaus, Fragm. 2.)

ὄπλον ται λόγος ἀνδρὶ τομώτερόν ἐστι σιδήρου. 言葉は人にとりて鐵よりもよく切れる武器なり。(Phokylides, Senten-

tiae, 124.)

δποια ἡ δέσποινα, τοῖαι καὶ θεραπευ-
νίδες. 女主人がある如く, その如く召
使女はあり.

δ πόλεμος οὐ τεταγμένα σιτεῖται. 戦
争は資金を食はず; 糧食を分配すること
にて資金に手をつくるやうでは戦争は
出来ず. (Arkhidamos—Ploutarkhos, Cleo-
menes, XXVII.)

δ ποιηρὰ ποιῶν εὐθέως οὐκ αἰσθεται.
τότ' οἶδεν ὃ πεποίηκεν, ὅτε κολά-
ζεται. 悪しき事を爲せし人は直ちには
それを自覺せず. されど彼が罰せらるる
とき, そのとき彼が爲せしことを知る.
(Menandr. Surrentiae, 23.)

δπότε σχολάζοι, πλείονα πράττειν.
彼が閑散のときに彼は最も多く働く.
(Scipio Africanus—Ploutarkhos, Scipionis
Aporhthegmata, 1.)

δπου γὰρ ἰσχύς συζυγοῦσι καὶ δίκη,
ποία ξυωρίς τῶνδε καρτερωτέρα;
力と公正とが一緒になるときは, 如何なる
連結がこれらより強くあるか. (Aiskh.
Fragm. 298.)

δπου γὰρ μὴ νόμοι ἄρχουσιν, οὐκ
ἔστι πολιτεία. δεῖ γὰρ τὸν μὲν
νόμον ἄρχειν πάντων. 法の支配せざ
るところには國家なし. 法はあらゆるも
のを支配するを要す. (Aristoteles.)

δπου γυναῖκές εἰσι, πάντ' ἐκεῖ κακά.
婦人の居るところ, 其處には萬事悪し.
(Menandr. Monosticha, 694.)

δπου μὲν γὰρ αἰσθησις, καὶ λύπη τε
καὶ ἡδονή, ὅπου δὲ ταῦτα, ἐξ ἀνάγκης
καὶ ἐπιθυμία. 感覺の存するところ
, 苦痛と快樂とあり, 而してこれらの
ものの存するところ, 必ず欲望あり.
(Arist. Physica, II, 2.)

δπου μὴ ἐφικνεῖται τῇ λεοντῇ, προσα-
πτέον τὴν ἄλωπεκῆν. 獅子の皮にて
効なきときは, 狐の皮をも加ふべし.
(Lysandros.)

δπου νόμοι πλείστοι, ἐκεῖ καὶ ἀδικίαν
εἶναι μεγίστην. 法が甚だ多くあると
ころ, 其處には亦甚だ大なる不正あり.

(Arkesilaos-Stobaios, Florilegium, XLIII, 91.)

ὃ προκαταγινώσκων δὲ πρὶν ἀκού-
σαι σαφῶς, αὐτὸς πονηρὸς ἐστί,
πιστεύσας κακῶς. 明らかに聴かぬ先
に豫斷する人は, 彼が誤つて信用せしこ
となれば, 彼は誤れり (Menandr. Fabulae
Incertae, Fragma. 90.)

ὃ πρῶτος εἰπὼν οὐκ ἀγνυμάστω φρενὶ
ἔρριψεν, ὅστις τούδ' ἐκαίνισεν λό-
γου, ὡς τοῖσιν εὖ φρονούσι συμμα-
χεῖ τύχη. 何人にして, 運は思慮ある
人々に味方すといふ新しき思想を初めて
言へる人は, 彼は訓練せられたる心の持
主なり. (Eur. Pirithous, Fragma. 7.)

ὄρᾶς παρὰ ρεῖθροισι χειμάρροισι ὄσα
δένδρων ὑπέκει, κλῶνας ὡς ἐκσώζε-
ται· τὰ δ' ἀντιτείνοντ' αὐτόπρεμν'
ἀπόλλυται. 汝は冬の河々の傍に於い
てそれに讓る樹木はその若枝を救へど
も, それに抵抗する樹木は根こそぎ滅ぼ
さるを見る. (Soph. Antigone, 712.)

ὄρᾶτ' ἄπιστον ὡς γυναικεῖον γένος
女性はいかに不信なるかを汝らは見る.
(Eur. Iphigenia in Tauris, 1298.)

ὄρα τέλος μακροῦ βίου. 長き生涯の終局
を見るよ. (cf. respice finem etc.) (Solon.)

ὄργῆς γὰρ ἀλογίστου κρατεῖν ἐν ταῖς
ταραχαῖς μάλιστα τὸν φρονούντα
δεῖ. 思慮ある人は殊に騷擾に際して,
理由なき怒を制するを要す. (Menandr.
Fabulae Incertae, Fragma. 25.)

ὄργῆς ζεούσης εἰσὶν ἰατροὶ λόγοι.
〔賢き〕言葉は沸る怒の醫師なり. (Aiskh.
Prometheus Vincetus, 378.)

ὄργῃ φιλοῦντων ὀλίγον ἰσχύει χρό-
νον. 戀人の怒は少時間だけ續く. (Men-
andr. Monosticha, 410.)

ὄρθον δ' ὅ τι δῶ τις ἐπαινεῖν. 或人が
興ふるものを褒むるは正し. (Strabon,
Geographica, IV, 1, 12.)

ὄρθον μὲν δὴ πάλοι τε εἰρημένον ὡς
πρὸς δύνάμεισθαί καὶ ἐναντία
χαλεπόν. 二人の敵に對して戦ふは困
難なりとの眞實にして古き諺あり. (Plat.
Leges, XI, 4, 919, B.)

ἄρκους τὰ μὴ δίκαια μὴ νικᾶν λέγω.
不正なる事は誓約をもつてするも勝利を得ずと私は言ふ。(Aiskh. Eumenides, 433.)

ἄρκος γὰρ οὐδείς ἀνδρὶ φιλῆτη βαρῦς. いかなる誓約も虚言者においては重味なし。(Soph. Fragm. 671.)

ἄρκους ἐγὼ γυναικὸς εἰς ὕδωρ γράφω.
私は婦人の誓を水に書く。(Soph. Fragm. 694.)

ἄρκους οὖς ποιέονται ἐν ἀνάγκησιν ἔοντες, οὐ τηρέουσιν οἱ φλαῦροι, ἐπὴν διαφύγωσι. 悪人達は必要に際してなす誓約をば、彼らが脱れしときは[もはや]守らず。(Demokr. Ethica, Fragm. 162.)

ἄρος ἄρει οὐ μινῶνται. 山は山に混ざらざるならん。(cf. mons cum monte etc.)

ἄρῳ γὰρ ἐν χροῶν δίκην ἅπαντ' ἄγουσαν εἰς φῶς βροτοῖς. 私は正義は人間のために、時経て萬事を明るみへ齎すといふことを見る。(Eur. Oedipus, Fragm. 4.)

ἄρῳ γὰρ ἡμᾶς οὐδὲν ὄντας ἄλλο πλὴν εἰδῶν' ὄσοιπερ ζῶμεν ἢ κουφήν σκιάν. 生きてゐる限りの我々は幻像または軽き影にほかならざるを私は見る。(Soph. Ajax, 126.)

ἄρῳ γὰρ τῶν ἀνθρώπων οὐδένα ἀμαρτήτου. 私は人々の中の何人も過失なき者のあらざるを見る。(Xenophon.)

ἄρῳσι πάντες πρῶτον, εἴτ' ἐθαύμασαν, ἔπειτ' ἐπεθεώρησαν, εἴτ' εἰς ἐλπίδα ἐπέπεσαν· οὕτω γίνετ' ἐκ τούτων ἔρος. すべての人々は先づ見、次に驚嘆し、次に調査し、次に希望す。かくてこれらのことから戀愛が生ず。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 49.)

ἄσαι δ' ἐν ἀνθρώποις ἀρεταὶ λέγονται, σκοποῦμενος εὐρήσειε πάσας μαθήσει τε καὶ μελέτη ἀξιομένους. 人間において徳と稱せらるるすべてのものは、汝がよくそれらを取調ぶるときは、すべて教育と修養とによつて増大せらるるを知らん。(Xen. Memorabilia, II, 6, 39.)

ἄς ἂν εὐ γεγῶως ἢ τῇ φύσει πρὸς τὰ-

γαθὰ, κἂν Αἰθίοψ ἦ, μήτηρ, ἐστὶν εὐγενής. 母よ、よき事に對して性質上よく生れたる者は、たとへ彼が Aithiopia 人なりとも、身分よく生れたるなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 4, 11.)

ὄς ἂν ἦ πρὸς ἀρετὴν καλῶς γεγῶως, τούτου προσήκει γενναίου λέγεσθαι, κἂν μηδεὶς ἐπίστανται τοὺς γουέας αὐτοῦ μηδὲ τοὺς προγόνους. 德行に向ひてよく生れつきたる者、この者は高貴なりと稱するが當然なり、たとへ何人も彼の兩親または先祖を知らずとも (Dion Khrysostomos.)

ὄς δ' ἂν ἄνευ μαρίας Μουσῶν ἐπὶ ποιητικᾶς θύρας ἀπίκηται, πεισθεὶς ὡς ἄρα ἐκ τέχνης ἱκανὸς ποιητῆς ἐσόμενος, ἀτελής αὐτός. 何人にてても、技巧によりて立派なる詩人たり得ると信じ、[多少の] 狂氣(靈感)なしに詩歌の女神の詩的戸口へ來る人は、自ら何も爲し遂げず。(Plat. Phaedrus, XXII, 245, A.)

ὄς δ' ἂν πλείστ' ἔχη, σοφώτατος. 最も多くを所有せる人が最も賢し。(Euripides.)

ὄς δ' ἔγναιξὶ πέποιθε, πέποιθ' ὄγε φιλῆτησι. 婦女達を信ぜし人は盗人共を信ぜしなり。(Hes. Opera, 375.)

ὄς δὲ μὴ γλώσση διχ' ἔχει νόον, οὗτος ἐταίρος δειλός, Κύνρ' ἔχθρὸς βέλτερος ἢ φίλος ἂν. 一つの舌にて二つの心を有せる人は、Κύνροςよ、この人は恐ろしき友なり。彼は友たるより敵たる方がよし。(Theogn. Sententiae, 91.)

ὄς δ' εὐλόγισα νικᾶ, σοφὸς μὲν, ἀλλὰ γὰρ τὰ πράγματα κρείσσω νομίζω τῶν λόγων αἰεί ποτε. 雄辯をもつて打勝てる人は賢し、されど行爲は言葉より常に強しと私は思ふ。(Eur. Antiope, Fragm. 26.)

ὁ Σιμωνίδης τὴν μὲν ζωγραφίαν ποιήσιν σιωπᾶσαν προσαγορεύει, τὴν δὲ ποιήσιν ζωγραφίαν λαλοῦσαν. 繪畫は無言の詩、詩は語る繪なりと Simonides は言へり (Plout. Moralia, II, 346, F.)

ὄς κε γάμον φεύγων καὶ μέρμερα ἔργα
γυναικῶν μὴ γῆμαι ἐθέλη, ὄλοον δ'
ἐπὶ γῆ ας ἵκηται. 婚姻と婦女達の煩
しき仕事とを避けて、結婚することを欲
せざる人は破壊的な老年に達す。(Hes.
Theogonia, 603.)

ὄς κε θεοῖς ἐπιπεῖθεται, μάλα τ'
ἔκλυον αὐτοῦ. 神々に従へる人、彼の
祈りを神々は聴きとどく。(Hom. Ilias, I,
218.)

ὁ σκληρότατος πρὸς υἱὸν ἐν τῷ νοουθε-
τεῖν τοῖς μὲν λόγοις πικρὸς ἐστί,
τοῖς δ' ἔργοις πατήρ. 訓戒において
息子に對して甚だ厳しき者は、言葉では
激烈なるも、行爲では父なり。(Menandr.
Fabulae Incertae, Fragm. 108.)

ὄς οἱ πολλὰ κάμῃσι, θεὸς δ' ἐπὶ ἔργον
ἄεξῃ. 彼(主人)のために大いに働き、
神がその仕事を増大する人。(Hom. Odys-
sea, XIV, 65.)

ὄσοι τοὺς ἀδικούντας κολάζουσιν,
οὗτοι τοὺς ἄλλους ἀδικεῖσθαι κω-
λύουσιν. 悪人を罰する人々は、他の人
人の害せらるるを妨ぐるなり。(Isaios—
Stobaios, Florilegium, XLVI, 25.)

ὁ σοφὸς ἐν αὐτῷ περιφέρει τὴν οὐ-
σίαν. 賢者は自分自身において財産を
運ぶ(身につけた)。 (cf. omnia mea
etc.) (Menandros.)

ὁ σοφὸς οὐδὲν πράττει τοῦ εὐδοκιμεῖν
χάριν. 賢者はよく思はれんために何事
をもなすことなし。

ὄς τε πολὺν γλυκίον μέλιτος καταλει-
βομένοιο. それ(復讐)は滴る蜜蜂より
も遙かに甘し。(Hom. Ilias, XVIII, 109.)

ὄστις ἂν βροτῶν κακὸς πεφύκη, ζῆμ-
οῦσιν οἱ θεοί. 人々の中にて悪しく生
れつきし者(心の悪しき者)は何人にて
も、その者を神々は罰す。(Euripides.)

ὄστις γὰρ αὐτὸς ἢ φρονεῖν μόνος
δοκεῖ, ἢ γλώσσαν, ἢ οὐκ ἄλλος ἢ
ψυχὴν ἔχειν, οὗτοι διαπτυχθέντες
ὠφθησαν κενοί. 何人にてても、自分
のみが賢明なりと考へ、自分は他人の所有
せざる辯舌或は思想を所有せりと思ふ人

は、かかる人々は、その内部が開かるる
ときは、空なることが知らる。(Soph. An-
tigone, 707.)

ὄστις γὰρ ἐν κακοῖσι θυμωθεὶς βρο-
τῶν μείζον προσάπτει τῆς υἴσου τὸ
φάρμακον, ἰατρός ἐστιν οὐκ ἐπι-
στήμων κακῶν. 何人にてても禍に際し
て憤り、病氣よりも大なる薬を用ふる人
は、禍のことをよく知れる醫師にあらず。
(Soph. Fragm. 514.)

ὄστις γὰρ ἐν πολλοῖσιν ὡς ἐγὼ κα-
κοῖς ζῆ, πῶς ὄδ' οὐχὶ καθανῶν κέρ-
δος φέροι; 私(私)の如く多くの不幸中に生
活する者は、この者は死すれば利あるに
あらずや。(Soph. Antigone, 463.)

ὄστις γὰρ εὐ δρᾶν εὐ παθῶν ἐπίστα-
ται, πάντος γένοιτ' ἂν κτήματος
κρείσσων φίλος. 何人にてても深切
を受けて深切を返すことを知れる人は、彼
はあらゆる所有物に優れる友人となら
ん。(Soph. Philoktetes, 672.)

ὄστις γὰρ οὐκ εἴωθε γέεσθαι κακῶν,
φέρει μὲν, ἀλγεί δ' ἀνυχεῖν ἐντιθεὶς
ζυγῶ. θανῶν δ' ἂν εἴη μᾶλλον
εὐτυχέστερος ἢ ζῶν. 何人にてても禍
を味ふことに慣れざる人は、それを忍び、
而して彼の首を鞭につけて苦しむ。彼は
死すれば生きてゐるよりもより以上に幸
福ならん。(Eur. Hecuba, 375.)

ὄστις γυναικ' ἐπὶ κληρον ἐπιθυμεῖ λα-
βεῖν πλουτοῦσαν, ἦτοι μῆνιν ἐκτίνει
θεῶν, ἢ βούλετ' ἀνυχεῖν μακάριος
καλοῦμένοιο. 何人にてても富める女相続
人と結婚せんと欲する者は、或は神々の
怒に觸れ、或は幸福と呼ばれながらも、不
幸なるを欲するなり。(Menandr. Fabulae
Incertae, Fragm. 55.)

ὄστις δ' ἀνωφέλτητα φησὶν τέκνα, τί
τόνδ' ἂν εἴποις ἄλλο πλὴν αὐτῷ
πόνους φῶσαι, πολὺν δὲ τοῖσιν
ἐχθροῖσιν γέλων; 何人にててもやくざ
な子を持つる人は、自己に勞苦を、敵に深
山の笑を作れりと云はざるを得ず。(Soph.
Antigone, 645.)

ὄστις δὲ πλοῦτον ἢ σθένος μᾶλλον

φίλων ἀγαθῶν πεπᾶσθαι βούλεται, κακῶς φρονεῖ. 何人にも良友よりも富又は力の方を所有せんと欲する人は、考が誤れり。(Eur. Hercules Furens, 1425.)

ὄστις δὲ πρὸς τὸ πίπτον εὐλόγως φέρει τὸν δαίμον', οὗτος ἦσόνος ἐστ' ἀνὸλβιος. 何人にも衰運において運命を平然と耐へ忍ぶ人は、この人は不幸なること少し。(Eur. Antigone, Fragm. 18.)

ὄστις δὲ τοὺς τεκόντας ἐν βίῳ σέβει, ὃδ' ἐστὶ καὶ ζῶν καὶ θανῶν θεοῖς φίλος. 何人にもその生涯中に両親を尊敬せし者は、彼は生前も死後も神々に愛せらる。(Eur. Fragm. 885.)

ὄστις δ' ὀμίλων ἦδεται κακοῖς ἀνὴρ, οὐ πάποτ' ἠρώτησα, γινώσκω ὅτι τοιοῦτός ἐστιν οἷσπερ ἦδεται ξυνῶν. 人は彼が交はるを悦ぶ人々の如きものなることを私は知れるが故に、私は悪人らと交はつて悦ぶ人を何人なりとも愛せざりき。(Eur. Phoenix, Fragm. VII, 7.)

ὄστις ἐν ταῖς κέρδεσι μόνου δέδορκε, τὴν τέχνην δ' ἔφω τυφλός. 何人にも利得においてのみ具眼にして、藝術については盲目なる人。(Soph. Oedipus Tyrannus, 388.)

ὄστις νέος ὦν Μουσῶν ἀμελεῖ, τὸν τε παρέλθοντ' ἀπόλαβε χρόνου καὶ τὸν μέλλοντα τέθυκε. 何人にも若くして Mousai (詩歌の女神)を軽んぜし者は、過去の時を浪費し、未來には死したり。(Soph. Fragm. 304.)

ὄστις πατὴρ πρὸς παῖδας ἐκβαίνει πικρῶς, τὸ γῆρας οὗτος τερματίζεται βαρύν. いかなる父にても子供らに對して嚴しき者は、老年を苦しく過さん。(Eur. Fragm. 1020.)

ὄστις πενόμενος βούλεται ζῆν ἡδέως, ἑτέρον γαμούντων, αὐτὸς ἀπεχέσθω γάμου. 何人にも貧乏にして愉快に生活せんと欲する者は、たとへ他の人々とは結婚すとも、彼自身は結婚を避くべし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 104.)

ὄστις στρατηγεί μὴ στρατιώτης γενόμενος, αὐτὸς ἐκατόμβην ἐξάγει τοῖς

πολεμίοις. 何人にも自ら兵士たりしことなくして率ふる者は、敵のために大犠牲を引率するなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 94.)

ὄστις τέχνην κατέδειξε πρῶτος τῶν θεῶν, οὗτος μέγιστον εὖρεν ἀνθρώποις κακόν. 神々のうち何神にても初めて技藝を示せし者は、人間に最大の禍を見出したリ。(Antiphanes, Knapheus, Fragm. 1.)

ὄστις τοι δοκεῖ τὸν πλησίον ἴδμεναι οὐδέν, ἀλλ' αὐτὸς μόνος ποικίλα δῆν' ἔχει, κείνος γ' ἄφρων ἐστὶ, νόου βεβλαμμένος ἐσθλοῦ. 隣人は何も知らず、自分のみが賢き考を持つと考ふる人、彼は愚人にして、善き心を失へる者なり。(Theogn. Sententiae, 221.)

ὄστις φοβεῖται τὸν πατέρα κἀσχύνεται, οὗτος πολίτης ἀγαθός ἐσται κατὰ λόγον καὶ τοὺς πολεμίοις δυνάμενος κακῶς ποιεῖν. 何人にも父を恐れ、畏敬する人、この人は謬にある如く善良なる市民たるべく、且つ敵を破ることを得ん。(Timokles, Fabulae Incertae, Fragm. 1.)

ὄστρακισμός. 貝殻裁判; 追放.

ὄταν ἀγαθὸν πράσσης, θεοῦς, μὴ σαντὸν αἰτιῶ. 汝が何か善きことを爲すときは、その原因を神に歸し、汝に歸するなかれ。(Bias—Stobaios, Florilegium, III, 79, 6.)

ὄταν Βάκχος ἐσέλθῃ, εὐδουσι αἱ μέριμνα. 酒神 Bakkhos が入り來るときは心配は眠る。(Anakr. Carmina, XLVIII, 1.)

ὄταν γὰρ ἐξ ἀπάντων συνεισφέρηται, ἐκάστω κοῦφον γίνεται τὸ ἐπιτάγμα. すべての人々より持寄らるときには、その寄贈命令は各人には軽くなる。(Dion Khryssostomos.)

ὄταν γὰρ ἡδὺς τοῖς λόγοις, φρονῶν κακῶς πείθῃ τὸ πλῆθος, τῇ πόλει κακὸν μέγα. 或人が言葉はやさしくとも、悪しき意思を抱きて群衆を説得するならば、國家には大なる禍なり。(Eur. Orestes, 907.)

ὅταν γέρων γέροντι γνώμην διδοῖ, θησαυρὸς ἐπὶ θησαυρὸν ἐμπορίζεται. 老人が老人に忠言を與ふるときは、寶の上に寶が積まるるなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 165.)

ὅταν δ' ἀμαρτάνῃς τι, χαῖρ' ἡττώμενος· μάλιστα γὰρ οὕτω σώζεται τὸ συμφύρον. 汝が過失せるときは、破らるることを悦べ。そはかくの如くにして汝の禍は殊に避けらるればなり。(Philippides, Ananeosis, Fragm. 3.)

ὅταν δ' ἀνὴρ πρᾶξῃ κακῶς ὑψηλός, εἰς ἀγθίαν πίπτει κακίῳ τοῦ πάλαι δυσδαίμονος. 或身分高き人が不幸に陥るときは、その人は長らく不幸なりし人よりは、更に悪しき不手廻りに陥る。(Eur. Helena, 417.)

ὅταν δὲ δαίμων ἀνδρὶ προσύνη κακᾶ, τὸν νοῦν ἐβλάψε πρῶτον. 神が人に禍を送らんとするときは、先づ彼の心を亂す。(cf. at daemon etc.; quem Jupiter etc.) (Eur. Fragm.)

ὅταν ἐκ πονηροῦ πράγματος κέρδος λάβῃς, τοῦ δυστυχεῖν νόμιζε σ' ἀρραβῶν' ἔχειν. 汝が悪しき事よりして利益を得るならば、汝は不幸になる手附金を持つと考へよ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 148.)

ὅταν ἐν συλλόγῳ τινὶ σιωπὴ γένηται, τὸν Ἑρμῆν ἐπεισεληγθῆναι λέγουσιν. 會話の際に〔突然の〕沈黙が生ずるときは、Hermes 神が入り來るなりと人々は言ふ。(Plout. De Garrulitate, II.)

ὅταν κακὸς τις ἐν πόλει πρᾶσση καλῶς, νοσεῖν τίθησι τῶν ἀμεινόνων φρένας, παράδειγμ' ἔχοντας τῶν κακῶν ἐξουσιᾶν. 悪人が國家において榮ゆるときは、そのことたるや善人達の心が悪人達の勢力を手本とするにより、善人達の心を病ましむるに到る。(Eur. Polyidus, Fragm. 7.)

ὅταν λέγῃς μὲν πολλά, μανθάνῃς δὲ μὴ, τὸν σὸν διδάξας τοῦμὸν οὐ μαθῶν ἔσει. 汝が多くを語るときは、汝は學ぶことなく、汝のものを教へ、私の

ものを學ばざるべし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 457.)

ὅταν πένης ὦν καὶ γαμεῖν τις ἐλόμενος τὰ μετὰ γυναίκος ἐπιδεχῆται χρήματα, αὐτὸν δίδωσιν, οὐκ ἐκείνην λαμβάνει. 貧乏人が結婚を欲し、女と共に財貨を受け取るならば、彼は自己を與ふるにして、彼女を受くるにあらず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 58.)

ὅταν πῖω τὸν οἶνον, εὐδουσιν αἱ μεριμναι. τί πόνων, τί γόων μοι, τί μοι μέλει μεριμνῶν; θανεῖν με δεῖ, κἄν μὴ θέλω. 私が酒を飲むとき、私の心配は眠る。苦勞、悲歎、煩惱が私に何の關するところぞ。私は欲せずとも、私は死せざるべからず。(Anakreon.)

ὅταν τι μέλλῃς τὸν πέλας κατηγορεῖν, αὐτὸς τὰ σαυτοῦ πρῶτ' ἐπισκέπτου κακᾶ. 汝が何か隣人を非難せんとするときは、自ら先づ汝自身の悪しき事々を取調ぶべし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 162.)

ὅταν φύσει τὸ κάλλος ἐπικοσμῇ τρῶπος χρηστός, διπλασίως δὲ προσίων ἀλίσκεται. 生れつき善き性質が美形を飾るときは、彼に近づく者は二重に捕へらる。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 99.)

ὄ τ' ἔχθρὸς ἡμῖν ἐς τοσούτ' ἔχθαρτέος, ὡς καὶ φιλήσων αὐθις. 敵は、我々が將來彼を愛するやも知れずと考へて、その程度に憎むべし。(Soph. Ajax, 879.)

ὄ τῆς δίκης ὀφθαλμός, ὡς δι' ἡσύχου λεύσσων προσώπου πάνθ' ὄμως αἰ βλέπει. 正義の眼は沈黙せる假面を通しての如くに見るも、それは常に萬事を見る。(Dionysios—Stobaios, Eclogae I, 3, 19.)

ὄ τι δεῖ γενέσθαι ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμήχανον ἀποτρέψαι ἀνθρώπων. 神から生ずるを要すること(攝理の決定すること)は人間がそれを回避するは不可能なり。(Herod. IX, 16.)

ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγείραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ. 神はこれらの石より Abraham に子供を造

りうるといふこと。

ὄτι καλὸν φίλον αἰεί. 美しきものは常に愛らし。

ὅ τί περ πρὸς γένεσιν οὐσία, τοῦτο πρὸς πίστιν ἀλήθεια. 實質の〔物の〕發生に對する關係の如く眞理は信仰に關係す。(Plat. Timaeus, V, 29, C.)

ὅπου δ' ἂν ἔργου τυγχάνῃς ἄπειρος ὢν, τὸν πυνθάνεσθαι τῶν κατειδότην καλόν. 汝が或仕事に着手しながら、その經驗なきときは、それを知れる人々から教へらるるがよし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 473.)

ὅπου δ' ἀπορρεῖ μνήστis εὐ πεπονθῆτος, οὐκ ἂν γένοιτ' ἔθ' οὗτος εὐγενὴς ἀνὴρ. 恩を蒙りながら、その記憶を失ふ人、この人はもはや貴人にあらず。(Soph. Ajax, 523.)

ὅ τοῦ δεσπότου ὀφθαλμός. 主人の眼。(Arist. Oeconomia, I, 6.)

ὅ τῶν σοφῶν νοῦς, ὡσπερ χρυσός, βάρος ἔχει μέγιστον. 賢者の心は黄金の如く最も重し。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 6.)

ὅ τῶν φιλαργύρων πλοῦτος, ὡσπερ ὁ ἥλιος καταδύς εἰς τὴν γῆν, οὐδένα τῶν ζώντων εὐφραίνει. 守錢奴の富は、地下に没せる太陽の如く、生者の何人をも悦ばさず。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, XVI, 26.)

οὐ αἰεὶ κῆς ἀμνηστέω περὶ πατρὸς τεθνάμεν. 祖國のために防戦する人にとりて、死するは光榮なり。(Hom. Ilias, XV, 496.)

οὐ βίος ἀληθῶς ὁ βίος, ἀλλὰ συμφορά. 生は實は生ならで、禍なり。(Eur. Alcestis, 802.)

οὐ γὰρ ἂ κτῆσις τῆς ἀρετῆς εὐδαιμονία ἦς, ἀλλ' ἂ χρᾶσις. 徳の所有が幸福にあらずして、徳の實行が幸福なり。(Arkhytas—Stobaios, Florilegium, I, 70.)

οὐ γὰρ ἄμισθον τὸ εὐ ποιεῖν, κἂν μὴ παραχρήμα τῆς ἐνεργεσίας ἢ ἀντίδοσις φαίνηται. たとへ善行の報いは直ちに現はれずとも、善き行爲は報酬な

くはあらず。(Alkiphron, Epistolae, I, 10.)

οὐ γὰρ ἂν γένοιτο φρόνημα εὐγενές ἐν ἀνδράσι ἀπορούμενοις τῶν καθ' ἡμέραν ἀναγκαίων. 何となれば日々必要品を缺く人には、立派なる考は生ぜざる故に。(cf. ab inopia etc.) (Dionysios Halikarnassens.)

οὐ γὰρ ἀνὴρ πρόπαν ἡμῶν ἐς ἡλιον καταδύντα ἄκμημος σίτιοις δυνησεται ἅντα μάχεσθαι. 人は日没に到るまで一日中食することなくして戰ふこと能はざる故に。(Hom. Ilias, XIX, 182.)

οὐ γὰρ ἂν ποτε τρέφειν δύναιτ' ἂν μία λῶχη κλέπτας δύο. 一つの叢林は決して二人の盜人を養ふこと能はざらん。(Aristoph. Vespa, 928.)

οὐ γὰρ ἂν πῶποτε εἶδεν ὀφθαλμός ἡλίου ἡλιοειδῆς μὴ γεγενημένος, οὐδὲ τὸ καλὸν ἂν ἴδοι ψυχὴ μὴ καλῆ γενομένη. 眼は太陽の如きものにならずしては太陽を決して見ず、また精神は美はしくならざれば美を見ざるべし。(Plotinos, Enneades, I, 6, 9.)

οὐ γὰρ ἀριστὸν ἐστὶ τὸ δίκαιον, ἀλλ' ἀρισμένου τοῖς νόμοις. 公正は無制限ならず、法によつて制限せられたり。(Aiskhines, In Ctesiphontem, 199.)

οὐ γὰρ αὐδᾶν ἔσθ' ἂ μὴδὲ δρᾶν καλόν. 偽してよからざることは、言ひてもよからず。(Soph. Oedipus Tyrannus, 1469.)

οὐ γὰρ αὐτὸς πᾶντ' ἐπίστασθαι βροτῶν πέφυκεν ἄλλω δ' ἄλλο πρόσκειται γέρας, σὲ μὲν μάχεσθαι, τοὺς δὲ βουλευεῖν καλῶς. 同じ人が萬事を知るやうに生れたる者なし。各人にはそれぞれの名譽が存し、汝は戰ふべく、彼らは善き相談を與ふべし。(Eur. Rhesus, 106.)

οὐ γὰρ δεῖ αἰεσθαι δουλείαν εἶναι τὸ ζῆν πρὸς τὴν πολιτείαν, ἀλλὰ σατηρίαν. 政治(國家)のための生活は屈從ならずして救済(自衛)と考ふべし。(Arist. Politica, VIII, 9.)

οὐ γὰρ δὴ χώρον γε οὐδεμίαν κατόψεται ὁ ἥλιος ὄμουρον εὐδσαν τῆ ἡμε-

τέρη. 太陽は我國と境界を共にせるいかなる國をも見おろさざらん。(Herod. VII, 8.)

οὐ γὰρ δοκεῖν ἄριστος, ἀλλ' εἶναι θελεῖ. 彼は最もよく思はるるを欲せず、最も善く有るを欲す。(Aiskh. Septem contra Thebas, 592.)

οὐ γὰρ ἐὰ φρονέειν μέγα ὁ θεὸς ἄλλου ἢ ἑωυτοῦ. 神は自分より以外の者が威張るを許さず。(Herod. VII, 10.)

οὐ γὰρ ἐσθ' ὅπως σπουδῆς δικαίας μῶμος ἄπτεται ποτε. 非難が嘗て正しき急ぎを捕へしことなし。(Soph. Fragm. 235.)

οὐ γὰρ ἔστι διδάσκαλος οὐδεὶς τοῦτων κρείττων τῆς ἀνάγκης. これらの事の教師は必要〔が教師たる〕以上の者一人もなし。(Xen. Cyropaedia, II, 2, 13.)

οὐ γὰρ ἔστιν, οὐκ ἔστι τῶν ἔξω ἐχθρῶν κρατῆσαι, πρὶν ἂν τοὺς ἐν αὐτῇ τῇ πόλει κολάσῃτε ἐχθρούς. 汝らが國家内の敵を罰せざる内は、外敵を征服することは決して能ふものにあらず。(Dem. Chersonesus, 61.)

οὐ γὰρ ἔστι πικρῶς ἐξετάσαι τί πεπρακται τοῖς ἄλλοις, ἂν μὴ παρ' ὑμῶν αὐτῶν πρώτου ὑπάρξῃ τὰ δέοντα. 汝ら自身から先づ義務の爲され始まるにあざれば、何事が他の人々によつて爲されしかを厳しく取調ぶること能はず。(Dem. 26, 4.)

οὐ γὰρ ἢ πλῆγῃ παρέστησε τὴν ὀργήν, ἀλλ' ἢ ἀτιμία. 笞打が怒を惹起せしにあらず、侮辱が惹起せしなり。(Dem. In Medium, 72.)

οὐ γὰρ θανεῖν ἐχθιστον, ἀλλ' ὄταν θανεῖν χρῆξων τις εἶτα μηδὲ τοῦτ' ἔχη λαβεῖν. まことに死することは最も悪しきものにあらず、されど人が死せんと欲しなから、それを獲得する能はざることが最も悪し。(Sophokles.)

οὐ γὰρ θέμις ζῆν πλὴν θεοῖς ἄνευ κακοῦ. 神々以外には禍なしに生活することを得ず。(Soph. Fragm. 683.)

οὐ γὰρ καρτερόθυμος Ἄρης κρίνει

φίλου ἐν πολέμῳ. 大膽なる Ares (軍神) は戦争において友人を區別せず。(Bakkh. Carmina, V, 129.)

οὐ γὰρ λόγοισι τὸν βίον σπουδάξομεν λαμπρὸν ποιέσθαι μᾶλλον ἢ τοῖς δρωμένοις. 我々は我々の生涯を行爲によりて有名になさんと努め、言葉にてなさんとせず。(Soph. Oedipus Colonus, 1143.)

οὐ γὰρ παίζουσι μανθάνοντες' μετὰ λύπης γὰρ ἢ μάθῃσις. 學ぶ人々は戯るるにあらず。學問は苦惱を伴つて爲さるればなり。(Arist. Politica, V, 5.)

οὐ γὰρ πάσχοντες εὖ ἀλλὰ δρώντες κτώμεθα τοὺς φίλους. 深切を蒙るにあらずして、深切を爲すときは、我々は友人を得べし。(Thouk. II, 40.)

οὐ γὰρ προσήκει τὴν ἔμαυτοῦ μοι πόλιον εὐεργετεῖν, ὧ κέψε, καθ' ὅσον ἂν σθένω; 愚なる人よ、私の國家を私の力の限り利することは私の義務ならずや。(Aristoph. Plutus, 911.)

οὐ γὰρ πῶ τις εἶναι γόνου αὐτὸς ἀνεγνώ. 何となれば何人も自分の血統(親)について自ら知れる人はなかりし故に。(Hom. Odyssea, I, 216.)

οὐ γὰρ πω τοῦτ' ἔστι φίλου μακάρεσσι θεοῖσιν φυλόπιδος λῆξαι, πρὶν κεν λύκος οἶν ἕμεναιοι. 狼が羊を妻とせざる以前には、争をやめることは多幸なる神々には氣に入らず。(Aristoph. Pax, 1075.)

οὐ γὰρ βῆδιον αἰὲν ἔρδοντα μὴ ὑπὸ χεῖν κακῶ πάντ' ἐν τῷ δολιχῷ χρόνῳ τελείται. 常に働く人が禍に會はざることとは容易ならず。すべての事は長き時日の内に起るものなり。(Bakkh. Carmina, XVIII, 43.)

οὐ γὰρ τ' αἴψα θεῶν τρέπεται νόος αἰὲν ἔδοντα. 不死の神々の意思は容易に變化せず。(Homeros.)

οὐ γὰρ τὰ ὀνόματα πιστὸς τῶν πραγμάτων ἐστὶ, τὰ δὲ πράγματα καὶ τῶν ὀνομάτων. まことに名は事物に信用を與ふるものにあらず、されど事物は

名へなりとも信用を與ふ。(Dion Khry-sostomos.)

οὐ γὰρ τις νέμεσις φυγείν κακόν, οὐδ' ἀνά νύκτα. βέλτερον δὲ φεύγων προσηύχθη κακὸν ἤπερ ἄλῳη. 禍を避くるには、夜中においてなりと、何の恥もなし。禍に捕へらるるよりは逃げて禍を避くる方が優れり。(Hom. Ilias, XIV, 80.)

οὐ γὰρ τις οὕτω παῖδας εὖ παιδεύεται, ὥστ' ἐκ πονηρῶν μὴ οὐ κακοὺς πεφυκέναι. 悪しき者から善き者となるやうに、そのやうに子供をよく教育しうる者なからん。(Eur. Fragm. 893.)

οὐ γὰρ τι στυγερῆ ἐπὶ γαστέρι κύντερον ἄλλο ἐπλετο, ἢ τ' ἠκέλευσεν εἶο μῆσασθαι ἀνάγκη καὶ μάλα τειρόμενον καὶ ἐνὶ φρεσὶ πένθος ἔχοντα. 憎々しき腹(食慾)以上に鐵面皮の者なし。それはいたく惱める且つ心に悲みをいだける者をも、無理に己れを記憶するやうに命ず。(Hom. Odyssea, VII, 216.)

οὐ γὰρ τὸ μὴ λαβεῖν τάγαθὰ οὕτω χυλεπόν, ὥσπερ τὸ λαβόντα στερηθῆναι λυπηρόν. よきものを所有せし人がそれを奪はれしときの苦は、よきものを獲得せざることの苦よりは大なり。(Xen. Cyropaedia, VII, 5, 82.)

οὐ γὰρ τὸ μὴ πράττειν κατὰ νοῦν ἔχει μόνον λύπην, παρέχει δὲ φροντίδας καὶ τάγαθὰ. ただに思ふやうに事を爲しえざるが悩みを與ふるのみならず、幸福もまた心配を與ふ。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 82.)

οὐ γὰρ τὸν τρόπον, ἀλλὰ τὸν τόπον μόνον μετήλλαξεν. 人はその性質ならで、その住地のみを變ず; 住地が變るとも、心は變らず。(cf. caelum non animum mutant.) (Aiskhines.)

οὐ γὰρ τὸ πλήθος, ἀν σκοπῆ τις, τοῦ ποτοῦ ποιεί παροινεῖν, τοῦ πίνοντος δ' ἡ φύσις. もし人が調ぶるときは、杯の數が過飲を作らずして、飲む人の性質がそれを作る。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 11, 7.)

οὐ γὰρ τὸ ποιεῖν τὰ ἀδίκα, ἀλλὰ τὸ πάσχετον φοβούμενοι δνειδίζουσιν οἱ δνειδίζοντες τὴν ἀδικίαν. 不正を非難する人々は、自分が不正を爲すことを恐れて非難するにあらずして、不正を被らんことを恐れて非難するなり。(Plat. Republica, I, 16, 344, C.)

οὐ γὰρ ὑπερθεῖν κύματος ἄκραν δυνάμεσθ' ἐτι γὰρ θάλλει πενία, κακὸν ἐχθίστου, φεύγει δ' ὄλβος. 我々はもはや波の頂を越ゆる能はず。最大の悪なる貧はなほ榮え、富は逃ぐ。(Eur. Archelaus, Fragm. 4.)

οὐ γὰρ χρῆ κλοτοπεῖν ἐνθάδ' εἶοντας, οὐδὲ διατρίβειν ἐτι γὰρ μέγα ἔργον ἄρεκτον. 此處に居て細かく論じ、やかましく取調ぶる要なし。大仕事はなほ爲されずに残り。(Hom. Ilias, XIX, 149.)

οὐ γένεσις ἢ ἡδονή, τοῦτου ἢ λύπη φθορά. その誕生が快樂なる(快樂に存する)もの、その死は悲嘆なり; 快樂に生ぜしものは悲嘆に終る。(Arist. Ethica Nicomachea, X, 3, 6.)

οὐ γὰρ σοφίαι, ἀλλὰ πράξεις. 知識ならで、實行。

οὐδ' ἂν ἄποινα διδοὺς θάνατον φύγοι οὐδὲ βαρείας νούσους οὐδὲ κακὸν γήρας ἐπερχόμενον. 人は身代金を與ふるも、死を、重き病を、襲ひ來りつつある悪しき老年を免るる能はざらん。(Theogn. Sententiae, 727.)

οὐδ' αὖ τοιαύτην γλώσσαν ἐν κακοῖς φιλῶ τὰ σκληρὰ γάρ τοι. κἂν ὑπέρικ' ἦ, δάκνει. 私はかかる言葉を不幸の際には好まず。鋭き語は、よし大いに眞實なりとも、人を咬む。(Soph. Ajax, 1118.)

οὐδὲ γὰρ ἄνευ σμικρῶν τοὺς μεγάλους φασίν οἱ λιθολόγοι λίθους εὖ κείσθαι. 小きき石なくしては、大なる石はよく据ゑられずと石工は言ふ。(Plat. Leges, X, 902, E.)

οὐδὲ γὰρ κύων ἄπαξ παύσαιτ' ἂν σκυτοτραγεῖν μαθοῦσα. 一度犬が靴の皮を咬むことを習へば、それは止めざ

らん。(Louk. Adversus Indoctum, 25.)
οὐδέ γάρ ὁ Ζεὺς οὐθ' ὕαν οὐτ' ἀνέχων
πάντεσ' ἀνδάνει. Zeus 神なりとも、
雨を降らしても、雨を控へても、すべて
の人々には氣に入らず。(Theogn. Sententiae, 26.)

οὐδὲ Ἡρακλῆς πρὸς δύο. Herakles なりとも二人には勝てず。(cf. ne Hercules etc.)

οὐ δεῖ λέγειν γὰρ μακάριον τὸν χρήματα ἔχοντα πλείστα, τὸν δὲ μὴ λυπούμενον. 最も多くの金銭を所有せる者を幸なりと言ふべからず、煩ひなき人を左様に稱すべし。(Apolodoros.)

οὐδ' εἴ μοι δέκα μὲν γλῶσσαι, δέκα δὲ στόματ' εἶεν. よし私に十の舌と十の口とがありたりとも然らず。(Hom. Iliad, II, 489.)

οὐδεὶς ἀνθρώπων ἀδικῶν τίσιν οὐκ ἀποτίσει. 人間の誰にしても悪行を爲せるとき、その罰を脱るることなし。(Herod. V, 56.)

οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐτ' ὀλβιος οὔτε πενιχρός, οὔτε κακὸς νόσφιν δαίμονος οὐτ' ἀγαθός. 神意なくては何人も富まず、貧しからず、悪しからず、善くもなし。(Theogn. Sententiae, 165.)

οὐδεὶς γὰρ ὄν φοβεῖται φιλεῖ. 何人たりとも、己れが恐るる人を愛することなし。(Aristoteles.)

οὐδεὶς γὰρ οὕτως οὐδέ μάρτυς ἐστὶ φοβερός, οὔτε κατηγοροὺς δεινός, ὡς ἢ σύνεσις ἢ ἐγκατακοῦσα ταῖς ἐκάστων ψυχαῖς. まことに何人も、各人の心中に住める良心ほどに、それほどに恐ろしき證人たるなく、また恐ろしき原告たることなし。(Polybios.)

οὐδεὶς δ' ἀνθρώπων αὐτὸς ἅπαντα σοφός. 何人も彼自身にして萬事に賢からず。(Theogn. Sententiae, 902.)

οὐδεὶς δὲ θηγῶν ταῖς τύχαις ἀκήρατος. 人間中の何人も〔不〕運の混ぜざる者なし。(Eur. Hercules Furens, 1314.)

οὐδεὶς διχᾶ ἀπωλείας καὶ ζημίας κακός ἐστι. 何人も損失と罰となくして

は悪人ならず; 悪人はすべて損失と罪とを蒙る。(cf. prima et etc.) (Epiktetos.)
οὐδεὶς δυσώτης χρηστοῦ ὄφωκεῖ κρέας. むづかしき顧客はよき肉を食ふ者一人もなし。(Apostolios, Paroemiae, XIII, 30.)

οὐδεὶς ἐπὶ μικροῖσι λυπεῖται σοφός. 何人も賢き者は些細なる不幸に悲しまず。(Khairemon—Stobaios, Florilegium, CVIII, 4.)

οὐδεὶς ἐπλούτησε ταχέως (ταχὺ) διακαιος ὢν. 何人も正くして急に富むることなし。(Menand. Monosticha, 688.)

οὐδεὶς, Κύρνην, ἄτης καὶ κέρδεος αἴτιος αὐτός, ἀλλὰ θεοὶ τούτων δώτορες ἀμφοτέρων. Kyrnos よ、何人も自ら己れの禍及び利得の責任者ならず、されど神々こそそれら兩者を興ふるものなれ。(Theogn. Sententiae, 133.)

οὐδεὶς ποτε ἀνθρώπων οὐδὲν νομοθετεῖ, τύχαι δὲ καὶ ξυμφοραὶ παντοῖαι πίπτονσαι παντοίως νομοθετοῦσι τὰ πάντα ἡμῖν. 人間中の何人も嘗て何ら法を定めしことなし、運と出来事とが様々に起りて我々に對して萬事を種々に規定す。(Plat. Leges, IV, 4, 709, A.)

οὐ δεῖ σχετλιάζειν καὶ βοᾶν, πρὶν ἂν μάθῃς. 汝が學ばざる内に、苦情を言ひ、叫ぶ要なし。(Aristoph. Plutus, 477.)

οὐδὲ καλᾶς σοφίας ἐστὶν χάρις, εἰ μὴ τις ἔχει σεμνῶν ὑγίειαν. もし人が聖なる健康を所有せざるならば、優れたる知識の喜びなし(知識を所有せりとてその益なし)。(Simonides Keios, Fragam. 70.)

οὐδὲ λύκοι τε καὶ ἄρνες ὁμόφρονα θυμὸν ἔχουσιν. 狼と小羊とは一致せる精神を持たず。(Hom. Iliad, XXII, 263.)

οὐδὲ μάκαρ οὐδεὶς πέλεται βροτός, ἀλλὰ ποιηροὶ πάντες, ὅσους θηητοὺς ἡέλιος καθορᾶ. いかなる人も幸福ならず、太陽が見下す限りのすべての人類は不幸なり。(Solon, Fragam. 14, 1.)

οὐδεμίαν πω, Κύρνην, ἀγαθοὶ πόλιν ὤλεσαν ἄνδρες. Kyrnos よ、善良なる

人々は嘗ていかなる國家をも滅ぼせしことなし。(Theogn. Sententiae, 43.)

οὐδεμίαν ὤνησε κάλλος εἰς πόσιν
 ξυνάορον, ἀρετῇ δ' ὤνησε πολλὰς.
 美しき姿はいかなる妻をもその夫に對して益せず、徳は多くの妻を益したり。(Eur. Fragm. 964.)

οὐδέν ἀκινδύτερον γαῖα τρέφει ἀνθρώποιον πάντων, ὅσσα τε γαῖαν ἐπιπνείει τε καὶ ἔρπει. 地上で呼吸し且つ匍ふかぎりの總ての者の中にて、人間より以上に弱き何ものをも地は養はず。(Hom. Odyssea, XVIII, 130.)

οὐδέν ἄλλο ἐπιτηδεύουσιν ἢ ἀποθνήσκειν. 彼らは死することより以外何ものをも練習せず。(Plat. Phaedo, IX, 64, A.)

οὐδέν ἀλυσιτελέστερόν ἐστι φιλοδοξίας. 名譽の慾以上に空なるもの何ものなし。(Theophrastos-Diog. Laertios, V, 2, 11, 41.)

οὐδέν ἀνδρείας χρῆζομεν, εἰν πάντες ὄμειν δίκαιοι. 我々が總て正しくあるならば、我々は少しも勇氣を必要とせず。(Agesilaos-Ploutarkhos, Agesilai Apophthegmata, 3.)

οὐδέν γὰρ ἀνθρώποισιν οἶον ἄργυρος κακὸν νόμισμ' ἔβλασσε τοῦτο καὶ πόλεις πορθεῖ, τὸδ' ἀνδρας ἐξανίστησιν δόμων τὸδ' ἐκδιδάσκει καὶ παραλλάσσει φρένας χρηστὰς πρὸς αἰσχρὰ πράγμαθ' ἴστασθαι βροτῶν. 金錢ほど悪しき何らの通用物も人類に生ぜしことなし。このものは都市を陥れ、このものは人々をその家より追ひ出せり。このものは人々の正しき心を、恥づべき行爲へと仕込み且つ悪變せしむ。(Soph. Antigone, 293.)

οὐδέν γὰρ ἐκ τοῦ μηδεὶος ἔρχεται, ὥσπερ μηδ' εἰς τὸ οὐκ ὄν ἀπέρχεται. 何ものも無に歸することなき如く、何物も無より來ることなし。(Marcus Aurelius, IV, 4.)

οὐδέν γὰρ ἐν ἀνθρώποις γνώμη, πάντα δὲ τύχη καὶ ταύτης ὁ τυχῶν ἡδὺς ἐστὶ καὶ νομίζεται. 人においては思

慮は何らの價值なし、運が萬事なり。運のよき人は快活にして、また快活なりと考へらる。(Alkiphron, Epistolae, III, 44.)
 οὐδέν γὰρ οὕτως ἐστὶν ἀνθρώποις γλυκὺ ὡς τοῦκλαεῖν τὰλλότρια. 人間にとりては他人の事を嘲るほど愉快なる事なし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 496.)

οὐδέν γὰρ τοῦ πάσχειν εὐρετικώτερον. 何事も苦難にまきつて發明に富むものはなし。(Gregorius Nazianzen.)

οὐδέν γὰρ, ὡς φαιμέν, μάτην ἢ φύσις ποιεῖ. 我々が言ふ如く、自然は何物をも無益(無目的)に造らず。(Arist. Politica, I, 2.)

οὐδέν γε μὴν ἔλεγε τὸ παράπαν ἐν τῷ βίῳ χωρὶς ἀσκήσεως κατορθοῦσθαι, δυνατὴν δὲ ταύτην πᾶν ἐκνικῆσαι. 人生においては何事も修練なくては全く完成され得ず、且つこの修練は萬事を征服する力ありと彼は言へり。(Diogenes-Diog. Laertios, VI, 2, 6, 71.)

οὐδέν γίνεταί ἐκ τοῦ μὴ ὄντος. 何ものも無より生ぜず。(Epiktetos.)

οὐδέν ἐν ἀνθρώποισι μένει χρῆμ' ἔμπεδον αἰεὶ οἴηπερ φύλλων γενεῇ, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν. 人間の中におけるいかなるものも、永久に不變に止まらず。木の葉の族の如く、そのやうに人類もあり。(Semonides Amorginos.)

οὐδέν ἐστὶ θήριον γυναικὸς ἀμαχώτερον. いかなる獣も女より以上に打勝れ難からず。(Aristoph. Lysistrata, 1014.)

οὐδέν, Κύρνη, ἀγαθῆς γλυκερώτερον ἐστὶ γυναικός. Κύρνηよ、善き女より愛らしき者何ものなし。(Theogn. Sententiae, 1225.)

οὐδέν μάτην ἢ φύσις ποιεῖ. 自然は何ものをも無益に造らず。(Arist. De Caelo, I, 4, 271a, 33.)

οὐδέν με λυπεῖ μᾶλλον ἢ χρηστός τρόπος εἰς χαλεπὸν ὅταν ἢ συγκλεισμένος βίου. 有用なる性質が苦しき生涯の中に閉ぢ込まれてあるとき以上に何事も私を苦しめず。(Menandr.)

Fabulae Incertae, Fragm. 124.)

οὐδὲν δ μάγειρος τοῦ ποιητοῦ διαφέρει
 ἡ νοῦς γάρ ἔστιν ἑκατέρω τούτων
 τέχνη. 料理人は詩人と少しも異ならず。
 彼らの何れにも心が術なればなり。
 (Euphron, Fabulae Incertae, Fragm. 1,
 15.)

οὐδενὸς ἡμᾶς οὐτὸ πένεσθαι ὡς
 χρῶνους βραχὺς γὰρ ὄντας ὁ βίος,
 ἢ δὲ τέχνη μακρῆ. 我々は時における
 ほどに何ものにおいても貧弱ならず。そ
 は人生は眞に短かく、藝術は長き故なり。
 (Zenon—Stobaios, Florilegium, XCVIII, 68.)

οὐδενὸς χρῆ πρᾶγματος τὸν ἐπὶ πο
 νοῦνθ' ὄλως ἀπογῶναι ποτε ἄλωτὰ
 γίγνεται ἐπιμελεία καὶ πόνος ἅπαντα.
 努力する人は何ものなりとも決して全く
 絶望する要なし。萬事は注意と勞苦とに
 よつて仕遂げらるればなり。(Menandr.
 Dyscolus, Fragm. V, A. B.)

οὐδὲν οὐτῶ δεινόν, ὡς γυνή, κακόν.
 いかなる禍も女ほどに恐ろしくはなし。
 (Eur. Fragm.)

οὐδὲν οὐτῶ πιαίνει τὸν ἵππον ὡς βα
 σιλέως ὀφθαλμός. 何ものも王の眼ほ
 どに馬を肥さず。(Plout. De Liberis Edu
 candis, XIII, 9, D.)

οὐδὲν ποττὸν ἔρωτα πεφύκει φάρμακον
 ἄλλο, Νικία, οὐτ' ἔγχριστον, ἐμὴν
 δοκεῖ, οὐτ' ἐπίπαστον ἢ ταὶ Πιερί
 des. Nikias よ、私が思ふに、戀に對し
 ては、Mousai (詩歌の女神) 以外には何
 ら他の藥なく、油藥なく、膏藥もなし。
 (Theokr. Idyllia, XI, 1.)

οὐδὲν πρᾶγμα. 何ものにもあらず; 何ら
 大切ならず。

οὐδὲν πρὸς ἔπος. 何ら適切ならず。(cf.
 nihil ad versum.)

οὐδὲν ῥῆμα σὺν κέρδει κακόν. 利益を
 伴ふいかなる言葉も悪しからず。(Soph.
 Electra, 61.)

οὐδὲν σιωπῆς ἔστι χρησιμώτερον.
 何ものも沈黙より有益ならず。(Menandros.)

οὐδέποτε ἄθυμειν τὸν κακῶς πράττοντα

δεῖ, ἄνδρες, τὰ βελτίω δὲ προσδο
 κᾶν αἰεῖ. 男子達よ、逆境の人は決して
 失望すべからず、常に更によき時を期待
 すべし。(Apollodoros, Paedium, Fragm. 1.)
 οὐδέποτε ἂν θείης λείου τὸν τραχὺν
 ἔχινον. 棘々しき海棠を汝は決して滑
 かにはなきざるならん。(Aristoph. Pax,
 1086.)

οὐδὲ σ' ἀρέσκει τὸ παρὸν, τὸ δ' ἀπὸν
 φίλτερον ἦγει. 現存せるものは汝の氣
 に入らず、汝は今無きものを一層愛らし
 く思ふ。(Eur. Hippolytus, 185.)

οὐδέ τι μῆχος ῥεχθέιτος κακοῦ ἔσθ'
 ἄκος εὐρεῖν. 爲されたる悪の治療を發
 見する何らの方法なし。(Hom. Ilias, IX,
 249.)

οὐδ' ἐτι μιν παῖδες ποτὶ γούνασι
 παππάσουσιν. 子供達は最早彼の膝に
 よつて彼を父と呼ばず。(Hom. Ilias, V,
 408.)

οὐδέ τι οἶδε νοῆσαι ἄμα πρόσω καὶ
 ὀπίσω. 先も後も考ふべきことを彼は
 全く知らず。(Hom. Ilias, 343.)

οὐδέ φυλάσσονται σεμνὰ θέμεθλα Δί
 κης, ἢ σιγῶσα σὺνοιδε τὰ γινόμενα
 πρό τ' ἔοντα, τῷ δὲ χρόνῳ πάντως
 ἦλθ' ἀποτισομένη. 彼らは正義の神の
 神聖なる神殿を一向に顧著せず。この神
 は沈黙すれども、今ある事及び曾てあり
 し事をよく知り、而してやがて報ゆるた
 めに確かに来る。(Solon, Fragm. 4, 4.)

οὐ δὴ ἔστιν ἀνδρεία τὰ δι' ἀληθῶνος
 ἢ θυμοῦ ἐξελανόμενα πρὸς τὸν
 κίνδυνον. 苦痛または憤怒によつて危
 険へと驅られしことは勇ましからず。
 (Arist. Ethica Nicomachea, III, 8, 12.)

οὐ δὴ καὶ γ' ὅπως κύνες οἱ θεοί, ἀλλ'
 ἢ δίκη γὰρ καὶ κατὰ σκοτοῦς
 βλεπέει. 神々は犬の如く咬まず、然し
 正義は暗黒においても見る。(Stobaios,
 Eclogae, I, 3, 6.)

οὐ δὴ που κακόν τι λέγων ἑμαυτὸν
 λέληθα; 或は私は何か悪しきことを言
 ひながら、氣付かずして居りはせずや。
 (Phokion.)

οὐ δίκαιον τὴν τῶν ἀνθρώπων πονηρίαν ἐπὶ τὰ πράγματα μεταφέρειν. 人々の悪行を事(事情)に歸するは正しからず。(Isokrates.)

οὐ δοκεῖν ἄριστος ἀλλ' εἶναι. 最も善しと思はるるにあらざして、[事實上]最も善くあること。(Aiskhylos.)

οὐδ' ὑγίεις τῆς περὶ σῶμ' ἀμέλειαν ἔχειν χρῆ. 我々の肉體の健康を輕んずべからず。(Pythag. Aurea Carmina, 32.)

οὐ δύναμαι τὴν αἶγα φέρειν, ἐπὶ μοι θέτε τὸν βοῦν. 私には山羊を運ぶ能はず、私の上に牛を置け。(Plout. De Vitan. do Aere Alieno, VI.)

οὐ δύναται Θέτιδος τε καὶ Γαλατείας ἐρῶν. Thetis と Galateia とを [同時に] 愛する能はず; 汝は新しき戀愛を始める前に、古き戀愛を捨つるを要す。(Thetis は古き, Galateia は新しき海の女神.)

οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη. 山上に位置せる都市は隠る能はず.

οὐ ᾄδει οἷ τι μὴ συνιέντες σοφόν. 何か賢きことを知らざる人々は生くるにあらず。(Khairmon—Stobaios, Florilegium, IV, 14.)

οὐ θεμπτόν, Λάκων, ποτ' ἀγδύνα κίσσαις ἐρίσδειν, οὐδ' ἔποπας κύκνοις. Sparta 人よ, 樞鳥が鶯と競ひ, ヤツガシラが白鳥と競ふは正しからず。(Theokr. Idyllia, V, 136.)

οὐθέν βελτίους οἱ σπουδαῖοι τῶν φαύλων ἤμισυ τοῦ βίου ὅμοιοι γὰρ καθεύδοντες πάντες. 人生の半分の間は、努力する人も怠惰なる人より少しも優らず。それは眠れる人々はすべて同じければなり。(Arist. Ethica Eudemia, II, 1, 28.)

οὐ ἀνηγὸς οὐδ' ἀθάνατος, ἀλλ' ἔχων τιμὰ σύγκρασιμ, ὥστε μήτ' ἐν ἀνθρώπου μέρει μήτ' ἐν θεοῦ ζῆν. それ(眠)は死すべきものならず、不死のものならず、兩者の混合なり。かくて人間 [のみ] と共に生活するでもなく、神

[のみ] と共に生活するでもなし。(Alexis, Hypnaus, Fragam. I, 1.)

οὐθ' ὁ αὐστηρὸς οἶνος εἰς πόσιμ εὐθετος, οὐθ' ὁ ἄγροικος τρόπος εἰς ὀμιλίαν. 濫き酒は飲むに適せず、粗野なる行儀は交際に適せず。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, IV, 116.)

οὐ θρύον, οὐ μαλάχην ἀνεμὸς ποτε, τὰς δὲ μεγίστας ἢ δρύνας, ἢ πλατάνους, οἶδε χαμαὶ κατάγειν. 風は莖や錢葵を倒さずして、甚だ大なる樗や鈴懸を地上に倒すことを知れり。(Lucilius, Anthologia Graeca, X, 122, 5.)

οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανίῃ εἰς κοίρανος ἔστω, εἰς βασιλεύς. 多頭政治はよろしからず。支配者は一人なるべく、王は一人たるべし。(Hom. Ilias, II, 204.)

οὐκ αἶψι ποταμὸς ἀξίνας φέρει. 河がいつも斧を齧すにはあらず。(Aisop. Fabulae, 308, B.)

οὐκ Ἀθηναῖος οὐδ' Ἕλλημ, ἀλλὰ κόσμος. 私には Athenai 人にもあらず、ギリシア人にもあらず、世界人なり。(Sokrates—Ploutarkhos, De Exilio, V.)

οὐκ αἰεὶ θέρος ἐσσειταί ποιῆσθε καλιάς. いつも夏ならざるべし、穀物庫を造れ。(Hes. Opera, 508.)

οὐκ αἰσχροὺν οὐδὲν τῶν ἀναγκαίων βροτοῖς. 必然なることの何ものたりとも人間には恥ならず。(Eur. Andromeda, Fragam. 36.)

οὐκ αἰσχροὺν οὐδὲν τῶν ἀναγκαίων βροτοῖς, ἀλλ' ἠδὺν τοι σωθέντα μεμνήσθαι πόνων. 必然なることの何なりとも人間には恥ならず、されど救はれて後、過去の苦勞を追想するは樂し。(Eur. Andromeda, Fragam. 36.)

οὐκ ἂν γένοιτο χωρὶς ἐσθλὰ καὶ κακά, ἀλλ' ἐστὶ τις σύγκρασις, ὥστ' ἔχειν καλῶς. 善と悪とは別々に存在し能はず、されど混合ありて、その結果うまく行くなり。(cf. nemo est etc.) (Eur. Aeolus, Fragam. 5, 3.)

οὐκ ἀνδρὸς ὄρκου πίστις, ἀλλ' ὄρκου ἀνήρ. 誓約が人の信用にあらず、人が誓

約の信用なり；正直なる人の言は誓約と等しく價值あり。(Aiskh. Fragm. 290.)

οὐκ ἂν εἰδείη τις ὑμῶν, καθ' ὃ τι θλίβεται μέρος οὐμὸς ποῦς. 私の足はどの部分が厭せらるるかを汝らの何人も知らず。(Plout. Aemilius Paulus, V.)

οὐκ ἂν πριαιήμην τοῦτο τετρημένον χαλκοῦ. 私は穴ある青銅貨をもつても、それを買はざるべし；それは全くつまらぬものなり。

οὐκ ἀντιλέγοντα δεῖ τὸν ἀντιλέγοντα παύειν, ἀλλὰ διδάσκειν· οὐδὲ γὰρ τὸν μαινόμενον ἀντιμαινόμενός τις ἰάται. 口論する人に對して口論して彼を鎮むべからず、彼を教ふべきなり。人は狂人に對して狂的に振舞ふことによつて彼を治療せず。(Antisthenes—Stobaios, Florilegium, LXXII, 8.)

οὐκ ἄρα ἐστὶ φίλον τῷ φιλοῦντι οὐδὲν μὴ οὐκ ἀντιφιλοῦν. 何ものにも愛し返すことなきものは、愛する者に親しからず。(Plat. Lysis, IX, 212, D.)

οὐκ ἀρετῆ κακὰ ἔργα κίχάνει ται βραδὺς ἄκνυ, ὡς καὶ νῦν "Ἡφαίστος ἐὼν βραδὺς εἶπεν "Ἄργα, ἄκνυτατον περ ἔοντα θεῶν, οἷ' "Ὀλυμπον ἔχουσιν. 悪行は榮えず。遅き者が速き者を捕ふ。丁度のろき Hephaistos (火の神) が Olympus に住める神々の中にても最も速き Ares (軍神) を捕へし如くに (Hom. Odyssey, VIII, 329.)

οὐ κάποισθ' ὀθοῦνεκα ξυνηγορεῖς σιγάσα τῷ κατηγορῶ; 汝は沈黙すれば告訴者に同意するに等しといふことを知らず。(Soph. Trachiniae, 813.)

οὐκ ἔθανες, Πρώτη, μετέβης δ' ἐς ἀμείνονα χώρον. Protes よ、汝は死せしにあらざ、汝は更によき場所へ移りしなり。

οὐκ εἰσὶν οἱ παμπλοῦσιοι ἀγαθοί. 甚だ富める者は善人にあらず。(Plat. Leges, 743, C.)

οὐκ ἐκ παντὸς ξύλου Ἑρμῆς ἂν γένοιτο. あらゆる木材から Hermes 神【の像】は造られず。(Theophrastos—Eras

mus, Chiliades Adagiorum, Munus Aptum.) οὐ κελεύει ἀποκτίνυνναι ἑαυτὸν ὁ νόμος, ἀ δὲ μὴ κελεύει, ἀπαγορεύει. 法は自殺を命ぜず、それが命ぜざることとそれは禁ず。(Arist. Ethica Nicomachea, V, II, 1.)

οὐκ ἐνὶ δ' αὐτὸν ἀργουῦντα οὐδὲ τοῖς φίλοις ἐπιπάττειν ὑπὲρ αὐτοῦ τι ποιεῖν, μὴ τί γε δὴ τοῖς θεοῖς. 自ら努めざる者は、友人達に對して彼らが彼のために何かをなすやうに求むべからず、神々に對しても亦。(Dem. Olynthiaca, II, 23.)

οὐκ ἐξάγουσι καρπὸν οἱ ψευδεῖς λόγοι. 虚言は果實を生ぜず。(Soph. Fragm. 717.)

οὐκ ἐξ ἄλλης πολιτείας τυραννὶς καθίσταται ἢ ἐκ δημοκρατίας. 獨裁政治は民主政治以外の政治よりは生ぜず。(Plat. Respublica, VIII, 15, 564, A.)

οὐκ ἐστ' ἄκουσμη ἦδιον ἢ ῥηθείας λόγος πατρὸς πρὸς υἱὸν περιέχων ἐγκώμιον. 息子に對する父の讚辭以上に耳に心地よき言はなし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 115.)

οὐκ ἔστι γήρας τῶν σοφῶν ἐν οἷς ὁ νοῦς θεία ἐξυεστιν ἡμέρα τεθραμμένος. προμηθία γὰρ κέρδος ἀνθρώποις μέγα. 賢者達には老年なし。彼らにおいては神の日時において養はれたる精神が住めり。人にとりては深慮に大なる利得あり。(Soph. Fragm. 688.)

οὐκ ἔστι ἐραστής ὅστις οὐκ αἰεὶ φιλεῖ. 常に愛せざる人は愛人ならず。(Eur. Troades, 1051.)

οὐκ ἐστὶ θητῶν ὅστις ἐστ' ἐλεύθερος· ἢ χρημάτων γὰρ δοῦλός ἐστιν ἢ τύχης, ἢ πλήθος αὐτὸν πόλεος ἢ νόμων γραφαὶ εἰργουσι χρῆσθαι μὴ κατὰ γνώμην τρόποις. 人間にして自由なる者一人もなし。何となれば彼は或は金錢の、或は運の奴隸たり、或は都市の群眾或は法の條文は、彼が意のままに性質を使用することを禁ず。(Eur. Hecuba, 864.)

οὐκ ἔστι κρείττον τοῦ σιωπῶν, οὐδέ

ἐν. 沈黙より善きものなし、一つもなし。
(Amphis.)

οὐκ ἔστι λύσης ἄλλο φάρμακον βρο-
τοῖς, ὡς ἀνδρὸς ἐσθλοῦ καὶ φίλου
παραινεσις. 人間にとりては、立派な
る且つ深切なる人の慰安ほどに、苦惱の
他の薬なし。(Eur. Fragm. 903.)

οὐκ ἔστι μείζων ἡδονὴ ταύτης πατρί,
ἢ σωφρονούντα καὶ φρονούντ' ἰδεῖν
αὐτὸν τῶν ἐξ ἑαυτοῦ. 父にとりては、
彼の子の中の或者が眞面目にして思慮あ
る事を見る以上に悦ばしき楽しみなし。
(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 109.)

οὐκ ἔστιν ἄλλη φυλακὴ τοιαύτη οἷα
αὐτὸν τινα καλὸν κἀγαθὸν ὑπάρχειν.
自分を正しく善良ならしむることの如き
かかる自衛は他にあらず。(Xen. Cyropae-
dia, VII, 5, 84.)

οὐκ ἔστιν ἀνδρὶ ἀγαθῷ κακὸν οὐδὲν
οὔτε ζῶντι οὔτε τελευτήσαντι.
善き人にはその生前にも死後にも何らの
悪しき事の起ることなし。(Plat. Apologia,
XXXIII, 41, C.)

οὐκ ἔστιν ἐν κακοῖσιν εὐγένεια, παρ'
ἀγαθοῖσι δ' ἀνδρῶν. 高貴は悪人に存
せず、善人においてのみ存す。(Eur.)

οὐκ ἔστιν ἐν πολέμῳ δις ἀμαρτάνειν.
戦争においては二度過つを得ず。(La-
makhos—Ploutarkhos, Lamachi Anaphtheg-
mata, 1.)

οὐκ ἔστιν μείζων βάσανος χρέονου
οὐδενὸς ἔργου, ὃς καὶ ὑπὸ στέργοις
ἀνδρὸς ἔδειξε νόου. いかなる仕事に
對しても時より優れる試金石なし。それ
は人の胸中の心をも示せり。(Simonides
Keios, Fragm. 176.)

οὐκ ἔστιν, ὅπως ἦβην κτήσει πάλιν
αὐθις. 人は二度と若きを所有する能は
ず。(Eur. Heraclidae, 707.)

οὐκ ἔστιν ὀργῆς, ὡς ἔοικεν, φάρμακον
ἄλλ' ἢ λόγος σπουδαῖος ἀθρώπου
φίλου. 友人の眞面目なる言葉以外には
怒の治療薬なきやうに思はる。(Menandr.
Fabulae Incertae, Fragm. 84.)

οὐκ ἔστιν ὅστις ἐντυχῆς ἔφν βροτῶν,

ᾧ μὴ τὸ θεῖον ὡς τὰ πολλὰ συν-
θέλει. 人間の中の何人たりとも、彼に
神意が大抵の事において一致せざる者
は、幸運なるにあらず。(Eur. Andromeda,
Fragm. 27.)

οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδαι-
μονεῖ. あらゆる點において幸福なる人
は存せず。(Euripides.)

οὐκ ἔστιν οὐδὲν βαρύτερον τῶν φορ-
τίων ὄντως γυναικὸς προῖκα πολλῆν
φερομένης. 荷物の中にて、多くの持参
物を齎す女より重きものはまことに何も
なし。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragm.
53.)

οὐκ ἔστιν οὐδὲν λεγόμενον μακρῶς,
ὅτε ὁ λέγων ὑποπάττει τοῖς λόγοις
τὰ πράγματα. 或事を言へる人がその
言葉に行爲を相應せしむるときは、その
言はれたることは何ら長からず。(Anti-
phanes, Fabulae Incertae, Fragm. 46.)

οὐκ ἔστιν οὐδὲν μητρὸς ἡδίου τέκνου.
ἐράτῃ μητρὸς, παῖδες, ὡς οὐκ ἔστ'
ἔρας τοιοῦτος ἄλλος, οἷος ἡδίων
ἐρᾶν. 子供にとりては母より有難きもの
何もなし。子供達よ、母を愛せよ、この有
難きものが愛する如きかかる愛は他にあ
らざれば。(Eur. Erechtheus, Fragm. 21.)

οὐκ ἔστιν οὐδὲν πιστὸν οὔτ' εὐδοξία
οὔτ' αὖ καλῶς πράξαντα μὴ πρᾶ-
ξειν κακῶς. 何ももの信頼(安心)出來
るものなし、光榮も、成功せる人が失敗せ
ずといふことも、あてにはならず。(Eur.
Hecuba, 956.)

οὐκ ἔστιν οὔτε ζωγράφος, μὰ τοὺς
θεοὺς, οὔτ' ἀνδριαντοποιός, ὅστις ἂν
πλάσαι κάλλος τοιοῦτον, οἷον ἢ
ἀληθεῖ' ἔχει. 眞理が所有せる如きかか
る美を造りうる者は、神かけて確に、畫
家にもなく、彫刻家にもなし。(Philemon,
Pyth. horus, Fragm. 1.)

οὐκ ἔστιν οὔτε τείχος οὔτε χρήματα
οὔτ' ἄλλο δυσφύλακτον οὐδὲν ὡς
γυνή. 城壁も、金錢も、その他何ものに
しても、女ほどに監視し難きものなし。
(Eur. Danae, Fragm. 6.)

οὐκ ἔστιν οὕτω μῶρος ὃς θανεῖν ἐρᾷ.
死することを好むやうなる、かかる愚人
はなし。(Soph. Antigone, 229.)

οὐκ ἔστι Πειθοῦς ἱρὸν ἄλλο, πλὴν λό-
γος, καὶ βαμὸς αὐτῆς ἐστ' ἐν ἀν-
θρώπων φύσει. 説得には言葉以外に
は他の聖所なし。彼女の神壇は人の性質
の中に存す。(Eur. Antigone, Fragm. 11.)

οὐκ ἔστι πρᾶττοντάς τι μοχθηρὸν λα-
θεῖν ὀξὺν βλέπει γὰρ ὁ χρόνος, ὃς
τὰ πάνθ' ὄρα. 卑劣なる行爲をなせる
人々が知られずに居ることは不可能な
り。萬事を見る時が鋭く見てゐる故に。
(Eur. Melanippe, Fragm. 20.)

οὐκ ἔστι τοῖς μὴ δρώσι σύμμαχος
τύχη. 運は何事も爲さざる人々に同盟
者たること能はず。(Soph. Fragm. 302.)

οὐκέτι γινώσκουσιν Ἀθηναῖοι Μεγα-
ρήας. Athenai 人達は未だ Megara 人
達を知らず。(Arist. Ethica Eudemia, VII,
2, 11.)

οὐκέτι πιστὰ γυναιεῖν. もはや女達に
は信用なし。(Hom. Odyssea, XI, 456.)

οὐκέτι πρόσω. もはやそれ以上に無し。
(cf. Pind. Nemea, III, 35.)

οὐκέτι πρόσω ἀβάταν ἄλα κίουων
ὑπὲρ Ἡρακλέος περᾶν εὐμαρές.
もはやこれ以上に Herakles の柱を越え
て、道なき大海を航するは容易ならず。
(Pind. Nemea, III, 35.)

οὐκ οἶται θεοὺς εἶναι ὁ ἄθεος, ὁ δὲ
δεισιδαίμων οὐ βούλεται, πιστεῖναι
δ' ἄκων ἀποθανεῖν γὰρ φοβεῖται·
καὶ τοί γε, ὥσπερ ὁ Τάνταλος ὑπ-
εκδύναι τὸν λίθον ἐπαιωρούμενον,
οὕτω καὶ οὗτος τὸν φόβον, ὡς οὐχ
ἦττον ὑπ' αὐτοῦ πιεζόμενος, ἀγαπή-
σειεν ἄν. 無神論者は神は存在せずと
考ふ、神を恐るる人は、神の存在せざる
ことを欲するも、本意ながら信ず。彼
は死することを恐るる故に。まことに、
あたかも Tantalos が上に懸れる石を避
けんと欲するやうに、そのやうに、恐怖
のために等しく厭せられたるこの者は、
この恐怖を避けんと欲す。(Ploutarkhos.)

οὐκ οἶόν τε ἀπαλὸν τυρὸν ἀγκίστρω
ἐπισπᾶσθαι. 柔き乾酪を釣針にてと
らへることは不可能なり。(Bion-Diog.
Laertios, IV, 7, 3, 47.)

οὐκ οἱ τόποι τοὺς ἀνδρας ἐντίμους,
ἀλλ' οἱ ἄνδρες τοὺς τόπους ἐπίδεικ-
νύουσιν. 位置が人を高尚にせず、人が
位置を有名にす。(Agesilaos-Ploutarkhos'
Aporhthegmata Laconica, Agesilai, 6.)

οὐκοῦν γέλωσ ἦδιστος εἰς ἐχθροὺς
γελᾶν; 敵を笑ふは最も心地よき笑なら
ずや。(Soph. Ajax, 79.)

οὐκοῦν, ἦν δ' ἐγώ, ὦ Ἀδεΐμαντε, καὶ
τὰς ψυχὰς οὕτω φῶμεν τὰς εὐφυ-
εστάτας κακῆς παιδαγωγίας τυχοῦ-
σας διαφερόντως κακὰς γίνεσθαι;
Adeimantos よ、最もよき生れつきの精
神も、悪しき教育を受くるときは、殊に
悪しくなると我々は言ひ得るやと私は言
へり。(Plat. Respublica, VI, 6, 491, E.)

οὐκοῦν ὁ μεμπτὸς ὁ μισθὸς ἐστὶ τῆς
ἐπιστήμης τοῖς ἀνθρώποις, οὐδὲ μι-
κρὸν τὸ γινόμενον ἀπ' αὐτῆς ἀγα-
θόν. 人間にとりて知識の報酬は輕蔑す
べからず、又それより生ずる利益は小な
らず。(Lamblikhos, Adhortatio ad Philoso-
phiam, IX.)

οὐκοῦν πονεῖν με χρῆ, πονούντα δ'
ἄξιον μισθὸν φέρεσθαι. παντὶ γὰρ
προσκειμένον κέρδος πρὸς ἔργω τὴν
χάριν τίκτει διπλῆν. 私は働き、働
きてそれに相當する報酬を得ざるべから
ず。あらゆる仕事に與へらるる利益は二
重の魅惑を持つ。(Eur. Rhesus, 161.)

οὐκοῦν τὸδ' αἰσχρὸν, εἰ βλέπουσι μὲν
φίλω χρώμεσθ' ἐτι, ἐπεὶ δ' ἀπεσιτὸ μὴ
χρώμεσθ' ἐτι; 生きてゐる間は彼を友
人として我々が取扱ひ、彼が死せるとき
に、もはや左様取扱はざるは恥ならず
や。(Eur. Hecuba, 311.)

οὐκοῦν τὸ πολλοῖς τῶν σοφῶν εἰρη-
μένον τὸ μὴ γενέσθαι μὲν κρατι-
στόν ἐστ' αἰεὶ, ἐπὰν γένηται δ' ὡς
τάχιστ' ἔχειν τέλος. 賢者の大抵の者
達によつて言はれたる事は、生れざるが

常に最もよく、生れたるときは、出来るだけ早く終局に達するが最もよしといふ事なり。(Alexis, Mandragorizomene, Fragm. I, 14.)

οὐκ ὠνοῦμαι μυρίων δραχμῶν μεταμέλειαν. 私は一萬 Drakhma の代價にて後悔を買はざらん。(Demosthenes.)

οὐ λέγειν δεινός, ἀλλὰ σιγῆν ἀδύνατος. 彼は語るに巧みなるにあらず、されど黙する能はざるなり。(EpiKharmos.)

οὐ λίθοις δεῖ καὶ ξύλοις τετειχίσθαι τὰς πόλεις, ταῖς δὲ τῶν ἐνοικοῦντων ἀρεταῖς. 都市の城壁は石や木材もて造らるべきにあらず、その住民達の勇氣をもつて造らるべし。(Agesilaos—Ploutarkhos, Apophthegmata Laconica, Agesilai, 30.)

οὐ λόγῳ, ἀλλ' ἔργῳ. 言葉(理論)をもつてにあらず、仕事(實行)をもつて。

οὐ λόγῳ δέεται Ἑλλάς ἀλλ' ἔργῳ. ギリシアは言葉を必要とせず、行爲を必要とす。

οὐ μὲν γὰρ τί πού ἐστιν διξυρότερον ἀνδρὸς πάντων, ὅσα τε γαῖαν ἐπιπνεῖε τε καὶ ἔρπει. 地上にて呼吸し、匍ふところのすべての者の中の何れものも、人間より衰れる者なし。(Hom. Ilias, XVII, 446.)

οὐ μανθάνομεν, ἀλλὰ ἦν καλοῦμεν μάθησιν ἀνάμνησις ἐστίν. 我々は學ばず、我々が學問と稱するものは回想に過ぎず。(Plat. Meno, XV, 81, B.)

οὐ μὲν γὰρ τι γυναικὸς ἀνὴρ ληΐζετ' ἄμεινον τῆς ἀγαθῆς τῆς δ' ἀπτε κακῆς οὐ ρίγιον ἄλλο. 男は善良なる女より良き何れものをも獲る能はず、また悪しき女より恐ろしき他のものを獲る能はず。(Hos. Opera, 702.)

οὐ μὲν σχέτλια ἔργα θεοὶ μάκαρες φιλέουσιν, ἀλλὰ δίκην τίουσιν καὶ αἰσίμα ἐργ' ἀνθρώπων. 多幸なる神は殘虐なる仕事を嘉せず、然し人々の正義や正しき行爲を報ゆ。(Hom. Odyssea, XIV, 83.)

οὐ μετανοεῖν, ἀλλὰ προνοεῖν χρὴ τὸν

ἄνδρα τὸν σοφόν. 賢き人は後悔すべからず、豫め思考すべし。(EpiKharmos, Fabulae Incertae, Fragm. 5.)

οὐ μὲν πρὸς τούτο βλέποντες τὴν πόλιν οἰκίζομεν, ὅπως ἐν τι ἡμῖν ἔθνος ἔσται διαφερόντως εὐδαίμον, ἀλλ' ὅπως ὁ τι μάλιστα ὄλη ἢ πόλις. 我々が國家を組織するは、或一階級の者が殊に幸福なるを念願とせず、吾出来るだけ全國家が幸福なることを目的とす。(Plat. Respublica, IV, I, 420, B.)

οὐ μόνον ἄρ', ὡς εἴκειν, ὁ γέρον δις παῖς γίγνεται' ἄν, ἀλλὰ καὶ ὁ μεθυσθεῖς. 思ふに、たゞに老人が二度子供たるのみならず、泥酔者もまた然り(Plat. Leges, I, 14, 646, A.)

οὐ μόνον δὲ ἐκ πλειόνων ἀνθρώπων ἐστίν ἢ πόλις, ἀλλὰ καὶ ἐξ εἶδος διαφερόντων. 國家はただに多くの人人より成立せるのみならず、多くの種類の人々より成れり。(Arist. Politica, II, 1, 4.)

οὐ μόνον δεῖ τὰς χεῖρας ἔχειν παρ' αὐτῶ, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς. 我々はただに我々の手を統御するのみならず、我々の眼をも亦統御すべし。(Isokr. Ploutarkhos, Isocratis Vita.)

οὐ νόμῳ ἄρα μόνον ἐστίν αἰσχίον τὸ ἀδικεῖν τοῦ ἀδικεῖσθαι, οὐδὲ δίκαιον τὸ ἴσον ἔχειν, ἀλλὰ καὶ φύσει. かくてただに法によつてのみならず自然によりても、害せらるるよりは害する方が取つべくあり、平等を持することの公正なるを知る。(Plat. Gorgias, XLIII, 489, A.)

οὐ οἱ ἀεικὲς ἀμνησόμενα περὶ πατρὸς τεθνήσκουσιν. 祖國を守りつつ死するは、その人にとりて光榮なり。(Hom. Ilias, XV, 496.)

οὐ πανταχοῦ τὸ φρόνιμον ἀρμόττει παρὸν, καὶ συμμανηταὶ δ' ἐνία δεῖ. 深慮は到るところに合致するにあらず、時には[愚人と共に]愚を演ずべし。(Menandr. Polymeni, Fragm. 2.)

οὐ παντὸς ἀνδρὸς εἰς Κόρινθον ἔσθ' ὁ πλοῦσ. Korinthos への航海は各人

- のものとはならず。(cf. non cuivis homini etc.) (Zenobios, Paroemiae, V, 37.)
- οὐ πᾶς ἀγαθὸς ἢ κακός, ἢ δίκαιος ἢ ἄδικος, ἀλλὰ καὶ τὸ μεταξὺν. すべての人[は全く]善人たるでもなく、悪人たるでもなし、又正しき人でもなく、不正なる人でもなし、然しその中間なり。(Arist. Metaphysica, IV, 22.)
- οὐ ποτ' ἄνδρα χρῆ σοφὸν λίαν φυλάσσειν ἄλοχον ἐν μυχοῖς δόμων. 賢き人は決して彼の妻を家の隅にあまりに閉ぢ込むべからず。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. I, 4.)
- οὐποτε ποιήσεις τὸν καρκίνον ὀρθὰ βαδίζειν. 汝は決して蟹をば眞直ぐに歩むやらになさざるべし。(Aristoph. Pax, 1083.)
- οὐ πρὸς ἱατροῦ σοφοῦ θρηνηεῖν ἐπόδῶς πρὸς τομῶντι πήματι. 外解を要する傷に呪文を唱ふるは、賢き外科醫のなすことにあらず。(Soph. Ajax, 582.)
- οὐπω γὰρ ἔφυ τις ἄλυπος. 何人にして決して憐みなく生れざりき; 何人にして生れたる者は悲哀を感じざる者決してなし。(Eur. Iphigenia in Aulide, 161.)
- οὐπως ἅμα πάντα θεοὶ δόσαν ἀνθρώποισιν. 神々は人間にあらゆるものを決して一時に與へず。(Hom. Ilias, IV, 320.)
- οὐτ' ἀρρώστου πληγῆν, οὐτ' ἀνοήτου ἀπειλήν δεῖ εὐλαβεῖσθαι. 弱者の打擲も、愚人の恐喝も恐るべからず。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 7.)
- οὐ ταῦτὸν εἶδος φαίνεται τῶν πραγμάτων πρόσωθεν ὄντων, ἐγγύθεν θ' ὄραμένων. 物の姿はその物が遠くにあるときと、近くで見るときと同じくは見えず。(Eur. Ion, 585.)
- οὐ ταυτὸν, ὦ παῖ, τῷ βλέπειν τὸ κατθανεῖν τὸ μὲν γὰρ οὐδέν, τῷ δ' ἐνεῖσιν ἐλπιδες. 我が子よ、死することは生くることと同じからず。それは一方は無にして、一方には希望の存すればなり。(Eur. Troades, 628.)
- οὐτε γὰρ ἂν πόντον σπείρων βαθῦν

- λήϊου ἀμῶς, οὐτε κακοὺς εὖ δρῶν εὖ πάλιν ἀντιλάβοις. 海に種子を蒔きたりとして汝は豊かな收穫を刈り取らざるべく、悪人に深切を與へたりとて、そのよき返禮は受けざるべし。(Theogn. Sententiae, 107.)
- οὐτε γὰρ ἱατρὸς οὐδὲ εἰς, ἂν εὖ σκοπήῃς, τοὺς αὐτὸς αὐτοῦ βούλεθ' ὑγιαίνειν φίλους. もし汝がよく考ふるならば[明かなる如く], 醫師は一人たりとも、自ら己れの友人達が健康なるを欲せず。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 46, A.)
- οὐτε γὰρ φυγὴ θανάτου μεμπτόν, ἂν ὀέγηται τις τοῦ βίου μὴ αἰσχρῶς, οὐτε ὑπομονὴ καλόν, εἰ μετ' ὀλιγορίας γίνωιτο τοῦ ζῆν. もし或人が恥を忘れずして生を欲するならば、死を避くことは何ら非難すべきにあらず、またもし逃走を欲せざることが、生の輕蔑によりてならば、それは何ら貴きことにあらず。(Ploutarkh. Pelopidas, I.)
- οὐτε γοῦν χεῖρον ἢ κρείττον γίνεταί ἐπαινούμενον. それは褒めらるることによつて、更に悪しくもならず、更に善くもならず。(Marcus Aurelius, IV, 10.)
- οὐτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρός, οὐτε ἄλπις ἀγαθὴ χωρὶς πόνου γεννᾷ τι χρήσιμον. 女は男なくしては、また善き希望は努力なくては、何ら有用なるものを生ぜず。(Sokrates-Stobaios, Florilegium, CX, 26.)
- οὐτε ἐκ τοῦ κόσμου τὸν ἥλιον, οὐτε ἐκ τῆς παιδείας ἀρτέον τὴν παρρησίαν. 世界より太陽を奪ふ能はず、教育より自由發言權を奪ふ能はず。(Sokrates-Stobaios, Florilegium, XIII, 48.)
- οὐτε ἵππῳ χωρὶς χαλινοῦ οὐτε πλοῦτῳ χωρὶς λογισμοῦ δυνατὸν ἀσφαλῶς χρήσασθαι. 馬は轡なくしては、富は思慮なくしては、安全に使用する能はず。(Sokrates-Stobaios, Florilegium, III, 90.)
- οὐτ' ἐκ χειρὸς μεθέντα καρπερὸν λίθον ῥᾶον κατασχέειν, οὐτ' ἀπὸ γλώσσης

- λόγου. 手から放てる固き石は容易に取返し難く、舌より發せる言葉も然り。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 88.)
- οὐτ' ἐν στέγῃ τις ἡμεῖος παρ' ἐστία φέυγει τι μάλλον τὸν πεπωρωμένον μόρον. 家の中にその爐の傍に坐せる人といへども、その定められたる運命を更に多く脱する能はず。(Aiskh. Fragm. 286.)
- οὐτ' ἐξ ἱεροῦ βωμόν, οὐτ' ἐκ ἀνθρωπίνης φύσεως ἀφαιρετέον τὸν ἔλεον. 神殿より神壇を、人間の本性より同情心を取り去る能はず。(Phokion—Stobaios, Florilegium, I, 31.)
- οὔτε πάντα, οὔτε πάντῃ, οὔτε παρὰ πάντων. [物の區別をなさずして]すべての物を受くるなかれ、[場所の區別をなさずして] 到る處にて受くるなかれ、[人の區別をなさずして] すべての人々より受くるなかれ。(cf. quid de quoque etc.)
- οὔτε παρὰ νεκροῦ ὀμιλίαν, οὔτε παρὰ φιλαργύρου χάριν δεῖ ζητεῖν. 死體から交情を、守錢奴から深切を求むべからず。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, X, 56.)
- οὔτε ποδάγρας ἀπαλλάττει καλτίκιος, οὔτε δακτύλιος πολυτελής παρανοχίας, οὔδ' ἐπιδημία κεφαλαλγίας. 靴は痛風を、高價なる指輪は癩症を、冠は頭痛を治せず。(Plout. De Tranquillitate Animi, I.)
- οὔτε τὰ τοῦ Ἀχιλλέως ὄπλα τῷ Θερσίτῃ, οὔτε τὰ τῆς ψυχῆς ἀγαθὰ τῷ ἄφρονι ἀρμόττει. Akhiliens (大勇士)の武具は Thersites (臆病者)に合はず、また精神の善き事などは愚者には適せず。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, IV, 119.)
- οὔτε τι τῶν ἀνθρωπίνων ἄξιον ὄν μεγάλῃς σπουδῆς. 人の事の何ものも大なる辛勞に値せず。(Plat. Respublica, X, 604, C.)
- οὐ τις ἐπίσχεσις οὐδ' ἐλεγκτὸς ἀλλοτριῶν χαρίσασθαι. 他人の所有物より施すことには何らの差控も同情もなし。(Hom. Odyssea, XVII, 451.)

- οὐ τι τὰ πολλὰ γ' ἐπη φρονίμῃ ἀπεφνήματο δόξαν. 多言は決して思慮ある考を示すものにあらず。(Thales Diog. Laertios, I, 1, 9, 36.)
- οὐ τὸ ζῆν κακόν, ἀλλὰ τὸ κακῶς ζῆν. 生くるが惡しきにあらず、惡しく生くるが惡しきなり。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 6, 55.)
- οὐ τὸ ζῆν περὶ πλείστον ποιητέον, ἀλλὰ τὸ εὖ ζῆν. ただ生くるだけを最も重んずべきにあらず、正しく生くることを最も重んずべし。(Plat. Crito, VIII, 48, B.)
- οὔτοι ἀπόβλητ' ἐστὶ θεῶν ἐρικυδέα δῶρα. まことに神々の光輝ある賜は輕蔑すべからず。(Hom. Ilias, III, 65.)
- οὔτοι γὰρ ἡμῖν ὡσερ πατέρες τῆς σοφίας εἰσὶ καὶ ἡγεμόνες. 彼ら(詩人達)は我々にとりて智慧の父にして指導者の如きものなり。(Plat. Lysis, X, 214, A.)
- οὔτοι θράσος τὸδ' ἐστίν, οὐτ' εὐτολμία. φιλοὺς κακῶς δράσαντ' ἐναντίον βλέπειν, ἀλλ' ἡ μεγίστη τῶν ἐν ἀνθρώποις νόσων πασῶν, ἀναίδει'. 友人達を害しながら、彼らを正面より見ること大膽にあらず、また勇氣にもあらず、否、人間におけるすべての病氣の中の最大の者なる鐵面皮なり。(Eur. Medea, 469.)
- οὔτοι παῖς ἐγώ, καὶ εἰ δοκῶ παῖς, ἀλλὰ τοῦ Κρόνου πρεσβύτερος. 私(戀の神 Eros)はたとへ子供と見ゆるとも、決して子供にあらず、しかし私は Kronos 神より古し。(Longos, Daphnis et Chloe, I.)
- οὐ τοῖς ἀθύμοις ἡ τύχη συλλαμβάνει. 幸運は元氣沮喪せる人々を授けず。(Soph. Fragm. 666.)
- οὐ τοῖς γὰρ ὀμνύουσι τὸν φρονουῦντα δεῖ, τοῖς πράγμασιν δ' αὐτοῖσι πιστεύειν αἰ. 思慮ある人は誓約する人々を信頼せずして、彼らの行爲そのものを常に信頼すべし。(Alexis, Olynthia, Fragm. 4.)

οὐ τοι σύμφερρόν ἐστι γυνὴ νέα ἀνδρὶ γέροντι. 若き妻は老いたる夫と調和せず。(Theogn. Sententiae, 457.)

οὐτοι συνέχευιν, ἀλλὰ συμφιλεῖν ἔφυν. 私は共に憎むためにあらず、共に愛するのために生れたり。(Soph. Antigone, 516.)

οὐτοι τὰ χρήματ' ἴδια κέκτηνται βροτοί, τὰ τῶν θεῶν δ' ἔχοντες ἐπιμελοῦμεθα. 人間は自己の富を所有せず、神々のもを所有して取扱へるなり。(Eur. Phoenissae, 555.)

οὐ τὸ κάλλος, ὦ γῦναι, ἀλλ' ἀρεταὶτέρπουσι τοὺς ξυνευέτας. 女よ、美が夫を悦ばすにあらず、徳が悦ばすなり。(Eur. Andromache, 207.)

οὐ τὸν χρόνον χρὴ μάλλου ἢ τῶ γασκοπεῖν. 仕事より以上に年齢を考ふべきにあらず。(Soph. Antigone, 729.)

οὐ τὸ πλουτεῖν καλόν, ἀλλὰ τὸ ἐκ καλῶν πλουτεῖν. 富むことが立派なるにあらず、立派に得られたる物にて富むことが然るなり。(Lykourgos-Stobaios, Florilegium, XCIV, 17.)

οὗτος δ' ἀνὴρ ἄριστος ὅστις ἐλπῖσι πέποιθεν αἰεὶ τὸ δ' ἀπορεῖν ἀνδρὸς κακοῦ. 常に希望に信頼する人が最も優れたる人なり。當惑するは劣れる人のことなり。(Eur. Hercules Furens, 105.)

οὗτός ἐστι γαλεώτης γέρον. これは老いたるトカゲ(ずるい人)なり。(Menandros.)

οὗτος κράτιστός ἐστ' ἀνὴρ, ὦ Γοργία, ὅστις ἀδικεῖσθαι πλεῖστ' ἐπίστατ' ἐγκρατῶς. Gorgiasよ、何人なりとも大いに害せられながら自若たり得る人、かかる人が最も強き人なり。(Menandr. Georgos, Fragm. 3.)

οὗτος μέντοι δ' ἐπαινος ἐστὶ καλός, ὃν σὺ νῦν ἐπαινεῖ ὑπ' ἀνδρῶν ἀξίων πιστεύεσθαι. 信頼せらるるに價值ある人々によつて汝が受くるその稱讃が立派なるものなり。(Plat. Laches, IV, 181, B.)

οὐ τοὺς Λακεδαιμονίους ἐρωτᾶν πόσοι εἰσίν, ἀλλὰ ποῦ εἰσίν οἱ πολέμοι.

Sparta人達は敵が如何に多きかを問はずして、彼らが何處に居るかを問ふ。

(Agis—Ploutarkhos, Agidis Apophthegmata, 1.)

οὕτω δημοσίον κακὸν ἔρχεται οἴκαδ' ἐκάστω. かくの如く國家的禍は各個人に影響す。(Solon, Fragm. 4, 27.)

οὕτως ἀπὸ τῆς τῶν ἀρχαίων μεγαλοφυΐας εἰς τὰς τῶν ζηλοῦντων ἐκείνων ψυχάς, ὡς ἀπὸ ἱερῶν στομίων, ἀπορροαὶ τινες φέρονται, ὑφ' ὧν ἐπιπνεόμενοι, καὶ οἱ μὴ λίαν φοβαστικοί, τῶ ἑτέρων συνευθουσίῳσι μεγέθει. かくて古人達の偉大なる精神より、彼らを眞似る人々の精神の中へ、あたかも神聖なる裂目からの如く、或發散氣が流れ込む、この氣によつて吹かるる者は、たとへ甚だしく靈感的の者ならずとも、他の者(古人)の偉大によつて靈感す。(神聖なる裂目とは Delphoiの Apollonの神託所における岩間にある裂目にして、其處より靈氣湧き出で、神官に感應す。) (Longinos, De Sublimitate, XIII, 2.)

οὕτως ἄρα ὑπολιπτέου περὶ τοῦ δικαίου ἀνδρὸς, εἴαν τ' ἐν πενίᾳ γίγνηται εἴαν τ' ἐν νόσοις ἢ τινὶ ἄλλῳ τῶν δοκοῦντων κακῶν, ὡς τούτῳ ταῦτα εἰς ἀγαθὸν τι τελευτήσει ζῶντι ἢ καὶ ἀποθανόντι. οὐ γὰρ δὴ ὑπὸ γὰρ θεῶν ποτὲ ἀμελείται, ὅς ἂν προθυμείσθαι ἐθέλῃ δίκαιος γίνεσθαι καὶ ἐπιτηδέων ἀρετὴν εἰς ὅσον δυνατὸν ἀνθρώπῳ ὁμοιοῦσθαι θεῷ. 正しき人につきては、もし彼が貧困になるならば、もし彼が病氣、或は禍と考へらるる或ものに罹るならば、この事は彼にとりて、彼の生存中に或は死後に、何かの善き事に結果するならんと、かく考ふべきなり。何となれば、正しくならんと熱心し、而して徳にいそしめて人間に可能なだけ神に似んと欲する人は、決して神々によつて輕視せらるることなければなり。(Plat. Respublica, X, 613, A.)

οὕτως ἰσχυρόν ἐστὶν ἀλήθεια, ὥστε

πάντων ἐπικρατεῖν τῶν ἀνθρωπίνων λογισμῶν. 眞實は大いに強く、あらゆる人間の豫測に打勝つ。(Aiskhines, In Timarchum, 84.)

οὕτως οὐ πάντεσσι θεοὶ χαριεύτα διδοῦσιν ἀνδράσιν. かくて神はすべての人々には有がたきことを與へず。(cf. non omnia etc.) (Hom. Odyssea, VIII, 167.)

οὕτως ὑπὸ λόγων μάλλον, ἢ πράξεων πουηρῶν, ἀνιάσθαι πεφύκασιν οἱ πολλοὶ χαλεπώτερον γὰρ ὑβριν ἢ βλάβην φέρουσι. かくて大部分の人人は、悪しき行爲によつてよりは、悪しき言葉によつて、更に多く不快を感ずるやうに生れたり。何となれば彼らは損害よりは侮辱の方を耐へ難しとなす故なり。(Ploutarkhos.)

οὕτω χρῆ ποιεῖν, ὅπως ἕκαστος τις ἐαυτῷ ξυνείσεται τῆς νίκης αἰτιώτατον ὄν. 各人は自分が勝利の最大原因なりと自覺するやうに、そのやうになすを要す。(Xenophon.)

οὐ φεύγεις τὸν Ἔρωτα, τὸν οὐ φύγε παρθένος ἄλλη. 汝は戀愛の神より免る能はず、他の乙女にして彼を脱れし者なし。(Theokr. Idyllia, XXVII, 19.)

οὐ φιλεῖ συγγίνεσθαι φαντασία τε καὶ ἀλήθεια. 外觀と眞實とは一致することを好まず。(Synestios.)

οὐχ αἵματι γὰρ ἀλλὰ τοῖς ἔργοις εἰώθησι δῆτα σταθμᾶσθαι τὴν ἐς ἀλήλους στοργὴν ἀνθρώποι. まことに人々は相互の愛情を血(親族關係)によらずして、行爲によつて量るを常とす。(Prokopios, Anecdota, II, 2.)

οὐχ αἰ τρίχες ποιοῦσιν αἰ λευκαὶ φρονεῖν, ἀλλ' ὁ τρόπος ἐνίω ἐστὶ τῇ φύσει γέρον. 白き毛髮が人を賢くせず、されど或人々の性向は生來老人のなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. 92.)

οὐχ εὐδαι Διὸς ὀφθαλμός· ἐγγὺς δ' ἐστὶ καὶ παρὸν πόνω. Zeusの眼は眠らず。而して彼は我々の仕事に近く且つ居合はす。(Stobaios, Eclogae, I, 3, 9.)

οὐχ ἢ πόλις σου τὸ γένος εὐγένες ποιεῖ. σὺ δ' εὐγενίζεις τὴν πόλιν πρᾶσσων καλῶς. 汝の都市(國家)が汝の家柄を高尙にせず、汝は立派なる事を爲すことによつて汝の都市を高尙にす。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragn. 89.)

οὐχ ἡσύχους εὐ δαιρουντας ἡνυκέναι βραδύτερον. あまりに分配を急ぎて、かへつて遅く爲し終る。(Plat. Politicus, VII, 204, B.)

οὐχ ὄσιόν σοι ὄν μὴ οὐ βοηθεῖν δικαιοσύνη εἰς δύναμιν παντὶ τρόπῳ. あらゆる方法にて力の限り正義を助けざるは不敬なり。(Plat. Respublica, IV, 427, E.)

οὐ χρῆ δὲ τὴν γυναῖκα δευήν ἐν τοῖς πολιτικοῖς, ἀλλ' ἐν οἰκονομικοῖς εἶναι. 女は政治(國家の事)において賢きを必要とせず、經濟(一家の事)において伶俐なるべし。(Theophrastos--Stobaios, Florilegium, LXXXV, 7.)

οὐ χρῆ παννύχου εὐδαι βουληφόρου ἀνδρα. 評議する人は夜通し眠るべきにあらず。(Hom. Ilias, II, 24.)

οὐ χρῆ ποτ' εὐ πρᾶσσοντος ὀλβίσι τύχας ἀνδρός, πρὶν αὐτῷ παντελῶς ἡδῆ βίος διεκπεραυθῆ, καὶ τελευτήσῃ βίου. 或幸福者の幸運をも、その人の生涯が全く終り而して彼が生涯を終らざる内は、決して幸福なりと考ふべからず。(Soph. Fragn. 572.)

ὁ φεύγων μύλον ἄλιφα φεύγει. 碾臼の石を避くる人は挽割粉を避く。(cf. qui vitat molam etc.)

ὀφθαλμοὶ καὶ γλῶσσα καὶ οὐατα καὶ νόος ἀνδρῶν ἐν μέσσω στήθεον ἐν συνετοῖς φέεται. 賢き人々においては、眼と舌と耳と心とは彼の胸奥深くにあり。(Theogn. Sententiae, 1163.)

ὁ φθονερός αὐτῷ πολέμιος συνίσταται. ἀθάβητοις γὰρ συνέχεται λύπαις αἰ. 嫉み深き人は自分の敵なり。彼は常に自分の擇べる苦惱によつて饑はれてあり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. 70.)

ὁ φθόνος, ὃ τοῦτο μόνου ἀγαθὸν πρόσ-
εστιν, ὅτι μέγιστον κακὸν τοῖς
ἔχουσιν ἐστιν. [このことの原因は]
嫉妬なり。嫉妬には、それはその所有者
にとつて最大の禍なりとのこの唯一のよ
き事あり。(Isokr. Evagoras, II, 6.)

ὁ φίλος ἕτερος αὐτός. 友は他の我なり。
(cf. alter ego.) (cf. Arist. Ethica Nicoma-
chea, X, 9, 1110 b, 7.)

ὁ φίλος ἕτερος ἐγώ. 友人は第二の我な
り。(Arist. Ethica Magna, II, 15, 8.)

ὄφρ' ἀποτίσῃ δῆμος ἀπασθαλίας βασι-
λέων, οἱ λυγρὰ νοεῦντες ἄλλη παρ-
κλίνοσι δίκας σκολιῶς ἐπέπουτες.
悪事を考へ、邪に裁判して正道を他へ曲
ぐる王(支配者)達の罪を人民が拂ふた
めに。(Hes. Opera, 260.)

ὄχληρὸς ἀνὴρ ἐστὶν ἐν νέοις γέρον.
老人は若者達の中において煩しき者な
り。(Menandr. Monosticha, 693.)

ὄχλος ἀσταθμητότατον πρᾶγμα τῶν
ἀπάντων καὶ ἀσυνετώτατον. 群衆は
すべてのものの中にて最も不定にして且
つ最も愚なり。(cf. moblium etc.) (Dem.
988, 5.)

ὁ χοῦρος ἴδεται κόπροισ καὶ βορβόρω.
豚は糞と泥土とを悦ぶ。(Clemens Alex-
andrinus.)

ὁ χρήσιμ' εἰδώς, οὐχ ὁ πᾶλλ' εἰδώς
σοφός. 有用なる事を知れる人が賢く、
多くの事を知れる人が然るにあらず。
(Aiskh. Fragm. 271.)

ὄψε θεοῦ μύλοι, ἀλέουσι τὸ λεπτόν
ἄλευρον. 神の臼はゆっくり挽く、され
ど細かき粉を挽く。(Oracula Sibyllina, VIII,
14.)

ὄψέ θεῶν ἀλέουσι μύλοι, ἀλέουσι δὲ
λεπτά. 神々の臼はゆっくり挽く、され
ど細かく挽く。(Sextus Empiricus, Adversus
Grammaticos, I, 13, 287.)

ὄψιμαθῆ ἢ ἀμαθῆ. 無學なるよりは晚學。
(Kleoboulos-Stobaios, Florilegium, III, 79a.)

ὄψον δὲ λόγοι φθοιροῦσιν, ἄπτεται δ'
ἐσθλῶν αἰεὶ, χειρῶν εἰσὶ δ' οὐκ ἐρί-
ζει. 悪口は嫉み深き人々には楽しみな

り、それは常に優れたる人々を襲ひ、劣れ
る人々とは争はず。(Pind. Nemea, VIII,
35.)

II

πᾶ βᾶ καὶ κινῶ τὰν γᾶν. 何處へ私が
歩むとも、私はまた大地を動かす。(Ar-
khimedes.)

πάθη μάθος. 災害は學問なり。(Aiskh.
Agamemnon, 176.)

παθήματα μαθήματα. 災害は學問。
(cf. nocumenta documenta.) (Aisop.
Fabulae 232.)

παθὼν δέ τε νῆπιος ἔγνω. 愚人にして
も害を受けて後には知る。(Hes. Opera,
218.)

παῖδες γὰρ ἀνδρὶ κληδόνες σωτήριοι
θανούτι. 子供は死せる人にとりて、彼
の記憶を保存する報告なり。(Aiskh. Choe-
phormae, 505.)

παῖσι δὲ αἰδῶ χρῆ πολλήν, οὐ χρυ-
σὸν καταλείπειν. 子らには多くの尊
敬[の念]を残すべく、黄金を残すべか
らず。(Plat. Leges, V, 2, 729, A.)

παλαιὰ γὰρ εὔδει χάρις, ἀμνάμονες
δὲ βροτοί. 古き光榮は眠る、人間は忘
れやすし。(Pind. Isthmia, VII, 23.)

παλαιὰ καινοῖς δακρύοις οὐ χρῆ στέ-
νειν. 新しき涙も古きことを歎くべか
らず。(Eur. Alexander, Fragm. 1.)

παλαιὰ καινῶν λείπεται κηδευμάτων.
古き親族は新しき親族に後る。(Eur. Me-
dea, 76.)

πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι.
Miletos 人達も嘗ては勇敢なりき。(Ari-
stoph. Plutus, 1002; Anakr. 85.)

πάλαι σκοποῦμαι τὰς τύχας τὰς τῶν
βροτῶν, ὡς εὐ μεταλάσσοσιν' ὅς
γὰρ ἂν σφαλῆ, εἰς ὀρθὸν ἔστη, χῶ
πρὶν εὐτυχῶν πίπτει. 私は人々の運
がいかによく(公平に)變化するか、そ

れを久しく觀察せり。失敗せる者は〔やがて〕眞直ぐに立ち、先に幸福なりし者が倒る。(Eur. Archelaus, Fragm. 39.)

πάλαι τὸ σιγῶν φάρμακον βλάβης ἔχον. 私は損害の藥なる沈黙をすでに長く保てり。(Aiskh. Agamemnon, 548.)

πάλιν γὰρ αὐθις παῖς ὁ γηράσκων ἀνὴρ. 老人は再びまた子供なり。(Soph. Fragm. 434.)

πάλιν χρόνος τὰρχαῖα καινὰ γίνεται. 古きものも時と共に再び新しきものとなる。(Nikostratos, Fabulae Incertae, Fragm. 5.)

πάνπαν δ' ἄμωμος οὐτίς, οὐδ' ἀκήριος. 何人も全く非難なき者なく、また害を受けぬ者なし。(Semonides Amorgéios, Fragm. 4.)

πάν ἀρχαῖον αἰδέσιμον. すべての古き物は尊敬せらるべし。

πάν γὰρ ἀναγκαῖον πρήγμ' ἀνιαρὸν ἔφν. すべての強制せられたる事は、不快となる。(Evenos, Fragm. 8.)

πάν γὰρ τὸ πολὺ πολέμιον τῇ φύσει. 何となればすべての過多は自然に反するが故に。(cf. ne quid nimis) (Hippokrates, Aphorismi, II, 51.)

πάν ἐφήμερον, καὶ τὸ μνημονεύον, καὶ τὸ μνημονεύόμενον. あらゆるものは、記憶するものも、記憶せらるるものも短命なり。(Marc. Aurelius, IV, 35.)

Πάν ὁ μέγας τέθνηκε. 偉大なる Pan 神は死せり。(Plout. De Defectu Oraculorum, XVII.)

πάν ὃ τι ἂν μέλλης ἐρεῖν, πρότερον ἐπισκόπει τῇ γνώμῃ. 汝が言はんとするすべての事は、前もつて理知に照して見よ。(Isokr. Ad Demonium, IV, 41.)

πάντα ἀναρρίπτειν κύβον. あらゆる骰子を投ぐ。

πάντα γὰρ δι' ἀρσένων γυναίξιν πρᾶσσειν εἰκός, αἴτινες σοφαί. すべての賢明なる女は、男子を通じて萬事を爲すが彼女に似合し。(Eur. Supplices, 40.)

πάντα γὰρ μίαν ἰκνεῖται δασπλήτα Χάρυβδι, αἱ μεγάλαι ἀρεταὶ καὶ ὁ πλοῦτος. あらゆるものは、偉大なる功

業も富も、一つの恐ろしき Kharybdis へ達す。(Kharybdis は恐ろしき怪物にして物を呑み込むと言はる。)

πάντα γὰρ ταῖς ἐνδελεχείαις καταπονεῖται πρᾶγματα. あらゆるものは忍耐によつて仕達げらる。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 191.)

πάντα γὰρ τὰ φυσικὰ σώματα τῆς ψυχῆς ὄργανα. あらゆる有形的肉體は精神の道具なり。(Arist. Physica, II, 4.)

πάντα γυναῖκες ἴσαντι. 婦女は萬事を知れり。(Theokritos.)

πάντα ἐν τῷ βασιλικῶς ἔνεστι. 萬事は「王らしく」〔なる言葉〕において含まれてあり。

πάντα κάλων ἐκίνουν. 私はすべての網を動かしぬ。(Louk. Alexander, 57.)

πάντα κινῆσαι πετρόν. あらゆる石を動かす。(Eur. Heraclidae, 1002.)

πάντα λίθον κίνει. 彼はすべての石を動かす。

πάντα μὲν ἄρα ἀνθρωπων ὄντα προσδοκᾶν δεῖ. 汝は人なる故に萬事を期待するを要す。(Xen. Cyropaedia, VII, 6, 11.)

πάντα μὲν καθαρὰ τοῖς καθαροῖς. 清き者にはすべてのものは清し。(Novum Testamentum, Titus, I, 15.)

πάντα ρεῖ. 萬物は流轉す。(Herakleitos.)

πάντας γ' ἐφέλκων, οἷα μαγνήτις. 磁石のやうにすべての人々を引きつけながら。

πάντας χρὴ καὶ τοὺς εὐφυστέρους καὶ τοὺς ἀμβλυτέρους φύσιν, ἐν οἷς ἂν ἀξιόλογοι βούλωνται γενεσθαι, ταῦτα καὶ μαθάνειν καὶ μελετᾶν. すべての人々は生れつき伶俐なるにせよ、愚鈍なるにせよ、彼らがその事において有名ならんと欲することなどを學び且つ練習するを要す。(Xen. Memorabilia, III, 9, 3.)

πάντα τὰ ζητούμενα δεῖσθαι μερίμνης φασίν οἱ σοφώτεροι. あらゆる探求せらるるものは注意を要すと賢者達は言ふ。(Menandr. Eunuchus, Fragm. 4.)

πάντα ὑπόληψις. 萬事は推論なり。

πάντες ἀγαπᾶσι μᾶλλον τὰ αὐτῶν ἔργα, ὥσπερ οἱ γουεῖς καὶ οἱ ποιηταί. すべての人々は、親や詩人達が自己の仕事を受すと等しく、むしろ自己の仕事を受す。(Arist. Ethica Nicomachea, IV, 1, 20.)

πάντες ἡδίων τῶν ἀγαθῶν μετὰ τῶν φίλων κοινωνοῦμεν. 我々はすべて善き事を友人達と共にせば更に愉快に思ふ。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 12, 10.)

πάντες κακοὶ δοῦλοι. すべての悪人は奴隷なり。(Epikt. Enchiridion, IV, 1.)

πάντεσσι θηατοῖσι δαίμων ἐπέταξε πόνους ἄλλοισιν ἄλλους. 神はすべての異なる人に異なる勞苦を定めたり。(Bakkh. Fragm. 1.)

πάντ' ἔστιν ἐξευρεῖν, εἰ μὴ τὸν πόου φεύγη τις, ὃς πρόσσσι τοῖς ζητουμένοις. 人もし探究者を助くるものなる勞苦を避けざるときは、あらゆるものを見出し能ふ。

πάντη δ' ἀθανάτων ἀφανὴς νόος ἀνθρώποισι. 到るところ不死の神々の意思は人間には不明なり。(Solon, Fragm. 17.)

παντὶ μὲν οὖν προσήκει ἄρχοντι φρονιμῷ εἶναι. あらゆる支配者は思慮深くあるこそよけれ。(Xen. Hipparchicus, VII, 1.)

παντὶ μέσῳ τὸ κράτος θεὸς ὤπασεν. 神はすべての中道に力を與へたり。(Aiskh. Eumenides, 529.)

πάν τὸ σκληρὸν χαλεπῶς μαλάττεται. すべての堅きものは柔くするに困難なり。(cf. idum etc.) (Ploutarkhos.)

πάντων δὲ μάλιστα αἰσχύνει σαυτὸν. されどすべての人々の中にて汝自身を殊に尊敬せよ。(Pythagoras 派.)

πάντων δ' ὅσ' ἔστ' ἔμφυχα καὶ γνωμὴν ἔχει, γυναικῆς ἔσμεν ἀθλιώτατον φυτὸν. 生命と意思とを所有せるすべてのものの中にて、我々女が最も不幸なる動物なり。(Eur. Medea, 230.)

πάντων ἱατρὸς τῶν ἀναγκαίων κακῶν χρόνος ἐστίν. οὗτος καὶ σε ἰνὴν ἰάσεται. 時はすべての止むを得ぬ禍の

醫師なり。これ(時)は汝をもまた今治療するならん。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 131.)

πάντων τὸ θανεῖν τὸ δὲ κοινὸν ἄχος μετρίως ἀλγεῖν σοφία μελετᾷ. 死はすべての者にあり。この共通の禍を賢智は適度に悲しまんと努む。(Eur. Alexander, Fragm. 4.)

πάντων χρημάτων μέτρον εἶναι ἀνθρώπων. 人間はあらゆる事物の尺度なり。(Plat. Cratylus, IV, 385, E.) 「す。πάννυ καλῶς. 全く結構; いやもう澤山でπάπταινε καὶ φρόντιζε μὴδ' αὐθαδίαν εὐβουλίας ἀμείνον' ἡγήση ποτέ. 探せよ、考へよ、強情をば思慮に優ると決して考ふるなかれ。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 1034.)

παραμυθεῖσθαι γὰρ οἱ δυστυχοῦντες εἰθῶσι τῷ μὴ μόνους σφίσι τὰ δεινὰ εὐμπεσεῖν. 不幸なる人々は、不幸は彼らにのみ起りにあらずのことによつて自分を慰むるを常とせり。(Procopios, Anecdota, Proemium, 7.)

παραμυθίαν φέρει τὸ κοινωνοῦς εἶναι τῶν συμφορῶν. 禍の共有者があることは慰安をもたらす。(cf. haud ignara etc.) (Dion Chrysostomos.)

παραπλήσια ἔργα εἶναι νομῶς ἀγαθοῦ καὶ βασιλέως ἀγαθοῦ. 善良なる牧者の仕事と善良なる王の仕事とは相似たり。(Xen. Cyropaedia, VIII, 2, 14.)

παραπλήσιον πρᾶγμ' ἐστὶ γῆρας καὶ γάμος τυχῆν γὰρ αὐτῶν ἀμφοτέρων σπουδάζομεν, ὅταν δὲ τύχωμεν ὑστερον λυπούμεθα. 老年と婚姻とは相似たるものなり。我々はこの二つの者をかち得んと熱心す、されど〔一度び〕かち得たるときは、我々には後には悲しむ。(Meineke, Fragmenta Comicorum Anonymorum, 346.)

παρέρχεται ὡς ὄναρ ἦβη. 青春は夢の如く過ぎ去る。(Theokr. Idyllia, XXVII, 8.)

πάσα δὲ ζωὴ ἐνέργεια, καὶ ἡ φανλή. すべての生活は努力なり、つまりぬ生活にても。(Plotinos, Enneades, III, 2, 16.)

πᾶς γὰρ ἐμπλησθεὶς ἀγῆρ ὁ πλουσιὸς
τε χῶ πένυς ἴσου φέρει. すべての満
腹せる人は、富めるも、貧しきも、腹の中
に入る量は同じなり。(Eur. Electra, 430.)

πᾶς γὰρ ὁ τ' ἐπὶ γῆς καὶ ὑπὸ γῆς
χρυσὸς ἀρετῆς οὐκ ἀντάξιος. 地上、
地下にあるあらゆる黄金も道德だけの値
なし。(Plat. Leges, V, 728, A.)

πᾶς γὰρ πένυς ὦν μεγάλη κερδαίνει
κακά. すべての人は貧しきとき大なる
禍を受く。(Philemon, Fabulae Incertae,
Fragm. 7, 10.)

πᾶς γοῦν ποιητῆς γίγνεται, κἄν ἄμου-
σος ἢ τὸ πρῖν, οὐ ἂν Ἔρως
ἄψηται. 戀愛の神 Eros が捕へたるす
べての者は、たとへ以前は詩的ならずと
も、まことに詩人となる。(Plat. Convivium,
XIX, 196, F.)

πᾶς ἐστὶ νόμος εὐρημα μὲν καὶ δῶ-
ρον θεῶν. すべての法は神々の發明品
にして賜なり。(Dem. 774, 18.)

πάση θνητῇ φύσει γινόμενος ἀθεώ-
ρητος, ἀπ' αὐτῶν τῶν ἔργων θεωρεῖ-
ται. 彼(神)はすべての人間的性質に
は見えざるも、彼の仕事そのものから認
めらる。(Arist. De Mundo, Cap. VI.)

πᾶσι γὰρ οὗτος κήρυξι νόμος, δις
τόσα πυργοῦν τῶν γιγνομένων. こ
れはすべての傳令使の法(仕方)なり。彼
らは事實の二倍も誇大して語る。(Eur.
Heraclidae, 292.)

πᾶσι δ' ἀνθρώποις ἀρ' ἦν ψυχὴ
τέκνα. すべての人々にとりて子は彼ら
の生命なり。(Eur. Andromache, 418.)

πᾶσι θανεῖν μερόπεσσι ὀφείλεται, οὐδέ
τις ἐστὶν αὔριον εἰ ζῆσαι θνητὸς
ἐπιστάμενος. すべての人間は死せざ
るべからず、又いかなる人間も、彼が明
日も生くるや否やを知らず。(Palladas.)

πᾶσιν γὰρ εὐφρονοῦσι συμμαχεῖ
τύχη. 運はすべての思慮深き人に味方
す。(cf. audentes fortuna etc.) (Kritias,
13.)

πᾶς τις αὐτὸν τοῦ πέλας μᾶλλον
φιλεῖ, οἱ μὲν δίκαιως, οἱ δὲ καὶ

κέρδους χάριν. 各人は隣人よりは自
己を愛す、或人々は正當に、或人々は利
益のために。(Eur. Medea, 86.)

πάταξον μὲν, ἄκουσον δέ. 私を打て、
されど[私の言を]聴け。(Plout. Themisto-
cles, XI.)

πατῆρ ἀπειλῶν οὐκ ἔχει μέγαν
φόβον. 父は嚇せばとて大なる恐怖を與
へず。(Menandr. Synaristosae, Fragm. 5.)

πατρὶς γὰρ ἐστὶ πᾶσ', ἴν' ἂν πράτ-
τη τις εὖ. 人が幸福なる處、すべて
祖國なり。(cf. ubi bene, ibi patria.)
(Aristoph. Plutus, 1151.)

πατρὶς δὲ γίγνεται πᾶσα πόλις εὐθὺς
ἀνθρώπων χρῆσθαι μεμαθηκότι.
あらゆる都市はそれを使用することを學
べる人に直ちに彼の祖國となる。(Plout.
De Exilio, VII.)

παῖροι γὰρ τοὶ παῖδες ὅμοιοι πατρὶ
πέλουται, οἱ πλέουες κακίους, παῖ-
ροι δὲ τε πατρὸς ἀρείους. 少数の子
らが彼らの父と等しくなり、大部分の者
は父に劣り、少数の者が父に優る。(Hom.
Odyssea, II, 276.)

παύροις γὰρ ἀνδρῶν ἐστὶ συγγενὲς
τόδε, φίλον τὸν εὐτυχοῦντ' ἀνευ
φθόου σέβειν. まことに幸運なる友人
を嫉妬なしに尊敬すること、このことは
少数の人々にのみ生得的なり。(Aiskh.
Agamemnon, 832.)

παύροις εὐρήσεις, Πολοπαῖδη, ἀνδρας
ἐταίρους πιστοὺς ἐν χαλεποῖς
πρήγμασι γινόμενους. Polypais の子
よ、汝は少数の人々のみが逆境において
忠實なる友人たるを知らん。(Theogn.
Sententiae, 79.)

παῦσαι δὲ λύπης τῶν τεθυηκότων
ὑπερ, πᾶσιν γὰρ ἀνθρώποισιν ἦδε
πρὸς θεῶν ψῆφος κέκρανται· κατα-
νεῖν ὀφείλεται. 死者に對する悲嘆を
止めよ。そはこの運はすべての人間に神
神の定め給ひしところなればなり。死す
ることは當然に支拂ふべきものなり
(Eur. Andromache, 1270.)

παῦσαι κρατεῖς τοὶ τῶν φίλων νικώ-

μενος. やめよ。汝は友人達に打負かされて(譲りて)、汝は彼らに勝つなり。
(Soph. Ajax, 1353.)

παύσομαι σ' αἰνῶν, ἐπεὶ βάρος τι κάω τῶδ' ἐστίν, αἰνεῖσθαι λίαν. あまりに褒むること、これにも或る重荷ある故に、私は汝を褒むことを止めんとす。(Eur. Orestes, 1161.)

παχεῖα γαστήρ λεπτόν οὐ τίκτει νόον. 満ちたる腹は鋭き思想を生ぜず。
πειθαρχία γὰρ ἐστὶ τῆς εὐπραξίας μήτηρ, γουῆς σωτήρος. 従順は救助する子孫たる成功の母なり。(Aiskh. Septem contra Thebas, 224.)

πειθῶ μὲν γὰρ δνειαρ, ἔρις δ' ἔριν ἀντιφυντεύει. 和解は利得を、喧嘩は喧嘩を生ず。(Phokylides, Sententiae, 78.)

πέιρα θῆν πάντα τελείται. まことに萬事は試みることによつて完成す。(Theokr. Idyllia, XV, 62.)

πέιρά τοι μηθίσιος ἀρχά. 實驗(試み)は學問の始なり。(Alkman, Fragma. 63.)

πειρῶ τὸν πλοῦτον, χρήματα καὶ κτήματα, παρασκευάζειν, ἐστὶ δὲ κτήματα μὲν τοῖς ἀπολαύειν ἐπισταμένοις, κτήματα δὲ τοῖς χρῆσθαι δυναμένοις. 使用物, 所有物として富を獲ることを努めよ。富はそれを享有することを知れる人々には使用物たり, 使用し能ふ人々には所有物たり。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 28.)

πειρῶ τύχης ἄγνοιαν εὐχερῶς φέρειν. 運の無智を造作なく忍ぶことを試みよ。
πέισας λάβε, μὴ βιασάμενος. 強制によらず, 説得して取れ。(Bias.)

πέμπε δὲ μιν πομποῖσιν ἅμα κραιπνοῖσι φέρεσθαι, ὅτι πῶ καὶ θανάτῳ διδυμάοσιν, οἳ ῥά μιν ὄκα θήσουσ' ἐν Λυκίᾳ εὐρείης πίουι δῆμῳ. 雙兒なる睡眠と死といふ二人の快速なる警護者に彼を送つて運ばしめよ。彼らは彼を廣き Lykia の肥えたる平原に速かに置くならん。(Hom. Ilias, XVI, 671.)

πένης γὰρ οὐδὲν εὐγενῆς ἀνὴρ. 身分

よく生れたる人は決して貧しからず
(Eur. Phoenissae, 442.)

πένης τὴν γυναῖκα πλουσίαν λαβὼν ἔχει δέσποιναν, οὐ γυναῖκ' ἔτι. 貧者が富める妻を娶るときは、女主人を持ち、もはや妻をもたず。(Alexandrides.)
πένητα ψεύγει πᾶς τις ἐκποδῶν φίλος. すべての友は貧乏人を避けて逃ぐ。(Eur. Medea, 561.)

πένης οὐδὲν οὐδὲν εὐτυχέστερον. 貧者 γὰρ ἐπὶ τὸ χεῖρον μεταβολὴν οὐ προσδοκᾷ. 何もかも貧者より幸福ならず。何となれば彼は更に悪しきことへの變化を心配する要なき故に。(Diphilos, Fabulae Incertae, Fragma. 23.)

πευθεῖν δὲ μετρίως τοὺς προσήκουτας φίλους· οὐ γὰρ θευνᾶσιν, ἀλλὰ τὴν αὐτὴν ὁδόν, ἣν πᾶσι ἐλθεῖν ἐστ' ἀναγκαῖος ἔχον, προεληλύθασιν. εἴτα χήμεις ὑστερον εἰς ταῦτό καταγωγείου αὐτοῖς ἤσομεν, κοινῇ τὸν ἄλλον συνδιατρίψοντες χρόνον. 逃ける親しき友人達を適度に欺くべし。何となれば彼らは死せるにあらず否、我々すべての者が必ず行くを要するその同じ道を先に行きしに過ぎざればなり。やがてこの後我々もまた彼らと同じ住所に到り、彼らと共に別種の時を過さんとするなり。(Antiphanes, Aphrodisias, Fragma. 2.)

πενία γὰρ ἐστὶν ἡ πρόπων διδάσκαλος. 貧困は生活様式の師なり。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragma. 102.)

πενία καθ' αὐτὴν ἐστὶν ἰσχυρὰ νόσος. ἔρωτα προσλαβοῦσα δυο νόσους νοσεῖς. 貧困はそれ自身に烈しき病氣なり。戀愛をそれに加ふるときは、汝は二つの病氣を病む。(Philliston—Menandri et Phillistionis Sententiae, 53.)

πενίαν... καθάλον γυμνάσιον ἀρετῆς ἔμπρακτον. 貧困はあらゆる道德の實際上の練習所なり。(Arkesilaos—Stobaios, Florilegium, XCV, 17.)

πενίην ἐπεικέως φέρειν σωφρονέουτος. 貧困を平然と忍ぶは思慮ある人のことなり。(Demokr. Ethica, Fragma. 83.)

πεινί, πλοῦτος, ὀνόματα ἐνδείης καὶ κόρου οὔτε οὖν πλούσιος ὁ ἐνδέων οὔτε πένης ὁ μὴ ἐνδέων. 貧と富とは缺乏と飽滿との名なり。それ故に缺乏する人は富者ならず、缺乏せざる人は貧者ならず。(Demokr. Ethica, Fragm. 68.)

πέπεισο μὴ εἶναι σὸν κτήμα, ὅπερ μὴ ἐντὸς διανοίας ἔχεις. 汝の知識の内にあらざるものを、汝の所有物と信ずるなかれ。(Pythag. - Stobaios, Florilegium, I, 23.)

περαίνει δ' οὐδὲν ἢ προθυμία 熱心〔のみにて〕はいかになる事をも仕遂げず。(Eur. Phoenissae, 589.)

πέρας μὲν γὰρ ἅπασιν ἀνθρώποις ἐστὶ τοῦ βίου θάνατος, κἄν ἐν οἰκίσκῳ τις αὐτὸν καθείρξας τηρήῃ δεῖ δὲ τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας ἐγχειρεῖν μὲν ἅπασιν ἀεὶ τοῖς καλοῖς, τὴν ἀγαθὴν προβαλλομένους ἐλπίδα, φέρειν δ' ὅτι ἂν ὁ θεὸς διδῶ γενναίως. あらゆる人にとりて、たとへ彼が小さき家に籠りて用心すとも、死は生命の終なり。かくて勇敢なる者は、あらゆる立派なる仕事に常に従事し、よき希望を楯とかざして、神が彼に與ふるものは何なりと、勇敢に耐へ忍ぶべし。(Dem. 258, 20.)

περὶ παντὸς τὴν ἐλευθερίαν. 何よりも自由。(John Selden.)

περὶ πλείονος ποιοῦ δόξαν καλὴν ἢ πλοῦτου μέγαν τοῖς παισὶ καταλιπεῖν. 大なる富よりも、善き名をは汝の子らに遺すことを重んぜよ。(Isokr. Ad Nicoclem, IX, 32.)

πέτρην κοιλαίνει ῥαῖς ὕδατος ἐνδελεχείῃ. 點滴は不斷の行爲によつて岩を穿つ。(Khoirilos Samios, Fragm. 9.)

πεφύκασι τε ἅπαντες καὶ ἰδία καὶ δημοσία ἁμαρτάνει, καὶ οὐκ ἐστὶ νόμος ὅστις ἀπείρξει τούτου. すべての人々は私的にも公的にも過失すべく生れたり、而してこれを妨ぐるやうなる如何なる法もなし。(Thouk. III, 45, 3.)

πηγὴ γὰρ καὶ ρίζα καλοκαγαθίας τὸ νομίμου τυχεῖν παιδείας. 立派なる生

活の源泉にして根柢はよき教育を受くる事なり。(Plout. De Liberis Educandis, VII.)

πηγὴ ῥέουσα πειθοῦς. 説得の流るる泉。(Anakr. Carmina, XVIII, 18.)

πήμα κακὸς γείτων, ὅσον τ' ἀγαθὸς μέγ' ὄνειρα. よき隣人が大なる利益なるだけ、その程度に悪しき隣人は禍なり。(Hes. Opera, 346.)

πιθανὸς ἄγαν ὁ θῆλυς ὄρος ἐπιπέμεται ταχύπορος ἀλλὰ ταχύμορον γυναικογήρητον ὄλλυται κλέος. 女性の心境は甚だ輕信的にして足早く進む。されど女の作れる風説は命短く滅ぶ。(Aiskh. Agamemnon, 485.)

πίθηκος ὁ πίθηκος κἄν χρυσῶ ἔχη σάυδαλα. 猿はたとへ黄金の草履を穿くとも猿は猿なり。(Makaritos, Paroemiae, VII, 12.)

πίθηκων ὁ κάλλιστος αἰσχροὺς ἀνθρώπων γένει συμβάλλειν. 猿の中の最も美しき者も人間の種族と比較せば醜し。

πικρὸν δὲ χεῖδὺ τὰ γώνισμά μοι. 私にとりて苦しけれども樂しき競ひ。(Eur. Electra, 987.)

πικρὸν νέα γυναικὶ πρεσβύτης ἀνὴρ. 若き妻には老いたる夫は苦がきものなり。(Eur. Phoenix, Fragm. 3.)

πίνε καὶ εὐφραίνου. 飲め、而して快活なれ。(Palladas, Anthologia Graeca, XI, 56.)

πίνε καὶ εὐφραίνου· τί γὰρ αὐριον ἢ τί τὸ μέλλον οὐδεὶς γινώσκει. 飲め、而して快活なれ。明日が何を、未來が何を齎すか、何人も知らず。(Palladas, Anthologia Graeca, XI, 56.)

πίνε, παῖζε θυητὸς ὁ βίος, ὀλίγος οὐπὶ γῆ χρόνος ἀθάνατος ὁ θάνατός ἐστιν, ἂν ἅπαξ τις ἀποθάνῃ. 飲め、戯れよ。生命は死すべきもの、地上の時は少し。もし一度人が死すれば、死は不死なり。(Amphis, Gynaecocratia, Fragm.)

πίνωμεν ἄβρᾶ γελῶτες. 愉快に笑ひつつ飲まんかな。(Anakreon.)

πίνων μὴ πολλὰ λάλει ἁμαρτήσεις γάρ. 酒飲むときは多くを語るなかれ、

汝は過失すべければ。(Khlion Stobaios, Florilegium, III, 79, γ.)

πίστεις γάρ τοι ὁμῶς καὶ ἀπιστία ὤλεσαν ἄνδρας. 信と不信とは等しく人々を滅ぼせり。(Hes. Opera, 372.)

πίστει χρήματ' ὄλεσσα, ἀπιστίη δ' ἐσάωσα. 私は信用することによつて金銭を失ひ、信用せざることによつて金銭を救へり。(Theogn. Sententiae, 831.)

πιστὸν γὰρ οὐδὲν γλώσσα διὰ στόματος λαλεῖ, διχόμυθον ἔχουσα κραδίη νόημα. 舌が心の中に表裏ある考を抱くとき、舌は何ら誠實なることを口を通じて語らず。(Pittakos—Diog. Laertios, I, 4, 5, 78.)

πιστὸς ἐν κακοῖς ἀνὴρ κρείσσω γαλήνης ναυτίλοισιν εἰσορᾶν. 禍の際における誠實なる友人は、水夫達にとりて風が有難くある以上に有難き見物(みもの)なり。(Eur. Orestes, 727.)

πιστοὺς ἡγοῦ μὴ τοὺς ἅπαν ὅ τι ἂν λέγῃς ἢ ποιῆς ἐπαινοῦντας, ἀλλὰ τοὺς τοῖς ἀμαρτανεμένοις ἐπιτιμῶντας. 汝が言ひ或は爲すことは何なりとすべて褒むる人々を誠實なりと考ふるなかれ、されど汝の過失を非難する人々を誠實なりと考ふべし。(Isokr. Ad Nicoclem, VIII, 28.)

πίττη καὶ εἰλαίω κατασβεννύναι. 漆清と油をもつて火を消す。(Louk. Timon, 44.)

πλάνη βίου τίθησι σαφροῦστερον. 過歴は生涯を更に思慮深くす。

πλέουες ἐξ ἀσκήσιος ἀγαθοὶ γίνονται, ἢ ἀπὸ φύσιος. 自然に善良なる人々よりは、更に多くの人々が修養の結果善良となる。(Demokr. Ethica, Fragn. 193.)

πλεὸν ἡμῖν παντός. 半分は全體より多し。(Hes. Opera, 40)

πλέονων δέ τοι ἔργον ἄμεινον. 一層多くの人々の仕事は更によし; 仕事する人が多ければ仕事は更に容易なり。(Homeros.)

πλήθει δ' ἀνθρώπων ἀρετὴ μία γίνονται ἤδε, πλουτεῖν τῶνδ' ἄλλων οὐ

δὲν ἄρ' ἦν ὄφελος. 大抵の人々にはこれが唯一の徳なり(大抵の人々はこれを唯一の徳と見なす)、即ち富むことなり。その他のものは何らの益なし。(Theogn. Sententiae, 699.)

πλήρωμα νόμου ἢ ἀγάπη. 愛は法の履行なり。(St. Paulos.)

πλουτεῖς τὰ δ' ἄλλα μὴ δοκεῖς συνιέναι, ἐν τῷ γὰρ ὄλβῳ φανλότης ἐνεστί τις. πενία δὲ σοφίαν ἔλαχε διὰ τὸ δυστυχές. 汝は富めり。その他の事を汝は知らざるやうに見ゆ。そは幸福には一種の卑劣あればなり。貧困は不運のために知識を獲得す。(Eur. Polyidus, Fragn. 3.)

πλούτων δ' οὐ μὲν δῶσι θεοί, παραγίγνεται ἀνδρὶ ἔμπεδος ἐκ νεότητος πυθμένος εἰς κορυφήν. 神々が興ふる富は、人にとりて根基より頂點に至るまで堅固なる柱となる。(Solon, Fragn. 13, 9.)

πλούτος ἀλόγιστος προσλαβὼν ἐξουσίαν καὶ τοὺς φρονεῖν δοκοῦντας ἀνόητους ποιεῖ. 理性なき富が力を増加するときは、思慮ありと思はるる人々をも無分別となす。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragn. 119.)

πλούτος ἀνευ ἀρετᾶς οὐκ ἀσινὴς παροικος· ἂ δὲ κρᾶσις εὐδαιμονίας ἔχει τὸ ἄκρον. 徳なき富は有害なる隣人なり。而も兩者の混合こそ幸福の頂上なれ。(Sappho.)

πλούτος δὲ κακίας μᾶλλον ἢ καλοκάγαθίας ὑπρέτης ἐστίν. 富は徳操の召使たるよりは悪の召使なり。(Isokr. Ad Demonicum, II, 6.)

πλούτος δὲ πολλῶν ἐπικάλυμψ' ἐστίν κακῶν. 富は多くの罪の被ひ物なり。(Menandr. Fragn. 3.)

πλούτος ὁ τῆς ψυχῆς πλούτος μόνος ἐστίν ἀληθής, τᾶλλα δ' ἔχει λύπην πλείονα τῶν κτεάνων. 心の富が唯一の眞の富なり。その他のものは喜びよりは悲しみの方を多く所有す。(Louk. Epigrammata, XII, 1.)

πλούτου δ' ἀπορρύντος ἀσθενεῖς γάμοι. τὴν μὲν γὰρ εὐγένειαν αἰνοῦσιν οἱ βροτοί, μάλλον δὲ κηδεύουσι τοὺς εὐδαίμοσιν. 富が流れ去るとき、結婚は力弱し。そは人々はよき身分を褒むれど、幸運なる人々を重んずればなり。(Eur. Thyestes, Fragm. 1.)

πλούτου δ' οὐδὲν τέρμα πεφασμένον ἀνδράσι κείται· οἱ γὰρ νῦν ἡμέων πλείστον ἔχουσι βίον, διπλάσιου σπεύδουσι. 人間にとりて富の何らの限界の存するなし。我々の中にて最も多く資産を有する人々は、それを倍加せんと努力す。(Solon, Fragm. 13, 71.)

πλούτου δ' ἀρετὴ καὶ κῦδος ὀηγεῖ. 徳と光榮とは富に随伴す。(cf. et genus etc.) (Hes. Opera, 313.)

πνεῦμα γὰρ ἐστὶ θεοῦ χρῆσις θνητοῖσι καὶ εἰκῶν. 精靈は人間に對する神の交渉にして像なり。(Phokylides, Sententiae, 106.)

πόθεν οἶδαμεν τὸ μέλλον; ὁ βίος βροτοῖς ἀδηλος. 我々は何處よりして未來を知るか。生は人間にとりて不明なり。(Anacr. Carmina, XXXVIII, 19.)

ποιεῖ, ἃ κρίνεις εἶναι καλὰ, κἂν ποιῶν μέλλης ἀδοξεῖν· φαῦλος γὰρ κριτὴς παντὸς καλοῦ πράγματος ὄχλος. たとへ汝がその事を爲すときは名譽を失ふことありとて、汝が善しと信ぜざることを爲せ。そは群衆はあらゆる善き事の悪しき判定者なればなり。(Pythag. —Stobaios, Florilegium, XLVI, 42.)

ποιήσομεν, κἂν ἀποθανεῖν ἡμᾶς δέηται· ἡμεῖς γὰρ δεῖν ἀποθανεῖν κἂν δεῖται. 我々が死せざるべからざるにせよ、我々はそれを爲さんとす。(Aristoph. Lysistrata, 123.)

ποιητὰ δὲ νόμμα εἶναι. 造られたるものは正しきものなり。(Demokr. Diog. Laertius, IX, 7, 12, 45.)

πόλεμος πάντων μὲν πατήρ ἐστι, πάντων δὲ βασιλεύς. 戦はすべてのものの父、すべてのものの王なり。(Herakleitos.)

πολιὰ χρόνου μήνυσις, οὐ φρονήσεως.

白髮は年齢の標示にして、思慮分別の標示ならず。(Menandr. Monosticha, 705.)

πόλις γὰρ οὐκ ἔσθ' ἵτις ἀνδρὸς ἔσθ' ἐνός. 一人の者に屬するものは、〔眞の〕都市にあらず。(Soph. Antigone, 737.)

πόλις καὶ πατρίς, ὡς μὲν Ἀυτωνῶνα, μοι ἢ Ῥώμη, ὡς δὲ ἀνθρώπων, ὁ κόσμος. Antoninus としての私には、ローマが都市にして祖國なり、人としての私には世界がそれなり。(Marcus Aurelius, VI, 44.)

πολιτικὸν ζῶον. 社會的(政治的)動物、人間。(Arist. Politica, I, 2.)

πολλὰ γὰρ ἐστὶ τοῦ θυμοῦ φοβερὰ, πολλὰ δὲ καὶ γελοῖα. 怒には多くの恐ろしき事あれど、また多くの笑ふべきことあり。(Plout. De Cohibenda Ira, V.)

πολλὰ διδάσκει μ' ὁ πολὺς βίος. 長命は私に多くの事を教ふ。(Eur. Hippolytus, 252.)

πολλὰ δύσκολα εὖροις ἂν ἐν τοῖς πᾶσιν· ἀλλ' εἰ πλείονα τὰ συμφέροντ' ἐνεστί, τοῦτο δὲ σκοπεῖν. 汝はすべての事において多くの煩しきことを見出さん。されどもし有益なることの方が多きときは、その事は考へざるべからず。(Menandr. Boeotia, Fragm. 2.)

πολλοὶ μὲν θνητοῖς γλῶτται, μία δ' ἀθανάτοισιν. 人間には多くの舌あれど、神には一つしかなし。

πολλαῖσι πηγαῖς στερεὰ δρυὸς δαμάζεται. 堅き樅樹も多くの打撃によつて倒る。(Diogenianos.—Erasmus, Chiliades Adagiorum, "Assiduitas.")

πολλάκι γὰρ γνώμην ἐξαπατῶσ' ἰδέαι. しばしば外見が判断を欺く。(Theogn. Sententiae, 128.)

πολλάκι δ' ἐξ ὀλίγης ὀδύνης μέγα γίγνεται ἄλγος. しばしば些細なる苦痛より大なる悲しみ生ず。(Solon, Fragm. 13, 59.)

πολλάκι καὶ κηπωρὸς ἀνὴρ μάλα καιριου εἶπεν. 園丁なりとて、しばしば甚だ適切なることを言へり。(Aulus Gellius, Noctes Atticae, II, 6, 5.)

πολλάκι καὶ ξύμπασα πόλις κακοῦ
ἀνδρὸς ἀπήγυρα, ὅστις ἀλιτράνει,
καὶ ἀτάσθαλα μηχανάεται. 全都市
がしばしば一悪人のために苦しむ、彼は
罪を犯し、多くの不敵なることを計畫す。
(Hes. Opera, 240.)

πολλάκι λήθει τοῖχου ὑποτρῶγων
ἡσύχους ποταμὸς. 静かなる河がしば
しば人知れず城壁の下を喰ふ。(Kallima-
khos. Epigrammata, XLVI.)

πολλάκις ἀνθρώπων ὀργῇ νόον ἐξε-
κάλυψεν κρυπτόμενον, μανίας
πολύ χεριότερον. 人の怒はしばしば
狂氣より遙かに恐ろしき、隠れたる心
を表はす。(Ebenos, Fragm. 5.)

πολλάκις δὲ ὠφέλειαν οὐκ ὀρθῆν
γενομένην τὸν τῆς ὠφελείας αἴτιον
ἀδικεῖν φήσομεν. しばしば深切が正
しく爲されざるとき、我々は深切を爲せ
る人が害を爲すと言ふ。(Plat. Leges, IX,
6, 862, A.)

πολλάκις δοκεῖ τὸ φυλάξαι τὰγαθὰ
τοῦ κτήσασθαι χαλεπώτερον εἶναι.
幸福を維持する方が幸福を得るよりは困
難なりとしばしば思はる。(Dem. 16, 3.)

πολλάκις ἐθαύμασα, πῶς ἑαυτὸν μὲν
ἐκαστος μᾶλλον πάντων φιλεῖ, τὴν
δὲ ἑαυτοῦ περὶ αὐτοῦ ὑπόληψιν ἐν
ἐλάττωι λόγῳ τίθεται ἢ τὴν τῶν
ἄλλων. 私は、何故に各人は他の人々より
も自己を愛しながら、而も自分につい
ての自己の評價を、自分についての他人
の評價よりも輕んずるかを、しばしば不
思議に思へり。(Marcus Aurelius, XII, 4.)

καλλάκις τὰ παθήματα τοῖς ἀνθρώ-
ποις μαθήματα γίνονται. 人々にと
りて不幸はしばしば學問となる。(Aisop.
Fabulae, 232.)

πολλάκις τὸ πείθειν τοῦ βιάζεσθαι
ἀνυπεχώτερον ἐστί. 説得はしばしば
強制より有效なり。(Aisop. Fabulae, 82.)

πολλάκις, ὃ Πολύφαμε, τὰ μὴ καλά
καλὰ πέφανται. Polyphamos よ、善
からざることもしばしば善く見ゆ。(cf.
decipit frons etc.) (Theokr. Idyllia, VI, 19.)

πολλά μὲν βασιλέως ὄτα, πολλοὶ δ'
ὀφθαλμοὶ νομίζονται. 王には多くの
耳、多くの眼ありと考へらる。(Xen.
Cyropaedia, VIII, 2, 12.)

πολλά μετὰξὺ πέλει κύλικος καὶ χεί-
λεος ἄκρου. 多くのことが杯と唇の尖
端との間に起る。(cf. multa cadunt
etc.) (Arist. Civitates, Fragm. 573.)

πολλάς ἂν εὖροις μηχανάς, γύνῃ γὰρ
εἶ. 汝は多くの手段を見出さん、汝は婦
女なる故に。(Eur. Andromache, 85.)

πολλάς δ' ὁδοὺς ἐλθόντα φροντίδος
πλάνους. 私は思想の遍歴において多く
の道を歩みたり。(Soph. Oedipus Tyrannus,
66.)

πολλά τὰ δεινὰ κούδεν ἀνθρώπου δει-
νότερον πέλει. 世には不思議なる物多
し、されど何ものも人間以上に不思議な
らず。(Soph. Antigone, 331.)

πολλά ται σμικροὶ λόγοι ἐσφηλαν ἤδη
καὶ κατάρθωσαν βροτοῦς. わづかの
言葉が已にしばしば人を覆かしめ、また
立ちあがらしめたり。(Soph. Electra, 415.)

πολλαχοῦ γὰρ ἐνθουσιᾶν δοκοῦντες οὐ
βακχεύουσιν, ἀλλὰ παίζουσιν. 靈
感せざるとく見ゆる言葉が、しばしば崇
高ならずして子供らしきことあり。(Lon-
ginos, De Sublimitate, III, 2.)

πολλά ψεύδονται ἄοιδοι. 歌人(詩人)は
多くの偽を言へり。(Arist. Metaphysica, I,
2, 983a, 4.)

πόλλ' ἐστὶν ἐν πολλαῖσιν οἰκίαις
κακά, ἃ καλῶς ὅταν ἐνέγκης, ἀγαθὰ
γειήσεται. 多くの家には多くの禍あり、
それを汝がよく耐ふるとき、幸福となる。
(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 66.)

πόλλ' ἔχει σιωπὴ καλά. 沈黙は多くの
善き事をもつ。(Menandros.)

πόλλ' ἠπίστατο ἔργα, κακῶς δ' ἠπί-
στατο πάντα. 彼は多くの事を知れり、
されどすべて悪しく知れり。(Pseudo-Ho-
meros, Ex Margite, Fragm. - Plat. Alcibiades,
II, 147, B.)

πόλλ' οἶδ' ἀλώπηξ, ἀλλ' ἐχίνος ἐν
μέγα. 狐は多くの術を知れど、蝟は一

つの大なる術を知れり；狐は多くの術をもとど、彼を捕ふる者は一つのよき術をもつ。(Plout. De Sollertia Animalium, 16.)

πολλοὶ δὲ πολλοὺς ἠΐσθησαν καὶ ἰδιώτας καὶ πόλεις, ὑφ' ὧν αὐξηθῆναι τὰ μέγιστα κακὰ ἔπαθον. 多くの人人は多くの個人や都市を隆盛ならしめたれど、それらが隆盛になるや、それらのために甚だ大なる禍を蒙れり。(Xenophon.)

πολλοὶ δοκέουτες εἶναι φίλοι οὐκ εἰσι, καὶ οὐ δοκέουτες εἰσι. 友人なるかの如く思はるる多くの人が友人ならで、左様に思はれざる人が友人なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 210.)

πολλοὶ δ' οὖν ἠδῆ μείζω κακὰ πεπόνθησαν ὑπὸ τῶν διαβολῶν ἢ τῶν πολεμίων. さて多くの人々は己れに敵によりてよりは中傷者によつて一層多くの禍を蒙りたり。(Rheginos-Stobaios, Florilegium, XLII, 11.)

πολλοὶ θριοβόλοι, παῦροι δὲ τε μάντιες ἄνδρες. 多くの卜者、されど少数の豫言者。(Zenobios, Paraemias, V, 75.)

πολλοὶ μαθηταὶ κρείττους διδασκάλων. 多くの弟子は彼らの先生に勝る.

πολλοὶ μὲν γὰρ ζάπλοτοι ἀνθρώπων ἀνολβιοὶ εἰσιν· πολλοὶ δὲ μετρίως ἔχοντες βίου εὐτυχίες. 多くの甚だ富める人々は不幸にして、多くの中産者が幸福なり。(Herod. I, 32.)

πολλοὶς δ' εἶναι φίλου κατὰ τὴν τελείαν φιλίαν οὐκ ἐνδέχεται. 完全なる友情から考ふれば、多くの人々に友人たることは不可能なり。(Arist. Ethica Nicomachen, VIII, 6, 2.)

πολλοὶ σε μισήσουσιν, ἂν σαυτὸν φιλήσῃς. もし汝が汝自身を愛するならば、多くの人々は汝を憎まん。(Apostolios, Paraemias, XIV, 59.)

πολλοὶσι γὰρ κέρδη πονηρὰ ἐπιμαίοντο. 多くの人々には不正なる利得は損失を招く。(Eur. Cyclops, 312.)

πολλοὶ στρατηγοὶ Καρίαν ἀπώλεσαν. 多くの將軍(將軍の多きこと)が Karia を失へり；船頭多くして船山に登る。

(Diogenianos, Paraemias, VII, 72.)

πολλοὶ τοὶ πόσιος καὶ βρώσιος εἰσιν ἐταῖροι, ἐν δὲ σπουδαίῳ πρήγματι παυρότεροι. 飲食の友人は多し、されど眞面目なる仕事における友は大いに少し。(Theogn. Sententiae, 115.)

πολλοὶ τραπέζης, οὐκ ἀληθείας, φίλοι. 多くの人々は食卓の友人にして、眞理の友人にあらず.

πολλὸς γὰρ ἡμῖν εἰς τεθνᾶναι χρόνος· ζῶμεν δ' ἀριθμῶ παῦρα κακῶς ἔτεα. 我々は死しては多くの年月を持つ。されど我々は数少き年々を不幸に生活す。(Simonides Keios.)

πολλοὺς λογισμοὺς ἢ πονηρίαν κυκλοῖ. 悪は多くの理窟を廻らす；悪には理窟多きも、何れも當らず。(Menandr. Pallace, Fragm. 1.)

πολλοὺς δὲ πόλεμος δι' ὀλίγους ἀπώλεσεν. 戦争は少数者のために多くを殺せり。(cf. quicquid delirant reges etc.) (Menandros.)

πολλῶν γ' ἀμείνων τοὺς πέλας φρενοῦν ἔφυσ ἢ σαυτὸν ἔργω κοῦ λόγῳ τεκμαίρομαι. 汝は汝自身に教ふるよりは汝の隣人に教ふる方が遙かに巧なり。私はこれを言葉によらず行爲によつて證明す。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 335.)

πολλῶν γὰρ ἀδικημάτων γέμοντα τὴν ψυχὴν εἰς Ἄιδου ἀφικέσθαι πάντων ἔσχατον κακῶν ἔστιν. 靈魂が多くの惡に満ちて地下界へ行くことは、あらゆる禍の中の最終(最悪)なるものなり。(Plat. Gorgias, LXXVIII, 522, E.)

πολλῶν γρῆς ἔπερσαν εὐκτιτα δώματα φώτων. 老女が多くの人々の構へよき家々を倒したり。(Naumakhios, Nuptialia Monita, 54.)

πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄστυα καὶ νόον ἔγνω. 彼は多くの人々の都市を見而して彼らの心を知れり。(Hom. Odyssea, I, 3.)

πολλῶν ἢ γλῶττα προτρέχει τῆς διανοίας 多くの人々の舌は思慮に先んじて走る。(Isokr. 11, A.)

πολλῶν ἰατρῶν εἰσοδός μ' ἀπόλεσεν.
多くの醫師の訪問が私を殺せり。(Men-
andr. Monosticha, 699.)

πολλῶν κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν
θηρίων ὄντων, μέγιστόν ἐστι θηρίου
γυνή. 陸にも海にも多くの獸は居れど、
女が最大の獸なり。(Menandr. Hypoboli-
maeus, Fragm. 8.)

πολλῶν ὁ λιμὸς γίγνεται διδάσκαλος.
飢餓は多くの事の教師なり。(Makarios,
Paroemiae, VII, 24.)

πολλῶ τοι πλέονας λιμοῦ κῆρος ὤλε-
σεν ἄνδρας. 飢餓よりは飽食の方が遙
かに多くの人々を滅ぼせり。(cf. plures
crapula etc.) (Theognis.)

πολλῶ τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας πρῶ-
του ὑπάρχει. 思慮あることが幸福の
斷然第一の要素なり。(Soph. Antigone,
1347.)

πολυλογία πολλὰ σφάλματα ἔχει· τὸ
δὲ σιγᾶν ἀσφαλές. 多辯は多くの失敗
を生ずれど、沈黙は安全なり。(Apollo-
nios-Stobaios, Florilegium, XXXVI, 28.)

πολυμαθίη νόον οὐ διδάσκει. 博學は精
神に教へず。(Herakleitos Diog. Laertios,
IX, 1, 2, 1.)

πολύνοιον μᾶλλον ἢ πολυλογίαν ἀ-
σκοῦντα. 彼(Krete人)は多言よりは
むしろ多くの機智を重んず。(Plat. Leges,
I, II, 641, E.)

πολυνοίην οὐ πολυμαθίην ἀσκεῖν χρή.
多くを學ぶことならで、多くを思想する
ことを修練すべし。(Demokr. Ethica,
Fragm. 191.)

πολυτελὲς ἀνάλωμα εἶναι τὸν χρόνον.
時は價高き出費なり。(Theophrastos
Diog. Laertios, V, 2, 10, 40.)

πολυφλοίσβοιο θαλάσσης. 轟く海の。
(Hom. Ilias, IX, 182.)

πολὴν χειρὸν ἐστὶν ἐρεθίσαι γυνᾶν ἢ
κύνα. 犬を激せしむるより老女を激せ
しむる方が遙かに悪し(危険なり)。(Men-
andr. Fabulae Incertae, Fragm. 258.)

πομφόλῃς ὁ ἄνθρωπος. 人間は泡なり。
πονηρὰ κέρδη τὰς μὲν ἡδονὰς ἔχει

μικράς, ἔπειτα δ' ὕστερον λύπας
μακράς. 悪しき利得は短き快樂を與へ、
次に長き苦惱を與ふ。(Antiphanes.)

πονηρὰ φύσις μεγάλης ἐξουσίας ἐπι-
λαβομένη δημοσίας ἀπεργάζεται
συμφορὰς. 悪しき性質[の人]が大なる
勢力を握るとき國家の禍を惹起す。
(Aiskhines, In Ctesiphontem, 147.)

πόνος γάρ, ὡς λέγουσιν, εὐκλείας πα-
τήρ. 人々の言ふ如く、勞苦は名聲の父
なり。(Eur. Lycinus, Fragm. 2.)

πόνος πόνῳ πόνου φέρει. 苦惱は苦惱
に苦惱を齎す。(Soph. Ajax, 866.)

πόνου μεταλλαχθέντος οἱ πόνοι γλυ-
κεῖς. 苦みが去れる後には苦みは甘し。
(Soph. Ph. Fragm. 672.)

πουτίων τε κυμάτων ἀνήριθμον γέ-
λασμα. 海波の無数の笑。(Aiskh. Prome-
thens Vincetus, 89.)

πούτου σπείρειν. 海に種子を蒔く; 勞
して效なし。(Theogn. Sententiae, 106.)

πόνων δ' οὐ τις ἀπόκλαρος ἐστίν,
οὐτ' ἔσεται. 何人も苦みを免るるもの
なく、また免るるものなからん。(Pind.
Pythia, V, 71.)

πόρρω δὲ λείσσω ἐγγύθεν δὲ πᾶς
τυφλός. すべての人は遠くは見ゆれど、
近くに盲目なり。(Soph. Fragm. 737.)

ποσὶ καὶ χερσίν. 足と手とをもつて;
全力を盡して。

ποτὶ κέντρον δὲ τοι λακτιξέμεν τελέ-
θει ὀλισθηρὸς αἶμος. 滑り路は尖棒に
對して蹴ることを生ず。(Pind. Pythia, II,
173.)

ποῦ στῶ. 私が立つ場所; 根基。

πρᾶξω δ' ἀτίξω οὐδὲν ἄνθρωπον
χρεῶν. 人は何もものをも輕んずべから
ず。(Soph. Oedipus Coloneus, 1153.)

πράττειν μὲν δεῖν ταχὺ τὰ βουλευ-
θέντα, βουλευέσθαι δὲ βραδέως. 決
意せられたることは速かに實行すべく、
思案は徐々に爲さるべし。(Arist. Ethica
Nicomachea, VI, 9, 2.)

πράττε μεγάλα, μὴ ὑπισχνούμενος
μεγάλα. 大なる約束を爲さずして、大

なる事を爲せ。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, I, 24.)

πράττων καλῶς μέμνησο τὴν δυσπραγίαν. 汝が幸福なるときは、汝の不幸を記憶せよ。(Menandr.—Fabulae Incertae, Fragm. 189.)

πρέπει γὰρ τοὺς παῖδας, ὡς περ τὰς οὐσίας, οὕτω καὶ τῆς φιλίας πατρικῆς κληρονομεῖν. 子らは父の財産と等しく父の友情をも受けつぐが似合し。(Isokr. Ad Demonicum, I, 2.)

πρήξιν μηδὲ φίλοισιν ὄλωσ ἀνακαίνοε πᾶσιν παῦροι τοι πολλῶν πιστὸν ἔχουσι νόου. 汝の仕事(計畫)をすべての友人に全部的に告ぐるなかれ。多くの人々の中で少数者のみが誠實なる心を持つ。(Theogn. Sententiae, 73.)

πρήσσε δὲ ταῦθ' ἄ σε μὴ βλάβει, λόγισαι δὲ πρὸ ἔργου. 汝を害せざることを爲せ、而して仕事の前に考へよ。(Pythag. Aurea Carmina, 39.)

πρὶν ἂν ἀμφοῖν μῦθου ἀκούσης, οὐκ ἂν δικάσῃς. 雙方の言分を聴かざる前に裁決すべからず。(Aristoph. Vespae, 725.)

πρὶν δ' ἂν τελευτήσῃ, ἐπισχέειν, μηδὲ καλέειν κω ὄλιβον ἀλλ' εὐτυχία. 或人がその生涯を終へざる内は、[判断を]差控へ、彼を幸福なりと呼ばず、幸運なりと呼べ。(Herod. I, 32.)

προβᾶσ' ἐπ' ἔσχατον θράσους ὑψηλὸν ἐς Δίκας βᾶθρον προσέπεσες, ὦ τέκνον, πολὺ. あゝ子供よ、汝は大膽の極みへと進み、正義の高き座へ向ひて烈しく倒れたり。(Soph. Antigone, 853.)

προγόνους δάμαρτες δυσμενεῖς αἰεί ποτε. 繼子に對して[後]妻は昔より常に敵意あり。(Eur. Ion, 1329.)

προλεγόμενα. 序説。

Προμηθεὺς ἐστὶ μετὰ τὰ πρᾶγματα. 彼は事件後には Prometheus (先見のある人) なり。

πρὸ πάντων γὰρ δεῖ τοὺς πατέρας τῶ μηδὲν ἀμαρτάνειν, ἀλλὰ πάντα, ἃ δεῖ, πράττειν, ἐναργές ἑαυτοὺς παρὰδειγμα τοῖς τέκνοις παρέχειν,

ἵνα πρὸς τὸν τούτων βίου ὡς περ κάτοπτρου ἀποβλέπουτες ἀποτρέπωνται τῶν αἰσχροῦν ἔργων καὶ λύγων. 父たる者は、何よりも過失せざることによりにて、また己れの爲すべきことを爲すことによりて、己れを子らに明瞭なる模範として示し、もつて子らをして父の生涯をば、あたかも鏡の如く眺め見ることによりて、恥づべき行爲及び言葉より轉ぜしむべきなり。(Ploutarkhos.)

προπέτεια πολλοῖς ἐστὶν αἰτία κακῶν. 匆卒は多くの人々には禍の原因なり。(Menandr. Monosticha, 708.)

πρὸς γὰρ τὸ τελευταίου ἐκβὰν ἔκαστου τῶν πρὶν ὑπαρξάντων κρίνεται. 最終の結果に照して、それより以前のおのおのの事が判定せらる。(Dem. Olynthiaca, I, 12.)

πρόσθε χειρῶν βίαν δείξομεν' τὰ δ' ἐπίπυτα δαίμων κρινεῖ. 先づ我々は手の力を示さん。その先々の事は神が定めん。(Bakkh. Carmina, XVII, 45.)

πρὸς κέντρα κῶλου ἐκτενεῖς. 汝は尖棒に對して足を突出すならん。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 323.)

πρὸς κέντρα μὴ λάκτιζε, μὴ πταίσας μογῆς. 汝が躓きて苦しまざらん爲尖棒を蹴るなかれ。(Aiskh. Agamemnon, 1624.)

προσλαμβάνειν δὲ δεῖ πρὸς ἡμέραν αἰεὶ, ἕως ἂν ἐξῆ μανθάνειν βελτίονα. 更に日々何かを學び得るに至るまで、常に日々何かを加へ學ぶを要す。(Soph. Fragm. 779.)

πρὸς ταῦτα κρύπτε μηδὲν, ὡς δὲ πάνθ' ὄρων καὶ πάντ' ἀκούων πάντ' ἀναπτύσσει χρόνος. それ故に何事も隠すなかれ、あらゆるものを見、あらゆるものを聴く‘時’が、あらゆることを表はすが故に。(Soph. Fragm. 284.)

πρὸς τὴν ἀνάγκην οὐδ' Ἄρης ἀνθίσταται. 必要に對しては Ares 神(軍神)さへも反抗せず。(Soph. Fragm. 234.)

πρὸς τοὺς πέλας πορεύου λαμπρὸν ἱμάτιον ἔχων, καὶ φρονεῖν πολλοῖσι δόξεις τυχόν ἴσως. 立派なる衣服を着

て隣人へと近づけ、かくて汝は多くの人には等しく思慮ありと恐らく思はれん。(Epikharmos, Fabulae Incertae, Fragm. 20.)

πρὸς τῷ λαβεῖν γὰρ ὧν ὁ νοῦς τᾶλλ' οὐχ ὀρᾷ. 心が利得に向へるときは、それは他のものを見ず。(Diphilos.)

πρὸς τῶν ἐχόντων τὸν νόμον τίθης. 汝は物を持てる者の有利に法を制定しつあり。(Euripides.)

πρὸς τῶν θεῶν, μὴ προκαταγίγνωσκ', ὦ πάτερ, πρὶν ἂν γ' ἀκούσης ἀμφοτέρων. 父よ、願はくは汝が兩方を聴かざる前に、早計に有罪と宣告するなかれ。(Aristoph. Vespa, 919.)

πρότερόν ἐστι τοῦ πωρατεῦσαι τὸ φυρᾶσαι. 船を飾るより先にパン粉を造るべし。(Demades—Ploutarkhos, Cleomenes, XXVII, 1.)

πρὸ τῆς γενειάδος διδάσκεις τοὺς γέροντας. 鬚髯の〔生ずる〕先に汝は老人達を教へんとす。(Apostolios, Paroemiae, XIV, 59.)

πρὸ τῆς νίκης τὸ ἐγκώμιον ᾄδεις. 汝は勝利の以前に凱歌を歌ふ。(Diogenianos, Paroemiae, III, 62.)

προφασέως δεῖται μόνου ἢ πονηρίας. 悪のみが口實を必要とす。(Arist. Rhetorica, I, 12.)

πρώτον ἀγαθὸν ἀναμαρτία, δεύτερον δὲ αἰσχύνη. 第一の徳は無辜にして、第二は廉恥なり。(Demades.)

πρώτον ἐπίσκεψαι, ὁποῖόν ἐστι τὸ πρᾶγμα· εἶτα τὴν σεαυτοῦ φύσιν κατὰμαθε, εἰ δύνασαι βαστάσαι. 先づ汝の仕事が如何なるものなるかを考ふべし。次に汝の性質がそれを支へうるか否かを取調ふべし。(Epikt. Enchiridion, XXIX, 6.)

πρώτον ψεῦδος. 第一の虚偽; 根原的の錯誤。(Arist. Analytica Priora, II, 18.)

πτωχοῦ μὲν γὰρ βίος, ὅν σὺ λέγεις, ζῆν ἐστὶν μηδὲν ἔχοντα τοῦ δὲ πεινητος ζῆν φειδόμενον καὶ τοῖς ἔργοις προσέχοντα, περιγίγνεσθαι δ' αὐτῷ μηδέν, ἢ μὲντοι μὴδ'

ἐπιλείπειν. 汝が言ふ乞食の生涯は何も所有せずして生活することなり。貧者の生活は節約し、仕事に心を盡して生活することなり。まことに彼には何ものも餘分なく、また缺乏もなし。(Aristoph. Plutus, 552.)

πτωχοῦ πῆρα οὐ πίμπλαται. 乞食の胸亂は滿つることなし。

πτωχῷ δ' εὐθὺν δίδου, μὴδ' αὔριον ἐλθέμεν εἴπης. 乞食には直ちに與ふべし、明日來れと言ふなかれ。(Phokylides, Sententiae, 22.)

πῦρ καὶ θάλασσαν καὶ πνοὰς τῆς αἰθέρος περᾶν ἔτοιμος ὑπὲρ τοῦ φίλου οὐπερ ἂν κελεύη. 何處なりとも友の命ずるところへ、友のために火、海、大空の風に立ち向はんと覺悟せる。(Plout. Amatorius, XVII, 2.)

πῦρ μαχαίρα (σιδήρω) μὴ σκαλεύειν. 劍をもつて火を掻き立つるなかれ。(cf. ignem ne etc.) (Pythag.—Diag. Laertius, VIII, 1, 17, 19.)

πυρὸς καὶ ὕδατος ὁ φίλος ἀναγκαιοτέρος. 友人は火及び水より必要なり。(Plout. De Adulatore et Amico, V.)

πῶς δ' ἂν μεθύων χρηστόν τι βουλεύσαιτ' ἀνῆρ; 酔へる人がいかで何か有益なることを忠言せんや。(Aristoph. Equites, 88.)

πῶς οὖν δίκαιον τοὺς νόμους ἡμᾶς βροτοῖς γράψαντας αὐτοὺς ἀνομίαν ὀφλισκάνειν. さて汝らが人々のために法を制定しながら、汝自ら不法を行ふことのかで正しかるべき。(Eur. Ion, 442.)

πῶς σὺ ἄλλους σώσεις, σαυτὸν χωλὸν ὄντα μὴ θεραπεύων. 汝自ら跛足にてそれを治療しえざるに、いかで汝が他人を治せんや。(Aisop. Fabulae, 78.)

P

ῥᾶγες ὄμφακίζουσι μάλα. 葡萄は大い

に醜し。(Aisop. Fabulae, 33, B.)

ῥᾶου βίου ζῆς. ἂν γυναῖκα μὴ τρέφης.
もしも汝が妻を養ふにあらざれば、汝は
更に氣樂に生活せん。

ῥᾶου παραινεῖν ἢ παύουτι καρτερεῖν.
禍を蒙りて耐へ忍ぶよりは、忠言をなす
方が容易なり。(Eur. Alceste, 1078.)

ῥᾶστος ἀπάντων ἐστὶν ἑαυτὸν ἐξαπα-
τήσαι ὃ γὰρ βούλεται. τοῦθ' ἕκα-
τος καὶ οἴεται τὰ δὲ πράγματα
πολλάκις οὐχ οὕτω πέφυκεν. すべ
てのことの中で最も容易なるは自己を
欺くことなり。そは各人は己れの欲する
ことを一般に眞實なりと信ずればなり。
而も事はしばしばその如くには起らず。
(Dem. Olynthiaca, III, 19.)

ῥέγχει παρούσης τῆς τύχης τὰ πράγ-
ματα. 運命が居合はさば事件は熟睡す。
ῥέζοντά τι καὶ παθεῖν ἔοικε. 或事を
爲す人はまた或事を蒙るらしく思はる。
(Pind. Nemea, IV, 52.)

ῥεία δ' ἀρίγνωτος Διὸς ἀνδράσι γίνε-
ται ἀλκή. Zeus の力は人間に容易に認
めらる。(Hom. Ilias, XV, 490.)

ῥεία θεοὶ κλέπτουσι νηράσπων νόου.
神々は容易に人間の考を欺く。(Simoni-
des Keios, Fragm. 42.)

ῥεῖν τὰ ὅλα ποταμοῦ δίκην. すべての
ものは河の如くに流る。(Herakleitos--
Diog. Laertios, IX, 1, 6.)

ῥεχθὲν δέ τε νήπιος ἔγνω. 爲された
ことは愚者にても知る。(Hom. Ilias,
XVII, 32.)

ῥῆδιον ἐξ ἀγαθοῦ θεῖναι κακόν ἢ 'κ
κακοῦ ἐσθλόν. 悪から善の生ずるより
は、善から悪の生ずる方が容易なり。
(Theogn. Sententiae, 577.)

ῥῆιδιου δὲ θεοῖσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρύν
ἔχουσι, ἢ μὲν κωδῆναι θυητὸν βρο-
τῶν, ἢ δὲ κακῶσαι. 廣き天を所有せる
神々には、死すべき人間を、高名にする
も、はた賤すも容易なり。(Hom. Odys-
sea, XVI, 212.)

ῥῆμα παρὰ καιρὸν ῥηθὲν ἀνατρέπει
βίου. 機を失して言はれたる言は生活

を亂す。

ῥητορικὴ τὰ μὲν μικρὰ μεγάλα, τὰ δὲ
μεγάλα μικρὰ ποιεῖν. 小なるものを
大に、大なるものを小になすが修辭學な
り。(Isokr. - Ploutarkhos, Isocratis Vita.)

ρίψας λόγον τις οὐκ ἀναιρεῖται
πάλιν. 人が〔一度〕言葉を發するとき
は、再びそれを取返し難し。(Menandr.
Monsticha, 710.)

ῥόδα μ' εἶρηκας. 汝は私に薔薇を言へり。
(Aristoph. Nubes, 910.)

ῥοδοδάκτυλος Ἥως. 薔薇色の指もてる曙
の神。(Hom. Odyssea, II, 1.)

ῥώμη δὲ γ' ἀμαθῆς πολλὰκις τίκτει
βλάβην. 學ばざる力はしばしば害を生
ず。(Eur. Temenidae, Fragm. 16.)

ῥώμη δὲ μετὰ φρονησέως ὠφέλησεν,
ἄνευ δὲ ταύτης πλείου τοὺς ἔχου-
τας ἔβλαψεν. 思慮を伴へる力は有益
なり、されど思慮なきときは、その所有者
を害することの方が多し。(Isokr. Ad Dem-
onium, II, 6.)

ῥώμην μεγίστην καὶ πλοῦτον τὴν ἐγ-
κράτειαν κτήσαι. 最大の力と富とは
自制を所有することなり。(Pythag. Sto-
balos, Florilegium, XVII, 12.)

Σ

σαπρὰν γυναῖκα δ' ὁ τρόπος εὐμορ-
φου ποιεῖ πολύ γε διαφέρει σεμνό-
της εὐμορφίας. 行儀は醜き女を委よ
くす。品位は美容とは大いに異なり。
(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 77.)

Σαπφοῦς βαιὰ μὲν ἀλλὰ ῥόδα. Sappho
の詩は短けれど〔何れも〕薔薇な
り。(Meleagr. Carmina, I, 6.)

σάφ' εἰδότας χρεὶ τῶνδε μυθεῖσθαι
περὶ τὸ γὰρ τοπάξειν τοῦ σάφ' εἰ-
δέναι δίχα. 明らかに知れる人々がこ
れらの事について論ずべし。推定するこ
とは明らかに知ることと異なり (Aiskh.

Agamemnon, 1368.)

σεισάχθεια. 荷物の振り捨て。

σεμνοστόμος γε καὶ φρονήματος
πλέως ὁ μῦθος ἐστὶν ὡς θεῶν ὑπη-
ρέτου. 汝の言葉は神々の使者にふさはしく、
嚴かにして高慢に満ちたり。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 953.)

σήμερον παρὰ Λουκούλλω δειπνεῖ
Λούκουλλος. Loukoullōs は今日 Loukoullōs
の許にて食事す。(Loukoullōs—Ploutarkhos, Lucullus, XLI.)

σιγᾶν τὴν ἀλήθειαν χρυσοῦν ἐστὶ
θάπτειν. 眞理を言はざるは黄金を埋むるなり。
(Pythagoras.)

σίγα, σιώπα, πρόσεχε τὸν νοῦν·
χρέμνεται γὰρ ἦδη, ὅπερ ποιούσ' οἱ
ῥήτορες μακρὰν ἔοικε λέξειν. 靜かにせよ、
沈黙せよ、注意せよ。今や彼女は演説家のなすやうに咳拂ひす。
彼女は長く話さんとするもの如し。(Aristoph. Thesmophoriazusee, 381.)

σιγή ποτ' ἐστὶν αἰρετωτέρα λόγου.
沈黙は時に言葉よりも擇ばるべし。

σιωπή τὸ πολὺ ἔστω, ἢ λαλίσθω τὰ
ἀναγκαῖα καὶ δι' ὀλίγου. 大抵は沈黙せよ、
或は止むを得ざることを語れ、而も簡単に。
(Epikt.—Stobaios, Florilegium, XXXV, 10.)

σκαῖωσι γὰρ τοὶ καινὰ προσφέρων
σοφὰ μᾶθην ἀναλίσκοις ἄν. 汝が愚人達に
新しき金言を興ふるとも、汝は勞して
效なからん。(Aristoph. Thesmophoriazusee, 1130.)

σκαῖον τι χρῆμα πλοῦτος ἢ τ' ἀπειρία.
富と無經驗と(經驗なき富)はつまらぬものなり。
(Eur. Alcmena, Fragm. 10.)

σκαῖον τὸ πλουτεῖν κἄλλο μῦθον εἶδέναι.
富み而も他の何事も知らざるはつまらぬものなり。
(Eur. Fragm. 804.)

σκαῖον φύσει καὶ ἀγροίκους εἶναι Μακεδόνας
καὶ τὴν σκάφην σκάφην λέγοντας. Makedonia
人は本性上無骨に且つ粗野にして桶を桶と言ふ。
(Plout. Philippi Aporhthegmata, 15.)

σκηνή πᾶς ὁ βίος, καὶ παίγιον ἢ

μάθε παίζειν τὴν σπουδὴν μεταθείς, ἢ
φέρε τὰς ὀδύνας. 全人生は舞臺にして劇なり。
或は謹嚴を捨てて戯ることを學べ、
或はその苦痛を忍べ。(Palladas, Anthologia Graeca, X, 72.)

σκιᾶς ὄνθα ἄνθρωποι. 人間は影の夢なり。
(Pind. Pythia, VIII, 136.)

σκιωμαχία. 影いくさ; 骨折損。

σκληρὸν σοὶ πρὸς κέντρα λακτίζειν. 棘に對して
蹴るは困難なり。(cf. si stimulus etc.)

σκοπεῖν δὲ χρῆ παυτὸς χρήματος τὴν
τελευτήν κἢ ἀποβήσεται πολλοῖσι γὰρ
δὴ ὑποδέξας ὄλβον ὁ θεός, προρρίζους
ἀνέτρεψε. あらゆる事が如何に終るか、
我々はあらゆる事の終末を觀察するを要す。
そは神は多くの人々に先づ幸福を興へながら、
後に彼らを根柢より覆すが故に。(Herod. I, 32.)

σικραὶ χάριτες ἐν καιρῷ μέγισται τοῖς
λαμβάνουσιν. 時機を得たる些細なる
深切は、それを受くる人々にとりて甚だ
大なり。(Demokr. Ethica, Fragm. 225.)

σικρᾶς ἀπ' ἀρχῆς νεῖκος ἀνθρώποις μέγα
γλῶσσ' ἐκπορίζει. 舌は些細なる起原から
大なる不和を人間に生ず。(Eur. Andromache, 642.)

σικροῖσι γὰρ τὰ μεγάλα πῶς εἰλοῖ τις ἂν
πόνουσιν; ἀμαθὲς καὶ τὸ βούλεσθαι
τάδε. 些細なる勞苦もて、いかで人は
大なる事を獲得せんや。これを欲する事は
愚なり。(Eur. Orestes, 694.)

σικρὸν τε γὰρ ὁ κλέπτων ἔρωτι μὲν ταύτῳ,
δυνάμει δὲ ἐλάττωνι κέκλοφεν. 少きを
盜む人は〔多くを盜む人と〕同じ欲望をもつて、
ただ彼より少き力をもつて盜むなり。
(Plat. Leges, XII, 1, 941, c.)

σικρῷ χαλίνῳ δ' οἶδα τοὺς θυμωμένους ἵππους
καταρτυθέντας. 私は激せる馬が小き轡にて
制せらるるを知る。(Soph. Antigone, 477.)

σοὶ δ' εἶπον, ὦ παῖ, τὰς τύχας ἐκ τῶν
πόνων θηρᾶν. 子よ、私は汝に運を勞苦より
狩る(骨折つて開拓する)や

うにと忠告したり。(Eur. Fragm. 237.)
σοὶ μὲν παιδιὰν τοῦτ' εἶναι, ἐμοὶ δὲ
θάνατον. これは汝には遊戯なるも、私
には死なり。(Arist. Ethica Eudemia, VII,
10, 18.)

σολοικισμός. 語法背反.

σὺν τὸ μνηύειν ἐμοί. 私に報知するは汝
の義務なり。(Eur. Supplices, 98.)

σοφὴν δὲ μισῶ. μὴ γὰρ ἔν γ' ἐμοῖς
δύμοις εἶη φρανοῦσα πλείον ἢ γυ-
ναῖκα χρῆν. 私は賢き女を憎む。げに
願はくは、私の家に女に知る必要以上を
知れる女の居らざらんことを。(Eur. Hip-
polytus, 640.)

σοφία γὰρ ἐκ τοῦ κλεινὸν ἔπος πέ-
φανται, τὸ κακὸν δοκεῖν ποτ' ἐσ-
θλὸν τῶδ' ἔμμεν, ὅτῳ φρένας θεὸς
ἄγει πρὸς ἄταν. 神がその人の心を禍
に導く人には、悪しきことが時に善くあ
るやうに思はる、との有名な言葉が、
或人によつて賢くも言はれたり。(Sopho-
kles.)

σοφία γὰρ μόνου τῶν κτημάτων ἀθά-
νατον. 我々の所有物の中にて智慧のみ
が不死なり。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 19.)

σοφοῖς ἐστὶ πρὸς σοφοῦς ἐπιτήδεια.
賢者には賢者に對して或連絡あり。

σοφοῖς ὁμιλῶν καὐτὸς ἐκβίβησεν σοφός.
賢者と交れば汝自身もまた賢くなる。
(Menandr. Monosticha, 475.)

σοφὸν γὰρ ἐν βούλευμα τὰς πολλὰς
χέρας νικᾷ· σὺν ὄχλῳ δ' ἀμαθία
πλείστον κακόν. 一つの賢き者は多く
の手に勝つ。群衆にとりては無學が最大
の禍なり。(Eur. Antiope, Fragm. 30.)

σοφὸν γὰρ εὐκαιρος σιγὴ καὶ παντὸς
λόγου κρείττον. 時機を得たる沈黙は
賢く、且つあらゆる言葉に優る。(Plout.
De Liberis Educandis, XIV.)

σοφὸν γέ τοι τι πρὸς τὸ βουλευεῖν
ἔχει τὸ γῆρας, ὡς δὴ πόλλ' ἰδοῦ τε
καὶ παθόν. 老年は、多くの事を見もし
蒙りもしたることなれば、何か賢きこと
を相談の中へと齎す。(Antiphanes, Philo-
ctetes, Fragm.)

σοφόν τοι τὸ σαφές, οὐ τὸ μὴ σαφές.
明白なる(明白に言はれたる)ことは賢し、
明白ならざる(明白に言はれざる)ことは
賢からず。(Eur. Orestes, 397.)

σοφὸς ἦν τις, ὃς τὸ θεοῦ εἰσηγγήσατο.
神の觀念を創始せし人は賢人なりき。
(Eur. Fragm.)

σοφοῦ παρ' ἀνδρὸς χρῆ σοφόν τι μα-
θάνειν. 人は賢者から或賢き事を學ば
ざるべからず。(Eur. Rhesus, 206.)

σπάνιον δὲ θήρευσ' ἀνδρὶ τοιαύτην
λαβεῖν δάμαρτα· φλαύραν δ' οὐ
σπάνις γυναικ' ἔχειν. かかる妻を得
ることは夫にとりて稀なる獲物なり。つ
まらぬ女を獲ることは稀ならず。(Eur.
Iphigenia in Aulide, 1162.)

Σπάρτην ἔλαχες ταύτην κόσμει. 汝
は Sparta を得たり。それを飾れよ。

σπείρειν εἰς πέτρας τε καὶ λίθους.
岩と石とに種子を蒔く; 勞して效なし。
(Plat. Leges, 838, E.)

σπείρειν κατὰ πέτρων (κατὰ θάλασ-
σαν). 岩に(海に)種子を蒔く; 勞し
て效なし。(Louk. Amores, 20.)

σπεῖδε βραδέως. 徐々に急げ。(cf. fe-
stina lente.) (cf. Soph. Antigone, 231.)

στάσις γὰρ ἐμφυλος πολέμου ὁμοφρο-
νέουτος τοσοῦτω κακίον ἐστὶ, ὅσῳ
πόλεμος εἰρήνης. 戦争が平和より悪し
くあると同じ程度に、内亂は一致協力せ
る戦争より悪し。(Herod. VIII, 3.)

Στέντορι εἰσαμένη μεγαλήτορι χαλ-
κεοφῶν, ὃς τόσου ἀόδησασχ', ὅσου
ἄλλοι πεντήκοντα. 彼女は、他の五十
人に匹敵するだけの大聲を出す、偉大な
る、青銅聲なる Stentor に姿を似させ
て。(Hom. Ilias, V, 785.)

στέργει γὰρ οὐδεὶς ἀγγελοῦ κακῶν
ἔπων. 何人も悪しき言葉の報知者を愛
せず。(Soph. Antigone, 277.)

στέργετε τὸς φιλέοντας, ἢ ἦν φιλέη-
τε, φιλήσθε. 汝らの友人達をいつくし
めよ。もし汝らが愛するならば、愛せら
れんために。(Moskhos, Idyllia, IV, 8.)

στέργει δὲ με σωφροσύνα, δώρημα

κάλλιστον θεῶν. 神々の最も美しき賜なる自制が私をいつくしみ給へ。(Eur. Medea, 635.)

στήθος δὲ πλήξας κραδίην ἠνίπαπε μύθῳ τέταθι δὲ, κραδίη καὶ κύντερου ἄλλο ποτ' ἔτλης. 彼は胸を打ち、言葉もて心に話し掛けたり。心よ、忍べよ。嘗て汝は〔これよりも〕なほ悪しきことを堪へたり。(Hom. Odyssea, XX, 18.)

στιγμὴ χρόνου πᾶς ὁ βίος ἐστί. ζῆν καὶ οὐ παραζῆν προσήκει. 全一生は時の一瞬間なり。生活し而して生活しそこなはぬことが大切なり。(Plout. II, 13, D.)

στόμα ἔοικε τάφῳ, ὅσα γὰρ ἂν λάβοι, τὸ στόμα διαφθείοι καὶ φυλάττει. 口は墓に似たり。何となれば口はそれが受くるものをすべて破壊し且つ保存するが故に。(Artemidoros.)

στράτιά τις ἐστὶν ὁ βίος ἐκάστου, καὶ αὐτὴ μακρὰ καὶ ποικίλη. 各人の生涯は一種の従軍なり、而もそれは長くて變化多し。(Ariano, Digesta Dissertationum Epicteti, III, 24, 34.)

στρατιωτικὴ ἀλογία. 軍隊的愚鈍.

στρεπταὶ μὲν τε φρένες ἐσθλῶν. すぐれたる人々の心は〔説得に應じて〕變向す。(Hom. Ilias, XV, 203.)

στρεπτή δὲ γλῶσσ' ἐστὶ βροτῶν, πολέες δ' ἐνὶ μύθοι παντοῖοι, ἐπέων δὲ πολλὸς νόμος ἔνθα καὶ ἔνθα. 人間の舌はよく廻る、而して多くの各種の言葉がそこに存す、而してその言葉の能力範圍は此方彼方と廣し。(Hom. Ilias, XX, 248.)

στυγρὸς μὲν εἶκων δῆλος εἶ, βαρὺς δ' ὅταν θυμοῦ περάσῃς. αἱ δὲ τοιαῦται φύσεις αὐταῖς δικαίως εἰσὶν ἀλγίσται φέρειν. 汝は讓歩しながら憎惡に満てるは明らかなり、而して汝の激情の過ぎ去れる後は後悔に苦しまんかかる性質はそれ自身にとりて當然最も堪へ難し。(Soph. Oedipus Tyrannus, 673.)

στυλοὶ γὰρ οἴκων εἰσὶ παῖδες ἄρσευς. 男兒は家の支柱なり。(Eur. Iphi-

genia in Tauris, 57.)

σύγγνωθ' ἁμαρτεῖν εἰκὸς ἀνθρώπους, τέκνον. 許せよ。わが子よ、人間が過失するは當然なり。(Eur. Hippolytus, 615.)

συγγνώμη πρωτοπέρα. 初めての試みには斟酌があるべし.

σύγγνωτε κἀνασχέσθε σιγῶσαι τὸ γὰρ γυναιξὶν αἰσχρὸν σὺν γυναιξὶ δεῖ στέγειν. 私を許せ、而して黙して我慢せよ。そは我々女にとりて恥づべきことは、女の前にては隠すことを要すればなり。(Soph. Fragam. 609.)

σύγγουον βροτοῖσι τὸν πεσόντα λακτίσαι πλέον. 倒れたる者をますます蹴るは人間の本性なり。(Aiskh. Agamemnon, 857.)

σὺκα φίλ' ὀρνίθεσσι, φυτεύειν δ' οὐκ ἐθέλουσι. 無花果は鳥に悦ばる、されど彼らはそれを植ゑんと欲せず.

συκὴν μάχαιρα. 無花果樹にて作れる劍; へば議論.

συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἄλλα τὰ κάλλιστα. 最も心地よきものを考へずして、最もよきものを考へよ。(Solon-Diog. Laertios, I, 2, 12, 60.)

σύμβουλος οὐδεὶς ἐστὶ βελτίων χρόνου. 時日より善き忠言者は一人もなし.

συμποραὶ θεήλατοι πᾶσιν ἀνθρώποισιν ἢ τὸτ' ἦλθον ἢ τότε. 神の應報はすべての人々に早かれ遅かれ、いつかは来る。(Eur. Andromache, 861.)

συνάλησσον, ὡς ὁ κάμων δακρύων μεταδοὺς ἔχει τινα κουφότητα μόχθων. 我々と共に悲しめ、そは惱める者はその涙を他人に分ち與ふるとき、苦惱の若干の軽減を受ければなり。(Eur. Andromeda, Fragam. 6.)

σὺν γὰρ τοῖς νικῶσι... θαρροῦντες καὶ οἱ ἀκόλουθοι ἔπονται. 戰勝者達と共にならば、従軍者達も大膽に隨ひ來る。(Xen. Cyropaedia, V, 2, 36.)

σύνδεσμος δὲ τὰ τέκνα δοκεῖ εἶναι διὸ θάπτον οἱ ἄτεκνοι διαλύονται τὰ γὰρ τέκνα κοινὸν ἀγαθὸν ἀμ-

φοῖν, συνέχει δὲ τὸ κοινόν. 子は絆なりと思はる。この故に子なき者(夫婦)は[子ある者より]一層早く離る。子は[夫婦の]兩者に共同のよきものにして、共同のものは人を結び合はす。(Arist. Ethica Nicomachea, VIII, 12, 7.)

συνειδὸς ἀγαθὸν φιλεῖ παρρησιάζεσθαι. 善き心は打明けて話すことを好む。(Pausanias.)

συνελόντι δὲ εἰπεῖν, πάντα τὰ μὲν τοῦ σώματος ποταμός· τὰ δὲ τῆς ψυχῆς ὄνειρος καὶ τύφος· ὁ δὲ βίος, πόλεμος καὶ ξένου ἐπιδημία· ἢ ὑστεροφημία δέ, λήθη. 要するに肉體のすべてのものは河、精神のそれは夢と蒸氣となり。人生は戦と異國における滞在となり。死後の名聲は[單なる]忘却なり。(Marcus Aurelius, II, 17.)

συνετῶν ἐστὶν ἀνδρῶν, πρὶν γενέσθαι τὰ δυσχερῆ, προνοήσαι ὅπως μὴ γένηται. ἀνδρείων δέ, γερόμενα εὐθεῖσθαι. 禍の生ぜざる先に、如何にせばそれが生ぜざるかを豫想するが思慮ある人の仕方なり。禍の生じたるとき、それをうまく處理するが勇士の仕事なり。(Pittakos.)

σὺ νικᾶν οἶδας, νίκη δὲ χρῆσθαι οὐκ οἶδας. 汝は勝つことを知れり、されど勝利を用ふることを知らず。(Plaut. Fabius Maximus, XVII.)

συντολή. 契約; 心臓の痙攣. σύντομος ἢ πουνηρία, βραδεία ἢ ἀρετή. 悪は短く、徳は遅し(長し)。(Apostolios, Paroemise, XV, 76.)

συντριβῆ προηγείται ὕβρις. 傲慢は破壊に先立つ。(Gregorius Nazianzen.)

σὺ τὸ ἐν οὐρανῷ βλέπειν πειρώμενος τὰ ἐπὶ τῆς γῆς οὐχ ὄρας. 汝は天におけるものを見んと試みながら、地上のものも汝は見ず。(Aisop. Fabulae, 72.)

σχολῆ μου, τὸ κατὰ τὴν παροιμίαν λεγόμενον, ὃ γε τοιοῦτος ἂν ποτε ἔλοι πόλιν. 諺に言ふ如く、かかる人は殆ど都市を占領することなからん(Plat. Sophistae, 201, B.)

σώζει τὰ πολλὰ σώμαθ' ἢ πειθαρχία 服従は多くの身體(人)を救ふ。(Soph. Antigone, 676.)

σώματα πολλὰ τρέφειν, καὶ δάματα πολλὰ ἀνεγείρειν, ἀτραπὸς εἰς πενίην ἐστὶν ἐτοιμοτάτη. 多くの身體を養ひ而して多くの家を支ふることは、貧困への最も簡便なる道なり。

σώφρονος δ' ἀπιστίας οὐκ ἐστὶν οὐδὲν χρησιμώτερον βροτοῖς. 人間にとりては賢き疑ひ深きより有用なるものなし。(Eur. Helena, 1617.)

T

τάγαθὸν καλὸν εἶναι. 善きものは美し。(Plat. Lysis, XIII, 216, D.)

τὰ γὰρ ἀθλα τοῦ πολέμου τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσιν ἐστὶν ἐλευθερία καὶ ἀρετή. 勇敢なる人に對する戦の褒美は自由と名譽となり。(Lykourgos.)

τὰ γὰρ δολῶ τὰ μὴ δεκαίῳ κτήματ' οὐχὶ σώζειται. 正しからぬ奸策によつて得られたる物は助からず。(Soph. Oedipus Coloneus, 1026.)

τὰ γὰρ ἔργα οἶμαι σοὶ πιθανώτερα παρεσχῆσθαι τῶν νῦν λεχθέντων λόγων. 汝の行爲は、汝が今言へる言葉より以上に説得的に汝のために語るに、私は思ふ。(Xen. Cyropaedia, VI, 4, 6.)

τὰ γὰρ τῆς τῶν πολλῶν ψυχῆς ὄμματα καρτερεῖν πρὸς τὸ θεῖον ἀφορῶντα ἀδύνατα. 民衆の精神の眼は神視しきものへ向けられて耐へ忍ぶ能はず。(Plat. Sophistae, XXXIX, 254, A.)

τὰ δ' ἄλλα σιγῶ βουῆς ἐπὶ γλώσση μέγας βέβηκεν. その他の事を私は黙す。大なる牛が私の舌の上を歩めり。(Aiskh. Agamemnon, 36.)

τὰ δάνεια δούλους τοὺς ἐλευθέρους ποιεῖ. 借金は自由なる人々を奴隷となす。(Menandr. Monosticha, 514.)

τὰ δειλά κέρδη πημονὰς ἐργάζεται, 不正の利得は禍を生ず。(cf. μὴ κακὰ κερδαίνειν κ.τ.λ.) (Soph. Antigone, 326.)

τὰ δέ μοι παθήματα, εἶντα ἀχάριτα. 災厄は有がたくはあらざれど、私には教となれり。(cf. παθήματα κ.τ.λ.) (Herod. I, 207.)

τὰ δ' ὄργανα πρὸς τὸ ἔργον ἢ φύσις ποιεῖ, ἀλλ' οὐ τὸ ἔργον πρὸς τὰ ὄργανα. 自然は我々の仕事のために道具を作れど、道具のために仕事を作らず。(Arist. De Partibus Animalium, IV, 12, 4.)

τὰ ἐλάχιστα δεῖν αἰρεῖσθαι τῶν κακῶν. 禍の中にて最も軽きものを選ぶべし。(Plout. De Fraterno Amore, VIII.)

τὰ ἐλάχιστα ληπτέον τῶν κακῶν. 禍の中にて最も軽きものを選ぶべし。(Arist. Ethica Nicomachea, V, 3, 16.)

τὰ ἐναντία τῶν ἐναντίων ἐστὶν ἰήματα. 相反せるものは相反せるものゝ治療なり。(Hippokrates, De Flatibus.)

τὰ ἐναντιώτατα ἐν ἀνθρώπου φύσει ξυμβαίνει εἶναι, ὥσπερ ἐν τῶν χρωμάτων τῇ μίξει. ちやうど色の混合における如く、甚だ相反せるものが人の性質の中に共存す。(Prokopios, Anecdota, VIII, 6.)

τὰ ἐν χερσὶ κρατούμενα μείζονά ἐστι τῶν προσδοκωμένων. 手に所有せらるるものは、期待せらるるものより優れり。(Apostolios, Paroemiae, XVI, 6.)

ταῖς ἀτυχίαις μήποτ' ἐπίχαιρε τῶν πέλαι. 汝の隣人の不幸を決して悦ぶなれ。(Menandros.)

τὰ καινὰ γ' ἐκ τῶν ἡθάρων, ὧ δέσποτα, ἡδίου ἐστίν. 主人よ、慣れたものの後に新しきものは一層うまし。(Eur. Cyclops, 250.)

τὰ καλά δύσκολα. 美しきものは煩し; 刺なき薔薇なし。

τὰ λευκὰ τριχῶν ἀπαμβλύνει τὸν νοῦν. 白髪は人の心を鈍くす。(Herodas, Mimiambi, I, 67.)

τὰ μέγιστα κέρδη ραδίως ἢ πλουσίους τοὺς παραβόλους πλούτους ἢ νε-

κροὺς ποιεῖ. 大膽に海を航する人々を、大なる富が容易に或は富裕になし、或は死體となす。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 97.)

τὰ μέγιστα τῶν πραγμάτων μεγάλων δεῖται κατασκευῶν. 大事業は大なる用意を要す。(Hellodoros.)

τὰ μὲν γὰρ ἄλλα δεύτερ' ἂν πάσχοι γυνή ἀνδρὸς δ' ἀμαρτάνουσι ἀμαρτάνει βίον. 女の蒙る不幸はこれ以上のものなし、彼女が夫を失ふときは、彼女は生命を失ふ。(Eur. Andromache, 372.)

τὰ μὲν διδασκὰ μανθάνω, τὰ δ' εὐρετὰ ζητῶ. τὰ δ' εὐκτὰ παρὰ θεῶν ἤτησάμην. 教へられうるものを私は學び、見出しうるものを私は捜し、祈願すべきものを私は神に願ひたり。(Soph. Fragm. 723.)

τὰ μὲν δίκαι' ἐπαινεῖ, τοῦ δὲ κερδαίνειν ἔχου. 正しきことを褒めよ、されど利得に熱心なれ。(Sophokles.)

τὰ μὲν ξύλα τὸ πῦρ αὖξουτα ὑπ' αὐτοῦ καταναλίσκεται, ὃ δὲ πλοῦτος ἐκτρέφω τοὺς κόλακας ὑπ' αὐτῶν τοῦτων διασφθίρεται. 薪木は火を強め、火によつて滅び、富者は阿諛者達を養ひ、これらの人々によつて破滅す。(Aristonymus—Stobaios, Florilegium, XIV, 9.)

τὰ μὲν ὑψηλὰ ταπεινοῦν, τὰ δὲ ταπεινὰ ὑψοῦν. 威張れる者を低くし、謙讓なる者を高くす。(Aisop.—Diog. Laertios, I, 3, 2, 69.)

ταμείου ἀρετῆς ἐστὶ γενναία γυνή. 貴き女は徳の貯蔵所なり。(Eur. Alexander, Fragm.)

τὰ νεῦρα τῶν πραγμάτων. 事件(戦争)の腱。(Aiskhines, 77, 27.)

τὰν παρεῖσαν ἀμελεῖ τί τὸν φεύγουτα διώκει; 近くにある靴牛を乳搾れ。何故に汝は逃ぐる者を追ふか。(Theokr. Idyllia, XI, 75.)

Ταντάλου κήπου τρυγᾶς. 汝は Tantalos の果實園の果實を集む。(Apostolios, Paroemiae, XVI, 1.)

τὰ πάνθ' ὄρα θεός, αὐτὸς οὐχ ὄραμε-

νος. 神は自ら見らるることなくして、萬事を見る。(Euripides.)

τὰ πεπραγμέν' αὐτὰ βοᾷ. 爲されたる事(事實)自らか叫ぶ。(Dem. De Falsa Legatione, 80.)

τὰ πέρυσι αἰεὶ βελτίω. 去年のものは常に一層よし。(Apostolios, Paroemias, XVI, 12.)

τὰ πλείστα θνητοῖς τῶν κακῶν αὐθαίρετα. 人にとりてその禍の大部分は自ら求めたるものなり。(Eur. Fragm. 840.)

τὰ πολεμικὰ καὶ τὰ κατὰ γεωργίαν ἄσκειν. 軍事と農事とに従ふ。(Polybios, II, 17, 10.)

τὰ πολλὰ τοῦ πολέμου γνώμη καὶ χρημάτων περιουσία κρατοῦνται. 戦争の大抵のことは思慮と資源の豊富とによつて決す。(Thouk. II, 13.)

τὰ ποιηρὰ κέρδη τὰς μὲν ἡδονὰς ἔχει μικράς, ἔπειτα δ' ὑπὲρ ὅσον λύπας μακράς. 不正の利得は些細なる快樂を與ふ、されどやがて長き(大なる)苦惱を齎す。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragm. 40.)

τὰ προσπέσοντα προσδοκᾶν ἅπαντα δεῖ ἀνθρώπου ὄντα· παραμένει γὰρ οὐδὲ ἓν. 人たる以上すべての者は、襲ひ來らんとするものを期待するを要す。何ももの一つたりとも永存せず。(Menandr. Androgynus, Fragm. 4.)

τὰργύριον ἔστιν αἷμα καὶ ψυχὴ βροτοῖς. ὅστις δὲ μὴ ἔχει τοῦτο μὴδ' ἐκτίσαστο, οὗτος μετὰ ζώοντων τεθηγκῶς περιπατεῖ. 金錢は人にとりて血にして精神なり。これを所有せず獲得せざる人は何人なりとも、この人は生ける人々の中にありて死して歩きまはるなり。(Timokles, Fabulae Incertae, Fragm. 2.)

τὰς γὰρ ἓκ θεῶν ἀνάγκας θνητὸν ὄντα δεῖ φέρειν. 人間たる者は神よりの運命を耐へざるべからず。(cf. ἄκουσον' κ.τ.λ.) (Eur. Phoenissae, 1763.)

τὰς δὲ γλυκείας ἐλπίδας ὑστατίω μέχρι γήραος οὐκ ἀπολείψω. 私は老年の極に至るまで甘き希望を捨てざら

ん。(Bion Smyrnaios, Fragm. 15, 3.)

τὰς δὲ τῶν κακῶν ξυνουσίας φεῦγε ἀμεταστρεπτί. 悪人達との交際を、振りかへり見ることなく逃ぐべし。(Plat. Leges, IX, 1, 854, C.)

τὰ σκληρὰ μαλθακῶς λέγειν. 荒き事を柔く言ふ。

τὰς μὲν τῶν φαύλων συνηθείας ὀλίγος χρόνος διέλυσε, τὰς δὲ τῶν σπουδαίων φιλίας οὐδ' ἂν ἅπας αἰὼν ἐξαιλεῖσειεν. つまらぬ人々の交誼を僅かの時日が解く、されど眞面目の人々の友情を總ての歲月も解消する能はず。(Isokr. Ad Demonicum, I, 1.)

τὰς μεταβολὰς τῆς τύχης γενναίως ἐπίστασο φέρειν. 運の變化を勇敢に堪へ忍ぶことを學べよ。(Kleoboulos—Diog. Laertios, I, 6, 4, 93.)

τὰς μηχανὰς μετὰ τὸν πόλεμον κομίζει. 彼は戦争の後に戦道具を齎す。(Apostolios, Paroemias, XV, 950.)

τὰς πολεῖς ἀπόλλυσθαι, ὅταν μὴ δύνωνται τοὺς φαύλους ἀπὸ τῶν σπουδαίων διακρίνειν. 國家は善人と悪人とを區別する能はざるときに亡ぶ。(Antisthenes—Diog. Laertios, VI, 1, 4, 5.)

τὰς τῶν θεῶν γὰρ ὅστις ἐκμοχθεῖν τύχας πρόθυμος ἔστιν, ἢ προθυμία γ' ἄφρων· ὁ χρὴ γὰρ οὐδεὶς μὴ χρεῶν ἴσσει ποτέ. 何人にせよ神々の〔定めし〕運を脱れんと努むる人は、その人の熱心は愚なり。それは何人も必然なることが必然ならざるやうに、決して爲し得ざればなり。(Eur. Hercules Furens, 309.)

τὰς τῶν κρατούντων ἀμαθίας φέρειν χρεῶν. 人は支配者の愚を忍ばざるべからず。(Eur. Phoenissae, 393.)

τὰ σῦκα σῦκα, τὴν σκάφην σκάφην λέγων. 無花果を無花果と言ひ、桶を桶と言ひながら。(Louk. Quomodo Historia sit Conscribenda, 41.)

τὰ σῦκα ταῖς σφενδόναις τρυγᾶσθαι. 石投器にて無花果を收穫す

τὰς χάριτας ἀχαρίστως χαριζόμενος. 不深切に深切を與へながら。(Isokr. Ad

Demonicum, IV, 31.)

τά τοι μέγιστα πάντ' ἐργάζεται βρο-
ταῖς τόλμ' ὥστε νικᾶν οὔτε γάρ
τυραννίδες χωρὶς πόνου γένοιunt'
αὐ, οὔτ' οἶκος μέγας. 大膽は物に打
勝ちて、人のためにあらゆる甚だ大なる
ことを仕遂ぐ。勞苦なくしては王權も生
ぜざるべく、大なる家も建たざるべし。
(Eur. Ixion, Fragm. 2.)

τά τῶν τεκόντων σφάλματ' εἰς τοὺς
ἐκγόνους οἱ θεοὶ τρέπουσιν. 親の過
失を神々は子孫に轉ず。(Eur. Fragm.)

τά τῶν τεκόντων ὡς μετέρχεται θεὸς
μαύσματα. いかには神は我々の親の罪を
我々において追及することぞ。(Eur. Alc-
maeon, Fragm. 19.)

τάττα θεῶν ἐν γούνασι κείται. これ
らの事は神々の膝の上に横はる。(Hom.
Odyssey, I, 267.)

τάττα πάντα τῷ χρόνῳ κρίνεται. こ
れらはすべて時によつて判定せらる。
(Arist. Physics, IV, 14.)

ταῦτ' ἔχω, ὅσος ἔφαγον καὶ ἐφύβρισα
καὶ μετ' ἔρωτος τέρπειν ἔπαθον, τὰ
δὲ πολλὰ καὶ ὀλβια κείνα λέ-
λειπται. 私が食ひ、放縱なる生活をな
し、戀と共に享樂したること、それらを私
は持つ、されど多くの新しき楽しみは殘
されたり。(Diodoros Siculus, Bibliotheca
Historia, II, 23, 3.)

ταυτι πάντα πηγήν ἔχει τὴν ἐπιθυ-
μίαν τοῦ πλείους. これらすべては
一層多くを求むる慾にその根原を持つ。
(Louk. Cynicus, 15.)

ταυτόματον ἡμῶν καλλίω βουλευεται.
偶然は我々よりはなほ上手に計る。

ταχεία πειθῶ τῶν κακῶν ὁδοπορεῖ.
悪しき事の説得は速かに進む。(Soph.
Fragm. 714.)

τά χρήματα νεύρα τῶν πραγμάτων.
金錢は仕事の髓なり。(Kleomenes-Plou-
tarkhos, Cleomenes, XXVII.)

τά χρήματ' ἀνθρώποισι τιμιώτατα,
δύναμιν τε πλείστην τῶν ἐν ἀν-
θρώποις ἔχει. 富は人々によつて最も

尊敬せられ且つ人間界の事物の中で最
大の力をもつ。(Euripides.)

τά χρήματα τοῖς πλουσίοις ἡ τύχη
οὐ δεδωρηται ἀλλὰ δεδάνεικεν. 運
は富裕者に金錢を與へしにあらず、貸
せるなり。(Bion Borysthenios-Stobaios,
Florilegium, CV, 56.)

τά χρηστ' ἐπιστάμεσθα καὶ γινώ-
σκομεν, οὐ ἐκπουοῦμεν δ' οἱ μὲν ἀρ-
γίας ὕπο, οἱ δ' ἡδουήν προθέυτες
ἀντι τοῦ καλοῦ ἄλλην τιν'. 我々は
善き事を理解し、認識す。されど我々の
或者は怠惰のために、或者は善き事より
は何か他の快樂の方を重んずるために、
それ(善き事)を實行せず。(Eur. Hip-
polytus, 380.)

ταχὺς γὰρ Αἰδης ῥᾶστος ἀνδρὶ δυσ-
τυχεῖ. 不幸なる人には速かなる死が最
も容易なり(最もよし)。(Eur. Hippolytus,
1047.)

ταχύτερον ἐπὶ τὰς ἀτυχίας τῶν φι-
λων ἢ ἐπὶ τὰς εὐτυχίας πορεύεσθαι.
友人達の不幸へは、その幸福へより速か
に近づき行くべし。(Xhilon-Diog. Laer-
tios, I, 3, 2, 70.)

τεθνάμεναι γὰρ καλὸν ἐνὶ προμά-
χοισι πεισόντα ἀνδρ' ἀγαθὸν περὶ ἧ
πατρίδι μαρνόμενον. 己れの祖國の
ために戦ひつつ、勇敢なる男が先陣にお
いて倒れて死するは立派なり。(Tyrtaios,
Fragm. 10, 1.)

τείχος ἀσφαλέστατον, φρόνησιν' μήτε
γὰρ καταρρεῖν μήτε προδιδόσθαι.
深慮は最も安全なる城壁なり。それは破
壞せらるる事なく、裏切らるる事なし。
(Antisthenes-Diog. Laertios, VI, 1, 5, 13.)

τέκνου ἐμόν, ποῖόν σε ἔπος φύγει ἔρ-
κος δόδοντων; 我が子よ、何たる言葉
が汝の齒の根根を逃け出したることぞ。
(Hom. Odyssey, I, 64.)

τελείται δ' ἐς τὸ πεπωμένον οὐθ'
ὑποκλαίω, οὐθ' ὑπολείβω, οὔτε
δακρῶν ἀπύρων ἱερῶν ὀργὰς ἀτε-
νεῖς παραθέλλξει. 運命によつて定めら
れたるやうに、それは、終るならん。福

かに嘆き、秘かに灌祭を嘗みたりとて、はた涙を流したりとて、彼は火なき儀式に對する烈しき怒りを消す能はず。(Aiskh. Agamemnon, 68.)

τελευτῆ εἰς κακοδοξίην ὁ παρεκτεινόμενος τῷ κρείσσονι. 自分より強き人と競ふ者は不名譽に終る。(Demokr.—Stobaios, Florilegium, XXII, 42.)

τέλος γάρ, ὥσπερ εἴρηται πολλάκις, εἰρήνην μὲν πολέμου, σχολήν δ' ἀσχολίας. 度々言はれし如く、戰爭の目的は平和、仕事の目的は閑暇なり。(Arist. Politica, IV, 14.)

τέλος μὲν εἶναι τὴν ἐξομοίωσιν τῷ θεῷ. 神に等しくなる事が〔人間の〕目標なり。(Plat.—Diog. Laertios, III, 42, 78.)

τέλος ὄρα μακροῦ βίου. 長き生涯の終局を見よ。(Solon.)

τέτλαθι δὴ, κραδίη καὶ κύντερον ἄλλο ποτ' ἔτλης. 忍べよ、心よ。汝は嘗てこれ以上に苦しき他のことを忍びたり。(Hom. Odyssea, XX, 18.)

τέτταρας δακτύλους θανάτου οἱ πλεόντες ἀπέχουσιν. 航海する人は四本の指の幅だけ死から遠ざかれり。(Anakharis.)

τέττιξ μὲν τέττιγι φίλος, μύρμακι δὲ μύρμαξ, ἴρακες δ' ἴραξιν' ἐμίν δ' ἄμοῖσα καὶ φῶδᾶ. 蟬蟋は蟬蟋に、蟻は蟻に、鷹は鷹に親し。されど私には詩歌の女神と歌とが親し。(Theokr. Idyllia, IX, 31.)

τέχνας δ' ἐτέρων ἕτεραι· χρῆ δ' ἐν εὐθείαις ὁδοῖς στείχοντα μάρνασθαι φυνᾶ. 各人の藝術は相異なれり。されど各人は眞直ぐなる道にて各人の天性に應じて努力すべし。(Pind. Nemea, I, 37.)

τέχνη ἄνευ τοῦ ἀληθείας ἠφθαί οὐτ' ἐστὶν οὔτε μήποτε γένοιτο. 眞理と結合せざる藝術は存在せず、又決して生じ能はず。(Apostolios, Paroemias, XVI, 29.)

τέχνη δ' ἀνάγκης ἀσθενεστέρα μακρῶ. 藝術は必要より遙かに力弱し。(Aiskh. Prometheus Vinculus, 514.)

τῇ γνώμῃ ὑπηρετεῖν ἐπιστέον τὸ σω-

μα. 肉體は精神に従ふやうに慣らさるべし。(Xenophon.)

τῆλοῦ γὰρ οἰκῶ τῶν ἀγρῶν. 田舎で遠く離れて私は住めり。(Aristoph. Nubes, 138.)

τῆλοῦ ναιούτες φίλοι οὐκ εἰσὶ φίλοι. 遠くに住める友人は友人にあらず。

τὴν αἰδῶ τοῦ κάλλους ἀκρόπολιν εἶναι. 謙讓は美の城砦なり。(Demades—Stobaios, Florilegium, LXXIV, 56.)

τὴν ἄμπελου σῦκα φέρειν οὐκ ἀξιούμεν οὐδὲ τὴν ἐλαίαν βότρυς. 我々は葡萄の樹が無花果を、橄欖樹が葡萄を生ずるを期待せず。(Plout. De Tranquillitate Animi, XIII.)

τὴν ἄμπελου τρεῖς φέρειν βότρυς· τὸν πρῶτον, ἡδουῆς· τὸν δεῦτερον, μέθης· τὸν τρίτον, ἀγδίας. 葡萄の樹が三房を生ず。第一のは快樂に、第二のは酔に、第三のは不快に屬す。(Anakharis—Diog. Laertios, I, 8, 5, 103.)

τὴν γὰρ Ἀπόλλων ἄμφοτερον μάντιν τ' ἀγαθὸν καὶ ἄπιστον ἔθηκε. 彼女(Kassandra)をApollon神が秀でたるJLつ信用せられざる豫言者となせり。(Tryphiodoros.)

τὴν γὰρ σιγὴν σου συγχώρησιν θήσω. 私は汝の沈黙を同意と見做さんとす。(Plat. Cratylus, XLI, 435, B.)

τὴν γεωργίαν τῶν ἄλλων τεχνῶν μητέρα καὶ τροφὸν εἶναι. 農業は他の藝の母にして乳母なり。(Xen. Oeconomicus, V, 17.)

τὴν γυναικα γὰρ τὴν σώφρον' οὐ δεῖ τὰς τρίχας ξανθὰς ποιεῖν. 思慮ある女は毛髪を黄色になす(染むる)を要せず。(Menandr. Fabulae Incertae, Frasm. 133.)

τὴν δὲ μάλιστα γαμείν, ἧτις σέθεν ἐγγυθὸν ναίει. 汝に近く住める婦人と殊に結婚す〔るを要す〕。(Hes. Opera, 700.)

τὴν διάνοιαν εἶναι λόγου πηγὴν ἔφη. 思想は言葉の源泉なりと彼は言へり。(Khrystippos—Stobaios, Florilegium, III, 66.)

τὴν Καίσαρος γυναικα καὶ διαβολῆς δεῖ καθαρὰν εἶναι. 皇帝の妃は悪評

なくあるを要す。(Plout. Caesaris Apophthegmata, 3.)

τῆν μὲν ἀνδρείαν μεσότιτᾶ φασιν εἶναι δειλίας καὶ θρασύτητος, ἀνὴρ μὲν ἔλλειψις ἢ δὲ ὑπερβολὴ τοῦ θυμοειδοῦς ἐστίν· 勇敢は臆病と大膽との中間にして、その一は勇氣の缺乏、他の一つは勇氣の超過なりと彼らは言ふ。(Plout. De Virtute Morali, VI.)

τῆν μὲν ζωγραφίαν ποιήσιν σιωπῶσαν, τῆν δὲ ποιήσιν ζωγραφίαν λαλοῦσαν. 繪は黙せる詩、詩は語る繪なり。(Simonides Keios—Ploutarkhos, De Gloria Atheniensium, III.)

τῆν πεπωμένην δὲ χρῆ αἶσαν φέρειν ὡς ῥᾶστα, γιγνώσκουθ' ὅτι τὸ τῆς ἀνάγκης ἔστ' ἀδήριτου σθένος. 必要の力は打勝ち難きものたるを知る以上、私は宿命を出来るだけ軽く荷ふを要す。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 103.)

τῆν πλατείαν σοι μόνω ταύτην πεποιήκευ ὁ βασιλεὺς; 王はこの街を汝一人のために作りしか; 汝は街を我もの額に歩む。(Philemon.)

τῆν φιλαργυρίαν εἶπε μητρόπολιν πάντων τῶν κακῶν. 金錢の慾はあらゆる悪の首都なりと彼は言へり。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 6, 50.)

τῆν φύσιν εὐθὺς παρεσκεύασεν ὁ θεός, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, τῆν μὲν τῆς γυναικὸς ἐπὶ τὰ ἔνδον ἔργα καὶ ἐπιμελήματα, τῆν δὲ τοῦ ἀνδρὸς ἐπὶ τὰ ἔξω ἔργα καὶ ἐπιμελήματα. 神は明らかに女の性質を家の内の仕事や事務に、男の性質を家の外の仕事や事務に適するやうに作りたりと私は思ふ。(Xen. Oeconomicus, VII, 22.)

τῆν χρείαν αὐτὴν διδάσκαλον γενέσθαι τοῖς ἀνθρώποις. 必要(缺乏)自體が人間にとりて師となる。(Diodoros Siculus, Bibliotheca Historica, I, 8, 9.)

τῆς ἀλαξουείας (καθάπερ τῶν κεχρυσωμένων ὀπλων) οὐχ ὁμοιά ἐστι τὰ ἐντὸς τοῖς ἐκτός. 自慢の内部は、鍍金せる武具の如く、その外部に等しからず。

(Diogenes Stobaios, Florilegium, XXII, 40.)
τῆς ἀρετῆς γὰρ ἀθλον ἡ τιμῆ. 名譽は德(勇氣)の褒美なり。(Arist. Ethica Nicomachea, IV, 3, 15.)

τῆς γὰρ ἀρετῆς μᾶλλον τὸ εὖ ποιεῖν ἢ τὸ εὖ πάσχειν, καὶ τὰ κατὰ πρᾶττειν μᾶλλον ἢ τὰ αἰσχροῦ μὴ πρᾶττειν. 幸福なる状態にあるよりは善きことを爲すといふこと、恥づべきことを爲さざるよりは、善きことを爲すことが道徳の本領なり。(Arist. Ethica Nicomachea, IV, 1, 7.)

τῆς δ' ἀρετῆς ἰδρώτα θεοὶ προπάροισεν ἔθηκαν ἀθάνατοι, μακρὸς δὲ καὶ ὄρθιος οἶμος ἐπ' αὐτήν. 不死の神々は德の前に汗を置けり、德への道は長く、険し。(Hes. Opera, 289.)

τῆς ἐπιμελείας δοῦλα πάντα γίνονται. あらゆる事は勤勉の奴僕たり。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragg. 45.)

τῆς λαυθαυσοῦτης μουσικῆς οὐδεὶς λόγος. 聴えぬ音楽には何らの價値なし。(cf. paulum sepultae etc.)

τῆς μὲν κακῆς κᾶκιον οὐτι γίνονται γυναικὸς ἐσθλῆς δ' οὐδὲν εἰς ὑπερβολὴν πέφυκ' ἄμεινον. 悪き女より悪きものは決して生ぜず。されどよき女よりよきものは何物も生ぜざりき。(Eur. Melanippe, Fragg. 29.)

τῆς παιδείας τὰς μὲν ρίζας εἶναι πικρὰς, γλυκεῖς δὲ τοὺς καρπούς. 教育の根は苦がし、されどその果實は甘し。(Arist.—Diog. Laertios, V, 1, 11, 18.)

τῆς παιδείας τῆν μὲν ρίζαν εἶναι πικρὰν, τὸν δὲ καρπὸν γλυκύν. 教育の根は苦がし、されどその果實は甘し。(Isokr. Apophthegmata, 8, 4.)

τῆς σῆς λατρείας τῆν ἐμὴν δυσπραξίαν, σαφὸς ἐπίστασ', οὐκ ἂν ἀλλάξαιμ' ἐγώ. 私私の禍と汝の奉仕とを交換せざるべしといふことをよく知れ。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 966.)

τῆς φύσεως γραμματεὺς ἦν, τὸν κάλαμον ἀποβρέχων εἰς νοῦν. 彼はそのペンを彼の心の中に浸しつゝ、自然の

解説者なりき。

τῆ χειρὶ δεῖ σπείρειν, ἀλλὰ μὴ ὄλω τῷ θυλάκῳ. 手もて蒔くべし、されど袋の全部をもつて蒔くべからず。(Ploutarkhos.)

τί γὰρ ἂν μείζον τοῦδ' ἐπὶ θνατοῖς παθὸς ἐξέδροις, ἢ τέκνα θάνοντ' ἐσιδέσθαι; 死せる子供を見るよりも、これよりも大なるいかなる苦痛を、汝は人間界に見出すならんか。(Eur. Supplices, 1120.)

τί γὰρ καλὸν ζῆν βίον, ὃς λύπας φέρει; 苦惱を齎す生涯を送ることが何の益ありや。(Aishh. Fragm. 163.)

τί δ' ἄλλο, φωνὴ καὶ σκιὰ γέρον ἄνθρω; 老人は聲たり影たる以外に何ものなりや。(Eur. Melanippe, Fragm. 18.)

τί δ' ἂν φοβοῖτ' ἄνθρωπος, ὃ τὰ τῆς τύχης κρατεῖ, πρόνοια δ' ἐστὶν οὐδενὸς σαφῆς; εἰκὴ κράτιστον ζῆν, ὅπως δύνατό τις. 人にとりては偶然が萬事を支配し、何事につきても明白なる豫知の存することなきに、人は何故に恐るや。人は自分が能ふやうに、出たために生活するのが最もよし。(Soph. Oedipus Tyrannus, 977.)

τί δὲ καὶ ἐστὶν ὄλω τὸ αἰμίμηστον; ὄλων κενόν. 永久の高名は要するに何物なりや。全く空虚なり。(Marcus Aurelius, IV, 33.)

τί δὲ κάλλιον ἀνδρὶ κεν εἶν ὀλβίω ἢ κλέος ἐσθλόν ἐν ἀνθρώποισιν ἀρέσθαι; 富める人にとりては人々の間に在りてよき名を得ること以上に何ものが更に美しくありや。(Theokr. Idyllia, XVII, 116.)

τί δ' ὄφελος εἶν λαλοῦντος, ἂν κακῶς φρονηῖ; もし汝の考が悪しくば、うまく語りたりとて何の益ありや。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 464.)

τί ἐστὶ πολέμου ἀνθρώποις; αὐτοὶ ἑαυτοῖς. 人にとりて何が敵なりや。自分から自分に敵なり。(Anakharsis-Stobaios, Florilegium, II, 43)

τίθεται δὲ γε τοὺς νόμους ἐκάστη ἢ

ἀρχὴ πρὸς τὸ αὐτῆ εὐμφέρων, δημοκρατία μὲν δημοκρατικούς, τυραννίς δὲ τυραννικούς. 各々の政府は自己に都合よきやうに法を制定す、共和政治は共和政治的の法を、獨裁政治は獨裁政治的の法を。(Plat. Respublica, 338, E.)

τί κούδον κυνὶ καὶ βαλανείῳ; 犬と風呂とは何が共同なりや。

τίκει τὸ κόρος ὕβρις. 満腹は傲慢を生ず。(Theogn. Sententiae, 153.)

τίκτουσι γὰρ τοι καὶ νόσους δυσθυμίας. まことに落膽は病氣を生ず。(Soph. Fragma. 584.)

τίς ἂν δίκην κρίνειεν ἢ γνοίη λόγον, πρὶν ἂν παρ' ἀμφοῖν μῦθον ἐκμάθῃ σαφῶς; 雙方より明かに彼らの言葉を聴取せざる内は、何人が裁判を下し、或は彼らの論争を合點しえんや。(Eur. Heraclidae, 179.)

τίς γλαυκ' Ἀθήναζε ἤγαγε; 何人が梟を Athenai ~ 齎せしや。(Aristoph. Aves, 301.)

τίς δὲ βίος, τί δὲ περιπλὸν ἄτερ χρυσῆς Ἀφροδίτης; 黄金の Aphrodite (戀愛の女神) なくて、人生が何なりや、快樂が何なりや。(Mimnermos, Elegia, I, 1.)

τίς δ' οἶδεν, εἰ ζῆν τοῦθ' ὃ κέκληται θανεῖν, τὸ ζῆν δὲ θυῆσκεν ἐστί; 死と稱せらるるものが生にして、生は死なるを、誰か知れりや。(Eur. Phrixus, Fragma. 11.)

τίς δ' οἶκος ἐν βροτοῖσιν ὀλβισθη ποτέ, γυναικὸς ἐσθλῆς χωρὶς, ὄγκωθεις χλιδῆ; 人々の中における如何なる家が、健れたる女なしに、奢侈もて脹れて嘗て幸福なりしや。(Soph. Fragma. 679.)

τί σε δεῖ λίθου μυρίζειν; 何故に汝が石に香油を塗る要ありや; 何故に汝は無益の苦勞をなすか。

τίς οὖν ἄρξει τοῦ ἄρχοντος; さて誰が支配者を支配するならんか。(cf. quis custodiet ipsos custodes?) (Plout. Ad Principem Ineruditum, III.)

τις οὖν μὴν φυλακὴ καὶ δικαία καὶ βέβαιος τῶν νόμων; ὑμεῖς οἱ πολλοί. さて何者が法の唯一の正しき且つ確かなる番人なりや。民衆なる汝らなり。(Dem. In Timocratem, 37.)

τις, πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις ἦδέ τοκῆς; 汝は誰、何處より來りしや、何處に汝の都市(故郷)と親とありや。(Hom. Odyssey, I, 170.)

τις τρίχας ἀντ' ἐρίου ἐποκίξατο; 誰が羊毛の代りに頭髮を切るや。(Theokr. Idyllia, V, 26.)

τί τούτου χάρμα μείζον ἂν λάβοις τοῦ γῆς ἐπιφάνσαντα κᾄθ' ὑπὸ στέγῃ πυκνῆς ἀκοῦσαι ψακάδος ἐνδούση φρενί; 陸に觸れ、次に屋根の下にて、眠れる心もて、烈しき雨に耳を傾くることより以上に大なるいかなる悦びを汝は持ち得るか。(Soph. Fram. 563.)

τί τυφλῶ καὶ κατόπτρῳ; 盲人と鏡とは何の關係ありや。

τί φῆς; λαθεῖν ζητῶν τι πρὸς γυναῖκ' ἄρα ἐρεῖς τὸ πρᾶγμα; καὶ τί τοῦτο διαφέρει ἢ πᾶσι τοῖς κήρυξι ἐν ἀγορᾷ φράσαι; 何と言ふか。汝が或事を隠さんと欲する際に、汝はその事を女に語るか。而もこの事は市場にてすべての傳令使にそれを語ると何の差異ありや。(Antiphanes, Fabulae Incertae, 57.)

τλήθι λέων ἄτλητα παθῶν τετλήθι θυμῷ οὐδεὶς ἀνθρώπων ἀδικῶντίσιν οὐκ ἀποτίσει. 獅子よ、汝は耐へ難きことを蒙りたれども、汝の忍耐強き心もてそれを耐へよ。悪人の中の何人にてても罰を拂はざる者なからん。(Herod. V, 56.)

τλήτῳ γὰρ μοῖραι θυμὸν θέσαν ἀνθρώποισιν. 運命は人々に忍耐強き心を與へたり。(Hom. Ilias, XXIV, 49.)

τὸ ἀγαθόν. 善; 最高善.

τὸ ἄγαν τι ποιεῖν μεγάλην φιλεῖ εἰς τούναυτίου μεταβολὴν ἀνταποδιδόναι. 或事を過度に爲すは、その反對の方向へ大なる變化を生ずるを好むなり。(Plat. Respublica, VII, 15, 563, E.)

τὸ αἰσχροῦν. 不名譽なること.

τὸ ἀργύριον ἐστὶν αἷμα καὶ ψυχὴ βροτοῖς. 金錢は人にとりて血にして生命なり。(Antiphanes.)

τὸ ἄριστον τῶν ἐν τῷ κόσμῳ ἀνθρώπος ἐστὶν. 世界におけるものの中に最も優れたるものは人なり。(Arist. Ethica Nicomachea, VI, 7, 3.)

τὸ αὐτόματον ἡμῶν καλλίω βουλευέται. 偶發は我らより巧みに企つ。(Menandros.)

τὸ γαμεῖν, εἰάν τις τὴν ἀλήθειαν σκοπῇ, κακὸν μὲν ἐστὶν, ἀλλ' ἀναγκαῖον κακόν. 婚姻することは、もし人が眞實を考察せば、悪しきものなり、されど止むを得ぬ悪しきものなり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragma. 105.)

τὸ γὰρ αἰσθάνεσθαι πάσχειν τι ἐστίν. 知覺するは或事を蒙るなり。(Arist. Anima, II, 11.)

τὸ γὰρ ἀκαιρον πανταχοῦ λυπηρόν. 時機に合はざるは常に苦し。(Isokr. Ad Demonium, IV, 31.)

τὸ γὰρ ἀμαρτάνειν, ἀνθρώπους ὄντας, οὐδέν, οἶμαι, θυμαστόν. 人なる以上、過失することは少しも不思議ならずと私は思ふ。(Xen. Cyropaedia, V, 4, 19.)

τὸ γὰρ ἀπραγμον οὐ σφάζεται μὴ μετὰ τοῦ δραστηρίου τεταγμένον. 仕事をなさざることは、活動せんととの用意と配合せらるるにあらざれば、保存せられず。(Theok. II, 63, 3.)

τὸ γὰρ αὐτὸ νοεῖν ἐστὶ τε καὶ εἶναι. 考ふることは存在することと同一なり。(Parmenides.)

τὸ γὰρ δάκνον σου τὴν διάγνωσιν κρατεῖ. 汝を嚙む(苦しむ)ことが汝の分別を支配す。(Eur. Hippolytus, 696.)

τὸ γὰρ δίκαιον οἶδε καὶ τραγωδία. 喜劇も正しきことを知れり。(Aristoph. Acharnenses, 500.)

τὸ γὰρ δολῶσαι πρὸς γυναῖκας ἦν σαφές. まことに奸策を用ふるは明かに婦女子に屬することなりき。(Aiskh. Agamemnon, 1636.)

τὸ γὰρ ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ νήφουτος, ἐπὶ τῆς γλώττης ἐστὶ τοῦ μεθούτος. 素面の人の心の中にあることは酔へる人の舌の上にある。 (Plaut. De Garullitate, IV.)

τὸ γὰρ ἐπιεικὲς ὠφελεῖ τὰς συμφορὰς. 心の平靜は禍を軽くす。 (Eur. Auge, Fragm. 7.)

τὸ γὰρ ἡδύ, εἰν πολὺ, οὐ τί γε ἡδύ. 何となれば甘きものも、もしそれが度々になるときは、少しも甘からざる故に。

τὸ γὰρ κακίας ἐλεύθερον, καὶ ὑποφορᾶσθαι κακίαν ἀργότερον. 何となれば〔自ら〕不徳より自由なるは、〔他人に〕不徳を疑ふに遅き故に。 (Gregorius Nazianzen.)

τὸ γὰρ κακοῦργου μᾶλλον εὐτίκτει Κύπρις ἐν ταῖς σοφαῖσιν. Kypris (戀の女神 Aphrodite) は賢き女において一層容易に悪行を生ず。 (Eur. Hippolytus, 642.)

τὸ γὰρ νοσοῦντι ληρεῖν ἀνδρὸς οὐχὶ σάφρονος. 心の病める人と無駄口きくは賢き人の道ならず。 (Soph. Trachiniae, 434.)

τὸ γὰρ περισσὰ πράσσειν οὐκ ἔχει νοῦν οὐδένα. まことに餘計に爲すことは考へなきことなり。 (Soph. Antigone, 67.)

τὸ γὰρ πράττειν τοῦ λέγειν καὶ χειροτονεῖν ὑστερον ὢν τῇ τάξει, πρότερον τῇ δυνάμει καὶ κρείττον ἐστὶ. 行爲は順序から言へば、演説及び投票の後なるも、力においては彼らに先んじ且つ優越せり。 (Dem. Olynthiaca, III, 15.)

τὸ γὰρ σπάνιου τίμιον, τὸ δὲ ὕδωρ εὐανότατον ἀριστον ὢν, ὡς ἐφη Πίνδαρος. 稀なるものは尊重せらる、水は、Pindaros の言へる如く、甚だ善きものなれど、最も價安し。 (Plat. Euthydemus, XXIX, 304, B.)

τὸ γὰρ τοὶ θάνατον δεδιέναι, ὃ ἀνδρες, οὐδὲν ἄλλο ἐστὶν ἢ δοκεῖν σοφὸν εἶναι μὴ ὄντα δοκεῖν γὰρ εἰδέναι ἐστὶν ἂ οὐκ οἶδεν. 人々よ、死を恐ることは、事實は賢からずして、

賢き振をなすことに外ならず。何となればその事たるや、知らざる事を知れる振をなすことなればなり。 (Plat. Apologia, XVII, 29, A.)

τὸ γὰρ τοὶ συνέχου ἀνθρώπων πόλεις τοῦτ' ἔσθ', ὅταν τις τοὺς νόμους σῶξῃ καλῶς. 各人がよく法を守る時に、そのことが人々の都市を結合せしむるものなり。 (Eur. Supplices, 313.)

τὸ γὰρ τραφῆναι μὴ κακῶς αἰδῶ φέρεται. よく養育せらるることは廉耻心を生ず。 (Eur. Supplices, 911.)

τὸ γὰρ τρέφου με, τοῦτ' ἐγὼ κρίνω θεόν. 私を養ふもの、それを私は神と考ふ。

τὸ γὰρ φοβεῖσθαι τὸν θάνατον λήρος πολὺς· πᾶσιν γὰρ ἡμῖν τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν. 死を恐るるは全く無意味なり。何となれば我々すべての者のこの事を蒙るを要すればなり。 (Aristoph. Fragm. 390.)

τὸ γὰρ ψευδὲς ὄνειδος οὐ περαιτέρω τῆς ἀκοῆς ἀφικνεῖται. 偽の譴責は耳より以上には達せず。 (Aiskhines, De Falsa Legatione, 149.)

τὸ γε λοιδορησαὶ θεοὺς ἐχθρὰ σοφία. 神々を罵るは憎々しき智慧なり。 (Pind. Olympia, IX, 56.)

τὸ γῆρας ὄρμον εἶναι τῶν κακῶν· εἰς αὐτὸ γοῦν πάντα καταφεύγειν. 老年は禍の碇泊所に似たり。すべての禍はその中に逃げ込む。 (Bion Borysthenios—Diog. Laertius, IV, 7, 3, 48.)

τὸ γῆρας τὸῦ βίου χειμῶνα. 老年は人生の冬なり。 (Metrokles—Stobaios, Florilegium, CXVI, 48.)

τὸ γῆρας ὡσπερ βωμὸς ἐστὶ τῶν κακῶν· πάντ' ἐστ'· ἰδεῖν εἰς τὸντο καταφευγόντα. 老年は禍の神壇の如し。すべての禍もこの中に逃げ込むことが認めらる。 (Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragm. 69.)

τὸ δ' ἀποθηήσκειν φεύγοντα πενίαν ἢ ἔρωτα ἢ τι λυπηρὸν οὐ ἀνδρείου, ἀλλὰ μάλλον δειλοῦ. 貧困、戀愛、或

は何かの煩累を避けて死することは、勇敢なる人の爲すべきことならで、むしろ卑怯者のことなり。(Arist. Ethica Nicomachea, III, 7, 13.)

τὸ δ' ἀσθενές μου καὶ τὸ θῆλυ σώματος κακῶς ἐμέμφθης. καὶ γὰρ εἰ φρονεῖν ἔχω, κρείσσον τὸδ' ἐστὶ καρτεροῦ βραχίονος. 汝が私の身體の虚弱と女々しさを非難するは誤れり。もし私が思慮深くあるならばそれは強き腕より力強し。(Eur. Antiopa, Fragm. 29.)

τὸ δὲ ἀντίπαλον δέος μόνου πιστὸν εἰς ζυμμαχίαν. 相互の恐怖のみが同盟に誠實なり。(Thouk. III, 11, 2.)

τὸ δὲ ναυτικὸν τέχνης ἐστίν, ὥσπερ καὶ ἄλλο τι, καὶ οὐκ ἐνδέχεται, ὅταν τύχῃ, ἐκ παρέργου μελετᾶσθαι, ἀλλὰ μᾶλλον μηδὲν ἐκείνῳ παρέργου ἄλλο γίνεσθαι. 海事上の事は、他のものと等しく、練習を必要とす、而して偶然に、時々練習にて獲得せらるるものにはあらずして、むしろそれに対しては何ら他の第二の仕事の存せざるを要す。(Thouk. I, 142.)

τὸ δ' ἐντελές, οἶμαι, κάλλος τοῦτό ἐστιν, ὅποταν ἐς τὸ αὐτὸ συνδράμη ψυχῆς ἀρετὴ καὶ εὐμορφία σώματος. 精神の徳と姿の美しさとが同じものに存するとき、それが完全なる美なりと私は考ふ。(Louk. Imagines, II.)

τὸ δὲ παθεῖν εὖ, πρῶτων ἄθλων εὖ δ' ἀκούειν, δευτέρα μοῖρ' ἀμφοτέροισι δ' ἀνὴρ δεσ ἀν ἐγκύρση καὶ ἔλη, στέφανον ὕψιστον δέδεκται. 繁榮は第一の褒美、名聲はこれに次ぐ幸運なり。而もこの兩者を獲得し、享有する人は、最高の榮冠を得たり。(Pind. Pythia, I, 191.)

τὸ δὲ πᾶρ δίκαν γλυκὴν πικρότατα μένει τελευτά. 過度に甘きものを最も苦がき終末が待つ。(Pind. Isthmia, VII, 67.)

τὸ δὲ πρᾶγμα ἤδη τὸν ἔλεγχον δώσει. 事件は程なく証明を與へん。(Dem. Philippica, I, 15.)

τὸ δ' ἐρᾶν προλέγω τοῖσι νέοισιν μήποτε φεῖγειν, χρῆσθαι δ' ὀρθῶς,

ὅταν ἔλθῃ. 私は若人達に、戀することを決して逃ぐるなかれと言ふ、否、それが來るとき、それを正しく用ひよと言ふ。(Eur. Fragm. 155.)

τὸ δ' εὐ νικάτω. 正義をして勝たしめよ。(Aiskhylos.)

τὸ δ' εὐτυχεῖν, τὸ δ' ἐν βροταῖς θεός τε καὶ θεοῦ πλεόν. 幸運なることは人間の間にては神にして、神以上なり。(Aiskh. Choephoroe, 60.)

τὸ δὲ φυχῆς κράτιστον ἅπαν' πολλοὶ δὲ διδασκταῖς ἀνθρώπων ἀρεταῖς κλέος ὠρουσαν ἐλεῖσθαι. 本性による才能が斷然と最もよし、されど多くの人人は教へられたる才能によつて名聲を獲得することに成功せり。(Pind. Olympia, IX, 152.)

τὸ δίκαιόν ἐστι διττόν, τὸ μὲν ἀγρῶνον, τὸ δὲ κατὰ νόμον. 正義は二重なり、一は不文的のもの、他は法によるものなり。(Arist. Ethica Nicomachea, VIII, 13, 5.)

τὸ δυσσεβές γὰρ ἔργον μετὰ μὲν πλείονα τίττει, σφετέρᾳ δ' εἰκότα γένναι. 不敬虔なる行爲は、その親に似たる更に多くの不敬虔なる行爲を生ず。(Aiskh. Agamemnon, 758.)

τὸ εἰθισμένον ὥσπερ πεφυκὸς ἤδη γίνεται. 慣れたることは、あたかも我我生來のもの如くなる。(Arist. Rhetorica, I, 11.)

τὸ ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ νήφουτος ἐπὶ τῆς γλώττης ἐστὶ τὸ μεθούτος. 酒に酔はぬ人の心にあることは、彼が酔へるとき、その舌にあり。(Plout. II, 608, F.)

τὸ εὖ, γίνεσθαι μὲν παρὰ μικρὸν, οὐ μὴν μικρὸν εἶναι. 善き事は少しづつ生ずるとも小さくはなし。(Zenon-Diog. Laertios, VII, I, 22, 26.)

τὸ ζῆν γὰρ ἴσμεν τοῦ θανεῖν δ' ἀπειρία πᾶς τις φοβεῖται φῶς λιπεῖν τὸδ' ἡλίον. 我々は生くることを知れり。されど死についての無經驗のために、すべての者は太陽のこの光を背後にするを恐る。(Eur. Phoenix, Fragm. 12.)

τὸ ζῆν ἐστίν ὡσπερ οἱ κύβοι οὐ ταῦτ' αἰεὶ πίπτουσιν, οὐδὲ τῷ βίῳ ταῦτόν διαμένει σχῆμα, μεταβολὰς δ' ἔχει. 人生は骰子の如し。それは常に同じく投げられず、また人生にも、その姿は同じく止まらず、變化を呈す。(Alexis.)

τὸ ἦθος ἕθος ἐστὶ πολυχρόνιον. 性格は同じき習慣なり。(Plout. De Liberis Educandis, IV.)

τὸ θανεῖν γὰρ μετὰ πάντα. 死が萬事の後に[来る]。(Anakr. Carmina, L, 28.)

τοιαυθ' ἐλίσσων ἤνυτον σχολῇ ταχύς. かかることを考へつつ私は徐々に急ぎ來りぬ。(Soph. Antigone, 231.)

τοὶ δ' ἔριδος κρατερῆς καὶ ὁμοίου πολέμοιο πείραρ ἐπαλλάξαντες ἐπ' ἀμφοτέροισι τάνυσσαν, ἄρρηκτόν τ' ἄλυτόν τε, τὸ πολλῶν γούνατ' ἔλυσεν. 彼らは烈しき争及び均等なる戦の、破れざる、解けざる綱の端を今此方、次に彼方と兩者(ギリシア人とトロイア人)の上に張りたり、而してそれは多くの人々の膝を挫けり。(Hom. Ilias, XIII, 353.)

τοιοῦτος γίγνου περὶ τοὺς γονεῖς, οἴους ἂν εὖξαιο περὶ σεαυτὸν γενέσθαι τοὺς σεαυτοῦ παῖδας. 兩親に對しては、汝に對して汝の子らの振舞はんことを汝が願ふやうに、そのやうに振舞ふべし。(Isokr. Ad Demonicum, IV, 14.)

τοιοῦτο τὸ ζῆν ἐστίν, ὡσπερ οἱ κύβοι οὐ ταῦτ' αἰεὶ πίπτουσιν, οὐδὲ τῷ βίῳ ταῦτον διαμένει σχῆμα, μεταβολὰς δ' ἔχει. 人生はかくの如きものにて、骰子の如し、同じ目は常に出づることなし。人生において同じ形が残る留まらざることなく、人生は變化に満ちたり。(Alexis—Stobaios, Florilegium, CV, 4.)

τοῖς ἄρχουσι δὴ τῆς πόλεως, εἴπερ πρὸς ἄλλοις, προσήκει ψεῦδεσθαι ἢ πολέμιον ἢ πολιτῶν ἕνεκα ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς πόλεως. もし他の何人かに許さるとせば、國家の爲政者は國家の利益のために、敵または市民の故に、欺

くことが許さるべし。(Plat. Respublica, III, 3, 359, B.)

τοῖς ἄφροσιν, ὡσπερ τοῖς παιδίοις, μικρὰ πρόφασιν εἰς τὸ κλαίειν ἱκανή. 愚者にとりては、あたかも子供における如く、泣くためには僅かの口實にて十分なり。(Sokrates.)

τοῖς βασιλεῦσι δεῖ ὡς ἦκιστα ἢ ὡς ἦδιστα ὀμλεῖν. 王とは出来るだけ少く交るべく、或は出来るだけ甘く(王に氣に入るやうに)交るべし。(Aisopos.)

τοῖς γὰρ μεριμνῶσιν τε καὶ λυπουμένοις ἅπανα νύξ ἔοικε φαίνεσθαι μακρά. 心配せる人々及び惱める人々には、すべての夜は恐らく長く思はる。(Apollodoros, Ialatae, Fragm.)

τοῖς δὲ κακῶς ῥέξασι δίκης τέλος οὐχὶ χρονιστόν. 悪行者に對しては正義の完成は長びくことなし。(cf. raro antecedentem etc.) (Orpheus.)

τοῖς διὰ φύσιν αἰσχροῖς οὐδεὶς ἐπιτιμᾷ. 何人も自然による缺點を非難せず。(Arist. Ethica Nicomachea, III, 3.)

τοῖς θανοῦσι πλοῦτος οὐδὲν ὠφελεῖ. 死者達には富は何の益なし。(Aiskh. Persae, 842.)

τοῖσι μὲν εὖ πράττουσιν ἅπασα ὁ βίος βραχύς ἐστὶ τοῖς δὲ κακῶς, μία νύξ ἀπλετός ἐστι χρόνος. 幸福なる人々には全一生は短し、されど不幸なる人々には、一夜が無限の時間なり。(Louk. Epigrammata, V.)

τοῖσιν εὖ φρονοῦσι συμμαχεῖ τύχη. 運は思慮ある人々を授く。

τοῖς μὲν διὰ τὸ ἡλίον πορευομένοις ἔπεται κατ' ἀνάγκην σκιά, τοῖς δὲ διὰ δόξης βαδίξουσιν ἀκολουθεῖ φθόνος. 日光の中を歩む人々には必ず影が伴ひ、高名の中を歩む人々には嫉妬が伴ふ。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, XXXVIII, 34.)

τοῖς μὲν νοσοῦσιν ἰατροὺς, τοῖς δ' ἀτυχοῦσι φίλους δεῖ παραρνεῖν. 病人達には醫師が、不幸なる人々には友人が忠告するを要す。(Sokrates—Stobaios,

Florilegium, CXIII, 16.)

τοῖς μικκοῖς μίκα διδοῦσι θεοί. 神々
は小人達には小さき物を與ふ。(Kalli-
makhos.)

τοῖς πᾶσι κοινόν ἐστὶ τούξαμαρ-
τάνειν ἐπεὶ δ' ἀμάρτη, κείνος οὐ-
κέτ' ἐστ' ἄνθρωπος ἄβουλος οὐδ' ἄνολ-
βος, ὅστις ἐς κακὸν πέσων ἀκέεται
μηδ' ἀκίητος πέλει. 過失することは
すべての人々に共通なり。されど過失せ
るとき、己れが陥りたる禍を治し、而し
てその過失に執着せざる人、彼は最早分
別なき人にもあらず、不幸なる人にもあ
らず。(Soph. Antigone, 1024.)

τοῖς πράγμασιν γὰρ οὐχὶ θυμοῦσθαι
χρεῶν. 出来事に對して怒るべからず。
(Eur. Bellerophon, Fragm. 15.)

τοῖς σίτου ἀποροῦσι σπουδάζονται οἱ
ὄρβοι. ソラマメは穀物なき人々によ
つて熱望せらる。

τοῖς τοι δίκαιοις χῶ βραχὺς νικᾷ
μέγαν. 正しきをもつては小も大に勝
つ。(Soph. Oedipus Coloneus, 880.)

τὸ κακόν. 悪しきこと(もの)。

τὸ καλόν. 貴きこと(もの); 立派なる
こと(もの); 美しきこと(もの)。

τὸ κέρδος ἡγοῦ κέρδος, ἂν δίκαιον ᾖ.
利益がもし正しければ、それを利益と考
ふべし。(Menandr. Monosticha, 503.)

τὸ κέρδος ἡδὺν κἂν ἀπὸ ψευδῶν ἦη.
利益は欺瞞より來るとも甘し。(Soph.-
Ploutarkhos, De Audiendis Poetis, IV.)

τὸ κηδεῖσθαι καθ' ἐαυτὸν ἀριστεύει
μακρῶ. 自己にふさはしく結婚すること
は斷然と最上なり。(Aiskh. Prometheus
Vinctus, 890.)

τὸλμα αἰί, κἂν τι τροχὸν νέμωσι θεοί.
たとへ神々が何か困難なることを賦與す
とも、常に大膽なれ。(Eur. Telephus,
Fragm. 16.)

τὸλμα, Κύρνε, κακοῖσιν, ἐπεὶ κάσ-
θλοῖσιν ἔχαιρες, εὐτέ σε καὶ τούτων
μοῖρ' ἐπέβαλλον ἔχειν. Κύρνοςよ、
汝は幸運において悦びしことなれば、運
が汝に禍を味ふやうに投げつけしとき、

禍を忍べよ。(Theogn. Sententiae, 355.)

τολμᾶν δὲ χρεῶν, ὃ γὰρ ἐν καιρῷ
μόχθος πολλήν εὐδαιμονίαν τίκτει
θυητοῖσι τελευτῶν. 人は大膽なるを
要す。それは時機を得たる勞苦は結局は人
に多くの幸福を生ずればなり。(Eur. Te-
menidae, Fragm. 10.)

τὸλμα πρήξιος ἀρχή, τύχη δὲ τέλεος
κυρία. 大膽は仕事の起始なり、されど
運はその完成の支配者なり。(Demokr.
Ethica, Fragments, 126.)

τολμῆεις μοι θυμὸς, ἐπεὶ κακὰ πολλὰ
πέπονθα. 私には多くの禍を蒙りし故に、
私の心は堅忍なり。(Hom. Ilias, X, 205.)

τὸ μέγα βιβλίον ἴσον τῷ μεγάλῳ
κακῶ. 大なる書物は大なる禍に等し。
(Kallimakhos, Fragm. 359.)

τὸ μέλλον ἄδηλον πᾶσιν ἀνθρώποις,
καὶ μικροὶ καιροὶ μεγάλων πραγ-
μάτων αἴτιοι γίνονται. 未來はすべ
ての人々に不明なり、而して些々たる機
會が大事件の原因となる。(Dem. Ad
Leptinem, 162.)

τὸ μὲν ἀληθὲς πικρὸν ἐστὶ καὶ ἀηδὲς
τοῖς ἀσούτοις· τὸ δὲ ψεῦδος γλυκὺ
καὶ προσηνές. 眞理は愚者には苦しく
して、不快なり。虚偽は甘くして、心地
よし。(Dion Khrystostomos.)

τὸ μὲν ἀμαρτάνειν πολλαχῶς ἐστὶ..
..τὸ δὲ κατορθοῦν μοναχῶς. 過失
することには種々の道あり、されど正し
く行爲することには一筋道しかなし。
(Arist. Ethica Nicomachea, II, 5, 14.)

τὸ μὲν γὰρ βλάπτειν οὐδὲν χαλεπὸν
ἀλλ' ἀνθρώπου παντός, τὸ ἐπωφε-
λεῖν οὐδαμῇ ἅπαντος. 害することは
何ら困難ならず、すべての人が爲し能ふ
ことなり、されど〔他人を〕益するといふ
ことは、決してすべての人の爲しうるこ
とにあらず。(Plat. Leges, VIII, 9, 843, C.)

τὸ μὲν γὰρ κακὸν πολυειδές, τὸ δ'
ἀγαθὸν μονοειδές. 悪は姿多く、善は姿
一つなり。(Arist. Ethica Magna, I, 25, 1.)

τὸ μὲν γὰρ τάληθές δοξάζειν καλόν,
τὸ δὲ ψεύδεσθαι αἰσχρόν. 眞實を考

- ふるは立派なり、されど欺かるるは恥なり。(Plat. Theaetetus, XXXIV, 194, C.)
- τὸ μὲν εὖ πρᾶσσειν ἀκόρεστον ἔφν πασι βροτοῖσιν. 幸福なることはすべての人々に飽かるることなし。(Aiskh. Agamemnon, 1331.)
- τὸ μὲν κάλλιστον, ἐσθλῶν ἄνδρα πολλῶν ὑπ' ἀνθρώπων πολυζήλωτου ἔμμεν. 最も優れたることは、人が多くの立派なる人々によつて大いに妬まるることなり。(Bakch. Carmina, X, 47.)
- τὸ μὲν μηδενὸς δεῖσθαι θεῶν εἶναι, τὸ δ' ὡς ἐλαχίστων ἐγγυτάτω τοῦ θεοῦ. 何ものをも必要とせざることは神々しきことなり、されど出来るだけ少きを必要とすることは、神々しさに最も近し。(Xen. Memorabilia, I, 6, 10.)
- τὸ μὲν παρὸν αἰεὶ προϊέμενοι, τὰ δὲ μέλλοντα αὐτόματα οἴομενοι σχήσειν καλῶς. 彼らは現在のことを常に繰延べ、將來のことは自らよく行くならんと考ふ。(Dem. Olynthiaca, I, 9.)
- τὸ μὲν τελευτήσαι πάντων ἢ πεπωμένην κατέκρινε, τὸ δὲ καλῶς ἀποθανεῖν ἴδιον τοῖς σπουδαῖσι. 死することはすべての人々の運命が定めたり、されど立派に死することは善人に特有なり。(Isokr. 11, D.)
- τὸ μέσον εἶναι πως ἄκρον. 中間は或意味において頂上なり。(Arist. Ethica Nicomachea, II, 5, 20.)
- τὸ μὴ γὰρ εἶναι κρείσσον ἢ τὸ ζῆν κακῶς. 哀れげに生活するよりは生れざる方がよし。(Soph. Fragn. 436.)
- τὸ μὴ γενέσθαι κρείσσον ἢ φθναί βροτοῖς. 人と生るるよりは、生れざる方がよし。(Eur. Fragn. 963.)
- τὸ μὲν εἰκῆ, πανταχοῦ ὅτι χρησιμῶν. 何事も無分別に爲すなかれといふ言葉は、何處においても有用なり。
- τὸ μὴ εἰδέναι σε μηδὲν ὦν ἀμαρτάνεις ἄκκανμα τάλμης ἱκανόν ἐστι καὶ θράσους. 汝が汝の過失の何ものをも知らざることは、大膽及び無鐵砲の十分なる美火なり。(Eur. Fragn. 843.)

- τὸ μὴ πιστεύειν τοῖς πονηροῖς σωφρονέστερον τοῦ προπιστεύσαντας κατηγορεῖν. 悪人達を先づ信じて彼後を非難するよりは、悪人達を信用せざる方が一層賢明なり。(Dionysios Halikarnassensis.)
- τὸ μὴτ' ἀλγεῖν κατὰ σῶμα μήτε τάρτεσθαι κατὰ ψυχὴν. 肉體において苦しまず、精神において煩はされず; 理想的幸福。(Epikouros.)
- τὸν Ἀΐδαν γὰρ οὐδὲ γῆρας οἶδε φιλεῖν. 老年といへども Hades (地下界の神) を愛することを知らず。(Soph. Fragn. 280.)
- τὸν ἄρχοντα τριῶν δεῖ μεμνησθαι: πρῶτον μὲν ὅτι ἀνθρώπων ἄρχει, δεύτερον ὅτι κατὰ νόμους ἄρχει, τρίτον ὅτι οὐκ αἰεὶ ἄρχει. 支配者は三つの事を記憶するを要す。第一は彼は人々を支配すること、第二は彼が法に従つて支配すること、第三は彼が永久には支配せざることこれなり。(Agathon—Stobaios, Florilegium, XLVI, 24.)
- τὸν αὐτὸν (ταυτόν) ἔλκειν ζυγόν. 同じ轆を曳く; 危険を同じくして。(Aristainetos, II, 7.)
- τὸν βίον οὕτω δεῖν μετρεῖν, ὡς καὶ πολὺ καὶ ὀλίγον χρόνον βιωσομένους. 我々は人生をば、我々が長く且つ短く生活するならんやうに區劃すべし。(Bias—Diog. Laertios, I, 5, 5, 87.)
- τὸν γὰρ κάκιστον πλοῦτος εἰς πρώτους ἄγει. 富は甚だ悪しき人を最も高位に導く。(Euripides.)
- τὸν γὰρ οὐκ ὄντα ἄπας εἰσθεν ἐπαίνειν. 各人は居らぬ人を褒めるを常とす。(Thouk. II, 45, 1.)
- τὸν δὲ ἀποιχόμενον μνήμη τιμᾶτε, μὴ δάκρυσιν. 死せる人を追想をもつて尊敬せよ、涙をもつてするなかれ。(Dion Khrysostomos.)
- τὸν δῆμον αἰεὶ προσποιῶν, ὑπογλυκαίων ῥηματίοις μαγειρικοῖς: τὰ δ' ἄλλα σοὶ πρόσεστι δημαγωγικά, φωνὴ μαρὰ, γέγονας κακός, ἀγο-

ραῖος εἶ. 快味ある言葉をもつて甘やか
しつづ、民衆を常に汝に結びつけよ。そ
他の煽民政治家の性質は汝に備はれ
り、聲は穢はしく、汝は性質悪しく生れ、
多辯家なり。(Aristoph. Equites, 215.)

τὸν δῆμον ἐβίζοντες ὑπὸ τρόπου μᾶλ
λου ἢ τοῦ λόγου τῶν συμβουλευόν
των ἀγεσθαι. 忠告者達の言葉によりて
よりは彼らの性格によりて導かるるや
うに人民を慣らす。(Plout. De Audiendo,
VII.)

τὸν ἕτερον πόδα ἐν τῷ πορθμείῳ
ἔχοντα. 一方の足を渡し舟に入れて。
(Louk. Apologia, I.)

τὸν εὐτυχοῦντα χρῆ σοφὸν πεφυκέ
ναι. 幸運なる者は賢く生るるを要す。
(Eur. Alcmena, Fragg. 6.)

τὸν ἦττω δὲ λόγου κρείττω ποιεῖν.
劣れる言を優れるものとなす。(Arist.
Rhetorica, II, 24.)

τὸ νικᾶν αὐτὸν αὐτὸν πασῶν νικῶν
πρῶτῆ τε καὶ ἀριστῆ, τὸ δὲ ἦττᾶ
σθαι αὐτὸν ὑφ' ἑαυτοῦ πάντων αἰ
σχιστόν τε ἅμα καὶ κάκιστον. 自
分が自分に勝つは、あらゆる勝利の中の
第一の、最上のもなり。自分が自分に
打負かざるは、あらゆる敗北の中の最
も恥づく、最も悪しきものなり。(Plat.
Leges, I, 3, 626, E.)

τὸν καπνὸν φεύγων εἰς τὸ πῦρ ἐνέ
πεσον. 私に煙を避けて火中に落ち入
れり。(Diogenianos, Paroemiae, VIII, 45.)

τὸν Κολοφῶνα ἐπέθηκεν. 彼は Kolo
phon を加へたり；彼はそれの決定的原
因を興へたり：これ以上論議の要なし。
(Kolophon の騎兵は大いに強かりき。)

τὸν κόρον ὑπὸ τοῦ πλοῦτου γεννᾶ
σθαι, τὴν δὲ ὕβριν ὑπὸ τοῦ κόρου.
満心は富によつて生じ、傲慢は満心によ
つて生ず。(Solon—Diog. Laertios, I, 2, 10,
59.)

τὸν κρατοῦντα μαλθακῶς θεὸς προσώ
θεν εὐμένως προσδέσκειται. やさし
く支配する人を神は遠くより深切なる心
して眺む。(Aiskh. Agamemnon, 951.)

τὸν λόγον εἶδωλον εἶναι τῶν ἔργων.
言葉は仕事の姿なり。(Solon—Diog. Laer
tios, I, 2, 10, 58.)

τὸν μὲν ἀγαθὸν δεῖ φίλαυτον εἶναι.
καὶ γὰρ αὐτὸς οὐήσεται τὰ καλὰ
πράττων, καὶ τοὺς ἄλλους ὠφελή
σει. 善人は自愛家にほかならず。そは
善きことを爲すことによつて自ら益し、
且つ他人をも益すればなり。(Arist. Ethica
Nicomachea, IX, 8, 7.)

τὸν ξύοντα ἀντιξέειν. 汝を擦る人を擦
り返す。

τὸν οἴκοθεν βρεχόμενον οὐδὲ θεὸς
οἰκτερεῖ. 戸外にて雨に濡れたる人を神
も憐れまず。(Apostolios, Paroemiae, XVI,
99.)

τὸν οἴκοι θησαυρὸν διαβάλλειν. 家の
寶を悪口す。

τὸν ὄλθον οὐδὲν οὐδαμῶς κρίνω βρο
τοῖς. οὐ γ' ἐξαλείφει ῥᾶον ἢ γραφὴν
θεός. 人間にとりて幸福を私は少しも
重んぜず、神はそれを繪よりも容易に消
すなり。(Eur. Peleus, Fragg. 4.)

τὸν ὄλον οὐρανὸν ἀρμονίαν. 全天は調
和なり。(Arist. Metaphysica, I, 5.)

τὸν πάθει μάθος θέντα κυρίως ἔχειν.
彼は艱難によつて〔人間が〕知識を得る
やうに定めたり。(Aiskh. Agamemnon, 177.)

τὸν πλοῦσιον ἀμαθῆ πρόβατον χρο
υσόμαλλον. 教育なき富者は黄金毛の羊
なり。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 6,
47.)

τὸν πλοῦτον νεύρα πραγμάτων. 富は
仕事の腱なり。(Bion Borysthenios—Diog.
Laertios, IV, 7, 3, 48.)

τὸν τε γὰρ μέλλοντα καλῶς ἀρχεῖν,
ἀρχθῆναι φασὶ δεῖν πρῶτον. よく支
配せんとする者は、先づ支配せらるるを
要すと言はる。(Arist. Politica, IV, 14, 4.)

τὸν τεθνηκότα μὴ κακολογεῖν. 死者を
悪口するなかれ。(Khilon—Diog. Laertios,
I, 3, 2, 70.)

τὸν τελευταῖκόντα μὴ κακολόγει, ἀλλὰ
μακάριζε. 死者を悪口するなかれ、彼
を祝福せよ。(Khilon—Stobalos, Florile-

gium, CXV, 15.)
 τὸν ὑψόθεν σκοπὸν ἐπισκόπει, φύλακα πολυπύωνων βροτῶν. 勞苦多き人間の守護者なる、天上界より〔萬事を〕眺むる彼を汝眺めよ。(Aiskh. Supplices, 381.)
 τὸν φθόνου ἔλκος εἶναι τῆς ψυχῆς. 嫉妬は精神の潰瘍なり。(Sokrates—Stobaios, Florilegium, XXXVIII, 48.)
 τὸν φθόνου ἐνιοι τῷ καπνῷ παρεικάζουσι· πολλὸς γὰρ ἐν τοῖς ἀρχομένοις διὰ τὸ φλέγεσθαι προεκπίπτων, ὅταν ἐκλάμψωσιν, ἀφανίζεται. 或人々は嫉妬を烟に比べたり。何となればそれは有名になり始むる人々に對して盛んに燃え立ちて反對するも、その人々が輝き出づる時は、それは消ゆればなり。(Plout. An Seni Republica Gerenda Sit, VII.)
 τὸν φίλου δεῖν εὐεργετεῖν, ὅπως ἢ μάλλον φίλος, τὸν δὲ ἐχθρόν, φίλου ποιεῖν. 我々は友人を益々親しくなすために、友人に深切をなすべく、敵を友人になすために、彼に深切にすべし。(Kleoboulos—Diog. Laertios, I, 6, 4, 91.)
 τὸν φίλου κακῶς μὴ λέγε, μηδ' εὖ τὸν ἐχθρόν. 友人を悪口するなかれ、敵を褒むるなかれ。(Pittakos.)
 τὸν χρηστὸν καὶ ἀγαθὸν ἄνδρα δεῖ τῶν μὲν προγεγενημένων μεμνηῆσθαι, τὰ δὲ ἐνεστῶτα πράττειν, περὶ δὲ τῶν μελλόντων φυλάττεσθαι. 有用にして善良なる人は已に起りしことを記憶し、現在が要することを爲し、將來のことについて用心するを要す。(Isokr.—Stobaios, Florilegium, I, 45.)
 τὸ εἶφος ἀμφιβαλοῦ, μὴ πρὸς φόνου, ἀλλ' ἐς ἄμυναν. 劍を殺戮のためならず、防禦のために帯びよ。(Phokylides, Sententiae, 31.)
 τόξον μὲν γάρ, ὡς φασιν, ἐπιτεινόμενον ῥήγνυται, ψυχὴ δ' ἀνιεμένη. 弓は張り過ぎて折れ、精神は弛めば碎くと人々は言ふ。(Plout. An Seni Republica Gerenda Sit, XVI.)
 τὸ ἐγγυενές τοι δευνόν ἢ θ' ὀμιλία. 同族たること及び交友たることは恐ろ

しく強きものなり。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 39.)
 τὸ δλον. 全體.
 τὸ παρὸν εὖ ποιεῖν. 現在のことを善く盡す。(Pittakos—Diog. Laertios, I, 4, 4, 77.)
 τὸ πένεσθαι οὐχ ὁμολογεῖν τινα αἰσχρόν, ἀλλὰ μὴ διαφεύγειν ἔργω αἰσχιον. 人に對して己れの貧困を隠しだてするは恥なり、されど努力してそれより免れんとせざるは更に恥なり。(Thouk. II, 40, 1.)
 τὸ πρᾶγμα φανερόν ἐστιν, αὐτὸ γὰρ βοᾷ. 事は明らかなり、それ自身叫びつつあり。(Aristoph. Vespae, 921.)
 τὸ πρέπον. 似合しきこと。(Plat. Hippias Major, 294, A.)
 τὸ ῥόδον ἀκμάζει βαιὸν χρόνον· ἦν δὲ παρέλθη, ζητῶν εὐρήσεις οὐ ῥόδου, ἀλλὰ βᾶτον. 薔薇花の盛りは短し。それが過ぎ去れるとき、捜したりとて汝は薔薇花を見出さずして、荆棘を見出さん。(Anthologia Graeca, XI, 53.)
 τὸ σήμερον μέλει μοι, τὸ δ' αὔριον τίς οἶδεν; 私の關心するところは今日の日なり、誰が明日を知るか。(Anakr. Carmina, VIII, 9.)
 τοςούτου ἄξιος ἕκαστός ἐστιν, ὅσον ἄξιός ἐστι ταῦτα περὶ ἃ ἐσπούδακεν. 各人は彼が熱心するものの價値だけ、それだけの價値あり。(Marcus Aurelius, VII, 3.)
 τὸ σπάνιον τίμιον. 稀なる物は重んぜらる。(Sokrates.)
 τὸ συγγενές γὰρ δεινόν, ἐν δὲ τοῖς κακοῖς οὐκ ἐστὶν οὐδὲν κρείσσον οἰκείου φίλου. 血族は力強きものなり、不幸に際しては親しき親族より有益なるもの何ものなし。(Eur. Andromache, 985.)
 τὸ συγγενές ἐσαναγκάζει. 血縁は強要す。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 289.)
 τὸ τὰ ἀδύνατα διώκειν μαυικόν. 不可能なることを追ふは狂的なり。(Marcus Aurelius, V, 17.)
 τὸ τ' ἀξίωμα μάλλον ἢ τὰ χρήματα. 金錢よりも寧ろ名譽。(Eur. Ino, Fragm. 3.)

τό τε γὰρ ἀγαθὸν ἀπλοῦν, τὸ δὲ κακὸν πολύμορφον. 善きことは單純なるも、悪しきことは複雑なり。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 5, 2.)

τότε γὰρ χρῆ, κἂν ἀδύλου ἦ τὸ μέλλον, αἰρεῖσθαι κινδυνεύειν, ὅταν τὸ τὴν ἡσυχίαν ἄγειν φανερώς χείρου ἦ. 動かさずにいることが明らかに悪しきときは、そのときは將來は不明なるにせよ、危険を冒すを要す。(Aristides.)

τό τέχνιον πᾶσα γῆ τρέφει. 各地はその技藝を養育す。

τό τῆς ἀνάγκης ἔστ' ἀδύριτον σθένος. 必要の力は抵抗しがたし。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 105.)

τό τοι κακὸν ποδώκες ἔρχεται βροτοῖς καὶ τὰμπλάκημα τῷ περῶντι τὴν θέμιν. 禍は足速かに人間を襲ひ、而して罪は掟を破りし人に來る。(Aiskh. Fragm. 268.)

τοῦ ἀριστεύειν ἔνεκα. 優越するために、 τοῦ βίου καθάπερ ἀγάλματος πάντα τὰ μέρη καλὰ εἶναι δεῖ. 人生は像におけるが如く、そのあらゆる部分が美しきを要す。(Sokrates.)

τοῦ γὰρ καὶ γένος ἐσμέν. 何となれば我々はまた彼の子孫なるが故に。(Aratos, Phaenomena.)

τοῦ δὲ πάντων ἡδίστου ἀκούσματος, ἐπαίνου σεαντῆς, ἀνήκοος εἶ. あらゆるものの中に最も甘き聴き物たる汝自身の稱讚に汝は耳を傾けず。(Xen. Memorabilia, II, 1, 31.)

τοῦ δ' ἦτοι κλέος ἔσται ὅσον τ' ἐπικίδναται ἦώς. その事の名聲は曉が擴がるだけ廣くあるならん。(Hom. Ilias, VII, 451.)

τοῦ ζῆν γὰρ οὐδὲς ὡς ὁ γηράσκων ἔρα. 誰も老人ほどに生くることを渴望する者なし。(Soph. Fragm. 64.)

τοῦ καὶ ἀπὸ γλώσσης μέλιτος γλυκίων ῥέειν αὐδῆ. 彼の舌よりは蜜よりも甘き聲が流れたり。(Hom. Ilias, I, 249.)

τοῦ μὲν θανόντος οὐκ ἂν ἐθυμοίμεθα, εἴ τι φρονοίμεν, πλείον ἡμέρας

μῖα. もし少しにても我々が思慮あるならば、我々は死者に對して一日以上怒らざるべし。(Semonides, Fragm. 2.)

τοῦνομ' αὐτῆς ἐν ἀγορᾷ κυλινδεται. そのものの名は市場においてよく語されてあり。(Aristoph. Vespa, 492.)

τοῦ πλουτεῖν τὸ πλουτίζειν εἶναι βασιλικώτερον. 他人を富ましむる方が、自分が富むより以上に王者らし。(Ptolemaios Lagos—Ploutarkhos, Ptolemaei Apophthegmata, 1.)

τούς ἀγαθοὺς ἄνδρας θεῶν εἰκονὰς εἶναι. 善良なる人は神の姿なり。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 6, 51.)

τούς γὰρ θανόντας οὐχ ὄρω λυπουμένους. 私は死者が惱めるを知らず。(Soph. Electra, 1170.)

τούς δὲ σπουδάζοντας ἐν τοῖς γελοίοις ἐν τοῖς σπουδαίοις ἔσσεσθαι καταγελάστους. 可笑しきことにおいて眞面目なる人々は、眞面目なることにおいて可笑しくあるならん。(Cato Major—Ploutarkhos, Catonis Apophthegmata, 18.)

τούς εὖ γεγονότας καὶ τεθραμμένους καλὸς κἂν τοῖς κακοῖς δεῖ λόγον ἔχειν εὐφημίας. 身分よく生れ且つよく教育せられたる人々は、禍に對しても吉兆の語を使用すべし。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 118.)

τούς ζῶντας εὖ δρᾶν' καθανὸν δὲ πᾶς ἀνὴρ γῆ καὶ σκιά' τὸ μηδὲν εἰς οὐδὲν ῥέπει. 生ける人々に深切をなせ。死すればすべての人は土と影となり。無は無に歸す。(Eur. Meleager, Fragm. 20.)

τούς λόγους τῶν διαλεκτικῶν τοῖς μὲν ἀραχιδίων ὑφάσμασιν εἴκαζει, οὐδὲν μὲν χρησίμους, λίαν δὲ τεχνικούς. 彼は辯證學者の言葉を蜘蛛の網に比べたり。それは何ら役に立たず、されど大いに技工的なり。(Ariston—Stobaios, Florilegium, LXXXII, 16.)

τούς μὲν ἄλλους ἀνθρώπους ζῆν, ἴν' ἐσθίοιεν' αὐτὸν δὲ ἐσθίειν, ἵνα ζῶη. 他の人々は食はんがために生く、されど彼は生きんがために食ふ。(Sokrates—

Diog. Laertios, II, 5, 14.)

τούς μὲν ἀπάλεσ' Ἄρης, τὰ δ' ἐλέγχεα πάντα λείπεται, ψεύσται τ' ὀροχσταί τε, χοροιτυπήσιον ἄριστοι, ἄρνων ἢδ' ἐρίφων ἐπιδήμιοι ἀρπακτῆρες. Ares (軍神)はこの者達を殺したり、虚言者、舞ふ者、踊りに優れたる者、人民の羊や子山羊の掠奪者なるあらゆる汚辱が残されたり。(Hom. Ilias, XXIIV, 260.)

τούς μὲν οἰκέτας ἔφη δεσπόταις, τούς δὲ φαύλους ἐπιθυμίαις δουλεύειν. 奴隷は主人に仕へ、意思弱き人は欲情に仕ふと彼は言へり。(Diogenes—Diog. Laertios, VI, 2, 8, 66.)

τούς μὲν παῖδας ἀστραγάλοις δεῖ ἐξαπατᾶν, τούς δὲ ἄνδρας ὄρκοις. 子供は骰子をもつて、大人は誓約をもつて欺くべし。(Lysander—Ploutarkhos, Apophthegmata Laconica, Lysander, 4.)

τούς πρεσβυτέρους τιμᾶν δεῖν. 老人を尊敬すべし。(Pythagoras—Diog. Laertios, VIII, 1, 19, 23.)

τούς φίλους ἐπί μὲν τὰ ἀγαθὰ παρακαλουμένους ἀπιέναι· ἐπί δὲ τὰς συμφορὰς αὐτομάτους. 友人達は[友人の]幸福へは招かれて後に行くべく、その不幸へは自發的に行くべし。(Demetrius Phalerous—Diog. Laertios, V, 5, 10, 93.)

τοῦτ' ἐν ψυχῇ λόγοι, ὅπερ κάλλος ἐν σώματι. 言葉の精神におけるが如し、美の身體におけるが如し。(Aristides.)

τοῦτ' ἔσθ', ὃ θνητῶν εὐ πόλεις οἰκουμένας δόμους τ' ἀπόλλυσ', οἱ καλοὶ λίαν λόγοι οὐ γὰρ τι τοῖσιν ὡσι τερυνά δεῖ λέγειν, ἀλλ' ἐξ ὅτου τις εὐκλείης γενήσεται. あまりによき言葉(阿諛), これは人々のよく建てられたる都市や家を破壊するものなり。まことに我々は耳を悦ばす如きことを言ふべきにあらず、人がそれによつて有名になる如きことを言ふべきなり。(Euripides.)

τοῦτο γὰρ πρὸς τὰ ἄλλα ζῶα τοῖς ἀνθρώποις ἰδίου τὸ μόνου ἀγαθοῦ καὶ κακοῦ, καὶ δικαίου καὶ ἀδίκου,

καὶ τῶν ἄλλων αἰσθησι εἶχειν. ただ人間のみが善、悪、正、邪、及びその他の事々の知覺を有すること、これが他の動物に對比して人間に固有のものなり。(Aristoteles.)

τοῦτο κᾶν παῖς γυοίη. これは小兒なりとも知れるならん。

τοῦτό τοι τᾶνδρείου, ἢ προμηθία. 深慮、これがまことに勇氣なり。(Eur. Supplices, 510.)

τούτω νίκα. これをもつて征服せよ。(cf. in hoc signo etc; hoc vince.) (Eusebios Pamphilos, Vita Constantini, I, 28.)

τὸ φρόνιμον εὐγένεια καὶ τὸ συνετόν, ὃ θεὸς δίδωσιν, οὐχ ὃ πλοῦτος. 高貴は分別と神の與ふる思慮とに存し、富には存せず。(Eur. Alexander, Fragg. 17.)

τρέφεται δὲ ὁ Σώκρατες, ψυχὴ τίνι; μαθήμασι δήπου, ἦν δ' ἐγώ. Sokratesよ、精神は何によつて養はるるか。たしかに學問によつて[養はる]と私は言へり。(Plat. Protagoras, V, 313, C.)

τρία γὰρ ἐστί, δέσποτα, δι' ὧν ἅπαντα γίγνεται, ἢ κατὰ τοὺς νόμους, ἢ ταῖς ἀνάγκαις, ἢ τὸ τρίτον εἶθι τιμᾶι. 主人よ、すべてのこと(行爲)が生ずる原因は三つなり。或は法に従ひて、或は必須のために、或は第三に或慣習によつて。(Menandr. Empipramene, Fragg. 3.)

τρία κάππα κάκιστα, Κρήτες, Καππάδοκες, Κίλικες. 三つの甚だ悪き K, Krete人, Kappadokia人, Kilikia人。(Suidas.)

τρισκαίδεκάπηγος. 十三キュービツトの容丈の人。(Theokr. Idyllia, XV, 17.)

τρόπος γέ χριστὸς ἀσφαλέστερος νόμου. 良き習慣は法律より確かなり。(Eur. Fragg.)

τρόπος δίκαιος κτήμα τιμωτάτων. 正しき性格は最も貴き所有物なり。(Antiphanes.)

τρόπος ἔσθ' ὃ πείθων τοῦ λέγοντος, οὐ λόγος. 説得するものは語る人の品性にして、彼の言葉にあらず。(Menandr. Hymnis, Fragg. 1, 7.)

τροφαί δ' αἱ παιδευόμεναι μέγα φέρονται εἰς ἀρετάν. 仕込まれたる性格は徳に大いに貢献す。(Eur. Iphigenia in Aulide, 562.)

τροφὴ γὰρ καὶ παιδευσις χρηστὴ σωζομένη φύσεις ἀγαθὰς ἐμποιεῖ. 善き養育と教育とが保存せらるるときは、よき性質を生ぜしむ。(Plat. Respublica, IV, 424, A.)

τρόχος ἄρματος γὰρ οἷα βίος τρέχει κυλισθεῖς. 人生は車の輪の如く廻轉して走る。(Anakreon.)

τυραννὶς θηρίων ἀπάντων ἀγριώτατον. 専制政治はすべての野獣の中にて最も蠻的なり。(Dionysios Halikarnasseus—Cicero, De Officiis, III, 23.)

τύραννος τυράννω συγκατεργάσεται. 獨裁主は獨裁主を助くるならん。(Herod. VIII, 142.)

τυφλόν γε καὶ δυστηρόν ἐστιν ἡ τύχη. 運は盲目にして衰れなるものなり。(Menandr. Progamii, Fragm.)

τυφλὸς δ' πλοῦτος καὶ τυφλοὺς τοὺς ἐμβλέποντας εἰς ἐαυτὸν δεικνύει. 富は盲目にして、己れを見つむる人も盲目なるを示す。(Menandr. Hautoi Penthon, Fragm. I.)

τύχη γὰρ ὀρθὰ καὶ τύχη καταρρέπει τὸν εὐτυχοῦντα, τὸν τε δυστυχοῦντ' αἰεὶ καὶ μάντις οὐδεὶς τῶν καθεστῶτων βροτοῖς. 運は幸福なる人、不幸なる人を常に立たしめ、また倒す。人間にとりて將來の何らの預言者なし。(Soph. Antigone, 1158.)

τύχη γυναικῶν ἐς γάμους' τὰ μὲν γὰρ εὖ, τὰ δ' οὐ καλῶς πίπτουτα δέρομαι βροτῶν. 運が女の結婚を司る。人人の或結婚は都合よく、或結婚は都合あしくなれるを私は見る。(Eur. Electra, 1100.)

τύχη δ' ἀρετῆς ἀναίτιος. 運は才徳の原因ならず。(Synesius.)

τύχη κυβερνᾷ πάντα ταύτην καὶ φρένας δεῖ καὶ πρόνοιαν τὴν θεὸν καλεῖν μύθη, εἰ μὴ τις ἄλλως οὐό-

μασιν χαίρει κενός. 運が萬事を支配す。もし人が無益に空虚の名にて悦ぶにあらざれば、心も豫知もこれのみを神と呼ぶべきなり。(Menandr. Hypobolimaues, Fragm. 3, A, B, 9.)

τῷ γὰρ κακῶς πράσσοντι μυρία μίαν ἡ ἐστὶ εὖ παθόντα εἴθ' ἑτέρα θανεῖν. 不幸なる人には一夜が無数の夜の如く、幸福なる人には死することを第二の夜と思ふ。(Soph. Fragm. 193.)

τῷ γὰρ καλῶς πράσσοντι πᾶσα γῆ πατρίς. 榮ゆる人々にはすべての土地は彼の祖國なり。(Menandr. Monosticha, 716.)

τῷ γὰρ πεινῆ δεδμημένο δέδεται ἡ γλῶσσα. 貧乏によつて縛られたる者には、その舌も縛られたり。(Theogn. Sententiae, 177.)

τῷ γελοῖα, καθάπερ ἄλι, πεφεισμένως δεῖ χρῆσθαι. 笑は鹽の如く、控へ目に使用すべし。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 19.)

τῷ δ' ἀναγκαῖα τῶν ὄσων ἀντιτείνει, σκαῖον ἡγοῦμαι βροτῶν. やむなき事に抵抗する人、この人を私は愚人と思ふ。(Eur. Hercules Furens, 283.)

τῷ δ' ἄφνει πᾶς ἐπέται δόλος. あらゆる奸計は暗において随伴す(暗に潛む); 豫告せらるるは、豫め武裝せらるるなり。

τῷ θεῷ δόξα. 神に光榮。

τῷ μέλλουσι σώζεσθαι δεῖ φίλους ἀγαθοὺς ἢ διαπύρους ἐχθροὺς ὑπάρχειν, οἱ μὲν γὰρ διδάσκουσιν, οἱ δ' ἐλέγχουσιν. 安全ならんとする人は善き友人または烈しき敵を持つを要す。前者は教へ、後者は試験す。(Diogenes—Ploutarkhos, De Adulatore et Amico, XXXVI.)

τῷ μὲν τὸ σῶμα διατεθειμένω κακῶς χρεῖ' ἐστὶν ἰατροῦ' τῷ δὲ τὴν ψυχὴν φίλου, λύπην γὰρ εὖνους οἶδε θεραπεύειν φίλος. 身體の悪しき人は醫師を必要とし、精神の憫める人は友人を必要とす。深切なる友人は苦惱を治するを知れり。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragm. 65.)

τῶν ἀλῶν συγκατεδηδοκέαι μέδιμνον.
鹽の多量を共に食べたること；交はりの
久しき友たること。

τῶν ἀνθρώπων οἱ πονηροὶ εὐεργετού-
μενοι μᾶλλον ἀδικεῖν παροξύνονται.
人々の中の悪人達は、深切を加へらるる
ときは、ますます悪しきことを爲すやう
に勵まざる。(Plautudes.)

τῶν γὰρ ἀγαθῶν τὸν πλοῦτον ὕστατον
τίθει ἀβεβαιοτάτον γὰρ ἐστίν, ὡν
κεκτῆμεθα. 我々のよきものの中にて
富を最後とせよ。それは我々の所有物の中
にて富は最も不安定なればなり。(Alexis,
Fabulae Incertae, Fragam. 37.)

τῶν γὰρ πενήτων εἰσὶν οἱ λόγοι κε-
νοί. 貧乏人の言葉は空虚なり。

τῶν γὰρ πλοῦτων ὄδ' ἄριστος
γευαίου λέχος εὐρέειν. 富の中にて
はこれが最上なり——身分よき妻を見出
すこと。(Eur. Andromeda, Fragam. 45.)

τῶν δ' ἄλλων ἐμέ φημι πολὺ προφε-
ρέστερον εἶναι, ὅσσοι ὑνν βροτοὶ
εἰσὶν ἐπὶ χθονὶ δίτου ἔδωτες. いま
地上において食物を食べてゐるかぎりの
他の人々の中にては、私は私が最も優れ
りと言ふ。(Hom. Odyssea, VIII, 221.)

τῶν δὲ μελλόντων τετύφλωνται
φραδαί. 未來の事々の知識は盲目にせ
られたり。(Pind. Olympia, VII, 13.)

τῶν δὲ πεπραγμένων ἐν δίκῃ τε καὶ
παρὰ δίκην ἀποίητον οὐδ' ἂν χρό-
νος, ὃ πάντων πατήρ, δύναιτο θέμεν
ἔργων τέλος. 合法的になり、或は非合
法的になり、すでに生じたる事は、あらゆ
るものの父なる時といへども、その仕事
の結果を起らざりしやうになすを得ず。
(Pind. Olympia, II, 29.)

τῶν δ' εὐδαιμόνων μηδὲνα νομίζετ'
εὐτυχεῖν πρὶν ἂν θάνῃ. 今榮ゆる人
人の中の何人をも、彼が死せざる以前に、
彼を幸福なりと認むるなかれ。(Eur. Troa-
des, 809.)

τῶν εὐτυχοῦντων πάντες εἰσὶ συγγε-
νεῖς. すべての人々は好運者の親族な
り。(Menandr. Monosticha, 510.)

τῶν ἡδέων τὰ σπανιότατα γιγνόμενα
μάλιστα τέρπει. 快樂の中にて、最も
稀に生ずるものが、最も人を悦ばす。
(Epikt. Ethica, Fragam. 166.)

τῶν ἡμαρτημένων ἀνθρώποι μεμνέεται
μᾶλλον ἢ τῶν εὖ πεποιημένων. 人々
は善行よりはむしろ過失をよく記憶す。
(Demokr.—Stobaios, Florilegium, XLVI, 47.)

τῶν Λειβηθρίων ἀμυσότερος. Leibe-
thra 人よりも未開なる；甚だ未開なる。
(Leibethra is Thraciaの未開地。)(Arist-
ainetos, I, 27.)

τῶν μεγίστων ἀγαθῶν, ὡν ἅπαντες ἂν
εὐξαινοτο μεταλαβεῖν, πρῶτον μὲν
τῆς περὶ τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴν
ὑγείας. すべての人々が獲得せんと願
ふ大なる幸福の中にて、第一は身心の健
全を獲得せんとすることなり。(Isokr.
Panathenaicus, IV, 7.)

τῶν μὲν γὰρ ἀρχόντων ἔργον ἐστὶ,
τοὺς ἀρχομένους ταῖς αὐτῶν ἐπιμε-
λείαις ποιεῖν εὐδαιμονεστέρον. 支
配者の仕事は彼の努力によつて、被支配
者達を更に幸福になすことなり。(Isokr.
De Pace, XXX, 91.)

τῶν πολλῶν καλῶν τίς χάρις, εἰ κα-
κόβουλος φροντίς ἐκτρέφει τὸν εὐ-
αίωνα πλοῦτον；もし悪意ある思慮が
幸なる富を生ずるならば、我々の多くの
財産に何の益あらんや。(Soph. Fragam.
718.)

τῶν πονηρῶν σπερμάτων ἄξια τὰ
γεώργια. 收穫は悪しき種子に相當す。
(cf. mala gallina etc.) (Nikephoros
Gregoras.)

τῶν πόνων παλοῦσιν ἡμῖν πάντα τὰ-
γαθὰ θεοί. 神々は我々にすべての善き
物を勞苦の代價にて賣る。(cf. nil sine
magno etc.) (Epikharmos；Xen. Me-
morabilia, II, 1, 20.)

τῶν τε γὰρ πεπραγμένων ἐπιτερπεῖς
αἱ μνήμαι, καὶ τῶν μελλόντων
ἐλπίδες ἀγαθαί. 過去の事の追想、將
來の事よき希望は樂しきものなり
(Arist. Ethica Nicomachea, IX, 4, 5.)

τῷ νῦν μήποτε καὶ σὺ γυναικί περ
ἤπιος εἶναι' μὴ οἱ μῦθον ἅπαντα
πιφασκέμεν, ὃν κ' εὖ εἶδης, ἀλλὰ
τὸ μὲν φᾶσθαι, τὸ δὲ καὶ κεκρυμ-
μένον εἶναι. この故に今や決して汝も
また妻にやさしくあるなかれ。汝がよく
知れるあらゆる言葉を、彼女に告ぐるな
かれ、否、或ものは語るべく、或ものは
隠すべし。(Hom. Odyssea, XI, 441.)

τῶν ὧτων ἔχω τὸν λύκον, οὐτ' ἔχειν,
οὐτ' ἀφείναι δύναμαι. 私は狼の耳を
摘めり、保つことも離すことも能はず。
(cf. auribus teneo etc.)

τῷ πλέονι δ' αἰὶ πολέμονοι καθίσταται
τοῦλασσον. 少きものは多きものに常
に敵對して立つ。(Eur. Phoenissae, 539.)

τῷ πουοῦντι δ' ἐκ θεῶν ὀφείλεται
τέκνωμα τοῦ πόνου κλέος. 努むる者
には苦勞の産物なる名聲が神々より當然
に與へらる。(Aiskh. Fragm. 292.)

τῷ τέκοντι πᾶν φίλον. 萬物はその親
には親し。(Soph. Oedipus Coloneus, 1108.)

T

ὑβριν τε τίκει πλοῦτος, ἢ φειδῶ
βίου. 富は傲慢を生じ或は吝嗇を生ず。
(Eur. Hippolytus, Fragm. 11.)

ὑβρις γὰρ ἐξανθοῦσ' ἐκάρπωσε στα-
χὺν ἄτης, ὅθεν πάγκλαυτον ἐξαμῆ
θέρος. 傲慢は花咲きて禍の穂を貰らし、
そこからしていたく悲しむべき收穫を取
り込む。(Aiskh. Persae, 821.)

ὑγιαίνειν εὐχον τοῖς θεοῖς, ἐφ' ὅσον
ἔχεις ζῆν. 汝が生きてゐる間、神々に
健康を祈れ。(Sotades. Stobaios, Florile-
gium, III, 39.)

ὑγιαίνειν μὲν ἄριστον ἀνδρὶ θνατῷ
δεύτερον δὲ, φυᾶν καλὸν γενέσθαι.
τὸ τρίτου δὲ πλουτεῖν ἀδόλωσ' καὶ
τὸ τέταρτον ἡβᾶν μετὰ τῶν φίλων.
死すべき人間にとりては、健康なるが最

もよく、次は委美しきこと、第三はまこ
とに富むこと、第四は友人と共に若々し
くあることなり。(Simonides Keios.)

ὑγίεια. 健康; 健康の女神.

ὑγίεια καὶ νοῦς ἐσθλὰ τῷ βίῳ δύο.
健康と智力とは人生にとつて二つの善き
ものなり。(Menandr. Monosticha, XV, 15.)

ὑγίεια, πρεσβίστα μακάρων. 幸福の
長たる健康。(Ariphron.)

ὑγιές γὰρ οὐδὲν αἰ θύραθεν εἰσδοὶ
δρῶσιν γυναικῶν, ἀλλὰ πολλὰ καὶ
κακά. 女達の外から入り來ることは何
らの健全なることを招かず、されど多く
の悪しきことを招く。(Eur. Andromache,
952.)

Ἵδραν τέμνεις. 汝は Hydra を切る;
汝は事を更に悪しくす。(Hydra は恐ろ
しき水蛇にして、その一つの頭を切ると、
その後、頭に二つ出來るといはる。) (cf.
Plat. Respublica, IV, 426, E.)

υἱὸς γὰρ οἰκόσιτος ἡδὺν γίγνεται. 家
を愛する息子は〔兩親に〕喜悅なり。
(Anaxandrides, Cynegetae, Fragm.)

ὑμεῖς μέντοι, ἂν ἐμοὶ πείθῃσθε, συμ-
κρὸν φροντισάντες Σωκράτους, τῆς
δὲ ἀλθειας πολὺ μᾶλλον. 願はく
は汝らは Sokrates のことに頓着せず、
眞理をば大いに考ふべし。(Plat. Phaedo,
XL, 91, B.)

ὕμνοι δὲ καὶ ἀθανάτων γέρας αὐτῶν.
歌は神々自身の(神々自身に達する)尊
敬なり。(Theokr. Idyllia, XVII, 8.)

ὑπεροχῆς γὰρ ἐπιθυμεῖ ἢ νεότης.
まことに青年は優越を欲す。(Aristoteles.)

ὑπὲρ σεαυτοῦ μὴ φράσης ἐγκώμιον.
汝自身について讚辭を言ふなかれ。(Men-
andros.)

ὕπνε, ἀναξ πάντων τε θεῶν, πάντων
τ' ἀνθρώπων. あらゆる神々の及びあ
らゆる人々の主なる睡眠よ。(Hom. Ilias,
XIV, 233.)

ὑπν' ὀδύνας ἀδαῆς, ὕπνε δ' ἀλγέων,
εὐαἰές ἡμῖν ἔλθοις, εὐαἰῶν εὐαἰῶν,
ὦναξ. 苦痛を知らざる眠よ、苦惱なき
眠よ、深切に我らに來れかし、幸福に、

幸福に、あゝ主よ。(Soph. Philoctetes, 827.)

ἕπνος γὰρ δὴ πολλὸς οὔτε τοῖς σώμασιν οὔτε ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν, οὐδ' αὖ ταῖς πράξεσι ταῖς περὶ ταῦτα πάντα ἀρμόττων ἐστὶ κατὰ φύσιν. 多くの睡眠は我々の肉體にも、精神にも、はたこれらすべてに聯關せる行動に對しても、我々の天性上必要とするものにあらず。(Plat. Leges, VII, 13, 808, B.)

ἕπνος δὲ πάσης ἐστὶν ὑγίεια νόσου. 睡眠はあらゆる病氣の治療なり。(Menandr. Monosticha, 596.)

ἕπνος τὰ μικρὰ τοῦ θανάτου μυστήρια. 睡眠は死の小さき神祕なり。(Mnesimakhos, Fabulae Incertae, Fragm.)

ὑπὸ γὰρ λόγων ὁ νοῦς τε μεταωρίζεται, ἐπαίρεται τ' ἀνθρωπος. 言葉によつて心は引立てられ、人は元氣づく。(Aristoph. Aves, 1447.)

ὑπὸ λίθῳ γὰρ παντὶ που χρὴ μὴ δάκῃ ῥήτωρ ἀθρεῖν. 演説者が汝を噛まざるために、すべての石の下を見るを要す。(Aristoph. Thesmophoriazuae, 527.)

ὑπὸ παντὶ λίθῳ σκόρπιος εὔδει. あらゆる石の下に蠍が眠る。(cf. latet anguis in herba.)

ὑπόπτερος δ' ὁ πλούτος. 富は翼をもつ。(Eur. Fragm. XLII, 4.)

ὑποτέμνεται τὰ νεῦρα τῶν πραγμάτων. 事件の髓は切斷せられたり。(Aiskhines, In Ctesiphontem, 166.)

ὄς ποτ' Ἀθηναίαν ἔριν ἦρισε. 豚がAthene女神と競はんとせり。(Theokr. Idyllia, V, 23.)

ὑστερον πρότερον, 後が前となる; 前後轉倒。(cf. hysteron proteron.)

Φ

φάγωμεν καὶ πίωμεν αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. 我々は食ひ且つ飲まん。

何となれば明日は吾々は死する故に。(Novum Testamentum, I. Cor. XV, 32.)

φαίδρινον σεαυτὸν ἀπλότητι καὶ αἰδοῖ καὶ τῇ πρὸς τὸ ἀνὰ μέσον ἀρετῆς καὶ κακίας ἀδιαφορία φίλησον τὸ ἀνθρώπινον γένος ἀκολούθησον θεῷ. 汝自身を單純と謙讓と正邪和解の輕蔑とをもつて修養せよ。人類を愛し、神に従へ。(Marcus Aurelius.)

φανήσομαι σοὶ ποτε καὶ λέων. いつか私は汝に獅子と見ゆるならん。

φαντάσματα θεῖα καὶ σκιαὶ τῶν ὄντων. 存在せるものの神聖なる幻想と幻影。(Sophokles.)

φάρμακον δὲ κακῶν ἀκεστήριον, λήθη. 忘却は禍の治療藥なり。(Appianus, De Rebus Punicis, LXXXVIII.) 「る藥。

φάρμακον νηπενθές. 悲しみを忘れしむ φάυλοι βροτῶν γὰρ τοῦ πονεῖν ἡσσώμενοι θανεῖν ἐρώσιν. 薄弱なる人々は勞苦に打負かされて死を求む。(Arist. Ethica Eudemia, III, 1, 26.)

φάυλος γὰρ κριτῆς καλοῦ πράγματος ὄχλος. 群衆は善き事件(眞の功績)の惡しき判定者なり。(Demophilos.)

φάυλου ἀνδρὸς, καθάπερ κυνὸς κακοῦ, μᾶλλον δεῖ τὴν σιγὴν ἢ τὴν φωνὴν εὐλαβεῖσθαι. 惡人の沈黙は、惡しき犬のそれと等しく、その聲よりも恐れらるるを要す。(Demophilos, Similitudines ex Pythagoreis, 9.)

φείδες τῶν κτεάνων. 汝の所有物を節約せよ。(Loukianos.)

φέρειν τε χροῖ τὰ τε δαιμόνια ἀναγκαιώς, τὰ τε ἀπὸ τῶν πολεμίων ἀνδρείως. 神が與ふること(禍)は致し方なく忍ぶべく、敵が與ふる禍は勇らしく耐ふるを要す。(Thouk. II, 64.)

φεύγουσι γὰρ τοὶ χοῖ θρασεῖς, ὅταν πέλας ἦδῃ τὸν Ἄϊδην εἰσορῶσι τοῦ βίου. 大膽なる人にてても、生命に近くHades(地下界の神)を見るときは、逃げ去る。(Soph. Antigone, 580.)

φῆ τὸν θανόντος ὡς ταχεῖά τις βροτοῖς χάρις διαρρεῖ. あゝ! 死者の

名聲はいかに速かに人間には流れ去ることぞ。(Soph. Ajax, 1266.)

φήμη γάρ τε κακή πέλεται· κούφη μὲν αἶραι βεῖα μάλ', ἀργαλέη δὲ φέρειν. 悪しき風説もあり。それは軽くして、あぐるは容易なり、されど耐ふるは困難なり。(Hes. Opera, 761.)

φήμη γε μέντοι δημόθρους μέγα σθένει. 民衆の傳ふる風説は大に力あり。(Aiskh. Agamemnon, 938.)

φήμη δ' οὔτις πάμπαν ἀπόλλυται, ἦντινα πολλοὶ λαοὶ φημίζουσι, θεὸς ἤν τις ἐστί καὶ αὐτή. 多くの人々が語るいかなる風説も全然無くなることなし、それ自身もまた今や或神なり。(Hes. Opera, 763.)

φήμη γὰρ ἐγὼ εἶναι τὸ δίκαιον οὐκ ἄλλο τι ἢ τὸ τοῦ κρείττονος ἔμφερον. 私には正義とは強き者の利益に任かならずと斷言す。(Plat. Respublica, I, 12, 388, C.)

φήμη πολυχροίην μελέτην ἔμμεναι, φίλε· καὶ δὴ ταύτην ἀνθρώποισι τελευτῶσαν φύσιν εἶναι. 友よ、長き練習は習慣づけるものにして、これこそ人間にとりて事物を完成せしむる性質なりと私は言ふ。

φήσὶ ἢ παροιμία παλιμπαιδας τοὺς γέροντας γίγνεσθαι. 諺に老人は再び幼年になると言ふ。(Louk. Saturnalia, 9.)

φήσιν σιωπῶν. 沈黙しつつ彼は同意す。(Eur. Orestes, 1592.)

φθειρουσιν ἦθη χρῆσθ' ὁμιλία κακαί. 悪しき交際は善き性質を腐敗せしむ。(cf. corrumpunt bonos etc.)

φθονέεσθαι κρέσσον ἐστὶν ἢ οἴκτειρεσθαι. 憐れまるるよりは妬まるる方がよし。(Herod. III, 52.)

φθουεραὶ θνατῶν φρένας ἀμφικρέμανται ἐλπίδες. 嫉妬深き希望は人々の心の周囲を飛び廻る。(Pind. Isthmia, II, 63.)

φθόνου οὐ σέβω· φθονεῖσθαι δ' ἐθέλωιμ' ἂν ἐπ' ἐσθλοῖς. 私は嫉妬を畏れず、されど私は善きことについて妬まれたし。(Euripides.)

φιλαργυρία μὲν νόσημα μικροποιόν, φιληδοῖα δ' ἀγευνέστατον. 金錢の慾は我々を小さくする病氣、快樂の慾は最も卑しき病氣。(Longinos, De Sublimitate, 43.)

φιλάργυρος οὐδεὶς ἀγαθός, οὔτε βασιλεὺς οὔτε ἐλεύθερος. 王たると〔普通の〕自由人たるとを問はず、善人にして守錢奴たるものなし。(Antisthenes-Stobaios, Florilegium, X, 42.)

φιλέει γὰρ ὁ θεὸς τὰ ὑπερέχοντα πάντα κολουεῖν. 神はあらゆる尊大なるものを制するを好む。(Herod. VII, 10.)

φιλέειν γὰρ ἐκ τῶν μαλακῶν χώρων μαλακοὺς ἄνδρας γίνεσθαι. 一般に温和なる氣候の土地からは柔弱なる人が生ず。(Herod. IX, 122.)

φιλεῖ δ' ἑαυτοῦ μᾶλλον οὐδεὶς οὐδένα. 何人も自己〔を愛する〕以上にいかなる他人をも愛する者なし。

φιλεῖ δὲ τίκτειν ὕβρις μὲν παλαιὰ νεάζουσιν ἐν κοκοῖς βροτῶν ὕβριον τὸτ' ἢ τὸτ', εὐτ' ἂν τὸ κύριον μῶλη. 昔の傲慢は悪人において、その時が來るときに、その時々々に新しく芽を出したる傲慢を生むを常とす。(Aiskh. Agamemnon, 764.)

φιλεῖ δὲ τῷ κάμνοντι συσπειθεῖν θεός. 神は惱める者を授くるを好む。(Aiskh. Fragm. 277.)

φιλεῖν μὲν προδοσίαν, προδότην δὲ μισεῖν. 裏切を好み、裏切者を憎む。(Plout. Romulus, XVII, 7.)

φιλήκουον εἶναι μᾶλλον ἢ φιλόδαλον. 語るを好むよりは、むしろ聽くを好む。(Kleoboulos—Diogenes Laertios, I, 6, 4, 92.)

φιλία δ' ἐστὶ μεσότης κολακείας καὶ ἔχθρας. 友情は阿諛と敵意との中間なり。(Arist. Ethica Magna, I, 32.)

φιλοκαλοῦμεν γὰρ μετ' εὐτελείας καὶ φιλοσοφοῦμεν ἀνέν μαλακίας. 我々は浪費なく美を愛好し、柔弱に墮することなく學問にいそしむ。(Thouk. II, 40, 1.)

φιλολαιδόροιο γλώττης ἔργουνο βέλεμμα κούφα. 誹謗する舌の輕き技措を

私は逃げたり。(Anacr. Carmina, XLII, 11.)
 φίλου ὕπνου θέληγτρον. 睡眠の有がた
 き〔治療的〕魅力。(Eur. Orestes, 211.)

φίλος με βλάπτων οὐδὲν ἐχθροῦ
 διαφέρει. 友も私を害するときは敵と
 すこしも異らず。

φίλος μὲν Σωκράτης, ἀλλὰ φιλτέρα ἢ
 ἀλήθεια. Sokrates は慕はし、されど眞
 理は更に慕はし。(Ammonios.)

φιλοσοφία μόνα θέλει, ἃ ἡ φύσις σου
 θέλει. 汝の本性が欲するものを哲學の
 みが欲す。(Marcus Aurelius, V, 9.)

φιλοσοφία ὄρεξις τῆς θείας σοφίας.
 哲學は神々しき知識への努力。(cf. Plat.
 Definitiones, 414, B.)

φιλοσοφία τῆς τῶν ὄντων αἰεὶ ἐπιστή-
 μης ὄρεξις. 哲學は常在するものに對
 する理解への努力なり。(Plat. Defini-
 tiones, 414, B.)

φιλότεκνόν πως πᾶν γυναικείον γένος.
 とにかくあらゆる女性は子供を愛す。
 (Eur. Phoenissae, 356.)

φιλότιμον ἦθος, πλοῦσιον φρόνημα δὲ
 ἐν ταῖσιν ἔργοις, οὐχὶ τοῖς λόγοις
 ἴσον. [彼の心は]名譽心強き性質にし
 て、行爲においては豊富なる思慮あれど、
 言葉に於て等しき思慮を持たず。(Eur.
 Supplices, 907.)

φιλοῦσι παῖδας οἱ τ' ἀμείνονες βρο-
 τῶν, οἱ τ' οὐδὲν ὄντες. 優れたる人々
 もつまらぬ人々も彼らの子を愛す。(Eur.
 Hercules Furens, 634.)

φίλους μὴ ταχὺ κτῶ' οὐς δ' ἂν κτή-
 σῃ, μὴ ἀποδοκιμαζέ. 急ぎて友を
 作るなかれ。されど汝が友人とせし人々
 を捨つるなかれ。(Solon—Diog. Laertios,
 I, 2, 12, 60.)

φιλόφιλον δεῖ εἶναι τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα
 καὶ φιλόπατριν. 善良なる人は友人
 を愛し、且つ祖國を愛する人たるを要す。
 (Polybios.)

φίλων παρόντων καὶ ἀπόντων μεμνη-
 σθαι. 居る友人達、居らぬ友人達を記憶
 す。(Thales—Diog. Laertios, I, 1, 9, 37.)

φίλων τοιούτων οἱ μὲν ἐστερημένοι

χαίρουσιν, οἱ δ' ἔχοντες εὐχονται
 φευγεῖν. かかる友人を失へる人々は悦
 び、かかる友人を持てる人々は、彼らよ
 り脱せんと祈る。(Soph. Fragm. 741.)

φιλῶ τέκν', ἀλλὰ πατριδ' ἐμὴν μάλ-
 λου φιλῶ. 私は私の子供を愛す、され
 ど私の祖國をそれ以上に愛す。(Plout.
 Praecepta Gerendae Reipublicae, XIV.)

φοβερώτερον ἐστὶν ἐλάφῶν στρατόπε-
 δου ἡγουμένου λέοντος, ἢ λέοντων
 ἐλάφου. 鹿を將軍とする獅子の軍隊よ
 りは、獅子を將軍とせる鹿の軍隊の方が
 恐る。(Khabrias—Ploutarkhos, Chabrias
 Apophthegmata, 3.)

φοβοῦ τὸ γῆρας, οὐ γὰρ ἔρχεται
 μόνον. 老年を恐れよ、何となればそれ
 は一人では來らざる故に。

φρέατα ἀντλοῦμενα βελτίω γίνονται.
 汲まるる井戸はますます良くなる。
 (Basil.)

φρονεῖν γὰρ οἱ ταχεῖς, οὐκ ἀσφαλεῖς.
 分別するに急なる人は安全ならず。
 (Soph. Oedipus Tyrannus, 617.)

φύεται ἐκ πολυορκίας ψευδορκία καὶ
 ἀσέβεια. 多くの誓約〔をなすこと〕か
 ら偽誓や不敬虔が生ず。(Phillon Akademi-
 kos, II, 196.)

φύεται μὲν ἐκ τῶν τυχόντων πολλὰ-
 κισ τὰ μέγιστα τῶν πραγμάτων.
 最大事件がしばしば偶然なることより生
 ず。(Polybios.)

φυὴν δ' ὡς πόντος ἀλλοίην ἔχει. 女は
 海の如く異なる(不定の)性質を持つ。
 (Semonides, De Femina, 42.)

φυλακτήριον, ὃ πᾶσι μὲν ἐστ' ἀγαθὸν
 καὶ σωτήριον, μάλιστα δὲ τοῖς
 πλῆθεσιν πρὸς τοὺς τυράννους....
 ἀπιστία. すべての人々にとりて、殊に
 専制者に對する民衆にとりて、よく且く
 安全なる防禦物は不信なり。(Dem. Philip-
 pica, II, 24.)

φύσει γὰρ οἱ πλεῖστοι ἐς τὸ ἀμαρτάν-
 νειν εὐπετῶς πρέπονται. 大抵の人々
 はその性質上容易に過失に轉ず。(Pro-
 kopios, Anecdota, VII, 4.)

φύσει δ' ὑπάρχει τοῖς παροῦσι τὰ τῶν ἀπόντων, καὶ τοῖς ἐθέλουσι πόνειν καὶ κινδυνεύειν τὰ τῶν ἀμελούντων. 居らざる人々の物は居る人々に、また無頓着の人々の物は、爲し且つ危険を冒すことを欲する人々に當然に屬す。(Dem. Philippica, I, 5.)

φύσει σοφὸς μὲν οὐδεὶς. 何人も生れながらにして賢明ならず。(Arist. Ethica Nicomachea, VII, 11, 5.)

φύσεως κακίας σημεῖον ἐστὶν ὁ φόβος. 嫉妬は悪しき性質の標なり。(Dem. Ad Leptinem, 140.)

φύσιν ποιηρῶν μεταβάλλειν οὐ ῥᾶδιον. 悪しき性質を變ずるは容易ならず。(Mensandr. Monosticha, 531.)

φύσιος γὰρ ἀντιπραττούσης κενεὰ πάντα. 自然(性質)が反對せば、萬事實現せず。(Hippokrates, Lex.)

φύσις ἀνθρώπων οὐδενὸς ἰκανὴ φύεται ὥστε γυνῶναι τε τὰ συμφέροντα ἀνθρώποις εἰς πολιτείαν, καὶ γυνούσα τὸ βέλτιστον αἰεὶ δύνασθαι τε καὶ ἐθέλειν πράττειν. 何人の性質にても、社會上人間に有益なることを知りうるに足るやうに十分に生れつかず、而して最も善き事を知りたりとて、それを常に爲し得ず又は爲さんと欲せず。(Plat. Leges, IX, 875, A.)

φωνά τοι τίς ἐντι καὶ οὐδὲν ἄλλο. まことに彼は聲にして、何ら他のものにあらず。(Apostolios, Paroemiae, XVIII, 6.)

φωνά τῷ τις ἐσσί, καὶ οὐδὲν ἄλλο. 汝は聲なり、何ら他のものにあらず。(Plout. Varia Laconum Apophthegmata, 13.)

X

χαῖρε. 幸なれ; よくこそ; いざさらば. χαῖρ', εἰ τὸ χαίρειν ἐστὶ που κάτω χθονός. δοκῶ δέ' ποῦ γὰρ μή' σ' τι λυπεῖσθαι βίῳ, ἐστὶν τὸ χαίρειν

τῶν κακῶν λελησμένω. 悦べ、もし地下に悦ぶことあらば. 私はそれを肯定す. 何となれば生命のために悲しむことが存在せぬところにては、禍の忘却によつて悦ぶことが存在する故に。(Asty damas—Stobaios, Florilegium, CXX, 15.)

χαίρων πορεύου. 悦びつつ進め; 汝は幸福なれ.

χαλεπὰ τὰ καλὰ. 善きものは困難なり。(Solon.)

χαλεπὰ τὰ καλὰ ἐστὶν ὅπῃ ἔχει μαθεῖν. 善きものは學ばざるべからざるとき困難なり。(Plat. Cratylus, I, 384, A.)

χαλεπὸν δ' ἐτέρου νόου ἰσμεναὶ ἀνδρός. 他人の心を知るは難し。(Theokr. Idyllia, XXV, 67.)

χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι. 善良なることは困難なり。(Pittakos, Diog. Laertios, I, 4, 76.)

χαλεπὸν θεῶν παρατρεψαὶ νόου ἀνδρεσιν ἐπιχθονίαις. 地上に住む人間には神々の意思を曲ぐることに難し。(Bakhh. Carmina, V, 94.)

χαλεπὸν μέν ἐστιν πρὸς γαστέρα λέγειν ὅσα οὐκ ἔχουσιν. 腹は耳を持たざる故に、腹に對して議論するは困難なり; 飢餓は議論の外にあり。(Ploutarkhos.)

χαλεπὸν μὲν οὖν ἀνδρας δυσαρέστους νουθετεῖν. 氣むづかしき人々に忠告するは困難なり。(Aristoph. Ecclesiazusae, 180.)

χαλεπὸν, Πάμφιλε, ἐλευθέρῃ γυναικὶ πρὸς πόρνην μάχη. πλείονα κακουργεῖ, πλείον' οἶδ', αἰσχύνεται οὐδὲν, κολακεύει μάλλον. Pamphilosよ、自由なる女にとりては娼婦に對して戦は困難なり. 娼婦は彼女より多くの悪行をなし、多くのことを知り、少しも恥を知らず、一層多く阿諛す。(Mensandr. Fabulae Incertae, Fraggm. 36.)

χαλεπὸν πολλὰς ὁδοὺς ἅμα τοῦ βίου βαδίζειν. 人生の多くの道を一度に歩むは難し。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, I, 27.)

χαλεπὸν τὰ βέλτιστα λέγειν ἐστίν.
最も善きこと(適切なること)を言ふは
難し。(Dem. De Megalopolitanis, 2.)

χαλεπὸν τὸ μὴ φιλήσαι· χαλεπὸν δὲ
καὶ φιλήσαι· χαλεπότερον δὲ πάν-
των ἀποτυγχάνειν φιλοῦντα. 戀せ-
ざるは苦し、戀するもまた苦し。されど
戀しながら戀を達せざるは、すべての中
にて最も苦し。(Anakr. Carm. XXIX, 1.)

χαλεπὸν τὸ ποιεῖν, τὸ δὲ κελεύσαι
ῥάδιον. 爲すこと(従ふこと)は難し、
されど命ずることは容易なり。(Phile-
mon, Ephedritae, Fragm. 2.)

χᾶος. 混沌.

χαριτυτισμὸς πᾶς ἐν σπουδῇ καὶ κα-
κοῖς γινόμενος ἄωρον πῶγμα καὶ
πολεμιώτατον ἐλέω. 眞面目なること
においての及び禍に際してのあらゆる上
品振は、時宜に適はず、且同情に最も
相反することなり。(Dionysios Halikarnas-
seus, De Isocrate, 12.)

χᾶρις ἀμεταμέλητος. 深切は後悔すべから-
ず。(Theophrastos.)

χᾶρις τῇ μακαρίᾳ φύσει, ὅτι τὰ ἀ-
ναγκαῖα ἐποίησεν εὐπόριστα, τὰ δὲ
δυσπόριστα ἀναγκαῖα. 自然は必要な
ものを容易にし、困難なるものを必要
となしたる故に、祝福せられたる自然に
感謝せよ。(Epikouros—Stobaios, Florile-
gium, XVII, 23.)

χᾶρις χᾶριν γὰρ ἐστὶν ἢ τίκτουσ'
αἰεὶ. 常に深切を生むものは深切なり。
(Soph. Ajax, 522.)

χᾶρις χᾶριν τίκτει. 深切は深切を生む。
(cf. Soph. Ajax, 522.)

χάρων. 冥府に於ける Styx 河の渡守。
χείλεσι γελᾶν. 唇[だけ]で笑ふ。(Hom.
Ilias, XV, 102.)

χειμῶν μεταβάλλει ῥαδίως εἰς εὐδίαν.
暴風雨は容易に快晴に變ず。(Menandr.
Monosticha, 751.)

χείρ χεῖρα νίπτει, δάκτυλός τε δά-
κτυλον. 手が手を、指が指を洗ふ。

χειρῶν δεῖ τῷ πολέμῳ καὶ οὐκ ὀνομά-
των πολλῶν. 戦争においては手を必

要とし、多くの名を必要とせず。(Syn-
sius.)

χειρῶν νόμος. 手の法; 力の法。

χειλίδων ἑαρ οὐ ποῖει. 一羽の燕は春を
造らず

χθιζίνος ἄνθρωπος. 昨日の人。(Ari-
stoph. Vespa, 281.)

χρεία διδάσκει, κᾶν βραδύς τις ἦ,
σοφόν. 必要は、たとへ或人が愚鈍なり
とも、彼を教へて賢くす。(Eur. Fragm.
709.)

χρειώ πάντ' ἐδίδαξε· τί δ' οὐχρειώ
κεν ἀνεύροι; 必要はあらゆる事を教
へたり。必要が何を發明せざるか。

χρεῶν κοσμεῖν γυναῖκας τὰς γυναι-
κείους νόσους. 女達は女の病氣(不行
跡)を飾るを要す。(Eur. Andromache, 955.)

χρεῶν τέλος δρᾶν. 終局を見るを要す。
(cf. respice finem.) (Solon—Aristoteles,
Ethica Nicomachea, I, 10, 1.)

χρῆ γὰρ γυναῖκα, κᾶν κακῷ δοθῆ πό-
σει, στέργειν ἄμωλλον· τ' οὐκ ἔχειν
φρονιμέτατος. 女は、たとへ悪しき夫に
與へられたりとも、満足すべし。意見の
衝突を避くべし。(Eur. Andromache, 213.)

χρῆ γὰρ εὐναίῳ πόσει γυναῖκα κοινῇ
τὰς τύχας φέρειν αἰεὶ. 女はその配偶
者の運をとくに常に耐ふるを要す (Eur.
Phrixus, Fragm. 6.)

χρῆ γὰρ οὐ μόνον ἑαυτὸν εἰδέναι
θυητῶν ὄντα τὴν φύσιν, ἀλλὰ καὶ
ὅτι θυητῶ σὺγκληρος ἐστὶ βίω. 人
は自分が性質上死すべきものたるを知る
を要するのみならず、また死すべき人生
と共同の運命をわかつことをも知るを要
す。(Plout. II, 103, F.)

χρῆ γὰρ ποιητὴν ἄνδρα πρὸς τὰ
δράματα ἃ δεῖ ποιεῖν, πρὸς ταῦτα
τοῦς τρόπους ἔχειν. 詩人は彼が作る
べき劇の筋に合致する性格を獲得するを
要す。(Aristoph. Thesmophoriazussa, 149.)

χρῆ δ' οὐποτ' εἰπεῖν οὐδέν' ὀλβίον
βροτῶν, πρὶν ἂν θανόντος τὴν τε-
λευταίαν ἴδῃς, ὅπως περάσας ἡμέραν
ἕξει κάτω. 汝は或人がいかにその人生

を終へて下界へ行くか、その人の最終の目を見ざる内は、人間の何人をも決して幸福なりと言ふなかれ。(Eur. Andromache, 100.)

χρῆ και ἐν τοῖς ἡθεσιν ὥσπερ και ἐν τῇ τῶν πραγμάτων συστάσει αἰεὶ ζητεῖν ἢ τὸ ἀναγκαῖον, ἢ τὸ εἰκός. 性格[の取扱]においても、物語の組立においても、必要なこと、または眞實らしきことを要す。(Aristoteles.)

χρήματα γὰρ ψυχὴ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσι. 衰れなる人間には金銭は生命なり。(Hes. Opera, 686.)

χρήματα δ' ἰμείρω μὲν ἔχειν, ἀδίκως δὲ πεπᾶσθαι οὐκ ἐθέλω πάντως. 私に富を得んと願ふ、されど不正にそれを得ることは全く欲せず。(Solon, Fragm, 13, 7.)

χρήματα δ' οὐκ ἀρπακτά, θεόδοτα πολλὸν ἀμείνω. 富は掠奪すべからず、神の與へたる富の方が遙かによし。(Hes. Opera, 320.)

χρήματ' ἀνῆρ. 金銭は人なり。(Pind. Isthmia, II, 17.)

χρήματα, χρήματ' ἀνῆρ, πενιχρὸς δ' οὐδεὶς πέλετ' ἐσλός. 金銭、金銭は人なり。貧乏人は一人として高貴とは考へられず。(Alkaios.)

χρήματ' ἔχων οὐδεὶς ἔρχεται εἰς Ἄϊδεα, οὐδ' ἂν ἄποινα διδοὺς θάνατον φύγει οὐδὲ βαρεία νοσοῦσιν οὐδὲ κακὸν γῆρας ἐπερχόμενον. 何人も金銭を所有して冥府へ行かず、また身代金を與へて死を脱れ得ず、また山なす金銭も病氣を、來りつつある悪しき老年を、防ぎ得ず。(Theokritos.)

χρῆ μὲν σφωϊτερόν γε, θεά, ἔπος εἰρύσασθαι, και μάλα περ θυμῷ κεχωλωμένον ὡς γὰρ ἀμεινον. ὅς κὲ θεοῖς ἐπιπείθηται, μάλα τ' ἐκλυον αὐτοῦ. 女神よ、たとへ私は心にいたく怒れども、汝の言葉に従ふを要す。何となれば、かくする方がよろしければなり。人が神々に従ふときは、神々は彼の顔にも耳傾くるなり。(Hom. Ilias, I, 216.)

χρῆ ξείνου παρεόντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν. 居合はず客人を愛し、[去らんと]欲する客人を送り出すを要す。(Hom. Odyssea, XV, 74.)

χρῆ πάντα γνώμων ταύτην καταθέσθαι, ὡς πλοῦτος πλείστην πᾶσιν ἔχει δύναμιν. 富は萬物に對して非常なる力を持つといふこの考をすべての人人は心中に抱くべし。(Theogn. Sententiae, 717.)

χρῆ σιγᾶν ἢ κρείσσονα σιγῆς λέγειν. 沈黙するか、或は沈黙にまさる事を言ふを要す。(Pythag.—Stobaios, Florilegium, XXXIV, 8.)

χρήσις ἀρετῆς ἐν βίῳ τελείω. 完全なる生涯において徳の使用(實行)。(これは幸福の定義)(Diogenes Laertios.)

χρηστοῖσι δούλοις εὐμφορὰ τὰ δεσποτῶν κακῶς πίπνουντα και φρενῶν ἀνθάπτεται. 主人の不運は誠實なる奴隷の心を動かす。(Eur. Medea, 54.)

χρῆ τὸν δούλου ἐς τὸ τὰ δεόντα ποιεῖν μὴ περιμένειν τὴν χεῖρα τοῦ δεσπότου. 奴隷はその義務を爲すために、主人の手を待つべからず。(Louk. Asinus, XLII.)

χρῆ τὸν μὴ τυχόντα γνώμης οὐχ ὅπως ζημιούν ἀλλά μὴδ' ἀτιμάζειν. 己れの意見を實現し得ざりし人を、我々は罰すべからざると等しく、輕蔑すべからず。(Thouk. III, 42, 5.)

χρόνον δ' ἔγνων ὃν παρήλθον, ὃν ἔχω δραμεῖν οὐκ οἶδα. 私には私が過ぎ來りし時を知れり、されど私が將來走らねばならぬ時を知らず。(Anakr. Carmina, XI, 3.)

χρόνος γὰρ εὐμαρῆς θεός. 時はやさしき神なり。(Soph. Electra, 173.)

χρόνος γὰρ οὗτός ἐστιν ἀνθρώποις αἰεὶ τὸν οὖν παρόντα καιρὸν ἀπαντᾶν ἀφείας οὐκ ἐστιν αὐτὸν προσλαβεῖν ἄλλιν ταχύ. 人間に對しては、時は常に次の如きものなり。現存せる機會を捕ふることを逸すれば、それを再び速かに捕ふること能はず。(Menandr. Menandri et Philistionis Sententiae, 5.)

χρόνος διέρπων πάντ' ἀληθεύειν φιλεῖ.

時は這ひつつ(徐々に進みつつ)萬事の眞實を示すを好む。(Eur. Hippolytus, Fragg. 14.)

χρόνος δίκαιον ἄνδρα δείκνυσιν μόνος· κακὸν δὲ κἄν ἐν ἡμέρᾳ γνοίης μῆ. [長き]時のみが正しき人を示す。汝は悪人を一日の内に知らん。(Soph. Oedipus Tyrannus, 614.)

χρόνος ἐστὶν ἐν ᾧ καιρός, καὶ καιρὸς ἐν ᾧ χρόνος οὐ πολλός. 時はその中に機會を藏す, 機會はその中に時を, しかも多からざる時を藏す。(Hippocrates, Praeceptiones.)

χρόνος καθαιρεῖ πάντα γηράσκων ὁμοῦ. 老いゆく歳月はあらゆるものを等しく清くす。(Aiskh. Eumenides, 286.)

χρόνος λέγεται δεικνύειν τὸν φιλοῦμενον, καὶ αἱ ἀτυχίαι μᾶλλον τῶν εὐτυχίων. 時は愛せらるべき人を示すと言はる, 順境よりは逆境がよく示す。(Arist. Ethica Eudemia, VII, 2, 37.)

χρόνος κἄν οὐδὲν ὀδύνας πάντα καταψήχει καὶ βιαιότατα. 齒の鋭き歳月はあらゆるものを, 最も強烈なるものをも, 摩りへらす。(Simonides Keios.)

χρόνος... πνευθεῖν φάρμακα μόνος ἔχει. 時のみが苦惱の治薬を持つ。(Philetas—Stobaios, Florilegium, CXXIV, 26.)

χρόνος τὰ κρυπτὰ πάντα εἰς φῶς ἄγει. 時はあらゆる隠されたるものを明るみへと齎す。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragg. 97.)

χρόνος τὰ πάντα γίγνεται καὶ κρίνεται. すべてのものは時によつて生じ且つ判定せらる。

χρόνος τὰ πάντα κρίνεται. あらゆるものは時によつて裁かる。

χρυσαὶ πέδιλα. 黄金製の脚鎖; 戀のきづな。(Diogenes—Erasmus, Chiliades Adagiorum, 'Amor.')

χρυσὸς δ' ἀνοίγει πάντα καὶ δουπέυλας. 黄金はあらゆるものを, 冥府の門をさへも開く。(Menandr. Monosticha, 538.)

χρυσὸς δὲ κρείσσων μυρίων λόγων βροτοῖς. 人にとりては黄金は萬言よりも有效なり。(Eur. Medea, 965.)

χρυσὸς μὲν οἶδεν ἐξελέγχεσθαι πυρὶ, ἢ δ' ἐν φίλοις εὖνοια καιρῶ κρίνεται. 黄金は火をもつて證せらるるを知り, 友人における好意は, 危機において判定せらる。(Menandr. Fabulae Incertae, Fragg. 143.)

χρυσὸς ὁ ἀφανὴς τύραννος. 黄金は眼に見えざる専制主なり。(Gregorius Nazianzen.)

χρυσὸς τοὶ κόνις ἐστὶ καὶ ἄργυρος, οἱ δὲ καὶ αὐτοὶ λῆες ἐπὶ ῥηγμίνι πολυψηφίδι θαλάσσης. 金も銀も塵埃なり, 海の小石多き渚にある石の如し。(Naumakhios, Nuptialis Monita, 59.)

χρυσὸς λαλοῦντος πᾶς ἀπρακτεῖτο λόγος. 黄金が語る時, 總ての語は無益なり。(Apostolios, Paroemiae, XVIII, 38.)

χρῶ τοῖς εἰρημένοις, ἢ ζήτει βελτίω τούτων. 言はれたる言葉を使用せよ(忠言に従へ), 或はそれよりもよき言葉を搜せ。(Isokr. Ad Nicoclem, XI, 30.)

χωρὶς γὰρ φθορᾶς οὐδὲ γένεσις δύναται συστήναι. 破滅なければ出生が生ずる能はず。(Hermes Trismegistos—Stobaios, Florilegium, XI, 23.)

χωρὶς τὸ τ' εἰπεῖν πολλὰ καὶ τὰ καιρία. 多くを言ふと適切なることを言ふとは別なり。(Soph. Oedipus Coloneus, 808.)

χωρὶς ὑγείας ἀβίος βίος, βίος ἀβίωτος. 健康なくしては生命は生命ならず, 生命は生命なきなり。(Ariphron.)

ψ

ψεκάδες ὄμβρου γεννῶνται. [多くの]雨滴は雨を生ず。

ψεύδεσθαι προχειρότερον τοῖς πολλὰ κίς ἀμαρτάνουσιν. 虚言することは

度々過失する人々に一層容易なり。
(Lysias-Stobaios, Florilegium, XII, 21.)

ψευδηγορεύειν γὰρ οὐκ ἐπίσταται
στομάχον τὸ Διόν· ἀλλὰ πάντων ἔπος
τελεῖ. 神の口は偽を言ふを知らず。そ
れは彼のあらゆる言葉を實現す。(Aiskh.
Prometheus Vincetus, 1032.)

ψευδῆς διαβολὴ τὸν βίον λυμáινεται.
虚偽の誹謗は人生を害す。(Menandr.
Monosticha, 553.)

ψευδόμεθα μὲν πᾶς δ' ἀποδείκνυται,
ὅτι οὐ δεῖ ψεῦδεσθαι, πρόχειρον
ἔχομεν. 我々は虚言す。されど偽るべか
らざることは(偽るの悪しきことなるは)
示すに容易なり。(Epikt. Enchiridion, 52.)

ψευδόμενος οὐδεὶς λαυθάνει πολλὸν
χρόνον. 何人にてても偽はれるときは、ま
くら知られずにあることなし。(Menandr.
Monosticha, 547.)

ψεῦδος δὲ μισεῖ πᾶς σοφὸς καὶ χρη-
σιμος. すべての賢き人及び有用なる人
は虚偽を憎む。

ψευδῶν δὲ καιρὸν ἔσθ' ὅπου τιμᾶ
θεός. 神が虚偽の機会を尊重するやう
なる場合あり。(Aiskh. Fragm. 273.)

ψυχὰν ἄψυχου ἔχοντα. 精神なき精神
をもつて。

ψυχῇ γὰρ εὐνοῦς καὶ φρονούσα τοῦ-
δικῶν κρείσσω σοφιστοῦ παντός
ἔστιν εὐρετις. 深切なる且つ正しき考
を懷ける精神は、あらゆる智者に優れる
發見者なり。(Soph. Fragm. 88.)

ψυχῇ δὲ βίαιον οὐδὲν ἔμμονον μά-
θημα. 精神に強制的に與へられたる學
問は少しも其處に永存せず。(Plat. Res-
publica, VII, 16, 536, E.)

ψυχῇ μᾶλλον ζῆν, οὐ δυοῖν, ὀφείλομεν.
我々は一つの生命をもつて生活する定め
にして、二つの生命をもつにあらざ
(Eur. Alkestis, 712.)

ψυχῆς γὰρ ὄργανον τὸ σῶμα, θεοῦ δ'
ἡ ψυχῆ. 身體は精神の道具, 精神は神
の道具なり。(Anakharsis-Ploutarkhos,
Septem Sapientium Symposium, XXI.)

ψυχῆς ἰατροῖον. 精神の薬局; 圖書館.

(Diodoros, I, 49, 3.)

ψυχῆς μέγας χαλινὸς ἀνθρώποις ὁ
νοῦς. 心(理智)は人間にとりて精神の
大なる手綱なり。(Menandr. Monosticha,
549.)

ψυχῆς πόνος γὰρ ὑπὸ λόγου κουφίζε-
ται. 精神の苦惱は言葉によつて軽くせ
らる。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm.
112.)

Ω

ὦ γῆρας, ὡς ἐπαχθὲς ἀνθρώποισιν
εἶ καὶ πανταχῇ λυπηρόν, οὐ καθ'
ἐν μόνου, ἐν ᾧ γὰρ οὐδὲν δυνάμεθ'
οὐδ' ἰσχύομεν, σὺ τηλικαῦθ' ἡμᾶς
προδιδάσκεις εὖ φρονεῖν. 老年よ、
汝は人にとりて、いかに重苦しく、且つ
一つの點においてならず、あらゆる方面
において煩はしくあるかな。何となれば
我々が何も出來ず、何の力もなきときに、
そのときに汝は我々に賢くあることを教
ふる故に。(Pherekrates.)

ὦδινεν ὄρος, εἶτα μὲν ἀποτεκεῖν. 山
が産氣づきたり、然る後鼠を生めり。
(Agesilaos-Ploutarkhos, Agesilaos, XXXVI.)

ὦδινεν ὄρος, Ζεὺς δ' ἐφοβεῖτο, τὸ δ'
ἔτεκεν μὲν. 山が産氣づきたり、Zeus
神が恐れたり、而して山は鼠を生めり。
(cf. parturiunt montes etc.)

ὦ δόξα, δόξα, μυρίασι δὴ βροτῶν
οὐδὲν γεγῶσι βίοντων ὀγκώσας
μέγαν. 名譽よ、評判よ、汝はつまらぬ
無數の人々を高さ生活様式へと擧げた
り。(Eur. Andromache, 319.)

ὦ Ζεῦ, τί ποθ' ἡμῖν δοῦς χρόνον τοῦ
ζῆν βραχύν, πλέκειν ἀλύπως τοῦ-
του ἡμᾶς οὐκ εἰς; Zeus大神よ、
汝は我々に生活の短時日を與へながら、
何故にいつたい我々がこれを惱みなく營
むを汝は許さざるか。(Euphron, Didymi,
Fragm. 2.)

- ὦ θάνατε, θάνατε, νῦν μ' ἐπισκέψαι
 μολῶν. あゝ死よ、死よ、今や來りて我
 を見よ。(Soph. Ajax, 854.)
- ὦ θάνατε, θάνατε, πῶς αἰεὶ καλοῦμενος
 ὠτῶ κατ' ἤμαρ οὐ δύνα μολεῖν
 ποτε; あゝ死よ、死よ、かくも日々常に
 呼ばれながら、何故に汝はそもそも來る
 こと能はざるか。(Soph. Philoctetes, 797.)
- ὦ θάνατε, Παιῖν, μόνος ἱατροῦ τῶν
 ἀνθρώπων κακῶν. あゝ死よ、治療者
 よ、汝のみが堪へがたき禍の醫師なり。
 (Aiskh. Fragm. 244.)
- ὦ κακόν, κακῶν κάκιστον. あゝ悪よ、
 諸悪の中にて最も悪しきものよ。(St.
 Khrystostomos.)
- ὦ κακῶν κάκιστε. あゝ悪人中の最も悪
 しき者よ。(Soph. Oedipus Tyrannus, 334.)
- ὦ κείαι χάριτες γλυκερώτεραι. 速かに
 [與へらるる]深切は最もよろこばし。
 (cf. bis dat qui cito dat.)
- ὦ κενοὶ βροτῶν, οἳ τόξον ἐντείνοντες
 ὡς καιροῦ πέρα, καὶ πρὸς δίκης
 γε πολλὰ πάσχοντες κακά, φίλοις
 μὲν οὐ κείθεσθε, τοῖς δὲ πράγμασι.
 あゝ愚かなる人々よ、汝らは適當以上に
 弓を張り、當然に禍を蒙り、友に從はず、
 物に從ふ。(Eur. Supplices, 744.)
- ὦ Κρίτων, τῷ Ἀσκληπίῳ ὀφείλομεν
 ἄλεκτρυνά' ἀλλ' ἀπόδοτε καὶ μὴ
 ἀμελήσητε. Kritonよ、我は Askle-
 riosに雄雞を負へり。返せよ、忘るるな
 かれ。(Plat. Phaedo, LXVI, 118.)
- ὦ μὴ εἰς καὶ ὁ αὐτὸς ἐστὶν αἰεὶ τοῦ
 βίου σκοπός, οὗτος εἰς καὶ ὁ
 αὐτὸς διὰ ἅλου τοῦ βίου εἶναι οὐ
 δύναται. 彼の生涯の目的が常に一つに
 して、同じものならざる人は、彼はその
 全生涯を通じて、一つにして同じもの
 たる能はず。(Marcus Aurelius.)
- ὦ μὴ ἴσπιδρῶντι τάρβος, οὐδ' ἔπος
 φοβέ. 行爲に際して恐れざる人を言葉
 が脅す能はず。(Soph. Oedipus Tyrannus,
 296.)
- ὦ μοι κακὸν μὲν πρῶτον ἀγγέλλειν
 κακά. あゝ第一に禍を報知する人た

- るは不幸なり。(Aiskh. Persae, 253.)
- ὦ μοι, ἀλλὰ λέγουσιν ἄληθέα, τοὺς
 ἐν ἔρωτι ὄρκους μὴ δύνευσ' οὐατ'
 εἰς ἀθανάτων. 彼は誓言せり、されど
 戀における誓言は神々の耳に達し得ずと
 いふ人々が眞實を言へり。(Kallimachos,
 Epigrammata, XXVI, 3.)
- ὦ μῶρε, μῶρε, μὴ θεῶν κίνει φρένας
 δεινάς. あゝ愚者よ、愚者よ、神々の恐
 るしき怒りを動かすなかれ。(Aristoph.
 Aves, 1238.)
- ὦν τοῖς θεοῖς ἄνθρωπος εὐχεται τυ-
 χεῖν, τῆς εὐθανασίας κρείττον
 οὐδὲν εὐχεται. 人が神々にその獲得
 を祈願するものの中にて、平和なる死に
 まされる何ものをも願はるることなし。
 (Poseidippos, Myrmex, Fragm. 1.)
- ὦ ξεῖν', ἀγγέλλειν Λακεδαιμονίοις ὅτι
 τῆδε κείμεθα τοῖς κείνων ῥήμασι
 πειθόμενοι. あゝ外國人よ、我々は彼ら
 の掟に從ひて此處に横たはれることを
 Lakedaimon 人達に報知せよ。(Simoni-
 des Keios, Fragm. 92.)
- ὦ ὀλίγον οὐχ ἱκανόν, ἀλλὰ τούτω γε
 οὐδὲν ἱκανόν. 僅少にて不足する人、
 この人には何ものも十分ならず。(Euripi-
 des.)
- ὦ παῖ, γένοιο πατὴρ εὐτυχέστερος,
 τὰ δ' ἀλλ' ὅμοιος' καὶ γένοι' ἂν οὐ
 κακός. わが子よ、汝の父よりも幸運な
 れよ、されどその他は父と等しくあれよ。
 かくて汝は卑しき者たらざらん。(Soph.
 Ajax, 550.)
- ὦ πατρίς, εἶθε πάντες οἱ ναῖουσί σε
 οὕτω φίλοιεν ὡς ἐγώ' καὶ γε ῥαδίως
 οἰκοῦμεν ἄν σε, κούδεν ἂν πάσχους
 κακόν. 祖國よ、汝のうちに住めるすべ
 ての人々が、私が汝を愛する如く、汝を愛
 せよ。さらば我々は容易に汝のうちに住
 み、汝は何らの禍をも蒙らざらん。(Eu-
 ripides.)
- ὦ πόποι, ἦ ῥά τίς ἐστι καὶ εἰν' Αἴδαο
 δόμοισιν ψυχὴ καὶ εἰδῶλον, ἄταρ
 φρένες οὐκ ἐνὶ πάντων. 驚くべきか
 な、さては Hades (冥府の王)の家に

も靈魂と姿とは居るものなり、ただ彼らには精神が全く存在せず。(Hom. Iliad, XXIII, 104.)

ὄραϊος δὲ γυναῖκα τὸν πότι οἴκου ἄγεσθαι, μήτε τριήκοντα ἐτέων μάλα πόλλ' ἀπολείπων, μήτ' ἐπιθεῖς μάλα πόλλα γάμος δὲ τοι ὄριος οὗτος. 三十歳よりたいして若からず、またたいして三十歳を越すことなく、汝の妻を家に迎へ導くが時機なり。この婚姻が汝には時機を得たるものなり。(Hes. Opera, 695.)

ὄρη ἐρᾶν, ὄρη δὲ γαμεῖν, ὄρη δὲ πεπαῦσθαι. 戀愛すべき時あり、婚姻すべき時あり、やめるべき時もあり。(Timon—Anthologia Graeca, X, 38.)

ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοίου ἄγει θεὸς ὧς τὸν ὁμοίου. いかにかに神々は相似たるものを相似たるものの方へ常に導くことぞ。(Hom. Odyssea, XVII, 218.)

ὡς ἄνρη, ὅστις τρῖποισι συντακῆ, θυραῖος ὦν μυρίων κρείσσων ὁμαίμων ἀνδρὶ κεκτῆσθαι φίλος. たとへ他人なりとも、性格において一致せる人は、無数の血族よりも友人として獲得すべきなり。(Eur. Orestes, 805.)

ὧς ἀπόλοιτο καὶ ἄλλος ὅτις τοιαῦτα γε ῥέζοι. かりそめにも、かかる事を爲せる他の者もまた、かくの如く滅びよかし。(Hom. Odyssea, I, 47.)

ὡς ἀργαλέου πρᾶγμ' ἐστίν, ὦ Ζεῦ καὶ θεοί, δοῦλον γενέσθαι παραφρονούντος δεσπότου. 氣の狂へる主人の奴隸となることは、Zeus 神よ、神々よ、何と苦しきことなるぞ。(Aristoph. Plutus, 1.)

ὡς ἀρχὴ ἄνδρα δείκνυσιν. いかにかに支配(役目)が人物を示すことなるぞ。

ὡς γὰρ δι' ἑμὶ χληρὰ τὰ σώματα, καὶ δι' ὄργης τὰ πρᾶγματα μείζονα φαίνονται. 身體が霧を通しては太く見ゆる如く、我々の事(苦惱)は、怒によつて一層太く見ゆ。(Plout. De Cohibenda Ira, XI.)

ὡς γὰρ ἐν σώματι ὄψις, ἐν ψυχῇ νοῦς. 理性の精神におけるは、眼の身體

における如し。(Arist. Ethica Nicomaches, I, 6, 12.)

ὡς γὰρ ἐπεκλώσαντο θεοὶ δειλοῖσι βροτοῖσι, ζῶειν ἀχρυσμένοις· αὐτοὶ δὲ τ' ἀκρῆδες εἰσίν. 憐みつつ生活するやうに、かくの如く神々は衰れる人間に運命づけたり、彼ら自身は何らの煩ひなく在り。(Hom. Iliad, XXIV, 525.)

ὡς δὲ κινηθὲν αὐτὸ καὶ ζῶν ἐνὸργε αἰδίων θεῶν γεγόνος ἀγαλαὶ δ γεννησας πατῆρ, ἡγάσθη τε καὶ εὐφρανθεῖς ἔτι δὴ μᾶλλον ὁμοίου πρὸς τὸ παράδειγμα ἐπενούργεν ἀπεργάσασθαι. 親なる父(神)は、不死の神々の姿に似せて造られたるものが動き且つ生きてゐるを見たとときに、悦び且つ氣をよくして、その雛形に比してますます似るものを造らんと考へたり。(Plat. Timaeus, 37, C.)

ὡς δυστυχεῖς, ὅσοισι τοῦ κέρδους χάρις ἐπίπροσθε ταῖσχαρὰ φαίνετ' εἶναι τῶν καλῶν. ἐπισκοτεῖ γὰρ τῷ φρονεῖν τὸ λαμβάνειν. 利得のため醜きことが美しきことより優れりと考ふる人々は不幸なり。獲得[の樂み]が思慮を掩ふ。(Antiphanes, Fabulae Incertae, Fragm. 41.)

ὡς ἐκῶν ἐγὼ μαθοῦσιν αὐδῶ, κοῦ μαθοῦσι λήθομαι. 私には[その事を]知れる人々に喜んで語り、知らざる人々には知らぬ振す。(Aiskh. Agamemnon, 39.)

ὡς ἔμφοτος μὲν πᾶσιν ἀνθρώποις κακή. すべての人々には悪は生れつきなり。(Eur. Bellerophon, Fragm. 4.)

ὡς ἐξελθὼν ζῆν διανοῆ, οὕτως ἐνταῦθα ζῆν ἔξεστιν. 汝が去りて(死して)後生活することを慮るやうに、そのやうに此處(この世)にても生活することを得。(Marcus Aurelius, V, 29.)

ὡς ἐστ' ἀπιστος ἡ γυναικεία φύσις. 女の性質はいかに不信實なることぞ。(Menandr. Monosticha, 560.)

ὡς ἡδέως μοι γέγoue τὰ πρότερον κακά· εἰ μή ποτ' ἐπόνου, νῦν ἂν οὐκ εὐφραίνόμεν. 私には過去の禍は

- いかに甘きぞ。もしそのとき私が働かざりせば、私は今悦びてあらざらん。(Philemon, Fabulae Incertae, Fragm. 61.)
- ὡς ἦδη δυνατοῦ ὄντος ἐξιέναι τοῦ βίου, οὕτως ἕκαστα ποιεῖν καὶ λέγειν αὐτὸς διανοοῖσθαι. 今にしても人生を去り得るやうに、そのやうに萬事を爲し、言ひ、考ふべし。(Marcus Aurelius, II, 11.)
- ὡς ἦδὺν κάλλος ὅταν ἔχη νουὶν σώφρονα. 美は賢き思想を抱くとき、いかに善きことなるぞ。
- ὡς ἦδὺν τὴν θάλατταν ἀπὸ γῆς ὄραυν. 陸より海を眺むるは、いかに心地よきことぞ。(Arhippos.)
- ὡς ἦδὺν τὸν σωθέντα μεμῆσθαι πόνου. 助かりし人がその勞苦を思ひ出すことは、いかに快きことぞ。(cf. dulce est meminisse etc.) (Euripides.)
- ὡς ἦδὺν τῶ μισοῦντι τοὺς φαύλους τρόπου ἔρημία. [人間の] 悪しき性格を憎む者には、寂寞はいかに甘きかな。(Menandr. Hydria, Fragm. 1.)
- ὡς ἡμέρα κλίνει τε κἀνάγει πάλιν ἅπαντα τὰνθρόωπεια. いかに一日がすべての人間事を傾け且つ立たしむることぞ。(Soph. Ajax, 132.)
- ὡς κάκιστον θηρίου ἐστὶν ἡ γαστήρ. 腹は何たる甚だ悪しき獣なるぞ。
- ὡς κακῶς ἔχει ἅπας ἰατρός, ἂν κακῶς μηδεὶς ἔχη. もしも何人も病むことなからんには、すべての醫師はいかに困ることぞ。(Philemon Minor, Fragm. 2.)
- ὡς κύκλος τῶν ἀνθρωπιῶν ἐστὶ πραγμάτων, περιφερόμενος δὲ οὐκ ἐᾷ αἶτι τοὺς αὐτοὺς εὐτυχεῖν. 人間に關する事々には車輪ありて、それは回轉して、同じ人々が常に幸福なるを許さず。(Herod. I, 207.)
- ὡς μέγα δύνασθου πανταχοῦ τῶ δὺ ὀβολῶ. 二オボロイ(十二錢ほど)は至るところに何と大なる力のあることよ。(Aristoph. Ranae, 141.)
- ὡς μέγα τὸ μικρὸν ἐστὶν ἐν καιρῶ δοθέν. 小ききものも時機を得て與へら

れたるものは、何と大なることぞ。(Menandr. Monosticha, 752.)

ὡς μικρὰ τὰ σφάλλονται, καὶ μὴ ἡμέρα τὰ μὲν καθεῖλεν ὑψόθεν, τὰ δ' ἦρ' ἄνω. 我々を倒すものはいかに小ききものなるか。一日が或物を高きところよりひきおろし、或物を高く擧げたり。(Euripides.)

ὡς οὐδὲν γλύκιον ἢς πατρίδος οὐδὲ τοκῆων γίγνεται, εἴπερ καὶ τις ἀπόπροθι πύουα οἴκου γαίη ἐν ἄλλοδαπῇ ναίει ἀπάνευθε τοκῆων. たと一人がその兩親より離れて遠く外國において立派なる家に住むとも、[彼にとりては]何ものも彼の祖國及び兩親より悦ばしきものなし。(Hom. Odyssea, IX, 24.)

ὡς οὐδὲν ἢ μάθης, ἂν μὴ νοῦς παρῆ. 知識が伴はざれば、學問はいかに價值なきものなるぞ。(Stobaios)

ὡς οὐκ ἔστι Διὸς κλέψαι νόον, οὐδὲ παρελθεῖν. かくの如く Zeus 大神の理性を出し抜くことも、欺くことも不可能なり。(Hes. Theogonia, 613.)

ὡς πανταχοῦ γε πατρίς ἢ βοσκοῦσα γῆ. その何處にあるを問はず、我々を養ふ土地が、我々の祖國なり。(Eur. Phaeon, Fragm. 4.)

ὡσπερ δὲ θνητὸν καὶ τὸ σῶμ' ἡμῶν ἔφν, οὕτω προσήκει μηδὲ τὴν ὀργὴν ἔχειν ἀθάνατον, ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται. 我々の身體は死すべきものなるかのやうに(なるが故に)、そのやうに何人にも思慮ある人は、不滅の怒を抱くは似合はしからず。(Eur. Philoctetes, Fragm. 12.)

ὡσπερ οἱ ἰατροὶ αἶτι τὰ ὄργανα καὶ σιδήρια πρόχειρα ἔχουσι πρὸς τὰ αἰφνίδια τῶν θεραπευμάτων, οὕτω τὰ δόγματα σὺν ἔτοιμα ἔχει. あたかも外科醫が思ひがけざる手術のために、常にその道具と器械とを手近に持てるやうに、汝も訓言を用意して持てよ。(Marcus Aurelius.)

ὡσπερ ὁ ἰὸς σίδηρον, οὕτως ὁ φθῶνος τὴν ἔχουσαν αὐτὸν ψυχὴν

- ἐξαναψήχει. 鑄が鐵を喰ひ盡すやうに、そのやうに嫉妬はそれを藏せる精神を喰ふ。(Stobaios, Florilegium, XXXVIII, 52.)
- ὥσπερ ὑπὸ τοῦ ἰοῦ τὸν σίδηρον, οὕτως ἔλεγε τοὺς φθουροὺς ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἥθους κατεσθίεσθαι. あたかも鐵が鑄によつて喰はるるやうに、そのやうに、妬み深き人々は彼ら自身の性質によつて喰ひ盡さると彼は言へり。(Anti-sthenes—Diog. Laertios, VI, I, 4, 5.)
- ὡς τὰποκλαῦσαι κάποδύρασαι τύχας ἐνταυθ' ὅπη μέλλου τις οἴσεσθαι δάκρυ πρὸς τῶν κλυούτων, ἀξίαν τριβὴν ἔχει. 或人が聽ける人々より涙を得んとする際に、己れの運を泣き嘆くは、價値ある仕事をなすなり。(Aiskh. Prometheus Vincetus, 637.)
- ὥστε θνητὸν οὐτ' ἐκείνην τὴν τελευταίαν ἰδεῖν ἡμέραν ἐπισκοποῦντα μῦθον' ὀλβίξειν, πρὶν ἂν τέρμα τοῦ βιοῦ περάσῃ μῦθον ἀλγύνον παθῶν. かくて我々はかの〔人生の〕最終の日に注意し、何人にてても人たる以上は、彼が何らの苦惱なく人生の限界を通過せざる内は、彼を幸福なりと稱せず。(Soph. Oedipus Tyrannus, 1528.)
- ὥστ' εἴ τις δύο ἢ καὶ τι πλείους ἡμέρας λογιζεται, ματαιὸς ἐστίν. οὐ γὰρ ἐσθ' ἢ γ' αὔριου, πρὶν εὖ πάθῃ τις τὴν παροῦσαν ἡμέραν. かくてもし或人が二日或はそれ以上を期待するならば、彼は愚人なり。彼が今日の目をうまく過ぎざるうちは、明日は存在せざればなり。(Soph. Trachiniae, 93.)
- ὡς τοῖς κακῶς πράσσουσιν ἡδὺ καὶ βραχὺν χρόνον λαθῆσθαι τῶν παρῆστων κακῶν. 不幸なる人々にとりては、彼らに襲ひかかれる禍を暫時なりとも忘るることは悦ばしきことなり。(Soph. Fragm. 358.)
- ὡς χαλεπὸν εἰσιν οἱ φίλοι οἱ φαινόμενοι παράχρημ' ὅταν πράττη τις εὖ. 人が隆盛なるときに、直ちに現はるる友人は、何と煩はしきかな。(Aristoph. Plutus, 782.)

- ὦτα καὶ ὀφθαλμοὶ πολλοὶ βασιλέως. 王の耳や眼は多し。(Louk. Adversus Indoctum, 23.)
- ὦτα τυγχάνει ἀνθρώποισι εὐτα ἀπιστότερα ὀφθαλμῶν. 人間には耳は眼よりも信用なし。(Herod. I, 8.)
- ὦ τρισκακοδαίμων, ὅστις ἂν πένης γάμῃ καὶ παιδοποιεῖθ'. 貧しくありながら結婚し、而して子を造る人は大いに不幸なり。(Menandr. Plocton, Fragm. 4.)
- ὦ τύχη, μικρὸν τι μοι κακὸν ἀντι τοσοῦτων ἀγαθῶν ποιήσον. あゝ運よ、かくも多くの好き事の代りに、私のために少しく禍を造れ。(Makedonia 王 Philippos.)
- ὦ φιλόζῳοι βροτοὶ, οἱ τὴν ἐπιστείουσαν ἡμέραν ἰδεῖν παθεῖτ', ἔχοντες μυρίων ἄχθος κακῶν. οὕτως ἔρωσ βροτοῖσιν ἐγκείται βίου. 無数の禍の荷物を持ちながら、来る日を見んと欲するところの汝ら生を愛する人間なるかな。かくも生存の慾が人間には深く存せり。(Eur. Phoenix, Fragm. 12.)
- ὦ φίλοι, οὐ γὰρ πῶ τι κακῶν ἀδαήμονες εἴμεν. 友人達よ、我々は決して禍を知らざるものにあらず。(Hom. Odysea, XII, 208.)
- ὦ φίλοι, οὐδεὶς φίλος. あゝ友達よ、何人も親しからず。(Diog. Laertios, V, 21.)
- ὦ φίλου ὑπνου θέλγητρον, ἐπίκουρον νόσου, ὡς ἡδὺ μοι προσήλθες ἐν δέοντι γε. ὦ πότνια λήθη τῶν κακῶν, ὡς εἰ σοφῇ, καὶ τοῖσι δυστυχούσιν εὐκατὰ θεός. あゝ睡眠の甘き慰安よ、病氣の〔際〕の援助者よ、いかに汝は今それを必要とする私に來りしことぞ。禍の幸福なる忘却よ、如何に汝は賢く、且つ不幸なる者に願はしき神なるぞ。(Eur. Orestes, 211.)
- ὦ φιλιτάτη γῆ μητέρα, ὡς σεμνὸν σφόδρ' εἰ τοῖς νοῦν ἔχουσι κτήμα. あゝ最も親しき祖國よ、汝は思慮ある人人にとりて、いかに立派なる所有物なることぞ。(Menandros.)

ὦ φύσις, ἐν ἀνθρώποισιν ὡς μέγ' εἶ
κακῶν, σωτήριόν τε τοῖς καλῶς κε-
κτημένοις. あゝ性質よ、人々において

汝はいかに大なる禍にして、而も汝をよ
く所有せる者には、いかに救済なること
ぞ。(Euripides.)

A

A. (v. anno; arteria; Aulus; Augustus; absolve; annus; antiquo; auditor.)

a. a. (v. ad acta.)

a; ab. ……から; ……以後; ……よつて; ……のために.

a. a. C. (v. anno ante Christum.)

a. aer. vulg. (v. anno aerae vulgaris.)

AA. LL. M. (v. artium liberalium magister.) 「dita.)

a. a. u. c. (v. anno ab urbe con-

A. B. (v. artium baccalaureus.)

a. b. (v. aurea bulla; arenosum balneum.)

ab abrupto. 不意に; 準備なしに.

ab absurdo. 不合理に.

ab actu ad posse valet consecutio (illatio). 行はれたる事より有りうる事への推論は確かなり.

abacus Pythagoricus. Pythagoras の

ab aeterno. 永劫より. 「計算臺.

ab alio exspectes, alteri quod feceris. 汝が他人になしたることを, 汝は他人に期待せよ. (Syr. 2.)

ab altero speres, alteri quod feceris! 汝が他人になしたることを, 他人に希望せよ. (Wyndham.) 「(Clapiers.)

ab alto ad altum. 高きより高きへ.

ab amicis honesta petamus. 我々は友人に正しきことのみを求むればよし. (Cic.)

ab amico reconciliato cave. 仲直りしたる友人に用心せよ.

ab ante. 以前より.

ab asino lanam. 驢馬から羊毛を.

ab assuetis non fit passio. 慣れたる事より熱情は生れず.

abbas exemptus. 員外修院長.

abbatia. 修院.

abbatissa. 女子修院長.

abbreviatores. 法王祕書. 「略字.

abbreviatur. それは短縮せらる; 摘要;

abdicatio a tutela. 後見職の解任.

abdicatio hereditatis. 相続の抛棄.

abdicatio juris. 権利の抛棄.

abdicatio liberorum. 家兒放逐; 勘當.

abdicationis beneficium. 抛棄の利益.

abdicationis tutelae. 後見辭任.

a beneplacito. 心任せに.

ab eodem varia. 同じものから様々なるもの. (Siena 大學.)

ab equinis pedibus procul recede.

馬の脚から遠く退けよ.

ab equis ad asinos. 馬から驢馬へ.

ab equo ad asinum. 馬から驢馬へ.

aberratio criminis. 犯罪の錯誤.

abeunt studia in mores. 仕事は性質となる. (Ov. Her. XV. 83.)

ab extra. 外から.

ab hinc. この時から.

ab hoc et ab hac et ab illa. この男から, またこの女から, またあの女から; 手當り次第に.

ab hodierno [die]. 今日から.

ab homine homini periculum quotidianum. 人から人へと日々の危険. (Sen. Ep. CIII.)

ab homine signato libera nos, Domine. 炮印ある人間より我々を自由にせよ, 主よ.

ab honesto virum bonum nihil deterret. 何物も善き人の正しき事をなすについて妨げず. (Sen. Ep. LXXVI.)

ab hoste maligno libera nos, Domine. 悪意ある敵から我々を自由にせよ, 主よ.

abi ad formicam, o piger; aspice vias ejus et sape. 怠惰なる者よ, 蟻のところへ行け. その生活の道をよく観察し而して賢明なれ.

abicere hastam. 槍を投げ捨つ; 落膽して計畫を中止す.

abicere soutum. 柄を投げ捨つ; 落膽

して計畫を中止す。
abierunt ad majores. 彼らは大多数のところへ行けり；彼らは死せり。
abierunt ad plures. (上文と同義)
abige abs te lassitudinem. 怠惰を汝から追拂へ。(Plant. Merc. I, 1, 3.) 「16, 52.)
ab igne ignem. 火から火を。(Cic. Off. I, 1, 1.)
abi in malam crucem. 苦しき十字架へゆけ；ぶらさがつてしまへ；畜生め。
abi in malam rem maximam. 一番ひどい目に逢へ；こん畜生。(Plant. Epid. I, 1, 78.)
abi in pace. 静かに去れ。 [I, 1, 78.)
abiit ad majores. 彼らは大多数のところへ行けり；彼は死せり。
abiit ad plures. (上文と同義)
abiit, excessit, evasit, erupit. 彼は去れり、彼は立ち去りたり、彼は逃げ去りたり、彼は振りきつて去りたり。(Cic. Cat. II, 1, 1.)
abiit nemine salutato. 彼は何人にも挨拶せずして去れり。
ab imis unguibus usque ad summum verticem. 兩足の爪の先より頭までの天邊まで。(Cic. Rosc. Com. 20.) 「(Hor.)
ab imo ad summum. 兩足より頭まで。
ab imo incipere. 終より始む。(Cic.)
ab imo pectore. 心の底から。(cf. Verg. Aen. I, 371.)
ab improbo debitore quidvis accipe. 不誠實なる債務者からは何でも受取れ。
ab inconvenienti. 不便なるが故に。
ab incunabulis. 搖籃の頃より。
ab init. (v. ab initio.)
ab initio. (略。ab init.) 最初から。
ab initio nullum, semper nullum. 最初より無く、常に無し。
ab inopia ad virtutem obseptata est via. 徳への道は貧苦によつて妨げらる。
ab integro. 更に改めて。
ab intestato. 遺言無く。
ab intra. 内から。 「も。
ab invito. わが意思に反して；心ならず
ab irato [animo]. 怒れる心から；正當の理由なく。 「とならず。
abire, non obire. 死することは終るこ

abite nummi, ego vos mergam, ne mergar a vobis. 金錢よ離れよ、私が汝らを亡ぼしてやる(沈めてやる)、私が汝らのために亡ぼされぬために(沈められぬために)。
abjecta — perdita. 断念せられたるもの — 失はれたるもの。
abl. (v. ablativus.)
ablata justitia quid sunt regna, nisi magna latrocinia? 正義の奪はれたらんには、王國は盜賊の大なる巢窟ならずして何ぞ。(Augustinus.)
ablativo. 混亂して。
ablativus. (略 abl.) 奪格。
abnormis sapiens. 何れの學派にも屬せずして賢き；生得の哲人。(Hor. Sat. II, 2, 3.)
abnormis sapiens crassaque Minerva. その學問に體柔なけれど、堅固なる常識の智者。(Hor. Sat. II, 2, 3.)
ab obice major. 障害によつて更に大なる。(Du Plessia.)
ab officio et beneficio. 役及び祿より(離れたる)。(不行跡などのために罷免せられたる僧についていふ)。
abolitio criminis. 犯罪の根絶。(刑の延期又は赦免のこと)。
abolitio est deletio, oblivio et extinctio accusationis. 恩赦は告訴の破毀、忘却及び消滅なり。(Paul, Sent., 5, 17.) 「回復。
abolitio infamiae. 悪名の根絶；名譽
ab omni parte. あらゆる點において。
ab omni parte timendus. あらゆる點において恐るべき。
a bonis bona. 善き者より善き事。(Bo-ab origine. 根原から。 [naert.)
abortus. 未熟(早生)兒。
a bove majori discit arare minor. 年下の牛は年上の牛から犁くことを學ぶ。
ab ovo. 卵から；始から。(Hor. A. P. 147.)
ab ovo usque ad mala. 卵より林檎まで；食べ初めより食べ終りまで；始から終まで。(ローマ人の饗宴は雞卵に始まり果物に終るを常とせり。)(Hor. Sat. I, 3, 6.)

Abracadabra. Syria 人の神の名; 呪文。
ab re. 彼の利益に反して。(Plaut.)
abrenunciatio. 放棄。
abrenuntio. 私は断念す。
abrogatio legis. 法律の廢止。
abscissio infiniti. 無限の切除; 問題外
 の一切を排除すること。
absens carens. 不在者に獲物はなし;
 居合はさぬ者は欲しき物も得られず。
absens haeres non erit. 居らざる人
 が相続人となることはなし; 去る者日々
 に疎し。
**absentem laedit, cum ebrio qui li-
 tigat.** 酔ふ人と口論する者は不在者と
 口論する者なり; 正氣ならざる者は不在
 者と同じ。(Syr. 4.)
absente reo. (略. *abs re.*) 被告缺席の
 場合; 被告缺席なるが故に。
**absentes tinnitu aurium praesen-
 tire sermones de se receptum est.**
 居合はさぬ人は耳鳴によつて自分に關す
 る噂を感ずるといふことは一般に認めら
 る。(Plin. Maj. N. H. XXVIII, 5.)
absentia causalis. 理由ある不在。
absentia extraordinaria. 變則の不在。
absentia ficta. 假裝の不在。
absentia laudabilis. 賞むべき不在。
absentia malitiosa. 悪意の不在。
absentia necessaria. 必要なる不在。
absentia ordinaria. 常例の不在。
absentia reipublicae causa. 國家(公
 共)のための不在(隔離)。
absentia vituperabilis. 咎むべき不在。
absentia voluntaria. 任意の不在。
absenti nemo ne nocuisse velit. 何
 人も不在者を害せんと欲するな。(Prop.
 Eleg. II, 19, 32.)
absentismus. 地主外住主義; 不在地主。
ab signis discedere. 軍旗から退く;
 軍列を去る。
absinthismus. absinthium 中毒; 酩酊。
absit. 彼を不在ならしめよ; さうでない
 やうに; 外出許可。
**absit a jocorum nostrorum simpli-
 citate malignum interpres.** 我々の

單純なる冗談から悪意ある説明者は遠ざ
 かれよ。(Mart. Epigr. I, Praef.)
absit invidia. 悪意を抱くな; 悪く思ふ
 な。(Liv. XXXVI, 7.)
absit invidia verbo. この言葉に悪意
 なきやうに; 正直に言へば。(Bacon.)
absit omen. 前兆とならぬやうに; 願く
 は不祥の意味のないやうに。
**absoluta sententia expositore non
 indiget.** 絶對的判決は説明者を要せず。
 (2 Inst. 533.) 「懺悔禮」
absolutio. 不論罪; 免訴; 赦免; 完成;
absolutio ab instantia. 當分の免訴。
absolutio plenaria. 完全なる免訴。
absolutoria sententia. 免訴判決。
absolutorium. 免訴宣告。 「懺悔」
absolvere ab instantia. 歎願による
absolvere a citatione. 召喚を免ず。
absolvi meam animam. 私は安心せり。
absolvo te ab omnibus peccatis. 私
 は汝をあらゆる罪より放免す。
**absolvo te in nomine patris et filii
 et spiritus sancti.** 私は父と子と聖
 靈との名において汝を放免す。
absque argento omnia vana. 金な
 くしては何事も駄目。
absque causae cognitione. [保安官
 の]事件の取調なしに。 「pier.)
absque dedecore. 不名譽なしに。(Na-
absque Deo nihil. 神なければ何もな
 し。(Peters.) 「して」
absque hoc. これなしに; これは例外と
absque impetitione vasti. 濫費の間
 責をうくことなく。
absque labore nihil. 勤勞なしに何も
 なし。(Steele.) 「の Carl 大公」
absque metu. 恐怖なしに。(オーストリア
absque omni exceptione. あらゆる
 例外なしに。
**absque sudore et labore nullum
 opus perfectum est.** 汗と苦勞なく
 してはいかなる仕事も完全ならず。
absque tali causa. かゝる理由なしに。
absque ulla conditione. 何の條件も
 なしに。

absque ulla fraude. 何の欺瞞なく。
absque virtute nihil. 徳なしには何もなし。(Harrison.)

abs. re. (v. absente reo.)

abstine et sustine. 汝、慎めよ、堪へ忍べよ。(ストア主義の道徳的方面の標語)

abstinendi beneficium. 辭拒の利益。

abstinendi jus. 辭拒の權利。

abstinate, sustinete. 汝ら、慎めよ、堪へ忍べよ。(v. abstine et sustine.)

abstineto a fabis. 蠶豆から遠ざかれ；選挙にかかはるな。(Pythagoras.)

(古代エジプト人は蠶豆を穢れの表象と考へてそれを忌みきらへり。)

ab stirpe. 根から；全然。

abstractum. 抽象的概念；抽象名詞。

abstractum pro concreto. 具體の代りに抽象。

abstulerat miseris tecta superbus ager. 傲慢なる庭は憐れなる人々から住居(部屋)を奪ひたり。(Mart. Spect. II, 8.)

abstulit clarum cita mors Achillem; longa Tithonum minuit senectus.

天死は輝かしき Achilles を奪ひ去れり、長き老衰は Tithonum を小さく縮めたり。(Hor. Carm. II, 16, 29.)

absurdum. 不合理。

absurdum est ut alios regat, qui seipsum regere nescit. 自己を支配することを知らぬ者が他人を支配するは不合理なり。

abundans cautela non nocet. 十分なる用心は害をおこさず。(II Coke, 6.)

abundant dulcibus vitiis. 彼らは愉快なる缺點に満つ。(Quint. Inst. X, 1, 29.)

ab universali ad particulare. 一般的なるものから特殊なるものへ。

ab uno disce omnes. 一つ〔の罪〕からすべて〔の人〕を學べ。(cf. Verg. Aen. II, 66.)

ab urbe condita. (略. A. U. C.) 都(Roma)の建設以來。(Roma 市建設は B. C. 753.)

abusivus. 濫用して。

abusus. 處分權；濫用。(ローマ法固有の

意味にては jus abutendi と同じこと。濫用といふ意味は後世に至つて生れたるものらし。)

abusus non tollit usum. 濫用は使用を廢せず；濫用は使用權を奪ふ理由とならず。

ab utroque notitia paritur a cognoscente et cognito. 認識者及び被認識者の何れよりも知識は生る。

abyssus abyssum invocat. 淵は淵を呼び出す；一度あることは二度あり。(Vulg.)

A. C. (v. Augustana confessio; anno Christi; ante Christum.)

a. c. (v. anni currentis.)

academiae rector. 大學總長。

a caelo lux mea. 私の光明は天から。(Gissey.)

a caelo usque ad centrum. 天から〔地の〕中心まで。

a cantu avis dignoscitur. 鳥は鳴聲によりて聞き分けらる。

a capite ad calcem. 頭から踵まで。

acc. (v. accipi; accusativus.)

accedas ad curiam. 汝は〔高等の〕法廷へゆくをゆるさる；汝は上訴するを得。

accede ad ignem hunc, jam calesces plus satis. この火に近よれ、しからば汝はなほ十分に温まるべし。(Ter. Eun. I, 2, 5.)

accedebat ut caecus esset. その上に彼は盲目なりき。

accedent sine felle joci, nec mane timenda libertas, et nil quod tacuisse velis. 冗談は苦がいとこのないやうに、また言葉の無遠慮は翌朝に心配とならぬやうに、また汝が黙つてゐるほうがよいと思ふやうなことは何一つないやうにせよ。(Mart. Epigr. X, 48, 21.)

accedit quod hostes sunt. それに加へて彼らは敵なり。

accedo nemini. 私は何人にも近よらず；私は何人にも賛成せず。

accedo tibi. 私は汝に近よる；私は汝に賛成す。

accensa domo proximi, tua quoque periclitatur. 汝の隣家が焼けるときは、汝の家もまた危険なり。

accensus ecclesiastici. 教會の音調；〔福音書及び書翰の朗讀におけるカトリック教の僧の〕音樂的模範。

accepit. (略. *acc.*) 私は受けたり。

accepta. 受取られたるもの；受取證。

acceptatio. 承認。

acceptilatio. 假裝免除契約。

acceptissima semper munera sunt, auctor quae pretiosa facit. 贈物はその贈主がその品の價值を發揮させるとき常に甚だ悦ばる。(Ov. Her. XVII, 71.)

acceptum referre alicui. 或人の貸方に記入す；自分を借方に記入す。

accessio. 添加；附合。「有權の分割。

accessio mixta. 混合的添加；混合物所 **accessio sequitur rem principalem.** 附加物は主物に従ふ。

accessio temporis. 期間の添加。

accessit. 彼は近づけり。(功績第二等の者に與ふる賞狀の用語)

accessorium non ducit, sed sequitur suum principale. 従たる權利は指導せず、しかしその主たる權利に従ふ。

accessorium non trahit principale. 従たるものはその主たるものを左右することなし。

accessorium sequitur suum principale. 従たるものはその主たるものに従ふ。

accessorius sequitur naturam sui principalis. 従たるものはその主たるものの性質に従ふ。(3 Inst. 139.)

accidit in puncto, et toto contingit in anno. それは瞬間に起り、而してその年中起る。

accidit in puncto, quod non contingit in anno. 一年中に起らぬことが、瞬間に起る。

accidit in puncto, quod non speratur in anno. 一年中に期待せられぬことが、一瞬間に起る。「なりき。

accidit ut abesset. 彼はたまたま不在

accingere gladio tuo super femur tuum, potentissime. いと強き者よ、汝の腰の上に汝の劍を帯びよ。(Vulg. Ps. XLIV, 4.)

accipe daque fidem. 忠誠の誓を受けよ而して與へよ。(Verg. Aen. VIII, 160.)

accipe dum dolet, curatus solvere nolet. 彼が苦める間に〔支拂を〕受けよ、全快したる後には彼は支拂ふ氣にはならず。

accipe hoc. これを受けよ。

accipe nunc Danaum insidias, et crimine ab uno disce omnes. 今こそギリシア人らの奸計を知れ、而して一つの罪狀によつて彼らの一切を覺れ。(Verg. Aen. II, 65.)

accipe nunc, victus tenuis quid quantaque secum afferat. in primis valeas bene. 簡素なる食事が何を、いかに大なるものを、それみづから齎すかを今こそ覺れ。第一に汝は壯健になるべし。(Hor.)

accipe quam primum: brevis est occasio lucri. できるだけ早く手に入れよ、利得の機會は短し。(Mart.)

accipe quod tuum aliterque da suum. 汝のものであるものを受けよ、他人には彼のものを與へよ。

accipere quam facere injuriam praestat. 傷害を加ふるよりは被るがまされり。(Cic. Tusc. V, 19.)

accipiens. 物の引渡を受くる人；受取人。

accipio revocamen. 呼戻しを私は承諾す；よし、承知した。(Ov. Fast. I, 561.)

accipiter praedam sequitur, nos gloriam. 鷹は獲物を、我々は榮譽を追ふ。(Hawker.)

acclinis falsis animus meliora recusat. 虚偽へ傾く心はより善きものを拒む。(Hor. Sat. II, 2, 6.)

accrescendi jus. (v. jus accrescendi.) **accrescere in partem.** 遺産の部分添加。

accusare nemo se debet, nisi coram Deo. 神の前においてにあらざれば、

何人も強ひて自己を告訴するを要せず。
(Hardres, 139.)
accusatio suspecti tutoris. 嫌疑傍見人に對する起訴。
accusativus. (略. acc.) 對格。
accusator. 原告。
accusatore non probante, reus absoluitur. 告訴人が證明せざれば被告は釋放せらる。
accusatorie. 告訴的に; 憎みて。
accusator post rationabile tempus non est audiendus, nisi se bene de omissione excusaverit. 原告がその遷延をよく申開くにあざれば、相當の時日の後には聽問の要なし。(Moore, 817.)
accusatus. 被告。
acerbus et ingens. 烈しくて力強き。
acer dolor. 烈しき悩み。(Lucr.)
acer et vehemens bonus orator. よき演説者は鋭くして情熱あり。
acerrima proximorum odia. 最も近き者の憎惡は最も烈し。(Tac. Hist. IV, 70.)
acerrimus ex omnibus nostris sensibus est sensus videndi. 我々のあらゆる感覺のうち、視る感覺が最も鋭し。(Cic. De Or. II, 87.)
acervatim. 積み重ねて。
acervatim dicere. 大略を語る。
ac etiam 而して又。「stum.)
a. Ch. (v. anno Christi; ante Christum).
Achates. Aeneasの忠實なる同伴者の名; 忠實なる友。(Verg. Aen. I, 188.)
Acheronta movebo. 私は冥界を動かさんとす; 私は冥界の援助を求めん。(Verg. Aen. VII, 312.)
Acherontis pabulum. アケローンの餌食; 死の餌食。(アケローンは地獄の河; 悲哀の河。)(Plaut. Cas. II, 1, 12.)
a. Ch. n. (v. ante Christum natum.)
a. communi observantia non est recedendum et minime mutandae sunt quae certam interpretationem habent. 我々は普通の慣習より離るべからず、又確定的意味のあるものは成るべくその儘にせよ。(Wing. Max. 756.)

a corruptissimo quoque poetarum figuras et translationes mutuumur. 詩人中の甚だ拙劣なるすべての者から、我々は象徴法や轉置法を借る。(Quint. Inst. VIII, Prooem. 25.)
acquaeustus conjugalis. 夫婦の共同財産生計。「(Mortimer.)
acquirat, qui tuetur. 守る人は得る。
acquisitio per alium (alios). 他人を通じての取得。
acribus initiis, incurioso fine. 始は熱心、終は冷淡。(Tac. Ann. VI, 17.)
acriora oremus excitant embammatum. 風味よき調理は食欲をそそる。(Colum.)
acri studio, mente temperata. 熱心なる努力、節度ある精神をもつて。(Vivenot.) 「vais.)
a cruce salus. 救は十字架から。(Beau-a cruce victoria. 勝利は十字架から。(Albon.)
acta. なされたること; 行爲; 裁判手續。
acta adhibenda. 附加へられる行爲; 助勢的行爲。
acta Apostolorum. 使徒行狀傳。
acta civilia. 市民的法律行爲。
acta comitialia. 國會議事録。
acta criminalia. 刑事上の審理。
acta currentia. 日常議題; 日程。
acta deos nunquam mortalia fallunt. 人間の行爲は斯くて神〔の眼〕を遁れえず。(Ov. Tr. I, 2, 97.)
acta domestica. 私信。
acta eruditorum. 學者の討論。(ドイツにて最初に發行されたる文學新聞に Acta Eruditorum あり—1680. Leibniz はその寄稿者の一人。)
acta est fabula. 劇は終れり。(v. plaudite, acta est fabula.)
acta exteriora indicant interiora secreta. 外なる行爲は内なる秘密を示す。(8 Co. 146.)
acta generalia. 一般的討論; 主要議事。
acta judicialia. 裁判審理。「理。
acta martyrum. 殉教者傳; 殉教者の審

acta ne agamus; reliqua paremus.

すでに爲されたる事を我々は爲すまじ、
残されてゐるものへ我々は心を向けん。
(Cic. Att. IX, 6, 7.)

acta, non verba. 行爲なり、言葉には
あらず。(Demidoff.)

acta Pauli et Theclae. Paulus 及び
Thecla の行狀傳。

acta Pilati. Pilatus の報告。

acta priora. 豫審。

acta privata. 私報。

acta publica. 公報; 公簿。

acta publica probant se ipsa. 公正
證書は自ら證明す。(Dumoulin, sur Cout.
de Paris, tit, 1 § 6, n. 9.)

acta registrata. 議事録。「時期を失ふ。

acta (rem) agere. 濟みたることを爲す;

acta res est. 事は終れり。

acta sanctorum. (略. a. ss.) 聖者傳。

acta specialia. 特別議事。

acta viros probant. 行爲は人を證明す。

acti labores jucundi. 終りたる苦勞は
樂しきものなり。

actio. 行動力; 行動; 訴訟; 訴訟。

actio ad deprecationem et declara-
tionem honoris. 謝罪及び名譽の表
明についての訴訟。「なき訴訟。

actio ad distans. 遠方への訴訟; 接觸

actio ad exhibendum. 原物提出訴訟。

actio ad interesse. 賠償についての
訴訟。

actio ad mobile est mobilis, ad im-
mobile est immobilis. 動産訴訟は
動産にして、不動産訴訟は不動産なり。

actio ad palinodiam. [誹謗の]撤回
についての訴訟。

actio aestimatoria. 價格豫定訴訟。

actio aquae pluviae arcendae. 雨水
防禦訴訟。

actio arbitraria. 專決訴訟。

actio autem nihil aliud est, quam
jus persequendi in iudicio, quod
sibi debetur. 訴訟とはその者がま
さに得べき物を法廷において請求する權利
に外ならず。(Justinianus, Inst., 4, 6.)

actio bonae fidei. 誠意訴訟。

actio calumniae. 誣告についての訴訟。

actio cambialis. 手形訴訟。

actio capiendi iudicis. 審判官の付典
を受くる訴訟。

actio certae creditae pecuniae. 確
定金額債權訴訟。「訴訟。

actio civilis in factum. 市民法的事實

actio commodati. 使用貸借訴訟。

actio communi dividendo. 共有物分
割の訴訟。

actio concepti. 盜品所持の訴訟。

actio condictitia 辨濟請求の訴訟。

actio condictitia ex lege. 辨濟請求
の法定訴訟。

actio conducti. 賃借主訴訟。

actio confessoria. [役權]確認訴訟。

actio contraria. 反面訴訟。

actio crediti. 負債訴訟。「權。

actio cum praescriptione. 前置文訴

actio damni injuriae. 財産的損害訴訟。

actio de constituta pecunia. 前債辨
濟契約訴訟。

actio de dolo. 詐欺行爲訴訟。

actio de dote. 嫁資についての訴訟。

actio de evictione. 保證訴訟。

actio de ingenuitate. 生來の自由人な
りやを確むる訴訟。

actio de in jus vocato sine impetra-
tione. 無許可法廷召喚訴訟。

actio de in jus vocato vi exempto.
出廷人暴力救奪訴訟。

actio de inofficioso testamento. 相
續人の權利を侵害する遺言についての
訴訟。

actio de in rem verso. 轉用物訴訟;
利益使用訴訟。「求訴訟。

actio de iurejurando. 宣誓を確むる請

actio de partu agnoscendo. 父を確
むる訴訟。

actio de pauperie. 四足動物の與へた
る傷害についての訴訟。「訴訟。

actio de peculio. 特有財産についての

actio de peculio et de in rem verso.
特有財産及び轉用物についての訴訟。

actio de pecunia constituta. 前債辨濟契約訴權。

actio depensi. 保證金返濟訴權。

actio depositi. 寄託訴權。

actio desertionis. 遺棄についての訴權。

actio de servo corrupto. 奴隸誘惑訴權。

actio de syndicatu. 職務損害訴權。

actio devortii. 離婚訴權。

actio directa. 正面訴訟; 直接訴權。

actio doli. 詐欺訴權。

actio dupli. 二倍額訴權。

actio empti (emti). 購買訴權。

actio ex delicto. 不法行為訴權。「權」。

actio ex empto et vendito. 賣買訴

actio exercitoria. 船主訴權。「訴權」。

actio ex interdicto. 特示命令による

actio ex pacto. 契約訴權。

actio expilatae hereditatis. 盗まれたる相續財産についての訴權。

actio ex sponsalibus. 婚約訴權。

actio ex stipulatu. 問答契約についての訴權。

actio ex stipulatu de dote. 嫁資問答契約についての訴權。

actio ex testamento. 遺言訴權。

actio familiae heriscundae. 遺産分

actio fletitia. 擬制訴權。[割訴權。

actio fidejussoria. 保證訴權。

actio fiduciae. 信託訴訟。「訴權」。

actio finium regendorum. 境界整理

actio furti. 竊盜訴權。

actio heredi et in heredem. 相續人

が原被告たる訴訟。

actio hereditaria. 相續訴權。

actio hypothecaria. 抵當訴權。

actio indebiti. 誤拂請求訴權。

actio in distans. (= actio ad distans)

actio in factum. 事實訴權。

actio in factum praescriptis verbis.

事實前記訴權。

actio in heredes transitoria. 相續人に移轉する訴權。

actio injuriarum. 人身的損害の訴權。

actio in jus. 合法訴權。

actio in patrem dominumve. 父または主人に對する訴權。

actio in personam. 對人訴權。

actio in rem. 對物訴權。

actio in simplum, duplum. 單一價額, 二倍價額訴權。

actio in solidum. 全體に對する訴權。

actio institoria. 支配人訴權。

actio in supplementum legitimae.

法定分追補訴訟。

actio iudicati. 判決既定訴權。

actio legis. 法律訴訟。

actio libertatis causa. 自由人なりやを確むる訴權。

actio locati. 賃貸主訴權。

actio mandati. 委任訴權。

actio matrimonialis. 婚姻訴權。

actio mixta. 混合訴權。

actio mutui. 貸貨物〔返却の〕訴權。

actio negatoria. [役權]否認訴權; 妨害除去請求訴權。

actio negotiorum gestorum. 事務管 actionem dare. 訴權を與ふ; [裁判官が] 訴訟を開始す。

actioni non natae non praescribitur. 發生せざる訴權は時效にかからず。

actio nomine alieno. 他人の爲の訴訟。

actio non datur non damnificato. 訴權は被害者にあらざれば與へられず。

(Jenk. Cent. 69.)

actio nondum nata. 未生(未熟)訴權。

actio noxalis. 加害訴權。

actio nullitatis. 無效確認訴權。

actionum genera maxime sunt servanda. 訴權の種類は特に守らるべし;

訴權の正しき形は守らるべし。(Lofft's)

actio oblati. 盜品轉置盜訴權。[Rep. 460.]

actio Pauliana in rem. Pauliana 對物訴權。

actio pecuniaria. 借金訴權。

actio per iudicis postulationem. 審判官請願訴權。

actio per manus injectionem. 拿捕

actio permutatoria. 交換訴權。[訴權。

actio perpetua. 永久訴權。

actio per pignoris captionem. 差押
 訴権。
 actio personalis. 個人訴権。
 actio personalis moritur cum per-
 sona. 個人訴権は個人と共に死す。
 (Noy, Max. 24.)
 actio pignoratitia. 質物訴権。
 actio poenae persequendae. 罰金請求
 actio poenalis. 罰金訴権。 | の訴権。
 actio popularis. 國民のための訴訟。
 actio praejudicialis. 豫備訴権。
 actio praescriptio. 前記訴権。
 actio prohibiti furti. 盜品捜査抵抗訴
 actio pro socio. 組合訴権。 | 権。
 actio publica. 公訴。
 actio quaelibet it sua via. 各の訴権
 は自分の道を行く。(Jenk. Cent. 77.)
 actio quanti minoris. 代金減額訴権。
 actio quod jussu. 指示原因訴権。
 actio realis. 物的訴権。 | 訴権。
 actio receptitia. 金錢支拂引受契約の
 actio redhibitoria. 受戻訴権。 | 権。
 actio rei uxoriae. 妻の所有物返還の訴
 actio rerum legatarum nomine. 遺
 贈物についての訴権。
 actio sacramenti. 神聖金式訴権。
 actio Serviana. Serviana 訴権。(大判
 官の創定せる訴権にして、地主が小作人
 の所有物に對して借地の賃料の擔保權を
 有するときに行使せらるる訴権。)
 actio servi corrupti. 奴隸誘惑訴権。
 actio spoli. 掠奪物訴権。
 actio stellionatus. 虚偽申立訴権。
 actio stricti juris. 嚴正法律訴権。
 actio subsidiaria. 附加訴権。
 actio temporalis. 期限附訴権。
 actio tributoria. 分配訴権。
 actio tutelae. 後見訴権。
 actio utilis. 準訴権。
 actio venditi. 賣渡訴権。 | 權。
 actio vi bonorum raptorum. 強盜訴
 actis aevum implet, non segnibus
 annis. 彼はその生涯を仕事をもつて満
 たす、怠惰なる歲月をもつてせずして。
 (cf. Ov. Cons. 449.)

actis testantibus. 審理書類の證言によ
 actor. 原告。 | つて。
 actore non probante absolvitur reus.
 原告が立證せざるときは被告は免訴せら
 る。(Hob. 103.)
 actori incumbit onus probandi. 立
 證の負擔(責任)は原告にかかる。(Hob
 103.)
 actori incumbit probatio. 證明は原
 告の責任なり。
 actori incumbit probatio; reus ex-
 cipiendo fit actor. 立證は原告の責
 任なり、被告が例外たらんとするときは
 原告となる。
 actoris est probare. 立證することは
 原告に屬す。
 actor sequitur forum rei. 原告は被告
 の法廷に従ふ。(Branch, Max. 4.)
 actu. 實際に。
 actualiter. 實際に; 現に。
 actu corporali. 自身に。
 actum. 行はれたる; 行爲。
 actum agere. 已になされたる事をなす。
 actum est. 事は終り。 | り。
 actum est de exeroitu. 軍隊は絶望な
 actum est de republica. 國家に關し
 ては終れり; 國家の命數は盡きたり。
 actum est de te, periisti. 汝は終れ
 り、亡びたり。
 actum in senatu. 元老院に起りたる。
 actum ne agas. 爲されたる事を爲す
 な; 一度をはりたる事を繰返すな。(Ter.
 Phorm. II, 3, 72.)
 actum habere. 爲される事を是認す。
 actum ut supra. (略。 a. u. s.) 上の條に
 actus. 車行權。 | 起れり。
 actus curiae neminem gravabit. 法
 廷の行爲は何人をも害はず。(Jenk. Cent.
 118.)
 actus Dei nemini facit injuriam. 神
 の行爲は何人にも損害を與へず。(5 Co.
 87.)
 actus Dei nemini nocet. 神の行爲は
 何人をも害せず。(Lofft, 102.)
 actus extrajudicialis. 裁判外の行爲。

actus inter vivos. 生存者間の行爲; 生前行爲.
 actus judicialis. 裁判上の行爲.
 actus juridicus. 法律行爲.
 actus legis nemini est damnosus. 法の行爲は何人にも損害なし。(5 Co. 81.)
 actus legis nemini facit injuriam. 法の行爲は何人にも害を與へず。(5 Co. 116.)
 actus legitimi non recipiunt modum. 方式行爲は制限を許さず。(Hob. 153.)
 actus me invito factus non est meus actus. わが意思に反して爲されたる行爲はわが行爲にあらず.
 actus merae facultatis. 個人意思に屬する法律行爲.
 actus ministerialis. 宗教的職務遂行.
 actus non facit reum, nisi mens sit rea. 心が有罪ならざれば, 行爲は罪人を作らず。(3 Inst. 107.)
 actus oratorius. 演説練習.
 actus privatus. 私的行爲.
 actus publicus. 公的行爲.
 actus scholasticus. 學校の儀式.
 actus simulatus. 假託行爲.
 actus solennis. 要式行爲.
 actus voluntariae jurisdictionis. 自由裁判權の行爲.
 actutum fortunae solent mutarier. varia vita est. 運命は突然に變るが常なり. 人生は多様なり。(Plaut. Truc.)
 acumen. 熟練. [II, 1, 9.]
 acum in meta foeni quaerere. 乾草の束の内に針を搜す.
 acu rem tetigisti. 汝はその事に針をもつて觸れたり。(cf. Plaut. Rud. V, 21.)
 a cuspide corona. 槍先から王冠.(Middleton 伯.)
 A. D. (v. anno Domini.)
 a. d. (v. ante diem; a dato.)
 ad absurdum. 不條理に.
 ad abundantio rem cautelam. 更に十分なる用心(保證)のために.
 ad acta. 書類へ; 他の書類とともに.
 adactus. 強ひられて.

adaequarunt iudices. 裁判官達は贊否
 adaequatus. 十全. [同数なりき.]
 ad aethera virtus. 徳は天上へ[導く].
 (Montgrillet.)
 ad alta petant. 彼らは高きへと努力せよ。(Neufforge.)
 ad altiora semper. 常に一層高きものへ。(Leempoel.)
 ad altiora spirat. 彼は一層高きものへと努力す。(Chaumont.)
 ad amussim. 定規に従つて; 正確に。(Var. R. R. II, 1, 26.)
 ad animum. 心に; 心の中に.
 ad aperturam libri. 書物の開かれたる處に; 卷中何處を開くも; 書物を披いて
 ad arbitrium. 隨意に. [即座に.]
 ad ardua tendit. 彼は困難なることへと努力す。(M'Olum.)
 ad arma! 武器へ; 仕事へ.
 ad astra. 星まで; 高貴の地位へ.
 ad astra feror. 私は星へと運ばる。(Hue.)
 ad astra per ardua. 困難を通して星まで。(Drummond.)
 ad astra per aspera. 困難を通して星まで。(アメリカ合衆國 Kansas 州.)
 ad astra sequor. 私は星まで従ふ。(Tottenham.)
 a dato. (略. a. d.) 日附から; 日附の日から; それ以來.
 ad auctores redit sceleris coacti culpa. 強制せられたる犯罪の非難はその原動者に歸す。(Sen. Troad. 880.) 「に.
 ad audiendum verbum. 言葉を聽く爲
 ad angusta per angusta. 困難を経て偉大へ.
 ad avizandum. 再考へ[廻す]. (Scotland の法律用語.)
 ad baculum. 箠へ; 腕力沙汰.
 ad bene esse. 幸福なるために.
 ad bene placitum. 欲するがままに.
 ad breve. 極く短き時間.(Suet.)
 ad calamitatem quilibet rumor valet. いかなる評判も不幸に對しては有效なり。(Syr. 6.) 「算す.
 ad calculos vocare. 嚴重に貸借を清

ad Calendas (Kalendas) Graecas.

ギリシアの朔日へ；曾てなし；絶無。
(Suet. Augustus, 87.)

ad captandum. 捕へるために；ひきつ

けるために；氣に入るために。

ad captandum vulgus. 民衆を捉へんがために；民衆に迎合するために。

ad carceres a calce revocari. 決勝點より出發點へ呼び返さる；人生を更に始む。

ad certam partem fundi servitus tam remitti quam constitui potest.

地役權は土地の一定部分に對して設定せられ得ると共に又拋棄せらるるを得。
(Paulus, Dig., L. 8 § 1. De Servit.)

adcoatus. 被召喚者。

ad clerum. 僧侶に；聖職に。

ad computum. 打算して。

ad conciliandum auditorem. 聽く者を懐柔するために。

ad concludendum. 結論として。

ad connectendas amicitias, tenacissimum vinculum est morum similitudo. 友情を結ぶについては性質の類似が最も強き紐なり。(Plin. Min.)

ad conservandam vel perpetuendam obligationem. 債務を保全し又は永續せしむるために。

ad consilium ne accesseris, antequam voceris. 汝が呼ばれざる間は、會議へ赴くべからず。

ad crumenam. 財布に。

add. (v. addatur.)

ad damnum adderetur injuria. 損害の上に侮辱が加へらるべし。(Cic. Tull. XVII, 41.) 「し。」

addatur. (略. add.) それは加へらるべ

adde. 加へよ。
addecet honeste vivere. 正しく生活することが〔我々には〕適切なり。(Ad-dison.)

ad decretum. 決議に従つて。

ad deliberandum. 相談して。

addendum (pl. addenda). 加へらるべきこと；追加。

adde parum parvo, magnus acervus erit. 小さなものに僅かなものを加へよ、大なる塚山が出来上るならん。

ad depositum. 寄託して。

addere legi iustitiam deus. 法に正義を加ふことは名譽なり。(Adderley.)

addicti jurare in verba magistri. 師の言に同意せよと命ぜられたる者；師のいふところに盲従するほかなき者。

addictio bonorum. 財産の裁定付與。

addictio hereditatis. 相続財産の認定。

ad diem. 定まりたる日に。(Caes.)

ad diem dictum. 告げられたる日に。

ad dies vitae. 終身。

addiscunt juvenes, quod cecinere senes. 老人の歌うたことを青年は習ふ。

addito salis grano. 鹽の一粒を加へて。

(Plin. Maj. N. H. XXIII, 8.)

ad duo festinans, neutrum bene peregeris. 二つのものへ向つて急がば、汝はそのいづれをもよく仕遂ぐるることな

からん。(Syr. 7.)

ad duplicandum. 重複して。

ad eam temeritatem progressus est. 彼はかかる無思慮にまで進めり。

ad ea quae frequentius accidunt jura adaptantur. 頻繁に起る事件に對して法律は適用せらる。(2 Inst. 137.)

ad edictum. 命令によりて。(Suet.)

ademptio bonorum. 幸福の剝奪；財産の沒收。

ademptio civitatis. 市民權の剝奪。

ademptio libertatis. 自由の剝奪。

ademptum legatum. 剝奪せられたる遺贈。

ademptus Hector. 取去られたる Hec-adeo deos. 神々に祈る。(Cic.)

a Deo et Caesare. 神及び皇帝より。

(Dohlhoff.)

a Deo et rege. 神及び王より。(Fawkes.)

a Deo et virtute splendor. 神と徳からわが榮譽；わが榮譽は神より、而して徳より。(Joh. Derflinger.)

adeo facilius est multa facere quam diu. [一事に]長く刻苦するよりも多く

の事を爲すが遙かに容易なり。(Quint. Inst. I, 12, 7.)
a Deo factum est. それは神によりて爲されたり。(Vulg. Ps. CXVIII, 23.)
adeo in teneris consuescere multum est. 幼時において習慣を養ふは極めて大切なり。(Verg. Georg. II, 272.)
a Deo lumen. 光は神より。(Kerr.)
a Deo lux nostra. われらの光明は神より。(Holloway.)
adeo maxima quaeque ambigua sunt, dum alii quoque modo audita pro compertis habent, alii vera in contrarium vertunt, et gliscit utrumque posteritate. 重大事件なるものは多くみな疑はしきものなり、なんとなれば或人々はその耳にしたる事を何らかの仕方によりて眞實ならしむるが故に、また或人々は眞實を曲げて虚偽たらしむるものにして、その何れ〔の傾向〕も後に及ぶにしたがひてますます増大するが故に。(Tac. Ann. III, 19.)
adeone hominem immutari ex amore, ut non cognoscas eundem esse? 人は戀のためにかくも變るものなるか、汝が彼を同一人と認めざるほどに。(Ter.)
adeo res redit, si quis quid reddit, magna habenda 'st gratia. 事は、もし何人かが何物かを汝に返却するならば、汝はその人に大に感謝せざるをえずといふ如き状態にあり。(Ter. Phorm. I, 2, 5.)
a Deo rex, a rege lex. 神より王が、王より法が; 神は王を作り、王は法を作る。
adeo sanctum est vetus omne poema すべて古き詩はかくも神聖なり。(Hor. Ep. II, 1, 54.)
a Deo solo. 神のみによりて。(Malvoisin.)
a Deo victoria. 勝利は神より。(Graham.)
adeo virtutes iisdem temporibus optime aestimantur, quibus facillime gignuntur. 諸々の美德はそれが最も容易に生るるやうな、そのやうな時にこそ最も重んぜらる。(Tac. Agr. I.)
aderat iudicio dies. 審判の日は來れ

り。(Liv.)
aderit vocatus Apollo. 呼ばるれば Apollo は來るべし。(Verg.)
adesse animo. 恐るることなし; 平然たり。(Cic.)
adesse libertati. 自由を守る。(Liv.)
adesse scribendo. 法令の編纂に參與す。(Cic.)
adeste, si quid mihi restat agendum. 來れ、わが手にて爲さるべきものなほ殘らば。
adest prudenti animus. 勇氣は思慮に伴ふ。(Hamilton.)
ad eund. (v. ad eundem.)
ad eundem. (略. ad eund.) 同じ者に。
ad eundem[gradum]. 同段階に; 同一の學位に。(甲大學の學位を乙大學において無試験に承認するをいふ.)
ad eventum festinat poeta. 詩人は結末へ急ぐ。(Hor. A. P. 148.)
ad excipiendum et respondendum. [訴訟の] 受諾と答辯とに。
ad exempla majorum. 祖先の範例に従ひて。(Loewenhaupt) [emplar.]
ad exemplar regis. (v. regis ad ex- ad exemplum. 例として; 例へば。
ad extra. 外へ。
ad extrema. 極度に。
ad extremum. 終極まで; 終に; 要するに。(Cic., Liv.); 全く。(Liv.)
ad extremum virium. 力の最後まで; 力のあらん限り。
ad extremum vitae. 晩年に。
ad factum nemo praecise cogi potest. 何人も無條件に作爲〔の義務〕を強制せられず。
adferre manus alicui. 或人に手を加ふ。
ad filum aquae. 河の眞中へ。
ad filum viae. 道の眞中へ。
ad finem. 終りまで; 終り頃に。
ad finem fidelis. 終局に至るまで忠實なる。(Vulg. Rev. II, 10.) [Orilvie.]
ad finem spero. 私は最後まで希望す。
ad futuram memoriam. 未來の記念に。
ad gloriam. 名譽のために。

ad Graecas, bone rex, fient mandata
Kalendas. 善き王よ、汝の命令はギリ
シアの朔日に行はるるならん; 善き王よ、
汝の命令は行はるることなかるべし。(エ
リザベス女王がイスパニア王フィリップ
に與へたる言葉。)

ad gustum. 趣味に従ひて。 「にて。
ad hanc vocem. (略. a. h. v.) この聲
ad hastam publicam. 公賣に。
adhibenda est in jocando modera-
tio. 笑はなしには節制が伴はざるべから
ず。(Cic. De Or. II, 59.)

adhibito teste. 證人を關與せしめて。
ad hiemem. 冬近くして。(Cic.)
ad hoc. これに; これのために; これに
關して; 特に。
ad hominem. その人に; 人に應じて;
個人的; 對理論法。 「けて。
ad honorem. 名譽のために; 名譽にか
ad honores. あらゆる名譽のために。
adhuc cessatum est. これまで何一
つなきざりし。(Ter.)

adhuc spes durat avorum. 今もなほ
祖先の希望は生きてあり。(Châtelet.)
adhuc sub iudice lis est. 訴訟はなほ
審理中なり; 問題は未だ決せず。(Hor. A.
P. 78.)

adhuc sublimia curans. 今も崇高な
るものに思をいたしつづ。
adhuc tua messis in herba est. 汝
の收穫は今なほ葉のみなり; 汝はなほ目
的より遠くにあり。(Ov. Her. XVII, 263.)

ad hunc locum. (略. a. h. l.) この箇所
において; この章句において。
ad hunc modum. かやうに; この仕方
にて。(Caes.) 「らずまた。(Liv.)

ad id, ad hoc. それに, これに; のみな
ad idem. 同一点まで; 同じ點に。
ad id locorum. これ迄; その時迄。(Liv.);
ad id die. その日より。 「その頃迄。(Caes.)

ad ignorantiam. 無智へ; 無智に訴ふ
る論證。(cf. argumentum ad ignorant-
tiam.)

ad impossibile nemo obligatur (te-
netur). 不可能事に對しては何人も責

任なし。
ad imum. 極端まで; 終まで; 最後に;
一言にしていへば。(Hor.)
ad inferos. 地獄では; 地獄へ。(Cic.)
ad infinitum. 無限に。
ad inquirendum. 審問のために。(法
廷の審問命令狀)

ad instar. …に倣ひて; のごとくに。
(Justin.; Ulp.) (instar 一字の方が多く用
ひらる。その場合は副詞なり。)

ad interese. 賠償について。
ad interim. (略. a. i.) 臨時に; その間
に; 假に; 臨時の。
ad interuentionem. 撲滅まで。
ad interuentionem caedere. 最後の
一人まで殺す。(Liv.)

ad interuentionem vastare. 最後の一
人まで掃ひ盡す。(Sall.)

ad inuidiam. 邪慳に。
adire ad causas. 訴訟に着手す。(Cic.)
adire hereditatem. 相続す。 「(Cic.)

adire in jus. 法廷に出頭す; 訴へ出づ。
a dispari. 差異より; 事實よりせる消極論。
aditio hereditatis. 相續繼承。 「行權。
aditus. 入ること; 入口(建物への); 通
aditus ad causam. 本題に入る。(Cic.)

aditus ad multitudinem. 大衆に訴ふ
る方法。(Cic.)

aditus est ipsi ad omnes facilis et
pervius. 彼自身にはあらゆる人への容
易にして自由なる接近なり。

adj. (v. adjectivum.)
adjectivum. (略. adj.) 形容詞。
adjournalmentum est ad diem dicere
seu diem dare. 延期とは日を定めま
たは日を與ふることなり。(4 Inst. 27.)

adjudicatio. 判定付與。
ad iudicium. 判定へ; 常識によりて。
ad juga cur faciles populi, cur saeva
volente regna pati pereunt? 何
故に人民は甘んじて轡をうくるか、何故
に彼らは苛酷なる支配を喜びて耐へ、死
にゆくか。(Luc. Phars. II, 214.)

ad iustificandum. 訂正へ; 訂正すべし。
adjutor. 援助者。

adjutorium. 援助。
 adjuva nos, Deus, salutaris noster. 我らの救主なる神よ、我らを救へ。(Vulg. I. Chron. XVII, 35.)
 adjuvante Deo in hostes. 敵に對して神が助くるが故に。
 adjuvante Deo labor proficit. 神われらを助けたまへば仕事は進む。
 ad Kalendas Graecas. (v. ad Calendas Graecas.)
 ad latus. 傍へ; 救助に。
 ad lib. (v. ad libitum.)
 ad libitum. (略. ad lib.) 任意に。
 ad limina apostolorum. 使徒らの戸口へ; 使徒らの教會へ; 聖者らの墓所へ; ローマへ。 「のみに限られたる。」
 ad litem. 訴訟のために; この訴訟一件
 ad litteram. 文字通りに; 正確に; 忠實
 ad loc. (v. ad locum.) 〔に。〕
 ad loca. その場所において; 卽座に。
 ad locum. (略. ad loc.) この場所において。
 ad magnificum. 偉大なる人の前へ; 校長の前へ〔呼ばる。〕
 ad majorem Dei gloriam. (略. A. M. D. G.) 神のいやが上にも大なる榮光のために。(イエス社の標語。) — (法王 Gregorius Magnus, Dialogi, I, 2; Canones et Decreta Concilii Tridentini.)
 ad mandatum Serenissimi. いと高き者の命令によりて。
 ad mandatum Serenissimi proprium. いと高き者みづからの命令によりて。
 ad manum. 手許に; 用意して。
 ad manus. 手許に; 手中に。
 ad manus benevolas. 好意ある手に。
 ad manus fideles. 忠實なる手に。
 ad manus proprias. 自己の手に。
 ad marginem. 欄外に。 「へ」
 ad meliorem fortunam. 更に好き運命
 ad mensuram. 量りて。
 ad mensuram aquam bibit. 彼は日盛りしつつ水を飲む; 小事に拘束されて大事を忘る。
 ad metam. 目的へ。(Bower u. A.)

adminiculum probationis. 證明方法
 administrator. (略. Admr.) 管理者。
 ad minora me demittere non recusabo. 私は甚だ細かきことに降るを厭はず; 私は仔細に取調ぶべし。(Quint.)
 ad misericordiam. 慈悲に訴へて。
 admissio pro cura exercenda. 靈魂救濟の職の實行許可。
 admittatur. 彼は許さるべし。
 admittere equum. 馬を自由に歩ましむ。
 admittitur. [印刷に附する事を]許さる。
 ad modum. ……の風に; かくの如くに。
 ad modum Minelli. Minelli式に; 直譯的に。(Jan Minelli は古典書に直譯を附して出版せり。)
 admonebitur quibus imaginibus oneretur. 彼は忠告せらるべし, いかなる祖先に對して負擔を有するかを; 彼は祖先を辱かしめざるやうに訓戒せらるべし。(Plin. Min. Ep. III, 3, 7.)
 admonere volumus, non mordere; prodesse, non laedere; consulere morbis hominum, non officere. 我我は彼らに忠告せんと欲したるも攻撃せんとは思はざりき。彼らを益せんとはしたれど, 害する意はなかりき。人々の病氣をいたはらんとしたれど, その恢復を妨げんとは欲せざりき。(Erasmus.)
 admoneri bonus gaudat; pessimus quisque correctorem asperrime patitur. 善き人は訓戒を喜ぶ, 心いと拗けたる者は何れもみな助言者を容ること極めて困難なり。(Sen. Ir. III, 36, 4.)
 ad mores natura recurrit damnatos, fixa et mutari nescia. 人の性質はその悪しき習慣に歸る, それは決定せられ, 變化するを知らざればなり。(Juv Sat. XIII, 239.)
 ad mortem fidelis. 死に至るまで忠實なる。(Vulg. Rev. II, 10.)
 Admr. (v. administrator.)
 ad multam noctem. 夜遅くまで。(Caes B. G. I, 26, 3.)
 ad multos annos. 多年の間。
 ad naturam. 本性に従ひて。(Cic.)

ad nauseam. 嘔吐を催すまで; 世人が聞き飽くまで。 「ふ、
ad nomen respondere. 自分の名に答
ad nomen vultus sustulit illa suos.
その名を呼ばれて彼女はその顔をあげた
ad normam. 定規通りに。 しり。(Ov.)
ad normam conventionis. 協約の規
定に従ひて。
ad nos vix tenuis famae perlabitur
aura. 名譽の微かなる響われらに辛う
じてきこゆ。(Verg. Aen. VII, 646.)
ad notam. 目標として; 心覺えに。
ad notitiam. 心覺えに。
ad notum. 目くばせにて。
ad nova omnes concurrunt. 新しき
ことにすべての人々は走り集まる。
ad nullum consurgit opus cum corpore
languet. それ(心)は肉體の弱
りたるとき、いかなる仕事にも立上りえ
ず。(Gall. I, 125.)
ad oblivionis remedium et eruditionis
augmentum. 忘却の救済と學
識の増加のために。
ad oculos. 眼によりて; 實見して。
ad oculum. 眼の前に。
ad officium iustiorum spectat,
unicuique coram eis placitanti
iustitiam exhibere. 裁判官の前に正
義を求むる人々に、正義を興ふことは
裁判官の義務なり。(2 Inst. 451.)
adolescens cum sis, tum cum est
sanguis integer, rei tuae quaeren-
dae convenit operam dare; de-
mum igitur quum senex sis, tunc
in otium te colles, dum pote-
stur; id jam lucro'st quod vivis.
汝の若き日に、汝の血の清きあひだに、汝
の物を得るやうに努むるがふさはしきこ
となり。つひに汝が老人としてあるとき、
そのときに、能ふべくんば汝を閑散に置
けよ、しからば汝の生くることがすでに
儲けものならん。(Plant. Merc. III, 2, 7.)
adolecentem verecundum esse
decet. 若者は謙遜なるが似合はし。
(Plaut. As. V, 1, 6.)

adolescentes mihi mori sic videntur,
ut quum aquae multitudine vis
flammae opprimitur; senes autem
sic, ut cum sua sponte, nulla
adhibita vi, consumptus ignis
exstinguitur. 青年は多量の水をもつ
て火の力が壓倒せらるごとく、そのど
とくに死するものと私に考へらる。しか
し老人は何らの力を興へざるも、おのづ
から火の消ゆるごとく、そのどとくに死
するものらし。(Cic. Sen. XIX, 71.)
adolecentiae ignoscas. 若者を容赦
せよ。 「にて。
adolecentulorum ritu. 若者達の仕方
ad omnem libidinem projectus
homo. あらゆる放蕩に耽る人。(Justin.
Inst. XLI, 3, 9.)
ad omnia alia aetate sapimus rec-
tius; solum unum hoc vitium
senectus adfert hominibus; atten-
tiores sumus ad rem omnes quam
sat est. 他のすべてのことについては
我々は年齢とともにますます賢くなる。
老年は次の唯一つの缺點を人間にもたら
す——我々が何事についても要懐深くな
りすぎるといふこと。(Ter. Ad. V, 3, 46.)
ad omnia fidelis. 萬事に忠實なる。
(Tartereau.)
adoptio. 養子縁組。
adoptio plena aut minus plena. 完
全なる或は不完全なる養子縁組。
ad opus incumbite. 仕事に従事せよ。
adornare verbis benefacta. 人が善
事をなしたるを稱揚す。(cf. Plin. Min. Ep.
I, 8, 15.)
ad ostentationem. 見せびらかすため
に; 強制するために。(Nep.)
ad ostentationem doloris. 苦痛をわ
ざと示して。(Petr.)
ad palatum. 上顎によりて; 趣味によりて
ad partem. 部分的に; 箇々に。 「して。
ad patres. 父達へ; 先祖の居る處へ; 死
ad paupertatem admigrant infami-
ae. 不名譽は貧乏へ連なる。
ad perditam securum manubrium

adjuere. 失はれたる斧に柄まで添へて投ぐる; あらゆる希望を棄つ。
 ad perennis vitae fontem. 永遠の生命の泉へ。(Trench.)
 ad perniciem solet agi sinceritas. 純一無垢は常に滅亡へ導かる。(Phaedr. IV. 13, 3.)
 ad perpetuam memoriam. 永遠なる記憶のために。
 ad perpetuam rei memoriam. その事を永遠に記念せんがために。「めに。
 ad petendam pacem. 平和を乞はんと
 ad pias causas. 信仰上の名義にて。
 ad pios usus. 敬虔なる用途として; 喜捨。
 ad poenitendum proparat, oīto qui judicat. 急ぎて判断する者は後悔へ急ぐ。(Syr. 8.)
 ad populum. 民衆へ。
 ad populum phaleras, ego te intus et in cute novi. 民衆へは汝の馬の飾を〔見せよ〕, 私は汝の一切を(表面も心底も)知る; 汝は民衆を欺くも私は汝の何者なるかを知る。(Pers. Sat. III, 30.)
 ad posteriora. 後に来るものに。
 ad posterum enim virtus durabit; non perveniet invidia. 何となれば徳は子孫にまで永續し, 嫉妬は彼らには及ぶまじきが故に。(Quint. Inst. III, 1.)
 ad praecludendum. 除外して。
 ad praescriptum. 達示によつて。(Caes.)
 ad praesens ova cras pullis sunt meliora. 今日卵は明日の雛にまさる; 少くとも確實なるがよし。(中世)
 ad probationem. 立證のために。
 ad producendum, profitendum et liquidandum. [事件の]陳述, 告白及び説明のために。
 ad profitendum et liquidandum. [事件の]陳述及び説明のために。
 ad propositum. 計畫に従つて。
 ad proximam antecedens fit relatio, nisi impediatur sententia. 先例は次の(同様の)事件に對して關係を有す, 判決の害せられざるかぎりは。(Jenk. Cent. 180.)

ad proximam sessionem. 次の最も近き會合まで。「せよ。
 ad publicandum. 公示のために; 注意
 ad quae noscenda iter ingredi, transmittere mare solemus, ea su' oculis posita negligemus. そのものを知らんとして我々は旅し, 海を渡りゆくを常とすれど, それが眼前に置かれたるとき我々はそれを輕んずるものなり。(Plin. Min. Ep. VIII, 20.)
 ad quaestionem facti non respondent iudices; ad quaestionem juris non respondent juratores. 事實の質疑に裁判官は答へず, 法律の質疑に陪審員は答へず。(Co. Litt. 245.)
 ad quaestionem juris respondeant iudices, ad quaestionem facti respondeant juratores. 法の質疑には裁判官が答ふるやうに, 事實問題には陪審員が答ふるやうに。
 ad quod damnum. 如何なる損害に。
 ad referendum. 再考を要す。
 ad rem. 物に即して; 適切に。
 ad remos servi. 漕手奴隷。
 ad respondendum quaestioni. 質問に答ふるために。
 adrogatio. 自權者收養。
 ad sanitatem gradus est novisse morbum. 病氣を知るは治療の第一歩なり。(Erasmus.)
 adsciscet nova, quae genitor produxerit usus. 彼は〔言語の〕生産者たる慣用が生ずる新語を採用するならん。(Hor. Ep. II, 2, 119.)
 ad scopum. 目的に向つて。(Oyeghem.)
 adscriptum glebae. 土地に附屬せる〔者〕。(小作人についていふ。)
 ad sectam. 告訴によつて。「によりて。
 ad sensum. 感覺(感情)によりて; 意義
 ad Serenissimum. 皇帝陛下へ。
 ad sidera ducti. 天にまで引上げられたる者。(Prop.) 「ぐ。
 ad sidera tollere vultus. 星(空)を仰
 ad sidera virtus. 徳は星にまで〔及ぶ〕
 (Rignon.)

adsiduus usus uni rei deditus et ingenium et artem saepe vincit. 一事に向けられたる不慮の執心は往々にして天才や技巧に勝つ。(Cic.)
ad simplicitatem redire. 單純へ歸る。(Albrecht v. Haller.)
adsit regula, peccatis quae poenas irroget aequas. 罪に相當する罰を科する法規あらしめよ。(Hor. Sat. I, 3, 117.)
ad solemnitatem. 有效なるがために。
ad specialia. 特殊の事情のために。
ad speciem. 外觀をもつて；一見したるところ；[forumの]裝飾のために。(Cic.)
adstipulator. 參加要約人。
adstrictum pectus dolore. 苦しみのために痛む胸。(Ov.)
adstrictus. 結ばれて(無形の意味にて)。(Dig.)
adstrictus homo. 強慾なる人間；極端に吝嗇なる男。(Prop.)
adsum. 私はここにあり。
ad summam, 總勘定において；要するに；すべてを考慮して。(Cic.)
ad summum. 最高點に；極度に。
ad summum montis. 山の頂まで。
ad superiorem iudicem. 上級の裁判官に〔上訴す〕。
adsurgere alicui. 立ちて或人に敬意を表す。
ad suum quemque hominem quaestum esse aequum est callidum. 各人がおのれの利得に對して敏きは當然なり。(Plaut. As. I, 3, 34.)
ad tempus. 定まりたる日に。(Liv.) 當分のあひだ。(Cic.)；丁度よい時に。
ad tempus vitae. 一生の間。
ad terminum qui praeterit. 過ぎ去りし時のために。
ad tristem partem strenua suspicio. [生涯の]憂鬱なる部分のために猜疑心強し；不幸なる經驗をかさねたる故に猜疑心深し。(Syr. 9.)
ad turpia virum bonum nulla spes invitat. いかなる期待といへども善良なる男を破廉恥へいざなはず。(en.)

adulatio quam similis est amicitiae. 阿諛は友情にいかによくも似たることよ。(Sen. Ep. XLV.)
adulterium duplex. 二重の姦通。
adulterium naturae. 原色の混合。(Plin. Maj.)
adulterium simplex. 單純なる姦通。
ad ultimum. 最後まで；最後に。(Liv. 45, 19, 7；1, 53, 10.)
ad unguem. 爪まで；爪で；完全に；非常なる注意をもつて；極めて精密に。(Cels. Apul.) (職人がその仕事の出來榮を見るために爪をもつて撫でたりといふことあり)。(v. in unguem.)
ad unguem factus homo. 爪で檢べて造られし人；完全に教養ある人；完全なる人。(Hor. Sat. I, 5, 32.) 「なく。
ad unum. 最後の一人まで；一人の例外
ad unum corpus humanum supplicia plura quam membra. 一つの人體にその四肢〔の數〕よりも多くの苦痛あり。(St. Cyprian.)
ad unum omnes. 最後の一人まで悉く。(v. omnes ad unum.) (Cic.; Liv.)
ad usum. 用法に従ひて；慣例に従ひて。
ad usum Delphini. (v. in usum Delphini.)
ad usum fidelium. 信者達の使用の爲に。
ad utilitatem vitae omnia consilia factaque dirigenda. 人生の利益のためにすべての考と行爲とは向けらるべし。(Tac. Dial. 5.)
ad utrumque paratus. そのいづれのためにも用意せられたる；そのいづれにも都合よき；いかなる運命をも覺悟したる。
adv. (v. adverbium; adversus.)
ad val. (v. ad valorem.)
ad valorem. (略. ad val.) 價格に従つて。
ad valvas curiae. 議事堂の戸へ。
ad valvas ecclesiae. 聖堂の戸へ。
advenae. 外來者；移住者。
advenit absque mora mors, qua non credimus hora. 死は猶豫なく來る、我々がそれを期待せざるときに。
adventitia bona. 善き到來；添へ物。

adventus Gallicus. Gallia 人の侵入；敵の來襲。(Cic. Rep. 2, 6.)
adventus malorum. 災難の到來。(Cic.)
adventus spiritus sancti. 聖靈の降臨。
adverbium. (略. adv.) 副詞。
ad verbum. 逐字的に；一語も違へずに；精密に。(Cic.)
adversae res admonent religiosum. 禍は宗教心ある人を戒む。(Liv. V, 51.)
adversa fortuna. 逆運。
adversa pars. 反對の部分。
adversa placide, secunda moderate. 逆運は靜かに、順境は控へ目に。
adversa probant. 逆運は試験す。
adversa probant magnos. 不運は偉大なる人物を證明す。(Plin. Min.)
adversaria. 覺書；控。
adversa virtute repello. 私は勇氣をもつて逆運を撃退す。(Denison.)
adversus etenim frangi non esse virorum. 逆運に敗るるは男子の本性ならず。(Sill.)
adversus major, par secundis. 逆境はこれを超えて、順境には應分に。(Bulwer.)
adversis moveri nefas. 逆運に動ずるな。(Fransures.)
adversissimi navigantibus venti. 航海者に全く逆なる風。(Caes. B. C. 3, 107.)
adverso flumine. 流れに逆ひて。
adversorum solatia litterae. 文學は不運の慰安。(Quint.)
adversus oppresserunt. 彼らは敵軍を粉碎したり。(Amm.) 「(Liv.)
adversum proelium. 不幸なる合戦。
adversum stimulum calcas. 汝は刺棒を蹴る；汝は無益の抵抗をなす。(cf. Ter. Phorm. I, 2, 28.)
adversus. (略. adv.) 對して；反して。
adversus aegrotum. 病人に對して。(Cels.) 「反して。
adversus bonos mores. 善良の風俗に
adversus clivum. 坂道に沿ひて。(Caes.)
adversus ea repondit. それに彼は答へたり。(Liv.)

adversus hostem aeterna auctoritas esto. 所有權は外國人に反して永久なり。(長期間の占有を以てするも外國人はローマ市民の所有物の所有權を取得することを得ず。)(Lex XII Tabularum.)
adversus montem. 坂道に沿ひて；山を登りながら。(Caes. B. C. I, 46.)
adversus solem ne loquitor. 太陽に背きて語るな；明瞭なることに反對すべからず。
adversus speculum. 鏡に對して。(Gell.)
adversus sitim non eadem temperantia. 渴に對しては同じ節制をもたず。(Tac. Germ. 23.)
adversus stimulum ne calcitres. 刺棒に對して蹴るなかれ。
adversus studia acerrima. 彼らの烈しき勉強に比較して。(Tac.)
adversus tabulas testamenti. 遺言の文面に従ひて。(Ulp.)
adversus urbi. 都に面して。(Liv.)
ad vesperam. 夕暮近く。(Cic.)
ad vindictam tardus, ad beneficentiam velox. 罰するに遅く、恵むに速かなる。(Heinrich I der Finkler.)
ad vinum disertum esse. 酒飲みて雄辯になる。(Cic.)
ad vitam aeternam. 永遠の生へ；永遠に。
ad vitam aut culpam. 生命〔の終る〕まで、または不行跡〔のある〕まで。(Scotland の法律の文書.)
ad vivendum velut ad natandum is melior qui onere liberior. 荷物の子き人の方が泳ぐときのやうに生活するにも都合よし。(Apul. Mag. XXI.)
ad vivum. 生けるままに；生寫しの。
ad vivum pinxit. 生けるが如く彼は畫
advocatus. 辯護士；助言者。〔けり。
advocatus Dei. 神の代言人。
advocatus diaboli. 惡魔の代言人；反對の批評家
advocatus ecclesiae. 教會の法律顧問。
advocatus fisci. 收稅官。
ad vocem. 聲に應じて；その言葉で。

ad voluntatem loquentes omnia. 思ふがままにすべての事を話す。(cf. Cic. Quint. XXX, 93.)

ae. (v. aetate; aetatis.)

Aeacus in poenas ingeniosus erit.

Aeacus (地獄の法官)は刑罰について運用宜しきを得ん。(Ov. Tr. II, 342.)

aedepol nae nos sumus mulieres inique aequae omnes invisae viris, propter paucas; quae omnes faciunt dignae ut videamur malo. あゝまことに、私たち婦人は少数の同性のために、不公平にも全部が、男の目には無差別に憎らしきものとなる。かかる[少数の]婦人こそ私たちすべての婦人が苦勞するも當然なりと思はるるやうにならしむるなれ。(Ter. Hec. II, 3, 1.)

aedificans habet artifices prope compita plures. 四辻に近く家を建てる人は多くの職人を必要とす。

aedificare casas, prostello adungere mures, ludere par impar, equitare in arundine longa, si quem delectet barbatum, amentia verset. おもちゃの小屋を建てたり、鼠を車につけてみたり、丁半ごつこをしたり、竹馬に乗つたりすることが、もし聾のある人をよるこぼすとせば、狂氣こそその動機なれ。(Hor. Sat. II, 3, 247.)

aedificare in tuo proprio solo non licet quod alteri noceat. 汝自身の土地なればとて他人を害するやうな物を建てることは許されず。(3 Int. 201.)

aedificatum solo, solo cedit. 土地に建てられたる物は土地に従ふ。(Co. Litt. 4 a.)

aedificia et lites pauperiem faciunt. 普請と訴訟とは貧乏を招く。

aedilis, qui aedes sacras et privates procuraret. 神殿及び個人の家を監視する建物奉行

aeger nisus. 効果無き努力。(Sil.)

aegis fortissima virtus. 徳は最も堅固なる楯なり。(Aspin. II.)

aegrae spes. はかなき希望。(Sil.)

aegra victoria fuit. 勝利は高價なりき。(A. Vict.)

aegre de tramite recto. いやいやに正しき道から[離る]。(Hurseburgh.)

aegre ferre. 憤る。

aegre pati. 憤る。

aegrescitque medendo. 而して彼は療治によりて病を重くす。(Verg. Aen. XII, 46.)

aegris nil movisse salus rebus. 不安なる場合には何ものも動かさぬこそ安全。(Sil. Pud. VII, 394.) [A. P. 7.]

aegri somnia vana. 病人の空想。(Hor. aegritudinem laudare, unam rem maxime detestabilem, quorum est tandem philosophorum? 哀愁は一つの極めて憎むべきものなるに、それを讚美することは、いつたいいかなる哲學者達に屬するか。(Cic. Tusc. IV, 25.)

aegritudo animi, sine ulla rerum expectatione meliore. その結果が少しも良くなる見込なき心の病氣。

aegrotat. 彼は病めり。

aegroto dum anima est, spes esse dicitur. 病人に呼吸のある間は、希望ありといはる。(Cic. Att. IX, 10, 3.)

A. E. I. O. U. (v. Austriae est imperare orbi universo; Austria est imperator orbis universi.)

aemulatio aemulationem parit. 競争は競争を生む

Aeneas ait et fastigia suspicit urbis. Aeneas はかく語りて、都市の頂を眺めたり。(Verg. Aen. I, 438.)

Aeolus. 風の神; 通風機の一つ。

aeq. (v. aequales.)

aequabiliter et diligenter. 着實にして勤勉に。(Mifford.)

aequa lance. 衡平なる秤皿をもつて; 平等に; 極めて公平に。(Plin. Maj.)

aequa lanx. 水平なる秤皿; 公平。

aequa lege necessitas sortitur insignes et imos. 運命は衡平なる法をもつて高き者と低き者とを区分す。(Hor. Carm. III, 1, 15.)

aequales. (略. aeq.) 同等の者。
aequalis aequalem delectat. 似たる者は似たる者を悦ばす；仲間ば仲間を呼ぶ。
aequalis membris. その四肢の均衡なる。(Lucret.) 「(Quint.)」
aequalis morbus. 萬人を襲ふ病氣。
aequam memento rebus in arduis servare mentem, non secus in bonis ab insolenti temperatam laetitiam. 難局にあたりて沈著を保ち、また同様に順境において極端なる歡樂の節制を失はぬやうに心がけよ。(Hor. Carm. II, 3, 1.)
aequam servare mentem. 心を平靜に保つ。(cf. Hor. Carm. II, 3, 1.)
aequanimiter. 落著いて。
aequa tellus pauperi recluditur, regumque pueris. 公平なる大地は貧者のために、且つ王公の子供らのために開かる。(Hor. Carm. II, 18, 32.)
aequat munia comparis. 彼は友人の負擔(好誼)に相當す。(Hor. Carm. II, 5, 2.)
aeque lege necessitas sortitur insignes et imos. 必要は法律をもつて公平に身分高き者と身分低き者との運命を定む。(cf. Hor. Carm. III, 1, 15.)
aequemus pugnas. 公明に闘はん。(Verg. Aen. V, 419.)
aeque pares. 全く等しき。(Plaut.)
aeque pauperibus prodest, locupletibus aequae. その事は貧者にも富者にも等しく有益なり。(Hor. Ep. I, 1, 25.)
aequi boni facere. 善く取る；善意に解す。
aequitas, aequalitas. 衡平, 沈著。
aequitas enim lucet ipsa per se. なぜなら衡平はそれ自身がそれ自身によつて輝くが故に。(Cic. Off. I, 9.)
aequitas est correctio legis generaliter latae, qua parte deficit. 衡平とは一般的に作られたる法律の、その缺陷ある點における訂正なり。(Plow. 375.)
aequitas est perfecta quaedam ratio quae jus scriptum interpretatur

et emendat; nulla scriptura comprehensa, sed sola ratione consistens. 衡平とは成文法を解釋し修正する一種の完全なる條理にして、いかなる成文法にも包含せられず、理性のみに一致するものなり。(Co. Litt. 24.)
aequitas est quasi equalitas. 衡平は均等の如きものなり。(Co. Litt. 24.)
aequitas est virtus voluntatis, correctrix ejus, quo lex propter universalitatem deficit. 衡平は法規の普遍性より生ずる弊の矯正者なり、深切の力なり。(Grotius, de Aequitate, c. 1, s. 2.)
aequitas judicia tua, Domine. 主よ、汝の判決は衡平なり。(Carl von Egmont.)
aequitas nunquam contravenit leges. 衡平は決して法律に逆はず。
aequitas sequitur legem. 衡平は法律に伴ふ。(Gilb. 136.)
aequitatis ratione. 衡平の理によつて。
aequiter et humane. 平等に且つ人間的に。(Hederstjerna.)
aequivoca. 幾條にも取らるること；曖昧。
aequo adeste animo. 平氣にて來よ。
aequo animo. 終始一様の心を以て；落著いて。
aequo animo audienda sunt imperitorum convicia. 無知なる者の非難は平氣に聞き流さるべきなり。(Sen.)
aequo animo e vita, quum ea non placeat, tanquam a theatro, exeamus. 人生が面白からぬ時には、丁度芝居からのやうに、平然として我々はそこを立去るがよし。(Cic. Fin. I, 15, 49.)
aequo animo paratoque moriar. いつでもよしといふ落著ける心にて私は死にたし。(Cic.)
aequo animo poenam, qui meruere, ferant. 罰を受くるに相應する人々は、それを従容として受くべきなり。(Ov. Am. II, 7, 12.)
aequo Marte. 等しき戰運にて；勝敗決せず。(Caes. B. G. VII, 19.)

aequo Marte dimicare. 勝負決せずに戦ふ。
 aequo pede propera. いつも變らぬ歩調にて急げ。(East.) 「dom.)
 aequo pondere. 等しき重さにて。(Use.)
 aequo pulsat pede. [死は] 一様なる歩みをもつて[戸を]叩きに來る。(Hor. Carm. I, 4, 13.)
 aequum est, peccatis veniam poscentem reddere rursus. その過失に對して容赦を乞ふ者は他人のそれを自分も赦すべきなり。(Hor. Sat. I, 3, 74.)
 aequum est, tenere per fidem quod creditum est, ne bene merenti sit malo benignitas. 深切が善行者に損害とならぬために、委託せられたるものを忠實に保持することは正し。(Plaut. Cist. IV, 2, 94.)
 aequum et bonum. 衡平と善良。
 aequum et bonum est lex legum. 衡平と善良とは法律の中の法律なり。(Hob. 224.)
 aequus virtuti. 徳の友。(Axelson.)
 aera nitent usu; vestis bona quaerit haberi; canescunt turpi tecta relicta situ. 青銅は使用によつて難き、よき衣服は著らるることを求め、見捨てられたる家は汚き状態にて朽ち果つ。(Ov. Am. I, 8, 51.)
 aerarium. [古代ローマの]國庫。
 aerarium ecclesiasticum. 教會の金庫。
 aerarium principis. 領主の金庫。
 aerarium publicum. 國庫。
 aere ciere viros, Martemque accendere cantu. その青銅[の喇叭]をもつて人々を振ひ立たせ、而して軍歌をもつて勇氣を煽る。
 aere non certo corpora languor habet. 病氣は惡しき空氣に乗じて身體を襲ふ。
 aere perennius. 青銅よりも永久なる。(Hor. Carm. III, 30, 1.)
 aerugo animi, robigo ingenii. 心の錆は才分の病; 心も使用せざれば役に立たず。(Sen.)

aerugo nobilis. 貴き錆。
 aerumnabilis experientia me docuit. 不幸なる經驗が私を教へたり。
 aes alienum. 他人の銅貨; 負債。
 aes alienum debitorem leve, gravius inimicum facit. 輕き借財は負債者を造り、過多の借財は敵を造る。
 Aesculapius. 醫術の神。
 aes debitorem leve; grave inimicum facit. 輕き借金は負債者を、重き借金は敵を作る。(Laberius.)
 aes equestre. 馬の買入金。
 aes erat in pretio; chalybeia massa latebat; heu! quam perpetuo debuit illa tegi. 青銅は重んぜられたり、鋼鐵の塊は隠れてありたり、あゝそれはいかに永久に掩はれてあるべかりし。(Ov. Fast. IV, 405.)
 aes hordearium. 馬の飼養料。
 aes militare. 兵士の給與。
 aestimatio delicti praeteriti ex post facto non crescit. 過去の犯行の評價は後の行爲によつて増加せず。
 aestimatio facit venditionem. 評價は賣買を作る。「(Cheyne.)
 aestimatio nixa. 尊敬にたよりて。
 aestimatoria actio. 評價訴權。「約。
 aestimatorius contractus. 古物商契。
 aestimator litis. 訴訟物評價人。
 aes triplex. 三重の青銅; 堅固なる防禦。
 aes triplex circa pectus. 胸の周圍に三重の青銅; 胸の周圍に堅き甲冑。(Hor. Carm. I, 3, 9.)
 aestuat infelix angusto limite mundi. 不幸なる人は世界が窮屈なりとて焦慮す。(Juv. Sat. X, 168.)
 aestus. 熱; 憤激; 干満。
 aes viride. 綠青。
 aet. (v. aetate; aetatis.)
 aetas aurea. 黄金時代。(Ov.)
 aetas bona. 青春。(Cic. Sen. XIV.)
 aetas composita. 成熟せる年齡。(Tac.)
 aetas confirmata. 壯年; 年齡の力。(Cic.)
 aetas constans. 分別盛り。(Cic.)

aetas integra. 壯年; 年齢の力。(Plant.)

aetas legitima. 法定年齢(ローマの);
二十五歳.

aetas mala. 老年。(Plant. Men. V, 2, 6.)

aetas media. 中年。(Plant.)

aetas parentum, peior avis, tulit
nos nequiores, mox daturos pro-
geniem vitiosiore. 祖父の時代より

も悪しき我々の両親の時代は彼よりも
さらに悪しき我々を生みたり。その我々
は我々よりまたさらに悪しき子孫を生ま
んとしつつあり。(Hor. Carm. III, 6, 46.)

aetas praeterita irrevocabilis. 過ぎ
去れる年は取返しえず。

aetas proventa (edita, fessa). 老齡。
(Cic.; Gell.; Tac.)

aetas pubertatis. 成熟年; 婚姻適齡
(男十四歳, 女十二歳)。

aetas pupillaris. 未成熟年。(cf. aetas
pubertatis.)

aetas senilis mala merx. 老年は悪し

き商品なり。

aetate. (略. ae., aet.) 年に。

aetatem. つねに; 全生涯; 長き間。(Ter.;
Luc.) 「(Petr.)

aetatem ferre. 年月に耐ふ; 永續す。

aetatem non tegunt tempora. 額は

年齢を隠さず。

aetatem Priami Nestorisque longam

qui putat esse, Marciane, multum

decipitur falliturque, non est vi-

vere sed valere vita. Marcianus

よ, Priamus 及び Nestor の年齢を長

しと考ふる人は大に欺かれ誤れり, 生

くるが生命にあらず, 健康なるが生命なり。

(Mart. Epigr. VI, 70, 12.)

aetate rectius sapimus. 我々は年齢

と共に一層賢くなる。

aetatis. (略. ae; aet.) 年の。

aetatis cujusque notandi sunt tibi

mores. 各年齢の習俗を汝は注意せざ

るべからず。(Hor. A. P. 156.)

aetatis suae. 彼(彼女, 彼等)の年齢の。

aeterna veritas. 永遠の眞理。

aeterna virtute parantur. 永遠の]

生命]は徳によりて獲得せらる。(Hier.
Doria.)

aeternitas. 永遠。 「(Boyd.)

aeternitatem cogita. 永遠を考へよ。

aeternum florida virtus. 徳は永久に

花咲く。(Mocenigo.)

aeternum inter se discordant. 彼ら

は永久に互に不和なり。(Ter. And. III, 3,

431.)

aeternum servans sub pectore

vulnus. 彼女の胸中に永久の傷を藏し

ながら。(Verg. Aen. I, 36.)

aeternum vale. 永久のさやうなら。

aeternus, quia purus. 清きが故に永遠

なる。(Mittrowsky.)

Aethiopem lavare (dealbare). Ae-

thiopia 人(黒人)を洗ふ; 骨折損。

Aethiops non dealbescit. Aethiopia

人は白くはならず。

aevo rarissima nostro simplicitas.

我々の時代に基た珍らしき單純。(Ov. A.

aevum. 時代。 [A. I, 241.)

aevum medium. 中世紀。

a. f. (v. anni futuri.)

a facto ad jus non datur conse-

quentia. 事件より法への歸結は許され

ず。

a facto proprio priora renarrant.

彼らは手近の事件からそれ以前のことを

再び語る。(Ov. Met. V, 635.)

a falsitate rationati ad falsitatem

rationis valet consequentia. 結果

の虚偽より計算の誤謬への結論は有効な

Afer. 南西の風。 しり。

affectedio quietis in tumultum

evaluit. 平靜への烈しき欲望は騒亂に

變りたり。(Tac. Hist. I, 80.)

affectedio societatis. 組合意思。

affectum ratio temperet. 理性が感情

を制せざるべからず。(Joh. Philipp.)

affectus punitur licet non sequatur

effectus. たとへ結果は従ひ来らずと

も, 意思は罰せらる。(9 Co. 57a.)

affigendum. 貼りつけらるべき。

affinitas. 姻族。

affinitas dicitur, cum duae cognationes, inter se divisae, per nuptias copulantur, et altera ad alterius fines accidit. 姻族とは相互に別れたる二つの血族が婚姻によつて連結し、而してその一方が他方の境に近づける時に稱せらる。(Co. Litt. 157.)

affirmando. 承認して.

affirmanti incumbit probatio. 證明は主張者の責任なり.

affirmanti non neganti incumbit probatio. 立證は肯定する者の責任にして否定する者の責任にあらず。(Hallk. affirmatim. 肯定的に. [Max. 9.]

affirmatim. 肯定的に. [Max. 9.]

affixa. 附録.

affixio et reflexio. 附加と除去.

afflatus. 息吹; 靈感.

afflavit Deus, et dissipantur. 上帝彼らを吹き給ひぬ、而して彼らは飛散しつ

つあり。(cf. Addison, Spectator No. 293, 1712.)

affunde. 注ぎかけよ。(處方). [silles.]

a fide salus. 信仰より救[は来る]. (Croi-

a fonte puro pura defluit aqua. 清

き泉より清き水は流れ出づ.

a fortiori. 更に強き理由によつて; いは

んや……をや。(Euclid.)

a fronte praecipitium, a tergo lupi.

前には絶壁、後には狼.

Ag. 銀 (argentum) の化學符號.

agamus deo gratias, quod nemo in

vita teneri potest. 何人も人生にお

いて永續し能はざることを我々は神に感

謝せんとす。(Sen.)

agamus, igitur, pingui, ut aiunt,

Minerva. それ故に我々はいはゆる凡

俗の智慧をもつて論を進めん。(Cic. Am.

V, 19.)

agedum virtus antecedit, tutum

erit omne vestigium. もし徳が先

行すれば、すべての歩行は安全なるべし.

(Sen. Vit. Beat. XIII, 5.)

age et spera. 行爲せよ而して希望せよ.

(Frankenstein.)

age, libertate Decembri, quando ita

majores voluerunt, utere. 我々の

祖先がかく欲せし故に、いざ十二月の自由 (Saturnalia 祭) を享有せよ。(Hor.

Sat. II, 7, 4.) 「義務; 備忘録.

agendum (pl. agenda). なさるべき事;

agentes et consentientes pari poena

plectentur. 行爲者と同意者とは等し

き刑罰に處せらる。(5 Co. 80.)

age nunc, finis meorum annorum.

私の年々の終よ、いざ來れ。(Hor.)

age prudenter. 慎重に行爲せよ.

age, quaeso, tu nihil in magno

doctus reprehendis Homero? き

て博學なる汝は偉大なる Homerus にお

いて何も非難せざるか。(Hor.)

age quod agis. 汝が爲しつづあるもの

を爲せ; 汝の仕事に全力を集中せよ.

ager censualis. 小作地. 「の一税田畑.

ager decimanus (decumanus). 十分

agere aut pati fortiora. 行爲するか

或は更に強きものを忍ぶ。(Liv.)

agere considerate pluris est quam

cogitare prudenter. 賢く考へるより

は思慮深く行爲するがまされり。(Cic.

Off. I, 38, 136.)

agere cum Caesare. Caesar に嘆願す.

ager emphyteuticus. 永代小作地.

agere et pati fortia Romanum est.

勇敢に行爲し而して勇敢に耐へるは

ローマ人式なり。(Mut. Colonna.)

agere gratias. 謝意を表す.

agere triumphum. 凱旋す.

ager parochialis. 小教區所屬の畑地.

ager privatus. 私所有地.

ager publicus. 公有地.

ager vectigalis. 投資地.

age, tutus eris. 行爲せよ, 汝は安全な

るべし。(Severin.)

age viriliter, sustine patienter. 男

らしく行へ, 我慢して忍べ.

agger. 城壁.

aggratiatio publica. 大赦.

agitata res. 度々語られたる事.

agmen novissimum. 殿軍.

agnatio. 宗族親. 「宗族親.

agnatio sui heredis. 自權相続人たる

agnatus. 宗族.

agnomen. 綽名; 添名.

agnosce, dole, emenda. 知れよ, 悲しめよ, 改良せよ. (Wilhelm IV, Herzog von Bayern.)

agnosco veteris vestigia flammae. 私は古き焔の痕跡を認む. (Verg. Aen. IV, 23.)

agnum Dei revereor. 神の小羊を私は崇拜す. (Pascalis.)

agnus castus. イタリア羊柳.

agnus Dei. 神の小羊; キリストの表象としての小羊の像; この二語をもつて始まる祈禱式.

agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. 汝世界の罪を取り去る神の小羊よ, 我らを憐れめ.

agrammatismus. 作文不能症.

agri non omnes frugiferi sunt. すべての田野が穀物を生ずるにはあらず. (Cic. Tusc. II, 5, 13.)

agunt, non cogunt. 彼らは導く, 彼らは逐はず.

A. H. (v. anno Hegirae.)

ah! crudele genus, nec fidum femina nomen! ah! pereat, didicit fallere si qua virum. あゝ, 残酷なる種族よ, 而して女なる不誠實の名よ あゝ, もしも或女が夫を欺くことを知るならば, 彼女は死ねよかし. (Tib. Eleg. III, 4, 61.)

a. h. l. (v. ad hunc locum.)

ah miser! etsi quis primo perjuriam celat, sera tamen tacitis poena venit pedibus. あゝ憐れなる者よ, たとへ初めにその虚偽を隠すとも, しかし罰はやがて黙せる足をもて来る. (Tib. Eleg. I, 9, 3.)

ah miser! quanta laboras in Charybdi, daigne puer meliore flamma! あゝ哀れなるかな. 更に善き熱情にふさはしき少年よ, 汝はいかに大なる深淵に落ちて骨折ることよ. (Hor. Carm. I, 27, 19.)

ah! nimium faciles, qui tristia crimina caedis fluminea tolli posse putetis aqua. あゝ, 汝らは

殺人の悲しき罪が河水にて洗ひ去りうるものと思ふ, あまりに氣樂なる人々よ. (Ov. Fast. II, 45.)

ah, quam dulce est meminisse! ああ, 追憶は如何に悦しきものなるかな.

A. H. S. (v. anno humanae salutis.) a. h. v. (v. ad hanc vocem.)

ah! vitam perdidit, operose nihil agendo. あゝ, 私は熱心に何事も爲さずして, 一生を空費せり! (Grotius.)

A. I. (v. anno inventionis.)

a. i. (v. ad interim.) 「り. (Verg. E. II, 60)

a Jove principium. 起原は Jupiter 神よ
Ajus locutius. 語る Ajus 神. (Ajus 神はローマの Palatin 丘の守護神にして, 且つローマ人に Gallia 人の襲來しつあるを豫告せり.)

Ajus loquens. (v. Ajus locutius.) al. (v. alias; aliena.)

a labore quies. 労働から休息. (Fénaux.)

a laqueo malignantium libera me, Domine. 主よ, 悪人らの陥穽より私を逃れ出でしめよ. (Vulg. Ps. CXLI, 9.)

a lasso rixam quaeri. 疲勞せる者に喧嘩を賣る. (Sen. Ir. III, 10.)

a latere. 側から; 側に.

alba. 白き衣服. (Ov.)

albae gallinae filius. 白き靴雞の子; 富貴に生れたる人. (cf. Juv. Sat. XIII, 141.)

alba me, Domine. 主よ, 私を白く(清く)せよ. (Albany.)

albente caelo. 夜明けに.

albo lapillo diem notare. 白き小石をもつて日を記念す; 或日を幸福の日として記念す.

album. 白; 或物の白き部分; 掲示板.

album calculum addere. 白き石を加ふ; 賛意を表す.

albumen. 卵の白身.

album Graecum. 犬の乾糞. (昔咽喉の炎症に用ひたるなり.)

album oculi. 白眼.

album ovi. 卵の白身.

alburnum. 木の白肌(しらた).

alcedo. カハセミ(翡翠).

Alcinoo poma dare. Alcinous 王に林檎を興ふ; 無用の勞を取る。(Alcinous 王は Homeros の詩 *Odyssea* にある富める王。)(Ov. Pont. IV, 2, 10.)

alea belli incerta. 戦争の一六勝負は不定なり; 勝負は時の運。

alea jacta est. 骰子は投げられたり。(cf. Suet. Caes. 32.)

alea judiciorum. 裁判の骰子; 裁判の不定; 偶然的判決。

aleam invenit daemon. 悪魔が骰子遊びを發明したり。(St. August. Civ. D. IV.)

aleator, quanto in arte est melior, tanto est nequior. 賭博者はその術に巧みなれば巧みなるほど、ますます悪人なり。(Syr. 1021.)

alere flammam. 火焰を養ふ; 薪を加ふ; 火を熾んにす; 研學心を盛んにす。(この意味にて時々書物の標語に用ひらる。)

Alex. (v. Alexander.) 「(人名)

Alexander. (略. Alex.) アレクサンデル

Alexander victor tot regum atque populorum irae succubuit. かくも多くの王達や國民の征服者なる Alexander は憤怒に屈服せり。(Sen. Ep. CXIII.)

a. l. f. (v. animo lubens fecit.)

alg. (v. algebra.)

algebra. (略. alg.) 代數學。

alia. 他の物。

aliae nationes servitutem pati possunt; populi Romani res est propria libertas. 他の種族は屈服に耐へ得べし、されど自由はローマ國民の固有なる物なり。(Cic. Phil. VI, 7, 19.)

alia initia e fine. 終局の後に他の起原。(Plin. Maj. N. H. IX, 65.)

aliam aetatem alia decent. 他の年齢には他の事が似つかはし; 年齢によつて似合はしきことが異なる。(Hor.)

aliam excute quercum. 他の樫の木を揺れ; 私より得るものはもはや何ものなし。

alia res sceptrum, alia plectrum.

笏は一物、撥は他物; 笏と撥とは別の物。

alias. (略. al.) 他の時に; すでに; 他の場所にて; 他の方法にて; 或時は; 別名。

alias antea. 従前は異なりて; そのときまで。(Liv.)

alias beatus, alias miser. 或時は幸福なる、或時は悲惨なる。(Cic.)

alias saepe. すでにしばしば。(Cic.)

alia tentanda via est. 他の方法が試みらるべきなり。(cf. Verg. Georg. III, 8.)

alibi. 他の場所において; 事件發生の當時、發生地以外にありたりとの答辯; 不在證明。

alibi natus. 外人; 在留外人。

alibi quam in theatro. 劇場以外の場所において; 他の事柄に〔屬す〕。(Liv.)

alibi requiem. 他の場所に安息あり。(H. van Essen.)

aliena. (略. al.) 行を新にせよ。(印刷用語。)

aliena [optimum] insania frui. 他人の痴愚を利用するは甚だよし; 他人の愚行に照して自ら戒むるは甚だよし。(Plin. Maj. N. H. XVIII, 5.)

aliena insania frui optimum. 他人の痴愚を利用することそいとよけれ。(Ernst Ludwig, Herzog von Pommern.)

aliena loqui. 無法なる事をいふ。(Ov.)

aliena negotia curo, excussus propriis. 私は自分の仕事をすてて、他人の仕事に苦勞す。(Hor. Sat. II, 3, 20.)

aliena noli curare. 他人の事に苦勞するなかれ。

aliena opprobria saepe absterrent vitiis. 他人の恥辱は屢々我々を悪行より引き留む。(Hor. Sat. I, 4, 128.)

alienare. 所有權を移轉す。

alienatio. 〔所有權の〕移轉。

alienatio licet prohibeatur, consensu tamen omnium in quorum favorem prohibita est potest fieri. たとへ移轉は禁ぜられ得べしといへども、しかもその人々の利益のために移轉の禁止せられたる場合は、その人々の全部の同意によつて移轉は行はれ得べし。(Co. Litt. 185 a.)

alienatus a se. 自己より離反せる; 狂氣の。

aliena verba. 不適當なる言葉。(Cic.)

aliena virtus. 他人の功績. (Sall.)
aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt. 我々は他人の缺點を我々の眼の中にもとど、我々自身の缺點は背中にある. (Sen. Tr. II, 28, 8.)
aliena vivere quadra. 他人の皿をかじる; 他人のパンを食ふ. (Juv. Sat. V, 2.)
alieni appetens, sui profusus. 他人の財を貪り、自己の財を濫費す (Sall. Cat. V, 4.)

alieni generis. 他の種類の.
alieni juris. 他人の権利の; 他人の権利に屬せる; 他權者.
alienis malis ridere. 他人の頬で笑ふ; 作り笑ひをなす.

alienissimus locus. 甚だ不都合なる位置. (Nep.)

alieni temporis flores. 過ぎし世の花.
alieno in loco haud stabile regnum est. 他の土地においては王權は安定せず. (Sen. Herc. Fur. II, 345.)

alienos agros irrigas tuis sitientibus. 汝の田畑が水潤れたるに、汝は他人の田畑に水注ぐ.

alieno sapere periculo optimum. 他人の危険によりて賢くなるは最もよし. (Arnold, Graf zu Manderscheid.)

alieno tempore. 都合あしき時に. (Liv.)
alienum aes homini ingenio acerba est servitus. 借金は自由人にとりて苦しき勞役なり. (Syr. 14.)

alienum nobis, nostrum plus aliis placet. 他人のものが我々に、我々のものが他人に、一層氣に入る. (Syr. 16.)

alienus locus. 都合あしき地位. (Caes.)

alienus pacis. 平和の敵. (Lucr. R. N. III.)

alii. 他人々. [VI, 69.]

alii alio currunt. 人々彼方此方と走る.

alii hoc, alii illud sentiunt. 或人々はこのやうに、或人々はそのやうに考ふ.

alii alia placent. 他の事が他の人々に氣に入る; 人おのおの好みを異にす.

alii sementem faciunt, alii metent. 或者らが種蒔をなす、他の者らが收穫せん.

aliis inserviando consumor. 他人の世話をなして私は消耗す. (Julius, Herzog zu Braunschweig.)

aliis lingua, aliis dentes. 或者には舌が、他の者には齒が.

aliis, non sibi. 他人に、自分にではなく.

aliis, non sibi clemens. 他人には寛大に、自分に寛大ならず. (法王 Clemens IX.)

alii quod triste et amarum est, hoc tamen esse aliis possit praedulce videri. 或人々には悲しく傷ましくあるものも、しかもそれが他の人々には甚だ快く思はれることあり得るなり. (Lucr. R. N. IV, 638.)

alii servio, me ipsum contero. 私は他人に奉仕し、私自身を消耗す. (Ernst, Herzog von Braunschweig.)

alii si licet, tibi non licet. たとへ他の人々には許さるも、汝には許されず. (Ter. Heaut. IV, 5, 49.)

alii taurinis follibus auras accipiunt redduntque. 他の者らは牛皮で造れる鞆にて空氣を入れつまた出しつせり. (Verg. Georg. IV, 171.)

alimenta. 扶養料. 「全く關與せず.

a limine. 闕から; 初めから; [或事に]

a linea. 線から; 新規に.

alio intuitu. 他の見地から.

alio patriam quaerunt sub sole jacentem. 彼らは別の太陽の下に横はれる國を搜す. (Verg.)

aliorum medicus, ipse ulceribus scates. 汝は他の人々の醫者にして、汝自身は腫物に満ちてあり.

aliquando bonus dormitat Homerus. すぐれたる Homerus も時に坐睡す; Homerus の詩にも平凡の箇所あり. (Hor. A. P. 359.)

aliquando et insanire jucundum est. 狂人を裝ふも時には愉快なり. (Sen. Tranq. XVII, 10.)

aliquando gratius est quod facili quam quod plena manu datur. 滿ちたる手をもつて與へらるるものより

は、心安き手をもつて興へらるるものの方が時には有りがたし。

aliquid. 或物; いくらか。

aliquid concreditur ne injuria remaneat impunita, quod alias non concederetur. 他の場合には許されざる或ことも、不正行爲が罰せられざるままで残ることのなきために許さる。

aliquid haeret. ある物が固着す。

aliquid mali esse propter vicinum malum. 悪しき隣人の極めて近くに在るは一種の禍なり。(Plant. Merc. IV, 4, 32.)

aliquis in omnibus, nullus in singulis. あらゆることにおいて或ものなれど、箇々のことにおいては何ものにもあらず。(Sealiger.)

aliquis malo sit usus ab illo. その禍より或利益が生ずるやも知れず。(それを願ふ意もあり。)

aliquis non debet esse judex in propria causa, quia non potest esse judex et pars. 人は〔同時に〕裁判官たり當事者たるを得ざるが故に、何人も自己の事件において裁判官たるべからず。(Co. Litt. 141)

aliquo numero esse. 幾らかの價值あり。
alis volat propriis. 彼女はおのれの翼をもつて飛ぶ。(Oregon 州; Thanet 伯。)

aliter aliterque. 異なる仕方にて。(Cels.)

aliter atque aliter. 異なる仕方にて。(Plin. Maj.)

aliter catuli longe olent, aliter sues.

狗はいたく異なりて臭し、豚もまたいたく異なりて臭し。(Plant. Epid. IV, 2, 9.)

alio honore heroem. 名譽は英雄を養ふ。(Herold.)

aliter vitium vivitque tegendo. 罪悪は隠蔽によりて育てられ且つ生活す。(Verg. Georg. III, 454.)

aliud corde premunt, aliud ore promunt. 彼らは心には一の事を秘し、口には他の事を唱ふ。

aliud est celare, aliud tacere. 隠すことは一の事にして、黙することは他の事なり。(2 C. & P. 341.)

aliud est facere, aliud est dicere. 爲すは一の事なり、言ふは他の事なり。

aliud est possidere, aliud esse in possessione. 所有することは一の事なり、所有においてあることは他の事なり; 所有することと所有を生かすこととは異なり。(Hob. 163.)

aliud est quem teneri in solidum, aliud totaliter. 連帯に債務を負ふことは一つの事にして、不可分に〔債務を負ふこと〕は他の一つの事なり。(Dumoulin, De Divid. et Individ.) 「同じ物。」

aliud et idem. 他の物にして、しかも
aliud ex alio malo gignitur. 一つの禍より他の禍は生ず。

aliud ex alio malum. 一つの禍は他の禍から。(Ter. Eun. V, 7, 17.)

aliud legunt pueri, aliud viri, aliud senes. 子供は一の事を、大人は他の事を、老人はまた他の事を讀む。(Grotius.)

aliud nihil est agendum. 他の爲さるべき何事もなし。

aliud sceptrum, aliud plectrum. 笏は一物、撥は他物; 笏と撥とは似て非なり。

aliud vinum, aliud ebrietas, 酒は一のもの、酔ふことは他のもの; 酒を飲むと酒に酔ふとは別なり。(Burton.)

alium silere quod voles, primus sile. 他人の人が黙することを汝は欲する故に、汝先づ黙せよ。(Sen. Phaedr. 876.)

alium spoliat, ut alium ditet. 彼は或人を富ますために、或他人より掠奪す。
aliunde. 或他人の所(人)から。

alius. 他人。

alius ac fui. 私は従前の私とは異なり。
alius et idem. 他人の者にして、しかも同じもの。(Hor. Carm. Sec. V, 10.)

alius ex alio. 他人のものより他人の者; 引續きて。

allata. 齎されたる物; 到來物。

allecti. 算入せられたるもの。

allegans contraria non est audiendus. 相反することを陳述する者は傾聽せられず。(Jenk. Cent. 16.)

allegans suam turpitudinem non est audiendus. 自己の破廉恥を陳述する者は耳を傾けらるることなし。(Ture Hallett, 13ch. D. 696.)

allegatio contra factum non est admittenda. 事實に反對なる陳述は許さるはずなし。

allicitor, non laedor. 私は衝き當られても傷けらるることなし。

Alliensis dies. Alliaの日; 禍の日。(Allia においてローマ人は B. C. 389 年 7 月 18 日 Gallia 人に大敗せり。)

allodium. 自主地。

alluvio. 寄洲。 [gister.]

A. L. M. (v. artium liberalium mal-
alma Ceres. 深切なる Ceres 女神; 人間たちの乳母。(Ceres は穀物の女神。)
(Verg.) [Enn.]

alma fides. 善意; 社會の支柱(基礎)。

alma mater. 養育の母; 母校。

alma parens. 慈みの親; 祖國; 本國。

almus sol. 慈みの太陽; 自然の父。(Hor.)

alta dissimulatio. 容易に知り難き偽
飾。(Curt.)

altae condiciones. 一層有利なる條件。
(Plin.-Min.)

alta jurisdictio. 上級裁判權。 [(Quint.)

alta mens. 靜かにして朗かなる精神。
alta mente repostum. 心の奥深くを
さめられたる。(Verg. Aen. I. 26.)

alta pecunia. 莫大なる金額。(Ov.)

alta peto. 私は高きものを求む。(Steiger.)

altare spoliat, ut aliud operiat. 彼
は他のものを飾るために、神壇を劫掠す。
altare summum. 本祭壇。

**altari serviens de altari vivere
debet.** 神壇に仕ふる人は神壇によつて
生活せざるべからず。

alta sedent civilis vulnera dextrae.
市民の右手(内亂)の傷は深く残る。(Luc.
Phars. I. 32.)

alta silentia. 深き沈黙。(Verg.)

alta vox. 高聲。(Sen.)

alter alterius auxillio eget. 一方は他
方の助を必要とす。(Sall. Cat. 1.)

**altera manu fert lapidem, panem
ostentat altera.** 彼は一方の手にて石
を運び、他方の手にてパンを示す。(Plaut.
Aul. II, 2, 18.)

altera manu scabunt, altera feriunt.
彼らは一方の手をもつて軽く肩を叩き、
他方の手をもつて殴る; 一方では媚び他
方で侮る; 彼らは欺瞞の人なり。

altera pars. 他の一方の部分; 相手。
altera pars Petri. Petrus の第二部;
批判能力。(Petrus Ramus の論理學の
第二部は判断力のことを取扱ふ。)

alter ego. 第二の我; 親友。(cf. Porphy-
rius, Vita Pythagorae, Cap. 33.) 「我。

alter ego est amicus. 友は第二の我なり。
alter Homerus, ut critici aiunt. 批
評家のいふ第二の Homerus。(Hor. Ep.
II, 1, 51.)

alter idem. 第二の同じもの; 別のものに
して而も全く同じもの。(Cic. Am. XXI, 80.)

alter ipse amicus. 友は第二の自己。

**alterius circumventio alii non
praebet actionem.** 或人の欺瞞は他
の人に訴權を與へず。(Dig. 50, 17, 49.)

alterius non sit, qui suus esse potest.
自己の主人たり得る者は他人のものとな
るなかれ。(Anonym. Fab. Aes. XXI, 22.)

**alterius sic altera poscit opem res,
et conjurat amice.** かくの如く一の
事は他の事の協力を必要とし、而して緊
密に結合す。(Hor. A. P. 410.)

**alteri vivas oportet, si vis tibi
vivere.** もしも汝が汝のために生きん
と欲するならば、汝は他人のために生く
るを要す。(Sen.)

alternae fruges. つぎつぎの收穫。(Claud.)

alternae lineae. 竝行線。(Boet.)

alternant spesque timorque fidem.
希望と恐怖とは信頼を交換す。(Ov. Her.
VI, 38.)

alternata ratio. 交互關係。

alternatim. 交互に。

**alternativa petitio non est audien-
da.** 二者擇一的なる請願は採用せらる
ることなし。(S Co. 40.)

alternis dicetis; amant alterna

Camenae. 汝らは代り代り歌ふべし、

Musae 女神らは交替歌を好む。

alternis vicibus. 交替に。

alterni versus. 對聯; 對句。(Ov.)

alternus sermo. 對話。(Hor.)

altero oculo capitur. 彼は一眼を失ふ。

altero oculo captus. 一眼を失へる。

altero tanto longior. 尙それだけ長き。

altero tanto major. 尙それだけ大なる。

alter rixatur de lana saepe caprina,

propugnat nugis armatus. 他の人

はしばしば山羊の毛に就いて争ひ、つま

らぬことのために武裝して戦ふ。(Hor.

Ep. I, 18, 15.)

alterum alterius auxilio eget. 一方

は他方の援助を必要とす。(Sall. Cat. I, 7.)

alterum tantum. 更にそれだけ; 二倍。

alteruter. 兩方の一方; 何れかの一方。

alterutra fortuna. 何れかの運。(Brizio.)

alter aduersis. 禍よりまされる。(Weiss.)

altiora pete. 更に高きものを求めよ。

(Gordon.)

altiora peto. 更に高きものを私は求む。

altiora spero. 私は更に高きものを待望

す。(Torr.)

altiores litterae. 高等なる諸學(諸知

識)。(Sen.)

altissima quaeque flumina minimo

sono labuntur. すべての甚だ深き河

は甚だ少き音をもて流る。(Curt.)

altius ibunt qui ad summa nituntur.

頂上目ざして努力する人は、更に高く進

むなるべし。(Forbes.)

altius non tollendi. 更に高くは擧げ

ぬこと。

〔(Kinlock.)

altius tendo. 私は益々高きへ努力す。

altius tollendi jus. 益々高く建てる權

altruismus. 利他主義。

〔利

altum labore petit. 彼は努力をもつて

高きを求む。(Petit.)

altum mare. 高き海; 沖。

altum silentium. 深き静寂。(cf. Verg.

Aen. X, 63.)

altum vulnus. 深き傷。(Sen.)

altus dolor. 深き悩み。(Verg.)

alumnus. 乳呑子; 弟子; 卒業生。

A. M. (v. artium magister; Ave
Maria; anno mundi.)

a. m. (v. ante meridiem.)

amabilis insania. 樂しき無分別。(Hor.
Carm. III, 4, 5.)

amabit sapiens, cupient caeteri. 賢
者は愛するならん、その他の者は求むる
ならん。(Afran. Omen, Fragm. I.)

amabo te. 私は汝を愛せん; 私は汝に感

謝す; 何卒。(單に amabo ともいふ。)

ama Deum et serua mandata. 神を
愛せよ、而して命令を守れよ。(Vulg. Jos
XXII, 5.)

ama et time. 愛せよ而して恐れよ。
(Julius 伯。)

a majori ad minus. より大なるものか
らより小なるものへ。

ama nesciri. 人々に知られざることを
好めよ。(Thomas à Kempis.)

amans amanti medicus. 愛する人は
愛する人にとりて醫者なり。

amans iratus multa mentitur sibi.
怒れる戀人は自分に多くの偽を言ふ。
(Syr. 19.)

amans se suaque prodidit. 愛する人
は自分及び自分のものを浪費す。

amant alterna camenae. 詩神達 [Mu-
sae] は代り代りの歌を喜ぶ; 詩神達は代
り代り歌ふことを好む。(Verg. Ecl. III, 59.)

amantem et languor et silentium

arguit. 怠惰と沈黙とは戀人たることを
證す。(Hor. Epod. XI, 9.)

amantes, amantes. 戀する人は狂へる
人。(Ter. And. I, 3, 13.)

amantes tui ama. 汝を愛する人を愛
せよ。(St. Hilaire.)

amanti nihil difficile. 愛する人には
何事も困難ならず。(Meulenaere.)

amantium irae. 愛する者同士の喧嘩;
痴話喧嘩。

amantium irae amoris integratio
est. 戀人の怒は戀の更生なり。(Ter.

a manu servus. 秘書。[And. III, 3, 23]

amare et sapere vix deo conceditur.

戀すること而も分別あることは神にも殆ど許されず。(Erasmus, Adagiorum Chiliades, Impossibilia.)

amare juveni fructus est, crimen seni.

戀することは青年には當然にして、老人には罪なり。(Syr. 26.)

amari aliquid.

少し苦味のある[もの]. **amaris litibus aptus.** ながき争に適合せる。(Mart. Epigr. XII, 69, 3.)

amata bene. 深く愛されたる[女].

ama tanquam osurus. oderis tanquam amaturus. 汝が後に憎むことのあるかのやうに愛せよ。汝が後に愛することあるかのやうに憎めよ。

amatoria febris. 愛情の熱。

amat victoria curam. 勝利は遠き慮りを好む。(Matthias 帝.)

a maximis ad minima. 最大なるものより最小なるものまで; 大となく小となく。

ambages. 迂路; 曖昧; 謎; 暗さ。

ambages operire. 謎を解く。(Tac.)

ambigendi locus. 躊躇する場所; 疑點。

ambigua responsio contra proferentem est accipienda. 曖昧なる答辯はその提出者にとりて不利に採用せらるべし。

ambiguus in vulgum spargere voces. (v. spargere voces in vulgum ambiguas.)

ambiguitas verborum latens verificatione suppletur, nam quod ex facto oritur ambiguum verificatione facti tollitur. 言葉の隠れたる不明瞭は證據によりて補はる、何となれば事實より生ずる曖昧は事實の證據によりて除かるればなり。(Bac. Max. Reg. 23.)

ambiguitas verborum patens nulla verificatione excluditur. 言葉の曖昧が疑ひなきときは如何なる證據をもつてするも除去せられず。(Bac. Max. 25.)

ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est. 曖昧なる契約は賣主に不利に解せらるべきなり。

ambitiosa ars medicina. 醫はいかさま屋の技術なり。(Plin. Maj. N. H. XXIX, 1, 8.)

ambitiosae amicitiae. 爲めにするところある友誼。(Cic.)

ambitiosa ornamenta. 綺羅びやかなる裝飾; 過度の裝飾。(Hor.)

ambitiosa recidet ornamenta. 華美に過ぐる文飾を刪らん。(Hor. A. P. 447.)

ambitiosi rumores. 利益(野心)の目的によりて廣められたる噂。(Tac.)

ambitiosum decretum. 偏頗なる判斷; 邪意ある判斷。

ambitiosus amnis. 迂曲多き河。(Solin.)

ambitiosus judex. 策略に讓歩する審判官。(Liv.)

ambitus rerum. 僞の偉大。(Plin. Maj.)

ambitus solis. 太陽の運行。(Plin. Maj.)

ambitus stellarum. もろもろの星の軌道。(Man.) 「(Ter.)

ambulare in jus. 裁判官の前にゆく。

ambulare vias difficiles. 困難なる道をたどる。(Hier.)

ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum. 死者の意思はその生涯のいよいよの終點にいたるまで動搖す。(Dig. 34, 4, 4.)

ambulatoria porticus. 散歩に供せらるる廻廊。(Ulp., Dig. 8, 5, 8.)

ambulatoria voluntas. 變りやすき意思。(Ulp.)

ambulatorie. きまよひつつ。

ambulatorius (sc. locus.) 散歩しうる場所。

a. m. o. (v. a mundo condito.)

a mensa. 食卓から。

a mensa et toro. 食卓及び寢床から; 寢食を共にせざる; 夫婦別居。

amentia. 精神病。

amentia activa. 活動性狂氣; 狂氣。

amentia occulta. 隠れたる狂氣。

amentia partialis. 部分的狂氣。

amentia passiva. 白痴。

amentia senilis. 老老。

amentia simplex. 單純なる狂氣。

Americanae Orientalis Societatis Socius. (略. A. O. S. S.) アメリカ東洋協會會員.

A. M. g. p. (v. Ave Maria gratia plena.)

amicabili-modo. 深切なる仕方にて; 好都合なる方法をもつて.

amicabilis compositio. 好意的和解.
amicabiliter. 深切に.

amica dicta. 深切なる言葉. (Verg.)

amica, non serva. 私は女友達(戀人)なり, 侍女にはあらず.

amica pax, magis amica veritas. 平和は好まし, 眞理は更に好まし.

amici fures temporis. 友人は時間の盗人なり. (Bacon.)

amici, hodie diem perdidit. 友人達よ, 今日私は一日を失へり. (Suet. VIII, 8.)

amici in rebus adversis cognoscuntur. 友人らは逆境において熟知せらる.

amici probantur rebus adversis. 友人は逆境において試験せらる. (Cic.)

amici inesse adulationem. 阿諛は友人に附きものなり. (Tac. Ann. I, 12.)

amicis, inimicis promptus. 友にも, 敵にも立ちどころに. (Vyan.)

amicitia. 友情.

amicitiae causa. 友情のために.

amicitiae virtutisque foedus. 友情と道徳との協約. (Ritterorden d. Würtemb. Krone.)

amicitia inter pocula contracta plerumque vitrea. 酒杯の間に結ばれたる友情は殆ど常に破れやすし.

amicitiam trahit amor. 愛は友情をひき寄す. (Drahtzieher-Innung z. London.)

amicitia praesidium firmissimum. 友情は最も堅固なる防壁. (Ernst 侯.)

amicitia reddit honorem. 友情は名譽を齎す. (Pringle.)

amicitia semper prodest, amor etiam aliquando nocet. 友情は常に有用なれど, 戀は時に有害なることあり. (Sen. Ep. XXXV; cf. Syr. 33.)

amicitias immortales, mortales inimicitias debere esse. 友情は消ゆることなく, 敵意は消ゆべきものなり. (Liv. XL, 46.) 「(Allardice.)

amicitia sine fraude. 偽なき友情.
amici vitia si feras, facis tua. もしも

汝が友人の過失を忍ぶならば, 汝はその過失を汝のものとなすならん. (Syr. 30.)

amici vitium ni feras, prodixit tuum.

友人の過失を汝が忍ぶにあらざれば, 汝は汝の過失を暴露すべし. (Syr.)

amico firmo nihil emi melius potest.

心の變らぬ友人より以上のものは何も購ひうべきものなし. (Tac. Ann. I, 12.)

amicorum esse omnia communia.

友人間のすべての物は共有なり. (Cic. Off. I, 16.)

amicorum, magis quam tuam ipsius

laudem, praedica. 汝自身の稱讚よりは汝の友人達のそれを述べ立てよ. (Ennius.)

amicos esse fures temporis monere

solebant. 友人は時間の盗人なりと彼らは常に忠告せり. (Bacon, De Augmentis Scientiarum, VIII, 1.)

amicos res opimae pariunt, adversae

probant. 盛運は友を作り, 逆境は友を試験す. (Syr.)

amicos res secundae parant, adver-

sae probant. 順境は友を作り, 逆境は友を吟味す. 「敵を避けよ.

amicum inimicum fugito. 友らしき

amicum ita habeas posse ut fieri

hunc inimicum scias. 汝の友も汝の敵となるかも知れざれば, その心して

友に向ふべし. (Liber.)

amicum laedere ne joco quidem

licet. 戯れにも友人を傷くべからず. (Syr. 36.)

amicum mancipium domino et frugi.

その主人に忠誠にして儉約なる奴隷. (Hor. Sat. II, 7, 3.)

amicum perdere est damnorum

maximum. 友人を失ふことは損害の最大なるものなり. (Syr. 37.)

amicum proba; probatum ama. 友を辨別せよ、辨別の済みたる友を愛せよ。(Bellingham.)

amicus amico. 友人が友人に。(Bettschart.)

amicus amicum. 友が友を。

amicus certus in re incerta cernitur.

確實なる友は確實ならざる事において見別けらる。(Enn. Fragm. Inc. XLIV (XVIII); Cic. Am. XVII, 64.)

amicus curiae. 法廷の友; 訴訟において個人的利害関係なき助言者; 離合常なき友。

amicus est tanquam alter idem. 友人は恰も第二の自己の如きものなり。(cf. Cic. Am. XXI, 80.)

amicus fidus ad aras. 祭壇(屍を焼く薪)にいたるまで忠實なる友。(Rutherford.)

amicus fidus amico. 友に忠實なる友。(Joh. Cyriac.)

amicus humani generis. 人類の友。

amicus in mortem. 死に到る迄も友人。

amicus magis necessarius quam ignis et aqua. 友人は火や水よりもなほ必要なり。

amicus optima vitae possessio. 友は人生の最良の所有物。(Albr. II 皇帝)

amicus Plato, amicus Socrates, sed praehonoranda veritas. Platoは友なり, Socratesは友なり, されど眞理はそれ以上に重んぜらるべきなり。(Luther.)

amicus Plato, sed magis amica veritas. Platoはなつかし, されど眞理は更になつかし。(Cervantes; Erasmus; cf. Platon, Phaedon, 91 C; Ammonius, Vita Aristotelis.)

amicus usque ad aras. 祭壇(屍を焼く薪)に到るまでの友; 終世の友。

amicus verus rara avis. 眞の友人は稀なる鳥なり。

amicus vitae solatium. 友人は人生の慰安。(Burton.) 「る。

a milibus passuum octo. 八哩離れた
a minori ad majus. より小なるものからより大なるものへ。

amissum quod nescitur non amittitur. 知れざる損失は失はれたるものにあらず; 眼に見えざるものは心に關係なし。(Syr. 38.)

amittimus iisdem modis quibus acquirimus. 我々は或物を得たると同じ仕方にてそれを失ふ。

amittit famam qui se indignis comparat. 無價値なる人々と自分を比較する者は名譽を失ふ。(Phaedr.)

amittit merito proprium qui alienum appetit. 他人の物を求むる者は自己の物を當然に失ふ。(Phaedr. I, 4, 1.)

amnem parvorum facit unda frequens fluviorum. 小きき川々の數多き水瀬は大河を成す。

amnesia. 健忘。

amo. 私は愛す。

「む。

amo nesciri. 私は知られざることを好
amo pacem. 私は平和を愛す。(Towle.)

amo probos. 私は正しき人を愛す。

amor. 愛

amor ac deliciae generis humani.

人間の愛と喜び。(Suet. Titus, 1.)

amor addit. 愛は倍加す; 愛は鼓舞す。

amor aequat amantes. 愛は愛する者ら
を平均す。

amor animi arbitrio sumitur, non ponitur. 戀は心の命令にて始まれど、心の命令にては止まらず。(Syr.)

amor caecus. 戀は盲目。

amore Dei, amore proximi, abnegatione sui. 神への愛、隣人への愛、自己の否認をもつて。(Walchimus.)

amore et candore. 愛と純潔とをもつて。(Amadé.) 「つて。(Quienville.)

amore et concordia. 愛と協力とをもつて
amore et labore. 愛と勤勞とをもつて。

(Wouvere.) 「(Joseph I 帝.)

amore et timore. 愛と恐怖とをもつて。
amore, more, ore, re. 愛と禮儀と言葉と物とをもつて。(Hagen.)

amore nihil mollius, nihil violentius. 戀より優しき何ものもなく、烈しき何ものもなし。

amore patriae. 愛國心より。(Bontemps.)

amore, scientia, labore. 愛と學問と
勤勞とによつて。(Bontemps.)

amores de tenero meditatur ungui.

彼女は柔き爪(幼少)より戀を思へり。

(Hor. Carm. III, 6, 23.)

amore sitis uniti. 愛によりて結合せよ。

amor et fides. 愛と忠誠(信仰)。(La
Noë.)

amor et melle et felle est fecundis-
simus. 戀は蜂蜜と膽汁とに甚だ富め

り。(Plaut. Cist. I, 1, 71.) 「Inn. z. Euter.)

amor et obedientia. 愛と服従。(Maler.)

amor et pax. 愛と平和。(Ireland.)

amor et potestas impatiens est

consortis. 愛と主權とは共同者あるに

耐へず。 「(Pückler.)

amor et virtus. 愛と勇氣(徳義)。

amore vici. 私は愛によりて征服せり。

(McKenzie.) 「(Pauli.)

amore virtutis. 徳に對する愛によりて。

amor ex oculis oriens in pectus
cadit. 愛は眼より出でて胸に入る。

amor gignit amorem. 愛は愛を生む。

amor habendi. 持つことの愛; 所有慾。

amor immunditiae. 穢れ[たるもの]の
愛; 邪淫の愛。

amor ingenii neminem unquam

divitem fecit. 才能の愛は何人をも決

して富裕にしたることなし。(Petr. Sat. 83.)

amori quae pulchra non sunt? 愛

には何が美しくなきか。

amoris jusjurandum poenam non

habet. 愛の誓約は罰を受けず。

amoris regressus tardus. 戀の退却は
遅し。

amoris teneo omnes vias. 私は戀の
すべての道を知る。(Plaut. Trin. III, 2.)

amor magnus doctor est. 愛は偉大
なる醫者なり。(St. Augustinus.) 「リ。

amor mundum fecit. 愛は世界を造れ

amor non talia curat. 戀はかかるこ

とに注意を拂はず。(Verg. Ecl. X, 28.)

amor nummi. 金錢の愛。 「す。

amor omnia vincit. 愛は萬物を征服

amor omnibus idem. 愛はいかなるも
のにありても同一なり。(Verg. Georg. III,
244.)

amor ordinem nescit. 戀は規則を知
らず。(St. Jerome.)

amor patitur moras. 愛は延滞を寛容

amor patriae. 祖國の愛。 「す。

amor patriae nostra lex, 愛國心は我
我の法律。(Krasinsky.)

amor patriae ratione valentior. 祖

國の愛は道理より強し。(Ov. Pont. 1, 3, 29.)

amor proximi. 隣人の愛。(Ritterorden)

amor quod suspicatur vigilans,

somniat. 愛はそれが目醒めてあると

きに想像することを夢みる。

amor sceleratus habendi. 邪惡なる

所有愛。(Ov. Met. I, 131.) 「く。

amor secreta prodit. 愛は祕密をあば

amor timere neminem verus potest.

眞の愛は何人をも恐れざる力なり。(Sen.)

amor tussisque non celantur. 戀と

咳とは隠されず。 「を征服す。

amor vincit omnia. 愛はすべてのもの

amor voluptate et molestia mistus.

戀愛は快樂と苦惱との混成なり。

amotae res. 横領物。

amoto quaeramus seria ludo. 冗談

はさておき我々は大切なる事どもを探ら

ん。(Hor. Sat. I, 1, 27.) 「部へ入れ。

amovete hinc intro vos. 此處より内

amphora coepit institui; currente

rota cur urceus exit? 酒甕が造ら

れんとす。然るに何故に轆轤の廻るにつ

れて水甕が出来るか。(Hor. A. P. 22.)

ampliat aetatis spatium sibi vir

bonus; hoc est vivere bis vita

posse priore frui. 善き人は自己のため

に生涯の期間を擴大す。過ぎし生涯を

楽しみうることは二度生活することな

り。(Mart. Epigr. X, 23, 7.)

amplissimus. 甚だ名望ある。

amplius deliberandum censeo. res

magna est. 私はそれはなほ熟考すべ

きことと思ふ。その事は重大なることな

り。(Ter. Phorm. II, 3, 17.)

ampulla. 腹部の脹れたる甕。(古代人が
橄欖油などを入れたるもの。)

ampullae. 大言壯語; 誇張; 大形なる文
章。(Hor. A. P. 97.)

amputemus ramos miseriarum. 我
我は禍の枝を切らん。 「て、

a multo fortiori. 一層強き論據をもつ
a mundo condito. (略. a. m. c.) 世界
の創造以來。

An. (v. anno.) 「(Ter.)

an abiit jam? 彼は既に出發したるか。

analogia entis. 有の類比。

analogia fidei. 信仰に似たるもの; 准
信仰。

analogia juris. 法に似たるもの; 准法律。

analogon rationis. 理性に似たるもの;
准理性。 「解決。

analysis finitorum. 有限なる世界の

analysis infinitorum. 無限なる世界の

analysis situs. 位置解析。 「解決。

anathema esto. 彼は呪はれてあれ。

a natura rei. 物の性質より。

**an bona te mater novit abesse
domum?** 汝が外にゐることを汝のよ
き母は知れりや。

anceps forma bonum mortalibus. 人
間に〔美しき〕容姿は疑はしき賜なり;
容姿の美しきは人間にとりて幸か不幸か
疑はし。(Sen.)

anceps fortuna belli! 戦の運は疑はし。

**anceps remedium est melius quam
nullum.** 何の薬のなきよりも疑はしき
薬のあるがよし。

ancilla ecclesiae. 教會の侍婢。

ancilla theologiae. 神學の侍婢; 哲學。

anoipiti Marte pugnare. 戦の勝敗決
せず。

anoipiti plus ferit ense gula. 咽喉
は兩刃の劍よりも殺す力多し。

anoipitis usus. 疑はしき用途の。

ancorae jactum praevertit fatum.
運は錨の投入を支配す。

ancora salutis. 救の錨。

ancora spei. 希望の錨。

ancoris duabus niti bonum est.

二つの錨にかかるは良し。

an dives sit omnes quaerunt, nemo

an bonus. 彼は富めりやとすべての人
人は問ふ、何人も彼は善良なりやとは問
はず。(Sen. Ep. CXV.) 「在へ、

a nescire ad non esse. 無知より無存
angelica Salutatio 天使のおくる挨拶
(讚美); **Ave Maria.**

angelica vestis. 天使の服裝; 純潔なる
服; 死の白衣。

angelus tutelarioris. 守護の天使。

**Angliae jura in omni casu libertati
dant favorem.** イギリスの法律はあ
らゆる場合において自由へ好意を示す。
(Fortesc. C. 42.)

**Anglia ventosa; si non ventosa,
venenosa.** イギリスは風多し、もし風
が多からざるときは、害毒多し。

anguillam cauda tenes. 汝は鰻の尾
を握る。

anguis in herba. 草中の蛇; 隠れたる敵

angulus ridet. この一角が微笑す; この
一隅の地が私のために微笑す。(Hor. Carm.
II, 6, 14.)

angulus terrae. 土地の一角。

angusta utitur fortuna. 彼は衰へた
る運を用ふ。(Cic.)

angusta via est quae duoit ad vitam.
生命に到る道は窄し。(Vulg. Mat. VII, 14.)

angustiae fortunae. 衰運; 絶望。(Tac.)

angustiae pecuniae publicae. 公金
庫の缺乏。(Cic.)

angustiae temporis. 時間の短さ。(Cic.)

angustiae verborum. 文體の無味乾燥。
(Cic.); 語彙の貧困; 屁理窟。

angustus terminus. 短き期間。

an ideo tantum veneras ut exires?

然らば汝は出で行かんためにのみ來りし
や。(Mart.)

aniles fabulae. 老人の物語; つまらぬ話。

aniliana. 老女の啼。

anima. 氣息; 風; 靈氣。 「く、

animadvertere aliquem. 或人に氣付

animadvertere in aliquem. 或人を罰
す。

anima fit quodam modo omnia. 精神はいくらかづつ何物にもなる。

animal bipes. 二足の動物；人間。

animalculum (pl.-a). 小動物。

animal disputans. 議論する動物；人間。

animal disputax. 口論を好む動物；人間。

animal implume, bipes. 無翼二足の動物；人間。(cf. Platon.)

animal natum tolerare labores. 勤勞に堪へるやうに生れたる動物。(Ov. Met. XV, 120.)

animal propter convivia natum. 宴會のために生れたる動物；豚。(Juv. Sat. I, 141.)

animal rationale. 理性的動物；人間。

animal risibile. 笑ひうる動物；人間。

animal scribax. 書きたがる動物；人間。

anima magis est ubi amat quam ubi amat. 心はそれが呼吸する場所にあるよりは、それが戀する場所にある。(August.)

animam agit. 彼は瀕死なり。「おける。」

anima mundi. 世界の靈。(Platon 哲學に

animare duas tibias uno spiritu. 一つの息で二つの笛を吹く。(Apol. Flor. 3.)

anima regni justitia. 國家の精神は正義なり。(Pape.)

animarum dies. 萬靈の日；萬靈祭。

anima satur calcat favum. 満腹せる精神は蜜蜂の巢を蹴る。

animi causa. 心のために；藥みに。

animi cultus ille erat ei quasi quidam humanitatis cibus. かかる精神の教養は彼の眼にはいはば人間の食糧なりき。(Cic. Fin. V, 19, 54.)

animi est enim omnis actio, et imago animi vultus, indices oculi. 何となればすべての行爲は精神に屬し、而して精神の像は顔、索引は眼なり。(Cic. Or. III, 69, 221.)

animi labes nec diuturnitate vane-scere nec amnibus ullis elui potest. 心の汚點は時の經過によつて消ゆることなく、また如何なる河水をもつても洗ひ去るをえず。(Cic. Leg. II, 10, 24.)

animi pendere. 困惑す。

animismus. 物活論。

animis opibusque parati. 精神と富力ともて用意せられたる；生命財産を抛つ覺悟して。(Verg. Aen. II, 799；アメリカ合衆國 South Carolina 州.)

animo aegrotanti medicus est oratio. 惱める心に談話は醫者なり。

animo capiendi. 捕へる意思にて。

animo credendi. 金を貸す意思をもつて。

animo deliberato. 計畫的意思をもつて。

animo dolenti nihil oportet credere. 苦しめる心には何らの信用を置くを要せず。(Syr. 48.)

animo domini. 所有者の意思をもつて。

animo donandi. 與ふる意思をもつて。

animo et facto. 意思と行爲とをもつて。

animo et fide. 勇と信とをもつて。(Bur-rughes.)

animo et fortitudine. 勇氣と果斷とをもつて。(Geelhand.)

animo et prudentia. 勇氣と智慧とをもつて。(Jowett-Lyon.)

animo forti nihil forte. 強き心には強きものなし。(Lefebure.) 「3rd Inst. 107.)

animo furandi. 盜む意思をもつて。(Co.

animo imperabit sapiens, stultus serviet. 賢者は感情を支配し、愚者は感情の奴隸となる。(Syr. 49.) 「もつて。

animo injuriandi. 加害せんとの意思を

animo lubens fecit. 彼は心に悅びてそれをなせり。「て。

animo nocendi. 害せんとの意思をもつ

animo, non astutia. 勇氣により、奸策によらずして。(Gordon-Pedler.)

animo novandi. 更改する意思をもつて。

animoque supersunt jam prope post animam. 彼らは今殆ど命を失ひたる後に、元氣によりて生き残り。(Sidon. Apoll.)

animo solvendi. 債務を履行する意思をもつて。

animo testandi. 遺言する意思をもつて。

animo vidit, ingenio complexus est, eloquentia illuminavit. 彼は心をも

つてそれを見、才智をもつてそれを受け容れ、話術をもつてそれを輝かしく説き明かせり。(Vell. Hist. Rom. II, 66.)

animula vagula, blandula. さまよへる、いとほしき魂よ。(Hadrianus 帝辭世の詩の發端。)

animus et videre et audire, non eas partes quae quasi fenestras sint animi. 心が見もし聴きもするなり、いはば心の窓にも似たるそれらの部分が見るにもあらず、また聴くにもあらず。(Cic. Tusc. I, 20, 46.)

animus fortuna sequitur. 幸運は氣力に隨行す。(Cratic.)

animus nunc huc celerem, nunc dividit illuc. 彼はその敏速なる心を今此方へ、また彼方へと別つ。(Verg. Aen. IV, 285.)

animus pictura pascit inani. 彼はいのち無き畫を見てその心を養ふ。(Verg. Aen. I, 464.)

animus prudentia firmat. 智慧は精神を強くす。(Brishane.)

animus rege, qui nisi paret, imperat. [汝に]服従するにあらざれば、[汝を]指揮せんとする汝の精神を統制せよ。(Hor. Ep. I, 2, 62.)

animus. 生命; 精神; 理性; 意思; 感情; 欲望; 精神に關する一切の運動。

animus aequus optimum est aerumnae condimentum. 沈著なる心は苦惱に對して最良の加藥なり。(Plant. Rud.)

animus cancellandi. 取消意思。[II, 3.]

animus capiendi. 取得意思。

animus cum robore mixtus. 體力と合したる氣力。

animus defendendi. 防禦意思。

animus derelinquendi. 遺棄意思。「思。」

animus domini. 所有者の意思, 保有意思。

animus est in patinis. 心は[魚]鍋の中にあり; 全く食卓のことに心を奪はる。(Ter. Eun. IV, 7, 40.)

animus et fata. 勇氣と幸運。(Threipland.)

animus et prudentia. 意思と深慮。(Paluat.)

animus facit nobilem. 理性は人を高貴にす。(Sen. Ep. XLIV.)

animus fluctuat. 心が騒ぐ。

animus furandi. 竊取意思。

animus hominis est anima scripti. 人の心は書類の精神なり。(3 Bulst. 67.)

animus hominis semper appetit agere aliquid. 人間の心は何事かをなさんと常に求む。(Cic. Fin. V, 20.)

animus hostilis. 敵意。 [pré.]

animus imperat. 意思是命令す。(Grand.)

animus imponentis. 作爲者の意思。

animus injuriandi. 加害意思。

animus laetus bene afficit vultum. 喜べる心はその顔によく影響す。

animus lucrandi. 獲得意思。 [意思.]

animus lucri faciendi. 利得せんとの

animus manendi (remanendi). 永住意思。

animus meminisse horret luctuque refugit. わが心はそのことを想ひ出すことを怖れ且つその悲しみのために萎縮す。(Verg. Aen. II, 12.)

animus meminere praeteritorum, praesentia cernit, futura praevidet. 心は過去のことを記憶し、現在のことを識別し、未來のことを豫知す。(Cic. Div. I, 30, 63.)

animus nocendi. 加害意思。

animus non deficit aequus. 冷靜なる心の缺くることなし; 世には冷靜なる人無きにもあらず。(cf. Hor. Ep. I, 11, 30.)

animus occidendi. 殺害意思。

animus possidendi. 所有意思。

animus quod perdidit optat, atque in praeterita se totus imagine versat. 心はその失へるものを慕ふ、而して他を忘れて過去の追憶に耽る。(Petr. 128.)

animus recipiendi. 受領意思。

animus revertendi. 復歸意思。

animus secundis dubiisque rectus. 順境にも逆境にも正しき心。(Hor.)

animus sibi habendi. 自分に所有せんとする意思。

animus si te non deficit aequus. もし汝の衡平なる心が汝を見捨てざるならば。(Hor.)

animus tamen omnia vincit, ille etiam vires corpus habere facit. されど精神はあらゆるものを征服す、それ(精神)は身體が力をもつやうにしさへする。(Ov. Pont. II, 7. 75.)

animus vereri qui scit, scit tutus ingredi. 恐るることを知る心は安全に歩むことを知る。(Syr. 54.)

an male sarta gratia nequicquam coit et rescinditur? 悪しく繕へる和合は合はせられたりとして無益にして、また破るるにはあらざるか。(Hor. Ep. I, ann. (v. anni, anno.) [3, 31.]

an nescis longas regibus esse manus? 王には長き手のあるを汝は知らざるか。(Ov. Her. XVII, 166.)

an nescis, mi fili, quantilla prudentia regatur orbis. わが子よ、この世界がいかに僅かの要領によりて支配せらるるかを汝は知らざるか。(Axel Axenstjerna.) anni. (略. ann.) 年々。

Annibal ante (ad) portas. (v. Hannibal ante (ad) portas.)

anni currentis. (略. a. c.) 走りつつある年の; 今年の。

anni ejusdem. 同年の。

anni futuri. (略. a. f.) 將來の年の。「の。

anni praecedentis. (略. a. praec.) 去年

anni praesentis. (略. a. pr.) 今年の。

anni praerititi. (略. a. p.) 前年の、先

anniversarius. 記念日。[年の。

anno. (略. A.; An.; ann.) ……年に。

anno ab urbe condita. (略. A. A. U.

C.) ローマ市建設後第……年に。

anno aerae vulgaris. (略. a. aer. vulg.)

通俗の年代暦の第……年に。

anno aetatis suae. 彼の年齢の……年

の時に; 彼の……歳の時に。

anno ante Christum. (略. A. A. C.)

キリスト〔誕生〕前の第……年に。

anno Christi. (略. A. C.) キリストの

年に; キリスト紀元……年に。

anno Domini. (略. A. D.) 主〔キリスト〕の年に; キリスト紀元……年に。

anno Hegirae. (略. A. H.) モハメット紀元……年に。(A. D. 622.)

anno humanae salutis. (略. A. H. S.) 人間救済の年に。[年に。

anno inventionis. (略. A. I.) 發明の

anno mundi. (略. A. M.) 世界の年に; 天地開闢以來第……年に。

anno orbis redempti. (略. a. o. r.) 贖はれたる此世の……年に。

anno post Christum natum. (略. A. P. C. N.) キリスト降誕後……年に。

anno post Romam conditam. (略. A. P. R. C.) ローマ市建設後第……年に。

anno recuperatae salutis. (略. a. r. s.) 再び取返されたる救済の……年に。

anno regni. (略. a. r.) 支配の第……年に。

anno regni Reginae. (略. A. R. R.) 女王の治政の……年に。

anno regni Regis. (略. A. R. R.) 王の治政の……年に。

anno salutis. (略. A. S.) 救済の年に; キリスト紀元……年に。

annosam arborem transplantare. 老木を植ゑかへる; 老いて後に職を變へる。

annosa vulpes haud capitur laqueo.

老いたる狐の罨もて捕へらるることは罕

annos natus decem. 十歳の。[なり。

annoso leoni vel lepores insultant.

老いたる獅子を兎さへも嘲弄す。

annoso robore quercus. 老年の樅。

(Verg.) 「せり。

annos vixit. (略. a. v.) ……年生活

anno urbis conditae. (略. A. U. C.)

建設されたる〔ローマ〕市の年に; ローマ

建都以來第……年に。

annua die. 年賦日。

annuit coeptis. 彼(神)は我々の事業

に好意を示せり。

annulus magicus. 魔法の指環。

annulus palatii. 王の封形附指環。

annulus piscatorius. 羅馬法王の印形。

annulus pronubus. 婚約の指環.
annulus signatorius. 封形附指環.
annulus sponsalitiis. 婚約の指環.
annum agit sextum decimum. 彼は十六歳なり.

annunciatio B. M. V. (beatæ Mariæ virginis). 祝福せられたる處女 Maria の告知〔祭〕.

annuncio vobis gaudium magnum. 私に汝らに大なる喜びを報知す.

annus (pl.-i) 年.

annus bissextilis. 閏年.

annus carentiæ. 窮乏の年.

annus climactericus. 更年期, 厄年.

annus communis. 普通年.

annus confusionis. 混亂の年. (西曆紀元前 45 年のこと, この年に Julius Caesar は曆法の大改革を行ひたり.)

annus currens. 走りつつある年, 今年.

annus decretorius. 危機の年.

annus discretionis. 獨立分別の年.

annus ecclesiasticus. 教會年.

annus elapsus. 過ぎ去りし年.

annus gratiæ. 恩恵の年. (官吏退職又は死後, その寡婦又は子がそのまま原給を受くる一箇年間.)

annus inceptus habetur pro completo. 始まりし年は完年と考へらる.

annus luctus. 悲嘆の年.

annus lunaris. 太陰曆年.

annus mirabilis. 不可思議の事々の年

(西曆 1666); 詩人 Dryden の詩の題名

annus normalis. 正則の年.

annus producit segetes, non cultus.

年が作物を生ずるなり, 耕作が生ずるにはあらず. (Paling. Zed. Vit. Virgo, 363.)

annus salutis. 救済の年.

annus solaris. 太陽曆.

a non posse ad non esse sequitur

argumentum necessarie negative,

licet non affirmative. 不可能より無

存在へは, 肯定的には許さざれど, 必ず

否定的論證を伴ふ(否定的にも必ず論證

あるを要す). (Hob. 336.)

a novo. 新たに.

an quisquam est alius liber, nisi ducere vitam cui licet, ut voluit. 己れが欲せし如く生活しうる者に非ずして他のいかなる者が自由なりや. (Pers. V, 83.)

anser, apis, vitulus populos et regna gubernant. 鶩鳥, 蜜蜂及び犢が人民及び王國を支配す; ペン, 蜜蜂及び犢の皮が世界を支配す; 文は武より強し.

ante. 前に; 先に.

anteacta (ante acta). 先に起りしこと.

ante barbam doces senes. 汝は汝の髯の生えざる前に老人達に教ふ.

ante bellum. 戦争前に, 戦前に.

ante Christum. (略. A. C.) キリスト以前; 西紀前. 「キリスト誕生前.

ante Christum natum. (略. A. Ch. N.)

ante Ciceronem consulem. Cicero が執政官たりし以前に.

ante diem. (略. a. d.) その日の前に.

ante diem clauso componet Vesper Olympo. それより先に宵の明星は天上の戸を閉し, 一日を終らしめん; それより先に日は暮るるならん. (Verg. Aen. I, 374.) 「の前に.

ante elapsum terminum. 期間の経過

ante expectatam diem. 期待せられたる日より以前に.

ante laborandum, pausandum postea. 先づ働き, 後に休むべし. (Heinrich III, Abt zu Schöenthal.)

ante litem motam. 動かされたる訴訟以前に; 訴訟の始まる前に.

ante lucem. 光明より前に; 未明に.

anteludium. 序曲.

ante mare, undæ. 海に先立ちて水〔が必要なり〕. 「午前.

ante meridiem. (略. a. m.) 午前に;

ante mortem ne laudes hominem quemquam. いかなる人をもその死より前に褒むるなかれ.

antenagium. 長子權.

antenatus. 長子.

ante oculos errant domus, urbs, et forma locorum; succeduntque suis

singula facta locis. 眼前に家、都市及び場所の形が浮ぶ、而して箇々の出来事がそれぞれの場所において次いで現はれ来る。(Ov. Tr. III, 4, 57.)

ante omnia. すべてのものの先に。

ante omnia honor. あらゆる事の前に名譽。(Vredenburg.)

antequam incipias, consulto. 始むる前に、熟考せよ。

antequam incipias consulto, et ubi consuleris facto opus est. 汝の著手する前には考慮が必要なり、而して汝の考慮したるときには行爲が必要なり。

ante rem. その事の前に。〔Sall. Cat. I.〕

ante senectutem curavi ut bene viverem; in senectute, ut bene moriar. 私は老ゆる以前は善く生くることに注意したれど、老いて後は善く死することに注意す。(Sen. Ep. LXI, 2.)

ante terminum praefixum. 定められたる期限(支拂日)の前に。

ante tubam tremor occupat artus. 喇叭〔未だ響かざる〕前に戦慄が彼の四肢を占領す。(Verg. Aen. XI, 424.)

ante tubam trepidat. 彼は喇叭の〔鳴らざる〕前に戦慄す。

ante victoriam canere triumphum. 勝利に先ちて凱歌を奏す。

ante victoriam ne canas triumphum. 勝利より前に凱歌を〔汝〕揚ぐるなかれ。

ante videmus fulgurationem quam sonum audiamus. 我々が音を聴くより先に我々は電光を見る。(Sen. N. Q. II, anti. 反對して; 反對に。〔12, 6.〕)

an tibi plus cordis, an magis oris inest? 汝には深切心の方が多きか、それとも顔付〔だけ〕の方が多きか。

anticipando. 前もつて。

antipodes. 對蹠の住人; 正反對なる者ら。

antiqua fortis virtute. 古き徳によりて勇敢なる。(Cadiheuc.)

antiqua homo virtute et fide. 古代風の徳義と忠實とを具へたる人。(Ter. Ad. 442.)

antiqua virtute fideque. 古代風の徳

義と忠實とを具へたる。(A. von Frankenberg.)

antiqui. 古代人; 我々の祖先。(Hor.)

antiqui homines. 古代人; 單純にして信頼しうる人々。(Cic.)

antiqui officii homo. 古風なる誠實を有する人。(Cic.) 「の席。(Cic.)

antiquior locus. 最も名譽ある席; 第一

antiquior mors turpitudine. 恥をうくるよりは死するがまされり。(Sall.)

antiquis debetur veneratio. 古きものには敬意を拂ふべきなり。(Erasmus.)

antiquis moribus. 古代の風習に従ひて。

antiquissimum est. これは最も貴き(古き)ものなり; これは最も重要なものなり。(Cic.) 「(Cic.)

antiquitas narrat. 古代〔人〕は物語る。

antiquitas quo propius aberat ab ortu et divina progenie, hoc melius ea fortasse, quae erant vera, cernebat. 古代〔人〕は〔世界の〕起原及び神聖なる血統を去ること遠からざりしために、その故にこそ眞實なるものを一層よく認めたるやうに思はる。(Cic. Tusc. I, 12, 26.)

antiquitas saeculi juventus mundi. 時代の古きは世界の青年期。(Bacon.)

antiquitates. 古代の歴史。(Plin. Mōj. N. H. Praef. 24.)

antiquitates rerum humanarum et divinarum. 人の事及び神の事についての古代史。

antiquitatis documentum. 古代の風習の生ける模型。(Cic.)

antiquitus. 昔は; 曾て; 昔より。

antiquum obtinens. 古きものを把握して。(Bagot.)

antiquum repetent iterum chaos omnia. すべてのものは再び昔の渾沌に歸るならん。(Luc. Phars. I, 75.)

antiquus bonus est medicus, tonsorque novellus. 古き醫者と新らしき理髮師とがよし。

an tu putas sanum, qui jubet Athenas tacere? Athenae 市(古典教育)

が沈黙を守るやうに命ずる人を、その心が健全なりと汝は思ふか。(Sen. Ep. XCIV, 62.) 「明より。」

a numine salus. 神よりの救; 救は神anus simia sero quidem. 老いたる猿も終には〔捕はる〕。

a. o. r. (v. anno orbis redempti.)

A. O. S. S. (v. Americanae Orientalis Societatis Socius.)

a. p. (v. anni praeteriti.)

apage, Satana. 魔王よ、退け。(cf. ギリシア語聖書, Mat. III, 17.)

a paribus. 同輩より。

a parte. はなれて; ひとりで。

a parte ante. その前の部分より; 前述したるところより; その前の時分より; 過去より。「後の時分より。」

a parte post. その後の部分より; そのa particulari ad universale. 特殊のものより一般のものへ。「natum.」

A. P. C. N. (v. anno post Christum)

a pedibus servus. 走使ひ。

Apelles. Alexander 大帝に仕へたる名畫工, Cos 島の人。(Hor.); 或異教徒の名。(Isid.) (他にも同名異人あり。)

Apelles post tabulam. 畫の後ろに Apelles; 壁に耳。

aperi et lege. 開け而して讀め。

aperietur vobis. それは汝らのために開かるるならん。(cf. petite et accipietis etc.)

aperit praecordia Liber. 酒神 Bacchus は心を開く。(Hor. Sat. I, 4, 89.)

a persona ad personam non fit interruptio active nec passive. [時效の] 中斷は 或人より他の人に對して能動的にも受動的にも行はるることなし。(d'Argentré, sur Cout. de Bretagne.)

aperta narratio. 明快なる談話。(Cic.)

aperta pericula. 明白なる危險。(Verg.)

aperte et honeste. 公然と且つ正直に。(Maison.)

aperte mala cum est mulier, tum demum est bona. 婦人が公然と悪しくある時に、その時に彼女はまさに善良なり。(Syr. 57.)

aperto libro. 開かれたる書物をもつて; 容易に; 速かに。

apertos Bacchus amat collis. Bacchus (酒神) は見晴らしよき丘を好む。(Verg. Georg. II, 112.)

aperto termino. 公開の法廷日に。

aperto vivere voto. 公明なる祈願をもつて生活す; 他人に知られたくなきことは一切願はず。(Pers. II, 7.)

apex est autem senectutis auctoritas. 老年の冠は威嚴なり。(Cic. Sen. XVII)

apices juris. 法の詭辯。〔60.〕

apinae et tricae. つまらぬもの。(Apulia の町 Apina や Gallia の町 Trica の如きもの。)

apio opus est. オランダゼリが必要なり; 回復は絶望なり。(ギリシア人はこの草を墓所に植う。)

Apollo. Jupiter 大神の子, 醫術, 豫言, 音楽, 詩歌の神。

apologia pro vita sua. 自己の生涯に對する辯疏。(Newman.)

a posse ad esse. 可能から存在へ。

a posse ad esse non valet consequentia. 可能より存在への結論は有效ならず。

apostata. 背教者; 皇帝 Julianus.

a posteriori. 後のものから; 後天的に; 歸納的に; 後天的; 歸納的; 經驗上。

apostolicum. 使徒信經。「じて。」

a potiori. 一層よきものより; 重要に應

a potiori fit denominatio. その重要なものより名稱は生ず。

app. (v. appendix.)

apparatus belli. 戦争の用意; 兵器。

apparatus muliebris. 婦女の支度。

apparatus speculaculi. 劇場の舞臺裝置; 上演。(Cic.)

appellatio. 上訴。

appellatio admissibilis. 許しうべき上訴。「訴。」

appellatio deserta. 放棄せられたる上

appellatio extinguit iudicatum. 上訴は判決を消滅せしむ。

appellatio frivola. 無價値なる上訴。

appellatio inadmissibilis. 許すべからざる上訴。
appellationis desertio. 上訴放棄。
appellatio temeraria. 無思慮なる上訴。
appello a papa male informato ad papam melius informandum. 私は取調べ悪しき法王より、一層善く取調ぶる法王へと訴ふ。(Martin Luther, Appellatio a Cajetano ad Papam.)
appendices fundi. 根柢的附屬物; 内容の價值を變へる部分的情况。(Varr.)
appendices majoris muneris. 重荷に子づけ。(Liv. XXXIX, 27.)
appendix. 附加物; 附録; 補足。
appendix animi est corpus. 身體は精神の附屬物なり。(Cic.)
appetitus rationi obediunt. 肉慾は理性に従ふべきなり。(Cic. Off. I, 29, 102.)
appetitus rationi paret. 同上。(Fitz William.)
applausus suavissimorum auditorum. 甚だ氣持よき聽衆の興ふる喝采。
applicatio est vita regulae. 適用は規則の生命なり。(2 Bulst. 79.)
applicetur. それは適用せらるべし。
approbatio cognitioni non debet praecurrere. 稱讃は理解に先んずべからず。
approbatur. それは承認せられたり。
approximando. 接近することによつて。
a. pr. (v. anni praesentis.)
a. praec. (v. anni praecedentis.)
A. P. R. C. (v. anno post Romam conditam.)
a prima descendit origine mundi causarum series. 世界の第一の起源より原因の連鎖は降る。(Luc. Phars. VI, 608.)
a primis et nos pueriliter egimus annis. 最初の年々(幼き時代)には我我もまた子供らしく振舞ひたり。
a primo. 最初より。「で」
a primo ad ultimum. 最初より最終まで
a principio. 最初より。「釋的に」
a priori. 更に前のものより; 先天的; 演

apros immittere liquidis fontibus. 豚を流るる泉へ投ず; 無思慮なることをなす。(Verg. Ecl. II, 59.)
a proximis quisque minime anteiri vult. 各人は自己の親族によりて凌駕せらるるを殊に欲せず。(Liv. VI, 34.)
aptari onus viribus debet, nec plus occupari quam cui sufficere possimus. 荷物は我々の力に相應するを要す、而して我々のなしうるより以上の仕事に心を奪はるべからず。(Sen. Ep. CVIII, 2.)
aptat se pugnae. 彼は争闘の身支度をなす。(Verg. Aen. X, 588.)
apud. . . . によれば; . . . の許に; . . . の作
apud Crassum. Crassusの家にて。しに。
apud crepidam. 草履で; 靴職人風の。
apud forum. 都の廣場にて。(Ter.; Liv.)
apud Graecos in proverbium cessat, talis hominibus fuit oratio, qualis vita. 人々にはその生涯のありし如くその語振がありたりといふことがギリシア人の中にて諺となれり。(Sen. Ep. CXIV, 1.)
apud Herodotum. Herodotusの作品において。
apud ipsum est fortitudo. 勇氣は彼のうちに住めり。(Hier.)
apud istos fides obstinata, misericordia in promptu, sed adversus omnes alios hostile odium. 彼ら相互の間には變ることなき誠實、常に用意せられたる慈愛あれど、他のあらゆる人々に對しては仇敵の憎惡あり。(ユダヤ人についていふ。)(Tac. Hist. V, 5.)
apud iudices. 裁判官の前にて。
apud mensam. 食卓の傍に。(Plaut.)
apud novercam queri. 繼母の許に求む; 無益に。(Plaut. Ps. I, 3, 88.)
apud oppidum. 都の近郊にて。(Caes.)
apud saeculum prius. 過ぎし時代において。(Ter.) 「ること。(Ter.)
apud se esse. 自己を所有す; 自主的な
a puero (pueris). 少年時代より。
aq. (v. aqua.)
aq. ferv. (v. aqua fervida.)

aqua. (略 aq.) 水; 海; 湖; 河; 雨; 洪水; pl. 浴場; 洗禮; 涙; 汗. (その他.)

aqua Albana. Alba 湖. (Cic.)

aqua data. 與へられたる水; 邸内を流るる水. (Julius Frontinus.)

aquaeductus. 水道; 水道權.

aquae furtivae dulciores. 盗める水はなほ甘し. 「水は芳し.

aquae furtivae suaves sunt. 盗める

aquae guttae saxa excavant. 水の滴が岩を穿つ.

aqua et igni interdicere alicui. 或人に水と火とを禁ず; 或人を追放す. (Cic.)

aqua et igni interdictus. 水と火とを禁ぜられたる; 水火の供給を絶たれて; 追放せられたる.

aqua et panis est vita canis. 水とパンは犬の生命なり. 「(Ov.)

aqua et terra. 水と地; 海上及び陸上.

aqua fervida. (略. aq. ferv.) 熱湯.

aqua fontana. 泉源の(生きたる)水.

aquam a pumice nunc postulas. 今汝は輕石より水を要求す. (Plaut. Pers. I, 1, 43.)

aquam hercle plorat, quom lavat, profundere. 彼は洗ひたる時その水を捨つるをも悲む; 彼は吝高漢なり. (Plaut. Aul. II, 4, 29.) 「當惑す.

aqua mihi haeret. 水が私に滯る; 私は aquam in aquis petis. 汝は海にありて水を求む.

aquam perdo. 私は水を失ふ; 私は時を空費す. (昔は水時計を用ひたるが故に.)

aqua potioribus. 飲む人のための水; 酒.

aqua profunda est quieta. 深き水は静かなり.

aqua pumpaginis. 鑽泉.

aqua regia. 王水; 黄金水. 「(Cels.)

aqua tenera. 柔かき水; 速かに腐る水.

aqua Tusca. Tuscii の水; Tiberis 河.

aqua vitae. 生命の水; 酒精; 燒酎. 「(Ov.)

aquila electa Jovis omnia vincit.

Jupiter 神のえらびたる鷲はすべてのものを征服す. (Friedrich III, Röm.-deutscher Kaiser.)

aquilae nesciunt muscas. 鷲は蠅に頓著せず. (Oempteda.)

aquilae senecta (senectus). 鷲の老年; 老いたる大酒家. (鷲は老いて吸飲によつてのみ生活すと想像されたる故に.) (Ter. Heaut. III, 2, 9.)

aquilam volare doces. 汝は鷲に飛ぶことを教ふ.

aquila non capit muscas. 鷲は〔戯れにも〕蠅を捕へず. (Erasmus; Bacon.)

aquila non generat columbam. 鷲は鳩を生まず.

aquila semper regum amica. 鷲は常に王者の友なり. (Aregger.)

aquosus languor. 濕氣多き病; 水腫.

aquosus locus. 濕地. (Plin.)

A. R. (v. Academiae Rector.)

a. r. (v. anno regni.)

a radice mala non procedunt bona mala. 悪しき根よりは善き果實は生ぜず.

aranearum telas texere. 蜘蛛の網を織る; くだらぬ論を苦心して作る.

arare bove et asino. 牛にて, 而して〔次に〕驢馬にて耕す; 或事を逆に始む.

arare litus. 海岸を耕す; 無益の勞役.

ara soli Deo. 祭壇は神のみに. (Arazola.)

arbiter 仲裁者.

arbiter bibendi. 飲むことの裁決者; 宴會の主人役. (Hor. Carm. II, 7, 15.)

arbiter elegantiarum. 禮儀作法の批判者; 式部官. (Tac.)

arbiter es formae. 汝は容色の判者なり. (Ov. Her. XVI, 69.)

arbiter hic sumtus de lite joosa. 彼は滑稽なる争について批判者に選ばれたり. (Ov. Met. III, 332.)

arbitrium. 決断力; 仲裁.

arbitrium boni viri. 正しき人の鑑定.

arbitrium divinum. 神の決議.

arbitrium est iudicium. 仲裁は裁判なり. (Jenk. Cent. 137.)

arbitrium iudicis. 裁判官の仲裁(鑑定).

arbitrium liberum. 自由なる裁量; 意思の自由.

arbor dum crescit, lignum cum crescere nescit. 成長する間は樹木にして、成長するを知らざるときは材木なり。(2 Bul. 82.)

arborē dejecta, ligna quivis colligit. 樹が倒るときは、何人も材木を採む。(Syr. 58.)

arbores magnae diu crescunt, una hora extirpantur. 大樹は長年月〔を經て〕成長し、一時間にして根こぎにせらる。(Curt. VII, 8.)

arbores serit diligens agricola, quarum aspicit nunquam ipse baccam. 勤勉なる農夫は彼自身が決してその果實を見ることなき樹木を植う。(Cic. Tusc. I, 14, 31.)

arbores serit, quae alteri saeculo prosint. 彼は次の世紀を利する木を植う。(cf. Cic. Tusc. I, 14, 31.)

arbor genealogica. 家系の樹; 系圖。
arbor honoretur, cujus nos umbra tuetur. その影の我々を保護する樹木は尊敬せらるべし。

arbor per primum nequaquam corruit ictum. いかなる樹木も第一撃をもつては倒れず。

arbor sit qualis, fas est cognoscere malis. 樹木がいかなる性質のものなるかは、その果實をもつて知りうべし。

arbor vitae Christus; fructus per fidem gustamus. キリストは生命の樹なり、我々は信仰によりてその果實を味はふ。(London 果實商組合.)

Arcades ambo. 兩人共 Arcadia 人; 兩人共奇怪なる奴; 兩人共惡漢; 兩人共愚鈍者; 同じ趣味の兩人。

arcana. 祕密。

arcana caelestia. 天の機密。

arcana imperii. 政府の祕密; 國家の機
arcana sacra. 神祕。(Tac. Germ. 18.)

arcantum (pl.-a). 機密。

arcantum demens detegit ebrietas.

正氣を失へる泥醉は祕密を露はす。

arcantum neque tu scrutaberis ullius unquam, commissumque teges et

vino tortus et ira. 或人の祕密を決して汝は穿鑿するなかれ、又たとへ酒や怒によりてかき亂さるるも、汝に打明けられし祕密は隠すべし。(Hor. Ep. I, 18, 37.)
arcem facere e cloaca. 溝から城砦を作る; 或事を針小棒大に言ふ; 骨折り損。(Cic. Planc. XL, 95.)

Archytas. 發明の才に富めるギリシア哲學者にして Plato の師父, Tarentum の人。

arctior citatio. 更に緊急なる召喚。

arctius jus. 更に緊急なる法。

arctius mandatum. 更に緊急なる命令。

arctum annulum ne gestato. あまりしっくりしたる指環をつけるな。

arcuatim. 弓形の。

arcum intensio frangit, animum remissio. 緊張は弓を、怠惰は心を折りくだく。(Syr. 59.)

arcum nimia frangit intensio. あまりの緊張は弓を折る。

arcus nimis intensus rumpitur. 張りすぎたる弓は折らる。

arcus si nunquam cesses tendere, mollis erit. 弓はもし汝がそれを張ることを決して止めざるならば、弱くなるべし。(Ov. Her. IV, 91.)

arcus triumphalis. 凱旋門。

ardens et aequus. 熱心にして衡平なる。(Bissy.)

ardentem frigidus Aetnam insiluit.

彼は冷然と紅蓮の如き Aetna へ身を投げたり。(Hor. A. P. 465.)

ardenter amo. 私は烈しく愛す。(Scot.)

ardentia verba. 熱烈なる言葉。

ardet in hostem. 彼は敵に向ひて〔進まん〕熱狂す。(Ludwig de la Tremoille.)

ardet virtus, non urit. 勇氣は燃ゆ、〔されど〕燒かず。(Fyers.)

ardua ad virtutem. 徳への道は困難なり。

ardua enim res famam praecipitantem retrovertere. 何となれば落ちんとする名聲を盛返すは難事なればなり。(Bacon, De Augmentis Scientiarum, VIII, 2.)

ardua molimur: sed nulla, nisi ardua, virtus. 我々は難事を遂げんとす:されど難事にあらざれば、何らの價値なし。(Ov. A.A. II, 537.) 「む、**ardua petit ardea.** 鶯は高き場所を求**ardua quae pulchra.** 美しきものは難し。(Th. Gonis.)

ardua quaestio. 困難なる問題。**ardua res haec est opibus non tradere mores.** 品性を富に渡すまじとするは難事なり。(Mart. Epigr. XI, 5, 3.)**ardua via.** 險路。(Ov.) 「der (Goes.)**ardua virtus.** 徳は〔登るに〕難し。(Van**ardua virtutem.** 困難は勇氣を〔試す〕。(法王 Innocens VIII.)

ardua virtuti nulla via. いかなる道も徳(勇氣)には險しからず。「(Kervas.)**arduis superiores.** 困難に打勝ちたる。**arduus conficit iter, qui absolvitur a scorto.** 悪しき女より逃るる人は、困難なる旅を終るものなり。

arduus regendi cuncta onus. 萬事を支配することの〔政府の〕堪へがたき重荷。(Tac.) 「らは要點をそれる。**a re decedunt.** 彼らは物より退く; **a remotis.** 隠れて。「劇場。

arena. 砂; 砂地; 砂濱; 戦場; 競技場;**arenae mandas semina.** 汝は種子を砂に委託す; 汝は骨折損の仕事をなす。**arena sine calce.** 石灰なき砂; 永存せざる仕事。

arenosum balneum. (略. a. b.) 砂浴。**arescit gramen veniente autumnno.** 秋來りて草枯る。

Arethusa. Sicilia の Syracusee 市の入口にある島 Ortygia にある泉。(傳説によれば Graecia の Elis 地方の泉の妖精なるが, Alpheus 河神に愛せられ、海底を遁つて逃げ、Ortygia 島に再び現はれしといふ。)

argento radient hastae, sic cuncta domabis. 槍を銀(財力)もて輝かしめよ、然らば汝は一切を征服するならん。

argentum. (略. Ag.) 銀。**argentum accepi, dote imperium**

vendidi. 私は金銭を受けたり、私は嫁資に對して權力を賣れり。(Plaut. As. I, 1, 71.)

argentum et aurum facient rectissima curva. 銀と金とは曲れるものを甚だ眞直にするならん。「(Trin. II, 4, 17.)

argentum olivero. 金銭は去る。(Plaut.**argilla quidvis imitaberis uda.** 汝は濕りたる粘土をもつて汝の思ふものを模造するならん。(Hor. Ep. II, 2, 8.)

argumenta morum ex minimis quoque licet capere. 品性の證明は甚だ小さき事よりも取るを得。(Sen.)

argumentatio. 論證。「上の方便として、**argumenti causa.** 議論のために; 議論**argumentum.** 論證; 證明; 微慫; 主題; 原理; 質料; 劇; 寓話; 理由。(その他種種の意に用ひらる。)

argumentum ab auctoritate fortissimum est in lege. 有權者よりの論證は法律において最も有力なり。(Co. Litt. 254.)

argumentum ab impossibili plurimum valet in lege. 不可能による論證は法律において大に有效なり。(Co. Litt. 92.)

argumentum ab inconvenienti. その不便を論據とせる論證。

argumentum ab inconvenienti plurimum valet in lege. 不便による論證は法律において甚だ有效なり。(Co. Litt. 66.)

argumentum ab invidia. 惡意の口實。**argumentum achilleum.** 謬論。

argumentum a communiter accidentibus in jure frequens est. 普通に起る事よりの論證は法律においてはその例多し。(Broom's Legal Maxims, 44.)

argumentum a contrario. 反對よりの證明。

argumentum ad absurdum. 相手の不合理的を證明せんとする論法。

argumentum ad baculum. 威力(暴力)に訴ふる論證。

argumentum ad crumenam. 相手の

財布に訴ふる論法; 利害に訴ふる論證.
argumentum ad hoc. 此目的への論證.
argumentum ad hominem. 人に訴ふる論證; 對人的論證.
argumentum ad ignorantiam. 無知に訴ふる論證. 「訴ふる論證.
argumentum ad invidiam. 嫉妬心に
argumentum a divisione est fortissimum in jure. 分配に訴ふる論證は法律において甚だ有力なり. (6 Rep. 60.)
argumentum ad iudicium. 事件(論點)相當の論證; 論點を失はざる論證.
argumentum ad misericordiam. 憐愍に訴ふる論證.
argumentum ad populum. 公衆[の性癖・感情]に訴ふる論證.
argumentum ad rem. 物に即する論; 事件相當の論證. (argumentum ad iudicium に同じ.)
argumentum ad verecundiam. 尊崇の情に訴ふる論證. 「ふる論證.
argumentum ad veritatem. 眞理に訴
argumentum a majori ad minus negative non valet; valet e converso. 一層大なるものより一層小なるものへの論證は否定的には有效ならず, それに反する場合(肯定的)には有效なり. (Jenk. Cent. 281.)
argumentum a simili valet in lege. 類似の事よりの論證は法律において有效なり. (Co. Litt. 191.)
argumentum a tuto. 安全論證.
argumentum baculinum. 腕力に訴ふる論法; 腕力沙汰.
argumentum e consensu gentium. 萬國民の同意による論證. 「法.
argumentum ex contrario. 省略推理
argumentum externum. 外的論證.
argumentum internum. 內的論證.
argumentum legis. 法律の原理; 法律の論證.
argumentum palmarium. 決定的論證.
argumentum per impossibile. 背理論證. 「(Cic.)
argutae sententiae. 辛辣なる思想.

argutos inter strepit anser olores.
 調子よき白鳥の中にて彼は鷺鳥の如く喋る. (Verg. Ecl. IX. 36.)
argutus dolor. 偽の悲み. (Prop.)
argutus miles. 狡猾なる軍人. (Veg.)
argutus olor. 調子よき白鳥. (Veg.)
argutus orator. 優雅を求むる演説者. (Cic.)
argutus poeta. 調子よき詩人. (Hor.)
Aristides. 古代 Athenae 市の高潔なる政治家, 正義をもつて有名なり.
Aristoteles ait, omnes ingeniosos melancholicos esse. Aristoteles はいふ, すべての天才は憂鬱なりと. (Cic. Tusc. I, 33, 80.) 「なる.
arma accipere. 武器を受取る; 騎士と
arma cerealia. Ceres 女神の武器; 農具. (Ceres は農業の女神.)
arma dare. 武器を與ふ; 騎士となす.
arma impia sumpsit. 私は不信心なる武器を手にしり. (Verg. Aen. XII, 31.)
arma in armatos sumere jura sinunt. 武装せる者に對して武器をとることは法の許すところなり. (3 Just. 574.)
arma mihi requies. 武器は私にとりて休息なり. (Armet de Bonrepos.)
arma, nisi ut summoveas, ne sumpseris! 武器(戦争)はそれを取除くためにあらざれば手に取るべからず. (Sen.)
arma nobilitant. 武器は人を高貴にす. (Dibbets.)
arma non servant modum, nec temperari facile nec reprimi potest stricti ensis via. 武器は制限を守らず. 抜かれたる劍の通路を制し, 塞ぐことは容易ならず. (Sen. Her. Fur. 407.)
arma pacis fulcra. 武器は平和の支柱なり. (英國砲兵隊.)
arma tenenti omnia dat, qui justa negat. 正義を拒絶する人も, 武器を持つて者には一切を與ふ. (Luc. Phars. I, 348.) 「持す. (Fowke.)
arma tuentur pacem. 武器は平和を維
armatus sit oportet, quem oderim. 私の憎む者は武装するを要す. (Ourt.)

arma virumque cano. 私は武器(戦)とその人とを歌ふ。(Verg. Aen. I, 1.)

armis bona nova. 武器によりて新しき財産。(Briel.)

armis et animis. 武器と勇氣とをもつて。(Carnegie.)

armis et diligentia. 武器と勤勉とをもつて。(Baskin.) 「(Campbell.)

armis et fide. 武器と誠實とをもつて、armis et industria. 武器と活動とをもつて。(Cochrane.) 「(Gudowitsch.)

armis et labore. 武器と勤勞とをもつて、armis, fervore ac cruore. 武器と情熱と血とをもつて。(Pavich.)

armis potentius aequum. 衡平は武器より強し。(Falconer.)

armis protegam. 私は武器をもつて守らん。(Mouillebert.)

armis vicit, vitiis victus est. 彼(Alexander)は武器をもつて征服せり、不徳によりて征服せられたり。(Sen.)

A. R. R. (v. anno regni Regis; anno regni Reginae.)

arra. 手付金; 手付の品物.

arra sponsalicia. 婚約手付.

arrectis auribus. 耳を立てて; 注意して。(Verg. Aen. II, 303.)

arrectis auribus astant. 彼らは耳を立てて傍に立つ。(Verg. Aen. I, 152.)

arrepta candela candelabrum quaeris. 汝は蠟燭を手にして蠟燭臺を捜す.

arrha. (v. arra.)

arrha nuptialis. 嫁資.

arrha poentialialis. 違約金.

arrogat annus multis pretium. 多くのものには歲月が價値を興ふ.

arrogatio. 自權者養子縁組.

a. r. s. (v. anno recuperatae salutis.)

ars. 藝術(總て自然に對するもの); あらゆる人間の仕事; 技術; 技巧; 技術的規則; 修辭學及び文法; 處世法; 奸計.(その他.)

ars adeo latet arte sua. かくも藝術は自分の藝術によりて隠る。(Ov. Met. X, 252.)

ars aemula naturae. 藝術は自然の競争者。(Ap. Met. II, 4.)

ars artium omnium conservatrix. すべての技術を保存する技術; 印刷術.

ars bene beateque vivendi. 善く且つ幸福に生活する方法.

ars clericalis. 僧徒の藝術; 書く法.

ars combinatoria. 結合術。(Leibnizの用語, 普遍的特性描寫 characteristicam universalis と同義.)

ars cum natura ad salutem conspirat. 藝術は自然と結合して健全なるものへと協力す. 「て弄ばる.

ars deluditur arte. 技術は技術をもつ

ars disserendi. 論理學。(Cic.)

ars est captandi, quod nolis velle videri. 汝が欲せざることを欲するやうに見せることが人心を得る術なり。(Mart. Epigr. XI, 56, 3.) 「すことなり.

ars est celare artem. 藝術は藝術を隠

ars fallendi homines. 人々を欺く術.

ars filia ingenii et animae. 藝術は智力と靈感との娘なり.

ars fit ubi a teneris crimen condiscitur annis. 罪が幼時より學ばるるときに, それは性質の一部となる。(Ov. Her. IV, 25.)

ars inveniendi adolescit cum inventis. 發明の術は發明品と共に若くなる。(Bacon.)

ars jocandi. 冗談する術.

ars longa, vita brevis. 藝術は長く, 人生は短かし。(cf. vita brevis, ars longa.)

ars mihi non tanti est. 藝術は私にはさまで價値なし。(Ov.)

ars neminem gravat. 技術は何人にも重荷とならず.

ars non habet osorem nisi ignorantem. 藝術はそれを知らざる人のほかに

はそれを憎む者なし. 「路銀.

ars optimum viaticum. 藝術は最上の

ars perficit naturam. 藝術は自然を完成す.

ars prima regni posse te invidiam pati. 支配の第一の術は汝が不評判に堪へ得るにあり。(Sen.)

ars semper gaudendi. 常に喜ぶことの術。

ars varia vulpis, ast una echino maxima. 狐には種々の術あり、されど針鼠には一つの最も大なる術あり。

arte aut Marte. [平和の]技術によりてか或は戦争によりてか。(Salhausen.)

arte conservatus. 智謀によりて保存せられたる。(Christopher.)

arte et animo. 智謀と活氣とによりて。(Ferguson.) 「(Berwouts.)

arte et Marte. 智謀と勇氣とによりて。

arte, labore, patientia. 技術と勤勞と忍耐とをもつて。(Osy.)

arte magistra. 藝術を師として; 藝術の助によりて。(Verg. Aen. VIII, 442.)

artem demonstrare medicos aegros oportet. 病める醫師はその術を示さざるべからず。

arte mea capta est: arte tenenda mea est. 彼女は私の術により手に入れり、私の術によりて保持せられざるべからず。(Ov. A. A. II, 12.)

artem non odit nisi ignarus. 無智の人を除けば何人も藝術を憎まず。(Berlinの新博物館.)

artem quaevis alit terra. いかなる國も或藝術を養ふ。

arte, non vi. 智謀によりて、腕力によらず。(Jordan.)

arte perire sua. 自己の謀に落つ。

arteria. (略. A.) 動脈。

artes discuntur peccando. 術は誤ることによりて學ばる。

artes honorabit. 彼は藝術を尊敬するらん。(Hanger.) 「(Cic. Brut. I, 3.)

artes leviores. 軽き方の藝術; 文藝。

artes liberales. 自由なる藝術。

artes mediocres. 平凡なる藝術; 文藝。(Cic. de Or. I, 2, 6.)

artes perditae. 失はれたる藝術。

artes serviunt vitae; sapientia imperat. 藝術は人生に仕へ、知識は人生に命令す。(Sen. Ep. LXXXV, 32.) 「(Elton.)

artibus et armis. 智策と武器をもつて。

artibus ingenuis quaesita est gloria multis. 高貴なる藝術によりて多くの人々に光榮は獲得せられたり。(Ov.)

artibus ingenuis, quarum tibi maxima cura est, pectora mollescunt, asperitasque fugit. 汝の絶大なる用意のこもれる高き藝術によりて、我々の胸はやはらげられ、粗暴は逃げゆく。(Ov. Pont. I, 6, 7.)

articulatum. 各部分(章節)毎に; 區々に。

articuli additionales. 追加要目。

articuli demonstratoriales. 證明項目。

articuli inquisitionales. 審問項目。

articuli probatoriales. 證明項目。

articuli reprobatoriales. 反證項目。

articulus additionalis. 追加文句。

articulus captiosus. 意地悪き文句。

articulus consecutivus. 結果句。

articulus defensionalis. 防禦點。

articulus elusivus. 挫折點。

articulus fidei fundamentalis. 信仰の根本的箇條。

articulus illativus. 推論; 結果句。

articulus impertinens. 許し難き文句。

articulus irrelevans. 重要ならざる點。

articulus spurius. 偽造の文言。

artifex est etiam cui ad exercendam artem instrumenta non suppetunt.

自分の藝術を追究するために、その道具の不足する人もまた藝術家たるを得。

(Sen. Ben. IV, 21, 3.)

artificem commendat opus. 仕事が製作者を推擧す。

artis magistra necessitas. 必要は技術の師なり。(Plin. Min.)

artis maxime proprium est creare et gignere. 創造し生産するは藝術の特質なり。(Cic.)

artis peritus. 藝術に堪能なる。「士

artium baccalaureus. (略. A. B.) 得業

artium liberalium magister. (略. A. A.

L. M.) 學術技藝の學士。

artium magister. (略. A. M.) 學士。

arva nova Neptunia caede rube-

scunt. Neptunusの平原(海)は新しき

殺戮のために赤くなる。(Verg. Aen. VIII. 695.)
arx esto huic urbi Deus et fortissima turris. この都市には神が城、甚だ堅固なる塔にてあれかし。(Nürnberg 市)
as. ローマの貨幣; 總財産.
A. S. (v. anno salutis.)
a sacris. 神聖なるものより遠ざかりて、ascitum nomen. 假の名.
ascriptio. 題寄; 登録.
ascriptus glebae. 土地に屬せる者; 農奴.
aseitas. 自存.
a semitis impiorum alongor. 不敬虔なる人々の道より私は遠く離る。(Vulg. Salom. IV, 14.)
as hereditarius. 相続總財産.
asinarum pons. (v. pons asinarum.)
as in praesenti. 現在のアース; 階梯の記憶術.
asinum sub freno currere doces. 汝は驢馬に手綱の下に走ることを教ふ; 汝は無益の骨折をなす.
asinum tondes. 汝は驢馬の毛を剃る; 骨折損の仕事をなす.
asinus ad lyram. 琴における驢馬; 不適任; 不器用。(Gell. N. A. III, 16.)
asinus asino, et sus sui pulcher. 驢馬は驢馬に、豚は豚に美しく〔見ゆ〕.
asinus asino pulcherrimus. 驢馬には驢馬が最も美し。
asinus asinum fricat. 驢馬が驢馬を擦
asinus in tegulis. 屋根の上の驢馬; 珍らしき事。(Petr. XLV, 63.)
asinus inter simias. 猿の間にある驢馬; 意地悪き者どもの中にある愚者.
asinus in unguento. 香水における驢馬。(猫に小判.)
a solis ortu usque ad occasum. 日出から日没に至るまで。(Vulg. Ps. L, 1; CXIII, 3.)
a solo Jehova sapientia vera. Jehova のみより眞の智慧。(Gustav.)
aspera ad virtutem est via. 徳に達する道は険し。(Edwardes.) 「(Low.)
aspera me juvant. 困難は私を悦ばす。

aspera non sperno. 私は難事を遠ざけず(物ともせず)。(Tschudi.)
aspera non terrent. 困難なる事は私を恐れしめず。(Taillepiéd.)
aspera virtus. 徳は困難なり。(Sinclair.)
asperius nihil est humili, cum surgit in altum. 賤しき者が高き位置につくとき、彼より以上に残忍なるもの決して無し。(Claud. In Eut. I, 181.)
aspice curvatos pomorum pondere ramos. 林檎の重さのために曲れる枝を見よ。(Ov.)
aspicere oportet quidquid possis perdere. 何を汝が失ふやも知れずと注意するを要す。(Claud.)
aspiciunt oculis superi mortalia justis. 神々は正しき眼をもつて人間を監視す。(Ov. Met. XIII, 70.) 「鼓舞す.
aspirat fortuna labori. 幸運は仕事を a. ss. (v. acta sanctorum.)
assensio mentium. 心の相合; 相互の同意; 合意.
assentatio, vitiorum ad jutrix, procul amoveatur. 不徳の助力者たる阿諛が遠くへ斥けられんことを。(Cic. Am. XXIV.
assertor libertatis. 自由の保護者。[89.)
assessor. 補助官.
assidua stilla saxum excavat. 不斷の点滴は石を穿つ。
assidue et alacriter. 不斷に而して活潑に。(R. Kobbsert.) 「をもつて.
assiduitate et caritate. 堅忍と愛撫と
assiduitate, non desidia. 勤勉により、怠惰によらずに。(Loch.)
assiduo labuntur tempora motu, non secus ac flumen. neque enim consistere flumen, nec levis hora potest. 時は不斷の運動をもつて流れ去る、河と異なるところなく。かくいふは河も、輕き時間も留まること能はざるものなればなり。(Ov. Met. XV, 180.)
assignatio liberti. 被解放者の指定.
assignatus utitur jure auctoris. 讓受人は讓渡人の権利を行使す。(Hal. Max. 14.)

assit Deus. 神が私を助く。(Vulg. Maccab. II, 10, 16.)

assueta relinquere durum est. 習慣を捨つるは困難なり。(Hor.)

assum amicus. 私は友人達を助く。(L. Veydt の圖書館) 「約したり。

assumpsit. 彼は引受けたり; 彼は支拂を assumptio beatæ Mariæ virginis.

祝福せられたる處女 Maria の昇天。

assumptio Christi [salvatoris]. 「救世主」キリストの昇天。 「假定。

assumptio non probata. 未證明なる ast alii sex et plures, uno conclamant ore.

されど他の六人、而してそれ以上の者が一つの口をもつて同意せり。(Juv.) 「が城、神はわが燈火。

astra castra, numen lumen. 星はわ Astraea. 正義の女神。

Astraea redux. 我々の案内者として取返されたる Astraea. (Dryden.) 「Joh.)

astra et castra. 星と陣營。(Vulg. Rev. astra regunt homines, sed regit astra

deus. 星は人間を支配す、されど神は星を支配す。 「て、

astrius necessitate. 必要に強ひられ astutiior coccyge. 郭公より狡猾なる。

(郭公はその卵を他の鳥の巢に生むが故に。) 「(Spinoza, Ethica.)

asylum ignorantiae. 無知の避難所。 a tali benedictione libera nos, Domine.

主よ、かかる祝福より我々を自由にせよ。

atavis edite regibus. 昔の王侯の後裔よ。(Hor. Carm. I, 1, 1.)

atavis et armis. [私の]祖先と[私の]武器とによりて。(Gottfried von Bouillon.)

at daemon homini quum struit ali- quid malum, pervertit illi primitus mentem suam.

されど神は或人に或禍を企つるとき、先づ彼の心を亂す。(cf. Euripidea.)

a teneris annis. 幼弱の年の頃より。 a teneris assuescere multum est.

幼少より慣るるといふことは大切なり。 a teneris unguiculis. 弱き小爪より;

幼少の頃より。(Cic. Fam. I, 6, 2.)

at enim hoc fecit. されど、げに、彼はこれを爲したり。

a te, pro te. 汝より、汝のために。 ater dies. 黒き日; 禍の日。 [(Savage.)

a tergo. 背後より; 背後に。

a terra fugias, vel morum conven- fias. 地球より逃げ去れ、或はその風習

に和合する者となれ。

a te sto. 私は汝の味方なり。

at haec etiam servis semper libera fuerunt, timerent, gauderent, do- lerent, suo potius quam alterius

arbitrio. されど奴隷らにありても、他人の意思によらず自己の意思によりて恐

れ、悦び、悲しむこと、それらのことは自由なりき。(Cic.)

Athanasius contra mundum. 世界に 反對する Athanasius; 一人にして天下を

敵とする人。(Athanasius はキリスト 教の僧)

Athenis commoratus est. 彼は Athe- nae に滞在せり。 「地方にある山。

Athos. ギリシアの Macedonia の海岸 at ingenium ingens inculato latet

hoc sub corpore. されど偉大なる 才能がこの粗野なる肉體の下に隠れてあ

り。(Hor. Sat. I, 3, 33.)

at non ingenio quaesitum nomen ab aevo excidet; ingenio stat sine morte decus.

されど才能によりて獲得せられたる名聲は時世より落つることなく、才能の上に光輝は不滅に存す。(Prop. Eleg. IV, 1, 63.)

at nunc, quae solidum diem terebat, horarum via facta vix duarum.

されど、常に全一日を要したる旅は、今日は殆ど二時にしてはなれり。(Stat. Silv. IV, 3, 36.)

a toga nitescio et ense. 私はトーフ服と劍とによりて輝く。(Hay.)

at pater ut gnati, sic nos debemus, amici si quod sit vitium, non fastidire.

されど父がその子の缺點のために彼を輕蔑せざるやうに、そのやう

に我々は、もし我々の友人に何かの缺點あればとて、その人を輕蔑すべきにあらず。(Hor. Sat. I, 3, 43.)
at pulchrum est digito monstrari et dicier: hic est! されど指もて指され、而してこの人なりといはるるは名譽なり。(Pers. Sat. I, 2.)
atque deos atque astra vocat crudelia mater. 母は神々をも、星をも殘酷なりと呼ぶ。(Verg.)
atque ipsa utilitas justı prope mater et aequi. 而して有用そのものは正義と衡平との母たるに近し。
atque omni proprium thalamo mare. 而して各々の寢室に特別の海〔浴室〕。(Stat. Silv. II, 2, 74.)
at qui legitimum cupiet fecisse poema, cum tabulis animum censoris sumet honesti. されど正しき詩を作らんと欲する人は、その書き板と共に正しき批評家の精神を帶ぶるならん。(Hor. Ep. II, 2, 109.)
atqui soles duabus sellis sedere. されど汝は二つの椅子に坐するを常とす。(Sen. Contr. III, 18.)
atra cura. 暗き配慮; 心痛。
atria regum hominibus plena sunt, amicis vacua. 王の廣間は人々をもつて滿ち溢れ、友人をもつてすれば空虚な
atrium mortis. 死の玄關。〔り。(Sen.)
atrocitatis mansuetudo est remedium. 慈悲は殘忍の對藥なり。(Phaedr.)
atrociter pugnatum est. 烈しく戦は
atrox injuria. 重大なる損害。〔れたり。
at spes infracta. されど希望は破れたり。(Dick.) 「ず。(Hoop.)
at spes non fracta. されど希望は破れ
at spes solamen. されど希望は慰安なり。(Hoop.)
attamen est quodam prodire tenus. とはいへ結局に達せずとも、それは或ものなり。
attende tibi et doctrinae. 汝自身及び教義に注意せよ。(Casp. Nemius.)
attentata crimina. 試みられたる犯罪。

attentus ad rem. 事に熱中せる。
attributum. 性; 屬性。
at tuba terribili sonitu taratantara dixit. されど喇叭は恐ろしき音して taratantara といへり。(Enn. Ann. 452 v.)
Au. 金(aurum)の化學符號。
A. U. C. (v. ab urbe condita; anno urbis conditae.)
auctionis lege. 競賣の法律によりて。
auctor. 造る者; 著者; 證人; 犯人。
auctoratus. 格闘者。
auctor delicti. 犯罪者。
auctoritas. 發起; 意見; 權威; 信用; 助成; 同意; 保證; 意思; 布達; 決定; 重要性; 價值, など場合に應じて種々の意味あり。
auctoritas in pondere est. 權威は重みにあり。(Plin. Maj. N. H. XXXVII, 10.)
auctoritas tutoris. 後見人の助成(同意)。「(同意)によりて。
auctoritate curatoris. 後見人の助成
auctoritate tutoris. 後見人の助成(同意)によりて。
auctor legis. 法律の提出者。
auctor pretiosa facit. 贈主は〔その贈物に〕價值を作る。(Ov.)
auctor rixae. 喧嘩の本人。
auctor sum tibi. 私は汝の顧問なり。
aucupia verborum sunt iudice indigna. 言葉の屁理窟は裁判官にふさはしからず。(Hob. 343.)
audacem fecerat ipse timor. 恐怖そのものが彼女を大膽にしたり。(Ov. Fast. III, 644.)
audacem juvant fata. 運命は大膽なる者を助く。(Somerville.) 「者を助く。
audaces fortuna juvat. 運は大膽なる
audaces fortuna juvat, timidosque repellit. 運は大膽なる者を助け、臆病なる者を斥く。
audaces juvat. それ(幸運)は大膽なる人々を助く。(Don Juan v. Austria.)
audaces juvo. 私は大膽なる人々を助く。(Austria 大公 Carl.)
audacia et industria. 大膽と勤勉とに

よりて。(Buchanan.)

audacia pro muro habetur. 大膽は城壁と考へらる。(Sall. Cat. 58.)

audacia, prudentia! 大膽と智謀とをもつて。(Le Clercq.)

audacibus audax. 大膽なる人々に對して大膽なる。(L'Enfant.)

audaci favet fortuna. 運は大膽なる者を愛す。(Turnbull.)

audacter calumniare, semper aliquid haeret. 大膽に誹れよ、常に何物かが味方するならん。(Bacon, De Dignit. et Augment. Scient., 1605, l. 8, C. 2, Parab. 34.)

audacter et aperte. 大膽に且つ公然と。(Campbell.) 「不風に。(Samson.)

audacter et constanter. 大膽に且つ

audacter et sincere. 大膽に眞率に。

audacter et strenue. 大膽に且つ進取的に。(Pollock.)

audacter te vendita, semper aliquid haeret. 大膽に汝自身を尊べ、常に或物が味方すべし。(Bacon.)

audax ad omnia femina, quae vel amat vel odit. 愛するが憎むかなる女性は萬事に對して大膽。

audax et cautus. 大膽にして細心。

audax et promptus. 大膽且つ敏活なる。(Douglas.) 「なる種族。

audax Japeti genus. Japetus の豪膽

audax omnia perpeti. 萬事を忍ぶべく大膽なる。(Harding.)

audax omnia perpeti gens humana ruit per vetitum et nefas. 何事も敢行せんと大膽にも人間は不法と不敬とを冒して突進す。(Hor. Carm. I, 3, 25.)

aude aliquid brevibus Gyaris et carcere dignum si vis esse aliquis. 汝が何者かであらんと欲するならば、小さな Gyara 島及び獄舎に値する事を敢てせよ。誠忠は尊ばれるも、寒氣に凍ゆるものなるぞ。(Gyara 島はローマ人が罪人を移せし島にして Aegae 海にあり。)(Juv. Sat. I, 73.) 「何事かを敢てせよ。

aude aliquid dignum. 汝に適はしき

aude audenda. 敢てせらるべきことを敢てせよ。(Reinh. Gr. v. Sultz.)

audebit, quaecumque parum splendoris habebunt et sine pondere erunt et honore indigna ferentur, verba movere loco, quamvis invita recedant et versentur adhuc intra penetralia Vestae. 如何なる言葉たりとも輝かざるもの、重味を缺くもの、及び尊重の價値なしと考へらるるものは、たとへそれらのものが去り行くことを欲せず且つ尙 Vesta 女神の神殿の中に残るとも、彼[眞の詩人]は取り去ることを敢てせん。(Hor. Ep. II, 2, 111.)

aude et fiet. 敢てせよ、さらばそれは成らん。(Bianca Capello.) 「ことによりて。

audendo agendoque. 決意し實行する **audendo magnus tegitur timor.** 大なる恐怖は敢行することによりて蔽はる。(Luc. Phars. IV, 702.)

audendo virtus crescit, tardando timor. 敢行によりて勇氣が、躊躇によりて恐怖が増加す。(Syr. 63.)

audendum dextra: nunc ipsa vocat res. 我々は右手をもつて敢行せざるべからず、今や事そのものが我々を呼ぶ。(Verg. Aen. IX, 320.)

audendum est, fortes adjuvat ipse deus. 敢行せざるべからず、神自身が大膽なる人々を助くるなり。(Ov.)

audendum est, ut illustrata veritas pateat multique a perjurio liberentur. 眞理が示現せられ且つ多くの者が偽誓より解放せられんために敢行すべし。(Lactantius.)

audentem forsque Venusque juvant. 運と Venus 神(戀愛)とが勇者を助く。(Ov. A. A. I, 608.)

audentes deus ipse juvat. 神自身が大膽なる人々に助力す。(Ov. Met. X, 586.)

audentes fortuna juvat. 幸運は勇者を助く。(Verg. Aen. X, 284.)

audenti succedit opus. 敢行する者に仕事は成就す。(Brossard.)

aude sapere. 賢からんと敢てせよ。

audi alteram partem. 他方の側にも
聽け。

audiat et altera pars. 他方の側も
また聽かるべきなり。(cf. Sen. Med. 199.)

audiendum, deinde audendum. [事
は先づ] 聽かるべく、次に敢行せらるべし。
(K. Droste.)

audientes. 聽ける人々。

audientia episcopalis. 司教の仲裁權。
audiet carnificem spernens audire

parentes. 兩親の言ふことをきかざる
者は絞刑吏の言ふことをきけ。

**audi, nulla unquam de morte homi-
nis cunctatio longa est.** 聽け、人
の死については如何なる延期も決して長
きことなし。(Juv.)

audire est operae pretium. [それを]
聽くことに苦勞の價値あり。(Hor. Sat. I.
2. 37.)

audita querela. この訴訟は既に審理済
なり。

**auditis? an me ludit amabilis insa-
nia?** 汝らは私に聽くにや、或は愛すべ
き錯覺が私を弄ぶにや。(Hor. Carm. III.
4. 5.)

auditorium (pl.-a). 學校; 講義室。

auditque vocatus Apollo. 而して
Apollo 神は呼ばるれば聽く。(Verg. Georg.
IV. 7.)

**audit, quod Jupiter Junoni in aurem
susurrat.** 彼は Jupiter 神が Juno 女
神に耳語することを聽く。(Jupiter は萬
神の王, Juno はその妃なり。)

audi, vide, tace. 聽け、見よ、黙れ。

**audi, vide, tace, si vis vivere in
pace.** もし汝が平和に生活せんと欲す
るならば、聽け、見よ、沈黙せよ。(Gesta
Romanorum.)

auferimur cultu. 我々は服裝によりて
魂を奪はる。(Ov. R. Am. 343.)

**auferre, trucidare, rapere falsis
nominibus imperium, atque ubi
solitudinem faciunt pacem apel-
lant.** 彼らは強奪、殺戮、劫掠を偽名をも
つて支配權と稱し、而して彼らは寂寥を

造りてそれを平和と呼ぶ。(Tac. Agr. XXX.)

**augescunt aliae gentes, aliae minu-
untur; inque brevi spatio mutan-
tur saecula animantum, et quasi
cursores, vitae lampada tradunt.**
或民族は榮え、或民族は衰ふ、短き期間
に人間の時世は變化す、而して恰も競走
者の如く、生命の炬火を〔後より來る者
に〕手渡す (Lucr. R. N. II, 77.)

augmentum salarii. 給料の増加。

**auguriis patrum et prisca formidine
sacrum.** 祖先の占ひと古き畏懼によつ
て神聖なる。(Tac. Germ. 39.)

Augustana Confessio. Augusburg 告
白。(一五三二年に Luther の公表せる
信條)

Augusta Trinobantum. Trinobantes
族の Augusta; London 市。(Trinoban-
tes は England の東部にゐたる民族。)

Augustus. (略. A.) アウグストゥス(人名)。

aula. 庭; 宮廷; 廣間。

aula regia. 王の宮廷; 最高民事法院。

aula regis. 王の宮廷; 王の法廷; 最高
民事法院。

Aulus. (略. A.) アウルス(人名)。

aura popularis. 人氣の微風; 衆望。(Cic.
Har. XX, 43.)

aura seminalis. 精氣; 生氣。

aura vitalis. 生氣; 生活力。

aurea aetas. 黃金時代。(Ov.)

aurea bulla. (略. a. b.) 金の牡牛; Carl
四世が發布したる獨逸帝國憲法。

aurea dicta. 貴き教訓。(Luc.)

aurea mediocritas. 黃金の(貴き)中
庸。(Hor. Carm. II, 10, 5.)

**aurea ne credas quaecunque nite-
scere cernis.** 汝がその輝けるを見る
總ての物を黃金なりと思ふなかれ。(Ov.)

**aurea nunc vere sunt saecula; plu-
rimus auro venit honos; auro
conciliatur amor.** 實に今は黃金の時
代なり、最高の名譽は黃金をもつて得ら
れ、怒も黃金をもつて結ばる。(Ov. A. A.
II, 277.)

aurea praxis. 貴重なる實行。

aurea virtutis merces sudore paranda est. 徳の黄金の如き(賞き)報酬は汗によりて生み出されざるべからず。(Carl Friederich.)

aureo hamo piscari. 黄金の釣針をもつて魚を釣る; 地獄の沙汰も金次第。

aureola. 圓光; 榮譽。

aures nostras audita velocius quam lecta praetereunt. 聴きし事は讀まれしことよりも速かに我々の耳を過ぎ去る。(Aus. Idyll. III, Hesperio Filio.)

aures sunt nemoris, oculi campestribus oris. 森に耳あり, 平野に眼あり。(中世)

aureus hanc vitam in terris Saturnus agebat. 黄金の Saturnus は地上にてこの生涯を送れり。(Verg. Georg. II, 538.)

auribus teneo lupum. 私は狼をその耳をもつて抑ふ。(知らず知らず危険なるものを手にして進退に窮すること。)(Ter. Phorm. III, 2, 21.)

auribus teneo lupum; nam neque quo amittam a me, invenio, neque uti retineam scio. 私は狼をその耳もて抑ふ, 何となればいかにして私がそれを手放すかを私は知らず, 又いかにしてそれを保持すべきかを私は知らざるが故に。(Ter. Phorm. III, 2, 21.)

auriculae gaudent prae nomine. 耳は稱號を悦ぶ。「者」

auriga. 〔四輪輕馬車又は遊行馬車の〕御

auriga virtutis prudentia. 智慧は徳の御者なり。(Mawbery.)

auri sacra fames. 黄金の呪はしき餓鬼。(Verg. Aen. III, 57.)

auro loquente nihil pollet quaevis ratio. 黄金が語る時にはいかなる道理も何の力なし。

auro pulsa fides, auro venalia jura, aurum lex sequitur, mox sine lege pudor. 黄金によりて忠誠は追はれ, 黄金によりて正義は賣られ, 黄金に法律は従ひ, やがて貞操も混亂に陥らん (Prop. III, 18, 51.)

auro quaeque janua panditur. いか

なる戸も黄金もて開かる。(中世)

aurora borealis. 北極光。

aurora musis amica est. 曙は Musa 女神達に親密なり; 朝は學問に適す。(Erasmus, De Ratione Studii.)

aurum. (略. Au.) 黄金。

aurum e stercore. 糞堆から黄金。

aurum et inutile, summi materiem mali. 而して最大悪の原因なる無用の黄金。(Hor. Carm. III, 24, 48.)

aurum et opes, praecipuae bellorum causae. 戦争の主原因たる黄金と權力。(Tac. Hist. IV, 74.)

aurum huic olet. この人には黄金(富)の香あり。(Plant. Aul. II, 2, 39.)

aurum in fortuna invenitur, natura ingenium bonum. 黄金は運において, 有爲の才能はその本質において, 見出さる。(Plant.)

aurum omnes, victa jam pietate, colunt. 今や信仰は踏みにじられ, 總ての人々は黄金を拜む。(Prop. III, 13, 48.)

aurum per medios ire satellites et perrumpere amat saxa potentius ictu fulmineo. 黄金は護衛の中心を貫きて進むことを, 落雷よりも強く岩石(城壁)を破壊することを好む。(Hor. Carm. III, 16, 9.) 「酒」

aurum potabile. 飲み得る黄金; 金水;

aurum summi materies mali. 黄金は最高悪の材料なり。(Hor.)

Aus. (v. Austria.)

a. u. s. (v. actum ut supra.)

auscultare disce, si nescis loqui. もしも汝が語ることを知らざるならば, 聽くことを學べ。(Pomponius Bononiensis, Asina, Fragm. I.) 「頼す。(Airschine.)

ausim et confido. 私は敢行し而して信

auspicato venis. 汝は恰好の時に來れり。「(Welsh.)

auspice numine. 神の指導のもとに。

auspiciis munificentia liberalitate. 慈愛と寛容との指導によりて。(Albrecht.)

auspicio et telis. 吉兆と私の矢とをもつて。(Ries de Wissen.)

auspicio regis et senatus Anglica.

英國皇帝及び上院の賛成によりて。(東印度商會) 「代の前兆。

auspicio melioris aevi. 一層よき時
Austr. (v. Austria.)

Austr. (v. Austria.) 「トリア國。

Austria. (略. Aust.; Austr.) オース
Austriaci erunt in orbe ultimi. Au-
stria 人は世界において最終のもの(最も
永續するもの)にてあるならん。

Austriae est imperare orbi universo.

(略. **A. E. I. O. U.**) 全世界の命令權は
Austria のものなり。(Kaiser Friedrich III.)

Austria erit in omni ultimum. Au-
stria はあらゆるもの(すべての帝國)に
おいて最後なるものなるべし。

**Austria est imperator orbis univer-
si. (略. A. E. I. O. U.)** Austria は全
世界の支配者なり。

ausus majores fert canis ante fores.

犬は戸口において一層大なる勇氣を示
す。 「(Barclay.)

aut agere aut mori. 行ふか死するか。

**aut amat aut odit mulier, nihil est
tertium.** 婦人は愛するか、憎むかなり、
第三のものなし。(Syr. 67.)

aut bibat, aut abeat. 彼は飲むべし、
然らずんば去るべし。(Cic. Tusc. V, 118.)

aut Caesar aut nullus (nihil). Caesar
に非ざれば人にあらず。(Caesar Borgia.)

**aut disce aut discede; manet sors
tertia caedi.** 學ぶか去るかせよ。管打
たるといふ第三の運命が残りにあり。

(Winchester College.) 「面をも見よ、
autem ecce alterum. されどここに他

aut fer aut feri; ne feriari, feri!

堪ふるか打つかせよ、汝が打たれざるた
めに、打て。(Elizabeth.)

**aut formosa forem minus, aut minus
improba, vellem. non facit ad
mores tam bona forma malos.** 私

は汝が今より美しくなきことを、さもな
ければ今よりも行儀正しきことを欲す。

かくまでの容姿は悪しき行狀に適せず。

(Ov. Am. III, 11, 41.)

**aut fuit, aut veniet; nihil est prae-
sentis in illa: morsque minus
poenae quam mora mortis, habet.**

死はありしか、來るかなり、死には何ら
の現在なし。而して死はその遲延ほどに
は苦痛を伴はず。(Montaigne.)

**aut hoc quod produxi testium satis
est, aut nihil satis.** 私が提出したる
この證據は十分なり、然らざれば十分な
るものは無し。

aut insanit homo aut versus facit.

この人は狂人にあらざれば詩を作る人な
り。(Hor. Sat. II, 7, 117.)

aut inveniam viam aut faciam. 私
は道を見出すか、或はそれを作るならん。

aut mors aut vita decora. 死か、名譽
ある生か。(Blome.)

aut mortuus est aut docet litteras.
彼は死せるか、文字を教へてゐるかなり。

(Erasmus.)

**aut nihil aut Caesar vult dici Bor-
gia. quidni? cum simul et Caesar
possit et esse nihil.** Borgia は無
か Caesar かと稱せられんことを欲す

それは當然なり。同時に Caesar たり且
つ無たるを得べければなり。(Jacopo San-
nazar, De Cesare Borgia.)

**aut nihil est sensus animis a morte
relictum aut mors ipsa nihil.** いか
なる感覺も心には死によりて殘されず、

或は死そのものは無なるかなり。(Luc.
Phars. III, 39.)

aut non tentaris aut perfice. 試むる
なかれ、然らざれば爲し遂げよ。(Ov. A.

A. I, 389.)

**aut nulla ebrietas aut tanta sit, ut
tibi curas excoipat.** 酔が全く無きか、

汝の憂を拂ふだけの酔あれ。(Ov. R. Am.
809.)

aut nunc aut nunquam. 今か、然ら
ざれば決して爲さざるか。(Carl.) 「傳。

autobiographia literaria. 文學的自叙
aut omnia aut nihil. 一切か無か。

(Bennet.) 「(Wostenraedt.)

aut pati aut mori. 堪ふるか死するか。

aut pax aut bellum. 平和か戦争か。
(Donaldson.)

aut petis, aut urges ruiturum, Sisyphus, saxum. Sisyphusよ、汝はやがて落つる石を追ふか、押すかなり。(SisyphusはCorinthusの王。地下界にて罰せらる。)(Ov. Met. IV, 459.)

aut potentior te aut imbecillior laesit; si imbecillior, parce illi, si potentior, tibi. 汝より強き者が、或は汝より弱き者が汝を害したり、もし汝より弱き者ならば、その者を赦せ、もし汝より強き者ならば汝を宥めよ。

aut prodesse volunt aut delectare poetae. 詩人は〔世を〕益するか、或は悦ばさんと欲す。(Hor. A. P. 333.)

aut regem aut fatuum nasci oportet. [我々は]王者と生るるか、或は愚人に生るべきなり。

aut ridenda omnia aut flenda sunt. あらゆる事は笑ふべきものか、悲しむべきものかなり。(Sen. Ir. II, 10.)

aut suavitate aut vi. 温情によりてか腕力によりてか。(Hopkins.)

aut tace aut face. 黙するか爲すかせよ。(Scot.)

aut totum aut nihil. 全か無か。

autumnus gravis Libitinae questus acerbae. 無慈悲なるLibitinaの收穫なる恐しき秋。(Libitinaは葬禮の神。)(Hor. Sat. II, 6, 19.)

aut viam inveniam aut faciam. 私に道を発見するか、それを作るかせん。(Wightwicke.)

aut vincam aut peribo. 私は勝つか死するかせん。(Chudleigh.)

aut vincere aut mori. 勝つか死するか。(Kent 公。)

auxilia humilia firma consensus facit. 和合は弱き救助をも強くす。(Syr. 68.) [Ostermann.]

auxiliante Deo. 神が助くるが故に。

auxilio ab alto. 天よりの援助をもつて。(Martin.)

auxilio Dei. 神の援助によりて。

auxilio divino. 神の援助によりて。

auxilium ab alto. 天よりの援助。

auxilium meum a Deo. 私の援助は神より。

auxilium meum in nomine Domini. 私の援助は主の御名において。(Vulg. Ps. CXXI, 1.)

auxilium non leve vultus habet. 容貌は軽からざる援助を興ふ。(Ov.) 「に。

auxilium rogatum. 援助を乞はんため a. v. (v. annos vixit.)

avaritiae desunt omnia. 貪慾にはすべてのものが不足なり。

avaritia est radix omnium malorum. 貪慾はすべての悪の根原なり。

avaritiam si tollere vultis, mater ejus est tollenda, luxuries. もしも汝らが貪慾を除かんと欲せば、その母なる奢侈を除かざるべからず。(Cic. Or. II, 40, 171.)

avaro non est vita sed mors longior. 貪慾者には生なく、されど〔一般人よりも〕長き死あり。(Syr.)

avaro tam deest, quod habet, quam quod non habet. 貪慾者には彼が所有せるものも所有せざるものもいづれも缺けたり。

avarum irritat, non satiat pecunia. 金錢は貪慾者を昂奮せしめ、満足せしめず。(Syr. 71.)

avarus animus nullo satiatur lucro. 貪慾なる心はいかなる利得にも満足せず。(Sen. Ep. XCIV, 43.)

avarus, nisi cum moritur, nil recte facit. 貪慾なる男は、彼が死する時にあらざれば、何事も正しく行はず。(Syr. 75.)

avarus non implebitur. 貪慾者は満たさることなからん。「乏す。

avarus semper eget. 貪慾者は常に缺

ave, imperator (Caesar), morituri te salutant! 皇帝陛下萬歳、將に死せんとする者共は陛下に敬禮す。(死せんとする拳闘士達の言葉。)(Suet. Claudius, 21.)

ave Maria. (略。A. M.) めでたし、Mariaさま。(聖母 Maria に對する祈禱語。)

ave, Maria gratia plena, Dominus tecum. 恩寵に満ちたる Maria さま、

主は汝と共にゐませり。(Vulg. Luc. I. 28.)

ave, pia anima! たふとき魂よ、汝に善き日あれ。

a verbis ad verbera. 言葉より棒へ；議論より腕力へ。

a verbis legis non est recedendum.

法律の言葉より遠ざかるべからず；法律の文言は嚴格に解釋せられざるべからず。(5 Co. 118.)

a verbo. 言葉より；動詞より；或動詞の幹形を暗誦す。

ave, Rex angelorum. 天使達の王よ、Avernus. 冥界。〔汝に善き日あれ。〕

a vero domino. 真正の所有者によつて。

aversio periculi. 損害の忌避。

ave, verum corpus. 眞の身體よ、汝に挨拶す。〔Nicol. Fieschi.〕

a via non torseris. 道より曲るなかれ。

avia Pieridum loca. 詩歌の女神達の道も無き里。

avia Pieridum peragro loca, nullius ante trita solo, juvat integros accedere fonteis atque haurire.

私は何人の足によつても未だ踏まれざる Musae 女神達の道も無き里をさまよふ、世の何人も手を觸れざる泉に近づきて飲むことを喜ぶ。(Lucr. R. N. I. 925.)

avia tunc resonant avibus virgulta canoris. そのとき道なき林が歌ふ鳥にこだます。(Verg. Georg. II. 328.)

avida est periculi virtus, et quo tendat non quid passura sit cogitat.

勇氣(徳)は危険を求む、而して何處へ進むかを考へ、何に苦むかを思はず。(Sen. Prov. IV.) 「心して。(Voort.)

avide, sed provide. 熱心に、されど用

avidis, avidis natura parum est. 食する者には、食する者には自然〔の腸〕は血の氣なきものなり(飽き足らぬものなり)。

(Sen. Herc. Oct. 635.)

avidum esse oportet neminem, minime senem. 何人も貪慾なるべからず、殊に老人は (Syr. 76.)

avidus committere pugnam. 戦争するに熱心なる。(Agoult.)

avi memorantur avorum. 先祖の先祖が語る。(Grantley 卿.) 「離婚して、

a vinculo matrimonii. 婚姻の鎖より；

avi numerantur avorum. 先祖の先祖が数へらる。(Verg.)

avi pro rege sanguinem fuderant.

〔私の〕祖先是王のために血を流せり。(Courtau.)

a virtute nomen. 勇氣から名譽を。(Maussabré.) 「wart.)

a virtute orta. 勇氣より生じたる。(Stevais a cantu dignoscitur. 鳥は囀り聲にて知らる。

avisatio de perjurio vitando. 偽誓を避くるための戒。

avis rara. (v. rara avis.)

avita fide. 祖先傳來の忠誠をもつて。(Ferdinand v. Baiern.) 「ler.)

avito jure. 祖先の權利によりて。(Wheevitos novit honores. 彼は祖先傳來の名譽を知る。(Gusthart.)

avito vires honore. 祖先の名譽をもつて榮ゆ。(Villier 家.)

avitus apto cum lare fundus. 快適なる住居を伴へる祖先傳來の屋敷。(Hor.)

avoentur acta. 記録は要求せらるべし。

avorum honori. 祖先達の名譽に。(Barne.)

avorum non moritura virtus. 祖先の徳は滅びず。(Audigier.)

avorum respice mores. 祖先の風習を尊重せよ。(Galkin.)

avunculus. 母の兄弟。(母方の伯叔父.)

axioma (pl. axiomata). 公理。

axioma medium. 中間公理；經驗による概括。

B

b. a. (v. bonis auspiciis; bonis avibus.)

baccalaureus. 大學において授くる最初の稱號。(中世 *baccalaureatus* といひて神學の修業を指したることあり.)

baccalaureus legum. (略. *B. LL.*) 法學士.

baccalaureus literarum. (略. *B. Litt.*)

Bacchus. 酒の神. [文學士.]

baculum. (v. *baculus.*)

baculus. 杖; 笻. (Ov. *Fast.* 1. 177.)

baculus pastoralis. 牧師の杖.

Balatro, suspendens omnia naso, haec est conditio vivendi, aiebat.

Balatro は萬事を冷笑しながら、これが生活の状態なりと常にいへり. (Hor. *Sat.* II. 8. 64.)

balnea, vina, Venus corrumpunt corpora nostra. conservant eadem balnea, vina, Venus. 風呂, 酒, 戀は我々の身體を害ふ. 風呂, 酒, 戀は同じものを保有す. (Schandau 温泉.)

balnea, vina, Venus corrumpunt corpora nostra; sed vitam faciunt balnea, vina, Venus. 風呂, 酒, 戀は我々の身體を害す, されど風呂, 酒, 戀は人生を作る. (Gruter の記念碑.)

balneum arenae. 砂風呂.

balneum cineris. 灰風呂.

balneum Laconicum. Sparta 風呂; 蒸風呂. 「呂.

balneum Mariae. Maria の風呂; 水風呂

balneum vaporis. 蒸氣浴.

Banco Regis. 王の法官席に; 高等法院刑事裁判所に.

Banc. Sup. (v. Bancus Superior.)

Bancus Communium Placitorum. 高等民事裁判所. 「法院刑事裁判所.

Bancus Reginae. 女王の法官席; 高等

Bancus Superior. (略. *Banc. Sup.*) 高等法官席; 高等法院刑事裁判所.

bannarium cerevisiae. 麥酒を飲む義

baptismus. 洗禮. [務. (學生語.)

barbae tenus philosophi. 髯 [の容子] までは哲學者.

barbae tenus sapientes. 髯 [の容子] までは賢者 [らしき].

barbare loqui. 未開人のやうに語る; 無

barbarismus. 破格亂調. [作法に話す.

barbarus hic ego sum, quia non intelligor ulli. 私はここにては外國人なり, 私は何人にも了解せられざるが故に. (Ov. *Tr.* V. 10. 37.)

basia dum nolo, nisi quae luquantia carpsi. 私はいやがる接吻を奪ふことを好む, さもなければ私は接吻を望まざる故に. (Mart. *Epigr.* V. 47.)

basis. 根柢; 底邊 [三角形などの]; 座 [圓柱などの].

basis trianguli. 三角形の底邊. (Cic.)

basis virtutum constantia. 誠實は諸徳の根柢なり. (Devereaux; Hereford 伯.)

bassa jurisdictio. 下級の裁判權. (中世.)

bastardus nullius est filius, aut filius populi. 私生子は何人の子にもあらず, 或は公衆の子なり.

beanus. 若き學生; 新入生.

beata aeternitas vel aeterna beatitudo. 祝福せられたる永遠, 或は永遠の祝福. (St. Aug. *Civ. D.* IX. 132.)

beatae memoriae. (略. *B. M.*) 祝福せられたる記憶の; (vir) beatae memoriae. 清淨なる追憶に生くる人. (Sophronius Eusebius Hieronymus.)

Beata Maria. (略. *B. M.*) 祝福せられたる Maria.

Beata Maria Virgo. (略. *B. M. V.*) 祝福せられたる處女 Maria.

beata morte nihil beatius. 幸福なる死にまさる幸福なるものは何ものなし. (Friedrich v. Österreich.)

beata simplicitas. 單純なるものは祝福せらる. (Thom. à Kemp. *Im. Ch.* IV. 18.)

beata virgo. (略. *B. V.*) 幸福なる乙女.

beatificamus eos, qui sustinuerunt. 耐へ忍びたる人々を我々は幸福なりと稱揚せん. (Vulg. *Ep. Jac.* V. 11.)

beati immaculati in via. 道において汚れざる者は幸なり. (Vulg. *Ps.* CXVIII. 1.)

beati misericordes, quoniam ipsis misericordia tribuetur. 慈悲深き者は幸福なり, 何となれば慈悲は彼ら自身

- に返さるるが故に。(Theodore de Beza. cf. Vulg. Mat. V, 7.)
- beati monoculi in regione caecorum.** 盲人の國にありては片眼の者共は幸福なり。(Friedrich der Grosse.)
- beati mundi corde.** その心の淨き者は幸なり。(Vulg. Mat. V, 8.)
- beati non numerant horas.** 幸福なる人々は時間を數へず。
- beati pacifici.** 平和を愛する者は幸なり。(Vulg. Mat. V, 9.)
- beati pauperes spiritu.** 心の貧しき者は幸なり。(Vulg. Mat. V, 3., Luc. VI, 20.)
- beati possidentes!** 所有する者は幸なるかな。
- beatissimus is est, qui est aptus ex sese, quique in se uno sua ponit omnia.** 自己に頼る者、一切を自己にのみ基くる者は最も幸なり。(Cic. Par. II, 17.)
- beati sunt, qui moriuntur in Domino.** 主において死する人々は幸なり。
- beatitudo possessionis.** 所有の幸福。
- beatitudo vestra.** 汝の尊嚴。(法王の稱呼。)
- beatus est dare quam accipere.** 受くるよりは興ふるが幸なり。
- beatum efficit ergo animus non res.** それ故に精神が幸福なる人を作り、物質は〔それを〕作らず。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Taurus, 407.)
- beatus autem esse sine virtute nemo potest.** されど何人も徳なくしては幸福なるを得ず。(Cic. N. D. I, 18, 48.)
- beatus enim nemo dici potest extra veritatem projectus.** 何となれば何人にせよ眞實の外に投げ出されたる者は幸福なりといふを得ざるが故に。(Sen. Vit. Beat. V, 2.)
- beatus ille qui procul negotiis, ut prisca gens mortalium, paterna rura bobus exercet suis solutus omni faenore.** 商賣をはなれ、古代の種族の如く、一切の暴利を去り、親ゆづりの田畑を我が家の牛をもつて耕す者、この者は幸なり。(Hor. Epod. II, 1.)

- beatus ille qui procul vitam suam ab impiorum segregarit coetibus.** 不敬虔なる人々の集りより遠く自分の生活を別つ者は幸なり。(Paulinus.)
- beatus monoculus in terra caecorum.** 盲人の土地にては一眼の者は幸なり。
- beatus non qui habet, quae cupit, sed qui non cupit, quae non habet.** 自分の欲するものを所有する者が幸福なるにはあらず、自分の所有せざるものを欲せざる者が幸福なる者なり。
- beatus qui est, non intellego quid requirat ut sit beator.** 幸福なる人が、なほ一層幸福ならんことを求むるは何故なるか、私には理解し得ず。(Cic. Tusc. V, 8, 23.) 「(Christiani.)
- beatus, qui utilis.** 有用なる人は幸なり。
- beatus vir qui non abiit in consilio impiorum.** 悪人の策略に加はらざる者は幸なり。(Vulg. Ps. I.)
- bella gerant alii, tu, felix Austria, nube.** 他の者共をして戦争をなさしめよ、幸福なる Austriaよ、汝は婚姻(同盟)せよ。(Matthias Corvinus.)
- bella geri placuit nullos habitura triumphos?** 何らの凱旋をも興へざる戦争〔内亂〕を行ふことが悦ばしかりしか。(Luc. Phars. I, 12.)
- bella! horrida bella! 戦争! 怖るべき戦争!** (Verg. Aen. VI, 86.)
- bellaque matribus detestata.** 而して母達に忌み嫌はるる戦争。(Hor. Carm. I, 1, 24.)
- bella suscipienda sunt ob eam causam, ut sine injuria in pace vivatur.** 平和にありて危害なく生活しうるために、この目的をもつて戦争は始めらるべきなり。(Cic. Off. I, 11.)
- belle.** 美しく;よく。(v. *belle se habere*.)
- belle narras.** 汝は善く話す; 君は口上手なり。
- belle se habet (habere).** 彼は健全なり。
- bellicae virtutis praemium.** 戦功の褒美。(cf. Cic. Mur. X, 22.)

belli casus. (v. casus belli.)
 belli peritus. 戦争の経験を有せる。
 bello ac pace paratus. 戦争にも平和にも用意せる。(Brackenbridge.)
 bello et jure senesco. 私は戦争及び法律をもつて老ゆ。(Udekem.)
 bello flagrante. 戦慄にして。
 bello francus. 戦争において公明正大なる。(Beaufranchet.)
 bello modo. よき方法にて。
 bello Punico secundo Musa pinna-
 to gradu intulit se bellicosam in
 Romuli gentem feram. 第二ポエニ
 戦争中に Musa 女神は翼ある歩みをも
 つて Romulus の好戦の猛き種族の中
 に入り込みぬ。(Gell. N. A. XVII, 21.)
 bellum ad internecionem. 剿滅ま
 での戦; 血戦。
 bellum autem ita suscipiatur, ut
 nihil aliud nisi pax quaesita
 videatur. されど平和を除きては他の
 何ものをも求められてあらずと見ゆるや
 うに、戦争はそのやうに行はるべきなり。
 (Cic. Off. I, 23, 80.)
 bellum civile. 内亂。
 bellum conficere (finire). 戦を終る。
 bellum cum captivis et feminis
 gerere non soleo; armatus sit
 oportet, quem oderim. 私は捕虜や
 婦女とは戦ふを常とせず、私の憎む者こ
 そ武裝してゐよ。(Curt. De Alex. IV, 11,
 17.)
 bellum ducere. 戦争を長びかす。
 bellum est enim sua vitia nosse.
 何となれば自分の缺點を知るはよきこと
 なるが故に。(Cic. Att. II, 17, 2.)
 bellum internecinum (interneci-
 vum). 敵をみなごろしにする戦。(Cic.
 Phil. XIV, 3; Liv. XXII, 58.)
 bellum lethale. 殘虐なる戦争。
 bellum magis desierat, quam pax
 coeperat. それは平和が始まりたりと
 いふよりは、むしろ戦争が止みたるなり。
 (Tac. Hist. IV, 1.)
 bellum movere. 戦争を始む。

bellum nec timendum nec provo-
 candum. 戦争は怖るべからず、また挑
 むべからず。(Plin. Min. Pan. 16.)
 bellum omnium in (contra) omnes.
 すべての人々に對してすべての人々の戦
 争。(Thomas Hobbes, Elementa Philos. de
 Cive, Praefatio.)
 bellum omnium pater. 戦争は萬事の
 bellum punitivum. 懲罰の戦争。〔父。
 bellum quodque concidit. 各々の戦
 争には終末あり。
 bellum se ipsum alet. 戦争は己れ自
 身を養ひ育てん。(Cato.)
 belua multorum es capitum. 多頭の怪
 物; 暴徒。(cf. Hor. Ep. I, 1, 76.)
 belua multorum es capitum. 汝は多
 頭の怪物なり; 汝は頭迷なる大衆なり。
 (Hor. Ep. I, 1, 76.)
 bene agere et laetari. 正しく振舞ひ
 而して悦ぶ。(D. Sylvius Vrolic.)
 bene ambula et redambula. 幸福に
 歩み行け、而して幸福に歩み歸れ。(Plaut.
 Capt. IV, 2, 120.)
 bene audire alterum patrimonium
 est. 好評であることは第二の資産なり。
 (Syr.)
 bene cogita saepe ceciderunt male.
 善く計畫せられたることがしばしば悪し
 くはれり。(Syr. 77.)
 bene consultum inconsultum est, si
 inimicis sit usui, neque potest,
 quin, si id inimicis usui' st, obsit
 mihi. 善く考案せられたる事も、もしそ
 れが敵を利するならば悪しく考案せられ
 たるものとなる、またもしその事が敵を
 利するならば、その事は私を害せずして
 をはることなし。(Plaut. Mil. III, 1, 6.)
 bene decessit. 彼は善く歩み去れり;
 彼は往生を遂げたり; 善行證。
 benedicamus Domino. 我々は主を讃
 めん。
 benedicite. 祝禱せよ; 祝福。
 bene dicta. 名言。
 benedicta est expositio quando res
 redimitur a destructione. 何もの

かが破壊より救ひ出さるるとき、その解放は祝福せらる。(4 Co. 25.)
benedictio apostolica. 法王の祝禱。
benedictio Domini divites facit. 主の恩寵は人を富裕にす。
benedictio sacerdotalis. 聖職者の祝福；婚姻の祝福。
benedicti, qui pacifici. 平和を愛する者は幸なり。(Vulg. Mat. V, 9.)
benedictus benedicat. 祝福せられたる者が祝福せよかし。(Benedict 派の食卓の祝禱) 「なり。
benedictus qui venis. 汝来る者は幸
benedictus, qui venit in nomine Domini. 主の名において来る人は幸なり。(Vulg. Mat. XXIII, 39, Marc. XI, 10, Luc. XIII, 35.)
bene discessit. 彼は大往生をとげたり。
bene dormit, qui non sentit quam male dormiat. 自分がいかに眠り難きかを感じざる人はよく眠るなり。(Syr. 79.)
bene esse. 幸福。
bene est. それは結構なり。
bene est tentare. 試むるは可なり。
bene exeat. 彼の芽出たく門出するやうに；出張許可状；人物保証状。
bene facere et laetari. 正しく行ひ而して悦ぶ。(Vulg. Ps. LXIV, 11.)
bene facere et neminem timere. 正しく振舞ひ而して何人をも恐れず。(Meyera.) 「に善行をせよ。
benefacias sine arbitris. 目撃者なし
benefacientes benedicti. 善行者は祝福せらる。(Benoist.)
benefacta male locata, malefacta arbitrator. 誤りて興へられたる深切は害悪なりと私は考ふ。(Cic. Off. II, 18, 62.)
benefacta male locata pro malefactis arbitranda. 誤りて興へられたる深切は害悪なりと考ふべきなり。
benefacta sua verbis adornant. 彼らは自分の贈物を言葉をもて飾る。(Plin. Min. Ep. I, 8, 15.)
benefactis proxime ad deos accedimus. 善行によつて我々は神々に最

も近く近づくべし。(Syr. 84.)
bene factum. よく爲されたり。(Weldon.)
bene ferre magnam disce fortunam. 汝の大なる幸運によく堪ふることを學べ；幸運に際して傲るなかれ。(Hor. Carm. III, 27, 74.)
beneficia. 善行；深切；僧祿；封土；利得；特權。
beneficia donari aut mali aut stulti putant. 悪人が愚人かが利得は興へらるべきものと思ふ。(Syr. 85.)
beneficia eo usque laeta sunt, dum videntur exsolvi posse: ubi multum antevenero, pro gratia odium redditur. 恩恵はそれが返されうものと思はるる間は、その點までは有り難し。その點を甚だしく越ゆる時は感謝の代りに憎悪が返さる。(Tac. Ann. IV, 18.)
beneficia in vulgus cum largiri institueris, perdenda sunt multa, ut semel ponas bene. 汝が民衆へ〔廣く〕施與をなさんと決心するときは、一度正しく施與をなすために、何の效もなく多しの施與をなさざるべからず。(Sen. Ben. I, 2, 1.)
beneficia majora. 更に高き僧祿。
beneficia male locata malefacta arbitrator. 誤り興へられたる深切は悪行なりと私は考ふ。
beneficia minor. 更に低き僧祿。
beneficia plura recipit qui scit reddere. 恩恵を返すことを知る者は更に多くの恩恵を受く。(Syr. 86.)
beneficia regularia. 修道士の祿。
beneficia tacite danda sunt. 恩恵は黙して施さるべきなり。「る。
beneficio obstrictus esse. 恩恵を蒙れ
beneficiorum calcar animus gratus est. 感謝する心は恩恵の拍車なり。(Syr. 88.)
beneficiorum memor. 深切をよくおぼえたる。(Kellbam.) 「(その他.)
beneficium (pl.-a). 善行；利益；僧祿。
beneficium abstinendi. 父の遺産を辭拒する子の權利；辭拒の利益。

beneficium accipere libertatem est vendere. 恩顧を受け入るは己れの自由を賣ることなり。(Syr. 89.)

beneficium appellandi. 上訴の權利。

beneficium cedendarum actionum. 訴權讓與の利益。

beneficium cessionis bonorum. [債權者へ]財産讓與の利益。「權」。

beneficium clericale. 僧侶の利得(特種利益)。**beneficium competentiae.** 資力限度の利益。(債務者が支拂能力の限度において債務を支拂ふこと)

beneficium cretionis. 熟考決定の利益。**beneficium cum cura.** 靈の救濟の任を帯びたる僧職。

beneficium dando dando accepit qui digno dedit. ふきはしき人に恩恵を興へたる人は、興ふることによりて恩恵を受けたり。(Syr. 90.)

beneficium dare qui nescit, injuste petit. 恩恵を施すことを知らざる者は法外に求むる者なり。(Syr. 91.)

beneficium deliberandi. [相続繼承]熟考の利益。「益」。

beneficium deliberationis. 熟考の利益。**beneficium dignis ubi des, omnes obliges.** 汝が恩恵をそれにふきはしき人に興ふるときは、汝はすべての人々に恩恵を施すわけなり。(Syr. 92.)

beneficium divisionis. 分割の利益。(保證人數名あるとき、各保證人が債務の全部の支拂を拒絶しうる權利。)

beneficium ecclesiasticum. 教會扶持。

beneficium emigrationis. 移住の權利。

beneficium excussionis. 檢索(抗辯)の利益。「益」。

beneficium impuberum. 未成熟年の利

beneficium inventarii. 財産目録の利益。(相続の限定承認における相続人の利益)

beneficium invito non datur. 恩恵はそれを欲せざる者に興へられず。

beneficium liberationis. 解除の利益。

beneficium meminisse debet is, in quem collocata sunt, non com-

memorare qui contulit. 恩を興へられたる人がその恩を記憶すべく、興へたる人はそれを語るべからず。(Cic. Am. XX, 71.) 「律上の利益」。

beneficium muliebne. 婦女の有する法**beneficium non est, cujus sine rubore meminisse non possum.** そのことを赤面せずしては私が思ひ出し得ざることとは、深切にあらず。(Sen. Ben. II, 8, 12.)

beneficium non in eo quod fit aut datur constitit, sed in ipso facientis aut dantis animo: animus est enim qui beneficiis dat pretium. 恩恵は爲されまたは興へらるるそのものに存せず、否むしる行爲者または贈與者の心そのものに存す。恩恵に價値を附するは心なるが故なり。(Sen. Ben. I, 6, 1.)

beneficium ordinis. 順序の利益(先取權利); 先訴(抗辯)の利益。「益」。

beneficium personale. 個人的恩恵(利**beneficium qui dedisse se dicit, petit.** 恩恵を興へたりといふ人は、それを求むるなり。(Syr. 94.)

beneficium regulare. 修道士に興へらるる縁。

beneficium restitutionis in integrum. 原狀回復の利益。

beneficium saepe dare, docere est reddere. 屢々恩恵を興ふるは、それを返すことを教ふるものなり。(Syr. 95.)

beneficium separationis. 分離の利益。

beneficium sine cura. 靈魂救濟の任の伴はざる僧職。

beneficus est qui non sui, sed alterius causa benigne facit. 自分のためではなく他人のために深切に振舞ふ人は深切なる人なり。(Cic. Leg. I, 18.)

bene merenti. (略. b. m.) よく相應する者に。(Ritterorden vom goldenen Sporn.)

bene merenti bene profuerit, male merenti par erit. 彼(神)は善く値する者に好意を示し、悪しく値する者に等しく(悪しく)あるならん。(Plaut.)

bene merentibus. 能くこれを受くるに値する者達に。(Ritterorden vom Limburgischen Löwen.)

bene merenti mala es; male merenti bona es. 汝は受くるに足る人には悪しく、受くるに足らざる人には善し。(Plaut. As. II.)

bene merentium praemium. よくそれに値する者の報酬。

bene mereor de te. 私は汝から賞せらるる価値あり。

bene meritus. 功勞ある人。

bene misceatur. よく混合せよ。(處方)

bene narras. 汝はよく話す; 君は口上手なり。

bene nati, bene vestiti, et medio-criter docti. よき生れにして、よき服装をなし、而して相當に教養ある。(All Souls College.)

bene nummatum decorat Suadela Venusque. 説服の女神と戀の女神とはよく金持を飾る; 説得と戀とは富裕者に好意を示す。(Hor. Ep. I, 6, 38.)

bene orasse est bene studuisse. 善く祈りたることは善く努めたることな

beneplacito. 隨意に; 愉快に。 [リ.]

bene placitum. いたく気に入れるもの。

bene praeparatum pectus. よく用意せる胸。(Hor. Carm. II, 10, 13.)

bene qui conjiciet, vatem hunc perhibebo optimum. 善く推測する人を、この人を私は最も優れたる豫言者と考ふるならん。(Cic. Div. II, 5.)

bene quiescat. (略. B. Q.) 彼はよく静まれかし; 彼は安らげく眠れよかし。

bene qui latuit bene vixit. よく世に隠れたる者はよく生活したりしなり。(Ov. Tr. III, 4, 25.) 「(Allardice.)

bene, qui pacifice. 静なる者は幸なり。

bene si amico feceris, ne pigeat fecisse; ut potius pudeat si non feceris. もし汝にして友に深切を盡したるならば、そのことを悔ゆべからず、もし汝が深切を盡さざりしならんには、むしろ恥づべきなり。(Plaut. Trin. II, 2, 66.)

bene, si opportune. 時機が好ければ、好く; 時機を失はざるは成功の基

bene tibi! 汝によく[あれ]; 宜しく召上

bene tritum. よく擦つて。(處方) しれ。

bene vale. (略. b. v.) 汝健康なれ。

bene valet! 汝ら健康なれ。

bene vale vobis! 汝ら健康なれ。「し。

bene vivere bonum. よく生活するはよ

bene vivere et celari. 正しく生き而

して隠れてをり。(Cottercau.)

bene vixit is qui potuit cum voluit mori. 死せんと欲したる時に死するを得たる人は善く生きてるなり。(Syr. 82.)

bene vobis! 汝ら(汝)に幸あれ。

benevole lector. (略. B. L.) 深切なる讀者よ。

benevolentia benevolentiam. 深切は深切を[生む]。(Zdekauer.)

benignior sententia in verbis generalibus seu dubiis est praeferenda.

一般的なる、または疑はしき言葉に對しては、最も好意ある解釋が與へらるべきなり。(4 Co. 15.)

benignitate benignitas tollitur. 深切は深切によりて除かる; 金の切れ目は深切の切れ目。(Cic. Off. II, 15.)

benigno numine. 天寵によつて。(Hor. Carm. IV, 4, 74.)

benignus etiam dandi causam cogitat. 深切なる人にせよ興ふる理由を考ふ。(Syr. 97.)

Bernhardus valles, montes Benedictus amabat, oppida Franciscus, celebres Ignatius urbes. Bernhardus [派の人々]は谷を、Benedictus [派の人々]は山を、Franciscus [派の人々]は町を、Ignatius [派の人々=エシタ]は雜沓する都市を好みたり。

bestia bestiam novit. 獸は獸を知る。

bestiae ferae. 野獸; 家畜外の動物。(先占によりて所有權を取得せらるる家畜外の動物。)

bibamus. いざ我々は飲まんかな。

bibamus, moriendum est. 飲まんかな、我々は死ぬべきが故に。(Senec.)

bibe. 飲めよ。 「節制。
bibendi intemperantia. 飲むことの無
bibendo jejunium non frangitur. 酒
 を飲むことによつて、断食は破れず。
bibere ad nomen. 名に従つて飲む。
 (cf. *bibere Graeco more.*)
bibere ad numerum. 【酒杯の一定の】
 数まで飲む。
bibere Graeco more. ギリシア式に飲
 む。(同席者の或人の名を指して、その文
 字の数だけ杯を重ね、彼の幸福を祝ふ。)
bibere papaliter. 法王のやうに飲む；
 上等の酒を澤山に飲む。(中世)
bibere pro summo. 杯を満たして飲む。
 (それが最後の如くに飲む事を意味す。)
bibere venenum in auro. 黄金の杯に
 て毒を飲む。
bibe, si bibis. もし汝が飲むならば、飲
 め；いざ、飲めよ。(Plant. Stich. V, 4, 28.)
bibl. (v. *bibliotheca.*)
Biblia Pauperum. 貧者達の聖書。
bibliotheca. (略. *bibl.*) 書庫。
biduo sciemus. 我々はその事を二日間
 内に知るならん。
biduum. 二日間。
biennium. ニヶ年；二年の期間。「もつ。
binas uxores habere. 二人づつの妻を
bis. 二度。
bis dat qui cito dat. 直ちに與ふる者
 は二度(二倍)與ふるなり。(Bacon, 1617
 年5月7日の演説)
bis dat qui dat celeriter. 速かに與
 ふる者は二度(二倍)與ふ〔るに等し〕。
 (Syr.)
bis emori est alterius arbitrio mori.
 他人の命令によりて死ぬるは二度死ぬる
 ものなり。(Syr. 98.)
**bis est gratum quod opus est, si
 ultro offeras.** 必要なるものは、もし
 汝がそれを自ら進んで與ふるならば、二
 倍に有り難し。(Syr. 99.)
bis interimitur, qui suis armis perit.
 自分の武器をもつて死ぬる人は、二度死
 ぬるものなり。(Syr. 101.) 「〔に等し〕。
bis orat, qui canit. 歌ふ人は二度祈る

bis peccare in bello non licet. 戦争
 においては二度失策することを許さず。
bis pueri senes. 老人は二度目の小兒。
bis repetita placent. 二度繰返さるる
 も彼らは氣に入る。(cf. Hor. A. P. 365.)
bis repetita vilescunt. 二度繰返され
 たるものはその價值を減ず。
**bis tanto amici sunt inter se quam
 prius.** 彼らは先にありしだけ、その二
 倍だけ友人なり。(Plaut. Amph. III, 2, 62.)
bis terque. 二度も三度も。
bis terve. 二度か、三度か；稀に。
bis vincit, qui se vincit in victoria.
 勝利に際して己れに勝つ者は二度勝つな
 り。(Syr. 103.)
bis vivit qui bene. よく生きる人は二
 度生くるなり。(Becher.)
B. L. (v. benevole lector.)
blandae mendacia linguae. 媚を含
 む言葉の偽。
**blanda truces animos fertur mollesse
 voluptas.** おだやかなる快樂は〔古代
 人の〕猛き心を和げたりといはる。(Ov.
 A. A. II, 477.)
**blanda venire Venus, tristis abire
 solet.** 戀は楽しく來り、悲しく去るを
 常とす。
blandi doctores. 温和なる教師。
blandi post nubila soles. 雨の後に快
 き太陽。
blanditiae etiam cum rejiciuntur.
 阿諛は却けらるるもなほ阿諛なり。(Sen.)
**blanditias molles, auremque juven-
 tia verba adfer.** 柔かき追従と耳
 を悦ばず言葉とを使用せよ。(Ov. A. A. I,
 159.)
B. Litt. (v. baccalaureus literarum.)
B. LL. (v. baccalaureus legum.)
**B. M. (v. Beata Maria; beatæ me-
 moriae.)**
**b. m. (v. brevi manu; bene merenti;
 bene misceatur.)**
B. M. V. (v. Beata Maria Virgo.)
**Boeotum in crasso jurares aëre
 natum.** 彼は Boeotia 人達の粗雑なる

空氣の中に生れたるなりと汝は誓言する
ならん。(Boeotia 人は愚鈍なる人間と考
へられたり。) (Hor. Ep. II, 1, 244.)

bona acquisita. 獲得せられたる財産。
bona adventitia. 外來的財産; 母方の
遺産。

bona aerarii. 御料地。

bona aetas. 青春。(Cic. Sen. XIV.)

bona alicujus in publicum addicere.
或人の財産を沒收す。

bona aliena. 他人の財産。

bona allodialia. 私有財産。

bona avita. 祖先の財産。 「に來る。

bona bonis oontingunt. 幸福は善人

bona caduca. 受領者曠缺財産。

bona camerae. 御料地; 官領。

bona castrensia. 戦地獲得物。

bona censitica. 小作地; 課税地。

bona civitatis. 國有財産。

bona communica. 共有財産。

bona communitatis. 組合財産。

bona confiscata. 沒收せられたる財物。

bona conjugum. 夫婦の財産。

bona damnatorum. 罪人の財産。

bona dea. 善き女神。

**bona decedentium veniant in pri-
mogenitum.** 死者の財産は長子に屬す
べし。(Bartolus.)

bona devoluta. 歸屬財産。

bona domanialia. 領主の私有に屬せざ
る財産。

bona dotalia. 嫁資財産。

bona ecclesiastica. 教會の財産。

bonae fidei emptor. 善意の買主。

**bonae fidei possessor in id tantum
quod ad se pervenerit, tenetur.**
善意の占有者は自己の得たるものに對し
てのみ責任あり。

**bonae leges malis ex moribus pro-
creantur.** 善き法律は惡しき風習より
生る。(Maor. Sat. II, 13.)

bona emphyteutica. 永代借財産。

bonae notae. 功績のある。

bona ereptitia. 沒收財産。

bonae res. 繁昌。(Plaut.)

bonae spei. 好き希望の。(Nicol. Marcello.)

bona existimatio praestat pecuniae.

好き評判は金錢に優る。

bona fama est alterum patrimonium.

好き名聲は第二の世襲財産なり。

bona fama in tenebris proprium

splendorem tenet. 好き評判は隱遁に

おいてもそれ自身の光を有す。(Syr. 107.)

**bona fama propria possessio de-
functorum.** 好き評判は死者の當然の

所有物なり。(Cic.)

bona feudalia. 知行地。

bona fide. 善意をもつて; 誠實に。

bona fide possessio. 善意占有。

bona fides. 善意。(mala fides に對す。)

bona fide sine fraude. 偽なく善意を

もつて。(Singleton.)

bona fides non patitur, ut bis idem

exigatur. 善意は同じ事が二度強制せ

らるるに堪へず。(Gains. Digesta, L. 17, 57.)

bona fiscalia. 公の財産; 國庫の財産。

bona forsifacta. 沒收せられたる財産。

bona fortuna. 幸運。

bona gentilitia. 世襲財産。

bona gratia. 好意をもつて。

bona hereditaria. 相續財産。

bona illata. 持込まれたる財産。

bona immobilia. 不動産; 土地。

bona indivisa. 分割せられざる財産;

共通財産。

bona indivisibilia. 不可分の財産。

bona litigiosa. 係争財産。

bona locata. 貸貸せられたる財物。

bona malis paria non sunt, etiam

pari numero; nec laetitia ulla

minimo moerore pensanda. [人生

の] 幸福は [等しき] 數においてなりと

も, [人生の] 不幸に對當せず, またいか

なる悦樂も最小なる苦惱を償はず。(Plin.

Maj. N. H. VII, 41.)

bona mariti. 夫の財産。

bona materna. 母 [方] の財産。

bona materni generis. 母方の財産。

(bona materna と同一視せらる。母方

の尊屬親より承繼せらるる遺産なり。)

bonam ego quam beatam me esse nimio dici mavolo. 幸福なる女なりと頻りにいはるるよりはむしろ善良なる女なりと私はいはれたし。(Plaut. Poen. I, bona mensalia. 食卓財産。 [2, 90.]
bona mente. 好意をもつて。
bona merx facile emptorem reperit. 良品商品は容易に買手を見出す。
bona minorum. 未成年者の財産。
bona mobilia. 動産。
bona mors est homini, vitae quae extinguit mala. 生涯の悪を打消す死は人間には善きものなり。(Syr. 108.)
bona nemini hora est, ut non alicui sit mala. 或時が或人に好くして、他の人に悪しからざるはなし；一人の利得は他人の損失なり。(Syr. 110.)
bona non intelliguntur, nisi deducto aere alieno. 負債を控除したるものにあらざれば財産とは考へられず。
bona notabilia. 注意すべき財産。(或人が死せし教區以外の教區において所有せる五磅以上の價の財物。)
bona officia. 善き奉仕；周旋。
bona opera. 善行。
bona opinio hominum tutior pecunia est. 人々の好き評判は金銭よりも確實なり。(Syr. 111.)
bona pace. 良品平和にて；心配なく。
bona paraphernalia. 嫁資以外の妻の財産。
bona pars bene dicendi est scite mentiri. 巧みに語ることの大部分は巧みに偽ることなり。(Erasmus.)
bona paterna. 父〔方〕の財産。
bona paterna avitaeque. 父方の財産。(父及び父方の祖先の遺言によりて承継せらるる財産。)
bona patrimonialia. 傳來の財産。
bona peritura. 滅ぶる財物。
bona per testamentum alienari prohibita. 遺言によりて賣却を禁ぜられた
bona pignoratitia. 抵當財産。しる財産。
bona praeterita non effluere sapientii; mala meminisse non oportere.

賢き人よりは過去の幸運は消え去らず彼は不運を記憶せざるを要す。(Cic. Fin. II, 32.)
bona prudentiae pars est nosse stultas vulgi cupiditates et absurdas opiniones. 智慮の大部分は民衆の愚なる欲望と無謀なる意見とを知るにあり。(Erasmus, De Utilitate Colloquiorum.)
bona publica. 公有財産；共同市有財産。
bona publicata. 競賣財産。
bona rapta. 掠奪財産。
bona receptitia. 妻の小使錢；衣裳料。
bonarum rerum consuetudo pessima est. よき物の不斷の享樂は甚だ有害なり。(Syr. 114.)
bona si sua norint. 彼らがもし自己の幸福を知りたらんには。
bona stemmatica. 世襲財産。
bona sua pro stercore habet. 彼は財産を塵芥のやうに取扱ふ。(Plaut. Truc. II, 7, 5.)
bona tua venia. 汝の好意ある許容をもつて；御深切によりて。
bona utensilia. 家具財産。
bona uxoris. 妻の財産。
bona vacantia. 中味のなき物；無主物；相續人贖缺財産。
bona venia. 深切なる許可によりて。
bona vi rapta. 暴力によりて掠奪せる財産。
bona voluntate. 善き意思をもつて (Le Marant.)
bone deus! 善き神よ；これは、これは。 (驚きをあらはす間投詞的驚語。)
boni consulis. 汝はその事を善き意味に
boni homines. 善良なる人々。〔取る〕
boni iudicis est ampliare jurisdictionem. その裁判權を擴大することは善き裁判官の務なり。(Chan. Prec. 329.)
boni iudicis est iudicium sine dilatione mandare executioni. 判決を猶豫なく實行に附するは善き裁判官の義務なり。(Co. Litt. 289 b.)
boni iudicis est lites dirimere. 訴訟を中止せしむるは善き裁判官の義務な

り。(4 Co. 15.)
boni nullo emolumento impelluntur in fraudem, improbi saepe parvo. 善人はいかなる利得をもつても欺瞞に驅られることなし、悪人は少々の利益にて欺瞞へ驅らる。(Cic. Mil. XII, 32.)
boni pastoris esse tondere pecus, non deglubere. 羊の毛を刈りて、羊の皮を剥がざるは善良なる牧人の仕方なり。(Suet. Tib. 32.) 「よき終.
boni principii bonus finis. よき始の
boni sapientisque. 善良にして賢き人
 人。 「所有.
bonis. (v. in bonis habere.) 實益權
bonis auspiciis. (略. b. a.) 吉き前兆をもつて。
bonis avibus. (略. b. a.) 善き鳥をもつて; 吉兆をもつて; 好望。
bonis avibus; malis avibus. 善き鳥(吉兆)をもつて、悪き鳥(凶兆)をもつて。
bonis inter bonos quasi necessaria est benevolentia. 善良なる人々の間においては、善人に対して深切はいはば止むを得ざるもの如くなり。(Cic. Am. XIV, 50.)
bonis nocet qui malis parocet. 悪人をゆるす者は善人を害する者なり。(Sen. Mor. 114.)
bonis nocet, si quis (quisquis) malis pepercerit. もし人ありて悪人を容赦せんか、彼は善人を害することとなる。(Syr. 116.) 「し。(Orr.)
bonis omnia bona. 善人には萬事がよ
bonis quod bene fit haud perit. 善人に對してなされたる深切は殆ど亡ぶることなし。(Plaut. Rud. IV, 3, 22) 「(Cic.)
bonis rebus. 幸福なる情況のうちに。
bonis semper patet. それ(戸)は善人には常に開かる。
bonis tuis rebus meas res irrides malas. 汝の幸運をもつて汝は私の不運を嘲笑す。(Plaut. Trin. II, 4, 45.)
bonitas morum. 品性の善良。
bonitas non est pessimis esse me-

liorem. 最も悪しき者より善きことは善きことにあらず。(Sen.)
boni venatoris est plures feras capere, non omnes. 甚だ多くの野獸を捕ふるも、すべての野獸を捕へざるは善き狩人の仕事なり。(Nannius.)
boni viri me pauperant, improbi alunt. 善人らが私を貧しくし、悪人らが私を養ふ。(Plaut. Ps. IV, 7, 27.)
boni viri omnes aequitatem ipsam amant. すべての善良なる人は衡平そのものを愛す。(Cic.) 「(Buol.)
bono fidus omine. 吉兆に信頼して。
bono imperatori haud magui fortunam momenti esse; mentem rationemque dominari. 良き將軍には運は重大なるものにあらず、彼の智力と理性とがそれ(運)を支配するが故に。(Liv. XXII, 25.)
bono ingenio me esse ornatum quam auro multo mavolo. 私は多くの黄金をもつてよりは、むしろ善き才能をもつて飾られたることを欲す。(Plaut. Poen. I, 2 88.)
bono modo. よき仕方をもつて。
Bononia docet. Bologna は〔我々に〕教ふ。(Bologna 市.)
bonorum addictio. 〔自由保全のため〕遺産付與。
bonorum cessio. 財産委付〔任意破産〕。
bonorum emptio. 總財産買受。
bonorum emptor. 總財産買受人。
bonorum possessio. 遺産占有。
bonorum possessio ab intestato. 無遺言遺産占有。
bonorum possessio contra tabulas. 遺言に反しての遺産占有。
bonorum possessio cum re aut sine re. 實物(實益)ある占有又は實物(實益)なき占有。
bonorum possessio proximitatis nomine. 近親縁故の遺産占有。
bonorum possessio secundum tabulas. 遺言に従ひての遺産占有。
bonorum possessio tum quam ex

familia. 保護者の家族中の最近者の遺産占有。
bonorum possessio unde cognati. 血族としての遺産占有。
bonorum possessio unde cognati manumissoris. 解放者の血族としての遺産占有。
bonorum possessio unde decem personae. 十名の者の遺産占有。
bonorum possessio unde legitimi. 法定相続人としての遺産占有。
bonorum possessio unde liberi. 子としての遺産占有。
bonorum possessio unde patroni (patronae). 保護者としての遺産占有。
bonorum possessio unde quibus ut detur. 最終手段の遺産占有。
bonorum possessio unde vir et uxor. 夫及び妻としての遺産占有。
bonorum possessor. 遺産占有者。
bonorum publicatio. 總財産沒收。
bonorum separatio. 財産分離。
bonorum venditio. 遺産(財産)公賣。
bonos corrumpunt mores congressus mali. 悪しき會合は善き風習を腐らす。(Tert.)
bono vinci satius est, quam malo more injuriam vincere. 悪しき仕方にて不正に勝つよりは、善人は負くるを悦ぶ。(Sall. Jug. XLII.)
bonum. よき; よき物。
bonum avitum. 世襲財産。
bonum esse cum bonis haud valde laudabile est. 善き人々と共に善くあることはさまで稱すべきことにあらず。(Gregorius I.)
bonum est confidere in Domino. 主に信頼するはよし。(Vulg. Ps. CXVIII, 8.)
bonum est fugienda aspicere in alieno malo. 他人の禍によりて避くべき事を知るはよきことなり。(Syr. 124.)
bonum est, pauxillum amare sane, insane non bonum est. 正氣で少しく戀するはよし、狂的に戀するはよろしからず。(Plaut. Curc. I, 3, 20.)

bonum et aequum. 善くかつ衡平なる
bonum magis carendo quam fruendo sentitur (cernitur). よき事はそれを享有することによりてよりは、それを缺くことによりて更によく感ぜらる。
bonum naturale. 自然的財産; 天與の物。
bonum necessarium extra terminos necessitatis non est bonum. 必要なる善き事も必要の限界を越えてはよからず。「はよしと考へらる。
bonum nomen existimatur. 彼の名
bonum omen. 吉兆。「有財産。
bonum publicum. (略. b. p.) 公安; 國
bonum quo communices, eo melius. 汝が他人に割愛するよき物は一層よくなる。
bonum quod est supprimitur, nunquam exstinguitur. よきものは隠さるも、決して消失せず。(Syr. 125.)
bonum summum quo tendimus omnes. 我々すべての者がその方へ進むところの最高善。(Lucr. R. N. VI, 25.)
bonum vinum laetificat cor hominis. よき酒は人の心を樂しましむ。
bonus. よき; よき人; よき物; 賞與。
bonus animus in mala re dimidium est mali. 禍に際しての善き勇氣は禍を半分にする。(Plaut. Ps. I, 5, 37.)
bonus atque fidus iudex honestum praetulit utili. 善良にして忠良なる裁判官は有用なるものよりは正しきものを重んず。(Hor. Carm. IV, 9, 40.)
bonus dux bonum reddit comitem. よき案内者(將軍)は同伴者(從者)をよくす。
bonus iudex damnat improbanda, non odit. 善き裁判官は惡事を罰すれど、憎まず。(Sen. Ir. I, 16, 7.)
bonus iudex secundum aequum et bonum iudicat, et aequitatem stricto juri praefert. 善き裁判官は衡平と善とに従つて裁判す、而して嚴格なる法よりは衡平を重んず。(Co. Litt. 24.)
bonus orator, pessimus vir. よき雄辯家は甚だ悪しき男なり。

bonus pastor animam suam dat ovibus suis. 善き牧者は自分の羊のために生命を與ふ。(Vulg.)

bonus paterfamilias. 善良なる家父。

bonus sane vicinus, amabilis hospes, comis in uxorem, posset qui ignoscere servis, et signo laeso non insanire lagenae. 奴隷らにその過失を赦し得るのみならず、酒桶の封印が破れても粗暴に振舞はざる人は確に善き隣人、愛すべき主人にして、妻には深切なる夫なり。(Hor. Ep. II, 2, 132.)

bonus semper et fidelis. 常に善良にして忠實なる。(Pastorel.)

bonus vir semper tiro. 善良なる男は常に初心者なり。(Goethe, Maximen und Reflexionen.)

bos Aegyptius. エジプト牛; 河馬。

bos alienus subinde prospectat foras. 餘所の牛は絶えず戸の外を眺む; 故郷忘れ難し。

bos bos dicetur, terris ubicunque videtur. 牛は世界の何處に現はれんも牛と稱せらるるならん。

bos fortius fatigatus figit pedem. 疲れたる牛は一層強く足を踏む。

bos in lingua. 彼の舌に牛; 買収せられたる人。(古代の Athenae は牛の形のある貨幣を用ひたり。)

bos lassus fortius figit pedem. 疲れたる牛はなほ強く足をふむ; 遅くとも確實なる者に勝利あり。「物をいふ、

bos locutus est. 牛が語れり; 金錢が **bovi olitellas imponere.** 牛に鞍を置く; 不適當なる者に義務を負はす。(Cic. Att. V, 15, 3.)

b. p. (v. bonum publicum.)

B. Q. (v. bene quiescat.)

brachia gaudentia loris. 革紐(鞭)を悦ぶ腕; 壓制的支配。「(權力)。

brachium ecclesiasticum. 僧侶の腕

brachium seculare aut civile. 俗界のまたは市人の腕; 宗門外の政權。

breve enim tempus aetatis satis est longum ad bene honesteque vi-

vendum. 何となれば人生の短日月も善く且つ正しく生きるには十分長ければなり。(Cic. Sen. XIX, 70.)

breve omnibus et irreparabile tempus vitae est. 生涯の時間はすべての者にとつて短かく且つ取返しがたし。(cf. Verg. Georg. III, 284.)

breve iudiciale non cadit pro defectu formae. 判決状は形式の不備のために無効となることなし。(Jenk. Cent. 43.) 「(Cort.)

breves dies hominis. 人の日は短かし。**breves et mutabiles vices rerum sunt, et fortuna nunquam simpliciter indulget.** 事物の交替は短く且つ移り易し、而して運命は決して單純一様に放任せず。(Curt. Reb. Alex. IV, 14, 20.)

breves haustus in philosophia ad atheismum ducunt, largiores autem reducunt ad Deum. 哲學において僅かなる吸収は無神論に導く、されど十分なる吸収は神に連れゆく。(Bacon.)

brevarium. 要覽; 摘要。

brevariores. [ローマ皇帝の] 秘書。

brevilouquentiam dicendo colas. 語ることに簡明を學べ。

breui manu. (略. br. m.) 即刻に; 略式に。(Ulp.)

brevis a natura nobis vita data est; at memoria bene redditae vitae est sempiterna. 我々には自然によりて短かき生涯が與へられてあり、されど善く過されたる生涯の記憶は永久なり。(Cic. Phil. XIV, 12, 32.)

brevis cantilena cito absolvitur. 短かき歌はすぐ終る。

brevis esse laboro, obscurus fio. 私は短からんと努力し、私は晦澁に陥る。(Hor. A. P. 25.)

brevis est haec, et non vera voluptas. これは短かくて眞ならざる快樂なり。(Ov. Her. XIX, 65.)

brevis ipsa vita est, sed malis sit longior. 人生そのものは短かし、されどその不幸よりは長かるべし。(Syr. 128.)

brevis oratio penetrat caelos, longa potatio evacuat scyphos. 短かき祈は天に達し、長き飲酒は杯を空にす。(Rabelais, Gargantua, I, 41.)

brevis oratio penetrat caelum. 短かき祈は天に達す。(Piers Plowman.)

brevissima ad divitias per contemptum divitiarum via est. 富への最も短かき道は富の輕視によりてあり。(Sen. Ep. LXII, 3.)

brevis temporis. 短期〔時效〕の。

brevis voluptas mox doloris est parens. 短かき快樂はやがては苦惱の親なり。

brevitatis causa. 簡略のために。

breviter. 簡単に。

Britannia. イギリス國。

Britanni toto ab orbe exclusi. 全世界より排除せられたるイギリス人。

br. m. (v. brevi manu.)

bruma recurrit iners. 元氣なき冬(冬至)歸り來る。(Hor. Carm. IV, 7, 12.)

bruma rigens ac nescia vere remitti. 寒くして春によつても追はるを知らざる冬。「なき運命。」

bruta fortuna. 盲目なる運命; 辨別力

brutum fulmen (pl. bruta fulmina). 無力なる雷鳴; 虚勢; 大言壯語。(Plin. Maj. N. H. II, 43, 113.)

b. tr. (v. bene tritum.)

bullatus aether. 星の輝く空。(Fulg.)

bullatus doctor. 勅諭によりて博士號を與へられたる學者; いかさま醫者。

B. V. (v. beata virgo.)

b. v. (v. bene vale.)

B. V. M. (v. Beata Virgo Maria.)

C

C. (v. Celsius; centum; centesimus; Cajus; conductor; consul, condemno.)

C. (c.) (v. circa; circiter; circum.)

ca. (v. circa.)

caballus in olivo. 山坂における駄馬;

のろく歩む人。(cf. Petr. CXXXIV, 2.)

cacatum non est pictum. 汚されたるものは畫かれたるものにあらず。

cachinnus. 大笑。

cacoethes. 惡癖; 惡習。

cacoethes carpendi. 小言の惡癖。

cacoethes loquendi. 話す惡癖; 話し好き; 談話狂。

cacoethes scribendi. 書く惡癖; 樂書狂; 書物濫造者。(Juv. Sat. VII, 52.)

cadat alea fati. 運命の骰子よ落ちよ。

cadenti porrigo dextram. 私は倒れんとする者に右手を差出す。(King.)

cadere causa. 敗訴す。

cadit ira metu. 憤怒は恐怖によつてなくなる。(Ov. Am. II, 13, 4.)

cadit quaestio. 問題は了れり; 更に討議を要せず。

cadit statim similtas, ab altera parte deserta; nisi pariter, non pugnant. 喧嘩は一方によつて見捨ら

るときは、すぐやむ。同等ならざれば人々は戦はず。(Sen. Ir. II, 34.) 「杖。

caduceus. 傳令使の杖; Mercurius 神の

caduca. 受領者贖却財産; 墜落財産。

caeca invidia est. 嫉妬は盲目なり (Liv. XXXVIII, 49.)

caeca invidia est, nec quidquam aliud scit quam detrectare virtutes. 嫉妬は盲目なり、而して善き性質を誹謗する以外に何も知らず。(Liv. XXXVIII, 49.)

caeca regens filo vestigia. 彼は盲目の歩みを糸もて導きつつ。(Verg. Aen. VI, 30.)

caecis hoc, ut aiunt, satis clarum est. これは、人々の言ふ如く、盲人にも十分明らかなり。(Quint. Inst. XII, 7, 9.)

caeci sunt oculi, cum animus res alias agit. 心が他の事を考ふる時には、眼は見えず。(Syr. 130.)

caecus amor sui. 盲目なる自己愛。(Hor. Carm. I, 18, 14.)

caecus iter monstrare velit. [恰も]

盲人が路を教へんと欲す[るが如く].

(Hor. Ep. I, 17, 4.)

caecus non solum dicat de colore. 盲者は色について判定すべからず.

caecus si caeco ducatum praestet, ambo in foveam cadunt. もし盲人が盲人を案内するならば、兩人とも穴に墜つ.

caelebs quid agam. 獨身者にして私が何をか能くせん[と汝は怪しむ]. (Hor. Carm. III, 8, 1.) 「(Wellens.)

caelestibus auspiciis. 天の保護の下に
caelestis ira quos premit, miseros facit; humana nullos. 天の怒はそれが苦しむ人を不幸にす、人の怒は何人をも不幸にすることなし. (Sen. Her. Oct. 442.)

caelesti sumus omnes semine oriundi. 我々はすべて天の種子より生る. (Lucr. R. N. II, 990.)

caelestum vis magna jubet. 神々の大なる力がそれを命ず. (Verg. Aen. VII, 432.) 「す.

caeli benedictio ditat. 天の恵は富ま
caeli enarrant gloriam Dei. 天は神の光榮を告ぐ. (Vulg. Ps. XIX, 2.)

caeli porta. 天の門. 「(Herschell.)
caelis exploratis. 天を探索して後.
caelitus mihi vires. 私には力は天より來る. (Ranelagh 子.)

**caelo fulgebat luna sereno inter
minora sidera.** 月は澄める天において小き星の間に輝きたり. (Hor. Epod. XV, 1.) 「(Maréchal.)

caeloque soloque. 天上にも地上にも.
caelo tegitur qui non habet urnam. 甕を持たざる者は天によつて掩はれてあり. (Luc. Phars. VII, 831.) 「り. (Joly.)

caelo tuta quies. 天に安泰なる平靜あ
caelum ipsum petimus stultitia. 我我は愚かさの故に天をも狙ふ. (Hor.)

**caelum non animum mutant qui
trans mare currunt.** 海を越えて走る者は空を變ふれど心を變へず; 海外に

ゆく者は戴く空こそ變れ、故郷を思ふ心は變らず. (Hor. Ep. I, 11, 27.)

caelum, non solum. 天を、地をではなく. (Cheyron.)

**caelumque aspicit et dulces moriens
reminiscitur Argos.** 死にながら彼は天を眺め、而していとしき Argos を思ふ. (Verg. Aen. X, 782.)

caelum, quid quaerimus ultra? 天を、何物を我々はその上に求むるか. (Godman.)

caelum ruit. 天が覆へる; ありさうになきこと. (cf. Ter. Heaut. IV, 3, 41.)

caelum undique, et undique pontus. 四面いづこも天、而して四方いづこも海. (Verg. Aen. III, 193.)

caenabam apud patrem. 私は父の許で食事せり.

caena Domini. 主の晩餐.

caeno plantam evellere. 泥より足裏を引き離す. (Hor. Sat. II, 7, 27.)

caeremoniale (caeremoniale episcoporum). 聖職儀式書.

caerula caeli. 青天. (Lucr. R. N. I, 1089.)

Caes. (v. Caesar.)

Caesar. (略. Caes.) カエサル(人名).

caesarea majestas. 皇帝の威嚴.

Caesare fortior. Caesar より勇敢なる.
Caesarem se, non regem esse (respondit.) 彼は自分は Caesar にして、王にはあらずと答へたり. (Suet. I, 79.)

Caesarem vehis et fortunam ejus. 汝は Caesar 及び彼の運命を[船もて]運ぶ.
caesareo-papia. 支配者の宗教上の干涉.
Caesar hoc mihi donavit. 皇帝が私にこれを與へたり. (Carl VI.)

Caesari ad pedes se projecit. 彼は Caesar の足下にひれ伏したり

Caesari auxilio mitti. Caesar の援助のために送らる. 「は決心せり.

Caesar in animum induxerat. Caesar
Caesari omnia agenda sunt. 萬事が Caesar によつて爲されざるべからず.

Caesaris amans. Caesar に信服せる.

Caesaris et regum junxit pax aurea

dextras. 黄金的平和は皇帝及び諸王の右手を結び合せたり。「なる。

Caesaris fidem sequi. Caesar に忠實

Caesaris in Hispania res secundae. イスパニアにおける Caesar の成功。
(Caes. B. C. II. 37, 2.)

Caesaris partes. Caesar 黨。

Caesar merentibus offert. 皇帝は受くる價值ある人々にそれを興ふ。(Löw von Ernsfeld.)

Caesar non supra grammaticos. Caesar は文法家の上に立たず。(Suet. De Illustribus Grammaticis 22; Cassius Dio, LVII, 17.)

Caesar pontem faciendum curavit.

Caesar は橋を造らせたり。「人 Caesar. **Caesar, vir fortissimus.** 甚だ勇敢なる Cajus. (略. C.) カーユス。(人名)

calamitas querula est et superba felicitas. 禍は不平好きなり、幸福は尊大なり。(Curt. V, 5, 12.)

calamitas virtutis occasio est. 災難は徳(勇氣)の機會なり。(Sen. Prov. IV, 6.)

calamitosus est animus futuri anxius. 未來を案ずる心は不幸なり。(Sen. Ep. XCVIII.)

calcanda semel via leti. 死の道は一度は歩まざるをえず。

calcar virtutis honor. 名譽は徳の拍車なり。(Barnardiston.)

calcem impingere alicui rei. 踵を或物にうちつける；或ものに従事することを廢す。(Petr. 46.)

calculus Minervae. Minerva 女神の小石。(是非の投票が同数の時は被告に有

caldarium. 温浴。[利に解すること。]

Calendarium Rotulorum Patentium. 專賣特許登記簿年鑑。

calicem vitae dedisti mihi in mortem. 汝は私に生命の盃を興へて殺せり。

calida [aqua]. 湯。

calidum est optimum mendacium. 甚だよき遁辭は熱し(速かなり)。(Plaut. Most. III, 1, 135.)

caligae Hispanicae. イスパニアの長

靴；拷問具。

calles antiquos serves et veteres amicos. 古き道と古き友とを保存せよ。
callida junctura. 巧みなる言葉の連結。

(Hor.)

callide, fortiter et honeste. 賢明に、勇敢に而して正直に。(Cobbé.)

callidos eos appello, quorum tanquam manus opere sic animus usu concalluit. 私はその人達の手が仕事によつて強くなる如く、その心が使用によつて強くなれる人々を経験ある者と呼ぶ。(Cic.)

calor mordax. 咬むやうなる熱。

calumnia. 誣告；誹謗；泥試合。

calumniamque fictis elusit jociis. 彼は虚構の諧謔をもつて誹謗を受け流せり。(Phaedr. III, 37.)

calumniare fortiter, et aliquid adhaerebit. 勇敢に誹れよ、然らば何ものか味方せん。

calumniari si quis voluerit, quod arbores loquantur, non tantum ferae, fictis jocari nos meminerit fabulis. ただに野獸のみならず樹木が物語る故に、それをもし何人かが非難せんと欲するならば、我々は寓話をもつて樂めるものなることを記憶せよ。(Phaedr.)

calvo turpinus est nihil comato. 禿頭に毛を載せたるより醜きは無し。(Mart. Epigr. X, 83, 12.)

Camarinam movere. Camarina 湖を動かす；不成功の仕事をなす。

cambium injustum. 不正の手形。

camelus desiderans cornua etiam aures perdidit. 駱駝は角を欲してその耳をさへ失へり；少々の慈悲にも感謝せよ。(Syr. 131.)

camelus saltat. 駱駝が踊る；彼は不相

Camena. (v. Musa.) [應の事をなす。

camera. 室。

camera clara. 明るき部屋。

camera lucida. 白カメラ；明室。

camera obscura. 暗き小部屋；暗室。

Camera Stellata. 星室廳。

camisia alba. 白麻製禮拜用肩衣。
 Campanorum arrogantia. Campania
 campestris. 野原の。 [人の傲慢。
 campos ubi Troja fuit. 嘗てTrojaの
 ありし平原。(Luc.)
 campus Martius. 軍神Marsの原。(昔
 ローマの都にて練兵場として、また選挙
 場として用ひられたり。)
 canales semicirculares. 三半規管。
 canam mihi et Musis. 私は私自身及び
 Musaeのために歌はん。
 cancellaria. 官房; 役所。
 cancellarius. 裁判所書記; 秘書官。
 Cand. (v. candidatus.)
 candida de nigris, et de candentibus
 atra. [彼は] 黒きものより白きものを、
 而して輝くものより暗きものを [作る]。
 (Ov. Met. XI. 315.) 「リ。(Hill.)
 candida mea fides. 私の誠實は潔白な
 candida me capiet, capiet me flava
 puella. 色白き乙女が私を捕へん、色淺
 黒き乙女も。(Ov.)
 candida pax. 白衣をまとへる平和; 和
 氣飄然たる平和。(Ov. A. A. III, 502.)
 candida pax homines, trix decet
 ira feras. 清き平和は人間に、烈しき
 憤怒は野獸に適す。(Ov. A. A. III, 502.)
 candidatus. (略. Cand.) 候補者; 志願者。
 candidatus archaeologiae. 考古學の
 志願者。 「志願者。
 candidatus architecturae. 建築學の
 candidatus historiae. 歴史學の志願者。
 candidatus jurisprudentiae. 法律學
 の志願者。 「近代語學の志願者。
 candidatus linguarum recentium.
 candidatus matheseos. 數學の志願者。
 candidatus medicinae. 醫學の志願者。
 candidatus ministerii. 牧師職の志願
 者。 「願者。
 candidatus philologiae. 文獻學の志
 candidatus philosophiae. 哲學の志願
 者。 「科學の志願者。
 candidatus rerum naturalium. 自然
 candidatus reverendi ministerii. 尊
 敬すべき牧師職の志願者。

candidatus theologiae. 宗教學の志願
 者。 「く。(Elliot.)
 candido et caute. 公平に且つ注意深
 candido et confidenter. 公明に且つ
 信頼して。(Bucken.)
 candido et constanter. 公明に且つ確
 乎として。(Coventry.) 「に。(Caimo.)
 candido et fideliter. 公明に且つ忠實
 candido et ingenue. 公明に且つ率直
 に。(Eug. v. Vicq.)
 candido et sincere. 公明に且つ正直
 に。(Gervay.) 「リ。
 candido secure. 正直にとは安全とな
 candidus in nauta turpis color:
 aequoris unda debet et a radiis
 sideris esse niger. 白きは水夫には
 恥づべき色なり、彼は海の水により且つ
 太陽の光線によりて色黒くあるべきな
 り。(Ov. A. A. I, 723.) 「sterii.)
 Cand. min. (v. candidatus mini-
 candor dat viribus alas. 純潔は力に
 翼を興ふ。(Belvedere 伯) 「て。(Hasselt.)
 candore et ardore. 潔白と熱心とをもつ
 candore et constantia. 潔白と不屈と
 をもつて。(Joseph Clemens.)
 candore et fidelitate. 潔白と誠實と
 をもつて。(Szigray.)
 candore et fortitudine. 潔白と剛勇
 とをもつて。(Clement.)
 candore et spe. 潔白と希望とをもつ
 て。(Matthaeus de Lobel.)
 candor fidesque testes. 潔白と誠實
 とが證據なり。(Toernfycht.)
 candor non laeditur auro. 潔白は黄
 金をもつては傷けられず。
 cane pejus et angui vitare aliquid.
 犬や蛇よりも以上に或ものを避く。(Hor.
 Ep. I, 17, 30.) 「jora canere.)
 canere paulo majora. (v. paulo ma-
 canes currentes bibere in Nilo
 flumine, a crocodillis ne rapiantur,
 traditum est. 犬は鰐にさらはれぬた
 めに、Nilus 河にては走りながら水を飲
 むと傳へらる (Phaedr. I, 25, 4.)

canes socium in culina nullum amant. 犬は臺所にてはいかなる仲間をも好まず。

canes timidi vehementius latrant quam mordent. (v. *canis timidus* etc.)

canina facundia. 犬の如き雄辯；他人に暴言を吐く雄辯。(Sall. Hist. Frag. II, 37.)

caninam pellem rodere. 犬の皮を咬む；悪口者を悪口す。(Mart. Epigr. v, 60.)

canis a corio nunquam absterrebitur uncto. 犬は脂肪多き皮より決して追拂はるることなからん。(Hor. Sat. II, 5, 83.)

canis a non canendo. 犬は歌はざるが故に；犬を *canis* と稱するは歌はざる (*non canit*) が故なり。(Varro, L. L. VII, 32.) 「ず。

canis canem non est. 犬は犬を喰は *canis criticus*. 批判的なる犬。

canis festinans caecos parit catulos. 犬は急ぎたるために小犬を盲目に生めり；彼は餘り急ぎて不完全に仕事をなす。

canis in praesepti. 馬小屋にゐる犬。(自分に用のなき物を他人にも利用させぬ意地悪き人間のこと。)

canis qui mordet, mordetur. 咬む犬は咬まる。

canis timidus vehementius latrat quam mordet. 臆病なる犬は吠むよりも烈しく吠ゆ。(Curt. VII, 4, 7.)

canonici regulares. 修道院に合宿せる僧會員。「僧會員。

canonici saeculares. 世上に散在せる

cantabit vacuus coram latrone viator. 金をもたぬ旅人は盜賊の前にて鼻歌を歌はん；持たざる者には心配なし。(Juv. Sat. X, 22.)

cantantes licet usque — minus via laedit — eamus. 歌ひつつ常に我々は行かん、道の辛さが減るべければ。(Verg. Ecl. IX, 64.)

cantate Domino. 汝ら主に(を)歌へよ。(Vulg. Ps. XCVIII.)

cantat, et ad nautas ebria verba jact. 彼は歌ふ、而して水夫らに向ひ

陽氣なる言葉を投ぐ。(Ov.)

canterius (cantherius) in fossa. 溝における牡馬；彼は身體の利かぬ状態にあり。(Liv. XXIII, 47, 6.)

cantet, amat quod quique; levant et carmina curas. 各人は己れの戀を歌へよ、歌は憂を拂はん。(Calp. Ecl. I, 19.)

canticum canticorum. 歌の中の歌；雅歌(舊約)。

cantilenam eandem canis. 同じ曲を汝は歌ふ。(Ter. Phorm. III, 2, 10.)

cantores amant humores. 歌ふ者は液體を好む。

canus honoretur, puer ad documenta citetur. 老人は尊敬せらるべし、少年は教に勵まざるべし。

cap. (v. capitulum; caput.)

capacitas solidi. 全遺産領取の權能。

capax imperii nisi imperasset. 彼(ローマ皇帝 Galba)は、もし彼が曾て統治せしことなかりせば、統治の才あり〔と天下に認められたるならん〕。(Tac. Hist. I, 49.)

capax ingenium. 宏量なる才能。

capias. 汝彼を捕へよ；被告拘引狀。

capias ad audiendum iudicium. 汝捕へよ、宣告を聞くために；出廷して宣告を受けしむるための拘引狀。

capias ad respondendum. 汝捕へよ、答辯のために；出廷して答辯をなさしむるための拘引狀。

capias ad satisfaciendum. 汝捕へよ、辨濟のために；辨濟のための拘引狀；債務者に辨濟をなさしむるための拘引狀。

capiat qui capere possit. 捕へうる者をして捕へしめよ。

capistrum maritale. 婚姻のきづな。

capita aut navem? 首をか船をか。(ローマの古銅貨は一面に Janus 神の首を、他面に船の形をあらはしたり。)

capita jugata. 結び合せたる頭；兩面。

capite censi. 頭で數へられたる者；無産者。

capite dolente. 頭痛みて。「たる。

capitis damnatus. 死刑の宣告を受け

capitis deminutio. 頭の縮小；公民權の剝奪；頭格喪失。
 capitis deminutio maxima. 頭格大喪失。〔失。〕
 capitis deminutio media. 頭格中喪
 capitis deminutio minima. 頭格小喪
 capitis minor. 頭格を失へる。〔失。〕
 capitis nives. 頭の雪；白髮。(Hor. Carm. IV, 13, 12.) 〔柱頭；章；節。〕
 capitulum. (略. cap.) 小き頭；小人；capitum milia ex. 頭の十一萬；十一萬の靈魂。
 capiundi crines. 頭髮は握らるるを要す；機會は逸すべからず。(Plaut. Most. I, 3, 69.)
 captantes capti sumus. 捕へんとして我々は捕へられたり。
 captatio benevolentiae. 好意を得んとする籠絡；懐柔。〔籠絡。〕
 captatio verborum. 言葉をもつてする
 captivos reddendos censuit. 彼は捕虜を返還すべしと提言せり。
 captores saepe ipsi capiuntur. 捕ふる者がしばしば自ら捕へられる。
 captum nidore culinae. 厨の臭に捕へられて(心奪はれて)。(Juv. V, 162.)
 captum te nidore suae putat ille culinae. 彼は彼の料理場の臭氣にて汝が捕へられたりとおもへり。(Juv. Sat. V, 162.)
 caput. (略. cap.) 頭；人；章；節；項；頭格；人格。
 caput artis est, decere quod facias. 汝が爲しつある事が似合しくあるは、技能の頂上なり。(Cic. De Or. I, 29.)
 caput est in omni negotio, nosse quid agendum sit. 何がなさるべきかを知ることが、凡ゆる仕事における最も大切なことなり。(Colum. R. R. I, 1.)
 caput gerat lupinum. 彼をして狼の頭をつけしめよ。(彼を見つけ次第に殺すべしとの布告。)
 caput inter nubila condit. 〔高名は〕その頭を雲の中に隠す。(Verg. Aen. IV, 177.)
 caput lupinum. 狼の頭；公權被剝奪者。

caput mortuum. 死せる頭；價值なき殘物；厄介もの；殘滓(化學)。
 caput mundi. 世界の頭；ローマ市。
 caput scabere, vivos et rodere ungues. 頭をかきむしり且つ生爪を噛む。
 cara patria, carior libertas. 祖國は貴し、自由はなほ貴し。(Arciszewsky.)
 cara fuit conjux, primae mihi cura juventae cognita; nunc ubi sit quaeritis? urna tegit. わが青年期の大切なものとして知られたる愛しの妻ありき、今何處にありやと汝らは問ふか、妻が彼女を掩へり。(Ov.)
 cara, valet! cara, vale, sed non aeternum. 親しき者よ、さやうなら！愛しき者よ、さやうなら、されど永久にさやうならにはあらず。
 carbonem pro thesauro invenire. 寶の代りに木炭を見出す；失望す。(Phaedr. V, 7, 6.)
 carbone notare. 木炭にて標示す；不同意を示す。(Hor. Sat. II, 7, 98.)
 carcer ad homines custodiendos, non ad puniendos, dari debet. 獄人は人を監禁するために興へらるべく、罰するために興へらるべからず。(Co. carcere duro. 堅き牢舎にて。〔Litt. 260.〕)
 carceres. 出發點。
 cardinalis. 樞機官。
 carendo discimus quam cara miserimus. 我々は物を缺ける時、いかに大切なものを失ひしかを知る。(Sen.)
 carent quia vate sacro. 何となれば彼らは詩聖を缺くが故に；彼らの中に詩聖なきが故に。(Hor. Carm. IV, 9, 28.)
 caret. それは缺く。
 caret initio et fine. そのものは始と終とを缺く。
 caret insidiis hominum, quia mitis, hirundo. 燕はおとなしき故に、人々の害をまぬかる。(Ov.)
 caret periculo, qui etiam tutus cavet. 安全でありながら要心する人には危険なし。(Syr. 132.)

oari deo nihilo carent. 神に親しき者は何ものをも缺かず。(Weekes.)
caritas bene ordinata incipit a se ipsa. よく整へる慈善は自らに始まる。
caritas nescia vinci. 慈愛は征服せらるることを知らず。(Plantade.)
caritas omnia credit. 愛はすべてのものを信ず。(Vulg. Corinth. I, 13.)
caritate benevolentiaque sublata, omnis est e vita sublata jucunditas. 愛情と深切とが除かる時、あらゆる愉快は人生より除き去らる。(Cic.)
caritate et industria. 親愛と勤勉とによつて。(Rutgers.)
caritate et patientia. 親愛と忍耐とをもつて。(Isabelle.)
caritatis opus. 慈悲の仕事。(Alesso.)
carmen amoebaeum. 交代歌。
carmen perpetuum primaque ab origine mundi ad tempora nostra. 世界の最初の起原より我々の時代まで不斷の歌。(cf. Ov. Met. I, 4.)
carmen reprehendite, quod non multa dies et multa litura coercuit, atque perfectum decies non castigavit ad unguem. 長年月と多くの改竄とが訂正せず、また完全無缺となるまで十度も推敲せざる詩を諸君は非難せよ。(Hor. A. P. 292.)
carmen saeculare. 百年祭の歌; 記念歌。
carmen triumphale. 凱歌。
carmina laetum sunt opus et pacem mentis habere volunt. 詩歌は樂しき仕事なり、而して心の平和を得んことを欲するものなり。(Ov. Tr. V, 12, 4.)
carmina morte carent. 歌は死を缺く。(Ov. Am. I, 15, 32.)
carmina nil prosunt; nocuerunt carmina quondam. 歌は何らの益なし、歌は嘗て私を害したり。(Ov. Pont. IV, 13, 41.)
carmina Paullus emit; recitat sua carmina Paullus. nam quod emas, possis dicere jure tuum. Paullus は歌を買ふ、Paullus は自分の歌を誦む。何となれば汝が買ふものは、當然汝のも

のなりと言ひうるが故に。(Mart. Epigr. II, 20, 1.)

carmina quod scribis Musis et Apolline nullo, laudari debes: hoc Ciceronis habes. Musae や Apollo の何らの助力なくして(何らの詩才なくして)、汝が詩を作ることにて汝は褒めらるるはずなり。汝は Cicero の才能を有す。(Mart. Epigr. II, 89, 3.)

carmina Saliorum. Salii の歌。(Salii は古代ローマの神官。)

carmina spreta exolescunt; si irascare, agnita videntur. 顧みられぬ歌は消えん、もし汝が[その歌によつて]怒るとせば、その歌は認められたるものと考へらる。(Tac. Ann. IV, 34.)

carminativa. 驅風劑; 腸中のガスを排出せしむる藥。

carmine di placantur, carmine manes. 神々は歌もて宥めらる、下界の靈もまた。(Hor. Ep. II, 1, 138.)

carmine fit vivax virtus; expersque sepulchri, notitiam serae posteritatis habet. 詩歌によつて徳は不死となり、墳墓なしに後世の注意をうく。(Ov. Pont. IV, 8, 47.)

carne vescor. 私は肉を食ふ。

carnifex. 絞刑吏。

carnis delicta. 肉體の過失。

carni vale. 肉にさやうなら。

Carolina Regina. Carolina 女王。

Carolus Rex. Carolus 王。

carpe diem. 日を樂しめ; 現在を樂しめ; 今を利用せよ; 時機を捉へよ。(Hor. Carm. I, 11, 8.)

carpe diem, quam minimum credula postero. 現在を樂しめ、できるだけ少く未來に信賴せよ。(Hor. Carm. I, 11, 8.)

carpe et collige. 摘みとり集めよ。

carpe horam. 時(この時)を樂しめ。(Chotek.)

carpent tua poma nepotes. 汝の孫達が汝の果實を摘みとらん。(Verg.)

carpere et colligere. 摘みて集む; 蒐集す。

carpe rosas. 薔薇を摘め。(Ferdin. de Loyers.)

carpe viam et susceptum perfice munus! 前進せよ而して引受けし務を果せ。(Verg. Aen. VI, 629.)

carpite de plenis pendentes vitibus uvas. 豊かにみのれる葡萄樹より垂れし葡萄を摘めよ。(Ov. Am. I, 10, 55.)

caruit quia Sancho Panza. 彼はSancho Panzaを缺きしが故に。

caseus est nequam quia concoquit omnia secum. 乾酪は己れと共に萬物を消化する故に有害なり。

caseus est sanus quem dat avara manus. 吝嗇なる手の與ふる乾酪は健全なり。

Cassandrae quia non creditum, ruit Ilium. Cassandraに信用せられざりし故にIliumは滅亡せり。(Phaedr. III, 10, 4.)

cassare. 廢す; 破毀す; 無效にす。

cassetur billa. 法案は撤回せらるべし。

cassis tutissima virtus. 最も安全なる兜は勇氣(德)なり。(Ablaug.)

casta ad virum matrona parendo imperat. 夫に貞節なる妻は服従することによつて命令す。(Syr. 133.)

casta est, quam nemo rogavit. 何人も求婚せざりし女は貞節なり。(Ov. Am. I, 8, 43.)

casta moribus et integra pudore. 行狀は純潔にして貞操上に非難なき[女]。(Mart.) 「悦ばす。」

casta placent. 清淨なるものは人々をcastellum. 城。

castigat deus et corrigit, quem diligit. 神は彼が愛する者を制裁し且つ矯正す。

castigatio paterna. 父の制裁。

castigat ridendo mores. 彼は風俗(性質)を嘲笑することによつてそれを矯正す。(ParisのOpera Comique.)

castigo te non quod odio habeam, sed quod amem. 私は私が汝を憎む故にあらず、されど汝を愛するが故に、汝を折檻す。

castis omnia casta. 清き者には萬事が清し。

castitas violata. 破られたる貞操。

Castor gaudet equis, ovo prognatus eodem, pugnis. Castorは馬を悦ぶ、彼と同じ卵より生れたる者(Pollux)は拳闘を悦ぶ。(Hor. Sat. II, 1, 26.)

castra movere. 陣營を撤す。

castrant alios, ut libros suos, per se graciles, alieno adipe suffariciant. 彼らはそれ自らとしては瘦せたる自分の書物を他人の脂肪をもつて肥やすために、他の人々の書物を剥ぎ取る。(Jovius.)

castra ponere. 陣を張る。 「り。」

castris potitus est. 彼は陣營を占領せ

castrum doloris. 悲哀の舞臺; 棺臺。

casu. 偶然に。

casualiter. 萬一の場合に。

casula. 彌撒服。 「を負ふ。」

casum sentit dominus. 所有主が危険

casus. 出來事; 事件; 格(文法)。

casus a nullo praestantur. 偶然事は何人にも責任なし。 「開戦の名義。」

casus belli. 戦争の場合; 宣戦の理由;

casus conscientiae. 意識の事項; 良心問題。

casus dabilis. 提出せられたる事項。

casus fatalis. 運命的出來事。

casus foederis. 條約事項; 同盟條約中に豫測せられたる事情; 聯合の目的。

casus fortuitus. 偶然の出來事; 不意の場合。

casus fortuitus non est sperandus; et nemo tenetur divinare. 偶然的出來事は期待せられず、而して何人もそれを推測する義務なし。(4 Co. 66.)

casus improvisus. 思ひがけぬ出來事。

casus in eventu est. 偶然は結果の内において; 結果は豫測せられず。(Ov. A. A. I, 379.)

casus inevitabilis. 避けがたき出來事

casus insolitus. 稀なる出來事。

casus in terminis. 全く同じ事項。

casus merus. 單純なる出來事。

casus mixtus. 混合事項.
 casus necessitatis. 必要の場合.
 casus obliquus. 傾格(文法).
 casus omissus. 省略事件.
 casus pro amico. 友人のための事項.
 casus providentiae. 攝理による出来事.
 casus quaestionis. 質問の喪失.
 casus quem saepe transit, aliquando invenit. 不幸はそれがしばしば通り過ぎた人を終に發見す。(Syr. 184.)
 casus rarior. 珍しき出来事.
 casus rectus. 直格.
 casus reservatus. 保留事項.
 casus solitus. 普通の事項.
 casus tragicus. 悲劇的事件.
 casus ubique valet; semper tibi pendeat hamus. quo minime credas gurgite, piscis erit. 機會は到る所にて有力なり、汝の釣針は常に振り下げられてあれ。汝が最も期待せざる場所に魚は居るならん。(Ov. A. A. III, 425.)
 casu substrato. 目下の場合に.
 catalla reputantur inter minima in lege. 動産は法においては甚だ小さきものと看做さる。(Jenk. Cent. 28.)
 cataphora magnetica. 催眠状態.
 cate et caute. 巧みに且つ用心深く.
 catena. 鎖鎖。 [(Jac. Zeegers.)
 catena patrum. キリスト教教父達の遺
 catenaria. 垂曲線。 [書拔萃表.
 Cato contra mundum. Cato が世界に
 反對して。(Cato は古代ローマの有名な政治家.)
 Cato esse, quam videri bonus, malebat. Cato は善良なりと思はるよりは善良なることの方を欲したり。(Sall. Cat. 54.)
 Cato mirari se aiebat, quod non rideret haruspex haruspitem cum videret. 腸占者が腸占者を見る時に、笑はざるを、Cato は不思議に思ふと言へり。(Cic. Div. II, 24.)
 catorum nati sunt mures prendere nati. 猫の子は鼠を捕ふるために生る。
 catulae dominas imitantes. 女主人

をまねる狗。

catus amat pisces, sed non vult tangere flumen. 猫は魚を好む、されど河に觸るるを欲せず。
 catus amat pisces, sed non vult tingere plantas. 猫は魚を好む、されど足裏を濡らすを欲せず。(中世.)
 Caucasus horrens. 峨々たる Caucasus 山。 「す。
 cauda de vulpe testatur. 尾は狐を證
 caudae pilos equinae paulatim oportet evellere. 馬の尾の毛は徐々にむしらねばならぬ; 忍耐によつてのみ仕送げらるる事あり。
 cauda leonem facit. 尾は獅子を造る。(Quint. Inst. X, 7, 26.)
 caudam jactare popello. 民衆に向ひ尾を振る; 阿ねる。(Petr. IV, 15.)
 caudam trahere. 尾を曳く; 嘲弄せらる。(Hor. Sat. II, 3, 53.) 「等しくす。
 causa aequat effectum. 原因は結果を。
 causa appellabilis. 控訴事件。
 causa cadere. (v. cadere causa.)
 causa causae est causa causati. 原因の原因は事件の原因なり。
 causa causae nexa. 一原因は他の原因に連關す。 「原因; 神。
 causa causans. 原因となる原因; 第一
 causa causata. 理由となる原因; 副因。
 causa civilis. 民事事件; 民事上の原因; 市民法上の原因。
 causa cognita. 調査せられたる事件; 事件が調査せられて後に。
 causa connexa. 非分離事件。
 causa criminalis. 刑事事件。
 causa debendi. 債權の根據; 責任事件。
 causa denegatae iustitiae. 拒絕せられたる正當訴訟。
 causa divorti. 離婚事件。
 causa ecclesiae publicis causis equiparatur; et summa est ratio quae pro religione facit. 教會の事件は公の事件に等し、而して宗教のためになすところの理由は最高なり。(Co. Litt. 341.)

causa ecclesiastica. 教會事件。
causae collectio. 訴訟事件の概要。
causae dotis, vitae, libertatis, fisci,
sunt inter favorabilia in lege. 嫁
 資, 生命, 自由, 贖入の事件は法律にお
 いて有利なるものの中にあり。(Jenk.
 Cent. 284.) 「明」
causae erroris probatio. 錯誤原因證
causa efficiens. 動力因; 期成因。
causae majores. 重要な原因(理由)。
causa eminens. 著しき原因; 結果と匹
 敵せざる原因。
causae praepollentes. 重要な原因
causae probatio. 原因證明。|(理由)。
causae summariae. 即決訴訟。
causa exheredationis. 相続人廢除
 の理由。
causa falsa non nocet. 虚偽の原因は
 [行爲の效力を]害はず。
causa finalis. 目的因; 究竟因。
causa finalis non movet secundum
suum esse reale, sed secundum
esse cognitum. 目的因はそれが眞實
 なるによらず, されどそれが認識せられ
 たるによつて動く。(Suarez.)
causa finita est. 事件は終れり。(Au-
 gustinus, Sermo, 131, 10.)
causa formalis. 形和因; 觀念。
causa immanens. 内在因。
causa impulsiva. 動機。「ざるに」
causa incognita. 未知原因; 原因は知れ
causa inconnexa. 連關なき事件。
causa justa. 正しき理由。「理由」
causa justa litigandi. 訴訟の正しき
causa latet: mala nostra patent.
 原因は隠れてあり, [されど] 我々の禍は
 明かなり。(Ov. Her. XXI, 53.)
causa latet, vis est notissima. 原因
 は隠れ, 結果は甚だよく知らる。(Ov. Met.
 IV, 997.)
causa legitima. 正當理由。「原因」
causa lucrativa. 利得事件; 無償[有益]
causam agit Hortensius. Hortensius
causa mali. 損害の原因。|[辯護す]。
causa mancipii. 準奴隸の位置。

causa materialis. 質料因。
causa matrimonialis. 婚姻事件。
causam hanc justam esse in animum
inducite, ut aliqua pars laboris
minuatur mihi. 私の勞力の幾分が減
 ずるために, この理由(要求)が正しく
 あると結論せよ。(Ter.)
causa minuta. 小事件。
causam obtinere. 訴訟に勝つ。
causa morbi. 病因。「のために」
causa mortis. (略. c. m.) 死因; 死去
causa occasionalis. 機會原因。
causa petendi. 告訴の理由。
causa praegnans. 切迫理由。
causa praepudicialis. 先決事件。
causa praeparatoria. 豫備事件。
causa prima. 第一原因; 主因。
causa probabilis. 確からしき事件。
causa protractae justitiae. 遲滯せる
 裁判の訴訟事件。
causa proxima. 最近の事件。
causa proxima non remota specta-
tur. 最近の事件が取調べられ, 古き事
 件は取調べられず。(Bac. Max. Reg. 1.)
causa pupillaris. 未成年者の事件。
causa remota. 遠因。「護士」
causarum patronus. 事件の擔當者; 辯
causa separata. 別個の原因。
causa sine qua non. それなしには在
 る(或)ことが在らざる原因; 必要原因。
causa sufficiens. 十分なる理由。
causa sui. 自因; 自己原因。
causa tantae calamitatis eadem,
quae omnium, nimia felicitas. か
 くも大なる禍の原因は, すべての人々の
 禍の原因と等しく幸福すぎたることな
 り。(Florus.)
causa teterrima belli. 戦争の最も忌
causa transiens. 超越因。|[むべき原因]。
causa vera. 眞實の原因。
causidicus. 法律顧問。
caute! 用心して! 「(Brown.)
caute et sedulo. 用心深く且つ熱心に。
caute et suaviter. 用心して且つ柔和
 に。(Vos.)

caute, non astute. 用心深く、狡猾にはなく。(Bedeire.)
 caute sed impavide. 用心深く、されど恐るることなく。(Wolf.)
 caute sed strenue. 用心深く、されど力をこめて。(Hamlyn.) 「擔保.
 cautio damni infecti. 未發の損害の
 cautio de damno infecto. 未發の損害についての擔保.
 cautio de evictione. 追奪擔保.
 cautio de iudicio sisti. 出延擔保.
 cautio de lite proseguenda. 訴訟繼續の保證.
 cautio de non amplius injuriando vel offendendo. この上に攻撃せず又は感情を害せざることに於ける保證.
 cautio de non prohibendo. [使用權を] 禁止せざることに於ける保證.
 cautio de rato. 追認についての保證.
 cautio de restituendo. 回復についての保證. 「保證.
 cautio extrajudicialis. 裁判所の外の
 cautio fidejussoria. 保證人による保證.
 cautio hereditatis venditae. 賣却せられたる相続財産に對する保證.
 cautio indemnitatis. 損害賠償の保證.
 cautio iudicatum solvi. 訴訟費用支拂の保證.
 cautio judicialis. 裁判上の保證.
 cautio juratoria. 宣誓保證.
 cautio legatorum, fideicommissorum. 遺贈及び信託の保證.
 cautionis est in re plus quam in persona. 人におけるよりは物における方が一層多く安全なり.
 cautio pignoratitia. 抵當的保證.
 cautio pro expensis et reconventionem. 費用及び反訴の保證. 「保證.
 cautio rati (ratihibitionis). 追認の
 cautio realis. 物的保證.
 cautio usufructuaria. 用益權の保證.
 cautis pericla prodesse aliorum solent. 他の人々の危険は用心深き人人には役立つを常とす。(Phaedr.)
 cautor captus est. 用心深き人が捕へ

られたり。(Plaut. Capt. II, 2, 6.)
 cautus a futuro. 將來に用心せる.
 cautus enim metuit foveam lupus, accipiterque suspectos laqueos, et opertum milvus hamum. まことに用心深き狼は陷阱を恐れ、鷹は疑はしき罌を、而して魴鱗は隠されたる釣針を恐る。(Hor. Ep. I, 16, 50.)
 cautus metuit foveam lupus. 用心深き狼は陷阱を恐る。(Hor. Ep. I, 16, 50.)
 c. a. v. (v. curia advisare vult.)
 cave ab homine unius libri. 一冊の書物の人に用心せよ.
 cavae cavernae. 空洞。(Verg. Aen. II, 53.)
 cave, adsum. 用心せよ、私は此處にあり。(皇帝 Wilhelm II.)
 caveant consules! 執政官は用心(準備)すべし.
 cave a signatis. 烙痕ある者に用心せよ
 caveat. 彼は用心すべし; 訴訟手續停止; 豫告; 規約條件.
 caveat actor. 行爲者は危険ありと思へ.
 caveat creditor. 債權者は用心すべし.
 caveat emptor. 買手は用心すべし.
 caveat emptor; qui ignorare non debuit quod jus alienum emit. 買受人は用心すべし. 彼(買受人)は他人がその權利を買へることを知らざるべからず。(Hob. 9.)
 caveat venditor. 賣手は用心すべし.
 caveat viator. 旅人は用心すべし.
 cave canem. 犬に御用心。(Petr. Sat. 29.)
 cave Deo. 神を畏れよ。(Bristowe.)
 cave, Deus videt. 用心せよ、神は見る(Cave.)
 cave hoc facias. これを爲すなかれ.
 cavendo tutus. 用心することによつて安全なる。(Cavendish 家.)
 cavendum est ne major poena quam culpa sit. 罪よりも罰の方が大ならぬやうに注意せざるべからず。(Cic. Off. I, 25, 89.)
 cavendum ne fiat pro consilio convicium. 大聲疾呼が忠言と思はれぬやうに用心せざるべからず (Erasmus.)

cave ne cadas. 倒れぬやうに注意せよ。
cave ne quid stulte, ne quid temere,
dicas aut facias contra potentes.

勢力ある人に反して汝が何事かを愚かにし、無分別に言ひ又は爲さぬやうに用心せよ。(Cic.)

cave paratus. 用意しつづ避けよ；覺悟してしかも用心せよ。(Johnstone.)

cave quid dicis, quando et cui. 汝が何を、何時、而して誰に言ふかに注意せよ；言葉において慎むべきはその内容、その時、その相手なり。

cave sis te superare servum siris faciendo bene. 願はくば汝の奴隷が善行において汝に勝つことなきやうに用心せよ。(Plant. Bacch. III, 2, 18.)

cave, per deos immortales! patres conscripti, ne spe praesentis pacis perpetuam pacem amittatis. 元老院の議員達よ、神かけて願はくば、現在の平和の希望のために永久の平和を失はぬやうに用心せられよ。(Cic. Phil. VII, 8 25.)

cave tibi a cane muto et aqua silente. 犬の吠せる時及び水の静かなる時は用心せよ。「心せよ。」

caveto a signatis. 烙痕あるものに用 C. B. (v. Chirurgiae Baccalaureus.)

cecidī, sed surgam. 私は倒れたり、されど私は立ちあがらん。(Montalembert.)

cecidit decimo abhinc passu (ad decimum abhinc passum; ad decem abhinc passus). 彼は此處より十歩のところにて倒れたり。

cedant arma togae. 武器は市民服に譲るべし；武をして文に譲らしめよ。(Cic. Off. I, 22, 77.)

cedant arma togae, concedat laurea laudi. 武器は市民服に譲るべく、[戦勝の]月桂冠は[内政的]稱讃に譲るべし。(Cic. Off. I, 22, 77.)

cedant carminibus reges regumque triumphī. 王及び王公の凱旋は詩歌に譲るべし。(Ov. Am. I, 15, 33.)

cedat amor rebus, res age, tutus

eris. 戀愛は仕事に讓歩せよ、汝仕事をせよ、汝は安全ならん。(Ov.)

cedat, opinor, Sulpici, forum castris, otium militiae, stilus gladio, umbra soli: sit denique in civitate ea prima res, propter quam ipsa est civitas omnium princeps. Sulpicius よ、私の思ふに市場は陣營に、閑散は戰に、筆は劍に、陰は太陽に譲るべきなり、要するにそのために國家自身がすべてのものの主なるそのものが國家において第一のものなるべし。(Cic. Mur. XIV, 30.)

cedat stilus gladio, umbra soli. ベンは劍に、陰は太陽に譲らしめよ。(Cic. Mur. 30.)

cedat uti conviva satur. 満腹せる客人の如く彼をして[生涯より]去らしめよ。(Hor. Sat. I, 1, 119.)

cede deo. 神に讓れ；天命に従へ。(Verg. Aen. V, 467.)

cede majori. [汝より]大なる者に讓れ。

cedendo victor abibis. 譲ることによつて汝は勝利者として去らん。(Ov. A. A. II, 197.) 「勝つ。」

cedendo vinco. 譲ることによつて私は

cedere diem. 權利義務發生日到来。
cedere majori virtutis fama secunda est. 大人物に譲ることは勇氣の第二の名譽なり。(Mart. Spec. 31.)

cede repugnanti; cedendo victor abibis. 攻むる者に讓れ、譲ることによつて汝は勝利者として去るならん。(Ov. A. A. II, 197.)

cedit enim rerum novitate extrusa vetustas. 何となれば古きものは事物の新奇によつて押し出され退くが故に。(Lucret. R. N. III, 977)

cedite, Romani scriptores, cedite Graii, nescio quid majus nascitur Iliade. 讓れ汝らローマの著作家達よ、讓れ汝らギリシア人達よ、Ilias より以上に偉大なる或もの生る。(Prop. II, 34, 65.)

cedit item retro, de terra quod fuit ante, in terras; et quod missum

est ex aetheris oris, id rursum caeli relatum templa receptant. 先に地から出でたものは再び地に歸る、而して天より送られたるもの、それが再び運び返さるとき天の殿堂はそれを受けとる。(Lucr. R. N. II, 999.)

cedo majori. より大なる者に私は譲る。(cf. Mart. Spec. 31.) 「mus.」

cedo nulli. 私は何人にも譲らず。(Eras.)

cedunt arma togae. 武器は平和に譲る; 武斷政治は文化政治に譲る。

cedunt grammatici, vincuntur rhetores. 文法家は譲り、修辭學者は破らる。(Juv. Sat. VI, 438.)

celari vult sua furta Venus. 戀は自分の祕事の隠さるることを欲す。

celata virtus. 隠されたる勇氣。

celer atque fidelis. 速かなる且つ忠實なる。(Duine.) 「(Jackson.)」

celer et audax. 速かなる且つ大膽なる。

celeritas atque fidelitas. 敏速と忠實。(Rancher.)

celerius occidit festinata maturitas. 急げる成熟は速かに凋落す。

celsae graviore casu decidunt turres. 聳ゆる塔は甚だ烈しき顛倒もて倒る; 聳え立つ塔は倒るとき一層はげしく倒る。(Hor. Carm. II, 10, 10.)

censen te posse reperire ullam mulierem, quae careat culpa? an quia non delinquant viri? 汝は非難なき女を汝が見出し得ると思ふか。或は男は過失を犯さざるが故に然るか。(Ter. Hec. IV, 4, 40.)

censita bona. 利息つきの財産。

censoria judicio. 詰責裁判。

censor morum. 風紀の檢閲官; 風紀係。

censuales. 納稅義務ある者。

censum habere 戸口調査を行ふ。

censura ecclesiastica. 教會の罰則。

census. 戸口調査。

census annuus. 年貢。

census arearum. 地代。

census emigrationis. 移民稅。

census promobilis. 利息の利息。

cent. (v. centum.)

centenarius. 百金。

centiloquium. 百選集。

centones sarcire alicui. 或人に對して襤褸を繕ふ; 或人を繕して或事を信ぜしむ。(Plaut. Epid. III, 4, 18.)

centrum gravitatis. 重心。

centum. (略. C.; cent.) 百。

centum doctum hominum consilia sola haec devincit dea Fortuna. この女神 Fortuna (運の女神) はただ一人にて百の學者の考を打ち折る。(Plaut. Ps. II, 3, 12.)

centum puer artium. 百藝を有する男の子。(Hor. Carm. IV, 1, 15.)

centum solatia curae et rus, et comites, et via longa dabunt. 田園、同伴者及び長き旅路は汝の心配に百の慰安を與へん。(Ov. R. A. 242.)

centum sunt causae, cur ego semper amem. 何故に私は常に戀するか、百の理由あり。「民事法廷。」

centumviri. 百人委員; 百人法廷; 百人

centuplum. 百重の。

cepi corpus. 私は身體を捕へたり。

Cerere pro frugibus, Liberum pro vino, Neptunum pro mari, Curiam pro senatu, Campum pro comitiis, togam pro pace, arma ac tela pro bello appellare solent. 彼らには果實の代りに Ceres, 酒の代りに Liber, 海の代りに Neptunus, 元老院の代りに Curia, 民會の代りに Campus, 平和の代りに toga, 戰爭の代りに arma (武器) と tela (槍) なる語を用ふる習慣あり。(Cic.)

cereus in vitium flecti, monitoribus asper. [青年は] 惡徳へは蠟の如く撓み易く、忠告者には [逆ふこと] 烈し。(Hor. A. P. 163.)

cerevisia. 麥酒。

cerevisiam bibunt homines, animalia cetera fontes. 人間は麥酒を飲み、他の動物は水を飲む。(學生の歌)

cerevisiarum jus. 釀造權。

cernere plus uno lumina bina queunt. 雙眼は一眼よりはなほよく識別するを得。

cernis, ut ignavam corrumpant otia corpus; ut capiant vitium, ni moveantur, aquae. 安樂はいかに怠惰なる身體を害し、水が動かされぬときはいかに悪質を生ずるかを汝は知る。(Ov.)

cernite sim qualis; qui modo qualis eram. 私がいかなる人物であり、いかなる人物でありしかを今こそ知れ。(Ov.)

cernit omnia deus vindex. 復讐を司る神は萬事を照覽す。

cernuntur in agendo virtutes. 人の徳はその行爲において知らる。(Cic.)

certa amittimus, dum incerta petimus. 我々は不確定なることを求むる間に、確かなるものを失ふ。(Plaut. Pa. II, 3, 19.)

certa debet esse intentio, et narratio, et certum fundamentum, et certa res quae deducitur in iudicium. 意思も陳述も確實にして、且つ理由も確實なるを要し、また判決に入れられたる事件も確實なるを要す。(Co. Litt. 903 a.)

certamina divitiarum. 富の競争。

certamine parta. 戦に勝ちて。(Cairnerosa.) 「つて。

certamine summo. 甚だ劇しき戦によ

certaminis gaudia. 戦争の快。(Jordanna.)

certanti victoria. 戦ふ者に勝利。

certa pecunia credita. 金額確定債權。

certa sunt paucis. 寡言に確かさあり。

certavi et vici. 私は戦ひたり而して勝てり。(O'Byrne.)

certe ego fecissem, nec sum sapientior illo. とにかく私は[さやうに]なせしならん、而して私は彼よりは賢ならず。(Ov.)

certe ignoratio futurorum malorum utilior est quam scientia. たしかに將來の禍の無知はそれを知るよりは有益なり。(Cic. Div. II, 9.)

certent cygnis ululae. ミミヅクが白

鳥と競はん。(Verg. Ecl. VIII, 55.)

certiorari. 更に確かにせらる; 訴訟事件移送命令。「たり。

certiores facti sunt. 彼らは報告を得て**certis legibus omnia parent.** 萬物は一定の法則に従ふ。(Manil. Astr. I, 479.)

certis rebus certa signa praecurrunt. 或出來事には或兆候が先だつ。(Cic. Div. I, 52.)

certius est quam mors, quam mors incertius nil est. 何ものも死よりも確かなるものなく、死よりも不確かなるものなし。

certum est dare lintea retro. 我々は帆走り歸らんと決心す。(Verg. Aen. III, 686.)

certum est et inevitabile fatum.

運命は確かにして避けがたし。(Albrecht.)

certum est mihi. それは私の決心なり。

certum est quia impossibile est.

そのことは不可能なるが故に確實なり。(Tert. De Carne Christi, V.)

certum est quod certum reddi potest. 正確に表はしうるものは正確なり。(9 Co. 47.)

certum pete finem. 確かなる限界を求めよ; 目的を確立せよ。(cf. Hor. Ep. I, 2, 56.)

certum voto pete finem. 汝の願望に一定の限界を求めよ。(Hor. Ep. I, 2, 56.)

cervi, luporum praeda rapacium, sectamur ultro, quos opimus fallere et effugere est triumphus. 我々は貪慾なる狼の餌食なる鹿の如く、その人達を欺き、逃げたりすることが立派なる勝利なるところの[その相手の]人達を、自ら進んで追ひ求む。(Hor. Carm. IV, 4, 50.)

Cervius haec inter vicinus garritaniles ex re fabellas. その間隣人 Cervius はその事に關する古き物語をなす。(Hor. Sat. II, 6, 77.)

cessante causa, cessat et effectus. 原因やめば結果も亦やむ。(Co. Litt. 70.)

cessante ratione legis, cessat ipsa lex. 法の理由が無くなるときは、法自體も無くなる。(Co. Litt. 70.)

cessante statu primitivo, cessat derivativus. 本原的状態が無くなるときは、〔それより〕引出されしものも無くなる。(8 Co. 34.)

cessat. それは止む。

cessio bonorum. 財産委付；破産。

cessio in iure. 法廷讓與。

cessio in iure hereditatis. 遺産の法廷讓與。〔讓與。

cessio in iure tutelae. 後見職の法廷

cessio nominis. 名の廢止。

cetera. その他のもの。〔缺けたり。

cetera desiderantur. その他のものは

cetera desunt. その他のものは缺けたり。

cetera finge. その他のことを考へよ。

cetera fortunae, non mea, turba fuit.

その他の群衆は私の幸運の友なりしも私の友にてはあらざりし。(Ov. Tr. I, 5, 34.)

cetera quis nescit? その何を誰か知らざる。(Ov. Am. I, 5, 25.)

cetera res expediet. その他の事はおのづから判明するならん。

ceteris aequae ac sibi. 自分のためにの如く他の人々のために。(Antonius Perrenot.)

ceteris major qui melior. 更に善き人は他の者より更に大なり。(Radcliffe.)

ceteris paribus. (略. *cet. par.*) その他の事は同等として。

ceterum censeo. とにかく私は思ふ。

ceterum censeo Carthaginem esse delendam. とにかく私は Carthago は破壊せらるべきものと思ふ。(Cato.)

cet. par. (v. ceteris paribus.)

cf. (v. confer; conferatur.)

chaos. 渾沌。

character indelebilis. 打毀し難き本質。

charta cerata. 蠟紙。

charta de non ente non valet. 存在せざるものについての免許状は無効なり。(Co. Litt. 36a.)

charta non erubescit. 紙は赤面せず。

chartis nec furta nocent, nec saecula prosunt; solaque non norunt haec monumenta mori. 盜賊は我々

の詩を害することなく、世紀は我々の詩を益することなし。しかもこの記念物のみは死することを知らず。(Mart. Epigr. X, chartularia. 教會文庫。〔2, 11.)

chartularia. 教會文書係。

Ch. B. (v. Chirurgiae Baccalaureus.)

chimaera bombinans in vacuo. 空洞の中にて唸る怪獸。(Rabelais, Pantagruel, II, 7.)

Chir. Doct. (Chirurgiae Doctor.)

chirographaria actio. 證書訴訟。

chirographaria cautio. 證書保證。

chirographaria pecunia. 證文金。

chirographarius creditor. 證書債權者。

chirographarius debitor. 證書債務者。

chirographum (pl. -a). 證書。

chirographum apud debitorem receptum praesumitur solutum. 借主の家にて發見せられし證文は支拂済と看做さる。(Halk. 20.)

Chirurgiae Baccalaureus. (略. C. B.; Ch. B.) 外科得業士。

Chirurgiae Doctor. (略. Chir. Doct.) 外科博士。

Chirurgiae Magister. (略. Ch. M.; C. M.) 外科學士。

chirurgus juratus. 誓約せる外科醫。

Chios dominum emit. Chios 島の人 は主人を買ふ；彼は自ら自分のために苦痛を齎す。

Ch. M. (v. Chirurgiae Magister.)

cholera morbus. コレラ病。

chorda semper oberrat eadem. 彼は常に同じ絃にて誤る。(Hor. A. P. 366.)

chorda tibi tenditur. 綱は汝の命にかかはる。(Plaut. Most. III, 2, 65.)

chorus mysticus. 神祕なる合唱。

Christe eleison. キリストよ我々を憐れみ給へ。(これはラテン器化せるギリシア語。)

Christianissimus. 最もキリスト的の。

Christo duce feliciter. キリストの案内によりて幸福に。(Binning.)

Christo et ecclesiae. キリストと教會とに(のために)。

Christo et regi, egenis et defunctis.

キリストと王とのために、貧者と死者とのために。

Christo rege nil est ecclesiae metuendum.

キリストが王なれば、教會には何も恐るべきものなし。

Christus bene coepta secundet.

キリストは善く始められたることを助長し給へかし。(Erasmus.)

Christus meum asylum.

キリストはわが避難所。(Philipp Ludwig.)

Christus mihi lucrum.

キリストは私には獲物。(Vulg. Phil. I, 21.)

Christus protector meus.

キリストはわが保護者。(Arenberg.)

Christus providebit.

キリストは豫見したまはん。(Thomson.)

Christus redemit hominem a morte.

キリストは人間を死より贖へり。

Christus vincit, Christus regnat,

Christus triumphat. キリストは勝ち、キリストは支配し、キリストは凱旋す。(Carl der Grosse.)

chronica si penses, cum pugnant Oxonienses, post paucos menses, volat ira per Anglinenses. もし汝が年代記を検するならば、Oxford 人が戦ふ時、數箇月後には憤怒が全英國にわたつて飛ぶ。

oibi condimentum esse famem, portionis sitim.

飢は食物の調味、渴は飲料の調味なり。(Cic. Fin. II, 28, 90.)

oibi condimentum est fames.

飢餓は食物の調味料なり。(cf. Cic. Fin. II, 28, 90.)

Cic. (v. Cicero.)

ciocada cicadae cara, formicae formica. 蟬は蟬に親しく、蟻は蟻に、

ciocatrix conscientiae pro vulnere est.

良心の傷跡は傷なり。(Syr. 138.)

ciccom non interdum.

私は柘榴の核も興へず；私はそれには全く無頓着なり。

Cicero. (略. Cic.)

キケロー(人名)。(ローマの政治家、文人)。(B. C. 106-43.)

Ciceronem consulam.

私は Cicero に

相談せん。

Cicerone secundo non opus est, ubi

fantur opes. 富が語るときには第二の

Cicero の必要なし。(Josephus Iscanus, De

Bello Trojano, III, 251.)

Ciceroni consulam.

私は Cicero の利益を計らん。

Cicero recte dicit.

Cicero は正しくも言ふ。

cineres credis curare sepultos?

汝は埋められたる灰(死者)がこのことに

注意すると信ずるか；死者は生存者の批評に注意せず。

cineres mortales immortalis Kantii.

不死の Kant の死せる灰。(Kant の墓銘)

cineri gloria sera venit.

おそき光榮は死灰に來る；光榮は死後に來る。(Mart. Epigr. I, 26, 8.)

cingulum pudicitiae.

貞潔の帶。

cingulum Veneris.

Venus 女神の帶；

龍鳳帶；金星の行道。(Venus は愛情の

cippus.

墓石；境界石；里程碑。[女神。]

cir. (v. circa; circiter; circum.)

circ. (v. circa; circiter; circum.)

circa. (略. c.; ca.; cir.; circ.) およそ。

Circaeum poculum.

Circe の杯；毒杯。

(Circe は魔女)。(Cic. Div. in Caecil. 17 fin.)

circiter. (略. c.; cir.; circ.)

およそ。

circuitus verborum.

語の迂曲；迂曲の語法；註解。(Cic. De Or. III, 49, 191.)

circulus in definiendo.

循環的定義。

circulus in demonstrando.

證明における循環；循環的證明。

circulus in probando.

證明における循環；循環論證。

circulus tropicus cancri.

巨蟹宮の回歸線。

circulus tropicus capricorni.

磨羯宮の回歸線。

circulus vitiosus.

誤れる圓；循環論法。

circum. (略. c.; cir.; circ.)

周りに；大略。

circumductus terminus.

循環的期日。

circumstantiae variant rem.

事情は事物を變ず。

circumstantia facti. 事實となれる事情；明瞭なる事情。

cis. こちら側に；此方。

cisio. 截断；新年。

cita mors ruit. 速かなる死は馳す。(cf.

Hor. Sat. I, 1, 8.)

citatio actualis. 拘引召喚。

citatio dilatoria. 猶豫的召喚。

citatio edictalis seu publica. 公示的又は公的召喚。

citatio immediata. 即時召喚。

citatio mediata. 間接召喚。

citatio oralis. 口頭召喚。

citatio peremptoria. 即席召喚。

citatio personalis. 本人召喚。

citatio realis. 現實召喚。

citatio scripta. 文書的召喚。

citatio simplex. 單純召喚。

citatio verbalis. 口頭召喚。

citato loco. 引用箇所に。

citerior. 此側の。

citharoedus ridetur, chorda qui semper oberrat eadem. 同じ絃にて

常にまちがへる提琴家は笑はる。(Hor. A. citissime. 大急ぎにて。 [P. 355.]

citissimo. 極く速かに。

citius quam asparagi coquantur. アスパラガスの煮えるより早く；大急ぎにて。

citius venit malum quam revertitur. 禍はそれが去る時よりもなほ速かに來る。

citius venit periculum cum contemnitur. 危険は輕んぜらるる時、並々ならず早く來る；油斷大敵。(Syr. 139.)

cito. 速かに；容易に；より……むしろ(比較の場合)。

cito discere. 容易に學ぶ。(Cic.)

cito enim exarescit lacrima, praesertim in alienis malis. げに涙は速かに乾くものなり、殊に他人の不幸においては。(Cic. Part. Or. XVII, 57.)

cito fit quod di volunt. 神々が欲することは速かに實現す。(Petr. Sat. 76.)

cito maturum, cito putridum. 速か

に熟するものは速かに腐敗す；大器晚成。
cito rumpes arcum, semper si tensum habueris. 汝は汝の弓を間も無く折るならん、もしも汝がそれを常に張りたるままならば。(Pbaedr. III, 14, 10.)

cito scribendo non fit ut bene scribatur, bene scribendo fit ut cito. 早く書くことによつて、それがよく書かれるといふことにはならず、よく書くことによつて、早く書かれるといふことになる。(Quint.)

cito transit fugax aetas, sed qui horas agunt laetas, non senescunt utique! 逃ぐる歲月の去るは速かなり、されど樂しき時をすどす人の老いざることとは確かなり。

citra consequentiam. 結果によらず。

citra pulverem. 塵埃なしに；勞せずして。

citra spem omnium. 一般の豫期に反して。(Flor.)

cives magistratibus pareant, magistratus legibus. 市民は役人に従ふべく、役人は法律に従ふべし。

civibus a vobis parcendum est. 汝らは市民達を容赦せざるべからず。

civilitas successit barbarum. 文明は野蠻を承けつぎたり。(北米合衆國 Minnesota 州) 「死せる。

civiliter mortuus. 市民的に(民事的に)

civis academicus. 大學の市民；學生。

civis officia sacra. 市民の義務は神聖なり。(Segebaden.) 「民。

civis Romanus. (略. C. R.) ローマ市

civis Romanus libertinus. [ラテン人として死する] ローマ市民。

civis Romanus sum. 私はローマ市民なり。(Cic. Verr. II, 5, 57, 147.)

civitas ea in libertate est posita, quae suis stat viribus, non ex alieno arbitrio pendet. 自己の力に立ち、他の意思によつて左右せられざる國家こそ自由に置かれたるなれ。(Liv.)

civitas sine suffragio. 選舉權なき市民權。

civitatem sollicitare. 國家を騒がす。
civium ardor prava jubentium. 惡事を命ずる市民達の熱狂。(Hor.)
clades Alliensis. Alliaの災害。(Alliaはローマ人大敗の地)
clamabat autem Jesus. されどイエスは叫びたり。
clamato, meus est hic ager, ille tuus. この田畑は私のもの、かの田畑は汝のものと呼べ。(Ov.)
clames licet, et mare caelo confundas. 汝は叫び、而して海を天と混亂せしむるもよし。(Juv. Sat. VI, 282.)
clamor bellicus. 吶喊。
clamorem ad sidera mittunt. 彼らは喊聲を星へまで送る。(Stat. Theb. XII, 521.)
clamoribus populi arma poscentis ramovebatur. 武器を求むる人民の叫聲によつて彼は鼓舞せられたり。(Tac. Hist. III, 58.)
clamor violentiae. 殺人的叫聲。
clam, vi, aut precario. 秘かに、暴力をもつて、或は歎願して。
clandestina possessio. 隱密の占有。
clandestina sponsalia. 秘かなる婚約。
clandestinum conjugium. 秘密婚姻。
clara pacta, boni amici. 公明なる勸定は善き友となる(善き友を作る)。
clara voce. 明瞭なる聲にて。
clarior est solito post maxima nubila phoebus; post inimicitias clarior est et amor. 甚だ深き雲の後には太陽は常に見馴れたるものよりも一層輝く、不和の後には愛もまた一層かがやかし。(Langland.)
clarior e tenebris. 暗さありて光はさらに増す。(Miltown 作)。
claris dextra factis. 名高き行爲をなせる右手。(Verg.)
clarum et venerabile nomen. 輝ける尊ぶべき名。(Luc. Phars. IX, 202.)
clarum ingenium. 輝ける才能。
clarum reddit industria. 勤勉は人を有名にす。

claudatur. それは閉さるべし。
claudere os, aperi oculos. 口を閉ぢよ、眼を開けよ。
claudere agmen. 殿をなす。
claudicantis conversatione utens, ipse quoque claudicare disces. 跛者の對話を用ふる時は、汝自身も亦跛行する事を學ばん; 友を見てその人を知る。
claudite jam rivos, pueri; sat prata biberunt. 子供らよ、流れを止めよ、牧場は十分に水を飲みたり; さあやめよう、もう澤山だ。(Verg. Ecl. III, 111.)
claudus pilum. 跛者が球を; 物を正しく使用し得ず。(Cic. Pis. XXVIII, 69.)
claustrum. 城、修道院。
clausula cassatoria. 取消約款。
clausula codicillaris. 遺言書追加文。
clausula doli. 惡意約款。
clausulae inconsoetae semper inducunt suspicionem. 普通ならざる約款は常に猜疑を招く。(3 Co. 81.)
clausula generalis de residuo non ea complectitur quae non ejusdem sint generis cum iis quae speciatim dicta fuerint. 殘物に關する一般的箇條は特に明示せられたる物と同じ種類に屬せざる物を含まず。(Loft, 419.)
clausula generalis non refertur ad expressa. 一般的箇條は特示せられたるものに適用せられず。(8 Co. 154.)
clausula quae abrogationem excludit ab initio non valet. 廢止を拒否する箇條は最初より有效ならず。(Bac. Max. Reg. 19.)
clausula rebus sic stantibus. 事態存続の條款。
clausula salvatoria. 留保約款。
clausula vel dispositio inutilis per presumptionem vel causam remotam ex post facto non fulcitur. 無用の箇條又は條規は事件後に時經ての推測又は理由によつて支へられず。(Bac. Max. Reg. 21.)
clausum fregit. 彼は垣を破れり; 彼は侵入罪を犯せり。

clavam extorquere Herculi. Hercules から梶棒を ぎ取る; 力の及ばざることを試みる。(Maer. Sat. V. 3.)

claves St. (Sancti) Petri. 聖 Petrus の鍵; 教會の權利.

clavis. 鍵.

clavis regni. 王國の鍵.

clavo clavum eicere. 釘を他の釘にて押し出す。(Cic. Tusc. IV, 75.)

clavus clavo pellitur, consuetudo consuetudine vincitur. 釘は釘に押しつけられ、習慣は習慣に征服せらる。(Erasmus, Diluculum.)

clementer et pacifice. 寛容に且つ平和に。(Clemens.)

clementia et animus. 慈悲と勇氣。(Haule.)

clementia tecta rigore. 嚴格に蔽はれたる慈悲.

clerici non ponentur in officiis. 僧侶は俗事務に置かるることなし。(Co. Litt. 96.)

clerici vagantes. 遍歴僧.

clericus amplectens mulierem praesumitur id facere benedicendi sive caritatis gratia. 僧が婦女を抱く時は、彼は祝福のため又はキリストの愛のためにそれをなすものと考へらる.

clericus clericum non decimat. 僧は僧に税を課せず.

clericus, vel addiscens. 僧、または僧たらんとする修業者; 物知りらしく見せんとする者。(中世.)

clientes sibi omnes volunt esse multos; bonine an mali sint, id haud quaeritant; res magis quaeritur, quam clientium fides quojusmodi clueat. すべての人々は自分に多くの従屬者のあることを欲す。〔しかも〕彼らはその人々が善人なりや悪人なりやについては殆ど顧著せず。従屬者の信義がどのやうなものなりと言はれてゐるかといふことよりは、彼らの富の方が考慮せらる。(Plaut. Men. IV, 2, 4.)

climax. 頂上; 終局.

clipeum post vulnera sumere. 傷を負へる後に楯を取る; あまり遅く或事をなす。(Ov. Tr. I, 3, 36.)

clipeus mihi Deus. 神は私には楯なり。(Sinner.)

clivo sudamus in imo. 我々は坂の麓にて汗をかく; 打勝ちがたき大障害。(Ov. Her. XX, 41.)

cloaca (pl.-ae). 下水溝.

cloaca maxima. 非常に大なる下水渠.

Clodius accusat moechos. Clodius が姦通者を訴ふ。(Clodius は姦通者の代表的人物。)(Juv. Sat. II, 27.)

C. M. (v. Chirurgiae Magister.)

c. m. (v. causa mortis.)

coacta voluntas, sed voluntas. 強制せられたる意思、されど意思.

coacta voluntas, voluntas est. 強制せられたる意思は意思なり.

coactio non est imputabilis. 強制は責任を生ぜず.

cod. (v. codex.)

codd. (v. codices.)

codex. (略. cod.) 記録; 法典.

codex chartaceus. 紙寫本.

codex manuscriptus. (略. cod. ms.) 寫本; 手記.

codex membranaceus. 羊皮紙寫本.

codex mihi carior auro. 記録は私にとりて黄金より貴し.

codex rescriptus. 二重書寫本.

Codex Theodosianus. (略. C. Theod.)

Theodosius 法典.

codices. (略. codd.) 諸法典.

codicibus pulchrum condidit arte locum. 彼は書物のために美しき場所を巧に創設したり.

codicilli. 小書付.

cod. ms. (v. codex manuscriptus.)

coelestis, coeli, coelitus, coelo, coelum, etc. (v. caelestis, caeli, caelitus, caelo, caelum, etc.)

coemeterium. 墓地.

coemptio. 形式賣買.

coenaculum. 食堂.

coena Domini. 主の正餐; 聖餐。
coenae ferocula nostrae malim convivis quam placuisse cocis. 私は私たちの宴會の品が料理人に氣に入るより客人に氣に入ることを望む。(Mart. Epigr. IX, 82.)
coepisti melius quam desinis; ultima primis cedunt: dissimiles hic vir, et ille puer. 汝は汝の終る〔とき〕よりは始むる〔ときの〕方が良かりき、最後は最初に劣れり、〔今の〕この男と〔昔の彼なる〕かの少年とは別人なり; 昔の神童は今の凡人。(Ov. Her. IX, 23.)
coepit vesci singulis. 彼は一つづつ食べ始めたり。
coetus dulces, valete! 樂しき會合よ、さらば。(cf. Catul. XLVI, 8.)
cogenda mens est ut incipiat. 心は始むるやうに強ひらるるを要す。(Sen.)
cogere agmen. 殿りをなす。
cogere consilium, cum muros obsidet hostis. 敵が城壁を圍むときに會議を開く。(Verg. Aen. XI, 304.)
cogi qui potest, nescit mori. 強制せられやすき人は死〔の何たるか〕を知らず; 強制に甘んずる者は死の意味を知らず; 眞人は強制を甘受するよりはむしろ死を擇ぶ。(Sen. Herc. Fur. 431.)
cogita et fac. 考へよ而して實行せよ。(Lefébure.)
cogitare de lana sua. 自己の羊毛のことを考ふ; 自分の仕事を考ふ; 頓着せず。(Ov. A. A. II, 686.)
cogitatio major minori intervenit. 大なる思想は小なる思想のうちに介入す; 大なる思想は小なる思想を集めたるものなり。
cogitationis poenam nemo meretur (luit; patitur). 何人も思索の罰は受けず; 何人も思索に對して罰せらるることなし。(Dig. 48, 19, 18.)
cogitatio nostra caeli munimenta perrumpit, nec contenta est, id, quod ostenditur, scire. 我々の思考は天の障壁を破る、而して我々に示され

たるものを知ること満足せず。(Sen.)
cogitato, mus pusillus quam sit sapiens bestia, aetatem qui uni cubili nunquam committit suam. 小鼠はいかに賢き動物なるかを考へよ、それはその生涯を決して一の穴に託せず。(Plaut.)
cogitato, quam longa sit hiems. 冬がいかに長くあるかを考へよ。
cogito, ergo sum. 私は思ふ、故に私は在り。(Descartes, Princip. Philos. 1644; 及び Discours de la Méthode, 4.)
cogit rogando, quum rogat potentior. より強き者が要求するときは、彼は要求することによつて強請するものなり。(Syr. 146.)
cognati ex baptismo. 洗禮による血縁; 教父。
cognati ex traverso. 傍系親族。
cognatio. 血族。
cognatio movet invidiam. 血縁は嫉妬を生ず; 我々は近親者の幸運を妬む。
cognatio spiritualis. 靈的親族。
cognatus. 血族。
cognitio causae. 事件の審理。「的認識」
cognitio dei quidditativa. 神の絶對
cognitio extraordinaria. 特別審理。
cognitionaliter. 審問的に。
cognitor. 代辯人。
cognitum (pl.-a). 認識の對象。
cognoscat ex unge leonem. 爪によつて獅子を知るべし。(Le Vayer.)
cognosce, elige, matura. 知れ、選べ、完うせよ。(Ferdinand.)
cognosce te ipsum et disce pati. 汝自身を知れ而して耐へることを學べ。(Rawlings.)
cognovit. 彼は認めたり; 被告承認狀。
cognovit actionem. 彼(被告)は訴權を認めたり。
cohaeredes sunt quasi unum corpus, propter unitatem juris quod habent. 共同相續人は彼らが有する權利の一致のために、恰も一體の如し。(Co. Litt. 163.)

cohaeres. 共同相續人。
 cohors praetoria. 禁衛隊。 「致。
 coincidentia oppositorum. 反對の一
 coinvestiti. 共同に采邑を授けられたる
 人々。
 coitum exercere. 同衾を行ふ。
 coitus anticipatus. 婚姻前の同衾。
 coitus damnatus. 禁止同衾。
 collaterales. 傍系親族。
 collatio bonorum. 財産の持戻。
 collatio dotis. 嫁資の持戻。
 collatis signis depugnare. [敵味方が]
 軍旗を寄せ集めて激戦す；全力を盡して
 打ちまくる。 (Plant. Cas. II, 5, 44.)
 collectanea. 諸家文集。
 collectio causae. 事件概要。
 collectumque fremens volvit sub
 naribus ignem. 彼は唸りながらその
 鼻の下に集められたる火を廻轉す。(Verg.)
 collega. 同僚。
 collegialiter. 同僚的に。
 collegia pietatis. 敬虔なる仲間。
 collegit ipse se. 彼は回復す。
 collegium (pl. collegia). 團體
 collegium illustre. 貴族大學。
 collegium medicum. 衛生局。
 collegium privatissimum. 最特別講義。
 collegium privatum. 特別講義。
 collegium publicum. 公開講義。
 collegium sacrum. 聖集會。
 collegium seniorum. 長老會議。
 collige, virgo, rosas, dum flos novus
 et nova pubes, et memor esto
 aevum sic properare tuum. 乙女
 よ、花が新鮮であり而して汝の青春も新
 しくある間に、薔薇を集めよ、而して汝
 の年齢もかく速かに過ぎ去ることをおぼ
 えよ。 (Ausonius, Idyllia, XIV, 49.)
 collisio. 衝突。
 collisio statutorum. 法律衝突。
 collocatio. 破産に際し債權者の按排；
 複因一果(暫)。
 colloquio jam tempus adest. 今や
 談合の時なり。 (Ov. A. A. I, 607.)
 colloquium. 談合。

colloquium caritativum. 好意的談合。
 collusio. 共謀。
 colluvies. ごみ溜。
 colluvies vitiorum. 惡徳のごみ溜。
 coloniam deducere. 植民す。
 colonus. 小作人。
 Colophonem addere. Colophonを加
 ふ；或ことを成就す。
 color Latinus. ラテン色。
 colossus. 巨像。
 colubram in sinu fovere. 懷に蛇をや
 しなふ。 (cf. Aesopus.)
 colubram sustulit sinuque fovet,
 contra se ipse misericors. 彼は自
 分に不利なるにかかはらず自ら同情心を
 起し、蛇を取りあげ、懷にてそれを育て
 る。 (Phaedr. IV, 18.)
 colubra restem non parit. 蛇は綱を
 生まず。 (Petr. XLV, 9.)
 columba non generat aquilam. 鳩
 は鷲を生まず。
 columnam faciendam conduxit. 彼
 は圓柱を造るやうに仕向けたり。
 coma Berenices. Berenice の髪(星宿
 の名)。(Berenice はエジプト王 Ptole-
 maeus Euergetes の妻。)
 comes atra premit sequiturque fu-
 gacem. 黒き同伴者(心配)はそれより
 逃ぐる人を追ひ、つき従ふ。 (Hor. Sat. II,
 7, 116.)
 comes est discordia vulgi. 不和は俗
 衆の伴侶なり。 (Paling. Zod. Vit. Cancer, 743.)
 comes jucundus (facundus) in via
 pro vehiculo est. 愉快なる(饒舌の)
 道連は道中においては馬車の代りとな
 る。 (Syr. 147.)
 comes palatinus. 宮中伯；別格の伯爵。
 comibus est oculis alliciendus amor.
 戀はやさしき眼もて誘はれざるべから
 ず。 (Ov. A. A. III, 51.)
 cominus (cominus) et eminus. 近
 くより且つ遠くより。 「す。
 cominus (cominus) pugnare. 接戦
 comis et humanus erga alios. 他人
 に對して丁寧に且つ深切なる。 (Cic.)

comis in uxorem. 彼の妻に對して丁寧なる；妻に對して注意深き。(Hor.) 「讓

comitas gentium. 民族の交誼；國際禮

comitas inter gentes. 諸民族間の禮儀；國際禮讓。〔Bapt. v. Castillon.)

comite candore. 純潔を道づれに。(Joh.)

comite conscientia. 良心を道づれに。(Af. Georgii.) 「強く。(Sheffield.)

comiter sed fortiter. 優しく、されど

comitia. ローマ市民會議。

Comitia Aestivalia. 夏の會議。「たる」。

comitia calata. 國民議會〔特に召集し

Comitia Hiemalia. 冬の會議。

comitia tributa. 平民會議；群眾。

Comitia Vernalia. 春の會議。

comitium. 古代ローマの民會所。

commeatu prohibere. 糧道を斷つ。

commemoratio omnium fidelium.

すべての信仰者の祭典。

commemoratio omnium sanctorum.

すべての聖者達の祭典。「薦狀」。

commendamus. 余は推薦す。(法王の推

commeo fidenter. 私は信頼して歩む。

(Craismare.)

commercium. 銅式賣買の權能；商業。

commercium animi et corporis. 精

神と肉體との相互關係。「換

commercium epistolicum. 書信の交

commercium jure gentium commune

esse debet, et non in monopolium

et privatum paucorum quaestum

convertendum. 商業は萬民法によつ

て共通たるべし、而して獨占や少數者の

私的利益に轉ぜらるべからず。(3 Inst.

181.)

commilitones auditoresque suavissimi!

最も親しき戰友や聽衆達よ。

commissarius perpetuus. 終身の事務

擔當者。

commissio feudi. 封土の沒收。

committenda sunt omnia fortunae.

萬事は運に委ねられざるべからず。

committunt eadem diverso crimina

fato: ille crucem sceleris pretium

tulit, hic diadema. 人々は同じ犯罪

を異なる運命をもつて行ふ、或者は罪の報酬として十字架を運び、或者は王冠を戴く。(Juv. Sat. XIII, 104.)

commixtio. 混合。

commodans. 貸主。

commodatarius. 貸主。

commodator. 貸主。

commodatum (pl.-a). 使用貸借。

commoditas sequitur metuentem

incommoda nunquam. 不便を恐る

る人には便利は決して伴はず。

commodius esse opinor duplici spe

utier. 二重の希望を抱くことは一層都合よしと私は考ふ。(Ter. Phorm. IV, 2, 13.)

commodum ejus esse debet, cujus

est periculum. 危険の屬する人に利

益は屬すべきなり。

commodum ex injuria sua nemo

habere debet. 何人も己れの悪行より

して利益を受くべからず。

commodum possessionis. 占有の利益。

commodum publicum. 公の利益。「益

commodum rei venditae. 賣却品の利

commodum representationis. 提出

の利益；現金支拂の利益。

commota fervet plebecula bile. そ

の憤怒が動かされ、賤民が騒ぐ。(Pers.)

commovent homines non res, sed

de rebus opiniones. 物事が人を動か

かすには非ずして、むしろ物事について

の見解が人を動かす。

commune bonum. 共通の利益；公益；

共益。(Lucr. R. N. V, 956.)

commune naufragium omnibus est

consolatio. 共同の難破はすべての者

に慰安なり。(Syr. 148.)

commune periculum concordiam

parit. 共同の危険は和合を生ず。

commune quodcumque est lucri. 意

外の利得はその何たるを問はず共有なり。

(Phaedr.)

communes notitiae. 共通普遍の概念。

commune vitium in magnis liberisque

civitatibus ut invidia comes

gloriae sit. 嫉妬が光榮の伴侶たるこ

とは、大にして自由なる國家における共通の缺點なり。(Nep.)

communia esse amicorum inter se

omnia. 友達のすべての所有物は彼らの間に共通なり。(Ter. Ad. III, 17.)

communia proprie dicere. 通常のことを適切に言ふ。(Hor. A. P. 123.)

communibus annis. 普通の年に; 年々に; 例年.

communicetur parti adversae in copia. それは寫しによりて反對派に報告せらる.

communi consensu. 共同の承諾によりて; 天下の輿論によりて.

communi fit vitio naturae, ut invisibilibus, latitantibus atque incognitis rebus magis confidamus, vehementiusque exterreamur. 我々が眼に見えぬもの、隠れたるもの及び未知のものに一層多く信賴し、一層烈しく恐るものは自然的な共通の缺點による。(Caes. B. C. II, 4.)

communio bonorum. 財産の共有.

communio incidens. 共有物關係事件.

communio laica. 世俗の身分.

communis error. 普通の過失; 有りがちの過失.

communis error facit jus. 共通の過失は法を作る。(4 Inst. 240.) 「通なる.

communis mihi tecum. 君と私とに**communis opinio, ergo falsa.** この意見は一般的なり、それ故に偽なり.

communis sensus. 中心力; 常識.

communis utilitas societatis maximum vinculum est. 共同の利益が社會の最上の鎖なり。(Liv.)

communiter. 共同に.

communiter negligitur, quod communiter possidetur. 共同に所有せらるるものは共同に輕視せらる.

comparatio litterarum. 文字の比較.

comparo Vergilium cum Homero.

私は Vergilium を Homerus と比較す.

compedes, quas ipse fecit, ipse ut

gestet faber. 鍛冶屋は自ら作りし楯

楯を自ら帯びん。(Aus. Idyll. VII.)

compelle intrare. 入るやうに強ひよ!

(Vulg. Luc. XIV, 23.)

compensia, dispensia. 節約は消費なり; 近道は損の道なり.

compensia plerumque sunt dispensia. 節約は概して消費なり.

compensaria ad divitias philosophorum via est, quae constat non addendum divitiis, sed cupiditatibus detrahendum. 富に加ふることを教ふるに非ずして、むしろ欲望を減ずることを教ふる哲學者達の道は富への近道なり。(Petrarca, Epist. de Reb. Fam. VII, 10.)

compensaria res improbitas, virtus tarda. 不徳は急速なるもの、徳は緩慢なるものなり.

compensiosam semitam ad virtutem visam esse philosophis, ut tales effici studeamus quales cupimus apparere. 我々が人々にかく見えんことを欲するやうなる、かかる人物たらんと努むることが、哲學者達には徳へ達する近道なりと思はれたり。(Petrarca, Epist. de Reb. Fam. III, 12.)

compensia studii philosophiae. 哲學研究の摘要.

「學研究の摘要.

compensium studii theologiae. 神

compensatio. 賠償; 相殺.

compensatio compensandis. 償却すべきものは償却して.

「後.

compensatis expensis. 費用を償ひて

compesce clamorem, ac sepulchri mitte supervacuos honores. 號泣をやめよ、而して墓の無用なる榮譽をも捨てよ。(Hor. Carm. II, 20, 23.)

compesce mentem 汝の激情を制せよ.

(Hor. Carm. I, 16, 22.)

「(J. Duingle.)

compesce te ipsum. 汝自身を制せよ.

completorium (pl.-a). 夜の勤行.

complexus. 内包; 抱擁.

complices delicti. 共犯者.

complurium thirorum ego strepitum audivi. 私は多くの無花果の葉の音を

聽けり；私は何の甲斐もなき澤山の騒ぎを聽けり。(Kaiser Friedrich II.)
componere lites. 訴訟事件を和解となす；紛議を調停す。
componitur orbis regis ad exemplum. 世は王の模範に従つて作らる；上の好むところ下これに従ふ。(Claud De Quarto Consulatu Honorii. 299.)
compos [mentis]. 正氣の。
compositio amicabilis. 好意的の比較
compositum jus fasque animi. 心の(心に)確立せる正義公道。(Pers. II, 73.)
compositum miraculi causa. 奇異なる事のために作られたるもの；人々を驚かすために仕組まれたる話。(Tac. Ann XI, 27.)
compos mentis. 心を制御せる；精神の健全なる；正氣の。(Tac. Ann. XV, 76.)
compos sui. 自己を制せる；克己の。
compoz voti. 祈願を達したる；志を得たる。(Hor. A. P. 76.)
compressis manibus sedere. 手をこまねきて坐る；怠惰なり。(Liv. VII, 13, 7.)
comprime motus, nec tibi quid liceat, sed quid fecisse decebit, occurrat, mentemque domet respectus honesti. 汝の感情を抑へよ、且つ汝に許されたることがではなく、汝のなすに似合はしきことが汝を指導せよ、且つ正しさに對する敬意が心を御するやうに。(Claud. De Q. C. Hon. 266.)
compromissarii sunt iudices. 仲裁者は裁判官なり。(Jenk. Cent. 128.)
con. (v. conjux; contra.)
conamine augeor. 努力によりて私は成長す。(Lesly.)
conando Graeci Troja potiti sunt. 試みることによつてギリシア人達はTrojaを占領せり。「(Conant.)
conanti dabitur. 試みる者には興へら
conatus delinquendi. 犯行の試み。
concedo. 私は承認す。「(Albrecht.)
concedo nulli. 私は何人にも譲らず。
concepi. 私はそれを作成せり。
concepit. 彼はそれを作成したり。

conceptio immaculata. 清淨なる受胎。
concidatur. それは切斷せらるべし。
concede. 切斷せよ。
concordia enim non minuunt mala, sed augeant potius. 何となれば相談は禍を減ぜず、然るにむしろそれを増す。(Bacon.)
conciliat animos comitas affabilitasque sermonis. 禮儀と談話の情愛とは感情を和らぐ。(Cic. Off. II, 14, 48.)
concilium. 集會、相談。
concilium academicum. 大學評議會。
concilium medicum. 醫術會議。
concilium oecumenicum. 一般的教會會議。「釋迦に說法。
concio ad clerum. 僧への講話(諭告)；
conclamatum est. それは叫ばれたり；
concludendo. 終に。「萬事窮す。
conclusum imperii. 帝國議會の閉院式。
conclusum in senatu. 元老院において決定せられたる。
concolores aves facillime congregantur. 色の同じ鳥は甚だ容易に集合す。「諸國王との條約。
concordat. 彼は一致す；契約；法王と
concordat cum originali. それは原典と一致す。
concordia crescimus. 我々は一致によりて増大す。(Bromhead.)
concordia discors. 不和の調和；亂調の諧音。(Hor. Ep. I, 12, 19.)
concordia domi, foris pax. 内に一致、外に平和。「(Maximilian.)
concordiae aeternae. 永久の親和に。
concordia et fervore. 協力と熱心とによつて。(Bruno Cloquette.)
concordia et labore. 協同と努力とによつて。(Klein.)
concordia et sedulitate. 協力と勤勉とによつて。(Goldsmid.)
concordia et studio artes et scientia crescunt. 協力と勤勉とによりて藝術と學問とは増進す。
concordia, integritate, industria. 協力、清廉、勤勉によりて。(Rothschild.)

concordia nutrix patriae. 協力は祖國の養育者。(Eberhard.)

concordia parvae res crescunt, discordia maximae dilabuntur. 協力によつて小さき物も増大し、不和によつて甚だ大なる物も亡ぶ。(Sall. Jug. X, 10.)

concordia res parvae crescunt. 協力によつて小さき物は成長す。(Ludwig Elzevier.)

concordia victrix. 協力は勝利者。(Fossés.)

concordia vincit. 協力は勝つ。(Cochrin.)

concordia vocum. 聲の調和。

concordi lumine major. 和合せる光において一層大なる。(Kaiser Matthias.)

concupia nocte (noctu). 眞夜中に。

concupinatus. 内縁關係。

concupitus anticipatus. 尙早の同衾。

concursum actionum. 訴權の競合。

concursum creditorum. 債權者の競合。

concursum delictorum (criminum). 犯罪の競合。

condemnatio. 判決; 有責の判定。

condemnatur. 彼は有罪と決定せらる。

condemno. (略. C.) 私は有罪と宣告す。

condere leges. 法律制定; 法律解釋。

condictio. 辨濟請求の訴權; 不當利得訴權。

condictio causa data causa non secuta. 履行をなしたるにかかはらず、[相手方が]履行をなさざるための返還請求訴權。

condictio certi. 一定物請求訴權。

condictio ex chirographo. 寫本よりの訴訟。「權」

condictio ex mutuo. 貸金返濟請求訴權

condictio ex stipulato. 問答契約による請求訴權。

condictio furtiva. 竊盜辨濟訴權。

condictio indebiti. 誤れる支拂の返濟請求訴權。「求訴權」

condictio liberationis. 自由解放の請

condictio ob turpem causam. 不法原因によりて辨濟したるものの返還請求訴權。

condictio possessionis. 占有回復訴權。
condictio sine causa. 不當利得の返還請求(占有回復)訴權。

conditio beneficialis quae statum construit, benigne, secundum verborum intentionem, est interpretanda; odiosa, autem, quae statum destruit, stricte, secundum verborum proprietatem, accipienda. 財産を作成する使用權的條件は、文句の眞意に従つて好意的に解釋せらるべし、されど財産を破壊する條件は厭はしきものなれば、文句の字義に従ひ嚴格に解釋せらるべし。(8 Co. 90.)

conditio impossibilis. 不可能的條件。
conditio institutionis. 在續人指定の條件。

conditionaliter. 條件的に。

conditiones quaelibet odiosae; maxime autem contra matrimonium et commercium. 條件はいかなるものにもすべて厭はしきものなり、婚姻及び商業に對するものは殊にまた厭はし。(Loft, 644.)

conditio praecedens adimpleri debet priusquam sequatur effectus. 先行條件は結果が生ずるより先に完成せらるることを要す。(Co. Litt. 201a.)

conditio sine qua non. それなくては在る(或)ものが在らざる條件; 必然的制約。

conditor grammaticae. 文法の創始者。(Plin. Maj. N. H. XXXV, 199.)

condo et compono quae mox depromere possim. やがては取出し得るやうなる物を私は貯へ且つしまひおく。(Hor. Ep. I, 1, 12.)

condominium. 共同主權; 共同所有。

conductor. 案内者; 電導子。

conf. (v. confer; conferatur.)

confarreatio. パン共用式婚姻。

confectio inventarii. 遺産目錄の作成。

confer. (略. cf.) 比較せよ; 參照せよ。

conferatur. (略. cf.) それは參照せらるべし。

conferre signa (arma). 戰爭を始む。

confessio Augustana. Augusburg の信仰告白。 「白

confessio extrajudicialis. 裁判外の自白
confessio facta in iudicio omni probatione major est. 裁判においてなされたる自白はあらゆる證據よりも有力なり。 (Jenk. Cent. 102.)

confessio Gallicana. フランス教會信條。

confessio Helvetica. スイス信條。

confessio in jure. 裁判上の自白。

confessio judicialis. 裁判上の自白。

confessio legitima. 合法的自白。

confessio pura. 率直なる告白。

confessio qualificata. 條件附告白。

confessio Scotica. Scotland 信條。

confessio spontanea. 自發的自白。

confessio tetrapolitana. 四市 (Strassburg, Lindau, Memmingen, Konstanz) 信條。

confessio vi extorta. 暴力により奪取せる告白。

confessus et convictus. 告白し有罪と決せられたる。

confessus in iudicio pro iudicato habetur, et quodammodo sua sententia damnatur. 裁判所において自白せる者は、宣告せられたる者と考へらる、而して或意味においては自己の判決文をもつて有罪を宣告せられたる者なり。 (11 Co. 30.)

confessus in jure pro iudicato habetur. 裁判上自白したるものは判決せられたものと看做さる。

confide recte agens. 信頼せよ、正しく行爲して。 (Jul. Ernst.)

confido et conquiesco. 私は信頼し安んず。 (Dysart 伯) 「house.)

confido in Deo. 私は神に信頼す。 (Back-
confirmare est id quod prius infirmum fuit firmare. 先に確かならざりしものを確かならしむることが確認することなり (Co. Litt. 295b.)

confirmare nemo potest priusquam jus ei acciderit. 何人も権利が自己に來らざる以前に権利を確認するを得ず。

(10 Co. 48.)

confirmat artes usus. 使用は技術を確かならしむ。

confirmatio est nulla ubi donum praecedens est invalidum. 先の贈與が無効なるときには何らの確認なし。 (Co. Litt. 295b.)

confirmatio judicialis. 法廷の確認。
confirmatio nihil dat novi. 追認は〔行爲に〕何ら新らしきものを加へず。

confirmatio omnes supplet defectus, licet id quod actum est ab initio non valuit. たとへ爲されたることが最初より有効ならざりしにせよ、承認はすべての缺陷を補ふ。 (Co. Litt. 295b.)

confirmat justum Dominus. 主は正しき者を強くす。 (Georg. Albrecht.)

confirmat usum qui tollit abusum. 濫用を除く人は使用を確立す。

confit cito, quam si tu objicias fornicis papaverem. 汝が罌粟を蟻に投げ與ふるならば、〔それが直ちに見えなくなるほど、〕それほど速かにこの事は完了す。 (Plant. Trin. II, 4, 8.)

confiteor. 私は告白す。

confiteor Deo omnipotenti. 全能の神に私は告白す。

confiteor, si quid prodest delicta fateri. 過失を告白することが何かの役に立つならば、私は告白す。 (Ov. Am. II, 4, 3.)

conflictus statutorum. 法規の衝突。

confluxus canailorum. 浮浪人どもの

confraternitates. 兄弟團。 [集合-

confragisti tessera. 汝は合札を割れり；汝は我々の友情を破れり。 (Plant. Cist. II, 1, 27.)

confrontatio testium. 證人達の對決。

confusio. 混合；混同。

confusum, chaos. 混亂、渾沌。

congregationes. 會同。

Congregatio Passionis. (略. C. P.) 天主教修道士。

Congregatio Sancti Pauli. (略. C. S. P.) 聖パウロ教會。

Congregatio Sanctissimi Redemptoris. 天主公教講社(Sanctissimus Redemptor)の教父達。 「リ。

conjugia sunt fatalia. 婚姻は運命な
conjugis ante oculos deceptae stabit imago tristis. 汝の欺かれたる妻の悲しき姿が汝の眼の前に立つたらん。(Ov. Her. VII, 69.)

conjugium vocat, hoc praetexit nomine culpam. 彼女はそれを婚姻と稱せり、この名稱によりて彼女は其の過失を掩へり。(Verg. Aen. IV, 172.)

conjunctim. 結合して。 「dleton.)
conjunctio firmat. 連合は強くす。(Mid-conjunctis viribus. 合せたる力にて；力を合せて。

conjungo. 私は結ぶ；婚姻。

conjux. (略. con.) 配偶者。

connexitas causarum. 事件の連結。

connivendo. 寛大に。

conor melius. 私は一層よきものを試みる。(Schaep.)

conquiescat in pace. 彼は平和に安住せよかし。(死者を用ふ言葉) 「妹)。

consanguineus. 同血者(同父の兄弟姉

consanguineus lethi sopor. 睡眠は死の兄弟。(Verg. Aen. VI, 278.) 「こと

consensio thalami. 夫婦の床へ上る
consilia mens recti fama mendacia risit. 正義を自覺せる心は風評の虚偽を笑へり。(Ov. Fast. IV, 311.)

conscia mens ut cuique sua est, ita concipit intra pectora pro facto spemque metumque suo. 各人に良心があるに従つて、内心は各人の行為に對して希望と恐怖とを宿す。(Ov. Fast. I, 485.)

conscientia est sicca lux intellectus.

良心は知識の濕りなき(澄める)光なり。

conscientia mille testes. 良心は千の證人。(Quint. Inst. V, 11, 41.)

conscientia rectae voluntatis maxima consolatio est rerum incommodarum. 正しき意思の自覺は不幸の最大の慰安なり。(Cic.)

conscientia recta nihil timet. 剛直なる良心は何も恐れず。(Saint-Sulpic.)

conscientia salva. 害はれざる意識；良心の咎めなく。

consciis ipse sibi de se putat omnia dici. 自覺ある人はすべての言葉が自分に關するものと思ふ。(Cato.)

consciis libidinum. 放縱に與かれる；放縱の仲間。(Cic.)

consecutio temporum. 時稱關係。

consensus. 同意；合意；一致。

consensus coactus. 強制的同意。

consensus curatoris. 保佐人の同意。

consensus facit legem. 合意は法律を作る。

consensus facit matrimonium. 合意は婚姻を作る。

consensus formalis. 形相的一致。

consensus gentium. 諸民族の和同；一般的同意。

consensus mariti. 夫の同意。

consensus materialis. 質量的一致。「意。

consensus matrimonialis. 婚姻の同意

consensus non concubitus facit matrimonium; et consentire non possunt ante annos nobiles. 合意は婚姻を作り同衾は然らず、而して人は婚姻適齡以前に合意することを得ず。(6 Co. 22.)

consensus omnium. 全員の同意。

consensus principis. 君主の同意。

consensus tollit errorem. 同意は過失を取除く。(Co. Litt. 126.)

consensus tutoris. 後見人の同意。

consentientes et agentes pari poena plectentur. 同意者と實行者とは同一刑をもつて罰せらる。(6 Coke. 80.)

consentire non videtur qui errat. 誤れる人は同意すと考へられず；人は自分の知らざることに同意するものとは認めがたし。

consequitur quodcumque petit. 彼は己れの求むるものは何によらず獲得す。(Headfort 侯)

conserere manum (pugnam). 合戦す。

conserit unus agrum, sed fruges demetit alter. 或人が田畑に種蒔く、しかるに他の或人が果實を取る。

conservabo ad mortem. 私は死に到るまで守るならん。

consignatio bonorum. 財産の記録。

consilia calida et audacia prima specie laeta, tractatu dura, eventum tristia esse. 亂暴にて大膽なる計畫は一見しては愉快なるも、實行において困難、結果において悲しむべきものなり。(Liv. XXXV, 32.)

consilia consiliis frustrantur. 計畫は計畫によつて無益にせらる。

consilia evangelica. 福音會議；カトリック教會。

consilia firmiora sunt de divinis locis. 忠言は神聖なる場所より出でて一層確實なり。(Plaut. Most. I, 55.)

consilia qui dant prava cautis hominibus et perdunt operam et deridentur turpiter. 思慮深き人に悪しき忠言を與ふる人は、勞して功なく且つ恥づべくも嘲笑せらる。(Phaedr. I, 25, 1.)

consilia res magis dant hominibus quam homines rebus. 計畫は人を物に與ふるよりは物を人に與ふ。(Liv. XXII, 39.) 「あり。」

consilia temporum sunt. 時々の計畫
consilia torpent. 思案が痺れる；何と忠告してよきやわからず。(Livius.)

consiliis nox apta ducum, lux aptior armis. 夜は將軍の評議に適し、晝は武器に一層よく適す。(Caius Rabirius, Fragm.)

consilio, doctrina, dexteritate. 分別、知識、機敏によりて。(Johann III.)

consilio et animis. 智謀と勇氣とをもつて。(Gibson; Lauderdale 伯.)

consilio et armis. 思慮と武器とをもつて。(Christoph.)

consilio et ense. 思慮と劍とをもつて。(Jouffroy.)

consilio etiam additus dolus. 計畫にまた奸策が加へられたり。(Liv. I, II, 6.)

consilio et impetu. 思慮と氣魄とをもつて。(Agnew.)

consilio et industria. 思慮と勤勉とをもつて。(皇帝 Leopold I.)

consilio et prudentia. 慎重と智慧とをもつて。(Le Poer.)

consilio et ratione. 思慮と理性とをもつて。(Raet.)

consilio et virtute. 思慮と勇氣とをもつて。(Macquart.)

consilio manueque. 思慮(頭)と手(行爲)とをもつて。(Sen.)

consilio melius vincas quam iracundia. 憤怒によつてよりはむしろ思慮によつて打勝てよ。(Syr. 152.)

consilio, non imperio. 思慮によりて、命令によらずして。(Kielmansegge.)

consilio, non impetu. 思慮によりて、暴力によらずして。(Agnew.)

consilium. 考量；委員會。「諭示退學。

consilium abundi. 去れよとの忠言；

consilium ab omnibus datum est, periculum pauci sumere. 忠言はすべての人々によつて與へられたり、少數の人々が危険を冒したり。(Tac. Hist. III, 69.) 「(Joach.)

consilium ante rem. 事に先ちて思慮。

consilium custodiet te. 考慮は汝を守るならん。(Vulg. Prov. II, 11.) 「議。

consilium ecclesiasticum. 教會の會

consilium feminine nimis carum aut

nimis vile. 婦人の思案はあまりに尊

と(高價)すぎ、あるひはあまりに卑し(安價)すぎるものなり。(Albertano di Brescia.)

consilium medicum. 醫術上の意見。

consilium ne sperne meum, tibi

fausta parantur. 私の忠言を輕んず

るな、祝ふべきことが汝のために用意せられてあり。

consilium Pompeii plane Themistocleum est; putat enim, qui mari

potitur, eum rerum potiri. Pompeius の計畫は明らかに Themistocles

式なり、何となれば彼は海を占有する者が

國家(主權)を得るものと考ふるが故

に。(Themistocles はアテーナエの將軍)
(Cic. Att. X, 8.)
consilium Themistocleum est; existimat enim, qui mari teneat, eum necesse rerum potiri. それはThemistocles の考へ方なり, 何となれば彼は制海權を有する者が必ず主權を制すとなすが故に。(cf. Cic. Att. X, 8.)
consobrinus (pl.-i). 従兄弟.
consonus esto lupis, cum quibus esse cupis. 汝が共にあらんと欲する狼に伍して汝は吠えざるべからず.
consortes litis. 訴訟の共同當事者.
consortium. 組合.
conspectus. 概略.
conspicit arcem, ingeniis, opibusque, et festa pace virentem. 彼女は藝術, 富, 楽しき平和に榮ゆる城砦を眺む。(Ov.)
constans amicus. 忠實なる友。(Cic.)
constans et fidelis. 堅忍にして忠實なる。(Arnett.) 「る。(Govers.)
constans et fortis. 堅忍にして勇敢な
constans et lenis, ut res expostulet, esto. 事情の要求するに従ひて, 不屈なれ, また寛容なれ。(Cato.)
constans et prudens. 堅忍にして思慮深き。(Campbell.)
constans fidei. 信仰にありて強き; 最後まで忠實なる。(Tac.; Coggon.)
constans, sincerus, ardens. 堅忍なる, 純眞なる, 熱烈なる。(Douglas.)
constans vivit post funera virtus. 堅忍なる勇氣は葬式の後も生く。(Platen.)
constante animo. 堅忍不拔の精神をもつて。(Galz le Malvirade.)
constanter et diligenter. 堅忍に且つ勤勉に。(Spence.)
constanter et honeste. 堅固に且つ正直に。(Hultmann.)
constanter et sincere. 堅固に且つ眞實に。(Joachim.) 「り。(Cic.)
constanter fit. それは賢明なる行爲な
constanter ingrediens oratio. 歩調の一定したる演説。(Cic.)

constanter sibi dicere. 己れを一貫して語る。(Cic. Tusc. V, 26.)
constanter vigil. たえず油断なく.
constantia et candore. 堅忍と正直とをもつて。(Harleman.)
constantia et fidelitate. 堅忍と誠實とをもつて。(Clarke.)
constantia et fortitudine. 堅忍と勇氣とをもつて。(皇帝 Carl VI.) 「Rosnel.)
constantia et labor. 堅忍と勤勞。(Du
constantia et virtute. 堅忍と徳行とをもつて。(Amherst.)
constantia, justitia et fidelitas. 堅忍, 正義及び誠實。(Coutance.)
constantia vincit omnia. 堅忍はすべてのものを征服す。(Sparr.)
constare in sententia. 意見において固執す。(Williamson.) 「Sagredo.)
constare sibi. 自分自身と一致す。(Nicol.)
constat. そのことは確かなり.
constat autem jus nostrum aut ex scripto aut ex non scripto. 我々の法は書かれたるもの, または書かれざるものより成立つ。(Just. Inst. I, 2, 3.)
constat in adversis constantia. 堅忍は逆境にありて怯まず。(Traiteur.)
constat inter omnes. そのことはすべての人々の間に確定せり.
constiterant hinc Thisbe, Pyramus illinc, inque vicem fuerat captatus anhelitus oris. ここに Thisbe が, かしこに Pyramus が立てり, かくて彼らの呼吸は互に相通へり。(Thisbe と Pyramus は戀人同士.) (Ov. Met. IV, 71.)
constituta pecunia. 前債辨濟契約.
constitutio. 勅法.
constitutio feudi. 采邑の創立.
constitutio liquid. 債務の計算.
constitutiones ecclesiasticae. 教會の根本法規。「定憲法.
constitutiones imperiales. 勅法; 欽
constitutiones tempore posteriores potiores sunt his quae ipsas praecesserunt. 時の後なる制度はそれに先んぜしものより力強し。(D. I, 4, 4.)

constitutum. 前債辨濟契約。

constitutum debiti alieni. 他人の債務の辨濟契約。

constitutum debiti proprii. 自己の債務の辨濟契約。〔定〕

constitutum possessorium. 占有の改

constructio legis non facit injuriam.

法律の制定は害をなさず。(Co. Litt. 183a.)

consuefacere aliquem sua sponte

recte facere quam alieno metu.

他人の恐ろしさによるよりは自發的に正

しく行動するやうに或人を馴らす。(Ter.)

consuefacere filium recte facere. 正

しく事を爲すやうにわが兒を教へこむ。

(Ter.)

consuesse deos immortales, quo

gravius homines ex commutatione

rerum doleant, quos pro scelere

eorum ulcisci velint, his secun-

diores interdum res, et diutur-

norem impunitatem concedere.

不死の神々は、人々を状態の變化のため

更に烈しく苦しませんとて、その罪のため

に彼らが罰せんと欲する人々に、時に

普通以上の幸福及び普通以上に長き間の

罪科免除を興ふることを常とす。(Caes.

B. G. I. 15, 5.)

consueta vitia ferimus, nova repreh-

dimus. 我々は慣れたる不徳を忍容し、

新しき不徳を非難す。(Syr. 154.)

consuetudine. 習慣にしたがひて。

consuetudine animus rursus te huc

inducet. 習慣によりて汝の心は汝を再び

こゝへ導くならん。(Plaut. Merc. V, 4,

41.)

consuetudine conjungi. 親交によつて

結ばる。

consuetudine efficitur quasi altera

natura. 習慣によりていはば第二の天

性は作らる。

consuetudinem benignitatis largi-

tionis munerum longe antepono.

haec est gravium hominum atque

magnorum; illa quasi assentato-

rum populi, multitudinis levitatem

voluptate quasi titilantium. 私は恩愛の習慣を物品の贈與よりも遙かに重んず。前者はまじめなる大人物のなすこととなるが、後者はいはば群衆の阿諛者にして、群衆の輕浮性を快樂をもつて、いはば煽る人のなすことなり。(Cic. Off. II, 18, 63.)

consuetudine quasi alteram quan-

dam naturam effici. 習慣によりてい

はば第二の天性は作らる。(Cic. Fin. V,

25, 74.)

consuetudinis magna vis est. 習慣

の力は大きなり。(Cic. Tusc. II, 17, 40.)

consuetudo altera natura. 習慣は第

二の天性。

consuetudo concinnat amorem. 習

慣は愛を喚び起す。(Lucr. R. N. IV, 1278.)

consuetudo constituit jus. 習慣は法

を構成す。

consuetudo consuetudine vincitur

習慣は習慣に征服せらる。(Th. à Kempis,

Im. Chr. I, 21.)

consuetudo debet esse certa; nam

incerta pro nullis habentur. 慣例

は確かなるを要す。不確定なることは無

きものと考へらるるが故に。(Dav. 33.)

consuetudo enim, si prudenter et

perite inducatur, fit revera (ut

vulgo dicitur) altera natura. 何と

なれば、もし習慣が注意深く且つ巧みに

導かるるならば、まことに、一般にいは

る如く、第二の天性となる。(Bacon, De

Augumentis Scientiarum, VIII, 3.)

consuetudo est. それは慣習なり。

consuetudo est altera lex. 慣習は第

二の法律なり。(Coke.)

consuetudo est altera natura. 習慣

は第二の天性なり。(cf. Cic. Fin. V, 25, 74.)

consuetudo est optimus interpres

legum. 慣例は法律の最良の解釋者な

り。(2 Inst. 18.)

consuetudo et communis assuetudo

vincit legem non scriptam, si sit

specialis; et interpretatur legem

scriptam, si lex sit generalis. 慣

習は法律を解釋す。

習と慣例は、不文法が特殊のものなるときは、それに勝つ。また成文法が一般のものなるときは、それを解釋す。(Jenk. Cent. 273.)

consuetudo ex certa causa rationali usitata privat communem legem. 一定の合理的理由によりて使用せられたる慣習は普通法に代る。(Litt. §169.)

consuetudo facit legem. 慣習は法律を作る。

consuetudo imperii. 帝國の慣習。

consuetudo, licet sit magnae auctoritatis, nunquam tamen praejudicat manifestae veritati. 慣習は、たとへ大いに權威あるものとはいへ、しかも決して明確なる眞理を害することなし。(4 Co. 18.)

consuetudo malorum bonos mores contaminat. 悪人との交際は善良なる品性を穢す。

consuetudo manerii et loci observanda est. 領地と地方との慣習は尊重せらるべし。(4 Co. 21.)

consuetudo natura potentior. 習慣は天性よりも強し。

consuetudo neque injuria oriri neque tolli potest. 慣習は不正より生ずることなく、不正によつて廢せらるることなし。(Loft, 340.)

consuetudo Parlamenti. 議會の慣例。

consuetudo pro lege servatur. 慣習は法律として守らる。

consuetudo quasi altera natura. 習慣はいはば第二の天性。(Cic. Fin. V, 25.)

consuetudo regni Angliae est lex Angliae. 英帝國の慣習は英國の法律なり。(Jenk. Cent. 119.)

consuetudo semel reprobatam non potest amplius induci. 一度却下せられたる慣習は再び提出せられえず。(Dav. 33.)

consuetudo vicit: quae cum omnium domina rerum, tum maxime verborum est. 習慣は勝てり。それはすべ

てのものに言葉の支配者なり。(Gell. N. A. XII, 13, 4.) 「(Cic.)

consuetudo victus. 平凡なる生活。

consul. (略. **cos.**; **c.**) 執政官; 領事。

consul designatus. 當選せる執政官。

consule Cicerone. Cicero が執政官なりし時に。

consule de gemmis, de tincta murice lana, consule de facie corporibusque diem. 寶石について、紫に染めたる羊毛について、日[光]に相談せよ、顔及び身體について日[光]に相談せよ; 大切な事は晝に行へ。(Ov. A. A. I, 250.)

consule Planco. Plancus が執政官たりし時に; 私(Horatius)が若かりし時に。(Hor. Carm. III, 14, 28.)

consules. (略. **co.ss.**) 執政官ら。

consules fiunt quotannis et novi proconsules: solus aut rex aut poeta non quotannis nascitur. 年毎に新執政官と舊執政官とが出来る。されど王または詩人は年毎に生れず。(Flor. De Qualitate Vitae, Frag. VIII.)

consulque non unius anni sed quotiens bonus atque fidus iudex honestum praetulit utili et rejectit alto dona nocentium vultu. [汝の心は]一年期の執政官ならず、されどいかなるときも善良なる且つ忠實なる裁判官として公正を利益より重んじ、また悪人らの贈物を毅然たる顔して却けたり。(Hor. Carm. IV, 9, 39.)

consultatione re peracta nihil opus. 事がなされて後には相談の必要はなし。

consulte. 用心して。

consulto. 故意に。

consultor homini tempus utilissimus. 時は人にとつて最も有用なる助言者なり。(Syr. 155.)

consumit tempus legendo. 彼は讀書して時を過す。

consummatum est. 事終れり; わが事終れり。(Vulg. Joh. XIX, 30.)

contagium (pl.-a). 傳染。「mores.)

cont. bon. mor. (v. contra bonos)

contemni est gravius stultitiae quam percuti. 愚〔者〕には、打たるより輕蔑せらるる方が苦し。

contemni se impatienter ferunt principes, quippe qui coli consueverunt. 君主らは尊敬せらるるに慣れしが故に、己れの輕蔑せらるることに堪へず。(Tac.)

contemnit gloria livorem. 榮譽は嫉妬を輕んず。(Lievén.)

contemnuntur ii qui nec sibi, nec alteri prosunt, ut dicitur; in quibus nullus labor, nulla industria, nulla cura est. 諺にある如く、自己をも他人をも利することなき人々、何らの努力も何らの勤勉も何らの用意もなき人々は輕蔑せらる。(Cic. Off. II, 10, 36.)

contemporanea expositio est optima et fortissima in lege. 同時代の解説が法律においては最も良く且つ最も力強し。(2 Inst. II.)

contempsi gladium Catilinae; non pertimescam tuos. 私は Catilina の劍を輕蔑せり、私は汝の劍を恐れず。(Cic. Phil. II, 46.)

contemptio propriae excellentiae. 自己の優越性の輕視。(St. Bernardus.)

contemptu famae contemni virtutes. 高名の輕視によりて德行は輕んぜらる。(Tac. Ann. IV, 88.)

contendere durum est cum victore. 征服者と争ふは困難なり。(Hor. Sat. I, 9, 42.)

contenti estote. 汝ら満足してあれよ.
contentum vero suis rebus esse, maximae sunt certissimaeque divitiae. げに自分のものに満足することは、最も大なる且つ最も確かなる富なり。(Cic. Par. VI, 3, 51.)

conticuere omnes. すべての者は黙したり; 沈黙黨。(Verg. Aen. II, 1.)

conticuere omnes, intenticque ora tenebant. すべての人々は沈黙せり、而して傾聴して口を噤みたり。(Verg. Aen. II, 1.)

conticuisse nocet nunquam, nocet

esse locutum. 沈黙したること(沈黙)は決して害せず、語りたること(多言)は害す。

contingimus portum, quo mihi cursus erat. 我々は其處へわが航路のありし港へ到達せり; 我々は目的の港へ達したり。(Ov. R. Am. 812.)

continentia causarum. 事件の連絡。
continua messe senescit ager. 田畑は絶えざる收穫によりて老ゆ。(Ov. A. A. III, 82.)

continuet. 彼は続けよ; 患者は醫師の處方に従ひ続けよ。(處方)

continuetur. それは続けらるべし。(處方)

continuo adveniens pilum injicis mihi. 汝は來るや直ちに我に投槍を投げたり(攻撃せり)。(Plaut. Most. III, 1, 43.)

continuo culpam ferro compesce, priusquam dira per incautum serpent contagia vulgus. 恐ろしき傳染が不注意なる民衆の中に忍び入らざる前に、直ちに劍をもつて禍を防げよ。(Verg. Georg. III, 408.)

continuum (pl.-a). 連続せる量。

contio ad clerum. 僧侶への演説。

contra. (略. con.) 反對に; 反對して。

contra aquam remigare. 水に逆らひて漕ぐ。

contra audentius ito. それに反して一層大膽に進むべし。(Pollod.)

contra bonos mores. (略. cont. bon. mor.) 善良の風俗に反して; 德義を亂して。

contra Christum cuncta consilia cadunt. キリストに反してはすべての計畫は倒る。

contractata jure contrario jure pereunt. 法によつて定められたことは反對の法によつて亡ぶ。

contractus. 契約。

contractus accessorius. 附帶契約。

contractus assecurationis. 確認契約。

contractus bilateralis. 兩面契約。

contractus bonae fidei. 善意契約。

contractus censiticus. 利息契約。

contractus chirographarius. 證書契約.

contractus claudicans. 不完全契約.

contractus empti et venditi. 賣買契約.

contractus est quasi actus contra actum. 契約とは行爲に對する行爲の如きものなり。(2 Co. 15.)

contractus feudalis. 采邑契約.

contractus litteralis. 文書契約.

contractus locati et conducti. 賃借契約.

contractus mohatrae. 虛契約.

contractus permutationis. 交換契約.

contractus pignoratitius. 質契約.

contractus principalis. 主契約。「約.

contractus retrovenditionis. 賣戻契約.

contractus simulatus. 假裝契約.

contractus solennis. 要式契約.

contractus stricti iuris. 嚴法契約.

contractus usularialis. 一面契約.

contractus usurarius. 高利契約.

contractus verbalis. 口頭契約.

contradictio. 矛盾對當.

contradictio in adjecto. 附加物における矛盾; 限定的矛盾.

contra felicem vix deus vires habet. 幸福なる人に對しては神といへども殆ど力を有せず。(Syr. 159.)

contra fluminis tractum niti difficile. 河の流れに逆行するは困難なり.

contra hostem surrectus. 敵に對して毅然たる。(Bourguignon.)

contra impossibile nemo tenetur. 不可能なることに對しては何人も責任なし。(Johann von Luxemburg.)

contra impudentem stulta est nimia ingenuitas. 厚顔なる人に對してあまり眞正直なることは愚なり。(Syr. 161.)

contra jus gentium. 萬民法(國際法)に違反して.

contra jus in thesi. 問題の法に違反し

contra leges. 法律に反して. [て.

contra malum mortis, non est medicamen in hortis. 死の禍に對して

は庭に藥なし.

contra manifesta jura et veritatem.

明白なる法と眞理とに反して.

contra maritum. 夫(をつと)に反對し

contra mundum. 世界に反して. [て.

contra naturam. 自然に反して.

contra negantem principia non est disputandum. 原理を否定する者に對しては議論すべからず。(Co. Litt. 343.)

contra non valentem agere nulla currit praescriptio. 訴訟し得ざる者に對しては何らの時効なし.

contra pacem. 平和に反して.

contra potentes nemo est munitus satis; si vero accessit consiliator maleficus, vis et nequitia quidquid oppugnant, ruit. 有力者に對しては何人も十分に武装せず, もしも實に悪しき助言者が加はるならば, 力と悪心とが攻撃するものは何物といへども, 毀たる。(Phaedr. II, 6, 1.) 「て.

contra quoscunque. 何人にも反對し

contra rationem. 理性に反して.

contraria contrariis curantur. 反對は反對をもつて制す; 病氣はその正反對の藥品をもつて治療せらる.

contraria simul esse non possunt. 相反せるものは同時に(同一物において)存する能はず. 「(罪を犯す).

contra sextum. 第六[命令]に反して

contra stimulum calcas. 汝は蒺藜を蹴る; 汝神命に逆ふは難し。(cf. Ter.)

contra torrentem niti. 急流に逆行す.

contra verbosos noli contendere verbis; sermo datur cunctis, animi sapientia paucis. 饒舌家に對して言葉もて争ふなかれ. 言語は總ての人々に與へられ, 智慧は少數者にのみ與へらる.(Dionysius Cato, Disticha de Moribus, I, 10.)

contra vim mortis non nascitur herba in hortis. 死の力に對しては庭園に藥草の生ずることなし.

contra vim mortis nullum est medicamen. 死の力に對しては何の藥劑

もなし.

contrectatio rei alienae, animo furandi, est furtum. 竊盜の意思をもつて他人の所有物に觸ることは、盜なり。(Jenk. Cent. 132.)

controversia hominis et fortunae. 人間と運命との抗争。「争論。」

controversia verborum. 言葉の上の

contuitus. 直觀。

contumacia. 法廷への召喚に應ぜざること；缺席；違命。

contumaciter. 傲岸に；頑強に。

contumeliam si dices, audies. もし汝が無禮なる言を吐けば、汝はそれを聞かぬらん。(Plaut. Ps. IV, 7, 77.)

contundatur. それは砕かるべし。

contunde. 砕け。

conturbare [rationes]. 破産す。「權能。」

conubium (connubium). 婚姻；婚姻

conveniens homini est hominem servare voluptas. et melius nulla quaeritur arte favor. 人間を救助するは人間にふきはしき樂しみなり。而していかなる方法をもつてするもこれ以上に感謝を受くるに適するものなし。(Ov. Pont. II, 9, 39.)

conveniens vitae mors fuit ista suae. その死は彼の生涯にふきはしかりき。(Ov.)

convenientia naturae, quam vocant συμπάθειαν Graeci. ギリシア人らが同情と呼ぶところの性質の和合。(Cic. Div. LX, 124.)

conventio et modus vincunt legem. 契約と合意とは法律に勝つ。(2 Co. Rep. 73.)

conventio in manum. 手中權歸入式

conventio privatorum non potest publico juri derogare. 個人の契約は公の權利を減損するを得ず。(Wing. 746.)

conversio. 換位法。

conversio per accidens. 限量換位法。

conversio simplex. 單純換位法。

conversis studiis aetas animusque virilis quaerit opes et amicitias, inservit honori, commisisse cavet

quod mox mutare laborat. 求むるところ異なると共に、成人の年齢と心とは富と交友とを追ひ、名譽の奴隸となる、彼はやがて努めて改むる程の過は、これを犯さじと心を用ふ。(Hor. A. P. 166.)

converso pollicer. 拇指を上に向けて；殺せとの合圖。(Prud. Adv. Sym. 1008.)

convertere signa. 旗を廻轉す；旋回す。

convicium. 叫喚；惡口雜言；誹謗。

convicium mulierum. 女の叫び聲。(Cic.)

convictus. 服罪せる；罪人。

convivae certe tui dicant, bibamus, moriendum est. 汝の客人達は必ずいふべし、飲まんかな、我々は死すべきものなればと。(Sen.)

convivatoris, uti ducis, ingenium res adversae nudare solent, celare secundae. 逆境は亭主の才能を、將軍の才能の如く示すを常とし、順境は隠すを常とす。(Hor. Sat. II, 8, 73.)

cooperante diabolo. 惡魔が援助して、

coorta est seditio saevitque animis ignobile vulgus. 暴動起り、かくて無智の俗衆は大膽に猛り狂ふ。(Verg. Aen. I, 149.)

copia auscultata. よく理解せられたる

copiae quam maximae. 最大限の大軍。

copia fandi. 物語の力；話をする機會。

copia fastidium facit. 過多は倦怠を

copia nauseam parit. (同前。) し生ず。

copia parit fastidium. (同前。)

copias tripartito diducere. 軍隊を三分す。「能辯。」

copia verborum. 言葉の豊かさ；多辯；

copia vidimata. 證明せられたる寫本。

copula. 繫辭；交合。

copula carnalis. 肉體的結合。

copulatio verborum indicat acceptationem in eodem sensu. 語の結合は同義にて解せらるべきを示す(Bac. IV, 26.)

coquum et pistorem apud antiquos eundem fuisse accepimus. 料理人とパン屋とは古代において同一人にてありしと傳へらる。

coram. 面前に; ……に對して.
 coram adsum. 私はここに在り; 私は汝らの前に在り.
 coram Deo, rege, lege, plebe. 神, 王, 法及び民衆の前にて. (Liser.)
 coram domino rege. 王なる主人の前に; 君王の前に.
 coram iudice. 裁判官の前に.
 coram nobis. 我々の前に; 權能ある人の前にて; 法廷において.
 coram non iudice. [正當の]裁判官ならざる者の前に.
 coram notario et testibus. 公證人と證人との前に. 「に.
 coram paribus. 自分と同等の者達の前
 coram populo. 公衆の前に; 公然と.
 coram publico. 公衆の面前に.
 coram rege sua de paupertate tacentes plus poscente ferent. 王の前にありて自分の貧困について黙する人は求むる人よりも一層多くを受くるならん. (Hor. Ep. I, 17, 43.)
 coram senatu. 元老院の前に.
 corcillum est quod homines facit, cetera quisquilia omnia. 人を造るは心なり, その他のすべてのものは残り屑なり. (Petr. Sat. 75.)
 corde et animo. 情意と理知とをもつて. (Wilhelm Nutalis.)
 corde et manu. 心と手とをもつて. (Gordon.) 「day.)
 corde et ore. 心と口とをもつて. (Corcorde fixa. 心に刻まれたる. (Godfrey.)
 corde, manu et consilio. 心と手と熟慮とをもつて. (Bartholomäus.)
 corde manque. 心と手とをもつて. (Gordon-Watling.)
 cordialiter. 心より; 親みをもつて.
 cordis dos optima candor. 心の最上の嫁資は清淨なり. (Vins.)
 oordi sum tibi. 私は汝に親しくあり.
 cor et manus concordant. 心と手とが一致す. (O'Farill.)
 cor et mentem colere nitimur. 我々は感情と理知とを耕さんと努む.

(Marquise 校)

cor hominis disponit viam suam, sed Domini est dirigere gressus. 人の心は己が道を整ふ, されど彼の歩みを進めたまふは主なる神の仕事なり.
 cor immobile. 不動の心. (Hussey.)
 cor inviolabile rarum. 侵すべからざる心は稀なり. (Corraro.)
 cor mundum crea in me, Domine. 主よ, 私に淨き心を創りたまへ. (Vulg. Ps. 51, 12.) 「するなかれ.
 cor ne edito. 汝の心を食ふ勿れ; 心配
 cornicum oculos configere. 鴉の眼を抉る; 抜目なき人を欺く. (Quint. Inst. VIII, 3, 22.)
 cornix cornici non effodit oculos. 鴉は鴉の眼を啄まず.
 cornix scorpionum rapuit. 鴉が蠍をとらへたり; 禍はその元へ歸る.
 cor nobile, cor immobile. 高貴なる心とは不動の心なり.
 cornu bos capitur, voce ligatur homo. 牛は角によりて捕へられ, 人は聲によりて縛らる.
 cornu copiae. 豊饒の角; 寶角.
 cornua quae fecit, ne cornua ferre recuset. 角を造れる者はみづからその角を身に附くことを拒むべからず.
 coronabitur legitime certans. 合法的に戦ふ者は冠せらる (賞せらる) べし.
 corona clericalis. 剃冠; 僧の頭.
 coronat fides. 信仰は冠す (報ゆ). (Dall-Pringle.)
 coronat virtus cultores suos. 徳はその信奉者を冠す.
 corpora lente augecunt, cito extinguuntur. 身體は徐々に成長し, 速かに消滅す. (Tac. Agr. 8.)
 corpora magnanimo satis est prostrasse leoni: pugna suum finem, cum jacet hostis, habet. 宏量なる獅子には [敵の] 身體を仆さば足れり. 敵の仆るるとき, 争闘は終りたり. (Ov. Tr. III, 5, 33.) 「る.
 corpore infamis. その身體に烙印のあ

corpore Tydeus, animo Hercules.

身體はTydeus (=小さく), 勇氣はHercules (=大なり).

corpore Christi festum. キリストの身體の祭典; 聖體節.

corporis et fortunae bonorum ut initium finis est. omnia arte occidunt, et aucta senescunt. 身體

と運との授福にはその初めのある如く終りあり。すべてのものは技巧によりて仆れ, また成長して老ゆ。(Sall. Jug. II, 3.)

corporis ex habitu noscitur omnis homo. すべての人は身體の服裝にて知らる。

corpori tantum indulgeas quantum bonae valetudini satis est. 健康に十分であるだけ肉體に許すべし。(Sen. Ep. VIII.)

cor principum in manu Dei est. 君主の心は神の手にあり。(Vulg. Salomos, 21, 1.)

corpus (pl. corpora). 體; 身體; 有形物; 集(文書などの); 體素.

corpus adhuc Echo, non vox erat: et tamen usum garrula non alium, quam nunc habet, oris habebat, reddere de multis ut verba novissima posset. Echoはその頃身體にして聲にてはあらざりき。されど多くの語の中にて最後の語のみを繰返し能ふといふ多言なる彼女が今有する口の使用より外の口の使用を有せざりき。(Ov. Met. III, 359.)

corpus catholicorum. カトリック教團.
corpus Christi. キリストの身體; 聖體節.

Corpus Christi Domini. 主キリストの身體
corpus constitutionum imperialium. 勅令集.

corpus delicti. 罪體; 犯罪の要點.
corpus domini. 主の身體.

corpus eras sine pectore. 汝は精神なき肉體なりき。(Hor. Ep. I, 4, 6.)

corpus exsangue. 血なき身體; 生命なき身體.

corpus humanum non recipit aestimationem. 人體は評價を受けず。(Hob. 59.)

corpus inanime. 精神(生命)なき肉體.
corpus juris. 法の根幹; 法典; 全法典.

corpus juris canonici. 教會法典.
corpus juris civilis. 市民法法典; 民法典;

ローマ法全典.

corpus omne sive arescit in pulverem, sive in humorem solvitur, vel in cinerem comprimitur, vel in nidorem tenuatur, subducitur nobis; sed Deo elementorum custode reservatur. [死する時は]すべての身體は或は塵埃と乾燥し, 或は濕氣と溶け, 或は灰と壓縮し, 或は蒸氣と縮小し, [而して]我々より消え去る, されど原素の監督者なる神の手に保存せらる。(Minnicius Felix.)

corpus onustum hesternis vitiis animum quoque praegravat una. 昨日の不徳によつて重荷を負へる身體は同時に精神をさいなむ。(Hor. Sat. 2, II, 77.)

corpus patiens inediae, algeris, vigiliae, supra quam cuiquam credibile est: animus audax, subdolos, varius; cujuslibet rei simulator ac dissimulator; alieni appetens, sui profusus; ardens in cupiditatibus: satis eloquentiae, sapientiae parum: vastus animus immoderata, incredibilia, nimis alta semper cupiebat. 人が信じうるより以上に, 食物の缺乏を, 寒さを, 不眠を耐へうる身體, 大膽にして, 狡猾に, 多能なる精神, いかなることも伴る人にして匿す人, 他人の物を求め, 自分の物を浪費する人, 欲望に燃ゆる人, 十分に言葉に巧みに, あまり智慧のなき人, その足るを知らざる心は常に無限の, 信じ難き, あまりに廣大なることを欲したり。(Sall. Cat. 5.)

corpus praegravat animum vitiis. 身體は不徳をもつて精神を壓迫す.

corpus quadratum. 四角なる身體; 無

骨なる人。
corpus quasi vas est aut aliquod animi receptaculum. 身體はいはば容器なり、あるひは心の容器なりといふべし。(Cic. Tusc. I, 22, 52.)
corpus sine pectore. 靈魂なき身體。(Hor. Ep. I, 4, 6.)
corpus valet sed aegrotat crumena. 身體は壯健なり、されど財布は病氣なり。(Erasmus, Fam. Coll.)
corpus vile. 安價なる身體；實驗問題。
correa. 共同被告(女)；共同債務者(女)。
correi stipulandi aut promittendi. 數人同時の間答契約。
correus (pl. correi). 共同被告(男)；共同債務者(男)。
correus credendi. 信ずることの共同者。
correus debendi. 共同債務者。
corrigendum (pl.-a). 訂正せらるべきもの；誤謬。
corrigendus est, qui peccet, et admonitione et vi, et molliter et aspere, meliorque tam sibi quam alii faciendus, non sine castigatione, sed sine ira. 過失を犯せる人は忠告により、力により、深切に且つ嚴格に矯正せらるべきなり、且つ譴責をなすも憤激はなく、彼自らのために及び他人のために、改善せらるべきなり。(Sen. Ir. I, 14.) 「I, 418.)
corripere viam. 道を急ぐ。(Verg. Aen.)
corripit deus, quem diligit. 神は愛する者を懲戒す。
corrumpere et corrumpi seculum vocatur. 人を腐敗せしめ且つ自分も腐敗せしめらるることが時勢なりと稱せらる。(Tac. Germ. 19.)
corrumpes arcum semper tensum si habueris, at si laxaris, quem voles erit utilis. もし汝が弓を常に張りたるままにすればは汝はそれを傷むるならん、されどもし汝がそれを弛めておくときは、汝の欲するときに、それは役立つ。
corrumpunt mores bonos colloquia prava. 悪しき談論(文通)は良き作法

(習慣)を破る。(Vulg. I Cor. XV, 33.)
corrupti mores sunt depravati que admiratione divitiarum. 風俗(品行)は財寶の禮讚によりて腐敗し且つ墮落せり。(Cic. Off. II, 20.)
corruptio optimi pessima. 最良なるものの腐敗は最悪なり。
corruptissima republica plurimae leges. 國家が最も腐敗せる時に法律は最も數多し。(Tac. Ann. III, 27.)
cor sapientis quaerit doctrinam. 賢人の心は學問を求む。(Anna Sophie.)
corticem astrictum pice demovebit amphorae fumum bibere institutae consule Tullo. [祭日は] Tullus が執政官なりし時に煙を吸ふやうに握ゑられし酒壺の松脂にて封ぜられたる栓を抜去るならん。(Hor. Carm. III, 8, 10.)
cor unum et anima una. 一つの心と[なり]一つの意思[となりて]。(Vulg. Act. IV, 32.) 「候」
cor unum, via una. 一心一途。(Exeter)
corvo quoque rarior albo. 白き鴉よりもなほ稀なる。(Juv. Sat. VII, 202.)
corvus corvo nigredinem objicit. 鴉が鴉に向つて黒きを非難す。
corycaeis plena sunt omnia. すべてのは問諺に滿つ。(Erasmus.)
coryphaeus. キリシア劇の合唱隊の唱首；指導者。
cos. (v. consul.) 「砥石」
cos ingeniorum. 才智[を磨くため]の
cooss. (v. consules.)
cotem novacula praecidere. 砥石を剃刀にて切斷す。(Cic. De Div. I, 17, 42.)
C. P. (v. Congregatio Passionis.)
C. P. S. (v. Custos Privati Sigilli.)
cpt. (v. comptant.)
C. R. (v. Civis Romanus; Carolina Regina; Carolus Rex; Custos Rotulorum.)
cr. (v. (anni) currentis.)
crambe bis cocta (repetita). 二度煮たる(温めかへせる)甘藍；陳腐なる話(Juv. Sat. VII, 154.)

crapula. 酩酊; 二日酔.

crapula autem non nunquam surrepsit servo tuo. されど酩酊は時に汝の奴隸にも来る。(St. Augustinus.)

cras amet, qui nunquam amavit; quique amavit, cras amat. 決して愛せざりし者も明日は愛せんことを、愛したる者は明日も愛せん。(Pervigilium Veneris, I.)

cras credemus, hodie nihil. 我々は明日は信ぜん、今日は何ものをも信せず.

cras ingens iterabimus aequor. 明日我々は大海に再び乗り出づるならん; 今日には今日の禍にて十分なり.

cras mihi. 明日私に; 明日は私の番なり.

crassa Minerva. 粗雑なる常識.

crassa negligentia. 罪のある怠慢.

crassi crassis delectantur. 粗野なる人々は粗野なるものを悦ぶ.

cras vives; hodie jam vivere, Posthume, serum est. ille sapit, quisquis, Posthume, vixit heri. 汝は明日生活するならん. Posthumeよ、今日生活するは既に遅し. Posthumeよ、昨日生活したる人は何人にしても賢し.(Mart. Epigr. V, 58, 7.)

creatio ab aeterno. 永遠よりの創造.

creatio in aliis. 他のものにおいての創造. [創造.]

creatio prima. 第一の創造.

creatio secunda. 第二の創造.

creator mundi. 世界の創造者.

orebro victus erit, alium qui sternere quaerit. 他人を倒さんと欲する人は度々打負かされたる人なるべし.

oredat Judaeus Apella, non ego. ユダエア人 Apella をしてこれを信ぜしめよ、私は信ぜず; 獨り迷信家のみは之を信ぜん.(Apella はユダエアの迷信家.) (Hor. Sat. I, 5, 100.)

oredebant hoc grande nefas, et morte piandum, si juvenis vetulo von assurrexerat. もし青年が立ちて老人に敬意を表せざる時は、彼らはそれが大なる罪過にして而して死もて償はるべきものと信じたり。(Juv. Sat. XIII, 54.)

crede Byron! Byron を信ぜよ。「22.)

crede Deo. 神を信ぜよ。(Vulg. Marc. XI, crede et vince. 信ぜよ而して勝てよ。(Toash.)

crede experto. 經驗せし人を信ぜよ。(Sil. Punica, VII, 395.)

crede mihi. 私を信ぜよ; 確に。(Huo.)

crede mihi, bene qui latuit, bene vixit, et intra fortunam debet quisque manere suam. 私を信ぜよ、よくみづから隠れたる者はよく生活せしなり、また各人は自己の運命の内に留まるを要す。(Ov. Trist. III, 4, 25.)

crede mihi, miseris coelestia numina parcurt, nec semper laesos et sine fine premunt. 私を信ぜよ、天の神々は不幸なる人々をいたはる、而して彼ら不幸なる人々を常に苦境に陥らせ、また限りなく壓迫することはなし。(Ov. Pont. III, 6, 21.)

crede mihi, miseros prudentia prima relinquit. 私を信ぜよ、愼慮が第一に衰れなる人々を見捨つ。(Ov.)

crede mihi, multos habes cum dignus amicos, non fuit et multis quolibet ille minor. 私を信ぜよ、汝は當然に多くの友人を有すれども、彼は多くの者の中の何人にも劣る事なし。(Ov.)

crede mihi, quamvis ingentia, Posthume, dona auctoris pereunt garrulitate sui. 私を信ぜよ、Posthumeよ、いかに大なる贈物といへどもその贈主の多言によつて失はる(無價値となる)。(Mart. Epigr. V, 52, 7.)

crede mihi, res est ingeniosa dare. 私を信ぜよ、興ふるは賢きことなり。(Ov. Am. I, 8, 62.) 「信條.

credendum (pl.-a). 信ぜらるべきこと; **credendum veteribus et priscis.** 古きもの及び昔のものに信頼すべし.

credentiales litterae. 信任狀.

credenti nulla procella nocet. 信ずる者をいかなる暴風も害することなし。(Ov. Am. II, 11, 22.)

crede quod est quod vis; ac desine

tuta vereri; deque fide certa sit tibi certa fides. 汝が〔あるを〕欲することがあると信ぜよ、安全なることを心配することを止めよ、而して確かなる信頼については汝に確かなる信頼あらしめよ。(Ov.)

crede quod habes, et habes. これを所有せりと信ぜよ、然らば汝これを所有せん。

crede ratem ventis, animum ne crede puellis, namque est feminea tutior unda fide. 風には小船を任せよ、〔されど〕少女には心許すなかれ、何となれば女の誠よりは海の方が安全なればなり。(Petr. Arb. De Mulierum Levitate.)

credere nil sapiens amat, omnia credere simplex; scilicet hic alius credulus, ille sibi. 賢者は何物をも信ぜざることを好む、すべてを信ずるは單純なる人なり、すなはち後者は他人を信じ、前者は自己を信ず。(W. G. Cole.)

crede, ut ames. 汝信ぜよ、愛せんがために。(A. Taelmann.)

crede vigori femineo: castum haud superat labor ullus amorem. 女の力を信ぜよ、いかなる努力も貞淑なる愛には勝たず。(Sil. Punica, III, 112.)

credite, poster! 信ぜよ、後代の人々よ。(Hor. Carm. II, 19, 2.)

creditor antichreticus. 不動産質権者.

creditor chirographarius. 證書債権者.

creditor hypothecarius. 抵當債権者.

creditor pignoratitius. 質権者.

creditrrix. 債権者(女).

creditur, ex medio quia res arcessit, habere sudoris minimum. それ(喜劇)は材料を日常生活より取れるが故に、汗を流す(苦勞する)こと甚だ少しと信ぜらる。(Hor. Ep. II, 1, 168.)

creditor olim velificatus Athos, et quicquid Graecia mendax audet in historia. 昔 Athos 山は船にて通へるものと信ぜられ、また嘘つきのギリシアが物語において試みたることはいづれも信ぜらる。(Juv. Sat. X, 174.)

credo. 私は信ず; 信條(信條がこの語をもつて始まるが故にかくいふ); 綱領, 方針.

credo et amo. 私は信じ而して私は愛す。(Crossley.)

credo et videbo. 私は信ず、而して見るならん。(Chiesly.)

credo in unum Deum. 私は一つの神を信ず。〔mus.〕

credo nulli. 私は何人をも信ぜず。(Eras.)

credo Petrum cras venturum esse. Petrus は明日來るならんと私は信ず.

credo Petrum heri venisse. 私は Petrus は昨日來りしと信ず.

credo Petrum venire. 私は Petrus は來ると信ず.

credo Petrum venturum fuisse, quando proficiscar. 私が出發するときには、Petrus は既に來りてありと私は信ず.

credo te flere. 私は汝が泣くと信ず.

credo pudicitiam, Saturno rege, moratam in terris. Saturnus が王なりし頃は、貞潔が地上に存在せしものと私は信ず。(Juv. Sat. VI, 1.)

credo quia absurdum. 荒唐無稽なるが故に私はそれを信ず。(cf. Augustinus, Conf. VI, 5.)

credo quia impossibile est. 不可能なるが故に私はそれを信ず。(Terz.)

credo ut intelligam. 私は知らんがために信ず.

credula res amor est. 戀は信じがちなものなり。(Ov. Her. VI, 21.)

credula turba sumus. 我々は輕々しく信ずる大衆なり。(Leuse.)

credula vitam spes fovet, ac melius cras fore semper ait. 迷妄なる希望が人生を養ふ、而して明日はなほよかれかしと常に語る。(Tib. Eleg. II, 7, 1.)

credunt plerique militaribus ingeniis subtilitatem deesse. 多くの人は軍事的才能には綿密を缺くと信ず。(Tac. Agr. 9.)

crepusculum. 夕暮.

crescente malitia crescere debet et poena. 悪事の増すときは、罰もまた増さざるべからず。(2 Inst. 479.)

crescentem sequitur cura pecuniam, majorumque fames. multa petentibus desunt multa. bene est, cui deus obtulit, parca. quod satis est, manu. 増加する金銭には心配が、また一層多き金銭への飢が伴ふ。多くを求むる者には多くのものが缺乏す。神が儉約なる手をもつて足れるだけ與へたる人は幸なり。(Hor. Carm. III, 16, 17 と 42.)

crescere tamquam favum. 蜜房のやうに成長す; 容易に成長す。(Petr. 43.)

crescit amor nummi, quantum ipsa pecunia crescit. 金銭への愛著は金銭そのものの増すとともに増す。(Juv. Sat. XIV, 139.)

crescit animus, quoties coepti magnitudinem attendit. 彼がその計畫の大なることを考ふるたびに、彼の勇氣は増す。(Sen.)

crescit cum amplitudine rerum vis ingenii, nec quisquam claram et illustrem orationem efficere potest, nisi qui causam parem invenit. 才能の力は事の大きるとともに増す、なほ何人にも、(自分の辯舌に)相應なる問題を見出さざる以上は、明晰にして光輝ある演説をなし能はず (Tac. Or. XXXVII.) 「咲けよ。(Rocca.)

crescite et florescite. 汝ら伸びよ、花 **crescite et multiplicamini.** 汝ら成長せよ、倍加せよ。(Vulg. Genes. I, 28; U. S. A. Maryland.)

crescite in gratia. 恩寵にありて成長せよ。(Anton Varendonck.)

crescit eundo. 進むによつてそれは増加す。(本來は名聲又は評判について云へるものなるが、今は New Mexico の標語。) (Lucr. R. N. VI, 341.)

crescit indulgens sibi dirus hydrops. 恐るべき水腫は放任によりて擴大す; 金銭の慾は得るに従ひて増加す。(Hor. Carm. II, 2, 13.)

crescit laudata virtus. 徳は稱へられて成長す。(Jobst.)

crescit occulte velut arbor aevo. 樹木が年代とともに成長するやうに、それは秘かに伸長す。(Hor. Carm. I, 12, 45.)

crescit scribendo scribendi studium. 書くことの欲は書くことによつて増進す。(Erasmus.)

crescit sub pondere virtus. 徳は重荷の下に成長す。(Chapman; Dunbigh.)

crescit virtus in periculo. 徳は危険において増大す。(Dumaitz.)

Cressa ne careat pulchra dies nota. この樂しき日をして Crete の白堊を缺かしむるなかれ。(Hor. Carm. I, 36, 10.)

creta an carbone notandi? 白堊にてか、木炭にてか、彼らは〔いづれの〕標識を興へらるべきものにや; 彼らは賢人か愚人か。(Hor. Sat. II, 3, 246.)

creta cruce salus. 救は十字架より生れたり。(Kinnaird.) 「表す、

creta notare. 白堊で印づける; 賛意を **cretio.** 和綴の形式的受諾; 熟考決定權; 熟考決定期間。

cretio certorum dierum. 期日確定の熟考決定期間。

cretio continua. 連続熟考決定期間。

cretio imperfecta. 不完全熟考決定期間。

cretio vulgaris. 普通熟考決定期間。

cretizandum cum Crete. Crete 人とは Crete 式に; 郷に入りては郷に従へ、

creverunt et opes, et opum furiosa

cupido: et cum possideant plurima, plura volunt. 富は増し、富に對する烈しき欲望も増せり、而して人々は甚だ多くを所有すといへども、さらに多くを欲す。(Ov.) 「勞して教なし、

oribro aquam haurire. 篩で水を汲む;

crimen abigeatus. 家畜竊盜罪。

crimen ambitus. 不公明なる手段にて官職を得る罪。「官職詐稱罪。

crimen ambitus saecularis. 世俗的

crimen barentariae. 密輸入罪。

crimen capitale. 死罪。

crimen concussionis. 金錢收斂の罪。

crimen de residuis. 官金私消罪。
 crimen ecclesiasticum. 教會的罪科。
 crimen effracti carceris. 破獄罪。
 crimen expilatae hereditatis. 相続
 財産奪取の罪。
 crimen falsae monetae. 貨幣偽造の
 crimen falsi. 偽造の罪。 [罪]
 crimen flagrans. 現行犯。
 crimen fractae pacis publicae. 公
 安破壊の罪。
 crimen fraudatae annonae. 穀物値
 上の罪。
 crimen laesae majestatis. 叛逆罪。
 crimen laesae majestatis omnia alia
 crimina excedit quoad poenam.
 叛逆罪は罰に關してはあらゆる他の犯罪
 を越ゆ。(3 Inst. 210.)
 crimen laesae nationis. 國事犯。
 crimen laesae societatis. 公安を害す
 る罪。
 crimen legitimum. 合法的犯罪。
 crimen majestatis. 大逆罪。
 crimen occultum. 隠匿罪。
 crimen peculatus. 官金横領罪。
 crimen perduellionis. 叛逆罪。
 crimen quod mihi dabatur, crimen
 non erat. 罪過として私に歸せられし
 ものは罪過ならざりき。(Cic.)
 crimen quos inquinat aequat. 罪は
 それが穢す人々を平等にす。
 crimen raptus. 誘拐罪。
 crimen repetundarum. 瀆職罪。
 crimen residui. 官金私消罪。
 crimen sacrilegii. 寺院掠奪罪；瀆聖罪。
 crimen stellionatus. 詐欺罪。
 criminaliter. 罪惡的に；刑法上。
 crimina qui cernunt aliorum, non
 sua cernunt, hi sapiunt aliis,
 desipiuntque sibi. 他人の過失を知る
 人は、自己の過失を知らず、かかる人
 人は他人のためには賢く、自己のため
 には愚なり。
 crimine ab uno disce omnes. 一つ
 の罪科よりしてすべての人々[の性質]
 を知れ。(Verg. Aen. II, 65.)

crine ruber, niger ore, brevis pede,
 lumine laesus: rem magnam praes-
 tatus, Zoile, si bonus es. 髪は赤く、
 顔は黒く、足は短く、眼は害はる、Zoilus
 よ、もし汝が善人ならば、汝は大事件を
 提出す。(Mart. Epigr. XII, 54.)
 cristae surgunt illi. 彼に(=彼の)頂
 飾は立つ；彼は意氣傲然たり。
 criterium. 標識。
 crocodili lacrimae. 鱷の涙。(Erasmus.)
 Croesum, quem vox justi facunda
 Solonis respicere ad longae jussit
 spatia ultima vitae. 正しきSolon
 の雄辯なる聲が長き生涯の最終の場面を
 考慮するやうに命じたるCroesus。(Juv.)
 C. R. P. (v. Calendarium Rotulorum
 Patentium.)
 cruce, dum spiro, spero. 私の生きて
 あるかぎり、私は十字架によりて希望す。
 (Netterville.) 「(Blondel.)
 cruce et ense. 十字架と劍をもつて。
 cruce et labore. 十字架と勞役とによ
 りて。(Jough.) 「(Pye.)
 cruce glorior. 私は十字架において誇る。
 cruce non prudentia. 十字架によりて、
 思慮によらず。(Topham.)
 cruce salus. 十字架による救。(Shee.)
 cruci, dum spiro, credo. 私の呼吸す
 るかぎり十字架に信賴す。(Galway 子.)
 cruda viridisque senectus. 元氣よ
 き、又若々しき老人。(Verg. Aen. VI, 304.)
 crudelem medicum intemperans
 aeger facit. 忍耐なき病人は醫師を殘
 忍ならしむ。(Syr. 164.)
 crudelis est in re adversa objurgatio.
 譴責は逆運においては殘酷なり。(Syr.
 165.)
 crudelis ubique luctus, ubique pa-
 vor, et plurima mortis imago. 到
 る處に殘忍なる悲嘆、到る處に恐怖、及び
 死の甚だ多くの姿。(Verg. Aen. II, 369.)
 crudelitas vestra gloria est nostra.
 汝らの殘忍は我々の光榮なり。(Tert. Ad
 Scapulam, 4.) 「る。
 crudeliter inimicus. 恐ろしく不和な

crumenam meam araneae possident.

私の財布を蜘蛛が所有す。

crux. 十字形; 十字架; 難問。

crux ancora salutis. 十字架は救の錨なり (Du Dresney.)

crux ansata. 柄のある十字形。

crux Christi, nostra corona. キリストの十字架は、我々の冠なり。(Barclay.)

crux commissa. 丁十字形。

crux criticorum. 批評家間の難問。

crux de cruce. 十字架より十字架。

crux decussata. X形十字。

crux dux certa salutis. 十字架は救の確實なる案内者なり。(Pantin.)

crux est si metuas quod vincere nequeas. 汝が征服し能はざるものを、もし汝が恐るるならば、それは苦難なり。(Auson. Sept. Sap. VII. 4.)

crux gestatoria. 運般用十字架。

crux interpretum. 解釋者の十字架; 解釋者の難問。

crux mathematicorum. 数学者間の難問。

crux mea, lux mea. わが十字架、わが光明。(Dotinghen.)

crux medicorum. 醫師間の難問。

crux mihi anchora. 十字架は私には錨なり。(Mellon.)

crux spes mea. 十字架はわが希望。

crux stellata. 星附十字。(十字の末端が星の形したるもの。)

C. S. (v. Custos Sigilli.)

C. S. P. (v. Congregatio Sancti Pauli.)

C. Ss. R. (v. Congregatio Sanctissimi Redemptoris.)

c. t. (v. cum tempore.)

C. Theod. (v. Codex Theodosianus.)

Cu. (v. cuprum.)

cubiculum. 寢室。

cubile ferarum. 野獸の寢所。

cucullus non facit monachum. 法衣(頭巾つきの僧衣)は僧を作らず。

cui advenit unum, non advenit solum. 一つ[の禍]が来る人には、それは獨りでは来らず。

cui bono? 誰の(何の)利益に; それは何のためか。(Cic. Mil. XII, 32.)

cui butyri satis est, imbuterabit olus. バタを十分に所有する人は、甘藷をバタとなすならん。

cuiusque aliquis quid concedit concedere videtur et id sine quo res ipsa esse non potuit. 或人に或事を許す人は、それなくてはその事が存在し得ざりし事をもまた許すと看做さる。(11 Co. 52.)

cui des videto. 誰に汝が與ふるかに注意せよ。(Dion Cato, Brev. Sent. 23.)

cui dolet meminist. 苦しむ者は記憶す。(Cic. Mur. XX, 42.)

cui famulatur maximus orbis diva potens rerum, domitrixque pecunia fati. 人事を支配する女神にして、運命の統率者なる金錢といふ全世界が服従するもの。

cui fortuna favet, sponsa petita manet. 運の助くる人には[彼の]求むる花嫁が待り。

cui fortuna ipsa oedit. その人には運そのものも服す。(Cic. Par. 34.)

cui lecta potenter erit res, nec facundia deseret hunc nec lucidus ordo. 己が力に相應する題目を選ぶ者は、言葉の驅使も明瞭なる措辭も彼を見捨てず。(Hor. A. P. 40.)

cuilibet in arte sua credendum est. 人は何人においてもその人の技術に信頼すべきなり。(Coke.)

cuilibet in sua arte perito est credendum. 自己の本業に經驗ある人を何人にもせよ信すべきなり。(Co. Litt. 125.)

cui licet quod majus non debet quod minus est non licere. 大事の許さるる人には、小事の許されずといふことあるべからず。(4 Co. 23.)

cui malo? 誰に(何に)禍となるか。

cui malus est nemo, quis bonus esse potest? その人にとりて何人も悪しくはなき人、この人に誰が善くありべきや。(Mart. Epigr. XII, 80.)

cui mens diviniior, atque os magna sonaturum, des nominis hujus honorem. 竝ならぬ靈感と崇高なるものを歌ふ口とあるその人には、この名(詩人の名)の譽を興へたまへ。(Hor. Sat. I, 4, 44.)

cui multum est piperis etiam oleribus immiscet. 澤山の胡椒を所有する者は野菜にも混じ得ん。

cui nihil satis, huic etiam nihil turpe. 足ることなき者には恥づべきこともなし; 足を知らざる者はあらゆるものを貪りて恥ぢず。

cui non conveniat sua res, ut calceus olim, si pede major erit, subvertet, si minor, uret. さて靴がもし足よりも大なるときには、その所有者を倒し、もし小なるときはその人を苦しむるやうに、その職業が自分に適せざる人の状態はそれに似たり。(Hor. Ep. I, 10, 42.)

cui peccare licet, peccat minus. 罪を犯しうる者は罪を犯すこと少し。(Ov. Am. III, 4, 9.)

cui placet alterius, sua nimirum est odio sors. 他人の運を妬む人が、自己の運を不満に思ふは何ら驚くに足らず。(Hor. Ep. I, 14, 11.)

cui placet, obliviscitur; cui dolet, meminit. 喜べる人は[その喜びの原因を]忘れ、悲しめる人は[その悲みの原因を]記憶す。(Cic. Mur. XX, 42.)

cui plus licet quam par est, plus vult quam licet. 適度なるより以上に許された人は、許されたる以上を欲す。(Syr. 171.)

cui prodest, is facit. 或事によつて利を得る人が、その事の行爲者なり。(Sen. Med. 503.)

cui pudor et justitiae soror incorrupta fides nudaque veritas quando ullum inveniet parem? 謙遜、正義の姉妹にして腐敗することなき誠實及び赤裸々の眞理は何時彼に匹敵するやうなる人を見出すならん。(Hor. Carm. I, 24, 6.)

cuique sua crux. 各人にはその十字架あり。(Wibau.) [Strömfeldt.]

cuique suum. 各人に各自のものを。
cui semper dederis, ubi negas, rapere imperas. 汝が常に興へたる人に興ふるを拒まば、汝は彼に盗みを命ずるなり。(Syr. 172.)

cuivis dolori remedium est patientia. 忍耐はあらゆる苦痛に對して良劑なり。(Syr. 174.)

cuj. (v. cujus.)

cujus. (略. cuj.) 誰の; 何の。

cujus autem aures veritati clausae sunt, ut ab amico verum audire nequeat, hujus salus desperanda est. されど友人より眞實を聽くこと能はざる程に眞理に對して耳塞がれたる人の救済は絶望的なり。(Cic. Am. XXIV, 90.)

cujus conantibus obstat res angusta domi. その人の努力に家の貧しきが障害となる。(Hor.)

cujus est dare ejus est disponere. 興ふることを司る人は處理することを司る; 興ふる人はその用途を指圖しうるなり。(Wing. Max. 53.)

cujus est instituere ejus est abrogare. 制定の權をもてる人は廢止の權をもつ。

cujus est solum ejus est usque ad caelum, et ad inferos. 土地の所有者には[その土地の上は]天空まで、[下は]地底までが所屬す。(Co. Litt. 4.)

cujus gloriae neque profuit quisquam laudando; nec vituperando quisquam nocuit. 何人もその人の光榮をそれを稱讚することによつて益せず、また何人もそれを非難することによつて害せざりき。

cujuslibet. (略. cujusl.) 何人でもの; 何ものでもの。

cujuslibet rei simulator atque dissimulator. いかなる事にしてもその模倣者にして假面者。(Sall. Cat. V, 4.)

cujus regio, ejus religio. 領土の屬する人に宗教も屬す。

cujus summa est. その事の總計は……なり; その事の結局は……なり.

cujus tu fidem in pecunia perspereris, verere ei verba credere? 汝はその誠實を金錢において覺りしその人に、汝の言(祕事)を明かにするを汝は恐るるか. (Ter. Phorm. I, 2, 10.)

cujusvis hominis est errare, nullius, nisi insipientis, in errore perseverare. 何人にも過失はあり, [されど] 愚者にあざれば過失を固持する人はなし. (Cic. Phil. XII, 2, 5.)

cujus vita despicitur, restat ut ejus praedicatio contemnatur. その人の生涯が輕蔑せらるる時は、その人の説教も輕んぜらるることが起り來る. (St. Gregory.)

cujus vulturis hoc erit cadaver? この屍はいづれの兀鷹のものなるべきか. (Mart. Epigr. VI, 62.)

culex (pl. culices). 蚋; 蚊.

culex cana. ごま鹽の蚋; 淫蕩なる老人.

ollicem non curat elephantus. 象は蚊に顧着せず.

culpa. 過失; 犯罪.

culpa caret, qui scit, sed prohibere non potest. 知れども、妨げえざる人には罪なし. (D. 50, 17, 50.)

culpa enim illa, bis ad eundem, vulgari reprehensa proverbio est. 何となれば「二度同じことに躓く」といふかかる過失は世の諺にて非難せられたる故に. (Cic. Fam. X, 20.)

culpa est immisere se rei ad se non pertinenti. おのれに關係なきことにおのれを交ふるは罪なり. (D. 50, 17, 36.)

culpa lata. (v. lata culpa.) 重大なる過失. (Dig.)

culpa lata dolo aequiparatur. 重過失は詐欺に等し. 「リ.

culpa lata dolus est. 重過失は詐欺な

culpa lata et levis. 重過失と輕過失.

culpa levis. 輕過失.

culpa levis in abstracto. 抽象的〔標準による〕輕過失.

culpa levis in concreto. 具體的〔標準による〕輕過失. 「過失.

culpa levissima. 極めて些細なる(輕き)

culpam poena premit comes. 刑は隨伴者となりて罪惡を追ふ. (Hor. Carm. IV, 5, 24.)

culpa quam poena tempore prior, emendari quam peccare posterior est. 時の點よりすれば罪は罰に先んじ、矯正は犯行に後る. (Tac. Ann. XV, 20.)

culpa sua damnum sentiens, non intelligitur damnum pati. 自分の過失のために損害を蒙る人は、〔法律上にては〕被害者と認められず.

culpa tenet suos auctores. 罰はその犯罪者を見出す.

culaque Judaeo septima sacra Syro. Syria のユダヤ人によりて第七日は祭日とし神聖とせらる. (Ov.)

cultor deorum. 神々の崇拜者.

cultores veritatis, fraudis inimici. 眞理の尊重者は欺瞞の敵.

cultus magnificus addit hominibus auctoritatem. 大なる奢侈は人に權威を加ふ. (Quint.) 「に.

cum annexo petito. 附帶の嘆願とともに

cum appertinentiis. 附屬物とともに.

cum approbatione. 同意をうけて.

cum autem sublatus fuerit ab oculis, etiam cito transit et mente. されど彼が我々の眼より取去られたるときに、彼はまた速かに我々の心より消えたり. (Thomas à Kempis, Im. Chr. I, 23, 1.)

cum benedictione Dei nihil retardat. 神の恩寵を伴はば何もかも遲滯せず. (Schahowsky.) 「の利益をもつて.

cum beneficio inventarii. 遺産目錄

cum bona venia. 善き許可をもつて; 君の寛典をもつて.

cum bonis bonus, cum perversis perversus. 善人達とは善人、悪人達とは悪人. (Ricasoli.)

cum calceatis dentibus veniam tamen. されど私は鐵もてよろひたる齒とともに來らん. (Plaut. Capt. I, 2, 84.)

cum ceciderat, surgebat. 彼は倒れし毎に起きあがりたり。

cum ceciderit, non collidetur. それは倒れたれども、粉碎せられず。

cum coepit quassata domus subsidere, partes in proclinas omnes recumbit onus, cunctaque fortuna rimam faciente dehiscunt, ipsa suo quodam pondere tecta ruunt. よろめく家が倒れ始むるときは、すべての重きは傾ける部分にかかる、而して〔一度〕運が裂目を作れば、すべては口を開き、家そのものは自分の重みにて崩壊す。(Ov. Tr. II, 83.)

cum comminatione. 威嚇を伴ひて。
cum confirmatione judiciali. 裁判上の確認を得て。

cum corde. 心と共に。(Drummond.)

cum corpore mentem crescere sentitum, pariterque senescere. 我々は身體とともに精神が増加し、またこれと等しく老ゆることを感ず。(Lucr. R. N. III, 446.) 「(Maintain.)

cum cruce salus. 救済は十字架と共に。

cum cura. 注意して; 注意深く。

cum dabitur sonipes gratis, non inspicie dentes. 馬がただで與へらるるときには、その齒を驗するな。

cum Deo omnia. 神と共に萬物。(Gingins.)

cum dignitate otium. 威嚴を伴へる閑散。(Cic. Fam. I, 9, 21.)

cum diis volentibus. 欲する神々と共に; 神々の助をもつて。

cum distendatur fides ultra vim, laceratur. 絃がその力以上に張られるときは、それは切れる。「慾なる。

cum dives tum cupidus. 富み且つ貪
cum dixeris, quae vis, quae non vis, audies. 汝が欲することを汝が言へば、汝が欲せざることを汝は聽くならん。

cum domus ingenti subito mea lapsa ruina concidit, in domini procubuitque caput. 私の家が突然と大なる破壊もて倒れ而してその主人の頭の上
に落つる時。(Ov.)

cum dubia et fragilis sit nobis vita tributa, in morte alterius spem tu tibi ponere noli. 我々には不定なる脆き生涯が與へられたるが故に、他人の死の上に汝は汝の希望をかくるなかれ。(Cato.)

cum duo inter se pugnancia reperiuntur in testamento, ultimum ratum est. 遺言において二つの相反せることが發見せらるる時は、最後のものが是認せらる。(Co. Litt. 112.)

cum duplicantur lateres venit Moses. 煉瓦〔の話〕が繰返さるる時に、Mosesは〔Israelitesの救助に〕來らん; 事が最も悪しくなれる時には、修繕せらる。

cum est concupita pecunia, nec ratio sanat cupiditatem, existit morbus animi eique morbo nomen est avaritia. 金錢が求められ而して理性がこの慾を抑へざる時に、心の病氣が起る、而してその病氣の名は貪慾なり。(cf. Cic. Tusc. IV, 11, 24.) 「をもつて。

cum facultate ordinarii. 司教の同意
cum facultate substituendi. 代理を任命する權能をもつて。

cum feriunt unum, non unum fulmina terrent. 雷電が一人を打つ時に、多くの人を恐れしむ。(Ov. Pont. III, 2, 9.)

cum flumine orationis. 演説の流れにつれて。

cum fortuna manet, vultum servatis, amici; cum cedit, turpi vertitis ora fuga. 幸運の留まる間は、わが友人達よ、汝らは好意を示す、幸運の去る時は、汝らは恥づべき逃走をもつて汝らの顔をそむくるなり。(Petr.)

cum fortuna perit, nullus amicus erit. 幸運の去る時は、一人の友も無かるべし。

cum fueris felix, quae sunt adversa caveto; non eadem cursu respondent ultima primis. 汝が幸福なる時に不幸に備へよ、〔人生の〕終はその始の如く幸福には経過せざるべし。(Cato.)

cum fueris Romae, Romano vivito more, cum fueris alibi, vivito sicut ibi. 汝がローマに在るときはローマ式に生活せよ, 他處に在るときには其處の風習に従ひて生活せよ。

cum furor haud dubius, cum sit manifesta phrenesis, ut locuples moriaris, egentis vivere fato. 汝が富みて死せんために, 貧人の運もて生活することは, 疑もなく狂氣, 明かなる發狂なる故に。(Juv. XIV, 136.)

cum grano salis. 鹽の一粒をもつて; 幾分の斟酌をもつて; 控目に。(cf. Plin. Maj. N. H. XXIII, 8, 149.)

cum grege non gradior. 私は群衆と共に歩まず。(Innocens XI.)

cum his viris equisque, ut dicitur, decertandum est. 我々は, 彼らと, いはゆる歩兵と騎兵をもつて戦はざるべからず。(Cic. Off. III, 33, 116.)

cum hoc, ergo propter hoc. これと共に, それ故にこのために。

cum id solis luce videatur clarius. それは太陽の光よりも鮮明に見ゆるにかかはらず。(Cic. Div. I, 6.)

cum imperio. 主権をおびて。

cum impetu. 短氣を伴ひて。 「て。

cum infamia. 恥辱を伴ひて; 辱かしめ

cum insanientibus furere. 狂人らと共に騒ぎ狂ふ。(Petr. Satyricon, III.)

cum in testamento ambigue aut etiam perperam scriptum est, benigne interpretari debet et secundum id quod credibile est cogitatum credendum est. 遺言状において曖昧なること, 又は誤れることの書かれたる時は, 寛容に解釋せらるるを要す, 且つ [遺言者によつて] 考へられたりと思はれるところに従つて信ぜらるるを要す。(D. 34, 5, 24.)

cum jam plus in mora periculi quam in ordinibus conservandis praesidii esset, omnes passim in fugam effusi sunt. 今や戦列をととのふることに於いて興へらるる安全より, 遅延に

おける危険の方が多くなりし故に, すべての人々は彼方此方と散りて逃走せり。(Liv. XXXVIII, 25.)

cum jure substituendi. 代理を任命する権能をもつて。 「つて。

cum jure succedendi. 相續の権利をも

cum labor in damno est, crescit mortalis egestas. 労働が蔑視せらるるときは, 人間の缺乏は増大す。 「罵る。

cum larvis luctari. 幽霊と争ふ; 死人を

cum laude. 稱讃をもつて; 優等にて。

cum liber esse posset, servire maluit. 彼は自由たりえしときに, 奴隷たることを欲したり。

cum licentia superiorum. 上官の許可をもつて。

cum licet fugere, ne quaere litem. 避けうる時に争論を求むるなかれ。

cum loqui debeas, conticescis. 汝は言ふべきに黙す。

cum lux altera venit, jam cras hesternum consumpsimus, ecce aliud cras egerit hos annos. 次の光 (日) が来る時に, すでに我々は昨日の明日を費せり, 見よ, 他の明日がこれらの歳月を導きしならん。(Pers. Sat. V, 67.)

cum magna malae superest audacia causae, creditur a multis fiducia. 悪しき事件に大なる度胸が伴ふときは, 多くの人々によつてそれは自信と思はる。(Juv.)

cum magnis virtutibus affers grande supercilium. 汝は汝の大なる勇氣 (徳) と共に大なる傲慢をもたらず。(Juv. Sat.)

cum maxime. 極度に。 [VI, 169.]

cum moritur dives concurrunt undique cives; pauperis ad funus vix est e millibus unus. 富裕なる人の死する時は, 各方面より市民らが馳せ集る, 貧者の葬式には數千人中殆ど一人も來らず。(中世.)

cum multis aliis. 多くの他の事と共に。

cum multis aliis, quae nunc praescribere longum est. 今述ぶるは長しかるべき多くの他の事と共に。

cum notis. 註解を伴ひて。 「して。
cum notis variorum. 諸家の訓註を附
cum omnibus pacem, adversus vitia bellum. すべてのものと共には平和を、不徳に對しては戰爭を。(Otto II.)
cum omni causa. 總ゆる追加を伴ひて。
cum par delictum est duorum, semper oneratur petitor. 二人の過失の等しくあるときは、常に原告が重荷を負はせらる。(D. 50, 17, 154.)
cum pare contendere, anceps est; cum superiore, furiosum; cum inferiore, sordidum. 同等の者と争ふは〔結果が〕疑はし、優れる者と争ふは狂的にして、劣れる者と争ふは卑劣なり。(Sen. Ir. II, 34, 1.) 「*conigo.*)
cum patientia. 忍耐して。(Joh. M. cum permissu superiorum. 上官の許可をうけて。
cum plus sint potae, plus potiuntur aquae. 多量の水が飲まれるれば飲まれるほど益々多くの水が要求せらる。
cum privilegio. 特權を伴ひて; 特典をもつて。
cum prostrata sopore urget membra quies, et mens sine pondere ludit. 睡眠によつて横はれる肢體を安息が襲ひ、且つ心は何らのこだはりなく遊ぶ時に。(Petr.)
cum protestatione. 抗議を伴ひて。
cum pulchris tunicis sumet nova consilia et spes. 彼は美しき衣服とともに新しき計畫と希望を抱くならん。(Hor.) 「何もかも一切;
cum pulvisculo. 小きき塵もつけて;
cumque sit exilium, magis est mihi culpa dolori: estque pati poenam, quam meruisse, minus. それが追放なりといへども、私には罪の方がなほ苦し、また罰を受くる方が、罰を受くべき罪のあるよりは輕し。(Ov. Pont. I, 1, 61.)
cum quies mortalibus aegris incipit. 睡眠が疲れたる人間に始まる時に。
cum ratione licet dicas te vivere summa; quod vivis, nulla cum

ratione facis. 汝は最高の理性をもつて生活すと言はば言へ、汝が生活することを〔見るに〕、汝はいかなる理性をもつても生活せず。(Mart. Epigr. III, 30, 5.)
cum recte vivas, ne cures verba malorum. 汝が正しく生活する以上は、悪人らの言葉に頓著するなかれ。
cum refusione expensarum (sumptuum). 費用の謝絶を伴ひて; 費用の辨償を伴ひて。
cum reservatione. 留保を伴ひて。
cum res trepidae, reverentia divum nascitur. 事が不安になるとともに神神への尊敬が生る。 「をもつて。
cum sessione et voto. 著席及び投票
cum sitis similes, paresque vita, uxor pessima, pessimus maritus, miror non bene convenire vobis. 甚だ悪しき妻、甚だ悪しき夫なる汝らがその生活において似合はしく且つ對等なるときに、汝らの一致せざるを私は不思議に思ふ。(Mart. Epigr. VIII, 35, 1.)
cum sol non solito lumine riserit. 太陽が異常の光をもつて笑ふときに。(Matthew Casimir Sarbievius.) 「つて。
cum spe succedenti. 繼承の希望をも
cum surges abitura domum, surgemus et omnes. 汝が歸宅するために立つ時に、我々もみな立ちあがらん。(Ov. Am. I, 4, 55.)
cum tabulis animum censoris sumat honesti. 書き板(紙)とともに彼をして正直なる批評家の心を有たしめよ。(Hor. Ep. II, 2, 110.)
cum tacent, clamant. 彼らが黙せるは叫べるなり。(Cic. Cat. I, 21.)
cum tempore. 時とともに; [大學時間] 十五分〔遅刻〕をもつて。
cum tempore fructus. 時と共に果實。
cum tibi displiceat rerum fortuna tuarum, alterius specta! 汝の〔事の〕運が汝に氣に入らざるときは、他の人の運を見よ。(Cato.)
cum tristibus severe, cum remissis jucunde, cum senibus graviter,

- cum juventute comiter vive.** 憂ふる人々とは嚴肅に、樂しめる人々とは陽氣に、老人とは重々しく、青年とは快活に生活せよ。(Cic.)
- cumulatio actionum.** 訴權の集合。
- cum uxore.** 妻と共に。
- cum venia.** 許可をうけて。〔83.〕
- cum ventis litigare.** 風と争ふ。(Pet.)
- cum virtute nobilitas.** 徳を伴へる高貴。(Labroue.)
- cum vitia prosunt, peccat qui recte facit.** 不徳が有用なときには、正しく行爲する者が過つ。(Syr.)
- cum volet illa dies, quae nil nisi corporis hujus jus habet, incerti spatium mihi finiat aevi.** 私の身體に對する權利以外に何もものをも持たざるかの日をして、それが欲する時に、私の不定なる生涯の期間を終らしめよ。(Ov. Met. XV, 873.)
- cum voto.** 投票して。
- cum voto illimitato.** 無制限の投票を伴ひて。
- cum vulpe prudens vulpinabitur.** 用心深き者は狐とともに狐式たらん。
- cum vulpibus vulpinandum.** 狐とともに狐式たらざるべからず。
- cunabula.** 搖籃；發生地。
- cuncta ad amussim.** すべて全く正確に。(Le Compasseur.)
- cuncta in cineres gravis intulit hora hostilisque dies; nobis meminisse relictum.** 悲しき時と恐ろしき日がすべてのものを灰に投じたり、我々にはそれを記憶することが残されたり。(Stat. Silv. II, 1, 54.)
- cuncta manus avidas fugient heredis, amico quae dederis animo.** 汝が深切なる心もて與へたるものはすべて相續人の貪欲なる手より遅れ去るならん。
- cunctando restituit rem.** 彼は遑遲によつて國家を再建せり。(Cic. Sen. 4.)
- cuncta prius tentata: sed immediate vulnus ense recidendum,**

- ne pars sincera trahatur.** 先づ萬事が試みられたり、されど健全なる部分が引込まれざるために、治療する能はざる部分は刀をもつて切り取られざるべからず。(Ov. Met. I, 190.)
- cunctas nationes et urbes populus aut primores aut singuli regunt; delecta ex iis, et consociata rei publicae forma laudari facilius quam evenire, vel si evenit haud diuturna esse potest.** すべての種族や都市を民衆か貴族か一個人かが支配す、これらのものより選擇し結合せる國家形式はそれが生るるよりはそれを祝福方が容易なり、或はもし生れたりとしても殆ど永續し能はず。(Tac. Ann. IV, 33.)
- cuncta supercilio moventis.** 萬物を眉毛にて動かす者〔Jupiter神〕の。(Hor. Carm. III, 1, 8.)
- cunctator.** 優柔不斷の人。(Liv. XXX, 26.)
- cuncti adsint, meritaque expectent praemia palmae.** すべての者達は來れ、而して當然受くべきローレル樹の褒美を期待せよ。(Verg. Aen. V, 70.)
- cunctis aequae fidum.** すべての者に等しく忠實なる。(Anton Maria Maraffi.)
- cunctis clemens.** すべての者に寛大なる。(法 E Clemens XI.)
- cuncti se scire fatentur, quid fortuna ferat populi; sed dicere mussant.** 彼らはすべて人民の運が何を要求するかを知れりと稱す、されどそれを言ふことをためらふ。(Verg. Aen. XI, 344.)
- cunctis potest accidere quod cuivis potest.** 或人に起りうることは、すべての人々に起りうべし。(Syr.)
- cunctis servatorem liberatoremque acclamantibus.** すべての人々が彼を彼らの救濟者、解放者と呼びかけながら。(Liv. XXXIV, 50.)
- cuneus cuneum trudit.** 楔は楔を押す(打込む)。
- cupias non placuisse nimis.** あまりに氣に入ることを欲するな。(Martialis.)

cupidine humani ingenii libentius obscura creduntur. 人間の慾によりて曖昧なることが中々容易に信ぜらる。(Tac. Hist. I, 22.)

cupiditas caecos reddit homines. 慾は人を盲目にす。

cupiditati nihil est satis, naturae satis est etiam parum. 貪慾には何もものも十分ならず、自然には少しにても十分なり。(Sen. ad Helviam Matrem, X, 11.)

cupido dominandi cunctis affectibus flagrantior est. 支配欲は他のすべての感情より強し。(Tac. Ann. XV, 53.)

cupido habendi. 所有欲。

cupido pecuniae est materies omnium malorum. 金錢の慾はあらゆる禍の根源なり。

cupidum, pater optime, vires deficiunt. 最も善き父よ、私は欲すれども力及ばず。(Hor. Sat. II, 1, 12.)

cupidus bellandi. 戦はんと欲せる。(Caes. B. G. I, 2, 4.)

cupidus novarum rerum. 新しきことを欲せる；革命を欲せる。

cupio Romanis. 私はローマ人に味方す。

cuprum. (略. Cu.) 銅。 「の配慮」

cura absentis. 不在者の〔財産の〕ため

cura animarum. 心の不安。

curabit proelia Conon. Conon が戦を指導するならん；我々は論争を學者に委ぬべきなり。(Conon は有名なる將軍)

cura bonorum. 財産の管理。〔の名〕

cura corporis. 身體への注意。

cura deorum. 神々の禮拜。(Liv.)

cura ducum fuerant olim regumque poetae. 詩人は昔は將軍や王侯の寵者なりき。(Ov. A. A. III, 405.)

curae cedit fatum. 運命も努力には譲る。(Thomson.)

curae est sua cuique voluptas. 各人には自分の快樂がその重んずるところなり。(Ov.)

curae leves loquuntur, ingentes stupent. 軽き心配は喋々し、非常なる心配は黙す。(Sen. Phaedr. 608.)

cura esse quod audis. 〔人々が汝について考ふところを〕汝が聴くとほりの人間たるべきやうに心せよ。「て。」

cura et candore. 周密と公明とをもつ

cura et constantia. 周到と堅忍とをもつて。(Cunningham.) 「つて。(Walker.)

cura et industria. 注意と勤勉とをもつ

cura extraordinaria. 異常なる注意。

cura generalis. 一般的管理。

cura legitima. 法定保佐。

cura minorum. 幼者の後見。

curam in rempublicam confert. 彼は國家のために盡す。

curando fieri quaedam majora videmus vulnera, quae melius non tetigisse fuit. 或傷は治療によりて更に大きくなることを我々は見る、それは觸れざりし方がよかりしなり。(Ov. Pont. III, 7, 25.)

cura non levis. 軽からざる心配；甚だ重き心配。(Hor. Carm. I, 14, 18.)

cur ante tubam tremor occupet artus? 何故に喇叭より先に震ひが四肢を襲ふか。(Verg. Aen. XI, 424.)

cura personarum. 人の世話；人の保佐。

cura pii dis sunt. 敬虔なる者は神々に保護を受く。(Ov. Met. VIII, 725.)

cura pii dis sunt et qui coluere, coluntur. 敬虔なる人々は神々の寵者なり、神々を重んずる者は重んぜらる。(Ov. Met. VIII, 725.)

cura posterior. 後々の心配。

cura prodigorum. 浪費者の保佐。

cura puellae. 少女への愛着。(Prop.)

cura quid expedit prius est quam quid sit honestum, et cum fortuna statque caditque fides. nec facile invenias multis e milibus unum, virtutem pretium qui putet esse sui. ipse decor, recte facti si praemia desint, non movet, et gratis poenitet esse probum. 何が正しくあるかといふことよりは、何が利益多きかといふことの方が先づ我々の懸念なり、而して誠實は運と共に立ち且

つ倒る。又徳をば徳の報酬なりと考ふる人は、數千人中に一人たりとも汝は容易に見出さざるならん。名譽も、もし正しき行爲の報酬なければ、我々を動かすことなく、且つ我々は報酬なしに正しくあることを後悔す。(Ov. Pont. II, 3, 9.)

cura quietem. 注意は安泰を〔與ふ。〕(Hall.)

cura, quod acquisisti. 汝が獲得したるものに注意せよ。(Drujon.)

cura realis. 現物管理。〔(Drujon.)

curare quaesita. 獲得物に注意す。curarum vacuum hunc adeas locum, ut morborum vacuum abire queas;

non curatur, qui curat. 病氣なしに汝が去り得るために、心配を捨ててこの場所に来れ、心配する人は治療せられず。

cura sexus. 性の保佐; 婦女に對する保佐。**cura specialis.** 特殊管理。〔佐。

curas tolle graves, irasci crede profanum. 重き心配を去れ、怒るは凡俗のことと信ぜよ。

cura testamentaria. 遺言による保佐。**curatio.** 保佐; 管理。

curatio funeris, conditio sepulturae, pompae exequiarum, magis sunt vivorum solatia, quam subsidia mortuorum. 葬式の世話、埋葬の状態(場所)、及び華美なる儀式は死人に大切なるよりは、生ける者の慰安なり。(Augustus, C. D. I, 12.)

curator. 管理人; 保佐人。〔理人。

curator absentis. 不在者の〔財産〕管

curator bonis. 動産〔のための〕管理人。

curator bonorum. 財産管理人。

curator dativus. 官選保佐人。

curatores ad lites. 破産管理人。

curator furiosi. 精神病者の保佐人。

curator hereditatis. 相続財産管理人。

curator hominis mente capti. 白痴

者〔重症精神病者〕の保佐人。

curatorio nomine. 保佐人の名におい

て; 保佐人として。

curator litis. 破産管理人。

curator massae. 全財産の管理者。

curator prodigi. 浪費者の保佐人。

curator sexus. 婦女に對する保佐人。

curator ventris. 腹(胎兒)の後見人。

cura ut exacte scribas, potius quam multa. 多くよりはむしろ正確に書くことを心がけよ。(Erasmus, Philodoxus.)

cura ut valeas. 汝が健康であるやうに注意せよ; 左様なら。(Cic. Ep. VII, 5.)

cura ventris. 腹の世話; 未だ生れざる遺子の財産の管理。

cur denique fortunam periclitaretur? praesertim quum non minus esset imperatoris, consilio superare, quam gladio. 要するに何故に運をためすか、殊に剣をもつて勝つに比して思慮をもつて勝つことは少しも劣ることなく將軍の義務なるにおいて。(Caes. B. C. I, 72.)

curia (pl.-ae). 法廷; 法王廳; クリア; 元老院。

curia advisare vult. (略. c. a. v.) 法廷は審理せんと欲す。

curia feudalis. 知行地の裁判所。

curia Parliamenti suis propriis legibus subsistit. 英國立法院はそれ自身特有の法によりて存在す。(4 Inst. 60.)

curia pauperibus clausa est. 議會は貧民には閉ぢらる; 貧民は議員たるをえず。(Ov. Am. III, 3, 55.)

curia regis. 王室法廷。

curia Regis Magna. 樞密會議。

curia Romana. ローマ法王廳。

curiatim. 共同に。

cur indecoris in limine primo deficiamus? 何故に我々は第一の入口にて不名譽にも元氣を失ふか。(Verg.)

cur in theatrum, Cato, severe venisti? Catoよ、汝は何故に嚴めしき顔して劇場へ來りしや; しかめ面は遊び場には適せず。(Mart. Epigr. I, 1, 3.)

curiosa felicitas. 珍しき幸運; よき思ひつき。(Petr. CXVIII, 5.)

curiosis fabricavit inferos. 彼は穿鑿好きの人々のために地獄を造れり。(cf St. Aug. Conf. II, 12.)

curiosi sunt hinc quamplures mali, alienas res qui curant studio maximo, quibus ipsis nulla res est, quam procurent, sua. 他人の事は大いに熱心に世話するも、彼ら自身には世話すべき彼らの物は何もなき、甚だ多くの悪しき世話やきが此處にあり。(Plaut. Stich. I, 3, 44.)

curiositas est generis feminini. 好奇心は女性の特質なり。

curiositas causa. 好奇心のために。

curiosus nemo est quin sit molestus. 悪意なくして知りたがる人は一人もなし。(Plaut. Stich. I, 3, 55.)

curis acunt mortalia corda. 心配によつて彼ら〔神々〕は人間の心を鍛ふ。

curisque ingentibus aeger. 非常なる心配のために惱みしが。(Verg. Aen. I, 208.)

cur me persequeris. 何故に汝は私を追ふか。(Vulg. Act. IX, 4.)

cur me querelis exanimas tuis? 汝は何故に汝の苦情もて私を疲らせるか。(Hor. Carm. II, 7, 1.)

cur moriatur homo, cui salvia crescit in horto? その人の庭にて鼠尾草(アキノタムラサウ)の生ずる人が何故に死するか。(Salernoの健康學校)

cur moriatur homo qui sumit de cinamomo? 桂皮を食する人が何故に死するか。(Salernoの健康學校)

cur mundus militat sub vana gloria? 何故に世界は虚榮のために戦ふか。(カトリック聖歌)

cur nescire, pudens prave, quam discere malo? 私は何ぞ謙讓をよそほひ、學ぶよりも無知の方を欲せんや。(Hor. A. P. 88.)

cur non mitto meos tibi, Pontiliane, libellos? ne mihi tu mittas, Pontiliane, tuos. Pontilianusよ、何故に私は私の本を汝に贈らずといふか。Pontilianusよ、汝が汝の本を私に送らざらんがために。(Mart. Epigr. VII, 3.)

cur non, ut plenus vitae conviva, recedis, aequo animoque capis

securam, stulte, quietem? 何故に汝は、人生に満腹せる客の如く退かざるか、而して愚かなる者よ、平然として安全なる休息を取らざるか。(Lucr. R. N. III, 951.)

cur nos deseris, pastor bone, vel cui nos quasi orphanos derelinquis? 善き牧者よ、何故に汝は我々を見捨てるか、或は我々を恰も孤兒の如く何人に残さんとするか。(cf. Apollinaris Sidonius.)

cur omnium fit culpa paucorum scelus? 何故に少数者の罪科がすべての人々の過失となるか。

cur opus affectas, ambitiose, novum? 何故に、野心ある者よ、汝は新しき仕事に手を出すか。(Ov. Am. I, 1, 14.)

cur quae laedunt oculum, festinas demere; si quid est animum, differs curandi tempus in annum? dimidium facti, qui coepit, habet: sapere aude; incipi! qui recte vivendi prorogat horam, rusticus exspectat dum defluat amnis; at ille labitur et labetur in omne volubilis aevum. 何故に、眼を害するものを汝は急ぎ取り去りながら、もし何ものかが汝の心を害するときに汝はその治療の日を一年も延ばすか。始めたる人は、その仕事の半分を持って。敢て賢明なれ、始めよ。正しく生活することの時を延滞する人は、小川の氾濫を待つ農夫に等し。されど小川は永久に轉々と流れ且つ流るるならん。(Hor. Ep. I, 2, 37.)

currens per prata non est lepus esca parata. 兎が牧場を走る間は、それは〔未だ〕支度せられたる食物にあらず。

currens post gloriam semper. 常に名譽の後に走りつつ。(Currières.)

currente calamo. 筆が走りて; 筆にまかせて; 即席に。

currentem incitare. 走れる者を勵ます; 無益の骨折をなす。(Cic. Phil. III, 19.)

currenti calcar addere. 走る者に拍車を加ふ。

curriculum (pl.-a). 走程; 課程; 科目。

curriculum vitae. 人生の徑路；履歷；履歴書。(cf. Cic. Rab. Perd. X, 30.)
currus bovem trahit. 車が牛を曳く；首
cursorim. 走つて；粗末に。 [尾顛倒。
cursoria. 走ること；課程。
cursus curiae est lex curiae. 法廷の
 手續は法廷の法律なり。(3 Buls. 53.)
cursu volucri, pendens in novacula,
calvus, comosa fronte, nudo corpore,
quem si occuparis, teneas:
elapsam semel non ipse possit
Jupiter reprehendere; occasionem
rerum significat brevem. それは足
 が速く、剃刀の刃の上にかかり、禿頭にして、
 額に髪あり、身體は裸なり。もしも汝
 がそれを捕へたらば、しつかり保持せよ、
 一度滑り去らば、Jupiter 神自身なりと
 もそれを捕ふること能はず。これは物事の
 短き機會を意味す。(Phaedr. V, 8, 1.)
curtae nescio quid semper abest
rei. 貧困には常に何ものか不足す。
 (Hor. Carm. III, 24, 64.)
curta supellex. 少しばかりの家具；貧
 弱なる知識。
cur turbulentam fecisti mihi aquam
bibenti? 何故に汝は私が飲める時に
 水を濁したるか。(Phaedr.)
curva trahit mites, pars pungit
acuta rebelles. 曲れる部分はおとな
 しき者を曳き、鋭き部分は反逆者を突く。
curva trahit, quos virga regit, pars
ultima pungit. 笞が支配する者を曲
 れる部分は曳き、尖端は突く。
curvum se praebet, quod ad unicum
creocere debet. 鉤なりに成長すべき
 ものは自分を曲ぐ。
custodes Latini sermonis. ラテン語
 の保管者。(文法家を指す。)(Sen. Ep. XCV.)
custodia legis. 法律の尊重。 [65.]
custodi nos, Domine. 主よ、我々を守
 り給へ。(Bourblanc.)
custos. 保護者；番人。
custos brevium. 教書の保管者。
custos mercurialium virorum. 學者
 (詩人)の保護者。

custos morum. 風教の護持者。
Custos Privati Sigilli. (略. C. P. S.)
 親印官。
Custos Regni. 王國の監督者；攝政。
Custos Rotulorum. (略. C. R.) 記録
 保管者；主簿官。
Custos Sigilli. (略. C. S.) 掌印官。
custos statum haeredis in custodia
existentis meliorem, non deterio-
rem, facere potest. 管理人はその保
 管の下にある相続人の財産をより善くな
 しうるも、より悪しくなすをえず。(7 Co.
 7.)
cutem curare. 自分の皮膚を大切にす；
 自分をいたはる。(Hor. Ep. I, 2, 29.)
cutem gerit laceratam canis mor-
dax. 咬みつく犬は裂けたる皮を著る。
cutis anserina. 鶩鳥の膚。
cutis vulpina consuenda est cum
cute leonis. 狐の皮は獅子の皮と縫合
 せらるべし。
cygni providentes quid in morte
boni sit, cum cantu et voluptate
morianantur. 白鳥は死においていかな
 る善きものあるかを豫見し、歌と喜びと
 を伴つて死す。(Cic. Tusc. I, 30, 73.)
cymini sectores. 蒔蘿を裂く者；つま
 らぬことをする博學者。
Cyprio bovi merendam. Cyprus 島の
 牛に午後の食事を；大便をなす。(Cyprus
 島の牛は人糞にて養はる。)(Ennius.)

D

- D. 500.
 D. (v. Decimus; Dominus; deus;
 doctor; doctor theologiae; divus;
 decurio; dabam; dies.)
 d. (v. da; denarius; detur; dosis;
 decretum.)
 da. (略. d.) 與へよ。
 d. a. (v. dicti anni.)

dabam. (略. D.) 私は興へたり。
 dabit deus his quoque finem. 神はこれらの事にもまた終を興ふるならん。(Verg. Aen. I, 199.)
 dabitur ignis, tametsi ab inimico petas. (v. datur ignis etc.)
 da dextram misero. 不幸なる者に右手(助力)を興へよ。(Verg. Aen. VI, 370.)
 Daedalea remigia. Daedalus 式の橈; 甚だ速かなる翼。
 daemon ubi deerit, ibi servum mittere quaerit. 悪魔が居らざるところ, そこへ彼は己れの召使を送らんと欲す。(中世) 「(遠方) da et signa. 興へよ而して署名せよ。da fidei, quae fidei sunt. 信仰に屬するものは信仰に興へよ。(Facon.) da gloriam Deo. 神に榮光を興へよ。(Vulg. Evangel. Joh. IX, 24.) 「を興へよ。da juranti veniam. 誓約する者に宥赦 da locum melioribus. よりよき者に場所を興へよ; 長者に席を譲れ。(Ter. Phorm. III, 2, 37.) da mihi castra sequi. 陣營を追ふことを私に許せ; 私に戦の生涯を興へよ。(Luc. Phars. III, 2, 37.) da mihi hodiernum, tu sume crastinum. 私に今日を興へよ, 汝は明日を取れ。da mihi mutuam testimonium. 私に相互的證言を興へよ。(Cic.) da mihi polentam et aquam et cum Jove ipso de felicitate contenderim. 私に大麥粉と水とを興へよ, 然らば私は大神 Jupiter 自身とともに幸福について競ふならん。(Epicurus.) damna minus consueta movent. 慣れたる損害は人を動かすこと少し。(Juv.) damnant ad metalla. 彼らは鑛坑懲役刑に處す。damnant quod non intelligunt. 彼らは己が理解せざることを非難す。(Quint. Inst. X, 1, 26.) damna tamen celeres reparant coelestia lunae: nos ubi decidimus

quo pater Aeneas, quo dives Tullus et Ancus, pulvis et umbra sumus. されど速かなる月は天の損害をつぐなふ。我々は父 Aeneas や富める Tullus や Ancus の去り行きしところへ降り行くとき, 我々は塵や影なり。(Hor. Carm. IV, 7, 13.) 「せられたる者。damnati ad metalla. 鑛坑懲役刑に處 damnatio. 有罪宣告; 敗訴言渡。damnatio memoriae. 追想の破毀。damnatur. それは罰せらる。damnatus. 處刑人。damnatus est quod juventutem corrumperet. 彼は青年を腐敗せしめしとて有罪の宣告を受けたり。damnatus repetundarum. 瀆職の罪人 damnatus voti. 誓約の罪人。 「物。damnosa haereditas. 不利益なる相續 damnosa quid non imminuit dies? 破壞する日(年月)が何物をか減せざる; 長い年月の間にはいかなる物も減ず。(Hor.) damnosa senem juvat alea, ludit et haeres. 有害なる骰子が老人を悦ばず, 相續人も遊ぶ; この親にしてこの子あり。(Juv.) 「害。damnum absque injuria. 違法なき損。damnum appellandum est cum mala fama lucrum. 悪名を伴へる利得は損害と稱すべし。(Syr. 182.) damnum commune. 共同の損害。damnum datum. 興へられたる損害。damnum dolo datum. 詐偽によりて興へられたる損害。 「たる」損害。damnum emergens. 現はれたる(受け damnum emergens et lucrum cessans. 受けたる損害と缺けたる利益。damnum factum. 事實上の損害。damnum fatale. 避くべからざる損害。damnum fortuitum. 偶然の損害。damnum illatum. 加へられたる損害。damnum infectum. 未發の損害; 未來の財産的損害。damnum injuria datum. 違法の原因によりて興へられたる損害。

damnum injuriae. 違法の損害。
 damnum in mora. 遅延における損害。
 damnum irreparabile. 償ひがたき損害。
 damnum necessarium. 必然的損害。
 damnum pecuniarium. 金銭的損害。
 damnum privativum. 個人的損害。

damnum sentit dominus. 所有者は損害を負ふ。

damnum sine injuria esse potest. 損害は違法なしにあるを得。(Halk. Max. 12.)

da modo lucra mihi, da factio gaudia lucro; et face ut emptori verba dedisse juvet. 私に唯利を興へよ、利得して喜を私に興へよ、私が買手を儲りしことが私の利益なるやうにせよ。(Ov.)

damus petimusque vicissim. 我々は互に興へもし求めもす。(Hor. A. P. 11.)

da nobis lucem, Domine. 主よ、我々に光明を興へよ。

dant arrosore fidus non quique lepores. あらゆる阿諛者が誠ある諧謔を興ふるにあらず。(中世)

dante Deo. 神は興ふるが故に。

dantur opes nullis nunc nisi divitibus. 富は今や富者以外の何人にも興へられず。(Mart.)

da pacem, Domine, in diebus nostris. 主よ、我々の日において平和を興へ給へ。(Lüneburg 市)

dapes Alcinoi. Alcinoi の饗宴; 見事なる御馳走。(Alcinoi は Homerus の詩 Odyssieia に現はるる富裕なる王。)

dapes inemptae. 買はれざる食物; 自製の食物; 手前料理。(Hor. Epod. II, 48; Verg. Georg. IV, 132.)

dapibus supremi grata testudo Jovis. 最高の Jupiter 神の宴會において悦ばるる龜甲(堅琴)。(Hor. Carm. I, 22, 13.)

da populo, da verba mihi; sine nescio errem. 人民を欺け、私を欺け、私が無智にて誤ることを放任せよ。(Ov.)

da, precor, ingenio praemia digna meo. 私は願ふ、私の才能にふさはしき褒美を興へよ。(Ov. Tr. III, 11, 50.)

daps. 饗宴; 食事; 下種祭。

dardanarius. 穀物相場師。

dare. 興ふること。

dare fatis vela. 運命に帆を興ふ; 運命の導くままにす。(Verg. Aen. III, 9.)

dare jura maritis. 夫(をつと)に権利を興ふ。(Hor.)

dare manus. 降服す。

dare nemo potest, quod non habet. 何人も所有せざるものを興ふる能はず。

dare poenas. 罰せらる。〔針小棒大。〕

dare pondus fumo. 煙に重量を興ふ。

dare pondus idonea fumo. 煙に重量を興ふるに適せる物; その事に重大の觀を興ふる物。(Pers. V, 20.)

dare terga. 脊を興ふ; 逃げ出す。

dare vela. 出帆す。

dare verba in ventos. 風の中へ言葉を興ふ; 勞して效なし。(Ov. Am. I, 6, 42.)

da, signa. (略. d. s.) 興へよ、署名せよ; 署名して興へよ。

da spatium tenuemque moram: male cuncta ministrat impetus. 時間と少しの猶豫とを興へよ。急ぐ者は萬事を拙く處理す。(Stat. Theb. X, 704.)

da spatium vitae, multos da, Jupiter, annos. Jupiter 神よ、我々に生活の〔長き〕期間を興へよ、多年を興へよ。(Juv. Sat. X, 188.)

dat. (v. datum.) 「材料; 既知件。

data (sing. datum.) 興へられたるもの;

data et accepta. 興へられたるものと受けられたるもの; 支出及び領收; 出納。

data fata secutus. 興へられたる運命に隨ひて; 天命に従ひて。(Verg. Aen. I, 382.)

da tales doses. (略. d. t. d.) かかる服量を興へよ。(處方)

data sunt ipsis quoque fata sepulcris. 墓そのものにもまた運命は興へられたり。

data tempore prosunt, et data non

apto tempore vina nocent. 程よき時に興へられたる酒は益あり、不適當の時に興へられたる酒は害あり。(Ov. R. Am. 132.)

dat census honores. 所得は名譽を興ふ。(Ov. Am. III, 8, 55., Fast. I, 217.)

dat Clemens hiemem; dat Petrus ver cathedratus; aestuat Urbanus; autumnat Bartholomaeus. Clemens (十一月二十三日)は冬を興へ、Petrus (二月二十二日)は春を興へ、Urbanus (五月二十五日)は夏を興へ、Bartholomaeus (八月二十四日)は秋を興ふ。(W. Lindewood.)

dat cura quietem. 注意は平靜を興ふ。(Hall.)

dat Deus, cui vult. 神は自分の欲する者に興ふ。(Kohary.)

dat deus immiti cornua curta bovi. 神は猛き牛に短き角を興ふ。

dat Deus incrementum. 神は成長を興ふ。(Vulg. Corinth. III, 7.)

dat, dicat, dedicat. (略. d. d. d.) 彼は興へ、納め、獻ぐ。

dat, donat, dedicat. (略. d. d. d.) 彼は興へ、贈り、捧ぐ。(Cic.)

date Caesari, quae Caesaris, et Deo, quae Dei sunt. Caesar には Caesar のものを、而して神には神のものを興へよ。(Vulg. Marc. XII, 17.)

date et dabitur vobis. 興へよ、而してそれは汝らに興へらるるならん。(Vulg. Luc. VI, 38.)

dat enim dominus ibi benedictionem suam, ubi vasa vacua inveniit. 何となれば主は彼が空の容器を見出したときに彼の祝福を興ふるが故に。(Thomas à Kempis, Im. Chr. IV, 15, 3.)

date obolum Belisario. Belisarius に一厘を興へよ; 不運なる人に同情せよ。(Belisarius は東ローマ帝國の名將なりしが老年讒せられて獄に投ぜられ、鐵窓の中よりこの句を絶叫して人々の惠を乞へりといふ。)(Ethelston.)

dat et sumit Deus. 神は興へ且つ取る。

dat Galenus opes; dat Justinianus honores. Galenus は富を興へ、Justinianus は名譽を興ふ; 醫者は財を作り、法律家は位を得。

dat gloria vires. 名譽は力を興ふ。(Hog.)
dat inania verba, dat sine mente sonum. 彼は虚言を弄し、彼は意味のない音を發す。(Verg. Aen. X, 639.)

datio curatoris. 保佐人の付與。

datio de manu. 手中權より解放。

datio in solutum. 支拂としての交付。

dat poenas laudata fides, quum sustinet, inquit, quos fortuna premit. 褒められたる忠實も、運命によつて壓迫せらるる人を支ふるときに罰せらると彼は言へり。(Luc. Phars. VIII, 484.)

dat saepe Deus in uno brevi momento, quod longo negavit tempore. 神は彼が長き間拒絶せるものをしばしば短き瞬間において興ふ。(Thomas à Kempis, Im. Chr. IV, 15, 1.)

dat tibi securus vilis tegetiula somnos; pervigil in pluma Caius, ecce, jacet. 粗末なる蒲團も汝に安らげき睡眠を興ふ、見よ Caius は羽蒲團に包まれて夜もすがら眠られずに臥したり。(Mart. Epigr. IX, 93, 3.)

datum (pl. data). 興へられたるもの; 既知事項; 既知數; 日附。「(もの)。

datum desuper. 上より興へられたる
datum ut retro. 反對の面におけると等しく興へられたる(もの)。

datum ut supra. 上記の如く興へられたる(もの)。

datur (dabitur) ignis, tametsi ab inimico (inimicis) petas. 火はたとへ汝がそれを敵に求むるとも興へらる(興へられん)。

dat veniam corvis, vexat censura columbas. 檢閱は烏を許し、鳩を苦します; 檢閱は悪人を放任して、無辜の民を苛む。(Juv. Sat. II, 63.)

da veniam culpae. 過失に容赦を興へよ。(Ov. Her. VII, 105.) 「よ。

da veniam lacrymis. 涙に容赦を興へ
Davus sum, non Oedipus. 私は Davus なり、Oedipus にあらず; 私は凡人にして英傑(豫言者)にあらず; それは私の力以上なり。(Davus はローマの奴隸

の名, Oedipus はギリシアの賢君の名).

(Ter. And. I, 2, 23.)

DD. (v. doctores.)

dd. (v. dedi.)

D. D. (v. Divinitatis Doctor.)

D. d. (v. Deo dedit.)

d. d. (v. de dato; dono (donum) dedit.)

D. D. D. (v. donum dat, dicatque; dat, donat, dicatque.)

d. d. d. (v. dat, dicat, dedicat; dat, donat, dedicat; desuper donum datur.)

D. D. N. N. (v. domini nostri.)

D. Dr. (v. doctores.)

ddt. (v. dedit.)

de absentibus nil nisi bene. 不在者については善く噂する外に何もなすなかれ。 (I, 328.)

dea certe. 確かに女神なり。 (Verg. Aen.

de alieno. 他人の金銭から。

de alieno corio liberalis. 他人の牛の革にては物惜みせず; 他人の財布からは惜まず。

de alieno largitor, et sui restrictus.

他人のものについては鷹揚, 自己のもののみしまりや。 (Cic.)

de alieno liberalis. 他人の所有物については宏量なる。

dea pudicitiae. 貞淑の女神。

de asini umbra disceptare. 驢馬の影について争ふ; つまらぬものに注意す。

de auctoritate mihi commissa. 私に託せられたる権力をもつて; 職權によりて。

dea viriplaca. 男を宥むる女神。

debellare superbos. 不遜なる者共を征服す。 (Verg. Aen. VI, 353.)

de bello Gallico. Gallia 戦争について (Julius Caesar の作品.)

debemur morti, nos nostraque. 我も我々のものも, 我々は死に負へり; 我々一切はやがては亡ぶ。 (Hor. A. P. 63.)

debemus amicis fidem. 我々は友人に忠信の義務あり。

de bene esse. 良くありとして; 差當りそれがよしとして。

debet. 彼は〔債務を〕負ふ。

debetis velle quae velimus. 汝ら是我々が欲するものを欲すべきなり。 (Plaut. Amph. Prol. 39.)

debile fundamentum fallit opus. 弱き基礎は仕事を破る。 (Noy, Max. 20.)

debilem facito manu, debilem pede, coxa, lubricos quate dentes, vita dum superest, bene est. 私の手を弱くし, 足や臂を弱くし, 私の脱けかけたる齒を振り落せ, 生命だにあらば可なり。 (Senec.)

debile principium melior fortuna sequetur. 弱き(不完全なる)始に更により運は随ふならん。

debilitas animi. 心の弱さ。

debita activa. 貸金。 「債務。

debita consensualia. 〔法定〕同意による

debita feudalia. 采邑の債務。

debita hereditaria. 相続的債務。

debita passiva. 受動的債務。

debita portio. 遺留分。

debita sequuntur personam debitoris. 債務は債務者の身體に従ふ。 (Haik. Max. 13.)

debita subsidiaria. 救助金。

debiti et crediti inter se contributio. 債務と債權の相互間における相殺。

debito justitiae. 正義の負債によりて; 公明の義務によりて。

debitor assignatus. 指定債務者。

debitor cambialis. 手形債務者。 「者。

debitor cessus. 債務を譲渡したる債務者。

debitor chirographarius. 證書債務者。

debitor communis. 共同債務者。

debitor de fuga suspectus. 逃亡の疑ある債務者。

debitor fugitivus. 逃亡債務者。

debitor hereditarius. 相続上の債務者。

debitor hypothecarius. 質契約債務者。

debitor in solidum. 連帯債務者。

debitor morosus. 延滞債務者。

debitor non praesumitur donare.

債務者は與ふとは看做されず。 (Dig. 50, 16, 108.) 「者。
debitor obaeratus. 負債に苦める債務
debitor pignoratitius. 抵當提出の債
debitor principalis. 主債務者。主務者。
debitor publicus. 公的債務者。
debitor putativus. 推定債務者。
**debitorum pactionibus creditorum
 petitio nec tolli nec minui potest.**
 債務者らの協約によりて債権者の権利は
 取除かることもなく、減ずることもな
 し。 (1 Pothier, 108.)
debitor usurarius. 利息債務者。
debitum cambiale. 手形債務。
debitum certum. 確定債務。
debitum conjugale. 夫婦の義務。
debitum cum re junctum. 物と結合
 したる債務。
**debitum et contractus sunt nullius
 loci.** 債務と契約は如何なる土地にも屬
 せず (7 Co. 3.) 「務。
debitum exigibile. 履行請求可能の債
debitum feudale. 采邑債務。
debitum illiquidum. 無證據債務。
debitum incertum. 不確定債務。「務。
debitum inexigibile. 請求不可能の債
debitum legis. 法定債務。
debitum liquidum. 明瞭なる債務。
debitum naturae. 自然に負へるもの；
debitum perpetuum. 永久債務。[死。
debitum publicum. 公的債務。
debitum verum. 眞の債務。「て。
de bonis non. 未だ存在せざる物につい
de bonis propriis. 自己の物から；自
 己の財布から。
Dec. (v. december.) 「て。
de caelo et mundo. 天と世界とについ
de caelo servare. 天を觀察す。
**de calceo sollicitus, at pedem nihil
 curans.** 靴については心配し、而して
 足には少しもかまはず。
**de Carthagine satius est silere quam
 parcius dicere.** Carthago について
 は餘り少く言ふよりは黙する方がよし。
decem annos consumpsi in legendo

Cicerone. 私は Cicero を讀み十年間
 を費したり。 (Erasmus.)
decem annos habet. 彼は十歳なり。
decem annos regnavit. 彼は十箇年間
 支配せり。
december. (略. Dec.) 十二月。
decendium. 十日の期間。
decennium. 十年の期間。
deceptio visus. 視覺の錯誤；幻視。
**deceptum risi, qui se simulabat
 amare; in laqueos auceps deci-
 deratque suos.** 自分は戀すと装ふ人が
 欺かれたるときに私は彼を笑へり、而し
 て鳥を捕ふる者は自分の罌に落ちたり。
 (Ov. R. Am. 501.)
decessit sine prole. (略. d. s. p.) 彼
 は子種なく死せり。
decessit vita patris. (略. d. v. p.) 彼
 は父の存命中に死せり。
**deceat affectus animi neque se ni-
 mium erigere nec subjicere ser-
 viliter.** 心の感情はあまりに尊大なら
 ず、また卑屈に沮喪せざるをよしとす。
 (Cic.)
deceat imperatorem stantem mori.
 皇帝は立ちながら死することが似合し。
 (皇帝 Vespasianus.)
**deceat indulgere puellae, vel quum
 prima nocet.** 乙女が先に我々を害す
 るも乙女を容赦することが[男には]似
 合はし。 (Calp. Eclogae, III, 37.)
**deceat novisse malum, at fecisse
 nefandum est.** 悪を知るはよし、され
 どそれを實行せるは邪惡なり。 (Palinge-
 nius, Zodiacus Vitae, Scorpius, 163.)
**deceat patriam nobis cariorum esse
 quam nosmetipsos.** 祖國は我々にと
 りて我々自身よりも親しくあるこそよけ
 れ。 (Cic.)
**deceat verecundum esse adolescen-
 tem.** つつましやかなるは青年に似合
 はし。 (D'aut. As. V, 1, 6.)
decidendi rationes. 判決の理由。
decidere pennas. 翼をむしる。 (Hor.
 Ep. II, 2, 50.)

decies repetita placebit. それは十度繰返すも尙興味を興ふ。(Hor. A. P. 365.)
decimae. 十分一。
decimo. 十番目に。
decimo quoque anno. 各十年毎に。
decimo quoque die. 各十日毎に。
Decimus. (略. D.) デキムス(人名)。
decipies alios verbis vultuque benigno, nam mihi jam notus dissimulato eris. 汝は他の人々を言葉及び深切なる顔付もて欺くならん、何となれば汝は既に欺瞞者として私には知らるるが故に。(Mart. Epigr. IV, 89, 9.)
decipimur specie recti. 我々は正義の假面に欺かる。(Hor. A. P. 25.)
decipit exemplar vitiis imitabile. その缺點において眞似やすき例は〔愚人を〕欺く。
decipit frons prima multos. 最初の額(顔付)は多くの人を欺く。(Phaedr.)
decipit frons prima multos; rara mens intelligit quod interiore condidit cura angulo. 最初の顔付は多くの者を欺く、ただ少数者の心のみ注意が心の奥に隠したるものを知る。(Phaedr.)
de civitate Dei. 神の都について。(St. Augustinus.)
declaratio honoris. 名譽の宣言。
declaratio sententiae. 判決の言渡。
declaratoria sententia. 認定的判決。
decoctor bonorum. 財産の浪費者。
decoctor dolosus. 狡猾なる浪費者。
de commodo et incommodo. 利益と損失とについて。
de congruo. 適切に。
de consolatione philosophiae. 哲學の慰安について。「ついで。
de contemptu mundi. 世界の輕視に
decori decus addit avito. 彼は祖先の榮譽に榮譽を加ふ。(Kellie 伯)
decorum. 禮儀。
decorum ab honesto non potest separari. 穩當は誠實と區別せられ得ず。(cf. Cic. Off. I, 27, 93.)

decretorius dies. 標準日。(1624年1月1日)。「決; 告示。
decretum (pl. decreta). (略. d.) 判決
decretum absolutum. 絶對判決〔神の〕。
decretum admissivum. 〔上訴〕許可の判決。「判決。
decretum alienandi. 賣却〔許可〕の
decretum aulicum. 内閣議決。
decretum comminatorium. 刑罰威嚇を伴へる判決。
decretum commissoriale. 豫審判決。
decretum commune. 共同判決。「決議。
decretum concessivum. 請願許可の
decretum confirmatorium. 確認判決。
decretum Dei. 神の判決。「の判定。
decretum de solvendo. 支拂について
decretum Gratiani. 第十二世紀よりの法王令集。「議決。
decretum in senatu. 元老院における
decretum intermisticum. 豫備の公指
decretum marginale. 境界判決。し令。
decretum ulterius. 最後の指令; 最終判決。
decrevi. 私は決定したり。(Westmeath 伯)
de cuius. 被相続人 [de cuius successione agitur の略。]
de cuius successione agitur. その人の相続が問題となれる人; 被相続人。
decurio. 十人長; 市會議員。
decus et tutamen. 名譽と保護。
decus et tutamen in armis. 武器における名譽と保護。(Vespasianus.)
decus in armis. 武器における譽。
decussatim. 縦横に。
decus summum virtus. 徳は最高の譽なり。(Holbourne.)
de dato. (略. d. d.) 〔文書作成の〕年月日より; 今日より。
dedecet philosophum abjicere animum. 哲學者が落膽するは似合はしからず。(Cic.)
dedecorant bene nata culpa. 不徳は生得の善きものを毀損す。(Hor.)
dedecus ille domus sciet ultimus. 彼(家の主人)は〔すべての人々の中に

て)最後に家の恥辱を知るならん。(Juv. Sat. X. 342.)
dedi. (略. **dd.**) 私は興へたり。
de die. 日から; 日に。
de die in diem. (略. **de d. in d.**) 日から日へ; 毎日。
de die natali. 誕生日について。
dedimus potestatem. 我々は権能を興へたり。
de d. in d. (v. **de die in diem.**)
dediscit animus sero, quod didicit diu. 長く學べるものを心は忘るること遅し。(Sen. Troad. 642.)
dedit. (略. **ddt.**) 彼は興へたり。
dedit enim hoc providentia hominibus munus, ut honesta magis juvarent. 何となれば神の攝理は正しき事が最も有益なりといふ、この賜を人々に興へたる故に。(Quint. Inst. I, 12, 19.)
dedit hanc contagio labem, et dabit in plures. 感染はこの斑點を興へたり、而して更に多くの人々に興ふるならん。(Juv. Sat. II, 78.)
dediticius. 降服者。
dedit illi nomen, quod est super omne nomen. 彼はすべての名の上なる名を彼に興へたり。(Vulg.)
de diversitate fortunae et philosophiae consolatione. 運勢の變化と哲學の慰安とについて。「めに。
de dolo malo. 欺瞞について; 詐欺のた
deduc me, Domine, in via tua. 主よ、汝の道において私を導け。(Avenays.)
deductio. 演繹法; 削減。
deductio ad absurdum. 不合理に訴ふる演繹法; 間接還元法。
deductio ad impossibile. 不可能に訴ふる演繹法; 間接還元法。
deductio innocentiae. 無罪の證明。
deductio mulieris in domum mariti. 夫の住居へ妻を連れ行くこと。
deductio per impossibile. 不可能による演繹法; 間接還元法。
deductio rationis. [原告または被告の] 舉證。

deductis deducendis. 引去るべきものを引去りて。
deductis impensis. 費用を引去りて。
deducto aere alieno. 債務を引去りて後。
de duobus malis, minus est semper eligendum. 二つの禍の中にては小さい方を常に選ぶべきなり。(Thom. à Kemp. Im. Chr. III, 12, 3.)
de duro est ultima ferro fugere pudor, verumque, fidesque: in quorum subiere locum fraudesque, dolique, insidiaeque, et vis, et amor sceleratus habendi. 最後の時代は堅き鐵より作られたり。謙讓、眞實、忠誠は逃げ去りたり、その代りに欺瞞、詐欺、背信、暴力及び所有の呪はしき慾は入り來れり。(Ov.)
de eadem fidelia duos dealbat parietes. 彼は同じ壺より二つの壁を白くせり; 一石二鳥。(Cic. Fam. VII, 29.)
de emendatione humani intellectus. 人智の改良について
de eodem oleo et opera exaravi nescio quid ad te. 同じ油と仕事とより私は汝へ或もものを書き送れり。(Cic. Att. XIII, 38, 1.)
de facto. 事實について; 事實上; 實際上。
de facto et absque jure. 獨斷に而して不法に。
defectio animi. 心の喪失; 氣絶。
defectio virium adolescentiae vitiis efficitur saepius quam senectutis. 力の缺乏は老年の不徳によるよりは更にしばしば青年期の不徳によりてなざる。(Cic. Sen. IX, 29.)
defectivum. 缺陷ある; 不完全なる。
defectus sanguinis. 子女缺乏。
defendamus patriam. 我々は祖國を守るべし。
defendit numerus junctaeque umbone phalanges. 數と楯もて結合せる方陣とが彼を防ぐ。(Juv. Sat. II, 46.)
defensio. 防禦; 申開き。
defensio conscientiae. 良心の防禦

defensio illicita. 許されざる防禦(辯明).
defensio licita. 許されたる防禦(辯明).
defensio necessaria. 正當防衛.
defensio, non offensio. 防禦にして、攻撃にあらず。(Mudie.)
defensio ulterior. その上の防禦.
defensive. 防禦的に.
defensor civitatum. 市監察。「者」
defensor fidei. (略. D. F.) 信仰の守護
defensor necessarius. 必要なる防禦者; 法的に制定せられたる辯護者.
defensor voluntarius. 自發的防禦者.
deferar in vicum vendentem thus et odores, et piper, et quicquid chartis amicitur ineptis. 私(私の書けるもの)は香や、臭や、芥子や、その他何によらず粗末なる紙にて包まれたるもの賣らるる場末へ持ち行かるるならん。(Hor. Ep. II, 1, 269.)
deferre nomen alicujus. 或人を彈劾す.
deficiam aut efficiam. 私は失敗するか、或は完成するかならん。(Marchese del Guasto.)
deficiente pecu, deficit omne, nia. 金錢(pecu)が缺くれば、すべて(omne)が缺く。(pecunia は金錢, omnia はすべて.) (François Rabelais, Gargantua, III, 41.)
deficiente pecunia, deficit omne omnia. 金錢が缺くれば、一切が一切を缺く.
deficiente uno sanguine non potest esse haeres. 一つの血が缺くれば彼は相續人たるを得ず。(3 Co. 41.)
deficit. それは缺く; 不足.
deficit omne quod nascitur. 生るるものはすべて終あり。(Quint. Inst. V, 10.)
de fide. 忠實について; 信條; 確實なる.
de fide et officio judicis non recipitur quaestio. 裁判官の忠實と義務とについては如何なる質問も許されず.
definite. 斷然.
definitio genetica. 起原決定(説明).
definitio nominalis. 名目的限定(解釋).

definitio realis. 物的限定(解釋).
definitio verbalis. 文言的限定(解釋).
definitiva sententia. 最終の宣告.
definitum (pl. definita). 限定せられたるもの.
defleri magis, quam defendi possunt. これらのことは防がれ得るよりは、むしろ嘆かれ得。(Tac. Ann. I, 58.)
defluit saxis agitated humor, concidunt venti, fugiuntque nubes, et minax. (nam sic voluere), ponto unda recumbit. 荒れたる海水は岩より流れ下り、風はやみ、雲は去り、而して恐ろしき波は一何となれば彼らは左様に欲せし故に一海上に静まれり。(Hor.)
defluxo termino edictali. 召集期間經過後.
deforme est de seipso praedicare, falso praesertim. 自分について宣傳するは見苦し、殊に虚偽を述ぶるは見苦し。(Cic.)
deforme sub armis vana superstitio est; dea sola in pectore virtus bellantum viget. 武人における空しき迷信は忌まはし、戰士の胸には勇氣が唯一の神として力をもてり。(Sil. Pun. V, 125.)
deformitatis et corporis vitiorum est satis bella materies. [嘲笑に] 十分結構なる材料は醜き形と身體の缺陷とに屬す。(Cic.)
deformis nihil est ardelione sene. 干涉好きの老人より見苦しきもの何ものなし。(Mart. Epigr. IV, 79, 9.)
defuit officio. 彼はその務を怠りたり.
de fumo disceptare. 烟について争ふ.
de fumo in flammam. 煙から火焰に.
defuncta. 女の死者.
defunctorum memoriam venerator. 死者の記念を尊敬せよ.
defunctus. 男の死者.
defunctus adhuc loquitur. 死者が今も語る.
de Gallis triumphavit. 彼は Gallia 人を征服して凱旋せり.

degeneres animos timor arguit. 恐怖は墮落せる心を證す。(Verg. Aen. IV, 13.)
 de gradu deici. 足場より投げ出される; 血迷ふ。(Cic. Off. I, 23, 80.)
 de grammaticis. 文學について。(Suetonius.)
 de gratia. 恩恵によりて; 恩恵について.
 de gravi causa. 重大なる理由より.
 de grege praedatur lupus, is quamvis numeratur. 羊の群がたとへ數へらるるも、狼は羊の群より盜む。
 de gustibus et coloribus non est disputandum. 味と色とについては議論する能はず。
 de gustibus non est disputandum. 趣味嗜好については議論する能はず。
 de heretico comburendo. 異端者を燒殺することについて。
 de hoc multi multa, omnes aliquid, nemo satis. この事については多くの人が多くのことを言へり、すべての人が何事かを、何人も十分ならず。
 de hodierno die. 今日から; 今日に。
 dei divites sunt, deos decent opulentiae et factiones; verum nos homunculi salillum animae: quam quum extemplo amisimus, aequo mendicis atque ille opulentissimus censetur censu ad Acheruntem mortuus. 神々は富めり、富裕と地位とは神々に似合はし。されど我々衰れなる人間は生命の短き期間に過ぎず。それを我々が失ふやいなや、乞食も、かの甚だ富める人も、死しては Acheron 河(地下界)にては等しく見ゆ。(Plaut. Trin. II, 4, 89.)
 dei donum. 神の賜。
 dei gratia. (略. D. G.) 神の恵によりて。(Vulg. I Cor. III, 10.)
 dei gratia sum id, quod sum. 私の私たるは神の恵による。(Vulg. Corinth. I, 15, 10.)
 dei iudicium. 神の審判。
 dei memor, gratus amico. 神を忘れず、友人に感謝せる。

dei misericordia. 神の憐みによりて。
 de imitatione Christi. キリストの模倣について。
 de improviso. 思ひがけなく。
 de industria. 熱心に; わざと。
 de inimico non loquaris male, sed cogites. 汝は敵については悪口するなかれ、されどそれを考へよ。(Syr. 185.)
 de integro. 新たに; 始から再び。(Cic. Att. XIII, 27.)
 de internis non iudicat praetor. 大判官は内部のこと(細目)については判決せず。
 de interpretatione. 解釋について。
 dei plena sunt omnia. 萬物は神に充ちたり。(Cic. Leg. II, 26.)
 dei providentia juvat. 神の攝理は助く。(Welman.)
 dejecta arbore quivis ligna colligit. 樹の倒されたる時、各人が薪を集む。
 dejectum et effusum. 投げ捨てられ且つ注ぎ捨てられたるもの(損害)。
 de jure. 法から; 權利上; 正當の; 當然。
 del. (v. deletur; delineavit.)
 de lana caprina rixari. 山羊の毛について口論す; つまらぬものについて争ふ。
 de latere. 側から; 側に。
 delatio hereditatis. 相続財産の到來。
 delatio iuramenti. 誓約の轉嫁。
 delatores, genus hominum publico exitio repertum. 公共の破滅を致すものとして發見せられたる種類の人々なる密告者。(Tac. Ann. IV, 30.)
 dele. 抹殺せよ。「取除くべし。
 deletur. (略. del.) それは破らるべし;
 delectando pariterque monendo. 悦ばすことにより並びに訓戒することによりて。(Hor. A. P. 344.)
 delectare in Domino. 主において悦べ。(Vulg. Ps. XXXVI, 4.)
 delectat variatio. 變化は人を悦ばす。(August Schaffter.)
 delegata potestas non potest delegari. 委任せられたる權能は委任せらるるを得ず。(2 Inst. 597.)

delegatus iudex. 委託裁判官。
delegatus non potest delegare. 委任せられたる者は委任するを得ず。(2 Inst. 597.) 「ついて、
de lege ferenda. 提出せらるる法律に
delenda. 取除くべきもの。
delenda est Carthago. Carthago は滅ぼされざるべからず；兩雄並び立たず。(Cato Major の言。) (cf. Flor. Ep. R. R. II, 15, 4.)
deleo omnes dehinc ex animo mulieres. 將來私は私の心からすべての婦人を取り去る。(Ter. Eun. II, 3, 5.)
delere licebit quod non edideris; nescit vox missa reverti. 汝が公表せざりしものは破毀することを得、[されど] 一度送り出されたる言葉は取返し得ず。(Hor. A. P. 389.)
deleterium. 生命破壊物。
delibatio hereditatis. 相続財産の控除。
deliberandi potestas. 熟考決定の權。
deliberando saepe perit occasio. 機會は屢々評議によりて亡ぶ。(Syr. 189.)
deliberandum est diu, quod statuentium semel. ただ一度に決定せらるべき事は、長く熟考せられざるべからず。(Syr. 190.)
deliberare utilia, mora est tutissima. 有用なることを考慮することは最も安全なる遲滞なり。(Syr. 191.)
deliberat Roma, perit Saguntum. ローマは熟考し、Saguntum は滅亡す。(cf. Liv. XXI, 7.)
delicatus debitor est odiosus in lege. 奢侈なる債務者は法律においては厭はし。(2 Bulst. 148.)
deliciae generis humani. 人間の愛するもの。(ローマ皇帝 Titus のこと。)
deliciae illepidae atque inelegantes. 下品にして野鄙なる快樂。(cf. Catull. Carm. VI, 1-2.)
deliciae populi, quae fuerant domini. 君主の所有物なりしものが、[今や] 人民の喜なり。(公用に呈出せられたる土地のこと。)(Mart. Spect. II, 12)

delicta concurrentia. 併發犯罪。
delicta juventutis meae. 私の青年期の過失。(Abbé de Bernis.)
delictum. 不法行爲；犯罪。
delictum atrox. 恐ろしき犯罪。
delictum carnis. 肉の犯罪。
delictum commissionis. 罪障。
delictum consummatum. 既遂犯。
delictum contra sextum. 第六禁令に反する罪。
delictum criminale. 刑事上の犯罪。
delictum culposum. 過失の犯罪。
delictum dolosum. 故意の犯罪。
delictum ecclesiasticum. 教會的犯罪。
delictum extraordinarium. 特別犯罪。
delictum facti permanentis. 永存的結果の犯罪。「結果の犯罪」。
delictum facti transeuntis. 一時的
delictum innominatum. 無名の犯罪。
delictum leve. 輕き犯罪。
delictum nominatum. 記名の犯罪。
delictum notorium. 顯著なる犯罪。
delictum occultum. 隠れたる犯罪。
delictum omissionis. 怠慢の罪。
delictum omissivum. 怠慢の罪。
delictum ordinarium. 普通犯。
delictum privatum. 私犯罪。
delictum publicum. 公犯罪。
delictum qualificatum. 特別事情犯。
delictum reiteratum. 累犯。
delictum repetitum. 累犯。
delictum saeculare. 世俗犯。
delictum successivum. 繼續犯。
delictum universitatis. 組合犯。
delictum verum. 眞の犯罪。
deligas tantum quem diligas. 汝が愛するやうなる人のみを選べ。
delin. (v. delineavit.)
delineavit. (略. del.; delin.) 彼はそれを描きたり。
delingere salem. 鹽を舐むる；まづき食事をなす。(Plaut. Cure. IV, 4, 6.)
de lingua Latina. ラテン語について。
deliquium. 溶解。
deliquium animi. 精神の溶解；氣絶。

deliramenta doctrinae. 學問の狂亂。
 delirant interdum senes. 老人も時に
 狂す; 年齢は愚鈍を脱れしめず。(Plaut.
 Epid. III, 3, 11.)
 delirant reges, plectuntur Achivi.
 王侯は狂態を演じ、人民は罰せらる。(Hor.
 Ep. I, 2, 14.)
 delirium. 譫妄状態。
 delirium tremens. (略. d. t.) 戦慄性
 譫妄症; 酒客譫妄。
 delphinum natrare doces. 汝は海豚に
 泳ぐことを教ふ。
 delphinum silvis appingit, fluctivus
 aprum. 森に海豚を配し、波の中に野猪
 を描く。(Hor. A. P. 30.)
 delubra ad summa. 神殿の頂きまで。
 delubrum. 神殿。 [(Verg.)
 de lunatico inquirendo. 狂人なりや
 否やを取調ぶるについて [の令状]。
 de magnis majora loquuntur. 重要
 なることについて、彼らは更に重要な
 ことを語る; その事はいやが上にも、誇
 張せられたり。
 de male quaesitis gaudet non terti-
 us haeres. 悪しく得られたるものを第
 三代の相続人は享有せず; 悪銭は長く続
 かず。
 de male solvente sal nigrum suscipe.
 支拂悪しき者より黒き鹽を取れ。(中世)
 de mane consilium. 朝の相談。
 de manu ad manum. 手から手へ; 手
 中權より手中權へ。
 de marmore templum. 大理石の神殿。
 de medietate linguae. 國語の半分に
 ついて; 國語を半分づつ用ひて。
 de mendico male meretur, qui ei
 dat quod edat, aut quod bibat,
 nam et illud quod dat perdit, et
 illi producit vitam ad miseriam.
 乞食に食物や飲物を與ふる人は、乞食に
 恩を施すにあらず、何となれば彼はその
 與ふる物を失ひ、且つ乞食の生涯を悲境
 へ導く故に。(Plaut. Trin. II, 2, 62.)
 demens iudicio vulgi, sanus fortasse
 tuo. 俗衆の判断によれば狂にして、汝

の判断によればおそらく健全なる。(Hor.
 Sat. I, 6, 97.)

dementia. 狂氣。

dementia paralytica. 麻痺性癡呆。

dementia paranoides. 妄想性癡呆。

dementia praecox. 早發性癡呆。

dementia senilis. 老耄性癡呆。

deme supercilio nubem. 汝の額より
 雲を去れ。(Hor. Ep. I, 18, 94.)

Demetri, teque, Tigelli, discipularum
 inter jubeo plorare cathedras.
 Demetrius et Tigellius よ、私は汝ら
 が汝らの女生徒の席の中にて歎くを命
 ず。(Hor. Sat. I, 10, 90.)

de minimis non curat lex. 法律は
 些事を顧みず。(Bacon, Letter CCLXXXII;
 Cro. Eliz. 353.)

de minimis non curat praetor. 法
 官は瑣事に心を勞せず。

de minimis non curatur. 甚だ小なる
 事については注意せられず。

de minoribus principes consultant,
 de majoribus omnes. 小事について
 は首領達が相談し、大事についてはすべ
 ての者が相談す。(Tac. Germ. 11.)

deminutio capitis. (v. capitis de-
 minutio.) 「へ。

de missa ad mensam. 彌撒から食卓
 demissus manibus fugere. 手を垂れ
 て逃走す; 大急ぎにて逃ぐ。(Plaut. Epid.
 III, 4, 16.)

demiussus vultus. 伏せたる顔; 意氣銷
 沈。

demitte caelo (de caelo). 天より送ら
 る; 超自然的起原の。(Liv. X, 8.)

demitto auriculas ut iniquae mentis
 asellus. 強情なる驢馬の如く私は耳を
 塞ぐ。(Hor. Sat. 1, 9, 20.)

demonstratio. 論證; 訴訟の原因記述。

demonstratio directa. 直接證明。

demonstratio indirecta. 間接證明。

demonstratio longe optima est ex-
 perientia. 經驗は殊に最もよき證明な
 り。(Bacon, Novum Organum, I, 70.)

de monte alto. 高き山より。(De Montalt.)

demon te nunquam otiosum inveniat. 悪魔をして決して汝が安閑たるを發見せしむるなかれ。(Jerome.)

de more. 慣習によつて.

de morte hominis nulla est cunctatio longa. 人の死については如何なる延期も長からず。(Co. Litt. 134.)

de mortuis nil nisi bonum. 善きことにあらざれば死者については何事も語るな。(cf. Diogenes Laertius, I, 3, 70.)

de motu proprio. 自己の衝動より; 自發的に.

dem(ptis) demendis. 取去らるべきものを取去りたる後.

demulcentia. 鎮痛藥.

de multis grandis acervus erit. 多くのものから大なる堆積はあるならん。(Ov. R. Am. 424.)

de multis nunquam speravi, sciebam enim, quod qui paucorum similis fieri studet, multis fiet invisus. 私は多くの人々から決して多くを丁期待せざりき。何となれば少数者に等しくならんと努むる者は多数者には憎ましくなるといふことを私は知るが故に。(Pet. trarca, Epistolae de Rebus Familiaribus, I, 5.)

demus, necne, in nostra potestate est; non reddere, viro bono non licet, mode id facere possit sine injuria. 我々が與ふるか與へざるかは我々の權限にあり, [されど他人に] 損害なしに人が返却しうるならば, 善良なる人は返却せざる能はず。(Cic. Off. I, 15, 48.)

denarius. (略. d.) ローマの銀貨; ペンス.

denarius Petri. Petrus の金錢; ローマ法王への獻納金.

denegatio audientiae. 聽聞の拒否.

denegatio debiti conjugalis. 夫婦間の義務の拒否.

de nihilo nihil fit. 無よりは何物も生ぜず。(Lucr. R. N. I, 149; Pers. Sat. III, 84.)

de nihilo nihilum, in nihilum nil posse reverti. 無よりは何ものも生ぜず, 何ものも無に歸することは不可能な

り。(Pers. Sat. III, 84.)

denique caelum. 最後に天。(十字軍の喊聲.)

denique non omnes eadem mirantur amantque. 要するにすべての人々が同じものを歎稱し且つ愛することなし.

de nocte. 夜中に。(Hor.)

denominatio testium. 證人の喚問.

de non apparentibus et de non existentibus eadem est ratio. 見えざるものと存在せざるものについては理論は同じ。(5 Co. 6.)

de non praejudicando. 他人の權利の侵害なく. 新たに。(侵害なく.)

dens Theonina. Theon の齒; 惡口辭.(Theon は諷刺詩人.) (Hor. Ep. I, 18, 82.)

dente lupus, cornu taurus petit. 狼は齒をもつて, 牛は角をもつて攻撃す.

dente superbo. 不遜なる齒をもつて; 馬鹿にしたる口つきにて。(Hor.)

dentibus albis. 白き齒にて; 皮肉なる調子にて.

dentibus albis deridere. 白き齒にて嘲笑す; 烈しく嘲笑す。(Plaut. Epid. III, 3, 48.)

de nuce fit corylus, de glande fit ardua quercus. 榛の實から榛の樹が, 樅の實から高き樅の樹が生る.

de numine salus. 救は神より.

denunciatio. 通告.

denunciatio matrimonii. 婚儀の通告.

deo adjuvante. 神の助力によりて.

deo adjuvante fortuna sequitur. 神が助け給はば, 幸運は従ひ來る。(Pellew.)

deo adjuvante nihil timendum. 神が助け給はば何ものも恐るる要なし.(Fitz. William.)

deo adjuvante, non timendum. 神助け給へば, 恐るるを要せず。(Fitz. William 子.)

deo adjuvante vincam. 神の助けによりて私は勝たん。(Hart.)

deo anima, regi brachium. 神に心, 王に腕[が捧げらるべきなり.] (Dijols.)

deo annuente. 神うなづき給ひて.

deo, Caesari, patriae sacrum. 神に、
 皇帝に、祖國に捧げられたる。
deo cari nihilo carent. 神に親しき者
 は何も缺くることなし。(Weekes.)
deo confido. 私に神に信頼す。(Albrecht.)
**deo dante nil nocet invidia et non
 dante, nil proficit labor.** 神が興へ
 (欲し)給へば、嫉妬も何ら害することなく、
 而して神が興へ給はざれば、勞苦も
 何らの益なし。
deo date. 汝ら神に獻ぜよ。(Arundel 卿)
deo dati. 神に與へられたるもの。
Deo dedit. (略. D. d.) 彼はそれを神に
 與へたり。
deo dicata. 神に捧げられたる女；尼僧。
deo dicatus. 神に捧げられたる男；修道
 士。
deo dignus vindice nodus. 神が裁斷
 者たるにふきはしき難事。
deo duce. 神が指導者にして。
deo duce ac comite fortuna. 神を指導
 者とし而して運を同伴者として。(Christ.
 Rantzow.)
deo duce, comite gladio. 神を指導者
 とし、劍を同伴者として。(Angosse.)
deo duce, ferro comitante. 神はわが
 嚮導者、劍はわが同伴者。(Charlemont 伯)
deo duce ferro et penna. 神を指導
 者とし劍と筆とをもつて。(Schlagintweit.)
deo ducente nihil nocet. もし神が
 導き給はば、何ものも害することなし。
 (East Indian Company.)
deo duce sequor. もし神が導き給へば、
 私は従ふ。(Wheelton.)
**deo, ecclesiae et regi obediens et
 fidelis.** 神、教會及び王に従順にして且
 つ誠實なる。(St. Germain.)
deo et proximo. 神及び隣人に。(Bened.
 Carpov.)
deo et regi fidelis. 神と王とに忠實な
 る。(Brouilly.) 「給はば。
deo favente. 神の惠によりて；神許し
deo favente florebo. 神が好意を示し
 給はば、私は榮ゆるならん。(Blenshell.)
deo favente, naviges vel vimine. 神

が好意を示し給ふときは、汝は小枝にて
 すら航し得べし。(Syr. 193.)
deo favente nemo nocebit. 神が好
 意を示し給はば、何人も害することな
 かん。(Basel 市)
deo gratias. (略. D. G.) 神に感謝を；神
 様の御蔭にて。 [(Sattler-Innung.)
deo honor et gloria. 神に尊敬と榮光。
deo ignoto. 未知の神に。
deo, imperatori et patriae. 神に、皇
 帝に及び祖國に。(Cousin de Montauban-
 Palikao.)
deo inspirante, rege favente. 神は
 靈感を興へ、王は好意を示し。(Stahl-
 schmidt.)
deo juvante. 神助け給ひて；神助け給
 はば。(Erasmus.)
deo juvante vinco. 神の助けによりて
 私は勝つ。(Stewart.) 「いて、
de omnibus rebus. すべてのものにつ
**de omnibus rebus, et quibusdam
 aliis.** すべてのもの及びその他若干の
 ものについて。
**de omni re scibili et quibusdam
 aliis.** あらゆる知り得べきもの及び若
 干の他のものについて。(Giovanni Pico.)
de omni scibili. あらゆる知り得べき
 ものについて。
deo monente. 神戒しめ給ひて。
deo, non fortuna. 神により、運によら
 ず。(Digby.)
deo optimo maximo. (略. D. O. M.)
 最善最大の神に。
deo parere libertas. 神に従ふが自由
 なり。(Georg Wilhelm.)
deo, patriae, amicis. 神、祖國及び友
 人達のために。(Colchester 男)
deo, patriae et subditis. 神に、祖國
 に、臣民に。(Emmerich Josef.)
deo, rei publicae et amicis. 神に、國
 家に而して友に。(Oriental Company.)
deorsum nunquam. 決して下方へは、
deorum cibus est. それは神々の食物
 なり。
deorum cultor. (v. cultor deorum.)

deorum injuriae diis curae. 神々に對する不義が神々にとつて氣がかりなることなり。(Tac. Ann. I, 73.)

deos absentes testes memoras? 汝は神そこにあらざるも證人なることを記憶するか。(Plaut. Merc.)

deos agere curam rerum humanarum credi, ex usu vitae est: poenasque maleficiis, aliquando seras, nunquam autem irritas esse. 神々が人の事に注意を拂ふと信ぜらるること及び悪人への罰は時に遅きことあるも決して來らざることはなしと信ぜらるることは人生に有益なり。(Pl. Maj. N. H. II, 5, 10.)

deos fortioribus adesse. 神々は勇敢なる方を援助す。(Tac. Hist. V, 17.)

deo, sibi et proximo. 神に、自分に而して隣人に。

deos iratos pedes lanatos habere. 憤れる神々は羊毛製の足を所有す。(Porphyrio.)

deos lanacos pedes habere. 神は羊毛製の足を所有す。(Maor. Sat. I, 8, 5.)

deo soli omnis gloria. 神のみにすべての榮光。(Rachotzki.)

deos placatos pietas efficit et sanctitas. 敬虔と潔白なる生活とは神々をして人々に深切ならしむ。(Cic. Off. II, 3, 11.)

deosque precetur et oret ut redeat miseris, abeat fortuna superbis. 彼は幸運が衰れなる人々に歸り來り、傲慢なる人々より去る様に神々に禱り且つ願ふべきなり。(Hor. A. P. 200.)

deo volente. (略. D. V.) 神欲し給ひて。

de pace agere. 平和の交渉をなす。

de pane lucrando. パンを得るために。

de patella edere. 神事用の皿にて食事す; 宗教を輕んず。(Cic. Fin. II, 7.)

de paupertate tacentes plus poscete ferent. 貧乏について黙する者は物を乞ふる者よりも多くを受くるならん。(Hor.)

deperdit numerus. [彼の友人の]數が

de pilo (de filo) pendet. それは髮の毛にて垂れ下がる; それは危機に瀕す。

de plano. 平地より; 自明の權利によりて; 容易に。

deportatio. 移送; 重流刑。

depositio debiti. 債務の供述。

depositio testium. 證人の供述。

depositum. 寄託。 「めに、

de praesente. 現在について; 現在のた

deprendi miserum est. 見つけらるる (捕へらるる) は哀れなり。(Hor. Sat. I, 2, 134.)

depressus, extollor. 低く墮されたりしかば、私は [今] 高く揚げらる。

de profundis. 深き底より。(歌の名。その最初の二語。)(Vulg. Psalm. CXXX, 1.)

de profundis clamavi ad te, Domine. 主よ、私は深き底より汝に呼びかけたり。(Vulg. Ps. CXXX, 1.)

de propaganda fide. 信仰を宣傳することについて。 「て; おのづから。

de proprio motu. 自己の運動をもつ

de publico est elatus. 彼は公の費用もて埋葬せられたり。(Liv. XXVIII, 28.)

depugnato proelio venit. 合戦の終りに後に彼は來る。(Plaut. Men. V, 6, 31)

de quibus certus es, loquere opportune. 汝が確かなることについて、好時機に語れよ。

de quibus ignoras tace. 汝の知らざることについては黙せよ。

de quo libelli in celeberrimis locis proponuntur, huic ne perire quidem tacite conceditur. その人については告訴狀が甚だ賑かなる場所に出さる人は靜かに死することすら許されず。(Cic. Quint. XV, 50.)

de rato. 決定せる。

de rebus omnibus et de quibusdam aliis. (v. de omnibus rebus etc.)

de rebus variis. 種々なることについて。

de rege optime merito. 王に對して最も功勞ある人のために。

derelicta. 抛棄せられたる事。

derelicta fertilius revivescunt. 彼らは抛棄せられて更に豊かに元氣を回復す。(Plin. Maj. N. H. XXXIV, 49.)

derelictio. [権利の]抛棄.
 derelictio communis utilitatis contra naturam est. 公益の抛棄は自然に反す. (Cic.)
 de re rustica. 農事について.
 deridet, sed non derideor. 彼は嘲笑す, されど私は嘲笑せられず.
 derisor vero plus laudatore movetur. 嘲笑者は眞の稱讃者よりも以上に感動す (感動を裝ふ). (Hor. A. P. 433.)
 derisuri non spectaturi sedent. 彼らは嘲笑するために坐し, 觀るためにはあらず. (Phaedr. V, 5, 26.)
 derivativa potestas non potest esse major primitiva. 轉來的權能はその本原的權能より大なるを得ず. (Noy-Wing. Max. 66.)
 derogatio legis. 法律の廢棄.
 de rugis carmina multa cadunt. 皺から多くの歌は生ず. (Ov. Am. I, 8, 46.)
 descende, ut ascendas. 汝は登るために降れ. (Alph. von Berghes.)
 descensus Averni. 冥府への降下.
 descriptas servare vices, operumque colores, cur ego, si neque ignoreque, poeta salutor? 詩の型と格調とは既に一定せるに, 私にそれを守るだけの力もなく知識もなしとせば, いかで詩人としての面目を保ち得ん. (Hor. A. P. 86.) 「己自身より.
 de semet ipso. 自己自身について; 自
 deserit ille suos nunquam, qui cuncta gubernat. 萬物を支配するところの彼(神)は彼に屬する者達を決して見捨てず. 「忘
 deserto appellationis. 召喚期間の懈
 desertio conjugalis. 配偶者の遺棄.
 desertio iuramenti. 誓約の抛棄. 「棄.
 desertio malitiosa. [夫婦の]惡意の遺棄.
 deserto probationis. 證明期間の懈怠.
 deserto testium. 證人の懈怠.
 desertor malitiosus. 惡意の遺棄者.
 desiderantem quod satis est, neque tumultuosum sollicitat mare, non verberatae grandine vineae, fun-

duve mendax. ♡足ることを知る人を, 荒海も心配せしむることなく, 雹にうたれたる葡萄園も, 鶯多き農場も彼を心配せしめず. (Hor. Carm. III, 1, 25.)
 desiderata curiosa. 所望せられたる珍らしき物.
 desideratum (pl. desiderata). 望ましき物; 必要なる物.
 desiderium pium. 敬虔なる願望.
 desiderant latrare canes urbesque silebant; omnia noctis erant placida composita quiete. 犬は吠ゆることをやめ, 都市は黙せり. 萬物は夜の平和なる静けさによつて静まりたり. (Varro Atacinus.)
 designatio iusticiariorum est a rege; jurisdictio vero ordinaria a lege. 司法官の任命は王によりてなり, されど普通の司法權は法律によりてなり. (4 Inst. 74.)
 designatio personae. 人物の記述.
 designatio unius est exclusio alterius, et expressum facit cessare tacitum. 一人の任命は他人の排除なり, 而して表示せられたることは黙したることを中止す. (Co. Litt. 210a.)
 designatus. 被任命者.
 desilite, milites, nisi vultis aquilam hostibus prodere; ego certe meum reipublicae atque imperatori officium praestitero. 兵士達よ, 汝らが敵に軍旗を渡すことを欲せざるならば, 飛びおりよ, 我はまさにわが義務を國家及び將軍に盡さん. (Caes. B. G. IV, 25, 3.)
 desilite, nisi vultis aquilam prodere. 汝らが軍旗を敵に渡すを欲せざるならば, 飛びおりよ. (Caes. B. G. IV, 25, 3.)
 de similibus idem est iudicium. 同様の事については判決は同じ. (7 Co. 18.)
 de similitudine verborum. 言葉の類似について.
 desinant maledicere, facta ne noscant sua. 彼らが自分の行爲を知らざらんがために, 彼らをして惡口することをやめしめよ. (Ter. And. Prol. 22.)

(ut) **desinat in piscem, mulier formosa superne.** 上體は美婦たる者が〔下部において〕魚にをはる〔やうになすなかれ〕；作品は終始一貫なるを要す。(Hor. A. P. 4.)

desine fata deum flecti sperare precando. 神々の〔定めし〕運命が祈願によりて曲げらると期待するをやめよ。(Verg. Aen. VI, 376.)

desine jam tandem, precibusque inflectere nostris. 今やつひに譲れ、而して我々の願によりて曲げられよ。(Verg. Aen. XII, 800.)

desinit in piscem mulier formosa superne. 上體は美しき女が魚にをはる。(Cf. Hor. A. P. 4.)

desipere est juris gentium. 愚を装ふことは萬民法(國際法)に屬す。

desipere in loco. 〔適當の〕場所において愚を装ふ。(Hor. Carm. IV, 12, 28.)

despectis litterarum studiis. 文學の研究を輕んじて。

desperatio facit monachum. 絶望は僧を作る。(Burton, Anat. Melan.)

desperatio in virtutem vendita est. 絶望は徳に轉ぜられざるべからず。

desperatio magnum ad honeste moriendum incitamentum. 絶望は立派に死することへの大なる獎勵なり。(Curt. R. G. Alex. IX, 5, 6.)

desperatis Hippocrates vetat adhibere medicinam. 絶望の者に Hippocrates は投薬するを禁ず。(Hippocrates はギリシアの名医。)(Cic. Att. XVI, 15, 5.)

de stercore Ennii. Ennius の糞堆について。

destitutus ventis remos adhibe. 風に見捨てられたらば楫を使用せよ。

deductus ensis cui super impia cervice pendet, non Siculae dapes dulcem elaborabunt saporem, non avium citharaeque cantus somnum reducent. その不信心なる頸の上に拔身の短劍が懸れる人には、Sicilia の馳走も甘き味を生ぜざるべく、鳥や琴の歌も

眠を齎さざるならん。(Hor. Carm. III, 1, desuetudo. 不使用；廢棄。[17.]

desuetudo omnibus pigritiam, pigritia veternum parit. 不使用はすべてのもに怠惰を生じ、怠惰は麻痺を生ず。(Ap. Flor. III, 17.)

desunt cetera. 他は缺く；以下缺く。

desunt inopiae multa, avaritiae omnia in nullum avarus bonus est, in se pessimus. 貧乏には多くのものを缺くも、貪慾には總てのものが足らず。貪慾者は何人に對しても善からず、自己に對して最も惡し。(Syr. 121; 124.)

desunt multa. 多くのもの缺けたり。

desunt nonnulla. 或ものなど缺けたり。

de suo. 自分の資力にて。

desuper donum datur. (略. d. d. d.) 上の方より賜は興へらる。(Vulg. Ep. Jacobi, I, 17.)

de te fabula narratur. 君について話が話されてあり。(Hor.)

de tempore. ちやうど好き時に。

deteriora sequor. 劣れるものに私は従ふ。(Ov. Met. VII, 20.)

deteriores omnes sumus licentia. 我々總ての者は〔過多の〕許容のために更に惡しくあり；放縱のために總ての人は更に惡くなる。(Ter. Heaut. III, 1, 74.)

deterioris conditionis. 劣れる状態の。determinismus. 決定論。「夜更けに。

de tertia vigilia. 第三の夜廻りの頃；

detestando illo crimine scelera omnia complexa sunt. その憎惡すべき犯罪においてあらゆる罪惡は含まる。(Cic.)

det ille veniam facile, cui venia est opus. 赦免を必要とする人は容易に赦免を興ふべし。(Sen.)

detractis detrahendis. 引去るべきものを引去りて後に。

detractis expensis. 費用を引去りて後。

detractus personalis. 個人的引渡；國外移住者の財産の引渡。「の引渡

detractus realis. 物的引渡；相続財産。

detrahere aliquid alteri, et hominem hominis incommodo suum augere commodum, magis est contra naturam, quam mors, quam paupertas, quam dolor, quam caetera quae possunt aut corpori accidere, aut rebus externis. 他人より或ものを奪ふこと及び人が〔他の〕人の不利益によつて自己の利益を増すことは、死、貧乏、苦痛、そのほか人體及び外的事情に起り得ることなどよりは一層自然に反す。(Cic.)

detrahere pellem. 皮を剥ぐ; 假面を剥ぐ。(Hor. Sat. II, 1, 64.)

de tripode dictum. 三脚臺から話された; 預言的にいはれたる。

detur. (略. d.) それは興へらるべし。(處方)

detur aliquando otium quiesque fessis. 疲勞せる者に時には閑散と休息が興へらるべきなり。(Sen. Herc. Fur. 929.)

detur digniori. 〔他の者より〕一層これに値ひする者にこれは興へらるべし; これに最も値ひする者にこれを興へよ。

detur dignissimo. 最もふきはしき者にこれは興へらるべし。

detur pulchriori. 〔他の者より〕一層美しき者にこれは興へらるべし; 最も美しき者にこれを興へよ。

det vitam, det opes, animum aequum mi ipse parabo. 彼(Jupiter 神)は生命を興へよ、富を興へよ、私は自ら私に心の平穩を興ふるならん。

de umbra asini litigare. 驢馬の影について相争ふ。

deum cole, regem serva. 神を敬し、王を護れ。(Cole.)

deum colit qui novit. 神を知れる者は神を敬ふ。(Sen. Ep. 95.)

deum namque ire per omnes terrasque, tractusque maris, caelumque profundum. 何となれば神はすべての土地、海の方面及び深遠なる天を通して行く〔と人々は言ふ故に〕。(Verg. Georg. IV, 221.)

deum non immolationibus et san-

guine multo colendum: quae enim ex trucidatione immerentium voluptas est? sed mente pura, bono honestoque proposito. non templa illi, congestis in altitudinem saxis, struenda sunt; in suo cuique consecrandus est pectore. 神は犠牲や多くの血をもつて祭るべきにあらず。何となれば罪なきものの殺戮においていかなる樂みかある。むしろ清き心、善き且つ正直なる目的をもつて、拜すべきなり。彼のためには、石を高く積み、神殿を造るべきにあらず。神は各人の心の中に祭らるべきなり。(Senec. Fragn. V, 204.)

deum qui habet, omnia habet. 神を所有する人は、すべてのものを所有す。(Anna Maria.)

deum qui non summum putet, aut stultum aut rerum esse imperitum existumem. 神を最高なりと信ぜざる人は愚者たるか或は事に無經驗なりと私は考ふるならん。(Caecil. Incert. Fragn. XV.)

deum reverere timeque. 神を敬ひ且つ恐れよ。(Philipp.)

deum sequere. 神に隨ひ行け。(Levin.)

deum timete, regem honorificate.

神を恐れよ、王を尊敬せよ。(Vulg. I. Petri, deus (pl. dii). (略. D.) 神。 [II, 17.]

deus adjutor et protector meus. 神はわが援助者にして保護者。(Vulg. Psalm, XL, 18.)

deus amat virum bonum illique favet. 神は善人を愛し、而して彼に好意を示す。

deus aut bestia. 神か獸; 人間は或は神となり、或は獸となる。(Aristoteles.)

deus auxiliat. 神は助く。(Nord.)

deus avertat! 神はそれを禁じ給へかし; かかることは斷じてなかれかし; 斷じてなし。

deus avorum. 祖先の神。(La Fasa.)

deus clipeus meus est. 神はわが楯なり。(Vulg. I. Sam. XXII, 3.)

deus conservat omnia. 神は萬事を保

存す。(Scheremitieff.)

deus dabit. 神は興ふるならん。(Vulg. Röm. II, 6.)

deus dat, cui vult. 神はみづから欲し給ふ者に興ふ。(Erich XIV.)

deus decus. 神は榮譽なり。(Bucellini.)

deus dedit. 神興へたり。(Deodati.)

deus dedit, deus abstulit; sit nomen

Domini benedictum. 神は興へたり、

神は取去れり、主の御名は祝福せられよ。

deus det. 神がこれを興へ給はんことを。

deus det [nobis pacem]. 神が我々に

平和を興へ給はんことを。

deus, ecce deus! 神、ここに神。(詩心

大に動く時に用ふる句。)

deus est in pectore nostro. 我々の

胸の内には神あり。(Ov. Pont. III, 4, 93.)

deus est mortali juvare mortalem,

et haec ad aeternam gloriam via.

人間にとりては人間を助けることが神なり、

而してこれが永遠の榮光への道なり。

(Plin. Maj.)

deus est qui regit omnia. 萬物を支配

する神あり。

deus est sanctus. 神は聖なり。「善なり、

deus est summum bonum. 神は最高

deus exaltat humiles. 神は卑しき者

を高くす。(Vulg. Hiob. V, 11.)

deus ex machina. 機械によつての神;

神の助を持込むこと。(戯曲中解決困難な

場合に神を天降らせてその場を解決せ

しむる方法。) (cf. Plato, Cratylus 425 D;

Marsilius Ficinus.)

deus facientem adjuvat. 神は行爲す

る者を助く; 神は自ら助くる人を助く。

deus fortitudo mea. 神はわが勇氣なり。

(Friedrich Wilhelm.) 「る。

deus gubernat navein. 神は船を舵取

deus haec fortasse benigna reducet

in sedem vice. 恐らく神は恵み深き

變化によつてこれらをその原状にひき戻

すならん。(Hor. Ep. XIII, 7.)

deus haec otia fecit. 神はこの閑靜を

deus homo. 神人。[作れり。(Verg.)

deus id vult. 神がそれを欲す。(Jeru-

salem 包圍の際十字軍の叫聲。)

deus ille fuit, deus, inclyte Memmi,

qui princeps vitae rationem in-

venit eam, quae nunc appellatur

sapientia. 榮光高き Memmius よ、

いま知識と稱せらるる人生のかの掟をは

じめて發明したる者はたしかに神なり

き。(Linc. R. N. V, 8.)

deus ille princeps, parens rerum

fabricatorque mundi, nullo magis

hominem separavit a ceteris, quae

quidem mortalia sunt, animalibus,

quam dicendi facultate. 事物の祖

にして世界の創造者なるかの首領なる神

は、死すべき物なる他の動物と人間とを

區別するに語る才能をもつしたる事は

最も適切なりき。(Quint. Inst. II, 16, 12.)

deus in auxilium meum. 神はわが援

助を助く。[助に。

deus major columna. 神は〔私のもの

より〕大なる柱; 神は最強の支持者なり。

deus meliora. 神はそれを改良せよ。

deus meum solamen. 神はわが慰安。

(Vulg. Ps. LXXIII, 26.) 「(Carl IX.)

deus meum solatium. 神はわが慰安。

deus meus dux meus. わが神はわが

案内者。(Saint Albygne.) 「(Bardy.)

deus mihi omnia. 神は私には一切なり。

deus mihi principium et finis. 神は

私にとりては最初にして最後。(Heinrich.)

deus mihi propugnaculum. 神は私に

とりては防壁なり。(Vulg. Ps. LXII, 3.)

deus mihi providebit. 神は私のため

に配慮するならん。

deus misereatur nobis. 神は我々を憐

れみ給へ。(Vulg. Ps. LXVII, 1.)

deus nobiscum. 神は我々と共に。(Vulg.

Judith, XIII, 13.)

deus nobis haec otia fecit. 神は我々

にこの安樂を作れり。(神とはここにては

Augustus Caesar を指す。) (Verg. Ecl.

I, 6.) 「避難所。

deus nostrum refugium. 神は我々の

deus nullo magis hominem separavit

a ceteris, quae quidem mortalia

essent, quam dicendi facultate. 神は死すべきものたる他のものより人間を區別するに、語る才能をもつてより以上に何物をももつてせざりき。(Quint. Inst. II, 16, 12.) 「へかし.

deus omen avertat. 神は凶兆を轉じ給

deus omnibus quod sat est suppeditat. 神は十分なるものをすべてのものに供給したまふ。「を助く.

deus operantem adjuvat. 神は働く人

deus pacis conteret satanam. 平和の神は悪魔を打ち碎くならん。(法王 Innocens XII.)

deus pascit corvos. 神は鴉を養ふ。(Vulg. Job, XXXVIII, 41.) 「Ps. XXIII, 1.)

deus pastor meus. 神はわが牧者。(Vulg. deus prohibet ne mentiamur. 神は我々が偽ることを禁ず.

deus pro nobis, quis contra nos? 神が我々に味方す、誰が我々に反對するか。(Vulg. Rom. VIII, 31.)

deus propitius esto mihi peccatori. 神は罪人なる私に恵み深くあれ。(Vulg. Luc. XVIII, 13.)

deus prosperat justos. 神は正しき者を榮えしむ。(Heathcote.)

deus protector noster. 神はわが保護者。(Vulg. Ps. LIX, 10.)

deus providebit. 神は豫見(用意)したまはん。(Vulg. I. Moses, XXII, 8.)

deus quaedam munera universo humano generi dedit, a quibus excluditur nemo. 神は何者もそれより除かるることなき若干の賜を全人類一般に與へたり。(Sen. Ben. IV, 28.)

deus qui regnat. 支配する神.

deus sanctus. 聖なる神.

deus scitur melius nesciendo. 神は神を知らざることによりて一層よく知らる。(St. Aug. De Ordine, II, 16.)

deus sive natura. 神或は(即ち)自然.

deus solamen. 神はわが慰安。(Vulg. Ps. LXXIII, 26.)

deus solus haeredem facere potest, non homo. 神のみが相続人を作り能

ふ、人は作る能はず。(Co. Litt. 7.)

deus spes mea, non confundar. 神はわが希望なり、私は惑はざるべし。(Vulg. Ps. LXII, 6.)

deus tegit et regit. 神は保護し且つ支配す。(Simon Gryffus.) 「ことを].

deus vobiscum. 神汝らと共に[在らん

deus vult. 神これを欲し給ふ。「ついで、

de utilitate sermonis. 言葉の有用に

devastavit. 彼は荒したり; 遺産管理人が管理財産を荒廢すること.

devenere locos laetos et amoena vireta fortunatorum nemorum, sedesque beatas. 彼らは心地よき場所及び快きさやかなる森の樂しき草原及び祝福せられたる住所へと來れり。(Verg. Aen. VI, 638.)

de verbis non curat jurisconsultus. 法律家は言葉に頓著せず.

de verbo ad verbum. 言葉より言葉へ、

devictae gentes nil in amore valent. 征服せられたる民族は戀愛においては何らの力なし。(Prop. Eleg. II, 7, 6.)

de viris illustribus. 偉人について.

de vita Caesarum. Caesarらの生涯について.

de vita hominis nulla cunctatio longa est. 人の生命については如何なる延期も決して長きことなし。(cf. Juv.)

de vitiis nostris scalam nobis facimus, si vitia ipsa calcamus. もし我々が我々の不徳そのものを踏みつけるならば、我々是我々の不徳をもつて我々のために梯子を造るなり。(St. Augustinus.)

de vivis nil nisi bonum. 生ける人については善きことにあらざれば何事も[言はず].

de vivo aliquid erat resecandum. 活身より或ものが切斷せらるるを要したり。(Cic. Verr. II, 3, 118.)

devotio domestica. 家内勤行.

dextra (dextera) (sc. manu). 右手.

dextra (dextera) (sc. manu). 右手に; 右方に.

dextrae se parvus Iulus implicuit

sequiturque patrem non passibus
aequis. 小きき Iulus は私の右手にし
がみつぎ而して私(父)とは等しからざ
る足取にて父に隨ふ。(Verg. Aen. II, 723.)

**dextra gerat gladium, pacem manus
altera monstrat.** 右手は劍をとるべ
く、他の手は平和を示すべし。

dextra manu. (略. d. m.) 右手にて。

dextra mihi deus. わが右手は私には
神なり。(Verg. Aen. X, 773.) 「實を誓ふ、

dextras dare. 右手を與ふ; 握手す; 信

**dextra tenet calamus, strictum
tenet altera ferrum.** 彼は右手に筆
を、他の手に抜ける劍を持つ。(Ov. Her.
XI, 3.) 「II, 1, 18.)

dextro tempore. 折よくも。(Hor. Sat.

**dextrum Scylla latus, laevum im-
plicata Charybdis.** Scylla が右側を、
宥めがたき Charybdis が左側を。(Verg.
Aen. III, 420.)

D. F. (v. defensor fidei.)

D. G. (v. Dei gratia; Deo gratias.)

di. (v. dii.)

diaboli virtus in lumbis. 悪魔の力は
腰にあり。(St. Jerome, Contra Jovimen, II,
diabolus. 悪魔。 [1, 2.]

diametro. 眞直に; 直接。

diaspora. 散在者。

**di bene fecerunt inopis me quodque
pusilli finxerunt animi, raro et
perpauca loquentis.** 神々は私を謙
讓にして溫和なる心の者、稀に且つ甚だ
少ししか語らざる心の持主として作り、
私を幸ひし給へり。(Hor. Sat. I, 4, 17.)

di bene vertant, tene crumenam.
神が幸運を興へ給はんことを、財布を取
れ。(Plant.)

dio aliquid contra, ut duo simus.
我々が二者ならんがために、何か私に反
して言へ。

**dicoam insigne, recens adhuc indic-
tum ore alio.** 私は未だ他人の口によ
りては言はれたることなき新しき顯著な
ことを言はん。(Hor. Carm. III, 25, 7.)

dicoam, si potero, Latine; scis enim

**me Graece loqui in Latino ser-
mone non plus solere quam in
Graeco Latine.** 私は、もし能ふべく

んばラテン語にて語らん。何となれば、
私がギリシア語の中においてラテン語を
話すより以上には、ラテン語の中におい
てギリシア語をもつて話すを常とせざる
を汝は知るが故に。(Cic. Tusc. I, 8, 15.)

dicamus bona verba. 我々はよき言葉
を語らん; 我々は吉兆を語らん。(Tib. II,
2, 1.)

dicas eos victos. 汝は彼らが征服せら
れたりと言ふならん。

dicat quispiam. 或人は言はん。「るか、
dic cur hic? 言へ、何故に汝が此處に

**dicebam, medicare tuos desiste
capillos: tingere quam possis,
jam tibi nulla coma est.** 私は常に
汝が汝の頭髮を治療することを止めるや
らにと言へり、今や汝には染め得べき一
本の毛髪もなし。(Ov.)

dicenda bona sunt bona verba die.
よき日にはよき言葉が語られざるべから
ず; 日がよければよいほど言葉もよし。

dicenda tacendaque calles. 汝は言
ふべきことと、黙すべきこととを知る。
(Pers. Sat. IV, 5.)

dicenda tacendaque locutus. 言ふ
べきことと黙すべきこととを言ふ。(Hor.
Ep. I, 7, 72.)

dicendi rudis. 演説の拙き。

**dicere enim bene nemo potest, nisi
qui prudenter intelligit.** 何となれば
完全によく〔自分の論題を〕理解せる
者にあらざれば巧みに語ること能はざる
が故に。(Cic. Brut. VI, 23.)

**dicere quae puduit, scribere jussit
amor.** 語るを恥ぢしことを、愛が書く
ことを命じたり。(Ov. Her. IV, 10.)

diceres eos victos. 汝は彼らが征服せ
られたりと言ひしならん。

dicet aliquis. 或人は言はん。

**dicetur merita nox quoque naenia
(nenia).** 夜もまた適當なる歌にてた
へられん。(Hor. Carm. III, 28, 16.)

dic, hospes, Spartae, nos te hic vidisse jacentes, dum sanctis patriae legibus obsequimur. 外國人よ、祖國の神聖なる法に従ひて我々のここに横はれるを汝見しと Sparta に告げよ。(Cic. Tusc. I, 42, 10; cf. εἶπετε etc.)

dicimus autem hos quoque felices, qui ferre incommoda vitae, nec jactare jugum vita didicere magistra. されど人生の面倒を耐へ忍ぶこと及び人生を師とし、輒に對して足搔かざることを學びたる人々を我々はまた幸福なりと稱す。(Juv. Sat. XIII, 20.)

dicique beatus ante obitum nemo supremaque funera debet. 何人も死及び最終の葬式前には幸福なりと言はるべからず; 人間の幸不幸は棺を掩うて後定まる。(Ov. Met. III, 136.)

dicis causa. 指定を果すために; 形式的に。(Cic.)

dicis formosam, dicis te, Bassa, puellam. istud quod non est, dicere Bassa solet. Bassa よ、汝は汝が美しき乙女なりと言ふ。これは Bassa が言ふを常とせざることなり。(Mart. Epigr. V, 45.) 「(Gaius.)

dicis gratia. 指定を果す爲に; 形式的に。
dicite Iō Paeān, et Iō bis dicite Paeān; decedit in casses praeda petita meos. 凱歌を奏せよ、再び凱歌を歌へよ、求められたる獲物はわが狩網にかかれり。(Ov.)

dicite, pontifices, in sacro quid facit aurum? 汝ら僧達よ、私に語れ、聖所(神殿)において黄金は何をかなす。(Pers. Sat. II, 69.)

dicitis, omnis in imbecillitate est et gratia et caritas. 汝らはあらゆる深切も親愛もかよわさに基くと断定す。(Cic.)

dicitur certe vulgari quodam proverbio; qui me amat, amat et canem meum. とにかくある通俗の格言によつて '私を愛する人は私の犬をも愛す' といはれたり。(St. Bernard.)

dicitur et plaustris vexisse poemata Thespis. Thespis は彼の詩を車もて運びたりと稱せらる。(Hor. A. P. 276.)

dic mihi, an boni quid usquam est, quod quisquam uti possiet sine malo omni; aut, ne laborem capias, quum illo uti voles? 私に言へ、いかなる害悪もなしに人が享有しうるやうなるいかなる善きものがそもそもありや否や、或は汝が善きことを享有せんと欲するときに勞せずして足るやうなることがありや否や。(Plant. Merc. I, 2, 34.)

dic mihi, cras istud, Posthume, quando veniet? 私に言へ、Posthume よ、その明日なるものは何時來るか。(Mart. Epigr. V, 59.)

dic mihi quod feci, nisi non sapienter amavi. 私は愚かに愛したりといふことにあらざれば、私が爲したることを私に言へ。(Ov. Her. II, 27.)

dic mihi, si fias tu leo, qualis eris? 私に語れ、若し汝が獅子となるならば、いかなる獅子にて汝があらんとするか。(Mart.)

di, coeptis aspirate meis. 神々よ、私の企業を助けたまへ。

dico in vultum. 私は面と向つて言ふ。
dico tibi verum, libertas optima rerum; nunquam servilli sub nexa vivo filii. 私は眞實を汝に言ふ、自由は事物の中の最上のものなり、決して卑しき絞首索の輪の下に生活するなかれ。(中世)

dico vera. 私は眞實を言ふ。

dicta dabant ventis, neo debita fata movebant. 彼らは言葉を風に與へたり、而して定められたる運命を〔少しも〕動かさざりき。(Val. Fl. Argonautica, V, 21.)

dicta dicta pro datis. 贈物の代りにやさしき言葉。(Plant. As. III.)

dicta et facta. 言はれたること而して爲されたこと; 言はれてすぐ爲されたり。(Ter. Eun. V, 4, 19.)

dicta fides sequitur. 信用は彼の言葉に隨ふ。(Ov. Fast. VI, 55.)

dictando. 口授することによりて。

dicta probantia. 證明する文言；校正用の原文。

dicta septem sapientium. 七賢人の言葉。

dicta sponsa. 許婚の女。

dicta testium. 證人の文言。

dicta tibi est lex. 法律は汝のために定められたり。(Hor. Ep. II, 2, 18.)

dicti anni. (略. d. a.) 上述の年の；當年の。

dictis facta suppetant. 行爲は言葉に相應せよ。(Plant. Ps. I, 1, 106.)

dicto celerius hostis abscondit caput, victorque rediit. 言ひうるより早く彼は敵の頭を打ち切り、而して勝利者として歸り行けり。(Phaedr.)

dicto die. 上述の日に。

dicto obediens. 命令に従順なる。

dictum (pl. dicta). 言はれたること；金言；確定説；判決主文；判決意見。

dictum ac factum. 言はれ且つ爲された；言はれるとすぐ爲されたり。(Ter. And. II, 3, 7.)

dictum biblicum. 聖書の言葉。

dictum classicum. 主要辭；主要點。

dictum de dicto. 言はれたることについて言ふこと；風説。

dictum de omni et nullo. 總體及び皆無に關する原理。

dictum factum. (v. dictum ac factum.)

dictum, non ut aliquid diceretur, sed non taceretur. 或ことが言はるためにあらず、されど或ことが黙し難きために言はれたり。(St. Augustinus.)

dictum probans. 引證文。

dictum sapienti. 賢者には一言。

dictum sapienti sat est. 一言が賢者には十分なり。(Plant. Pers. IV, 7, 19; Ter. Phorm. III, 3, 8.)

dictus eram cuidam subito venisse puellae; turbida perversas induit illa comas. ある乙女に私が突然と訪問せりと告げられたり、彼女は狼狽してその假髪をあべこべにつけたり。(Ov.)

dicunt: jus summum saepe summa est malitia. 最高の法はしばしば最高の悪なりと人々は言ふ。(Ter.)

dicunt, sed non faciunt. 彼らは言ふ、されど彼らは爲さず。

didicisse fideliter artes emollit mores nec sinit esse feros. 藝術を忠實に學びたることは性質を和らげ且つその猛くあることを許さず。(Ov.)

die hodierno. 今日に。

diem, aquam, solem, lunam, noctem, haec argento non emo; cetera, quaeque volumus uti, Graeca mercamur fide. 日光、水、太陽、月、夜、これらを私は金錢をもつて買はず、その他の我々が用ひんと欲するものはすべて、我々はギリシア信用(現金)もて買ふ。(Plaut. As. I, 3, 46.)

diem de die. 日々。

diem ex die. 日々。

diem festum Dianae per triduum agi. Diana 女神の祭目を三日間催す。(Liv. XXV, 23, 14.)

diem perdiidi. 私は日を失へり；私は今日一日を空しく過せり。(Suet., Titus, 8.)

diem vesper commendat. 夕方はその日を褒む。

dies. (略 D.) 日。

dies absolutionis. 赦免の日。

dies academicus. 大學の日；休講日。

dies adimit aegritudinem hominibus. 時日は人より苦痛を取り去る。(cf. Ter. Heaut. III, 1, 13.)

dies ad quem. 末日；終期。

dies ad quem computatur in termino. 末日は期間の中に計算せらる。

dies a quo. 初日；始期。

dies a quo non computatur in termino. 初日は期間の中に計算せられず

dies artificialis. 人工の日；日出より日没まで。

dies ater (pl. dies atrii). 不運の日；不吉の日。(cf. Gell. N. A. V, 17.)

dies caniculares. 犬の日；三伏。

dies cedens. 權利發生の日。

dies cedit. [権利發生の]日が到來す。
 dies certus. 確定期限。
 dies cinerum. 聖灰祭。
 dies competentium. 洗足木曜日。
 dies consecrati. クリスマスの祭日。
 dies criticus. 危機の日。
 dies datus. 興へられたる日; 審問日。
 dies depositionis. 埋葬日。
 dies diem docet. 日が日を教ふ; 一日は他日の師なり。
 dies diem trudit. 日が日を押す。「す。
 dies dolorem minuit. 時は悲嘆を軽減
 dies dominica. 日曜日。
 dies dominicus non est juridicus.
 主の日(日曜日)は裁判の日にあらず。
 (Co. Litt. 135.)
 dies fasti (fastus). 政事執務日〔古代ローマにおける〕; 法廷公開日; 起訴の日。
 dies fatalis. 不幸の日。し日。
 dies faustus. 吉日。
 dies festi (feriae). 祭日。
 dies fixae. 確定日。
 dies hodiernus. 今日の日。
 dies incertus. 不確定期限。
 dies incertus appellatur conditio.
 不確定期限は條件と呼ぶ。
 dies incertus pro conditione habetur. 不確定期限は條件と考へらる。
 dies indulgentiae. 赦罪の日; 耶蘇復活祭前週の木曜日。
 dies infaustus. 凶日。
 dies intercalaris. 閏日。
 dies interpellat pro homine. 日は人の代りに話す。「歌の名。
 dies irae. 怒の日; 最後の裁判の日; 聖
 dies irae, dies illa. 怒の日なり彼の日は。(Tommaso de Celano が世界の末の大審判のことを詠めるラテン聖歌の發端の句)。
 dies irae, dies illa, saeculum solvet in favilla, teste David cum Sibylla.
 怒の日, かの日, 世界は灰とならん, David が Sibylla と證言せるところによれば。
 dies juridicus. 法廷日。

dies justi. 法定期間; [ローマ人の]支
 dies legalis. 曆日。し拂猶豫期間。
 dies lucis. 光明の日; 耶蘇復活祭。
 dies natalis. 誕生日。
 dies naturalis. 自然の日; 日出より日没まで。「凶日。
 dies nefasti. 法廷非公開日; 不起訴日;
 dies, ni fallor, adest, quem semper acerbum, semper honoratum, sic di voluistis, habebo. もし私にして誤らざれば, 日は近づけり, その日を私は常に悲しき日, 尊敬すべき日と考ふるならん, 汝ら神々はかく欲し給ひたり。(Verg. Aen. V, 49.)
 dies non. 無き日; 無駄に過したる日。
 dies non [juridicus]. 無き日; 法廷の開かれざる日。
 dies obitus. 埋葬日。
 dies proliaris. 戦の日。
 dies profesti. 不祭日; 平日。
 dies quandoque noverca, quandoque est parens. 日は時に繼母たり, 時に親たり。(Syr. 197.)
 dies religiosus. 精進の日。
 dies salutaris. 救の日。
 dies sancti. 聖日; 吉日。
 dies saxonicus. 45 日の Saxon 期間。
 dies si in obligationibus non ponitur, praesente die debetur. もし債務において日が記入せられざる時は, 金錢は當日に債務となる。
 dies sine lite et nox cum somno. 晝は争なく, 而して夜は眠を伴ひて。
 dies solemnes. 祭日; 休日。
 dies solutionis. 支拂の日。
 dies utilis. 有用日數。「ずる日。
 dies veniens. 來る日; 權利が效力を生
 dies venit. [支拂期]日が來る。
 di faciant laudis summa sit ista tuae. 神々はそれが汝の光榮の最高にてあるやうに爲し給へかし。(Ov. Her. II, 66.)
 di faciles, peccasse semel concedite tuto: id satis est. poenam culpa secunda ferat. 寛容なる神々よ, 私が

罰を受くることなく一度だけ罪を犯すことを許し給へ、それにて十分なり。第二の過失は罰を受けよ。(Ov. Amor. II, 14.)

differentia. 差異。 [43.]

differentia numerica. 簡差。

differentia specifica. 種差。

diffessio. 否認。

difficile custoditur quod plures amant. 甚だ多くの人々が好むものは保存せらるること困難なり。

difficile est calvum evellere. 禿頭の毛を引き抜くは困難なり。

difficile est crimen non prodere vultu. 罪を顔付にて裏切らざること困難なり。(Ov. Met. II, 447.)

difficile est, fateor, sed tendit in ardua virtus. 私は告白す、そのことは困難なり、されど勇氣は困難なることに對して進む。(Ov. Pont. II, 2, 113.)

difficile est invitis canibus venari. いやがる犬をつれて狩することは困難なり。

difficile est longum subito deponere amorem. 長き戀愛を咄嗟に捨つことは困難なり。(Catull. Carm. LXXVI, 13.)

difficile est mutare animum, et si quid est penitus insitum moribus, id subito evellere. 性癖を變へること、及びもし何事か性質の奥深く入り込めるものあるとき、それを咄嗟に取除くことは困難なり。(Cic. Q. Fr. I, 1, 13.)

difficile est plurimum virtutum revereri, qui semper secunda fortuna sit usus. 常に幸運なりし人は、徳を非常に尊重すること困難なり。(Cic. Her.)

difficile est proprie communia dicere. 一般的なる事を特質的に語るは難し。(Hor. A. P. 128.)

difficile est satiram non scribere. 諷刺時を書かざること困難なり；世人の愚を諷らざらんとするも難し。(Juv. Sat. I, 80.)

difficile est tristi fingere mente jocum. 悲める心をもつて冗談を言ふは困難なり。

difficilem oportet aurem habere ad crimina. 誹謗に對しては氣むづかしき耳を持つべきなり。(Syr. 200.)

difficiles nugae. 眞面目なる不合理。

difficilia quae pulchra. 美なるものは〔達するに〕難し。

difficilis, facilis, jucundus, acerbus es idem; ne tecum possum vivere, nec sine te. 汝は同時に氣むづかしくして親しみやすく、快活にして手厳し、私は汝と共に生活し得ず、又汝なしに生活し得ず。(Mart. Epigr. XII, 47, 1.)

difficilis, querulus, laudator temporis acti 氣むづかしく、不平滿々として、往時を讚美する者。(Hor. A. P. 173.)

difficilis res est virginitas ideoque rara. 童貞は難し、而してそれ故に稀なり。(Hieronymus.)

difficilius est temperare felicitati, qua te non putes diu usurum. 汝が長く使用せまじと汝が信ずる幸福を節することは更に(甚だ)困難なり。(Tac. Hist. II, 47.)

difficultatem facit doctrina. 學問は困難を造る。(Quint. Inst. X, 3.)

difficulter continetur spiritus, integritatis qui sinceræ conscius, a noxiorum premitur insolentis. 自分の正しきを自覺せる心は悪害者の不遜によつて壓せらるる時は、抑止すること困難なり。(Phaedr.)

difficulter reciduntur vitia quae nobiscum creverunt. 我々と共に成長せし不徳は取去ること困難なり。

diffidatio. 敵對威嚇。

diffugiunt, cadis cum faece siocatis, amici ferre jugum pariter dolosi. 苦痛の轡を等しく堪ふことを好まざる友は、殘滓と共に轡が空しくなる時には、散亂し去る。(Hor. Carm. I, 35, 26.)

digito monstrari, et dicier: hic est. 指でさし示され而してあの人よと言はるること；著名なることの喜び。(Pers. Sat. I, 28.)

digna bona laude semper, Wormacia, gaude. Worms 市よ、よき稱讃にふきはしく、常に悦べ。(Worms 市)
digna canis pabulo. 飼育に値する犬。
dignior est vestro nulla puella choro. いかなる乙女も汝らの合唱に彼女よりふさはしからず。(Tib. Eleg. IV, 2.)
dignitas. 品格; 威嚴。 [24.]
dignum laude virum Musa vetat mori. Musa 女神は稱讃に價值ある男が死するを禁ず; 眞の詩人の生命は永久なり。(Hor. Carm. IV, 8, 27.)
dignum patella operculum. 壺にふさはしき蓋。
dignum sapiente bonoque est. それは賢者と善人とにふさはし。(Hor.)
dignum te Caesaris ira nullus honor faciet. いかなる名譽も汝を Caesar の憤怒にふさはしくなきざるべし。(Luc. Phars. III, 137.)
dignus arare rus Dei. 神の田畑を耕すにふさはしき。
dignus dignatur. ふさはしき者がふさはし; その品格ある者が品格を興へらる。
dignus est decipi qui de recipiendo oogitavit cum daret. 彼が興ふるときに受くることを考ふる人は欺かるにふさはし。(Sen. Ben. I, 1, 9.)
dignus est intrare [in nostro docto oopore]. 彼は〔我々の學會に〕加入する價値あり。(Molière.)
dignus est, quicum in tenebris mi-oes. 彼は彼とは暗やみにて汝が指遊びをなしうる人物なり; 彼は全く正直なる人物なり。(Cic. Off. III, 19, 77.)
dignus est qui (ut) imperet. 彼は命令するにふさはし。
dignus operarius mercede. 職人はその報酬にふさはし。
dignus vindice nodus. 裁斷者に價值ある結節; 神の裁斷を待つべき葛藤。(Hor. A. P. 191.)
dii. (v. di.) [C. II, 5, 3.]
dii immortales. 不死の神々。(Caes. B.)
dii irati laneos pedes habent. 怒れ

る神々は羊毛製の足を所有す。(Macr. S. I, 8.)

dii laboribus omnia vendunt. 神々は苦勞に對して萬物を賣る; 勞せずしては何事も成らず。
dii laneos (lanatos) pedes habent, sed ferreas manus. 神々は羊毛製の足を所有す, されど鐵の手をもつ。
dii lenti, sed certi vindices. 神々は遅し, されど確かなる復讐者なり。
dii majores. [一般の神々より] 偉大なる神々; 第一級の人々。
dii majorum gentium. 一層大なる族の神々; 上級の神々(ギリシア及びローマの十二神)。(Cic. Tusc. I, 13, 29.)
dii mendicorum advocatores. 神々は乞食達の代辯人。
dii minores. [他より] 小なる神々; 第二級の人々。
dii minorum gentium. より小なる族の神々; 下級の神々; 下級の人々。
di immortales! homini homo quid praestat! stulto intelligens quid interest! 不死の神々よ。人は人に何をもつて優るか。智者と愚者とは何の差異あるか。(Ter. Eun. II, 2, 1.)
di immortales, obsecro, aurum quid valet. 不死の神々よ、私は歎願す、黄金はいかに力強きことなるよ。(Plaut.)
di immortales virtutem approbare, non adhibere debent. 不死の神々は徳を是認すべきなるも、徳を我々に給與すべき義務はなし。(Gell. N. A. I, 6, 5.)
dii nos homines quasi pilas habent. 神々は我々人間をあたかも鞠のやうに取扱ふ。(Plaut.)
dii pedes lanatos habent, quia nos religiosi non sumus. 我々が敬虔ならざるが故に、神々は羊毛製の足をもつ。(Petr. 44.)
dii penates. 護家神。 [visum.]
diis aliter visum. (v. diis aliter)
dii seri saepe ultores. 神々はしばしば遅き復讐者なり。
diis manibus. (略. D. M.) 死者の靈に。

diis manibus sacrum. 死者の靈に捧げたる。

diis, parentibus et praeceptoribus non potest reddi aequivalens. 神神や、両親や、教師達には〔その恩と〕等しき報恩をなしえず。

diis proximus ille est quem ratio, non ira movet, qui facta rependens consilio punire potest. 理性によつて動き、怒氣によつて動かざる者、行爲を考慮して分別をもつて罰し得る者は神々に最も近し。(Claud.)

dilatatio ad excipiendum. 抗議期間。

dilatatio citatoria. 出頭期間。

dilatatio conventionalis. 約定期間。

dilatatio damnnum habet, mora periculum. 逡巡は損害をもたらし、遅延は危険をもたらす。(Erasmus.)

dilatatio definitoria. 決定期間。

dilatatio dijudicatoria. 判決執行期間。

dilatatio dilatoria. 遅延期間。

dilatatio judicialis. 裁判上の猶豫期間。

dilatatio legalis. 法定期間。

dilationes in lege sunt odiosae. 遲滯は法律においては厭はし。

dilatatio perem(p) toria. 最後の期間；訴權喪失猶豫期間。

dilatatio praeparatoria. 準備期間。

dilatatio probatoria. 證明期間。

dilemma. 雙關論法；窮境。

dilexi iustitiam et odi iniquitatem, propterea morior in exilio. 私は正義を愛し、而して不正を憎みたり、それがために私は追放にありて死す。(Gregorius VII.) 「忠實に。(Allen.)

diligenter et fideliter. 熱心に而して

diligentia ditat. 勤勉は富む。(Ferrier.)

diligentia et honore. 勤勉をもつて且つ名譽をもつて。(Garnett.)

diligentiam praestare. 勤勉を示す；熱心を示す。(Cic. Caecin. 4.)

diligentia, quam quis in suis. 人がわが事において示す勤勉。

diligentissimus investigator antiquitatis. 最も勤勉なる古代探究者。

(M. Terentius Varro のこと.) (Cic. Brut. 60.)

diligere inimicos placet Deo. 敵を愛することは神の意にかなふ。

diligere parentes prima naturae lex est. 両親を愛することが自然の第一の法則なり。(Val. Max. V. 4. 7.)

diligimus omnia vera, id est fidelia, simplicia, constantia; vana, falsa, fallentia odimus. 我々はあらゆる眞實なるもの即ち忠實なるもの、單純なるもの、不撓なるものを愛し、虚榮なるもの、虚偽なるもの、浮薄なるものを憎む。(Cic.)

diligitur nemo, nisi cui fortuna secunda est, quae, simul intonuit, proxima quaeque fugat. 幸運が幸ひする人に非ざれば何人も愛せらるることなし、幸運が雷鳴するや否や、總ゆる附近のものを追拂ふ。(Ov. Pont. II, 3, 23.)

diliguntur immodica sola quae non licent; non nutrit ardorem concupiscendi ubi frui licet. 許されざるもののみが法外に愛せらる、それを享有することが許さるときには、それは欲望の熱を惹起さず。(Quint. Decl. XIV, 18.)

diluculo surgere saluberrimum est. 夜明けに起きるは甚だ健康的なり。

diludium. 間狂言。

di meliora. 神々が更に善き物を〔送り給はんことを〕。

di, meliora piis. 神々よ、敬虔なる者らに更に善きものを〔與へよ〕。(Verg.)

di melius, quam nos moneamus talia quenquam. 我々が何人に對してもかかる事を忠告するよりは、神々は更に善く〔處理し給ふべし〕。(Ov.)

di me tuentur. 神々は私を保護す。(Hor. Carm. I, 17, 13.)

dimidia investitura. 半采邑授與。

dimidia pars. 半分。

dimidio minor. 半分だけ小さき。「分、dimidium animae meae. 私心の半、dimidium donare Lino. 我 credere totum qui mavult, mavult perdere dimidium. Linus に全部を貸すよりは

半分を興ふることの方を欲する人は、半分を失ふことを欲するなり。(Mart. Epigr. I, 75, 1.)

dimidium facti, qui coepit, habet; sapere aude. 手始めせる人は、その仕事の半分を有つ、敢て賢くあれ;よく始めた人は既にその仕事の半分をなしたるに等し、賢からんと努めよ。(Hor. Ep. I, 2, 40.)

dimidium plus toto. 半分は全部より以上なり;安全に得られたる半分の方が得るために危険を冒さざるべからざる全部より一層よし。

dimidium scientiae, prudens quaestio. 賢き探究(質疑)は知識の半分なり。
[minutio.]

diminutio capitis. (v. capitis demissum quod nescitur non amittitur. 知られずして放棄せられたものは失はれたるにあらず。(Syr.)

di nobis laboribus omnia vendunt. 神々は我々にすべてのものを勞力にて賣る。

di nos quasi pilas homines habent. 神々は我々人間を球の如く(彼らの手に)持つ。(Plant. Capt. Prol. 22.)

Diocletiani aera. Diocletianus の年度會計(紀元)。

di pia facta vident. 神々は敬虔なる行爲を見る。(Ov. Fast. II, 117.)

dira et miseranda tempora. 恐ろしく且つ嘆はしき時勢。

dira necessitas. 恐ろしき必要。(Hor. Carm. III, 24, 6.)

Dirce. ギリシアの Thebae 市にありし泉。
directorium divini officii. 禮拜規則書;カトリック教會の曆。

dirige, Domine, Deus meus, in conspectu tuo viam meam. 主よ、わが神よ、汝の眼前において、わが道を指させよ。(Vulg. Ps. V, 8.)

dirigens. 嚮導しつづ。

dirigere brachia contra torrentem. 激流に抗して腕を差出す(泳ぐ)。(cf. Juv. Sat. IV, 90.)

dirigo. 私は嚮導す。(北米合衆國 Maine 州)
diruit, aedificat, mutat quadrata rotundis. 彼は破毀し、建築し、四角の物を圓き物に變へる;彼は絶えず物事を變更す。(Hor. Ep. I, 1, 100.)

dis. (v. diis.)

dis (diis) aliter visum. 神々には異なる仕方がよしと思はれたり;神々の考は異なり;神々の裁きはそれと異なり。(Verg. Aen. II, 428.)

discant indocti. 無學の者は學ぶべし。
disce aut discede. 學べよ、然らざれば退去せよ。

disce contemnere et contemni. 輕蔑し且つ輕蔑せらるることを學べ。(Halen.)
disce, doce, dilige. 學べよ、教へよ、愛せよ。

disce, doce, dilige deum, and thyn enemye. 學び、教へ、神と汝の敵とを愛せよ。(Piers Plowman.)

disce, docendus adhuc quae censet amicus, ut si caecus iter monstrare velit, tamen aspice si quid et nos quod cures proprium fecisse loquamur. あたかも盲者が道を示さんとするにも似て、自らはなほ教を必要とする[者なれど汝の]つまらぬ友の考ふる事を聽け、されど私にしても汝が汝のものとするに足ると思ふ何事かを語るに注意せよ。(Hor. Ep. I, 17, 3.)

disce ferenda pati. 忍ばざるべからざることを忍ぶことを學べ。(Hollingworth.)

disce libens. 悦びて學べ。(Ausonius.)

disce mori, disce vivere. 死することを學べ、生くことを學べ。(Exterde.)

discendo docebis, docendo disces. 汝は學ぶことによりて教へ、教ふることによりて學ばん。

disce pati. 忍ぶことを學べ。(Albergati.)

disce posse. 能ふといふことを學べ。

disce, puer, virtutem ex me, verumque laborem, fortunam ex aliis. わが子よ、勇氣と眞の努力とを私より學び、幸運を他の人々より學べ。(Verg. Aen. XII, 435.)

discere docendo. 教ふることによりて學ぶ。

discere si cupies gratis quod quaeris habebis. 汝もし學ばんと欲せば、無料にて汝の欲するものを得べし。(Salzburg 學校)

discite, sed a doctis. 學べよ、されど學びたる人々より。(Cato.) 「を別つ、

discessionem facere. 分離をなす; 議會 **disce ut semper victurus, vive ut oras moriturus.** 汝が永久に生くる様に學べ、汝が明日死するかのように生きよ。

disciplina arcana. 秘密教義。

disciplina est eisdem munerarier ancillas primum ad dominas qui adfectant viam. 女主人に近づかんことを欲する人々は先づその召使に贈物をなすが定めなり。(Ter. Heaut. II, 3, 59.)

disciplina, fide, perseverantia. 學問と、信仰と、忍耐とによりて。(Duckworth.)

disciplina maxime necessaria mala dediscere. 最も必要なる學問は悪事を忘ることなり。

discipulus est prioris posterior dies.

次の日は先の日の弟子なり; 一日の經驗は翌日の行爲の案内者なり。(Syr. 201.)

discite justitiam moniti et non temnere divos. 汝らは忠告せられて正義と神々を輕んぜざることとを學べ。(Verg. Aen. VI, 620.)

discite moniti. 忠告せられて學べ。(cf. Verg. Aen. VI, 620.)

discit enim citius, meminitque libentius illud quod quis deridet quam quod probat et venerat. 何となれば人は彼が稱揚し且つ尊敬することよりは嘲笑することの方を一層早く覚え、一層悦びて記憶する故なり。(Hor. Ep. II, 1, 262.)

discite, o miseri, et causas cognoscite rerum, quid sumus et quidnam victuri gignimur. 憐れなる者達よ、我々が何であり且つ何の目的をもつて生れたるかを學べ、而して物の原理を明かにせよ。(Pers. Sat. III, 66.)

discite, quam parvo liceat producere vitam, et quantum natura petat.

いかに僅かにして生命を支へるか而して自然は何程を求むるかを學べよ。(Luc. Phars. IV, 377.)

discite sanari, per quem didicistis amare: una manus vobis vulnus opemque feret. terra salutaris herbas eademque nocentes nutrit, et urticae proxima saepe rosa est. 汝らが戀を教へられたる人に戀の治療を學べ。一つの手が汝らに傷と救助とを齎すべきなり。同じ土地が藥草と毒草とを生じ、而して薔薇はしばしば蓴蘿に甚だ近し。(Ov. R. Am. 43.)

discobolus (pl.-discoboli). 圓盤の投手。**discordia demens vipereum crinem vittis innexa cruentis.** その蛇の髪は血なまぐさき環にて結ばれたる狂氣の不和。(Verg. Aen. VI, 280.)

discordia est ira acrior odio, intimo corde concepta. 不和は心の奥に抱かれたるものにして、憎悪よりも烈しき怒なり。(Cic. Tusc. IV, 9.)

discordia fit carior concordia. 一致は不和によりて一層大切となる。(Syr. 212.)

discordia maxima dilabuntur. 甚だ大なるものも不和によつて毀たる。(Sall.) **discordia praecursor ruinae.** 不和は破滅の前驅者。(Friedrich I.)

discordi concordia mundum constare dixerunt. 世界は不和の協調によりて成立つと彼らは言へり。(Laet. Div. Inst. II, 19, 17.)

discors concordia. (v. concordia discors.) (Ov. Met. I, 433.)

discrepant facta cum dictis. 行爲はその言葉と不一致なり。(Cic. Fin. II, 30.) **discretio est discernere per legem quid sit justum.** 裁定とは何が正しきかを法律によつて識別することなり。(10 Co. 140.)

discum audire quam philosophum. 哲學者よりは鐵環遊びに耳傾く。

discursive. 談話體に; ついでに.
 discursus praeliminaris. 緒言.
 disjecta membra. 裂かれたる四肢; 斷片; 屑.
 disjecta membra poetae. 詩人の分割せられたる肢體; 詩人の遺骸. (cf. Hor. Sat. I, 4, 63.)
 disjecti membra poetae. 裂かれたる詩人の四肢. (Hor. Sat. I, 4, 63.)
 disjice compositam pacem; sere crimina belli. 姑息的なる平和を投げ棄てよ, 戦争の口實を許けよ. (Verg. Aen. VII, 339.) 「魂に.
 Dis manibus. (略. D. M.) 神聖なる靈
 disparagium. 不釣合の婚姻.
 dispar vivendi ratio est, mors omnibus una. 生活の様式は異なり, 死は
 dispensator. 會計人. [萬人に一なり.
 dis pietas mea et musa cordi est. 私
 の信心と詩歌とは神々の氣に入る. (Hor. Carm. I, 17, 13.)
 displicentiae pactum. 買戻約款.
 disponendo me, non mutando me. 私に代ることによりて, 私を變ふることによりてではなく; 私に代れ, 私を變ふるなかれ. (Manchester 公.)
 disputandi pruritus ecclesiae scabiles. 論争の欲は教會の微なり. (Sir H. Wotton.)
 disputatio in utramque partem. 事の
 兩面を見る議論.
 disputax. 争論好き.
 dissertatio pro gradu. 學位論文.
 dissimilis est pecuniae debitio et gratiae. 金錢の負債と恩惠の負債とは別なり. (Cic. Planc. 28.)
 dissimilium infida societas. 相異なる人々の組合は頼み難し.
 dissimulatio errores parit, qui dissimulatorem ipsum illaqueant. 扮装は扮装者自身を惑はすといふ錯誤を生ず. (Bacon.)
 dissipat Eivius curas edaces. 酒神 Bacchus は[人を]喰ふ心配を散らす. (Hor. Carm. II, 11, 18.)

dissociata locis concordia pace ligavit. 一致は場所的に離れたる物を平和に結び合はす. (cf. Ov. Met. I, 25.)
 dissolve frigus, ligna super foco large reponens, atque benignius deprome quadrimum Sabina, o Thaliarche, merum diota. 爐に薪を澤山に燻べて寒さを追ひ拂へ, 而して Thaliarchus よ, Sabini の饗より四年越の酒をなみなみとつげよ. (Hor. Carm. I, 9, 5.)
 dissolvit legem iudex misericordia 慈悲は裁判官として法を解く. (Syr.)
 dissolvitur lex cum fit iudex misericors. 裁判官が同情深くなるときは, 法律は溶解せしめらる. (Syr.)
 dissuadet mores commansio turpis honestos. 悪しき社會は善き性質を破壊す. (中世.)
 dissuavet amicitiam, non discindat. 友情は徐々に解除すべし, 切斷すべからず. (Petrarca, Epistolae de Rebus Familiariibus, XII, 2.)
 distat opus nostrum; sed fontibus exit ab isdem; artis et ingenuae cultor uterque sumus. 我々の仕事は異なれり, されどそれは同じ源泉より出づ, 我々は何れも文藝の研究者なり. (Ov. Pont. II, 5, 65.)
 distinctio formalis. 形式的區別.
 distinguenda sunt tempora; distingue tempora, et concordabis leges. 時は區別せられざるべからず, 時を區別せよ, 然らば汝は法律を一致せしむるならん. (1 Co 24.)
 distinguendum est inter et inter. これとかれとは區別せざるべからず.
 distingo. 私は區別す; 區別して論ずれ
 distractio animi. 心の混亂. [ば.
 distractio pignoris. 抵當贖渡.
 distrahit animum librorum multitudine. 書物の許多は心を亂す. (Sen. Ep. II.)
 districtus ensis cui semper impia cervice pendet, non Siculae dapes dulcem elaborabunt saporem, non

avium citharaeque cantus somnum
 reducent. その人の不敬虔なる頸の上
 に抜き身の劍の落ちかかる人には Sicilia
 の馳走も甘き味を生ぜざるべく、鳥や豎
 琴の歌も睡眠を齎さざるべし。(Hor.)
 distringas. 汝は差押ふるを得。
 di, talem avertite casum! 神々よ、か
 かる不幸を轉じ給へ。
 di, talem terris avertite pestem. 神
 神々よ、かかる禍を地上より轉じ去らせ給
 へ。(Verg. Aen. III, 620.) 「Arizona 州」
 ditat deus. 神は富ませ給ふ。(北米合衆國)
 di tibi, Demea, omnes semper omnia
 optata adferant. Demea よ、すべて
 の神々が汝に汝のすべての願へるものを
 常に齎し給へかし。(Ter. Ad. XIX, 21.)
 di tibi dent annos! a te nam caetera
 sumes; sint modo virtuti tempora
 longa tuae. 神々が汝に年月を與へん
 ことを、何となれば汝は汝自身よりその
 ほかのものを獲得す、ただ汝の功績に長
 き時のあらんことを。(Ov. Pont. II, 1, 54.)
 di tibi omnes id, quod es dignus,
 dunt. すべての神々は汝に汝がふさは
 しき物(禍)を與へ給はんことを。(Ter.
 Phorm. III, 2, 34.)
 di tibi sint faciles; et opis nullius
 egentem fortunam praestent, dis-
 similemque meae. 神々は汝に深切な
 らんことを、而して何人の助けをも必要
 とせざる、且つ私の運とは異なる運を汝
 に與へんことを。(Ov.)
 di tibi, si qua pios respectant
 numina, si quid usquam iustitia
 est et mens sibi conscia recti,
 praemia digna ferant. もしもある
 神々が敬虔なる者を尊重するならば、も
 しろ何處にか正義と正義の自覺ある心と
 があるならば、神々は汝に相當なる報酬
 を與へよかし。(Verg. Aen. I, 603.)
 ditissimus agris. 田畑に甚だ富める。
 diu apparandum est bellum, ut
 vincas celeriter. 汝が速かに征服し
 得るために、戦争は久しく用意せらるべ
 きなり。(Syr. 204.)

diu, res si qua diu mortalibus ulla
 est, viximus. もし何物かが人間にと
 りて長くあるならば、我々は長らく生活
 したるなり。(Verg. Aen. X, 861.)
 diutius durant exempla quam mores.
 [善き]品行よりは[悪しき]模範の方が
 長く続く。(Tac. Hist. IV, 42.)
 diuturna quies vitiiis alimenta mini-
 strat. 長き怠惰は不徳に養分を供給す。
 divae memoriae. 神聖なる記憶の。
 diversis diversa placent et sua
 gaudia cuique. 相異なるものが相異
 なる人の氣に入る、而して各人には各自
 の喜びあり。
 diversisque duobus vitiiis, avaritia
 et luxuria, civitatem laborare:
 quae pestes omnia magna imperia
 everterunt. 國家は貪慾と奢侈といふ
 二つの相反する不徳のために憐れり。こ
 れらの禍はすべての偉大なる帝國を[今
 までに]亡ぼしたり。(Liv. XXXIV, 4.)
 diverso intuitu. 相異なる意向をもつて。
 diversos diversa juvant. 異なる物が
 異なる人を悦ばす。(Max. Eleg. I, 103.)
 diversum vitio vitium prope majus.
 この不徳には殆どそれよりも大なる反對
 の不徳あり。(Hor.)
 dives agris, dives positus in foenore
 nummis. 田畑に富み、利息附にて貸出
 したる金銭に富める。(Hor. A. P. 421.)
 dives amicus saepe decem vitiiis
 instructior, odit et horret. しばし
 ば汝よりは十倍もの不徳を有する汝の富
 める友人は汝を憎み而して忌み嫌ふ。
 (Hor. Ep. I, 18, 25.)
 dives arat Curibus, quantum non mil-
 lus errat. 彼は富み、嵩もその周圍を飛
 び盡す能はぬほどの土地を Cures におい
 て耕す; 彼は非常に富めり。(Pers. IV, 26.)
 dives aut iniquus est, aut iniqui
 haeres. 富者は不衡平なるか、不衡平の
 相続人かなり。
 dives eram dudum, fecerunt me tria
 nudum, alea, vina, venus, per quae
 sum factus egenus. 少し以前には私

は富みたりき、賭博と酒と色情といふ三つのものが私を無一物にせり、これらのために私は貧乏になれり。(中世)

dives est, cui tanta possessio est, ut nihil optet amplius. それ以上に何ものをも求めざるほどの所有物を有する人は富めるなり。(cf. Cic. Par. 6.)

dives est, qui sibi nihil deesse putat. 自分には何も缺けずと思ふ人は富めるなり。

dives qui fieri vult, et cito vult fieri. 富裕に成らんと欲する者は、また速かに成らんと欲す。(Juv. Sat. XIV, 176.)

divi amoris cardine alimur. 神々しき愛の蝶番ひにて我々は養はる。(Ch. Cardinal.)

dividatur. それは分割せらるべし。

divide et impera. 汝〔敵を〕分割せよ而して統御せよ。(Louis 第十一世)

divide in partes aequales. 等しき部分にそれを分て。(處方)

dividendus. 分割せらるべき数; 被除数。

divide ut regnes. 汝が支配せんために小分せよ。

divina natura dedit agros, ars humana aedificat urbes. 神々しき自然は〔我々に〕畑を興へたり、人間の技術が都市を建設したり。(Var. R. R. III, 1.)

divina particula aurae. 空氣の神聖なる小量; [人間における] 神靈。

divinatio, non interpretatio est, quae omnino recedit a litera. 文字を全く離れたるものは推測にして解釋にあらず。(Bac. Max. Reg. 3.)

divinatio, quam Graeci μαντικήν appellat. ギリシア人達が豫言術と稱する神占。(Cic. Leg. II, 13, 32.)

Divinitatis Doctor. (略. D. D.) 神學

divisim. 分れて; 別に。 [博士]

divisio parentum inter liberos. 子供達の間を兩親の行ふ分割。

divisor. 分つ者; 除数。

divisum imperium cum Jove nummus habet. 金錢は Jupiter 神と支配權を分割す。

divisum sic breve fiet opus. かく分割せらるるときは仕事は短くなる。(Mart. Epigr. IV, 83, 8.)

divisus ignis extinguetur celerius. 分たれたる火は更に早く消ゆ。(Syr. 205.)

divitiae enim apud sapientem virum in servitute sunt, apud stultum in imperio. げに富は賢者のもとにありては奉仕し、愚者のもとにありては命令す。(Sen. Vit. Beat. XXVI, 1.)

divitiae grandes homini sunt, vivere parce aequo animo. 満足して約ましく生活することは人間にとつて大なる富なり。(Lucret. R. N. V, 1117.)

divitiae meae sunt; tu divitiarum es. 富は私に屬す、汝は富に屬す。(Sen. Vit. Beat. XXII, 5.)

divitiae virum faciunt. 富は人を作る。

divitiarum acquisitio magni laboris, possessio magni timoris, amissio magni doloris. 富の獲得は大なる勞力、富の所有は大なる心配、富の喪失は大なる悲嘆。

divitiarum et formae gloria fluxa atque fragilis; virtus clara aeternaque habetur. 富と容姿との光輝は去り易く壞れ易し、徳はかがやかしく永遠なりと考へらる。(Sall. Cat. I, 4.)

divitiarum expectatio inter causas paupertatis publicae erat. 富の期待が公共の貧困の原因の中にありき。(Tac. Ann. XVI, 3.)

divitias miseras. 悲しむべき富。

divitiis fretus. 富にたよるて。

divitis servi maxime servi. 富者の奴隷は眞に奴隷なり。

divus. (略. D.) 神聖なる。

dixeris egregie, notum si callida verbum reddiderit junctura novum. もし〔言葉の〕巧みなる連結が古き言葉を新しくするならば、汝は巧みに言ひたることとなる (Hor. A. P. 47.)

dixeris maledicta cuncta, cum hominem ingratum dixeris. 汝が或

人を思知らずと言へば、汝はあらゆる悪口を言へるなり。(Syr. 1030.)

dixerit e multis aliquis, quid virus in angues adjicis? et rabidae tradis ovile lupae? 多くの人々の中の或人は言はん、何故に汝は蛇に毒を加へ、羊欄を掠奪的なる狼に渡すかと。(Ov.)

dixerit quispiam. 或人は言ふならん。
dixero quid si forte jocosius, hoc mihi juris dum venia dabis. もし或は何か可笑しきことを私が言へるものとせば、汝はこの特權を私に許容するならん。(Hor.)

dixi. 私は言へり; 以上。

dixi et salvavi animam meam. 私は言へり而して私の靈魂を救へり; 私は警告せり而して何らの責任を負はざりき。

dixi omnia, quum hominem nominavi. 私が人の名を言へるときは、私は萬事を言へる[に等し]。(Plin. Min. Ep. IV, 22.)

dixisse me, inquit, aliquando poenituit, tacuisse nunquam. 私は語つたことを時に後悔したるも、黙つたことを後悔したることなしと彼(Xenocrates)は言へり。(Val. Max. VII, 2, 7.)

dixit et avertens rosea cervice refulsit. 彼女は言ひき、而して顔をそむけしとき、薔薇色の首筋もて輝きぬ。(Verg. Aen. I, 402.)

d. l. (v. dosis letalis.)

D. M. (v. diis manibus.)

d. m. (v. dextra manu.)

D. N. (v. dominus noster.)

D. N. P. P. (v. Dominus Noster Papa Pontifex.)

doceamus vera, ne, dum falsa defendimus, vera simul amittamus. 我が虚偽を辯明する間に、同時に眞實を失はざるために我々は眞實を教へざるべからず。

docebo sus, ut aiunt, oratorem. 世人の言ふ如く、豚(愚鈍なる者)なる私は辯舌家を教へん。(Cic. Or. II, 233.)

doce me facere voluntatem tuam, quia deus meus es. 汝はわが神なる故に、汝の御心を成すことを私に教へよ。(Vulg. Psalm, XXV, 5.)

docendo discimus. 我々は教ふることによりて學ぶ。(cf. homines dum docent discunt.)

docendo discitur. 人は教ふることによりて學ぶ。

docendo disco. 私は教ふることによりて學ぶ。

doceo insanire omnes. 私はすべての人々は狂へりといふことを教ふ。(Hor. Sat. II, 3, 81.)

doceo pueros grammaticam. 私は少年達に文法を教ふ。

docere et oblectare. 教へ且つ樂しませしめ
docet et delectat. 彼はそれを教へ且つ樂しませしめ。(Strada.)

docet Hippocrates, docet Galenus, tutius autem docet natura. Hippocrates は教へ、Galenus も教ふ、されど自然が更に安全に教ふ。

doce ut discas. 汝が學ばんために教へ
dociles imitandis turpibus ac pravis omnes sumus. 我々すべての者は破廉恥なること及び悪事を看做ふことにおいては教へやすし。(Jur. Sat. XIV, 40.)

docta ignorantia. 學べる無知。

doctarum hederæ præmia frontium dis miscent superis. 博學なる額の常春藤の褒美は私を天上の神々に交はらす。(Hor. Carm. I, 1, 29.)

doctarum præmia frontium. 博學なる額の褒美。(cf. Hor. Carm. I, 1, 29.)

docte sermones utriusque linguae. 兩國語(ギリシア語とラテン語)の文辭に通達せる人よ。(Hor. Carm. III, 8, 5.)

docti male pingunt. 學者は下手に畫く。(Plaut.)

docti non solum vivi atque praesentes studiosos discendi erudiunt, atque docent; sed hoc etiam post mortem monumentis literarum assequuntur. 學者はただにその生存し

てその居合はすときに學問せんと欲する人々を開發し教ふるのみならず、また彼らはその死後においても文字の記録によりてこの事を仕遂ぐ。(Cic.)

doctior est quam putes. 彼は汝が考ふるよりもなほ博學なり。

doctior Petro. Petrusより博學なる。

docti rationem artis intelligunt, indocti voluptatem. 學問せる人は藝術の原理を解し、無學者は快樂を解す。(Quint.)

doctissima virgo. 甚だ博學なる處女。(文獻學のこと)

doctissimus eorum temporum. その時代の最も博學なる人。

doctor. (略. D.; Dr.) 學者; 醫師。

doctor bullatus. (v. bullatus doctor.)

doctor doctori salutem. 學者は學者に挨拶を。

doctores. (略. DD.; DDr.) 學者達。

doctores scholastici. 神學と修辭學との教師。「名譽博士」

doctor honoris causa. (略. Dr. h. c.)

doctor in utroque. 何れにも學者; 民法及び教會法の博士。

doctor invincibilis. 勝ち難き學者。

doctor irrefragabilis. 抵抗し難き學者。

doctor philosophiae. (略. Dr. phil.) 哲學博士。

doctor rerum politicarum. (略. Dr. rer. pol.) 政治學博士。

doctor rerum technicarum. (略. Dr. rer. techn.) 工學博士。

doctor subtilis. 鋭き學者。「學博士」

doctor theologiae. (略. Dr. theol.) 神

doctor utriusque legis. 何れの法(教會法と民法)の學者。

doctrina est ingenii naturale quoddam pabulum. 學問は才能の一種の自然的食物なり。(cf. Cic. Acad. IV, 41.)

doctrina Graecia nos et omni litterarum genere superavit. ギリシアはその學說と文學の各種をもつて我々に打ち勝ちたり。(Cic. Tusc. I, 1, 3.)

doctrina promovet vim insitam. 學

問は素質を伸ばす。(Josua. v. Ypern.)

doctrina scelesti est gladio insani similis. 惡人の學問は狂人の劍に似たり。(Plingenius, Zodiacus Vitae, Scorpius, 874.)

doctrina sed vim promovet insitam, rectique cultus pectora roborant: utcumque defecere mores, dederunt bene nata culpa. されど學問は生來の力を發展せしめ、正しき教養は心を強固にす: 品性の缺くる時はいつも不徳が生得の善きものを汚す。(Hor. Carm. IV, 4, 33.)

doctum doces. 汝は學者を教ふ。「なる。doctus cum libro. 書物をもちて博學

documenta noviter reperta. 新しく發見せられたる證據。

documentum alienum. 他人の證據。

documentum insinuationis. 引渡の典據。

documentum privatum. 私的典據。

documentum publicum. 公的典據。

documentum quasi publicum. 准公的典據。

documentum referens. 關係典據。

documentum relatum. 引用典據。

do, dico, addico. 私は與へ、私は言ひ、私は承認す。

dogmata Lutheri stabunt in saecula. Lutherの教義は永久に立つべし。(Johann Ernst.)

dolendi modus, timendi non autem. 悲嘆には制限あるも、されど恐怖にはこれなし。(Plin. Min.)

dolia vacua acutius resonant. 中味なき桶は一層ひどく響く。

doli capax. 惡をなしうる。

doli incapax. 惡を爲しえざる。

doli, machinae, fallaciae, praestigiae, sine ratione esse non possunt. 惡計、策略、欺瞞、幻惑などは[その根柢に]動機なきを得ず。

doli non doli sunt, nisi astu colas. 詐欺は汝がそれを陰險に謀るにあらざれば詐欺にあらず。(Plaut. Capt. II, 1, 26.)

dolis instructus et arte. 奸策と技巧とを備へたる。(Verg. Aen. III, 152.)
dolium volvitur. 桶は轉がる; 弱き人は容易にその目的より轉ず。
dolo malo. 惡意にて。
dolo malo pactum se non servabit. 惡意による契約は維持せられず。(D. 2, 14, 7.)
dolo pugnandum est, dum quis par non est armis. 人が武力にて匹敵せざる時は、奸策をもつて戦ふべし。(Nep. Hann. 10.)
dolor animi gravior est quam corporis. 心の苦痛は身體の苦痛より重し。(Syr. 206.)
dolor decrescit, ubi quo crescat non habet. 悲嘆はその増加する原因がなくなる時は輕減す。(Syr. 207.)
dolore affici, sed resistere tamen. 苦痛に動かさるも、されどそれに抵抗す。(Plin. Maj.)
dolorem aut extimescere venientem, aut non ferre praesentem, turpe est. 來りつつある苦痛を恐れ、または現存せる苦痛を堪へざるは恥づべきことなり。(Cic.)
dolorem dies consumit licet contumacissimum. 時日は甚だ頑固なる苦痛さへも除く。(Sen.)
dolorem dies longa consumit. 長き時日は苦痛を取去る。
dolorem flendo diffundimus. 我々は嘆くことによりて苦惱を散ず。
dolor gravis brevis, longus levis. 重き苦痛は短かく、長き苦痛は輕し。
dolor hic tibi proderit olim. この悲嘆はいつかは汝に役立つならん。(Ov. Am. III, 11, 7.)
dolori culvis remedium patientia. 忍耐はすべての苦痛にとりて藥なり。
doloris medicinam a philosophia peto. 私は悲嘆の藥を哲學に求む。(Cic. Tusc. Disp. III, 3, 6.)
doloris omnis privatio recte nominata est voluptas. あらゆる苦惱の

除去は正しくも快樂と稱せられたり。(Cic. Fin. I, 11, 37.)
dolor omnia cogit. 苦痛はすべてのものを強ふ。(Sen.)
dolorum fomenta. 苦惱の緩和。
dolor verbis emoderandus est. 苦痛は言葉にて和らげられざるべからず。
dolose. 欺瞞的に。
dolosus versatur in generalibus. 詐欺者は一般的言語を用ふ。(2 Co. 34.)
dolus. 詐欺。
dolus an virtus, quis in hoste requirat? それが奸計なるか勇氣なるかを何人が敵について詮議するか。(Verg. dolus bonus. 善意の詐欺。[Aen. II, 390.]
dolus circuitu non purgatur. 詐欺は迂回によりて清められず。(Bac. Max. Reg. 1.)
dolus et fraus una in parte sanari debent. 詐欺と瞞著とは常に匡正せらるるを要す。(Noy. Max. 45.)
dolus ex proposito. 故意の詐欺。
dolus malus. 惡意の詐欺。
dolus manifestus. 明白なる詐欺。
dolus praesumptus. 推定の詐欺。
dolus versatur in generalibus. 詐欺は一般的言辭を弄す。
D. O. M. (v. deo optimo maximo.)
domat omnia veritas. 眞理はすべてのものを征服す。(Hieronymus Comelin.)
domestica cautio. 書付。
domestica jura. 内國の法; 慣習法。
domestica persona. 家人。
domesticis opibus fretus. 天賦の才に
domi. 家に。[信賴して。
domi Caesaris. Caesar の家において。
domicilium habitationis. 住居地。
domicilium legitimum. 法定住所。
domicilium necessarium. 已むを得ざる
domicilium originis. 誕生地。しる滞在。
domicilium voluntarium. 任意の滞在; 任意住所。
domi habuit unde disceret. 彼は學ぶべきところを家の内にもちゐたり。(Ter. Ad. III, 3, 60.)

domi manendum. 家に留るべし。
 domi manere convenit felicibus. [家
 にありて] 幸福なる者は家に留るをよし
 とす。
 domi mansit, lanam fecit. 彼女は家
 にとどまり、羊毛を紡ぎぬ; 彼女は貞淑
 なる女なりき。
 domine, ad juvandum me festina.
 主よ、私を助くるために急げ。 (Vulg.
 Psalm, XXXVIII, 23.)
 domine, conserva me in verbo tuo.
 主よ、汝の言葉において私を生存せしめ
 よ。 (Vulg. Psalm, CXIX, 116.)
 domine, conserva nos in pace. 主
 よ、我々を平和において生存せしめよ。
 (Basel 市.)
 domine, deduc me in verbo tuo. 主
 よ、汝の言葉において私を導け。 (Vulg.
 Psalm, CXIX, 169.)
 domine, dirige nos. 主よ、我々を導き
 給へ。 (London 市.)
 domine, exaudi. 主よ、わが祈りを聴き
 給へ。
 domine, fac me scire viam, per
 quam ambulem, quia ad te levavi
 animam meam. 主よ、私は汝へ私の
 霊を擧げしが故に、私が歩むべき道を私
 に知らしめ給へ。 (Friedrich Wilhelm;
 Vulg. Psalm, CXLIII, 8.)
 domine, fiat voluntas tua. 主よ、汝
 の意思の成されんことを。 (Vulg. Matth.
 VI, 10.)
 domine, humilia respice. 主よ、卑し
 き者を見そなはせ給へ。
 domine, in te speravi. 主よ、私は汝
 に希望を置けり。 (Vulg. Psalm, XXV, 2.)
 domine, non sum dignus. 主よ、私は
 [それに] ふきはしからず。
 domine, probasti me et cognovisti
 me. 主よ、汝は私を試み而して私を知
 れり。 (Vulg. Psalm, CXXXIX, 1.)
 domine, quo vadis? 主よ、汝は何處へ
 行き給ふか。
 domine, salvam fac reginam. 主よ、
 女王を安全になし給へ。

domine, salvam fac rempublicam.
 主よ、國家を安全になし給へ。
 domine, salvos fac consules. 主よ、
 執政官達を安全になし給へ。
 domine, salvum fac imperatorem.
 主よ、皇帝を安全になし給へ。
 domine, salvum fac regem. 主よ、王
 を安全になし給へ。
 domine, serve nos in pace. 主よ、我
 我を平和において保持し給へ。
 domine, vias tuas demonstra mihi.
 主よ、汝の道を私に示し給へ。 (Vulg.
 Psalm, XXV, 4.)
 dominica ad palmas. 棕櫚の日曜日。
 dominica de Passione. 大齋中第五日
 dominica dies. 日曜日。 [日曜日。
 dominica in albis. 白における主の日;
 復活祭の次の日曜日。
 dominicales lectiones. 主の日の福音。
 dominica olivarum (palmarum). 橄
 欖(棕櫚)の主の日; 復活祭の前の日曜日。
 domini nostri. (略. D. D. N. N.) 我
 我の主人ら。
 domini pudet, non servitutis. 私は
 私の主人を恥ぢ、私の奴役を恥ぢず。(Sen.)
 domini sumus, sive vivimus sive
 morimur. 我々は生くるも死するも主
 のものなり。 (Vulg. Ep. Paul. Rom. XIV, 8.)
 dominium. 支配權; 所有權。
 dominium analogicum. 制限せられた
 る所有權。
 dominium a possessione coepisse
 dicitur. 支配は所有より始まりたりと
 言はる。
 dominium civile. 市民法上の所有權。
 dominium directum. 直接所有權。
 dominium divinum. 神聖なる所有權。
 dominium eminens. 最高所有權。
 dominium fictum. 推定所有權。
 dominium humanum. 人的所有權。
 dominium irrevocabile. 取返し得ざ
 る所有權。
 dominium liberum. 自由所有權。
 dominium minus plenum. 不完全所
 有權。

dominium naturale. 自然所有權。

dominium non potest esse in pen-
denti. 支配權は停止においてあるを得
ず。(Halk. 39.)

dominium plenum. 完全所有權。

dominium publicum. 公所有權; 公産。

dominium restrictum. 制限附所有權。

dominium revocabile. 取返しうる所
有權。

dominium subalternum. 從屬的所有

dominium superius. 表面所有權。上權。

dominium utile. 使用所有權。

dominium verum. 眞的所有權。

domino mundi debitas gratias re-
feramus. 我々は世界の主に當然致さ
るべき感謝を致さん。

domino (deo) optimo maximo. (略。

D. O. M.) 最善最大の主(神)に。

dominum videre plurimum in rebus
suis. (v. dominus videt etc.)

Dominus. (略. D.) 主; 神。

dominus. (略. Ds.) 主人; 卒業生 (Cam-
bridge 大學)。

dominus ac redemptor noster. 我々
の主にして救主。(Clemens XIV.)

dominus a dextro. 主は右手に。(Vulg.
Jesaias, III, 13.)

dominus adjutor noster. 主は我々の
援助者なり。(Vulg. Psalm, CXVIII, 13.)

dominus custodit civitatem. 主は國
家を守護す。(Vulg. Psalm, CXXVII, 1.)

dominus dedit. 主は與へたり。(Vulg.
Hiob, I, 21.)

dominus defensor vitae meae; a quo
trepidabo? 主は私の生命の守護者な
り。何人かを私は恐れん。(Vulg. Psalm,
XXVII, 1.)

dominus directus. 世襲領主。

dominus exercituum nobiscum. 萬
軍の主は我々と共に。(Stephan Bathory)

dominus fecit. 主が爲したり。[王。]

dominus feudi. 采邑の領主。

dominus fortitudo. 主は剛毅なり。

(Vulg. Psalm, XXVIII, 7.)

dominus illustratio (illuminatio)

mea. 主はわが光明。(Vulg. Psalm, XXVII,
1; Oxford 大學。)

dominus mihi adjutor; quem time-
bo? 主は私の援助者なり、私は何人を
恐れん。(Albrecht.) [Belenichmin.]

dominus nobiscum. 主は我々と共に。

Dominus noster. (略. D. N.) 我々の主。

Dominus Noster Papa Pontifex. (略。
D. N. P. P.) 法王なる我々の主。

dominus pastor meus. 主はわが牧者
なり。(Vulg. Psalm, XXIII, 1.)

dominus potens in proelio. 主は戰
において強し。(Vulg. Psalm, XXIV, 8.)

dominus proprietatis. 財産の主。

dominus protector meus. 主は私の保
護者。(Vulg. Psalm, XCIV, 22.)

dominus providebit. 主は豫知(用意)
し給はん。(Vulg. Genes, XXII, 8.)

dominus sit laudandus. 主は稱揚せ
らるべきなり。(Otto.)

dominus solus dux. 主のみが先導者
なり。(Vulg. Deut. XXXII, 12.)

dominus spes populi sui. 主はその
民の希望なり。(Luzern 市。)

dominus tecum, vale! 主が汝と共に
[あれかし]、健かなれ。

dominus videt plurimum in rebus
suis. 主人は自己の事柄において最も
多く見る; その當人が最もよく判る。
(Phaedr. II, 8, 29.)

dominus vobiscum. 主が汝らと共に
[あらんことを]; 御機嫌よう。

domi puer ea sola discere potest
quae ipsi praecipiantur: in schola
etiam quae aliis. 子供は家庭にあり
ては彼自身に教へらるることのみを學び
能ふ、學校においては他の者に教へらる
ることをも學ぶ。(Quint.)

domi severus erat. 彼は家庭において
嚴格なりき。

domi suae quilibet rex. 各人は自分
の家にありて王なり。

domitiae naturae. 馴れたる自然。

Domitiana quaesitio. Domitianus 式
質問; をかした質問。

Domitianus. ローマの皇帝 (81-96 A. D.).
Domitio diem dixerat. 彼は Domitius を彈劾せり。
domitrix omnium patientia. 忍耐は domo. 家より。〔萬事の征服者。Dom. Proc. (v. Domus Procerum.)
domum servavit, lanam fecit. 彼女 は家を守り、羊毛を紡ぎたり。(墓碑名)
domus abbacialis. 修道院長の住家。
domus amica domus optima. 親しき (友人の) 家は最もよき家なり。
domus dei et porta caeli. 神の家と 天の門。(Vulg. Genes. XXVIII, 17.)
domus et placens uxor. 家と可愛ゆき妻。(Hor. Carm. II, 14, 21.)
domus jucundo risit odore. 家は〔花の〕樂しき香をもつて微笑せり。
domus optima. 〔わが〕家が最もよし。
Domus Procerum. (略. Dom. Proc.; D. P.) 貴族達の家; 貴族院。
domus propria domus optima. 自分の家が最もよき家。
domus sua cuique est tutissimum refugium. 各人にとつて彼自身の家は最も安全なる避難所なり。(5 Co. 91.)
dona clandestina sunt semper suspiciosa. 内々の贈物は常に陰險なり。(3 Co. 81.)
dona eis requiem sempiternam. 彼らに永久の安息を與へよ。
donandi animo. 與ふる意思をもつて。
dona paraphernalia. 嫁資外の贈與物。
dona praesentis cape laetus horae, et linque severa. 眼前の贈物を喜んで取れ、而して悲しき者を捨てよ。(Hor. Carm. III, 8, 27.) 「ふことなり。
donare est perdere. 與ふことは失
donare iis, qui donare maxima possunt. 非常に多くを贈りうる人々に〔或物を〕贈る。
donari videtur, quod nullo jure cogente conceditur. いかなる權利も強制することなきに譲らるるものは與へらると考へらる。(D. 50, 17, 82.)
donatarius. 受贈者。

donatio. 贈與。
donatio ad pias causas. 敬虔の目的のための贈與。
donatio ante nuptias. 婚姻前の贈與。
donatio causa mortis. 死のための寄贈; 生前に形見の代りとして施す金品。
donatio conditionata. 條件附の贈與。
donatio honoris causa. 名譽のための贈與。
donatio illicita. 不法贈與。〔贈物。
donatio impropria. 本來ならざる贈與。
donatio inofficiosa. 背義的贈與。
donatio inter virum et uxorem. 夫と妻との間の贈與。「生前贈與
donatio inter vivos. 生存者間の贈物;
donatio mortis causa. (v. donatio causa mortis.)
donatio non praesumitur. 贈與は推定せられず。(Jenk. Cent. 109.)
donatio onerosa. 負擔附贈與。
donatio perficitur possessione accipientis. 贈與は受くる者の占有によつて完了す。(Jenk. Cent. 109.)
donatio propter nuptias. 婚姻のため
donatio pura. 無條件贈與。〔の贈與。
donatio quae sub conditione solvatur. 解除條件附贈與。
donatio reciproca. 相互的贈與。
donatio relata. 義務に基づける贈與。
donatio remuneratoria. 感謝的贈與。
donatio simplex. 單純贈與。
donatio sub modo. ある目的履行のための贈與; 負擔附贈與。
donatio velata. 覆はれたる贈物。
donato non sunt ora inspicienda caballo. 贈與せられたる馬の口は試験すべきにあらず。
donator nunquam desinit possidere antequam donatarius incipiat possidere. 贈與者は受贈者が所有し始むる以前には決して所有することをやめず。(Dyer, 281.)
donec eras simplex, animum cum corpore amavi; nunc mentis vitio laesa figura tua est. 汝が單純なりし間は、私は汝の身體と共に汝の心を愛し

たり、今や汝の姿は汝の心の缺點によつて害されたり。(Ov.)
donec eris felix, multos numerabis amicos: tempora si fuerint nubila, solus eris. 汝が幸福なる間は汝は多くの友人を数へん:〔されど〕もし時(空合)が曇らば、汝は唯一人にてあらん。(Ovid. Tr. I, 9, 5.)
donec totum impleat orbem. 彼が全世界を充たすまで。
donec vivam, certabo. 私が生きてある間私は戦はん。(Bigeleben.)
dono (donum) dedit. (略. D. D.) 彼は贈物として與へたり; 彼は奉納せり。
dono dei. 神の贈物によりて。(Ripert.)
donum continentiae. 節制の贈物。
donum docendi. 教ふことの贈物。
donum exitiale Minervae. Minerva 女神の致命的なる贈物。(Verg. Aen. II, 31.)
donum gratuitum. 無償の贈與。
dormit aliquando jus, moritur nunquam. 法は時に眠るも、決して死せず。
dormitat Homerus. Homeros も坐睡す; Homeros にも時に駄作あり。(Homeros はギリシアの最古の詩聖。)(Hor. dormitorium. 寢室。 [A. P. 359.]
dormit praescriptio. 時効は眠る。
dormit secure, cui non est functio curae. 心配なる職務を持たざる人はよく眠る。
dormiunt aliquando leges, nunquam moriuntur. 法は時には眠るも、決して死せず。(2 Inst. 161.)
dorsus prurit. 背が痒し; 彼は擲られたきならん。(Plaut. Mil. II, 4, 44.)
dos. 嫁資。
dos adventitia. 母(母方の親族)の設ける嫁資; 外來嫁資。
dos aestimata. 大切なる嫁資。
dos cauta. 確定嫁資。
dos confessata. 約定嫁資。
dos constituta. 設定嫁資。
dos ecclesiae. 教會の基本財産。
dos est magna parentium virtus. 両親の徳は大なる嫁資なり。(Hor. Carm. III,

24, 21.)
dos est uxoria lites. 争論は妻の持参物なり。(Ov. A. A. II, 155.)
dos inaestimata. 大切ならざる嫁資。
dos inofficiosa. 背義的嫁資。
dos. (略. d.) 服用量。
dos. (略. d.) 服用量。
dos. (略. d.) 服用量。
dos. (略. d.) 服用量。
dos letalis. (略. d. l.) 致死量。
dos necessaria. 必要なる嫁資。
dos praelegata. 先取遺贈の嫁資。
dos profectitia. 父(父方の親族)の設ける嫁資; 内與嫁資。
dos promissa. 契約嫁資。
dos putativa. 推定的嫁資。
dos receptitia. 返還せらるべき嫁資。
dotale praedium. 嫁資不動産。
dotalia pacta. 嫁資契約。
dotatae uxores mactant malo et damno viros. 持参金附の妻は禍と損害をもつて夫を苦しめます。(Plaut. Aul. III, 5, 61.)
dotem accepi, imperium peridi. 私は嫁資を受けたり、命令を失へり。
doti lex favet; praemium pudoris est, ideo parcaur. 法は嫁資に好意をもつ、それは貞操の褒美なり、かくてそれは保存せらる。(Co. Litt. 31.)
dotis causa. 嫁資〔設定〕のために。
dotis dictio. 嫁資の言明。〔(Bismark.)
do ut des. 私は汝が與ふるために與ふ。
do ut facias. 私は汝が爲すために與ふ。
do vestem pauperi. 私は貧者に衣服を D. P. (v. Domus Procerum.) 〔與ふ。 Dr. (v. doctor.) 〔人物
dramatis personae. 戯曲の人物; 登場
Dr. h. c. (v. doctor honoris causa.)
Dr. phil. (v. doctor philosophiae.)
Dr. rer. pol. (v. doctor rerum politicarum.) 〔technicarum.)
Dr. rer. techn. (v. doctor rerum
Dr. theol. (v. doctor theologiae.)
Ds. (v. dominus.)
d. s. (v. da, signa.)
d. s. p. (v. decessit sine prole.)
d. t. (v. delirium tremens.)
d. t. d. (v. da tales doses.)

duabus ancoris fultus. 二つの錨で支へられたる; 一事に對して二つの手段を有せる。

duabus niti ancoris. 二つの錨にたよれる; 一事に對して二つの手段を有せる。

duabus sellis sedere. 二つの鞍に坐す; 表裏相反せることをなす; 詐欺を働く。(Sen. Contr. III, 18.)

duae negationes fortius affirmant. 二つの否定は更に強く肯定す。

duae res sunt conscientia et fama. conscientia tibi, fama proximo tuo. 良心と名聲とは二つのもの(別のもの)なり、良心は汝に、名聲は汝の隣人に。(St. August.)

duas potissimum res Gallia sequitur: rem militarem et argute loqui. Gallia は殊に二事に熱中す、軍事と巧みに語ることに。(Cato.)

duas tamen res, magnas praesertim, non modo agere uno tempore, sed ne cogitando quidem explicare quisquam potest. されど二つの事、殊に重大なる二つの事は、何人にてもただに同時に爲す能はざるのみならず、思考によりて解くことも能はず。(Cic. Phil. XI, 9, 23.)

duas tantum res anxius optat, panem et circenses. 人々は、パンと Circus 競技との二つのものばかりを熱心に求む。(Juv. Sat. X, 80.)

dubia fortuna. 運は疑はし。(Jacob I.)

dubiam salutem qui dat afflictis, negat. 不幸なる者に不安定なる救助を與ふる者は、それを拒絶するに等し。(Sen. Oed. II, 217.)

dubia omnibus, ultima multis. すべての人々に不確定にして、多くの人々に最終のもの。(時計の銘)

dubiis ne defice rebus. 私の逆境に際し私を見捨つるなかれ。(Verg. Aen. VI, 196.)

dubitando ad veritatem pervenimus. 疑ふことによりて我々は眞理に達す。(Cic.) 「賢くなる。(Pins.)

dubitando sapere. 疑ふことによりて

dubitandum non est, quin nunquam possit utilitas cum honestate contendere. 利益は正しさと決して衝突し能はざるものなることは疑ふべからず。(Cic. Off. III, 3, 11.)

dubito num (an) valeat. 彼が健康なりや否やを私は疑ふ。

dubius eventus belli. 戦争の成行は **ducatus.** 公爵領。 [疑はし。(Bell.)

duce et auspicio. 將軍と鳥占者のもとに; 指導と援助とをうけて。

duce non erramus Olympo. もし神が我々の案内者ならば我々は過失することなし。(Carvoisin.)

ducentis pedes latus. 200 呎廣き。

duceris ut nervis alienis mobile lignum. 他人の紐によつて動く人形のやうに汝は導かるるならん。

duces tecum. 汝は汝と共にそれを齎すべし。 [Luc.]

duce tempus eget. 時は指導者を缺く。

ducimus autem hos quoque felices, qui, ferre incommoda vitae, nec jactare jugum, vita dedicere magistra. 自己の生涯の經驗よりして生活の面倒を堪へ、且つ輒に反抗せざること修得せる人々をもまた我々は幸福なりと考ふ。(Juv.)

ducis ingenium, res adversae nudare solent, celare secundae. 逆境は將軍の才能を發露し、順境は隠すを常とす。(Hor.)

ducit amor patriae. 祖國の愛は私を導く。(Milford 男) [LVIII, 11.]

ducit dominus. 主は導く。(Vulg. Jesaias, 11.)

duc me, Parens, celsique dominator poli, quocunq; placuit; nulla parendi mora est; adsum impiger. [萬物の] 親よ、高き天の支配者よ、汝が欲するところへ私を導け、服従については何の躊躇もなし、私は元氣よくここに在り。(Sen. Ep. CVII, 11.) [dens VII.]

ductore deo. 神が指導者にして。(Anaducunt volentem fata, nolentem trahunt. 運命は [それに従ふを] 欲す

- る者を導き、欲せざる者を引摺る。(Sen. Ep. 107, 11.)
- dulce.** 心地よき; 心地よく.
- dulce bellum inexpertis.** 戦争の経験なき者には戦争は樂し。(Erasm. Adag. Chil. Imp.)
- dulce cum sodalibus sapit vinum bonum.** 良き酒は友人達と共にせば甘美なり。(學生の歌.)
- dulce 'domum.'** 樂しき'家へ'(Winchester 大學生が學期末に歌ふ歌曲より來れる語.)
- dulce est desipere in loco.** [適當なる] 場所において馬鹿の眞似することは面白し。(Hor. Carm. IV, 12, 28.) [Rumford.]
- dulce est meminisse.** 追憶は甘し.
- dulce est miseris socios habuisse doloris.** 不幸なる者達にとりては苦惱の仲間をもてることが慰安なり.
- dulce et decorum est pro patria mori: mors et fugacem persequitur virum, nec parcat imbellis juventae poplitibus timidoque tergo.** 祖國のために死するは樂しく且つ名譽なり: 死は逃ぐる男を追及し、且つ戦争嫌ひの若者の膝も臆病なる脊をも容赦せず。(Hor. Carm. III, 2, 13.)
- dulce etiam fugites, quod fieri amarum potest.** 苦がくなりさうなるものは甘くとも避けよ。(Syr. 212.)
- dulce melos, 'domum'!** 'わが家へ' といふ愉快なる歌。(dulce 'domum' ともいふ) [Carm. III, 25, 18.]
- dulce periculum est.** 危険は甘し。(Hor. Carm. pomum quum abest custos. 番人の屠らざるとき果實は甘し.)
- dulce quod utile.** 有用なるものは快し.
- dulce ridentem Lalagen amabo, dulce loquentem.** 快く笑ひ快く語る Lalage を私は愛するならん (Hor. Carm. I, 22, 23.) 「甘し.
- dulces amorum insidiae.** 戀の手管は
- dulces ante omnia Musae.** Musae 女神達はすべてのものにまさりて優し.(Lowee.)

- dulces moriens reminiscitur Argos.** 彼は死しながら懐かしき Argos を想ひ出せり。(Verg. Aen. X, 781.)
- dulce sodalium.** 樂しき交友。(Catull. Carm. C, 4.)
- dulcia linquimus arva.** 我々はなつかしき平野を去る。(cf. Verg. Aen. III, 550.)
- dulcia non ferimus; succo renovamus amaro.** 我々は甘きものに堪へず、我々は苦がき飲物にて元氣づく。(Ov. A. A. III, 583.)
- dulcia non meruit, qui non gustavit amara.** 苦がきものを味ひたることなき人は、甘きものを受くる資格なかりき.
- dulcibus est verbis alliciendus amor.** 戀はやさしき言葉もて誘引せらるべきなり。(cf. Ov. A. A. III, 510.)
- dulcior est fructus post multa pericula ductus.** 多くの危険の後得られたる成果は更に悦ばし.
- dulcique animos novitate tenebo.** 私は心地よき新奇もて汝らの心を魅せん。(Ov. Met. IV, 284.)
- dulcis amor patriae, dulce videre suos.** 祖國の愛は樂しく、自分の眷族を見るは樂し.
- dulcis confecto rite labore quies.** 正しく仕事を終へて後に安息は樂し.
- dulcis e labore fructus.** 勤勞より得たる果實は甘し。(Grandvillers.)
- dulcis et alta quies, placidaeque simillima morti.** 靜かなる死にもいと似たる、快くして深き安息(眠)。(Verg. Aen. VI, 522.)
- dulcis inexpertis cultura potentis amici; expertus metuit.** 経験なき者には勢力ある友人を尊重するは心地よし、経験ある者はそれを恐る。(Hor. Ep. I, 18, 86.)
- dulcius serenum post tempestates est.** 暴風雨の後に晴天は一層心地よし。(Quintil.)
- dum aliena affectamus, nostra amittimus.** 我々は他人のものを求むる間に、自分のものを失ふ.

dum aurora fulget, moniti adolescentes, flores colligite. 青年達よ、わが忠言に従ひて、曙光の輝く間に花を集めよ。(申世.)

dum bene dives ager, dum rami pondere nutant, afferat in calatho rustica dona puer. 田畑がよく富める間に、枝が重さのために曲れる間に、子供をして田舎土産を籠に入れて持ち来らしめよ。(Ov.)

dum bibimus, dum sarta, unguenta, puellas poscimus, obrepat non intellecta senectus. 我々が酒を飲み、我々が花輪や、香水や、乙女らを求むるうちに、老年はひそかに〔我々に〕忍び寄る。(Juv. Sat. IX, 128.)

dum candet ferrum, velocius est ferendum. 鐵は熱したる間に、一層はげしく鍛へられざるべからず。

dum canis ferret carnem. 犬が肉を運べる際に。

dum capitulum scandet cum tacita virgine pontifex. 大宮司が無言の處女(齋女)と共に Jupiter 神の聖廟へ登らん限り。(Hor. Carm. III, 30, 8.)

dum caput afflicto, languent simul omnia membra. 頭が病めるときは、すべての肢體がともに鈍る。

dum caput infestat, labor omnia membra molestat. 頭の痛む間は、苦惱があらゆる肢體をなやます。

dum curae ambiguae, dum spes incerta futuri. 心配が曖昧に、將來の希望が不定なる間に。(Verg.)

dum deliberamus quando incipientium, incipere jam serum fit. 何時始むべきかを我々が考慮せる内に、始むるには既に遅くなる。(Quint. Inst. XII, 6, 3.)

dum dubius fluit hac aut illac, dum timet anceps, ne male quid faciat, nil bene Quintus agit. Quintus は不決斷に此方彼方と漂浪する間に、何も下手に爲すまじと逡巡し恐るる間に、彼は何も上手に爲さず。(Etienne Pasquier, Epigrammata, II, 63.)

dum ea Romani parant consultantque, jam Saguntum summa vi oppugnabatur. ローマ人達はそのことを用意し而して相談せる間に、Saguntum は最大の力でも攻撃せられるたつき。(Liv. XXI, 7.)

dum ego salvus sim, pereat mundus. 私が安全にありさへすれば、世界は滅亡するも可なり。

dum excusare velis, accusas. 汝が宥さんと欲するとき、汝は訴ふ。(St. Jerome, Ep. IV.)

dum exspiro, spero. 私の最後の息にいたるまで、私は希望す。(Lace.)

dum fata fugimus, fata stulti incurrimus. 我々が運命を逃ぐる間に、我々は愚かにも運命の中に陥る。(Buchanan.)

dum fata sinunt, vivite laeti. 運命が許す間、楽しく生活せよ。(Sen.)

dum femina plorat, decipere laborat. 婦人が泣くときは、欺かんと努力するものなり。

dum ferrum candet, tundito. 鐵が熱したる間に、それを鍛へよ。

dum fervet olla, fervet amicitia. 鍋が煮えたる間は、友情は熱す。

dum fervet opus. 仕事が熱したる間に; 仕事の最中に。

dum flammas Jovis et sonitus imitatur Olympi. 彼が Jupiter 神の火炎と Olympus の音響とを真似る間に。(Verg. Aen. VI, 586.) 「きたる」間。

dum fortuna fuit. 運命がありたる(種)間。

dum fugit umbra, quiesco. 蔭のなき間は、私は安らかなり。(日時計の銘)

dum fuit infra aetatem. 彼が〔一人前の〕年齢以内にありし間に; 彼が未成年なりし間に。「し間に」

dum fuit in prisona. 彼が獄舎にあり

dum fuit non compos mentis. 彼が心の狂へる間に。

dum haec geruntur. この事が起りつつありし間に。

dum hic ero te amabo. 私が此處に居る間は私は汝を愛せん。

dum in dubio est animus, paulo momento huc illuc impellitur. 心が不決定なる間は、それは些細なる動機にて此處彼處と動かさる。(Ter. And. I, 5, 81.)

dum lego, assentior. 私が讀む間、私は同意す。(Cic.)

dum licet, in rebus jucundis vive beatus, vive memor quam sis aevi brevis. それが許さるる間、悦ばしき状態において幸福に生活せよ、汝はいかに短き生涯のものなるかを記憶して生きよ。(Hor. Sat. II, 6, 96.)

dum loqueris, levis pruina labitur. 汝が語る間に軽き霜は解けゆく。(Petr. 99.)

dum loquimur, fugerit invida aetas; carpe diem, quam mininum credula postero. 我々が語れる間にも、嫉み深き光陰は飛び去りつつありき、能ふかぎり明日を信ぜずして、現在を享有せよ。(Hor. Carm. I, 11, 7.)

dum loquor, hora fugit. 私が語る間にも時は逃げ去る。(Ov. Am. I, 11, 15.)

dum ludus bonus est, illum dimittere fas est. 遊びが面白き間に、それをやめるがよし。

dummodo morata recte veniat, dotata est satis. 女がよく仕込まれて来る以上、彼女は十分に嫁資を興へられたるなり。(Plaut. Aul.)

dummodo nobis bene. ただ我々に都合よくさへあらば。

dummodo risum parcat amico, non hic oniquam parcat amico. 彼は自己のために笑はせさへすれば、如何なる友〔の感情〕をも遠慮はせず。(Hor.)

dummodo sit dives, barbarus ipse placet. 彼が富みてありさへせば、野蠻人さへも悦ばる; 地獄の沙汰も金次第。(Ov. A. A. II, 276.)

dum multa stulti pastores odia exercent, lupus intrat ovile. 愚かなる牧人達が多くの憎しみを口にする間に、狼は羊欄に入る。

dum ne ob malefacta peream, parvi

aestimo. 私が私の悪行のために死せざる限り、私は一向平氣なり。(Plaut. Capt. III, 5, 24.)

dum nihil habemus majus, calamo ludimus. 我々が一層太き何物をも持たざるときに、我々は筆にて遊ぶ。

dum novus est, potius coepto pugnemus amori; flamma recens parva sparsa resedit aqua. 戀愛はそれが新しくあるうちに、我々は始められたる戀愛とむしる戦ふべきなり。新しき火炎は少しの撒ける水にて消ゆ。(Ov. Her. XVII, 189.)

dum numerat palmas, credidit esse senem. 彼が自分の名譽を數ふる間、彼は自分を老人なりと信じたり。(Mart. Epigr. X, 53.)

dum pejora timentur, est in vota locus; sors autem ubi pessima rerum, sub pedibus timor est, securaque summa malorum. なほ悪しき事が恐れらるるうちは、祈願に餘地あり。されど事の運が最も悪しきときには、恐怖は足下にあり、而して禍の頂上は安泰なり。(Ov. Met. XIV, 488.)

dum potuit solita gemitum virtute repressit. 彼が能ふ間は、彼はその平生の豪氣もて呻吟を押へたり。(Ov.)

dum quid superesset agendum. 何事が爲さるべく残れる間は。

dum recitas, incipit esse tuus. 汝がそれを誦する時、それは汝のものとなり始む。(Mart. Epigr. I, 39.)

dum relego, scripsisse pudet. 私が讀み返すうちに、私は書きしことを恥づ。

dum Roma deliberat, Saguntum perit. ローマが評定せる内に、Saguntumは亡ぶ; 小田原評定。(Cic.) 「ふ間。

dum se bene gesserit. 彼がよく振舞う間、**dum singuli pugnant, universi vincuntur.** 人々が別々に戦ふ間に、彼ら全體が征服せらる。(Tac. Agr. 12.)

dum sola. 彼女が未婚の間に。

dum spiro, spero. 私が呼吸する間、私

- は希望を有つ。(北米合衆國の南 Carolina 州; Asscott.)
- dum superbit impius, incenditur pauper.** 不敬者(神や國家に對して)が傲慢なるときは、貧者は怒る。
- dum tacent, clamant.** (v. cum tacent, clamant.)
- dumtaxat rerum magnarum parva potest res exemplare dare, et vestigia notitiae.** 少くとも、小さき事が大事の例及び知識の足跡を示し能ふ。(Lucr. R. N. II, 123.)
- dum totum compleat orbem.** 彼が全世界を〔自分の名聲にて〕満たすまで。(Heinrich II.)
- dum vires annique sinunt, tolerate labores: jam veniet tacito curva senecta pede.** 力と年齢とが許す間は勞苦を忍べ: やがて屈曲せる老年が無言の歩みもて來らん。(Ov. A. A. II, 669.)
- dum vita est, spes est.** 生命のある間は希望あり。
- dum vitant stulti vitia, in contraria currunt.** 愚かなる者は過失を避けんとして反對の過失に陥る。(Hor. Sat. I, 2, 24.)
- dum vivimus, speramus.** 我々が生活する間、我々は希望す。(Richmond.)
- dum vivimus, vivamus.** 我々の生きてある間、我々は生きん。
- dum vivit, hominem noveris; ubi mortuus est, quiescas.** 彼が生きてある間、汝は彼の人を知り得ん、彼が死せる時、靜かにせよ。(Plaut.)
- duobus certantibus.** 二人が相争ふ時。
- duobus digitis major me est.** 彼は私より二指だけ大なり。
- duobus litigantibus tertius gaudet.** 二人が相争ふとき、第三者は悦ぶ。
- duobus modis, id est aut fraude aut vi, fit injuria — fraus quasi vulpeculae, vis leonis videtur — utrumque ab homine alienissimum est.** 害悪は二つの方法によりて、即ち或は欺瞞により或は暴力によりて爲さる、欺瞞は狐に屬するが如く、暴力は獅子のもの

- と思はる、何れも人間には最も關係のなきものなり。(Cic. Off. I, 13, 41.)
- duo cum faciunt idem, non est idem.** 二人が同じことを爲す時に、それは同じ物ならず; 二人の人が全く同じ物を作ることなし。(cf. Ter. Ad. V, 3, 37.)
- duo cum idem faciunt, hoc licet impune facere huic, illi non licet.** 二人が同じことを爲すときに、この人はそれを爲すも罰せられず、かの人は罰せられることあり。(cf. Ter. Ad. V, 3, 37.)
- duo cum idem faciunt, saepe, ut possis dicere, hoc licet impune facere huic, illi non licet.** 二人が同じことをなすときに、汝が言ひうるやうに、しばしばこの事をするは甲には何らの差支なけれど、乙には許されざることあり。(Ter. Ad. V, 3, 37.)
- duo milia equitum.** 二千の騎兵。
- duo non possunt in solido unam rem possidere.** 二人が一物を完全に所有するを得ず。(Co. Litt. 368.)
- duo parietes de (per) eadem fidelia dealbere.** 二つの壁を同じ白塗料容器にて白くす; 一石もて二羽を殺す。(Cic. Fam. VII, 29.) 「一石二鳥。」
- duos apros capere.** 二疋の豚を捕ふ;
- duos qui sequitur lepores, neutrum capit.** 二兎を追ふ者は孰れをも獲ず。
- duo sunt exercitus uni.** 二つの軍隊が一人のためにあり。
- duo sunt instrumenta ad omnes res aut confirmandas aut impugnandas — ratio et auctoritas.** すべてのものを是認し又は非難するに二つの道具あり — 條理と權能と。(8 Co. 16.)
- duplex.** 二重の。
- duplex libelli dos est, quod risum movet et quod prudenti vitam consilio monet.** 笑を生じ且つ賢き忠言にて人生を教ふる書物の贈物は二重なり。(Phaedr. I, Prol. 3.)
- duplex omnino est jocandi genus: unum illiberale, petulans, flagitiosum, obscaenum; alterum ele-**

gans, urbanum, ingeniosum, facetum. 要するに諧謔には二種類あり、一は下品にして、放縱に、雅道にして、淫猥なり、他は上品にして、雅趣あり、器用に、面白きものなり。(Cic. Off. I. 29. 104.)

dupli actio. 二倍額訴訟。

duplicatio. 二重；再抗辯。

duplicator bonitas, simul accessit celeritas. 迅速が伴ふや深切は倍加す；迅速を伴ふ深切は倍の價值あり。(Syr. 215.)

duplici spe uti. 二重の希望に生くる。

dupli poena. 二重刑。

duplum. 二重物。

dura exerce imperia, et ramos compesce fluentes. 嚴格なる支配權を行ひ、而して蔓れる枝を制せよ。(Verg.)

dura ilia messorum. 刈手の堅固なる内臓；最も荒き労働者の胃腸。

dura lex, sed lex. 嚴なる法、されど法；酷法もまた法なり。

dura mater. 硬き母；腦の外膜。

duras originis vis. 根源の永續する力；同起源たるを證明する打消し難き力。

durante absentia, beneplacito, itinere, furore, minore aetate, videntate, vita, etc. 不在、快樂、旅行、狂氣、弱年、寡居、生涯の續く間には。

durante beneplacito. 好機嫌の續く間；御意の變らぬうちに。

durante causa durat effectus. 原因が續けば結果も續く。

durante lite. 訴訟の繼續中。

durante matrimonio. 婚姻の繼續中。

durante minore aetate. 幼年中に。

durante placito. 氣に入る事が續く間。

durante vita. 生命が續く間。

durant virtute parata. 徳によりて得られたるものは永續す。(Bennigsen.)

dura solatia casus. 禍の苛酷なる慰安。

dura tamen molli saxa cavantur aqua. されど硬き岩は柔かき水にて穿たる。(Ov.)

durate, et vosmet rebus servate secundis. 忍べ、而して汝らを順境に

保持せよ。(Verg. Aen. I. 207.)

durat opus vatum. 詩人の仕事は永續す。(Ov. Am. III. 9. 26.)

duret in aeternum. 彼は永久に續けかし。(Hieron.)

duriora virtus. 徳は更に難きことに〔勝つ〕。(Wyatt.)

duris dura frango. 私は固きものを固きものもて毀つ。(Lévis.)

duro flagello mens docetur rectius. 硬き鞭にて心は更に正しく仕込まる。

duro nodo durus quaerendus est cuneus. 堅き節には堅き楔が求められるべし。

durum durum destruit. 堅きものは堅きものを毀つ。

durum est contra stimulos calcitrare. 筈に反對して蹴るは難し。

durum est negare superior cum supplicat. 優越者が嘆願するときに、それを拒絶するは難し。(Syr.)

durum est, sed ita lex scripta est. それは苦し、されど法はそのやうに書かれてあり。(Ulp.)

durum et durum non faciunt murum. 堅きものと堅きものにては城壁を作らず。(中世)

durum patientia frango. 私は堅きものを忍耐もて破る。(Crawford.)

durum! sed levius fit patientia quidquid corrigere est nefas. 難し！されど訂正することの不可能なるものは何ものにも忍耐によりて軽く(容易に)なる。(Hor. Carm. I. 24. 19.)

durum telum est necessitas. 必要は嚴しき武器なり。「なり。

durum telum fames. 飢餓は酷き投槍

dux (pl. duces). 案内者；將軍。

dux erat ille ducum. 彼は將軍の將軍たりき。(Ov. Her. VIII. 46.)

dux femina facti. その出來事の指導者は婦人なり。(Verg. Aen. I. 364.)

dux gregis. 畜群の案内者。

dux in hostes pariter et clipeus. 敵に對して將軍たると同時に楯たり。

dux mihi veritas. 眞理は私の指導者な

り。(Haggard.)

dux vitae, dia voluptas. 人生の案内者なる神聖なる快樂。(Lucr. R. N. II, 171.)

dux vitae ratio. 理性は人生の指導者なり。

D. V. (v. deo volente.)

d. v. p. (v. decessit vita patris.)

E

E. (v. egregius; equus; eques; erexit; evocatus.)

ea animi elatio quae cernitur in periculis, si justitia vacat, pugnatque pro suis commodis, in vitio est. 危険に際して認めらるるかの心の意気も、もしそれに正義を缺き、且つ自分の利益のために努むるならば、不徳となる。(Cic.)

ea condicione exercitum reduxit ut captivis parceretur. 彼は捕虜を容赦すとの条件のもとに軍隊を導き歸りぬ。

eadem causa petendi. 同一請求原因。
eadem mens praesumitur regis quae est juris, et quae esse debet, praesertim in dubiis. 王の意思は法の精神及び有るべきはずのことと同一なりと推定せらる、殊に疑はしき事件に際しては。(Hob. 154.)

eadem mensura. 同じ度合。(Laval.)

eadem sunt omnia semper. すべてのものは常に同じきものなり。(Lucr. R. N. III, 958.)

eadem vis est taciti ac expressi consensus. 黙示又は明示の同意は同じ力をもつ。

ea esse debet liberalitas ut nemini noceat. 寛容(贈物)はそれが何人をも害せざるやうなるものたるを要す。

ea est enim profecto jucunda laus, quae ab iis proficiscitur, qui ipsi

in laude vixerunt. 何となれば彼ら自ら稱讃のうちに生活したる人々より發せらるるその稱讃は、たしかに心地よくあるが故に。(Cic. Fam. XV, 6, 1.)

ea fama vagatur. その風説は擴がる。

ea invasit homines habendi cupido, ut possideri magis quam possidere videantur. かの所有欲は人間を襲ひ、かくて彼らは所有するよりは所有せらるるやうに思はる。(Plin. Min. Ep. IX, 30.)

ea lege ut abeas. 汝が去り行くとの條件にて。

ea libertas est, quae pectus purum et firmum gestitat. 純にして堅き心を所有せる者が自由なり。(Ennius.)

eamus quo ducit fortuna. 運命が我我を導く所へ我々は行かん。

eandem cantilenam recinere. 同じ古き歌を歌ひつづく。

ea quae commendandi causa in venditionibus dicuntur, si palam appareant, venditorem non obligant. 賣却の際に推薦のために言はるることは、もしそれが明白に表はれたるものなる時は、賣主を拘束せず。(D. 18, 1, 43.)

ea quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur. 稀にのみ起る事は、取引を行ふに際しては輕率に勘定に入れられず。(D. 50, 17, 64.)

ea quoniam nemini obstrudi potest, itur ad me. 彼女は何人にも押しつけられ得ざるために、私へもち來らさる。(Ter. And. I, 5, 16.)

ea sola voluptas solamenque mali. それが彼の唯一の樂しみにして、不幸の慰安なりき。(Verg. Aen. III, 660.)

ea sub oculis posita negligimus: proximorum incuriosi, longinqua sectamur. 我々は眼前に置かれたるものを等閑にす。我々は極く手近のものに興味を抱かずして、遠く離れたるものを追ふ。(Plin. Min. Ep. VIII, 20, 1.)

ea tempestate flos poetarum fuit, qui nunc abierunt hinc in com-

munem locum. その當時においては、今は此處から〔萬人に〕共同の場所(死)へと去りゆきし詩人達の花ありたり。(Plant. Cas. Prol. 18.)

E. B. (v. Encyclopaedia Britannica.) ebrietas et amor secreta produunt. 酩酊と戀愛とは祕密を暴露す。

ebrietas prodit, quod amat cor sive quod odit. 酩酊は心が好むもの或は心が憎むものを示す。

ebrii gignunt ebrios. 酒徒は酒徒を生む。(Burton.)

ebrius (pl. ebrii). 酔へる人。

ebur atramento candefacere. 象牙を墨にて白くす; 不可能のことを企つ。(Plant. Most. I, 3, 102.)

e. c. (v. exempli causa; ex commissione.)

e caelo descendit, γυνῶθι σκαυτόν. ‘汝自身を知れ’は天より降る。(Juv. Sat. ecce! そら; 見よ。 [XI, 27.]

ecce agnus Dei, qui tollit peccata mundi. そら世の罪を取去る神の小羊。(Vulg. Evangel. Joh. I, 29.)

ecce ancilla Domini. そらキリストの侍女。

ecce, beatificamus eos, qui sustinuerunt. いざ、堪へ忍べる人々を我々は祝福せん。(Vulg. Jac. V, 11.)

ecce, ferunt calathis nymphae mihi lilia plenis. そら, nympha 達が籠を満たして百合の花を私にもち來る。(Verg. Ecl. II, 26.)

ecce homo. そら人が; この人を見よ; 荊冠のキリスト像。(Vulg. St. John, XIX, 5.)

ecce iterum. そらまた再び。

ecce iterum Crispus! 見よ, またもや Crispus; 私はまたも既述の問題に歸る。(Juv. Sat. IV, 1.)

ecce lupus (lupum). そら狼だ。

ecce parens verus patriae! そら祖國の眞の親。(Luc. Phars. IX, 600.)

ecce quam bonum, gaudeamus igitur. そら, いかによくそれがあることよ, それ故に我々は悦ばんかな。

ecce signum. そら證據; 論より證據。

ecce spectaculum dignum ad quod respiciat intentus operi suo deus, ecce par deo dignum, vir fortis cum fortuna mala compositus, utique si et provocavit. 見よ, 神がその仕事を眺むるときに彼の注意を惹くにふさはしき觀物あり, 見よ, 神にふさはしき仲間あり — 不運と争へる, しかも自ら挑戦して争へる勇敢なる男。(Sen. Prov. II, 9.)

ecce tibi lupum in sermone! praesens esuriens adest. そら物語の狼。彼は自ら飢ゑてここにあり。(Plaut. St. IV, 1, 71.)

ecclesia cathedralis. 司教の教會。

ecclesia ecclesiae decimas solvere non debet. 教會は教會へ十分一税を拂ふべからず。(Cro. Eliz. 479.)

ecclesiae personam gerere. (v. personam ecclesiae gerere.)

ecclesiae scabies. 教會の癩(かさぶた); 教會の恥辱。 [siae.]

ecclesiae stultus. (v. stultus ecclesiae exempta.) 法王直管教會。

ecclesia filialis. 末寺; 分會堂。

ecclesia Gallicana. Gallia 教會; フランス教會。

ecclesia mater. 本寺; 本會堂。

ecclesia meliorari non deteriorari potest. 教會は改善せられ得るも改悪せらるるを得ず; 教會をよくするはよし, 悪くすべからず。(2 Eden, 313.)

ecclesia metropolitana. 中央教會; 大司教の教會。

ecclesia militans. 戦ひつつある教會; 此世においてキリスト教會のために戦ひつつあるキリスト教徒。(法王 Clemens V)

ecclesia non moritur. 教會は死せず。(2 Inst. 3.)

ecclesia parochialis. 教區の會堂。

ecclesia pressa. 壓迫せられたる教會。

ecclesia regnans. 支配しつつある教會。

ecclesiastica. 教會事項。

ecclesiasticus. 教會の僕; 教區在住僧。

ecclesia triumphans. 凱旋しつつある教會；キリスト信徒の天上において集せる靈魂。(法王 Clemens V.)

ecclesia vagans. さまよへる教會。

ecclesia viduata. 見捨てられたる教會。

eccum lupum in sermone. そら談話において狼；狼の話をすれば狼が来る。(Plaut. Stich. IV, 1, 71.)

e contra. 反對から；反對に。

e contrario. 反對から；反對に。

e converso. 逆に；轉換命題；換體斷定。

ecquem esse dices in mari piscem meum? 海なるいづれの魚を汝は自分のものなりと言ひうるか。(Plaut.)

ecquis erit mecum, o juvenes, qui primus in hostem? あゝ若人らよ、誰が私と共に第一に敵を攻撃するならん。(Verg. Aen. IX, 51.)

Ed. (v. editio.)

ed. (v. edidit.) [(Hor.)

edaces curae. 身を切らるる様な心痛。

edax rerum. [一切の]物を食ひ盡す者；時間のこと。(v. tempus edax rerum.) (Ov.)

edax senium. 一切を侵蝕する老年。(Ov.)

edd. (v. ediderunt.)

ede, bibe, lude, post mortem nulla voluptas. 食へ、飲め、遊べ、死後には何らの快樂なし。[tiae.]

e debito justitiae. (v. debito justitiae.)

edepol nae hic dies pervorsus et advorsus mihi obtigit. 確かにこの日は私にとつて逆運且つ不利なりき。(Plaut. Men. V, 5, 1.)

edere non poteris vocem, lupus est tibi visus. 汝は一言をも發するを得ざらん、汝は狼を見たり。

edere oportet ut vivas, non vivere ut edas. 汝は生きがために食ふべく、食はんがために生くべからず。(Cic. Her.)

edibilis mundus. (v. mundus edictaliter. 法令的に；公に。[bilis].)

edictum. 法令；告示。

edictum aedilicium. 按察官の告示。

edictum demolitorium. 破毀命令。

edictum perem(p)torium. 即時執行せらるる命令。

edictum perpetuum. 永久告示。

edictum praetorium. 大判官の告示。

edictum restitutorium. 回復命令。

edictum successorium. 相續命令。

edictum temporale. 臨時命令。

edictum Trajani. Trajanus 帝の布告。

ediderunt. (略. edd.) 彼らは出版せり。

edidit. (略. ed.) 彼は出版せり。

edi, non coenavi. 私は食へたり、[されど] 正餐をとらざりき。(Sen.)

edite, bibite, collegiales! post multa saecula pocula nulla. 仲間達よ、食へよ、飲めよ。多年の後には何の杯も無からん。(學生の歌。)

editio. (略. Ed.) 提出；出版。

editio actionis. 訴訟の通知。

editio documentorum. 文書の提出。

editiones expurgatae. 削り正されたる版本；檢閲版。

editio princeps (pl. editiones principes). 初版。

edoceantur hic, qui hic nascuntur statimque ab infantia natale solum amare, frequentare consuescant.

此處にて生るる者は此處にて教育せらるべく、而して幼時より直ちに生れたる土地を愛し、それを度々訪ぬるやうに慣るべきなり。(Plin. Min. Ep. IV, 13.)

edo, ergo sum. 私は食ふ、それ故に私は存在す。

e duobus malis minimum eligendum.

二つの禍の中にては最小のものを選ぶべし。

Edvardum occidere nolite timere bonum est. (1) Edward 二世を殺すことを恐るるな、それは良きことなり；

(2) Edward 二世を殺すなかれ、それを恐るるは良きことなり。(この句はかく兩義にとられ、曖昧をもつて有名なり。)

(Isabella.)

Edvardus Rex et Imperator. (略. E. R. et I.) 王にして皇帝なる Edward.

EE. QQ. RR. (v. equites Romani.)
effectus tollitur. (v. tollitur effectu-
 efficiens causa. 成果原因. [tus.]
efficimus pro opibus nostra moenia.

我々は資力に應じて我々の壁を造る；分
 に應じて事を爲す. (Plaut. Stich, V, 4, 13.)

**effodiuntur opes irritamenta malo-
 rum.** 悪事の刺戟物たる富は〔地下より〕
 掘り出さる. (Ov. Met. I, 140.)

effractio carceris. 獄舎の破毀；破獄.
**effuge, quem signo turpi natura
 notavit.** 自然が恥づべき印をつけたる
 者を避けよ.

**effugere cupiditatem regnum est
 vincere.** 貪慾より逃ぐることは王國を
 征服することなり. (Syr. 216.)

**effugere non potes necessitates;
 potes vincere.** 汝は必要を避くる能
 はず、征服し能ふ. (Sen. Ep. XXXVII, 3.)

**effugit mortem quisquis contemse-
 rit, timidissimum quemque con-
 sequitur.** 何人にてても死を輕んずる人
 は死を免れ、甚だ臆病なるいづれの人を
 も死は追ふ. (Curt. R. G. Alex. IV, 14, 25.)

effugitur taedium varietate. 倦怠は
 變化によつて避けらる.

**effusae clementiae, modicus severi-
 tate.** 溢るる慈愛を有し、嚴格は適度な
 る.

effusum et dejectum. 流出物と投下物.
**effutire leves indigna tragoedia
 versus, ut festis matrona moveri
 iussa diebus.** あたかも祭の日に節を
 命ぜられたる老夫婦の如く、悲劇詩は輕
 き詩句を誦するに適はしからず. (Hor.
 A. P. 231.)

e flamma cibum petere. 火焰の中か
 ら食物を求む；必死の方法にて生活す.
 (cf. Ter. Eun. III, 2, 38.)

**e flamma petere te cibum posse
 arbitror.** 汝は火から汝の食物を探し得
 べしと私は思ふ. (Ter. Eun. III, 2, 38.)

e fungis nati homines. 蕈から生れた
 る人；成上り者.

e. g. (v. exempli gratia.)

egenis sollicito. 貧困者のために私は
 憂ふ. (Hébraill.)

egestas cupida rerum novarum. 新
 しき事の烈しき欲望；革命の熱望.

egestas ingeniosa est. 缺乏は發明的
 なり.

e glande quercus. 樺の實から樺の樹.
 (Cleps.)

ego. 私；自我；自己.

**ego apros occido, sed alter utitur
 pulpamento.** 私は野猪を殺す、されど
 他の人は〔その〕肉をわが物とす.

**ego autem, etiamsi quorundam
 grandis et ornata vox est poe-
 tarum, tamen in ea licentiam
 statuo majorem esse quam in
 nobis faciendorum jungendorum-
 que verborum.** さて私は、たとへ或詩
 人達の言葉は壯大にして飾られたりとい
 へども、されどこれには我々〔雄辯家〕に
 おけるよりも言葉を造り且つ結合する自
 由が大なりと私は信ず. (Cic. Or. XX, 68.)

**ego cogito, ergo sum. (v. cogito,
 ergo sum.)**

**ego consuetudinem sermonis vocabo
 consensum eruditorum; sicut iv-
 vendi consensum bonorum.** 教養
 ある人々の一致〔せる言語の様式〕を私
 は〔正しき〕言葉遣ひの模範と稱すること
 と、あたかも善良なる人々の行爲を生活
 の模範と稱する如し. (Quint.)

**ego cur, acquirere pauca si possum,
 invideor, cum lingua Catonis et
 Enni sermonem patrium ditaverit
 et nova rerum protulerit? licuit
 semperque licebit signatum prae-
 sente nota producere nomen.** さ
 れど、今私が二三語を作り得るとせよ、カ
 トーやエンニウスの言葉が故國の語を豊
 富にし、様々なる事物に對して、新たなる
 名稱を案出したるに、何故私に〔限つ
 てそれを〕拒まるるか。新語に當世の極
 印を捺して發行することは自由なりし
 が、今後とても常に自由ならん. (Hor.
 A. P. 55.)

ego de caseo loquor, tu de creta respondes. 私は乾酪について語り、汝は白堊について答ふ；我々は喰違ひの行動をなす。

ego dormio et cor meum vigilat. 私は眠る而して私の心は醒めたり。

ego enim sic existimo, in summo imperatore quattuor has res inesse oportere, scientiam rei militaris, virtutem, auctoritatem, felicitatem. 何となれば私は甚だ偉大なる將軍には、軍事の知識、勇氣、權威及び幸運といふこれら四つのものであらざるべからずと思ふが故に。(Cic. Imp. Pomp. X, 28.)

ego ero post principia. 私は第一位の後にあるならん；私は危険の外に立たん。(Ter. Eun. IV, 7, 11.)

ego et domus mea serviemus domino. 私及び私の家は主に仕へん。(Vulg. Josue, XXIV, 15.)

ego et rex meus. 私及び私の王。(Cardinal Wolsey.) 「リ。

ego et tu valemus. 私と汝とは強健な ego haec tecum mussito, bona mea inhiant; certatim dona mittunt et munera. 私はこれらを知らぬ振せん、彼らは私の財産を覘ひ、相争ひて贈物や賜(様々の贈物)を送る。(Plaut. Mil. III, 1, 119.)

ego illis non permisi tam lascive loqui, quam solent. 私は彼らに彼らが常になすやうに猥りがましく語ることを許さざりき。

ego illum periisse duco, cui perii pudor. 私は廉恥心のなくなりたる者は死せる者と思ふ。(Plaut. Bacch. III, 3, 81.)

egoismus. 自己中心。

ego ita comperio omnia regna, civitates, nationes, usque eo prosperum imperium habuisse, dum apud eos vera consilia valuerunt. 私はすべての王國も、國家も、民族も、彼らの許において眞の思慮の有力なる間は、隆盛なる主權を維持せしを知る。(Sall.)

ego me amare hanc fateor; si id peccare est, fateor id quoque. 私は私がこの女を愛することを告白す、もしそれが罪にてあるならば、私はそれをもまた告白す。(Ter. And. V, 3, 25.)

ego meorum solus sum meus. 私は私の友人達の中にて唯一の私のものなり。(Ter. Phorm. IV, 1, 21.)

egomet mihi ignosco. 私は私自身を許す；私は私自身と最も仲がよし。(Hor. Sat. I, 3, 23.)

egomet sum mihi imperator. 私は自ら私の支配者なり。(Plaut. Merc. V.)

ego nec studium sine divite vena nec rude, quid possit, video ingenium: alterius sic altera poscit opem res, et conjurat amice. 私は富める血脈(天賦の才能)なき勉強、磨かれざる才能が如何なる事をなし得るかを知らず苦しむ。かくて一方は他方の助力を求め、而して親しみて協力す。(Hor. A. P. 411.)

ego primam tollo, nominor quia leo. 私は私が獅子と稱せらるるが故に、[まづ]第一の部分を取り去る。(Phaedr. I, 6, 7.)

ego quod te laudas, vehementer proba, namque hoo ab alio nunquam continget tibi. 私は汝が汝自身を褒むるを大いによしと思ふ、何となればこの事は決して他人によつて汝には起らざるが故に。(Phaedr.)

ego, si bonam famam mihi servasso, sat ero dives. もし私が私のために良き名を保存したらんには、私は十分富めるならん。(Plaut. Most. I, 3.)

ego si risi, quod ineptus pastillos Rufillus olet, Gorgonius hircum, lividus et mordax videor tibi? もし私が愚なる Rufillus が香しき錠劑の香を放ち、Gorgonius が雄山羊の臭を放つを笑ふならば、私は汝には嫉み深く且つ口やかましく思はるるか。(Hor. Sat. I, 2, 27.)

ego spem pretio non emo. 私は價を拂ひて希望を買はず。(Ter. Ad. II, 2, 11.)

ego sum, ergo omnia sunt. 私は存在す、それ故にすべてのものは存在す。

ego sum, qui sum. 私は私が在るところの者なり。

ego sum rex Romanus et supergrammaticam. 私はローマ人達の王なり、而して文法以上なり。(Sigmund 帝.)

ego sum veritas et vita, dixit dominus; non dixit: ego sum consuetudo. われは眞理にして生命なりと主は言へり、われは習慣なりとは言はざりき。(Augustinus.)

ego te intus et in cute novi. 私は汝を内部において而して皮膚(外部)において知る; 私は汝を全く正確に知る。(Pers. III, 30.)

ego tibi de aliis loquor, tu respondes de caepris. 私は汝に小蒜について話し、汝は葱について答ふ。(Erasmus, Adagiorum Chiliades.)

ego vero nihil impossibile arbitror, sed utcunque fata decreverint, ita cuncta nostra mortalibus provenire. 實に私は何ものも不可能とは考へず、されど運命が定むるたびに、それに従つて萬事は人間に起り來ると思ふ。(Apul. Met. I, 20.)

ego verum amo; verum volo mihi dici. 私は眞實を好む、眞實が私に告げらるることを私は欲す。(Plaut. Most. I, 3, 24.)

ego virtute deum et majorum nostrum dives sum satis; non ego omnino lucrum omne esse utile homini existumo. 私は神々や我々の先祖のおかげにて十分に富めり、私はあらゆる利得が人に有用なりとは決して考へず。(Plaut. Capt. II, 2, 74.)

egregie cordatus homo. 大いに賢き人。(Enn. Ann. X, 5.)

egregiae memoriae vir. (略. E. M. V.) よき記憶の男; いつまでも忘れられぬ男。

egregii mortalis altique silenti. 注目すべき而して深き沈黙の人。(Hor.)

egregios cumulare libros praeclara suppellex; ast unum utilius volvere

saepe librum. よき書物を集むれば立派なる家具となる、されど一冊の書を度度繰返す方が尙一層有用なり。(Michael Verinus, Disticha de Moribus.)

egregius. (略. E.) 優れたる。

ehue fugaces, Postume, Postume, labuntur anni, nec pietas moram rugis et instanti senectae afferet, indomitaeque morti. Postumusよ, Postumusよ, あゝ逃げ去る年は滑り行く、且つ敬虔も皺の遅延を齎さず、切迫せる老年と征服し難き死とに猶豫を興へず。(Hor. Carm. II, 14, 1.)

ehue! quam brevis pereunt ingentia causis! あゝ、いかに些細なる原因によつて大なるものが滅びゆくことよ。(Claud.)

ehue! quam miserum est fieri metuendo senem. あゝ、恐怖のために老人になることは如何に憐れることよ。(Syr. 218.)

ehue! quam pingui macer est mihi taurus in arvo! idem amor exitium pecori est, pecorisque magistro. あゝ、私の雄牛は肥えたる牧場に何と瘠せてゐることよ。戀は家畜及び家畜の主人にとつて等しく破滅なり。(Verg. Ecl. III, 100.)

ehue! quam temere in nosmet legem sancimus iniquam! あゝ、いかに無分別に我々は我々に對して不利益なる法を是認することよ。(Hor. Sat. I, 3, 66.)

ei incumbit probatio qui dicit, non qui negat. 證明は肯定者にかかり、否定者にかからず。

ei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis, nec prosunt domino, quae prosunt omnibus, artes! あゝ、戀はいかなる藥草をもつても治療し得ず、且つすべての人々には役立つところの技術もその技の主には役立たずとは。(Ov. Met. I, 523.)

ei qui affirmat, non ei qui negat, incumbit probatio. (v. ei incumbit probatio etc.)

ej. (v. ejusdem.)

ēja, age, rumpe moras, quo te spectabimus usque? dum quid sis dubitas, jam potes esse nihil. いざ來れ、停滯を捨てよ、いつまで我々は汝に期待することならん。汝が何者なるかを汝が狐疑する間に、汝は何者にもあること能はざるならん。(Mart.)

ejicite ex animo curam atque alienum aes. 汝の心より心配と借金とを追ひ出せよ。(Plaut. Cas. Prol. 23.)

ejusd. (v. ejusdem.)

ejusdem. (略. ej.; ejusd.) 同じの。

ejusdem anni. 同年の。

ejusdem diei. 同じ日の。

ejusdem farinae. 同じ粉の; 同じ性質の。

ejusdem generis. 同じ類の。

ejusdem mensis. 同じ月の。

ejus nulla culpa est cui parere necesse sit. 服従するを要する人には何らの非難なし。(D. 50, 17, 169.)

elapso tempore. 時經て; 期満ちて。

elapso termino. 期間の經過後。

elapsum semel non ipse possit Jupiter reprehendere. 一度逃げたるときはそれ(機會)を Jupiter 神自身にしても再び捕ふることは能はざるならん。(Phaedr. V, 8, 4.)

elati animi comprimendi sunt. 高慢なる心は抑へらるべし。

elati spe celeris victoriae et hostium fuga, superiorumque temporum secundis proeliis, nihil adeo arduum sibi existimabant, quod non virtute consequi possent. 速かなる勝利の希望及び敵の逃走及び過去に於ける善戦などによつて意氣あがり、彼らは自分にその勇氣によつて成し遂げ能はざるほどに困難なるもの何もなしと考へたり。(Caes. B. G. VII, 47.)

elatus ira adjecit, nondum omnium dierum solem occidisse. 彼は怒に燃え立ち、あらゆる日の太陽は未だ没せずと附加へたり; 彼は怒りて復讐の日は來るならんと言へり。(Liv. XXXIX, 26, 9.)

electio canonica. 教會法的選舉。

electio semel facta non patitur regressum. 選舉は一度行はれたるときは、撤回を許されず。(Co. Litt. 146 a.)

elector. 選舉人; 選舉侯。

electus (pl. -i). 選ばれたる人。

elegans non magnificus, splendidus non sumptuosus, omni diligentia munditiam, non affluentiam, affectabat. 彼は都雅なれど豪華ならず、上品なれど奢侈ならず、つとめて清素を求め、浪費を避けたり。(Nep. Att. XIII, 5.)

elegantiae arbiter. 流行の批判者。(Tac. Ann. XVI, 18.)

elegit. 彼は選びたり; 差押命令。

elementum meum libertas. 私の原質は自由なり。(Sack.)

elenchus nominalis. 記名の警告。

elephantem ex musca facis. 汝は蠅から象を作る。

elephantus non capit murem. 象は鼠を捕へず。

elephanti corio circumtentus est. 彼は象の皮にて取巻かる; 彼は馬鹿になつてゐる。(Plaut. Mil. II, 2, 82.)

elevor ubi consumor. 私が費し盡さるとき、私は高めらる。(Kotschubey.)

e (ex) libris. [何々氏の]書物の中から;

[何々氏の]藏書の一部; 藏書; 藏書票。

elige eum cujus tibi placuit et vita et oratio. その人の暮し振りと談話とが汝の氣に入る人を選べ。(Sen. Ep. 114.)

eligito tempus, captatum saepe, rogandi. しばしば待ち構へて、請願の時機を擇べよ。(Or.)

elixir. 精; 素。

elixir vitae. 生命の精。

ellipsis. 省略。

elocutio est idoneorum verborum et sententiarum ad rem inventam accommodatio. 演説法とは問題の事に對して適當なる言語及び思考の適合なり。(Cic. Inv. I, 7.)

eloquentia, alumna licentiae, quam stulti libertatem vocabant. 愚人

らが自由と稱したる放縱の養ひ子なる雄辯。(Tac. Or. 46.)
eloquentia antistat innocentiae. 雄辯は無辜に勝つ。
eloquentiae magister, nisi tanquam piscator eam imposuerit hamis escam, quam scierit appetituros esse pisciculos, sine spe praedae morabitur in scopulo. 雄辯の先生はあたかも漁夫のやうに、彼が魚の求むるを知るその餌を釣につけざるときは、獲物の望なくして岩の上に居残るならん。(Petr. Sat. 3.)
eloquentia non modo eos ornat, penes quos est, sed etiam universam rempublicam. 雄辯はただにそれを所有せる人々を飾るのみならず、全國家をも飾る。(Cic.)
Elysium. 極樂。
E. M. (v. Equitum Magister.)
em. (v. emeritus.)
e machina deus. (v. deus ex machina.)
e malis multis, malum, quod minimum est, id minimum est malum. 多くの害悪の中にて、最も小さき害悪が、それが最も小さき害悪なり。(Plaut. Stich. [I, 2, 63.])
emanatio. 流出。 [I, 2, 63.]
emancipatio. 親權免除。
emancipatio saxonica. Saxon(獨逸)解放; 親權より子の解放。
emas non quod non opus est, sed quod necesse est. quod non opus est, asse carum est. 必要ならざるものは買ふな、されど必要なるものを買へ。必要ならざるものは一厘といへども高價なり。(Sen. Ep. XCIV, 28.)
emax domina. 買物好きなる女主人。(Ov. A. A. I, 421.)
emax femina. 買ふ[ことの好きな]女; 女は買ふことを好む。(cf. Ov. A. A. I, 421.)
E. M. D. S. P. E. (v. e monitu de sua pecunia erexit.)
emendanda. 改正を要するもの。
emendatio pars studiorum longe

utilissima. 訂正は學問の殊に甚だ有用なる部分なり。(Quint. Inst. X, 4, 1.)
emere malo quam rogare. 求むるよりはむしろ買ふことを私は欲す。
emere oportet, quem tibi obedire velis. 汝に服従する事を汝が欲する人を汝は買ふを要す。(Plaut. Pers. II, 4, 2.)
emergens novum. 新奇の出來事。
emeritus. (略. em.) 職務を果せる; 退職したる; 名譽退職者; 退職官吏。
emigratio coacta. 強制移住。
emigratio voluntaria. 任意移住。
eminentis fortunae comes invidia. 嫉妬は格段なる幸運の同伴者なり。
eminus et cominus. 遠くより, また近くより。(Ludwig XII.)
eminus pugnant. 彼らは遠く離れて戦
emissa manu. 手を差しのべて。 [ふ。]
emittitur sola virtute potestas. [眞の]
 權力は徳のみによつて買はる。(Claud. Ter. Con. Hon. 188.)
emollit mores, nec sinit esse feros. それ(學問)は性行を和らげ、且つその亂暴なることを許さず。
e monitu de sua pecunia erexit. (略. E. M. D. S. P. E.) 忠告によつて彼は自己の金錢にてこれを建立せり。
emori nolo, sed me esse mortuum nihil curo. 私は死にたくはなし, されど私には死にたりとも平氣なり。(Cic. Tusc. I, 8, 15.)
emphyteusis. 永小作。
empta dolore docet experientia. 苦痛をもつて買はれたる經驗は教ふ。
empti actio. (v. actio empti.)
emptio bonorum. 總財産の買收。
emptio commentitia. 形式購買。
emptio et venditio. 買ふことと賣ること
emptio et venditio in scriptis. 文書による賣買。
emptio et venditio sine scriptis. 文書なき賣買。
emptio imaginaria. 形式購買。
emptio in spem (spei). 希望上の購買

emptio locatum tollit. 購買は賃貸料を取り去る。
 emptiois jure. 購買の権利によつて。
 emptiois lege. 購買の規則によつて。
 emptio per aversionem. 包括的購買。
 emptio rei speratae. 希望せられたる物の買入；品物の見込買。
 emptio restricta. 制限的購買。
 emptio venditio. 賣買。
 emptor bonae fidei. 善意の買主。
 emptrix. 買主(女)。
 emptio. (v. emptio.)
 e multis paleis paulum fructus collegi. 多くの穀穀から私は少しの穀物を集めたり；骨折り損の草臥まうけ。
 emunctae naris [homo]. 淨められたる鼻孔の[人]；識別力ある[人]。(Hor. Sat. I, 4, 8.)
 emunitas regia. 王侯の免許状。
 E. M. V. (v. egregiae memoriae vir.)
 encheiresis naturae. 自然を表面的部分的に取扱ふこと。
 Ency. Brit. (v. Encyclopaedia Britannica.)
 Encyclopaedia Britannica. (略. E. B.; Ency. Brit.) 大英百科辭典。
 enervant animos citharae, lotosque, lyraeque. 箏や笛や壺琴は心を弱くす。(Ov. R. Am. 753.)
 en! hic declarat, quales sitis iudices! 見よ、汝らがいかなる裁判官なるかをこれは示す。(Phaedr. V, 5, 38.)
 en lupus (lupum). そら狼だ。
 enormis laesio. 非常なる損害。
 en quo discordia cives perduxit miseros! あゝ、不和は隣れなる市民らを何處へ導けるぞ。(Verg. Ecl. I, 72.)
 ens (pl. entia). 實體；存在。
 ense animus major. 勇氣は劍より大なり。(Rymer.) 「(Grant.)
 ense et animo. 劍と勇氣とをもつて。
 ense et aratro. 劍と鋤とによつて。
 ense petit placidam sub libertate quietam. 彼は劍によつて自由の下に平穩なる安息を求む；兵はこれ自由と平

和とを求むるものなり。(北米合衆國 Massachusetts 州)
 ens per accidens. 偶然による存在體；偶然實體。
 ens rationis. 理性の存在者；人間。
 entia. 實體；存在。(v. ens.)
 enumerat miles vulnera, pastor oves. 兵士は傷を數へ、牧者は羊を數ふ。(Prop.)
 e. o. (v. ex officio.)
 eo ad patrem. 私は父のところへ行く。
 eo ad sacram concionem. 私は神聖なる會合へ赴く。
 eo animo. その心にて；その計畫にて；その目的をもつて。
 eo audaciae. かかる大膽にまで。
 eo crassior aer est, quo terris propior. 空氣は大地に近きほど、ますます濃くあり。(Cic.)
 eod. (v. eodem.) 「同日に。
 eodem. (略. eod.) 同じものをもつて；
 eodem animo dixisse, quo bellavit. 彼(Caesar)は戦ふ心持と同じ心持にて言葉を語りき。(Quint. Inst. X, 1, 114.)
 eodem collyrio omnibus mederi. 同じ膏藥にてすべての人を治療す；すべての人に同じ論法を用ふ。
 eodem collyrio omnium oculos vult curare. 彼は同じ眼膏藥をもつてすべての人の眼を治療せんと欲す。(St. Jerome.)
 eodem die. 同じ日に。
 eodem ligamine quo ligatum est dissolvitur. それ(契約)は結ばれたると同じ規定(形式)によつて解かる。(Co. Litt. 212 b.)
 eodem modo quo quid constituitur, eodem modo destruitur. 事はそれが作られたると同じ仕方によりて破毀せらる。(6 Co. 63.)
 eodem poculo bibere. 同じ杯にて飲む；同じ苦を受く。(Plaut. Cas. V, 2, 52.)
 eodem tempore. 同時に。
 eo in Galliam. 私は Gallia へ行く。
 eo instanti. その瞬間に。
 eo ipso. それ自體に；自發的に；されば
 eo ipso die. その日に。 [こそ。

eo lusum. 私は遊びに行く。
eo magis praefulebat, quod non videbatur. 彼は見られざりし爲に一層偉さうに思はれたり。(cf. Tac. Ann. III, 76.)
eo mitior, quo fortior. いよいよ濃厚にしていよいよ勇敢なる。(Arnaud.)
eo modestior est quo doctior. 彼は博學なればなるほどもますます謙讓なり。
eo nomine. その名(名義)にて。
eoque difficilis aditus primos habet. それ故に彼は最初の接近を困難にす。(Hor. Sat. I, 9, 55.)
eo quod justum est. 正しくあるところのものによつて。
eo sensu. その意味にて; その了解にて。
eo temeritatis progressus est. 彼はかかる無思慮にまで進めり。
E. P. (v. equo publico.)
Epicuri de grege porcum. Epicurus の畜類の中の一匹の豚。(Hor. Ep. I, 4, 16.)
Epicurus. エピクルス。(人名)
episcopatus non est artificium transigendae vitae. 司教の職は人生を過すための方便にあらず。(St. August.)
episcopus. 司教; 監督。
episcopus alterius mandato quam regis non tenetur obtemperare. 司教は王の命令以外に他の人の命令に服従するを要せず。(Co. Litt. 134.)
episcopus in partibus [infidelium]. 不信者の國における司教。
epistola. 手紙; 敕書。
epistolae ad Atticum datae. Atticus 宛の手紙。
epistola enim non erubescit. 何となれば手紙は赤面せざるが故に。(Cic. Fam. V, 12, 1.)
epistolae obscurorum virorum. 非開化主義者の手紙。
epistola est exactrix aliarum litterarum. 一本の手紙は他の手紙の引出し手なり。
epithalamium. 婚姻のときに作らるる歌。
epitheton ornans. 修飾的形容詞。
epitome. 書物の梗概。

e pluribus unum. 多くのものから一; 衆をもつて一を成す。(北米合衆國)
epulis accumbere divum. 神々の饗宴に列す。(Verg. Aen. I, 79.)
Eq. (v. eques.)
E. Q. R. (v. eques Romanus.)
equanimiter. 落著きて。
eques. (略. E.; Eq.) 騎士。
eques ipso melior Bellerophonte. Bellerophon その人よりもよき騎士。(Bellerophon はギリシア神話における英雄にして、神馬 Pegasus を御し怪物 Chimaera を退治す。)(Hor. Carm. III, 12, 7.) 「の騎士。
eques Romanus. (略. E. Q. R.) ローマ
equidem ego cuncta imperia crudelia, magis acerba quam diuturna arbitror, neque quemquam multis metuendum esse, quin ad eum ex multis formido recidat. 實に私はすべての残忍なる支配は永續的なるよりはむしろ苦しきものなりと思ふ、且つ何人といへども多くの人々によつて恐れらるる人は、多くの人々よりする恐怖が彼に報い來るべしと思ふ。(Sall. Caes. I.)
equidem hercle nullum perdidit, ideo quia nunquam ullum habui. 實に私は何も失はざりき、それは私が決して一つも所有せざりしがためなり。(Plant. As. III, 3, 32.)
equidem soleo etiam quod uno Graeci, si aliter non possum, idem pluribus verbis exponere. 私の場合、私はギリシア人達が一語にて表現せしものも、もし他に致し方なくば、そのものを多くの言葉にて表現するを常とす。(Cic. Fin. III, 4, 14.)
equi donati dentes non inspiciuntur. 與へられたる馬の齒は検査せられず。
equi frenato est auris in ore. 馬の耳[の役]は轡をつけたる口にあり; 馬を動かすは乗手にあり。(Hor. Ep. I, 15, 13.)
equis albis praecurrere aliquem. 白き馬にて或人を凌駕す; 或人に大いに(容易に)優る。(cf. Suet. Ner. 25.)

equitandi peritus ne cantet. 騎馬に熟達せる人は歌ふべからず(歌人として現はるるな)。「に騎る。」

equitare in arundine longa. 長き葦

equitatu valere. 騎兵隊にて強し。
equites Romani. (略. **EE. QQ. RR.**)
ローマの騎士達。

equitis quoque jam migravit ab aure voluptas omnis ad incertos oculos et gaudia vana. 今や騎士のあらゆる快樂もその耳よりおちつかざる眼及び浮薄なる遊興へと移れり。(Hor. Ep. II, 1, 187.)

Equitum Magister. (**E. M.**) 騎兵總監; 系譜紋章局長。

equitum patronus. 騎士達の保護者。
equo currenti non opus calcariibus. 走れる馬には拍車の要なし。(Syr. 220.)

equo frenato est auris in ore. (v. **equi frenato etc.**) 轡つけたる馬の耳はその口にあり。

equo ne credite, Teucri. Troia 人達よ、馬を信ずるな。(Verg. Aen. II, 48.)

equo publico. (略. **E. P.**) 公の馬に。
equus. (略. **E.**) 馬。

equus Sejanus. Seius の馬; 不祥の物。(Seius の馬は Seius 及びその他この馬の所有者に不幸をもたらせたりといふ。)(cf. Gell. N. A. III, 9, 6.)

equus Trojanus. Troja の馬; 隠されたる危険; 隠謀。(Cic. Mur. XXXVII, 78.)

erant in officio, sed tamen qui malent imperantium mandata interpretari, quam exsequi. 彼らはその役をつとめたり、されど彼らは命令者の命令を實行するよりは、それを解釋する方を欲したり。(Tac.)

erant quibus appetentior fama videretur, quando etiam sapientibus cupido gloriae novissima exultur. 賢者達によつても名譽心といふ最後の欲望の捨てらるる時に、彼はあまりに名譽心が強すぎたりと考ふる人々もありたり。(Tac. Hist. IV, 6.)

Erasmus nobis plus nocuit jocando

quam Lutherus stomachando. Lutherus がその争論をもつて我々を害したるよりは Erasmus がその諧謔をもつて我々を害したる方が多し。(Leo X.)

erat solus ad universa sufficiens. 彼は單獨にて萬事に十分なりき。(Cassiodorus, Variarum, IX, 25, 7.)

e re. 物から; 有用なる; 適切なる。

erectis digitis. 立てたる指をもつて。

erectos ad sidera tollere vultus. 星へ向けて立てたる額を擧ぐ; 自由人の如く高ぶる。

e regione. 直線から; 一直線に; 反對の方向に; 正反對に。

e regione Londini. London に面して。

e rei natura. 事物の性質に應じて。

e re nata. 生れたる物から; 危急に應じて; 目下の形勢にては。

ereptitia bona. 回收〔相續〕財産。

e republica. 國益のために。
E. R. et I. (v. **Edvardus Rex et Imperator.**)

erexit. (略. **E.**) 彼は建立せり。

erga jura cessa. 讓與せられたる權利に

erga omnes. 萬人に對して。〔對して。

erga schedam. 書附に對して。

ergo. それ故に。〔(法王 Martius IV.)

ergo bibamus. されば我々は飲まん。
ergo glu capiuntur aves. それ故に鳥は竊にて捕へらる。

ergo haud difficile est perituram arcessere summam, lancibus oppositis, vel matris imagine fracta. かくて皿や壊れたる母の像をも抵當にして、やがて失ふべき金額を借りるに何の躊躇もなし。(Juv.)

ergo sollicitae tu causa, pecunia, vitae est, per te immaturum mortis adimus iter. 金錢よ、それ故に汝は煩累多き人生の原因なり、汝のために我々は時ならぬ死の道を行く。(Prop. Eleg. IV, 6, 1.)

ergo velocem potuit domuisse puellam. それ故に彼は烈しき乙女を制御し得たり。(Prop. I, 1, 15.)

erimus fortasse, quando illi non erunt. 彼らが在らざらん時に、恐らく我々は在らん。

Erinyes. 復讐の女神。

eripere vitam nemo non homini potest; et nemo mortem; mille ad hanc aditus patent. 何人も人よりその生命を奪ひ得べし、而して何人も〔人の〕死を奪ふこと能はず、死への無数の道は開かれてあり。(Sen. Phoen. 152.)

eripe te morae. 汝を躊躇より奪へ。(Hor. Carm. III, 29, 5.)

eripe turpi colla jugo. liber, liber sum, dic age. 恥づべき軛より汝の頸を取り去れ。私は自由なり、自由なりと、いざ言へよ。(Hor. Sat. II, 7, 91.)

eripite isti gladium, qui sui est impos animi. 正氣ならざる彼から劍を取り去れ。(Plaut. Cas. III, 5, 7.)

eripit interdum, modo dat medicina salutem. 醫藥は時に健康を奪ひ、時にそれを與ふ。(Ov. Tr. II, 269.)

eripuit caelo fulmen, mox. sceptrum tyrannis. 彼は天より雷電を、やがて專制者らより笏を奪ひたり。(Turgot.)

eripuitque Jovi fulmen viresque tonandi. 而して彼は Jupiter 神より稲妻と雷鳴の力を奪へり。(Manil. Astron. I, 104.)

eris mihi magnus Apollo. 汝は私にとつて偉大なる Apollo 神たらん。(Verg. Ecl. III, 104.)

erit egeno spes. 缺く者には希望あるならん。(Vulg. Hiob, V, 16.)

eritis sicut dii, scientes bonum et malum. 汝らは善と悪を知りて、神の如くあるならん。(Vulg. Gen. I, 3, 5; Goethe, Faust.)

● **rivo flumina magna facere.** 小河から大河を造る; つまらぬことを誇張す。(Ov. Pont. II, 5, 22.)

erramus si ullam terrarum partem immunem a periculo credimus. もし我々が世界の或部分が危険の外にあ

りと信ずるならば、我々の考は誤れり。(Sen.)

errando discimus. 過失することによつて我々は學ぶ。

errando discitur. 過失することによつて學ばる。

errante animo casum sequere. 精神が誤るときは、墜落に従へ(墜落すること確かなり)。(Wietendorf.)

errantem in viam reducito. 道に迷へる者を〔正しき〕道に連れ歸れ。

errantis voluntas nulla est. 錯誤に陥れる者の意思は無効なり。

errare commune est mortalibus. 過失することは人間に共通なり。

errare humanum est. 過つは人の性なり。(cf. Hieronymus, Epist. 57, 11.)

errare mehercule malo cum Platone, quem tu quanti facias, scio, quam cum istis vera sentire. 私はそれらの人々と共に眞なることを考ふるよりは、汝がいかに重んぜるかを私の知る Plato と共に過つことの方を斷然私は欲す。(Cic. Tusc. I, 17, 39.)

erras, me decipere haud potes. 汝は誤れり、汝は私を欺くこと能はず。(Plaut. Merc. V, 2, 90.)

errat, et illinc huc venit, hinc illuc, et quoslibet occupat artus spiritus; eque feris humana in corpora transit, inque feras noster. 靈魂はさまよひ、而して彼處から此處へ來り、此處から彼處へ行く、而していかなる肢體をも占有す、而して野獸から人體へ移り、我々の魂は野獸へ移る。(Ov.)

errat interdum quadrupes. 四足のものも時々蹠く。

errat longe, mea quidem sententia, qui imperium credit gravius esse aut stabilius vi quod fit quam illud quod amicitia adjungitur. 私の思ふに、暴力によりて獲られたる權力の方が、友情によりて結ばれたる權力よりも嚴肅にして且つ堅固なりと信ずる人は大に誤れり。(Ter. Ad. I, 1, 40.)

errat si quis existimat facilem rem esse donare. もしも何人かが、興ふるは容易なることなりと考ふるならば、その人は誤れり。(Sen. Vit. Beat. XXIV, 1.)
erratum (pl. errata). 誤れること; 正誤error. 誤謬; 錯誤。 [表。
error calculi. 計算の誤。
errore ebrio. 酒に酔ひての過ちにて。
errores ad sua principia referre, est refellere. 錯誤をその原理に照合することは錯誤を論破することなり。(3 Inst.
error facti. 事實上の過失。 [15.]
error fucatus nuda veritate in multis est probabilior; et saepenumero rationibus vincit veritatem error. 彩色されたる過失は裸の眞理よりは多くの事において一層事實らしくあり、而して過失は度々理論をもつて眞理に勝つ。(2 Co. 73.)
error in calculo. 計算における過失。
error in ipso corpore hominis. 人自體における錯誤。
error in ipso corpore rei. 物自體における錯誤。
error in persona. 人における錯誤。
error in quantitate. 分量における錯誤。
error in substantia. 實質における錯誤。
erroris causae probatio. 錯誤原因の立證。
erroris probare causam. 錯誤の原因を立證す。
error juris. 法の錯誤。
error justus. 當然の錯誤。
error loci. 場所の錯誤。
error non est imputabilis. 錯誤は責に歸しうべきものにあらず; 錯誤は責任を生ぜず。
error personae. 人の錯誤。
error qui non resistitur, approbatur. 反對せられざる過失は是認せらる。(Doct. and Stud. c. 70.)
erubuit, calva res est. 彼は赤面せり、事は安全なり; 恥を知るは良心あればなり。(Ter. Ad. IV, 5, 9.)

eruditus (pl. -i). 學者; 博識者。
e se finxit velut araneus. 彼は蜘蛛の如く自分の身より紡げり。
e squilla non nascitur rosa. 玉葱より薔薇は生れず。
es, quod esse debes. 汝があるべきものたれ。(Estienne.)
esse. あること; 存在。
esse bonum facile est, ubi quod vetet esse remotum est. 善良なる事を妨ぐる如きものが遠ざかる時に、善良なる事は容易なり。(Ov. Tr. V, 14, 25.)
esse enim debet cui datur. 與へらるるもの(受くる者)は存在せざるべからず。
esse, non videri. 有ること〔が大切〕にして、見ゆること〔が大切〕ならず。(Ad-Imng.)
essentialia. 要素。
essentialia constitutiva. 構成要素。
esse oportet ut vivas, non vivere ut edas. 生きんがために食ふべく、食はんがために生きるべからず。(Cic. Her. IV, 7.)
esse potius quam haberi. 思はるるよりはむしろ有ることを〔大切とす〕。(Tycho de Brahe.)
esse quam videri (malim). 見ゆる(思はるる)ことよりは有ること〔を私は願ふ〕; 外観よりは實質を重んず。(Winter-ton.)
esse, quam videri, bonus malebat. 彼は善人と思はるるよりは善人なることを欲したり。(Sall. Cat. LIV.)
esse quoque in fatiis reminiscitur affore tempus quo mare, quo tellus, correptaque regia caeli ardeat; et mundi moles operosa laboret. 海、陸、天の王宮が火災に包まれて燃ゆる時が、而して骨折りて作られたる世界の巨體が苦む時が来るならんといふことは運命にありといふことをもまた彼は記憶せり。(Ov. M. I, 258.)
esse solent magno damna minora bono. 些細なる損害は大なる利益なることが常なり。(Ov. R. Am. 672.)

esse solvendo. 支拂能力ある。

est aliquid fatale malum per verba levare. 運命的の禍を言葉もて軽くすることは有意義なり。(Ov. Tr. V, 1, 59.)

est aliquid meriti spatium, quod nulla furentis invidiae mensura capit. 狂暴なる嫉妬のいかなる力も達し難き、功績のいひ知れぬ廣さあり。(Claud. Laud. Stilich. III, 43.)

est amicus socius mensae, et non permanebit in die necessitatis. 或友は食卓の仲間なり、而して汝の困窮の日に留まらざるべし。(Vulg. Eccles. VI, 10.)

est animus lucis contemptor! 私の心は光明を侮蔑するものなり。(Verg. Aen. IX, 205.)

est animus tibi rerumque prudens, et secundis temporibus dubisque rectus. 汝は物事において思慮深き、且つ順境と逆境とにおいて正しき心を有つ。(Hor. Carm. IV, 9, 34.)

est animus tibi, sunt mores, est lingua fidesque. 汝には勇氣も、教養も、雄辯も、徳義もあり。(Hor. Ep. I, 1, 57.)

est arbuscula, non truncus curvandus in uncum. 鉤には若木が曲げらるべし、〔大樹の〕幹が曲げらるべきにあらず。

est ardelionum quaedam Romae natio, trepide concursans, occupata in otio, gratis anhelans, multa agenda nil agens, sibi molesta et aliis odiosissima. 氣ぜわしく走り廻り、閑暇において忙がしがり、ことさらに嘴き、多くの事をなして何もせず、自分には惱ましく而して他人には甚だ忌はしき世話焼家の一種族がローマにあり。(Phaedr. II, 5, 1.)

est atque non est mihi in manu, Meganorides: quin dicant, non est; merito ut ne dicant, id est. Meganorides よ、そのことは私の力のうちに有り而して無し。彼らがこれを言ふことは私の力のうちに無し、彼らがこれ

を當然に言はざることば私の力のうちに有り。(Plant. Tr. I, 2, 67.)

est autem gloria laus recte factorum magnorumque in rempublicam fama meritorum, quae quum optimi cujusque, tum etiam multitudinis testimonio comprobatur. されど光榮とは各々の甚だ善き人、並びに多數者の證明によりて是認せられたる、正しき行爲の稱讃及び國家に對する偉大なる功績の名譽なり。(Cic. Phil. I, 12, 29.)

est autem, ut in sagittando, sic in qualibet operatione mortalium, aberrare perfacile, signum attingere is demum artificii finis est. 弓を射ることにおけるやうに、そのやうに人間のいかなる仕事においても、目的を誤ることは甚だ容易なり、要するに的中することが技術の目的なり。(Petrarca, Epistolae de Rebus Familiaribus, IV, 2.)

est aviditas dives, et pauper pudor. 貪慾は富み、謙謙は貧乏なり。(Phaedr. II, 1, 12.)

est avis in dextra melior quam quatuor extra. 外における四羽の鳥よりも右手の内の一羽の鳥の方がよし。

est bonus homo, sed non habet animam principalem. 彼は善良なる人なり、されど王者の心を有たず。

est bonus ut melior vir non alius quisquam. 彼は他の何人も彼よりは善き人ならざる程に善良なり。(Hor. Sat. I, 3, 32.)

est brevitatem opus, ut currat sententia. 思想が走るために簡單が必要なり。(Hor. Sat. I, 10, 9.)

est ejusque proprium, quo quisque fruitur atque utitur. 各人が享有し且つ使用するものが各人に固有のものなり。(Cic.)

est demum vera felicitas, felicitate dignum videri. 幸福に相當すると思はれることが、要するに眞の幸福なり。(Plin. Min.)

est deus in nobis. 我々の内に神あり。

(Ov. Fast. VI, 5.)

**est deus in nobis; agitante cale-
scimus illo; impetus hic sacrae
semina mentis habet.** 我々の内に
神あり、彼が勵ます時我々は熱す、この熱
情は神聖なる心の種子をもつ。(Ov. Fast.
VI, 5.)

**est deus in nobis; et sunt commer-
cia caeli.** 我々の内に神あり、而して
天との交渉あり。(Ov. A. A. II, 549.)

est durans originis vis. それは根源
の持續する力なり。

este duces! 汝ら指導者たれ。

est egentissimus in sua re. 彼はそ
の家計において甚だ窮乏す。

**est enim amicitia nihil aliud nisi
omnium divinarum humanarum-
que rerum cum benevolentia et
caritate consensio; qua quidem
haud scio an, excepta sapientia,
quidquam melius sit homini a diis
immortalibus datum.** 何となれば友
情とはあらゆる神の事、人の事が好意、愛
情と融合せるに外ならず、もしも知識を
別にするならば、これより善き何物が不
死の神々によつて人間に與へられたるか
を私は知らず。(Cic. De Am. VI, 20.)

**est enim animus coelestis ex altis-
simo domicilio depressus, et quasi
demersus in terram, locum divinae
naturae aeternitatisque contrarium.**
天上の靈はその甚だ高き住所より引下ろ
されたり、而していはばその神性と永劫
性とは相反する場所なる地中へと押込
められたり。(Cic. Sen. XXI, 77.)

**est enim hoc commune vitium in
magnis liberisque civitatibus ut
invidia gloriae comes sit.** 何とな
れば嫉妬が光榮の同伴者なりといふこの
一般的缺陷が大にして且つ自由なる國家
にはあるが故に。(Nep. Chabrias, 3.)

**est enim lex nihil aliud nisi recta
et a numine deorum tracta ratio,
imperans honesta, prohibens con-
traria.** 何となれば法律とは正しきそれ

を命令し、それに反對の事を禁止する正
しくして且つ神々の意より出でたる道理
に外ならざればなり。(Cic. Phil. XI, 12, 28.)

**est enim malitia versuta, et fallax
nocendi ratio.** 何となれば悪意は狡
猾なればなり、而して人の理性は害する
際には虚偽なればなり。(Cic. N. D. III, 30.)

**est enim mentibus hominum veri
boni naturaliter inserta cupiditas;
sed ad falsa devius error abducit.**
人の心には本性的には眞實と善良とに對
する生來の欲望あり、されど曲れる迷妄
が虚偽へと誘ふ。(Boeth. Cons. Phil. III.)

**est enim proprium stultitiae aliorum
vitia cernere, oblivisci suorum.** 何
となれば他人の缺點を知り、自分の缺點
を忘るるは愚鈍の特性なるが故に。(Cic.
Tusc. III, 30.)

**est enim quaedam etiam dolendi
voluptas: praesertim si in amici
sinu defleas, apud quem lacrimis
tuis vel laus sit parata, vel venia.**
何となれば悲嘆することにしきへ或快樂
あるが故に。汝の涙に對して稱讚を或は容
赦を興ふる汝の友の膝において汝が泣く
ならば、殊に然り。(Plin. Min. Ep. VIII, 16.)

**est enim quiete et pure et eleganter
actae aetatis placida ac lenis
senectus.** 靜かに、清く、優雅に過され
たる歲月に屬する平和にして憂なき老年
あり。(Cic. Sen. V, 13.)

**este procul lites, et amarae proelia
linguae; dulcibus est verbis mollis
alendus amor.** 論議や苦がき舌戦は
遠ざかれ、優しき戀は甘き言葉に養はれ
ざるべからず。(Ov. A. A. II, 151.)

est, est, est. あり、あり、あり。(Monte-
fiascone の露香葡萄酒の名.)

**est, est, est, propter nimium est hic
Joannes de Fugger, dominus meus,
mortuus est.** あり、あり、あり、あま
り多くの‘あり’のために、私の主なる
Joannes de Fugger がここに死にたり。
(墓碑銘.)

est et fideli tuta silentio merces.

忠實なる沈黙にも安全なる報酬あり。
(Hor. Carm. III, 2, 25.)

est etiam miseris pietas, et in hoste

probat. 不幸なる人々に對しても義務は盡されざるべからず、而してこのことは敵における場合にさへ是認せらる。
(Ov. Tr. I, 9, 35.)

est etiam placuisse sibi quocumque

voluptas. 自分を悦ばしたることはまた何程かの快樂なり。
(Ov. Med. 31.)

est etiam, ubi profecto damnun

praestet facere, quam lucrum. 利益よりは損失をなす方が確かにまされる場合もあり。
(Plant.)

est focus proprius multo pretiosior

auro. 自己の爐(家庭)は黄金より遙かに貴くあり。

est genus hominum qui esse primos

esse omnium rerum volunt, nec sunt. 自分がすべてのものの中にて第一なることを欲し、しかも第一ならざる人間の種類あり。
(Ter. Eun. II, 2, 17.)

est grata domus domus optima. 心地よき家が最善の家なり。

est grave furari fure cavente lari.

盗人が家を守る時に盗む事は困難なり。

est hic, est ubi vis, animus si te

non deficit aequus. もし汝が衡平なる心を失ふことなれば、それ(幸福)はここにあり、汝の欲する所にあり。
(Hor.)

est huic diversum vitio vitium prope

majus. この不徳に反對の〔面かも〕殆どそれより大なる不徳あり。
(Hor. Ep. I, 18, 5.)

est ibi nostra manus, qua nos in

parte dolemus. 我々が苦しめる部分に、その場所に我々の手はあり。

est in aqua dulci non invidiosa

voluptas. 淡水には何人も嫉まざる快樂あり。
(Cv. Pont. II, 7, 73.)

est in herbis. それはなほ草においてあり;

それはなほ成長中なり。

est ipsa cupiditati tarda celeritas.

慾情には速きそのものも遅し。
(Syr. 134.)

est ipsi res angusta domi. 彼にはその家に窮乏あり。

est meruisse satis. 功績ありたりといふことにて十分なり。
(Massingberd.)

est meum (tuum, suum). それは私の

(汝の、彼の)ものなり

est mihi liber. 私は書物を所有す。

est mihi namque domi pater, est

injusta noverca. 何となれば私には家に父あり、よこしまなる繼母あり。

est mihi, sitque, precor, nostris

diuturnior annis, filia; qua felix sospite semper ero. 私には一人の娘あり、而して願はくは彼女が私の歲月より長く生きんことを、彼女が幸運ならば私は常に幸福にてあるならん。
(Ov.)

est miserorum, ut malevolentes sint

atque invideant bonis. 悪意を抱き且つ幸福なる人々を嫉むは不幸なる人々の性質なり。
(Plant. Capt. III, 4, 51.)

est modus in rebus. 物には程あり。

(Hor. Sat. I, 1, 106.)

est modus in rebus, sunt certi denique

fines, quos ultra citraque nequit consistere rectum. 物には程あり、要するに一定の限界あり、それを越ゆるもそれに及ばざるも正しきは存するを得ず。
(Hor. Sat. I, 1, 106.)

est modus in rebus, vates ut Horatius

inquit, at modus in solis desiit esse modis. 詩人 Horatius が言へるやうに物には程あり、されど程は程においてのみ存在を失へり。

est modus matulae. 壺にも程あり;

節度を守るべし。
(Varro.)

est multi fabula plena joci. それは

多くの諧諷に充ちたる物語なり。
(Ov. Fast. VI, 320.)

est natura hominum novitatis avida.

人間の性質は新奇を求む。
(Plin. Maj.)

estne dei sedes nisi terra et pontus

et aer et coelum et virtus? superos quid quaerimus ultra? Jupiter est quocumque vides,

quocumque moveris. 大地、大海、空

氣、天及び徳にあらずして神の住所ありや。何故に我々はその上に神々を求むるか。汝が見るものは何物なりとも、汝が動く所は何處へなりとも、Jupiter 神そこに在り。(Luc. Phars. IX. 577.)

estne novis nuptis odio Venus? anne parentum frustrantur falsis gaudia lacrymulis? Venus は新婚に憎らしくあるか。或は両親の喜びは偽の涙をもつて欺かるか。(Cat. LXVI. 15.)

est nitidus, vitroque magis perlucidus omni fons. 泉は清く且つあらゆる玻璃よりも透明なり。(Ov. II. XV. 157.)

est nobis voluisse satis. 我々には欲したる事にて十分なり。(Gib. Eleg. IV. 1.)

esto bonus saltem, si non potes esse peritus. もしも汝が賢くあること能はざるならば、少なくとも善良なれ。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Taurus, 365.)

esto constans. 堅忍なれ。(Vulg. Jes. Sirach. V. 12.)

est oculo gratum speculari semper amatum. 好むものを常に見ることは眼に快くあり。

esto fidelis usque ad finem. 最後まで忠誠なれ。

esto mihi. それ(汝)は私にあれ; 四旬齋の前の日曜日。

est omnino iniquum, sed usu receptum, quod honesta consilia vel turpia, prout male aut prospere cedunt, ita probantur vel reprehenduntur. 正しき計畫にても、悪しき計畫にても、それが成功するか成功せざるかによりて、或は褒められ或は非難せらるるといふことは全く誤りなれど、されど通例としては是認せらるるなり。(Plin. Min. Ep. V. 21.) 「あり。」

est operae pretium. それは骨折甲斐

est operae pretium duplicis perno-scere juris naturam. この二種のソースの性質を知るとは骨折甲斐あり。

esto perpetua. 願くはそのもの(汝)の命長からんことを、そのもの(汝)は永久なれ。(Paul Sarpi.)

esto quod es; quod sunt alii, sine quemlibet esse: quod non es, nolis; quod potes esse, velis. 汝が有るものなれ、他の人々が有るものなることを許せ、汝が有らざるものならんと欲するなかれ、汝が有り得るものならんと欲せよ。

esto quod esse videris. 汝が有ると見ゆるところのものにて汝あれよ。(Sondes 卿; Barkworth.)

est ordo pulcherrima rerum. すべての物の中にて秩序が最も美し。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Scorpius, 56.)

estote ergo vos perfecti. 汝らそれ故に完全なれ。

estote prudentes sicut serpentes, simplices sicut columbae. 蛇のやうに聴く、鳩のやうに柔和なれ。(Vulg. Matth. X. 16.)

esto, ut nunc multi, dives tibi, pauper amicis. 現に多くの人の〔なす〕如く、汝は汝のために富め、汝の友人達には貧乏(友人達に對しては吝嗇)なれ。(Juv. Sat. V. 113.) 「(Lloyd.)

esto vigilans. 汝(彼)目覺めてあれよ。

est pater ille quem nuptiae demonstrant. 結婚式が父なりと示す人が父なり。

est phrasis in puero bene consentanea vero. 子供には眞理とよく合致する言葉あり。

est pii deum et patriam diligere. 神と祖國とを愛するは敬虔なる人の特有なり。

est procax natura multorum in alienis miseriis. 多くの人々の性質は他人の不幸に對して乗ぜんとするものなり。(Plin. Maj. N. H. XXVI, 2.)

est profecto deus, qui quae nos gerimus auditque et videt. 我々が爲す事を聞き且つ見るところの神が確かに存在す。(Plaut. Capt. II, 2, 63.)

est proprium stultitiae aliorum cernere vitia, oblivisci suorum. 他人の罪過に注意し、自己の罪過を忘るるは愚〔者〕の特有なり。

est quadam prodire tenus, si non datur ultra. それ以上は許されずとするも、或ところまでにては達することに意義あり。(Hor. Ep. I, I, 32.)

est quadam (quoddam) flere voluptas; expletur lacrimis egeriturque dolor. 泣くことには或楽しみあり、苦痛は涙によつて宥められ除かる。(Ov. Tr. IV, 3, 37.)

est quiddam gestus edendi. 物の食べ方は相當に大切なり。(Ov. A. A. III, 755.)

est quod gaudeas, te in ista loca venisse, ubi aliquid sapere viderere. 汝悦ぶべきなり、汝が何かを知ると見ゆるその土地に汝の來りしことは。(Cic.)

est quoque cunctarum novitas carissima rerum. 新奇はまたあらゆるものの中に最も樂しきものなり。(Ov. Pont. III, 4, 51.)

est regis tueri subditos. 臣民を保護するは王の務なり。

est rosa flos Veneris; quo dulcior furta laterent, Harpocrati matris dona dicavit Amor. inde rosam mensis hospes suspendit amicis, convivae ut sub ea dicta tacenda sciant. 薔薇は Venus 女神の花なり、Amor 神はその甘き盗みの隠れんため、母神の贈物を Harpocrates に捧げたり。かくて亭主はその睦ましき食卓の上にこの花を懸く、その目的は客人達がその下にて言はれたることは口外すべからざるを知るためなり。(Harpocrates は沈黙の神.)

est tempus quando nihil, est tempus quando aliquid, nullum tamen est tempus in quo dicenda sunt omnia. 何事も言ふべからざる時あり、或事は言はるべき時あり、されどすべての事が言はるべき如何なる時もなし。

est vetus atque probus, centum qui perficit annos. 百年を完了したる古き而して篤實なる者(詩人)あり。(Hor. Ep. II, I, 39.)

est via sublimis, caelo manifesta sereno, lactea nomen habet, candore notabilis ipso. 澄める空に明らかに現はるる天上の道あり、白色のために見やすければ乳の道(天の川)と名づけらる。(Ov. Met. I, 168.) 「(Baldwin.)

est voluntas dei. それは神の意思なり。
esuriens pauper telis incendur amoris: inter utrumque malum diligo pauperiem. 飢ゑて貧しき私は戀の矢に苦しむ、この二つの禍の中私は貧しさの方を望む。(Claud. Epigramma, XXXV.)

esurienti ne occurras. 飢ゑたる人に出會ふな; 窮鼠猫を喰む。

esuriunt medii, summi saturantur et imi. errant qui dicunt: medium tenere beati. 中間の者どもは飢う、最も上の者と最も下の者とは満腹す。幸福なる人々が中間を保つと言ふ者は誤れり。(Faubmann.)

et al. (v. et alii; et alibi.)
et alia, quae essent dediscenda, si scires. 而してもしも汝が知らば、汝には忘るべき他の事あり。(Sen.) 「おいて。
et alibi. (略. et al.) 而して他の場所に
et alii (aliae). (略. et al.) 而して他の人々; 而して他のもの。「狐も捕へらる。
et annosa capitur vulpes. 老いたる e tardigradis asinis equus non prodiit. 歩みの遅き驢馬より馬は生れず。
etc. (v. et cetera.)

et campus ubi Troja fuit. 而して Troja の在りしところの野よ。(祖國を逐はれし民の憂苦を表はす語句.)

et causas, non fata sequar. 私は原因を追ひ、運命を追はざるべし。(Plattoli.)
et cetera. (略. etc.) 及びその餘のもの。
et credis cineres curare sepultos? 汝は埋葬せられたる灰が氣を配ると思ふか。(cf. Verg. Aen. IV, 34.)

et cum non possunt singula, multa juvant. 一つづつが爲す能はざるときに、多くのものが助く。「もつて。

et cum spiritu tuo. 而して汝の精神を

et decus et pretium recti. 正義の名譽と價(報酬)。 (Grafton.)
 et dicam, mea sunt; injiciamque manus. 而して私はこれらのものは私のもなりと言はん、而してそれに手を置かん。 (Ov. Am. I, 4, 40.)
 et dubitamus adhuc virtutem extendere factis? 我々は我々の行爲によつて光榮を擴ぐることをなほ躊躇するか。 (Verg. Aen. VI, 806.)
 et dum satiatur, adhaeret. 而して彼は満足するまで固守す。 「[[みたり].
 et ego in Arcadia. 私も Arcadia に etenim omnes artes quae ad humanitatem pertinent, habent quoddam commune vinculum, et quasi cognatione quadam inter se continentur. げに文化に關係するあらゆる藝術は、一種の共同の連鎖をもつ、而していはば或親族關係もて相互に結ばれてあり。 (Cic.)
 etenim, Quirites, exiguum nobis vitae curriculum natura circumscriptis, immensum gloriae. ローマ市民達よ、實に自然は我々に生命の短かき期間を定めたり、[[されど]名譽の無限の期間を定めたり。 (Cic. Rab. X, 30.)
 e tenui casa saepe vir magnus exit. 貧家よりしばしば大人物出づ。
 et eris mihi magnus Apollo. 而して汝は私には偉大なる Apollo 神たるならん。 (Verg. Ecl. III, 104.)
 e terrae cavernis ferrum elicimus, rem ad colendum agros necessariam. 我々は田畑の耕作に必要な鐵を地の洞窟より掘り出す。 (Cic.)
 et facere et pati fortia Romanum est. 勇敢に行ひ、勇敢に忍ぶことはローマ式なり。 (Liv. II, 12, 10.)
 et fert suspensos, corde micante, gradus. 而して彼は心臓を波うたせつつ爪先にて歩を進む。 (Ov.)
 et figulus figulo et faber fabro invidet omnis. すべて壺造人は壺造人を、皿造人は皿造人を妬む。

et genus et formam regina pecunia donat. 金錢といふ女王が血統をも容姿をも與ふ。 (Hor. Ep. I, 6, 37.)
 et genus et proavos, et quae non fecimus ipsi, vix ea nostra voco. 血統、祖先及び我々自らが作らざりし物を私は殆ど我々の物とは稱へず。 (Ov.)
 et genus et virtus, nisi cum re, vilior alga est. 血統も徳も、富のそれに伴ふなくば、海草より値低し。 (Hor. Sat. II, 5, 8.)
 et habet sua gaudia luctus. 悲嘆もそれ自身の快樂をもつ。 (Rambaud.)
 ethica ad Eudemum. Eudemus 倫理學。 ethica ad Nicomachum. Nicomachus 倫理學。
 et hoc genus omne. 而してすべての類[[は然り].
 et hortulanus saepe opportunissima dixit. 園丁もまたしばしば甚だ適當なることを言へり。 「また忠言。
 etiam ab hoste consilium. 敵よりも etiam antequam dicimus, vultu amamus, odimus, intelligimus. 我々は話すより先にも、我々は顔付にて愛し、憎み、理解す。 (Quint.)
 etiam atque etiam. 繰返し繰返し。
 etiam bonis malum saepe est adsuescere. 善き事にさへも慣れるは往々にして悪しくあり。 (cf. Syr. 231.)
 etiam capillus unus habet umbram suam. 一本の髪の毛さへ自分の影をもつ。 (Syr. 232.)
 etiam celeritas in desiderio mora est. 願望にありては、急速さへも遲滞なり。 (Syr. 233.)
 etiam commentarios scripsit rerum suarum; nudi sunt, recti et venusti, omni ornatu orationis tamquam veste detracta. nihil est in historia pura et illustri brevitate dulcius. 彼は彼の事蹟の實録を書きたり。それは言葉のすべての裝飾を恰も衣服の如く取り去り、裸にして、正しく、上品なり。歴史においては純にして明快な

る簡潔より心地よきものは何もなし。
(Cic. Brut. LXXV, 262.)

etiam fera animalia, si clausa teneas, virtutis obliviscuntur. 野獸さへ、もし汝がそれを幽閉するときは、その猛き性質を忘る。(Tac. Hist. IV, 64.)

etiam fortes viros subitis terri. 勇士らも急なることによつて恐れしめらる; 急難には勇士も恐る。(Tac. Ann. XV, 59.)

etiam innocentes cogit mentiri dolor. 苦痛は罪なき者をさへ無理に虚言者となす。(Syr. 236.)

etiam in secundissimis rebus maxime est utendum consilio amicorum. 甚だ順境にある場合といへども、友人達の忠言は大いに用ふべし。(Cic.)

etiam inter vepres rosae nascuntur. 薔薇の中にも薔薇は生る。

etiam oblivisci qui sis interdum expedit. 汝が何人なるかを忘却するときへ時には役立つ。(Syr. 237.)

etiam oblivisci quod scis interdum expedit. 汝が知れることを忘るることへ時としては役立つ。(Syr. 238.)

etiam Parnassia laurus parva sub ingenti matris se subjicit umbra. 小きき Parnassus の月桂樹さへもその母の大なる影の下に己れを置く。(Verg. Georg. II, 18.) 「たり。(Luc.)

etiam perire ruinae. 廢墟までも亡び

etiam quod esse videris. 汝もまた有ると見ゆるものたれ。(Soudes.)

etiam sanato vulnere cicatrix manet. 傷は癒ゆるも傷痕は残る。(Syr. 240.)

etiam sapientibus cupido gloriae novissima exiit. 賢者にありてさへ榮譽の慾は最後に取去らる; 賢者さへ名譽心は最も捨て難し。(Tac. Hist. IV, 6.)

etiamsi Cato dicat. たとへ Cato が言ふとも〔私はそれを信ぜず〕。

etiamsi futurum est, quid juvat dolori suo occurrere? satis cito dolebis, cum venerit: interim tibi

meliora promitte. たとへ悲しみは來るにしても、自分の悲しみに急ぎ出會へばとて何の益かある。悲しみの來りしとき汝は悲しむも遅からず、それまでは汝のために更によき事を希望せよ。(Sen. Ep. XIII, 10.)

etiamsi omnes, ego non. たとへすべての人々は然るとも、私は然らじ。(Vulg. Matth. XXVI, 33.)

etiamsi omnes te negaverint, ego te nunquam negabo. すべての者が汝を否むとも、私は決して汝を否まじ。(Vulg. Matth. XXVI, 33.)

etiam stultis acuit ingenium fames: 飢饉は愚者の才能をさへ鋭くす。(Phaedr.)

et idem indignor quandoque bonus dormitat Homerus. verum operi longo fas est obrepere somnum. 而して同じ私は優れたる Homerus の眠る(凡作をなす)ときには不快なり、されど長き作品に睡眠の催さるるは當然なり。(Hor. A. P. 358.)

et id genus omne. 而してすべてその類のもの〔は然り〕。

et in Arcadia ego. 私もまた Arcadia に〔みたり〕; 私もまたそれをよく知れり。(Bartolommeo Schidone.)

et jam summa procul villarum culmina fumant, majoresque cadunt altis de montibus ubrae. 而して今や遠く農家の高き屋根は煙り、而して高き山々より大いなる影は落つ。(Verg. Ecl. I, 83.)

et lateat vitium proximitate boni. 瑕瑾をしてそれが最も近き善き性質〔の名〕の下に隠れしめよ。(Ov. A. A. II, 662.)

et latro, et cautus praecingitur ense viator; ille sed insidias, hic sibi portat opem. 追剥も用心深き旅人も劍を帶ぶ、されど前者は特伏のために、後者はおのれの防禦のために。(Ov. Tr. II, 271.)

et litteris armata et armis decorata. 學問によりて武装し、武具によりて飾られたるもの。(Fregenal 市.)

et magis adducto ponum decerpere ramo, quam de caelata sumere lance juvat. 浮彫せられたる皿から林檎をとるよりは、引寄せられたる枝から林檎をとる方がよし。(Ov. Pont. III, 5, 19.)
 et majores vestros et posteros cogitote. 汝らの先祖及び子孫を考へよ。(Chauvins.)

et mala sunt vicina bonis; errore sub illo pro vitio virtus crimina saepe dedit. 善に近き悪あり、その錯誤のために徳はしばしば不徳の誅を受けたり。(Ov. R. Am. III, 23.)

et male tornatos incudi reddere versus. 悪しく鍛へられたる詩句を再び鐵砧に返す。(Hor. A. P. 441.)

et manu et mente. 手と心とをもつて.

et mea cymba semel vasta percussa procella illum, quo laesa est, horret adire locum. 而して私の小船は嘗て烈しき暴風に襲はれ、それが破壊したる場所に近よるを恐る。(Ov. Tr. I, 1, 85.)

et meae, — si quid loquor audiendum —, vocis accedat bona pars. 而して、もし私が聴くに足るべき何事かを言ふならば、私の聲(言葉)の大部分は〔世の稱讚に〕加はらん。(Hor. Carm. IV, 2, 46.)

et mihi dulce magis resoluto vivere collo. 而して私には解かれたる頸をもて生活する方が心地よし。(Gallus, I, 61.)

et mihi, propositum perface, dixit, opus. 而して私に、私の企てたる仕事を完成せよと彼は言ひたり。(Ov. R. Am. 40.)

et mihi res, non me rebus submittere conor. 而して私は状況を私に適合せしめんと努力し、私を情況に適合せしめんとは努力せず。(Hor. Ep. I, 1, 19.)

et minimae vires frangere quassa valent. 而して甚だ少しの力が割目あるものを毀し得べし。(Ov. Tr. III, 11, 22.)

et modo quae fuerat semita, facta via est. 而して少し以前には小徑なりしものが、大道となりたり。(Mart. Epigr. VII, 60.)

et monere, et moneri, proprium est verae amicitiae. 忠告し、忠告せらるることが、眞の友情の本質なり。(Cic.)

et moveant primos publica verba sonos. 而して公の言葉が第一の音聲を動かせよ。(Ov. A. A. I, 144.)

et nati natorum et qui nascentur ab illis. 子の子及び彼らより生る者達; 子々孫々。(Verg. Aen. III, 98.)

et neque jam color est misto candore rubori; nec vigor, et vires, et quae modo visa placebant; nec corpus remanet. 而して紅を交へたる白き彼の顔色もなく、彼の元氣も力も、いま見られて人を喜ばせたるものなども、また彼の身體も残らず。(Ov. Met. III, 491.)

et nomen pacis dulce est et ipsa res salutaris, sed inter pacem et servitutum plurimum interest. pax est tranquilla libertas, servitus postremum malorum omnium, non modo bello, sed morte etiam repellendum. 而して平和の名は甘く、而してそのもの自體は有益なり、されど平和と屈從との間には大いに差異あり。平和は靜かなる自由なれど、屈從はあらゆる悪の中にて最も悪しきものなり、戦によつてのみならず、死をもつてさへも撃退せられざるべからず。(Cic. Phil. II, 44, 113.)

et nos quoque tela sparsimus. 而して我々もまた武器を投げたり。(Rawdon.)

et nos tela spargimus. 我々も我々の武器を投ぐ。(Verg. Aen. XII, 50.)

et nova fictaque nuper habebunt verba fidem, si Graeco fonte cadent parca detorta. 而もその言葉は假令新しく且つ最近に作られたるものにせよ、もしギリシアの源より流れ出で適宜に變更せられたるものならんには、一般に弘通するならん。(Hor. A. P. 52.)

et nulli cessura fides, sine crimine mores, nudaque simplicitas, purpureusque pudor. 而して何人にも讓

らざる忠誠、非難なき品行、而して飾らざる單純、及び恥ぢらふ謙讓。(Ov. Am. I, 3, 18.)

et nunc erudimini. 而して今汝ら教へらるべし。

et nunc et semper. 今も常も。

et nunc omnis ager, nunc omnis parturit arbos; nunc frondent sylvae, nunc formosissimus annus.

而して今やすべての田野が、今やすべての樹木が芽をふく、今や森は緑になり、今や年は最も美しくあり。(Verg. Ecl. III, 56.)

et nunc, reges, intelligite; erudimini qui judicatis terram. 諸王よ、さて今悟り給へ、世を裁く者なる汝ら啓發せらるるところあれ。

et pares inveniunt et faciunt. 相等しき者が〔等しく〕發見し、〔等しく〕作る；彼らは發見し、作るにおいて力等し。

et parvis sua vis. 小さなものにもそれ自身の力あり。

et peccare nefas, aut pretium est mori. 罪を犯すは禁ぜられたり、或は應報は死する事なり。(Hor. Carm. III, 24, 24.)

et penna et ferro. 筆と劍とをもつて。

et Phoebi et Martis. Phoebus と Mars との；平和と戦争との〔技術において〕。(Phoebus は平和の神、Mars は戦争の神。)

et Phoebos digna locuti, quique sui memores alios fecere merendo; omnibus his nivea cinguntur tempora vitta. 而して Phoebus Apollo [詩神] を辱しめざる事を言へる者、及び自分の功績について他人をして自分を忘れしめざりし人々、彼らすべてには〔極樂において〕白き髮紐がその額を巻く (Verg. Aen. VI, 665.)

et plus est, patriae facta referre, labor. 祖國の歴史を書くは敬虔なる勞力なり。(Ov. Tr. II, 322.)

et praeteritorum recordatio est acerbior et acerbior expectatio reliquorum. itaque omittamus lugere. 過去の追憶は苦し、而して將來の

期待は更に苦し、それ故に嘆くことを我我は忘れん (Cic. Brut. LXXVI, 266.)

et pudet, et metuo, semperque eademque precari, ne subeant animo taedia justa tuo. 而して私は當然なる厭氣が汝の心の中に入らざらんために、常に同じことを嘆願するを恥ぢ且つ恐る。(Ov. Pont. IV, 15, 29.)

et quae sibi quisque timebat, unius in miseri exitium conversa tulere. 而して各人が自分のために恐れたることが或一人の衰へたる者の破滅に轉ぜられたる時、それに彼らは平然たり。(Verg. Aen. II, 130.)

et quando uberior vitiorum copia? quando major avaritiae patuit sinus? alea quando hos animos? 而して何時の日にこの時以上に不徳が榮えしか、何時の日に貪慾の袖がこの時以上に開きしか、何時の日に賭博が〔この時以上に〕人々の心を〔とらへしか〕。(Juv. Sat. I, 87.) [Lucr. R. N. II, 79.]

et quasi cursores, vitae lampada tradunt. 而して走者の如く彼らは生命の炬火を手渡す。(人生の短く儻きをいふ。)

et querimur, cito si nostrae data tempora vitae diffugiunt? urbes mors violenta rapit. 而してもしも我々の生命に興へられたる時が速かに逃げ去るならば、我々は不平を言ふか。烈しき死は都市を奪ふ。(Sannazarius, Elegies, II, 9, 23.)

et qui aliis nocent, ut in alios liberales sint, in eadem sunt injustitia, ut si in suam rem aliena convertant. 他の人々に對して深切ならんがために或人々を害する人は、あたかも他人の財をわが財となす人と同じく正しからず。(Cic. Off. I, 14, 42.)

et quiescenti agendum est, et agenti quiescendum est. 休息せる者は働くべく、働く者は休息すべきなり。(Sen.)

et qui fecerunt, oderunt injuriam. 不正をなしたる人々といへども不正を憎む。(Syr. 240.)

et qui nolunt occidere quenquam, posse volunt. 何人をも殺すを欲せざる人々も、殺し能ふことを欲す。(Juv. Sat. X, 96.)

et quorum pars magna fui. 而して私はその事の大部分なりき; 私はその事の重大なる役割をなしたり。(Verg. Aen. II, 6.)

et redit in nihilum quod fuit ante nihil. 而して前に無なりしものは無に歸す。(Gallus.)

et res non semper, spes mihi semper adest. 而して物は必ずしも常に私には無けれど、希望は常に有り。(Ov. Her. XVIII, 178.)

et rident stolidi verba Latina Getae. 而して愚なる Getae 人はラテン語を笑ふ。(Ov. Tr. V, 10, 38.)

et sanguis et spiritus pecunia mortalibus. 金錢は人間にとつて血液たり、生氣たり。

et sceleratis sol oritur. 罪人の上にかへ太陽は昇る。(Sen.)

et semel emissum volat irrevocabile verbum. 而して一度出でたる言は取戻しがたく飛ぶ。(Hor. Ep. I, 18, 71.)

et seq. (v. et sequens; et sequentes; et sequentia.) 「もの、et sequens. (略. et seq.) 而して續く et sequentes. (略. et seq.; et seqq.) 而して續くもの; その次のもの; その他次の事項。」「次々、et sequentia. (略. et seq.) 以下; その et servata fides perfectus amorque ditabunt. 保存せられ(試練を経)たる忠信と完全なる愛とは富まん。

et sic de ceteris. 而して他のものなどについても同じ。

et sic de similibus. 而して同様のものについてはこの様に。

et sic porro. (略. et. s. p.) 而して左様にこの上も。

et si non aliqua nocuisses, mortuus esses. 而してもし汝が彼をいくらか害せざりしならんか、汝は死せしならん。

(Verg. Ecl. III, 15.)

etsi non sus Minervam, ut aiunt, tamen inepte quisquis Minervam docet. たとへ世人の言ふが如く、豚が Minerva 女神を教ふるにあらずとも、然し何人にてても Minerva 女神を教へんとする人は不適切なることをなすなり。(Minerva は知識の女神。)(Cic. Ac. I, 18.)

etsi pervivo usque ad summam aetatem, tamen breve spatium est perferundi quae minitas mihi. たとへ私が非常に長く生くるにせよ、それにもせよ汝が私に威嚇することを悉く堪へんにはこの期間短し。(Plaut. Capt. et. s. p. (v. et sic porro.) [III, 5, 84.]

et spes et ratio studiorum in Caesare tantum. 研究の希望と理由とは皇帝においてのみ存す。(Juv. Sat. VII, 1.)

et tenuit nostras numerosus Horatius aures. 而して調子よき Horatius は我々の耳を悦ばせたり。(Ov. Tr. IV, 10, 48.)

et tu, Brute. 汝もまた, Brutus よ; あわが友までも然るか。(Caesar 暗殺の時の Caesar の言葉なりといふ。)

et veniam pro laude peto; laudatus abunde non fastiditus si tibi, lector, ero. 而して私は稱讚の代りに容赦を乞ふ、讀者よ、もし私が汝に厭氣を興へざるならば、私は十分に稱讚せられたるなり。(Ov. Tr. I, 7, 31.)

et vitam impendere vero. 眞理に生命を賭す。「典、etymologicum genuinum. 純正語原辭 etymologicum magnum. 大語原辭典。 etymologicum parvum. 小語原辭典。 euge. 絶妙。「Sat. I, 75.) euge poetae. うまし、詩人達よ。(Pers eum auscultae, cui quattuor sunt aures. 四つ耳を持てる人に傾聽せよ; 語るより聽くことを好む人に傾聽せよ。 eum praefecit legioni. 彼は彼を軍團の指揮官となしたり。 eundem calceum omni pedi induere. 同じ靴をすべての足に履かす。

eundo, morando, et redeundo. 行くこと、留まること及び歸ることによつて。
Eurydice. 樂聖 Orpheus の妻。
evasisti! 汝は免れたり
evasit victor. 彼は勝利者たりき。
eveniunt digna dignis. 價值あるものは價值ある人に起る。(Plaut. Poen. V.)
eventualiter. たまたま。
eventus docebit. 結果は教ふるならん。
eventus docuit fortes fortunam juvare. 運は勇敢なるものを助くといふことを事件は教へたり。(Liv. VIII, 29.)
eventus est qui ex causa sequitur; et dicitur eventus quia ex causis evenit. 出來事とは或原因より生じ來ることなり、而して原因より出來するをもつて出來事と稱せらる。(9 Co. 81.)
eventus stultorum magister. 結果は愚人共の師。(Liv. XX, 39.)
eventus varios res nova semper habet. 新しき事は常に種々なる出來事をもつ。(Co. Litt. 379.)
eversis omnibus rebus, quum consilio profici nihil possit, una ratio videtur; quidquid evenerit, ferre moderate. あらゆる事が不結果となり、思慮にて何事も仕遂げられざる際に、何事が生ずるも、適度にそれに堪ふるといふ一つの道あるらしく思はる。(Cic.)
everso missus succurrere saeculo. 顛覆せる時代を助くるために送られたる; 社會の救濟者として來れる。
e vestigio. 足跡から; 直ちに。
evictio. 追奪。
evictio expressa. 明示的追奪。
evictionis praestatio. 追奪の保證。
evictio solennis. 要式的追奪。
evictio tacita. 默示的追奪。
e vino veritas. 酒から眞理。
e vita, quum ea non placeat, tanquam a theatro, exeamus. 人生が氣に入らざるときには、あたかも劇場からのやうに、人生から我々は出で行かん。(Cic. Fin. I, 15.)

evocatio inferorum (mortuorum). 死者の呼出; 死者をかけての誓約。
evocatio militiae. 軍隊の召集。
evocatus. (略. E.) 呼び出されたる。
evolare rus ex urbe tanquam ex vinculis. 恰も束縛からの如く、都市から田舎へ飛び去る。(Cic. De Or. II, 6.)
ex. ……のそとに; ……から; 出て行け; 出て來い
ex abrupto. にはかに。
ex abundantia. 充滿の中から; 十二分なるがために。
ex abundantia cordis enim os loquitur. 何となれば心の充滿から口は語るが故に。
ex abundanti (abundante) cautela. 十分の用心から。
ex abusu non arguitur ad usum. 濫用から使用への議論は成立せず。
ex abusu non argumentum ad desuetudinem. 濫用からは使用を廢する理論なし。
ex accidenti. 偶然に。
ex acervo. 堆積の中から。
ex adverso. 反對の側から; に對して。
ex aequo. 均等から; 均等に。
ex aequo da omnibus. すべてのの人々に公平に與へよ。「から」
ex aequo et bono. 正及び善なるもの
ex aequo et bono judicare. 正及び善に従ひて判決す。
ex Africa semper aliquid novi. Africa からは常に或新奇の事が。(Cf. Plin. Maj. N. H. VIII, 16, 42.)
ex alieno tergore lata secantur lora. 他人の柔皮から幅廣き革紐が切らる。
examen. 検査; 試験。
examen rigorosum. 嚴格なる試験。
examen testium. 證人の審問。
ex animo. 心から。
ex animo gratulor. 私は心から挨拶す。
ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio. 先の事や後の事からして最良の解説は生ず。(2 Inst. 317.)

ex arena funiculum nectis. 汝は砂から綱を編む；汝は不可能の仕事をする。
ex armis honos. 武器から名譽。(Qualific.)
exasperatio poenae. 罰の嚴重。
ex asse. 一文から；一文も残らず支拂ふ。
ex asse heres. 一文も残さざる(全財産)相続人。
ex auctoritate mihi commissa. 私に委ねられたる權力から；私の職權に依て。
exaudi, domine, vocem meam. 主よ、私の聲を聴き給へ。
ex auribus cognoscitur asinus. 驢馬は耳にて知らる。
ex bello pax. 平和は戦争から。(Bataille.)
ex beneplacito. 随意に。
exc. (v. excipe; excudit.)
ex capite. 頭から；記憶より。
ex cathedra. 役所の椅子より；法座から；權威をもつて；裁判的に；官命の。
ex cathedra Petri. Petrus の法座から；法王の嚴命。(州.)
excelsior. 一層高く。(北米合衆國 New York)
excelsis multo facilius casus nocet. 墜落は高きものを一層甚だ容易に害す；高きものほど墜落の害多し。(Syr. 247.)
exceptio. 例外；口實；抗辯。「辯
exceptio acceptilationis. 受取證の抗
exceptio cautionis. 擔保の抗辯。
exceptio cognitoria. 代辯人についての抗辯。「辯
exceptio compensationis. 和殺の抗
exceptio competentiae. 管轄の抗辯。
exceptio debiti illiquidi. 無證據債務の抗辯。
exceptio deficientis fundamenti agendi. 訴訟の根柢缺乏の抗辯。
exceptio dilatoria. 猶豫抗辯。
exceptio divisionis. 分割の抗辯。
exceptio doli mali. 詐偽の抗辯。
exceptio dolosae persuasionis. 欺瞞的説得の抗辯。
exceptio ejus rei cujus petitur dissolutio nulla est. 解決が求められる事に對して何らの例外なし。(Jenk. Cent. 37.)

exceptio erroris. 過失の抗辯。
exceptio est (exceptiones sunt) strictissimae interpretationis. 例外は最も嚴格なる解釋に屬す(依る)。
exceptio fori incompetentis. 管轄權なき法廷の抗辯。
exceptio hypothecaria. 抵當權の抗辯。
exceptio in non exceptis firmat regulam. 取除かれざるものにおける例外は規則を確かにす。「辯
exceptio jurisjurandi. 宣誓既濟の抗
exceptio justi domini. 正當所有權者の抗辯。
exceptio laesionis enormis. 過大損害の抗辯。
exceptio legis Plaetoriae. プラエトリウス法の抗辯。「辯
exceptio litis dividuae. 訴訟分割抗
exceptio metus. 脅迫抗辯。「の抗辯
exceptio metus causa. 脅迫について
exceptiois ope. 抗辯の方法によつて。
exceptio non adimpleti contractus. 契約不履行の抗辯。
exceptio non numeratae pecuniae. 未拂金の抗辯。
exceptio nulla est versus actionem quae exceptionem perimit. 例外を取除く訴權に對しては何らの例外なし。(Jenk. Cent. 106.)
exceptio pacti conventi. 支拂を要せざる約束の抗辯。
exceptio peremptoria. 撲滅抗辯。
exceptio perpetua et peremptoria. 永久の及び撲滅の抗辯。「の抗辯
exceptio pluris petitionis. 要求過大
exceptio praescriptionis. 時效の抗辯。
exceptio probat regulam. 例外は規則を證す；變則は正則を明らかにす。
exceptio probat regulam de rebus non exceptis. 例外は例外ならざるものについての規則を證す。(11 Co. 41.)
exceptio procuratoria. 代理人否認の抗辯。
exceptio rei in iudicium deductae. 豫審既定抗辯。

exceptio rei judicatae. 判決既定の抗辯。
exceptio rei residuae. 殘餘抗辯。〔辯〕
exceptio satisfactionis. 〔未渡の〕保證の抗辯。
exceptio semper ultima ponenda est. 例外は常に最後に置かるべし。(Co. 53.)
exceptio temporaria. 一時抗辯。
exceptio temporaria et dilatoria. 一時の及び猶豫の抗辯。
exceptio veritatis. 眞實の抗辯。
exceptis. 取除きて。
exceptis excipiendis. 取除かるべきものを取除きて；例外を認めて。
excepto. 取除きて。
excepto quod non simul esses, cetera laetus. 汝が私と共に居らざりしことを除けば、その他の點にては私は樂しかりき。
excepta. 摘みとられたるもの；摘要。
excessit ex ephebis. 彼はその弱冠時代を歩み出でたり。(Ter. And. I, 1, 24.)
excessit medicina malum. 治療は病氣以上に苦しめたり。
excessivum in jure reprobatur. **excessus in re qualibet jure reprobatur communi.** 法における冗漫は非難せらる。いかなる事においても冗漫は共通の法をもつて非難せらる。(Co. 44.)
excessus in jure reprobatur. 過度は法において非難せらる。
excessus in modo. 方法における過失。
excidat illa dies aevo. その日〔の追憶〕は永久に去れ。
excipe. (略. exc.) 取去れ。
excitabat enim fluctus in simpulo. 何となれば彼は小杓の内に波を起すを常としたる故に。(Cic. Leg. III, 16, 36.)
excitare fluctus in simpulo. 茶碗の内に波を起す；つまらぬことに大騒ぎをなす。(cf. Cic. Leg. III, 16, 36.)
excitari non hebescere. 元氣づけられて、不活潑ならず。(Walshingham.)
excludat jurgia finis. この決著をして

爭論を終らしめよ。(Hor. Ep. II, 1, 38.)
exclusive. 排除的に。
excogitare nemo quicumque poterit quod magis decorum regenti sit quam clementia. 慈悲より以上に支配者に似合はしき如何なるものをも何人も考へ出すこと能はざるべし。(Sen. Clem. I, 19, 1.)
ex comitate. 禮儀から；作法上。「つて。
ex commissione. (略. e. c.) 委任によ
ex commodo. 氣樂さから；ゆるゆると。
excommunicatio. 破門。
ex composito. 契約にしたがつて。
ex concessio. 讓歩せられたるものから；既に讓與せるところによつて。
ex confesso. 自狀せられたることから；判然と；疑ひもなく。
ex consensu. 同意から；同意をもつて。
ex consequenti. 結果から；結果とし
ex continenti. 引續きて。
ex contractu. 契約から；約束に基けて。る；契約にしたがつて。
ex converso. (v. e converso.)
ex crimine maxima peccandi necessitas. 犯罪そのものに犯罪の非常に大なる強制あり。(Ter.)
excudent alii spirantia mollius aera, credo equidem, vivos ducent de marmore volutus, orabunt causas melius caelique meatus describent radio et surgentia sidera dicent. 實に私は信ず、他の人々は呼吸する青銅を更に柔かく鑄こみ、大理石より活氣ある顔を造り、訴訟事件を更に巧みに述べ、且つその杖もて天の運行を指示し而して登り出づる星を語らん。(Verg. Aen. VIII, 847.) 「リ。
excuderunt. 彼らがそれを鍛へて造りた
excudit. (略. exc.) 彼がそれを鍛へて造りたり。
ex cupiditatibus odia nascuntur. 欲望から憎惡は生ず；我々の欲したるものを、我々は後に憎む。
ex curia. 法廷から；法廷外にて。
excursus. 突進；餘談；特殊論文。

excusat aut extenuat delictum in capitalibus, quod non operatur idem in civilibus. 犯罪は死刑に關する場合には赦され又は減ぜらる、その事は民事において同様には行はれず。(Bac. Max. Reg. 15.)

excusatio curatorum. 保佐人の免除。

excusatio non petita fit accusatio manifesta. 求められざる免除事由は明白なる求刑なり。

excusatio tutorum. 後見人の免除。

excusatio tutorum et curatorum. 後見人及び保佐人の免除。

excutienda vitae cupido est: discendumque nihil interesse quando patiaris quod quandoque patiendum est. quam bene vivas refert, non quamdiu. 生の愆を打捨てざるべからず。而していつかは蒙るべき事を汝が蒙るときに、それは何ら重大なる事にあらざるを學ばざるべからず。いかによく汝が生くるかといふ事が大切な事にして、いかに長く汝が生くるかといふ事は大切ならず。(Sen. Ep. Cl. 15.)

ex debito justitiae. 正義に負へるところから。

ex decreto. 判決にしたがつて。「て。」

ex delicto. 犯罪から；不法行為により

ex desuetudine amittuntur privilegia. 不使用より特權は失はる。

ex diuturnitate temporis omnia praesumuntur esse rite et solemniter acta. 時日の経過よりして、すべての事は正しく且つ規則的に行はれたるものと看做さる。(Jenk. Cent. 185.)

ex dolo malo non oritur actio. 詐欺より訴權は生ぜず。(Covp. 341.) 「の。」

ex dono. 寄與から；寄與によりて；寄贈

ex dono dei. 神の賜によつて。

ex duobus malis minimum est eligendum. 二つの禍の中にては最も小さき禍を選ぶべきなり。

exeant. 彼らは出で行くべし。

exeat. 彼は出で行くべし；諭旨退校；退院許可；他行(缺席)許可。

exeat aula qui vult esse pius; virtus et summa potestas non coeunt. 有徳ならんことを欲する者は宮廷を去るべし、徳と最高權とは調和せず。(Luc. Phars. VIII, 492.)

executio est executio juris secundum iudicium. 執行とは判決に従ふ法の執行なり。(3 Inst. 212.)

executio est finis et fructus legis. 執行は法律の終にして且つ果實なり。(Co. Litt. 289 b.)

executio juris non habet injuriam. 法の執行は損害をもたず(なさず)。(2 Inst. 452.)

executio sententiae. 判決の執行。

executor testamenti. 遺言執行者。

exedere animum dolor iraque demens, et qua non gravior mortalibus addita cura, spes, ubi longa venit. 悲嘆が、狂へる忿怒が、人間にはそれ以上に苦しき心配はなきやうなる實現の遠き希望が、彼の心を食ひやぶれり。(Stat. Th. II, 319.)

exegi monumentum aere perennius regalique situ pyramidum altius; quod non imber edax, non Aquilo impotens possit diruere, et innumerabilis annorum series, et fuga temporum. 私は青銅よりも永續する記念碑を、王宮よりも高きピラミッドを建立せり。これは物を嚼る雨も、北風も破壊する能はず、また數へ難き年の連続も、時の急速なる流れも[破壊する能はず]。(Hor. Carm. III, 30, 1.)

exempla (sing. -um). 寫し；例。

exempla codicum Graecorum. ギリシア寫本の例。

exempla demonstrant, sed non probant. 實例は解釋すれど、證明はせず。

exempla illustrent. 例が説明す。

exempla illustrent, non restringunt, legem. 實例は法を明白ならしめ、法を破毀せず。(Co. Litt. 240.)

exemplaria Graeca nocturna versate manu, versate diurna. ギリシア人

の手本を夜の手をもつて反覆し、晝の手をもつて反覆せよ；夜も晝もギリシア古典を熱心に學べ。(Hor. A. P. 268.)
exemplariter. 模範的に。
exemplar vitii imitabile. その缺點において模倣し易き例。
exempla sunt odiosa. 範例は厭はし。
exempla suorum. 彼の眷族中の範例。(Innes.)
exempla trahunt. 例は曳く。「例へば、
exempli causa. (略. e. c.) 例のために；
exemplificatio documenti. 原典の公正謄本。
exempli gratia. (略. e. g.; ex. gr.) 例のために；例へば。
exemplis discimus. 我々は例によりて學ぶ。(Phaedr.)
exemplo plus quam ratione vivimus. 我々は條理によつてよりは手本〔前例〕に従つて生活す。
exemplo quodcumque malo committitur, ipsi displicet auctori. 何事も悪しき手本によつて行はれたるものは、その當人の氣に入らず。(Juv. Sat. XIII.)
exemplum (pl. -a). 寫し；例。〔1.〕
exemplumque dei quisque est in imagine parva. 各人は小さき像における神の模寫なり。(Man. Ast. IV, 888.)
exempta juvat spinis e pluribus una. 多くの刺の中より取り出された一本の刺が有用なり。(Hor. Ep. I, 2, 212.)
ex eodem ore calidum et frigidum efflare. 同じ口から温かきと冷たきとをexequatur. それは完了すべし。〔吹出す。〕
ex equo. 馬から；馬上にて。
exercent illi sociae commercia linguae: per gestum res est significanda mihi. 彼らは共同の言語の交通を行ふ、私は事を身振によつて示さざるべからず。(Ov.)
exercere imperium saevis unguibus. 殘酷なる爪をもつて支配權を行使す。(Phaedr. I, 31, 12.)
exercitatio artem parat. 練習は技術を造る。(Tac.)

exercitatio optimus est magister. 練習は最上の師なり。
exercitatio potest omnia. 練習は萬事を成し遂げ能ふ。
exercitia spiritualia. 精神的訓練。
exercitium religionis. 宗教的訓練。
exercitor. 訓練者；船主。
exercitum transicere. 軍隊を渡す。
ex est. それは終れり。
ex est commercium, initium fidelitatis. 交渉は終れり、誠實の開始なり。
exeunt. 彼ら(割の人物)は出で行く；彼らは退場す；彼らは死す。
exeunt omnes. すべての者は出で行く；總退場；幕を引く。
ex facie. 顔から；見たるところにては。
ex factis non ex dictis amici pensandi. 友はその言葉によらずその行爲によりて評價せらるべし。(Liv. XXXIV, 49.)
ex facto jus oritur. 法は行爲から起る；法は行爲の後に適用せらる。(2 Inst. 49.)
ex falsis, ut ab ipsis didicimus, verum effici non potest. 偽のものからは、我々がそのものから教へられたる如く、眞のものは出で來ること能はず。(Cic. Div. II, 51, 106.) 「(Lygon.)
ex fide fortis. 信仰によつて強き。
ex fructu cognoscitur arbor. 樹はその果實より知らる。
ex frugalitate ubertas. 節約から豊富〔は生ず〕。(Johann Hugo.)
ex fumo dare lucem. 煙から光明を生ず。(Hor. A. P. 143.)
ex. gr. (v. exempli gratia.) 「作らる。
ex granis fit acervus. 穀粒より堆積は
ex gratia. 恩惠から；深切によつて。
ex habitu homines metientes. 外觀よりして人を評價する者。(Cic.)
exhereditatio. 相続廢除。
exhereditatio inter ceteros. 一般的相続廢除。
exhereditatus. 相続失權者。〔續廢除。〕
exhibitum. 覺書。
ex hoc malo proveniat aliquod bonum. この禍より何か善きことの生れんことを。

ex humili magna ad fastigia rerum extollit, quoties voluit fortuna joculari. 運命が載れんと欲したる度ごとに、運命は人を低きより物(權勢)の最頂上にまで推し擧ぐ。(Juv. Sat. III, 39.)

ex hypothesi. この假定より。

exige, ac suspende te. 出で行け、而して首縊れ。(Plant. Bacch. IV, 8, 62.)

exigit et a status farinas. 立像からも彼は麥粉を強請せり。

exigite ut mores teneros ceu pollice ducat, ut si quis cera vultum facit. 彼らの柔かき性質を、あたかも人が蠟にて顔を作る如く、いはば彼がその掬指をもつて型に入るるやうに汝ら彼に求めよ。(Juv. Sat. VII, 237.)

exigitur enim jam ab oratore etiam poeticus decor. 何となれば今や演説者に詩的裝飾さへ期待せらる。(Tac. Or. 20.)

exigitur jam ab oratore etiam poeticus decor ex Horatii et Vergilii et Lucani sacrario prolatus. 今や Horatius や Vergilius や Lucanus などの神殿より引出されたる詩的裝飾が辯舌家にさへも要求せらる。(Tac. Or. 20.)

exigua est virtus, praestare silentia rebus; at contra, gravis est culpa, tacenda loqui. 事件について沈黙するは些細なる徳なり、されどこれに反して、黙すべきことを語るは重き罪なり。(Ov. A. A. II, 603.)

exigua his tribuenda ndes, qui multa loquuntur. 多くを語る人には僅かの信用が供せらるべきなり。

exigua pars est vitae quam nos vivimus. 我々の生くるは生命の極めて小さき部分なり。(Sen. Brev. Vit. II.)

exigui numero, sed bello vivida virtus. 彼らは數こそ少けれ、戦においては勇氣潑刺たり。(Verg. Aen. V, 754.)

exiguo caballo curta strigilis. 小さい仔馬には短かき馬櫛。

exiguum est ad legem bonum esse. 法律に照してのみ善良なることはつまらぬことなり。(Sen.)

exiguum malum ingens saepe bonum. 小なき禍はしばしば大なる幸福なり。

exiguum natura desiderat. 自然は僅少を欲す。(Sen. Ep. XVI, 8.)

exi, intonat horrendum. 出で行け〔と〕、彼女は恐ろしく叫べり。(Juv. VI, 485.)

exiliet. (v. exsiliet.)

exilioque domos et dulcia limina mutant, atque alio patriam quaerunt sub sole jacentem. 而して彼らは彼らの家と樂しき國とを亡命に交換す、而して他の太陽の下に横はれる祖國を求む。(Verg. Georg. II, 511.)

exilis domus est, ubi non et multa supersunt, et dominum fallunt, et prosunt furibus. その主人が氣づかず、盜人を益する多くの品物の有り餘らざる家は貧家なり。(Hor. Ep. I, 6, 45.)

exilium. (v. exsilium.)

ex illo fluere ac retro sublapsa referri. その時より運は去り、退却して逆行せり。(cf. Verg. Georg. I, 200.)

eximere alicui e manu manubrium. 或人の手から柄を奪ふ; 或人から或事をなす機會を奪ふ。(Plaut. Aul. III, 4, 12.)

eximia pulchritudine est. 彼は非常に美しき人なり。

eximii praestanti corpore tauri. すぐれたる體格の美しき雄牛。(Verg. Georg. IV, 538.)

ex imo. 心底から。

ex improvise. 不用意から; 意外に。

ex improvise subvenit ipse deus. 思ひがけなく神みづから助けに来る。

ex incuria. 不注意から。

ex industria. 勤勉によつて; 故意に。(Milne.)

ex inimico cogita posse fieri amicum. 不和なる者より汝の友の生じ得ることを思へ。(Sen.)

ex integro. 改めて。

exire magnus ex tugurio vir potest. 大人物が小屋より出づることもあり。(Syr. 251.)

existimatio bona prima omnium deserat infelices. よき評判がすべてのもの中にて眞先に不幸なる人々を見放す。(Boeth. Con. Phil. I, Prosa 4.)

exit. 彼(劇の人物)は出でゆく; 彼は退場す; 彼は死す; 出發.

ex itinere. 道中にて.

exitio est avidis mare nautis. 海は貪慾なる水夫らにとつて破滅なり。(Hor. Carm. I, 28, 18.)

exitus acta probat. この出來事はこの行爲を是認す。(Ov. Her. II, 85.)

'exitus in dubio est: audebimus ultima!' dixit 'viderit, audentes forse deusne juvet.' '結果は不明なり, 我々は最後の手段を敢てせん, 大膽なる者を助くるは運か神か, それに委ねん' と彼は言へり。(Ov. Fast. II, 781.)

ex jure. 法より; 權利上.

ex jure manum consentum. 法に従ひて相争ふ。(Gell. N. A. XX, 10.)

ex justa causa. 正當原因によりて.

ex justis nuptiis. 正當婚姻によりて.

ex labore fructus. 勤勞から果實.

(Bertrier-Chauvant.)

ex lege. 法律より; 法律より生じたる.

exlex. 法律の保護の外なる.

ex (e) libris. 書物の中から; [某所藏の] 書籍より; 藏書票.

ex longinquo. 遠方より. 「(Pitt.)

ex luce lucellum. 光より少しの利得.

ex magna caena stomacho fit maxima poena, ut sis nocte levis, sit tibi caena brevis. 大仰なる食事より胃に大なる苦惱は生ず, 汝が夜安らかならために, 汝の夕食は簡素なれ.

(Salemnoの體育學校)

ex magno certamine magnas excitari ferme iras. 大なる競争から一般に大なる熱情は生ず。(Liv. III, 40.)

ex maleficio non oritur contractus. 不法行爲よりは契約は生ぜず. (cf. ex dolo malo etc.)

ex malis eligere minima. 悪しき事の中にて最小の悪を選ぶ. (Cic. Off. III, 1, 3.)

ex malis moribus bonae leges natae sunt. 悪しき風俗より良き法律は生じたり. (Coke.)

ex malo malum. 禍から禍.

ex mandato. 命令より; 委任して.

ex manibus dimittere. 手より滑落す.

ex mediocritate fortunae pauciora pericula sunt. 平凡なる運からは危険は一層少なし. (Tac. Ann. XIV, 60.)

ex memoria deponere. 忘却す.

ex mera gratia. 純然たる好意から; 全くの恩恵によつて.

ex merito. 功績によつて. (Cheston-Tharrod.)

ex mero motu. 單なる意向より; 己れの一存にて; 任意に.

ex minima magnus scintilla nascitur ignis. 極めて小さき火花から大なる火は生る.

ex minimis seminibus nascuntur ingentia. 極めて小さき種子から大なるものは生る.

ex more. 慣例によつて.

ex moribus. 慣習上.

ex multitudine signorum colligitur identitas vera. 徴證の多きより眞の同一は集めらる. (Bacon.)

ex natura rei (rerum). 物の性質より; 事件の性質上; 事理上.

ex necessitate. 必要よりして. 「よつて.

ex necessitate officii. 職務上の必要に
ex necessitate rei. 物(事件)の必要から; 緊要の場合なるにより.

ex nexu. 契約外の; nexum 式契約によつて.

ex nido plumisque suis noscenda volucris. 鳥はその巢とその翼とによつて知らるべし.

ex nihilo nihil fit. 無から無; 何物も無よりは生ぜず. (cf. Lucr. R. N. I, 149; II, 287.)

ex non scripto jus venit quod usus comprobavit. 慣用が是認したる書かれざるもの(慣習)より法(權利)は生ず (I, 1, 2, 9.)

ex nudo pacto non oritur actio. 裸の(自由意思に依らざる)契約より訴權は生ぜず。(Plow. Com. 305.)

ex nunc. 今から.

exodium (pl. -a). 終局; 劇の終末.

ex officio. (略. e. o.) 職務より; 職權をもつて.

ex omnibus praemiis virtutis, si esset habenda ratio praemiorum, amplissimum esse praemium gloriæ; esse hanc unam, quæ brevitate vitae posteritatis memoria consolaretur, quæ efficeret, ut absentes adessemus, mortui viveremus; hanc denique esse, cujus gradibus etiam homines in caelum viderentur ascendere. 徳に關するすべての贈物の中にて、もし我々が[その]贈物を評價すとせば、名譽が最も豪華なる贈物なり。人生の短かさを後代[人]の記憶をもつて慰め、我々が在らざるに我々を在らしめ、我々が死するも我我が生きたるが如くならしむるはこのもののみなり。要するにその階段によつて人をして天へ昇る如くさへ思はしむるはこのものなり。(Cic. Mil. XXXV, 97.)

ex opere gloriam. 仕事から名譽を。(Arm. Cardinal Richelieu.)

ex opere operato. 爲されたる動作(述作)より; 外部に發したる行動によつて.

exordium. 緒言.

ex ore parvulorum veritas. 幼き者の口から眞理.

exoriens aliquis nostris ex ossibus ultor. 我々の死灰より或復讐者の出でんことを。(Verg. Aen. IV, 625.)

ex oriente lux. 光は東方より.

ex oriente lux, ex occidente lex. 光は東方より、掟は西方より.

ex ossibus ultor! 我々の骨から復讐者が[生れよかし].

ex otio plus negotii quam ex negotio habemus. 我々是我々の仕事から(仕事において)よりは、我々の閑散から(閑散において)一層多くの仕事をもつ.

ex ovis pravis non bona venit avis. 悪しき卵より善き鳥は生れ來らず.

ex pacto. 契約に従つて。「に従つて.

ex pacto et convento. 契約及び協定

ex pacto illicito non oritur actio. 不法の契約より訴權は生ぜず.

ex parte. 部分から; 一方のみに; 一面のみにて; 黨派的に.

ex paterna. 父方から; 父方において.

expectabat si hostes fugere conarentur. 彼は敵が逃げ去らんと試みるか否かを見んとて待ちゐたり.

expecta; expectans; expectata. (v. expecta; expectans; expectata.)

ex pede Herculem. 足によつてHerculemを[知る]; 一斑をもつて全豹を推す.

expediatur. それは仕上げらるべし.

ex pedibus laborat. 彼は痛風を病む.

expediens. 手段.

expedit esse deos: et ut expedit, esse putemus. 神が存在することは都合よし、而して都合よきやうに彼が存在すと我々は信ぜん。(Ov. A. A. I, 1. 637.)

expedit reipublicae ne sua re quis male utatur. 人が自己の財産を悪用せざるは公益なり。(I. I, 8. 2.)

ex pellibus alienis latae corrigiae proscinduntur. 他の者の皮から廣き革紐は切らる.

expende Hannibalem; quot libras in duce summo invenies? Hannibal [の死灰]を秤れ、この甚だ偉なる將軍において幾何ポンドを汝は發見するか; 英雄も死すれば一握の灰に過ぎず。(Juv. Sat. X, 147.)

expensae retardati processus. 遲滯訴訟手續の費用.

expensa litis. 訴訟費用.

expensum referre. 預ける.

experientia docet (docuit). 經驗は教ふ(教へたり)。(Tac. Hist. V, 6.)

experientia docet stultos. 經驗は愚者を教ふ.

experientia est optima rerum ma-

gistra. 経験は物の最上の師なり。
experientia stultorum magistra. 経験は愚者の師なり。
experimenta in corpore vili. 価値低き身體における経験。
experimentum (pl. -a). 試み; 経験。
experimentum crucis. 十字架の試み; 決裁的實驗。
experimento scies. 汝は経験することによつて知るならん。(Ter. Heaut. II, 3, 90.)
experto crede. 経験したる(経験より語る)人を汝信ぜよ。(cf. Verg. Aen. XI, 233.)
experto crede Roberto. 自分の経験から語る Robertus を信ぜよ。(中世)
experto credite. 経験したる(経験より語る)人を汝ら信ぜよ。(Ov. A. A. III, 511.)
expertus. 経験せる; 熟練家。
expertus metuit. 経験ある故に彼は恐る。(Hor. Ep. I, 18, 86.)
expetuntur divitiae ad perficiendas voluptates. 快樂を満たさんがために富は求めらる。(cf. Cic. Off. I, 8, 25.)
expilata hereditas. 奪取せられたる相続財産。「社會」
ex plebe deorum. 神々の細民から; 下層
explebo numerum, reddarque tenebris. 私はその(幽靈の)數を充たさん、而して冥界へ返されん; 私は去つて無名に歸せん。「ち溢れて」
ex pleno. 満ちたるものより; (杯は)満
explicit. (v. explicitum est volumen, explicitus est liber.)
explicito. 明瞭に。
explicitum est volumen, explicitus est liber. (略. explicit.) 巻物は展べつくされ、書物は終れり。
explorant adversa viros. 不運は男(人)を試験す。(Sil. Ital. IV, 605.)
explorata victoria. 勝利は確かにして。
exploratis caelis. 天をよく探究した後
 に。(F. W. Herschel.)
expositio sanctissimi. 最も聖なる者
ex post. 後より。「の引難」
ex post facto. 事件後。
ex praecedentibus et consequenti-

bus est optima interpretatio. 先んずること及び續くことよりして最良の解釋はあり。(I. Rol. Rep. 375)
ex praeteritis praesentia aestimantur. 過去よりして現在は評價せらる。
expressa nocent, non expressa non nocent. 發表せられたる物は害す、發表せられざる物は害せず。(D. 50, 17, 195.)
expressa non prosunt quae non expressa proderunt. 發表せられざる場合に役立つべきものは發表せられては役立たず。(4 Co. 73.)
expressio eorum quae tacite insunt nihil operatur. 暗黙に含蓄せらるる事の明示は效果なし。(Co. Litt. 210.)
expressio unius personae vel rei est exclusio alterius. 或一人又は一物の特示は他のものの排斥なり。(Co. Litt. 210.)
expressis verbis. 明示せられたる言葉をもつて; 判然と。
expressum facit cessare tacitum. 明示せられたるものは黙せるものを中止せしむ。(Co. Litt. 183.)
ex professo. 明言せることから; 公然と。
ex proposito. 計畫に従つて; 故らに。
ex propriis. 自己の資財より。「に」
ex proprio motu. 自分の意向より; 任意
ex quocunque capite. いづれの頭からなりと; その淵源の何たるを問はず; 何らの理由を問はず。
ex quo intelligitur, quoniam juris natura fons sit, hoc secundum naturam esse, neminem id agere ut ex alterius praedetur inscitia. かくて、自然は法の源泉なれば、何人も他人の無智に乗じて利得するが如きことを爲さざるが自然の道なりと理解せらる。(Cic. Off. III, 17, 72.)
ex quovis ligno non fit Mercurius. Mercurius は手當り次第の木片をもつて作られず。
ex recto decus. 正しさから尊敬(は生ず)。(Dahlen.) 「事情によつて」
ex re nata. 起りたる物から; 發生したる
ex robore robus. 樞から力。(Poret.)

exrotulatio. 復歸文書の公示。
ex schedula. 紙片から；新聞紙から。
ex scientia nobilitas. 學問から高貴。
 (Bover.)
ex scintilla incendium. [なほざり
 の] 火花から火事。(Curt. VI, 3, 11.) (cf.
 parva saepe scintilla contempta
 magnum excitavit incendium.)
ex S. D. (v. ex senatus decreto.)
ex semine messis. 種子から收穫。
ex senatus decreto. (略. **ex S. D.**) 元
 老院の議決によつて。「に従ひて。
ex senatus sententia. 元老院の議決
ex sese. 自分自身から；自力にて。(Cic.)
exsiliet reliqua fore clausa questi-
bus una. 他の戸が閉ぢらるるとも、懇
 願にはなほ一つの戸が開くならん。
exsilit hexametro fontis spumosa
columna, pentametro deorsum
deinde sonora cadit. 泉の泡立つ柱
 は六脚韻をもつて立ち登り、次に五脚韻
 をもつて再び音色よく降り來る。
exsilium. 追放。
exsilium ibi esse putat, ubi virtuti
non sit locus: mortem naturae
finem esse, non poenam. 徳の存せ
 ざる場所にあることが追放なりと彼は考
 ふ、死は自然の終にして罪にはあらずと
 彼は考ふ。(Cic. Mil. XXXVII, 101.)
exsilium patitur patriae qui se
denegat. 祖國に自分を否定する人は
 追放を蒙る。(Syr. 250.)
ex socio cognoscitur vir. 人はその友
 によつて知らる。「て。
ex speciali gratia. 特別の恩惠によつ
ex speciali mandato. 特別の命令によ
 つて。
expecta cunota superne. 上より萬
 事を期待せよ。(Wilson.)
expecta dum rex advenerit. 王が來
 るまで待て。
expectans expectavi. 私は期待しつ
 つ期待せり。(Vulg. Ps. XXXIX, 1.)
expectata dies aderat. 期待したる
 日は來れり。(Verg. Aen. V, 104.)

expectatio. 期待。
expectes et sustineas. 待てよ而して
 耐へよ。(Gwynn.) 「で私は待つ。
expecto dum abeas. 汝が去り行くま
exstant recte factis praemia. 正し
 き行狀には賞與が現はる。(Coffin.)
extincto populo etiam novendialis
tarde venit. 彼は人民の絶滅後九日
 遅れて來る；彼は間に合はざる時に援助
 を齎す。(Pseudo-Quint. Decl. XII, 23.)
ex stipulatu. 問答契約による。
ex sudore vultus. 汝の額の汗によつ
 て。(Vulg. I Moses, III, 19.)
exsurge, domine, quare dormis? 主
 よ、立ちあがり給へ、何故に汝は眠るか。
ex tacito. 沈黙から；暗々裡に。
extant. (v. exstant.)
extemplo Libyae magnas it fama
per urbes, fama, malum quia non
aliud velocius ullum; mobilitate
viget viresque acquirit eundo;
parva metu primo: mox sese
atollit in auras, ingrediturque
solo, et caput inter nubila condit.
 すぐに風説が Libya の大なる諸都市に
 行き渡る。いかなる他の禍も風説より速
 かなるものはなし。風説は動くによつて
 元氣を増し、進むによつて力を得、最初
 は恐怖のために小さけれど、やがて自分
 を高くもたげ、而して地上を歩み、頭を
 雲の中に隠す。(Verg. Aen. IV, 173.)
ex tempore. 時より；即席に；豫習なし
 に。(Cic. De Or. 50.)
extensio. 廣がり；外延。
extensive. ひろがりて；延長に従つて。
extinctus amabitur idem. [存命中は
 誹謗せられし] その同じ人が死すれば愛
 せらる。(Hor. Ep. II, 1, 14.)
extorsio est crimen quando quis
colore officii extorquet quod non
est debitum, vel supra debitum,
vel ante tempus quod est debitum.
 人ありて役目を裝ひ、債務ならざるもの
 を、または債務以上のものを、或はまた
 期限以前のものを強請するときは、かか

る強請は犯罪となる。(10. Co. 102.)
ex tota anima mea et toto corde. 私
 の全智恵及び私の全感情より。(Bremond.)
extra. 外部に; 別に; 非常に; 餘分.
extra commercium. 取引外の.
extra calcem decurrere. 決勝點の外
 に走出す; 問題を外れる。(Amm. XXI, 1.)
extractum actorum. 議事録の抜萃.
extra culpam. 非難の外に; 罪なき.
extraditio actorum. 文書の發布.
extra ecclesiam Anglicanam. イギリ
 ス教會の外に.
extra ecclesiam nulla salus. 教會外
 に何らの教なし。(中世.)
extra fortunam est, quidquid do-
natur amicis: quas dederis, solas
semper habebis opes. 友人に與へ
 らるるものは何ものにも運の外にあり
 む、汝が與へし富のみを汝は常に所有す
 るならん。(Mart. Epigr. V, 42, 7.)
extra iudicium. 法廷外にて; 裁判管轄
 外にて; 法の範圍外にて.
extra legem positus est civiliter
mortuus. 法律の〔保護の〕外に在る者
 は國民的には死亡せる者なり。(Co. Litt.)
extra lineam. 線の外に; 列外に。〔130 a.〕
extra lutum pedes habes. 汝は泥土
 の外に足を持つ。
extra modum. 度を超えて.
extra muros. 城壁の外に; 府外に。(cf.
 Hor. Ep. I, 2, 16.)
extraneus est subditus qui extra
terram, i.e. potestatem regis, natus
est. 國王の領土即ち權力の外に生れた
 る者は外國人と看做さる。(7 Co. 16.)
extra ordinem. 普通を超えて; 法外の.
extra periculum ferox. 危険の外にて
 大膽なる。「外に.
extra statum nocendi. 危害の状態の
extra telorum jactum. 投槍のとどか
 ざるところに.
extra territorium jus dicenti impune
non paretur. 自己の管轄を超えて法
 を發する人には罰なしに従はれず。(10
 Co. 77.)

extra Ungariam non est vita, si est
vita, non est ita. Ungariaを出で
 ては生活なし、もし生活ありても、生活
 にはあらず。
extremae est dementiae discere
dediscenda. 忘るべきものを學ぶこと
 は最も狂的なり。(Erasmus, De Ratione
 Studii.)
extrema gaudii luctus occupat. 喜
 びの果を悲しみが占む; 歡樂極りて哀傷
 多し。(Vulg. Prov. XIV, 13.)
extrema manus nondum operibus
ejus imposita est. 最後の手が彼の
 作品には未だ置かれざりき。
extrema per illos justitia excedens
terris vestigia fecit. 正義が地を去
 るにあつて、彼らの間にその最後の足
 跡を作れり。(Verg. Georg. II, 473.)
extrema primo nemo tentavit loco.
 何人も最初には最後の手段を試みざり
 き。(Sen. Agam. 153.)
extrema tegula stare. 屋根の端に立
 つ; 墜落に瀕す。(Sen. Ep. XII.)
extremi priorum, extremis usque
priores. 最初の者達の中にて最後の者、
 かくて最後の者達の中にては常に最初の
 者。(Hor. II, 2, 204.)
extremis digitis attingere. 指の尖端
 をもつて觸る; 或ものを大切に取扱ふ。
extremis malis extrema remedia. 極
 端なる病(禍)には極端なる治療(對策).
extrinsecus. 外部から; 外に.
extrorsum. 外へ.
ex turpi causa non oritur actio. 恥づ
 べき理由から訴權は生ぜず。(Covp. 343.)
exuerint sylvestrem animum, cultu-
que frequenti, in quascunque
voces artes, haud tarda sequentur.
 彼らはその粗野なる心を捨て、而して度
 度の教によつて、如何なる藝術へなりと
 も、汝が彼らを呼びよせるものへ、速か
 に従ひ行くらん。(Verg. Georg. II, 51.)
exul, inops erres, alienaque limina
lustres; exiguumque petas ore
tremante cibum. 汝は追放者として、

貧しく漂泊し、而して他人の鬩を窺ひ、而して慄へる口もて僅かの食物を乞ふならん。(Ov. Ib. 113.)

ex umbra in solem. 陰から太陽へ; 從來不明なりしものを明らかにす。

ex ungue leonem. 爪によつて獅子を[知る]。(Plutarchus, De Defectu Oraculorum, 3.)

ex uno disce omnes. (v. ab uno disce omnes.) 「を列ぜよ。」

ex uno specta omnia. 一事から萬事

ex urbe fugit. 彼は都市より逃げたり。

exurare mare. 海を乾かす。

ex usu. 使用より; 有用なる。

ex utraque parte. いづれの側からも。

ex verbis fatuus, pulsu cognoscitur olla. 愚者はその言葉によつて、壺はその音によつて知らる。

ex veste virum noscitur. 服装によつて男(人)を知れ。

ex virtute nobilitas. 勇氣から高貴[は生ず]。(Acharid.) 「内部から。」

ex visceribus rei. 物の内臓から; 物の

ex vita discedo, tanquam ex hospitio, non tanquam ex domo. 私は人生より恰も自分の家からの如くならず、恰も旅館からの如く退く。(Cic. Sen. XXIII, 84.) 「よつて。」

ex vi termini. この辭句の力(意義)に

ex vitio alterius sapiens emendat suum. 賢者は他人の缺點を見て自分の缺點を正す。(Syr. 246.)

ex vitulo bos fit. 仔牛より牛は生ず。

ex voto. 誓によつて; 祈願によつて; 奉納物。 「(Fablet.)

ex voto publico. 人民の投票によつて。

ex vultibus hominum mores colligere. 人々の顔付からして人々の性質を推定す。

F

F. (v. fili; functus; faciendum.)

f. (v. fiat; fiant; femina; fecit; fac; filius; forte; femininum.)

fabas indulcet fames. 飢は豆を甘くす; 飢ゑたる者は食を擇ばず。

faber compedes, quas fecit ipse, gestet. 鍛冶工をして自ら作れる足枷を帶ばしめよ。(Auson. Idyll. VII.)

faber est quisque fortunae suae. 各人は己れの運命の作者なり。(Sall. De Republica, 1, 1.)

faber quisque ingenii sui. 各人は自己の才能の作者なり。(Bacon.)

faber suae fortunae. 己れの運の作者; 自力にて仕上げたる人。 「Fabius.

Fabius Cunctator. 優柔不斷の人

fabrica ecclesiae. 教會の資産。

fabricando fabricam disces. 仕事することによりて汝は仕事を學ぶならん。

fabricando fabri fimus. 仕事することによりて我々は職人となる。

fabrum esse suae quemque fortunae. (v. faber est quisque etc.)

fabula docet. 寓話は教ふ; この話の教訓は…なり。

fabulam dare (docere). 劇を上演す。

fabula, nec sentis, tota iactaris in urbe. 汝は全都市において話題たり、而も汝はそれを感じず。(Ov. Am. III, 1, 21.)

fabula non omnis spernenda est. saepe legatur utile quid moneat puris comoedia verbis. あらゆる劇が輕蔑せらるべしといふにはあらず。喜劇が純なる言葉もて何を忠告するかは讀みてしばしば有益なることあり。(Palin-genius, Zodiacus Vitae, Aries, 210.)

fabula nullius veneris, sine pondere et arte, valdius oblectat populum meliusque moratur quam verus inops rerum nugaeque canorae. 力と技とに缺け何らの優美なき戯曲も内容乏しき詩や口調がけの譚言にまさりてよく觀客を喜ばせ、彼らを一語まで引き留む。(Hor. A. P. 320.)

fac. (略. f.) 爲せ; 作れ。

fac. (v. facsimile.)

fac abeas. 去れ。

fac de necessitate virtutem. 必要(困難)から徳を作れ。 「せよ、

fac equum vendas. 汝は馬を賣る様に facere. 爲すこと; 作ること。

facere et pati fortia. 勇敢なることを爲し且つ耐ふ。(Hadeln.)

facere non possum quin eam. 私は行かざるをえず。

facere non possum quin fleam. 私は泣かざるをえず。

facere non possum quin mittam. 私は送らざるにゐること能はず。 「す、

facere quod decet. 似合はしき事をな faces et saxa volant. 炬火と石とが飛ぶ; 大喧嘩が始まる。(Verg. Aen. I, 150.)

fac et excusa. 爲せよ而して宥せよ。 facetiae. 機智; 滑稽。

faciliarum apud praepotentes in longum memoria est. 王侯の處にては諧謔の記憶は長く残る; 王侯は諧謔に對して記憶よし。(Tac. Ann. V, 2.)

fac et spera. 爲せよ而して期待せよ。(Askew.)

facetus comes in via pro vehiculo est. 機智ある伴侶は路にて車の代りとなす。

faciamus experimentum in anima vili. 我々は卑しき精神において試みを行なさんとす。(Antoine Teissier.)

faciam ut hujus loci, dieique meique semper memineris. 私は汝がこの場所、この日及び私を常に記憶する様になすべし。(Ter. Eun. V, 7, 31.) 「[き]事」.

faciendum (pl. -a). (略. F.) 爲さるべき faciendum curavit. (略. F. C.) 彼は世話して造らせたり。

facies. 顔; 容貌; 外觀。

facies Hippocratica. Hippocrates 式の顔; 死相の現はれたる顔。

facies non omnibus una, nec diversa tamen; qualem decet esse sororum. 姿はすべての者に同じからず、しかも[全くは]異なることなし、恰も姉妹の場合において當然なるが如し。(Ov.

Met. II, 13.)

facies qualis, mens talis. 顔のあるやうに、心もそのやうにあり。

facies tua computat annos. 汝の顔は汝の年を數ふ。(Juv. Sat. VI, 199.)

facile consilia damus aliis. 我々は容易に他人に忠言を興ふ。(Barton.)

facile esse memento, quo quis velit, cedere possessione magnae fortunae, facere et parare eam difficile atque arduum esse. 何人も自分の欲するときに、大なる財産の所有を離るることは容易なるも、それを作り而して用意することは困難にして險岨なりといふことを記憶せよ。(Liv. XXIV, 22.)

facile est dare vela secundis. 順風に帆をあぐるは容易なり。

facile est enim teneros adhuc animos componere; difficulter reciduntur vitia quae nobiscum creverunt. 何となれば尙柔き心を加工するは容易なれど、我々と共に成長したる不徳は除くに困難なり。(Sen. Ir. II, 18, 2.)

facile est ferre leges, tueri difficile. 法律を制定するは容易なれど、守るは困難なり。

facile est imperium in bonis. 善人の中において支配は容易なり。(Plaut. Mil. III, 1, 17.)

facile est inventis addere. 既に發明せられたるものに加ふる(補ふ)は容易なり。

facile est miserum irridere. 不幸なる者を嘲笑するは容易なり。(Plaut. Cure. II, 1, 25.)

facile est rem cognoscere. そのことを知るは容易なり。

facile est ventis dare vela secundis, fecundumque solum varias agitare per artes, auroque atque ebori decus addere, cum rudis ipsa materies niteat. 順風に帆をあぐること、肥えたる土地を種々なる方法にて耕作すること、またその素地そのものが難くときに、金や象牙に艶を興ふることは

容易なり。(Manil. Astr. 3.)

facile improbi malitia sua aspergunt probos. 悪人は自分の悪性によつて正しき人を容易に誹る。

facile invenies et pejorem, et pejor moratam, meliorem neque tu reperies, neque sol videt. 汝は彼女より悪しき女, 劣れる行儀の女を容易に發見するならん, 彼女より良き女を汝は見出さざるべく, 太陽も[それを]見ることなし。(Plaut. Stich. I, 2, 52.)

facile largiri de alieno. 他人のものを施與するは易し。(Just. Hist. Ph. XXXVI, 3, 9.)

facile omnes perferre ac pati: cum quibus erat cunque una, iis sese dedere; eorum obsequi studiis; adversus nemini; nunquam praeponens se illis, ita facillime sine invidia laudem invenias, et amicos pares. すべての人々を氣樂に耐へ且つ忍び, 何人と一緒になるとも, その人々に自分を任せ, 彼らの仕事に従ひ, 何人にも反對せず, 決して自分を彼らより先にせず, かくて汝は嫉妬なく甚だ容易に稱讚を見出し, 而して友人を作るならん。(Ter. And. I, 1, 35.)

facile omnes, quum valemus, recta consilia aegrotis damus. 我々總ての者は, 我々が健康なる時に病人に正しき忠言を容易に興ふ。(Ter. And. II, 1, 9.)

facile palmam habes. 汝は容易に勝利を得。(Plaut. Trin. III, 2, 80.)

facile primus. 容易に第一番なる。

facile princeps. 容易に抜群の; 最も秀抜なるもの。

facile singula rumpuntur jacula, conjuncta non item. 一本一本の矢は容易に折る, 纏り合されたる矢は然らず。(Otto III.)

facili feminarum credulitate. 婦女の輕信をもつて。(Tac. Ann. XIV, 4.)

facilis descensus Averno; noctes atque dies patet atri janua Ditis; sed revocare gradus superasque

evadere ad auras hoc opus, hic labor est. Avernus (冥界) への下降は容易なり, 暗黒なる冥府の神の門は夜も晝も開かれたり, されど歩みを返し, 地上界の空氣中に歩み出ること, これが難關にして, これが勞苦なり(歩み出るとは困難なり)。(Verg. Aen. VI, 126.)

facilis [est] descensus Averno (Averni). Avernus (冥界) への下降は容易なり。(Verg. Aen. VI, 126.)

facilis sprevisse medentes optatum bene credit emi quocumque periculo bellandi tempus. 彼は治療者を易々と輕視し, 戦ふ機會がいかなる危險をもつても買はるることはよき選擇なりと信ず。(Sill. Pun. IV, 753.)

facilis vindicta est mihi, sed inquirari nolo ignavo sanguine. 私の復仇は容易なり, されど私は卑しき血にて穢さるることを欲せず。(Phaedr. I, 29, 10.)

facilius cadimus quam resurgimus. 我々は立つよりは倒るの方が容易なり。

facilius crescit quam inchoatur dignitas. 威嚴は始まるよりは増加することの方が容易なり。(Syr. 254.)

facilius enim ad ea quae visa, quam ad illa quae audita sunt, mentis oculi feruntur. 何となれば心の眼は聽かれたることよりは, 見られたることの方へ更に容易に運ばるるが故に。(Cic. De Or. III, 41, 163.)

facilius est apta dissolvere, quam dissipata connectere. 解けたるものを結び合はすよりは, 結ばれたるものを解く方が容易なり。(Cic.)

facilius est se a certamine abstinere quam abducere. 争闘から身を引くよりはそれに加はらざる方が容易なり。(Sen. Ir. III, 8, 8.)

facilius in amore finem impetres quam modum. 戀愛においては節度よりは終局の方が容易に得らる。(Marcus Sen. Contr. II, 2, 10.)

facilius sit Nili caput invenire. Nilus 河の水源を見出す方が容易ならん。

facillime princeps. はなはだ容易に第一番; 最も優れたる人.

facinorosos majore quadam vi quam ridiculi vulnerari volunt. 人々は罪人が嘲笑よりも更に大なる或力にて傷つけらるることを欲す. (Cic. De Or. II, 58, 237.)

facinus (pl. facinora). 罪惡; 犯罪.
facinus audax incipit, qui cum opulento pauper homine coepit rem habere aut negotium. 貧乏人が富める人と或關係なり仕事なりをもち始めれば大膽なる企を始む. (Plaut. Aul. III, 4, 2.)
facinus majoris abollae. 大(長)袍の罪惡; 博識なる哲學者の罪惡. (Juv. Sat. III, 115.)

facinus, quos inquinat, aequat. 犯罪はその汚せし人々を等しくす. (Luc. Phars. V, 290.)

facio, quod jussus sum. 私は命ぜられたることを爲す. (Caes.)

facio ut des. 私は汝が興ふるために爲す. 「す.

facio ut facias. 私は汝が爲すために爲す
facis de necessitate virtutem. 汝は已むを得ず爲せし事を自分の手柄の如く言ふ. (St. Jacobus, In Libros Rufini, III, 2.)

facit experientia cautos. 經驗は用心深き人を作る.

facit gratum fortuna, quam nemo videt. 何人もそれを見ざる幸運は人をして感謝せしむ. (Syr. 255.)

facit indignatio versum. 憤りは詩句を作る. (Juv. Sat. I, 79.)

facito aliquid operis, ut semper te diabolus inveniatur occupatum. 惡魔が汝の常に仕事を爲せるを見出さんために, 何か仕事を爲せ. (St. Jerome.)

faciuntne intelligendo, ut nihil intelligant? かく知ることによつて, 彼らは何も知らずといふことを示さざるか. (Ter. And. Prol. 17.)

faciunt solitudinem. (v. solitudinem faciunt.)

fac me certiolem. 私に報知せよ.

fac me meruisse. [假に] 私が相當せりとせよ.

fac omnia summa. 最善を盡せ.

fac recte et spera. 正しく爲せよ而して希望せよ. (Rudingswärd.)

fac secundum artem. (略. f. s. a.) 技術に則つてなせ.

facsimile. (略. fac.) 模擬; 模寫.

fac simile. 同様に爲せ; 同様に作れ.

facta canam; sed erunt qui me finxisse loquantur. 私は事實を歌はん. されど私が虚構せりといふ人々もあるならん. (Ov. Fast. VI, 3.)

facta communia. 共同行爲.

facta concludentia. 結論的事實.

facta ducis vivent, operosaque gloria rerum; haec manet: haec avidos effugit una rogos. 將軍の行狀及び彼の事蹟の苦難に満ちたる榮譽は殘存するならん, これは殘る, これのみが飽くなき侵蝕を免る. (Ov. Cons. 265.)

facta ejus cum dictis discrepant. 彼の行爲は言葉と不一致なり. (Cic. Fin. II, 30, 96.)

facta et fata constantem probant. 行爲と運とは堅忍なる人を試す. (Bianco.)

facta fugis, facienda petis. 汝は爲されたることを避け, 爲さるべきことを求む. (Ov. Her. VII, 13.)

facta infecta facere. 起りし事を起らざりしとなす. (Cf. Plaut. Truc. IV, 2, 21.)

facta loquuntur. 事實は物語る. 「て.

facta moderatione. 費用の節約をなし

facta non verba. 行爲にして言葉にあらず.

facta sunt juvenum, consilia medicorum, vota senum. 行爲は青年に, 熟慮は中年者に, 祈願は老人に屬す.

facta tenent multa quae fieri prohibentur. 行爲は爲さることが禁ぜられたる多くのことを含む. (12 Co. 125.)

fac tibi consuescat, nil adsuetaudine majus. 汝に彼女が馴染むやうにせよ. 習慣より大なる何ものもなし. (Ov. A. A. II, 345.)

factis ignoscite nostris, si scelus ingenio scitis abesse meo. もし汝らが不敬は私の意中には無きことを知るならば、我々の行爲を容赦せよ。(Ov. Fast. III. 309.) 「よらず。」

factis, non verbis. 行爲により、言葉に

facto. 行爲によつて。

facto pius et sceleratus eodem. 同じ行爲によつて慈愛深くして非道なる[父]。(Ov. Met. III. 5.)

factotum. 諸事一切引受人; よるづや。(fac totum '一切を爲せ' より轉じて、語となれるもの。)

fac totum. 一切を爲せよ。

factum. 行爲; 説明書; 辯駁書; 公開状。

factum abiit; monumenta manent. 行爲は去れり、その記念は残る。(Ov. Fast. IV. 709.)

factum a iudice quod ad ejus officium non spectat, non ratum est. 裁判官によつて爲されたることは、その職務に關せずしては有效ならず。(10 Co. factum culposum. 怠慢行爲。 [76.]

factum dolosum. 詐欺行爲。

factum est. それは既になされたり; 事實なり; もはや駄目だ。

factum illud; fieri infectum non potest. それは爲されたり、それは爲されざりしとなることを得ず。(Plaut. Aul. IV. 10, 11.)

factum infectum fieri nequit. 爲されたることは爲されざりしこととなること能はず。

factum naturae. 自然の出來事。「ず。

factum, non fabula. 事實なり、話にあら

factum tutoris, factum pupilli. 後見人の行爲は[被後見]未成年者の行爲。

factus ad unguem. (v. ad unguem factus.)

factus natura et consuetudine exercitatus velare odium fallacibus blanditiis. 彼は偽の阿諛をもつて憎惡を隠すやうに生得的に作られ且つ習慣によつて鍛はれてありき。(Tac. Ann. XIV. 56.)

factus sum Judaeis tamquam Judae-

us, ut Judaeos lucrarer. 私はユダヤ人達を獲得するために、ユダヤ人達にはユダヤ人の如くなれり。(St. Paulos.)

facultas docendi. 教ふることの資格。

facultas probationum non est angustanda. 證據の機會は狭めらるべからず。(4 Inst. 279.)

fac ut sciam. 私が知るやうに[汝]爲せよ; 私に告げよ。

faeces. 沈滓。

faenum habet in cornu. 彼は角に秣を蔽ふ; 彼は陰險なる人物なり。(Hor. Sat. I. 4, 34.)

faenum habet in cornu; longe fuge; dummodo risum excutiat sibi, non hic cuiquam parcat amico. 彼は角に秣をもつ、遠くに逃げよ。彼が自分のために笑を強ひて作りうる間は彼はいかなる友人にも容赦はせず。(Hor. Sat. I. 4, 34.)

faex populi. 人民の屑; 賤民。(Cic. Q. Fr. II. 9, 5.)

fallaces sunt permulti et leves, et diuturna servitute ad nimiam assentationem eruditi. 彼らの大部分は欺瞞的にして輕薄、且つ長き服従のために過度の同意(阿諛)に巧なり。(Cic. Q. Fr. I. 1, 5, 16.)

fallaces sunt rerum species. 事物の外觀は虚偽的なり。

fallacia. 虚偽。

fallacia alia aliam trudit. 一つの虚偽は他の虚偽を押す(生ず)。(Ter. And. IV. 5, 39.)

fallacia extra dictionem. 言外の虚偽。

fallacia optica. 幻視。

fallacia post hoc [ergo] propter hoc. 前後即因果の虚偽。

fallacia quaternio terminorum. 四箇名辭の虚偽。「上の虚偽。

fallacia secundum dictionem. 言語

fallaci nimium ne crede lucernae. 爲多き燈火にあまり多く信頼すな。(Ov. A. A. I. 245.)

fallentis semita vitae. 詐欺的生活の道。(Hor. Ep. I. 18, 103.)

fallere credentem non est operosa puellam gloria. 信賴せる乙女を欺くは困難なる(自慢するほどの)名譽ならず。(Ov. Her. II, 63.) [A. A. I, 645.]

fallite fallentes. 欺く者共を欺け。(Ov. **fallit enim vitium specie virtutis et umbra, cum sit triste habitu, vultuque et veste severum.** 何となれば不徳は、その様子において陰氣に、顔付や服装において嚴格なるときは、徳の姿と影とをもつて我々を欺く故に。(Juv. Sat. XIV, 109.)

fallit imago. 外観は欺く。(Nicol. San-severino.)

fallitur egregie quisque sub principe credit servitium; nunquam libertas gratior exstat quam sub rege pio. 首領の下に奴隸制を信ずる人はすべて眞に誤れり。敬虔なる王の下における以上に有難き自由は存せず。(Claud. Laud. Stil. III, 113.)

fallitur visus. 外見は欺く。

fallor? an arma sonant? non fallimur, arma sonabant; Mars venit, et veniens bellica signa dabat. 私は聞きそこなへるか。武器の音がするか。私は聞き違ひにあらず、武器の音したり。軍神 Mars は來り、來りて戰の合圖を與へたり。(Ov. Fast. V, 549.)

falsa demonstratione legatum non perimitur. 偽の記述によつて遺贈は失効せず。(I. 2, 20, 30.)

falsa demonstratio non nocet. 偽の敘述は害せず; 偽の陳述は文書を無効にせず。(6 T. R. 676.)

falsa grammatica non vitiat concessionem. 誤れる文法は讓與を害せず。(Coke.)

falsa lectio. (略. f. l.) 讀み誤り。

falsa orthographia, sive falsa grammatica non vitiat concessionem. 偽の綴字或は偽の文法は讓與を無効ならしめず。(9 Co. 48.)

falsi crimen. (v. crimen falsi). 詐欺罪; 贋造の罪。

falso damnati crimine mortis. 偽の罪により死刑を宣告せられたる。(Verg. Aen. VI, 430.)

falsum est nimirum, quod creditur vulgo, testamenta hominum speculum esse morum. 人間の遺言は彼の性質の反映なりとは、一般に信ぜられたることなるが、確に虚偽なり。(Plin. Min. Ep. VIII, 18.)

falsum in uno, falsum in omni. (v. falsus in uno etc.)

falsus honor juvat, mendax infamia terret, quem nisi mendosum et mendacem? 何人を偽の名譽が樂しませ、無實の惡口が怖れさせるか、不徳にして且つ虚言者ならざるかぎり。(Hor. Ep. I, 16, 39.)

falsus in uno, falsus in omnibus. 一事において偽る人は萬事において偽る人なり。

falsus procurator. 無權代理人。

fama. 風評。

fama clamosa. 喧しき評判。

fama crescit eundo. 風評は進むにつれて増大す。(Ov. Verg. Aen. IV, 175.)

famae laboranti non facile succurritur. 苦しみつつある名譽を救ふは容易ならず; 評判が傾きかける時回復するは容易ならず。

famae quidem ac fidei damna majora esse quam quae aestimari possent. 實に評判や信用の損害は評價せられうるよりも大なり。(Liv. III, 72.)

fama est illum adesse. 彼が此處にあるとの風説あり。

fama est obscurior annis. 評判は年と共に薄くなる。(Verg. Aen. VII, 205.)

fama, malum quo non aliud velocius unum, mobilitate viget, viresque acquirit eundo. いかなる他の惡もそれ以上に速かなるものなき評判は、運轉によつて元氣を、進行によつて力を得。(Verg. Aen. IV, 174.)

fama manet, fortuna perit. 名譽は残り、幸運は滅ぶ。(Stephanopoli.)

famam extendere factis. 行爲によつて評判を廣む。(Verg. Aen. X, 468.)
famam servare memento. 名聲を保つことを記憶せよ。(Elicon. von Toledo.)
fama nihil est celerius. 何ものも噂より速かならず。(Liv.)
fama perennis erit. 名聲は永久なるべし。(Verg. Aen. IX, 79.)
fama semper vivat! 彼の名聲が常に生きんことを。
fama tamen clara est; et adhuc sine crimine vixi. されど私の名聲は高し、而して今日まで非難なく私は生活せり。(Ov. Her. XVII, 17.)
fama volat. 噂は飛ぶ。
fama volat parvam subito vulgata per urbem. 風説は小さき町ぢうに擴がり忽ちに飛ぶ。(Verg. Aen. VIII, 554.)
famem fuisse suspicor matrem mihi. 私は飢が私の母なりし様に思ふ。(Plaut. Stich. II, 1, 1.)
fames artium magistra. 飢餓は技藝の師なり。
fames est optimus coquus. 飢は最良の料理人なり。
fames et mora bilem in nasum coniciunt. 飢と延滞とは怒を鼻腔に齎す。(Plaut. Amph. IV, 3, 40.)
fames optimum condimentum. 飢は最良の調味料なり。
fames, pestis, et bellum, populi sunt pernicies. 飢饉、惡病及び戦争は人民の破滅なり。
familiae emptor. 家産購買人。
familiale est hominibus omnia sibi ignoscere. 人はあらゆる過失を自分に容赦することが普通なり。(Vell. Hist. Rom. II, 30.)
familiaris necessariusque. 友人にして親族。(Caes. B. C. I, 26, 3.)
familiariter. 親しく。
famosa actio 誹謗の訴訟。
famosum carmen. 誹謗的詩歌。
famosum iudicium. 名譽毀損の判決。
famosus libellus. 誹謗的文書。

famulatur dominus ubi timet quibus imperat. 自分が命令を與ふる人々を恐るるときは、主人は召使となる。(Syr. famulus. 助手. [259.])
fandi copia. (v. copia fandi.)
fandi tempora mollia. (v. mollia tempora fandi)
fare, fac. 言へ、行へ。(Fairfax.)
fare quae sentias. 何を汝が考ふるかを語れ。
fari quae sentiat. 彼は思ふ所を言ふ。(Hor. Ep. I, 4, 9; Walpole.)
farrago. 混合; 混合物。
farrago libelli. [諷刺の]一小冊に用ふべき維多の材料。(Juv. Sat. I, 86.)
farreum. 精粉製の麵包。
fas. 合法の事。
fasces (sing. fascis). ファスケース。(多くの棒と一本の斧とを締め合せたる束にして、古代ローマの高官の先驅者が携へし官標。)
fasces sunt fasces. 位階は重荷なり。
fasciculus (pl. -i). 小束; 小包。
fas est et ab hoste doceri. 敵によつてなりとも教へらるることは正し; 敵といへど正しき事については師なり。(Ov. Met. iv, 428.)
fas est praeteritos semper amare viros. 過ぎ去りし人々を常に愛することは正し。(Prop. Eleg. III, 4, 36.)
fas et nefas. 合法と非合法。
fasti. 法廷曆; 曆; 年代記; 年表。
fastidientis est stomachi multa degustare. 多く〔の皿〕を味ふは氣むづかしき胃の標なり。(Sen. Ep. II, 4.)
fasti et nefasti dies. 吉日と凶日。
fastus inest pulchris, sequiturque superbia formam; irrisum vultu despiciit illa suo. 輕蔑は美女に付きものにして、高慢は優れたる容姿に伴ふ。彼女は顔付にて彼を嘲り輕んず。(Ov. Fast. I, 419.)
fata consiliis potiora. 運命は人間の思慮よりも優れり。(Wilhelm V.)
fatale damnum. 運命的損害。

fata obstant. 運命が反對す。(Verg. Aen. iv, 440.)

fata obstant, placidasque viri deus obstruit aures. 運命は反對す、而して神はこの男の同情ある耳を閉づ；運命これを許さず、而して神はこの男をして同情に耳をかさしめず。(Verg. Aen. iv, 440.)

fata sinant. 運命がそれを許さんことを。(Correvon.)

fata viam invenient. 運命がその途を見出すならん；運命には抵抗し難し。(Verg. Aen. X, 113.)

fata vocant. 運命は呼ぶ。(Verg. Georg. VI, 496.)

fata volentem ducunt, nolentem trahunt. 運命は欲する者を導き、欲せざる者を曳きずる。(Sen. Ep. CVII, 11.)

fateor enim duriozem esse conditionem spectatae virtutis, quam incognitae. 何となれば私は私生活の名聲維持よりは公生活の名聲の維持の方が困難なりと告白するが故に。(Cic. Brut. I, 16, 10.)

fateor facinus qui iudicium fugit. 裁判を避くる者は〔自分が〕罪人なりと告白す〔る者なり〕。(3 Inst. 14; Syr. 260.)

fatigatis humus cubile est. 疲勞せる者に大地は寢床なり。(Curt. III, 2, 15.)

fatis accede deisque, et cole felices, miseris fuge, sidera caelo ut distant, flamma mari, sic utile recto. 運命と神とに近づけ、幸福なる者を重んじ、不幸なる者を避けよ。ちやうど天に星が離れてある如く、火炎が海と異なる如く、便益と正義とは相異なり。(Luc. Phars.)

fato prudentia major. 智慧は運命より強し。(Medici 家の Catharina.)

fato prudentia minor. 智慧は運命より弱し。(Lamoral.)

fatua mulier. 愚かなる女。

fatum (pl. fata). 運命。

fatum in amore valet plus quam gaza omnis, et omnis nobilitas. 戀においては運命の方があらゆる寶、あらゆる

ゆる高貴よりも力強し。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Cancer, 162.)

fautor ac patronus bonarum (liberalium) artium. よき(自由なる)文藝の愛好者にして保護者。

fautor delicti. 犯罪の補助者。

faveat fortuna labori. 幸運は仕事に好意を寄せよかし。(Langendonck.)

favete linguis. 舌(不吉なる詞)を慎め；靜かにせよ。(Hor. Carm. III, 1, 2.)

favorabiliores rei potius quam actores habentur. 原告よりも被告が好意的に考へらる。(D. 50, 17, 125.)

favorabiliores sunt executiones aliis processibus quibuscunque. 執行はいかなる他の裁判手續よりも有利なり。(Co. Litt. 289.)

favor defensionis. 辯明の好意。

favus. 白癬。

fax et tuba. 炬火と喇叭；先導者。

faxit deus! 神がそれを興へよかし。

fax mentis honestae gloria. 榮譽は正しき心の炬火なり。(Nova Scotia 従男爵圖.)

fax mentis, incendium gloriae. 名譽の熱望は精神の炬火なり。(Granard 伯.)

F. C. (v. faciendum curavit; fieri curavit; fidei commissum.)

F. D. (v. fidei defensor.)

Fe. (v. ferrum.)

fec. (v. fecit.)

fecere tale ante alii spectati viri, humanum amare est, humanum autem ignoscere est. 昔は他の立派なる人々がかかることを爲したり。愛する事は人間の常なり、されど容赦する事も人間の常なり。(Plaut. Merc. II, 2, 47.)

fecerunt. (略. FF; ff.) 彼ら(何某ら)が作れり。

fecimus et nos haec juvenes. 我々も若き時にこれをなしたり。(Juv. Sat. VIII, 163.)

fecisti, nega. [もしも] 汝が或事を爲したり[とせば]、それを否定せよ。

fecit. (略. fec; f.) 彼これを作れり。

fecunda virorum paupertas fugitur, totoque accessitur orbe, quo gens quaeque perit. [偉大なる]男子の多く生る貧乏は避けらる、而して全世界から各國民の逃亡の原因は齎さる。(Luc. Phars. I, 165.)

fecundi calices quem non fecere disertum? 溢るる杯は誰を雄辯ならしめざりしか。(Hor. Ep. I, 5, 19.)

fecundus est error. 誤は多産なり。(Erasmus; Epicurus.)

fele comprehensa saltant mures in mensa. 猫が捕はるれば、鼠は食卓上に踊る。

felicem sciivi, non qui, quod vellet, haberet, sed qui per fatum non data non cuperet. 私が幸福なりと信ずる人は、自分が欲するものを〔何によらず〕所有する人にはあらず、むしろ運命によつて興へられざるものは求めざる人なり。(Aus. Idyll. II, 23.)

felices errore suo. 自分の過失において幸なる。(Luc.)

felices sequeris, mors, miseros fugis. 死よ、汝は幸福なる者を追ひ、不幸なる者を避く。(Sen.)

felices ter et amplius quos irrupta tenet copula, nec malis divulsus quaerimoniis suprema citius solvet amor die. その人達を愛の綱が切れずに保ち、且つ彼らの愛が、悪しき小言によつて裂かるることなく、最後の日より前に別たれざる人々は三倍またはそれ以上に幸福なり。(Hor. Carm. I, 13, 17.)

felicia dicas saecula, quae quondam sub regibus atque tribunis viderunt uno contentam carcere Romam. 昔彼らの王及び護民官のもとに、全ローマ〔の罪人達〕が一つの獄舎の内に幽閉せらるるを見たるその時代を、汝は幸福なりといふならん。(Juv. Sat. III, 312.)

felicior quam prudentior. 思慮深きといふよりは幸福なる。

Felicissimi Fratres. (略. F. F.) 最も

幸なる兄弟達；濃霧

felicitas est fortuna, adjutrix consiliorum bonorum; quibus qui non utitur, felix esse nullo pacto potest. 繁榮とはよき考案の助成者たる幸運なり。このよき考案を使用せざる人は、決して幸福なること能はず。(Cic.)

felicitas multos habet amicos. 繁榮は多くの友を有す。

felicitas nutrix est iracundiae. 幸福は怒の養育者なり。(Syr. 261.)

felicitas pratensis. 田園生活の幸福。

felicitas temporum regum concordia. 諸王の一致は時代の幸福なり。(Philipp II.)

felicitate corrumpimur. 我々は幸福によつて腐敗せしめらる。(Tac. H. I, 15.)

feliciter. 幸福に。

feliciter is sapit, qui periculo alieno sapit. 他人の危険によつて自ら賢くなる者は幸福にして賢し。(Plant. Merc.)

felicium multi cognati. 幸福なる者には多くの親族。

felicium omnes sunt cognati. すべての人々は幸福なる人々の親族なり。

felix Austria. 幸福なる Austria. (公爵 Rudolf IV.)

felix culpa. 幸福なる罪過。「福なる。

felix errore meo. 私の過失によつて幸

felix est cui quantumcunque temporis contigit, bene collocatum est. いかにか短かき時が興へられたるに

せよ、それをよく使用せる人は幸福なり。(Sen.)

felix est non qui aliis videtur sed qui sibi: vides autem, quam rara domi sit ista felicitas. 他の人々に幸福と見ゆる人が幸福なるにはあらず、むしろ自分に幸福と思はるる人が幸福なり。

されどこの幸福はいかに稀に家庭にあるかを汝は見る。(Sen. De Remediis Fortuitorum. XVI, 10.)

felix est qui sorte sua contentus vivit. 自己の運命に満足して生活する人は幸福なり。

felix, heu nimium felix. 幸福なり、あ
あ、餘りに幸福なり。(Verg. Aen. IV, 657.)
**felix heu nimium felix! si litora
tantum nunquam Dardaniae teti-
gissent nostra carinae.** 幸福なり、
あゝ、あまりに幸福なり、もしもただ
Troia の船が私の海岸に到着せざりしな
らば。(Verg. Aen. IV, 657.)
**felix improbitas optimorum est ca-
lamitas.** 幸福なる邪悪は甚だよき人々
の禍なり。(Syr. 262.)
felix meritis. 功績によつて幸福なる。
**felix quem faciunt aliena pericula
cautum.** 他人の危険が彼を用心深くす
る者は幸福なり。
**felix quem faciunt aliorum cornua
cautum.** 他人の角が用心深くなら
しむるその人は幸福なり。(Owen.)
**felix quicumque dolore alterius di-
sces posse cavere tuo.** 何人にせよ
汝(彼)が他人の苦痛によつて汝(彼)の
苦痛を避けらるるを學ぶ者は幸なり。(Tib.
III, 6, 43.)
felix qui nihil debet. 何ものをも借ら
ざる人は幸なり。
felix, qui pacificus. 平和を作る人は幸
福なり。(Spence.)
**felix qui potuit rerum cognoscere
causas.** 事物の原理を知りえたる人は幸
福なり。(Verg. Georg. II, 490; Co. Litt. 231.)
**felix qui potuit rerum cognoscere
causas, atque metus omnes et in-
exorabile fatum subiecit pedibus,
streptumque Acherontis avari.**
事物の原因を究め、あらゆる恐怖、頑迷な
る運命及び貪慾なる Acheron 河(死)の
音を足下に投げ得し者は幸なり。(Verg.
Georg. II, 490.)
**felix, quisquis novit famulum regem-
que pati, vultusque potest variare
suos! rapuit vires pondusque ma-
lis, casus animo qui tulit aequo.**
何人にもあれ召使たり王たりうる人、而
して自分の顔付を變へうる人は幸福な
り。禍を平然として耐へたる人は禍から

その力と重さとを奪ひたり。(Sen. Herc.
Oet. 228.)

**felix qui quod amat defendere for-
titer audet.** 自分が愛するものを勇敢
に防禦することを敢てする者は幸福な
り。(Ov. Am. II, 5, 9.)

felix se nescit amari. 幸福なる者は
自分が愛せらるるを知らず。(Luc. Phars.
VII, 727.)

felo de se. 自己の重罪人; 自殺者。

**felonia, ex vi termini, significat
quodlibet capitale crimen felleo
animo perpetratum.** 重罪(felonia)
とは、その語の意義から見る時は、悪意を
もつて(felleo animo)爲されたるあらゆる
重大なる犯罪を意味す。(Co. Litt. 391.)
**felonia implicatur in qualibet pro-
ditiione.** 重罪はあらゆる反逆の中に含
まる。(3 Inst. 15.)

femina. 女性。

**femina dum plorat, dum rusticus
ebrius orat, dum lusor jurat, nihil
haec devotio durat.** 婦女が嘆くと
き、酔へる田舎人が願ふとき、遊ぶ人が誓
ふとき、この熱情は少しも價值なし。

**femina dum plorat, lacrimarum
fraude laborat.** 婦女が泣くときには、
涙の詐術をもつて努力す。

**feminae non sunt capaces de pu-
blicis officiis.** 婦人は公職に就くを得
ず。(Jenk. Cent. 237.)

**feminae vestis longa et longior
amentia.** 婦人の服は長し、而してその
愚鈍は更に長し。

**femina raro bona, sed, quae bona,
digna corona.** 稀によき婦人あり、され
どよき婦人は王冠に値す。

femina sexu, animo vir. 性は女なる
が、心は男。〔上の〕

femininum [genus]. (略 f.) 女性(文法
feminis lugere honestum, viris me-
minisse. 婦人には悲しむことが正し
く、男子には記憶することが正し。(Tac.
Germ. XXVII.)

fenestra (pl.-ae). 小き穴; 窓。

fenestra ovalis. 卵圓窓。

fenestra rotunda. 圓窓。

fenum alios aiebat esse oportere.

他の人々は乾草を食さざるべからずと彼は言へり；他の人々は牛の如く愚鈍なりと彼は言へり。(Cic. De. Or. II, 57, 233.)

fenum habet in cornu. (v. faenum habet in cornu.)

ferae naturae. 猛き性質の；野生の；野獸。ferarum cubile. (v. cubile ferarum.)

feras, non culpes, quod mutari non potest. 變更しえざることを汝は忍ぶべし、非難すべからず。(Syr. 264.)

feras quod laedit, ut id quod prodest perferas. 汝を利するものを汝が得るために、汝を害するものを汝は忍ぶべし。(Syr. 265.)

fer aut feri, ne feriaris feri. 耐へよ或は打てよ、汝が打たれざるために打てよ。

fer difficilia, facilia levius feras. 困難なることを忍べ、容易なることを汝は易々と忍ばん。(Syr. 263.)

ferre fit malum malo aptissimum. 一般に一つ禍は他の禍と甚だ密接になる。(Liv. I, 46, 7.)

ferre libenter homines id quod volunt oredunt. 人は己れが欲する所のものを概して好んで信ず。(Caes. B. G. III, 18.)

ferre maxima pars morem hunc homines habent: quod sibi volunt, dum id impetrant, boni sunt; sed id ubi jam penes sese habent, ex bonis pessimi et fraudulentissimi sunt. 人々は殆ど大部分はこの仕方にて行動す。彼らは自分が欲することを求むる間は、善良なり。されど一度それを手にするとき、彼らは善人から甚だ悪しき、而して甚だ欺瞞的な人となる。(Plaut. Capt. II, 1, 36.)

ferendo et sperando. 忍耐することによつて、而して希望することによつて。(March.)

ferendum et sperandum. 人は忍耐し且つ希望せざるべからず。

ferre scriptores carmine foedo splendida facta linunt. 作者は時にそのつまらぬ詩をもつて輝かしき行爲を穢す。(Hor. Ep. II, 1, 236.)

ferre secundum promissorem interpretamur. 我々は一般に契約者に従つて(契約者に有利に)解釋す。(D. 45, 1, 99.)

ferre totus mundus exercet histrionem. 殆ど全世界は俳優に扮す。(Petr. Sat. Fragmenta.)

fer firme, facilis fiet fortuna ferendo. 堅固に耐へよ、耐ふることによつて運は好都合になるべし。

feriae caniculares. 暑中休暇。feriatum tempus. 婚姻禁止の時日。

feris caret necessitas. 必要は祭日をferire gladio. 劍にて打つ。[缺く。]

feriuntque summos fulgura montes. 而して雷電は最高の山頂を撃つ。(Hor. Carm. II, 10, 11.)

ferre acerima proximorum odia sunt. 最も近親なる者達の[間の]怨嗟は凡そ最も激烈なるものなり。(Tac. H. iv, 70.)

ferre fugiendo in media fata ruitur. 運を避くることによつて往々その真中に突入す。(Liv.)

fero intelligibilia, non intellectum. (v. intelligibilia, non intellectum, ferro.)

ferrea raro rident. 鐵製のものは稀に笑ふ。(Ferrari.)

ferre et agere. 運び且つ動かす；掠奪す。ferre legem. 法律を提案す；法律を通過せしむ。

ferre pulcherrime secundam fortunam et aequae adversam. 幸福を極めて見事に、不幸を泰然と擔ふ。(Cic. Fam. IV, 5, 6.)

ferre togae squalor solet intus purpureum cor. 衣服の醜くさは内部に深紅の美しき心を宿すを常とす。

ferreus assiduo consumitur annulus usu. 鐵の指環も絶えざる使用のために磨滅す。(Ov. A. A. I, 473.)

ferro cadit aurea messis. 黄金色の收穫は鐵の下に倒る。(Feron.)

ferro et igni. 鐵をもつて而して火をもつて; 戦争をもつて。(Bismarck.)

ferro nocentius aurum. 黄金は鐵より有害なり。(Ov. Met. I, 141.)

ferro, non auro. 鐵により, 黄金によらずして。(Crussot-Luce.)

ferrum. (略. Fe.) 鐵.

ferrum, dum [in] igne candet, cuden-dum est [tibi]. 鐵はそれが火にて熱したる間に [汝によつて] 打たれざるべからず。(Syr. 266.)

ferrum ferro, ferro ferio. 私は鐵を運ぶ, 私は鐵をもつて打つ。(Montalembert.)

ferrum ferro acuitur. 鐵は鐵もて鋭くせらる.

ferrum ferro, consilium consilio. 鐵は鐵によつて, 意見は意見によつて。(La Cornillière.)

F.E.R.T. (v. fortitudo ejus Rhodum tenuit.)

forte citi ferrum, date tela, scandite muros; hostis adest, eja! 急ぎ劍を持ち來れ, 投槍を興へよ, 城壁に登れ, 敵は來れり。(Verg. Aen. IX, 37.)

fertilior seges est alienis semper in agris, vicinumque pecus grandius uber habet. 穀物は他人の田畑において常に更に豊饒なり, 隣人の家畜は更に大なる乳房をもつ。(Ov. A. A. I, 349.)

fertilis, assiduo si non renovetur aratro, nil, nisi cum spinis gramen, habebit ager. 豊饒なる田畑も, もし不斷の鋤にて開墾せられざれば, 荊棘と雜草との外に何ものをもたず。(Ov. Trist. V, 12, 231.) 「ん.

ferto, fereris. 忍べよ, [さらば] 忍ばれ
ferulaeque tristes, sceptrum pedago-gorum, cessent. 而して教師の笏なるいたましき笏をして休ましめよ。(Mart. Epigr. X, 62, 10.)

fervens difficilium bile tumet jecur. 私の激せる肝臓は押へ難き怒に脹れてあり。(Hor. Carm. I, 13, 4.)

fervet avaritia miseroque cupidine pectus? 汝の胸は貪慾と憫むべき欲望とに燃ゆるか。(Hor. Ep. I, 1, 33.)

fervet olla, vivit amicitia. 鍋は煮える(鍋の煮える間は), 友情は生きてあり

fervet opus. 仕事は熱す; 事業大に進む。(Verg. Georg. IV, 169.)

fessus viator. 疲勞せる旅人.

festina lente. ゆつくり急げ。(cf. *σπεῦδε βραδέως*; cf. Suet. Aug. 25.)

festinare nocet, nocet et cunctatio saepe; tempore quaeque suo qui facit, ille sapit. 急ぐは有害, 躊躇もまたしばしば有害なり. すべての事をその適時になす人は賢し.

festinata maturitas celerius occidit. 急げる成熟はいと早く衰ふ.

festinat decurrere velox flosculus, angustae miseraeque brevissima vitae portio; dum bibimus, dum sarta, unguenta, puellas poscimus, obrepit non intellecta senectus. 我々の狭き衰れなる生涯の甚だ短かき分前なりといふ短命の小花は瀾むことを急ぐ. 我々が酒を飲み, 花環や香料や女を求むる間に, 老年は氣付かるることなく我々に這ひ寄る。(Juv. Sat. IX, 126.)

festinatio justitiae est noverca infortunii. 正義の焦慮は不幸の繼母なり。(Hob. 97.)

festinationis error comes et poenitentia. 過失と後悔とは輕率の伴侶なり。(Syr. 1040.)

festinatio tarda est. 急ぐことは遅し; 急げば急ぐほど速力はますます遅し.

festo die si quid prodegeris, profesto egere liceat, nisi peperceris. もし汝が祭日に何か贅澤なりしならば, 汝は節約せざれば, 汝は平日に缺乏するらん。(Plaut. Aul. II, 8, 10.)

festuca. 棍棒.

feudale debitum. 臣従の義務.

feudale iudicium. 采邑裁判.

feudalia. 采邑事項.

feudalis successio. 采邑相続.

feudatarius. 采邑臣下。
 feudi acquisitio. 采邑獲得。
 feudi alienatio. 采邑讓渡。
 feudi amissio. 采邑喪失。
 feudum privatio. 采邑沒收。
 feudum aedificii. 建物の知行。
 feudum antiquum. 古き采邑；祖先傳
 來の知行地。
 feudum apertum. 空位の采邑。
 feudum aulicum. 邸宅知行。
 feudum castaldiae. 役目の采邑。
 feudum castrense. 城知行。
 feudum censuale. 永代借地。
 feudum collaterale. 傍系親族の知行。
 feudum commune. 共同采邑。
 feudum culinare. 臺所知行。
 feudum datum. 貸與采邑。 「入」。
 feudum de camera. 國庫からの知行(收
 feudum de cavea. 酒藏からの知行。
 feudum devolutum. 歸屬采邑。
 feudum domesticum. 世襲采邑。
 feudum dotalitii. 終身年金知行。
 feudum ecclesiasticum. 教會采邑。
 feudum est quod quis tenet ex qua-
 cunque causa, sive sit tenementum
 sive redditus. 采邑とは、不動産にせよ
 地代にせよ、人がいかなる理由によりて
 なりとも所有せる物をいふ。(Co. Litt. 1.)
 feudum extra cortem. 封建君主領土
 外の采邑。
 feudum femininum. 女子の采邑。
 feudum francum. 私有采邑。
 feudum gentile. 世襲采邑。
 feudum habitationis. 住居權の知行。
 feudum hereditarium. 相続采邑。
 feudum ignobile. 下賤の采邑。
 feudum intra cortem. 封建君主領土
 内にある采邑。
 feudum masculinum. 男子の采邑。
 feudum maternum. 母から傳はれる采
 feudum mixtum. 混合采邑。 [邑。
 feudum nobile. 著名の采邑。
 feudum novum. 新しき采邑。
 feudum oblatum. 讓與采邑。
 feudum officii. 職務知行。

feudum oppignoratum. 抵當采邑。
 feudum paternum. 父より傳はれる采
 邑。(Blackstone.)
 feudum plebeium. 下民知行；教區の
 采邑；賤しき采邑。
 feudum rusticum. 農民知行。
 feudum saeculare. 王侯采邑。
 feudum simplex quia feudum idem
 est quod hereditas, et simplex idem
 est quod legitimum vel purum, et
 sic feudum simplex idem est quod
 hereditas legitima vel hereditas
 pura. 單純采邑(feudum simplex)と
 稱するは、feudumは家督(hereditas)
 に等しく、且つ simplexは正統的(legiti-
 ma)又は單純(purum)に等しくあり、
 且つかくして feudum simplexは正統
 的家督(hereditas legitima)又は單純家
 督(hereditas pura)に等しきが故なり。
 feudum taliatum, i. e. hereditas in
 quandam certitudinem limitata.
 定嗣采邑即ち一定の制限内の家督。
 (Litt. § 13.)
 feudum urbanum. 市民的采邑。
 feudum venaticum. 狩獵知行。
 feudum vetus. 古き采邑。
 feudum vivum. 生ける采邑。
 FF. (ff.) (v. fecerunt.)
 F. F. (v. Felicissimi Fratres; fratres.)
 F. I. (v. fieri jussit.)
 fiant. (略. f.) それらは爲さるべし；それ
 を爲せ。
 fiat. (略. f.) それは爲されてあれ；それを
 爲せ；嚴命；令狀。
 fiat applicatio. 適用ありて然るべし。
 fiat confirmatio. 堅信禮は行はるべし。
 fiat Dei voluntas. 神の御心をなさしめ
 給へ。(Vulg. Matth. VI, 10.)
 fiat experimentum in corpore vile.
 實驗は安價なる身體(物)においてなさ
 るべし。
 fiat insinuatio. 登錄がなさるべし。
 fiat jus et pereat mundus. 權利は行
 はれよ而して世界は滅亡せよ。(St. Au-
 gustinus.)

fiat justitia et pereat mundus. 正義は爲されよ而して世界は亡びよ；たとへ世界は亡ぶとも正義は行はれしめよ。(ドイツ皇帝 Ferdinand 一世。)

fiat justitia, ruat caelum. 正義は行はれしめよ，天は落下せよ；たとへ天が落つるとも正義は行はれよ。(Dyer, 385; Nathaniel Ward; Ferdinand I.)

fiat lege artis. (略, f. l. a.) 藝術の規則によつてなされるべし。

fiat lux. 光あれよ。(Vulg. Genesis, I, 3.)

fiat mixtura. 混合がなされるべし。

fiat mixtura secundum artem. 混合は術に従ひてなされるべし。

fiat restitutio in integrum. 原状への回復がなされるべし。

fiat secundum artem. (略, f. s. a.) それは技術に則つてなされるべし。

fiat voluntas domini. 主の意思の成されんことを。

fiat voluntas tua. 汝の意思の成されん

fibrilla (pl.-ae). 小繊維。 [ことを。

ficus dividere. 無花果の實を割る；無理に絞り取る。

fiot. (v. fictilis.)

**ficta omnia celeriter tanquam flo-
sculi decidunt, nec simulatum
potest quidquam esse diuturnum.**
すべての偽物は小きき花の如く速かに落つ、且つ如何なるまがひ物も永く存すること能はず。(Cic. Off. II, 12, 43.)

**ficta voluptatis causa sint proxima
veris.** 娯樂のために工夫せられたるものも眞物にできるだけ似ることを要す。(Hor. A. P. 338.)

fictilis. (略 fict.) 土製の。

fictio. 擬制。

**fictio cedit veritati: fictio juris non
est ubi veritas.** 擬制は眞實に譲る。眞實のあるところには法の擬制なし。(II fictio juris. 法の擬制。 [Co. 51.]

fictio juris neminem laedit. 法の擬制は何人をも害せず。

**fictio legis inique operatur alicui
damnum vel injuriam.** 法律の擬制

は人に對して損害または非行を不適當に行ふ。(3 Co. 36.)

fictio legis neminem laedit. 法律の擬制は何人をも害せず；法律の擬制は必要な場合においてのみ作らるべく而して害を避くべし。(3 Co. 36 a.)

fictis nos joculari meminere fabulis. 我々は寓話にて戯れてゐることを記憶せよ。(Phaedr. Prolog. 7.)

ficum cupit. 彼は無花果を求む；彼は自分の都合上私を重んず。(Athenae 人は無花果の季節に農夫の歡心を買ひ、上等の無花果を得んとつとめたり。)

ficus ficus, ligonem ligonem vocat. 彼は無花果を無花果と、鋤と呼ぶ；彼は正直なる人なり。(Erasmus, Adag. Chil. Veritas.)

fida terra, infidum mare. 土地は忠實、海は不忠實なり。(Plaut. Rud. IV, 3, 15.)

**fide abrogata, omnis humana societas
tollitur.** 信用を取り去るならば、あらゆる人間社會はなくなる。(cf. Liv. VI, 41.)

fide ac virtute. 信仰と勇氣とによつて。(Bonnehose.)

fide deo, diffide tibi. 神を信ぜよ，汝を信するな。(Abrah. Buchholz.)

fide, diffide. 信ぜよ，信するな。(Ulrich.)

fide et amicitia. 信仰と友情によつて。

fide et amore. 信仰と愛とによつて。(Carden; Hertford.)

fide et animo. 信仰と勇氣とによつて。(Senftt.)

fide et arte. 信仰と藝術とによつて。(Elewyk.)

fide et clementia. 信仰と慈悲とによつて。(Martin.)

fide et diffide. 信ぜよ而して信するな。

fide et diligentia. 信仰と勤勉とによつて。(Cichini.)

fide et fiducia. 信仰と信頼とによつて。(Blackman; Roseberry 伯.)

fide et firme. 誠實に而して堅忍に。(Fairholm.)

fide et fortitudine. 信仰と剛氣とによつて。(Aubert; Essex 伯.)

fide et labore. 信仰と勞力とによつて。
(Allan.) 「(M'Arthur.)

fide et opera. 信仰と仕事とによつて。
fide et securitate. 信仰と沈着とによつて。(Fabre)

fide et sedulitate. 信仰と勤勉とによつて。(Elwood) 「(Borthwick)

fide et spe. 信仰と希望とによつて。
fideicommissarius. 信託受益者。

fideicommissarius hereditatis. 遺産信託受益者。

fidei commissum. (略 F. C.) 忠誠に託せられたる[もの]; 信託。

fideicommissum familiae. 家族信託; 世襲財産。 「託」

fideicommissum hereditatis. 遺産信託

fideicommissum libertatis. 解放信託。

fideicommissum particulare. 特殊信託(世襲財産)。

fideicommissum perpetuum. 永代信託(世襲財産)。 「信託」

fideicommissum singulare. 特定物の信託(世襲財産)。

fideicommissum universale. 包括信託(世襲財産)。

fidei coticala cruz. 十字架は信仰の試金石なり。(Clarendon 伯; Jersey 伯)

fidei defensatrix. 信仰の擁護者(女); 護教女。(イギリス女王の稱號)

fidei defensor. (略 F. D.) 信仰の擁護者; 護教者。(イギリス國王の稱號)

fide inconcussa. 不動の信仰をもつて。(Louis de Berlaymont.)

fide, industria et amore. 信仰, 勤勉及び愛によつて。(Braunecker.)

fidejussio succedanea. 代位保證。

fidejussio surrogata. 副保證。

fidejussor. 保證人。

fideli certa merces. 忠信なる者には確實なる賞あり。(Boringdon.)

fideli in adversis. 逆境において更に忠實なる。(Boubers.)

fidelis ac fortis semper. 常に忠實にして勇敢なる。(La Framboisière.)

fidelis ad mortem. 死にいたるまで忠實なる。(Buchères.)

fidelis ad urnam. 甕にいたる迄忠實なる; 死するまで忠實なる。(Malone; Sunderlin 男.)

fidelis conductor. 忠實なる案内者。

fidelis, dum vivam. 私の生きてゐる間、忠實なる。(Pépin.) 「(Du Gay.)

fidelis et audax. 忠實にして大膽なる。

fidelis et constans. 忠實にして堅忍なる。(Bragge.)

fidelis fortisque simul. 忠實にして同時に勇敢なる。(Sainte.)

fidelis usque ad mortem. 死にいたるまで忠實なる。 「(Verdy.)

fidelitas et constantia. 忠實と堅忍。

fidelitas et fortitudo. 忠實と勇敢。(Ville.) 「(Forton.)

fidelitas et justitia. 忠實と正義。

fidelitas et plus quam fidelitas. 忠實及び忠實より以上。(Garnier.)

fidelitas feudalís. 封建的忠誠。「(Joos.)

fidelitas mea lex. 忠實はわが法律なり。

fidelitas vincit. 忠實は勝つ。(Cotton.)

fidelitate et fortitudine. 忠實と勇氣とによつて。(Batthyány.)

fidelitate et labore. 忠實と勤勞とによつて。(Liechtenstein.)

fidelitate et servitiis. 忠實と奉仕とによつて。(Mignonneau.)

fidelitate et veritate. 忠信と眞實とによつて。(Wied.) 「(Vitali.)

fidelitatís praemium. 忠實の報酬。

fideliter. 忠實に; 正しく。(Banff.) 「に」

fideliter et constanter. 忠實に且つ堅忍

fideliter et diligenter. 忠實にして勤勉に。(Graham.)

fideliter inservire valetudini. 實意をもつて健康に注意す。(Cic. Fam. XVI. 17. 1.)

fideliter, non serviliter. 忠實に, 卑劣ならずに。(Vahlkampff.)

fideliúm. 信者達の。

fidelius rident tuguria. 小屋は最も忠實に笑ふ; 下民の笑聲は最も眞實なり。

fidem dedit. 彼は約束せり。

fidem fefellit. 彼は食言せり。

fidem genusque servabo. 私は私の信仰と家系とを守るならん。(Czekelius.)
 fidem interponere. 誓言す。
 fidem nemo unquam perdit nisi qui non habet. 信用をもたざる者にあざれば何人も決して信用を失はず。(Syr.)
 fidem obligare. 誓言す。 [267.]
 fidem praestare. 約束を守る。
 fidem qui perdit, perdere ultra nil potest. 信用を失へる人はその上に何もものをも失ふ能はず。(Syr. 268.)
 fidem qui perdit, quo se servet in reliquum? 信用を失へる人は、將來何によつて自分を支持するか。(Syr. 269.)
 fide, non armis. 信仰によつて、武器によらずに。
 fide parta, fide aucta. 信仰によつて得られ、信仰によつて増大せる。(McKenzie)
 fidepromissor. 引受人。
 fideque perennant. 而して彼らは信仰によつて永續す。(Irvine.)
 fides. 信仰。
 fides amore digna. 信仰は愛に適はし。
 fides ante intellectum. 理解より先に信仰(信頼)。
 fides carbonaria. 石炭工夫の信仰; 單純にして盲目なる信仰。
 fides documenti. 原典の信用。
 fide, sed cui vide. [人を]信ぜよ、されど如何なる人なるかに注意せよ。
 fides ejus rei sit penes auctorem. そのことの信用は原著作者の責任なり。
 fides et caritas. 信仰と愛情。(Fremin.)
 fides et justitia. 信仰(忠信)と正義。(Chevolleveau.)
 fides et sinceritas. 忠信と誠實。(Baring.)
 fides et veritas. 忠信と眞實。
 fides firmitas. 忠實は力なり。(Bonin.)
 fides fortior fati. 忠實は運命より強し。(Folehurst.)
 fides Graeca. ギリシア人的忠實; 不忠實。
 fides implicita. 盲目的信仰。
 fides in animum unde abiit, nunquam redit. 信用はそれが去りし心へは決して歸り來らず。(cf. Syr. 270.)

fides invicta triumphat. 征服しがたき忠實は凱旋す。
 fides juridica. 法廷的忠信。
 fides mala. 悪しき誠實; 奸惡。
 fides non habet meritum ubi humana ratio praebet experimentum. 人間の理性が證據を提供するところにては信仰は功績なし。(St. Gregorius.)
 fides non timet. 忠信は恐れず。
 fides pastoralis. 教職者の忠實。
 fide, spe et charitate. 信仰, 希望及び愛情をもつて。(Albrecht III.)
 fides perpetua. 永久なる忠實。(Ferrus.)
 fides potens. 信仰は強し。(Godet.)
 fides praecedit intellectum. 信仰は知に先立つ。
 fides praestantior auro. 忠實は黄金にまさる。(Clapperton.)
 fides probata coronat. 試練を経たる信仰は完成す。(Campbell; Marchmont.)
 fides pro rege armata. 王のために武裝せる忠實。(Mondreville.)
 fides publica. 公然の信仰。
 fides Punica. Carthago 人の信義; 背信; 詐偽。(Sall. Jug. CVIII, 3.) 「むる信念。
 fides quaerens intellectum. 知識を求むる忠實。
 fides sacerdotalis. 僧侶の忠實。
 fides servanda est. 信用は保持せらるべきなり; 約束は守らざるべからず。(Plant. Most. IV, 3, 29.)
 fides servata secundat. 保持せられたる忠實は榮ゆ。(Napier.)
 fides, sicut anima, unde abiit eo nunquam redit. 信用はあたかも靈魂の如く、それが去りしところへは決して歸らず。(Syr. 270.)
 fides sit penes auctorem. 作者に對して信用あらしめよ; 作者の言もし信ぜしとせば。 [Andringa.]
 fides socia veri. 忠信は眞實の仲間。
 fides, spes, charitas. 忠實, 希望, 愛情。(Mendoza.)
 fides sponsalitia. 婚約の忠實。
 fides sufficit. 忠實は十分なり。(Hackett.)
 fide stabili. 堅牢なる信仰によつて。

(Sparre.)

fides unde abiit, eo nunquam redit.

信用はそれが去りし所へは決して歸り来らず。(cf. Syr. 270.) 「ストを信ず。

fido Christo Salvatore. 私は救主キリ
fidus inter amicos. 忠實なる友人達の
fiducia. 信託。 [間にて、

fiducialiter. 信頼して、

fiduciarius. 受託者、

fidus Achates. 忠實なる Achates; 隔
てなき伴侶。(Achates は Aeneas の友。)
(Verg. Aen. I, 188.) 「(Forbes.)

fidus ad extremum. 終局まで忠實なる。

fidus et audax. 忠信にして大膽なる。
(Lismore; Slade.)fieri curavit. (略. f. c.) 彼はその事が
なされるやうに世話せり; 彼はそれを設
計せり。fieri facias. (略. fi. fa.) 爲さるるやうに
汝爲せよ; 強制執行令状。fieri iussit. (略. F. I.) 彼は爲さるるこ
とを命じたり。fieri non potest quin furat. 彼は確
かに狂せり。fieri non potest ut haec ita sint. これ
らの事が左様にあることはあり得ず。fieri non potest ut mortuus sit. 彼
は恐らく死してあらず。fieri potest ut putet. 彼が〔左様に〕考
ふることはあり能ふ。fies nobilium tu quoque fontium, me
dicente cavis impositam ilicem
saxis, unde loquaces lymphae de-
siliunt tuae. 汝の晋たてて流るる水
が飛び降るうつろの巖、それを掩へる壑
を私が讚ふることによつて、汝もまた有
名なる泉の一つとなるべし。(Hor. Carm.
I, 13, 19.)

fiet cum deo. それは神と共に爲さるべし。

fi. fa. (v. fieri facias.) [(Franz Carl.)

figulus figulo invidet, faber fabro.

陶工は陶工を、鍛工は鍛工を妬む。

figulus figulum odit. 陶工は陶工を憎
figura etymologica. 語原の形態。 [む。

fili. (略. F.) 子息ら。

filia hospitalis. 慇懃なる娘。(Otto Kamp.)

filia legitima. 嫡出女兒。

filia matri similis. 母に似たる娘。

filia naturalis. 私生女兒; 實女兒。

filia, sub tiliā filia subtilia filia. 娘
よ、菩提樹の下にて細き糸を紡げよ。filiatio non potest probari. 私生兒の
父を定むる事は證明し得ず。(Co. Litt. 126.)filii non plus possessionum quam
morborum heredes sumus. 子とし

て我々は病氣の相續人たる以上に財産の

filius. (略. f.) 子息。 [相續人たらず。

filius adoptivus. 養子。

filius albae gallinae. 白き牝雞の子;
幸運兒。(Juv. Sat. XIII, 141.)

filius familias. 家兒; 家族。

filius istarum lacrymarum. それらの
涙の子。(St. Aug. Conf. III, 12.)

filius legitimus. 嫡出男兒。

filius naturalis. 私生男兒; 實男兒。

filius naturalis ventrem sequitur. 私
生兒は腹(母)に従ふ。「私生兒; 庶子。

filius nullius. 何人にもあらざる人の子;

filius populi. 民衆の子。

filius terrae. 土地の子; 門地なき人。

filum aquae. 水の絲; 流の筋。

filum forestae. 森の絲; 森の輪廓。

filum viae. 道の絲; 道路の縁。

finem respice. 終末を考慮せよ。(Clifton.)

finem vitae specta. その生の終を見よ。
(Bernhard.)

fines certi. 或一定の終局; 一定の制限。

fine tamen laudandus erit, qui morte
decora hoc solum fecit nobile,

quod perit. されど彼は最終には稱讚

せらるべきならん、彼は似合はしき死に
よつて、彼が死せりといふこと、そのことのみを立派になしたり。(Aus. Tetra-
sticha, VIII.)

fingebat tremula rustica liba manu.

彼は震へる手にて田舎風の菓子を造れ
り。(Ov. F. III, 670.)finge datos currus; quid agas? 四輪
馬車が汝に與へられたりと想像せよ、汝

は何をなすか。(Ov. Met. II, 74.)

fingit equum tenera docilem cervice magister ire viam quam monstrat eques. 馬師はその馬をばその乗手が示す道を従順なる頸もて進むやうに仕込む。(Hor. Ep. I, 2, 64.)

fingunt se medicos quivis idiota, sacerdos, Judaeus, monachus, histrio, rasor, anus. それぞれの愚かしき者、神官、ユダヤ人、僧侶、俳優、理髮師、老女は自分を醫師なりと推斷す。

finguntur vanae species. 空しき妄想が描かる。(cf. Hor. A. P. 8.)

finis. 終; 目的。

finis adest rerum. 事件の終は近し。(Luc. Phars. III, 329.)

finis alterius mali, gradus est futuri. 一つの禍の終は來らんとする禍の階段なり。

finis chartaeque viaeque. 彼の紙と旅路との終; 彼の旅行日記の終。

finis coronat opus. 終末が仕事に冠す; 事はその終末の善惡にて定まる。「なり。

finis ecce laborum! そら私の仕事の終 **finis finem litibus imponit.** 目的は訴訟に終局を置く。(3 Co. 78.)

finis litium. 訴訟の結末。「なり。

finis miseriae mors est. 死は禍の終 **finis Poloniae.** ポーランドの終末。(1794年に Kosciusko が言へりと傳ふ。)

finis praecepti charitas. 教訓の目的は愛なり。(Bergier.)

finis primarius. 主たる目的。「かかる。

finisque ab origine pendet. 終は始に **finis rei attendendus est.** 物事の終末には氣をつけらるべきなり。(3 Inst. 51.)

finis secundarius. 第二の目的。

finis unius diei est principium alterius. 一日の終は翌日の始なり。(2 finitum. 終れる。 [Buls. 305])

fio obscurus. (v. **obscurus fio**)

firma durant. 堅固なるものは續く。(Lesly.)

firma est in domino spes et fiducia nostra. 我々の希望と信頼とは主において確かなり。(Wormus 市。)

firma et ardua. 堅固にして嶮峻なる。(Mackenzie.)

firma spe. 堅き希望をもつて。(Lesly.)

firmior et potentior est operatio legis quam dispositio hominis. 法律の働きは人間の意思よりは堅固にして有力なり。(Co. Litt. 102.)

firmior petra. 岩よりも堅き。(Poncelein.)

firmior quo paratior. 一層用意すればするだけ一層強し。(Douglas.)

firmiter. 堅固に。 [Lindsay.]

firmiter maneo. 私は斷乎として留まる。

firmiter amicum praesidio tegimur. 友人達の堅き保護により我々は守らる。

firmiter animo. 常に堅き心をもつて。(Marigny.)

firmiter in vita nihil. 人生においては何もかも確かならず。(Bunbury.)

firmiter in firmis. 堅固なる者の中にて堅固なる。(Richardson.) [Breek.]

firmiter maneo. 私はしつかりと留まる。

firmiter ut rupes. 巖のやうに堅き。(La Roche.)

fiscus post omnes. 國庫は總てのもの後に。

fistula dulces canit volucres dum decipit auceps; impia sub dulci melle venena latent. 捕鳥者が鳥を欺く際に、笛は優しく歌ふ。甘き蜜の下に恐ろしき毒は隠れてあり。(cf. Ov. Am. I, 8, 104.)

fit cito per multas praeda petita manus. 多くの手によつて求められたる獲物は速かに溜る。(Ov. Am. I, 8, 92.)

fit erranti medicina confessio. 誤れる者にとつて告白は醫藥となる。(Cic.)

fit fabricando faber. 職人は製作によつて作らる; 習ふよりは慣れよ。

fit in dominatu servitus, in servitute dominatus. 支配權において服役生じ、

服役において支配權生ず。(Cic. Deiot. 11.)

fit injuria. 不法がなきる。

fit levius patientia. (v. **levius fit patientia**.)

fit magna mutatio loci, non ingenii.

場所(景色)の大なる變化はあるも、天性の變化はなし。(Cic. Quint. III, 12.)
fit quoque longus amor, quem diffidentia nutrit. 絶望が養ふ戀は、また長くなる。(Ov. R. A. 543.)
fit scelus indulgens per nubila saecula virtus. 曇れる時代には寛容なる徳は罪となる。
fit sonus; inclamat comites, et lumina poscit. 物音あり、彼女は従者達を呼び寄せ而して燈火を求む。(Ov. Fast. II, 351.)
fit sunt ora quibus dante tonante cibus. 口ある人々には、神が興ふるによつて、食物あり。
fit via fati. 運命の道は作らる。(Adr. de Breaté.)
fit via vi. 道は力によつて作らる。(Verg. Aen. II, 494.)
fixa sedes. 固着せる座席。
fixa, vincta. 固定し、縛られたる。
fixit in aeternum causas qua cuncta coerces. 彼はそれによつて萬物を制する原因を永久に定めたり。(Luc. Phars. fixum salarium. 一定の給料。[II, 9.])
fixus ac solidus. 固着し且つ堅牢なる。(Stewart.)
fixus adversa sperno. 私は動ずることなく禍を輕視す。(Hamerton.)
fixus hic apud nos est animus tuus clavo Cupidinis. 汝の心は此處に我の許において、Cupidoの釘にて打ちつけられたり。(Plaut. As. I, 3, 4.)
Fl. (v. flores; folio.)
fl. (v. floruit.)
f. l. (v. falsa lectio.)
f. l. a. (v. fiat lege artis.)
flabellum (pl.-a). 扇。
flagellum (pl.-a). 笞; 笞の如き附屬物。
flagellum dei. 神の笞。
flagitio additis damnum. 汝は醜名に損害を附け加ふ。(Hor. Carm. III, 5, 26.)
flagitium. 汚行。
flagrante bello. 戦たけなはにして。
flagrante delicto. 犯罪が燃えつつある

時に; 現行犯にて; 犯行中に。
flagrantior aequo non debet dolor esse viri, nec vulnere major. 男子の悲嘆は相當以上に烈しくあるべからず、又傷より大なるべからず。(Juv. Sat. flamen. 僧正; 神官。[XIII, 11.])
flamen perpetuus. (略. FL. P.) 永久の神官。
flamma fumo est proxima. 焔は煙に最も近し; 火のなき所に煙は立たず。(Plaut. Cure. I, 1, 53.)
flamma fumo est proxima; fumo comburi nihil potest, flamma potest. 焔は煙に最も近し。煙にては何ものも焼けず、焔にては焼く; 非禮に少しなりとも接近せば、不徳に導かる。(Plaut. Cure. I, 1, 53.)
flamman alere. (v. alere flammam.)
flammans pro recto. 正しきのために燃えつつ。(Lanchoroniski.)
flamma per incensas citius sedetur aristas. 焔は燃ゆる立穂の中にて消さることいよいよ速かなり。(Prop. Eleg. II, 19, 5.)
flammaeque de stipula nostra brevisque fuit. 我々の乾草からの火焰は短かりき(容易に消えたり)。(Ov. Tr. V, 8, 20.)
flamma recens parva sparsa resedit aqua. 新しき火は少しの撒ける水にて消ゆ。(Ov. Her. XVII, 190.)
flammis nescia vinci. 火焰によつてさへも征服せらるることを知らず。(Vely.)
flare simul et sorbere haud facile est. 口笛吹くと飲むとを同時にするは容易ならず。(Plaut. Most. III, 2, 104.)
flatus vocis. 聲の(として發する)風。
flavit et dissipati sunt; venit, ivit, fuit. 彼(神)は息を吹けり、而して彼らは四散したり、それは來れり、去れり而して嘗てありたり。
flavit Jehovah et dissipati sunt. Jehovah 息吹き給ひて、彼ら四散せり。
flebile beneficium. 慨かはしき恩惠。
flebile ludibrium. 慨かはしき虚飾。
flebile remedium. 慨かはしき救治。

flebit, et insignis tota cantabitur urbe. 彼は嘆かん、而して彼は名うての者として全都市において歌はれん。(Hor. Sat. II, 1, 46.)

flectamus genua. 我々は膝を屈せん。
flectere si nequeo superos, Acheronta movebo. もし私が天の神々を動かし能はざれば、私は Acheron (冥界) を動かさん; 私はあらゆる方法を講じて目的を達せん。(Verg. Aen. VII, 312.)

flecti in vitium. (v. in vitium flecti.)
flectimur, non frangimur undis. 我は波によつて曲げらる、挫かるることなし。(Guido Colonna.)

flecti, non frangi. 曲げらるるも、折られず。(Palmerston; Phillippis.)

flectitur obsequio curvatus ab arbore ramus: frangis, si vires experiere tuas. 樹から曲げられたる枝は機嫌をとることによつて撓めらる、もし汝が汝の力をためすならば、汝はその枝を折る。(Ov. A. A. II, 179.)

flere licet certe: flendo diffundimus iram: perque sinum lacrimae fluminis instar eunt. とにかく泣くことは許されてあり。泣くことによつて我我は怒を散らす。涙は流れのやうに心の中に入り込む。(Ov. Her. VIII, 61.)

flet victus, victor interiit. 敗者は嘆き、勝者は亡ぶ。

flexibilitas cerea. 蠟様屈曲症。

floci non facit. 彼は少しも頓著せず。

flocculus (pl.-i). 小きき總。

floccum non interduim. 私は少しも頓著せず。(Plaut. Trin. IV, 2, 152.)

flor. (v. floruit.)

floreat. 彼は榮えんことを。

floreat Etona! Eton 校が榮えんことを。

florent virtute. 彼らは徳によつて榮ゆ。(Lilljenberg.)

flores. (略. Fl.) 花。

flores Latini. ラテンの花; 美しきラテン語。

flores purpureos spargam. 深紅の花を私は撒き散らさん。

floribus austrum immisi. 私は花に南風を送りぬ。(Auster は乾燥せる熱き南風。) (Verg. Ecl. II, 58.)

floriferis ut apes in saltibus omnia libant, omnia nos itidem depascimur aurea dicta. あたかも蜜蜂が花咲く牧場においてすべてのものを嘗むる如く、そのやうに我々はすべての金言を食餌となす (Lucr. R. N. III, 11.)

florilegium. 花集; 美文集。

floruit. (略. fl., flor.) 彼は[その時代に]榮えたり; 彼はその頃の人なり。

flosculi sententiarum. 智慧の小花; 智の精華。

flosculum. 小きき花; 些細なること。

flos ipse civitatis. 國家の花そのもの。(Apul. Met. II, 19.) [12.]

flos juventutis. 青年の花。(Liv. XXXVII, 8.)

flos juvenum. 青年達の花。(Liv. VIII, 8.)

flos poetarum. 詩人達の花。(Plaut. Cas. Prol. 18.)

flos semper virens virtus. 徳は常に榮ゆる花なり。(Chimot.)

FL. P. (v. flamen perpetuus.)

fluctuans animi. 精神は動搖す。

fluctuat nec mergitur. それは波に搖れ、而して沈まず。(國家を船に例へ、國家の動亂を船の波間に搖るるに例へたることは古よりその例多し; 船を紋章とせる Paris 市についてもいはれたり。)

fluens vita praesens. 現在の生命は流る。(Johann Nuits.)

fluidus. 流動性の。

flumen dicendi. 言葉の流れ。

flumina et portus publica sunt, ideoque jus piscandi omnibus commune est. 河川と港灣とは公のものなり、それ故に漁業の權利はすべての人々に共通なり。

flumina jam lactis, jam flumina nectaris ibant. 今や乳の河、今や神酒の河が流れつつありき。(Ov. Met. I, 111.)

flumina libant summa leves. 彼らは軽く河の表面を掠めたり; 彼らは河水を嚙れり。(Verg. Georg. IV, 54.)

flumina navigabilia. 航行し得る河川。

flumina non navigabilia. 航行し得ざる河川。

flumina pauca vides magnis de fontibus orta; plurima collectis multiplicantur aquis. 少数の河のみが大なる源泉より起れるを汝は見る。多くの河は集められたる水にて大きくなる。(Ov. R. Am. 97.)

flumina privata. 私の河川。

flumina publica. 公の河川。

flumina quanta vides parvis e fontibus orta. いかにも大なる河が小さき源泉より發するかを汝は見る。(Dassel.)

flumina rapide subsidunt. [溢れたる]河はすぐ減退す。

flumine vicino stultus sitit. 河は近けれど愚人は渴く; 豊富の中において飢う。(Petr. Fragm.)

fluvius cum mari certas. 汝は河でありながら大海と競ふ。

f. m. (v. fiat mixtura; folio meo.)

f^o. (v. folium.)

focus (pl.-i). 焦點; 中心。

foedere et religione tenemur. 我々は契約(法律)と宗教心とによつて保たれる。

foedius hoc aliquid quandoque audebis. 汝はやがてこれよりも恐ろしき事を敢てせん。(Juv. Sat. II, 82.)

foedum consilium, quum incepto, tum etiam exitu fuit. それは始において、終において、厭はしき考なりき。(Liv. XXVI, 38.)

foedum inceptu, foedum exitu. 始の悪しきは終も悪し。(Liv. Praef.)

foedus feriunt. 彼らは條約を作る。

foedus icit. 彼は條約を結べり。

foenum habet in cornu. (v. faenum habet in cornu.)

folia nunc cadunt, tum arbores. いま葉が落ち、やがて樹が倒る。(Plaut. Men. II, 3, 24.)

foliis tantum ne carmina manda, ne turbata volent rapidis ludibria ventis. 汝の歌は亂れ、烈しき風の弄び

物となりて飛ばざらんために、葉にのみ汝の歌を託するなかれ。(Verg. Aen. VI, 74.)

folio. (略. Fl.) 紙の半面に。

folio meo. (略. f. m.) 私の書付にて。

folio recto. (略. f^o. r^o.) 紙の表面に。

folio verso. (略. f^o. v^o.; f. v.) 紙の裏面に。

folium (pl.-a). (略. f^o.) 紙の版面; 紙數。

fons et origo. 源泉にして起原; 主因。

fons et origo mali. 禍の源泉にして起原。

fons jugis aquae. 水の盡きざる泉。

fons lacrimarum. 涙の源; 涙の種。

fons malorum. 惡(禍)の源。

fons omnium vivientium. あらゆる生物の源泉; 神。

fontes aquarum. 水源。

fontes ipsi sitiunt. 源泉さへも渴く

(Cic. Q. Fr. III, 1, 4.)

fontium nobilium. 有名なる泉などの

foramen (pl. foramina). 孔。

forensis strepitus. 公會場の喧噪。

foris ut mos est, intus ut libet. 戶外にては風習の[かく]あるやうに従ひ、家内にては自分の氣に入るやうに。(cf. Sen. Ep. V, 2.)

forma bonum fragile est. [美しき]容姿は脆き賜なり。(Ov. A. A. II, 113.)

forma dat esse rei. 形式は事物(内容)に存在を與ふ。

formae adhaerentes. 附存形相。

formae separatae. 離存形相。

formae subsistentes. 獨存形相。

forma flos, fama flatus. [美しき]容姿は花、評判は香氣。(Bagshawe.)

forma imperatoria. 命令するやうなる容姿。

forma legalis forma essentialis. 法定の形式が緊要なる形式なり。(10 Co. 100.)

formaliter. 格式に従つて; 形式上。

formam quidem ipsam, Marce fili, et tanquam faciem honesti vides: quae si oculis cerneretur, mirabiles amores (ut ait Plato) excitaret sapientiae. わが子 Marcus よ、げに汝は徳の姿そのもの及びいはば徳の容貌を

- 見る(知る): それがもし肉眼にて認め得るならば、それは Plato が言へる如く、知識に對する驚嘆すべき愛を惹き起すならん。(Cic. Off. I, 5, 14.)
- forma mutata mutatur substantia.** 形が變るとき實質も變る。
- forma non observata infertur adnultatio actus.** 形式が遵守せられざる時は、行爲の無効が推定せらる。(12 Co. 7.)
- forma pauperis. (v. in forma pauperis.)**
- format enim natura prius nos intus ad omnem fortunarum habitum; juvat, aut impellit ad iram, aut ad humum maerore gravi deducit et angit; post effert animi motus interprete lingua.** これ自然は、先づ我々を內的に造るにあたり、運命のそれぞれの状態に隨つて、我々を或は愉快に感ぜしめ、または激して怒らしむ、或は悲痛の重荷の下に俯かせて心を悩ましむ。かくて言葉の助けをかりて、感情の動きを表はす。(Hor. A. P. 108.)
- forma urbis.** 都市の形; 都市の設計。
- forma viros neglecta decet.** 妾に構はぬは男子に似合はし。(Ov. A. A. I, 509.)
- form. Berol. (v. formulae Berolinenses.)**
- formidabilior cervorum exercitus duce leone quam leonum cervo.** 獅子を將軍とせる鹿の軍の方が鹿を將軍とせる獅子の軍より恐ろし。
- formidinem mortis vicit aurum.** 黄金は死の恐怖を征服せり。(Ap. Met. IX, 19.)
- formosa facies muta commendatio est.** 美しき顔は無言の推薦なり。(Syr. 271.)
- formosis levitas semper amica fuit.** 輕率に常に美人の友なりき。(Prop. Eleg. II, 16, 26.)
- formosissimus annus.** 最も楽しき年(季節)。(Ovidius は秋といひ、Vergilius は春といふ。)(Ov. A. A. II, 315.)
- formosos saepe inveni pessimos, et turpi facie multos cognovi opti-**

- mos.** 私は容貌のよき人が甚だ悪人なることをしばしば發見せり、また醜き顔付の多くの人々が甚だ善人なることを知れり。(Phaedr. III, 4, 6.)
- formosum pastor Corydon ardebat Alexim.** 牧人 Corydon は美しき Alexim を熱愛せり。(Verg. Ecl. II, 1.)
- formula (pl.-ae).** 形式; 方式。
- formula arbitraria.** 專決式方式。
- formula certa et incerta.** 確定及び不確定の方式。
- formula concordiae.** 一致信條。
- formula dispensatorialis (officinalis).** 薬局に定められたる處方。
- formulae Berolinenses. (略. Form. Berol.)** Berlin 市廳選定の處方。
- formula extemporanea (magistralis).** 醫師所定の處方。
- formula in factum concepta.** 事實問題方式。
- formula in jus concepta.** 法律問題方式。
- formula petitoria.** 要請的方式。
- formula praejudicialis.** 豫備的方式。
- f. r. (v. folio recto.)**
- foro contentiosissimo. (v. in foro contentiosissimo.)**
- foro humano. (v. in foro humano.)**
- forsan et haec olim meminisse juvabit; durate, et vosmet rebus servate secundis.** これら[の苦痛]を記憶することはいつかは恐らく一つの楽しみとならん。堪へ忍べよ、而して汝ら自らを幸福なる時節まで保存せよ。(Verg. Aen. I, 203.)
- forsan miseris meliora sequentur.** 恐らくなほよき事が[我々]不幸なる人々に跟き従ふならん。(Verg. Aen. XII, 153.)
- fors clavigera.** 棍棒もてる運の神。(Hercules のこと。)(Ruskin)
- fors dicta refutet.** 運は私の言葉を論破せよかし。(Verg. Aen. XII, 41.)
- fors et virtus miscentur in unum.** 運と勇氣とが一つに混ぜらる。(Verg. Aen. XII, 714.)
- forsitan et nostrum nomen misce.**

bitur istis. 恐らくは我々の名もまた彼らの名と混ぜらるるならん。(Ov. A. A. III, 339.)

forsitan hic aliquis dicat, quae publica tangunt carpere concessum est; hoc via juris habet. 恐らく此處にて人は言はん、公道に食込めるものは取ることが許さる。この権利を道路は興ふと。(Ov. Nux, 133.)

fors juvat audentes. 運は大膽なる人人を助く。(Claud. Ep. IV, 9.)

fors juvat audentes, Cei sententia vatis. Ceosの詩人の言葉の如く、幸運は大膽なる者を助く。(Claud. Ep. IV, 9.)

forte. (略, f.) 強く。

fortem animum praestant rebus, quas turpiter audent. 彼らは彼らが恥づべくも敢てする事件に勇敢なる心を示す。(Juv. Sat. VI, 97.)

fortem exarmat fortior. 勇敢なる者から更に勇敢なる者が武具を奪ふ。(Vulg. Luc. XI, 22.)

fortem facit vicina libertas senem. 自由の期待は老人をも勇敢にす。(Sen. Hippol. 139.)

fortem fors juvat. 運は勇敢なる者を助く。(Menzies.)

fortem posce animum. 強き意志を求めよ。(Juv. Sat. X, 357; Say; Sele.)

fortem posce animum, mortis terrore carentem, qui spatium vitae extremum inter munera ponat naturae. 勇敢にして、死の恐怖を抱かず、生の末期をば自然の賜の中に數ふるやうなる心を求めよ。(Juv. Sat. X, 357.)

fortes adjuvat ipse deus. 神自ら勇敢なる人々を助く。(Davenport.)

fortes creantur fortibus. 勇敢なる者は勇敢なる者から生る。(Hor. Carm. IV, 4, 29.)

fortes creantur fortibus et bonis; est in juvenis, est in equibus patrum virtus; nec imbellem feroces progenerant aquilae columbam. 勇敢なる者は勇敢にして善良なる者から

生る 仔牛においても、馬においても、彼らの父の徳は存せり。また猛き鷲は弱き鳩を生まず。(Hor. Carm. IV, 4, 29.)

forte scutum salus ducum. 強き楯は將軍の安全なり。(Fortescue; Clermont.)

fortes et strenuos etiam contra fortunam insistere, timidos et ignavos ad desperationem formidine proferare. 勇敢にして強き者は運に反して奮闘す、臆病にして小心なる者は恐怖のために絶望へと突進す。(Tac. Hist. II, 46.)

fortes fortuna adjuvat. 運は勇者を助く。(Ter. Phorm. I, 4, 27.)

fortes fortuna juvat. 運は勇敢なる人を助く。(Bloomfield.)

fortes in fine assequendo et suaves in modo assequendi simus. 我々は目的を達するにおいて勇敢に、それを達する方法において優美ならんとす。(Aquaviva.) 「(Liser.)

fortes in spe. 希望にありて勇敢なる。fortes semper monstrant misericordiam. 勇敢なる人々は常に憐情を示す。(Baldwin.)

fortes vixere. (v. vixere fortes.)

fortibus est fortuna viris data. 勇敢なる人々に幸運は興へられたり。(Ennius.) forti custodia. 勇敢なる守衛をもつて。(Saporta.)

forti et fideli nihil difficile. 勇敢にして忠信なる者には何事も困難ならず。(Muskerry.)

forti favet caelum. 天は勇敢なる者に好意を示す。(Oswald.)

forti fide. 堅き信仰をもつて。(Du Marché) forti nihil difficile. 勇敢なる者には何ものも困難ならず。(Benj. Disraeli.)

forti, non ignavo. 勇敢なる者に、臆病なる者にはあらずして。(Lyell.)

fortior coronatur. 強き方の者が冠づけらる。(Caumont.)

fortior est custodia legis quam hominis. 法の保護は人の保護より強し。(2 Rol. Rep. 325.)

fortior est quam qui vos timeat. 彼は汝らを恐るるには餘りに勇敢なり。

fortior est, qui cupiditates suas, quam qui hostes subicit. 敵を征服する人よりは自己の欲望を征服する人の方が勇敢なり。(Syr. 1041.)

fortior est qui se, quam qui fortissima moenia vincit. 最も堅牢なる城(都市)を攻略せる人よりは、自己に克てる人の方が勇敢なり。

fortior et melior. 更に強く而して更に善き。(Gerlacius.)

fortior et potentior est dispositio legis quam hominis. 法の處理は人の處置より強く且つ有力なり。(Co. Litt. 234.) 「強き。(Caix.)

fortior in adversis. 逆境において更に**fortior in fulva novus est luctator arena.** 新しき格闘士は〔相撲場の〕黄色の砂において更に強くあり。

fortior leone justus. 正しき者は獅子よりも強し。(Goodricke.)

fortior pugnavi. 私は〔他の者より〕強く戦ひたり。(Pagan.)

fortior quam felicius, cui fama bellandi inlyto per gentes, nunquam tamen vires consilio superfuert. その人の勇士としての高名は世界に響けど、されどその力は決してその思慮を凌駕せざりし所の、幸福といふよりはむしろ尙剛勇なる人。(Dict. Cret. B. T. III, 16.)

fortior quam prudentior. 用心深きよりは勇敢なる。

fortior, qui melior. 一層善良なる人は一層強し。(Buchan.) 「から。

fortis a forti. 勇敢なる者は勇敢なる者

fortis atque fidelis. 勇敢にして忠實なる。(Pouques.)

fortis cadere, cedere non potest. 勇者は倒ることあらんも、讓歩(降参)すること能はず。(Drogheda 伯)

fortis esto, non ferox. 勇敢なれ、亂暴なるなかれ。(Wintringham.) 「ford 市.)

fortis est veritas. 眞理は強し。(Ox-

fortis et aequus. 勇敢にして衡平なる。

(Livingstone.)

fortis et constantis est non perturbari in rebus asperis, ne tumultuantem de gradu dejici, ut dicitur. 困難に際して騒がず、また世に言ふ混亂して階段より投げ落さるるやうなることなきは勇敢にして剛毅なる人のしるしなり。(Cic. Off. I, 23, 80.)

fortis et fidelis. 勇敢にして忠信なる。(Alen.) 「(Flint.)

fortis et fidus. 勇敢にして忠實なる。

fortis et generosus. 勇敢にして高貴なる。(Bois.) 「(Hartlieb.)

fortis et integer. 勇敢にして篤實なる。

fortis et lenis. 勇敢にして溫和なる。(Curry.) 「る。(Scot.)

fortis et placabilis. 勇敢にして柔和なる。

fortis et prudens simul. 勇敢にして同時に思慮深き。(Royer.)

fortis, ferox et celer. 勇敢に、猛くして速かなる。(MacCarthy.)

fortis fidelisque simul. 勇敢にして同時に忠實なる。(Morin.) 「(Murray.)

fortis fortuna adjuvat. 強き運が助く。

fortis fortunam superat. 勇敢なる者は運に勝つ。(Villars.)

fortis imaginatio generat casum. 強き想像は事件を生ず。(Montaigne.)

fortis in arduis. 困難に際して勇敢なる。(Finlay.) 「(Cantillon.)

fortis in bello. 戦争において勇敢なる。

fortis in periculo. 危険において勇敢なる。(Nieuwerkerke.)

fortis, qui insons. 罪なき者は勇敢なり。(Stokes.)

fortis, qui prudens. 思慮ある人は勇敢なり。(Ormsby.)

fortis, si jure fortis. もしも権利によつて強からば、強し。(Stockenstroem.)

fortissima veritas. 眞理は最も強し。(Kirkaldie.)

fortis simul et prudens. 同時に勇敢にして思慮深き。(Avennes.)

fortissimus clipeus dominus. 主は最も堅き楯なり。(Franz Carl.)

fortissimus ille est qui promptus metuenda pati, si cominus instent.

もし危険が差迫るならば、それを元氣よく冒す人が甚だ勇敢なり。(Luc.)

fortis sub forte fatiscet. 勇敢なる人も運には服するならん。(Upper Assory; Fitzpatrick.)

fortis vero, dolorem summum malum judicans; aut temperans, voluptatem summum bonum statuens, esse certe nullo modo potest. 苦痛を最大の悪と考ふる人は、確かに決して勇敢なる人たる能はず。また快樂を最高の善と考ふる人は、確かに決して節度ある人たる能はず。(Cic. Off. I, 2, 5.)

fortis vir sapiensque. 勇敢にして賢明なる男。

fortiter ac sapienter. 勇敢に且つ賢明に。(Hordern.) 「(Vauthier.)

fortiter et caute. 勇敢に而して用心深く。
fortiter et celeriter. 勇敢に且つ速かに。(Hennessy.)

fortiter et constanter. 勇敢に且つ不屈に。(Georg Hertlin.)

fortiter et feliciter. 勇敢に且つ幸福に。(Stocken.) 「實に。(Briggs.)

fortiter et fideliter. 勇敢に而して忠

fortiter et honeste. 勇敢に而して正直に。(Abney.) 「(Kervyn.)

fortiter et leniter. 勇敢に而して溫和に。
fortiter et lucide. 勇敢に而して聰明に。(Dieudonné.)

fortiter et mansuete. 勇敢に而して優しく。(Jos. de Bergaigne.)

fortiter et prudenter. 勇敢に而して思慮深く。(Herckenrode.)

fortiter et recte. 勇敢に而して方正に。(Drake; Heathfield.)

fortiter et strenue. 勇敢に而して剛氣に。(Dempster.) 「和に。

fortiter et suaviter. 勇敢に而して柔

fortiter ferendo vincitur malum quod evitari non potest. 避くる能はざる禍は、それを勇敢に堪ふることによつて打勝たる。

fortiter, fideliter, feliciter. 勇敢に、忠實に、幸運に。(Monk 子; Hutchinson 卿; Gneisenau.)

fortiter geret crucem. 彼は勇敢に十字架を運ぶならん。(Donaghmore.)

fortiter ille facit, qui miser esse potest. 悲慘にありうる人〔禍を堪へうる人〕は勇敢に行動す。(Mart. Epigr. XI, 56, 15.)

fortiter in re, suaviter in modo. 事にあたつて勇敢に、態度においては柔和に。(Claudio Aquaviva.)

fortiter, qui fide. 忠實〔に行為する〕人は勇敢に〔行為す〕。(Hamilton.)

fortiter, qui sedulo. 倦まずに〔爲す〕人は勇敢に爲す。(Keith.)

fortiter resistendo. 抵抗するに勇敢に; 勇敢に抵抗して。(Barthasar.)

fortiter, sapienter, suaviter. 勇敢に、賢明に、柔和に。(Thomas.) 「(Falconer.)

fortiter sed apte. 力強く、されど適切に。

fortiter, si juste. もしも正しければ力強く。(Marckmann.)

fortitudine, constantia et fidelitate. 勇氣、不屈及び誠實によつて。(Krumfte.)

fortitudine dei. 神の力によつて。(Hobson.)

fortitudine et caritate. 勇氣と愛情とをもつて。(Mensdorff.)

fortitudine et constantia. 勇氣と不屈とによつて。(Orloff.)

fortitudine et decore. 勇氣と名望とをもつて。(Ballinghall.)

fortitudine et ense. 勇氣と劍とによつて。(Crossdell.)

fortitudine et fide. 勇氣と忠實とをもつて。(Le Fort.)

fortitudine et fidelitate. 勇氣と忠實とによつて。(Guloz.)

fortitudine et humilitate. 勇氣と謙遜とによつて。(Blangies.)

fortitudine et labore. 勇氣と勤勞とによつて。(Rejd.)

fortitudine et meritis. 勇氣と功績とによつて。(Hiller.)

fortitudine et prudentia. 勇氣と智慧
 によつて。(Desaublaux; Pillersdorf Powis.)
fortitudine et sapientia ascendam.
 勇氣と賢明とによつて私は登るならん。
 (Lostanges.)
fortitudine et scientia. 勇氣と知識
 によつて。(Pillersdorf.)
fortitudine et temperantia. 勇氣と
 節制によつて。(Ysembart.)
fortitudine et vigilantia. 勇氣と用心
 によつて。(Vogüe.)
fortitudine, pietate et justitia. 勇氣,
 敬虔及び正義によつて。(Petit-Cambray.)
fortitudine, suavitate. 勇氣によつて,
 [きれど]柔和をもつて。(Méhouze.)
fortitudine vincit. 彼は勇氣によつて
 勝つ。(Doyle.)
fortitudini et bene merentibus. 勇
 氣あり功績ある者に。(Waequant.)
fortitudini juncta fidelitas. 勇敢と
 結合せる忠實。(Van den Bogaerde.)
fortitudo. 勇氣.
fortitudo ejus Rhodum tenuit. 彼
 の勇氣が Rhodus 島を保ちたり。
fortitudo et honor. 勇氣と名譽。(Lidre.)
fortitudo et justitia invictae sunt.
 勇氣と正義とは打勝ち難し。
fortitudo et laus et salus mea Do-
minus. 主は私の力、榮譽及び救済な
 り。(Vulg. Psalm. CXVIII, 14.)
fortitudo et mansuetudo. 勇氣と温
 和。(Bernard.) 「(Pillersdorf.)
fortitudo et scientia. 勇氣と知識.
fortitudo et virtus. 勇氣と道徳。(Bon-
 net.)
fortitudo, fides, prudentia. 勇氣, 忠
 實, 智慧。(Blankenstein.)
fortitudo in laboribus periculisque
cernitur: temperantia in praeter-
mittendis voluptatibus: prudentia
in delectu bonorum et malorum:
justitia in suo cuique tribuendo.
 勇氣は勤勞と危険とにおいて、節制は快
 樂の忘却において、智慧は善惡の識別に
 において、正義は各人にその權利を踏する

ことにおいて認めらる。(Cic. Fin. V, 23, 67.)
fortitudo mea civium fides. 私の力
 は市民の忠誠なり。(Angoulême 市.)
fortitudo mea et laus mea Dominus.
 主は私の力而して私の頌榮。(Vulg. II.
 Moses. XV, 2.)
fortitudo virtute superatur. 力は勇
 氣によつてうち勝たる。(Lort.)
forti ubique patria. 勇敢なる者には到
 る處に祖國あり。(Gentzkow.)
fortius et multis mater desiderat
unum quam quae flens clamat, tu
mihi solus eras. '汝は私の唯一人の
 子なりき'と歎きながら叫ぶ母よりは、更
 に烈しく多くの子の中の一人の子を母は
 慕ふ。(Ov. R. Am. 463.)
fortius intentus frangetur saepius
arcus. あまり強く張れる弓はきはめて
 しばしば折るるならん。
fortuito quodam concursu atomorum.
 原子の或偶然の交會によつて。
 (cf. Cic. N. D. I, 24, 66.)
fortuna amorem peior inflammat
magis. 運が悪ければますます戀に火を
 煽る。(Sen. Her. Oet. 361.)
fortuna arbitriis tempus dispensat
iniquis; illa rapit juvenes; sustinet
illa senes. 運は不公平なる裁断をもつ
 て時を處理す。それは若者を奪ひ、老人
 を支ふ。(Ov. ad Livianum, 371.)
fortuna audaces juvat. 運は大膽なる
 人々を助く。(Verg. Aen. X, 284.)
fortuna belli semper ancipiti in loco
est. 戦争の運は常に疑はしき位置にあ
 り。(Sen. Phoen. 629.)
fortuna bulla. 幸運は泡なり。(Friedrich.)
fortuna caecum efficit amorem. 幸
 運は愛を盲目にす。
fortunae cetera mando. 私は他の事
 を運に任す。(Ov. Met. II, 140.)
fortunae comes invidia. 嫉妬は幸運
 の同伴者なり。(Hamburg 市.)
fortunae ductus acervum. (cf. tritus.
 et a medio etc.)
fortunae filius. 幸運兒。(Hor. Sat. II, 6, 49.)

fortunae majoris honos, erectus et acer. 彼の更に大なる運に屬せる、正しくして勇敢なる名譽。(Claud.)

fortunae naufragium. 運の難破。(Apul. Met. VI. 5.)

fortunae pila. 運命の球。(Aur. Vict. Epit. 18.)

fortunae raro est mens bona juncta bonae. 好き運には善き心は稀に結付けられてあり。(George Buchanan, Icones, II.)

fortuna et labore. 幸運と勤勉とによつて。(Sym.)

fortuna et virtute. 幸運と徳とによつて。(Sprenghorten.)

fortunae veniam damus. 我々は〔高き〕身分には寛容を興ふ。(Fav. Sat. XI, 176.)

fortuna favente. 幸運が好意を示す故に。

fortuna favet fatuis. 運は愚者を助く。

fortuna favet fortibus. 運は勇者を助く。

fortuna favet ignavo. 運は臆病者に好意を示す。

fortuna fortes adjuvat. (v. fortes fortuna adjuvat.)

fortuna fortes metuit, ignovos premit. 運は勇敢なる者を恐れ、臆病なる者を苦しましむ。(Seneca.)

fortuna humana fingit artatque ut lubet. 運はそれが欲する如くに、人の事を構成し且つ按排す。(Plaut. Capt. II, 2, 54.)

fortuna immeritos auget honoribus. 運はそれを受くるに足らざる人々を名譽をもつて増長せしむ。

fortuna jus in hominis mores non habet. 運は人間の行状の上には権利をもたず。(Syr. 272.)

fortuna juvat audaces. (v. audaces fortuna juvat.)

fortuna magna magna domino est servitus. 大なる幸運はその主人にとつて大なる服役なり。(Syr. 273.)

fortunam citius reperias quam retineas. 汝は幸運を維持するよりはなほ早くそれを見出すならん。(Syr. 286.)

fortunam cuique mores confingunt sui. 各人の性質が各人にその運を造る。(Syr. 287.)

fortuna meliores sequitur. 運はより善き人に随伴す。(Sall. Fragm. 285, 12.)

fortunam ex aliis. 運を他の人々から〔學べ〕。(Verg. Aen. XII, 436.)

fortunam honestent virtute. 彼らはその幸運を徳をもつて正しくせんことを。(Brandreth.)

fortuna miserrima tuta est. 甚だ貧弱なる運は安全なり。(Ov. Pont. II, 2, 31.)

fortunam reverenter habe, quicumque repente dives ab exili progrediare loco. 何人にもても貧乏から突然と富裕になれる者は、運を尊敬せよ。(Auson. VIII, 7.)

fortunam sibi facturus videretur. 彼は自己のために運命を作るならんと思はれたり。

fortunam suam quisque parat. 各人は自分の運命を作る。

fortuna multis dat nimium, satis nulli. 運は多くの人に過分を興ふ、何人にも十分を興へず；幸運は多くの人に過多の幸福を興ふるも、何人もこれをもつて足れりとはせず。(Mart. Epigr. XII, 10, 2.)

fortuna multis parcere in poenam solet. 運は多くの人をただ罰せんがためにのみ容赦するを常とす。(Syr. 274; Laberius.)

fortunam velut tunicam, magis concinnam proba, quam longam. 運はあたかも下着と等しく、その長き(大いなる)よりはむしろ釣合のよきを貴べ。(Apul. Apol. 436.)

fortuna vince ferendo. 運命をそれを耐へ忍ぶことによつて征服せよ。(Joh. Reinhard.)

fortunam virtus vincere sola potest. 徳のみが運命を征服し能ふ。(Manin.)

fortunam virtute. 幸運を徳によつて〔獲得せよ〕。(Sprenghorten.)

fortuna nihil dat mancipio. 幸運は何物をも賣らず。

fortuna, nimium quem fovet, stultum facit. 幸運はそのあまりに愛する人を愚にす。(Syr. 275.)

fortuna non mutat genus. 運は我々の天性を變へず。(Hor. Epod. IV, 5.)

fortuna nos vincit, nisi tota vincitur. 運は完全に征服せられざれば我々を征服す。(Syr. 276.)

fortuna nulli plus quam consilium valet. 運は何人にも思慮以上に有力ならず。(Syr. 277.)

fortuna obesse nulli contenta est semel. 運は唯一度だけ或人を害することに満足せず。(Syr. 278.)

fortuna opes auferre non animum potest. 運は富を取り去り得るも、勇氣を取り去り得ず。(Sen. Med. 176.)

fortuna parit gaudium. 幸運は喜びを生ず。(Regensburg 市.)

fortuna parvis momentis magnas rerum commutationes efficit. 運は少時間内に世事の大變化を來らしむ。

fortuna plus homini quam consilium valet. 人間においては運の方が思慮よりも力強し。(Syr. 279.)

fortuna, quae plurimum potest, quum in reliquis rebus, tum praecipue in bello, parvis momentis magnas rerum commutationes efficit. 非常に力のある運は、他の事件においても左様なれど、殊に戦争においては、小きき原因から事件の大なる變化を惹起す。(Caes. B. C. III, 68.)

fortuna quo se, eodem et inclinatur favor. 運が傾く方に好意も傾く。(Syr. 280.)

fortuna quum blanditur, captatum venit. 運が阿ねるときに、それは我々を捕へんために來れるなり。(Syr. 281.)

fortuna quum blanditur, fallit. 幸運は、それが阿ねるときに、欺く。(Conrad I.)

fortuna rotunda. 幸運は圓し。(Ernst.)

fortuna saevo laeta negotio, et ludum insolentem ludere per-

tinax, transmutat incertos honores, nunc mihi, nunc alii benigna. 運はその殘酷なる仕事を喜び、不遜なる遊戯をなすに熱心にして、その不定なる名譽を深切に、今は私へ、今は他の人へと移送す。(Hor. Carm. III, 29, 49.)

fortuna sequatur. 幸運が従ひ來らんことを。(cf. Verg. Aen. VIII, 15; Aberdcen 伯.)

fortuna simillima vento. 運は風に甚だよく似たり。(Thom. Thöns.)

fortuna simul cum moribus immutatur. 運は行狀とともに變る。(Sall. Cat. 2.)

fortuna sua e cujusque fingitur moribus. 各人の運は各人の行爲によつて造らる。

fortunate senex. 多幸なる老人よ。

fortunate senex! ergo tua rura manebunt! 多幸なる老人よ。それ故に汝の田畑は殘るならん。(Verg. Ecl. I, 47.)

fortunati ambo! si quid mea carmina possunt, nulla dies unquam memori vos eximet aevo. 幸福なる兩人よ、もしも私の歌が何かをなしうるならば、いかなる日も決して汝らを記憶よき時代(時代の記憶)から取り去らざるべし。(Verg. Aen. IX, 446.)

fortunato omne solum patria est. 幸運なる者にはすべての土地が父祖の國なり。

fortunatos nimium, sua si bona norint. もし彼らがその幸福を知覺するならば、彼らはあまりに幸運なり。

fortunatus domi maneat. 多幸なる者は家に滞在すべし。

fortunatus et ille deos qui novit agrestes. 田舎の神々を知れる彼はまた幸福なり。(Verg. Georg. II, 493.)

fortuna unde aliquid fregit, cassus penitus est. 運が或物を毀つときは、その空虚は徹底的なり。(Syr. 282.)

fortuna usu dat multa, mancipio nihil. 運は使用のために多くのものを與ふ、所有のためには何も與へず。(Syr. 283.)

fortuna, ut saepe alias, virtutem est secuta. 幸運は、しばしばその他の場合におけるやうに、勇氣に追従せり。(Liv. IV, 37, 7.)

fortuna variabilis. 變化しやすき運。

fortuna virtute. 徳によつて幸運。(Beath.)

fortuna vitrea est; tum, cum splendet, frangitur. 運は硝子の如し、それが輝く時に碎かる。(Syr. 284)

fortuna volubilis. 運は廻轉す。

forum. ローマ市の國民會合所；市場；市の廣場；法廷。

forum apprehensionis. 逮捕[地]の法廷

forum cambiale. 手形裁判所。[法廷]

forum competens. 権限を有する法廷。

forum conscientiae. 良心(信仰)の法廷。

forum contractus. 契約[地]の法廷。

forum delicti commissi. 犯行[地]の法廷。

forum deprehensionis. 拘禁[地]の法廷。

forum domicilii. 住居[地]の法廷。

forum externum. 管外の法廷；外國の法廷。

forum incompetens. 権限なき法廷。

forum internum. 内地の法廷。

forum originis. 出生地の法廷。「[法廷]

forum privilegiatum. 特權を有する法

forum rei sitae. 目的物所在[地]の法廷。

Forum Romanum. (略 F. R.) ローマの廣場。

forum supremum. 最高法院；大審院。

fossa (pl.-ae). 穴；壕。

f^o. v^o. (v. folio verso.)

F. R. (v. Forum Romanum.)

fractionem diei non recipit lex. 法律は日の端數を考へず。(Löffl. 572.)

fragili quaerens illidere dentem offendet solido. 脆き部分に齒を立てんと求めつつ、それ(嫉妬)は堅き部分に齒をうちつける。(Hor. Sat. II, 1, 77.)

fragrat post funera virtus. 徳は葬式の後薫る。

frangas enim citius quam corrigas, quae in pravum induruerunt. 惡に硬化したるものを、汝は訂正するよりは、なほ早く碎きうるならん。(Quint. Inst. I, 3, 12.)

frangas, non flectas. 汝は[私を]碎きうべし、[私を]曲ぐる能はず。(Collins; Stafford.)

frange leves calamos, et scinde, Thalia, libellos. かよわき筆を折れ。而して Thalia よ、書物を破れよ。(Mart. Epigr. IX, 74, 9.)

frange, miser, calamos, vigilataque proelia dele. 衰れなる者よ、汝の筆(筆)を折れ、而して汝の不眠の戰を廢せよ。(拙き詩人への忠告。)(Juv. Sat. VII, 27.)

frange, puer, calamos, et inanes desere musas. 少年よ、汝の筆を折れ而して無益なる Musa 女神達を見捨てよ。(Calpurnius, IV, 23.)

frangere dum metuis, frangis crystallina: peccant securae nimium sollicitaeque manus. 汝が碎くことを恐るる際に汝は玻璃器を碎く。あまりに注意深き而して心配する手は過失を犯す。(Mart. Epigr. XIV, 111, 1.)

frangimur, si collidimur. もしも我々が衝突すれば、我々は碎く。

frangi, non flecti. 折らる、曲げられず。(Owen.)

frangi quam flecti. 曲げらるるよりは折らる。(Boucqueau.)

frangitur ipsa suis Roma superba bonis. 傲慢なるローマみつから自分の幸運によつて碎く。(Prop. III, 13, 60.)

frango, nec possum frangi. 私は碎く、されど碎かるること能はず。(Tartereau.)

frangor, non flector. 私は碎かる、[されど]曲げられず。(Hompesch.)

frater. 兄弟；無學なる僧侶(俗語)；外科醫の助手；理髮師。

frater consanguineus. 異母兄弟。

frater fratri uterino non succedet in haereditate paterna. 兄弟は父

方の相續において母方の兄弟の後を繼がず。(Amos, Fort. de Laud. 15.)
frater uterinus. 異父兄弟。
fratrem nunquam obliviscor. 私は決して兄弟を忘れず。
fratres. (略. F. F.) 兄弟達; 寺院協會員。
fratres de vita communi. 共同生活の兄弟。
fratres diligite, et matris consilia ne aspernamini. 汝ら兄弟を愛せよ、而して母の忠言を輕んずるなかれ。
fratres germani. 同父同母兄弟。
fratres matruales. 従兄弟(母方の)。
fratres minores. 小きき兄弟; 弟。
fratres patruales. 従兄弟(父方の)。
fratriagium. 遺腹兄弟の相續分。
fratrum concordia. 兄弟の協力。(Vrany-czány.)
fratrum inter se irae sunt acerbissimae. 兄弟の相互間の憤激は甚だ烈し。
fratrum ira acerbissima. 兄弟の不和は甚だ烈し。
fraudare eos qui sciunt et consentiunt nemo videtur. 或事を知り且つそれに同意せる人々を何人も欺瞞せりと考へられず。
fraus est accipere quod non possis reddere. 汝が返却し能はざるものを受くるは詐偽なり。(Syr. 288.)
fraus est celare fraudem. 詐欺を隠すは詐欺なり。(I. Vern. 270.)
fraus est odiosa et non praesumenda. 欺瞞は憎むべく且つ敢へてすべからず。(Cro. Car. 550.)
fraus et dolus nemini patrocinari debent. 欺瞞と詐偽とは何人をも利すべからず。(3 Co. 78 b.)
fraus et jus nunquam cohabitant. 欺瞞と正義とは決して同棲せず。(Wing. 680.)
fraus fraude compensatur. 欺瞞は欺瞞にて報いらる。(Hugo de Verdala.)
fraus in auctorem recidit. 欺瞞はその原動者に歸る。
fraus latet in generalibus. 欺瞞は一

般的言辭に隠る。

fraus optica. 眼の錯覺。
fraus pia. 信心の詐偽; 神信心より出でたる虚言。
fremunt immani turbine venti. 風は烈しき旋回をもつて荒れ廻る。(Ov. Tr. I. 2, 25.)
frenos impone linguae, peni saepius. 汝の舌に、殊にしばしば汝の男根に鞭を置け。(Syr. 280.)
frenos imponit linguae conscientia. 良心は舌に鞭を置く。
frenum mordere. 鞭を咬む; 抵抗す。(cf. Cic. Fam. XI, 23, 2.)
frequens senatus. 多數出席せる元老院。
frequens vindicta paucorum odium reprimat. 度々の復讐は少數の者の憎惡を壓す。(Syr. 290.)
friget, quem petere piget. 乞ふことを悔いる人は凍ゆ。
frigidam aquam effundere. 或事に冷たき水をかける。
frigidarium. 冷浴室。
frigora mitescunt Zephyris, ver proterit aestas interitura, simul pomifer autumnus fruges effuderit, et mox bruma recurrit iners. 寒さは西風によつて和らぎ、みのりの秋が果實を生ずるや否やたちまち亡ぶる夏は春にすぐ引續き来る、またすぐに退屈なる冬が再び来る。(Hor. Carm. IV. 7, 9.)
frivola appellatio. でたらめの稱呼。
frivola exceptio. 浮薄なる遁辭。
fronde super viridi. 緑の繁れる葉の上に。(Verg. Ecl. I, 80.)
frons domini plus prodest quam occipitium. 主人の額はその後頭部よりも役立つ。
frons homini laetitiae et hilaritatis, severitatis et tristitiae index. 人の額は喜悅と快活との、嚴格と悲哀との表象なり。(Plin. Maj. N. H. XI, 37.)
frons occipitio prior est. 額は後頭部より先なり(價值あり); 事は主人の背後におけるよりは面前における方がよく

爲さる。(Cato. R. R. IV; Plin. Maj. N. H. XVIII, 5, 6.)

frons, oculi, vultus persaepe mentiuntur; oratio vero saepissime. 額や眼や顔付は甚だ屢々偽る、されど言葉は最も屢々偽る。(Cic. Q. Fr. I, 1, 5.)

frons prima decipit multos. 最初の額(外觀)が多くの人々を欺く。(Phaedr. IV, 2, 16.)

fronte capillata, post est occasio calva. 機会は前額に髪あれど、後頭は禿なり; 好機は出會ひし瞬間に直ちに捉ふべし。(Dion. Cato. Dis. II, 26.)

fronti nulla fides. 額(外見)には何らの信用なし。(Juv. Sat. II, 8.)

frontis os. (v. os frontis.)

fructibus ex propriis arbor cognoscitur omnis. すべての樹はその果實によつて知らる。

fructu arbor cognoscitur. 樹木はその果實によつて知らる。(Vulg. Matth. XII, 33.)

fructum habet charitas. 慈愛は果實をもつ。(Buckston.)

fructu non foliis arbore aestima. 果實によつて樹を評價せよ、葉をもつてするなかれ。

fructus augent hereditatem. 果實は相続財産を増す。「實」

fructus consumpti. 消費せられたる果

fructus cum pane cape, si vis vivere sane. もし汝が健全に生活せんと欲するならばパンと共に果實を取れ。

fructus dabit in tempore suo. それはその時において果實を齎すならん。(Vulg. Psalm, I, 3.)

fructus incerti. 不確かなる果實。

fructus industriales. 勉強の果實。

fructus in herbis. 草における果實。

fructus laedentis in dolore laesi est. ergo cum fructum ejus everteris non dolendo, ipse doleat necesse est amissione fructus sui. 加害者の收穫(悦び)は被害者の苦痛においてあり。それ故に汝が苦痛を示さずして彼の收穫(悦び)を覆すときは、彼はその收

穫の喪失によつて自ら必ず苦むに相違なし。(Tert. De Patientia, VIII.)

fructus licitatio. 收益競争。

fructus non respondent labori. 果實は勤勞に相應せず。

fructus pendentes. 樹にかかれる果實; 未分離の果實。

fructus percepti. 收穫せる果實。

fructus percipiendi. 收穫せらるべき果實。

fructus primi anni. 最初の年の果實。

fructus rei. 果實(收益)。

fructus separati. 分離せる果實。

frugalitas miseria est rumoris boni. 節約は好き評判を有する貧乏なり。(Syr. 291.)

fruges consumere nati. 農産物を消費するために生れたる; ただ穀潰しとして生れたる。(Hor. Ep. I, 2, 27.)

frugi hominem dici, non multum habet laudis in rege: fortem, justum, severum, gravem, magnanimum, largum, beneficum, liberalem; haec sunt regiae laudes, illa privata est. 儉約なる人と言はれることは王においては大した稱讚にあらず、勇敢なる、正しき、嚴格なる、莊重なる、宏量なる、惠深き、深切なる、寛大なる人なること、これらが王者の讚辭にして、それ(儉約)は私人的のものなり。(Cic. Deiot. IX, 26.)

fruo otio. 私は閑散を享樂す。

frustra fit per plura, quod fieri potest per pauciora. 少數[の言]にてなされるものは、多數[の言]にて無益になる; 少數の言にてなされるものを、多數の言にてなすは無益なり。(Jenk. 61.)

frustra Herculi. Hercules には[口をきくことは]無益なり; 非難なき人を悪口しても無益なり。

frustra laborat qui omnibus placere studet. すべての人々に氣に入らんと努むる人は無益に骨折る。

frustra legis auxilium quaerit qui in legem committit. 法に反して行

爲する者は法の助力を求むるも無益なり。(2 Hale P. C. 386.)

frustra probatur quod probatum non relevat. 證明せられても役に立たざる事を證明するは無益なり。(Halk. Max. 50.)

frustra, qui non utitur. 使用せざる人は無益に〔物を所有す〕。(Cabreraz.)

frustra, quum ad senectam ventum est, repetas adolescentiam. 老年に達せしときに、青年期を再び探すは無益なり。(Syr. 1041.)

frustra retinaacula tendens fertur equis auriga, neque audit currus habenas. 手綱をひけども何の效なく、御者は馬によつて運ばる、また車(馬)は轡に従はず。(Verg. Georg. I, 513.)

frustra rogatur, qui mesereri non potest. 憐れみを感じざる人に懇願するは無益なり。(Syr. 292.)

frustra vigilat, qui non custodit. 見張らざる人は無益に目をさますものなり。(Clemens XII.)

frustra vitium vitaveris illud, si te alio pravum detorseris. もし汝が墮落して他の不徳に墜つるならば、汝がかの不徳を避けたりとて何の效なからん。(Hor. Sat. II, 2, 54.)

frustum (pl.-a). 藁; 破片。

f. s. a. (v. fao secundum artem; fiat secundum artem.)

fuocum facere. 假裝す; 物を本質と異なるふ。(v. fudit.) して見せる。

fudit. (略. fud.) 彼が鑄たり。

fuere (fuerunt). 彼らは在りたり; 彼らの事は了れり。

fugaces labuntur anni. 歳月は足早く滑り去る。(Hor. Carm. II, 14, 1.)

fugacissimi ideoque tam diu superstites. 彼らは甚だ逃走的にして、その理由によつてかくも長き間殘存する者なり。(Tac. Agr. XXXIV.)

fugae suspectus. 逃走の疑ある。

fugam fecit. 彼は逃走せり; 彼は身を隠したり。

fugam victoria nescit. 勝利は逃走を

知らず。(Kaiser Albrecht I.)

fugat, non fugit. 彼は敗走せしむれど、逃走せず。(Centorbi.)

fuga vacui. 空虚よりの逃避。

fuge magna; licet sub paupere tecto reges et regum vita praecurrere amicos. 大を避けよ、貧乏なる小屋の下にはその生活上からいへば王者及び王者の友達に優ることを得。(Hor. Ep. I, 10, 32.) 「り。

fugere est triumphus. 逃ぐるは凱旋な fugiendo in media saepe ruitur facta. 逃ぐるることによつてしばしば悪運の真中に突入す。(Liv. VIII, 24, 4.)

fugientem hostem adjuva. 逃ぐる敵を助けよ。

fugio campum lusumque trigonem. 私は Campus Martius と手球競技とを避く。(Campus Martius はローマの競技場。)(Hor. Sat. I, 6, 126.)

fugit Corintho. 彼は Corinthus より逃ぐ。

fugit hora. 時は逃ぐ。(Pers. Sat. V, 153.)

fugit improbus, ao me sub cultro linquit. 悪漢は逃げ去り、而して私を小刀の下に残す。(Hor. Sat. I, 9, 73.)

fugit irreparabile tempus. 時は取返すべくもなく逃ぐ。(Verg. Georg. III, 284.)

fugit irrevocabile verbum. 言葉は取返し難く逃ぐ。

fugit juvenus. 青春は去る。(Hor. Epod. XVII, 21.)

fugito percontatorem. (v. percontatorem fugito.)

fugit se. 彼は自己をのがる。

fugit suos. (v. suos fugit.)

fuiumus. 我々は在りたり; 我々の事は終れり。(Aylesbury; Elgin.)

fuiumus Troes. 我々 Troja 人は在りたり; 我々の光榮は既に無し。(Verg. Aen. II, 325.)

fuiumus Troes; fuit Ilium, et ingens gloria Teucrorum. 我々 Troia 人は在りたり, Ilium は在りたり, Troia 人達の大きな光榮も〔また〕。(Verg. Aen. II, 325.)

fruit. それは在りたり; それは今は無し.
 fuit haec sapientia quondam publica

privatis secernere, sacra profanis;
 oppida moliri; leges incidere
 ligno. sic honor et nomen divinis
 vatibus atque carminibus venit.

公財を私財より、神聖なるものを不淨なるものより區別し、町を起し、法律を樹皮に刻するなどは、往昔は智慧にてありき。かくて譽と名とは、豫言者なる詩人とその詩とに隨ひ來りしなり。(Hor. A. P. 396.)

fuit Ilium. Ilium (Troia) は嘗て在りたり。(Verg. Aen. II, 825.)

fuit in illo ingenium, ratio, memoria, litterae, cura, cogitatio, diligentia; res bello gesserat, quamvis reipublicae calamitosas, attamen magnas; multos annos regnare meditatus, magno labore, magnis periculis quod cogitarat effecerat: muneribus, monumentis, congiariis, epulis multitudinem imperitam, delinierat: suos praemiis, adversarios clementiae specie devinxerat. quid multa? attulerat jam liberae civitati partim metu, partim patientia consuetudinem serviendi. 彼 (Julius Caesar) には才能、理性、記憶、文字、修養、思慮、勤勉がありたり。たとへ國家には有害なりしも、されど偉大なる事蹟を彼は戦争によつて行ひたり。彼は多年間支配することを企畫したるが、大なる勞苦、大なる危険によつて、彼が考へてみたりしことを仕遂げたり。彼は贈物や、記念物や、公衆への施物や、宴會などによつて無智なる民の心を手なづけたり。彼の部下を褒美をもつて、敵を慈悲の假面によつて自分に結びつけたり。何故に多言を要するか。今や彼は自由なる國へ服は恐怖心によつて或は隱忍によつて、服従の習慣を來したり。(Cic. Phil. II, 45, 116.)

fuit ista quondam in hac republica virtus, ut viri fortes acrioribus suppliciis, civem perniciosum,

quam hostem acerbissimum coercerent. この國家には嘗ては勇敢なる人々が有害なる市民を甚だ烈しき國敵を罰するよりもなほ烈しき罰をもて抑止せしといふその徳ありたりき。(Cic. Cat. I, fulcrum (pl.-a). 挺子臺。 [1, 3.]

fulgente trahit constrictos gloria curru non minus ignotos generosis. 光榮はその輝く車に人々を身分の尊きと卑しきとの區別なく縛り曳き行く; 人は自分の尊卑をとはず名譽心に驅らる。(Hor. Sat. I, 6, 23.)

fulget adversis agitata virtus. 徳は禍に揉まれて輝く。(Birago.)

fulget Caesaris astrum. 皇帝の星は輝く。(Kaiser Rudolph II.)

fulget virtus intaminata. 穢れざる徳は輝く。(Belches.)

fulgide et sublime. 赫々と且つ崇高に。(Bald. Delvaux.)

fulgore suo urit. (v. urit enim fulgore suo.)

fulmen brutum. 鈍き霹靂; 空威張。

fulmen est, ubi cum potestate habitat iracundia. 怒が權力と共に住むとき、それは雷電なり。(Syr. 1043.)

fulmen oratoris. 雄辯家の雷電。

fulmenta lectum scandunt. 床架が床に登る; 子供は祖父より以上に多くのことを知らんと欲す。(Varro.)

fulturn virtute. 徳をもつて支へられて。(Beaulieu.)

fumantem nasum vivi tentaveris ursi. 汝は生きたる熊の煙れる鼻を刺戟せり; 汝は危険なる人物を怒らしむ。(Mart. Epigr. VI, 64, 28.)

fumum et opes strepitumque Romae. ローマ市の煙と富と喧噪と。(Hor. Carm. III, 29, 12.)

fumum (fumos) vendere. 煙を賣る; 空約束をなす。(Mart. Epigr. IV, 5, 7.)

functus. (略. F.) 果せる; 死せる。

functus officio. 職務を果したる; 在野の; 退職の。

fundamentum agendi. 訴求の基礎。

fundamentum atque radix. 基礎と根柢。

fundamentum autem est justitiae fides. 誠實は正義の根柢なり。(Cic. Off. I, 7, 23.)

fundamentum dividendi. 分割の基礎。

fundamentum probationis. 証明の基礎。

fundamentum relationis. 關係の基礎。

fundere et fugare. 潰走せしむ。

fundum alienum arat, incultum familiaris deserit. 彼は他人の地所を耕し、自分の耕されずに残す。(Plaut. As. V, II, 24.)

fundus dotalis. 嫁資不動産。

fundus instructus. 整理せられたる農場。

fundus serviens. 承役地。

funem abrumpere nimium tendendo. あまりに張つて綱を切る。(Ep. I, 10, 48.)

funem ducere. 綱を引く; 命令す。(Hor. funem in diversa distendere. 綱を各方面へ擴ぐ; 賛否を論ず。(Tert. Pudic. 2.)

funem reducere. 綱を曳き返す; 言葉撤回す; 考を變ず。(Pers. Sat. V, 118.)

funem sequi. 綱(命令)に従ふ; 仕へまつ。(Hor. Ep. I, 10, 48.)

funera plango, fulgura frango. Sabata pango, excito lentos, dissipato ventos, paco cruentos. 私は葬儀を歎き、雷電を鎮め、安息日を報じ、遅き者を引立たせ、風を亂し、残忍なる者を平和にす。(中世における鐘の銘)

fungar inani munere. 私は無益の役を果さん。(Verg. Aen. VI, 885.)

fungar vice cotis, acutum reddere quae ferrum valet, exsors ipsa secandi. 私はかの自らは切ること能はざるも、鐵を鋭くすることを得る砥石の役目を演ぜん。(Hor. A. P. 304.)

fungino genere est, capite se totum tegit. 彼は蕈の族なり、頭にて彼全體を掩ふ。(Plaut. Trin. IV, 1, 9.)

fungino genere est, subito crevit de nihilo. 彼は蕈の族なり、彼は突然に無より成長せり。

fungus (pl.-i). 菌。

funiculis ligatum vel puer verberaret. 綱にて縛られたる人を児童といへども鞭打たん。

furari litoris arenas. 海岸の砂を盗む; 他人には何の價値なき物を重んず。

furem fur agnoscit et lupum lupus. 盗人は盗人を知り、而して狼は狼を知る。

furem signata sollicitant, aperta effractarius praeterit. 閉ざれたるものは盗人を誘ひ、侵入者は開かれたるものの傍を通り過ぐ。(Sen. Ep. LXVIII, 4.)

furens quid femina possit. 憤激せる女が何をなし能ふか[を知れること]。(Verg. Aen. V, 6.)

fures clamorem. 竊盜が叫聲をあぐ。

fur furem cognoscit, lupus lupum. 盜賊は盜賊を知り、狼は狼を知る。

furiosus nulla voluntas est. 狂人には何らの意思なし。(D. 50, 17, 5.)

furiosus absentis loco est. 狂人は不在者の場所にあり; 狂人は不在者に等し。(D. 50, 17, 124.)

furiosus furore suo punitur. 狂人は自分の狂氣にて罰せらる。

furiosus solo furore punitur. 狂人はただ彼の狂氣によつてのみ罰せらる。(Co. Litt. 247.)

furiosus stipulare non potest, nec aliquid negotium agere, qui non intelligit quid agit. 自己がなすことを理解せざる狂人は契約をなすことも且つ如何なる事件を處理することも能はず。(4 Co. 126.)

furor. 暴怒。

furor amatorius. 戀の狂氣。

furor arma ministrat. 怒れば即ち争闘あり。(Verg. Aen. I, 150.)

furore. 狂氣にて。

furor est post omnia perdere nulum. 總ての物の[失はれたる]後に渡船賃を失ふは狂氣なり。(Juv. Sat. VIII, 97.)

furor fit laesa saepius patientia. 忍耐もあまり度々害せらるれば、狂氣になる。(Syr. 293.)

furor iraque mentem praecipitant.

憤激と怒氣とが精神を運び去る。(Verg. Aen. II, 316.)

furor loquendi. 辯舌狂.

furor poeticus. 詩狂.

furor scribendi. 書狂; 著述狂.

furor Teutonicus. ゲルマーニア人的激烈; ゲルマーニア人的短氣。(Tac. Phars. furor uterinus. 男狂ひ。[I, 255.]

furti absolutus. 竊盜罪をまぬかれたる.

furti damnatus. 竊盜罪の宣告を受けた

furtim. ひそかに。[る.]

furti vitium. 盜品の瑕瑾.

furtum. 竊盜.

furtum attentatum. 未遂竊盜.

furtum conceptum. 盜品所持竊.

furtum domesticum. 家内竊盜.

furtum est contrectatio rei alienae fraudulenta, cum animo furandi, invito illo domino cujus res illa fuerat. その物の所有者の意見に反して他人の物を竊盜の意思にて詐偽的に取扱ふことは竊盜なり。(3 Inst. 107.)

furtum manifestum. 現行竊盜.

furtum nec manifestum. 非現行竊盜.

furtum nocturnum. 夜の竊盜.

furtum non est ubi initium habet detentionis per dominum rei. 或物の留置の起りがその物の所有者に存する時はそれは竊盜に非ず。(3 Inst. 107.)

furtum non exhibitum. 否認せられたる竊盜.

furtum oblatum. 盜品轉置盜.

furtum periculosum. 危険なる竊盜.

furtum primum. 最初の竊盜.

furtum prohibitum. 盜品捜査抵抗盜.

furtum qualificatum. 特定竊盜.

furtum rei communis. 公物の竊盜.

furtum reiteratum. 反覆せられたる竊

furtum simplex. 單純なる竊盜。[盜.]

fusca nucella foris nucleum tenet

intro saporis. 外見の醜き胡桃は内に甘き核を藏す.

futura expectans presentibus angor.

將來を期待しつつ私は現状に心配す.

futura prospice. 將來を豫め考へよ。(Joh. le Mire.)

futura pugnans, ne se superari sinant. 將來は凌駕せられざらんために戦ふ。(Syr. 294.)

futuri incerta spes. (v. spes incerta futuri.)

futuri temporis exitus. 未來の出來事.

futurum. 未來.

f. v. (v. folio verso.)

G

G. (v. Gallica; gemina; Germania.)

gabella emigrationis. 移住者に課せらるる税金; 附加税.

gabella hereditaria (hereditatis). 相續税.

Gades. イスパニアの都市 Gades (Cadiz)

Gadibus. Gades において.

Gaio interroganti nihil respondi.

私は Gaius の質問に少しも答へざりき.

galea spes salutis. 希望は救の盾なり。(Vulg. I. Thess. V, 8.)

galeatum exordium. 武裝せる序言.

galeatum sero duelli poenitet. 兜つけたる者は戦を悔ゆるも既に遲し.

(Juv. Sat. I, 169.)

galeatus prologus. (v. prologus galeatus.)

Gall. (v. Gallia.)

Gallia. (略. Gall.) Gallia 地方; フランス及びベルギー地方。「もの」

Gallica. (略. G.) Gallia の; Gallia の Gallice. Gallia 風に; フランス風に; フ

ランス語にて。(主として古代中世の事.)

Gallinam dat, ut taurum recipiat.

彼は牡牛を受けんがために、雌雞を與ふ.

Gallorum credulitas. Gallia 人の輕信.

gallus escam quaerens margaritam reperit. 雄雞は餌を求めつつ寶玉を見出したり.

gallus in suo sterquilinio plurimum potest. 雄雞はその糞堆において最も勢力あり；人は自分の家において主なり。(Sen. Mort. VII, 3.)

garrit aniles ex re fabellas. 彼は老女式の物語を適切に話す。(Hor. Sat. II, 6, 77.)

gaudeamus. 我々は喜ばん；學生の宴會；宴樂。(大學生の或歌の冒頭。)

gaudeamus igitur. それ故に我々は喜ば
gaudeamus igitur, juvenes dum sumus. それ故に、我々が若くある間、我々は樂まん。(學生の歌。)

gaudeant bene nati! 幸福に生れたる人々は喜べよ。(Gauko Gaukena.)

gaude et aude. 喜べ而して敢行せよ。

gaude, felix Agrippina Colonia. 喜べ、幸福なる Köln 市よ。(Köln 市。)

gaude, Maria Virgo. 喜べ、乙女マリア

gaudens exsultabo in Deo. 私は神において喜び躍するならん。(Le Joyant.)

gaudensque (gaudetque) viam fecisse ruina. 而して破滅によつて彼の道を作りしことを喜びつつ(彼は喜ぶ)。(Luc. Phars. I, 150.)

gaudent brevitatem moderni. 新時代人は簡短を喜ぶ。

gaudent magni viri rebus adversis non aliter, quam fortes milites bellis. 勇敢なる兵士が戰を喜ぶやうに、偉大なる人物は逆境を喜ぶ。(Sen. Prov. IV.)

gaudent praenomine molles auriculae. 柔弱なる耳は稱號を悦ぶ。(Hor. Sat. II, 5, 32.)

gaudent scribentes. 彼らは書きながら喜ぶ。(Hor. Ep. II, 2, 107.)

gaudeo quod tibi profuerim. 私が汝を益したる故に私は喜ぶ。

gaude, o religio, gaude, o Astraea benigna. 喜べ、宗教よ、喜べ、幸福なる Astraea よ。(Frankfurt 市。)

gaudet equis canibusque, et aprici gramine campi. 彼は馬や犬や日照りよき平野の草を喜ぶ。(Hor. A. P. 162.)

gaudet potitus. 彼は所有せし故に喜ぶ。

gaudet stultis natura creandis, ut malvis atque urticis, et vilibus herbis. 自然はゼニアフヒヤイラクサや雑草の如きつまらぬものを造りて喜ぶ。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Sagittarius, 580.)

gaudet tentamine virtus. 徳は誘惑を喜ぶ。(Luc.; Dartmouth 伯; Legge.)

gaudia non remanent, sed fugitiva volant. 喜びは留まらず、しかも急ぎ飛び去る。(Mart. Epigr. I, 16, 8.)

gaudia non remeant. 喜びは再び歸り来らず。

gaudia principium nostri sunt saepe doloris. 喜びはしばしば我々の苦痛の始なり。(Ov. Met. VII, 796.)

gaudii comes moeror. 悲しみは喜びの同伴者なり。

gaudio quod effugisti. 私は汝が免れしを喜ぶ。

gaudium affero. 私は喜びをもたらす。(Campbell.) 「(Tennyson.)

gaudium certaminis. 競争の楽しみ。

gaudium est miseris socios habuisse poenarum (malorum). 罰(禍)の仲間を持てりといふことは憐むべき人々には喜びなり。(Dominicus de Gravina, cf. Sen. ad Polyb. Cons. XII (31) 2.)

gaudium etenim Domini fortitudo nostra. まことに我々の勇氣は主の喜びなり。(Barnero.)

gemens multa. (v. multa gemens.)

gemina. (略. G.) 雙の；雙のもの。

geminat peccatum, quem delicti non pudet. 自己の過失に恥ぢざる人は過失を倍加す。(Syr. 295.)

geminos, horoscope, varo producis genio. 生れ星よ、汝は異なる性質の雙生兒を生む。(Pers. Sat. VI, 18.)

gemitus columbae. 鳩の歎息。

gemitus dolores indicat, non vindicat. 呻吟は苦惱を示す、それを脱れしめず。(Syr. 296.)

gemma (pl. gemmae). 芽；寶石。

gen. (v. genus.)
generale dictum generaliter est interpretandum: generalia verba sunt generaliter intelligenda. 一般的の文言は一般的に解せらるべく、一般的の語は一般的に解せらるべし。(3 Inst. 76.)
generale nihil certi implicat. 一般的の事は何ら一定のことを含有せず。(2 Co. 33.)
generale tantum valet in generalibus quantum singulare in singulis. 一般的の事は一般的の事々々の中において、あたかも特殊の事が特殊の事々々の中において力ある如く、力あり。(11 Co. 59.)
generalia. 一般的の事; 一般原理。
generalia specialibus non derogant. 一般的の事は特殊の事を損はず。(Jenk. Cent. 120.)
generalia verba sunt generaliter intelligenda. 一般的の文言は一般的に解せらるべし。(3 Inst. 76.)
generalibus specialia derogant. 特殊の事は一般的の事を廢止す。(Halk. 51.)
generalis clausula non porrigitur ad ea quae antea specialiter sunt comprehensa. 一般的の條項は先に特殊の事に理解せられたる事に適用せられず。(8 Co. 154.)
generalis regula generaliter est intelligenda. 一般的の規則は一般的に解せらるべし。(6 Co. Rep. 65.)
generari et nasci a principibus, fortuitum, nec ultra aestimatur. 王侯の種子にして且つ王侯から生れ出づることは、偶然にして、それ以上何ものにもあらずと考へらる。(Tac. Hist. I, 16.)
generatio aequivoca. 疑はしき發生; 自然的發生; 偶然的發生。
generatio rectorum benedicetur. 正しき人々の種族は祝福せられん。(Franz Generé, Abt.)
generose et fideliter. 雅量もて且つ忠實に。(Chevalier.)
generosus equus haud curat latura-

tum canum. 鷹揚なる馬は犬などの吠聲に頓著せず。(Syr. 297.)
generosus nascitur, non fit. 高貴なる人は生るる、作られず。
genii. 守護神; 鬼神。
genio populi Romani. (略. G. P. R.)
 ローマ國民の守護神に。
genio populi Romani feliciter. (略. G. P. R. F.) ローマ國民の守護神萬歳。
genium debet habere. それは天才をもつを要す。
genius loci. 土地の神靈; 氏神; その地の英才; 土地の遺風。(Verg. Aen. VII, 136.)
gens. 同族團; 種族; 國民。
gens inimica sibi. 彼と不和なる國民。
gens superstitioni obnoxia, religionibus adversa. 迷信に傾き、宗教に反せる種族(ユダヤ人)。(Tac. Hist. V, 13.)
gens togata. toga(長袍)を著たる國民; ローマ人; 文官。(Verg. Aen. I, 282.)
genus (pl. genera). (略. gen.) 種族; 血統; 性。
genus dicendi pingue et floridum. 辯舌の豊富して華麗なる種族。
genus est mortis male vivere. 悪しく生活することは一種の死なり。(Ov. Pont. III, 4, 75.)
genus, et proavos, et quae non fecimus ipsi, vix ea nostra voco. 血統, 祖先及び我々自らが作らざる事, これらを私は殆ど我々のものと呼ばず。
genus et virtus. 血統と勇氣。(Rafelis)
genus generalissimum. 最高類。
genus humanum ingenio superavit. (v. qui genus humanum etc.)
genus humanum multo fuit illud in arvis durius. その當時の人類は田野においてなほ遙かに強健なりき。(Lucr. R. N. V, 923.)
genus immortale manet, multosque per annos stat fortuna domus, et avi numerantur avorum. この族は不滅に残る、而して多年の間この家の幸運は變らず、而して祖父の祖父が數へら

る。(Verg. Georg. IV, 208.)

genus improbum. 不誠實なる種族。

genus irritabile vatium. 詩人達の激

し易き種族; 怒り易き詩人達。(Hor. Ep.

Germ. (v. Germania.) [H. 2, 102.]

Germania. (略. G., Germ.) ゲルマニア

の國; ドイツ國。

Germanice. ゲルマニア風に; ドイツ

風に; ドイツ語にて。

Germanus et Polonus inter se cer-

tabant olim. Germania人とPolonia

人とは嘗て互に戦ひたり。

gesta Romanorum. ローマ人達の事蹟

(武勇傳); 中世に出来たる逸話集。

gesta verbis praeveniunt. 行爲は言

葉に先んず。(Swanston.)

gestio negotiorum. 仕事の遂行。

gestio pro herede. 相続人としての行

gestor feudi. 采邑管理人。[勤]

gestor negotiorum. 事務管理者。

gigni de nihilo nihil, in nihilum

nil posse reverti. 何物も無から生

ずる能はず, 何物も無に歸する能はず。

(Pers. Sat. III, 83.)

gigni pariter cum corpore, et una

crescere sentimus, pariterque se-

nescere mentem. 心は肉體と共に等

しく成長し, 且つ肉體と共に等しく老ゆ

ることを我々は感ず。(Lucr. R. N. III, 446.)

gl. (v. gloria.)

gladiator in arena consilium capit.

格闘士は闘技場において計畫をめぐら

す。(Sen. Ep. XXII, 1; Syr. 298.) 「力

gladii jus et potestas. 劍の權利と能

gladii poena. 劍の罰; 劍による死刑。

gladium ei dedisti, qui se occideret.

自殺するために汝は彼に劍を與へたり;

汝は彼を策略にのせたり。(Plaut. Trin.

I, 2, 92.)

glebae ascriptus. 土地に所屬せる; 土

地に所屬せる奴隸。

Gl. m. (v. gloriosae memoriae.)

globus. 球塊; 地球。

globus imperialis. 皇帝の親印。

gloria. (略. gl.) 光榮。

gloria belli atque fortitudinis. 戦

争と勇敢との榮譽。(Caes. B. G. I, 2, 5.)

gloria Deo in excelsis. いや高きにお

ける神に榮あれ。

gloriae et faemae jactura facienda

est publicae utilitatis causa. 公

益のために光榮と名譽との放棄はなさる

べきなり。(cf. Cic. Off. I, 24, 84.)

gloria est consentiens laus bonorum,

incorrupta vox bene judicantium

de excellenti virtute. 光榮は善人

達の一致せる稱讚, すぐれたる功績につ

いて正しく判斷する人々の腐朽せざる聲

なり。(Cic.) 「(Langlois.)

gloria et fortitudo. 榮譽と勇氣。

gloria et honor et pax omni ope-

ranti bonum. 善行をなす總ての人々

に光榮, 名譽及び平和あれ。(St. Gallen市.)

gloria ex duris. 困難なる事より光榮[生

る]。(Heinrich, Herzog v. Braunschweig.)

gloria immortalis. 不朽の光榮。

gloria in excelsis [deo]. いや高きに

おいて榮光[神に]あれ。

gloria in excelsis (altissimis) deo

et in terra pax hominibus bonae

voluntatis. いや高きにおいて榮光神

にあれ而して地上にては[神に]善き意

思をもてる人々に平和あれ。(Vulg. Luc.

II, 14.)

gloriam qui spreverit, veram habe-

bit. 光榮を輕んずる人は眞の光榮をも

つならん。(Liv. XXII, 39, 19.)

gloria mundi. この世の光榮。

gloria non ex otio. 怠惰から光榮は生

れず。(Del Sol.)

gloria non moritur. 光榮は死せず。

(Silva, Herzog v. Hilar.)

gloria, non praeda. 光榮なり, 捕獲物

ならず。(Murray.)

gloria Patri. (略. G. P.) 父に榮あれ。

(略して gloria といふ。この句をもつて始

まる聖歌をも指す。)

gloria patri et filio et spiritui sancto

in saecula saeculorum. 父に, 子に

及び聖靈に永久に榮あれ。

gloria patrum sit gloria quoque vestra. 父達の光榮はまた汝らの光榮たれ。(Horn.)

gloria principum felicitas saeculi. 王侯の光榮は世紀の幸福なり。(Helmstadt 市.)

gloriari non est meum. 誇るはわがことにあらず。(cf. Vulg. I Cor. IX, 16.)

gloria sine labore nulla. 勞苦なくしていかなる光榮もなし。(Villers)

gloria Tibi. 汝に榮光あれ。「れ。」

gloria Tibi soli. 汝一人にのみ榮光あれ

gloria victis. 敗者に譽あれ。

gloria vincendi juncta est cum milite, Caesar. Caesar よ、勝利の光榮は兵士と共に構成せらる。Caesar よ、赦免の光榮はただ汝のものなり。(Antonio Tubaldeo, Caesari.)

gloria virtutem tanquam umbra sequitur. 光榮はあたかも影の如く德行に伴ふ。(Cic. Tusc. I, 45, 109.)

gloria virtutis umbra. 光榮は德行の影なり。(Longford.)

gloriosae memoriae. (略. Gl. m.; Glor. mem.) 光榮ある記憶の; 大願記念。

Glor. mem. (v. gloriosae memoriae.)

glossae adhaerens non potest errare. 註解に密著する者は過つ能はず。

gnatum pariter uti his decuit, aut etiam amplius, quod illa aetas magis ad haec utenda idonea est. 私の子息は〔私と等しく〕これらのものを使用すべきなり、或は彼の年配はこれを使用するにさらに適する故に、私より以上に使用すべきなりき。(Ter. Heaut. I, 1, 80.)

G. P. (v. Gloria Patri.)

G. P. R. (v. genio populi Romani.)

G. P. R. F. (v. genio populi Romani feliciter.)

Gracchi. ローマの或家族の名。(その中に Tiberius Sempronius Gracchus と Caius Sempronius Gracchus とが殊にあらはる。彼らが社會改革者として有名なために一般に社會改革者を意味す。)

graculus Aesopi. Aesopus のカシドリ; 借物で身を飾る人。(Tert. Adv. Val. 12.)

graculus rediit moerens. カシドリは悲しみて歸りぬ。

gradatim. 段々に。

gradatim vicimus. 我々は漸次に征服せり (Curtis.)

gradiensque deas supereminet omnes. 而して彼女 (Diana) は歩みつつすべての女神達の上に聳ゆ。(Verg. Aen. I, 501.)

gradu diverso, una via. 歩みは異なるも道は一つ。(Calthorpe.)

gradus admonitionis. 訓戒の階段。

gradus ad Parnassum. Parnassus への階段; 詩學韻府。(Paul Aler.)

gradus cognationis. 血族の段階(親等)。

gradus futuri est finis praesentis mali. 現在の禍の終は未來の禍の階段なり。(Syr. 299.)

gradus poenitentiales. 悔悛の段階。

gradus prohibitus. 〔婚姻を〕禁ぜられたる親等。

Graeca mercamur fide. 我々はギリシア式信用にて買ふ; 現金拂のみにて買ふ。(Plant. Ar. I, 3, 47.)

Graeca sunt, non leguntur. それらはギリシア語なり、讀まれず; それらはあまりに困難なり、省略せらるべし。

Graecia capta ferum victorem cepit et artes intulit agresti Latio: sic horridus ille defluxit numerus Saturnius et grave virus munditiae pepulere. 攻略せられたるギリシアはその猛々しき征服者(ローマ人)を捕へたり、而して粗野なる Latium へ文藝を輸入せり。かくてかの粗雑なる Saturnius 調は消え去り、雅致は重くるしき毒を追ひ拂へり。(Hor. Ep. II, 1, 156.)

Graecia Magna. 大ギリシア。(南部イタリアにありしギリシアの植民地。)

Graecia mendax. 偽多きギリシア

Graeco more bibere. ギリシア式に飲む; 大杯にて飲む; 先づ神々と友人達との祝福のために飲む。

Graecorum animi servitute ac miseria fracti sunt. ギリシア人らの心は服役と不幸とに沮喪してありき。(Liv.)

Graecorum libertas. ギリシア人らの自由。

Graeculus esuriens in caelum jussuris ibit. 汝が命ずれば飢ゑたるギリシア人は天へも登らん。(Juv. Sat. III, 78.)

Graecum est, nec potest legi. それはギリシア語なり、而して讀まるる能はず。(Burton.)

Graecum est, non legitur. それはギリシア語なり、讀まれず；それは少しもわからず。

Graeis ingenium. Graeis dedit ore rotundo musa loqui. Musa 女神はギリシア人に天才を興へ、ギリシア人に圓き口もて語ること(円塚せる言語)を興へたり。(Hor. A. P. 323.)

Gram. loquitur; Dia. vera docet; Rhe. verba colorat; Mu. canit; Ar. numerat; Geo. ponderat; As. docet astra. 文法は〔正しく〕語り、辯證法は眞理を教へ、修辭學は言語を彫り、音樂は歌ひ、數學は數へ、幾何學は量り、天文學は星を教ふ。(中世.)

grammatici certant, et adhuc sub judice lis est. 文法家は意見を異にす、而してこの争議はなほ審理中なり。(Hor. A. P. 78.)

grammaticorum facile eruditissimus omniumque quique sint quique fuerint instructissimus. 文獻學者の中に於て斷然と最も博學にして、今存し、嘗て存したるすべての人々の中に於て最も教養ある人。(Macrobinus.)

grammaticus, rhetor, geometres, pictor, aliptes, augur, schoenobates, medicus, magus: omnia novit Graeculus esuriens; in caelum jussuris ibit. 文法家、修辭學者、幾何學者、畫家、塗油者、卜者、綱渡り、醫師及び魔術師 — 飢ゑたるギリシア人はすべての事を知る。彼に天へ登る

ことを命ぜよ、彼は行くならん。(Juv. Sat. III, 76.)

Gran. (v. granula.)

grandescunt aucta labore. 彼らは仕事によつて増大し成長す。(A'Court.)

grandia per multos tenuantur flumina rivos. 大なる河も多くの小きき河によつて弱くせらる。

granula. (略. Gran.) 核, 小粒。

granum salis. 鹽の粒; 少し許りの知識。

grata brevitate dictum. うまき簡潔をもつて言はれたる[こと]。(Sen.)

grata manu. 恵まれたる手をもつて。

(Hor. Ep. I, 11, 23.)

grata novitas. 喜ばしき新奇。

grata quies. 平靜は喜ばし。(Vansittart.)

grata quies post exhaustum solet esse laborem. 仕遂げられたる勞役の後には、休息は心地よくあるを常とす。

grata rerum novitas. 事物の新しきは悦ばし。

grata sume manu. 感謝の手をもつてそれを取れ。(Octavius Piccolomini.)

grata superveniet, quae non sperabitur, hora. 期待せられざる時は、それが来るや喜ばし。(Hor. Ep. I, 4, 14.)

grata testudo. 喜ばしき堅琴。

gratia atque honos opportuniora interdum non cupientibus. 恩恵と名譽とは時としてはそれを求めざる人に興へらるる方が一層適當することあり。(Liv. IV, 57, 6.)

gratia Dei. 神の恩寵によつて。

gratia Dei et regis. 神及び王の恩寵によつて。(Tungefelt.)

Gratae. 優雅の三女神。

gratae exspectativae. 豫想せられたる深切。

gratae plurimum dictis severitas affert. 謹嚴は言葉に基だ多くの品位を興ふ。(Quint.)

gratia fidei justi caelum habent. 信仰の御蔭にて正しき者は天をもつ。

(Graf zu Harlegg.)

gratia gratiam parit. 深切は深切を生

「む。

gratia magnatum nescit habere statum. 君主の恩恵は定位置をもつことを知らず(永続せず).

gratiam apud aliquem inire. 或人の愛顧を受く.

gratiam referre. [行爲にて]感謝す.

gratia, Musa, tibi. nam tu solatia praebes; tu curae requies, tu medicina mali. 歌の神 Musa よ、汝に感謝あれ。何となれば汝は私に慰安を興ふる故に。汝は心勞の安息所なり、汝は不幸の醫藥なり。(Ov. Trist. IV, 10, 117.)

gratia placendi. 人を喜ばす快味; 人を喜ばせるために。(Cic.)

gratia pro rebus merito debetur inemptis. 買はずして得られたる物に對して感謝は當然に致さるべし。(Ov. Am. I, 10, 43.)

gratia, quae tarda est, ingrata est: gratia namque cum fieri properat, gratia grata magis. 遅れたる深切は有りがたからず、何となれば深切は急ぎ爲さるときに、深切は一層有りがたければなり。(Aus. Epigr. LXXXII, 1.)

gratiae officio quod mora tardet abest. 而して遲滞がおくらせたる深切には感謝なし。(Ov. Pont. III, 4, 5.)

gratia regalis non est res perpetua. 王侯の恩寵は永続的ならず.

gratias! 感謝を; 有りがたう; 食事における感謝の祈禱.

gratias agere. 感謝を致す.

gratias habere. 有難く思ふ.

gratiora tamen quae sua sponte nascuntur. されど自發的に生ずるものは更に有りがたし。(Tac. Or. 6.)

gratior et pulchro veniens in corpore virtus. 徳さへもそれが美しき身體に現はる時は更に好まし。(Verg. Aen. V, 344.)

gratioso titulo. 無報酬式に; 無償名義にて.

gratis. 深切にて; 無報酬にて.

gratis a Deo data. 神によつて無報酬に興へられたる[もの]. (Skeen.)

gratis anhelaus, multa agendo, nihil agens. 無益に息を切らしながら、多くの事を爲し、何事をも爲さず; 無益に齟齬して色々の事をなしながら何も出来ず。(Phaedr. II, 5, 3.)

gratis asserrit. それは無効に斷言せらる; それは斷言せられながら、證明せられず.

gratis dictum. 無報酬に言はれたること; 無効の言.

gratis paenitet esse probum. 人は無報酬にて正直なることを悔ゆ。(Ov. Pont. II, 3, 14.)

gratis pro deo. 神のために無報酬にて.
gratitudine, sinceritate. 感謝をもつて、誠實をもつて。(Johannes II; Hubner, Abt zu Schönthal.)

gratius (dulcius) ex ipso fonte bibuntur aquae. 水はその源泉そのものから最も甘く飲まる。(Ov. Pont. III, 5, 18.)

gratuuta mensa. 無報酬の食卓; 無料食事.

gratuito. 無報酬にて.

gratulari victoriam principi. 首領に勝利を祝ふ.

gratulor quod eum, quem necesse erat diligere, qualiscunque esset, talem habemus ut libenter quoque diligamus. その人物の如何を問はず私に愛せざるをえざりし人の、我々がまた好んで愛する如き人物なることを私は喜ぶ。(Cic.)

gratum est quod patriae civem populoque dedisti, si facis ut patriae sit idoneus, utilis agris, utilis et bellorum et pacis rebus agendis. もしも汝が或人を祖國に適切にして、その田畑に有用なる、而して戦争や平和のことを處理するに有能なる人となすならば、汝が祖國及び國民に一市民を提供したることは感謝に値す。(Juv. Sat. XIV, 70.)

gratum hominem semper beneficium delectat, ingratum semel. 恩は恩を知る人をいつまでも喜ばせ、忘恩者を

[その時かぎり] 一度喜ばず。 (Sen. Ben. III, 17.)

gratus animus est una virtus non solum maxima, sed etiam mater virtutum omnium reliquarum. 恩を知る心はただに一つの甚だ大なる徳たるのみならず、またあらゆるその他の徳の母なり。 (Cic. Plane. XXXIII, 80.)

gratus honore labor. 勤勞は名譽によつて快きものとなる。 (Bonles.)

gravamen. 憂慮; 痛苦; 訴訟の要點。

gravamen continuum. 引續ける心勞。

gravamen de futuro. 未來についての心勞。

gravamen irrelevant. 除き難き心勞。

gravamen successivum. 引續く心勞。

gravat, quod fronte laeta das, tristi accipi. 汝が快き顔して與ふるものが、悲しき顔して受けらるるは不快なり。 (Syr. 300.)

grave crimen, etiam quum leviter dictum est, nocet. 重大なる誹謗は、たとへ軽く言はれたるときにても、有害なり。 (Syr. 301.)

grave delictum. 重大なる犯罪。

grave iudicium est, quod praeiudicium non habet. 豫審をもたざる裁判は憎むべし。 (Syr. 302.)

grave nihil est homini quod fert necessitas. 必要が齎せる事は何事も人に苦しからず。

grave paupertas malum est, et intolerabile, quae magnum domat populum. 大國民を壓する貧乏は苦しくして堪へ難き禍なり。

grave pondus illum, magna nobilitas premit. 大なる重量、高き身分が彼を壓す。 (Sen. Troad. 491.)

grave praeiudicium est, quod iudicium non habet. 裁判をもたざる豫審は憎むべし。 (Syr. 303.)

graves disce mores. 嚴格なる行儀を學べ。 (Graves.)

grave senectus est hominibus pondus. 老年は人間には重荷なり。

gravesque principum amicitiae. 王侯の重苦しき友情。 (Hor. Carm. II, 1, 4.)

grave virus munditiae pepulere. 上品なる教養がこの醜き文體を退けたり。 (Hor. Ep. II, 1, 158.)

graviora manent. 更に大なる弊(危險)が残る。 (Verg. Aen. VI, 84.)

graviora quaedam sunt remedia periculis. 或治療は危險よりも重大なり(憂ふべし)。 (Syr. 305.)

graviora quae patiantur videri jam hominibus quam quae metuant. 人々にとつては彼らが現在蒙れる禍の方こそ彼らが[その來るを]恐るる禍よりは常に憂ふべく思はる。 (Liv. III, 39, 10.)

gravior est inimicus qui latet in pectore. 胸中に隠れたる敵は一層恐るべし。 (Syr. 304.)

gravior multo poena videtur, quae a miti viro constituitur. 溫和なる人によつて定めらるる刑罰は遙かに一層重く思はる。 (Sen. Clem. I, 22, 3.)

gravior remediis quam delicta erant. 犯罪が[重く]ありしよりはその救治[刑罰]においてさらに重き。 (Tac. Ann. III, 28.)

gravis animus non dubiam habet sententiam. 權威ある精神は曖昧なる意見を有せず。 (Syr. 306.)

gravis est inimicus is qui latet in pectore. 胸中に隠れたるその敵は恐るし。 (cf. Syr. 304.)

gravis ira regum est semper. 王侯の怒は常に烈し。 (Sen. Med. 494.)

gravis poena animi est, quem post facti paenitet. 行爲を後悔する精神の罰は苦し。 (Syr. 307.)

gravissima est probi hominis iracundia. 公正なる人の怒は甚だ烈し。 (Syr. 308.)

gravissimum est imperium consuetudinis. 習慣の命令は最も重し。 (Syr. 309.)

gravitas, continentia animique ma-

gnitudo Romanorum est. 莊重、不動及び心事の偉大はローマ人の特質なり。(cf. Cic. Tusc. I, 1, 2.)

graviter et pie. 謹厳に且つ敬虔に。(Park.)

gravius erit tuum unum verbum ad eam rem, quam centum mea. その事に對する汝の一言は私の百言よりも有力ならん。(Plaut Trin. II, 2, 107.)

gravius nocet, quodcumque inexper-tum accidit. 未だ經驗せられずして起ることは何事にも、甚だ有害なり。(Syr. 311.)

gravius malum comi quod aspectu latet. 柔和なる外觀に隠るる害は最も重し。(Syr. 310.)

gregatim. 群居して; 雑居して。

grex totus in agris unius scabie cadit. 全羊群が一頭の羊の疥癬のために野にて蹶る。(Juv. Sat. II, 79.)

grex venalium. 被傭者の群; 賣買の群集。(Suet. Clar. Rhet. 1.)

gt. (v. gutta.)

gutt. (v. guttae.)

gula paradisum clausit; decollavit Baptistam. 食慾は樂園を閉ぢたり、それは Johannus Baptista の頸を刎ねたり。(教王 Innocens III, De Contemptu Mundi, 2, 18.)

gula plures occidit quam gladius, estque fomes omnium malorum. 食道は劍よりも多くの人を殺し、且つあらゆる禍の焚付なり。(Fr. Patricius.)

gula plures quam gladius perimit. 食道(暴食)は劍よりも多くの人々を殺す。

gustatus est sensus ex omnibus maxime voluptarius. 味覺はすべての官能の中にて最も快き感覺なり。

gustus elementa per omnia quaerunt nunquam animo pretiis obstantibus. 彼らは決してその價を懸念することなく、すべての物を通じて美味を求む (Juv. Sat. XI, 15.)

gutt. (v. guttae.)

gutta (pl.-ae). (略. gt.) 點滴。

gutta cavat lapidem, consumitur anulus usu. 點滴は石を穿ち、指環も使用によつて磨滅す。(Ov. Pont. iv, 10, 5.)

gutta cavat lapidem non vi sed saepe cadendo. 點滴は力によらず度度落つることによつて石を穿つ。(Gariopontus.)

guttae. (略. gtt., gutt.) 點滴。

gutta fortunae prae dolio sapientiae. 幸運の一滴は知識の一箱にまさる。

H

H. (v. habet; herba; heres (haeres); hic, haec, hoc; homo; honor; hujus.)

h. a. (v. hoc anno; hujus anni.)

hab. corp. (v. habeas corpus.)

habeas corpus. (略. hab. corp.) 汝は身體を保つべし; 人身保護命令。

habeas corpus act. 人身保護律。

habeas corpus ad prosequendum. 求刑するために汝はその身體を齎すべし; 求刑のための人身保護命令。

habeas corpus ad respondendum. 返答をなすためにその身柄を齎すべし。

habeas corpus ad satisfaciendum. 賠償のためにその身柄を齎すべし。

habeas, quod di dant boni. 把握せよ、よき神々が興ふるものを。(Plaut. Rud. V, 3, 3.)

habeas tibi. 汝のためにそれを持って。

habeas ut nactus: nota mala res optima est. 汝が得たる如く(得たるものを)持てよ。知れたる禍は最もよきものなり。(Plaut. Trin. I, 2, 25.)

habeat sibi. 彼女(彼)をして自分のために持たしめよ; 頓著なく。(Vulg. I, Mos. XXXVIII, 23.)

habemus confidentem reum. 我々は自白しつある被告をもつ; 我々の被告は自白せり。(cf. Cic. Lig. I, 2.)

habemus luxuriam atque avaritiam, publice egestatem, privatim opulentiam. 我々は贅澤と貪慾とを、公衆の困窮と個人的富とをもつ。(Cato, In Sallustem.)

habemus optimum testem confitentem reum. 自白する被告といふ最上の證人を我々は持つ。(Fost. Cr. L. 243.)

habemus papam. 我々は法王をもつ。(Patricius.)

habendum (pl. -a). 持たるべき; 讓渡證書中 habendum なる語を起句とせる條項.

habent hunc morem plerique argentarii, ut alius alium poscant, reddant nemini, pugnis rem solvant, si quis poscat durius. 大抵の銀行家は甲や乙から借用し, 何人にも支拂はず, もし誰かが強硬に求むるならば, 平手打にて借金を拂ふといふ行をなす。(Plaut. Curc. III, 1, 7.)

habenti dabitur et abundabit. 持てる者には與へらるるならん, 而して彼は富まん.

habent insidias hominis blanditiae mali. 悪人の甘言は隱謀をもつ。(Phaedr. I, 19, 1.)

habent locum maledicti crebrae nuptiae. 度々の婚姻は惡口に餘地を興ふ。(Syr. 312.)

habent sua fata libelli. 書物は自己の運命をもつ。(Ter. Maur. Carmen Heroicum, 268.)

habeo opus magnum in manibus. 私は手に大なる仕事を持つ。(Cic. Acad. I, 1, 2.)

habeo senectuti magnam gratiam, quae mihi sermonis aviditatem auxit, potionis et cibi sustulit. 私に談義の慾を増し, [私より] 飲食の慾を奪へる老年に對して, 私は大なる感謝を捧ぐ。(Cic. Sen. XIV, 46.)

habeo te loco parentis. 私は汝を親の位置に持つ; 私は汝を親と看做す.

habere derelictui rem suam. 自分の仕事を擲つ。(cf. Gell. N. A. IV, 12.)

habere facias possessionem. 汝は占有すべし.

habere in bonis. 實益權者として持つ.
habe semper in memoria atque peccatore, ut tamquam scopulum sic fugias inauditionem et insolens verbum. 汝が暗礁を避くる如く, 汝は未開の且つ普通ならざる言葉を避くるやうに, 常に記憶と胸とに銘せよ。(Gell. N. A. I, 10, 4.)

habes igitur, Tubero, quod est accusatori maxime optandum, confitentem reum. Tuberoよ, それ故に汝は原告が最も求むるものなる自白せる被告をもつ。(Cic. Lig. I, 2.)

habes multum otii, non habeo tantundem. 汝は餘暇を多く持つ, 私はそれほどは持たず.

habet. (略. H.) 彼は持つ; [彼は] やられた; 勝負あつた。(格闘士が致命的打撃を受けし時に観客の發する語.)

habet aliquid ex iniquo omne magnum exemplum, quod contra singulos, utilitate publica rependitur. [罰の] すべての大なる例はいくらかの不正を伴ふ, されどそれは個人には不利なるも公的利益によつて償はる。(Tac. Ann. XIV, 44.)

habet deus suas horas et moras. 神は自分の時間と猶豫とをもつ.

habet enim apud malos quoque multam auctoritatem virtus. 何となれば總は惡人達の中においても多くの權威をもつ故に。(Quint. Decl. 253.)

habet enim multitudo vim quamdam talem, ut, quemadmodum tibicen sine tibiis canere, sic orator sine multitudinem audiente eloquens esse non possit. 何となればあたかも笛吹く者が笛なくしては吹奏し能はぬ如く. 演説家は聽く群衆なくしては能辯なるを得ざるほどに, かかる一種の力を群衆は有するものなればなり。(Cic. Or. II, 83, 338.)

habet enim praeteriti doloris secreta

recordatio delectationem. 何となれば過ぎ去りし苦痛の安全なる思出は快味を有するが故に。(Cic. Fam. V, 12, 4.)

habet et musca splenem. 蠅とても癩癩を持つ。

habet has vices conditio mortalium, ut adversa ex secundis, ex adversis secunda nascantur. 不幸は幸福より、幸福は不幸より生まるといふごとき、かかる變轉を人間の身分は有するものなり。(Plin. Min. Pan. V.)

habet hoc virtus ut viros fortes species ejus et pulchritudo, etiam in hoste posita, delectat. 徳の姿とその美しさとは、それが敵に存する時といへども勇敢なる人々を喜ばすといふ事、この事を徳は有す。(Cic. Pis. XXXII. 87.)

habet in adversis auxilia, qui in secundis commodat. 自己の順境の時に助力を興へたる者は、逆境の時に助力を受く。(Syr. 1044.)

habet iracundia hoc mali, non vult regi. 怒は制御せらるるを好まずといふこの禍をもつ。(Sen.)

habet natura, ut aliarum omnium rerum, sic vivendi modum; senectus autem peractio aetatis est tanquam fabulae, cujus defatigationem fugere debemus, praesertim adjuncta satietate. 自然は他のすべてのものにおける如く、生存においても限界をもつ。老年はあたかも演劇の大團圓の如く人生の終結なり。老年の(老年においては)疲勞を、殊に我々の慾が満足せらるる時には、避けざるべからず。(Cic. Sen. XXIII, 85.)

habet omnis hoc voluptas, stimulis agit fruentes; apiumque par volantum, ubi grata mella fudit, fugit, et nimis tenaci ferit icta corda morsu. あらゆる快樂は刺もてその享有者を驅るものなり、而して飛べる蜂の如く、甘き蜜を移し出したる後は、飛び去り、而してあまりにも執拗なる咬み方にて打たれたる心を打つ。(Boeth.

Cons. Phil. III, Metrum 7.)

habet quaestui rempublicam. 彼は政治にて利益を収む。

habet salem. 彼は鹽(機智)を有す。

habet sua gaudia luctus. 悲歎もその快味を持つ。

habet sua munera virtus. 徳はそれ自身の職務を持つ。

habet suum venenum blanda oratio. 媚びる談話は其の毒を有す。(Syr. 313.)

habita fides ipsam plerumque obligat fidem. 興へられたる信用は多くの場合に信用そのものを強要す(信用の返還を受く)。(Liv. XXII, 22.)

habitarunt di quoque silvas. 神々はまた森にも住みぬ。(Verg. Ecl. II, 60.)

habitat. 彼は住む; 住所。

habitatio. 住居。

habitat Romae. 彼はローマに住む。

habitus. 状態; 外觀; 服裝。

habitus corporis quiescenti quam defuncto similior. 彼の身體の様子は死せる人によりは眠れる人によく似たり。(Plin. Min. Ep. VI, 16.)

habitus non facit monachum. 服裝は僧を作らず。「す。

habitus virum indicat. 服裝は人を示

hac arte Pollux et vagus Hercules. この仕方にて Pollux と漂泊する Hercules が〔高名に達したり〕。

hac igitur ad astra. それ故にこの道によつて星(名譽)へ。

hac in re scilicet una multum dissimiles, at cetera paene gemelli, fraternis animis. 即ちこの一事においては大いに〔意見が〕異なるも、されどその他の事においては兄弟の如き心をもつて殆ど雙生兒なる。(Hor. Ep. I, 10, 2.)

hac jacet in tumba rosa mundi non rosa munda. この墓には浮世の薔薇が、されど清淨ならざる薔薇が横はる。(Rosamond の墓碑銘)。「にて。

hac lege. この法律をもつて; この條件

hac mercede placet. 私はこの報酬にて満足なり。

haec sunt in fossa Bedae venerabilis ossa. この墓には敬すべき Beda の骨あり。(Durham 大寺院にある Beda の墓碑銘)

hactenus. これだけ; この點まで。

hactenus invictus. 今まででは征服せられざる。(Crawford.)

hactenus invidiae respondimus. これだけ我々は嫉妬に答へたり。(Ov. Rem. 397.)

haec urget lupus, haec canis. この側には狼が、かの側には犬が〔汝を〕襲ふ; 進退に窮す。(Hor. Sat. II, 2, 64.)

haec amat obscurum, volet haec sub luce videri, iudicis argutum quae non formidat acumen; haec placuit semel, haec decies repetita placebit. これ(この繪)は暗きを愛し、またあれ(あの繪)は光の下に見られんことを欲して、批評家の鋭き批評を恐れず。或ものはただの一度だけ賞でらるるもあれば、また十度繰返すも、なほ飽かるることなきもあらん。(Hor. A.P. 363.)

haec animos aerugo et cura peculium semel imbuerit, speramus carmina fingi posse linenda cedro et levi servanda cupresso? 財寶のこの鏽と執著とが一度人々の心に沁みたる以上、西洋杉の油を塗り、また磨ける繻衫の筐に藏するに足る詩を、我々は如何にして期待し得ん。(Hor. A. P. 330.)

haec a te non multum abludit imago. この畫像は汝に多く異ならず(よく似たり)。(Hor. Sat. II, 3, 320.)

haec brevis est nostrorum summa malorum. これは我々の災厄の概略なり。(Ov. Tr. V, 7, 7.)

haecceitas. 個性原理。

haec data poena diu viventibus, ut, renovata semper clade domus, multis in luctibus inque perpetuo moerore et nigra veste senescant. 長らく生くる者には、家の禍が常に再來し、多くの歎きと絶えざる悲しみと黒き衣服との内に老ゆといふこの罰が與へられてあり。(Juv. Sat. X, 243.)

haec decies repetita placebit. これは十度繰返されても喜ばるるならん。(Hor. A. P. 365.)

haec demum vera sapientia. つまりこれが眞の知識なり。

haec differentia naturarum tantam habet vim, ut nonnunquam mortem sibi ipse consciscere alius debeat, alius in eadem causa non debeat. 人の性質のこの差異は、大なる力をもつが故に、或人はしばしば自ら自分に死を求むるを要し、また或人は同じ状態の下に死を求むべからざるなり。(Cic. Off. I, 31, 112.)

haec dum incipias, gravia sunt, dumque ignores, ubi cognoris, facilia. これらの事は汝がそれを始めし時及び汝がそれを知らざる間は苦しけれど、汝がそれを知るときは容易なり。(Ter. Heaut. V, 5, 14.)

haec ego mecum compressis agito labris; ubi quid datur oti, illudo chartis. 私はこれらのことを唇を閉ぢてひとり思案す。何か餘暇の興へらるるとき、私は紙にて戯る。(Hor. Sat. I, 4, 137.)

haec enim tacita lex est humanitatis, ut ab homine consilii, non fortunae, poena repetatur. 人からはその考の罰が求められ、運の罰は求められずといふこと、これは人間の無言の法律なり。(Cic. Tull. Frag. 51.)

haec est conditio vivendi, aiebat, eoque responsura tuo nunquam est par fama labori. これが生活の状態なり、而してそれ故に汝の名聲は汝の勞力に決して相當せざるべしと彼は常に言へり。(Hor. Sat. II, 8, 65.)

haec est, in gremium victos quae sola recepit humanumque genus communi nomine fovit, matris, non dominae, ritu; civesque vocavit, quos domuit, nexuque pio longinqua revinxit. [あらゆる國民の中にて]ひとり自分の懷に被征服者を抱き、而して人間を女主人の態度にては

なく母親の態度をもつて、共同の名稱にて愛撫したるは彼女(ローマ)なりき。彼女は自分が征服したる者どもを市民と稱し、而して愛情の紐をもつて遠方の地を自分に結びつけたり。(Claud. De Consulatu Stilichonis, III, 150.)

haec est vita solutorum misera ambitione gravique. これが哀れなる且つ重苦しき野心より解放せられたる人々の生活なり。(Hor. Sat. I, 6, 128.)

haec facit, ut vivat vincitus quoque compede fossor, liberaque a ferro crura futura putet. これ(希望)は鐵夫が足桎にて縛られながら生活し、彼の脚が鐵鎖から自由になるならんと信ぜしむるやうになす。(Ov. Pont. I, 6, 31.)

haec fomenta dolorum. これが苦惱の緩和なり。

haec generi incrementa fides. この信仰は我々の種族に増加を(與へん)。(Townshend 侯.)

haec habeo, quae edi, quaeque exsaturata libido hausit: at jacent multa et praeclara relicta. 私が食べたるもの及び私の満足せる欲望が呑込みしものを私は所有す。されど多くの且つ立派なるものが残されて横はる。(Cic. Tusc. V, 35, 10.)

haec hactenus. これらのものはこれまで; この度はここまで。

haec igitur lex in amicitia sancitur ut neque rogemus res turpes, nec faciamus rogati. それ故に我々は卑劣なることは友人に求めず、また求められたりとして爲さずといふこと、この法律が友情においては制定せらるべきなり。(Cic. Am. XII, 40.)

haec iracundos admonebit fabula, impune potius laedi quam dedi alteri. 他人[の権力内]に與へらるるよりは、復讐もなしえずに害せらるる方がよしといふことを、この寓話は怒り易き人々に教ふるならん。(Phaedr. IV, 4, 13.)

haec lilia tincta crure. これらの百合の花は血に染みたり。(Tilly.)

haec mala sunt, sed tu non meliora facis. これらの事は悪しくあり、されど汝は〔これに〕優れることを爲さず。(Mart. Epigr. II, 8, 8.)

haec mihi curae sunt. これらは私にとつて心配なり; 私はそのことを心配す。

haec mihi videtur ambitio, non eleemosyna. これは私には野心と思はれ、慈善とは思はれず。(Erasmus, Convivium Religiosum.)

haec morte effugiuntur. これらの事は死によつて脱せらる。(Cic. Tusc. I, 36, 86.)

haec natura multitudinis est: aut humiliter servit, aut superbe dominatur. 或は卑しく仕ふるか或は高慢に支配するか、これが大衆の性質なり。(Liv. XXIV, 25.)

haec olim meminisse juvabit. この後にこの事を追想せば愉快ならん。(Verg. Aen. I, 203.)

haec omnia inde esse in quibusdam vera, unde in quibusdam falsa sunt. これらすべての事は或事情のもとには眞なると等しく、或事情のもとには偽なり。(Augustinus.)

haec omnia transeunt. これらすべてのものは過ぎ去る。(Bourne.)

haec origo. これが起原なり。(Balnaves.)

haec paradoxa illi, nos admirabilia dicamus. 彼らはこれらを曲論と言ふ、我々は嘆稱すべきものと言はん。(Cic. Fin. IV, 27, 74.) 「父に隠す。

haec patrem celat. 彼はこれらの事を
haec peperit virtus. 勇氣がこれらを得たり。(Colloredo.)

haec perinde sunt, ut illius animus, qui ea possidet, qui uti scit, ei bona, illi qui non utitur recte, mala. これらの物はそれを所有する人の心に依る、それを使用することを知れる人には幸福となり、正しく使用せざる人には禍となる。(Ter. Heaut. I, 2, 21.)

haec placuit semel, haec decies repetita placebit. 或ものはただ一たび氣に入れり、或ものは十たび繰返さる

るも氣に入るならん。(Hor. A. P. 365.)
haec, pro amicitia nostra, non occultavi. 我々の友情を考へて、私はこれらのことを隠さざりき。
haec quondam facies, manus haec inimica tyrannis. 嘗てこの顔、この手は暴君に敵なりき。
haec res exuit novitatis gratiam. このものは新奇の氣品を捨つ; そのものもはや新奇ならず。
haec res plus habet operae quam ostentationis. この物は外觀よりも苦勞の方を多くもつ(苦勞に値せり)。
haec res saluti nobis erit. この事は我々の救濟ならん。
haec scripsi non otii abundantia, sed amoris erga te. 私はこれらのことを、私に餘暇が多くありしためにはあらで、汝に對して大なる愛がありし故に書きたるなり。(Cic. Fam. VII, 1, 6.)
haec sidera firmant patriam. これらの星は祖國を強くす。(Poutet.)
haec studia adolescentiam agunt, senectutem oblectant, secundas res ornant, adversis perfugium ac solatium praebent, delectant domi, non impediunt foris, pernoctant nobiscum, peregrinantur, rusticantur. これらの研究(文學)は、我々の青年時代を養ひ、老年を樂しませ、順境を飾り、逆境には避難所たると共に慰安となり、内においては我々を悦ばせ、外においても我々を妨ぐることなく、我々と共に夜を過し、旅行し、田園生活を共にす。(Cic. Arch. VII, 16.)
haec sunt jucundi causa cibusque mali. これらのことは樂しき病氣の原因たり且つ食物たり。(Ov. Rem. 138.)
haec sunt quae nostra liceat te voce moneri. vade age. これらのことは我々の聲もて汝に忠告し得ることなり。いざ行け。(Verg. Aen. III, 461.)
haec sunt solatia, haec fomenta dolorum. これらが慰安、これらが苦惱の緩めなり。

haec tibi prima dies, haec tibi summa fuit. これは汝の最初の日にして、これは汝の最後の日なりき。(Ov. Her. XI, 114.)
haec ubi dicta dedit. 彼がこの命命を與へしときに。(Verg. Aen. II, 790.)
haec via ducit ad virtutem. この道は徳に通ず。
haec vivendi ratio mihi non convenit. この生活様式は私には適せず。(Cic.)
hae nugae seria ducent in mala. この瑣末事が重大なる禍に導くならん。(Hor. A. P. 451.)
haer. (v. haeres.)
haeredem deus facit, non homo. 相続人を神が造り、人は造らず。(Coke.)
haeredem ferre utilius est quam quaerere. 相続人を探すよりは彼にて辛抱する方がよし。(Syr. 316.)
haeredes. (略. HH.) 相続人ら。
haeredes bene merenti. (略. H. B. M.) 相続人らは十分相當する者に
haeredipeta. 遺産横領者。
haeredis fletus sub persona risus est. 相続人の悲嘆は假面をかぶりたる笑なり。(Syr. 317.)
haeredis institutio. 相続人の指定。
haereditas. 遺産相続。
haereditas, alia corporalis, alia incorporalis; corporalis est, quae tangi potest et videri; incorporalis quae tangi non potest nec videri. 相続財産、或ものは有形、或ものは無形、觸れられ且つ見られうるものは有形にして、觸れられえず、また見られえざるものは無形なり。(Co. Litt. 9.)
haereditas damnosa. 不利益なる相続財産; 損失的相続物。
haereditas delata. 提供せられたる相続財産。
haereditas est successio in universum jus quod defunctus habuerat. 相続とは死者が所有せしあらゆる權利においての繼承なり。(Co. Litt. 237.)

haereditas ex testamento. 遺言による遺産。 「産。
haereditas fideicommissaria. 信託財
haereditas futura. 將來の相續財産。
haereditas jacens. 繼承人を缺ける(相續人曠缺)相續財産。
haereditas jacens personam defuncti sustinet. 相續人曠缺遺産は死者の人格を管理す。 「相續。
haereditas legitima. 法定遺産; 法定
haereditas lucrativa. 利益なる相續財産; 利益的相續物。
haereditas nihil aliud est quam successio in universum jus quod defunctus habuit. 相續とは死者の有したる権利の總體の繼承の外の何ものにもあらず。
haereditas nunquam ascendit. 相續は決して上昇せず。 (Glanville, I, 7, C. 1.)
haereditas pactitia. 契約的相續財産。
haereditas personam defuncti sustinet. 遺産は死者の人格を持続す。
haereditas pro parte adiri nequit. 相續財産は部分としては受諾しえず。
haereditas sine sacris. 獻げ物(而倒なる費用)なしの相續財産; 苦勞(費用)なしの大利得。 (Plaut. Capt. IV, 1, 8.)
haereditatis petitio. 遺産請求。
haeredum appellacione veniunt haeredes haeredum in infinitum. 相續人の名義によつて相續人の相續人は無限に来る。 (Co. Litt. 9.)
haerent infixi pectore vultus verbaque, nec placidam membris dat cura quietem. 彼の顔つきや言葉は彼女の胸に深く刻みつき、また心配は彼女の肢體に安らかなる休息を與へず。 (Verg. Aen. IV, 4.)
haeres (heres) (pl. haeredes). (略。 H; haer; her.) 相續人。
haeres ab intestato. 無遺言相續人; 合法的相續人。
haeres est eadem persona cum antecessore, pars antecessoris 相續人は彼の先祖と同じ人にして、先祖の一

部なり。 (Co. Litt. 22.)
haeres est jure proprietatis, aut jure repraesentationis. 相續人は所有の權利によりてか、或は代表の權利によりてかなり。 (3 Co. 40.)
haeres est nomen collectivum. 相續人は集合名なり。 (I. Vent. 215.)
haeres est nomen juris, filius est nomen naturae. 相續人とは法(法律上)の名稱にして、子とは自然の(自然に従へる)名稱なり。 (Bacon, Max. Reg. 11.)
haeres ex asse. 一文錢からの相續人; 全遺産の相續人; 單獨相續人。
haeres extraneus. 家外相續人。
haeres haeredem. 相續人が相續人を。 (cf. perpetuus nulli etc.)
haeres jure repraesentationis. 代理權による相續人。
haeres legitimus. 合法的相續人。 (cf. haeres ab intestato.)
haeres legitimus est quem nuptiae demonstrant. 正當相續人は婚姻が證明するところのものなり。 (Co. Litt. 7.)
haeres minor uno et viginti annis non respondebit, nisi in causa dotis. 二十一歳未満の相續人は嫁資財産の場合におけるほか責任なし。 (Moore, haeres necessarius. 必然相續人。 [348.]
haeres praecipiens. 先取相續人。
haeres substitutus. 補充相續人。
haeres suus. 自權相續人。
haeres suus et necessarius. 自權必然相續人。
haeres testamentarius. 遺言相續人。
haeres universalis. 包括相續人 (cf. haeres ex asse.)
haeret haec res. この物はひつかかる。 (Plaut. Ps. IV, 2, 28.)
haereticis non est servanda fides 異教徒と[の間に]は忠誠は保つべからず。
haereticus in grammatica. 文法における異説者。 (Erasmus, Synodus Grammaticorum.)
haeret lateri letalis arundo 致命の

- 矢は彼女の脇腹に固著す(立つ). (Verg. Aen. IV, 73.)
- haesitare in eodem luto.** 同じ泥にまみる; 同じ危険にさらさる. (Ter. Phorm. V, 2, 15.)
- hae tibi erunt artes, pacisque imponere morem, parcere subjectis et debellare superbos.** 平和の掟を定め、被征服者をいたはり、驕慢者を征服すること、これこそ汝(ローマ)の仕事なるべし. (Verg. Aen. VI, 852.)
- hagiographia.** 聖書記録.
- halcyonei dies.** 翡翠の日; 冬至頃の日; 平安なる日.
- halos.** 暈(日または月の); 月光.
- hanc adepti victoriam in perpetuum se fore victores confidebant.** 彼らはこの勝利を獲し後、彼らは永久に勝利者にてあるならんと信じたり. (Caes. B. G. V, 39, 4.)
- hanc cupit, hanc optat; sola suspirat in illa; signaque dat nutu, sollicitatque notis.** 彼は彼女を求め、彼女を慕ふ、彼女にのみ溜息し點頭にて合圖し身振にて口説く. (Ov. Fast. I, 417.)
- hanc ego de me conjecturam domi facio.** 私は私自身についてかくあるべしとの推斷を私のうちにおいてなす; 私は私の良心に従つて自ら反省す. (Plaut. Cist. II, 1, 2.)
- hanc personam induisti: agenda est.** 汝はこの役を引受けたり、それは演ぜられざるべからず. (Sen. Ben. II, 17, 2.)
- hanc veniam petimusque damusque vicissim.** 我々は互にこの寛容を求め合ひ、また興へ合ふ. (Hor. A.P. 11.)
- Hannibal ad portas.** Hannibal! が門へ; 敵は門前に來れり. (Cic. Fin. IV, 9, 22.)
- Hannibal ante portas.** Hannibal が門前に; 敵が門前に迫る. (cf. Cic. Fin. iv, 9, 22.)
- Hannibal, credo, erat ad portas.** Hannibal が、私は信ず、我々の門前にゐたり; 敵が門に迫れり. (Cic. Phil. I, 5, 11.)

hapax legomenon. (v. ἄπαξ λεγόμεν.)
H. A.Q. (v. hic acquiescit.) [μον.]
harmonia praestabilita. 豫定的調和.

(Leibniz.)

has omnis, ubi mille rotam volvere per annos, Lethaeum ad fluvium deus evocat agmine magno, sollicit immemores super ut convexa revisant rursus et incipiant in corpora velle reverti. これらの總てのものを、彼らが一千年の周期を放したる時に、神は Lethe (忘却) 河へと彼らの大群を呼び招く、このことは彼らが過去を忘れて再び天の穹窿を訪ね而して肉體に歸ることを欲し始むるためなり. (Verg. Aen. VI, 748.)

has poenas garrula lingua dedit. 多言の舌はこれらの罰を受けたり. (cf. Ov. Am. II, 2, 44.)

has quidem gallina scripsit. げに雌雞がこれを書けり. (Plaut. Ps. I, 1, 28.)

hasta. 槍.

hastis pugna argentatis atque omnia vinces. 銀(財力)にて飾れる槍をもつて戦へ、かくて汝は總ゆる物を征服せん.

has vaticinationes eventus comprobavit. 出來事がこれらの豫言を證明せり. (Cic.)

haud advocatus ne ad consilium accesseris. 汝が呼ばれしにあらざれば、會議に加はるなかれ. (Syr. 314.)

haud aequum facit, qui quod didicit, id dediscit. 學びし事を忘るる人は失當なり. (Plaut. Amph. II, 2, 55.)

haud curo. 私は殆ど心配せず.

haud dubitat ita facere. 彼は左様になすことを躊躇せず.

haud dubitat quin hoc ita sit. この事の左様なるを彼は疑はず.

haud dubito quin ita sit. 私はそのことが左様なるを疑はず.

haud errat tota, qui redit media via. 道の半ばにて戻る人は、全くは迷はず. (Syr. 315.)

haud facile. 容易ならざる

haud facile emergunt, quorum virtutibus obstat res angusta domi.

その才能が家の貧困に妨げらるる人は名を成すこと容易ならず。(Juv. Sat. III, 164.)

haud facilem esse viam voluit. 彼は道が平坦なることを欲せざりき。

haud facile virtus extinguitur. 徳は容易に消滅せず。(Alex. Farnese, Herzog v. Parma.)

haud igitur leti praeclusa est janua caelo, nec soli terraeque, nec altis aequoris undis; sed patet immani et vastu respectat hiatu. それ故に死の門は天にも、太陽にも地にも、深き海にも閉ぢられてあらず、しかも巨大なる口を開き見つめて居り。(Lucr. R. N. V, 373.)

haud igitur redit ad nihilum res ulla, sed omnes discidio redeunt in corpora materiai. それ故にいかなるものも無に歸することなし、されどすべてのものは分解してその原素に歸す。(Lucr. R. N. I, 242.)

haud ignara ac non incauta futuri. 將來を知らざるにもあらず無頓著にもあらず。(Hor. Sat. I, 1, 35.)

haud ignara mali, miseris succurrere disco. 私は自ら不幸を知らざるにもあらざれば不幸なる人々を救ふことを知る。(Verg. Aen. I, 630.)

haud ignarus eram, quantum nova gloria in armis et praedulce decus primo certamine posset. 私は武器における新しき光榮と、第一戦におけるいと甘き名譽とが、いかに力強きものなるかを十分に知りてありたり。(Verg. Aen. XI, 154.)

haud ignarus summa scelera incipit cum periculo, peragi cum praemio. 大なる犯罪は危険を伴ひて始めらるれど、報酬を伴ひて完了せらるるといふことを彼は知らざるにあらず。(Tac. Ann. XII, 67.)

haud ignota loquor. 私はよく知られたることを語る。

haud immemor. 殆ど忘れざる; よく記憶せる。

haud incerta cano. 不確定ならざることと私は歌ふ。(Verg. Aen. VIII, 49.)

haud insciosa ac non incauta futuri. 將來を知らざるにもあらず、また將來に對して用心せざるにもあざざる。

haud ita multo post. さまで後にあらずして。

haud longis intervallis. さほど長からぬ間をおいて; 時々。

haud minus vitiis, quam armis vincuntur. 彼らは武器によつて〔征服せらるる〕に劣らず、不徳によつて征服せらるるならん。(Tac. Germ. 23.)

haud passibus aequis. 等しき歩調によることなく。(cf. non passibus aequis.) (Verg. Aen. II, 724.)

haud procul. 近く。(Ov. Met. V, 385.)

haud quisquam honeste flere quod voluit potest. 何人にも自分が欲せしことを正當に歎くこと能はず。(Sen.)

haud sane. 全く然らず。

haud scio an. 恐らく。

haud scio an pietate adversus deos sublata, fides etiam et societas generis humani et una excellentissima virtus, justitia, tollatur. 神々に對する敬虔の無くなる時は、信實も、人間の社會も、最もすぐれたる徳なる正義も、無くなることと私は考ふ。(Cic. N. D. I, 2, 4.)

haud semper errat fama; aliquando et elegit. 評判はいつも誤るのみとは限らず、時にはまた〔正しく〕選ぶ(表明す)。(Tac. Agr. 9.)

haud timet mortem, qui vitam sperat. 生を期待する人は死を恐れず。(Christian, Kurfürst zu Sachsen.)

haud tutum est cum regibus facit ludere. 王侯を愚弄するは安全ならず。

haud ullas portabis opes Acherontis ad undas; nudus ad infernas, stulte, vehere rates. 汝はいかなる財寶をも

Acheron 河の水のところへ持ち行かざらん。愚かなる者よ、汝は裸體にて下界の小舟へと赴かざるをえず。(Prop. Eleg. iv, 4, 13.) 「む。

haurire aquam e fonte. 泉より水を飲
haurit aquam cribro, qui discere vult sine libro. 書物なしに學ばんと欲する人は篩にて水を飲むなり。(Geiler, *Navicula Fatuorum, Turba I.*)

haut facile venire illi ubi sitast sapientia: spissum est iter: apisci haut possem nisi cum magna miseria. 知識の置かれてある處へ達するは容易ならず、道は峻嶮なり、大なる辛苦を伴ふにあらざれば私は達する能はず。(Turp. *Canephorus, Fragm. I.*)

have. (v. ave.)

H. B. M. (v. haeredes bene merenti.)

H. C. (v. honoris causa; Helvetica Confessio; Hispania Citerior; hic condiderunt.)

h. e. (v. hoc est.)

heautontimorumenos. 自ら責むる者。(Terentius の喜劇の名.)

hebetata, fracta, contusa. 弱められ、破られ、碎かれたる。(Quint.)

Hebraismus. ヘブライ風; ユダヤ教.

Hectora quis nosset, si felix Troja fuisset? publica virtuti per mala facta via est. もしも Troja が幸福なりしならば、誰か Hector を知らん。徳には國家の禍を経て道が開かる。(Ov. Tr. IV, 3, 75.)

hei mihi! difficile est imitari gaudia falsa; difficile est tristi fingere mente jocum, nec bene mendacis risus componitur ore, nec bene sollicitis ebria verba sonant. ああ、偽の喜びを模倣するは難し、悲しき心を抱き冗談を假裝するは難し、また笑は偽る口をもつてはうまく作らるることなく、また酔へる言葉は憂を宿せる人にありては(…からは)よく響かず。(Tib. Eleg. III, 6, 33.)

hei mihi! hei mihi! isthaec illum

perdidit assentatio. あゝ、あゝ、かの同意は彼を滅ぼせり。(Plaut. *Baech. III, 3, 7.*)

hei mihi! non magnas quod habent mea carmina vires, nostrarque sunt meritis ora minora tuis! あゝ、私の詩歌は大なる力を有せず、且つ私の口は汝の功績に劣れることよ。(Ov. Tr. I, 6, 29.)

hei mihi! non tutum est quod ames laudare sodali. あゝ、汝が愛するものを仲間へ褒むるは安全ならず。(Ov. A. A. I, 741.)

hei mihi! qualis erat! quantum mutatus ab illo Hector, qui redit exuvias indutus Achillis. あゝ、いかなる姿して彼はありしことよ。Achilles の〔ものなりし〕掠奪の具足を身につけて歸り來りしかの Hector と彼はいかに異りしことよ。(Verg. *Aen. II, 274.*)

hei mihi, quam facile est (quamvis hic contigit omnes), alterius luctu fortia verba loqui! あゝ(たとへこの事はすべての人々に起りしこととは言へ)他人の悲歎に際して大言するはいかに容易なることよ。(Ov. *Ad Liv. 9.*)

hei mihi, quod nostri toties pulsata sepulcri janua, sed nullo tempore aperta fuit. あゝ、我々の墓の戸は頻りに叩かれながら、されど決して開かれざりしことよ。(Ov. Tr. III, 2, 23.)

hei mihi, quod nullis amor est meo, dicabilis herbis! nec prosunt domino, quae prosunt omnibus, artes! あゝ、戀はいかなる藥草をもつても治し難くあることよ、またすべての人々に有效なる術もその主人公には效力なしといふことよ。(Ov. *Met. I, 523.*)

Hellenismus. ギリシア風; ギリシア文化。
helluo librorum. 書物の蟲; 一身を讀書に委ぬる人。(cf. *Cic. Fin. III, 2, 7.*)

Helv. (v. Helvetia.)

Helvetia. (略. Helv.) スイス國.

Helvetica Confessio. (略. H. C.) スイス信條.

hem, ista parentum est vita vilis
liberis, ubi malunt metui, quam
vereri se ab suis. 親が子によつて
畏敬せらるるよりは恐れらるることの方
を欲する時には、親の生涯は子には値少
し。(Afran. Consobrini, Frag. I. 4.)

hem, ista virtus est, quando usust,
qui malum fert fortiter. fortiter
malum qui patitur, idem post
patitur bonum. ふん、必要があれば
勇敢に禍を堪ふることは眞の勇氣なり。
禍を勇敢に堪ふる人はその人は後に幸福
を受く。(Plant. As. II, 2, 57.)

her. (v. heres; haeres.)

herba. (略. H.) 草

herbae malae radicitus sunt effo-
dendae. 悪しき草は根こぎに引抜かれ
ざるべからず。

herbam dare. 草を興ふ; 負を認む。(競
技に負けし者は、その競技場の草を取り
て勝利者に興へたり。)(Festus; Plin. Maj.
N. H. XXII, 4, 4.)

herbarium vivum. 生きたる(自然の)
草本誌。 「大英雄。

Hercules. ギリシアの神話傳説に出づる

Hercules Omphale servit. Hercules
が Omphale に奉仕す; 勇士も戀に服す。

Herculi quaestum contere. Her-
cules の所得を浪費す; あらゆる物を浪
費す。(Plant. Most. IV, 2, 68.)

heres. (略. H.; her.) (v. haeres.)

heri solitudo, hodie vicus, cras
civitas. 昨日は荒野, 今日(は)村, 明日
は都。(Aeschon市。 「賠償。

heroum filii noxae. 勇士達の俸などが
herum nemo bene gerit, nisi servi-
erit bene. よく奉仕する人にあらざれ
ば, 何人も主人〔の役〕をよく演ずること
なからん。

hesperus venit. 夕方が来る。

hetaera (pl.-ae). 女友達; 妾。

heu dolor quam miser est, qui in
tormentis vocem non habet. あゝ,
苦痛において聲をもたぬ痛みはいかに哀
れることぞ。(Syr. 1045.)

heu! fortuna, quis est crudelior in
nos te deus? ut semper gaudes
illudere rebus humanis. あゝ運命
よ, いかなる神が汝以上に我々に對して
殘酷なるか. いかに常に汝は人間の事を
弄ぶを悦ぶか。(Hor. Sat. II, 8, 61.)

heu, heu! quam brevibus pereunt
ingentia fatis. あゝ, いかに短時日の
うちに大なる事業が減ぶることよ。(Claud.
In Rufinum, II, 49.)

heu melior quanto sors tua sorte
mea! あゝ, 汝の運は私の運よりいか
に好くあることよ。(Ov. Am. I, 6, 46.)

heu mihi, quod sterilium duxi vitam
juvenilem! あゝ, 私は無味乾燥なる
青年期を過せしことよ。

heu miserande puer! si qua fata
aspera rumpas, tu Marcellus eris.
あゝ哀れる男の子よ. もし何とかして
汝が苛酷なる運命を破るならば, 汝は我
我の Marcellus ならん。(Verg. Aen. VI,
882.)

heu misero mihi! quanta de spe de-
cidi. あゝ, 私は不幸なるかな, いかに
大なる希望から私が落ちたることよ。

heu nihil invitis fas quemquam
fidere divis! あゝ, 神が欲せざる時
には, 何人もいかなることにも信頼する
を得ず。(Verg. Aen. II, 402.)

heu nimium mitis, nimiumque oblite-
tuorum. あゝ, あまりに柔弱なる且つ
汝の臣民をあまりに忘れ易き者よ。(Stat.
Theb. VII, 547.)

heu pietas, heu prisca fides, invic-
taque bello dextra! あゝ敬虔よ, あ
あ昔の信仰よ, 戦争にて負けしことなき
右手よ。(Verg. Aen. VI, 878.)

heu! quam difficile est crimen non
prodere vultu! 顔で罪を裏切らぬや
らになすは, あゝ何と難きことよ。(Ov.
Met. II, 447.)

heu! quam difficilis gloriae custo-
dia est! あゝ, 光榮の保存はいかに難
きかな。(Syr. 818.)

heu! quam est timendus, qui mori tutum putat. あゝ、死を恐れざる人はいかに恐ろしきことぞ。(Syr. 319.)

heu! quam miserum est ab eo laedi, de quo non ausis queri. あゝ、汝がその人に對しては争ふことを敢へてせざる人によつて傷けらるるは、いかに悲しきことぞ。(Syr. 1046.)

heu quam miserum est discere servire, ubi sis doctus dominari. ああ、汝が支配するやうに教へられたるに、服役するやうに學ぶことは、いかに悲しきことぞ。(Syr. 1047.)

heu quam multa poenitenda incurunt vivendo diu. あゝ、永らく生活することによつて、なんと多くの後悔すべきことが起ることか。(Syr. 1048.)

heu! quanto minus est cum reliquis versari, quam tui meminisse. ああ、汝を自覺することに比べて、他の人と交ることのいかほど無意味なることぞ。(Shenstone.)

heu quantum fati parva tabella vehit! あゝ、いかに多くの運命を小さき板(舟)が運ぶことよ。(Ov. Fast. II, 408.)

heu, quibus ille jaotatus fatis! quae bella exhausta canebat! あゝ、いかなる運命によつて彼は弄ばれしことよ。なんと最後まで忓へたる合戦を彼は物語りしぞ。(Verg. Aen. IV, 13.)

heus tu! de Jove quid sentis? これ、君よ、君は Jupiter 神についていかに考ふるか。(Guicciardini.)

heu! totum triduum. あゝ、全三日間よ; 待ち遠きかな。(Ter. Eun. II, 1, 17.)

heu! universum triduum! あゝ、〔待つべき〕全三日間。(Ter. Eun. II, 1, 18.)

heu, vatum ignarae mentes! あゝ、豫言者達の無知の心よ。(Verg. Aen. IV, 65.)

H. G. (v. honoris gratia.)

HH. (v. haeredes.)

H. I. (v. hic jacet.)

hiatus. 缺陷; 裂目。

hiatus valde (maxime) deflendus. まことに痛歎すべき缺陷。

Hibernis ipsis Hiberniores. アイルランド人自身よりは尙一層アイルランド
hic. これが; ここに; この。〔人的。
hic acquiescit. (略. H. A.Q.) 彼は此處に安眠す。

hic amor, haec patria est. これぞ(ここに)私の愛, これぞ(ここに)私の祖國。(Verg. Aen. IV, 347.)

hic bos nunquam fuit vitulus. この牡牛は決して仔牛ならざりき。

hic cinis: ubique fama. ここに彼の灰, 到る處に彼の名聲。(Friedr. II. の墓銘.)

hic condiderunt. (略. H. C.) 彼らは此處に建設せり。

hic coquus scite ac munditer condit cibos. この料理人は上手に且つ清潔に食物を調味す。

hic dies, vere mihi festus, astras eximet curas. この日は、私には眞に祭日、私の暗き憂を除かん。(Hor. Carm. III, 14, 13.)

hic domus Aeneae cunctis dominabitur oris, et nati natorum, et qui nascentur ab illis. ここに Aeneas の家は全世界を支配するならん、子の子も、彼らから生れ出でし者どもも。(Verg. Aen. III, 97.)

hic domus, haec patria est. これぞ(ここに)私の家, これぞ(ここに)私の祖國。(Verg. Aen. VII, 122.)

hic ego qui jaceo, tenerorum lusor amorum, ingenio perii, Naso poeta, meo. at tibi qui transis ne sit grave, quisquis amasti, dicere, Nasonis molliter ossa cubent. やさしき戀の戯れ者なる、ここに横はれる詩人 Naso といふ私は私の才能のために滅びたり。されどこの處を通りゆく汝は、いやしくも戀知る者は何人なりとも Naso の骨は安らげく横はれよと言ふを容むなかれ。(Ov. Tr. III, 3, 73.)

hic esse et illic simul non possum. 私は同時にここにまたかしこにゐること能はず。

hic est aut nusquam quod quaerimus. 我々が捜すものはここにあり、然

- らざればいづこにも無し。(Hor. Ep. I, 17. 39.)
- hic est mucro defensionis meae.** これは私の防備の剣なり。(Cic. Caec. XXIX. 84.)
- hic et nunc.** ここに而して今;今直ちに.
- hic et ubique.** この處に及び到る處に.
- hic et ubique terrarum.** この處に而して地の到る處に。(Paris 大學.)
- hic finis fandi.** ここに話すことの終ありき;語はここに終れり。(Verg. Aen. X, 116.)
- hic fructus virtutis.** これは徳の果實なり。(Waller.)
- hic funis nihil attraxit.** この綱(釣絲)は何物も齧さざりき;計畫は失敗したり.
- hic gelidi fontes, hic mollia prata, Lycori, hic nemus, hic toto tecum consumer aeo.** ここに冷き泉あり,ここに柔き草原あり, Lycoris よ,ここに森あり,ここにて私は汝と全一生を過し得るならん。(Verg. Ecl. X, 42.)
- hic, haec, hoc.** (略. H.) この;これが.
- hic haeret aqua.** 水はここに停滞す;ここに困惑あり。(cf. Cic. Off. III, 33, 117.)
- hic jacet.** (略. H. I.) 彼はここに横はる;彼はここに永眠す;墓石.
- hic jacet in tumulo Rosa mundi non Rosa munda; non redolet, sed olet quae redolere solet.** ここに墓の中に浮世の Rosa が,されど清淨ならざる Rosa が横はる.彼女は馨らず,されど常に馨れる彼女は馨る。(龍功訳.)
- hic jacet sepultus.** (略. H. I. S.) 彼はここに埋葬されて横はれり.
- hic labor, hoc opus est.** これは骨折,これは仕事;これは中々骨折仕事なり。(cf. Verg. Aen. VI, 129.)
- hic liber constat viginti assibus.** この書籍は代價二十アースなり.
- hic liber est meus.** この書物は私のものなり.
- hic locus est, partes ubi se via findit in ambas.** これは道が二筋に分る

- る場所なり。(Verg. Aen. VI, 540.)
- hic locus est, ubi mors gaudet succurrere vitae.** 死が生命を利することを喜ぶ場所がここにあり。(Paris, Theatrum Anatomicum.)
- hic manus, ob patriam pugnando vulnera passi, quique pii vates, et Phoebus digna locuti: inventas aut qui vitam excoluere per artes, quique sui memores alios fecere merendo.** ここには祖國のために戦ひて傷を受けたる人々,敬虔にして Phoebus Apollo (詩神)に適はしきことを歌へる詩人達,或はその發明によつて人生を改善したる人々,及びその功績により人々をして自分を記憶せしむるやうにしたる者達の一團あり。(Verg. Aen. VI, 660.)
- hic me, quid sit opus, quid valeam, ille docet.** この者(友人)は何が必要なるか(私の義務)を私に教へ,あの者(敵)は私が何をなす力あるかを私に教ふ.
- hic mortui vivunt, hic muti loquuntur.** ここにては死者が生きて居り,ここにては啞者が語る。(Erfurt 圖書館の銘.)
- hic murus aeneus esto, nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.** 何ら罪の自覺なきこと,いかなる非難にも蒼白くならざること,これが青銅の壁の如く[汝の身の周圍]にあれよ;清き良心を抱け。(Hor. Ep. I, I, 60.)
- hic niger est: hunc tu, Romane, caveto.** この男は[腹]黒し,ローマ人よ,汝はこの男に用心せよ。(Hor. Sat. I, 4, 85.)
- hic nigrae succus loliginis, haec est aerugo mera.** これは黒き烏賊の汁(悪意の精),これは眞の嫉妬なり。(Hor. Sat. I, 4, 100.)
- hic patet ingeniis campus.** ここに才能のために平野は開く。(Claud. XVII, 262.)
- hic poterit cavere recte, jura qui et leges tenet.** 法と掟とを解する人が正しく用心することを得るならん。(Plaut. Epid. II, 2, 111.)

hic quantum in bello fortuna possit et quantos adferat casus, cognosci potuit. 戦争において運がいかに力あり、且つかに大なる事を齎すかをここに知るを得たり。(Caes. B. G. VI. 35.)

hic requiescit in pace. (略. H.R.I.P.) 彼はここに平和に安息す; 彼はここに永眠す。

hic Rhodus, hic salta. ここに Rhodus 島あり, ここにて跳べ。(Aesop. Fabl. 203.)

hic Rhodus, hic saltus. ここに Rhodus 島, ここに跳躍。

hic rogo, non furor est, ne moriari, mori? 汝が死せざらんために死するは狂氣にあらずやとここに私は問ふ。(Mart. Epigr. II, 80, 2.)

hic secura quies, et nescia fallere vita, dives opum variarum; hic latis otia fundis, speluncae, vivique lacus; hic frigida Tempe, mugitusque boum, mollesque sub arbore somni. ここに心配を知らざる平穩, 偽るを知らずして, 種々なる豊饒もて富める人生あり, ここに廣き田園においての閑散, 岩窟, 爽快なる湖水あり, ここに冷たき谷, 牛の鳴聲, 樹かげの心地よき睡眠あり。(cf. Verg. Georg. II, 467.)

hic segetes, illuc veniunt felicius uvae: arborei foetus alibi, atque injussa virescunt gramina. ここには穀物, かしこには葡萄が甚だ都合よく生ず, 他の場所にては樹々の果實が, またおのづからなる草が青々としてあり。(Verg. Georg. I, 54.)

hic semper ridebat, ille indesinenter flebat. これ(後者)は常に笑ひ, かれ(前者)は絶えず泣きたり。

hic sepultus. (略. H.S.) 彼はここに埋葬せられて。

hic sepultus est. (略. H.S.E.) 彼はここに埋葬せられてあり。

hic situs. (略. H.S.) 彼はここに埋葬せられて。

hic situs est. (略. H.S.E.) 彼はここに埋葬せられてあり。

hic situs est Phaëton currus auriga paterni; quem si non tenuit, magnis tamen excidit ausis. ここに父の馬車の御者なる Phaëton は埋葬せられてあり, その馬車を彼は御し能はざりしが, つひに大企業に失敗せしなり。(Ov. Met. II, 327.) 「あり。

hic summa et ima. ここに最高と最低と
hic terminus haeret. ここに終極あり。

hic transitus efficit magnum vitae compendium. この變遷は人生の大なる節約なり。

hic ubi nunc urbs est, tum locus urbis erat. 今都市の存するこの場所は, その當時都市の位置なりき。(Ov. Fast. II, 280.)

hic ultra vires habitus nitor. ここに私は私の性質の力以上に努力す。(Juv. Sat. III, 182.)

hic vasto rex Aeolus antro luctantes ventos tempestatesque sonoras imperio premit, ac vinclis et carcere frenat. Illi indignantes magno cum murmure strident. ここに Aeolus 王は廣大なる洞窟において, もがく風や鳴りわたる嵐を, その主權によりて制御し, 鎖と獄舎をもつて彼らを封ず。彼らは憤りて大なる不平の聲あげて吼ゆ。(Verg. Aen. I, 52.)

hic ver assiduam, atque alienis mensibus aetas. ここに不斷の春, 且つ他の〔夏ならぬ〕月々に夏あり。(Verg. Georg. II, 149.)

hic victor caestus artemque repono. ここに私は勝利者として私の籠手と〔闘士としての〕私の本職とをおく。(Verg. Aen. V, 484.)

hic vigilans somniat. 彼は醒めながらにして夢みる。(Plaut. Amph. II, 2, 65.)

hic vir magnus exstitit. この者は大人物なりき。

hic vivimus ambitiosa paupertate omnes. 我々はすべてここに策略的貧困にて生活す。(Juv. Sat. III, 182.)

hilarior est, qui solvit, quam qui

mutuatur. 借りる人よりは拂ふ人の方が快活なり。(Sen.)

hilarisque tamen cum pondere virtus. されど徳は威厳を帯びて快活なれ。(Stat. Silv. II, 3, 65.)

hi mores, haec duri immota Catonis secta fuit, servare modum, finemque tenere, naturamque sequi, patriaeque impendere vitam, nec sibi, sed toti genitum se credere mundo. 度を守り、目的を定め、自然に従ひ、且つ祖國のために生命を捧げ、而して自分は自分のためならで、全世界のために生れたるなりと信ずること、これらが厳格なる Cato の性質にして、不易の規定なりき。(Luc. Phars. II, 380.)

hi motus animorum, atque haec certamina tanta pulveris exigui jactu compressa quiescent. 心のこれらの興奮及びこれらの大なる喧騒は少しの塵の投下によつて壓へられて静まるならん。(Verg. Georg. iv, 86.)

hi narrata ferunt alio; mensuraque ficti crescit; et auditis aliquid novus adjicit auctor. これらの人々は物語られたる事を他所に運ぶ、作り事の分量は増加す、而して語る人はその都度聞きしことに何かを加ふ。(Ov. Met. XII, hinc. ここより。[57.]

hinc Augustus agens Italos in proelia Caesar cum patribus populoque, penatibus et magnis dis. ここより Augustus Caesar はイタリア人達を元老、人民及び家の神々、偉大なる神々と共に戦に導きながら。(Verg. Aen. VIII, 678.)

hinc dolor, lacrimae hinc. かくて苦痛あり、かくて涙あり。(Catharina Medici.)

hinc illae irae. この故にこのやうなる怒りあり。(cf. Ter. And. I, 1, 99.)

hinc illae lacrimae. ここからそれらの涙; この故にその涙あり。(Ter. And. I, 1, 99; Cic. Cael. XXV, 61; Hor. Ep. I, 19, 41.)

hinc illae lacrimae! haec illa 'st misericordia. ここからそれらの涙、

これがその憐情なり。(Ter. And. I, 1, 99.)

hinc illae lacrimae nimirum, et haec causa est horum omnium scelerum atque criminum. 明かにここからそれらの涙、而してこれがすべてこれらの悪行及び犯罪の原因なり(Cic. Cael. XXV, 61.)

hinc inde. ここから、そこから。

hinc lucem et pocula sacra. 此處から〔我々は〕聖なる光と聖なる杯(學問)とを〔受く〕。(Cambridge University Press.)

hinc omne principium, huc refer exitum. ここからあらゆる起原を〔出發させ〕、ここへ結末を歸らせよ。(Hor. Carm. III, 6, 6.)

hinc ordo et copia rerum. かくて事物の秩序と充實とあり。(Mazarin.)

hinc origo. かくて起原あり。(Balnaves.)

hinc robur, inde vigor. ここより體力、そこより元氣。(イスパニア王 Carl II.)

hinc subitae mortes atque intestata senectus. ここより(この原因から)突然の死及び遺言なき老年; 放縱生活の結果は不意の死なり。(Juv. Sat. I, 144.)

hinc te aufer. ここより汝を遠ざけよ。

hinc tibi copia manabit ad plenum benigno ruris honorum opulenta cornu. 此處から田舎の誇に満ちたる豊富はその満ち満ちたる深切なる〔豊饒の〕角もて汝のために流れん。(Hor. Carm. I, 17, 16.)

hinc totam infelix vulgatur fama per urbem. ここから面白くない風評が全都市に擴がる。(Verg. Aen. XII, 608.)

hinc usura vorax, avidumque in tempore faenus, et concussa fides, et multis utile bellum. ここからして貪慾なる高利、時を追うて蓄む利息、破滅せる信用、及び多くの人に利益ある戦争。(Luc. Phars. I, 181.)

hinc venti dociles resono se carcere solvunt, et cantum accepta pro libertate rependunt. かくて従順なる風はその反響する獄舎から解放せらる、而してその受けたる自由のために歌

を返す。(オルガンの銘)

Hippocrene. ギリシアの Helicon 山にある有名なる泉。

Hippocrenem non omnes hauserunt, すべての人々が Hippocrene 泉〔水〕を飲まざりき; すべての人が詩人にはあらず。
hippodromos. 競馬。

hirudo. 蛭

hirundinem sub eodem tecto ne habeas. 燕を同じ屋根の下に持つなかれ; 移り氣の人を友とするなかれ。

hirundines aestivo tempore praesto sunt, frigore pulsae recedunt. ita falsi amici. 燕は夏に居て寒さに追はれて退去す。鶯の友もまた。(Cic. Ad Herenn. IV, 48.)

hirundo. 燕。

H. I. S. (v. hic jacet sepultus.)

his amor unus erat, pariterque in bella ruebant. 彼らには一つの(相互の)愛ありたり、而して彼らは共に戦に突入するを常とせり。(Verg. Aen. IX, 182.)

his arcana notis terra pelagoque feruntur. これらの標識によつて秘密は陸上海上を運ばる。(Ov. Her. IV, 5.)

his ego nec metas rerum nec tempora pono; imperium sine fine dedi. これらのものに私は物事の終極をも期間をも定めず、私は終なき權力を興へたり。(Verg. Aen. I, 278.)

his lacrimis vitam damus, et miserescimur ultro. この涙に對して我々は彼の生命を救し且つ進んで同情す。(Verg. Aen. II, 145.)

his legibus solutis respublica stare non potest. これらの法律が取去らるる時、國家は存在する能はず。(Cic.)

his non obstantibus. これらが反對せずして; それにもかかはらず。

his nunc praemium est, qui recta prava faciunt. 當今は正しいものを歪める人々に褒美あり。(Ter. Phorm. V, 2, 6.)

Hispania Citerior. (略. H. C.) Ebro 河以北のイスパニア。

his paucis diebus. この数日内に。

his saltem accumullem donis, et fungar inani munere. 私は少くともこの贈物をもつて積まん、而してつまらぬ役目を果さん。(Verg. Aen. VI, 885.)

historia decus est, et quasi anima, ut cum eventis causae copulerunt. 出来事とその原因が結び合はさるることが、歴史の美にして、いはば精神なり。(Bacon, De Aug. Scient.)

Historiae Societatis Socius. (略. H. S. S.) 歴史學會々員。

historiam scribere. 歴史を書く; 或ことを正確に取調ぶ。(Plaut. Men. II, 1, 23.)

historia quasi solutum carmen. 韻律なき詩歌の如き物語。

historia quoquo modo scripta delectat. 歴史はいかなる方法にて書かれたるものにして人もを悦ばず。(Plin. Min. Ep. V, 8.)

historia vero testis temporum, lux veritatis, vita memoriae, magistra vitae, nuntia vetustatis, qua voce alia, nisi oratoris, immortalitati commendatur? げに時代の證人、眞實の光明、記憶の生命、生活の師、古代の報告者なる歴史は雄辯家の聲によるにあらずして、いかなる他の聲によりて不朽に傳へらるるか。(Cic. De Or. II, 9, 36.)

historia vetustatis nuncia. 歴史は古昔の報告なり。

hi sunt, quos timent etiam qui timentur. 恐れらるる人々さへも恐るる人々は彼らなり。(Sidonius.)

his utere mecum. これらを私と共に使用せよ。(Hor. Ep. I, 6, 67.)

h. l. (v. hoc loco; hujus loci.)

h. l. q. c. (v. hora locoque consueto.)

h. m. (v. hoc mense; hujus mensis.)

H. M. P. (v. hoc monumentum posuit.) 「係あり。

hoc ad me pertinet. これらは私に關
hoc adsimile est, quasi de fluvio qui aquam derivat sibi: nisi derivetur, tamen omnis ea aqua abeat in mare. これは人が河から自分のために

水を引くに酷似せり、もし水が引かれざりせば、すべてその水は海へ流れ去る。

(Plaut. Truc. II, 7, 12.)

hoc age. これを爲せ; 注意せよ。

hoc a me est. この事は私の氣に入れり。

hoc a me facit. これは私の味方なり。

hoc anno. (略. h. a.) 今年; 今年内に。

hoc carmen non vobis sed sibi

intus canit. 彼はこの歌を汝らのためにあらず、自分のために心の中に歌ふ; 彼は自己の利益を計る。(Cic. Agr. II, 68.)

hoc caverat mens provida Reguli.

Regulusの慧眼はこれに用心したり。

hoccin' est credibile, aut memora-

bile, tanta vecordia innata cuiquam ut sit, ut malis gaudeant, atque ex incommodis alterius sua ut comparent commoda? 害悪を悦び而して他人の禍から自分の利益を作るといふやうなる、かくも大なる卑劣心が各人に生得のものなること、これは信じ得べきか、語られ得べきか。(Ter. And. IV, 1, 1.)

hoc cogitato; ubi probus est archi-

tectus, bene lineatam si semel carinam collocoavit, facile esse navem facere ubi fundata et constituta est. この事を考へよ。大王が上手なる時に、もし一度巧みに眞直ぐにせられたる龍骨を据ゑをはらば、それが基本となりて組立てられたるとき、船を造るは容易なり。(Plaut. Mil. III, 3, 41.)

hoc criminisum est. これは誹謗的な

なり。(Cic. II, Verr. 2, 67, 162.)

hoc decet uxores; dos est uxoria

lites. これは妻女に似合はし、嫁資は争議なり。(Ov. A. A. II, 155.)

hoc dicere malim. 私はこの事を言ふ

をむしろ欲せん。

hoc discunt omnes ante alpha et

beta puellae. すべての乙女は彼らのイロハより先にこれを學ぶ。(Juv. Sat. XIV, 209.)

hoc divinitus accidit. これは神意に

よつて起れり。(Liv.)

hoc ego tuque sumus: sed quod

sum, non potes esse: tu quod es, e populo quilibet esse potest. 私と汝とはこれ(かかるもの)なり。されど私の有るものにて汝は有る能はず、汝が有るものにて人々の中の何人にも有り能ふ。(Mart. Epigr. V, 13, 9.)

hoc enim et natura et lege est in-

stitutum, ut laedentem similis vindicta sequatur. 加害者に〔害と〕同じ罰が加へらるるといふことは、自然と法律とによりて定められたり。(Isidor. V, 27.)

hoc erat in more majorum. これが

祖先の風習のうちでありき; これが祖先の遺風なりき。

hoc erat in votis. これは私の祈願の

中にありき。(Hor. Sat. II, 6, 1.)

hoc erat in votis: modus agri non

ita magnus, hortus ubi et tecto vicinus jugis aquae fons et paulum silvae super his foret. これは私の祈願の中にありき、さまで廣からざる田畑の面積ありて、そこには庭園と家に近き不斷の水の流れとその外に少しの森とがあるといふこと。(Hor. Sat. II, 6, 1.)

hoc erit tibi argumentum semper

in promptu situm; ne quid expectes amicos quod tute agere possies. この教訓は常に汝の手近にあるならん。—汝自身がなし能ふことを友人達に期待するなかれ。(Gell. N. A. II, 29, 6.)

hoc erit tibi dolori. これは汝にとつ

て悲嘆ならん。

hoc est. (略. h. e.) これはあり; 即ち。

hoc est corpus meum. これは私の身

なり。(Vulg.)

hoc est quod palles? cur quis non

prandeat, hoc est? 汝が蒼ざめたるはこのためか、人々が食事せざるはこのためか。(Pers. Sat. III, 85.)

hoc est, quod tristes docemus et

pallidi? 我々が悲しき表情をなし、蒼白き顔して學ばざるべからざる理由はこ

れなるか。(Sen. Ep. XLVIII, 7.)
hoc est vivere bis, vita posse priore frui. 過ぎ去りし生涯を享樂し得ること、これは二度生くるなり。(Mart. Epigr. X, 23, 7.)
hoc etiam non sufficit. これもまた不十分なり。(Albizzi.)
hoc evertendae est reipublicae. これは國家を覆す。
hoc facere debuisti. 汝はこれをなすべきなりき。
hoc fonte derivata clades in patriam populumque fluxit. この源より生じたる禍は祖國及び國民を襲へり。(Hor. Carm. III, 6, 19.)
hoc genus omne. この全種屬; この階級全體。(Hor. Sat. I, 2, 2.)
hoc habeo quodcumque dedi. 何ものにては私が興へしものを私は所有す。(Sen. Ben. VI, 3, 1.)
hoc habet. 彼はこれを持つ; 彼は致命傷を受けたり; 勝負あつた; 命中。
hoc Herculi, Jovis satu edito, potuit fortasse contingere, nobis non item. このことは Jupiter 神の種子より生れし Hercules には恐らく起りえしならん、[されど]我々には同じ有様にては起らず。(Cic. Off. I, 32, 118.)
hoc impedimento est. これは障害なり。
hoc indictum volo. 私はこれが言はれざりしを欲す; 私は私の言葉を撤回す。
hoc Jupiter ultor. Jupiter はこれをもつて罰する者なり。(Parma 公 Alexander Farnese.)
hoc juvat, et melli est. これは面白し、而して蜜のやうなり。
hoc loco. (略. h. l.) この場所において。
hoc maxime officii est, ut quisque maxime opis indigeat, ita ei potissimum opitulari. 誰にてもあれ人が特に助力を必要とするままに、その人を特に助くること、これこそとりわけて我我の務なり。(Cic. Off. I, 15, 49.)
hoc me glorifico. 私はこれをもつて誇る。(Belzig.)

hoc mense. (略. h. m.) 今月(において).
hoc mihi perpetuo jus est, quod solus amator nec cito desisto, nec temere incipio. [戀人の中にて]私一人は戀人として急に止めることなく、みだりに始めもせずといふこと、これが私にとって永久に權利なり。(Prop. Eleg. III, 12, 35.)
hoc mihi persuasum habeo. 私はこの事を信ず。
hoc mihi spem minuit. これは私の希望を減じたり。
hoc monumentum posuit. (略. H. M. P.) 彼はこの記念碑を建てたり。
hoc nobis vitium maximum est: quum amamus tum primum; si illud, quod volumus, dicitur, palam quum mentiuntur, verum esse insciti credimus. 我々が愛する時、その時に我々は減ぶといふこと、これが我々の最大の缺陷なり。我々の欲することが言はるるならば、人々が明白に偽るも、我々はそれを眞實なりと愚かにも信ず。(Plaut. Truc. I, 2, 88.)
hoc non convenit. この事は適合せず。
hoc non pro me, sed contra me est potius. これは私のためならで、しかもむしろ私に反對なり。
hoc novum est aucupium; ego adeo hanc primum inveni viam. これが新しき渡世の方法なり、その上に私がこの道を最初に發見せり。(Ter. Eun. II, 2, 16.)
hoc opus est. これは仕事(必要)なり。(Verg. Aen. VI, 129.)
hoc opus, hic labor est. これこそ仕事、これこそ勞苦なれ。(v. hic labor, hoc opus est.) (Ov. A. A. I, 463.)
hoc opus, hoc studium, parvi properemus et ampli, si patriae volumus, si nobis vivere cari. 小なる者も大なる者も、もし我々が祖國に、もし我々に親しく生活せんと欲するならば、この仕事に、この研究にいそしまなかな。(Hor. Ep. I, 3, 28.)
hoc patrum est, potius consuefacere

filium sua sponte recte facere quam alieno motu. hoc pater ac dominus interest. hoc qui nequit, fateatur nescire imperare liberis. 倅を他人の意思によらず自發的に正しく行動するやうに慣らすことは父親の義務なり。この點において父と主人とは異なり。これをなし得ざる人は子を支配することを知らずと自白すべきなり。(Ter. Ad. I, 1, 49.)

hoc praestat amicitia propinquitati, quod ex propinquitate benevolentia tolli potest, ex amicitia non potest; sublata enim benevolentia, amicitiae nomeu tollitur, propinquitatis manet. 親族關係からは深切は取り去り得るも、友情からは取り去る能はずといふこと、この點において友情は親族關係にまさる。何となれば深切が取り去らるるときは友情の名はなくなれど、親族關係の名は残る故に。(Cic. Am. V, 19.)

hoc pretium ob stultitiam fero. 私には愚鈍のためにこの褒美を受く。(Ter. And III, 5, 4.)

hoc quaere. (略. h. q.) これを求めよ。
hoc quidem in dolore maxime est providendum, ne quid abjecte, ne quid timide, ne quid ignave, ne quid serviliter muliebriterve faciamus. 悲歎においては、何ごとをも絶望的に、何ごとをも臆病に、何ごとをも懶惰に、何ごとをも卑屈に或は女々しく我々が爲さざるやうに、そのことを殊に心がくべきなり。(Cic. Tusc. II, 23, 55.)

hoc quoque, quam volui, plus est. canē, Musa, receptus. これとても私が欲したる以上なり。Musa 神よ退却を歌へよ。(Ov. Tr. IV, 9, 31.)

hoc saxum posuit. 彼がこの石を置きたり；彼がこの石碑を建てたり。

hoc scio pro certo, quod si cum stercore certo, vinco seu vincor, semper ego maculor. もし私が汚物と争はば、勝つも負くるも私は常に汚れる

といふ事、この事を私は確に知る。(中世.)
hoc scito, nimio celerius venire quod molestum est, quam id quod cupide petas. 汝が熱心に求むるものよりは、不快なるものの方が遙かに速かに來るといふことを知れ。(Plant. Most. I, 1, 69.)

hoc sensu. (略. h. s.) この意味にて。
hoc signo vinces. この標にて汝は征服するならん。(cf. Eusebius Pamphilus, Vita Constantini, I, 28.)

hoc sustinete, majus ne veniat malum. 更に大なる禍の來らざるために、この禍を忍べ。(Phaedr. I, 2, 31.)

hoc tamen infelix miseram solabere mortem: Aeneae magni dextra cadis. されど、不幸なる者よ、汝はこのことによつて汝の哀れる死を慰むるならん、汝は偉大なる Aeneas の右手によつて倒る。(Verg. Aen. X, 829.)

hoc tegmine tutus. この掩ひ物(保護)の下に[私は]安泰。(Bec de Lièvre.)

hoc tempore. (略. h. t.) この時に。

hoc te rogo. 私は汝にこれを願ふ。

hoc tibi dictum tolle memor. 汝へ

のこの教を記憶に留めよ。(Hor. A. P. 367.)

hoc tibi pro servitio debeo conari manibus pedibus, noctesque et dies capitis periculum adire, dum prosim tibi. 私が汝を利用するかぎり、手足(全力)をもつて努め、晝夜生命の危険を冒すといふこと、このことを私は汝に奉公として義務を有す。(Ter. And. IV, 1, 52.)

hoc tibi sit argumentum, semper in promptu situm, ne quid expectes amicos facere, quod per te queas. 汝が自らなし得る何事をも汝の友人がなすとは期待せずといふこと、この事を常に用意せられたる汝の生涯の掟たらしめよ。(cf. Gell. N. A. II, 29, 6.)

hoc titulo. (略. h. t.) この標題にて。

hoc tolerabile si non et frurere incipias. もし汝が暴れ始めざるならば、これは堪へ得べし。(Juv. Sat. VI, 614.)

hoc uno Jupiter ultor. これのみをもつて Jupiter 神は報復者(懲罰者)なり。(司教 Ascanius Sforza.)

hoc vince. これによつて征服せよ。(Eusebius Pamphilus, Vita Constantini, I, 28.)

hoc virtutis iter. これが徳の道なり。(Peter v. Morvillier.)

hoc virtutis opus adversis major, par secundis. 徳のこの仕事は逆境より大にして、順境に匹敵す。(Bulwer 家.)

hoc vitio datur. これが難點とせらる。

hoc volo, sic jubeo, sit pro ratione voluntas. 私はこれを欲す、私はかく命ず、私の意思が道理の代りたれ。(Liv. Sat. hodie. 今日。 [VI, 223.]

hodie mihi, cras tibi. 今日は私に、明日は汝に;今日はわが身の上、明日は汝が身の上。(Vulg. Ecclesiasticus, XXXVIII, 22.)

hodie nihil, cras credo. 今日は私は何をも信ぜず、明日は信ず。(cf. cras credimus.) (Varro.)

hodie, non cras. 今日、明日ならで;遅滞なく。(Doorslaer.)

hodie non legitur. 今日は讀まれず;今日は休講。

hodiernus tuus aeternitas. 汝の今日は永遠なり。

hodie vivendum amissa praeteritorum cura. 過ぎしことの心配を棄てて今日に生活すべし。(Epikouros 派.)

homicidium casuale. 偶然的殺人。

homicidium culposum. 過失的殺人。

homicidium dolosum. 狡猾なる殺人。

homicidium necessarium. 必要なる殺人;自衛的殺人。

homicidium vel hominis caedium est hominis occisio ab homine facta. 殺人または人の殺害は人によつてなされたる人の殺害なり。(3 Inst. 54.)

homicidium voluntarium. 故殺。

homine imperito nunquam quidquam injustius est, qui nisi quod ipse fecit, nil rectum putat. いかなるものといへども無知なる人より以上に誤れるものは決してなし、彼は自ら爲

したることにあらざれば何ものをも正しと考へず。(Ter. Ad. I, 2, 18.)

hominem etiam frugi flectit saepe occasio. 機會は正しき人をさへしばしば曲ぐ。(Syr. 320.)

hominem experiri multa paupertas jubet. 貧乏は人をして多くのことを試みさす。(Syr. 321.)

hominem improbum non accusari tutius est quam absolvi. 悪人は[調べられて]放免せらるるよりは、訴へられざるがよし。(Liv. XXXIV, 4.)

hominem malignum forsitan esse tu credas: malo esse miserum credo, cui placet nemo. 誰をも氣に入らぬその人を汝は恐らく根性曲りと思ふならん、私は彼を不幸なる人と思ふ。(Mart. Epigr. V, 28, 8.)

hominem non odi sed ejus vitia.

私はその人を憎まざれど彼の罪を憎む

hominem pagina nostra sapit. 我々のページ(作品)は人間を味ふ。(Mart. Epigr. X, 4, 10.)

hominem quaero. 私は人を探す。(Phaedr. III, 19, 9.)

hominem servom suos domitos habere oportet oculos et manus orationemque. 奴僕は自分の眼、手及び談話を制御するを要す。(Plaut. Mil. II, 6, 82.)

hominem te esse memento. 汝は人間なることを記憶せよ。(Wybergh.)

homines amplius oculis quam auribus credunt. 人間は耳によりは眼の方になほ多く信頼す。(Sen. Ep. VI, 5.)

homines, dum docent, discunt. 人々は教ふる間に教へらる。(Sen. Ep. VII, 8.)

homines enim ad deos nulla re propius accedunt, quam salutem hominibus dando. げに人間は人間に救助を興ふること以上に[他の]いかなるものによりても神に接近することなし。(Cic. Lig. XII, 38.)

homines enim, quam rem destruere non possunt, jactationem ejus

incessunt. ita, si silenda feceris, factum ipsum; si laudanda, quod non sileas ipse, culpatur. げに人は、彼らが破壊し能はざることを、その事の自慢を攻撃す。かくてもし汝が黙してあるべきこと(恥づべきこと)を爲せしならば、その行爲自體が、またもし褒めらるべきことを爲せしならば、汝自身それを沈黙せざることが、非難せらる。(Plin. Min. Ep. I, 8.)

homines nihil agendo agere consuescunt male. 人間は何もなさざることによつて悪をなすことに慣る。(Syr. 322.)

homines nihil agendo discant malum agere. 人間は何もなさざることによつて悪をなすことを學ぶ。(Cato.)

homines novi. 新進の人; 新議員; 新貴族。(cf. homo novus.)

homines plus in alieno negotio videre quam in suo. 人々は自分の仕事におけるよりは他人の仕事において更に多くを見る。(Sen.)

homines proniores sunt ad voluptatem, quam ad virtutem. 人間は徳へよりは快樂へ傾き易し。(Cic.)

homines, quamvis in turbidis rebus sint, tamen, si modo homines sunt, interdum animis relaxantur. 人間は、いかなる困惑のうちにあらんも、されど、もし彼が人間なる間は、時々心に慰安を感ず。(Cic. Phil. II, 16, 39.)

homines qui gestant, quique auscultant crimina, si meo arbitratu liceat, omnes pendent, gestores linguis, auditores auribus. 非難を傳ふる者や非難に耳を傾くる者は、もし私の考が通るならば、傳へ手は舌もて、聽手は耳もて、みな悉く吊りさげられよ。(Plaut. Ps. I, 5, 12.)

homines quo plura habent, eo ampliora cupiunt. 人間は多くを持つてば持つほどますます多くを求む。(Justin.)

hominibus plenum, amicis vacuum. 人においては充ち、友においては空虚; 人は充滿すれど友は一人もなし。(Sen.)

homini cum deo similitudo est. 人間は神に似たり。

homini homo quid praestat; stulto intelligens quid interest! 人が人にかに多く優ることぞ、賢者は愚者といかに差異あることぞ。(Ter. Eun. II, 2, 1.)

homini ne fidus, nisi cum eo modicum salis absumpseris. 汝が彼と共に澤山の鹽を費せしにあらざれば、何人をも信するなかれ。

homini plurima ex homine sunt mala. 人には人から最も多くの禍が生ず。(Plin. Maj. N. H. VII, 1.)

hominis est errare. 過つことは人間の性なり。(Cic. Phil. XII, 2, 5.)

hominis est errare, insipientis perseverare. 過つは人間の性なり、過失を固守するは愚者のことなり。

hominis frugi et temperantis functus officio. 有徳にして節度ある人の役を果したる。(Ter. Heaut. III, 3, 19.)

hominis ingenui est bene velle. 人の幸福を欲するは高潔なる人の特徴なり。

homini tum deest consilium, quum multa invenit. 人は彼が多くの考を見出し時に、その時に思慮を必要とす(Syr. 323.)

hominum divomque voluptas, alma Venus. 人々及び神々の喜びなるやさしき Venus 也。(Lucret. R. N. I, 1.)

hominum natura novitatis ac peregrinationis avida. 人間の性は新奇と移動とを渴望す。(Plin. Maj. N. H. XVII, 12.)

hominum sententia fallax. 人間の考は誤り易し。(Ov. Fast. V, 191.)

homo (pl. homines). (略. H.) 人間。

homo ad duas res, ad intelligendum et ad agendum, est natus. 人間は二つの事に、思考すること及び行爲することのために生れたり。(Cic. Fin. II, 13, 40.)

homo ad laborem natus et avis ad volatum. 人は仕事のために生れ、而

して鳥は飛ぶために生る。(cf. Vulg. Job. V, 7.)

homo ad res perspicacior Lynceus vel Argo, et oculus totus. 物事に對して Lynceus や Argus よりもなほ炯眼にして、全身眼なる人。(Apul. Met. II, 36.)

homo alieni juris. 他權者; 他人の制御を蒙る人。

homo antiqua virtute ac fide. 古の徳と信仰(忠信)とを有する人。(Ter. Ad. III, 3, 88.)

homo artifex. 技藝[においてある]人間。

homo bene nummatus. 金錢を多く所有せる人。(Cic. Agr. II, 22, 59.)

homo bonus semper tiro est. 善人は常に初心者なり。(cf. Mart. Epigr. XII, 51, 2.)

homo bulla. 人は泡沫; 人の生命は泡の如し。

homo constat ex duabus partibus, corpore et anima, quarum una est corporea, altera ab omni materiae concrectione sejuncta. 人間は身體と精神なる二部分より成り立つ、その一方は身體的にして、他方は物質のあらゆる結合とは分離す。(Cic.)

homo coronatus. 冠つけたる人; 上位への豫備の剃髮式を受けたる人。

homo delirus, qui verborum minutis rerum frangit pondera. 言葉の穿鑿をもつて事件の重要性を毀はす愚人。

homo diluvii testis. 大洪水の證人としての人間。

homo doctus in se semper divitias habet. 教養ある人は常におのれ自身に富を持ってり。(Phaedr. iv, 22, 1.)

homo est animal bipes rationale. 人間は理性ある二足の獸なり。(Boeth. Cons. V, Prosa, 4.)

homo est sociale animal. 人は社交的動物なり。(Senec. Ben. VII, 1.)

homo extra est corpus suum, quum irascitur. 人間は怒る時には自分の身體の外にあり。(Syr. 324.)

homo faber. 工作[においてある]人間。

homo factus ad unguem. (cf. ad unguem ferus homo.)

homo fervidus et diligens ad omnia est paratus. 熱心にして勤勉なる人は萬事に對して用意せり。(Th. à Kempis, De Imit. Chr. I, 25, 11.)

homo fit doctus non vi, sed saepe legendo. 人は腕力によつて學者とならず、されどしばしば讀むことによつて[學者と]なる。

homo homini aut deus aut lupus. 人は人にとつて神か狼かなり。

homo homini deus. 人間は人間にとつて神なり。

homo homini deus, si officium sciat. もし人がその義務を知らば、人は人にとつて神なり。(Caecil. Frag. XVI.)

homo homini lupus. 人は人にとつては狼なり; 一人の損は他人の利となる。(cf. Plaut. As. II, 4, 88.)

homo id aetatis. その年輩の人。

homo in Hispaniam natura naturam vitium visum. 葡萄の性質を見んが爲にイスパニアへまきさに航せんとする女。

homo irascitur mihi. この人は私に對して憤る。

homo justus nil cuiquam detrahit. 正しき人は何人をも少しも誹謗せず。(Cic.)

homo Latinissimus. 大ラテン學者。

homo liber. 自由人。

homo longus raro sapiens. 長き人は稀に賢し。

homo lupus, homo homini daemon. 人は狼なり、人は人には惡魔なり。

homo magni ingenii. 大なる才能の人。

homo mensura. 人は尺度なり; 人間標準説。(Protagoras.)

homo multa habet instrumenta ad adipiscendam sapientiam. 人間は知識を獲得するために多くの方法を有す。(Cic. Leg. I, 2, 59.)

homo multarum litterarum. 多くの學問ある人; 文藝に熟達の人。

homo multi consilii et optimi. 多くの而も最上の考を有せる人。
homo nascitur ad laborem, et avis ad volatum. 人は仕事のために生れ、而して鳥は飛ぶために生る。(Vulg. Job. V. 7.)
homo, ne sit sine dolore, fortunam invenit. 人間は苦惱なしにあらざらんために、運を發見せり。
homo non sibi [soli] natus, sed patriae. 人は自分〔一人〕のために生れしにあらざり、されど祖國のために生る。
homo novus. 新進の人; 成上り者。(Cic. Off. I, 39, 138.)
homo nullius coloris. 無色の人; 旗色の分らぬ人。(Plaut. Ps. iv, 7, 39.)
homo omnium horarum. すべての時の人; 萬事に適合する人。
homo omnium verbosissimus. すべての人々の中にて最も多言の人。(Flavus Vopiscus.)
homo potest esse habilis et inhabilis diversis temporibus. 人は異なる時において、能力ありまた無能なることあり能ふ。(5 Co. 98.)
homo proponit, sed deus disponit. 人は計畫し、神は處理す。(Thom. & Kemp. Im. Chr. I, 19, 2.)
homo proprius. 自己人; 奇人。
homo prudens scit uti foro. 思慮ある人はフォルム(公所)を使用することを知る。(cf. Ter. Phorm. I, 2, 29.)
homo qui erranti comiter monstrat viam, quasi lumen de suo lumine accendit, facit; nihilo minus ipsi lucet, cum illi accenderit. 迷へる人に深切に道を示す人は、いはば自己の燈火から他人の燈火に火をつけたるものなり。それが他の人に光を興ふると共に彼自らをも照らす。(Cic. Off. I, 16, 51.)
homo qui in homine calamitoso est misericors, meminit sui. 不幸なる人に對して同情深き人は自己〔の義務〕を記憶せり。(Syr. 1049.) 「人間。
homo religiosus. 宗教〔においてある〕

homo sapiens. 知識〔においてある〕人間。
homo semper aliud fert in se; in alterum aliud cogitat. 人間は常に自分に對しては或事を考へ、他人に對しては他の事を考ふ; 人間は彼が他人を判斷するとは異なりて自分を判斷す。(Syr. 1050.)
homo semper aliud, fortuna aliud cogitat. 人は常に或ことを、運は他のことを考ふ; 人と運とは考ふこと異なり。
homo semper in os fert aliud, aliud cogitat. 人間は常に或事を口に、他の事を考ふ; 人間は口と心とは常に異なり。(Syr. 326.)
homo sine pecunia est imago mortis. 金錢なき人は死の像なり。
homo sine pignore, sine lare. 家族も家もなき人。
homo sine religione, sicut equus sine freno. 宗教なき人間は手綱なき馬の如し。
homo solus aut deus aut daemon. 獨り居る者は神か惡魔かなり。
homo solus nullus homo. 一人の人は人にあらず。
homo sui juris. 自權者; 自主人。
homo sum; humani nihil a me alienum puto. 私は人間なり、私は人間に關する事一として私に無關係なりと思はず。(Ter. Heaut. I, 1, 25.)
homo toties moritur, quoties amittit suos. 人間はその親族を失ふ度にその都度死するなり。(Syr. 327.)
homo triuboli. 一文の値もなき人。(Plaut. Poen. I, 2, 168.)
homo trium litterarum. 三字の人; 賊(fur). (Plaut. Aul. II, 4, 46.)
homo unius libri. 一卷の人; 一つの書物のみに耽る人。(Thomas Aquinas.)
homo vitae commodatus, non datus est. 人間は生命に貸されたるものにして與へられたるにあらず。(Syr. 328.)
homo voluptati obsequens. 快樂に耽る人。(Ter. Hec. III, 6, 9.)

homuncio. 小人。

homunciones sumus. 我々は小人なり。

homunculi quanti sunt, quum recogito. 私がそれを思ふとき、人間は何とつまらぬものなるよ。(Plaut. Capt. Prolog. 51.)

homunculus. 小きき人; つまらぬ人。

honesta fama est alterum patrimonium. よき評判は第二の家督なり。(Syr. 329.)

honestam lex est temporis necessitas.

時の必要は正しき法律なり。(Syr. 330.)

honestam libertatem. 堂々たる自由をもつて。(Hone.)

honestam mortem vitae turpi praefero. 私は恥づべき生より正しき死を擇ぶ。(Syr. 332.)

honestam mortem turpi vita potior, et incolumitas ac decus eodem loco sita sunt. 譽ある死は恥づべき生に優る、而して安全と品位とは同じ場所に置かれてあり。(Tac. Agr. XXXIII. 25.)

honestam nomina praetendebant. 彼らは〔悪しきものに〕善き名を著せたり。(Tac. Ann. XIV. 21.)

honestam pauperem prior quam opes malae. 正しき貧乏は悪しき富に勝る。

honestam peto. 私は公正なることを求む。(Oliphant.)

honestam quaedam scelera successus facit. 成功は或罪を名譽あるものとす。(Sen. Hippol. 606; Syr. 331.)

honestam quam magna. 大なるものよりは信義あるもの。(Walker.)

honestam quam splendida. 輝かしきものよりは正しきもの。(Fairrie.)

honestas et veritas. 誠實と眞理。

honestas optima politia. 正直は最良の政略。(Grangor.)

honestas publica. 公の信用; 好評。

honestatem laedes, quum pro indigno petes. 汝が不適任者のために求むるとき、汝は公明性を傷けん。(Syr. 333.)

honestate vetustas stat. 古昔は信義によつて立つ。(Stewart.)

honeste audax. 正直に大膽なる。

(Edgingtown.)

honeste et publice. 正しく且つ公然と。(Lke.)

honeste natos non decet male vivere. 生れの正しき者が悪しき生活を營むは似合はしからず。(Syr. 334.)

honeste parcas improbo, ut parcas proba. 汝が正しき人を容赦するため、悪しき人を容赦するはよし。(Syr. 335.)

honeste pauperem esse melius est, quam injuste divitem. 不正にして富めるよりは正しくして貧乏なる方が優れり。

honeste quam splendide. 見事にといふよりは正直に。(Barrington 子.)

honeste servit, qui succumbit temporis. 時勢に服する人は正しく奉仕するなり。(Syr. 336.)

honeste vivere aut mori. 信實に生活するか或は死を。

honesti comes ratio. 理性は信實の同伴者なり。

honesti spadices glaucique, color deterrimus albis et gilvo. 栗毛色と灰色とは良き育ち、白色と鼠色とは最も悪しき色なり。(Verg. Georg. III. 81.)

honesti speciem habere. 正しき事に **honestissimus.** 最も尊敬すべき。〔見ゆ。 **honestum non est semper quod licet.** 許さるるもの必ずしも正しくはなし。〕

honestum praefere utili. 有益なることよりは正しきことを重んず。(Raikes.)

honestum sit: quodque vere dicimus, etiam si a nullo laudetur, natura esse laudabile. 事を正しくあらしめよ、而して我々が眞に〔左様に〕稱することは、たとへ何人にも褒められずとも、その本質上稱讃に値す。(cf. Cic. Off. I. 4. 14.)

honestus pro patria. 祖國のために正しき。(Hamilton.)

honestus rumor alterum patrimonium est. よき名聲は第二の相続財産なり。(Syr. 337.)

honor (honus). (略. H.) 名譽; 尊敬.
 honor ab armis. 武器から名譽. (Castel-
 lane.)
 honora medicum propter necessi-
 tatem. 必要のために醫師を尊重せよ.
 honorantes me honorabo. 私を尊敬
 する人々を私は尊敬するならん. (Athil.)
 honorarium. 報酬金.
 honorat mors. 死は尊敬す. (Bragge.)
 honor Deo. 神に榮譽. 「(Faure.)
 honor domus mea. 名譽はわが家.
 honore et amore. 尊敬と愛をもつて.
 (Grantham.)
 honore et virtute. 名譽と勇氣とによ
 つて. (Gillbanks.)
 honores mutant mores. 名譽は人の
 性質(行狀)を變ず.
 honores praemia belli. 名譽は戰の報
 酬. (Browne.)
 honor est a Nilo. 名譽は Nilus 河よ
 り來る. (Horatio Nelson の碑文.)
 honor est in honorante. 名譽はこれ
 を重んずる人にあり. (Burton.)
 honor est onus. 名譽は重荷なり.
 (Lanfranchew.)
 honor est praemium virtutis. 名譽
 は徳の褒美なり. (f. Cic. Brut. LXXXII.)
 honor et amor. 尊敬と愛. (Bauerle.)
 honor et fides. 名譽と誠實. (Chevalier.)
 honor et hominis victus. 名譽もま
 た人の食物なり. (Comin.)
 honor et honestas. 名譽と正直. (Pat-
 riarche.)
 honor et patria. 名譽と祖國. (Bielinski.)
 honor et veritas. 名譽と眞理. (Waller.)
 honor et virtus. 名譽と徳. (Atkins.)
 honor fidelitatis praemium. 名譽は
 忠誠の褒美. (Bissinger.) 「(Rossner.)
 honori et virtuti. 名譽に而して徳に.
 honoris causa. (略. H. C.) 名譽のため
 に. 「
 honoris gratia. (略. H. G.) 名譽のため
 honor post funera vivit. 名譽は埋葬
 後も生く. (Broadley.)
 honor probataque virtus. 名譽と眞價

を認められたる徳と. (Fitzgerald.)
 honor speculum meum. 名譽はわが
 鏡. (Genimyr.)
 honorum caeca cupido. 名譽への盲
 目的欲望. (Lucr. R.N. III. 59.)
 honor vel mors. 名譽か死か. (Follin.)
 honor virtutem coronat. 名譽は徳に
 王冠を授く. (Davies.)
 honor virtutis praemium. 名譽は徳
 の報酬なり. (Auer.)
 honor virtutis pretium. 名譽は徳の
 代價. (Milles.)
 honor vult honorari. 名譽は尊敬せら
 るることを欲す.
 honos. (v. honor.)
 honos alit artes, omnesque incen-
 duntur ad studia gloria. 名譽は藝
 術を培ふ、而してすべての人々は光榮[の
 慾]によつて勉強へ促進せしめらる. (Cic.
 Tusc. I. 2. 4.)
 honos ante divitias. 富よりも名譽.
 (Schimmelpenninck.)
 honos dux, sequor. 名譽は案内者、私
 は追隨す. (Cordier.)
 honos habet onus. 名譽は荷物(責任)
 をもつ. 「祖國.
 honos, honestas, patria. 名譽、篤實、
 honos honestum decorat, inhonestum
 notat. 名譽は正しき人を飾り、
 不正なる人を汚す. (Syr. 338.)
 hora (pl.-ae). 時.
 horae canonicae. 祈禱の時.
 horae momento cita mors venit, aut
 victoria laeta. 速かなる死、または喜
 ばしき勝利は一瞬間に來る. (Hor. Sat. I.
 1. 7.)
 horae quidem cedunt, et dies, et
 menses, et anni, nec praeteritum
 tempus unquam revertitur, nec
 quid sequatur sciri potest. げに時
 も日も月も年も過ぎ去る、而して過ぎ去
 りし時は決して歸らず、且つ何が續き來
 るか知られ得ず. (Cic. Sen. XIX. 69.)
 horae regulares. 定まれる[祈禱の]時.
 hora est semper. 常に[程よき]時なり.

(Pomfret 伯.)

horae subsecivae. 用なき時; 餘暇.**hora fugit.** 時は逃ぐ.**hora locoque consueto.** (略. h. l. q. c.)

慣れたる時と場所とに.

hora ruit. 時は急ぎ去る.**hora saepe reddidit una, quod de-**
centium abstulit. 十ヶ年の期間が
取り去りしものを、しばしば一時間が返
却す. (Syr. 1051.) [(Fermor.)]**hora semper.** 常に[程よき]時なり.**horas non nisi serenas numero.** 私
は晴れたる時間にあらざれば數へず. (日
時計の記録.)**Horatii curiosa felicitas.** Horatius
の注意深き幸福. (Petronius.)**horis subsecivis.** 閑暇の時に於いて.**horis successivis.** 閑暇の時に; 機会に.**horrea formicae tendunt ad inania**
nunquam; nullus ad amissas ibit
amicus opes. 蟻は決して空虚なる穀
物庫へ足を運ばず、いかなる友も失はれ
たる富を訪れず(いかなる友も富を失ひ
たる者を訪れず). (Ov. Tr. V, 6, 39.)**horrenda late nomen in ultimis ex-**
tendat oras. 彼女をして恐ろしくそ
の名を廣く[世界の]最後の果までも擴
げしめよ. (Hor. Carm. III, 3, 45.)**horresco referens.** 私はそれを語りて
さへ身の毛がよだつ. (Verg. Aen. II, 204.)**horribile dictu.** 語るも恐ろし.**horribile visu.** 見るも恐ろし.**horrida bella.** 恐ろしき戦争.**horridus miles easse debet, non oae-**
latus auro argentoque, sed ferro et
animis fretus. virtus est militis
decus. 兵士は恐ろしくあるを要す、金
や銀にて飾られず、されど鐵(劍)と勇氣
とに信頼して. 勇氣は兵士の徳なり.**horror.** 恐怖. [(Liv. IX, 40.)]**horror naturalis.** 自然的恐怖.**horror ubique animos, simul ipsa**
silentia terrent. 恐怖は到る處に心
を襲ひ、同時に静寂そのものが脅す.
(Verg. Aen. II, 755.)**horror vacui.** 空虚の恐怖.**hortari currentem.** 走れる者を勵ます;
無駄の骨折をなす. (Cic. Fin. V, 2, 6.)**hortus siccus.** 乾燥せる庭園; 植物標
本; 乾燥無味の陳述.**hos ego versiculos feci, tulit alter**
honores. 私がこれらの詩句を作りた
り、他の人はその名譽を得たり. (Vergilius;
cf. Donatus, Vita Vergili, 17.)**hos ego versiculos feci, tulit alter**
honores: sic vos non vobis nidi-
ficatis aves: sic vos non vobis
vellera fertis oves: sic vos non
vobis mellificatis apes: sic vos
non vobis fertis aratra boves. こ
の詩を私が作り、而して他の者がその
名譽を受けたり、かやうに鳥よ汝らは汝
らのためならで巢を造り、羊よ汝らは汝
らのためならで羊毛を齎し、蜜蜂よ汝ら
は汝らのためならで蜜を作り、牛よ汝ら
は汝らのためならで鋤を曳く. (Verg. cf.
Donatus, Vita Vergili, 17.)**hos Jupiter odit, quos fecit paedag-**
ogos. Jupiter が小學校教師となした
る人々を Jupiter は憎む.**hos omnes amicos habere operosum**
est; satis est inimicos non habere.
これらすべての人々を友人とすることは
骨折なり、彼らを敵とせざるだけにて十
分なり. (Sen. Ep. XIV, 7.)**hospes, hostis.** 外國人. [すなはち]敵.**hospes nullus tam in amici hospi-**
tium devorti potest, quin, ubi
triduum continuum fuerit, jam
odiosus siet; verum ubi dies de-
cem continuos immorabitur, tam-
etsi dominus non invitus patitur,
servi murmurant. いかなる客人にて
もその友の欺待に耽るとき、三日間も引
續きそこに[客の]居る時は必ず厭氣の起
るものなり. 全く彼が十日間引續き滞
在せる際、たとへ主人は自ら敢てそれを忍
ぶとも、奴隸どもが不平をいふ. (Plaut.
Mil. III, 1, 144.)**hospes populi.** 人民の客人. (Pepoli.)

hospes resiste et sophian Dossenni lege. 外國人よ立止れ、而して Dossen-nus の明智を讀め。(Dossenmus の墓碑銘)
hospitibus honos. 客人に名譽。
hospitis antiqui solitas intravimus aedes. 我々は舊友のよく知られたる家に入れり。(Ov. Fast. IV, 687.)
hospitium est calamitatis. quid ver-bis opu'st? quamvis malam rem quaerens, illic reperias. それは禍の住家なり。何故に〔これ以上〕言葉を要するか、いかなる禍なりとも捜し求むれば、汝はそれをここに見出すならん。(Plaut. Trin. II, 4, 152.)
hos successus alit; possunt quia posse videntur. 成功はこれらの人々を養ふ、彼らは能ふと考ふるが故に彼らは能ふ。(Verg. Aen. V, 231.)
hostem adversum opprimere strenu-o homini haud difficile est; oc-culta pericula neque facere, neque vitare, bonis in promptu est. 敵對する敵を壓服することは勇士には困難ならず、隠れたる危険を作ることも避くことも善人には容易ならず。(Sall. Ad Caesarem, II.)
hostem cum fugeret, se Fannius ipse peremit. hic, rogo, non furor est, ne moriari, mori! Fannius は敵より逃ぐる時に自殺せり。汝(人)が死せざらんために死するは狂氣ならずや、と私は問ふ。(Mart. Epigr. II, 80, 1.)
hostes magis assidui quam graves. 強きよりはむしろ執拗なる敵。
hostes nostros prohibebant. 敵は我兵を防がんと試みたり。
hostes sunt qui nobis vel quibus nos bellum decernimus; caeteri proditores vel praedones sunt. 敵とは、彼らが我々に、または我々が彼らに、戦争を宣告せる者なり、その他の者は反逆者または盜賊なり。(7 Co. 24.)
hosticas trium nummorum causa sub falas subire. 三個の錢貨のため敵の塔の下に赴く; 些細なることのた

めに大なる危険を冒す。(Plaut. Most. II, 1, 10.)
hostili animo. 敵意をもつて。
hostiliter. 敵對して。
hostis adest. 敵は近くに来る。
hostis est, quisquis mihi non mon-strat hostem. 何人にせよ私に私の敵を示さざる人は私の敵なり。(Sen. Herc. Fur. 1167.)
hostis est uxor invita quae ad vi-rum nuptum datur. 彼女の意思に反して男と婚姻せしめられたる妻はその男の敵なり。(Plaut. Stich. I, 2, 84.)
hostis honori invidia. 敵の嫉妬は名譽なり。(Harborough 伯.)
hostis humani generis. 人間の敵。(cf. Pl. Maj. N. H. VII, 6.)
hostium terror tutatur amicos. 敵の恐怖は味方を護る。(Bermier.)
h. q. (v. hoc quaere.)
H. R. I. P. (v. hic requiescit in pace.)
H. S. (v. hic sepultus; hic situs.)
h. s. (v. hoc sensu.)
H. S. E. (v. hic sepultus (situs) est.)
H. S. E. (v. Historiae Societatis So-cius.)
h. t. (v. hoc tempore; hoc titulo.)
huc illuc. ここかしこ。
huc natas adice septem, et totidem juvenes et mox generosque nu-rusque. quaerite nunc, habeat quam nostra superbia causam. 七人の娘と同数の若者とやがて出来る婿と嫁とをこれに加へよ、さて我々の自慢にはいかなる原因あるかを取調べよ。(Ov. Met. VI, 182.)
huc omnes pariter venite. 汝らすべてのはは此處へ一様に來れ。(Boeth. Ph. Cons. III m., 10.)
huc omnis turba ad ripas effusa ruebat, matres atque viri, defunc-taque corpora vita magnanimum heroum, pueri innuptaeque puel-lae, impositique rogis juvenes ante ora parentum. ここへ岸へとす

べての群は急ぎ来る、母刀自も男らも、豪俠なる英雄の死せる身體も、少年も未婚の少女も、兩親の顔前にて火葬堆の上に置かる青年も。(Verg. Aen. VI, 305.)

huc propius me, dum doceo insanire omnes, vos ordine adite. 私が汝らは總て狂せりと汝らに教ふる間に、こちらへ順次に私へ近づけ。(Hor. Sat. II, 3, 80.)
huc usque nec amplius. ここまで而してこれ以上ならで。

huc decet statuum statui ex auro. この人には黄金製の像が建立せらるべきなり。(Plaut. Bacch. IV, 4, 1.)

huc maxime putamus malo fuisse, nimiam opinionem ingenii atque virtutis. 自分の才能及び勇氣を過信せしことが、この人にとって殊に禍なりしと我々は信ず。(Nep. VII, 7.)

huc misero fatum dura puella fuit. この哀れる者には運命はつれなき乙女なりき。

huic quid obstat? 何ものがこの者に抵抗するか。(Guiffrey.)

huic versatile ingenium sicut pariter ad omnia fuit, ut natum ad id unum diceret, quodcumque ageret. この人の多方面なる才能は萬事に對して等しく適合してゐるために、彼が何事をなすにしても、汝は彼がその一事に對して生れたりといはんばかりなりき。(Liv. XXXIX, 40.)

huj. (v. hujus.)

hujus. (略. H.; huj.) この。

hujus anni. (略. h. a.) 此の年の。

hujus aquae tactus depellit daemonis actus. この水の接觸は惡魔の働きを退かしむ。

hujus illa vox vulgaris, 'audivi', ne quid reo innocenti noceat, oramus. '私は聽けり'といふこの男の野卑なるその聲が罪なき被告を少しも害せざることを我々は祈る。(Cic. Planc. XXIII.)

hujus loci. (略. h. l.) この場所の。(57.)

hujus mensis. (略. h. m.) この月の。

hujusmodi comparandae sunt opes,

quae simul cum naufrago enantent. 難破者と共に直ちに水上に浮ぶ寶はかくして集めらるべし。

Hum. (v. humaniora.)

humanae igitur imbecillitatis effcacissimum duramentum est necessitas. それ故に必要なは人間的弱味の最も有效なる固めなり。(Val. Max. II, 7, 10.)

humana malignas cura dedit leges, et quod natura remittit, invida jura negant. 人間の不安は意地悪き法律を定めたり、而して自然が許容することを妬み深き法は禁ず。(Ov. Met. X, 329.)

humanas actiones non ridere, non lugere, neque detestari, sed intelligere. 人間の行動を嘲らず、悲まらず、憎みもせず、されどそれを解せんとす。(Benedictus de Spinoza, Tractatus Politicus, I, 4.)

humana vana. 人界間は空虚なり。(Bouchem.)

humani generis mater nutrixque profecto stultitia est. 愚鈍はたしかに人類の母にして且つ養育者なり。

humani nihil alienum. 人間の事の何物も無關係ならず。(cf. homo sum; **humani nihil a me alienum puto.**) (Haurott; Talbot 伯.)

humaniora. (略. Hum.) 古典的學問。

humaniores litterae. 古典文學。

humanismus. 人文主義。

humanissimus invictissimus dominus. 最も人間的にして最も打勝ちがたき君主; Constantinus 帝。

humanitati qui se non accommodat, plerumque poenas oppetit superbiae. 禮讓を守らざる人は概ね不遜の罰を受く。(Phaedr. III, 16, 1.)

humanitatis optima est certatio. 人文の[ための]競争が最も立派なり。(Syn. 339.)

humano capiti cervicem equinam jungere. 人間の頭に馬の頸を結び合はす。(Hor. A. P. 1.)

humano capiti cervicem pictor equinam jungere si velit et varias inducere plumas undique collatis membris, ut turpiter atrum desinat in piscem mulier formosa superne, spectatum admissi risum teneatis amici? 假に繪師が人間の頭に附けるに馬の頸を以てし、あらゆる種類の動物より四肢をとり集めて、色も様々なる翼を附けんとし、かくて上體は窈窕たる美しき婦人が、下體に到るに及んで見るも忌はしく凄まじき魚になれるとせば、觀賞に招かれたる諸君は、その友人なるが故に、果して可笑しさを禁じ得るならんか。(Hor. A. P. 1.)

humano foro. (v. foro humano.)

humanum amare est, humanum autem ignoscere est. 愛することは人間性なり、また容赦することも人間性なり。(Plaut. Merc. II, 2, 46.)

humanum est errare. 過つは人間のなり。(cf. Hieronymus, Epist. LVII, 11.)

humanum facinus factum est. actutum fortunae solent mutarier. varia vita est. 人間的(當り前の)行爲がなされたり。運命は直ちに變ずるを常とす。人生は雜多なり。(Plaut. Truc. II, 1, 10.)

humanum genus est avidum nimis auricularum. 人間はあまりに聴きたがる耳をもつ。(Lucr. R. N. IV, 594.)

humanus autem animus decerptus ex divina mente, cum alio nullo nisi cum ipso deo, si hoc fas est dictu, comparari potest. されど人間の心は神の心より取り出されしものなるが故に、もしこのことを言ふを許さるるならば、神自身とにあらざれば他の何ものとも比較せらるること能はず。(Cic. Tusc. V, 13, 38.)

humidum non rumpit jejuniu. 水分は斷食を破らず。

humiles laborant, ubi potentes disident. 勢力ある者達の不和なるときに、下々の者達は苦む。(Phaedr. I, 30, 1.)

humilia te in omnibus. 萬事において汝を低くせよ。(Thom. à Kempis, Im. Ch. III, 24.)

humilia tene. 謙遜を保て。(Tineau.)

humilibus gratiam. 謙讓なる者に敷し(恩寵)を。

humilis nec alte cadere, nec graviter potest. 低きにゐる者は深く落つることもなく、烈しく落つることもなし。(Syr. 340.)

humilitas vincit. 謙遜は勝つ。(Caccia.)

humiliter Deo, ordinabiliter sibi, sociabiliter proximo. 神には謙讓に、自分には秩序的に、隣人には厚誼的に。(Burkhard.)

hunc amavi pro meo. 私は彼を私のものとして愛したり。

hunc comedendum et ebibendum vobis propino. 私は彼を、喰はれ、呑み盡さるるやうにと汝らに引渡す。(Ter. Eun. V, 8, 57.)

hunc, qualem nequeo monstrare, et sentio tantum, anxietate carens animus facit, omnis acerbi impatiens, cupidus silvarum, aptusque bibendis fontibus Aonidum. 私が言ひ表はすこと能はざる、而してただ感ずるのみなる彼をば、心配を知らず、あらゆる辛苦にも不感にして、森を愛し、Musa女神達の泉を飲むに適せる心が作る。(Juv. Sat. VII, 56.)

hunc saltem everso juvenem succurrere saeculo ne prohibete! この墜落せる時代を終には救助するこの青年を妨ぐるなかれ。(Verg. Georg. I, 500.)

hunc tu, Romane, caveto. ローマ人よ、汝この人に用心せよ。(Hor. Sat. I, 4, 85.)

Hymen. 婚姻の女神。

hypotheca. 抵當。

「抵當。」

hypotheca conventionalis. 契約上の

hypotheca generalis. 一般的抵當。

hypotheca judicialis. 裁判上の抵當。

hypotheca legalis. 法定抵當。

hypotheca specialis. 特別抵當。

hypotheca tacita. 默示的抵當。

hypotheses non fingo. 私は假説を扱はず(弄ばず). (Sir Isaac Newton.)

hysterica passio. ヒステリ病.

hysteron proteron. (v. ὑστερον πρότερον.)

I

I. (v. imperator; imperatrix; in; infra; ipse; Isis.)

i. (v. id.)

i ad Graecam II! ギリシア文字 II へ行け; 絞首臺へ行け; くたばれ. (ギリシア文字 II は絞首臺に似たり.)

ib. (v. ibidem.)

ibant obscuro sola sub nocte per umbram, perque domos ditis vacuas et inania regna. 淋しき夜中に暗を通して、且つ Pluto 神の空虚なる家及び住民無き王國を通して、彼らは朦朧と進み行けり. (Verg. Aen. VI, 268.)

Iberum copias trajecit. 彼は軍隊を率ゐて Iberus (Ebro) 河を渡れり.

ibi ab Achilla et Septimio interficitur. そこにおいて彼 (Pompeius) は Achilles 及び Septimius によつて殺される. (Caes. B. C. III, 104, 3.)

ibid. (v. ibidem.)

ibi deficit orbis. そこに世界は終る.

ibidem. (略. ib.; ibid.) 同じ場所に; 同じ事柄に.

ibi omnis effusus labor. そこにすべての勞力は水泡に歸せり. (Verg. Georg. IV, 491.)

ibi potest valere populus ubi leges valent. 法律の力あるところ、そこには人民が力あることを得. (Syr. 341.)

ibi semper debet fieri triatio, ubi juratores meliorem possunt habere notitiam. 審問は審判官達が最上の報告を持ち得る場所において常になさるるを要す. (7 Co. 1.)

ibi semper est victoria, ubi concordia est. 一致協力のあるところ、そこには常に勝利あり. (Syr. 342.)

ibis, non morieris in bello. 汝は行かん、汝は歸らん、汝は戦争において死なざらん.

ibit eo quo vis, qui zonam perdidit. 帯(財布)を失ひし人は、汝が欲する所へ行かん. (Hor. Ep. II, 2, 40.)

ibo Lutetiam. 私はパリへ行かん.

i, bone, quo virtus tua te vocat; i pede fausto, grandia laturus meritum praemia. 行け、勇敢なる者よ、汝の勇氣が汝を呼ぶ方へ、行け幸運なる足もて、功績の大なる褒美をもたらさんために. (Hor. Ep. II, 2, 37.)

Icarus Icaris nomina dedit aquis.

Icarus は Icarus 海に名稱を興へたり.

I. C. N. (v. in Christi nomine.)

i, cole nunc reges. 行け、いま王侯を讃めよ. (Mart. Epigr. X, 96, 13.)

I. C. T. (v. Iesu Christo Tutore.)

ictu uno. (v. uno ictu.)

id. (略. i.) その; それは.

id. (v. idem.)

id aetatis. その年輩の.

id agas, tuo te merito ne quis oderit.

何人も汝を當然に(汝の過失によつて)憎まざるやうに注意せよ. (Syr. 343.)

id arbitror adprime in vita esse utile, ne quid nimis. 私は何事に対しても過度になさずといふことが人生において殊に有用なりと思ふ. (Ter. And I, 1, 33.)

id audivi ex (ab) amico meo. 私はそれを私の友人より聞けり.

id certum est quod certum reddi potest; sed id magis certum est quod de semet ipso est certum. 確かならしめ得るものは確かなり、されどそれ自體において確かなるものは更に確かなり. (9 Co. 47.)

id cinerem aut manes credis curare sepultos? 汝は死人の灰または埋葬せられたる靈がそれを氣にかけると信するか. (Verg. Aen. IV, 34.)

id commune malum, semel insanivimus omnes. 我々がすべて一度狂ひしといふことは共通の禍なり。(Mantuanus, Ecl. I.)

id demum est homini turpe, quod meruit pati. 人間が當然蒙るべかりし事のみが人間にとつて不名誉なり。(Phaedr. III, 11, 7.)

id dolorem cineri atque ossibus ejus inurat. それは彼の骨灰と骨とに苦惱を焼きつたり。

id egit ut effugeret. 彼は逃げ去ることに努めたり。

id ego jam nunc tibi renuncio tibi ut sis sciens. 私は汝がそれを知らんために今や汝にそれを報ず。(Ter. And. III, 2, 28.)

idem. (略. id.) 同じの; 同じ人; 同じ物; 同上。

idem ac fui. 私がありしと同じ者; 私は變りなし。

idem agens et patiens esse non potest. 同一人が行爲者にして被行爲者たることを得ず。(Jenk. Cent. 40.)

idem aliusque. 同じくして別なる。(Urbanus VII.)

idem corpus; quantitas eadem; idem jus. 同じ物, 同じ量, 同じ權利。

idem duo quum faciunt, non tamen est idem. 二人が同じことを爲すとき, しかもそれは同一ならず。(Syr. 344.)

i demens! et saevas curre per Alpes, ut pueris placeas, et declamatio fas. 行け狂人よ。而して峨々たる Alpes 山脈を走れ, 汝が男の子達を悦ばし且つ話題となるために。(Juv. Sat. X, 166.)

idem est ergo beate vivere et secundum naturam. それ故に幸福に生活することと自然に従ひ生活することとは同じなり。(Sen. Vit. Beat. VIII, 2.)

idem est facere et non prohibere cum possis; et qui non prohibet cum prohibere possit in culpa est. [或ことを] 爲すと, 禁じ得る時に禁ぜざ

るとは同じ, 禁じ得る時に禁ぜざる人は罪にある者なり。(3 Inst. 158.)

idem est nihil dicere et insufficienter dicere. 何も言はざると不十分に言ふとは同一なり。(2 Inst. 178.)

idem est non esse et non apparere. 有らざると現はれざるとは同一なり。(Jenk. Cent. 207.)

idem inficeto est inficetior rure, simul poemata attigit; neque idem unquam aeque est beatus, ac poema cum scribit: tam gaudet in se, tamque se ipse miratur. 彼が詩作を試みてあるときには彼は下劣なる田舎人よりなほ下劣なり。しかも彼は彼が詩を書きつつあるときほどには決して幸福なることはなし。かくも彼は得意にして, かくも自惚れてあり。(Cat. Carm. XXII, 14.)

idem jungat vulpes et mulgeat hircos. 同じ彼をして狐を車に繋ぎ, 牡山羊の乳を搾らしめよ。(Verg. Ecl. III, 91.)

idem nos unit. 同じ事が我々を結合す。

idem omnes simul ardor agit nova quaerere tecta. 新しき住家を求めんと同じ熱望がすべての人々を同時に襲ひたり。(Verg. Aen. VII, 394.)

idem per diversa. 異なる道によりて同じもの。

idem per idem. 同じ物によりて同じ物

idem quod. (略. i. q.) [何々と] 同じ。

idem re, diversum ratione. 實質においては同じく, 道理において異なる。

idem semper. 常に同じき。

idem semper antecedenti proximo refertur. 同じ事はその最も近き先例に常に置き及ぼさる。(Co. Litt. 20.)

idem sonans. 同じ音のする; 同音の; 同義の。

idem velle atque idem nolle, ea demum firma amicitia est. 同じことを欲し且つ同じことを嫌ふ, これ要するに確固たる友情なり。(Sall. Cat. 20.)

identice et aequaliter. 同一に而して平等に。

id est. (略. i. e.) それは…なり; 即ち.
id facere, laus est, quod decet, non quod licet. 適當なることをなすが功績にして, 許さるることをなすは然らず. (Sen. Oct. 454.)
id feoit intra tres dies (tribus diebus). 彼は三日間内にそれをなせり.
id genus. その種類.
id genus omne. すべてのその種類; その階級全體. (cf. Hor. Sat. I, 2, 2.)
id genus puer. その種の少年.
id maxime quemque decet, quod est cujusque suum maxime. 殊に各人の特有なるものが, 殊に各人に似合はし. (Cic. Off. I, 31, 113.)
id mihi accidit. その事が私に起れり.
id mihi expedit. それは私に役立つ.
id mihi utile est. それは私に有用なり.
id mutavit quia me immutatum videt. 彼は私が不動なるを見る故にそれ(意見)を變へたり. (Ter. And. I, 5, 7.)
I. D. N. (v. in Dei nomine.)
id nobis maxime nocet, quod non ad rationis lumen sed ad similitudinem aliorum vivimus. 理性の光に照して生活せず, 他人の流儀に従ひて我々が生活することは殊に我々を害す. (Sen. Oct. II, 454.)
idola (sing. idolum). 偶像.
idola fori. 市場の偶像. (Bacon.)
idola specus. 洞窟の偶像. (Bacon.)
idola theatri. 劇場の偶像. (Bacon.)
idola tribus. 種族の偶像. (Bacon.)
idolum (pl. idola). 偶像.
idoneus homo. 適當の人; 適材.
idoneus quidem mea sententia, praesertim quum et ipse eum audiverit, ut scribat de mortuo; ex quo nulla suspicio est, amicitiae causa, eum esse mentitum. 私の考によれば, 彼は自らその人が語るを聴きし故に格別に, 死せるその人について書くに適當と思はる, この理由によつて, 彼が友情のために虚言を弄したりと疑ふ餘地は少しもなし. (Cic.)

id perfectum est quod ex omnibus suis partibus constat; et nihil perfectum est dum aliquid restat agendum. そのあらゆる部分において全きものが完全なり, 而してその何ものかが爲さるべく残れる間は何物も完全ならず. (9 Co. 9.)
id possumus quod de jure possumus. 法によつて我々の能ふことは, 我々は能ふ. (Lane, 116.)
IDQ. (v. iidemque.) 「同じもの.
id quod. ……ところのその物; [何々と]
id quod actum est. 爲されたること.
id quod commune est, nostrum esse dicitur. 共同なるものは我々のものなりと稱せらる.
id quod est demonstrandum. (略. i. q. e. d.) 説明せらるべきもの.
id quod est magis remotum non trahit ad se quod est magis junctum, sed e contrario in omni casu. [あるものから]更に遠ざかりてあるものは, [あるものに]更に近きものを自分の方に引き寄することなし, されどこれに反することはすべての場合に起る. (Co. Litt. 164.)
id quod est praestantissimum, maximeque optabile omnibus sanis et bonis et beatis, cum dignitate otium. 最もすぐれたることは, またあらゆる健全なる人々, 善人達, 及び幸福なる人々によつて殊に願はしきことは, 榮譽を伴へる休息なり. (Cic. Sen. XLV, 98.)
id quod interest. 關係あるもの; 大切なもの.
id quod neque est, neque fuit, neque futurum. 存在せず, 存在せざりし, 存在すまじきこと. (Plaut. Amph. II, 1, 3.)
id solum Germanico super leges praestiterimus. 我々はそのことのみは規定を破つて Germanicus に授けんと欲す. (Tac. Ann. III, 12.)
id tantum scimus, quod memoria tenemus. 我々は, 我々が記憶せるもののみを知る. (Cic.)

id usitatissimum. かの最も陳腐なる語。
id vero est, quod ego mihi puto palmarium, me reperisse, quo modo adolescentulus meretricum ingenia et mores posset noscere: mature ut cum cognorit, perpetuo oderit. 私が私の最大功績と考ふことは、青年をして娼婦達の性質や行状を知らしむる方法を発見し、かくて程なく彼がそれを知りて永久に憎むやうにしたことなり。(Ter. Eun. V, 4, 8.)

i. e. (v. id est.)

Iesu Christo Tutore. (略. I. C. T.) キリストは我々の守護者にして。

Iesus Hominum Salvator. (略. I. H. S.) 人類の救主キリスト。

i. f. (v. in fidem; in fine.)

ign. (v. ignotus.)

ignavia corpus hebetat, labor firmat, illa maturam senectutem, hic longam adolescentiam reddit. 怠惰は身體を弱くし、労働はそれを堅固にす、前者は老年を早く來らせ、後者は青年を長くす。(Cels. Med. I, 1.)

ignaviae tuae poenitebit. 汝は汝の怠惰を取づるならん。

ignavia nemo immortalis factus; neque quisquam parens liberis ut aeterni forent, optavit; magis ut boni honestique vitam exigerent. 何人も怠惰にて不死になされたる(不朽の名を得たる)者はなし、またいかなる親にても彼らの子らが永久に生くるを願ひしことなし、彼らはむしろその子らが善良にして正しき者として一生を終らんことを願ひ求めたり。(Sall. Jug. LXXXV.)

ignavis precibus fortuna repugnat. 幸運は無氣力なる歎願を嫌ふ。(Ov. Met. VIII, 78.)

ignavis semper feriae sunt. 怠け者にはいつも祭日なり; 怠け者はいつも怠惰の口實を作る。

ignavissimus quisque, et, ut res docuit, in periculo non ausurus, nimio verbis et lingua ferox. 事

實が我々に教ふる如く、危険に際して敢行し得ざるすべての臆病者は、言葉と舌とにおいては激烈なり。(Tac. Hist. I, 35.)

ignavum fucos pecus a praesepibus arcent. 彼ら(蜜蜂)は怠惰なる族なる雄蜂を彼らの巢から追ひ拂ふ。(Verg. Georg. IV, 168.)

ignavus omnis omni cessat tempore. すべての怠惰者は常に怠惰なり。(Syr. 345.)

ignavus servos rector facit esse protervos. 怠惰なる主人はその召使達を無禮者ならしむ。

ignem dissecare. 火を切りきざむ; くだらぬことを喋る。

ignem gladio scrutare. 劔をもつて火を掻きまはす; 悪しきものを一層悪しくす。(Hor. Sat. II, 3, 276.)

ignem ne gladio fodito. 火を劔をもつて抉るなかれ; 怒れる人を更に傷るな。

igne quid utilius? si quis tamen urere tecta comparat, audaces instruit igne manus. 何が火以上に有用なるか、されど、もし人が家を焼かんと用意するならば、その大膽なる手を火もて武装す。(Ov. Tr. II, 267.)

igne semel tactus timet ignem postmodo cattus. 一度火にて焼かれたる猫は後々は火を恐る。

ignis. 火; 火事。

ignis ardens. 燃えつつある火。

ignis aurum probat, miseria fortes viros. 火は金を試験し、不幸は強き男を試験す。(Sen. Prov. V, 9.)

ignis fatuus (pl. ignes fatuli). 狂気の火; 狐火; 花火; 人を惑はす言; 架空の計畫; はかなき望; 迷。

ignis late lucere, ut nihil urat, potest. 火は何ものをも焼くことなく廣く照し能ふ。(Syr. 346.)

ignis, mare, mulier, tria mala. 火、海、女は三つの悪。

ignis probat aurum, miseriae fortem probant. 火は金を試験し、不幸は勇敢なる者を試験す。(Syr. 347.)

ignis prope stipulam non est tutum.

藁の近くに火は安全ならず。

ignis, quo clarior fulsit, citius exstinguitur.

火はそれが明らかに燃ゆれば燃ゆるほど、ますます早く消さる。

(Sen. Marc. Cons. XXIII. 4.)

ignis sacer. 聖火; 丹毒. (Plin. Maj.)

ignis suum calorem etiam in ferro tenet.

火はその熱を鐵においても保有す。

(Syr. 348.)

ignis ubique latet, naturam amplectitur omnem, cuncta parit, renovat, dividit, unit, alit.

火は到る處に隠る、それは全自然界を抱擁し、萬物を生じ、改新し、分ち、合一し、養ふ。

(Voltaire.)

ignobile vulgus 賤しき俗衆. (Verg. Aen. I, 149.)

ignobilis. 賤しき.

ignominia. 汚穢; 破廉恥.

ignorabimus. 我々は〔それを決して〕知らざるならん.

(Emil du Bois-Reymond, Über die Grenzen des Naturerkennens.)

ignoramus. 我々は知らず. (Emil du Bois-Reymond, *ibid.*)

ignorantia. 無知.

ignorantia crassa. 粗野なる無知.

ignorantia eorum quae quis scire tenetur non excusat.

人が知るべき

管の事どもに關する不知は申譯とならず.

(Hale Pl. Cr. 42.)

ignorantia facti. 事實の不知.

ignorantia facti excusat. 事實の不知は辯疏となる.

ignorantia facti excusat; ignorantia juris non excusat.

事實の不知は辯疏となる、法の不知は辯疏とならず.

(1 Co. 177.)

ignorantia iudicis est calamitas innocentis.

裁判官の無識は罪なき者の不幸なり.

(2 Inst. 591.)

ignorantia juris. 法の不知.

ignorantia juris nocet. 法の不知は害

ignorantia juris quod quisque scire tenetur non excusat.

各人が知り

てあるべき管の法を知らざるは言譯とならず. (2 Co. Rep. 3b.)

ignorantia legis. 法律の不知.

ignorantia legis neminem excusat. 法律の不知は何人をも容赦せず; 法律を知らずとて免るることなし.

ignorantia non excusat. [法の] 不知は申譯とならず.

ignorantia supina. 我儘なる不知.

ignoranti quem portum petat, nullus suus ventus est.

自分がいづこの港を指せるかを知らざる人には、いかなる風も自分のものならず.

(Sen. Ep. LXXI. 3.)

「理.

ignoratio elenchi. 論駁の無知; 不當推

ignorantione rerum bonarum et malarum, maxime hominum vita vexatur.

善事悪事の無知によつて人生は殊に惱まざる.

(Cic. Fin. I, 13.)

ignorent populi, si non in morte probaris, an scires adversa pati.

汝の死によつて證せざりしならば、汝が禍をも忍ぶを知ることを人民は知らざるならん.

(Luc. Phars. VIII, 626.)

ignoscas aliis multa, nihil tibi. 他人には多くを恕し、汝自身には何ものをも恕すな.

(Aus. S. S. Sent. III, 4.)

ignoscent si quid peccavero stultus amici, inque vicem illorum patiar delicta libenter.

もし私が愚かにも何か過失せしならば友達をして赦さしめよ、それに對して私は彼らの過失を快く忍ばん.

(Hor. Sat. I, 3, 140.)

ignoscere hominum est, ubi pudet, quum ignoscitur.

赦さるときに赤面する人を赦すは人間的なり.

(Syr. 349.)

ignoscito (ignosce) saepe alteri, nunquam tibi.

他人にはしばしば恕せ、汝自身には決して恕すな.

(Syr. 350.)

ignoti nulla cupido. 知らざる者の無慾; 知らざれば慾心なし.

(Ov. A. A. III, 397.)

ignotis errare locis, ignota videre flumina gaudebat, studio minente laborem.

好奇心が彼の疲勞を減ずる

がために彼は未知の場所を歩き廻り未知の河を見るを好めり。(Ov. Met. IV, 294.)
ignoto Deo. 未知の神に。(Vulg. Act. XVII, 23.)
ignotum argenti pondus et auri. 銀や金の未開の重さ。(Verg. Aen. I, 359.)
ignotum per ignotius. 分らぬことを〔解くに〕更に分らぬことをもつてす。
ignotus. (略. ign.) 未知の。
I. H. F. C. (v. *ipsius heres facientium curavit.*)
I. H. S. (v. *Iesus hominum salvator; in hoc salus; in hoc signo [vinces].*)
iidemque. (略 IDQ.) 而して同じ者ら。
iis qui vendunt, emunt, conducunt, locant, justitia necessaria est. 賣り、買ひ、借り、貸す人々に正義は必要なり。(Cic.) 「人々に。」
iis quorum interest. 利害関係のある
ii vivunt qui ex corporum vinculis, tanquam e carcere, evolaverunt. あたかも獄舎からのやうに身體の束縛から脱せる人が生きてあるなり。(Cic. Rep. VI, 14.)
Iliacos intra muros peccatur et extra. Ilion 城壁の内にも外にも犯罪は行はる。(Hor. Ep. I, 2, 16.)
Ilias malorum. 禍の Ilias; 一篇の悲哀詩; 無数の禍害。(Cic. Att. VIII, II, 3.)
Ilias post Homerum. Homerus の後に Ilias; 無くてよき物。
ilico (illico). その場所にて; 卽座に。
Ilium fuit. Ilium (Troia) は嘗てありき。
ill. (v. illustrissimus.)
illa dolet vere quae sine teste dolet. 證人なき時に(獨りの時に)悲しむ女が真に悲しむなり。(cf. Mart. Epigr. I, 33, 4.)
illaeso lumine solem. 害はれざる視力にて太陽を〔見る〕。(Rosslyn 伯)
illa est agricolae messis iniqua suo. それは彼の農夫に不衡平なる收穫なり。(Ov. Her. XII, 48.)
illa fidem dictis addere sola potest. それ(意思)のみが我々の言に信用を興ふるを得。(Ov. Her. XXI, 136.)

illa laus est, magno in genere et in divitiis maximis, liberos hominem educare, generi monumentum et sibi. 自分の血統と自分との記念なる子供を養育するは貴き家柄及び非常に富裕なる人にとつて或功績なり。(Plaut. Mil. III, 1, 109.)
illam cantantem audivi. 私は彼女が歌ふを聴けり。
illam cantare audivi. 私は彼女が歌ひしといふことを聞けり。
illa meo caros donasset funere crines, molliter et tenera poneret ossa rosa. 彼女はその大切なる毛髪を私の墓の上に興へ、柔かき薔薇を私の骨の上に優しく置くならん。(Prop. Eleg. I, 18, 21.)
illam osculantur, qua sunt oppressi, manum. 彼らは彼らを壓迫したる手に接吻す。(Phaedr. V, 1, 5.)
illam, quicquid agit, quoquo vestigia flectit, componit furtim subsequiturque decor. 彼女が何をなすにしても、何處へ足を向くるにしても、品格がひそかに彼女を整へ彼女に隨ふ。(Tib. Eleg. IV, 2, 7.)
illa mulier lapidem silicem subigere, ut se amet, potest. 彼女は自分を愛するやうに堅き礫(無感覺のもの)をも制御し能ふ。(Plaut. Poen. I, 2, 77.)
illa placet tellus in qua res parva beatum me facit, et tenues luxuriantur opes. 少しの財が私を幸福にし、且つ些少の富の榮ゆるその土地は私の氣に入る。(Mart. Epigr. X, 96, 5.)
illa prius creta, mox haec carbone notasti? 汝はまづ、かのものなどを白堊にて、このものなどを木炭にて標づけたるか。(Pers. Sat. V, 108.)
illata. 持込まれたるもの; 嫁資。
illa victoria viam ad pacem patefecit. その勝利が平和への道をひらきたり。
Ille crucem sceleris pretium tulit, hic diadema. かの人はその罪惡の報

- 酬として十字架を、この人は王冠を得たり。(Juv. Sat. XIII, 105.)
- ille dies utramque ducet ruinam.**
その日は我々兩人の滅亡を齎すならん。(Hor. Carm. II, 17, 8.)
- ille dolet vere qui sine teste dolet.**
見る人なくして悲しむ人が眞に悲しむなり。(Mart. Epigr. I, 33, 4.)
- ille dolor solus patriam fugientibus, illa maestitia est, caruisse anno Circensibus uno.** 一年中ローマの催しもの見物ができぬといふこと、それは祖國を逃げたる者達にとつて唯一の苦惱なり、それは悲嘆なり。(Juv. Sat. XI, 52.)
- ille egregiam artem quassandarum urbium professus.** 都市を破壊することのすぐれたる技術の、かの専門家。(Sen. Const. VI, 1.)
- ille etiam caecos instare tumultus saepe monet, fraudesque et operata tumescere bella.** 彼はまた顯はならざる騒亂が迫り、且つ詐術と隠れたる戦争とがもちあがりつつあるを幾たびか忠告す。(Verg. Georg. I, 465.)
- ille fuit vitae Mario modus, omnia passo quae pejor fortuna potest, atque omnibus uso quae melior.** 悪運が興へうるすべての事を蒙り、而して幸運が興へうるすべての事を享有したる Marius の生涯の有様はかくの如きものなりき。(Luc.)
- ille igitur nunquam direxit brachia contra torrentem; nec civis erat qui libera posset verba animi proferre, et vitam impendere vero.** それ故に彼は決して流れに反抗して腕を伸べざりき、また心の考を自由に述べ而して眞實のために生命を賭しうるやうなる市民にてはあらざりき。(Juv. Sat. IV, 89.)
- ille milvo volanti poterat ungues secare.** 彼は飛べる鷹の爪を切るを得たり。(Petr. Sat. 45.)
- ille mi par esse deo videtur, ille—si fas est—superare divos, qui sedens adversus, identidem te spectat et**

- audit, dulce ridentem; misero quod omnes eripit sensus mihi, nam simul te, Lesbia, adspexi, nihil est super me.** 汝と對坐し、愛らしく微笑する汝を繰返し眺め且つ汝の言葉も聽く人、彼は私の考によれば神に等しくありと思はる、彼こそは、もし言ふを許さるるならば、神々にも優ると思はる。こは哀れなる私よりあらゆる感覺を奪ふ、その故は、Lesbiaよ、私が汝を見るや否や、私には何物も残らざればなり。(Catull. Carm. LI, 1.)
- ille per extentum funem mihi posse videtur ire poeta, meum qui pectus inaniter angit, irritat, mulcet, falsis terroribus implet, ut magus: et modo me Thebis, modo ponit Athenis.** 魔法師のやうに、私の胸を無益にさわがせ、興奮させ、宥め、鶴の恐怖をもつて満し、而して今や私を Thebae 市に、今や Athenae 市に置きたる、かの詩人は、張れる綱の上をも歩み能ふと私には思はる。(Hor. Ep. II, 1, 210.)
- ille potens sui laetusque degit, cui licet in diem dixisse, 'vixi'.** 日日「私は暮したり」と言ひうる人は自主の人にして楽しく暮す。(Hor. Carm. III, 29, 41.)
- ille profecto reddere personae scit convenientia cique.** 彼は實にそれぞれの人物に適合せる性格を與ふことを心得たり。(Hor. A. P. 315.)
- ille rogari invidiam judicat; hic non rogari contumeliam, non omnes ab eadem parte feriuntur.** かの人は質問せらるることを意地悪きことと考へ、この人は質問せられざることを侮辱と思ふ。すべての人々が同じ仕方にて惱まされるにはあらず。(Sen. Ir. III, 10.)
- ille sapit quisquis, Postume, vixit heri.** Postumus よ、何人にしても昨日生活したる人は、その人は賢明なり(Mart. Epigr. V, 59, 8.)
- ille sinistrosum, hic dextrorsum, abit: unus utrique error, sed variis**

- illudit partibus.** 彼は左方へ、此は右方へ去る、何れにも過失は一なり、されど何れも異なる幻想に支配せらる。(Hor. Sat. II, 3, 50.)
- ille tenet palmam; palma petenda mihi est.** 彼は棕櫚の枝を持てり、棕櫚の枝は私によつて求められざるべからず。
- ille terrarum mihi praeter omnes angulus ridet.** 大地の、かの一隅が私にすべてのもの以上に微笑を呈す。(Hor. Carm. II, 6, 14.)
- ille, ut depositi proferret fata parentis, scire potestates herbarum usumque medendi maluit et mutas agitare inglorius artes.** 彼は病める父の餘生を長めんがために、藥草の力及び治療の方法を知り、且つ名譽を求むることなく、無言の術にいそしまんことをむしる欲せり。(Verg. Aen. XII, 395.)
- ille, velut pelagi rupes immota, resistit.** 彼は大海における不動の岩の如くふみ留まる。(Verg. Aen. VII, 586.)
- ille vir, haud magna cum re, sed plenus fidei.** 彼は忠誠に満ちたる人なり、財力は大したることなけれど。(Cic. Sen. I, 1.)
- illiberale est mentiri; ingenuum veritas decet.** 虚言するは卑し、眞實は身分よき人に似合はし。
- illio apposito narrabis multa Lyaeo.** そこにて酒を置き汝は多くを語らん。(Ov. Am. XI, 49.)
- illio et cantant quicquid didicere theatri; et jactant faciles ad sua verba manus.** そこにて彼らは何にかぎらず劇場にて學びしことを歌ひ、且つ自分の言葉に合せてその柔軟なる手を動かす。(Ov. Fast. III, 536.)
- illicita res.** 許されてあらざること
- illicite.** 許可なしに。
- illico.** その場にて; 直ちに。
- illio stetimus et flevimus, quum recordaremur Sion.** 我々が Sion を思ひ出せるとき、その場に我々は立ち而して泣けり。
- illic vivere vellem oblitusque meorum, obliviscendus et illis.** 私は私の友達を忘れ、而して彼らによつて忘れられ、そこにて生活することを欲するならん。(Hor. Ep. I, 11, 8.)
- illi dura quies oculis et ferreus urget somnus; in aeternam clauduntur lumina noctem.** 堅き静けさ及び鐵のやうなる眠が彼の眼を襲ひ、彼の光明は永久の夜に閉ぢられてあり。(Verg. Aen. XII, 309.)
- illi inter sesse magna vi brachia tollunt.** 彼ら(仕事する人々)は交替に大力もて腕を擧ぐ。(Verg. Georg. IV, 174.)
- illi mors gravis incubat, qui, notus nimis omnibus, ignotus moritur sibi.** すべての人々にはあまりによく知られながら、自分には未知にて死する人には死の襲來は苦し。(Sen. Thyest. 401.)
- illi robur et aes triplex circa pectus erat.** 彼にはその胸の周りに擲矢と三重の青銅ありき。(Hor. Carm. I, 3, 9.)
- illi scelerum suorum conscientia cruciati poenas dabunt.** 彼らは自己の罪の自覺によつて苦しめられ罰せらるるならん。
- illi surgunt cristae.** 彼の毛冠は聳てり; 彼は自負す。(Juv. Sat. IV, 70.)
- illius ergo.** そのために。
- illo ipso die.** まさにその日に。
- illo nocens se damnat, quo peccat die.** 加害者は彼が罪を犯せしその日に自己を有罪となす。(Syr. 351.)
- illotis manibus.** 手を洗はずに; 不用意に。(Plaut. Poen. I, 2, 103.)
- illotis manibus (pedibus) facere aliquid.** 手(足)を洗はずして或事をなす; 十分なる用意なくして或事を企つ。(Gaj. Dig. I, 21.)
- illotis pedibus et manibus ingredi.** 洗はざる足及び手にて歩み入る。(Gell. N. A. XVII, 5, 14.)
- illuc est sapere, qui ubicunque opus sit, animum possis flectere.** 必要の生ずる度に汝は自分の感情を制し得る故

故にそこに賢明はあり。(Ter. Hec. IV, 3, 2.)
illuc, unde negant redire quemquam.
 そこからは何人も歸らずと彼らが言ひつ
 つあるその地點へ。(Catull. Carm. III, 9.)
illud amicitiae sanctum ac venera-
bile nomen nunc tibi pro vili
sub pedibusque jacet? 友情の、か
 の神聖なる且つ重んずべき名は今や汝に
 よつて醜く(安っぽく)、而して足下に横
 はるか。(Ov. Tr. I, 8, 15.)
illud Catonis. Catoのかの有名なる言葉。
illud dictum est ad captandam be-
nevolentiam. そのことは好意をうけ
 んために言はれたり。
illud ingeniorum velut praecox
genus non temere unquam perve-
nit ad frugem. 早熟と稱せらるるそ
 の種類の才能は甚だ稀にしか成果を齎さ
 ず。(Quint. Inst. I, 3, 3.)
illud iucundum nihil agere. かの樂
 しき無爲。(Plin. Min. Ep. VIII, 9.)
illud maxime rarum genus est eorum,
qui aut excellenti ingenii magni-
tudine, aut praeclara eruditione
atque doctrina, aut utraque re-
ornati, spatium deliberandi ha-
buerunt, quem potissimum vitae
orsum sequi vellent. 優秀なる才
 能の偉大をもつて、或は立派なる教養と
 知識とをもつて、或はこの何れをももつ
 て飾られたる人々にして、人生の何れの
 徑路を歩まんと思ふかを熟考する機會
 をもてる人々の種類(數)は甚だ稀なり。
 (Cic. Off. I, 33, 119.)
illud nihili habeo. 私はそれを無視す。
illud Platonis. Platoのその言。
illud quidem quorsum asinus cae-
dit calcibus. まことにそれは驢馬が
 體にて載るに同じ。(Plaut. Poen. III, 3, 71.)
illud quod alias licitum non est ne-
cessitas facit licitum; et neces-
sitas inducit privilegium quod iure
privatur. 他の場合には許されざるこ
 とを必要が許さるるやうになす、而して
 必要は法の制裁をうけざる特權をも作

る。(10 Co. 61.)
illud quod medium est atque inter
utrumque probamus. 中間に而して
 兩者の間にあるそのものを我々は是なり
 とす。(Mart. Epigr. I, 57, 3.)
illud tamen in primis testandum est;
nihil praecepta atque artes valere,
nisi adjuvante natura. 天性が助く
 ることなくしては、教訓も技巧も何ら效
 なしといふことを先づ第一に書き込まざ
 るべからず。(Quint. Inst. Proem. 26.)
illud tibi assentior. 私はそのことに
 ついては汝に同意す。
illum ego per flammas et mille se-
quentia tela eripui his humeris,
medioque ex hoste recepi. 私は
 彼をこれらの肩をもつて火焰及び無數の
 追ひすがる投槍を通して救ひ出し、而し
 て敵の真中から受戻したり。(Verg. Aen.
 VI, 110.)
illumina oculos meos, Domine. 主
 よ、わが眼を開發せよ。(Vulg. Ps. XIII, 4.)
illuminati. 開發せられたる者; 學者。
illuminat virtus. 徳は照す。(Rannay.)
illustratio. 宣揚。
illustrissimus. (略. ill.) 最も高名ある
IM. (v. immunis.) [者。
 i. m. (v. in margine; in medio.)
imaginaria solutio. 假裝辨濟。
imaginaria solutio per aes et libram.
 銅衡式假裝辨濟。
imagines majorum. 祖先の像。
imagines non habeo. 私は[高名なる]
 祖先をもたず。
imago (pl. imagines). 像。
imago animi sermo est. 談話は心の
 像なり。
imago animi vultus est, indices
oculi. 顔附は心の像、眼は心の指標な
 り。(Cic. Or. XVIII, 60.)
imago veritatis. 眞實の像。(喜劇を指
 す。)(Cic. Rep. IV, 13.)
ima permutat brevis hora summis.
 短時間は最低と最高とを交換す。(Sen.
 Thyest. 598.)

ima tenent pacem, perflant altissima venti. 最も低きものが平和を保持し、風は最も高きものを吹き貫く。

imberbis juvenis. 髯のなき若者。

imberbis juvenis, tandem, custode

remoto, gaudet equis canibusque et aprici gramine campi, cereus in vitium flecti, monitoribus asper, utilium tardus provisor, prodigus aeris, sublimis cupidusque et amata relinquere pernix. 補導の人より離れて間もなく、いまだ髯もなき若者は、馬を、犬を、また太陽輝く Campus Martius の草を愛し、悪事の型にはまること蟻の如く、諫言する人に對しては無禮にして、利益を収むることには疎く、徒らに金錢を費し、心做り情激しきも、同時にその愛するものを惜みなく捨て去る。(Hor.)

imber edax. 腐蝕する雨。 [A. P. 161.]

imbrem in cribrum gerere. 雨を篩の中に運ぶ；無益の苦勞をなす。(Plaut. Ps. I, 1, 100.)

imitari quam invidere. 妬むよりは真似る。(Child.)

imitatio Christi. キリストの模倣。

imitatio vitas. 人生の模倣。(喜劇を指す。)(Cic. Rep. IV, 13.)

imitatores, servum pecus. 模倣者達は奴隸的畜群。(Hor. Ep. I, 19, 19.)

imitatorum servum pecus. 模倣者達の卑しき群。

imitor patrem. 私は父を模倣す。

immaculata. 穢れざる女。

immaculata conceptio. 穢れざる受胎。

immaculata gens. 穢れざる種族。(Vaughan.)

immaculatus coronabitur. 穢れざるものは王冠を授けらるべし。(Roger.)

immane regnum est posse sine regno pati. 支配なくして忍耐しうることは廣大なる支配なり。(Sen. Thyest. 470.)

immaniter arrogans. おそろしく傲慢なる。

immedicabile vulnus. 治療する能はざる傷。(Ov. Met. I, 190.)

immedicabile vulnus ense recidendum est, ne pars sincera trahatur.

よき部分が連れゆかれざるために、治療する能はざる傷は刃にて切り離さざるべからず。(Ov. Met. I, 190.)

immemores sui. 自己を忘れたる。

immensa est immemque potentia caeli non habet, et quicquid superi voluere, peractum est. 天の力は非常に大にして際限なし、而して何事にて神々の欲したることは成し遂げられたり。(Ov. Met. VIII, 618.)

immensum gloria calcar habet. 榮譽は絶大なる拍車をもつ。(Ov. Pont. IV, 2, 36.)

immensum quiddam et infinitum. 無量なる且つ無限なるもの。(Cic. Post Red.)

immerito. 不當に。 [in Sen. 2.]

immersabilis est vera virtus. 眞の徳は打破り難し。(Codrington.)

immersio. 浸禮式。

imminente luna. 月は高きより照して。(Hor. Carm. I, 4, 5.)

immissio bonorum. 財産の挿入。

immobilia. 動かざるもの；不動産。

immobilia veniant ad primogenitum. 不動産は長子に歸屬す。

immobilis in mobili. 動くものにおける動かざるもの。(Depuis.)

immo carnis tributum naturae debitum persolves, mox futurus liber. すぐに汝は自由になるために、自然に負へる肉の貢を納めつくすならん。(Sen. De Rem. Fort. II, 8.)

immodice. 過度に。

immodicis brevis est aetas, et rara senectus. quicquid ames, cupias non placuisse nimis. 無節制なるものの生命は短く、且つその老年[に至る]は稀なり。汝が何を愛せるにせよ、そのものが過度に汝の氣に入ることなきを求めよ。(Mart. Epigr. VI, 29, 7.)

immo, duas dabo, inquit ille adolescens, una si parum est, et si duarum poenitebit, inquit, addentur

duae. うむ、もし一つにて少なければ私は二つを興へん、而してもし二つにて不満ならば、なほ二つが加へられんこの若者は言ふ。(Plaut. Stich. IV, 1, 46.)

immo id hominum est genus pessimum, denegandi modo quis pudor paulum adest: post ubi tempus est promissa jam perfici, tum coacti necessario se aperiunt: et timent et tamen res cogit denegare. 拒絶することの氣概をまことに僅かしか所有せざる人々は、人間の中に最も悪しき種類なり。その後約束を履行すべき時が来りしときに、その時に、強制せられて致し方なく彼らは自己を發見す。彼らは不安を感ず、しかも事情は彼らを拒絶するやうに強制す。(Ter. And. IV, 1, 5.)

immoritur studiis, et amore senescit habendi. 彼はその努力のために死に瀕せり、而して所有慾のために彼は老衰しつつあり。(Hor. Ep. I, 7, 85.)

immortale odium, et nunquam sanabile vulnus. 不滅の憎惡、決して癒えざる傷。(Juv. Sat. XV, 34.)

immortale opto. 私は不死を求む。(Clockman.)

immortales gratias. 無限の感謝。(Cic. Fam. X, 11.)

immortales mortales si foret fas flere, flerent Divae Camenae Naevium poetam; itaque, postquam est Orchi traditus thesauro, oblitus sunt Romae loquier lingua Latina. もし神々が人間のために嘆くことが正しくあるならば、神聖なる詩歌の女神達は詩人 Naevius のために泣かん。かくて、彼が冥府の倉に渡されし以後、人々はローマにおいてラテン語にて話すことを忘れてたり。(Gell. N. A. I. 24, 2.)

immortalia ne speres moment annus, et alium quae rapit hora diem. 汝は不滅のものを期待するなかれと、年が、また樂しき日を奪ひ去る時が、忠告す。(Hor. Carm. IV, 7, 7.)

immortalis est ingenii memoria. 才能の記憶は不滅なり。(Sen. De Cons. Pol. 37.)

immortaliter gaudeo. 私は非常に喜ぶ。(Cic. Q. Fr. III, 1, 9.)

immota fides. 不動の信仰。

immunditiae amor. (v. amor immunditiae.)

immundus cedit honesto. 不純なる者は正しき者に譲る。(Buatier.) 「たる。immunis. (略。IM.) 公の義務を免ぜられ

i modo, venare leporem: nunc ictim tenes. いざ行け、兎を狩れよ、今汝は〔私において〕麩をもつ; もつとよき食事をさがせ、私のところには御馳走なし。(Plaut. Capt. I, 2, 75.)

imo pectore. 心の底から。(cf. ab imo pectore.) (Verg. Aen. XI, 377.)

IMP. (v. imperator; imperium.)

imp. (v. imprimatur.)

impar congressus Achilli. 及び難けれど Achilles に對抗して。「て。

impari Marte. 不釣合なる兵力をもつ

impari passu. 匹敵せざる(不平均なる)歩調にて。

impar matrimonium. 不釣合の婚姻。

impar pluribus. (v. pluribus impar.) 多數者に對等ならざる。

impar sibi. 自己に不釣合なる。

impatiens socii est omnis amor. すべての戀は仲間を忍容せず。

impavidi sumus. 我々は動ぜず。(Esne.)

impavidum ferient ruinae. 世界の滅亡が彼を襲ふとも彼は動ぜざるならん。(Hor. Carm. III, 3, 7.) 「荷物。

impedimentum (pl.-a). 妨害; 障碍物;

impedimentum canonicum. 教會法上の障礙。

impedimentum civile. 民法上の障礙; 社會的障礙。

impedimentum ecclesiasticum. 教會法上の障礙。「碍。

impedimentum legitimum. 法定の障礙

impedit ira animum, ne possit cernere verum. 怒は心が眞實を識別し

えざるやうに心を妨害す。(Dion. Cato, Dist. II, 4.)
impedit omne forum defectus denariorum. あらゆる市場は金銭の缺乏を阻む。
impendingus homo est, deus esse ut possit in ipso. 人間は彼の内に神がゐますかのやうに秤られざるべからず。(Man. Astr. IV, 407.)
impensae. 出費。
impensae funebres. 葬儀の費用。
impensae funebres omne aes alienum antecedunt. 葬儀の費用はあらゆる借財に優先す。
impensae necessariae. 必要な費用。
impensae utiles. 有用なる費用。
impensae voluptuariae. 奢侈費用。
impensa monumenti supervacua est; memoria nostri durabit, si vita meruimus. 記念碑の費用は無益なり。もしも我々が我々の生涯においてそれを受くるに足りしならば、我々の記憶は続くならん。(Plin. Min. Ep. IX, 19.)
impera parendo. 服従することによつて命令せよ。
imperare sibi maximum imperium est. 自分を支配するが最大の支配なり。(Sen. Ep. CXIII, 30.)
imperat aut servit collecta pecunia cuique. 集められたる金銭は各人に命令するか或は服従するかなり。(Hor. Ep. I, 10, 47.)
imperat in toto regina pecunia mundo. 全世界において金銭は女王のやうに支配す。(Friedrich 公)
imperator. (略. I; IMP.) 將軍; 皇帝。
imperatorem stantem mori oportere. 皇帝(將軍)は立ちながら死なざるべからず。(Suet. Vesp. VII, 24.)
Imperator Rex. 皇帝にして王。
imperatrix. (略. I.) 女帝。
imperavit ne quid faceret. 彼は彼に何事もなすなかれと命じたり。
imperia dura tolle, quid virtus erit? 苛酷なる制裁を取り去りて見よ、〔然ら

ば〕徳はどうなるか。(Sen. Her. Fur. 433.)
imperialis dispositio. 勅法。
imperialismus. 帝權; 帝政主義。
imperio premit ventos. 彼は主權をもつて風を抑止す。(Verg. Aen. I, 54.)
imperio regit unus aequo. 彼のみが衡平なる主權もて支配す。(Hor. Carm. III, 4, 48.)
imperitia culpa adnumeratur. 無經驗は過失に數へらる。(D. 50, 17, 132.)
imperitus morum. 性質(世界)をよく知らざる。
imperium. (略. IMP.) 主權; 大權; 命令。
imperium consuetudinis. 習慣の命令。
imperium cupientibus nihil medium inter summa et praecipitia. 主權を求むる者には最高(完全なる成功)と破滅との間に何ら中間のもの無し。(Tac. Hist. II, 74.)
imperium est Jovis cuncta supercilio moventis. 主權は彼の肩をもつて萬物(世界)を動かす Jupiter に屬す。
imperium et libertas. 帝國(主權)と自由。(Cic. Cat. iv, 9, 19; Tac. Agr. 8; Bacon; Beaconsfield.)
imperium facile iis artibus retinetur, quibus initio partum est. 主權は最初にその主權を得るに用ひたるその方法によつて容易に維持せらる。(Sall. Cat. 2.)
imperium flagitio acquisitum nemo unquam bonis artibus exercuit. 惡行によつて得られたる主權を未だ曾て何人もよき方法にて行使せしことあらず。(Tac. Ann. I, 30.)
imperium habere vis magnum? impera tibi. 汝は大なる支配權を所有せんと欲するか。汝を支配せよ。(Syr. 352.)
imperium in imperio. 帝國內の帝國。
imperium in virtute, non in decore. 主權は徳に存すべく、外的裝飾に存すべからず。(Sigmund.)
imperium Manlianum. Manlius 式の命令; 嚴格なる命令。
imperium merum. 純なる國權; 刑事

裁判權。
imperium mixtum. 混合せる國權；複合裁判權。
imperium summum. 最高主權；高等刑事裁判權。
imperium Trajani, . . . rara temporum felicitate, ubi sentire quae velis, et quae sentias dicere licet. Trajanus 帝の治政 . . . 汝が欲することを考へ、且つ汝が考ふことを言ふことが許されたる時なる、かの稀なる幸福時代。(Tac. Hist. I, 1.)
imperium vobis urbis et orbis erit. 汝らには都市と世界との支配權があるならん。(Sannazarius, Epigrammata, I, 36, 4.)
impetrare oportet quia aequum postulas. 汝は衡平なることを請求するが故に、汝はその願を達すべきなり。(Plaut. Stich. V, 4, 44.)
impetrata auspicia. 吉兆。
impetratum est. そのことは吉兆によつて仕遂げられたり。「めたり。
impetum faciebant. 彼らは攻撃を始
impetus. 衝動；攻撃。
impia sub dulce melle venena latent. 恐ろしき毒が甘き蜜の下に隠れてあり。(Ov. Am. I, 8, 104.)
impiger, iracundus, inexorabilis, acer, jura neget sibi nata, nihil non arroget armis. 彼(Achilles)は活潑にして憤り易く、宥め難く、兇暴にして少しも法に従はず、萬事を刃にかけて争ふものにてありし。(Hor. A. P. 121.)
impius haec tam culta novalia miles habebit? barbarus has segetes? 不敬なる兵士がかくも手のこもれるこれらの耕地を所有するならんか。蠻人がこれらの穀畑を所有するならんか。(Sidonius.)
inimicabiles plerumque laesas mulieres. 損害を受けたる女は一般に宥め難し。
implementum contractus. 契約の實行。
implere dolium vino. 甕を酒にて満たす。

impletus venter non vult studere libenter. 充滿せる腹は好んで勉強することを欲せず。(中略)
implicite. 暗々裡に；含蓄的。
impluvium. 雨受け(古ローマ家屋の中坪の)。
imponere Pelio Ossam. Pelion 山の上に Ossa 山を載せる。(Verg. Georg. I, 281.)
imponit finem sapiens et rebus honestis. 賢者は正しき事々にも終局を與ふ。(Liv. VI, 453.)
importuna tamen pauperies abest, nec, si plura velim, tu dare deneges. されど執拗なる貧乏は〔私より遠く〕離れてあり、且つもし私が更に多くを欲するならば、汝はそれを拒絶せざるべし。(Hor. Carm. III, 16, 37.) 「5, 7.)
impos animi. 心の弱き。(Plaut. Cas. III, imposito silentio. 課せられたる沈黙をもつて。
impossibilium nulla obligatio est. 不可能なる事の何らの義務なし。(D. 50, 17, 185.)
impostores docti. 學識ある欺瞞者。
impostus sui. 自主的ならざる；自勢力なき；激情的なる。
impotentia conjugalitatis. 婚姻不能。
impotentia excusat legem. 不能は法律を除外す。(Co. Litt. 29.)
impransus (pl. impransus). 食事なき；斷食せる。
impressa. 歴されたもの；印刷物。
impressio transiens. 變移的印象。
imprimatur. (略. imp.) それは印刷せられよ；出版權；同意。
imprimis. 第一に。
imprimisque hominis est propria veri inquisitio atque investigatio. 而して眞理の探究及び穿鑿が先づ第一に人間に特有のものなり。(Cic. Off. I, 4, 13.)
imprimis venerare deos. 先づ第一に神々を尊敬せよ。(Verg. Georg. I, 338.)
improbæ crescunt divitiæ, tamen curtae nescio quid semper abest rei. 不法の富は増加す、されど何かは知

らざる或ものが不完全なる運に常に缺けたり。(Hor. Carm. III, 24, 62.)
improbant secus docentes. 異なりて教ふる人々は非認するものなり。
improbe amor, quid non mortalia pectora cogis? 邪まなる戀よ、汝は何物かに人の心を騙らざる。(Verg. Aen. iv, 412.)
improbe facit, qui in alieno libro ingeniosus est. 他人の書物について酷評する人は悪し。(Mart. Epigr. I, Praef.)
improbe Neptunum accusat, qui naufragium iterum facit. 二度難船する人が海神 Neptunus を非難するはあたらず。(Syr. 1052.)
improbi hominis est mendacio fallere. 詐欺にて惑はすは悪人の仕方なり。(Cic. Mur. XXXIX, 62.)
improbi rumores dissipati sunt rebellionis prodromi. 廣がれる悪しき評判は反逆の先驅なり。(2 Inst. 226.)
improbis aliena virtus semper formidolosa est. 他人の徳は悪人には常に恐ろし。(Sall. Cat. 7.)
improbitas illo fuit admirabilis aevo. 森悪はその時代には嘆稱せられたりき。(Juv. Sat. XIII, 53.)
improbis est homo, qui beneficium scit sumere, et reddere nescit. 深切を受くるを知り而してそれを返すを知らざる人は醜悪なり。(Plaut. Pers. v, 1, 10.)
improbis labor omnia vincit. (v. labor omnia vincit improbus etc.) 不屈の勤勞は萬事を征服す。
impromptu. 卽座に; 用意なしに。
improprie. 本來的ならで。
improvisa leti vis rapuit rapietque gentes. 死の意外なる暴力が民族を奪ひ去れり而して奪ひ去るならん。
improvisus. 豫想せざる。
imprudens peccat, quem post facti poenitet. 事後に行爲を悔ゆる人は、その過つや無思慮なり。(Syr. 353.)
impubes (pl. impuberes). 未成年の; 未成熟の; 鬚あるに至らざる者。

impudicus prorsus reverentiam sui perdidit, quod frenum est omnium vitiorum. 放埒なる人は、あらゆる不徳の牽制たる自尊心を失へり。(Bacon.)
impulsoriales. 上司の強要によれる。
impulverea, ut dici solet, incruentaque victoria. いはゆる塵なく血なき勝利。(Gell. N. A. v, 6, 5.)
impune. 罰せられずに。
impune pecces in eum, qui peccat prior. 先に過失せし者に對しては過失すとも汝は罪せられず。(Syr. 354.)
impunitas semper ad deteriora invitavit. 無罰は常に更に大なる罪へ誘ふ。(5 Co. 69.)
immo nolo; summum nequeo; quiesco. 私は最下位たるを欲せず、私は最上位たること能はず、私は休息す。(Joseph Hall.)
in. (略. I.) ……おいて。
in abrupto necessitatis. 非常なる必要において。
in absentia. 不在において; 不在中。
in abstracto. 抽象的には; 一般に; それ自體に。
in acerbis simus faciles. 我々は危難にあたり平氣にてありたし。
in actu. 行爲において; 現に; 眞實に。
in adversis constans. 逆境において確乎たる。(Geymüller.)
in adversis virtus. 逆境において徳。(Palm.)
in aequali jure melior est conditio possidentis. 等しき權利においては占有者の状態の方が勝れり。(Plow. 296.)
in aequilibrio. 衝平に。
in aere aedificare. 空中に建築す。(Augustinus, Sermo, 2, 6; 8; Prooem.)
in aere alieno esse. 負債状態に在り。
in aere piscari; in mari venari. 空中に漁り、海中に狩す; 無益の骨折をなす。(Plaut. As. I, 1, 86.)
inaestimabile bonum est suum fieri. 自分自身のものとなることは評價しがたき善きものなり。

in aetate hominum plurimae fiunt transennae, ubi decipiuntur dolis; atque edepol in eas plerumque esca imponitur. quam si quis avidus poscit escam avariter, decipitur in transenna avaritia sua. 人の生涯には甚だ多くの罠あり、人はそこに奸計に欺かる、而して實にその中には通例餌が入れられてあり。もし何人が貪りて執拗にその餌を求むるならば、彼はその貪慾によつて罠に陥さるるなり。(Plant. Rud. IV, 7, 12.)

in aeternum. 永久に。

in agone. 必死の戦において。

in albis. 白紙にて; 束縛なしに。

in alicujus sententiam discedere.

或人の動議に賛成す。

in alio loco. 他の場所において。

in alio peduculum vides, in te ricinum non vides. 汝は他人において小蟲を見、

汝においては扁蟲を見ず。(Petr. Sat. 57.)

in alta proditione nullus potest esse accessorius, sed principalis solummodo. 大叛逆罪においてははいかなる従犯もあり得ず、かくて主犯のみなり。(3 Inst. 138.)

in ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio quae vitio caret, praesertim cum etiam voluntas legis ex hoc colligi possit. 法律の曖昧なる發表においては、過失なき(衡平なる)解釋をむしろ取るべきなり、殊に法律の精神もまたこれによつて保ち得る場合には然りとす。(Bac. Max. Reg. 3.)

in ambiguis orationibus maxime sententia spectanda est ejus qui eas protulisset. 曖昧なる言辭においては、それを使用せし人の考が最も考慮せらるべきなり。(D. 50, 17, 96.)

in ambiguo. 曖昧に; 疑問として; 未解決のままに。

in amore forma plus valet quam auctoritas. 戀愛においては權勢より容姿の方が力強し。(Syr. 355.)

in amore haec omnia insunt vitia: injuriae, suspiciones, inimicitiae, induciae, bellum, pax rursus. 戀愛にはすべてこれらの缺點あり、損害、猜疑、不和、和解、戦争、更に平和。(Ter. Eun. I, 1, 14.)

in amore haec sunt mala; bellum, pax rursus. 戀愛にはこれらの禍あり、戦争、やがて再び平和。(Hor. Sat. II, 3, 267.)

in amore oculi sunt duces. (v. oculi sunt in amore duces.)

in amore semper causa damni quaeritur. 戀愛においては破壊の原因が常に探求せらる。(Syr. 356.)

in amore semper mendax iracundia est. 戀においては怒は常に贖ものなり。(Syr. 357.)

inanem inter magnates versandi gloriam pertinacissime sectari. 勢力ある人々の間に交らんとの虚榮を執拗に求む。

inane quantum in rebus. (v. quantum in rebus inane.) 物におけるそれほどの空虚。

in Anglia non est interregnum. イギリスには空位時代なし。(Jenk. Cent. 205.)

in angustiis. 缺乏において。

in angustiis amici apparent. 不運において友人は現はる。

inani jactatione libertatis. 自由への空虚なる饒舌をもつて。(Tac. Agr. 42.)

in anima villi. 安價なる(卑しき)精神において。

inani munere. 無益の奉仕にて。

inanis torrens verborum. 言葉の涸れたる流。(Quint. Inst. X, 7, 23.)

in antecessum. 豫め。〔(v. d. Aa.)

in antiquioribus. 古きものにおいて。

in anulo dei figuram ne gestato.

指環に神の姿をつくるなかれ。〔勞。

in aqua scribis. 汝は水に書く; 無益の

in arduis constans. 不幸において動

ぜざる。(Constant.)

in arduis fortior. 困難に際して更に勇

敢なる。(Payen.)
in arduis viget virtus. 困難に際して徳は榮ゆ。(Gurdon.) 「光る」.
in arduis virtus. 困難において徳〔は〕
in arena aedificas. 汝は砂上に建築す.
in Aristippi furtim praecepta relabor et mihi res, non me rebus subjungere conor. 私はひそかに Aristippus の教に歸る、而して外界を私に服せしめんと努め而して私を外界に服せしめざるやうに努む。(Hor. Ep. I, 1, 18.)
in armis. 武裝して.
in arte sua unusquisque valeat. (v. unusquisque valeat in arte sua.)
in articulo mortis. 死の間際に.
in atrocioribus delictis, punitur affectu licet non sequatur effectus. 重大なる犯罪においては假令その結果は生ぜずとも、その意思が罰せらる。(2 Rol. Rep. 89.)
in auctore poena reedit suum. 罰はその原動者に歸る.
in audaces non est audacia tuta. 大膽なる人々に對しては大膽は安全ならず。(Ov. Met. X, 544.)
in audiendi officio perit gratia si reoscat. 聽聞の役目において、もしその深切が要求せらるるならば、その深切は減ぶ。(Plin. Min. Ep. I, 13.)
inauditus. 未聞の.
in aurem utramque otiose dormire. 左右何れの耳においても平靜に眠る; 何の心配もなし。(Ter. Heaut. II, 3, 99.)
in banco. 腰掛において; 法廷において.
in Banco Regis. 王の(最高)民事法院において. 「つぶやく」.
in barbam. 毒に; 毒に〔何かを言ふ〕;
in beato omnia beata. 幸福なる人においては萬事幸福なり.
in bello invictus, in amore probus. 戰においては敗れず、愛においては誠實なる。(Steele.)
in Bellonae hortis nascuntur semina mortis. 〔戰の女神〕Bellona の園において死の種子は生る.

in bello parvis momentis magni casus intercedunt. 戰爭においては重大事件が些細なる原因のために生ず。(Caes. B. C. I, 21.)
in bonam partem accipere. 善き部分において受けとる; 善意に解す.
in bona pace. よき平和において; 平和
in bonis. 財産中に. 〔に〕.
in bonis nullius. (v. nullius in bonis.)
in brevi. 簡単に; 間もなく.
in caducum parietem inclinare. 傾ける壁に凭る。(Spart. Hadr. 23.)
in caelo nunquam spectatam impune cometam. 彗星は何か禍なくしては天上に決して見られしことなし。(Cland. XXVI, 243.)
in caelo (coelo) quies. 天に安靜あり.
in caelo spes mea est. 私の希望は天にあり。(Micklethwaite.)
in caelum jacularis. 汝は天へ槍を投げんとす.
in calamitate ex amicis inimici assistunt. 禍に際しては友人の中から敵が現れ出づ。(Caes. B. C. III, 104.)
in calamitoso risus etiam injuria est. 不幸なる人に對しては笑きへも害あり。(Syr. 358.)
in calculo. 計算において.
in camera. 法官の私室にて; 密かに.
incapax. 無能力の.
in capita. 頭數にて〔計算す〕.
in capite. 頭において; 主として; 勅任の.
in capite orphani discit chirurgus. 外科醫は孤兒の頭部にて實驗して〔その技を〕習得す.
incarnatio Domini. 主の化身.
in casu. …場合に. 「の場合に」.
in casu contraventionis. [法律] 違反 in casu extremae necessitatis omnia sunt communia. 非常なる必要の場合には萬事共同なり。(H. P. O. 54.)
in casum. …場合に對して.
in casum casus. 豫想せることの生ずる場合の際において. 「おいて」.
in casum necessitatis. 必要の場合に

in casum succumbentiae. 敗訴の場合に。
in casu pervigil omnes. あらゆる場合において顧慮せる。(Maximilian Carl.)
in cathedra. 役目の席にて；職権において。
in cauda venenum. 尾に毒あり；言葉の末に毒氣あり。
in causa. 訴訟事件にて。
in causa facili, cuius licet esse deserto. 容易なる事件においては、何人にてても雄辯たり得。(Ov. Tr. III, 11, 21.)
in cautelam. 警告として。
incedis per ignes suppositos cineri doloso. 欺く灰の下に置かれたる火を通りて汝は歩みつつあり。(Hor. Carm. II, 1, 7.) 「(歩む)。
incedo regina. 私は女王として近寄る
incedo solus. 私は獨り歩む。(Hor. Sat. I, 6, 112.)
incedunt victae longo ordine gentes, quam variae linguis, habitu tam vestis et armis. 征服せられたる民族は態度、服装、武器並びに言語において雑多なるが、長き列をなして進行す。(Verg. Aen. VIII, 722.) 「において。
in cena (coena) Domini. 主の晩餐に
incondit omnem feminae zelus domum. 婦人の嫉妬は全一家を焼けり。
inconditque animus famae venientis amore. 來りつつある榮譽の慾もて彼は心を燃やす。(Verg. Aen. VI, 889.)
inconditque ignibus extinguitur. 火事は火にて消さる。(Montaigne.)
incensarium. 香爐。
incepta persequor. 私は始めたことを追究す。(Wilkinson.)
inceptio est amentium, haud amantium. それは狂人の始にして、戀する人の始ならず。(Ter. And. I, 3, 13.)
inceptis gravibus plerumque et magna professis, purpureus, late qui splendeat, unus et alter assuitur pannus. 一般には、書起しは輝かしくして、大に期して待つべきものある

かに見え、[全體が凡庸なれば]ただ遠くに輝き渡る一二の猩々緋の補綴が加へらるのみ。(Hor. A. P. 14.)

incerta haec si tu postules ratione certa facere, nihilo plus agas, quam si des operam ut cum ratione insanias. もし汝がこれらの不確定なることを理性をもつて確定ならしめんと要求するならば、それは汝が理性を有して狂せんと努むるに異ならず。(Ter. Eun. I, 1, 16.)
incerta persona. 不確定人。
incerta pro certis deputas. 汝は不確實なことを確實と看做す。
incerta pro nullis habentur. 不確定なることは無として考へらる。(Dav. 33.)
incerta quantitas vitiat actum. 不確定なる量は行爲を損ふ。(1 Rol. Rep. 465.)
incerta spes futuri. (v. spes incerta futuri.)

incerti sunt exitus belli. 戦争の結果は不定なり。(Cic.)

incertum est quo te loco mors expectet; itaque in omni loco illam expecta. 死は何れの場所にて汝を待つつか不定なり、それ故にあらゆる場所においてそれを期待せよ。(Sen.) 「ざる。

incertus (confusus) animi. 心落着か
incertus animus dimidium est sapientiae. 不確定なる精神(疑惑)は知識の半分なり。(Syr. 370.)

incessu patuit dea. 彼女はその歩み方によつて女神たること明かなりき。(Verg. Aen. I, 405.) 「の。

inchoata male. 悪しく始められたるも
inchoata persequenda sunt. 始められたることは完成せられざるべからず。

in Christi nomine. (略. I. C. N.) キリストの名において。

incidis in Scyllam, cupiens vitare Charybdin. 汝は Charybdis を避けんと欲して Scylla に出逢ふ；一の害を避けんとして他の害に逢ふ。(Scylla 及び Charybdis は Messina 海峡に棲めりと傳へらるる怪物、すなはち暗礁なり) (Gualtherus ab Insulis, Alexandreis, V, 301.)

incidit in foveam, qui primus fecerat illam. 穴を初めて作れる人がその穴に落つ。

incidit in Scyllam qui vult vitare Charybdin. Charybdis を避けんと欲する者は Scylla に突き當る。(Phillip Gualtier de Lille.)

incipe; dimidium facti est cepisse: supersit dimidium; rursum hoc incipe, et efficies. 始めよ, 始めたりといふことは仕事の半分なり, [他の] 半分は残らん, 再びこれを始めよ, さらば汝は仕事を完成せん。(Aus. Epigr. IXXXI, 1.)

incipe, parve puer, risu cognoscere matrem. 小さき子供よ, 笑をもつて母を知ることを始めよ。(Verg. Ecl. IV, 60.)

incipe pollicitis addere facta tuis. 汝の約束に實行を加ふることを始めよ。(Ov. Am. II, 17, 48.)

incipe quidquid agas: pro toto est prima operis pars. 何にても汝が爲さんとする事に著手せよ, 仕事の初めの部分は全體に相當す。(Aus. Idyl. XII.)

incipere multo est quam impetrare facilius. 完成するよりは始むる方が遙かに容易なり。(Plant. Poen. V, 2, 14.)

incipit. 彼は始む; それは始まる; 序言。
incipit effari, mediaque in voce resistit. 彼は語り始む, 而して聲(言葉)の半ばにして中止す。(Verg. Aen. IV, 76.)

incipit me poenitere culpae meae. 私私の過失を恥ぢ始む。

incipitur. それは始めらる。

in circa 近くにおいて; 殆ど; 大略。

incois notis marmora publicis, per quae spiritus et vita redit bonis post mortem ducibus. 心靈と生命とが死後に善き將軍達に立歸るための, 表彰の銘を刻せる大理石。(Hor. Carm. IV, 8, 13.)

incisim. 短句に切りて; 前述の如く。

incitamentum amoris musica. 音楽は戀愛の刺戟物なり。

incitantur enim homines ad agnoscenda quae differunt. げに人間

は遠ざかるもの(未知のもの)を知ることへと刺戟せらる。(Plin. Min. Ep. IX, 27.)

incitare currentem. 走れる者を急がす; 必要のなきことをなす。(Cic. Phil. III, 8, 19.)

incivile est nisi tota sententia respecta de aliqua parte judicare. 全判決が検査せられたる後にあらざれば, 或一部について裁判することは不正なり。(Hob. 171.)

in civitate libera linguam mentemque liberas esse debere. 自由なる國においては舌と心とは自由ならざるべからず。(Cic. Off. I, 15, 49.)

inclusio unius est exclusio alterius. 一方の包含は他方の排除なり。(Co. Litt. inclusive. ……含めて。 [210.]

incoctum generoso pectus honesto. 宏量なる名譽を帯べる胸。(Pers. II, 78.)

in coelo quies. (v. in caelo quies.)
in coelo spes mea est. (v. in caelo spes mea est.) [ni.]

in coena Domini. (v. in cena Domini)
incocepto tantum opus est; cetera res expedit. 始むる事だけが必要な, 他は事が自ら解決せん。(Sall. Cat. 20.)

incognita. 未知の女; 素性の判らぬ女。
incognito. 未知の; 微行。

incognitum jus. 法は未だ知られず; 未知の法。

in coitu. 結合において; 交接において。
in collocando beneficio et in referenda gratia si cetera paria sunt, hoc maxime officii est, ut quisque maxime opis indigeat, ita ei potissimum opitulari: quod contra fit a plerisque. 深切を與ふることにおいて, また恩義を返すことにおいては, もしその餘のことが同等(同條件)ならば, 殊に援助を必要とする人に, その人に援助は與へらるる様に心がくるが第一の義務なり。この事は大抵の人々によつては反對になさるるなり。(Cic. Off. I, 15, 49.)

incolumem virtutem odimus. (v. virtutem incolumem odimus.)

incolumitas publica. 公の安泰; 公益.
in commendam. 信託して.
incommodum. 不利益; 不便.
in commune quodcunq; est lucri.
 [偶然の發見においては]利益は何によらず共同なり。(Phaedr. V. 6. 3.)
in communi. 共同に; 共通に.
incompetentia dotis. 嫁資の不足.
incompetentia termini. 期限の不適當.
in concentu. 同意して.
in concreto. 具體的に; 實際に.
inconcussa fide. 不動の信仰をもつて.
 (Louis de Berlaymont.)
incondite loqui. 亂雑に話す.
incongrue. 不適當に; 不一致にて.
in consensu. 著席して.
in consessu senatus. 元老院の著席において; 議會召集の際に.
in consilio celeriter exsequendo robr. 計畫を速かに實行することに精力[は存す]。(Le Chevallier.)
in consimili casu, consimile debet esse remedium. 同様なる事件においては、對策も同様たるを要す。(Hard. 65.)
in constanti. 直ちに.
in consuetudine studiosiorum. 我々の研究の常習において.
in consuetudinibus non diuturnitas temporis sed soliditas rationis est consideranda. 慣習においては、時日の長さならで、理由の確かさを考ふべきなり。(Co. Litt. 141.)
inconsulte. 無思慮に.
in continenti. その場に; 直ちに.
in contingentibus et liberis tota ratio facti stat in voluntate facientis. 偶然の事及び[行爲が]勝手になる事などにおいては行爲の全理由は行爲者の意思に存す.
in continuo. 引續きて.
in contractibus, benigna; in testamentis, benignior; in restitutionibus, benignissima interpretatio facienda est. 契約においては解釋は深切に、遺言においては更に深切に、返還

においては最も深切になさるべし。(Co. Litt. 112.)
in contractibus tacite insunt quae sunt moris et consuetudinibus. 契約においては、風習にてもあり慣習にてもあることは無言の内に包まる.
in contrarium. 反對に.
in contumaciam. 命令に背きて; 法廷の召喚に應ぜざるにより[判決す].
in conventionibus contrahentium voluntas potius quam verba spectari placuit. 約定においては約定者の意思がその言辭よりはむしろ考慮せらるべし.
in copia cautus. 富裕の内にありて用心深き。(Dod.) 「一緒に.
in corpore. 身體において; 概括して;
in corpore si quid ejusmodi est, quod reliquo corpori noceat, id uri searique patimur, ut membrum aliquod potius quam totum corpus intereat; sic in reipublicae corpore, ut totum salvum sit, quidquid est pestiferum amputetur. 肉體において、他の部分に有害なるごとき部分があるならば、我々は全身が滅ぶるよりはむしろ或部分が滅ぶるために、その部分が焼き去られ且つ切り去らるることを忍ぶ。かやうに國家の身體において、全體が安全なるために、有害なるものは何によらず切り去らる。(Cic. Phil. VIII. 5. 15.)
incorrupta fides nudaque veritas. 侵し難き信仰と裸の(單純なる)真理と。(Hor. Carm. I, 24, 7.)
incredibile est, quam magnos viros dulcedo orationis abducat. 辯舌の巧妙がいかに大なる人物を正道より逸らしむるかは、信じ難きほどなり。(Sen.)
increduli odimus. 我々はそれを信ぜずして憎む.
incredulus odi. 私はそれを信ぜずして憎む.
in criminalibus probationes debent esse luce clariores. 犯罪事件におい

ては、證據が太陽の光より鮮明なるを要す。(3. Inst. 210.)

in criminalibus sufficit generalis malitia intentionis cum facto paris gradus. 犯罪事件においては意思の一般的悪性は同程度の行爲とともに十分なり。(Bac. Max. Reg. 15.)

in criminalibus voluntas reputabitur pro facto. 犯罪事件においては意思は行爲と考へらる。(3 Inst. 106.)

in cruce corvos pascere. 十字架にて鴉を養ふ; 絞首刑に處せらる。(Hor. Ep. I, 16, 48.)

in cruce gloria. 十字架に光榮。(Robert von Haynin.)

in cruce salus. 十字架において救。(Th. à Kemp. Im. Chr. II, 12, 2.)

incubus. 夢魔。

incudem eandem tundere. 同じ鐵床を打つ; 常に同じ仕事に力を致す。(Cic. De Or. II, 39, 162.)

incudi reddere. 鐵床に返す; 作品を琢磨す。(Hor. A. P. 441.)

in culpa. 罪科において; 罰すべき。

in culpa est animus, qui se non effugit unquam. 自己を決して逃避せざる心は非難に値す。

inculpata tutela. 非難をうけざる防禦; 正當防衛。

incultis asperisque regionibus diutius nives haerent, ast domita tellure dilabuntur; similiter in pectoribus ira considit; feras quidem mentes obsidet, eruditae praelabitur. 未開、未墾の地方には雪は長らく残る、されど開拓せられたる地面からは早く消ゆ。これと同様に怒は人間の胸中に存す、それは學問なき心を包圍し、教養ある心を滑り去る。(Petr. 99.)

incultum ac derelictum solum. 耕されず且つ等閑に附せられたる土地。

in cumulo. 堆積において; 塊にて; 直ちに。

incunabula (sing.-um). 襁褓; 幼稚時代; 創始。

incuria. 無頓著。

in curia. 法廷にて; 役場にて。

incuria fudit. 不注意が作れり。「屈す。

incurvat genu senectus. 老年は膝を

incus robusta malleum non timuit. 堅固なる鐵砧は鎚を恐れず。

in custodia legis. 法律の監視において。

in cute curanda plus aequo operata juvenus. 皮膚の面倒を見ることにおいて若き時代は適度以上に力を盡す。(Hor. Ep. I, 2, 29.)

I. N. D. (v. in nomine Dei (Domini).) 神の(主の)名において。「無罪に。

indebite. 負債なく; 責任なく; 義務なく;

indebiti solutio. 非負債誤拂。

indebitum. 無負債; 非債; 無罪。

inde caput morbi. かくて病氣の原因あり。(Juv. Sat. III, 236.)

inde datae leges ne fortior omnia posset. かくて強き者の方が勝手に操舞はざるために法律が發せられたり。(Ov. Fast. III, 279.)

inde faces ardent, veniunt a dote sagittae. かくて炬火は燃ゆ、矢(尖端)は嫁資より來る。(Juv. Sat. VI, 139.)

in defectu. 缺乏において; 中止の爲に。

indefensus. 防禦なき。

indefessus agendo. 行爲することによつて疲勞することなき。(Boes.)

indefinite. 無限に。

indefinitum equipollet universali. 不定なるものは普通なるものに等し。(A. Vent. 368.)

indefinitum supplet locum universalis. 不定は普通の場所を補ふ。(A. Co. 77.)

inde fit ut raro, qui se vixisse beatum dicat, et exacto contentus tempore vita cedat, uti conviva satur, reperire queamus. かくて自分は幸福に生活したりと言ひ、而してあたかも満腹せる客人のやうに、過去の月日に満足して人生を去る人を我々が稀にしか見出すこと能はずといふ、そのことが起るなり (Hor. Sat. I, 1, 117.)

inde illae irae. そこからそれらの怒は

[來れり]. (Juv. Sat. I, 168.)
inde illa maxima medicorum exclamatio est, 'vitam brevem esse, longam artem.' かくてかの醫師達の甚だ大なる宣言はあり, '人生は短く, 技藝は長し'(生涯に爲すべきことは無限なり)と. (Sen. Brev. Vit. I, 1.) 「おいて.
in Dei nomine. (略. I.D.N.) 神の名に
inde irae et lacrimae. この故に怒と涙とあり. (Juv. Sat. I, 168.)
indelebilis. 破壊しがたき. 「して.
in deliciis. 愛著する物として; 腹心と
in Deo confido. 私は神に信頼す. (Vulg. Ps. LVI, 12.)
in Deo consilium. 神に思慮あり.
in Deo omnia. 神に萬事あり. (Huxley.)
in deorum numero referre. 神々の中に數ふ. 「(Grundy.)
in Deo sola salus. 神に唯一の救あり.
in deposito. 保證として; 質物として.
in Deum et principem fide. 神と君主と對する信義をもつて. (Benz.)
index. ゆびさすもの; 索引.
index est animi sermo. 談話は心の表示なり. (Paling. Zod. Vit. I, 194.)
index expurgatorius. 禁制書目録; 異端書目録.
index librorum expurgandorum. 禁制を要する書物の目録.
index librorum prohibitorum. 禁制書の目録.
index locorum. 場所の指示; 場所の索引.
index nominum. 名の目録; 名の索引.
index purgatorius. 禁制書目録.
index rerum. 事件(事物)の索引.
index verborum. 語の索引.
Indica tigris agit rabida cum tigris pacem perpetuam: saevius inter se convenit ursis. ast homini ferrum letale incude nefanda produxisse parum est. 印度の虎は擽猛なる虎と永久の平和を結び, 殘酷なる熊は互に一致す. されど人は咀はしき鐵砧にて恐るべき劍を作るを意に介せず. (Juv. Sat. XV, 163.)

indice non opus est nostris, nec vindice libris: stat contra, dicitque tibi tua pagina, fur es. 私の書物には間諜者も, 復讐者も必要ならず, 汝の頁は汝に反對して立ち而して汝は盗人なりと汝に告ぐ. (Mart. Epigr. I, 53, 11.)
indicia facti. 行爲の證據.
indicia remota. 遠き證據.
in dicionem Romanorum redigere. 「るし. ローマ人達の版圖になる.
indicium (pl.-a). 指示; 公布; 告發; し
indicta causa. 申譯を聽くことなく.
indicta causa damnatus. 訴訟審理なくして有罪に附せられたる.
indictio paschalis. 復活祭の告示.
indictum sit. それが言はれざりしとせよ. 「す.
indictum volo. 言はれざりしを私は欲
in diebus nostris. 我々の日(時代)に
in diem. 將來に對して. 「おいて.
in diem (in horam) vivere. その日(その時)暮しの生活をなす.
in dies. 日々に, 日ましに.
indigesta moles. 不消化の塊.
indigetes. 氏神.
indigna digna habenda sunt quae heres facit. 無價値なる事も相続人のなす事は價値あることと考へられざるべからず. (Plant. Capt. II, 1, 6.)
indignante invidia florebit justus. 嫉妬が燃え立つも正しき人は榮ゆ. (Glendore 伯.)
indignatio facit versus. (v. facit indignatio versus.)
indignatio sacra. (v. sacra indignatio.) 聖なる怒.
indigne vivit per quem non vivit alter. 彼は生くる價値なし, 彼の餘德にて他人が生くるにあらざれば.
indignor, quandoque bonus dormitat Homerus. 善き(秀でたる)Homerusが坐睡する時は常に私は不平なり. (Hor. A. P. 359.)
indignor quidquam reprehendi, non quia crasse compositum illepidum-

ve putetur, sed quia nuper. 私は或ものが粗野なる合成によるとか又は鈍重なりとかのためならずして、新奇なりといふ理由にて非難せらるることを憤る。(Hor. Ep. II, 1, 76.)

indignum est in ea civitate, quae legibus continetur, discedi a legibus. 法律によつて維持せられたる國においては法律を離るることは悪し。

indignus est qui illi calceos detrahat. この人はかの人の靴を脱がすほどの価値もなし。

in disciplinis mathematicis et physicis. 數學及び自然科学(物理學)において。

in disjunctivis sufficit alteram partem esse veram. 選言命題においては、その一方が眞實ならば足れり。(Wing. 13.)

in dissensione civili, cum boni plus quam multi valent, expendendos cives, non numerandos puto. 内亂においては、善人達の方が数多き人々よりは重要なるが故に、[その際には]市民達を評價するを要し、数ふべきものにあらざると私は思ふ。(Cic. Rep. VI, 1.)

individuum (pl.-a). 分ち難きもの。

in divitiis inopes, quod genus egestatis gravissimum est. 富裕の中において缺乏、この種の貧困は最も苦し。(Sen. Ep. LXXIV, 4.)

indocilis pauperiem pati. 貧乏を忍ぶやうに教へられざる[人]。(Hor. Carm. I, 1, 8.)

indocilis privata loqui. 秘密を語る能はざる[人]。(Luc. Phars. V, 536.)

indocti discant et ament meminisse periti. 知らざる者は學ぶべし、而して經驗せる者は好んで想起すべし。(Hénault.)

indoctum doctumque fugat recitator acerbus: quem vero arripuit, tenet occiditque legendo, non missura cutem, nisi plena cruoris hirudo. この未熟なる誦讀者は、學ある者も學な

き者をも皆追ひ散らす。いやしくも人を捕ふれば、血に飽かざるかぎり皮膚を離れざる水蛭は、この人を固くとらへ、誦讀によつてその人を殺す。(Hor. A. P. 474.)

indoles. 資性。

in Domino. 主において。

in Domino confido. 私は主にありて信頼す。(Vulg. Ps. XI, 1.)

in Domino qui sperat, non confundetur. 主にありて希望する者は、困惑することなし。(Vulg. Ps. XXV, 9.)

in Domino spes mea. 主において私の希望はあり。

in dorso. 裏面に。

in dubiis. 疑はしき事項において。

in dubiis benigniora semper sunt praeferenda. 疑はしきことにおいては深切なる仕方の方が選ばれるべきなり。

in dubiis constans. 疑はしき事において堅忍なる。(Cockburn.)

in dubiis libertas. 疑はしき事件においては[各自の]自由[を許す]。(Rupertus Meldenius.)

in dubiis prudenter, in certis fortissime. 疑はしきことにおいては用心深く、確かなることにおいては甚だ勇敢に。(Chellius.)

in dubio. 疑において; 疑ひて。

in dubio, pro reo. 疑はしきときは被告のために[善く解す]。

induciae. 休戦; 猶豫期間。

induere te veste. 汝に衣服を著せる。

induitur formosa, exuitur, ipsa forma est. 彼女が衣服を著れば美し、衣服を脱げば[美しき]形そのものなり。

in dulci júbilo. 甘き歡呼において; 騒

indulgentia. 赦免。[がしく.]

indumentum induere. 著物を著る。(Vulgata.)

Indum sanguineo veluti violaverit ostro si quis ebur, aut mixta rubent ubi lilia multa alba rosa: tales virgo dabat ore colores. 或人が印度の象牙を深紅色に染めしときのやうに、或は白き百合花が多くの薔薇に

まじりて赤くなる時のやうに、乙女はその額にかかる色を呈したり。(Verg. Aen. XII, 67.)

in duplo. 重複して；二通作成して。

in durius. 一層困難なることへ。

industria atque fortuna. 勤勉と幸運とによつて。(Lawrie.)

industria ditat. 勤勉は富ましむ。(Beath.)

industriæ munus. 勤勉の賜。(Leechman.)

industriæ nil impossibile. 勤勉には何事も困難ならず。

industriam adjuvat deus. 神は勤勉を助く。

industria permanente. 不絶の勤勉によつて。(Neave.)

industria, virtus et fortitudo. 勤勉、徳及び勇氣。(Snellic.)

indutus virtute ab alto. 天より徳を賦與せられたる。

in eadem condicione. 同じ状態(條件)において。

in eadem re utilitas et turpitudine esse non potest. 同じ物において有用と不正とは存すること能はず。(Cic. Off. III, 8, 35.)

in eandem eos impono lancem. 私は彼らを同じ秤に置く；私は一方を他方と同じに取扱ふ。

in eburna vagina plumbeus gladius. 象牙の鞘に鉛の劍。(Diogenes.)

in ecclesia pressa. 苦しめる教會にお

lnedita. 未出版なる[もの]。 [いて。]

in effectu. 實際に。

in effigie. 姿において。

in effigiem. …の姿にかたどりて。

in emendabilis enim est error qui violentiæ Martis committitur. 戦争の法規を破りて行はるる過失は補正せられ得ず。(Val. Max. VII, 2, 2.)

in eodem luto haesitas, versura solves. 汝は同じ泥の中に固著す、回轉によつて支拂ふならん；汝は同じ危険にあり、而して借りて支拂ふならん(汝の困難を増大し續けん)。(Ter. Ph. V, 2, 15.)

in eodem velut navigio participem esse periculi. 同じ船において危険を共にする如く。(Liv. XLIV, 22.)

in eo est ut moriatur. 彼はまさに死せんとす。

in eo me valde amo. その點において私は私を大いに愛す。

in eo neque auctoritate neque gratia pugnat, sed quibus Philippus omnia castella expugnari posse dicebat, in qua modo asellus onustus auro posset ascendere. その點において彼は權威をもつても人望をもつても戦はず、されど黄金を乗せたる驢馬が登りうるところのあらゆる城砦は攻落し能ふと Philippus が言へることをもつて戦ふ。(Cic. Att. I, 16, 12.)

in eo, quod plus sit, semper inest et minus. より大なるものの中には、常により小なるものも包含せらる。(D. 50, 17, 110.)

inepta haec esse, nos quae facimus, sentio; verum quid facias? ut homo est, ita morem geras. 我々が爲すことは愚かなるものなりと私は感ず。されど汝(人)は何を爲しうるか。人間が〔そのやうに〕あるごとく、人はその性質に従はざるべからず。(Ter. Ad. III, 3, 76.)

inepta patris lenitas et facilitas prava. 父の愚かなる寛大と誤れる放任。

ineptire est juris gentium. 愚なることは國民の權利なり。

ineptus libellus. 不當の訴狀。

in equilibrio. 平衡して。

inerat Vitellio simplicitas ac liberalitas, quae, nisi adsit modus, in exitium vertuntur. Vitellius には樸直と寛仁とありたり、これらの性質は、節度なくしては破滅を來すものなり。(v. insani sapiens etc.) (Tac. Hist. III, 86.)

iners malorum remedium ignorantia est. 無智は禍の力弱き治療なり。(Sen. Oed. III, 5, 515.)

inertia. 怠惰。

inertiae dulcedo. 怠惰の快感。(Tac. Agr. 3.)
inertia est laboris excusatio. 仕事 [をせぬこと]の口實は怠惰なり。(Syr. 371.)
inertia tum indicatur, quum fugiatur labor. 仕事の避けらるるとき、そのときに怠惰が示さる。(Syr. 372.)
inertis est nescire, quid liceat sibi. id facere, laus est, quod decet, non, quod licet. 自分が何をなして差支なきかを知らざるは怠惰者の特質なり。適當なることをなすは稱讃すべく、差支なきこと [のみ]をなすは稱讃すべきにあらず。(Sen. Oct. 453.) 「實に:
in esse. 存在において; 存在して; 現實に;
in essentiali. 本質上; 主として.
inest clementia forti. 寛大は勇者に宿る。「嫌あり.
inest et formicae bilis. 蟻にも不機
inest sua gratia parvis. 小ききものにもそれ自身の魅力あり.
in eventum. 出來事に對して.
in excelsis. 最も高き所に.
in excessu. 過度に.
in excusatione accusatio. 申譯には告訴あり; 申譯する人は自分を訴ふるも
inexorabilis. 宥め難き。 [のなり].
in exornando se multum temporis insumunt mulieres. 自分を飾ることに於いて婦人は多くの時を費す.
in expensas. 費用に對して.
inexpertis enim dulcis est pugna. げに無經驗者には戦は愉快なり。(Veg. R. M. III, 12.)
in extenso. 廣げて; 省略せず; 十分詳細に; そのまま.
in extremis. 最終に; 臨終に。(Vulg. Marc. V, 23.)
in extremo libro. 書物の卷末に.
Inf. (v. infusum.)
inf. (v. infunde; infra.)
in fabricam scholae. 學校の建物に; 學校の建物の維持のために.
in facie curiae. 法廷の面前にて.

in facie ecclesiae. 教會の面前にて.
in faciem. 直面して.
in facto. 實際に.
infamia. 汚穢.
infamiae abolitio. 汚名の除去。「る.
infamia notatus. 汚名によりて知られた
infandum, regina, jubes renovare dolorem. 女王よ、御身はえもいはれざる悲しみを繰返せと命じ給ふ。(Verg. Aen. II, 3.)
infans conceptus pro nato habetur quoties de commodis ejus agitur. 胎兒はその利益に關する毎に既に生れたるものと看做さる.
infantem nudum cum te natura creavit, paupertatis onus patienter ferre memento. 自然は汝を裸體の幼兒として創造せし故に、貧困の重荷を耐へ忍ぶことを忘るな。(Cato.)
infantia. 幼少。「の.
infantiae proximi. 幼年に基だ近きも
infantior quam meus est mulio. 彼は私の騾馬引より愚なり。(Varro.)
infanti proximus. 幼者に基だ近き者.
inf. aq. ferv. q. s. (v. infunde aquae fervidae quantum sufficit.)
in favorem. 好意にて.
in favorem prolis. 子孫の幸福の爲に.
in favorem vitae, libertatis et innocentiae omnia praesumuntur. 生命、自由及び無辜のため、すべてのものが推定せらる。(Lofft. 125.)
infecta pace. 平和は不完全にして。(Ter. Eun. I, 1, 8.)
infelici innocentia est felicitas. 不幸なる者にとりては彼の罪なきことが幸福なり。(Syr. 373.)
infelicitate. 不幸に.
infelix ager. 不幸なる田畑; 不毛の地.
infelix Dido, nulli bene juncta marito; hoc pereunte fugis, hoc fugiente peris. いかなる夫とも幸福に結婚せざりし不幸なる Dido よ、先夫が死せし時に汝は逃げ、後の夫が逃げし時に汝は死す。(Auson. Epit. 247, 1.)

infelix mus est, cui non uno lare plus est. 一つの家しか持たざる鼠は不幸なり。

infelix operis summa. その仕事の終局において不成功なる。(Hor. A. P. 34.)

infelix operis summa, quia ponere totum nesciet. 彼は全體としての表現を心得ざる故に、その作品の出来上りたるときに不成功なり。(Hor. A. P. 34.)

inferi. 地下界の者; 死者。

inferiae. 死者への供物。

inferioris conditionis. 劣れる條件の。

inferior judex. 下級判事。

inferior magistratus. 下役人。

inferior rescit quicquid peccat superior. 下の者は上の者のすべての過失を知る。(Syr. 374.)

inferius testamentum. 最後の遺言。

in fermento jacet. 彼は立腹す。(Plaut. Merc. V, 3, 3.)

inferre signa. 攻撃す。

in ferrum pro libertate ruebant. 彼らは自由の爲に劍へ急ぎたり。(Leicester 伯.)

infestis signis ire. 突貫す。

infestus infestis. 敵に對して敵意ある。

in fictione juris semper aequitas existit. 法の擬制の中に衡平は常に存在す。(11 Co. 51.)

in fide constans. 信仰において動ぜざる。(Mecheln 市.)

in fide et charitate. 信仰と博愛とにおいて。(Joh. Jos. Faict.)

in fide et justitia fortitudo. 信仰と正義とにおいて勇氣(はあり)。

in fidem. (略. i. f.) 信用のために。

in fidem copiae. 眞實の寫本。

in fide sta firmiter. 信仰に堅く立てよ。(Guillart.)

in fieri. 完成の道程において。

infima gens. 最下層の人々。「姿」

infima species. 最下等の種類; 最終の

in fine. (略. i. f.) 終りに。

infinita est velocitas temporis, quae magis apparet respicientibus. 時の速度は無限なり、それは回顧する者に

一層明白なり。(Sen. Ep. XLIX, 2.)

infinito. 終り無く。

infinitum in jure reprobatur. 法における不定は非難せらる。(9 Co. 45.)

infirmi animi est pati non posse divitias. 富に耐へ得ざるは弱き精神の印なり。(Sen. Ep. V, 6; Syr. 375.)

infirmi et timidi est, nimirum, multa minari, verbaque femineae vires sunt, facta virorum. 畏りに脅喝することは確かに弱くして臆病なる人の性質なり、而して言葉は女子の力、行爲は男子の力なり。(Paling. Zod. Vit. Cancer, 803.)

infitiando lis crescit. 拒絶により保争は増加す。

infitiatio. 否認。

in flagrante delicto. 燃えつつある犯罪において; 現行犯にて。

in flagranti. 燃えつつある時に; 現行にて。

in flagranti crimine. 現行犯にて。

in flagranti crimine comprehensi. 現行犯にて捕へられたる。(C. J. C. R. Cod. IX, 13, 1.)

in flammam flammam, in mare fundis aquas. 汝は焰に焰を、海に水を注ぎつつあり。(Ov. Am. III, 2, 34.)

in flammam ne manum jacito (injicito). 火の中に手を突込むなかれ。

inflatum plenumque Nerone propinquo. 彼は傲慢にして且つNeroの親族たることに増長せり。(Juv. Sat. VIII, 72.)

in flore. 花において; 繁榮して。

in floribus. 花において; 繁榮して。

in folio. ニツ折判の; 大形の。

in folle. 皮袋の中に; 概括して。

in fore. 豫想の。

in foribus propriis canis est audacior omnis. すべての犬は自分の屋敷にありてはあまりにも大膽なり。

in foribus scribat occupatum se esse. 自分は忙しと彼は戸口に書かん。(Plaut. As. IV, 1, 15.)

in forma. 形において。

in forma consueta. 通例の形にて。

in forma optima. 最もよき形にて。
 in forma patente. 公示の形にて。
 in forma pauperis. 貧者の形にて；貧民の資格にて。
 in forma probante. 有效なる形にて。
 informē. 醜き；忌はしき。
 in foro. 市場にて；法廷にて。
 in foro conscientiae. 良心の法廷にて；良心に訴へて。
 in foro contentiosissimo. 甚だ意見相異なる法廷において。「て。
 in foro domestico. 内地の法廷において。
 in foro humano. 人間の法廷において。
 in foro seculari. 俗界の法廷において。
 in foveam cecidit, quam fecerat ipse. 彼は自分の造りたる穴に落ちた。
 infra. (略. I; inf.) 下に；後に。しり。
 infra dig. (v. infra dignitatem.)
 infra dignitatem. (略. infra dig.) 眞價以下に；品位を落して。
 infra quod fluvium turbet, lupus arguit agnum. 狼は小羊が下流を濁したりとて非難したり。
 infra tuam pelliculam te contine. 汝自身の皮の内に汝を保て；汝の身分にふさはしき生活をせよ。
 in fraudem. 欺瞞の目的にて。
 in fraudem creditorum. 債権者を欺くために。
 in fraudem legis. 法律を破りて。
 in freta dum fluvii current, dum montibus umbrae lustrabunt convexa, polus dum sidera pascet, semper honos nomenque tuum laudesque manebunt. 河が海へ注ぎ、陰が山の谷間に動き、空が星を養ふ限り、汝の榮譽、汝の名、汝の光輝は存続せん。(Verg. Aen. I, 607.)
 in fuga foeda mors est, in victoria gloriosa. 死は敗走においては恥づべく、勝利においては赫々たり。(Cic. Phil. XIV, 12, 32.)
 in fugam conicere. 潰走せしむ。
 in fugam dare. 潰走せしむ。
 in fulcrum pacis. 平和の維持のために。

in fumo. 煙において。
 infunde. (略. inf.) 注げよ。
 infunde aquae fervidae quantum sufficit. (略. inf. aq. ferv. q. s.) 熱湯を足るだけ注げ。
 infungibilis res. 實行不能の事。
 in furias ignemque ruunt; amor omnibus idem. 彼らは狂氣と火とへ突入す、戀愛はすべての者に同一なり。(Verg. Georg. III, 244.)
 in furore. 狂氣にて；甚だ烈しく。
 infusio. 灌水禮。
 infusorium (-a). 水差。
 infusum. (略. Inf.) 浸劑。
 in futuro. 未來において。
 in futurum. 未來に。
 ingeminant curae, rursusque resurgens saevit amor, magnoque irarum fluctuat aestu. 彼女の心配は倍加す、而して戀は再び覺めて荒れまはる、而して激情の大なる潮も満ちあがる。(Verg. Aen. IV, 531.)
 in generalibus latet dolus. 一般的断定には欺瞞が隠れてあり。
 in generalibus latet error. 一般的表示には過失が隠れてあり。
 in genere. 種屬において；一般に。
 ingenia gravia et solemnia, ac mutari nescia, plus plerumque habent dignitatis quam felicitatis. 莊重にして嚴格、變化することを知らざる性質は、一般には幸福よりは威嚴の方を多く享く。(Bacon, De Augmen. Scient.)
 ingenia humana sunt ad suam cuique levandam culpam nimio plus facunda. 人間の天性は何人にてても自分への非難を軽減することにおいて極めて能辯なり。(Liv. XXVIII, 25.)
 ingenia nostra rerum contrariarum vicinitate falluntur. 我々の心は相反せる事の隣接によつて欺かる。(Petrarca, Epistolae de Robus Familiaribus, IX, 5.)
 ingenii largitor venter. 胃は才能の賦與者なり。(糊口のための文學を識りていふこと多し。)

ingeniis patuit campus; certusque merenti stat favor. 才能には〔名譽の〕平野開く、而して確かなる好意はそれを受くるに足る人のために立てり。(Claud. Cons. Fl. 262.)

ingenio et viribus. 才能と力とによつて。(Huddleston.)

ingenio facies conciliante placet. 氣質が和ぐときは容貌も優し。(Ov. Med. 44.)

ingenio honos habendus. 才能には尊敬が拂はるべし。

ingenio non aetate adipiscitur sapientia. 知識は才能によりて獲得せられ、年齢によりては獲得せられず。

ingenio praestantior virtus. 徳は才能にまさる。(Westring.)

ingeniorum cos aemulatio. 競争は才能の砥石なり。

ingeniorum Graeciae flatu impellimur. 我々はギリシアの才能の息吹によつて追ひ進めらる。(Plin. Maj. N. H. XXIX, 5.)

ingeniosa gula est. 食道は〔奢侈を考案するに〕巧みなり。(Mart. Epigr. XIII, 62.)

ingenio stat sine morte decus. 名譽は才能に不朽に留まる。(v. exegi monumentum etc.; v. jamque opus etc.) (Prop. III, 2, 26.)

ingenio stimulos subdere fama solet. 名譽は才能に刺戟を與ふるを常とす。(Ov. Tr. V, 1, 76.)

ingenio superavit humanum genus. (v. genus humanum ingenio superavit.)

ingenium acutum. 鋭き才能。

ingenium capax. 能力のある(多々ますます辨ずる)才。

ingenium cui sit, cui mens divinior, atque os magna sonaturum, des nominis hujus honorem. 才能を有し、神のごとき心を宿し、且つ豊かなる言葉を語る人に、この名(詩人といふ)の榮譽を汝は與ふべし。(Hor. Sat. I, 4, 43.)

ingenium divinum. 神のごとき才能。

ingenium industria alitur. 資質は勤勉によつて養はる。(Cic. Coel. XIX, 45.)

ingenium ingens inculto latet hoc sub corpore. 大なる才能がこの粗野なる身體の下に隠る。(Hor. Sat. I, 3, 33.)

ingenium longa rubigine laesum torpet, et est multo, quam fuit ante, minus. 才能は久しき〔不使用〕の錆によつて害はれ鈍る、而して嘗てありしより遙かに減少せり。(Ov. Tr. V, 12, 21.)

ingenium magni detractat livor Homeri: quisquis es, ex illo, Zoile, nomen habes. 嫉妬は偉大なる Homerus の才能をさへ譏る。汝は何人なるにせよ, Zoilus よ, 汝は彼 [Homerus] よりして汝の名を得たるなり。(Ov. R. Am. 365.)

ingenium mala saepe movent. 禍は屢々才能を喚び起す。(Ov. A. A. II, 43.)

ingenium perfervidum. (v. perfervidum ingenium.)

ingenium praecox. 早熟の才能。

ingenium res adversae nudare solent, celare secundae. 逆境は天才を現はし、順境は隠すが常なり。(Hor. Sat. II, 8, 73.)

ingenium stupidum. 愚鈍なる才能。

ingenium superat vires. 才能は體力に勝つ。(Gonzaga de Cordova.)

ingenium tardum. 鈍才。

ingenium velox, audacia perdita, sermo promptus et Isaeo torrentior. 性急なる資性、恐ろしき大膽、機敏にして Isaeus よりも烈しき辯舌。(Juv. Sat. III, 73.)

ingenium versatile. (v. versatile ingenium.)

ingens. 巨大なる。

ingens aequor. 大海。

ingens telum necessitas. 必要は一大武器なり。(cf. Sen.; Liv. iv, 28.)

ingentem foribus domus alta superbis mane salutantum totis vomit aedibus undam. 壯大なる門をもちて

高く聳ゆる宮殿は、朝々に詣づる人々の非常なる人波を、そのすべての建物から吐き出す。(Verg. Georg. II, 462.)

ingentes animos angusto in pectore versant. 彼らはその狭き胸中に大なる勇気を動かす。(Verg. Georg. IV, 83.)

ingentes dominos, et clarae nomina famae, illustrique graves nobilitate domos devita, et longe cautus fuge; contrahe vela, et te littoribus cymba propinqua vehat. 勢力ある君主を、譽れ高き名を、際だちたる壯麗の爲に蔽めしき家を、避けよ、又用心して遠くへ逃げよ、帆を下し、而して汝の小舟をして岸近く汝を運ばしめよ。(Sen.)

ingentes virtutes ingentia vitia. 大徳は大不徳〔〜導く〕。(Liv.)

ingenuas didicisse fideliter artes emollit mores, nec sinit esse feros. 忠實に高等文藝を修得せしことは人の性質を柔げ、且つその猛きを許さず。(Ov. Pont. II, 9, 47.)

ingenuas suscipit artes. 彼は品位ある職業を替む。(Long.)

ingenuitas non recipit contumeliam. 高尚なる精神は嘲笑を受けず。(Syr. 376.)

ingenuitatem laedis, quum indignum rogas. 汝がふさはしからぬことを求むるときに、汝は高尚なる精神を害す。(Syr. 377.)

ingenui vultus puer ingenuique pudoris. 品位ある容貌且つ品位ある行儀の少年。(Juv. Sat. XI, 154.)

ingenuus. 生來の自由人。

ingenuus animus non fert vocis verbera. 高尚なる精神は言葉の鞭(侮辱)以上であり。(Syr. 378.)

ingenuus pudor. 天性的の謙讓。

in globo. 球形に; そのままに; 全部;

in granulis. 小粒にて。 [概して。]

ingrata patria. 忘恩の祖國。

ingrata patria, ne ossa quidem habebis! 忘恩の祖國よ、汝は私の骨すらも保持せざらん。(Scipio.)

ingrata persona. (v. *persona ingrata.*)

ingrata quae tuta; ex temeritate spes. 安穩なるものは不快なり、極度の大膽から希望〔は生ず〕。(Tac. Hist. III, 26.)

ingrata sunt beneficia, queis comes metus. 深切もそれに恐怖の伴ふときは有りがたくなし。(Syr. 379.)

in gratiam. 深切に。

in gratiam cum Caesare redieram. 私は Caesar と和解せり。

ingratis servire nefas. 忘恩者に仕ふるは正しからず。

ingrato homine terra pejus nil creat. 忘恩者より惡しき何ものをも土地は作らぬ。(Syr. 380.)

ingratum est beneficium, quod diu inter manus dantis haesit; at bis gratum est, quod ultro offertur. 與ふる人の手中に長らく滞れる恩恵は有りがたからず、されど、喜び進んで與へらるる恩恵は二倍も有難し。(v. *bis dat etc.*) (Sen. Ben. II, 1.)

ingratus qui dixerit, omnia dixit [或人のことを]忘恩者と言ひし人は、[それによつて]すべてを言へり; 忘恩者と。呼ばるれば、その人の價值は全く定まる。

ingratus si dixeris, omnia dixeris. 汝もし彼を恩知らずと言はば、汝はすべてを言ひしなり。

ingratus est, qui beneficium se accepisse negat quod accepit; ingratus, qui dissimulat; ingratus, qui non reddit; ingratus, qui oblitus est. 自分の受けたる恩恵を受けずと言ふ人は忘恩者なり、自分が恩恵を受けたることを受けぬふりする人は忘恩者なり、受けたる恩恵を返さざる人は忘恩者なり、受けたる恩を忘るる人がすべての人々の中にて最も忘恩者なり。(Sen. Ben. III, 1.)

ingratus est qui remotis testibus agit gratiam. 證人を遠ざけて〔ひそかに〕感謝を表する人は忘恩者なり。(Sen.)

ingratus unus miseris omnibus nocet. 一人の忘恩者はすべての不幸なる人を害す。(Syr. 381.)

ingreditur solo, et caput inter nubila condit. それ(誹謗)は地上を歩み而して雲の中に頭を隠す。(Verg. Aen. IV, 177.)

in gremio. 懐るに; 胸中に。「の下に、in gremio legis. 法の懐るに; 法の保護

in grosso. 大規模にて; 卸賣にて。

inhabitas testium. 證人の不許可。

in hac parte. この部分において; この側にて; このために。「て。

in haec verba. これらの(同じ)言葉に

in herbis. 草において; 芽生えの時に。

in hoc. これにおいて; これに關して。

in hoc casu. この場合に。

in hoc passu. この場合に。

in hoc salus. (略. I. H. S.) これに安全

in hoc signo. この標にて。「はあり。

in hoc signo salus. この標に安全はあり。(Noy.)

in hoc signo spes mea. この標にわが希望あり。(Taaffe 子.)

in hoc signo vinces. (略. I. H. S. V.)

汝はこの標(十字架)において打勝たん; この旗を樹てて勝を得よ。(Constantinus 皇帝.)

in hoc viro, tanta vis animi ingenique fuit, ut quocunque loco natus esset, fortunam sibi ipse facturus fuisse videretur. この人には、彼が何れの場所にて生れたりとも、自ら自分のために幸運を作りしならんと思はるほどに大なる精神力と才能とありき。(Liv. XXXIX, 40.)

in hominem dicendum est igitur, quum oratio argumentationem non habet. それ故に、我々の辯舌が何らの論據を持たざるときに、人物への非難を言はざるを得ざるべし。(Cic. Flac. X, 23.)

in hominum aetate multa eveniunt huiusmodi: capiunt voluptates, capiunt rursum miseras; irae interveuiunt, redeunt rursum in

gratiam. verum irae si quae forte eveniunt huiusmodi inter eos, rursum si reventum in gratiam est, bis tanto amici sunt inter se, quam prius. 人生においてはこの種の多くの事が起る。彼らは〔時には〕愉快なる目に會ひ、〔時には〕又不幸を受く。不和が彼らの間に生じ、彼らは又和解す。されどもしこの種のいかなる不和にせよ偶然に彼らの間に起るならば、もし彼らが再び和合するならば、彼らは従前に倍して相互に親しくなる。(Plaut. Amph. III, 2, 57.)

in honorem. 名譽のために。「に、

in honorem iudicii. 審判の名譽のため

in honorem matrimonii. 婚姻の名譽のために。

in horam vivere. 時において生活す; その時々事にのみ注意す; その日暮しの生活をなす。(Cic. Phil. V, 9, 25.)

in hora saepe ducentos, ut magnum, versus dictabat, stans pede in uno. 彼は一本足にて(同じ場所に)立ちながら、しばしば大仕事として、一時間に二百行の詩を誦したり。(Hor. Sat. I, 4, 10.)

in hostium numero habere. 敵と見なす; 存分に殺す。(Caes. B. G. I, 28.)

inhumaniores literae. 非人間的なる學問。

inhumanum verbum est ultio. 復讐(ultio)は非人間的の語なり。(Sen.)

in hunc scopulum cadaverosi senes ut plurimum impingunt. 墓に近き老人達は多くはこの岩(貪慾)に乗上ぐ。
in hypothesi. 假定において。

I. N. I. (v. in nomine Iesu.)

in illo viro tantum robur et corporis et animi fuit ut, quocunque loco natus esset, fortunam sibi facturus videretur. あの男においては肉體及び精神の大なる力ありし故に、彼がいかなる場所に生れたるにせよ、彼は自己のために運命を作るならんと思へられたり。(cf. Liv. XXXIX, 40.)

inimica sibi gens. (v. *gens inimica sibi*.)
inimici. 不和なる者; 敵
inimici ad animum nullae conveniunt preces. 敵意ある人の心には、いかなる歎願も到達することなし。(Syr. 382.)
inimici famam non ita ut nata est ferunt. 不和なる者は評判をそれが生じたる通りには運ばず。(Plant. Pers. III, 1, 23.)
inimico extincto, exitum lacrimae non habent. 敵の死せるとき涙は出でず。(Syr. 383.)
inimicum quamvis humilem docti est metuere. 敵はいかに弱小にせよそれを恐るるが物知れる人の仕方なり。(Syr. 384.)
inimicum ulcisci vitam accipere est alteram. 敵に復讐するは第二の生命を受くるものなり。(Syr. 385.)
inimicus et invidus vicinorum oculus. 敵と嫉妬深き人とはその隣人の監視者なり; 隣人の眼は敵意ありて嫉妬深し。
inimicus oculus esse vicini solet. 隣人の眼は敵意あるを常とす。(Syr. 386.)
inimicus usque ad mortem. 死にいたるまでの敵。
in imo mari. 海底に。〔Goethe.〕
in infinitum. 無限に。(v. *ad infinitum*.)
in ingenio quoque, sicut in agro, quamquam alia diu serantur atque elaborantur, gratiora tamen quae sua sponte nascuntur. 才能においても、田畑における如く、たとへ他のものが久しく蒔かれ且つ骨折り養はるといへども、しかも自づと生ずるものが一層有りがたし。(Tac. Or. 6.)
in init. (v. *in initio*.)
in initio. (略. *in init.*) 最初に。
in instanti. 直ちに。
in integrum. 原状に; 原形に; 全き。
in integrum restituere. 原状に回復す。
in integrum restitutio. 原状に回復。

in interiora aedium. 家の内部に。(Cic. Att. IV, 3, 3.)
in invidiam. 嫉妬〔を引起す〕ために。
in invitum. 不本意の者に對して; 無理に。
in ipso termino. 確定せられたる期限
iniquam legem sancimus. 我々は有害なる法律を是認す。
iniqua nunquam regna perpetuo manent. 不正なる支配權は決して永久には續かず。(Sen. Med. 196.)
iniqua raro maximis virtutibus fortuna paroit. 不公正なる運は甚だ偉大なる徳にも稀にしか遠慮せず。(Sen. Herc. Fur. 329.)
iniquissima haec bellorum conditio est, prospera omnes sibi vindicant, adversa uni imputantur. すべての人々がその成功を自分に歸し、過失を他の或人に歸するといふこと、これが戦争の最も不公正なる状態なり。(Tac. Agr. XXVII.)
iniquissimam pacem justissimo bello antefero. 私は最も正しき戦争よりも最も不正なる平和の方を選ぶ。(Cic.)
iniquum est aliquem rei suae esse judicem. 或人が自分の事件の裁判官たることは不公平なり。(Coke.)
iniquum est collapsis manum non porrigere: commune hoc jus generis humani est. 倒れたる人々に手を差出さざることとは不條理なり。この法は人類に共通なり。(Marc. Sen. Contr. I 1, 14.)
iniquum petas, ut aequum feras. 汝が正しきことを獲得するために不正なることを探せ。
inire consilium. 計畫を立つる。
init. (v. *initio*.)
inita aestate. 夏の始めに。
initia. 發端。
initia magistratum nostrorum meliora ferme, et finis inclinat, dum, in modum candidatorum, suffragia conquirimus. 我々の役人の最初は一

般に甚だ可なり、しかも終末の悪化する
は、我々がかの候補者風に投票を求むる
がためなり。(Tac. Ann. XV, 21.)

in itinere. 道において; 進軍中.

initio. (略. **init.**) 初めに.

initium est salutis notitia peccati.
罪の認識が救の始なり。(Sen. Ep. XXVIII.
9.)

initium sapientiae, timor Domini.
主を怖ることは智慧の始なり。(Vulg.
Ps. CX, 10.)

I. N. J. (v. in nomine Jesu.)

in judicando criminosa est celeritas.

判決するに際しては急速は有害なり.

in iudicio. 裁判において. [(Syr. 369.)

in iudicio non creditur nisi juratis.

判決に際しては誓はれたる物においてに
あらざれば信ぜられず。(Cro. Car. 64.)

injunctio. 賦課; 裁判命令.

injurato scio plus credet mihi, quam

jurato tibi. 誓へる汝を信ずるよりも

誓はざる私の方を彼が多く信ずるといふ
ことを私は知る。(Plant. Amph. I, 1, 285.)

in jure. 法において; 法廷において.

in jure non remota causa, sed pro-

xima spectatur. 法においては、遠き

事件ならで、最近の事件が考へらる。
(Bac. Max. Reg. 1.)

in jure omnis definitio periculosa

est. 法においてはあらゆる限定は危険
なり.

injuria (pl.-ae). 不法なる行爲; 人身的
損害.

injuria. 不法に. 「行爲.

injuria absque damno. 損害なき違法

injuria atrox (gravis). 重大なる損害;
重大なる侮辱.

injuriae addis contumeliam. 汝は損
害に侮辱を附加す.

injuriae plus in maledicto est quam

in manu. 手におけるよりも悪口にお

いて多くの加害あり。(Syr. 387.)

injuriae potentiorum sunt. 不法なる

行爲は強者に屬す。(Bacon.)

injuriae spretae exolescunt, si ira-

scaris agnitae videntur. 輕視せら
れたる加害はそのまま消ゆ、もし汝が怒
らば、加害は効果ありたりと考へらる.

injuria illata iudici, seu locum te-

nenenti regis, videtur ipsi regi illata,

maxime si fiat in exercente offi-

cium. 裁判官に又は王を代表せる者に

加へられたる不法なる行爲は、王自身に

加へられたるものと看做さる、もしその

役目を行ふ場合になさるるならば殊に然

りとす。(3 Inst. 1.)

injuria immediata. 直接損害.

injuria injuriam cohibere licet. 害

は害をもつて抑止することは差支なし.

injuria levis. 輕少なる損害(侮辱).

injuriam aures facilius quam oculi

ferunt. 耳は眼よりも容易に不正なる

事を忍ぶ。(Syr. 388.)

injuria mediata. 間接損害.

injuriam facilius facias quam feras.

損害を汝が受くるよりは汝が加ふる方は

容易なり。(Syr. 389.)

injuria ipse facias, ubi non vin-

dices. 汝が損害を報復せざるときは、

汝は自ら損害をなすなり。(Syr. 390.)

injuriam qui facturus est jam facit.

傷害を將になさんとする者は既にそれを

なしつつあるなり。(Sen.)

injuria non excusat injuriam. 不法

なる行爲は不法なる行爲の言譯となら

ず.

injuria non fit volenti. 損害はそれを

欲する人には起らず; 損害を欲する人に

與へられたる損害は損害ならず。(cf.

Ulp. Lib. 56 ad Edictum; Digest. XLVII, 10,

1, 5.)

injuria non praesumitur. 不法なる行

爲は推定せられず。(Co. Litt. 232.)

injuria realis. 行爲上の損害; 暴行.

injuriarum remedium est oblivio.

忘却は傷害の療法なり。(Syr. 391.)

injuria scripta. 文書による侮辱.

injuria spretae formae. (v. spretae

injuria formae.)

injuria summa. (v. summa injuria.)

injuria verbalis. 言葉の上の侮辱。
 injusta ab justis impetrari non de-
 cet; justa autem ab injustis petere
 insipientia est. 正しき人より正しか
 らざる事を懇請するはよからず、されど
 不正なる人より正しきことを求むるは愚
 なり。(Plaut. Amph. Prolog. 35.)
 injuste. 不正に。
 in jus vocare. 法廷に呼ぶ
 in jus vocatio. 法廷召喚。
 in labore quies. 仕事において安息はあ
 り。(Grobendonck.) 「(Fenzi.)
 in labore virtus. 仕事に徳は存す。
 in lege libertas. 法律に自由は存す。
 (Stjerngranat.)
 in libera custodia esse. 自由禁錮に
 [處せられて]あること; 自己の家にての
 禁錮。
 in libertatem vindicare. 自由へ放つ。
 in lim. (v. in limine.)
 in limbo infantum. 幼児達の邊土にお
 いて; 未洗禮の小兒が死後往く處におい
 て。
 in limbo patrum. 父達の邊土におい
 て; キリスト降誕以前の善人の死後往く
 處において。「最初に。
 in limine. (略. in lim.) 戸口において;
 in limine litis. 訴訟の入口にて; 訴訟
 の始まる前に。「において。
 in limine promotionis. 昇進の戸口に
 in literis et moribus. 學問及び行狀
 において。
 in literis humanioribus. 普通以上に
 高き學問において; 古典學(ギリシア學
 及びラテン學)において。
 in litus arenas fundere. 海濱に砂を
 撒く; 餘計の事をなす。(Ov. Tr. V, 6, 44.)
 in loco. 場所に; 適所に; 同じ場所に。
 in loco citato. (略. loc. cit.) 引用し
 たる場所に。
 in loco judicii. 裁判の場所において;
 平常の裁判所において。
 in loco parentis. 親の場所に; 親に代
 in longum. 長らく。「して。
 in luero ponere. 利得と考ふ。

in luero quae datur hora mihi est.
 私に與へらるる時間は私の利得なり。
 (Ov. Tr. I, 3, 68.)
 in lumine tuo videbimus lucem. 汝
 の光において我々は光を見るならん。
 in luto haeret (est). 彼は泥土になづ
 む; 彼は前進する能はず。(Plaut. Pers. IV,
 3, 65; Plaut. Ps. IV, 2, 27.)
 in magnis et voluisse sat est. 大事
 においては欲したる(決心したる)のみ
 にても足れり。(Prop. III, 1, 6.)
 in majorem Dei gloriam. 神の更に大
 なる光榮のために。
 in majore summa continetur minor.
 [金錢の]大なる方の額には小なる方の額
 が包含せらる。(5 Co. Rep. 115.)
 in mala ducunt. 彼らは禍に導く。
 in malam crucem abi! (v. abi in
 malam crucem.) 苦しき十字架へゆ
 け。(Plaut. Ps. I, 3, 101.) 「て。
 in malam partem. 都合悪しき仕方に
 in mala uxore atque inimico si quid
 sumas sumptus est; in bono ho-
 spite atque amico, quaestus est,
 quod sumitur. 悪しき妻と厭はしき
 人とに對して、もし汝が何かを費さば、そ
 れは浪費なり、善き客と友とに對して費
 さるるものは、利得なり。(Plaut. Mil. III,
 1, 79.)
 in maleficiois voluntas, non exitus,
 spectatur. 悪しき行爲においては意
 思が考慮せられ、結果は考慮せられず。
 (D. 48, 8, 14.)
 in malis, quod minus, est eligendum.
 禍の中にては小さき方を選ばざるべから
 ず。
 in malis sperare bonum, nisi inno-
 cens, nemo potest. 禍においては無
 事なる人にあらざるかぎり、よき事を期
 待し得ず。(Syr. 1053.)
 in mandatis. 命令にて; 委任にて。
 in manibus Mars ipse, viri; nunc
 conjugis esto quisque suae tecti-
 que memor; nunc magna referto
 facta patrum laudesque. 人々よ、

- 戦は汝らの手にあり、いざ各は自分の妻及び家のことを忘るるなかれ、いざ祖先の業績及び榮譽を想ひ起せ。(Verg. Aen. in manu. 手に。 [X, 280.]
- in manus. 手の中に; [汝の] 掌中に。
- in manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. 主よ、私は私の靈魂を汝の手に託す。(Vulg. Luc. XXIV, 47.)
- in mare aquam defert. 彼は海の中へ水を運ぶ。
- in mare fundere aquam. 海の中へ水を注ぐ; 無益の骨折をなす。(Ov. Tr. V, 6, 44.)
- in margine. (略. i. m.) 縁(ふち)に; 境目に。
- in mari aquam quaerit. 彼は海にて水を求む。
- in mari venari. 海にて狩す。
- in matrimonium collocare. 嫁がしむ。
- in maxima fortuna minima licentia. 最大の幸運においては最小の我儘。(Sall. Cat. 51.)
- in mea vesanas habui dispentia vires, et valui poenas fortis in ipse meas. 私の破滅になることには私は狂人の力を有したり、而して私自身の罰のために私は強くそれを使用せり。(Ov. Am. I, 7, 25.)
- in me consumpsit vires fortuna nocendo. 運命は私を害することにおいてその力を用ひ盡したり。
- in mediam urbem. 都の真中へ。
- in medias res. 事の真中へ(に); 問題そのものに。(Hor. A. P. 148.)
- in mediis rebus. 事の真中において。
- in medio. (略. i. m.) 中間に; 平均して。
- in medio aedium. 家の真中において。
- in medio aevo. 中世期に。
- in medio stat virtus. 徳は中間に立つ。
- in medio tutissimus. 中間において最も安全なり。(Smith.)
- in medio tutissimus ibis. 汝は中央において最も安全に歩むならん。(Ov. Met. II, 137.)
- in medio virtus. 徳は中間にあり。

- in meditatione fugae. 逃走の念慮に
おいて; 逃走を企てて。 「で。」
- in meliorem fortunam. 一層よき運ま
- in melle sunt sitae linguae vestrae atque orationes, corda felle sunt lita atque aceto. 汝らの舌と話とは蜜の中に置かる、汝らの心は胆汁と酢とにて浸してあり。(Plaut. Truc. I, 2, 76.)
- in memoriam. 記念のために。
- in memoriam redigere. 思ひ出す。
- in mentem mihi venit. その事が私の心に浮ぶ。
- in mentem venit te bovem esse et me esse asellum; ubi tecum conjunctus siem, ubi onus nequeam ferre pariter, jaceam ego asinum in luto. 汝は牛なり、私は驢馬なりといふことが背かれたり。私が汝と一緒に結び合はされ、私が汝と等しく荷物を運び得るときには、私なる驢馬は泥土の中に横はるならん。(Plaut. Aul. II, 2, 51.)
- in mercatura faciendae multae fallaciae et quasi praestigiae exercentur. 商業を営むにおいては多くの詐偽や欺瞞が行はる。「in minimis.)
- in minimis maximus. (v. maximus in minimis natura maxima. 最小なるものに最大の自然(性質)。
- in misero facile fit potens injuria. 不幸なる人には大なる害が容易に加へらる。(Syr. 359.)
- in misero vita est etiam contumelia. 不幸なる人には生命(存在)さへ侮辱なり。(Syr. 360.)
- in monendo sapimus omnes, verum ubi peccamus ipsi, non videmus propria. 忠告することにおいては我々はすべて賢明なり、されど我々自身が過失する時に、我々は自分の缺點を見ず。
- in mora. 遅延において。
- in morbis minus. 病氣においては[萬事を]更に少く。(Hippocrates.)
- in morbo recolligit se animus. 病氣においては精神は自省す。(Plin. Maj. N. H.)

in morte alterius spem tu tibi ponere noli. 他人の死において、汝は汝のために希望を抱くなかれ。(Cato.)

in mortua manu. 死せる手において。(中絶期において教會團體に遺されたる財産.)

in multiloquio non deerit peccatum. 多言には過失は缺けず。

innata unda freto dulcis, leviorque marina est, quae proprium mixto de sale pondus habet. 甘き水(淡水)は海の表面を流れ而して海水より輕し、海水は鹽を混じてそれ自身の重さを所有す。(Ov. Pont. IV, 10, 63.)

in natura. 自然に; 生々と; 品物にて; 現品にて。「體にて、

in naturalibus. 自然〔の狀態〕にて; 裸

in necessariis unitas, in dubiis libertas, in omnibus caritas. 必要なる事件には一致、疑はしき事件には自由、あらゆる事件には慈愛。(Rupertus Meldenius.)

in nemora et lucos' id est in solitudinem secedendum est. 森や林へ、すなはち寂しきところへ退却せざるべからず。(Tac. Or. 9.) 「て、

in nexu. 結合において; 商業取引において

in nihil sapiendo vita est jucundissima. 無智において生活は最も樂し。(Syr. 361.)

innocens credit omni verbo. 純情なる人はあらゆる言葉を信ず。(Vulg.)

in nocte consilium. 夜において熟慮あり。

innocue ac provide. 罪なく且つ用心深く。(Arbutnot.)

innocue vivito, numen adest! 罪なく生活せよ、神は傍に在り。(Linnés.)

innominata. 無記名の; 無名の。

in nomine. 名において; 名をもつて; …を代表して。

in nomine Dei. (略. I. N. D.) 神の名において。

in nomine Domini. (略. I. N. D.) 主の名において。

in nomine Domini incipit omne malum. 主の名においてあらゆる禍は始まる; 主の名を濫用す。

in nomine Iesu. (v. in nomine Jesu.)

in nomine Jesu. (略. I. N. J.) キリストの名において。

in nomine Sanctae Trinitatis. (略. I. N. S. T.) 聖なる三位一體の名において。「場合に、

in nostro casu. 我々の場合に; 現在の

in notis. 覺書において。

in nova fert animus mutatas dicere formas. 私の心は新しきものに變化せる形を語るべく私を囈る。(Ov. Met. I, 1.)

in novo casu, novum remedium apponendum est. 新しき事件においては新しき對策が適用せられざるべからず。(2 Inst. 3.)

in nubibus. 雲の中に; 明かならずして; 空論において。

innubilus aether. 雲なき天空。

in nuce. 胡桃の殻の中に; 最小範圍内に; 要するに。(Plin. Maj. N.H. VII, 21, 85.)

in nuce Ilias. 胡桃の殻の中の Ilias.

innuendo. 合圖をして; 頷ぎて; 即ち。

in nullo quidem morbo plus fortuna sibi vindicare, quam ars, ars quam natura, potest: utpote cum, repugnante natura, nihil medicina proficiat. いかなる病氣においても、運が醫術以上に、醫術は自然以上に〔おのれの功を〕請求すること能はず。かくて自然が反對するならば、醫藥も何ら役に立たず。(Cels. Med. III, 1.)

in nullum avarus bonus est, in se pessimus. 貪慾者は何人に對しても善からず、自己に對して最も惡し。(Syr. 362.)

in nullum reipublicae usum, ambitiosa loquela inclaruit. 彼は國家には何の效用なく、野心ある辯舌にて名を成せり。(cf. Tac. Agr. 42.)

innumerabiles morbos miraris? medicos numera! 汝は無數の病氣に驚嘆するか、醫師を數へよ。

innumeras curas secum adferunt

liberi. 子供はそれ自身と共に無数の心配を齎す。(Erasmus, Procus et Puella.)

in numero ipso est quoddam magnum collatumque consilium; quibusque singulis iudicii parum, omnibus plurimum. [忠告の] 数多きこと、そのことにおいて或大なる且つ集成的なる思慮あり。その各々には判断力は少なけれど、すべてのもの〔が結合するとき〕には、甚だ多くの判断力あり。(Plin. Min. Ep. VII, 17.) [Penneman.]

in obitu laetus. 死において悦べる。

in obscuro. 暗きにおいて; 曖昧に。

in occipitio quoque oculos habet. 彼は後頭部にも眼をもつ。(Plaut. Aul. I, 1, 25.)

in occultis ac reconditis templi. 神殿の隠れたる且つ奥まりたる部分において。(Caes. B. C. III, 105, 4.)

in octavo. 八つ折形にて。

in oculis civium. 市民達の眼において; 公衆の前に。

in oculis esse. 眼にあり; 眼前にあり。

in odium spoliatoris omnia praesumuntur. 悪行者の憎悪に對してはすべての事が推定せらる。(Cic.)

in odore sanctitatis. 聖なるものの香氣において。[言.]

inofficiosum testamentum. 不倫の遺

in omnem eventum. あらゆる場合に對して; とにかく。

in omni adversitate fortunae infelicissimum genus est infortunii, fuisse felicem. あらゆる不幸において最も不幸なる種類の不幸は、彼が嘗て幸福なりしといふことなり。(Boeth. Cons. II, 4, 4.)

in omnia miracula rerum. 事物のあらゆる不思議において。

in omnia paratus. すべての事に對して用意せる。(Prittie.)

in omnia promptus. 萬事に對して敏捷なる。(Rae.)

in omnibus aliquid, in toto nihil. すべての事において或物なり、全體にお

いて何物にもあらず。

in omnibus caritas. 萬事において愛。(Broseais.)

in omnibus fere minori aetati succurritur. 殆どすべての事において、幼年者は〔法によつて〕保護せらる。

in omnibus fere minus valent praeccepta quam experimenta. 殆どすべてのことにおいて経験よりは教訓は効果少し。(Quint. Inst. II, 5, 15.)

in omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequitas est. すべての事においても然り、されど法においては殊に、衡平は〔その成分〕なり。

in omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequitas spectanda sit. 實に萬事において、されど殊に法において、衡平が考慮せられざるべからず。(D. 50, 17, 90.)

in omnibus veritas. あらゆる事において眞實。(Lagreglette.)

in omni enim arte vel studio vel quavis scientia, ut in ipsa virtute, optimum quidque rarissimum. まことにあらゆる藝術において、或は學問において、或はいかなる知識においても、徳そのものにおけるやうに非常に善きものは甚だ稀なり。(Cic. Fin. II, 25, 81.)

in omni labore emolumentum est. すべての苦勞には利益あり。

in omni modo fideles. あらゆる仕方において誠實なる。

in omni re nascitur res quae ipsam rem exterminat. あらゆるものにおいて、そのもの自體を破壊するものが生まる。(2 Inst. 15.)

in omni scibili. あらゆる知りうべきものにおいて(について)。

in omnium doctrinarum meditatione noctes ac dies versabar. あらゆる學問の研究において私は夜も晝も従事したりき。(Cic.)

in omni vitae genere licet philosophari. 人生のあらゆる種類において人は思索し能ふ。(Piet Jensen.)

inopem me copia fecit. 豊富は私をして貧困ならしめたり；驕ればすなはち敗る。(Ov. Met. III, 466.)

inopes rerum, nugaeque canorae. 内容の乏しきもの(詩句)と調子よき讃言(詩句)。(Hor. A. P. 322.)

inopiae desunt multa, avaritiae omnia. 貧乏には多くのことを缺けど、貪慾にはすべてのものを缺く。(Syr. 393.)

**inopi beneficium bis dat, qui ce-
lenter dat.** 貧乏人に速かに與ふる者は恩恵を二度與ふるなり。(Syr. 392.)

inopinata. 豫想せざること。

inopi nullus amicus. 貧乏人には一人の友も無し。

inopi quanto longiorem vitam, tanto plus supplicii fore. 貧乏人には彼の生命が長ければ長きほどますます惱み多し。(Tac. Ann. XII, 20.)

inops consilii. 思慮に乏しき。(Liv. XXVI, 18.)

inops, potentem dum vult imitari, perit. 貧乏人は權勢に倣はんと欲するとき亡ぶ。(Phaedr. I, 24, 1.)

in optima forma. 最上の形にて。

in ordinem. 順序において。

in ore veritas, in corde sinceritas. 口に眞實, 心に純忠。(Alman.)

in originali. 原物にて；原典によつて。

in otio et negotio probus. 閑散においても仕事においても誠實なる。

in otio negotium. 閑暇において多忙。(Weyms.)

in ovo. 卵において；未發達の；卵形。

in pace. 平和において；和解して；投獄の罰。(cf. vade in pace.)

in pace armatus. 平和において武裝せる。(Tetsu.)

in pace leones, in proelio cervi. 平和においては獅子, 合戦においては鹿。

in pace leones saepe in proelio cervi sunt. 平和における獅子は戦においてしばしば鹿なり。

in parentesi. 括弧して；ついでに。

in pari causa possessor potior ha-

beri debet. 等しき理由においては、占有者が一層有力なりと考へらるべし。(D. 50, 17, 128.)

in pari delicto, potior est conditio possidentis. 等しき過失においては占有者(被告)の條件の方が有力なり。(4 T. R. 564.)

in pari materia. 等しき材料(性質, 事項)において。

in partibus (sc. transmarinis) 海外の地方にて。(Plin. Min. Ep. III, 16.)

in partibus infidelium (略. i.p.i.) 不信者達の地方にて；異教國にて。

in patria. 祖國において。

in patria natus non est propheta vocatus. 祖國にて生れたる者は、[祖國にて]豫言者と呼ばれざりき。

in pectore. 胸において；取置きて。

in pedibus vitium causa decoris erat. 足における缺點が彼女の魅惑の原因なりき。(Ov. Am. III, 1, 10.)

in pejus. 更に悪しく。

in perpetuum memoriam. 永久の記念

in perpetuum rei memoriam. その事の永久の記念に。

in perpetuum. 永久に。

in perpetuum, frater, ave atque vale.

兄弟よ, 永久に幸福なれ且つ健康なれ；

兄弟よ, 永久にさらばぞ。(Catull. Carm. XCIX, 10.)

in persona. 人において；當人みづから。

in personam. 人に対する；對人的。

in pertusum ingerimus dicta dolium. 穴あける皮袋の中へ我々は言葉を注ぎ込む。(Plaut. Ps. I, 3, 135.)

in pios usus. 敬虔なる使用のために。

in plano. 平面において；平面的。

in pleno. 十分に；全的。

in poculis. 酒杯において；酒宴の際に。

in poenalibus causis benignius interpretandum est. 刑罰事件においては、むしろ寛大に解釋せらるべきなり。(D. 50, 17, 155.)

in poenam. 罰に。

in pontificalibus. 司教祭服にて；法服

in populo. 民衆の中にて;公然と。
 in portu esse. 港の内にあり;安全なり。(Cic. Fam. IX, 6, 4.)
 in portum navigare. 港の中へ帆走る。
 in portu navigare. (v. navigare in portu.)
 in portu quies. 港における平靜;港に平和あり。
 in posse. 可能的に;可能的存在上。
 in posterum. 將來[に]。
 in posterum diem invitare. 翌日に招待す。
 in potentia. 可能的に;可能的存在において。
 in potestate. 力において;権力内に。
 in pr. (v. in principio).
 in praeceps dare. 危険にさらす。
 in praefixo termino. 決定せられたる日限において。
 in praepatoriis ad iudicium favetur actori. 裁判に關しての豫備においては原告に好意が示さる。(2 Inst. 57.)
 in praesens. 現在に;さしあたり。
 in praesenti. 現在において。
 in praesentia. 現在に;今のところ。
 in praesentia Dominorum. (略. I. P. D.) 議員らの面前において。
 in praesentia majoris cessat potentia minoris. より大なるものの前にては、より小なるものの力は止む。(Jenk. Cent. 214.)
 in praesenti casu. 現在の場合に。
 in praxi. 實行において;實際に。
 in prece totus eram. 私はまつたく祈禱に耽れり。(Ov. Fast. VI, 251.)
 in pretio pretium nunc est; dat census honores, census amicitias: pauper ubique jacet. 金錢は今や重んぜらる。富は名譽を、財産は友情を與ふ。貧者は各所に倒れたり。(Ov. Fast. I, 217.)
 in primis. (v. imprimis.) [I, 217.]
 in primoribus habent, ut aiunt, labris. 彼らはそれを、いはるる通り、唇の尖端に持てり。(Cic. Fragmenta.)
 in principatu commutando saepius

nil praeter domini nomen mutant pauperes. 主權の變化において、多くの場合には貧者はその支配者の名目以外に何ものをも變化せず。(Phaedr. I, 15, 1.)
 in principio. (略. in pr.) 始において。
 in principio erat verbum, et verbum erat apud Deum, et Deus erat verbum. 始めに言葉ありき、而して言葉は神のもとにありき、而して神は言葉なりき。(Vulg. Joh. I, 1.)
 in pristinum statum. 以前の狀態へ。
 in procinctu. [裾を]からげて;よく身支度して。
 in procinctu habere aliquid. 或ものを身構へにおいて持つ;或ものを支度せり。(cf. Sen. Clem. I, 1.)
 in promptu. 用意して。 「て。
 in propria causa. 彼自身の訴訟において。
 in propria pelle quiescere. (v. quiescere in propria pelle.)
 in propria persona. 自己自身にて。
 in propria tegete capitur pausatio laete. 自分の屋根の下にては休息は快く捉へらる。
 in propria venit et sui eum non receperunt. 彼は自分の物へ來れり而して彼の家族は彼を受入れざりき。(Vulg.)
 in prospectu. 豫想せられて。
 in prosperis non superbire, in adversis non desperare. 繁榮において驕らず、不運において絶望せず。
 in proverbium cessit sapientiam vino obumbrari. 賢明が酒にて掩はるといふことは驕となれり。(Plin. Maj. N. H. XXIII, 1, 23.)
 in publicis nihil est lege gravius: in privatis firmissimum est testamentum. 公事においては何ものも法律より重きものなし、私事においては遺言が最も拘束力あり。(Cic. Phil. II, 42, 109.)
 in publico. 公けに;街にて。
 in pulicis morsu Deum invocare. 蚤の咬みつきたるに神の助を求む。
 in puncto. 點において;…に關して;瞬間に。

in puncto puncti. 點の點において; 貞操上; 第六戒の點にて; 第六戒に反して.
in puris naturalibus. 純なる自然状態にて; 素裸にて.
in puritate mentis. 精神の純潔において. (Antwerpen 市.)
in quadrum redigere. 事を正方形にす; 秩序をよくす. (Cic. Or. II, 61, 208.)
in quantum. ……だけ; ……ほど.
in quantum de jure. 權利に關するだけ; それが正しき限り.
in quarto. 四つ折形.
inque brevi spatio mutantur saecula animantum, et quasi cursores vitali lampada tradunt. 而して短時日の内に生物の種族は變ず, 而して競走者の如く生命の炬火を手渡す. (Lucr. R. N. II, 77.)
in quibus plus intelligendum quam audiendum. それらにおいては聽くより以上に推測すべきなり. (Sen.)
inquinat egregios adjuncta superbia mores. 附隨せる高慢は卓れたる品性を害す. (Claud. Q. C. H. 305.)
in quo quis delinquit, in eo de jure est puniendus. 或人が罪を犯せしことにおいては, 彼は法に従つて罰せらるべきなり. (Co. Litt. 233.)
in re. 事物において; 事に即して; 實際に; 實際の; ……に就て.
in rebus acerbis acrius advertunt animos ad religionem. 人間は不幸においてその心を〔常よりも〕烈しく宗教へ向はしむ.
in rebus asperis et tenui spe, fortissima quaeque consilia tutissima sunt. 困難なる状態及び薄き希望においてはあらゆる甚だ勇敢なる計畫が最も安全なり. (Liv. XXV, 38.)
in rebus dubiis plurimi est audacia. 疑はしき事においては, 大膽が最も價值あり. (Syr. 363.)
in rebus prosperis superbiam magnopere, fastidium, arrogantiamque fugiamus. 幸運なる際には不遜を, 氣

むづかしさを, 尊大を我々はつとめて避くべきなり. (Cic. Off. I, 26, 90.)
in rebus quae sunt favorabilia animae, quamvis sunt damnosa rebus, fiat aliquando extensio statuti. 精神に都合よきものにおいては, たとへそれらが物質には有害ならんも, 時としては法規の擴張がなされる. (10 Co. 101.)
in recto perstare semper. 正しきことにおいて常に持續す. (Labaiy.)
in re dubia magis inficiatio quam affirmatio intelligenda. 疑はしき場合には, 肯定よりは否定が理解せらるべきなり. (Godb. 37.)
in referenda gratia, debemus imitari agros fertiles, qui plus multo afferunt quam acceperunt. 報恩に際しては, 受けたるよりはなほ多くを生ずるところの豊饒なる田畑を我々は見倣ふべきなり. (Cic.)
in regula. 規則において; 規定に従ひて.
in rem. 事物に對して; 財産に對して.
in re mala animo si bono utare, adjuvat. 逆境において, もし汝が勇氣を使用せば, それは役立つ. (Plaut. Capt. II, 1, 8.)
in rem suam. 自己の物において; 自己のものに對して.
in republica maxime conservanda sunt jura belli. 國家においては戦法の法が殊に保有せらるべきなり. (2 Inst. 58.)
in republica versari. 政治に従事す.
in rerum natura. 事物の性質において (について); 本來.
in residuo. 殘餘において.
in restitutionem, non in poenam haeres succedit. 相続人は返還においては後を繼承すれど, 罰については繼承せず. (2 Inst. 198.)
I. N. R. I. (v. Jesus Nazarenus Rex Judaeorum.)
in rixa. 争において. 「いて」.
in sacris. 神聖なる事(物)において(つ
in saecula saeculorum. 世紀の世紀へ; 永久に. (Vulg. Gal. I, 5.)

in saltu uno duos apros capere.
一躍にして二つの野猪を捕ふ。
insalutato hospite. 家の主人にも挨拶せずにて; 大急ぎにて; 慌てて。
in salvo. 安全に。
insanae mentis. 狂氣の。「**]**條約。
in sanguine foedus. 血にて[書かれた
insania nocturna. 夢遊病。
insania scire se non potest, non magis quam caecitas se videre.
盲目が自分を見得る以上に狂氣は自分を知ることは能はず。(Apul. Mag. LXXX.)
insanientis dum sapientiae consul-tus erro. (v. parcus deorum, etc.)
insanire juvat. 狂することは楽し。(Hor. Carm. III, 19, 18.)
insanire parat certa ratione modo-que. 彼は確かなる理性と方法とをもつて發狂の用意をなす。(Hor. Sat. II, 3, 271.)
insanire putas sollennia me, neque rides. 汝は私が型の如くに狂せりと考へ、しかも汝は笑はず。(Hor. Ep. I, 1, 101.)
insani sapiens nomen ferat, aequus iniqui, ultra quam satis est virtutem si petat ipsam. もし人が徳といへども度を超えて求むるならば、彼は賢くとも狂人の名を、衝平なる人にも不衝平なる人の名を彼に負はしめよ。(v. inerat vitello, etc.) (Hor. Ep. I, 6, 15.)
insanis et tu, stultique prope omnes. 狂へり汝もまた、而して殆どすべての人は愚なり。(Hor. Sat. II, 3, 32.)
insaniunt omnes praeter sapientem. 賢人以外にはすべての人々は狂へり。(Stoic 派.)
in sano sensu. 健全なる感覺にて; 本来の意味にて。
insanum magnus. 非常に大なる。
insanus medio flumine quaeris aquam. 汝は狂的にも河の真中にて水を求む。
insanus omnis furere credit ceteros. すべての狂人は他の者を狂へりと信ず。(Syr. 394.)
in sapientis quoque animo, etiam

cum vulnus sanatum est, cicatrix manet. 賢者の心においてきへ、傷が癒えたる後にてても、創痕は残る。(Sen. Ir. I, 16, 7.)
insatiabiliter deflebimus; aeternum-que nulla dies nobis moerorem a pectore demet. 我々は飽くことなく泣くならん、而していかなる日も我々の胸から悲しみを取去らざるべし。(Lucr. R. N. III, 918.)
in scirpo nodum quaeris. 汝は燈心草に節を求む; 汝は明白なることに難題を求む。(Plaut. Men. II, 1, 22.)
inscitia est, adversum stimulum calces. 無智なり、汝は刺を蹴る; 刺を蹴るは無智なり。(Ter. Phorm. I, 2, 27.)
inscitia omnis arrogantiae mater est. 無智はあらゆる驕慢の母なり。
insculpserunt. 彼らこれを彫刻せり。
insculpsit. 彼これを彫刻せり。
in se. それ(それら)自體において。
in saecula saeculorum. (v. in saecula saeculorum.)
in secundis rebus nihil in quemquam superbe ac violenter consulere decet. 順境においては何人に對してもいかなることをも不遜に且つ亂暴に振舞ふはよろしからず。(Liv. XLV, 8.)
in sedecimo. 十六折形にて。
in segetem spicas fundat. 彼は作物の中へ穀物の穂を撒く; 彼は無益の苦をなす。(Ov. Tr. V, 6, 44.)
in seipso totus, teres, atque rotundus. 彼自身において完全に、磨かれたる、且つ圓満なる人。(Hor. Sat. II, 7, 86.)
in se magna ruunt. 大なる利害は相衝突す。(Luc. Phars. I, 81.)
in se magna ruunt; laetis hunc numina rebus crescendi posuere modum. 大なるものは相衝突す。神は幸運に對してその増大にこの制限を課したり。(Luc. Phars. I, 81.)
in sensu obsceno. 淫猥なる意義にて。
insequens. 次のもの。
insequitur cumulo praeruptus aquae

- mons.** 険しき水の山(大浪)が聳えつつ追ふ。(Verg. Aen. I, 105.)
- inseratur.** それは挿入せらるべし。
- in serie.** 連続において; 組合せて。
- in serum rem trahere.** 遅くまで事を長びかす。(Liv.)
- in servitute expetunt multa iniqua; habendum et ferendum hoc onus est cum labore.** 服役においては多くの困窮が襲ひ来る、この荷物は骨折りて受け且つ耐へられざるべからず。(Plaut. Amph. I, 1, 22.)
- in se semper armatus furor.** 自分自身に反対して常に武装せられたる狂氣
- insignia.** 勳章。 [(Sen. Her. Fur. 98.)]
- in silentio et spe fortitudo mea.** 沈黙と希望とにおいて私の勇氣 [は存す]。(Vulg. Jerem. XXX, 15.)
- in silvam ligna ferre.** 森の中へ材木を運ぶ; 餘計の骨折をなす。(cf. Hor. Sat. I, 10, 34.)
- in silvam non ligna feras insanius.** 汝が森へ材木を運ぶより愚なることなし。(Hor. Sat. I, 10, 34.)
- insimulare aliquem furti (furto.)** 或人を竊盜罪にて訴ふ。
- insimulari quis innocens potest, revinci nisi nocens non potest.** いかなる罪なき人にては訴へられ得べし、罪ある人ならずしては有罪を宣告せらるること能はず。(Apul. Mag. I.)
- insipientis est dicere, non putarem.** 私は左様には思はざりきと言ふは、愚者のことなり。(Cic. Off. I, 23, 81.)
- insita hominibus libidine alendi de industria rumores.** 勉めて風説を廣めんとする人間に具はれる性癖をもつて。
- insita hominibus natura violentiae resistere.** 人間に生得の天性は壓迫に抵抗す。(Tac.)
- insita mortalibus natura, propere sequi quae piget inchoare.** 始むれば悔むることを急ぎて追ふは、人間に生得の性質なり。(Tac. Hist. I, 55.)
- insita mortalibus natura, recentem aliorum felicitatem aegris oculis introspicere.** 他人の新しき幸福を濁れる眼もて見るは人間に生來の性質なり。(Tac. Hist. II, 20.)
- in situ.** その(本來の)位置において。
- in solido.** 全體にては; 全體にても箇々別々にても; 連帶にて; 共同にて; 一括して。
- in solidum.** 全部に對して; 連帶にて。
- insolitos docuere nisus.** 彼らは珍らしき仕事を教へたり。(Hor. Carm. IV, 4, 8.)
- in solitudinem ac silvas.** 森の入れなきところへ。(Caes. B. G. V, 19, 3.)
- in solitudine solatium.** 孤獨において慰安はあり。(Camberlyn.)
- in solo Deo salus.** 神のみにおいて安全あり。(Harewood 伯.)
- in solo vivendi causa palato est.** 彼らの生活の理由は口蓋(飲食)にのみ存す。(Juv. Sat. XI, 11.)
- in solutum.** 支拂に。
- insontes ut columbae.** 鳩のごとく悪心なき。(Vulg. Mat. X, 16.)
- in sortem.** 總額について。
- in spe.** 希望において; 將來は。
- in specie.** 種類にて; 同種の現物にて; 現金にて; 殊に。
- inspectio ocularis.** 正確なる視察。
- in spe fortitudo.** 希望において強さあり。(Peter 伯.)
- insperata.** 期待せざること。
- insperata accidunt magis saepe quam quae speres.** 汝が期待する事よりは期待せざることの方が一層しばしば起る。(Plaut. Most I, 3, 40.)
- insperata saepe contingunt.** 思ひがけざる事が度々起る。
- inspicere, tanquam in speculum, in vitas omnium jubeo, atque ex aliis sumere exemplum sibi.** 鏡を覗くが如くすべての人々の生涯を視察し、而して他人から自分のために範例を探るやうに私は命ず。(Ter. Ad. III, 3, 62.)
- inspiratio verbalis.** 言語神感論。
- in spiritualibus.** 精神的なる者において。

in spiritu altissimo. 最も高き精神に
おいて。

I. N. S. T. (v. in nomine Sanctae
Trinitatis.)

instans est finis unius temporis et
principium alterius. 瞬間は一の時
の終にして且つ他の時の始なり。(Co.
Litt. 185.)

instanter. 直ちに。

instantis tyranni vultus. (v. vultus
instantis tyranni.)

instar montis equum. 山のやうに大
なる馬を。(cf. Verg. Aen. II, 15.)

instar montis equum divina Palladis
arte aedificant. Pallas 女神の神らし
き技術によつて彼らは山のやうに大なる
馬を造る。(Verg. Aen. II, 15.)

instar omnium. すべてに同値なる; す
べてに匹敵して。(Cic. Brut. LI, 191.)

in statu nascendi. 誕生の状態におい
て; 發生期において。

in statu pupillari. 孤兒(被後見者)の
状態において。

in statu quo. [或物があり、またはあり
し] 所の状態にて; 現状(または舊状)
のままにて。 「て。

in statu quo ante. 従前の状態におい

in statu quo ante bellum. 戦争前の
状態にて。

in statu quo nunc. 現状のままにて。

in statu quo prius. 従前の状態におい
て。

in sterculino margaritam reperit.
彼は芥棄場に眞珠を見出せり。

in sterculino (sterquilino) plurimum
gallus potest. 芥棄場においては雄雞
が最も勢力あり。(Syr. 364.)

in steriles campos nolunt juga ferre
juvenci: pingue solum lassat, sed
juvat ipse labor. 不毛の平野にては
若牝牛は軛を附くるを欲せず、肥えたる
地面は牛を疲勞せしむ、されど仕事その
ものは面白し。(Mart. Epigr. I, 107, 7.)

instinctus divinus. 超自然的(神的)
誘發。

in stipulationibus cum quaeritur
quid actum sit, verba contra sti-
pulatorem interpretanda sunt. 契
約においては何がなされしかが調べらる
る時は、文言は契約者に反對に(不利益
に)解せらるべきなり。(D. 45, 1, 38.)

in stirpes. 血統に従ひて; 門地によつて。

institor. 支配者。

institutio heredis. 相続人指定。

instructa inopia est in divitiis cu-
piditas. 富の中にありての欲求は富め
る缺乏なり。(Syr. 395.)

instrumentum authenticum. 權威あ
る文書。

instrumentum cessionis. 讓與證書。

instrumentum emptionis et vendi-
tionis. 賣買證書。

instrumentum noviter repertum. 新
しく發見せられたる文書。

instrumentum novum. 新しき文書。

instrumentum pacis. 修好文書。

instrumentum privatum. 私文書。

instrumentum publicum. 公文書。

in studio rei amplificandae appare-
bat, non avaritiae praedam, sed
instrumentum bonitati quaeri. 彼
の資産を増大せんと熱心において、貪
慾の獲物ならで、善行をなす道具の求め
らるることが明らかとなれり。(Cic.)

in subsidium. 援助のために。

in subsidium juris. 法の援兵として。

in sucum et sanguinem. 汁液と血と
に[移る]; 肉と血とに變化す。(Cic. Att.
IV, 18, 2.)

in sudore vultus sui. 自分の顔の汗に
おいて。(Vulg. I. Mos. III, 19.)

insuetus navigandi. 航海に慣れざる。
(Caes. B. G. V, 6, 3.)

in suis quoque malis ita gerere se
oportet, ut dolori tantum des,
quantum poscit, non quantum
consuetudo. 自分の禍においてはそれ
が要求するだけ苦惱に讓るべく、それが
習慣たるだけ讓るべきにあらずといふ様
なる風に振舞ふべし。(Sen. Tranq. XV, 6.)

in suis terminis. 自分の範圍において; 自分の姿において; 自分の役目において。

in summa. 總額にて; 全體にて。

in summa inanitate versari. 極度に無用の事に耽る。

in summo gradu. 最高の程度にて。

in summo monte. 山の頂上において。

in suo proprio loco. それ自身固有の場所において。

in superlativo. 最高の程度にて。

in supplementum. 補充として。

in suspensio. 宙に懸りて; 未決にて; 停滞して。

in sylvam. (v. in silvam.)

in tabulas referre. 會計簿に記入す。

intacta invidia media sunt: ad summa ferme tendit. 中庸は嫉妬を受くることなし、嫉妬は多くの場合最も高きものへ向けらる。(Liv. XLV, 35.)

in tali tales capiuntur flumine piscis. かかる魚はかかる河にて捕へらる。

intaminatis fulget honoribus. それ(徳)は汚れざる名譽をもつて輝く。(Hor. Carm. III, 2, 18.)

in tanta volutatione rerum humanarum nihil cuiquam nisi mors certum est: tamen de eo queruntur omnes, in quo uno nemo decipitur. 人の世の事々のかくまで多き變轉において、何人にとつても死以外の何ももの確かならず。されどすべての人人は、唯その一事においては、何人も欺かるることなきその事について不平を言ふ。(Sen. Ep. XCIX, 9.)

in tantum. それだけ。

in tauros Libyci ruunt leones; non sunt papilionibus molesti. アフリカの獅子は牡牛を襲ふ、彼らは蝶にとつて心配ならず。(Mart. Epigr. XII, 62, 5.)

in te, Domine, confido; non confundar in aeternum. 主よ、私は汝に信頼す、私は永久に惑はざるならん。(Vulg. Ps. XXXI, 2.)

in te, Domine, speravi. 主よ、私は汝において希望を抱けり。(Vulg. Ps. LXV, 2; Strathmore 伯.)

integer vitae. 生活(行狀)の汚れざる。
integer vitae scelerisque purus non eget Mauris jaculis neque arcu. 生活は正しく、罪に汚れざる人は Moor 人の投槍も弓も必要とせず。(Hor. Carm. I, 22, 1.)

integra mens augustissima possessio. 正直なる心は最も崇高なる所有物なり。(Blayney 卿.)

integra res. 原狀のままのもの。

integritate et fortitudine. 公正と勇氣によつて。(Jones.)

integritate morum. 性質の純潔をもつて。(Nolecken.)

integros haurire fontes. 汚れざる泉を飲む。(Lncr. R. N. I, 927.)

intellectum da mihi, Domine, et vivam. 主よ、私に知識を與へよ、さらば私は生きん。(Vulg. Ps. CXIX, 144.)

intellectus. 知性; 知識。

intellectus natus est dividere ea quae in re conjuncta sunt. 實質上連結せるものを區別するために理知は生れたり。

intellige ecquae sint, ut et bene agas bona. 汝がよき事をよくなすために、よき事が何なるかを理解せよ。(Syr. [397.]

intelligentia. 睿智。

intelligenti pauca. 智力ある人には僅かなる物[にて足る]。

intelligibilia non intellectum fero. 私は理解し得べきものを身に負へども知識は帯びず。

intelligisne me esse philosophum?

…**intellexeram, si tacuisses.** 汝が私が哲學者なることを知るか。汝がもし黙してありしならば私は左様に(汝が哲學者なりと)思ひたるならん。(Boeth. Cons. Phil. II, Pros. 7.)

intelligunt se mutuo ut fures in nundiais. 彼らは歳の市における盗人のやうに(一心同體に)互に理解す。

intemperans adolescentia effatum corpus tradet senectuti. 節制なき青年期は衰へたる身體を老年期に渡す。(Cic. Sen. IX, 29.)

intemperantia bibendi. 飲酒の無節制。
intempestive. 時ならず。

in temporalibus. この世の事において；政治上において。

in tempore. 適當の時に。

in tempore ad eam veni: quod rerum omnium est primum. 私はちやうど好き時に彼女の許へ來れり。そのことたるや萬事の第一なり。(Ter. Heaut. II, 3, 123.)

in tempore opportuno. 好時機に。

in tempore veni. 私は好時機に來れり；私は間に合ひたり

in tempus. 暫時；一時的に。「において。

in tenebris. 暗黒の中に；疑惑の状態に
intensus arcus nimium facile rumpitur. 餘りに張れる弓は容易に斷たる。

intentio. 本意；一定の請求。[(Syr. 396.)

intentio actionis. 訴訟の目的。

intentio caeca mala. 隠れたる意思是惡し。(2 Bulst. 179.)

intentio inservire debet legibus, non leges intentioni. 意思是法に仕ふべく、法は意思に仕ふべからず。(Co. Litt. 314.)

intentio principalis. 主たる意向。

intentio secundaria. 副たる意向。

in tenui labor at tenuis non gloria. 私の骨折は小なるも、その光榮は小ならず。(Verg. Georg. IV, 6.)

in te omnis domus inclinata recumbit. 全一家は汝にもたれて頼る。(Verg. Aen. XII, 59.)

inter absentes. 不在者間に。

inter alia (alios). 他のものの中にて；なかんづく。

inter amicos omnium rerum communitas. 友人間にありてはすべての物の共有あり。(Cic. Am. XVII, 61.)

inter amicos quam inimicos iudices molestius. 敵の中におけるよりは、友

人の中において判定者たることは面倒なり。(Syr. 1054.)

inter arma silent leges. 武器の中にては法は黙す。(Cic. Mil. iv, 10.)

inter biduum. 二日以内に。

inter bonos facile convenit. 善人の間にては容易に一致す。(Plaut. Cas. II, 3, 21.)

inter caecos luscus rex. 盲人の中にては片眼の人は王なり。

inter caesa et porrecta. [犠牲獣の] 殺戮と牽納との間に；不適當のときに。(Cic. Att. V, 18, 1.)

intercalaris annus. 閏年。

intercalaris dies. 閏日。

inter canem et lupum. 犬と狼との間に；夕暮に。

intercessio Christi. キリストの執成し。

inter cetera mala hoc quoque habet stultitia, semper incipit vivere. 愚鈍は、[それが持てる]他の禍の中に、それが常に生活し始むるといふそのことをもまた持てり。(Sen. Ep. XIII, 16.)

inter ceteros. 他の者の中にて；一般的に。

inter cuncta leges, et percontabere doctos, qua ratione queas traducere leniter aevum. 萬事の中にありて汝は如何にして人生を平靜に過し得るかを讀むべく且つ學者に質問すべし。(Hor. Ep. I, 18, 96.)

inter delicias semper aliquid saevi nos strangulat. 我々の喜びの中にありて、常に何かの煩累が我々を苦しむ。(cf. medio de fonte, etc.)

interdict, ne cum maleficio usum bonus consociet ullius rei. 善人がいかなるものにもその使用を惡人と共同にすることを、この事は禁ず。(Phaedr. IV, 11, 20.)

interdicto tibi domo mea (domum meam). 私は私の家を汝に禁ず。

interdictio aquae et ignis. 水と火との禁；追放。「停止。

interdictum. 特示命令；宗教的儀式の

interdictum adipiscendae possessionis. 占有取得のための特示命令。
interdictum duplex. 複雑特示命令。
interdictum est ne bonus cum maleficio usum ullius rei consociet. 善人が悪人といかなる物の使用をも共同にすることは禁ぜらる。(cf. Phaedr. IV, 11, 20.) 「命令。
interdictum exhibitorium. 提出特示命令。
interdictum possessorium. 占有特示命令。
interdictum prohibitorium. 禁止特示命令。
interdictum quorum bonorum. 占有取得の特示命令。
interdictum recuperandae possessionis. 占有回復の特示命令。「命令。
interdictum restitutorium. 返還特示命令。
interdictum retinendae possessionis. 占有維持の特示命令。
interdictum simplex. 單純特示命令。
interdictum simplex aut duplex. 單純の又は複雑の特示命令。
interdictum unde vi. 暴力についての特示命令。
inter duas sellas decidium. 二つの腰掛の間に墜落あり。
interdum et insanire jucundum est. 狂することも時には面白し。
interdum lacrimae pondera vocis habent. 涙は時として聲の重さ(力)を持つ。(Ov. Pont. III, 1, 158.)
interdum licet turbare rempublicam. 時としては國家を擾亂せしむるも可なり。
interdum quies inquieta est. 時としては平靜も騒がし。(Sen. Ep. LVI, 8.)
interdum speciosa locis, morataque recte fabula nullius veneris, sine pondere et arte, valdius oblectat populum, meliusque moratur, quam versus inopes rerum, nugaeque canorae. 優美と力と技巧とに缺くるも、内容と正確なる性格描寫とをもてる戯曲は、しばしば内容乏しき詩や口

調だけの謔言にまさりて、よく觀客を喜ばし、彼らを一語まで引き留め能ふ。(Hor. A. P. 319.)
interdum stultus bene loquitur. 愚者も時には巧みに語る。
interdum vitia prosunt hominibus, sed tempore ipso tamen apparet veritas. 缺陷(不徳)は時として人間に役立つ、されどなほやがて眞理は現る。
interdum vulgus rectum videt, est ubi peccat. 時には俗衆が正しき見解を持つこともあり、彼らが誤れる場合もあり。(Hor. Ep. II, 1, 63.)
interea dulces pendent circum oscula nati; casta pudicitiam servat domus. 兎角する間に彼の可愛き子供達は彼の唇の周圍に垂れ下り、彼の清淨なる家は徳を宿す。(Verg. Georg. II, 593.)
interea dum haec geruntur. これらの事が爲さるる間。(Caes. B. G. VII, 66, 1.)
interea gustus elementa per omnia quaerunt, nunquam animo pretiis obstantibus; interius si attendas, magis illa juvant, quae pluris emuntur. その内に彼らは決して代價は氣にかけずにあらゆる界域中に美味を探求す、もし汝が深く觀察するならば、汝は彼らが高價にて買ひしものほど、ますます彼らを悦ばすことを知らん。(Juv. Sat. XI, 14.)
interea pleno quum turget sacculus ore, crescit amor nummi, quantum ipsa pecunia crescit. されど財布が充滿せる口をもつて脹れたる間に、金錢そのものが増加するだけ金錢の愛は増加す。(Juv. Sat. XIV, 138.)
intererit multum divusne loquatur an heros? 神が語るか英雄が語るか、その間には大差あらん。(Hor. A. P. 114.)
interesse morae. 延滞利子。
interest quo proposito. これはその提議(目的)に關係あり。「り。
interest regis. それは王に利害關係あり。
interest reipublicae ne maleficia remaneant impunita. 悪行が罰せら

- れずしては残らざることは國家にとつて大切な。 (Jenk. Cent. 31.)
- interest reipublicae quod homines conserventur.** 人々が保存(尊重)せらるることは、國家にとつて大切な。 (12 Co. 62.)
- interest reipublicae res judicatas non rescindi.** 判決が取消されざることとは國家にとつて大切な。 (2 Inst. 359.)
- interest reipublicae suprema hominum testamenta rata haberi.** 人人の最終の遺言が有效なるは國家にとつて大切な。 (Co. Litt. 236.)
- interest reipublicae ut quilibet re sua bene utatur.** 各人が自己の財産をよく使用することは國家にとつて大切な。 (6 Co. 37.)
- interest reipublicae ut sit finis litium.** 訴訟の終熄があることは國家にとつて大切な。 (Co. Litt. 303.)
- inter finitimos vetus atque antiqua simultas, immortale odium et nunquam sanabile vulnus ardet adhuc—inde furor vulgo, quod numina vicinorum odit uterque locus, cum solos credit habendos esse deos, quos ipse colit.** 隣國人の間に、歳月を経たる古き敵意、不滅の憎悪及び決して癒えがたき傷がなほ燃えたり。何れの國も自分達の祭れる神のみが神と考へらるべきなりと信じ、隣人の神を憎むが故に、かくて一般的の怒が生ずるなり。 (Juv. Sat. XV, 33.)
- inter flumina nota et fontes sacros.** よく知られたる流と神聖なる泉との間に。 (Verg. Ecl. I, 52.)
- inter folia fructus.** [我々の書物の] 紙葉の間の果實。
- inter Graecos graecissimus, inter Latinos latinissimus.** ギリシア人中にて最もギリシア的、ラテン人中にて最もラテン的なる。 (Erasmus, Adagia.)
- inter ignes luna minores.** より小さき火(星)の中に月が[光るごとく]。 (Hor. Carm. I, 12, 47.)

- interim.** その間に; 假約束。
- interim fit aliquid.** その間に或事がなされる。 (Ter. And. II, 1, 14.)
- inter inductos etiam corydus sonat.** 學ばざる人々の間にては雲雀さへも音楽
- interiora rerum.** 事物の内部。 [なり]
- interioris notae.** 優秀なる品質の。
- inter jocos et seria.** 冗談と眞面目とのうちに。
- inter labra atque dentes mihi latet.** [その名は]私の唇と齒との間に隠る; 彼の名は口まで出でんとして。
- inter ludendum.** 遊べる間に。
- inter malleum et incudem.** 槌と鐵砧との間に; 二つの禍の間に。
- in terminis.** 限界において; 明確なる語句にて; 最後に。
- in termino.** 決定せる日限に。
- inter nam cygnos anseris ore crepo.** 私は鵞の中にて鷺鳥の聲もて叫ぶ。 (Janus Pannonius, Epigr. I, 49, 16.)
- internecinum bellum.** (v. bellum internecinum.)
- inter nos.** 我々の間に; 内密に。
- inter nos sanctissima divitiarum majestas.** 我々の間にては富の權威が最も神聖なり。 (Juv. Sat. I, 113.)
- internuncio.** 副使節。
- inter omnes Julium sidus velut inter ignes luna minores.** すべての中にて Julius 星は小星の中の月 [のやうに輝く]。 (Hor. Carm. I, 12, 47.)
- inter os atque offam multa intervenire posse.** 口と一片の食物との間には多くのことが生じ能ふ。 (Gell. N. A. XIII, 17, 1.)
- inter os et offam.** 口と一片の食物との間に; 際どきところにて。 (cf. Gall. N. A. XIII, 17, 1.)
- inter pocula.** 杯の間に; 杯を手にして; 酒宴中に; 二人して飲みながら。 (Pers. Sat. I, 30.)
- interpone tuis interdum gaudia curis.** 汝の心配に時々は喜びをさし挟めよ。 (Dion. Cato, Dist. III, 7.)

inter pontem et fontem; inter gladium et jugulum. 橋と泉との間、劍と咽喉との間。 「提起、控訴の迫り」

interpositio appellationis. 控訴の迫り

interpres deorum. 神々の通譯者。

interpretare et concordare leges legibus est optimus interpretandi modus. 法律を解釋し而して法律を法律に調和せしむるが解釋の最上の方法なり。 (8 Co. 169.) 「解釋。」

interpretatio authentica. 嚴正なる解釋

interpretatio chartarum benigne faciendam est ut res magis valeat quam pereat. 證文の解釋は、その事が亡ぶるよりはむしろ有效なるために、寛大になさるべきなり。 「釋。」

interpretatio extensiva. 廣汎なる解釋

interpretatio fienda est ut res magis valeat quam pereat. 事が無効なるよりはむしろ有效なるために、その解釋はなさるべきなり。 (Jenk. Cent. 198.)

interpretatio grammaticalis. 文法的解釋。

interpretatio juris. 法の解釋。

interpretatio restrictiva. 制限的解釋。

interpretatio stricta. 嚴格なる解釋。

interpretatio talis in ambiguis semper fienda est, ut evitetur inconveniens et absurdum. 不便と不合理とが避けらるるやうなる、かかる解釋が不明瞭なる事件においては常になさるべきなり。 (4 Inst. 328.)

inter pueros senex. 子供達の中の老人; 老人ぶりに賢く見せんとする人。

inter quadrupedes gloria prima lepus. 四足獸の中にて第一の榮譽は野兔なり。 (Mart. Epigr. XIII, 92.)

interregnum. 空位時代。

interrita pubes. 恐れざる青年達。

interrogas, quid petam ex virtute? ipsam. nihil enim habet melius, ipsa pretium sui. 汝は私が徳から何を求むるかを問ふか。〔私は〕徳そのものを求めん。何となれば徳はそれ以上に善き何ものをも所有せず、それ自身が自分

の値なる故に。 (Sen. Vit. Beat. IX, 4.)

interrogatoria capitosa. 油断ならざる問題。

interrogatoria criminosa. 誹謗的問題。

interrogatoria generaliora. 一般的問題。

interrogatoria impertinentia (inepta; irrelevantia). 剗切ならざる問題。

interrogatoria injuriosa. 誹謗的問題。

interrogatoria licita. 許可せられたる問題。

interrogatoria specialiora. 特殊問題。

interrogatoria superflua. (v. interrogatoria impertinentia.)

in terrorem. 威嚇として; 警告として。

interruptio multiplex non tollit praescriptionem semel obtentam. 頻繁なる中絶は一度興へられたる時效を除かず。 (2 Inst. 654.) 「中斷。」

interruptio praescriptionis. 時效の

inter sacrum saxumque sto. 私は犠牲と石との間に立つ; 私は非常に危険なる状態にあり。 (Plaut. Capt. III, 4, 84.)

inter se. 彼らの間に; 相互に; 内密に。

inter se amant. 彼らは相互に愛す。

inter se obsides dabant. 彼らは人質を交換せり。

inter silvas Academi quaerere verum. 學院の森の内にて眞理を探究す。 (Hor. Ep. II, 2, 45.)

intersit deus. 神々を入らしめよ; 神々をして干渉せしめよ。

inter spem curamque, timores inter et iras, omnem crede diem tibi diluxisse supremum: grata superveniet quae non sperabitur hora. 希望と心配、恐怖と憤怒との間にありて、各の日をすべて汝の最終日として夜は明けしものと信ぜよ、期待せざる時間は有りがたく来るならん(到来せば有難からん)。 (Hor. Ep. I, 4, 13.)

inter spem et metum. 希望と恐怖との間に。

inter strepit anser olores. 鶩鳥が白鳥の中にて喋々す。 (Verg. Aen. I, 218.)

inter utrumque tene, medio tutis-
simus ibis. 兩者の間に〔汝の身を〕保
 て、中央において汝は最も安全に進むな
 らん。(cf. in medio, etc.) (Ov. Met. II,
 140.)

inter vivos. 生存者の間に; 生存中に.

in te sperant oculi omnium. すべて
 の者の眼は汝に希望をおく。(Vulg. Ps.
 CXLV, 15.)

in te speravi. 私は汝に希望をかけたなり.
 (Vulg. Ps. VII, 1.)

instabilis. 證人となることに無資格
 の; 遺言製作に無資格の.

in testamentis plenius testatoris
intentionem scrutamur. 遺言にお
 いては遺言者の意思をとりわけて十分に
 我々は詮議す。(3 Bulst. 103.)

intestato. 遺言なしに.

intestatus. 遺言無し; 無遺言者.

in testimonium. 證據として.

in thesi. 命題にて; 概して.

intolerabilius nihil est quam femina
dives. 何ものも富裕なる婦人より堪へ
 がたきものなし。(Juv. Sat. VI, 400.)

intonsi montes. 樹の茂れる山々。(Verg.
 Ecl. V, 63.)

intouere poli et crebris micat ig-
nis aether. 上天は雷鳴し、而して
 天空は度々の稲妻にて閃めけり。(Verg.
 Aen. I, 94.)

in tormentis pinxit. 彼はそれを苦痛
 において畫けり。(Fr. Wilhelm I.) 「にて.

in totidem verbis. それだけ多くの語

in toto. 全體において。「盡して.

in toto caelo. 全天において; 全力を

in toto et pars continetur. 全體の
 中には部分も含まれてあり.

in totum. 全體に對して; 全然.

intra. 内部に.

intra biduum. 二日以内に.

intra dae jus. 入場の權利.

in traditionibus scriptorum, non
quod dictum est sed quod gestum
est inspicitur. 證文の受渡において
 は、言はれたる事ならで、むしろ爲された

る事が考慮せらる。(9 Co. 137.)

intra domum saevus est; foris mitis.
 彼は家の内にては亂暴、外にては溫和な
 り。(Sen. Ir. III, 10.) 「に.

intra fatalia. 猶豫すべからざる期間内

intra fines naturae vivamus. 自然
 の範圍内にて我々は生活せん.

intra fortunam debet quisque ma-
nere suam. 各人は自分の資産の内に
 留る(生活する)を要す。(v. crede mihi,
 etc.) (Ov. Tr. III, 4, 26.)

intra muros. 城壁内に; 市内に; 内密
 に。(Hor. Ep. I, 2, 16.)

in tranquillo esse quisque guberna-
tor potest. 靜かなる際には何人にて
 も舵手たるを得。(Syr. 365.)

in tranquillo quilibet est guberna-
tor. 靜かなる際には何人にも舵取人
 なり。(cf. Syr. 365.)

in trans. (v. in transitu.) 「途中にて.

in transitu. (略. in trans.) 通過の初;

intra octiduum. 八日間以内に.

intra parietes. 城壁内に; 屋内にて;
 内密に.

intra parietes privatos. 個人の壁の
 内に; 家の内にて; 内々にて.

intrat amor mentes usu: dediscitur
usu. qui poterit sanum fingere,
sanus erit. 戀愛は習慣によつて心に入
 る、習慣によつて仕込まれる。自分は健
 全なりと想定しうる人は、健全にてあら
 ん。(Ov. R. Am. 503.)

intrate per angustam portam, quia
lata porta et spatiosa via est,
quae ducit ad perditionem. 破滅
 に導く門は廣く、路は廣きが故に、汝ら窄
 き門を通りて入れよ。(Vulg. Mat. VII, 13.)

intra verba peccare. 言葉の中(言葉
 のみ)にて過つ.

intra vires. 力の内に; 權能内にて.

intrepide et sapienter. 恐ることな
 く且つ賢明に。(Reinhold Cools.)

intret amicitiae nomine tectus a-
mor. 戀愛は友情の名に掩はれて入り來
 るならん。(Ov. A. A. I, 720.)

in trinitate robur. 三位一體に力はあり。
in triplo. 三重に。 [(Bismarck.)]
intro. 内部へ；内部に。
introite, nam et hic di sunt! 汝ら
 入れよ、何となればここにも神々あり。
 (Aristoteles, De Partib. Animal. I, 5.)
introitus. 入口；發端。
**introrsum turpis, speciosus pelle
 decora.** 内部は醜く、美しき皮もて輝
 ける。 (Hor. Ep. I, 16, 45.)
intuitu. ……に關して；……の故に。
in tuo regno es. 汝は汝の王國にあり。
**in turbas et discordias pessimo
 cuique plurima vis; pax et quies
 bonis artibus indigent.** 騷亂や不
 和の時には最も悪しき人が最大の力を所
 有す、平和と安寧とは善き技術を必要と
 す。 (Tac. Hist. IV, 1.)
**in turbida aqua optima est anguil-
 lae captura.** 濁れる水において鰻は
 最もよく捕へらる。
in turno. 順番に。
**in turpi re peccare, bis delinquere
 est.** 恥づべき事において罪を犯すは、二
 度過失することなり。 (Syr. 366.)
intus. 内に。
**intus est hostis; cum luxuria nobis,
 cum amentia, cum scelere certan-
 dum est.** 敵は内部にあり。我々は奢
 侈、愚鈍、罪惡と戰はざるべからず。 (Cic.
 Cat. II, 5, 11.)
intus et in cute. 内に及び皮に；十分
 に。 (Pers. Sat. III, 30.)
**intus et in jecore aegro nascuntur
 domini.** 我々の主人(激情)は内部に而
 して病的の肝臟に生る。 (Pers. Sat. V, 129.)
**intus, intus, inquam, est equus
 Trojanus.** 内に、内に Troja の馬あり
 と私は言ふ；内部に隠れたる危険ありと
 私は言ふ。 (Cic. Mur. XXXVII, 78.)
intus si recte, ne labora. 汝が心中
 にて正しければ、苦勞するなかれ。
intus ut libet, foris ut mos est. 内
 にては自分の欲するままに、外にては風
 習に従つて。

intuta quae indecora. 恥づべきこと
 は不安全なり。 (Tac. Hist. I, 33.)
in tuto est omnis res. あらゆるもの
 は安全なり。
in tuum ipsius sinum inspicere. 汝自
 身の胸を見よ。
in ultimato. 最後に。
in ultima via. 道の極く端に。
in una serie. 一列をなして。
**i nunc, et versus tecum meditare
 canoros.** いざ行け、而して調子よき
 詩句を汝自身にて工夫せよ。
**i nunc, et veterum nobis exempla
 virorum, qui forti casum mente
 tulere, refer.** いざ行け、而して勇敢
 なる心もて禍を堪へ忍びし古人達の手本
 を我々に語れ。 (Ov. Pont. I, 3, 61.)
**i nunc, magnificos, victor, molire
 triumphos, cinge comam lauro,
 vota que redde Jovi.** いざ行け、汝
 勝利者よ、立派なる凱旋を行へよ、頭髮
 を月桂樹にて結び、而して Jupiter 神に
 誓を果せよ。 (Ov. Met. XIV, 719.)
**in unoquoque virorum bonorum hab-
 itat deus.** 善人の各々には神宿る。
 (Sen. Ep. XLI.)
in usu. 使用において；行はれて。
in usum Delphini. 皇太子御用。(ルイ
 第十四世が皇太子用として古來の書物を
 校訂して印行せしめしことあり、これよ
 りして十分に校訂せられたる書物につい
 てもいふ。)
in usum tironum. 入門者の使用の爲
in usum vulgi. 民衆の使用に。 [に。
in utero. 胎内に。
inutile pondus terrae. 大地の無用の
 荷物；やくざ者。
in utramque dormire aurem. いづれ
 なりと一方の耳を下にして眠る；安樂に
 暮す。
in utramque fortunam paratus. 禍
 福いづれにも用意して。
in utroque fidelis. いづれにも忠實な
 る；幸運にも逆運にも忠實なる。(Carey.)
in utroque jure. 兩法(ローマ法と教會

法)において。

in utrumque paratus. いづれに對しても用意して。(Verg. Aen. II, 61.)

in utrumque paratus, seu versare dolos, seu certae occumbere morti. 或は奸計をめぐらすに〔對して〕なり或は確かなる死に服するなり、何れに對しても覺悟して。(Verg. Aen. II, 61.)

inv. (v. invenit.)

in vacuo. 眞空中に; 空所に。

in vadio. 保證として。

invecta et illata. 運び込まれたもの且つ持ち込まれたもの; 貸借人の固有財産。
invendibili merci oportet ultro emptorem abducere, proba merx facile emptorem reperit, tametsi in abstruso sit. 賣れざる品物に對しては買手を誘ふやうに仕掛けざるべからず、善き品物はたとへそれが隠されてあるも、容易に買手を見出す。(Plaut. Poen. I, 2, 129.)

in Venere semper certat dolor et gaudium. 戀愛においては苦樂が常に相争ふ。(Syr. 367.)

in Venere semper dulcis est dementia. 戀愛においては狂氣は常に甘し。(Syr. 368.)

inveni amariorem morte mulierem. 私は婦女は死よりも苦がきことを知れり。

inveniam viam aut faciam. 私は道を見出せん、然らざれば道を作らん。

invenias etiam disjecti membra poetae. 汝はまた引裂かれたる詩人の肢體を見出すならん。(Hor. Sat. I, 4, 62.)

inveniat quod quisque velit, non omnibus unum est quod placet, hic spinas colligit, ille rosas. 各人はおのれの欲するものを見出せよ。あらゆる人々の氣に入るは同一物ならず、この人は刺を、かの人は薔薇を集む。(Petr. Frag. XXXV.)

inveniens libellum famosum et non corruptens punitur. 明瞭なる誹謗文書を發見し而してそれを破壊せざる者

は罰せらる。(Moor. 813.)

invenies vestri praeconia nominis illic; invenies animi pignora multa mei. そこに汝は汝の名の推舉を見出せん、私の精神の多くの保證を見出せん。(Ov. Tr. II, 65.)

inveni portum, Spes et Fortuna valete; sat me lusistis, ludite nunc alios. 私は港を見出せり、希望よ運よいざさらば、汝らは私を十分に愚弄せり、今や他の人達を愚弄せよ。(Janus Pannonius, Epigr. CLX.)

invenit. (略. inv.) 彼は發見せり。

invenit ille, nostra perfecit manus. 彼がそれを發見せり、我々の手がそれを完成せり。(Phaedr. IV, 20, 8.)

invenit interdum caeca columba pisum. 盲目の鳩も時としては豌豆を見出す。

inventa lege, inventa fraude. 法律が發明せられるれば、詐欺も發明せらる。

inventas aut qui vitam excoluere per artes, quique sui memores alios fecere merendo. 發明せられたる藝術によつて人生を開發せる人々、功績によつて他の人々をして自分を記憶せしむるやうにしたる人々。(Verg. Aen. VI, 663.)

inventis aliquid addere facile est. 發明せられたるものに或ものを加ふるは容易なり。

in vento et aqua scribere. 風と水とに書く; 骨折損の仕事をなす。(Catull. Carm. LXX, 4.)

in vento scribit laedens, in marmore laesus. 人は加害するときは、それを風に書き、加害せらるるときは、それを大理石に書く。

in ventre. 胎内において。

in verba magistri jurare. 師の言において誓ふ。(Hor. Ep. I, I, 14.)

in verbis, herbis, lapidibus salus. 言葉に、草に及び石に安全はあり。

in verbis non verba sed res et ratio quaerenda est. 言葉においてはあ

れど、求めらるべきは言葉にあらずして事柄と意味となり。(Jenk. Cent. 132.)
 in verbo. 言葉にて; 一言にて。
 in verbo suavis, in re gravis. 言葉において優しく、實行において嚴重なる。
 in veritate et charitate. 眞理と慈愛とにおいて。(Cornelius Jansenius.)
 in veritate triumpho. 私は眞理において狂喜す。「利あり」
 in veritate victoria. 眞理において勝
 inverso ordine. 順序を顛倒せば。
 in veste varietas sit, scissura non sit. 衣服(キリストの教會)においては多様なれ、裂目はあるべからず。(Bacon.)
 in vestimentis non est sapientia mentis. 心の知識は服装には存せず。
 investitura eventualis. 知行開始の際の附加的采邑授與。
 investitura multanea. 共同采邑授與。
 in via. 道にて。
 in via executionis. 執行の道にて。
 in via juris. 法の道にて。
 in via virtuti nulla est via. 徳にとつてはいかなる道も通れずといふことなし。(Ov. Met. XIV, 113.)
 invicem. 交替に; 順次に。
 in vicibus. 代りて。
 invictae fidelitatis praemium. 不屈なる誠實の報酬。(Hereford 市.)
 invicti perstant, animoque superant jam prope post animam. 彼らは征服せられずに堅固に立てり、而して彼らはその勇氣をもつて死後にも殆ど生き残る。(Sid. Carm. V.) 「に。
 invictus pax. 平和は負けざる人々の爲
 invictus maneo. 私は征服せらるることなく留る。
 invident honori meo; ergo invident labori, innocentiae, periculis etiam meis; quoniam per haec illum cepi. 彼らは私の光榮を妬む、それ故に彼らをして私の勞苦、正直、危険をさへも妬ましめよ、それはこれらの事によつて私はこれ(光榮)を得たるを以てなり。

invideo fortunae tuae. 私は汝の運勢を妬む。
 invidia comes fortunae (gloriae). 嫉妬は幸運(光榮)の伴侶なり。
 invidia fidelitatis comes. 嫉妬は忠誠の伴侶なり。(Meinert.)
 invidia gloriae comes. (v. invidia comes gloriae.)
 invidia id loquitur quod videt (obest), non quod subest. 悪意はそれが見るもののみを語り、その下にあるものを語らず; 悪意は本文のみを引用し、前後の文脈を告げず。(Syr. 398.)
 invidiam ferre aut fortis aut felix potest. 勇敢なる人または幸福なる人が嫉妬に堪へ能ふ。(Syr. 400.)
 invidiam placare paras, virtute relicta? 徳を捨てて汝は嫉妬を宥めんとするか。(Hor. Sat. II, 3, 13.)
 invidiam, tanquam ignem, summa petere. 嫉妬は火のやうに最高所を狙ふ。(Liv. VIII, 31.)
 invidia nunquam quieta. 嫉妬は決して静かならず。
 invidia Siculi non invenere tyranni tormentum majus. Sicilia の獨裁君主達といへども嫉妬より大なる責道具を發明せざりき。(Hor. Ep. I, 2, 58.)
 invidia tacite, sed inimice, irascitur. 嫉妬は黙すれど敵意を抱きて怒る。(Syr. 399.)
 invidia vexantur opes. 富は嫉妬によつて惱まざる。
 invidiosum esse praestat quam miserabilem. 憐むべき者たるよりは妬まるる者なるがまさされり。(Syr. 401.)
 invidiosus ego, non invidus esse laboro. 私は人に妬まれんと努むれど、人を妬まんとは努めず。
 invidus alterius macrescit rebus opimis. 嫉妬深き人は他人の繁榮のために弊せゆく。(Hor. Ep. I, 2, 57.)
 invidus, iracundus, iners, vinosus, amator, nemo adeo ferus est, ut non mitescere possit, si modo

culturae patientem commodet auren. 嫉妬深き人、怒り易き人、怠け者、酒飲み、好色者——何人にてても、もしただ彼が忍耐して教養に耳を傾けさせば、和げられざるほどに烈しき者なし。(Hor. Ep. I, 1, 38.)

in vim. 力によつて; ……のために。

in vim concipiendae sententiae. 判決作成のために。

in vim executionis. 執行の道にて; 執行によつて。

in vim probationis. 証明によつて。

in vim publicati. 公示のために。

in vim revisionis. 検閲の結果。

in vindicando (judicando) criminosa est celeritas. 復讐(裁判)することにおいては、性急なることは有罪のなり。(Syr. 369.)

in vino veritas. 酒において眞實; 酔へば本性が現る。(Erasmus, Adag. Chil. Lib'.)

in virgine formam dotis dimidium vocant. 乙女においては人々は容姿を嫁資の半分と稱す。〔Par. VI, 2.〕

in virtute divitiae. 徳に富あり。(Cic. *invisa nunquam imperia retinentur diu.* 不人望の政府は決して長くは續かず。(Sen. Phoen. 660.)

invisa potentia, atque miseranda vita eorum, qui se metui quam amari malunt. 愛せらるるよりは恐れらるる事を欲する人々の権力は憎むべく而してその生存は禍なり。(Nep. X, 9.)

inviso semel principe seu bene seu male gesta (facta) premunt. 首領は一度び憎まるる時、彼の行爲は善かれ悪しかれ彼の破滅を來す。(Tac. Hist. I, 7.)

invita fortuna. 幸運が欲せざるに; 運命に反して。(Knightley.)

invita invidia. 嫉妬は欲せざるに; 嫉妬に反抗して。(Waldstein.)

invita Minerva. Minerva 女神が欲せざるに; 靈感なしに; 天賦の才能なきに。(Minerva は智の女神。)(Hor. A. P. 385.)

invitat culpam qui peccatum praeterit. 罪過を不問に附する人は罪を獎

勵するなり。(Syr. 402.)

in vitium ducit culpae fuga. 過失の逃走は不徳に導く; 過失を避けんとして不徳に陥る。(Hor. A. P. 31.)

in vitium flecti. 不徳へと曲げらる。

in vitium libertas excidit et vim dignam lege regi. 自由は放埒に墜し、法律によつて制せられざるべからざる程の亂暴に陥れり。(Hor. A. P. 282.)

invito beneficium non datur. 深切はそれを〔受くるを〕欲せざる人には與へられず。(Paulus; D. 50, 17, 69.)

invito domino. 主人は欲せざるに; 持主の意に反して。〔にて。〕

in vitro. 硝子器の中にて; 試験管の中

invitum fortuna fovet. 幸運は思ひがけなく來る。

invitum qui servat idem facit occidenti. 人をその意思に反して救ふ人は、その人を殺す人と同じ。(Hor. A. P. 467.)

invitum quum retineas, exire incites. 汝が人をその意思に反して引き留むるとき、汝は彼を出で行くやうに勵ますなり。(Syr. 403.)

invitum sequitur honos. 名譽は彼が欲せざるに彼に隨ふ。(Donegal 侯。)

invitus ea, tanquam vulnera, attingo; sed nisi tacta tractataque sanari non possunt. 私はこれら(これらの問題)にあたかも傷にのやうに不本意ながら觸れる。されどこれらは觸れられ且つ扱はれずしては癒さること能はず。(Liv. XXVIII, 27.)

invitus hoc feci. 私は不本意ながらこれをなせり。

in vivo. 生體において; 生體の内に。

invocavit me. 彼は私に呼び掛けたり。(Vulg. Ps. XCI, 15.)

involutae obscuritate causae plurimum latent. 原因は多くの場合において、曖昧に包まれて隠る。

involvere diem nimbi et nox humida caelum abstulit. 雲は月を包み而して濕り多き夜(暗黒)は上天を見えざらしめたり。(Verg. Aen. III, 198.)

in vultu signa dolentis era nt. 彼女の顔には悲しめる者の表示ありたり。
(Ov. Fast. IV, 586.)

Ionios fluctus, postquam illuc Arrius isset, jam non Ionios esse sed Hionios. Ionia の波は, Arrius がそこへ赴ける後はもはや Ionia 波ならで Hionia 波なり。(Cat. Carm. LXXXII, 11.)
io triumphe! やよ凱旋よ; やよ勝利者よ。

I. P. D. (v. in praesentia Domino-rum.)

i. p. i. (v. in partibus infidelium.)
ipsa consuetudo assentiendi periculosa esse videtur, et lubrica. 同意の習慣は危険にして滑りやすく思はる。(Cic. Acad. II, 21.)

ipsa dies alios alio dedit ordine luna felices operum. [空なる]月そのものが順次に仕事に都合よき他の日を興へたり。(Verg. Georg. I, 276.)

ipsa dissimulatione famae famam auxit. 高名を隠すことによつて彼はその高名を増したり。(Tac. Agr. 18.)

ipsae amicos res opimae pariunt, adversae probant. 繁榮は友を作り, 不運は友を試験す。(Syr. 1055.)

ipsae rursus concedite silvae. 汝ら森そのものよ, 再び退け(左様なら)。(Verg. Ecl. X, 63.)

ipsa haeret scopulis, et quantum vertice ad auras aetherias, tantum radice in Tartara tendit. それ(樹)自身は岩石に附著せり, 而してその頂をもつて上空に延びただけ, それだけ根をもつて下界へ入り込めり。(Verg. Aen. IV, 445.)

ipsa mihi dixi: si valet ille venit. 私は自ら自分に言へり, 'もし彼が健康ならば彼は来る。(Ov. Her. II, 20.)

ipsa multarum artium scientia, etiam aliud agentes, nos ornat. 多くの技術の知識そのものは, たとへ我々が他の職業に就くも, 我々を飾る。(Tac. Or. 32.)

ipsa olera olla legit. 鍋は自ら野菜を擇り分く; 各人は自己の職業に従事す。(Catull. Carm. XCIV, 2.)

ipsa pecunia crescit. 金銭そのものが増加す。

ipsa quidem pretium virtus sibi. げに徳そのものはそれ自身にとつて報酬なり。(Cland. de Mallii Theod. Cons. V, 1.)

ipsa quidem virtus sibimet pulcherrima merces. げに徳そのものはそれ自身にとつて甚だ美しき報酬なり。(Sil. Pun. XIII, 663.)

ipsa scientia potestas est. 知識そのものは力なり。(Bacon, M. S. D. H.)

ipsa sibi obstat magnitudo. 彼の偉大なることが彼自らを妨ぐ。

ipsa sibi pretium virtus. 徳は自分みづからが自分にとつての褒美なり。(Johann Heinrich.)

ipse (ipsa, ipsum). (略. I.) 自身。

ipse decor, recti facti si praemia desint, non movet. もしも正しき行為の褒美なしとせば, 正しきことそれ自體は人を動かさず。(Ov. Pont. II, 117.)

ipse dies agitat festos; fususque per herbam, ignis ubi in medio, et socii cratera coronant, te libans, Lenaeae, vocat. 彼(田舎者)自ら祭日を催す, 而して火は真中に, 友人達が杯に酒を汲む草原に彼は横臥し, Lenaeus(酒神)よ, 彼は汝に灌祭しつ汝に祈願す。(Verg. Georg. II, 527.)

ipse dixit. 彼自身これを言へり; 獨斷的定言。(Cic. N. D. I, 5, 10.)

ipse docet quid agam; fas est et ab hoste doceri. 彼は自ら何を私がなすべきかを教ふ。敵によつてにせよ教へらるるはよし。(Ov. Met. IV, 428.)

ipse fecit. 彼はみづからそれを爲せり。

ipse fecit versus, atque uni cedit Homero propter mille annos. 彼は自ら詩を作れり, 而して Homerus だけに, その一千年[も古き]故に, 譲れり。(Juv. Sat. VII, 37.)

ipse in arenam. 自分みづから競技場

ipse Jupiter, neque pluens omnibus placet, neque abstinens.

Jupiter 神すら、雨を降らせても、雨を控へても、萬人に〔等しく〕氣に入ること能はず。

ipse pavet; nec qua commissas flectat habenas, nec scit qua sit iter; nec si sciat imperet illis.

彼(Phaëton)自ら恐懼し、委ねられたる手綱をいづこへ向けて取るべきかを、いづこへ道あるかを知らず、またよしや彼が知るも彼ら(馬)を指揮し得ざらん。(Ov. Met. II, 169.)

ipse plaudo mihi domi. 私は自宅においては私自身に拍手す。

ipse quis sit, utrum sit an non sit, id quoque nescit. 彼は自分が誰なるか、いつたい彼は存在するか、存在せざるか、それもまた彼は知らず。(Catull. Carm. XVII, 22.)

ipse semet canit. 彼はみづから自己を歌ふ；彼は自己を宣傳す。

ipse sibi nocet is, alium qui laedere quaerit. 他人を害せんとする人はみづから自分を害す。

ipse tibi sis senatus; quocumque te ratio reipublicae ducet, sequare. 汝自ら汝のために元老院なれ。國家の福祉が何處へなりと汝を導くところへ随伴せよ。(Cic. Fam. X, 16, 2.)

ipsi illi philosophi etiam illis libellis, quos de contemnenda gloria scribunt, nomen suum inscribunt; in eo ipso in quo praedicationem nobilitatemque despiciunt, praedicari de se ac nominari volunt. それらの哲學者達さへも、彼らが名譽は輕蔑すべきものなりといふことについて書く書物などに自分の名を書く、自家廣告や名聞をこきおろすことそれ自體において、自分について宣傳せられ且つ名指さることを欲す。(Cic. Arch. XI, 26.)

ipsi laetitia voces ad sidera jactant intonsi montes; ipsae jam carmina

rupes, ipsa sonant arbusta. 斬髮せられざる山嶽自らよるこびて星へと聲を送り、岩石自ら今や歌を、樹木さへ聲を擧ぐ。(Verg. Ecl. V, 63.)

ipsi medium ingenium, magis extravitia quam cum virtutibus. 彼の才能は、徳を具へたりといふことによつてよりは、不徳の外にありといふことによつて、中庸なりき。(Tac. Hist. I, 49.)

ipsissima verba. まさしくその言葉。
ipsissimis verbis. 全くその言葉にて；全く同一の言葉にて。

ipsius haeres faciendum curavit. (略. I. H. F. C.) 彼自身の相續人が世話して作らせたり。

ipso ejus adspectu. それの眺めそのものによつて。「力にて。

ipso facto. その事自體にて；事實上；
ipso jure. 法そのものによりて；法律の明文によつて；疑なき權利によつて；事實上當然。

ipsum enim bonum non est opinionibus, sed natura. 絶對善は意見の問題ならず、されど性質の問題なり。(Cic. Leg. I, 17, 46.)

i. q. (v. id quod; idem quod.)

i. q. e. d. (v. id quod est demonstrandum.)

I. R. (v. Imperator Rex.)

iracundiam qui vincit, hostem superat maximum. 自分の怒を抑制する人は最大の敵に打勝つなり。(Syr. 1056.)

iracundus et ingens. 怒り易くして巨大(甚だ有力)なる。

ira Dei. 神の怒。

irae deflagrant. 怒は消ゆ。(Liv. XI, 8.)

ira est libido puniendi ejus, qui videatur laesisse injuria. 怒とは汝を不正に害せりと思はるるその人を罰せんと欲望なり。(Cic. Tusc. IV, 9, 21.)

ira furor brevis est. 怒は短かき狂氣なり。(Hor. Ep. I, 2, 62.)

iram qui vincit, hostem superat maximum. 怒を制する人は、最大の敵に勝つなり。

ira quae tegitur nocet; professa perdunt odia vindictae locum. 隠されたる怒は有害なり、告げられたる憎しみは復讐の機会を失ふ。(Sen. Med. II, 1, 154.)

ira recidit in irae ministros. 怒は怒に仕ふる人に歸り来る。

irarum tantos volvis sub pectore fluctus? 汝は怒のかくも大なる激流を胸中に蔵するか。(Verg. Aen. XII, 831.)

iras et verba locat. 彼はその怒氣と辯舌とを賃貸す。(蘇護士についていふ。)(Sen. Herc. Fur. 173.)

iratum breviter vites, inimicum diu. 怒れる人を暫く避けよ、敵意ある人を長らく避けよ。(Syr. 494.)

iratus cum ad se redit, sibi tum irascitur. 怒れる人が己れに歸れば、その時は己れに對して怒る。(Syr. 407.)

iratum etiam facinus consilium putat. 怒れる人は悪言を大罪とさへ考ふ。(Syr. 405.)

iratus nil non criminis loquitur loco. 怒れる人は悪口のほか何も言はず。(Syr. 406.)

iratus semper plus putat posse facere quam possit. 怒れる人は自分が能ふより以上を爲し能ふと常に考ふ。(Brescia の Albertano.)

iratus tibi sit Jupiter. Jupiter 神は汝に向つて憤れ。

ire obviam alicui. 或人に目逢ふ。

ire tamen restat, Numa quo devenit et Ancus. されど汝にとつては Numa 王や Ancus 王が赴きし所へ行くことが残れり。(Hor. Ep. I, 6, 27.)

irremeabilis unda. [そこからは]歸りえざる河; [地下界の] Styx 河。(Verg. Aen. VI, 425.)

irreparabilium felix oblivio rerum. 取り返しがたきものの忘却は幸なり。

irreipit in hominum mentes dissimulatio. 扮装は人間の心の中へ早くも匍ひ込む。(Cic.)

irretit muscas, transmittit aranea

vespas. 蜘蛛は蠅を捕ふれど、蜂を通過せしむ。

irrevocabile verbum. 撤回し難き言葉。

irrigat ros herbam virentem, et calor solaris tepescit. 露は綠草を濕ほし、太陽の熱はそれを温む。

irritabis crabrones. 汝は馬蜂を怒らしむるならん; 汝は人々の反對を招かん。(Plaut. Amph. II, 2, 75.)

irritant animos. 彼らは心を激せしむ。

irritare canem noli dormirevolentem. 眠らんと欲せる犬をいらだたしむるなかれ。

irritare est calamitatem, quum te felicem vocas. 汝が汝を幸福なりと稱する時汝は禍を呼起すなり。(Syr. 1057.)

Irus est subito, qui modo Croesus erat. まさに今しがたまで Croesus (富者) なりし者が突然 Irus (乞食) なり。

is cadet ante senem, qui sapit ante diem. あまり早くより賢き人は老年にならざる内に死するならん。(cf. cito maturum, etc.)

is demum mihi vivere, atque frui anima videtur, qui aliquo negotio intentus praeclari facinoris aut artis bonae famam quaerit. 或仕事に熱中し、卓抜なる行爲或は善き藝術の名譽を求むる人、彼は實に生きて居り、而して生命を正しく使用すと私には思はる。(Sall. Cat. 2.)

is demum vir, cujus animus neque prospera fortuna flatu suo efferet, nec adversa infringet. 幸運もその氣息をもつて彼の心を得意たらしめず、逆運もその心を挫かざるやうなる人、その人こそ真に男なれ。(Liv. XLV, 8.)

is enim mihi videtur amplissimus, qui sua virtute in altiore locum pervenit, non qui ascendit per alterius incommodum, et calamitatem. げに他人の不利益や禍によつて昇進せず、自分の力によつて更に高きところへ達する人こそ甚だ大人物と私には思はるれ。(Cic. Rosc. Am. XXX, 83.)

is est honos homini pudico, memnise officium suum. 自己の義務を忘れざるは、正しき人にとりて一つの榮譽なり。(Plaut. Trin. III, 2, 71.)

is fecit cui prodest. 或事によつて利益を受くる人がその事を爲したるなり。

Isis. (略. I.) エジプトの女神。

is maxime divitiis utitur (fruitur), qui minime divitiis indiget. 富を要求すること最も少き人が富を最もよく用ふ。(Sen. Ep. XIV, 17.)

is minimo eget mortalis, qui minimo cupit. 求むること最も少き人が、その人が缺乏すること最も少し。(Syr. 408.)

is ordo vitio careto, ceteris specimen esto. この階級をして不徳を免かれしめよ、それをして他の者達に模範たらしめよ。(十二表法)

is pater est, quem nuptiae demonstrant. 合法の婚姻の指示する者が父なり。(婚姻中の胎兒は夫の子と目せらるるの意。)

is plurimum habebit, qui minimum desiderabit. 最も僅少を求むる人が最も多くを所有するならん。(Apul. Mag. XX.)

isque habitus animorum fuit, ut pessimum facinus auderent pauci, plures vellent, omnes paterentur. 少数の人々が非常に悪しき大罪を敢へてし、更に多くの人々はそれを欲し、すべての人々はそれを敢したりといふが彼らの心の状態なりき。(Tac. Hist. I, 28.)

is quum interrogaretur, cur nullum supplicium constitueret in eum, qui parentem necasset, respondit se id neminem facturum putasse. 彼(Solon)は何故に親を殺したる者に對して何らの罰をも定めざりしかと問はれたるときに、自分は何人もその事をなさざるならんと思ひたりと答へたり。(Cic. Rosc. Am. XXV, 70.)

is saepe dignus est vincere qui vincendo fit melior. 勝つことによつて

更に善くなる人は勝つがしばしば當然なり。(Petraea, Epistolae de Rebus Familiaribus, XIV, 5.)

is sapiens qui ad casus accommodat omnes; stultus in adversis ire natator aquis. あらゆる場合に自分を適合せしむる人は賢なり、流れに逆行して泳ぎ行かんとする人は愚なり。

ista colluvies vitiorum. 不徳のその穢はしさ。

ista decens facies longis vitiabitur annis; rugaque in antiqua fronte senilis erit. その汝の端麗なる顔は長き年々によつて害せらるるならん、而して汝の古き顔には老年の皺があるべし。(Ov. Tr. III, 7, 33.)

istaec commemoratio quasi exprobratio est immemoris beneficii. その追想は忘れられたる恩恵に對する譴責に似たり。(Ter. And. I, 1, 16.)

istaec in me cadetur faba. 私にあててその豆は打たるるならん；私はその報を受くるならん。(Ter. Eun. II, 3, 90.)

istam oro, si quis adhuc precibus locus, exue mentem. もしなほも歎願に何かの餘地あらば、その量見を捨てよと私は汝に願ふ。(Verg. Aen. IV, 318.)

ista senilis stultitia, quae deliratio appellari solet, senum levium est, non omnium. 老耄と稱せらるるを常とせる、かの老人的愚鈍は、つまらぬ老人の特徴にして、すべての老人の特徴にはあらず。(Cic. Sen. XI, 36.)

iste filius. 汝のその息子；汝のあのやぐざ息子。

istic est thesaurus stultis in lingua situs, ut quaestui habeant male loqui melioribus. 愚者が優れたる人人を惡口して利するために、彼ら愚者共の舌にはそこに彼らの寶(資本)が置かれてあり。(Plaut. Poen. III, 3, 12.)

isti orationi Oedipo opus conjectore est, qui Sphingi interpres fuit. その話には Sphinx の〔謎の〕解説者たりし推測者 Oedipus を必要とす。

(Plaut. Poen. I, 3, 34.)

istis defensoribus tempus eget. 時代はそれらの防禦者を缺く。

istuc est sapere, non quod ante pedes modo est videre, sed etiam illa quae futura sunt prospicere. 足の前にあるものをただに見るのみならず、あらんとするものを豫想することもまた、そこに賢きあり。(Ter. Ad. III, 3, 33.)

istuc est sapere, qui ubicumque opus sit animo possis flectere; quod faciendum sit post fortasse, idem hoc nunc si feceris. 汝は必要なるときは何時にても感情を制するを得、恐らく將來爲さざるべからざること、それを今汝は爲すが故に、そこに賢きあり。(Ter. Hee. IV, 3, 2.)

is unus bibliotheca magna. 彼一人にて大なる書庫。

it. (v. item.)

ita amicum habes, posse inimicum fieri ut putes. 汝の友も敵となりうるものと汝が信ずるやうに、そのやうに汝の友を持て。(Syr. 49, cf. 1058.)

ita comparatum esse hominum naturam omnium, aliena ut melius videant et dijudicent quam sua! 總ての人々の天性は他人の事を自分の事よりはよく見、而して判断するやうに出来てあることよ。(Ter. Heaut. III, 1, 94.)

ita crede amico, ut ne sit inimico locus. 敵に〔乘する〕餘地なきやうに友を信ぜよ。(Syr. 410.)

ita diis placuit. かくの如く神々の御心に叶ひたり。

ita dis est placitum, voluptatem ut maeror comes consequatur. 悲嘆が快樂には同伴者の如く従ふことを神々は欲し給へり。(Plaut. Amph. II, 2, 5.)

ita enim finitima sunt falsa veris, ut in praecipitem locum non debeat se sapiens committere. まことに虚偽は眞實にいたく隣接せるが故に、賢人は危き場所に身を託すべきにあらず。(Cic. Acad. II, 21.)

ita est. かくの如くその事はあり；右の通り相違なし。

ita est amor ballista ut jacitur: nihil sic celere est neque volat; atque is mores hominum moros et morosos efficit: minus placet magis quod suadetur; quod dissuadetur placet. quom inopia 'st, cupias, quando ejus copia 'st, tum non velis; ille qui appellit, is compellit; ille qui consuadet, vetat. 戀愛は石弓の發射の如し。何物もかく速かならず、又飛びもせず。それは人の性質を愚鈍に且つ氣むづかしくす。大いに勧めらるるものはそれを悦ばすこと甚だしく、引止めらるるものがその氣に入る。物が缺乏せるときに、汝(戀する人)はそのものを求め、そのものの充滿の存する時に、その時には汝はそのものを欲せず。制する人、その人が勧め、勸むる人は禁ず。(Plaut. Trin. III, 2, 42.)

ita fabulantur ut qui sciunt Dominum audire. 彼らは主が聽けるを知れる人々のやうに物語る。(Ter. Apol.)

ita fugias ne praeter casam. 汝の家からあまり離れざるやうに逃げよ；一つの危険を脱れて、他の危険に陥らぬやうに用心せよ。(Ter. Phorm. V, 2, 3.)

ita lex scripta est. 法律はかく書かれたり；法律の明文かくの如し。

Italiam! Italiam! イタリアよ、イタリアよ。(Verg. Aen. III, 523.)

Italice. イタリア語にて。

Italicum solum. イタリアの土地。

ita major est muneris gratia, quo minus diu pendit. 贈物の有難さはそれを待つ時間が短ければ短きだけ大なり。(Sen. Ben. II, 5, 3.)

ita me dii ament! ubi sim nescio. かかれれば神々は私を愛し給へ。私は私が何處に居るかを知らず；あゝ私は無上に悦ばし。(Ter. Heaut. II, 3, 67.)

ita nobilissima Graeciae civitas, quondam vero etiam doctissima, sui civis unius acutissimi monu-

mentum ignorasset, nisi ab homine Arpinate didicisset. かくてギリシアの最も目ざましき、或時は實に最も文化の進みたりし都市 (Syracusae) は、もしそれが Arpinum 生れの人 (Cicero) より教へられざりしならば、一人の甚だ才能ある自分の市民 (Archimedes) の記念碑を知らざりしならん。 (Cic.)

ita nobis sinistra videntur, Graiis et barbaris dextra meliora. かくて我々 (ローマ人) には左方 [の兆候] が吉にして、ギリシア人及び異邦人らには右方 [の兆候] が吉なり。 (Cic. Div. II, 39.)

ita oportuit intrare in gloriam suam. かくて彼 (キリスト) はおのれの榮光に入るべきなりき。 (Vulg. Luc. XXIV, 26.)

ita plerique ingenio sumus omnes, nostri nosmet poenitet. かくて我々すべては多くは自分のことに満足してあらずといふ性質なり。 (Ter. Phorm. I, 3, 20.)

ita semper fiat relatio ut valeat dispositio. 法文が優勢なるやうにつねに解釋はなさるべし。 (B Co. Req. 76.)

ita serpit illud insitum natura malum consuetudine peccandi libera, finem audaciae ut statuere ipse non possit. 人の本性に植込まれたるかの悪は、罪を犯すことの自由なる習慣によつて、彼自身がその大膽の限界を定むること能はざるほどに、そのやうに徐徐と這ひ廣がる。 (Cic. Verr. II, 3, 76, 177.)

ita servum par videtur frugi se instituere; proinde heri ut sunt, ipse item sit, vultum et vultu comparet; tristis sit, si heri sint tristes; hilaris sit, si gaudeant. 善き奴僕はかく振舞ふが似合はしく思はる。彼の主人がある如くそのやうに自らあるべく、主人の顔付にて自分の顔付を作るべし、もし主人が悲しめるならば悲しむべく、喜べるならば快活なるべし。 (Plaut. Amph. III, 3, 4.) 「人なり。」

ita servus homo est. かやうに奴隸は

ita sit sane. よし、それをそのやうにあ

らしめよ。

ita vertere seria ludo. かくて嚴肅なることを道化に變ず。 (Hor. A. P. 226.)

ita vita est hominum, quasi quum ludas tessaris. あたかも汝が骰子をもつて遊ぶ時のごとく、そのやうに人の生涯はあり。 (Ter. Ad. iv, 7, 21.)

ita voluerunt, ita factum est. かく彼らは欲したり、かく事は爲されたり。

it clamor caelo. 叫聲は天へと登る。 (Verg. Aen. IV, 451.)

ite et docete. 汝ら行け而して教へよ。

ite in mundum universum. 汝ら全世界へ行け。 (Vulg. Marc. XVI, 15.)

item. (略. it.) さてまた; 同じく; 箇條; 品目。

ite, missa est. 行け、彌撒は終れり。

ite procul, Musae, si nil prodestis amanti. [詩歌の女神] Musa 達よ、もし戀する人を汝らが何ら益せざるならば、遠ざかれ。 (Tib. Eleg. II, 4, 15.)

iter. 道路; 通行權。

iter est, quacunq̄ue dat prior vestigium. 何處なりとも先の人が足跡を與ふところ、道あり。 (Syr. 411.)

iter factum corruptius imbri. 道は雨のために一層不快にせられたり。 (Hor. Sat. I, 5, 95.)

iter feci per Galliam. 私は Gallia を通して旅行 (進軍) セリ。

iter pigrorum quasi sepes spinarum. 怠け者の道は荊棘の垣の如し。 (Vulg. Ps. iterum. 再び; その外に。 [XV, 19.]

iterum ille eam rem judicatam iudicat majoreque multa mulotat. 彼は既に判決せられたるそのことを再び裁判し而して更に大なる罰金をもつて罰せんとす。 (Plaut. Rud. Prolog., 19.)

itidem divos dispertisse vitam humanam aequom fuit; qui lepide ingeniatu esset, vitam longinquam darent; qui improbi essent et scelesti, iis adimerent animam cito. かくて神々が人生を區別したるは正しかりき。均整なる本性を有せる人に

は長き生命を興へ、不正にして罪多き者達、彼らからは速かに生命を奪ふ。(Plaut. Mil. III, 1, 135.)

itidem ut tempus anni, aetatem aliam aliud factum convenit. かくて年の季節のやうに、或行爲は或年輩にふきはし。(Plaut. Merc. V, 4, 24.)

itio in partes. 各部分への行進；黨派に別れての(簡別的の)投票。

it magister quasi lucerna uncto expretus linteo. 輕蔑せられたる先生は油の浸みたる布切の提燈の行くにさも似たり。(Plaut. Bacch. III, 3, 42.)

ito audentior contra. 更に大膽に反對して進めよ。「に達す」

itur ad astra. 星に達す；不朽なるもの

itur, non qua eundum est, sed qua itur. 人はその人の行くべき處を行かず、されど行くを常とする處を行く。

Ixon quod versari narratur rota volubilem fortunam jactari docet. Ixion が車輪にて廻轉すとの話は、運は廻轉しつつ變化することを教ふ。

J

J. (v. judex; jus.)

jacens haereditas. 横はれる(未相続の)相続財産。

jacet ecce Tibullus, vix manet e toto parva quod urna capit. ここに Tibullus 横はる(葬らる)、彼の全身から小さき壺が滿つるだけでも殆ど残らず。(Ov. Am. III, 9, 39.)

jacet enim corpus dormientis ut mortui; viget autem et vivit animus. まことに眠れる者の身體は死者の身體のやうに横はる、されど彼の心はといへば若さに溢れて生きたり。(Cic. Div. I, 30, 63.)

jacet omnis virtus, fama nisi late patet. 評判が廣まるにあらざれば、あ

らゆる卓越も地に横はる。(Syr. 412.)

Jacobus Rex. (略. J. R.) James 王.

jacta alea est. 骰子は既に投げられたり。(cf. Suet. I, 32.)

jacta alea esto! 骰子は投げられよ。(Suet. I, 32.)

jacta est alea. (v. jacta alea est.)

jactantius moerent, quae minus dolent. 他の人々より少く悲しむ女が他の人々よりもなほ烈しく嘆く。(Tac. Ann. II, 77.)

jactat inaequalem Matho me fecisse libellum: si verum est, laudat carmina nostra Matho. aequales scribit libros Calvinus et Umber. aequalis liber est, Cretice, qui malus est. Matho は私が不均齊なる詩を書きたりと言ふ。もしもそれが眞實ならば、Matho は私の詩を褒めたるなり。Calvinus や Umber は均齊なる詩を書く。Creta 島の人よ、悪しき詩は均齊なり。(Calvinus も Umber も凡庸の詩人) (Mart. Epigr. VII, 90, 1.) 「定なり」

jactatur nummus. 金錢【の相場】は不jactitatio. 様々のものを投げまはること；駄辯；自慢；僞稱。

jam Antiphonem conveni, ad finem meum, cumque eo reveni ex inimicitia in gratiam. videte, quaeso, quid potest pecunia. 私は今しがた私の勇なる Antipho に會へり、而して私は彼とは敵意から友情に再び戻れり。願はくは、汝ら金錢が何をなしうるかを見んことを。(Plaut. Stich. III, 1, 7.)

jam conclamatum est. 萬事窮す。(Ter. Eun. II, 3, 56.)

jam desuetudine longa vix subeunt ipsi verba Latina mihi. 既に長き不使用のために私みづからラテン語が殆ど思ひ出せず。(Ov. Tr. V, 6, 57.)

jam dic, Posthume, de tribus capellis. Posthumus よ、いざ、かの三頭の出羊について語れ。(Mart. Epigr. VI, 19, 9.)

jamdudum hoc optat. 彼は既に長らくこれを願へり。

jam fides, et pax, et honos, pudorque priscus, et neglecta redire virtus audet; apparetque beata pleno copia cornu. 今や誠實, 平和, 名譽, 古への廉恥心及び輕蔑せられたる徳は敢て復歸するやうになれり, 而して幸福なる豊饒はその角に滿ちあふれて現はる。 (Hor. Carm. Sec. 57.)

jam foetet. 既に臭し。

jam fuerit, neque post unquam revocare licebit. やがてそれらのもの (人間の享樂) は既往のものたらん, 且つ後には決して呼び返す能はざるならん。 (Lucr. R. N. III, 915.)

jam hortum ipsum agricolae succidiam alteram appellant. 今や農夫は菜園を第二の豚の脇腹 (美味) と稱す。 (Cic. Sen. XVI, 56.)

jam istaec insipientia est, sic iram in promptu gerere. 怒をかかも早速に用意してあるは, まことにそれは愚かなり。 (Plaut. Ps. I, 5, 33.)

jam istuc, Aliquid fiet, metuo. 私は常に汝の '何とかなるべし' を恐る。 (Plaut. Merc. II, 4, 26.)

jam, jam nulla viro juranti femina credat; nulla viri speret sermones esse fideles: qui dum aliquid cupiens animus praegestit apisci, nil metuunt jurare, nihil promittere parcunt: sed simul ac cupidae mentis satiata libido est, dicta nihil metuere, nihil perjuriam curant. 今や, 今やいかなる女も男が誓言すればと彼を信する勿れ, いかなる女も男の言葉が誠實なりと期待する勿れ, 彼らはその心が何ものかを求めつつそれを獲得せんことを欲する間は誓言することを少しも恐れず, 約束することを少しも躊躇せず, されどその熱中せる心の欲望が満足せらるるや否や, 彼らは言ひたることを少しも恐れず, 背信などを少しも意に介せず。 (Catull. Carm. LXII, 143.)

jamne igitur laudas, quod de sapientibus alter ridebat, quoties a

limine moverat unum protuleratque pedem, flebat contrarius auctor? sed facillis cuivis rigidi censura cachinni: mirandum est unde ille oculis suffecerit humor. それ故に [二人の] 賢者のうち一人は彼が闕の外に出で而して一步を運ぶ度に笑ひ, 他の一人はその度に泣けりといふことを汝は憂むるか. とはいへ烈しき大笑による非難は各人に容易なり. 何處からその水氣 (涙) が彼の眼に來りしかが不思議なり。 (Juv. Sat. X, 28.)

jam nos fabulae sumus. 今や我々は [單なる] 巷の噂たるのみ。

jam nova progenies. 今や新しき子孫は [生る]。 (Verg. Ecl. IV, 7.)

jam nunc minaci murmure cornuum perstringis aures; jam litui strepunt. 今や汝は號角の脅す音もて我々の耳を潰し, 今や喇叭は鳴る (Hor. Carm. II, 1, 18.)

jam omnibus in ore est, qui semotus sit ab oculis eundem quoque ab animo semotum esse. [人々の] 眼から遠ざかれる人は [人々の] 心からもまた遠ざかれりとは今やすべての人々の口に上れり。 (Erasmus.)

jam pauca aratro jugera regiae moles relinquent. やがては壯大なる宮殿も鋤のために少しばかりの土地を残さん。 (Hor. Carm. II, 15, 1.)

jam portum inveni, Spes et Fortuna valete! nil mihi vobiscum est, ludite nunc alios. 今や私は港を見出せり, 希望と幸運よさらば. 私には少しも汝の用なし, 今や他の人々を弄べよ。 (cf. inveni portum, etc.)

jam poscit aquam, jam frivola transfert Ucalegon; tabulata tibi jam tertia fumant. tu nescias. 今や Ucalegon (汝の隣人) は水を求め, 今や彼はそのがらくた物を引出しつつあり. 今や汝の [住める] 三階は煙る. 汝はそれを知らず。 (Juv. Sat. III, 198.)

jam pridem. 既に先頃。

jam proterva fronte petit Lalage maritum. 今や厚かましき顔して Lalage が夫を探す。(Hor. Carm. II, 5, 15.)

jam proximus ardet Ucalegon. 既に Ucalegon [の家]は我々に間近に炎上せり。(Verg. Aen. II, 311.)

jamque comes semper magnorum prima malorum saeva fames adest. 而して今や常に大なる禍の第一の同伴者たる怖ろしき飢餓は來れり。(Luc. Phars. IV, 93.)

jamque dies, ni fallor, adest, quem semper acerbum, semper honoratum, sic di voluistis, habebō. もし私が誤らざれば、今やその日が來れり、この日を私は、汝ら神々の定めによつて、常に苦しき日に、また常に名譽ある日に考ふるならん。(Verg. Aen. V, 49.)

jamque non pugna, sed caedes erat. 今や既に合戦はあらず、されど殺戮がありましたり。(Curt. IV, 15, 32.)

jamque opus exegi, quod nec Jovis ira, nec ignes, nec poterit ferrum, nec edax abolere vetustas. Jupiter 神の怒も、火も、鐵も、物を喰ひ盡す長き歲月も毀ち能はざるべき仕事を、今や私は仕達げたり。(Ov. Met. XV, 827.)

jamque quiescebant voces hominumque canumque; lunaque nocturnos alta regebat equos. すでに人々の聲も犬の聲も静まれり、而して月は高くその夜の馬を御せり。(Ov. Tr. I, 3, 27.)

jamque vale; feror ingenti circumdata nocte, invalidasque tibi tendens, heu non tua, palmas. 今やさらばぞ。私は廣大なる夜に包まれて運び去らる、而して私は、あゝ汝に屬せず、私よわき手を汝に差出しながら。(Verg. Georg. IV, 497.)

jam redit et Virgo, redeunt Saturnia regna. 今や乙女(正義の女神 Astraea)は歸り、Saturnus の治政は戻る。(Verg. Ecl. IV, 6.)

jam saevus apertam in rabiem coepit verti jocus, et per honestas ire

minax impune domos. 今や烈しき戯れは公然たる亂暴と轉じ而して罰せらるることなく信用ある家を脅して進み始めたり。(Hor. Ep. II, 1, 148.) [Plautus.]

jam satis. もはや十分なり。(Ausonius;)

jam seges est ubi Troja fuit, rescandaque falce luxuriat Phrygio sanguine pinguis humus. Troja のありし處に今や田畑あり、而して鎌も刈らるべく、Phrygia の血にて肥えたる土地が豊かに物を生む。(Ov. Her. I, 53.)

jam summa procul villarum culmina fumant. 今や田舎家の高き頂は遠く煙を出せり。(Verg. Ecl. I, 83.)

janitor. 門番。

januae mentis. 心の門。

janua lethi. 死の門。(Lucr. R. N. I, 1105.)

janua lethi sed patet immani et vasto respectat hiatus. されど死の門は恐ろしく且つ廣大なる口して開き且つ眺め居れり。(cf. Lucr. R. N. V, 373.)

januis clausis. 戸を閉ぢて; 秘密に。

Jasper fert myrrham, thus Melchior, Balthazar aurum. haec quicum secum portet tria nomina regum, solvitur a morbo, Domini pietate, caduco. Jasper は没薬を、Melchior は乳香を、Balthazar は黄金を齎す。何人にてても、これらの王達の三つの名を自分に附けたる人は、神の恵によつて癩癩を免れん。(中世.)

J. C. (v. Jesus Christus; jurisconsultus; Julius Caesar.)

J. C. D. (v. juris civilis doctor.)

J. Chr. (v. Jesus Christus.)

J. Ctus. (v. jurisconsultus.)

J. D. (v. jurum doctor.)

Jehovah portio mea. 主はわが部分なり。(Vulg. Ps. XVI, 5.)

jejunus raro stomachus vulgaris temnit. 飢ゑたる胃袋は平凡なる食物を輕んずること稀なり。(Hor. Sat. II, 2, 38.)

jejunus venter non audit verba libenter. 飢ゑたる腹は言葉(道理)を聽くを喜ばず。(中世.)

Jesus Christus. (略. J. C.; J. Chr.) イエス・キリスト。
Jesus hominum salvator. (略. I. H. S.; J. H. S.) 人間の救主なるイエス。
Jesus hortator sanctorum. (略. J. H. S.) 聖者達の奨勵者なるイエス。
Jesus Nazarenus Rex Judaeorum. (略. J. N. R. J.; I. N. R. I.) ユダヤ人達の王なる Nazareth のイエス。
J. H. S. (v. *Jesus hominum salvator; Jesus hortator sanctorum.*)
J. N. R. J. (v. *Jesus Nazarenus Rex Judaeorum.*)
jocandi saevitia. 戯言の残忍性。 (Claud. in Eutrop. I, 24.)
joci causa. 冗談のために; 冗談に。
jocos et dii amant. 神々といへども戯れを好む。 (Platon, Kratylos.)
joco venenato. 毒ある冗談をもつて。
J. O. M. (v. *Jovi Optimo Maximo.*)
Jove enim tonante cum populo agi non esse fas. まことに Jupiter 神が鳴り轟くときに、人民と折衝するは正しからず。 (Cic. Phil. V, 3, 7.)
Jovem lapidem jurare. 石を手にして Jupiter 神かけて誓ふ。 (Cic. Fam. VII, 12.)
Jove uno minor est sapiens. (v. *sapiens uno minor est Jove.*)
Jovi Optimo Maximo. (略. J. O. M.) 最善最大の Jupiter 神に。
Jovis omnia plena. 萬物 Jupiter 神に満ちて。 (Verg. Ecl. III, 60.)
jr. (v. *junior.*)
J. R. (v. *Jacobus Rex; Juno Regina.*)
jubeas me piscari in aere. 汝は私に空中にて魚を釣るを命ず; 汝は私に無益の骨折をなさしむ。 (Plaut. As. I, 1, 86.)
jubeo sic. (v. *sic jubeo.*)
jubeo totas aperire fenestras. 私はすべての窓を開くやうに命ず。 (Ov. R. Am. 411.)
jubilate. 悦べ; 節分 (復活祭後第三日)
jubilate Deo. 神において喜べ。 (し囀)。
J. U. C. (v. *juris utriusque candidatus.*)

jucunda est memoria praeteritorum malorum. 過ぎ去りし禍の追想は樂し。 (Cic.)
jucunda et idonea dicere vitae. 人生に喜ばるることと有用なることを言ふ。 (Hor. A. P. 334.)
jucunda macula est ex inimici sanguine. 敵の血による汚點は悦ばし。 (Syr. 413.)
jucunda rerum vicissitudo. 事物の樂しき變化。
jucundi acti labores. 過ぎし勞苦は快し。 (Cic. Fin. II, 32, 105.)
jucundum et carum sterilis facit uxor amicum. 不妊の妻は面白き且つ親しき友を作る (友となる)。 (Juv. Sat. V, 140.)
jucundum nihil est, nisi quod reficit varietas. 變化が樂しくするものにあらざれば何物も樂しからず。 (Syr. 414.)
J. U. D. (v. *juris utriusque doctor.*)
Judaeus credat! (v. credat Judaeus.)
judex. (略. J.) 審判官; 裁判官。
judex ad quem. 上席裁判官。
judex aequitatem semper spectare debet. 裁判官はつねに衡平を念頭におかざるべからず。 (Jenk. Cent. 45.)
judex a quo. 次席裁判官。
judex bonus nihil ex arbitrio suo faciat, nec propositione domesticae voluntatis, sed juxta leges et jura pronunciet. 善き裁判官は彼みづからの判斷または彼の私的意思の提案よりして何事をもなさず、されど彼は法律及び正義にもとづいて宣告するならん。 (7 Co. 27.)
judex competens. 主管裁判官。
judex compromissarius. 選定裁判官。
judex corruptus. 潰職裁判官。
judex damnatur, cum nocens absolvitur. 罪人が放免せらるる時は、裁判官は罰せらる。 (Syr. 415.)
judex delegatus. 派遣裁判官。
judex est lex loquens. 裁判官は語る法律なり。 (7 Co. 4.)

judex habere debet duos sales:
salem sapientiae, ne sit insipidus,
et salem conscientiae, ne sit dia-
bolus. 裁判官は二つの鹽を持たざるべ
からず: 智慧の鹽を、彼が固陋ならざら
んがために、良心の鹽を、彼が悪魔たら
ざらんがために。(3 Inst. 147.)

judex incompetens. 権限なき裁判官.
judex inferior. 下級裁判官.

**judex non potest esse testis in
propria causa.** 裁判官は自分の事件
において證人たるを得ず。(Coke.)

**judex non potest injuriam sibi da-
tam punire.** 裁判官は彼自身へ與へら
れたる違法を罰する能はず。(12 Co. 113.)

**judex non reddit plus quam quod
petens ipse requirit.** 裁判官は訴人
自身が要求する以上のものを與へず。(2
Inst. 286.)

**judex non solum quid possit, sed
etiam quid deceat ponderare de-
bet.** 裁判官たる者は審に彼は何をなし
得るかを考ふるのみならず、又彼は何を
なすべきなるかをも考へざるべからず.

judex requisitus. 請求裁判官。〔Cic.〕

judex subdelegatus. 補充的派遣裁判

judex superior. 上級裁判官。〔官。〕

judica me. 私を裁け;復活祭前第二日

曜日.

**judicandum est legibus, non exem-
plis.** 法律によつて判決すべく、先例に

よつて判決すべからず.

judicata res pro veritate accipitur.
裁判せられたる者は眞理として受けらる.

judicatum solvi satisfactio. 判決金
支拂保證.

judices in partibus. 部分における裁
判官;法王の名において判決する教父.

**judices non tenentur exprimere
causam sententiae suae.** 裁判官ら
は彼らの宣告の理由を説明する義務な
し。(Jenk. Cent. 75.)

**judices qui ex lege judicatis, legibus
obtemperare debetis.** 法律に従つて
判決する汝ら裁判官は、汝らは法律に従

ふを要す。(Cic.)

**judice te mercede caret per seque
petenda est externis virtus in-
comitata bonis.** 汝の判断によれば
徳は報酬を要せず、而して外的利益によ
つて伴はることなく、それ自身のため
に求むべきなり。(Ov. Pont. II, 3, 35.)

**judicia dei sunt ita recondita ut
quis illa scrutari nullatenus possit.**
神の裁判は何人も決してそれを吟味する
こと能はざるほどに測り難し。(Cic.)

**judicia in deliberationibus crebro
maturescunt, in accelerato pro-
cessu nunquam.** 判断は多くは熟慮
によつて熟す、決して火急の進行によつ
てにあらず。(3 Inst. 210.)

judicialiter. 裁判所的に.

**judicia sunt tanquam juris dicta, et
pro veritate accipiuntur.** 判決は
法の託宣のごときものにして、眞理とし
て受けとらる。(2 Inst. 537.)

judicibus nobis. (v. nobis judicibus.)
**judicis posterioribus fides est ad-
hibenda.** 信頼は最後の決定に與へら
るべきなり。(13 Co. 14.)

judicio. 判断をもつて;深く考へて;要
慎して。(Cic.)

judicio acri perpendere. 鋭き判断を
もつて量る。(Lucr. R. N. II, 1042.)

judicio et fortitudine. 判断と勇氣と
をもつて.

judicio et justitia. 判断と正義とに
よつて。(Joachim I.)

**judici officium suum excedenti non
paretur.** その職務に當らざる裁判官に
は服従せられず;職務外にては裁判官は
服従の相手たることなし。(Jenk. Cent.
139.)

judicis est innocentiae subvenire.
無辜を助くるは裁判官の義務なり.

**judicis est judicare secundum alle-
gata et probata.** 容認せられ、證明
せられたる事實によつて決定することは
裁判官の義務なり。(Dyer. 12.)

judicis est jus dicere, non dare. 法

を宣ぶることが裁判官に屬し、法を與ふことは然らず。(Lofft, 42.)

judicis est legibus parere. 法律に従ふは裁判官の義務なり。

judicis est semper in causis verum sequi; patroni nonnunquam verisimile, etiam si minus sit verum, defendere. 事件において常に眞實に達することは裁判官の義務にして、時に眞實らしき事を、たとへ眞實ならずとも、辯護するは辯護士の義務なり。(Cic. Off. II, 14, 51.)

judicis officium est opus diei in die suo perficere. その日のうちにそれぞれの日の仕事を終ることは裁判官の職責なり。(2 Inst. 256.)

judicis officium est, ut res, ita tempora rerum quaerere. 事柄と同様に事柄の時期を審査するは裁判官の義務なり。(Ov. Tr. I, 1, 37.)

judicis officium est ut res ita tempora rerum quaerere, quaesito tempore tutus eris. 事柄そのものを探究すると同様に事柄の時期を探究することは裁判官の職責なり、時期を探究することによつて汝は安全ならん。(Co. Litt. 171.)

judicium. 判斷力; 審判; 裁判; 裁判所。
judicium a non suo iudice datum nullius est momenti. 主管裁判官ならざる者によつて與へられたる判決は少しの價值もなし。(10 Co. 76.)

judicium appellacionis. 上訴院。
judicium aulicum caesareum. 帝國高等裁判所。

judicium calumniae. 濫訴訴權。
judicium camerale. 帝國大審院。
judicium censorium. 下級裁判所。

judicium civile. 民事裁判; 民事裁判所
judicium contrarium. 反面訴權。

judicium criminale. 刑事裁判; 刑事
judicium Dei. 神の裁判。[裁判所。

judicium discretivum. 區別裁判。
judicium domesticum. 家事訴訟; 國內裁判所。

judicium duellicum. 戰爭裁判所。

judicium duplex. 重複裁判。

judicium ecclesiasticum. 教會裁判所。

judicium equestre. 騎士(貴族)裁判所。

judicium extraordinarium. 非常訴訟手續。

judicium extraordinarium criminale. 刑事非常訴權。

judicium familiae erciscundae (herciscundae). 家産分割訴權。

judicium feudale. 采邑裁判所。

judicium firmum. 堅固なる判斷。(Cic.)

judicium fructuarium. 收益裁判。

judicium hoc omnium mortalium est, fortunam a deo petendam, a se ipso sumendam esse sapientiam. 運は神に願ふべきも、知識は自分みづから用意せざるべからずといふことは、これはすべての人の意見なり。(Cic. N. D. III, 36, 88.)

judicium honoricum. 名譽裁判所。

judicium ignis. 火の試煉; 神の判決。

judicium imperio continens. 職權繫屬の裁判。

judicium legitimum. 法定審判。

judicium non debet esse illusorium; suum effectum habere debet. 判決は空虛なるべからず。それは結果をもたざるべからず。(2 Inst. 341.)

judicium ordinarium. 正式裁判; 通常訴訟手續。

judicium parium. 同輩審判。

judicium parium aut leges terrae. 同輩の審判か然らざれば國法。(Magna Charta.)

judicium perduellionis. 大逆罪の裁判。

judicium privatum. 私訴。

judicium publicum. 公訴。

judicium redditor in invitum, in praesumptione legis. 法律の推定においては判決は不本意なる者に對して與へらる。(Co. Litt. 248.)

judicium saeculare. 世俗裁判所。

judicium semper pro veritate accipitur. 判決は眞なるものとして常に受

けとらる。(2 Inst. 380.)
judicium subtile videndis artibus.
 藝術を識別することにおける鋭き判断力。(Hor. Ep. II, 1, 242.)
judicium tutelae. 後見訴訟。
jugulare civem ne jure quidem quisquam bonus vult; mavult enim commemorare, se, quum posset perdere, pepercisse, quam, quum parcere potuerit, perdidisse. すべての善良なる人は、市民を合法的になりとも殺すことを欲せず。何となれば彼は自分が赦し能ひしときに殺したりといふごとよりは、殺し能ひしときに赦したりといふことを記憶することの方を欲するが故に。(Cic. Quint. XVI, 51.)
jugulare mortuos. 死人の咽喉を切る。
J. U. L. (v. juris utriusque licentiatu.)
Julia Victrix Togata. (J. V. T.) Toga 服をつけたる勝利者 Julia.
Julius Caesar. (略. J. C.) ローマの大政治家にして武將。(100-44 A.C.)
jun. (v. junior.)
juncta arma decori. 武器は名譽と連絡す。(M'Gouan.)
junctaeque Nymphis Gratiae decentes. 而して Nympha 達と合したる美しき Gratia 達。(Hor. Carm. I, 4, 6.)
juncta juvant. 彼らは結合して助く; 結合せるものは [相] 助く。
junctim. 合致して。
junctura. 結合; 構成。
jungentur jam grypes equis. 今や gryps (怪異なる四足の鳥)が馬と結合せらるるならん; 不調和なる連結。(Verg. Ecl. VIII, 27.)
jungere dextras. 右手を結び合す; 握手す。(Verg. Aen. III, 83.)
jungere equos Titan velocibus imperat Horis. Titan (太陽神 Phoebus) は足速き Horae (時の神々)に馬に軛をつけよと命ず。(Ov. Met. II, 118.)
jungere vulpes. 狐を一緒に馬車に繋ぐ; 馬鹿らしき(不可能なる)こと。(Verg.

Ecl. III, 91.)
junior. (略. jr.; jun.) 若き人。
juniores ad labores. 若者達は労働へ; 働くための若い人々。
Junonis sacra ferre. Juno 女神の聖物を運ぶ; 祭の行列におけるやうに歩む。(Hor. Sat. I, 3, 11.)
Juno Regina. (略. J. R.) 女王 Juno.
Jupiter (Juppiter.) 萬神の王なる神。
Jupiter est quodcumque vides, quocumque moveris. 何を汝が見、何處へ汝が動くとも、それ(汝の見るもの)は Jupiter なり。(Luc. Phars. IX, 580.)
Jupiter ex alto perjuriam ridet amantem. Jupiter は天上より愛人達の偽誓を笑ふ。(Ov. A. A. I, 633.)
Jupiter in caelis, nummus regit omnia terris. Jupiter は天上において、金錢は地上において萬事を支配す。
Jupiter in multis temeraria fulmina torquet, qui poenam culpa non meruere pati. Jupiter 神は、彼らの罪にては罰を受くるに及ばざる多くの人人に對して、彼の時ならぬ稲妻をはためかす。(Ov. Pont. III, 6, 27.)
Jupiter omnipotens, audacibus annue coeptis. 全能の Jupiter 神よ、我我の大膽なる計畫に好意を示せよ。(Verg. Aen. IX, 625.)
Juppiter esse pium statuit quodcumque juvaret. Juppiter 神は有用なるものはすべて神意にかなふと定めたり。(Ov. Her. IV, 133.)
Juppiter pluvius. 雨の神 Juppiter; 雨天。(Goethe, 22 Epigramm; cf. Tib. Eleg. I, 7, 26.)
Juppiter tonans. 鳴り轟く Juppiter.
jur. (v. juris.)
jura. (v. jus.)
jurabit heres te nihil reliquisse. 汝は何ものも残さざりしと相続人は誓言するならん。(Mart. Epigr. VIII, 44, 12.)
jura cessa. 中絶したる權利; 失效した
jura cleri. 僧侶の權利。 する權利。
jura ecclesiastica limitata sunt in-

- fra limites separatos.** 教會法は別箇の領内に限らる。(3 Buls. 53.)
- jura eodem modo destituuntur, quo constituuntur.** 法はそれが作られたると同一手段によりて廢止せらる。(2 Dwarr. Stat. 672.)
- jura et actiones.** 權利と手續.
- jura honoris.** 公民權.
- jura inventa metu injusti fateare necesse est, tempora si fastosque velis evolvere mundi.** もしも汝が世界の年代記を繙くを欲するならば、法は不正の恐怖のために發明せられたりといふことを、汝は必ず認むるなるべし。(Hor. Sat. I, 3, 111.)
- jura majestatica.** 皇帝の大權.
- juramentum aestimatorium.** 査定に關する誓。「誓.
- juramentum affectionis.** 偏愛に關する誓.
- juramentum assertorium.** 主張に關する誓。「誓.
- juramentum calumniae.** 奸計に關する誓.
- juramentum credulitatis.** 輕信に關する誓.
- juramentum de judicio sisti.** 法廷出頭に關する誓。「誓.
- juramentum delatum.** 遲延に關する誓.
- juramentum denegatae justitiae.** 裁判否認に關する誓.
- juramentum de statu libero.** 獨身に關する誓。「誓.
- juramentum diffessionis.** 否認に關する誓.
- juramentum diminutionis.** 減少に關する誓.
- juramentum dolo, vi sive metu extortum.** 詐欺、暴力或は威嚇によつて強要せられたる誓.
- juramentum est indivisibile, et non est admittendum in parte verum et in parte falsum.** 誓言は不可分的なり、而して一部分的に眞、一部分的に偽なりとして了解せらるべきものにあらざ。(4 Inst. 279.)
- juramentum in litem.** 争に關する誓.
- juramentum integritatis.** 貞潔の誓.

- juramentum irritum.** 無效に關する誓.
- juramentum manifestationis.** 公開の誓.
- juramentum minorationis (minutionis.)** 減少に關する誓.
- juramentum officii.** 職務に關する誓.
- juramentum paupertatis.** 貧困に關する誓。「する誓.
- juramentum promissorium.** 契約に關する誓.
- juramentum purgatorium.** 清掃の誓.
- juramentum quantitatis.** 評價に關する誓.
- juramentum relatum.** 返却に關する誓.
- juramentum suppletorium.** 補充に關する誓.
- juramentum testium.** 證人の誓.
- jura naturae sunt immutabilia.** 自然の諸法は不動的なり。(Jacob. 63.)
- jura negat sibi nata, nihil non arrogat armis.** 法は彼のために作られしにあらざと彼は言ひ、武力をもつてすべてのものを自分のために請求す。(Hor. A. P. 122.)
- jurantem me scire nihil mirantur ut unum scilicet egregii mortalem altique silenti.** 何も知らずと私は誓へるにもかかはらず、彼らは私を一人の異常なる、底深く沈黙せる人として讚嘆す。(Hor. Sat. II, 6, 57.)
- jura publica anteferenda privatis.** 公的諸權利は私的なるものに勝つべきなり。(Co. Litt. 130.)
- jura publica ex privato promiscue decidi non debent.** 公的諸權利は私的なるものと無差別に處理せられざるを要す。(Co. Litt. 181 b.)
- jura publica favent privatae domui.** 國家の法律は個人の家を尊敬す.
- jurare est deum in testem vocare, et est actus divini cultus.** 誓ふことは神を證人に招くことにして、神を崇むる行爲なり。(3 Inst. 165.)
- jurare et fallere numen.** 誓ふ、而して神を欺く；誓ひてその誓を破る.
- jura regis specialia non concedun-**

tur per generalia verba. 國王の特殊なる諸權利は一般的語義によつて消滅せしめられず。(Jenk. Cent. 103.)
jurare in verba magistri. 師の言葉にかけて誓ふ; 師の教を墨守す。(Hor. Ep. I, 1, 14.)
jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt. 血縁的諸權利はいかなる私法をもつてするも破る能はず。(Bac. jura stolae. 勤行料。 [Max. Reg. II.]
jurat. 彼は誓ふ; 宣誓者。
jurata depositio. 誓はれたる公言。
jurata renunciatio. 誓はれたる棄權。
jurato creditur in judicio. 裁判にありては誓ふ者が信用せらる。(3 Inst. 79.)
juratores debent esse vicini, sufficientes, et minus suspecti. 陪審員は隣人にして十分なる財産を有し、且つ嫌疑無き者を要す。(Jenk. Cent. 141.)
juratores sunt judices facti. 陪審員は事實の裁判官なり。(Jenk. Cent. 61.)
juravi lingua, mentem injuratam gero. 私は舌もて誓へり、私は誓はざる心を保有す。(Cic. Off. III, 29, 108.)
jure. 法によつて; 正當に。
jure aut injuria. 正しく或は不正に。
jure consultus (jureconsultus). 法律
jure divino. 神の掟にて。 [家。
jure divino et humano. 神と人との法によつて。
jure et facto. 法と事實とによつて。
jure et injuria. 正しく且つ不正に。
jure hereditario. 相続權によつて。
jure humano. 人の法に従つて; 人道に
jure jurando adigere. 誓約す。しよつて。
jure mariti. 夫權によつて。
jure matrimonii. 婚姻の權利によつて。
jure naturae aequum est neminem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiolem. 自然の法によれば、何人も他人に損失を與ふること、または害悪を加ふることによつて富むに至るときは正道ならず。(D. 50, 17, 206.)
jure, non dono. 權利(法)によつて、恩恵によらずして。(Foulkes.)

jure, non vi. 法によつて、暴力によらずして。(Cuypers.) 「よつて。

jure repraesentationis. 代表の權利に
jure sanguinis. 血族の權利によつて。

jurgia praeicipue vino stimolata caveto. 酒に刺戟せられたる爭論を殊に避けよ。(Ov. A. A. I, 591.)

juridice. 正しく; 合法的に。

juridicus. 法の。

juri non est consonum quod aliquis accessorius in curia regis convincatur, antequam aliquis de facto fuerit attinctus. 或人がその事件について咎められざる前に、或從犯者が高等法院において罰せらるるは、合法的ならず。(2 Inst. 183.)

juris. (略. jur.) 法律の。

juris civilis doctor. (略. J. C. D.) 民法博士。

juris consultus (jurisconsultus). (略. J. C.; J. Ctus.) 法律家; 法學者。

jurisdictio alta. 上級裁判權; 高等法院管轄權。

jurisdictio communis. 共同裁判權。

jurisdictio criminalis. 刑事裁判權。

jurisdictio ecclesiastica. 教會裁判權。

jurisdictio inferior. 下級裁判權。

jurisdictio patrimonialis. 世襲領主の裁判權。

jurisdictio saecularis. 世俗裁判權。

jurisdictio summa. 最高裁判權。

jurisdictio superior. 上級裁判權。「權。

jurisdictio territorialis. 領主の裁判

juris effectus in executione consistit. 法の效果は執行に依存す。(Co. Litt. 289.)

juris peritorum eloquentissimus, eloquentium juris peritissimus.

法律家の中にて最も雄辯なる、雄辯家の中にて最も法律に精通せる。(Cic. Or. I, 39, 180.)

juris peritus. 法律に精通せる; 法學者。

juris peritus est regula aequitatis.

法學者は衡平の規範なり。(Fischart.)

juris possessio. 權利占有。

juris practicus. 法律家；法律顧問。
 juris praecepta haec sunt: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere. 法の教訓は次のものなり、正しく生活し、他人を害せず、各人に彼のものを返すことなり。
 juris privati. 一人の権利の。
 jurisprudentes. 法學者。
 jurisprudentia. 法律學。
 juris studiosus. 法の研究者。
 juris utriusque candidatus (studiosus). 兩法(民法及び教會法)の試補(學生)。
 juris utriusque doctor. (略. J. U. D.) 兩法(民法及び教會法)博士。
 juris utriusque licentiatius. (略. J. U. L.) 兩法(民法及び教會法)の學士。
 juro. 私に誓ふ。
 jurum doctor. (略. J. D.) 法學博士。
 jus (pl. jura). (略. J.) 權利；法。
 jus abalienandi. 讓渡權。
 jus abstinendi. 辭拒の權。
 jus abutendi. 處分權。
 jus accrescendi. 増加の權；添加の法則；殘存者得權。
 jus accrescendi inter mercatores, pro beneficio commercii, locum non habet. 商業上の利益のために商人らのあひだに何らの殘存者得權なし。(Co. Litt. 182.)
 jus accrescendi praefertur oneribus. 殘存者得權は不動産上の負擔より重んぜらる。(Co. Litt. 185.)
 jus accrescendi praefertur ultimae voluntati. 殘存者得權は遺言より重んずる。
 jus actionum. 告訴の權。[ぜらる。]
 jus actus. 家畜または家畜の挽く車が他人の土地を通行する權。
 jus ad rem. 對物權。
 jus adversus ecclesiam. 教會に對する[國家の]權。
 jus advocatae ecclesiasticae. [國家の]教會保護權。
 jus aggratiandi. 王侯の恩惠の權。
 jus agnationis. 宗族權。

jus albinagii. 歸屬の權；外人財産歸屬
 jus alienum. 他人の權利。[法。]
 jus aliquod faciunt affinia vincula nobis. 親族關係は我々にとつて或權利を生ず。(Ov. Pont. IV, 8, 9.)
 jus altius tollendi. 建築物を高くする
 jus angariae. 非常費用權。[權。]
 jus antichreticum. 質物用益權。
 jus aqueductus. 水道權。
 jus avocandi. 召還權。
 jus bannarium. 破門權。[權。]
 jus belli et pacis. 戰爭及び平和の法
 jus boscandi. 植林權。
 jus Caesareum. 帝王權。
 jus cambiale. 手形法；手形上の權利。
 jus cambii. 手形法。
 jus canonicum. 教會法；宗教法。
 jus capiendi. 受領權。
 jus castigandi. 懲戒權。
 jus cavendi. 抗議權。
 jus circa sacra. 聖物に關する權。
 jus civile. 國民法；市民法。(Cic. Off. III, 17, 69.)
 jus civile neque inflecti gratia, neque perfringi potentia, neque adulterari pecunia debet. 國民法は恩惠によつて曲げられ、勢力によつて破られ、金錢によつて腐敗せしめらるべからず。(Cic. Caec. 26.)
 jus civitatis. 市民權。
 jus cogendi. 強行法。
 jus collectandi. 集合權。
 jus commercii. 通商權。
 jus commune. 普通法；共通法。
 jus compascendi (compascui). 牧場
 jus congrui. 優先權。[權。]
 jus connubii. 婚姻權。
 jus constitui oportet in his quae ut plurimum accidunt, non quae ex inopinato. 法は極めて屢、起る事件を目標として作らるべく、豫期し難き事件を目標となすべからず。(D. 1, 3, 3.)
 jus consuetudinarium. 慣行權；言語その他慣れたるものに従ふ權。
 jus controversum. 反對表明の權。

jus convenandi. 共同獵權。
 jus coronae. 王冠の權。
 jus criminale. 刑法。
 jus decimandi. 十分一法。
 jus denominandi. 命名權。
 jus de non appellando. 召喚せらるることなき權。
 jus de non evocando. 呼出さるることなき權。
 jus descendit, et non terra. 權利は下落す、而して土地は下落せず。(Co. Litt. 345.)
 jus detractiois. 排水權；追加税。
 jus devolutionis. 和續權。
 jus devolutum. 歸屬したる權利。
 jus dispensandi. 免除權。
 jus divinum. 神の法。
 jus domicilii. 住所地法。
 jus dominii. 所有(支配)權。
 jus ecclesiasticum. 教會法。
 jus edicendi. 法令發布の權。
 jus edicere. 法令發布の權。
 jus eligendi. 選舉權。
 jus emigrandi. 移住權。
 jus emphyteuseos. 永代借地權。
 jus emporii. 市場の權。
 jus episcopale. 司教權。
 jus esse belli, ut qui vicissent, iis quos vicissent, quemadmodum velent, imperarent. 勝利者とその征服したる人々を自分の思ふ様に命令することは戦争の法なり。(Caes. B. G. I, 36. 1.)
 jus est ars boni et aequi. 法は善と正との術なり。
 jus est in armis. 權利は武器においてあり。(Sen.)
 jus est norma recti; et quicquid est contra normam recti est injuria. 法は正しさの規則なり、而して正しさの規則に反するいかなるものも不正なり。(3 Buls. 313.)
 jus et aequitas civitatum vincula. 法と衡平とは國家の鎖なり。(Mindens 市.)
 jus et furi dicitur. 法(權利)は盜人にも適用せらる。(Sen. Ben. IV, 28, 5.)

jus et norma loquendi. 語ることの法と規則。(Hor. A. P. 72.)
 jus ex injuria non oritur. 權利は不正より生れず。(4 Bing. 639.)
 jus fenestrarum. 窓の權。
 jus fetiale. fetialis 權; 宣戦及び媾和の權。
 jus feudale. 采邑權。 [權。
 jus fisci. 國庫の權。
 jus fodiendi. 發掘權。
 jus fortioris. 強者の法; 腕力。
 jus fruenti. 收益權。
 jus gentium. 萬民法; 國際法。(Cic. Off. III, 17, 69.)
 jus geranii. 起重機使用權。
 jus Germanicum. ゲルマン法。
 jus gladii. 劍の權; 腕力の權。
 jus grutiae. 浮筏權。
 jus hereditarium. 相續法(權)。
 jus hominum. 人間の法; 自然法。(Cic. Tusc. I, 26, 64.)
 jus honorarium. 名譽權。
 jus humanae societatis. 人間社會の法。(Cic. Off. I, 7, 21.)
 jus humanum. 人法。
 jus in personam. 對人權。
 jus in re. 物における權; 物權。
 jus in re aliena. 他物權。
 jus in rem. 物上權。
 jus inter gentes. 諸民族間の法; 萬民法; 國際公法。
 jus intradae. 通門權。
 jus Italicum. イタリア法(權); イタリア國內の土地法。
 jus itineris. 旅行の權。
 jusjurandi forma verbis differt, re convenit, hunc enim sensum habere debet, ut deus invocetur. 誓をなす形式は、その言葉こそ異なれ、その意味において一致す、何となれば神が呼び出さるるやうにその意味をもつを要するが故に。(Grotius 1, 2, C. 13, 10.)
 jusjurandum. 宣誓。
 jusjurandum de calumnia. 濫争に關する宣誓。
 jusjurandum inter alios factum nec

nocere nec prodesse debet. 他人の事件において或別人によつてなされる誓は益することも害することも無き筈なり。(4 Inst. 279.)
 jusjurandum necessarium. 強制宣誓.
 jusjurandum voluntarium. 任意宣誓.
 jus liberorum. 子を持つてゐる親の特権.
 jus manuarium. 腕力権.
 jus mariti. 夫権(殊に妻の財産に對する).
 jus mercantile. 商法. [る].
 jus metatorium. 宿營の權.
 jus militare. 戰爭法; 兵士の法.
 jus modice castigandi. 適度に罰する法. 「市法.
 jus municipale. (municipii.) 自由都市の權利.
 jus naturae. 自然の法; 自然の權利.
 jus naturale. 自然法; 自然的權利.
 jus naturale est quod apud omnes homines eandem habet potentiam. 自然的權利は萬人のあひだにおいて同一の力を有するところのもの(權利)なり.(4 Co. 12.)
 jus non habenti tute non paretur. 權利を有せざる者に従ふは安全ならず.(Hob. 146.)
 jus non scriptum. 不文法; 慣習法.
 jus occupandi. 占有權.
 jus omne supra omnem positum est injuriam. あらゆる正しきことはあらゆる不正の上に置かれたり.(Syr. 416.)
 jus omnium in omnia, et consequenter bellum omnium in omnes. 萬事に對して萬人の權利, 而してその結果として萬人に對する萬人の戰.
 jus optionis. 選擇權. [(Hobbes.)
 jus particulare. 特別法.
 jus pascendi. 牧畜の權.
 jus patriae potestatis. 親權法.
 jus patronatus. 保護の權; 選定權.
 jus peregrini. 外人法.
 jus personale. 個人法.
 jus personarum. 人の法; 身分法.
 jus pignerandi. 質權; 差押の權.
 jus pontificum. 法王權.
 jus positivum. 積極權; 主觀的權利.

jus possessionis. 占有權.
 jus possidendi. 占有をなす權利.
 jus postliminii. 復權; 歸國權.
 jus praelationis. 優先權.
 jus praesentandi. 推舉權.
 jus praesidii. 保護權.
 jus praetorium. プラエトル法; 大判官法.
 jus praevenandi. 先濶權.
 jus primae noctis. 初夜權.
 jus primarum precum. 先頭懇願の權.
 jus primi liciti. 先頭評價の權.
 jus primi occupantis. 先頭占有者の權.
 jus primogeniti. 長子の權.
 jus primogeniturae. 長子の權.
 jus privatorum sacrorum. 個人的祭祀
 jus privatum. 私法; 私權. [の權.
 jus proponendi. 推舉權.
 jus proprietatis. 財産所有權.
 jus prospiciendi. 眺望權.
 jus protectionis. 保護權.
 jus protimiseos. 先買權.
 jus provinciales. 地方の法. 「の權.
 jus publicorum sacrorum. 公共祭祀
 jus publicum. 公法.
 jus publicum et privatum est quod ex naturalibus praecceptis, aut gentium, aut civilibus est collectum, et quod in jure scripto jus appellatur, id in lege Angliae rectum esse dicitur. 公法も私法も諸國民または諸國家の自然的原理より集成せらるるものなり. 而して成文法(ローマ法)において jus と呼ばれるものはイギリス法においては正しくあるものと言はる.(Co. Litt. 158.)
 jus publicum privatorum pactis mutari non potest. 公法は私人の契約によつて變更せらるるを得ず.
 jus quaesitum. 回復權.
 jus quiescens. 休息せる法.
 jus radicum. 根本法.
 jus ratium. 浮袋權.
 jus reale. 物權. 「革の權利.
 jus reformandi. [寺院]整理の國法; 改革權.
 jus regale. 君主權.

jus regium. 王權。
 jus relictae. 寡婦權。
 jus respicit aequitatem. 法は衡平を尊重す。(Co. Litt. 24.)
 jus retentionis. 保持權。
 jus retorsionis. 報復權。
 jus sanguinis. 血統法; 血族の權利。
 jus sanguinis, quod in legitimis successionebus spectatur, ipso natiuitatis tempore quaesitum est. 合法的相續において考慮せらるる血族の權利は、我々の出生の瞬間において獲得せ
 jus scriptum. 成文法。 [らる。
 jus separationis. 分離法。
 jus silet inter arma. 武器の中にては法は黙す。
 jus singulare. 特別法; 例外法。
 jussit me abire. 彼は私に去るやうに命じたり。
 jussit solem consistere. 彼は太陽の立止ることを命じたり。
 jus soli. 土地の法; 出生地法。
 jus stapulae. 倉庫の法。
 jus statutarium. 基本法; 市制。
 jus strictum. 嚴格法。
 jus succedendi. 相續をなす權。
 jus successionis. 相續權。
 jus summum. 最高權。
 jus summum saepe summa est malitia. 極端なる正義はしばしば極端なる邪惡なり。(Ter. Heaut. IV, 5, 48.)
 jus superioritatis. 君主權。
 jus superveniens auctori accrescit successori. 所持者に生ぜる權利はその相續人に屬す。(Halk. 76.)
 justa atque injusta audire magistratum decet. 正しきこと及び正しからざることを聽くは役人の務なり。(Syr. 417.)
 justa causa. 正しき理由; 適法原因。
 justae causae facilis est defensio. 正しき事件の防訴は容易なり。(Cic.)
 justae nuptiae. 適法の婚姻。
 jus talionis. 同害報復權。
 jus tam nequam esse Verrinum. Verres 法はかくも有害なり。(Cic. Verr.

II, 1, 46, 121.)

justa uxor. 正妻。

juste et aequae. 正しく且つ衡平に。(Martyns.)

juste et constanter. 正しく且つ根氣よく。(Coxie)

juste judicato. 正しく判決すべし。

justi et tenaces propositi. 正しくして且つその決心せることにおいて不屈なる。

justis et a jure. 正しきによりて且つ權利によりて。

justissimus unus qui fuit in Teuoris et servantissimus aequi. Troia 人の中にて一人の最も正しく且つ最もよく衡平を守る人。(Verg. Aen. II, 427.)

justitia consedit in mente. 正義は理性においてその座をもつ。

justitia debet esse libera, quia nihil iniquius venali justitia; plena, quia justitia non debet claudicare; et celeris, quia dilatio est quaedam negatio. 正義は自由なるを要す、それは何もの雖ども買収し易き正義より不正なるものなければなり。正義は完全なるを要す、それは正義は片輪なるを許さざる故に、而して正義は速かなるを要す、それは遲滯は一種の否定なる故に。(2 Inst. 56.)

justitia distributiva. 各人に彼のものを歸屬せしむる正義。

justitiae fundamentum est fides. 忠誠は法の根基なり。(Cic. Off. I, 7, 23.)

justitiae partes sunt non violare homines; verecundiae non offendere. 正義の本分は人々を害せざるにあり、謹慎の本分は人々を怒らせざるにあり。(Cic. Off. I, 28, 99.)

justitiae propositique tenax. 正義(權利)と目的とを固執せる。(Stuart.)

justitia erga deum religio dicitur; erga parentes pietas. 神に對する正義は敬神と稱せられ、兩親に對する正義は孝行と稱せらる。(cf. Cic. Part. XXII, 78.)

justitiae soror fides. 忠誠は正義の姉妹なり。(Thurlow.)

justitiae soror incorrupta fides.

健全なる信仰は正義の姉妹なり。

justitia est constans et perpetua voluntas jus suum cuique tribuenda.

正義とは各人に彼の権利を歸する堅固なる不斷の意思なり。(Justin. Inst. I, 1.)

justitia est duplex; viz. severe puniens et vere praeveniens. 正義は二重なり、厳しく罰し、やはらかに禁じて。(3 Inst. Epil.)

justitia est multis laudata, domestica paucis. 正義は多くの人々によつて褒められ、少数の人々と共に住む。(Paling. Zod. Vitae, Virgo, 479.)

justitia est obtemperatio scriptis legibus. 正義とは成文法への服従なり。(Cic. Leg. I, 15, 42.) 「(Dole 市.)

justitia et armis. 正義と武器によつて。
justitiae tenax 正義(権利)を固執せる。(Juv. Sat. VIII, 25.)

justitia et fide. 正義と誠實とによつて。(Hietzinger.)

justitia exaltat gentem. 正義は民族を高揚す。(Vulg. Solom. XIV, 34.)

justitia, ex qua virtute viri boni appellantur, mirifica quaedam multitudini videtur; nec injuria; nemo enim justus esse potest, qui mortem, qui dolorem, qui exilium, qui egestatem timet, aut qui ea, quae sunt his contraria, aequitati anteponit. 正義は、その徳によつて人々が善人と呼ばるるものなるが、一般俗衆には何か不可思議なるもののやうに思はる、しかもこれは當然なり。何となれば死、苦痛、追放、缺乏を恐れ、或はこれらに反対のものを公正よりも重んずる人は正しくある能はざる故に。(Cic. Off. II, 11, 35.)

justitia firmatur solium. 王座は正義によつて強固にせらる。(3 Inst. 140.)

justitia fundamentum regnorum. 正義は國家の基礎なり。

justitia nemini neganda est. 正義は何人に對しても否まるべからず。(Jenk. Cent. 178.)

justitia nihil appetit praemii, nihil pretii. 正義は何らの褒美も、何らの價格をも求めず。(Cic.)

justitia nihil expetit praemii. 正義は何らの褒美を求めず。(Cic.)

justitia non est neganda, non differenda. 正義は否まるべからず、延期すべからず。(Jenk. Cent. 93.)

justitia non novit patrem nec matrem, solam veritatem spectat justitia. 正義は父も母も知らず、ただ真理のみを考慮す。(I Buls. 199.)

justitia omnibus. すべての人々に正義。(北米合衆國 Columbia 州.)

justitia regnorum fundamentum. 正義は王國の根柢なり。(皇帝 Franz II.)

justitia sine prudentia multum poterit: sine justitia nihil valebit prudentia. 正義は智慮なくとも大に有能なれど、智慮は正義なくしては何の役にも立たず。(Cic. Off. II, 9, 34.)

justitia suum cuique distribuit. 正義は各人に彼の所有物を分配す。(Cic.)

justitia tanta vis est, ut ne illi quidem, qui maleficio et scelere pascuntur, possint sine ulla particula justitiae vivere. 正義は大なる力なれば、悪行や犯罪に生活する人人といへども、正義の幾分なくしては生活し能はず。(Cic. Off. II, 11, 40.)

justitia tenax. 不撓不屈なる正義。「リ.

justitia vacat. [それには]正義が空な

justitia virtutum regina. 正義は諸徳

justitium. 裁判中止。[の女王.

justi ut sidera fulgent. 正しき者は星のやうに輝く。(Vulg. Matth. XIII, 43.)

justo et moderato regebantur imperio; nec abnuebant, quod unum vinculum fidei est, melioribus parere. 彼らは正しく且つ適度の支配を受けたりき、且つ忠實の一つの連鎖は優越者に服従することなりといふことを彼らは否定せざりき。(Liv. XXII, 13, 11.)

jus togae. トーガ服の權; 文官服を著る

justo tempore. 恰度よき時に。[權.

justo titulo. 正しき口實をもつて。
jus translativum. 讓與權。
jus trium liberorum 三人の子を持つて
 る親の特權。
justum ab injustis petere insipientia est. 不正なる人々より正しきを求
 むるは愚なり。(Plaut. Amph. Prolog. 36.)
justum ac tenacem. 正しき且つ不屈
 なる。「戦争」
justum bellum. 正式に宣告せられたる
**justum bellum quibus necessarium,
 et pia arma quibus nulla nisi in
 armis relinquitur spes.** 戦争はそれ
 が已むを得ざる人々には正しくあり、ま
 た武器は武器においての外には何らの希
 望も残らざる人々には義務的なるものな
 り。(Liv. IX, 1.)
justum et tenacem propositi. 正し
 くして且つその決心せることに執著力の
 強き。(Hor. Carm. III, 3, 1.)
**justum et tenacem propositi virum
 non civium ardor prava jubentium,
 non voltus instantis tyranni,
 mente quatit solida.** 悪事を命ずる
 市民達の熱中も、威喝する暴主の顔も、正
 しくして目的に執著する男を、その固き
 心より動かすことなし。(Hor. Carm. III,
 3, 1.)
justum iter. 全一日の行程。 [3, 1.]
justum iudicium judicate. 汝ら正し
 き裁判を行へ。(Vulg. Joh. VII, 24.)
justum necare reges Italiae. イタリ
 アの王達を殺すは正し。(J. N. R. J. 即
 ち Jesus Nazarenus Rex Judaeorum
 の轉用。)
**justum non est aliquem antenatum
 mortuum facere bastardum, qui
 pro tota vita sua pro legitimo ha-
 betur.** その全生存中は嫡子と認められ
 し長男を、その死後庶子となすは正しか
 らず。(8 Co. 101.)
justum perficito, nihil timeto. 正しき
 ことを行へ、何ものも恐るるな。(Rogers.)
justum proelium. 正式の合戦。
justus et integer. 正しき且つ公平なる。
 (Woykowaky.)

justus et propositi tenax. 正しく且
 つ目的に執著せる。(Cattanei.)
justus et tenax propositi. (v. **justus
 et propositi tenax.**) (cf. Hor. Carm.
 III, 3, 1.)
justus possessor. 正しき占有者。
justus titulus. 權原。
justus ut palma florebit. 正しき人は
 棕櫚の樹の様に榮えん。(Vulg. Ps. XCII,
 12.)
jus tutelae. 後見の權。
jus utendi. 使用權。
jus vagum et incognitum. 不明にし
 て未知なる法。
jus venationis. 狩獵權。
jus vicinitatis. 隣人權。
jus vitae et necis. 生と死との權。
jus vocandi. 召集權。
juvante deo. 神助け給へば。
juvat. それは氣に入る。
juvat deus impigros. 神は勤勉なる人
 人を助く。(Strachan.)
juvat fortuna audaces. (v. **audaces
 fortuna juvat.**)
juvat ipse labor. 勤勞はそれ自身にし
 て愉快なり。(Mart. Epigr. I, 107, 8.)
**juvenes, quae causa subegit ignotas
 tentare vias?** 若者達よ、いかなる理
 由が汝らを未知の道を試みるやうに強制
 するか。(Verg. Aen. VIII, 112.)
juveniles lacrimae vitiiis obstant.
 若者の涙は不徳に抵抗す。
**juvenile vitium est regere non posse
 impetum.** 自分の激情を抑へ得ざるが
 青年の缺點なり。(Sen. Troad. 259.)
juvenilia. 青年時代の著作。
juvenis. 青年。
juventus fidit brachiis. 青年は腕に信
 頼す。
juxta. 接近して。
**juxta bonum homini dat deus du-
 plex malum.** 神は人間に一つの善き
 事に對して二つの惡しき事を與ふ。(Syr.
 418.)
**juxta claudum habitans claudicare
 discit.** 跛者に近く住む者は跛行するこ

とを學ぶ。

**juxta doctrina mirabilis et amabilis
verecundia.** 驚嘆すべき博識と愛すべき謙讓とが兼ね備はれる。(Macrobius.)
juxta fluvium puteum fodit. 彼は河に近く井戸を掘る;彼は餘計の事をなす。
juxtim. すぐ傍に。
J. V. T. (v. Julia Victrix Togata.)

K

K. (v. Calendae.)
Kal. (v. Calendae.)
Kalendae Graecae. (v. Calendae Graecae.)
kudos. 稱讚;名譽。(v. κῦδος.)
kyrie eleison. 主よ、我々を憐れめ。
(v. κύριε ἐλέησον.)

L

L. (v. libra; liber; lex; Lucius; libens; locus.)
L. A. (v. lege artis.)
labris ductare aliquem. 唇にて或人を導く;或人を嘲笑す。(Plaut. Mil. II, 1, 15.)
labitur et labetur in omne volubilis aevum. それは流れ流れて總ての時代へ滑り又滑るならん。(Hor. Ep. I, 2, 43.)
labitur ex animo benefactum, injuria manet. 深切は心から滑り去り,害は残る。
labitur occulte fallitque volatilis aetas, et nihil est annis velocius. 翼ある歳月はひそかに滑り去り,逃れゆく,而して何物も歳月より速かなるは無し。(Ov. Met. X, 519.)
labitur occulte, fallitque volubilis aetas. 歳月はひそかに滑り去り,その

流るるや我々を欺く。(Ov. Am. I, 8, 49.)
labium (pl.-a). 唇。
laborabo quo id fiat facilius. それが一層に容易になされんがために私は骨折らるん。
labor actus. 終れる勞苦;過去の骨折。
laborando libertatem. 勤勞することによつて自由を。(Herring.)
laboranti numen adest. 勤勞する人を神は助く。(Macfarlane.)
laborare est orare. 働くは祈るなり。
labor callum obducit dolori. 仕事は悲嘆へ無感覺を齎す。(Cic. Tusc. II, 15, 36.)
labor delectat. 勞働は楽しましむ。
labore alieno magno partam gloriam verbis saepe in se transmovet, qui habet salem, quod in te est. 汝においてあるが如き機智を有せる人は,他人の大なる勞苦によつて獲られたる榮譽を,しばしば言葉をもつて自分へ移す。(Ter. Eun. III, 1, 9.)
labore atque itinere. 旅の勞苦によつて。(Caes. B. C. I, 13.)
labore et favore. 勤勞と好意とによつて。(Haber.)
labore et honore. 勞働と榮譽とをもつて。(Bowden.)
labore et parsimonia. 勤勞と節約とによつて。(Piepers.)
labore et sudore. 勤勞と汗とによつて。(Raisky.)
laborem alterius spectare. 他人の勞苦を見物す。
labore nascuntur honores. 名譽は勤勞によつて生る。(Kappel.)
labor est etiam ipsa voluptas. 勞働は快樂そのものにてさへあり。(Manil. Astron. IV, 155.)
labore vinces. 汝は勤勞によつて勝たるん。(Phil. von Tuycon.)
labor virtus, virtute gloria paratur. 勤勞によつて徳は,徳によつて光榮は,生る。
labor gaudet. 勤勞は喜ばす。[(Pohl.)
labor honorat. 勤勞は榮譽を齎す。

labor improbus. 不屈の勤勞。
labor ipse voluptas. 労働そのものが快樂なり。(King 卿)
labor iuventuti optimum est obsonium. 労働は青年にとつて最良の料理なり。(Syr. 419.)
labor limae et mora. 鏝(推敲)の勞苦と猶豫(十分なる時間)。(Hor. A. P. 291.)
laboro esse brevis. (v. brevis esse laboro.)
labor omnia vincit. 労働は萬物を征服す。(cf. Verg. Georg. I, 145.)
labor omnia vincit improbus, et duris urgens in rebus egestas. 不屈の勤勞と逆境における迫れる缺乏とは萬物を征服す。(Verg. Georg. I, 145.)
labor recreat. 勤勞は爽快ならしむ。
laborum dulce lenimen. 労働の甘き緩和劑; 音樂。(Hor. Carm. I, 32, 14.)
laborum dulce levamen. 私の心配の甘き鎮靜藥。(cf. Hor. Carm. I, 32, 14.)
labor viris convenit. 勞苦は男に似合はし。(Reden.)
labor voluptasque, dissimillima natura, societate quadam inter se naturali sunt juncta. 勤勞と快樂とは、その本性において甚だ相異なれど、それらの間のある自然的連絡によつて相結び合へり。(Liv. V, 4.)
labrum (pl.-a). 水差の口先。
labuntur et imputantur. 時は過ぎ去りて[我々の]負債となる。(時計の銘)
lac gallinaceum. 雛雞の乳; 非常に稀有のもの。(Plin. Maj. N. H. Praef.)
lacrima (lacrimae) Christi. キリストの涙; 南部イタリヤ産の赤葡萄酒。
lacrimae decorae, gratior et pulchro veniens in corpore virtus. 彼の行儀よき涙及びその美しき身體において生る更に鮮かなる徳。(Verg. Aen. V, 343.)
lacrimae nobis deerunt antequam causae dolendi. 悲しむべき原因[の無くなる]より先に我々には涙が無くなるべし。(Sen. Cons. IV, 3.)
lacrima nihil citius arescit. 何もの

も涙より早く乾くことなし。(cf. Cic. Part. XVII, 57.)

lacte plenus. 乳に満ちたる。
lactuca innatata acri post vinum stomacho. 蒿苣(ちしゃ)は酒の後には苦がき胃袋の中に浮ぶ。(Hor. Sat. II, 4, [59.])
lacuna. 空隙; 脱字。
laede neminem, neminem time. 何人をも害するな, 何人をも恐るるな。(Loffhagen.)
laedere nunquam velimus, longaeque absit propositum illud, 'potius amicum quam dictum perdendi.' 我々は決して害せんとは欲せず, 而して言葉[を失ふ]よりはむしろ友人を失ふ方がよし, といふこの斷言は思ひもよらざるなり。(Quint. Inst. VI, 3, 28.)
laesae majestatis crimen. (v. crimen laesae majestatis.)
laesa majestas. 害せられたる主權; 叛逆罪。
laesa saepius repugnat ovis. 羊と雖どもあまり度々害せらるる時は抵抗す。
laesio. 損害; 加害。
laesio enormis. 過大なる加害。「害。
laesio enormissima. 殊に過大なる加害。
laesio majestatis. 主權の侵害; 叛逆罪。
laesio modica. 過不足なき(目的を達するに十分なる)侵害。
laesio negotiativa. 商業上の侵害。
laesio successiva. 繼起的侵害; 漸進的侵害。「害。
laesio ultra dimidium. 半額以上の損害。
laeso doloris remedium inimici est dolor. 害せられたる者にとりてはその敵の苦痛が彼(被害者)の苦痛の治療なり。(Syr. 420.)
laeso et invicto militi. 負傷し而して屈服せざる兵士に。(Friedrich der Grosse の建てたる癩病院の銘)
laetatur. 我々は悦ぶ。
laetare, Jerusalem. Jerusalem よ, 悦べ; 四旬齋第四の日曜日。
laeti cum lumine solis. よるこぼしき太陽の光と共に。

laetificat stultum, qui scit promittere multum. 多く約束することを心得たる人は、愚者を喜ばす。

laeti sitis, pueri, mox curae aderunt. 男の子らよ、〔今〕悦べ、やがては勞苦が來らん。

laetitia garrula res est. 喜びは多辯なるものなり。

laetus in praesens animus. 現状において悦べる心。 (Hor. Carm. II, 16, 24.)

laetus in praesens animus, quod ultra est oderit curare, et amara lento temperet risu. nihil est ab omni parte beatum. 現状に悦べる心は、その彼方にある事に心配するを好まず、而して苦がき事を氣樂なる笑もて和らぐるならん。何もかもあらゆる點において幸福なるものとはなきなり。 (Hor. Carm. II, 16, 24.)

laetus sorte tua vives sapienter. 汝は汝の運命に満足して生活するこそ賢けれ。 (Hor. Ep. I, 10, 44.)

laetus sum laudari me abs te, pater, laudato viro. 父よ、私は稱讃せられたる人なる汝によつて稱讃せらるることを喜ぶ。 (Cic. Tusc. IV, 31, 67.)

laeva. 左; 左手。

laeva manu. 左の手にて。 (Tonkunst.)

laevam cuncta cohors remis ventisque petivit. 全軍隊は權と風とをもつて(大急ぎにて)左翼を攻めたり。 (Verg. Aen. III, 563.)

L. A. M. (v. liberalium artium magister.)

lana caprina. 山羊の羅紗; 絶えて無き物。 (Hor. Ep. I, 18, 15.)

lanam petierat ipseque tonsus abiit. 彼は羊毛を求めて行きたり、而して自ら刈られて去りたり。

lanarina. 山羊の毛; 瑣細なる物; 存在せざる物。

languescet alioqui industria, intendetur socordia, si nullus ex se metus aut spes, et securi omnes aliena subsidia exspectabant, sibi

ignavi, nobis graves. その他、もし何人にもせよ、みづからして何らの恐怖も、何らの希望もなく、而してすべての人々がみだりに他人の援助を期待し、自分には無節制に、我々(他人)には重荷になるならば、勤勉は衰へ、怠惰は盛んになるならん。 (Tac. Ann. II, 38.)

lanx satura. 満ちたる皿。

lapidem ferre altera manu, altera panem ostentare. 一方の手にて石を運び、他の手にてパンを示す; 公然と諷ひ、ひそかに害す。 (Plaut. Aul. II, 2, 18.)

lapideo corde. 石の心をもつて。 (Ennius, Fr. 174.)

lapides loqueris. 汝は石を語る; 汝は無情なる言葉を用ふ。 (Plaut. Aul. II, 1, 30.)

lapides loqui. 石を語る; 冷酷なる言葉を發す。 (cf. Plaut. Aul. II, 1, 30.)

lapides loquitur, caveant lectores ne cerebrum iis excutiat. 彼は石を語る、讀者達は自分達の頭腦を彼が碎かざるやうに用心すべし。 (cf. Plaut. Aul. II, 1, 30.)

lapillus (pl.-i). 小石。 [II, 1, 30.]

lapis philosophorum. 賢者達の石; 靈石。(いかなる金屬をも黄金に變ずる力ありと古人が信じたる物質)

lapis qui volvitur algam non generat. 轉がる石は海草(苔)を生ぜず。

lapsus. 滑ること; 過失。

lapsus bonorum. 財産の喪失。

lapsus calami. 筆の滑り(誤り)。

lapsus linguae. 舌の滑り; 失言。 (Vulgata, Sir. XX, 20.)

lapsus memoriae. 記憶の滑り(誤り)。

lapsus pennae. 書き誤り。

lapsus semel fit culpa, si iterum occideris. 一度の滑りは、もし汝が再び倒るれば、過失となる。 (Syr. 421.)

lar (pl. lares). 家庭の守護神。

lares et penates. 家庭の神々。

larga manu. 物惜みせざる手をもつて。

largiri in vulgus beneficia quum institueris, perdenda sunt multa ut semel ponas bene. 汝が民衆に恩恵を施さんと欲するときは、一度正し

く施すために、多くを失はざるべからず。
(Syr. 424.)
largitio fundum non habet. 施與は
底を持たず; 施與には終りなし。(Cic.
Off. II, 15, 55.)
largitor ingenii. (v. ingenii largitor.)
lasciva nobis pagina, vita proba est.
私の詩は放漫なれど、私の生活は正し。
(Mart. Epigr. I, 5, 8.)
lascivia et laus nunquam habent
concordiam. 放埒と徳とは決して和
解せず。(Syr. 422.)
lascivi soboles gregis. 放縱なる種族
の子孫。(Hor. Carm. III, 13, 8.)
lassus maris et viarum militiaeque.
海や旅路や軍務に疲れたる。(Hor. Carm.
lata silentia. 廣き沈黙。 [II, 6, 7.)
lateat scintillula forsan. 恐らく小さ
き火花は隠るるならん; 恐らく一片の生
命は残るならん。(王立病死者救助會.)
lateo, non minuo. 私は隠る、[されど
そのために] は私小さくはならず。(Th.
Bathory.)
late qui splendeat. それが廣く輝くた
めに。(Hor. A. P. 15.)
latere aperto. 開かれたる(敵の攻撃に
曝されたる)側面(翼)において。
laterem lavare. 煉瓦を洗ふ; 無駄に骨
折る。(Ter. Phorm. I, 4, 9.)
latere semper patere, quod latuit
diu. 長らく隠れたりしものには常に隠
るることを許せ。(Sen. Oed. 826.)
lateris dolor. 横腹の痛み。
laterna (lanterna) magica. 魔法の燈
火; 幻燈。
latet anguis in herba. 蛇が草の中に
隠る。(Verg. Ecl. III, 93.)
latet dolus in generalibus. (v. in
generalibus latet dolus.)
latifundium (pl.-a). 大不動産。
Latine dictum. ラテン語にて述べられ
たる。
Latine loqui. ラテン語にて言ふ; 誠實
Latinismus. ラテン語法。 [しに語る。
Latinus Junianus. Juniani ラテン人。

latissime patet malum. 禍は甚だ廣
く擴まる。
latitat. 彼は潛む; 召喚狀。
Latium majus et minus. 大小ラテン。
latius excisae pestis contagia ser-
punt. 撲滅したる[管の]惡病の傳染は
ますます蔓延す。(Rutil. Itinerar. I, 397.)
latius regnes avidum domando spi-
ritum, quam si Libyam remotis
Gadibus jungas, et uterque Poenus
serviat uni. 汝は汝の食欲なる性質を
制することによつて、汝が Libya (ア
フリカ)を遠き Gades に結び、而して兩
Carthago (イスパニア及びアフリカ)が
汝一人に隸屬するよりも更に廣く支配
するならん。(Hor. Carm. II, 2, 9.)
lato sensu. 廣義にて。
latrantem curatne alta Diana ca-
nem? 高きにいます Diana 女神(狩の
女神)は彼女に吠ゆる犬を構ふか。
latrantes ride; te tua forma manet.
吠ゆる者(批評家)を笑へ、汝の名聲は汝
を待てり。
latrante uno, latrat statim et alter
canis. 一犬吠ゆる時、他の犬もまた直
ちに吠ゆ。
latrant me, lateo ac taceo. 彼らは
私に吠ゆ、私は隠れ且つ黙す。
latuisse juvabit. 隠れしことは幸福な
らしめん。
laturus poma myricas speret. 彼は
ミハルヤナギが林檎を生ずることを希望
すべし。(Ov. A. A. I, 747.)
latus. 耐へ忍ばれたる。
latus per se. 全額だけ。
lauda, anima mea, Dominum. わが
心よ、主を讃めよ。(cf. Vulg. Ps. CIII.)
laudabile nomen Domini. 主の御名
は讃むべきかな。
laudabiliter se subiecit. 彼は讃むべ
くも服従せり。
laudamus veteres, sed nostris utimur
annis. 我々は古代を稱ふ、されど我々
の年々を使用す(生き長らふ)。(Ov. Fast.
I, 225.)

laudanda voluntas. その意思是讚むべし。(Ov. Pont. III, 4, 79.)

laudant illa sed ista legunt. 彼らはそれら(或書物)を讀む,されどこれら(別の書)を讀む。(Mart. Epigr. IV, 49, 10.)

laudant quod non intelligunt. 彼らは自ら理解せざることを讀む。

laudari a viro laudato. 讚めらるる人によつて讚めらる。(Cic. Fam. V, 12, 7.)

lauda, Sion, Salvatorem. Sionよ, 救主を讚めよ。(カトリック教の歌)

laudata improbitas fiet intolerabilis. 褒められたる不徳は堪へがたくなるならん。(Syr. 425.)

laudo dominum. 汝ら主を讚めよ。

laudat mercator, quas vult extrudere merces. 商人は自分が賣拂はんと欲する商品を讀む。(cf. Hor. Ep. II, 2, 11.)

laudato ingentia rura, exiguum colito. 廣大なる田野を讚めよ,されど狭き田野を耕せよ;汝は他人に怨を買ふことを避け,汝自身の心の幸福と安心とを守れ。(Ver. Georg. II, 412.)

laudator temporis acti. 往時の稱讚者。(Hor. A. P. 173.) 「(Xong.)

laudat, qui invidet. 嫉む人は讚む。

laudatur ab his, culpatur ab illis. 彼はこれらの人々によつて讚められ,かの人々によつて非難せらる。(Hor. Sat. I, 2, 11.)

laudatus abunde non fastiditus si tibi, lector, ero. 讀者よ,もし私が汝に嫌はれざるならば,私は十分に讚められたることとせん。(Ov. Tr. I, 7, 31.)

laudat venales qui vult extrudere merces. 商品を他人に押しつげんとする者は商品を讀む。(Hor. Ep. II, 2, 11.)

laude dignus. 稱讚に値せる。

laude indignus. 稱讚に値せざる。

laudem virtutis necessitati damus. 我々は必要へ徳の讚辭を與ふ。(Quint.)

laudes laudare. 稱讚す。(Fronto.)

laudat venales qui vult extrudere merces. 商品を賣拂はんと欲する者はそれを讀むべし。(cf. Hor. Ep. II, 2, 11.)

laudibus arguitur vini vinosus Homerus. Homerusは酒を讀へて大酒家なることを立證せらる。(Hor. Ep. I, 19, 6.)

laudis amore tumes. sunt certa piacula, quae te ter pure lecto poterunt recreare libello. 汝は稱讚の慾にて脹る。或小冊子を三度清き心もて讀まば,汝を回復し能ふと思はるるところの或治療が〔哲學に〕あり。(Hor. Ep. I, 1, 36.)

laudis avidi, pecuniae liberales. 稱讚を熱望し,金錢を浪費する〔人々〕。(Sall. Cat. 7.) 「藝術との,

laudis et artis antiquae. 古き高名と

laudo Deum verum, plebem voco, congreo clerum, defunctos ploro, pestem fugo, festa decoro. 私は眞の神を讚美し,人々を呼び,僧侶を集め,死者を歎き,悪疾を追拂ひ,祭日を飾る。(獨の銘)(v. funera, etc.)

laudo, malum cum amici tuum ducis malum. 汝は汝の友の禍を汝自身の禍と考ふるが故に,私は汝を讀む。(Plaut. Capt. I, 2, 48.)

laudo manentem fortunam. 私は幸運をそれが滞在する間は讀む。(cf. Hor. Carm. III, 29, 53.)

laudo manentem [fortunam]; si celeres quatit pennas, resigno quae dedit, et mea virtute me involvo, probamque pauperiem sine dote quaero. 私は幸運をそれが滞在する間は讀む,それがその敏速なる翼を打ち振るときは,私はそれが興へたるものを放棄す,而して私自身の徳をもつて私を包む,また持參金なき正しき貧困を求む。(Hor. Carm. III, 29, 53.)

laudo ut laudes. 私は汝が私を讀むるために汝を讀む。

laudumque arrecta cupido. 而して賞讚の熱望。(Verg. Aen. V, 138.)

laudumque immensa cupido. 而して賞讚の非常なる欲望。(Verg. Aen. VI, 823.)

laureolam in mustaceo quaerere. 結婚菓子のうちに月桂樹の枝を搜す;些々

たることにおいて名譽を授す。(Cic. Att. V, 20, 4.)
laureum baculum gesto. 私は月桂樹の杖をもつ; 私はあらゆる危険を拂ふ。(古人は月桂樹を毒物除け及び稻妻除けと考へたり)
laus actio. 行爲は〔それ自身の〕稱讚なり。(Corbet.)
laus Deo. (略. L. D.) 神に讚美あれ; 神に感謝す。
laus Deo semper. 神に常に稱讚あれ。(Chinot.)
laus est facere quod decet, non quod licet. 正に然るべき事をなすが稱讚にして、許さるる事をなすがそれにあらず。
laus in ore proprio vilescit. 自分の口における讚辭は價值なし。
laus in proprio ore sordescit. 自己の口における稱讚は醜し。
laus nova nisi oritur, etiam vetus amittitur. 新しき稱讚が生ぜざれば、古き稱讚さへ失はる。(Syr. 426.) 「汚す。
laus propria sordet. 自讚は〔己れを〕
laus Veneris. Venus 女神の讚美。
laus vera et humili saepe contingit viro; non nisi potenti falsa. 眞の稱讚はしばしば身分低き人にも與へらる、偽の稱讚は權力者に對してにあらざれば達せず。(Sen. Thyest. 211.)
lavabo. 私は洗はん; 洗手禮; 洗面盤。
lavacrum. 風呂。
laxamentum. 緩和。
L. B. (v. lectori benevolo.)
L. B. S. (v. lectori benevolo salutem.)
l. c. (v. loco citato.)
L. D. (v. laus Deo.)
l. d. (v. litera dominicalis.) 「目なる。
leberide caecior. 蛇の脱け皮よりも盲
lectio certa prodest, varia delectat.
 眞の讀書は益し、雑多なる讀書は悦ばす。(Sen. Ep. XLV, 1.)
lectio nimirum esca animi est; quae si bona prodest, si mala sit, non parva solet dare damna legenti.
 たしかに讀書は精神の糧なり、もし善け

れば有益なれど、もし悪ければ讀む人に少からざる損害を與ふるを常とす。(Pallig. Zool. Capricornus, 702.)
lector benevole. 深切なる讀者よ。
lectorem delectando pariterque monendo. 讀者を樂しませ且つ同時に教ふることによつて。(Hor. A. P. 344.)
lector et auditor nostros probat, Aucte, libellos: sed quidam exactos esse poeta negat. non nimum curo: nam coenae fercula nostrae malim convivis quam placuisse cocis. Auctus よ、讀む者と聽く者とは私の詩を褒む、されど或詩人は私の詩は調子が合はずといふ。私はこの言葉をさまで氣にかけず、何となれば我々の食事の料理は、料理人を悦ばすよりは客人を悦ばす方を私は欲するが故に。(Mart. Epigr. IX, 82, 1.) 「に。
lector benevole. (略. L. B.) 愛讀者
lector benevolo salutem. (略. L. B. S.) 好意ある讀者に挨拶を。
leg. (v. legatur; legit; legunt.)
legali modo. 合法的に。
legalis homo. 法律上人格を有する人。
legaliter. 合法的に。
legant prius, et postea despiciant.
 彼らは先づ讀み、而して後に輕蔑すべし。
legatarius. 受遺者。 [(Lope de Vega.)
legatio libera. 自由なる(名譽的)使節。
legatum. 遺贈。
legatum ademptum. 取去られたる遺贈。
legatum ad pias causas. 敬虔なる目的への遺贈。
legatum alimentorum. 扶養料の遺贈。
legatum annuum. 年金遺贈。
legatum ante heredis institutionem. 相続人指定前の遺贈。
legatum conditionatum. 條件附遺贈。
legatum debiti. 債務の遺贈。
legatum dotis. 嫁資の遺贈。
legatum dotis constituendae. 嫁資設定の遺贈。
legatum fructuum annuorum. 年々の果實の遺贈。

legatum liberationis. 解放の遺贈；債務免除の遺贈。

legatum menstruum. 毎月拂の遺贈。

legatum mobilium. 動産の遺贈。

legatum optionis. 選擇遺贈。「贈。

legatum ornamentorum. 裝飾品の遺贈。

legatum peculii. 特有財産の遺贈。

legatum per damnationem. 宣告式遺贈。「贈。

legatum per praeceptionem. 先取遺贈。

legatum per vindicationem. 對物遺贈。

legatum pium annale. 年祭遺贈。「贈。

legatum poenae causa. 誣責のための遺贈。

legatum poenae nomine. 罰の意義を有する遺贈。

legatum post mortem heredis. 相続人死後の遺贈。

legatum purum. 單純遺贈。

legatum rei alienae. 他人の所有物の遺贈。

legatum sinendi modo. 認容遺贈。

legatum supellectilis. 家具の遺贈。

legatum usufructus. 用益權の遺贈。

legatum vestium. 衣服の遺贈。「め。

legatur. (略. leg.) それは讀まるべし；讀

legatus a latere. ローマ法王の使節。

legatus regis vice fungitur a quo

destinatur et honorandus est

sicut ille cuius vicem gerit. 使節

はこれを送りたる王に代りてその職能を

果たすものにして、その被代表者と等し

く尊敬せらるべきものなり。(12 Co. 17.)

lege. 法律によつて；合法的に。「つて。

lege artis. (略. L. A.) 藝術の規則によ

lege dura vivunt mulieres multoque

iniquiore miserae, quam viri. 哀れ

なる女性は厳しき法律の下に生活す、而

して男よりもはるかに不衡平なる法律の

下に住む。(Plaut. Merc. IV, 6, 2.)

lege et fide. 法律と忠信とをもつて。

(François II.)

legem brevem esse oportet, quo faci-

lius ab imperitis teneatur. 法律

は無學なる人々によつて更に容易に理解

せらるるために、簡單なるを要す。(Sen. Ep. XCIV.)

legem nocens veretur, fortunam innocens. 罪ある者は法を恐れ、罪なき

者は運を恐る。(Syr. 427.)

legem sancimus iniquam. 我々は不利なる法律を是認す。

legem solet oblivisci iracundia. 憤

激は法律を忘るるを常とす。(Syr. 428.)

legenda. 讀まるべきもの。

legenda aurea. 黄金の書；聖人傳。

leges (sing. lex). (略. LL.) 法律。

leges ad civium salutem, civitatum-

que incolumitatem conditae sunt.

法律は市民の安全及び國家の泰平のために制定せられたり。(cf. Cic. Leg. II, 2, 11.)

leges agrariae (sing. lex agraria). 耕地法。

leges Angliae sunt tripartitae: jus commune, consuetudines, ac decreta comitorum. イギリス法は三部より成る：普通法、慣習及び議會の布告これなり。

leges a victoribus dicuntur, accipiuntur a victis. 法律(條件)は勝利者によつて定められ、被征服者によつて認めらる。(Curt. VI, 6, 10.)

leges bello siluere coactae. 法律は戦争において強ひられて黙したり。(Luc. Phars. I, 277.)

leges bonae malis ex moribus procreantur. 善き法律は悪しき風習から生み出さる。(Macr. Sat. II, 13.)

leges egregias, exempla honesta, apud bonos ex delictis aliorum gigni. 善き範例たる優れたる法律は善人達のところにては、他の人々の過失から生ず。(Tac. Ann. XV, 20.)

leges juraque serva. 法律と規則とを守れ。(Grant.)

leges juraque servamus. 我々は法律と規則とを守る。

leges legum. 法律の法律。

leges mori serviunt. 法律は風習に追従す。(Plaut. Trin. IV, 3, 36.)

leges omnium salutem singulorum saluti anteponunt. 法律はすべての人々の安泰を個人の安泰よりも重んず。
(Cic. Fin. III, 19, 64.)

leges posteriores priores contrarias abrogant. 後の法律はこれに反する前の法律を廢す。(1 Co. 25.)

leges regiae. 主權法; 王法。

leges rem surdam, inexorabilem esse, salubriorem melioremque inopi quam potenti; nihil laxamenti nec veniae habere, si modum excesseris. 法律は聾にして假借なきもの、有力者によりは弱者に對してなほ有益に且つ深切なるものなり、もし汝がその限度を越すならば、法律は何らの猶豫も何らの容赦をもなき。 (Liv. II, 3.)

leges silent inter arma. (v. inter arma silent leges.)

leges sunt inventae quae cum omnibus semper una atque eadem voce loquerentur. 法律はすべての人々に對して常に同一の聲にて語るやうに制定せられたり。(Cic.)

lege totum si vis scire totum. もし汝が全部を知らんと欲せば全部を讀め。

legibus antiquis. 古き法律に従つて。
(Leigh.) 「(Gordon.)

legibus et armis. 法律と武器をもつて。

legibus sumptis desinentibus, lege naturae utendum est. 國家の法律の止むときは、自然の法律に従はざるべからず。(2 Rol. Rep. 98.)

legibus utere antiquis, obsoniis novis. 古き法律、新しき食物を用ひよ。

legi et perlegi maxima cum voluptate. 私は非常なる楽しみをもつてそれを讀めり、熟讀せり。

legimus, ne legatur. 我々(檢閱者)はそれらのもの(書物)が他人によつて讀まれざらんために讀む。(Lactantius.)

legio fulminatrix. 雷電軍。

legio laborat. 軍團が苦戰す。

legioni praefuit. 彼は軍團を指揮せり。

legis actiones. 法律訴訟手續。

legis constructio non facit injuriam. 法律の構成は違法をなきず; 法律は人に害をなすやうに解すべからず。(Co. Litt. 183.)

legis in gremio. (v. in gremio legis.)

legislatorum est viva vox rebus et non verbis legem imponere. 立法者の聲は生きたる聲なるが、法律を物事に與ふるものにして言葉に與ふるにあらず。(10 Co. 101.)

legit. (略. leg.) 彼は讀む。

legitima acquisitio. 合法的取得。

legitima causa. 合法的なる事件。

legitima defensio. 合法的なる辯疏。

legitima fraudatur litera voce; blaesaque fit jussu lingua coacta sono. 文字はその本來の音を奪はる、而して不完全なる發音の舌は街へる發音にて束縛せらる。(Ov. A. A. III. 294.)

legitima portio. 遺留分; 法定分。

legitima possessio. 適法占有。

legitimatio per subsequens matrimonium. 出産後の婚姻によつて私生子を嫡出となすこと。

legitime. 合法的に; 適法に; 眞正の。

legitime certantibus. 合法的に戰ふ者へ。(皇帝 Ferdinand II.)

legitime imperanti parere necesse est. 適法に命令する者に従ふことは必要なり。(Jenk. Cent. 120.)

legitimo jure. 正當なる法によつて。

legitimum impedimentum. 法定障礙。

legitimus heres. 法定相続人。

legum baccalaureus. (略. LL. B.) 法學得業士。

legum doctor. (略. LL. D.) 法學博士。

legum magister. (略. LL. M.) 法學士。

legum ministri magistratus, legum interpretes iudices; legum denique idcirco omnes servi sumus, ut liberi esse possimus. 役人は法律の行使者、裁判官は法律の解釋者なり、かくて要するに我々は自由にてあり得るために總て法律の僕なり。(Cic. Clu. LIII, 146.)

legunt. (略. leg.) 彼らは讀む。

lene fluit Nilus, sed cunctis amnibus
exstat utilior, nullas confessus
murmure vires. Nilus 河は靜かに流
る、されどすべての河にまさりて有用な
り、いかなる騒きをもつても自分の力を
少しも告ぐることなく。(Claud. De Con-
sulatu Fl. Theodori, 232.)

lenes sub nocte susurri. 夕方にしづ
かに騒く風。

lene tormentum. おだやかなる呵責。
lenior et melior fis, accedente se-
necta? 老年が近づくにつれて、汝は
更に優しく且つ更に善くなるか。(Hor.
Ep. II, 2, 211.)

lenior et melior fis accedente se-
necta? quid te exempta juvat
spinis de pluris una? vivere si
recte nescis, discede peritis, lusi-
sti satis, edisti satis atque bi-
bisti; tempus abire tibi est. 汝は年
をとると、更に溫和に更に善良になるか。
多くの刺のうち一つの刺を取り去るも
それが汝に何の役に立つか。もしも汝が正
しく生活することを知らざるならば、そ
れの能ふ人に場所を譲れ。汝は十分に遊
び、十分に食べ且つ飲んだり。今や汝の
去るべき時なり。(Hor. Ep. II, 2, 211.)

lenitatis fortitudo comes. 勇氣は柔
和の伴侶。(Lamote.)

leniter ex merito quidquid patiari
ferendum est, quae venit indigne
poena dolenda venit. 汝が當然に
蒙る事は靜かに忍ぶべし、不當に來る所
の罰は嘆かるべきなり。(Ov. Her. V, 7.)

lenitudo fortitudinis comes. 柔和は
勇氣の伴侶。(Guillou.)

lente, sed attente. 鷹揚に、されど用
心深く。

lente, sed opportune. ゆるゆると、さ
れど適切に。(Campbell.)

lente suscipe, cito perface. 靜かに企
て、速かに完成せよ。(Lenthe.)

lentiscum mandere. 乳香を嚼む; 外
觀を街ふ。

lento quidem gradu ad vindictam
divina procedit ira, sed tardita-
tem supplicii gravitate compen-
sat. まことに神聖なる怒は遅き歩みを
以て復仇へと進む、されど罰の烈しきを
以てその遅さを償ふ。(Val. Max. I, 1, 3.)

lento risu. 靜かなる笑をもつて。

lento, sed certo et recto gradu. 遅
き、されど確かにして真直ぐなる歩みを
もつて。(Knowlys.)

lentus in dicendo, et pene frigidus
orator. 語るにおいて遅く且つ殆ど凍
りつく演説家。(Cic. Brut. XLVIII, 178.)

leo a leporibus insultatur mortuus.
死せる獅子は兎に嘲けらる。(Syr. 429.)

leone fortior fides. 信仰は獅子よりも
強し。

leonem larva terres. 汝は假面もて獅
子を脅す; 汝は勞して效なし。

leonem mortuum etiam catuli mor-
sicant. 死せる獅子を小犬さへも咬ま
んとす。(Syr. 430.)

leonina societas. 獅子との組合。(利
益は悉く一人に歸する組合)(C. Cassius
Longinus; cf. Ulp. Digest. XVII, 2, 29.)

Leonini versus. Leonine 詩句。(dac-
tylic hexametre より成るか、または
dact. hexametre と dact. pentametre
より成るラテン詩句)

leonum animi index cauda. 尾は獅
子の勇氣の指標なり。(Plin. Maj. N. H.
VIII, 16, 19.)

leonum ora a magistris impune trac-
tantur. 獅子の口もその飼主によつて
無害に扱はる。(Sen.)

leo quoque aliquando minimarum
avium pabulum fuit; et ferrum
rubigo consumit: nihil tam fir-
mum est, cui periculum non sit
etiam ab invalido. 獅子もまたしば
しば甚だ小さき鳥の餌となれり、而して
錆は鐵を喰ひつくす、弱きものからさへ
もそれに危険なきほどに堅固なるものは
一つも無し。(Curt. Alex. VII, 8, 15.)

lepida sunt memoratui. 氣の利きた

る思付きはよく記憶せらる。

**lepide, Charine, me meo ludo lam-
beras.** Charinus よ、汝は私を私の闘
技において巧に打碎く；竹篋返しをなす。
(Plaut. Ps. II, 4, 53.)

**lepidi mores turpem ornatum facile
factis comprobant.** 良き行儀は卑し
き服装を行爲によつて容易に引立たす。
(Plaut. Poen. I, 2, 100.)

**lepores duo qui insequitur, is neu-
trum capit.** 二兎を追ふ者は何れをも
捕へず。(Syr. 431.)

**lepores duos insequens neutrum
capit.** 二兎を追ふ者は何れをも捕へず。
(cf. Syr. 431.)

leporis vitam vivit. 彼は山兎の生活
を嘗なむ；彼は戦々兢兢として生活す。

lepos et festivitas orationis. 彼の話
の魅力と朗かさ。(cf. Cic. De Or. II, 56,
227.)

**lepus tute es et pulpamentum quae-
ris?** 汝は兎なり、而して汝は獸肉を求
むるか。(Ter. Eun. III, 1, 36.)

lerogatio. 輕流刑。

lethalis arundo haeret lateri. (v.
haeret lateri lethalis arundo.)

leto adficere. 死罪に處す。

letum non omnia finit. 死は一切を終
るにあらず。(Prop. IV, 7, 1.)

leudesamium. 臣從。

levabant viam vario sermone. (v.
varioque viam sermone levabant.)

levamen probationis. 立證救免。

levari facias. 執行令狀。

**leve est miserias ferre, perferre est
grave.** 不幸を忍ぶは容易なり、それを
耐へ通すは困難なり。(Sen. Thyest. 307.)

leve fit, quod bene fertur, onus. よ
く忍ばれる(負はれたる)荷物は軽くな
る。(Ov. Am. I, 2, 10.)

leve incommodum tolerandum est.
些細なる不便は忍ばざるべからず。

leves animos. 弱き心を。

**leves homines futuri sunt impro-
vidi.** 輕率なる人々は將來について用

意を缺く。(cf. Tac. Hist. I, 88.)

**levia perpessae sumus, si flenda
patimur.** もし我々が泣くだけのこと
を蒙れるならば、我々は些細なることを
蒙りしなり。(Sen. Troad. 411.)

**leviora sunt injuria, quae repentino
aliquo motu accidunt, quam ea
quae meditate praeparata infe-
runtur.** 或偶然なる動機にて起る損害
は、豫じめ用意せる考案によつて加へら
るる損害よりは輕し。(Cic. Off. I, 8, 17.)

**levis est dolor, qui capere consilium
potest.** 相談し得る苦痛は輕し。(Sen.
Med. 155.)

**levis est fortuna; cito reposcit quod
dedit.** 運は氣が變り易し。それは興へ
しものを、やがて再び請求す。(Syr. 432.)

levis nota. 些細なる汚點。(cf. Corpus
Juris, XXVII, 3, 28.)

levis notae macula. 輕き汚名。

**levissimus quisque et futuri impro-
vidus.** 各人は甚だ輕率にて且つ未來に
ついて無用意なり。(Tac. Hist. I, 88.)

**levis sit tibi terra. (v. sit tibi terra
levis.)**

**levitatis est inanem aucupari ru-
morem.** 根據なき風説を追ふは輕率の
標なり。(Cic. Pis. XXIV, 67.)

leviter. 輕く；ぞんざいに。

**levius fit patientia quidquid corri-
gere est nefas.** 改むることの禁ぜら
れたるものは、忍耐が輕からしむ。(Hor.
Carm. I, 24, 19.)

**levius laedit, quidquid praevidimus
ante.** 我々が前以て豫想したる事は害
すること輕し。(Dion. Cato, Dist. II, 24.)

**levius solet timere qui propius
timet.** 一層近づきて恐るる人は恐る
ること輕きを常とす。(Sen. Troad. 515.)

lex (pl. leges). (略。L.) 法律；法文；
成文法；規則；契約；存在の仕方。

lex abrogata. 廢せられたる法律。「法。
lex agraria (pl. leges agrariae). 耕地
lex aliquando sequitur aequitatem.

法律はつひには衡平に従ふ。(3 Wils. 119.)

lex Angliae est lex misericordiae.

イギリスの法律は慈愛の法律なり。(2 Inst. 315.)

lex Angliae lex terrae est. イギリスの法律は土地の法律なり。

lex Angliae nunquam matris sed semper patris conditionem imitari partum judicat. 分嫡は常に父の身分に従ひ母の身分には従はざるものとイギリスの法律は規定す。(Co. Litt. 123.)

lex Angliae sine Parlamento mutari non potest. イギリスの法律は議會なくしては變更せらるるを得ず。(6 Inst. 619.) 「期す。

lex appetit perfectum. 法は完全を

lex barbarorum. 外人法。

lex beneficialis rei consimili remedium praestat. 利益を興ふる法律は同様の問題に對藥を供す。(2 Inst. 689.)

lex citius tolerare vult privatum damnum quam publicum malum. 法律は公的苦痛よりは私的損害を速かに認容せんと欲す。(Co. Litt. 132.)

lex Cornelia de falsis. 背信に關する Cornelia 法。

lex Cornelia de sicariis. 殺人に關する Cornelia 法。

lex Cornelia testamentaria. 遺言に關する Cornelia 法。

lex deficere non potest in justitia exhibenda. 法律は正義(裁判)を行ふにおいて缺くべからず。(Co. Litt. 197.)

lex de imperio. 帝權法。

lex de [rebus] repetundis. 強奪物に關する法律。

lex dilaciones semper exhorret. 法律は常に遅延を忌む。(2 Inst. 240.)

lex domicilii. 住所地法。

lex duodecim tabularum. 十二表法。

lex est. それは法律なり;それは規則なり。

lex est dictamen rationis. 法は道理の表明なり。(Jenk. Cent. 117.)

lex est exercitus iudicium tutissimum ductor. 法律は裁判官の軍隊の最も安全なる指揮者なり。(2 Inst. 526.)

lex est, quae in Graecorum conviviis obtinetur, aut bibat aut abeat, et recte, aut enim fruatur aliquis, pariter cum aliis, voluptate potandi, ut ne sobrius in violentiam violentorum incidat ante discedat. ギリシア人達の宴會において守らるる規則は、人は酒を飲むか、然らざれば去るかといふことなり。而してこれは正し。何となれば、人は素面にして、彼の去るより先に酩酊者の亂暴に出會はざるために、他の人々と等しく飲酒の樂を享有すべければなり。(Cic. Tusc. V, 41, 118.)

lex est quod notamus. 我々の記載するものは法律なり。

lex est ratio summa, insita in natura, quae jubet ea quae facienda sunt prohibetque contraria. 法は自然の中に存し、爲さるべきことを命じ、その反對のことを禁止する最高の道理なり。(Cic. Leg. I, 6, 18.)

lex est ratio summa, quae jubet quae sunt utilia et necessaria, et contraria prohibet. 法律は最高の道理なり、有用にして必要なものを統制し、またそれに反するものを禁止す。(Co. Litt. 319.)

lex est sanctio sancta, jubens honesta, et prohibens contraria. 法律は神聖なる承認なり、正しきことを命令し、これに反することを禁止す。(2 Inst. 587.)

lex est tutissima cassis, sub olypeo legis nemo decipitur. 法は最も安全なる兜なり、法の楯の影にあれば何人も欺かるることなし。(2 Inst. 56.)

lex et consuetudo parliamenti. 議會の法律と慣例。

lex et regio. 法律と地方。

lex fingit ubi subsistit aequitas. 法律は衡平の停止するところにて挨拶す。

lex forensis. 市町村制。【(11 Co. 90.)

lex fori. 法廷地法。

lex fundamentalis. 根本的法律;憲法。

lex Furia testamentaria. 遺言に關する Furia 法。
lex generalis. 普通法。
lex humana. 人定法。
lex imperfecta. 不完全なる法。
lex inertiae. 拙劣なる法律。
lex intendit vicinum vicini facta scire. 隣人は隣人の行爲を知れりと法律は看做す。(Co. Litt. 78.) 「法。
lex Julia ambitus. 獵官に關する Julia 法。
lex Julia caducaria. 曠缺財産に關する Julia 法。
lex Julia de adulteriis. 姦淫に關する Julia 法。
lex Julia de annonae. 穀物價格騰貴に關する Julia 法。
lex Julia de maritandis ordinibus. 婚姻秩序に關する Julia 法。
lex Julia de residuis. 官物消費に關する Julia 法。
lex Julia de vi. 暴行に關する Julia 法。
lex Julia judiciaria. 裁判に關する Julia 法。
lex Julia majestatis. 反逆罪に關する Julia 法。
lex Julia peculatus. 公物盜に關する Julia 法。
lex justo non est posita. 法律は正しき者のために設けられたるにあらず。(Moritz.)
lex loci. 土地の法律(慣習)。
lex loci actus. 行爲地法。
lex loci contractus. 契約地法。
lex mercatoria. 商法。
lex mercatorum. 商人の法律; 商法。
lex moralis. 道德法。
lex municipalis. 市制。
lex naturae. 自然法。
lex naturalis. 自然法。
lex necessitatis est lex temporis, scilicet, instantis. 必要の法律は瞬間の、即ち現在の法律なり。(Hob. 159.)
lex neminem cogit ad impossibilia. 法は何人をも不可能なる事へ強制せず。

lex neminem cogit ad vana seu inutilia peragenda. 空なる、または無用なる事を爲せと法律は何人にも要求せず。(5 Co. 21.)
lex neminem cogit ostendere quod nescire praesumitur. その人が知らずと豫見せられたることを陳述せよと法律は何人にも強要せず。(Lofft. 569.)
lex nemini operatur iniquum; nemini facit injuriam. 法は何人にも不正を行はず、何人にも害を加へず。
lex nil frustra facit. 法律は徒らには何事をもなさず。(Jenk. Cent. 17.)
lex non a rege est violanda. 法律は國王よりするも犯さるべきものにあらざ。(Jenk. Cent. 7.)
lex non cogit ad impossibilia. 法律は不可能事へ強要せず。(Hob. 96.)
lex non curat de minimis. 法律は些末事に介意せず。(Hob. 88.)
lex non debet deficere conquerentibus in justitia exhibenda. 法律はいかなる事件においても被害出訴者への賠償を怠るべからず。(Co. Litt. 197 b.)
lex non deficit in justitia exhibenda. 法律は正邪の裁判において缺くことなし。(Jenk. Cent. 31.)
lex non exacte definit, sed arbitrio boni viri permittit. 法律は正確に限定せず、されど善良なる男(人)の思慮にまかす。(Grotius.)
lex non favet delicorum votis. 法律は細々しき人々の希望に好意を有せず。(9 Co. 58.)
lex non intendit aliquid impossibile. 法律はいかなる不可能事をも企てず。(12 Co. 89.)
lex non novit patrem, nec matrem, solam veritatem. 法律は父をも母をも知らず、ただ眞理のみを知る。
lex non oritur ex injuria. 法は不法より生れず。
lex non patitur fractiones et divisiones statutorum. 法律は法規の分解及び分割を許さず。(1 Co. 87.)

lex non requirit verificari quod apparet curiae. 法は法廷において明白なるものが立證せらるることを要求せず。(9 Co. 54.)

lex non scripta. 不文法; 慣習法; 普通

lex obsoleta. 陳腐なる法律。 [法.]

lex patriae. 本國法。

lex perfecta. 完全法。

lex permissiva. 任意法; 許容法。

lex plus laudatur quando ratione probatur. 理性によつて證明せらるるとき法律は最上の稱讚を受く。(Broom, Maxims, 159.)

lex Pompeia de parricidiis. 殺親罪に關する Pompeia 法。

lex positiva. 制定法; 成文法。

lex posterior derogat priori. 後の法律は前の法律を廢す。(Mackeld. Civ. L. 5.)

lex praeceptiva. 命令法。

lex praetoria. 大判官法。

lex prohibitiva. 禁止法。

lex prospicit non respicit. 法律は前を見、後を見ず。(Jenk. Cent. 284.)

lex punit mendacium. 法律は虚言を罰す。(Jenk. Cent. 15.)

lex regia. 王法; 大權法。

lex regit, arma tuentur. 法は支配し、武器は守護す。

lex rei sitae. 物の所在地法。

lex rejicit superflua, pugnantia, incongrua. 法律は過剩、矛盾及び不當を排斥す。(Jenk. Cent. 133.)

lex reprobatur moram. 法律は遅延を忌む。(Jenk. Cent. 35.)

lex scripta. 成文法。

lex scripta si cesset, id custodiri oportet quod moribus et consuetudine inductum est, et si qua in re hoc defecerit, tunc id quod proximum et consequens ei est. もし成文法(ローマ法)を缺くときは、風俗及び慣習より導かれたるもの(條理)が守らるべく、もしかかる場合それをもまた缺くときは、それに近き同類なるものに[依るべし]。(7 Co. 19.)

lex semper dabit remedium. 法律はつねに對藥を興ふるならん。(Jacob, 69.)

lex semper intendit quod convenit rationi. 法律はつねに道理に合致するものを志す。(Co. Litt. 78.)

lex situs. 所在地法。

lex solutionis. 履行地法。

lex specialis. 特別法。

lex spectat naturae ordinem. 法律は自然の秩序を尊重す。(Co. Litt. 197.)

lex succurrit ignorant. 法律は無智の者を助く。(Jenk. Cent. 15.)

lex sumptuaria. 奢侈法。(Tac. Ann. III.)

lex talionis. 同害報復法; 復讐法。 [52.]

lex terrae. 土地の法; 國法。

lex universa est quae jubet nasci et mori. 我々が生れ及び死することを命ずる普遍的法則あり。(cf. Syr. 433.)

lex universi est, quae jubet nasci et mori. 生るること及び死することを命ずるは宇宙の法則なり。(Syr. 433.)

lex uno ore omnes alloquitur. 法律はゆるものに対して同じものを語る。(2 Inst. 184.)

lex vera, atque princeps, apta ad jubendum, et ad vetandum, ratio est recta summi Jovis. 眞の法、しかも最高の法は、命ずるために且つ禁ずるために作られたるものにして、最高の Jupiter 神の正しき理性なり。(Cic. Leg. II, 5, 10.)

lex vestiaria. 服裝法。

lex videt iratum, iratus legem non videt. 法は怒れる人を見れど、怒れる人は法を見ず。(Syr. 434.)

lex Zenoniana de plus petitione. 過多の請求に關する Zeno 帝の勅法。

L. H. D. (v. literarum humaniorum lib. (v. lib.) [doctor.]

libelli oblatio. 訴狀の呈出。

libelli pacis. 平和の手紙。

libellus conventionis. 申請告知書。

libens. (略. L.) 全自由意思にて; 悦びて。

libenter homines id quod volunt credunt. 人間は彼らが欲することを

好んで信ず。(Caes. B. G. III, 18.)
liber. 自由なる; 自由人。
liber. (略. L., lib.) 書物。
liberae enim sunt nostrae cogitationes. 何となれば我々の思想は自由なるが故に。(Cic. Mil. XXIX, 79.)
libera fortunae mors est; capit omnia tellus quae genuit. 死は運〔の制限〕から自由なり、地はそれが生じたものをすべて受取る。(Luc. Phars. VII, 818.)
liberalismus. 寛容主義; 自由主義。
liberalium artium magister. (略. L. A. M.) 自由なる藝術の師; 文藝學士。
libera me ab homine malo, a meipso. 悪しき人から、私自身から私を自由にせよ。(St. Augustinus.)
liber annalis. 年代記。 「にせよ。
libera nos, Domine. 主よ、我々を自由
liberata pecunia non liberat offerentem. 支拂はれたる金銭は支拂ひたる者を解放せず。(Co. Litt. 207.)
libera te metu mortis. 死の恐怖より汝を自由にせよ。(Sen.)
liberavi animum meum. 私は私の心を自由にせり。
liber captivus avis ferae consimilis est; semel fugiendi si data est occasio, satis est; nunquam post illam possis prendere. 自由人にして捕虜となれる者は、野生の鳥に等し、一度逃ぐる機會が與へらるれば、それにて十分なり、その後は汝はそれを決して捕ふること能はず。(Plaut. Capt. I, 2, 7.)
liber de vita ac moribus philosophorum. 哲學者の生涯と性質とに關する書。 「(Freeman.)
liber et audax. 自由にして大膽なる。
liber et ingenuus sum natus utroque parente, semper ero liber credo, Deo juvante. 私は兩親において全く自由人として生れたり(自由人なる兩親より生れたる自由人なり)、神の助けによつて將來も自由なることを信ず。(Grimwald 公)

liber in vinculis. 鎖において自由なる。(Veyder.)
liberi parentes alant, aut vinciantur. 子供らをして兩親を養はしめよ、然らざれば彼らは投獄せらるべきなり。
liberi posthumi. 遺子。
liber is est existimandus, qui nulli turpitudini servit. いかなる卑劣なることにも仕へざる者は自由なりと考へらるべし。(Cic.)
liberis initiantur conjuges. 夫婦は子をもつて始まる。
liberius quam ut imperantium meminissent. 彼らが彼らの支配者達を記憶するためよりもなほ自由に。(Tac.)
liber Petri. Petrus の書。
liber posthumus. 遺著。
libertas. 自由。
libertas auro potior. 自由は黄金より貴し。(Hieronymus. Wingham.)
libertas est animum superponere injuriis, et eum facere se, ex quo solo sibi gaudenda veniant. 心を害の上に置く(害に無頓著なる)こと、及び自分自身に悦ばしきことの生じ來る唯一の根原となすが自由なり。(Sen. Const. XIX, 2.)
libertas est naturalis facultas ejus quod cuique facere libet, nisi quod de jure aut vi prohibetur. 自由は法律または權力によつて制限せられたるものを除きて、いかなる事をも各人の爲すに任されたる理性的機能なり。(Co. Litt. 116.)
libertas est potestas faciendi id quod jure liceat. 自由は法によつて許可せられたる事を爲す力なり。
libertas est res inestimabilis. 自由は評價する能はざるものなり。(Jenk. Cent. 52.)
libertas et natale solum. 自由と郷土。
libertas fideicommissaria. 信託によりて與ふる自由。
libertas fulvo pretiosior auro est. 自由は黄色の金より高價なり

libertas inaeestimabilis res est. 自由は評價し能はざるものなり。
libertas in legibus. 法律内にある自由。(Best. Wynford.)
libertas, inquit, populi quem regna coercent, libertate perit. 主權が(不當に)抑へつけたる人民の自由は、自由によつて滅亡すと彼は言ふ。(Luc. Phars. III, 146.)
libertas liberis curae. 自由は自由人の關心事なり。(Bern 市.)
libertas, quae sera, tamen respexit inertem. 自由は、たとへ遅きも、終に無力なる私を考慮せり。(Verg. Ecl. I, 28.)
libertas sub rege pio. 敬虔なる王の下に自由。(Sidmouth.)
libertas ultima mundi quo steterit ferienda loco. 自由は最後にそれが踏み留まりし世界の場所にて打たるべきなり。(Luc. Phars. VII, 581.)
libertas vita carior. 自由は生命より大切なり。(A. Werner.)
libertatem natura etiam mutis animalibus datam. 自由は啞の動物にさへ自然に與へらる。(Tac. Ann. IV, 17.)
libertate modice utantur. temperatam eam salubrem et singulis et civitatibus esse; nimiam et aliis gravem, et ipsis qui habeant, effrenatam et praecipitem esse. 自由は自由を適度に享有すべきなり。自由は節度があれば個人にも國家にも有益なり、度を過すときは他の人々には重苦しく、またそれを有せる人々には放縱にして粗暴なり。(Liv. XXXIV, 49.)
libertates regales ad coronam spectantes ex concessionem regum a corona exierunt. 王冠に屬する國王の特權は國王の同意にもとづきて王冠より出づ。(2 Inst. 496.)
libertatis restitutae dulce auditu nomen. 回復せられたる自由の名は聽くに心地よし。(Liv. XXIV, 21.)
libertinum ingratum leges civiles in pristinam servitutem redigunt;

sed leges Angliae semel manumissum semper liberum judicant. 市民法(ローマ法)は恩を知らぬ被解放者を従前の奴隸の身分に引戻す。されど英國の法律は一度解放せられたる者は常に自由なりと判決す。(Co. Litt. 137.)
libertinus. 解放に因る自由人。
libertinus orcinus. 葬禮の被解放者; その主人の遺言によりて解放せられたる自由人。
liberum arbitrium. 自由意思。
liberum arbitrium indifferentiae. 無關係(者)の自由なる判斷。
liberum veto. 自由なる不認可權。
liber victurus debet habere genium. (v. victurus genium debet habere liber.)
libidinosus et intemperans adolescentia effetum corpus tradit senectuti. 淫蕩なる而して無節制なる青年期は酒渴せる身體を老年期に手渡す。(Cic. Sen. IX, 29.)
libido cunctos etiam sub vultu domat. 肉慾はそれらしき額せざる人人をさへも打負かす。(Syr. 435.)
libido effrenata effrenatam appetentiam efficit. 放肆なる逸樂は放肆なる欲望を生ず。(Cic. Tusc. IV, 7, 15.)
libido, favor et osculum. 欲情, 迎合及び接吻。
libido indicium est ejus, quod levitas sapit. 放肆は輕率を加味せる性質の標なり。(Syr. 436.)
libido, non iudicium est, quod levitas sapit. 輕率を帯びたることは恣意にして判斷にあらず。(Syr. 437.)
libido sciendi. 知識慾。
libitum (lubitum). 喜んで; 任意に。
libra (pl.-ae). (略. L.) 一ポンドの重量。
librae, solidi, denarii. (略. L. S. D.) ポンド(磅), シリング(志), ペンス(片)。
libra iusta iustitiam servat. 正しき秤は正義を保つ。
libraria. 書庫。「ける」。
libripens. 衡器を持つ者(假裝賣買にお

libri quosdam ad scientiam, quosdam ad insaniam deduxere, dum plus hauriunt quam digerunt. 書物は或人々を知識へ導きたれど、或人々をその人々が消化しうるより以上を呑み込めるときに、狂氣に導きたり。(Geiler, *Navicula Fatuorum*, Turba 1.)

libri scrupulosissimi. 甚だ念の入りの書。(Fronto.)

libris novitas lenocinatur. 新しさは書物に魅力を與ふ。

libri Venerem olentes. Venusの香のする書物。

librum tibi valde probabo. 私は汝に氣に入る書物をすぐに書かん。

Libya. アフリカ。

Lic. (v. licentiatius.)

liceat concedere veris. 眞實なることには譲るべきなり。(Hor. Sat. II, 4, 305.)

licentia concionandi. 演説することの許可。

licentia docendi. 教ふることの許可。

licentiae quam stulti libertatem vocabant. 愚人らが自由と稱したる放縱。(Tac. Or. 40.)

licentiam des linguae, quum verum petas. 汝が眞理を探るときは、舌に自由を興へよ。(Syr. 438.)

licentia poetica. 詩的許容；詩に許される破格法。(cf. Sen. N. Q. II, 44, 1.)

licentiatius. (略. Lic.) 得業士。

licentiatius theologiae. (略. Lic. theol.) 神學得業士。

licentia vatum. 詩人の許容；詩人の無拘束；詩歌上の破格法；詩學免狀。

liceret ei dicere utilitatem aliquando cum honestate pugnare. 利得は正直と往々にして相反すといふことを彼は言ひたれば言ふもよからん。(Cic. Off. III, 3, 12.)

licet. そのことは許可せらる；免許；許可。**licet ipsa vitium sit ambitio, frequenter tamen causa virtutum est.** 野心はそれ自體は不徳なるも、しかもしばしば徳の原因たり。(Quint. Inst. I, 2, 22.)

licet ipse nihil possis tentare, nec ausus, saevior hoc, alios quod facis esse malos. 汝はみづから何も試み能はず、また敢て試みざるも、汝が他の人々を悪しからしむることによつて、その點において汝は更に悪し。(Avien. *Fabulae*, XXXIX, 15.)

licet sapere sine pompa, sine invidia. 虚飾なく、嫉妬なくして賢くあることは可能なり。(Sen. Ep. CIII.)

licet superbus ambules pecunia, fortuna non mutat genus. たとへ汝が汝の金錢をもつて傲然と歩むとも、汝の運は汝の素性を變へず。(Hor. Epod. IV, 5.)

licita bene miscentur, formula nisi juris obstet. 許可せられたる事は、法律の文句に違反せざる限り、適宜に混和す。(Bac. Max. Reg. 24.)

licitatio fructuum. 果實競賣。

licito modo. 許されたる仕方にて。「ae.)

Lic. theol. (v. licentiatius theologilicuit, semperque licebit parcere personis, dicere de vitiis. 人を容赦すること、その不徳について咎むことは正しかりき、而して常に正しからん。(cf. Mart. Epigr. X, 33, 10.)

licuit, semperque licebit, signatum praesente nota producere nomen. 新語に今日の極印を捺して發行することは許されたり、而して常に許さるべし。(Hor. A. P. 58.)

ligeantia est quasi legis essentia; est vinculum fidei. 忠順は法の本質の如し、これは誠實の鎖なり。(Co. Litt. 129.)

ligeantia naturalis nullis claustris coercetur, nullis metis refrænatur, nullis finibus premitur. 自然的忠順はいかなる防禁によりても制止せられず、いかなる障壁によりても牽制せられず、いかなる限界によりても壓迫せらるることなし。(7 Co. 10.)

lignum vitae. 生命の焚木；黃楊。(Vulg. Gen. II, 9.)

ligonem ligonem vocat. 彼は鋤を鋤

と呼ぶ；彼は正直なる人なり。

lilia date manibus plenis. (v. *manibus date lilia plenis.*)

lilia non domina sunt magis alba mea: ut Maeotica nix minio si certat Hiberio, utque rosae puro lacte natant folia. 百合花も私の女より白からず、Maeotisの雪がHiberusの朱もて染められたるやうに、また薔薇の葉が清き乳に浮べるやうに。(Prop. Eleg. II, 3, 10.)

lilia non laborant neque nent. 百合花は働かずまた紡がず。(Vulg. Matt. 6, 28.)

limae labor et mora. 鑪の勞苦と猶豫(根氣)；詩歌の推敲。(Hor. A. P. 201.)

limbus fatuorum. 愚者の下界の滯在所。

limbus infantium. 幼兒の下界の滯在所。

limbus patrum. [キリスト昇天前に死せし]正しき人々の下界の滯在所。

limbus puerorum. 兒童の下界の滯在所。

linea. 線。

linea ascendens (ascendentium; superior). 登る親族系統；尊族親系。

linea collateralis. 平行の親族系統；傍系。

linea descendens (descendentium; inferior). 降る親族系統；卑屬親系。

linea recta brevissima. 眞直ぐなる線が最も短かし。(Guizot.)

linea recta semper praefertur transversali. 直系は常に傍系に勝つ。(Co. Litt. 10.)

linere alicui labra. 或人に對して唇を塗る；或人を欺く。(Mart. Epigr. III, 42, 2.)

lingua. 舌；言語。

lingua dux pedis. 舌は足の案内者。

linguae centum sunt, oraque centum, ferrea vox. それ(風評)には百の舌、百の口、鐵の聲あり。(Verg. Georg. II, 44.)

linguae Graecae gratia, linguae Romanae potentia. ギリシア語には優雅、ローマ語には力[が著し]。(Sen.)

linguae prorsus non nego habere atque agere maximas me gratias; verum oculis ut priveris opto

perfidis. 私は全く汝の舌に最大の感謝を感じ而してそれ(最大の感謝)を贈るを否定せず、されど私は汝が汝の不忠實なる眼の奪はれんことを願ふ。

lingua est maliloquax indicium mentis malae. 悪口する舌は悪心の標なり。(Syr. 449.)

linguae verbera. 舌の鞭。

lingua franca. イタリア語、フランス語、ギリシア語、スペイン語、アラビア語等の混合語。

lingua in consiliis, in certamine dextra. 會議においては舌、戦においては右手。

linguam alicujus futilem ac ventosam retundere. 或人の無用なる噪しき舌を制止す。(Liv.)

lingua mali loquax malae mentis est indicium. 悪を喋る舌は悪しき心の標なり。(Syr. 449.)

lingua mali pars pessima servi. 舌は悪しき奴隸の最も悪しき部分なり。(Juv. Sat. IX, 120.)

linguam compescere, virtus non minima est. 舌を制することは甚だ小ならざる徳なり。

lingua melior, sed frigida bello dextera. 舌においては優れたれど、戦には凍れる右手。(Verg. Aen. XI, 338.)

lingua placabilis, lignum vitae. 温和なる舌は、生命の焚木。(Vulg. Prov. XV, 4.)

lingua professoria. 専門語。

lingua rustica. 田舎言葉；訛りたるラテン語。

lingua, sile; non est ultra narrabile quicquam. わが舌よ、黙せよ、これ以上に語るべき何もあらず。(Ov. Pont. II, 2, 61.)

lingua, tropus, ratio, numerus, tonus, angulus, astra, rus, nemus, arma, faber, vulnera, lana, rates. 舌(言語)、轉義(修辭學)、道理(論理學)、數(數學)、音(音樂)、角(幾何學)、星(天文學)、田舎(農業)、森(植林)、武器(兵器製造)、職人(建築)、傷(醫術)、羊毛(織物業)、舟

(造船)。 (古代人の考によれば最初の七つは自由人の仕事にして、後の七つは奴隷の仕事なり。)

lingua viva. 生きてる語; 現行國語。

lingua vix sustinuit dicere vale!
(v. vix sustinuit dicere lingua vale!)

linquenda tellus, et domus, et placens uxor; neque harum, quas colis, arborum te, praeter inuisas cupressos, ulla brevem dominum sequetur. 汝の所有地も、家も、いとしの妻も見捨てざるべからず。汝が世話するこれらの樹木の一本たりとも、忌はしき絲杉の外は、その齡短かき主人に隨行するものなし。 (Hor. Carm. II, 14, 21.)

linum candidum luori causa ducis. 汝は利得のために白衣を著る (結婚す)。

lippis et tonsoribus notum. すがめの者と理髮師とに知らる; すべての人々を知る。 (Hor. Sat. I, 7, 3.)

liquet. 明白なり。

lira Turca. (略. L. T.) トルコ磅。

lis (pl. lites). 論争; 訴訟。

lis est cum forma magna pudicitiae. 容姿と謙讓との大なる不和あり。 (Ov. Her. XVI, 288.)

lis est de nomine, non re. 争論は名についてにして、その實についてにあらざ。 (Paling. Zod. Vit. Virgo, 422.) 「est.」

lis est sub iudice. (v. sub iudice lis lis et vindiciae. 訴訟及びその目的物。

lis litem generat. 争は争を生ず。

lis minimis verbis interdum maxima crescit. 甚だ小さき言葉から非常に大なる争は生ず。 (Dion. Cat. Dist. II, 11.)

lis nunquam; toga rara; mens quietata; vires ingenuae; salubre corpus; prudens simplicitas; pares amici. 訴訟は決して無く、職務は稀に、心は平靜に、趣味は上品、健全なる身體、思慮ある單純、相應なる友人達。 (Mart. Epigr. X, 47, 5.)

lis pendens. 繫屬中の訴訟。

lis sub iudice. 審理中の訴訟。

Lit. (v. litera.)

Lit. D. (v. litterarum doctor.)

litem lite resolvit. 彼は争をもつて争を解決す。 (Hor. Sat. II, 3, 103.)

litem parit lis, noxa item noxam parit. 争論は争論を生じ、同様に害は害を生ず。

litem suam facere. 訴訟を自己の訴訟となすこと (不正裁判をなすこと)。

lite pendente. 訴訟は繫屬中にして。

litera; literae; literaria; literarum;

literati; literatim; literatura. (v.

littera; litterae; litteraria; littera-

rum; litterati; litteratim; littera-

lites vites. 争議を避けよ。 [tura.]

Lit. Hum. (v. litterae humaniores.)

liti et causae. 争議と事件とに。

litigandi temeritas. 争議欲。

litigando jura crescunt. 訴訟することによつて権利が増加す。

litigando jus acquiritur. 訴訟することによつて権利が獲得せらる。 (Rabelais.)

litigare cum ventis. 風と争ふ; 骨折損のことをなす。 (Petr. 83.)

litigiosa res. 訴訟事件。

litis aestimatio. 訴訟物の評價。

litis consortes. 訴訟共同人。

litis contestatio. 辯訴; 争點決定。

litis denunciatio. 訴訟通告。

litis nomen omnem actionem significat, sive in rem sive in personam sit. 訴訟とは對物たると對人たるとを問はず、あらゆる訴權を指す。 (Co. Litt.

litis pendentia. 訴訟繫屬。 [292.]

litis renunciatio. 訴訟の放棄。

litora nunquam ad visus reditura suos. 決して彼らの目の前に歸り來ることなき海岸。 (Luc. Phars. III, 5.)

litore quot conchae, tot sunt in amore dolores. 海岸に貝があるほど、それほど多くの悲嘆が戀にあり。 (Ov. A. A. II, 519.)

Litt. D. (v. litterarum doctor.)

littera (litera). (略. Lit.) 文字; 文章。

littera canina. 犬文字; R 文字。

littera dominicalis. (略. I.d.) 曆書に
 するす日曜日記號文字。
litterae accusatoriae. 訴訟狀。
litterae Bellerophonis. Bellerophon
 の手紙; 内容不明の恐ろしき手紙。(Bel-
 lerophon はギリシア神話中の勇士。) (cf.
 Plant. Bacch. IV, 7, 12.)
litterae cambiales. 爲替手形。
litterae commendatitiae (commen-
 datoriae). 推薦狀。
litterae communicatoriae. 報告の手
litterae compulsoriales. 勸告狀。し紙。
litterae credentiales. 信任狀。
litterae dimissoriales. 解雇狀。
litterae divinae. 神聖なる學問; 神學。
litterae humaniores. (略. Lit. Hum.)
 一層文雅なる學問; ギリシア及びラテン
 古典學; 人文學。
litterae imploratoriae. 請願狀。
litterae informatoriae. 報告書。
litterae inhibitoriales. 妨害狀。
litterae inhumaniores. 一層野蠻的な
 學問。
litterae monitoriales. 忠告狀。
litterae moratoriae. [領主の處刑] 猶
 豫狀。
litterae mutui compassus. 請願狀。
**littera enim occidit, spiritus autem
 vivificat.** まことに文字は殺す, され
 ど聖靈は生かす。(Vulg. II Cor. III, 6.)
litterae (littera) non erubescunt
(erubescit.) 書面(文字)は赤面せず。
 (cf. Cic. Fam. V, 12, 1.)
litterae pacificae. 平信; 和解狀。
litterae requisitoriales. 請願書。
litterae respirationis. 呼吸回復狀; 領
 主の支拂無能力者に與ふる恩惠の猶豫
litterae reversales. 保證狀。 [狀。
litterae saeculares. 世俗的學問。
litterae scriptae. 書かれたる文字; 書
 かれたるもの; 文獻。
litterae sculptae. 彫刻文字。
litteraria autobiographia. (v. auto-
 biographia literaria.) [比較。
litterarum comparatio. 文字(筆蹟)の

litterarum doctor. (略. Lit. D., Litt.
 D.) 文學博士。
litterarum humaniorum doctor. (略.
 L. H. D.) 人文博士。
**litterarum radices amarae sunt,
 fructus jucundiores.** 學問の根は苦
 がし, その果實は甚だ甘し。
litterarum studiosus. 文學を好める。
**littera scripta manet, verbum im-
 belle perit.** 書かれたる文字は殘る,
 弱き言葉(語らるる言葉)は滅ぶ。
litterati (sing. litteratus). 文學者輩。
litteratim. 逐字的に。
litteratura. 文書; 文獻; 文學; 學問;
 アルファベット。
litteratus homo. 文士。
litus ama, altum alii teneant. 汝海
 岸を愛せよ, 他の人々をして沖を握らし
 めよ; 野心はその人を滅ぼす。(cf. Verg.
 Aen. VI, 163.)
litus arare. 海岸を耕す; 無益に苦勞す。
 (Ov. Tr. V, 4, 48.)
lituus (pl. litui). 占卜官の曲杖; 喇叭。
**lividi limis oculis semper aspiciunt
 aliorum commoda.** 嫉妬深き人は嫉
 妬の眼して常に他人の繁榮を眺む。(Cic.)
**livor, iners vitium, mores non exit
 in altos, utque latens ima vipera
 serpit humo.** 活力なき不徳なる嫉妬
 は高尚なる性質へとは登らず, 而して隠
 れたる蛇のやうに低く地面に匍ふ。(Ov.
 Pont. III, 3, 101.)
l. l. (v. loco laudato.)
LL. B. (v. legum Baccalaureus.)
LL. D. (v. legum doctor.)
LL. M. (v. legum magister.)
loca devia. 道を逸れたる場所。
localiter. 場所的に。
loca nocte silentia (tacentia) late.
 夜には廣く静かなる場所。
locatio conductio. 貸貸借。
locatio conductio operarum. 勞働賃
 貸契約。
locatio operarum. 勞務契約。
locatio operis. 雇傭契約。

loc. cit. (v. loco citato; in loco citato.) 「主要點.
 loci classici (sing. locus classicus).
 loci communes. (v. locus communis.)
 loci memoriales (sing. locus memorialis). 記憶すべき場所.
 locis remotis qui latet, lex est sibi. 遠く離れたる場所に隠れ住む人は、自分が自分に法なり. (Syr. 450.)
 loco. 場所に.
 loco citato. (略. loc. cit.; l. c.) 呼出せる場所に; 引用せる文中に.
 loco dolenti. 痛き所に; 局所に.
 loco ignominiae est apud indignum dignitas. 位階はそれに適當せざる者においては不名譽なり. (Syr. 451.)
 loco iudicii. 裁判所にて.
 loco laudato. (略. l. l.) 是認して引用せる場所に.
 loco parentis. 親の場所に; 親の代りに.
 loco sigilli. (略. L. S.) 署名(捺印)の場所に; 署名の代りに.
 loco supra citato. (略. l. s. c.) 上に引用せる場所に. 「與ふ.
 locum suspicioni dare. 疑惑に餘地を
 locum tenens. [或人の]場所を保てる; 代理の; 代理; 代人; 代物.
 locus (pl. loci). (略. L.) 場所.
 locus ad quem. 目的地; 手形振出地.
 locus apprehensionis. 攻撃點.
 locus a quo. 出發地; 手形拂込地.
 locus citatus. 引用文.
 locus classicus (pl. loci classici). 古典的位置; 古文; 有名なる文句; 古典的となれる言葉; 大家の文; 歴卷.
 locus communis (pl. loci communes). 普通の場所; 日常の事; 常套語; 語柄.
 locus criminis. 犯行地.
 locus delicti. 犯行地; 不法行為地.
 locus est et pluribus umbris. [客に] 隨伴せるなほ多くの友人のために餘地あり. (Hor. Ep. I, 5, 28.)
 locus fixus. 一定地; 定住地.
 locus in quo. そこに[或事が今]あるところの場所; 現位置.

locus mundi. 世界の場所.
 locus opportunus. 好都合の場所.
 locus palmarius. 主要點. 「比較點.
 locus parallelus (pl. loci paralleli).
 locus poenitentiae. 改悔の場所; 約束を撤回し得る機會.
 locus regit actum. 場所は行為を支配す.
 locus sigilli. (略. L. S.) 署名(捺印)の場所.
 locus standi. 起立する場所; 公認せられたる地位; 參加權.
 lolio victitat. 彼はドクムギで生活す; 彼は悪しき眼を持てり. (ドクムギを食へば眼が悪くなる.) (Plant. Mil. II, 3, 50.)
 Londinensium more. London人風に.
 longae finis chartaeque viaeque. 長き詩文と長き旅路の終. (Hor. Sat. I, 5, 104.)
 longa est injuria, longae ambages. 損害は長く, 曲折(迷惑)も長し. (Verg. Aen. I, 341.)
 longa est vita, si plena sit. もしもそれが満ちたるならば, 生涯は長し. (Sen. Ep. XCIII, 2.)
 longaeva vita mille fert molestias. 長命は無数の煩ひを齎す. (Syr. 452.)
 longa mora est nobis omnia, quae gaudia differt. 我々の喜びを延ばすすべての猶豫は我々には長し. (Ov. Her. XIX, 3.)
 longa mora est, quantum noxae sit ubique repertum enumerare: minor fuit ipsa infamia vero. いかにも多くの罪惡が到る處に見出されたるかを列擧することは長き時間を要す, その風説さへも事實に劣る. (Ov. Met. I, 214.)
 longa possessio est pacis jus. 長き占有は平和の權利なり. (Co. Litt. 6.)
 longa possessio parit jus possidendi et tollit actionem vero domino. 長き占有は占有の權利を發生す, 而して眞の所有者より訴權を奪ふ. (Co. Litt. 110.)
 longa via est, nec tempora longa supersunt, dixit, et hospitibus janua nostra patet. 道は長し, し

も長き時間は残らず、私の戸は見ず知らずの人々にも開かると彼は言へり。(Ov. Fast. V, 502.) 「過てり。
longe aberrat scopo. 彼は目標を大に
longe absit. その事は遠くに離れてあらしめよ；絶えて無し；これは本意ならず。
longe fugit, qui suos fugit. 自己の近親を避くる人は、遠く逃ぐ。(Petr. Sat. 43.)
longe mea discrepat istis et vox et ratio. 私の言葉も道理も彼らのものとは大いに異なり。(Hor. Sat. I, 6, 92.)
longinquitas redargui non potest. 遠方は論破せらるる能はず。
longinquum est omne quod cupiditas flagitat. 慾念の切望するすべてのものは待遠し。(Syr. 453.)
longissimus dies cito conditur. 最も長き日も速かに終る。(Plin. Min. Ep. IX, 36, 4.)
longitudo trium pedum. 三呎の長さ。
longius aut propius mors sua quemque manet. 遠く或は近く各人の死が各人待つ。
longius jam progressus erat, quam ut regredi posset. 今や彼は引返しうより以上に遠方へ進みたりき。(Tac. Hist. III, 69.)
longo intervallo. 長き間隔をおきて。(Verg. Aen. V, 320.)
longo post tempore venit. それ(自由)は多年の後來れり。(Verg. Ecl. I, 30.)
longo sed proximus intervallo. 長き間隔をもつて次の；次なれども長く間隔をおけるもの。(Verg. Aen. V, 320.)
longum est. それは長し；それは長からん。
longum est ea dicere. それを〔すべて〕語るは長し。
longum fuit. それは長かりき；それは長かりしならん。
longum iter est per precepta, breve et efficax per exempla. 教訓をもつてしては途遠し、實例をもつてすれば近くして効果あり。(Sen. Ep. VI, 5.)
longum tempus et longus usus, qui excedit memoriam hominum, sufficit pro jure. 人間の記憶を越ゆる長き時間と長き使用とは法律に代る。(Co. loq. (v. loquitor.)) [Litt. 115.]
loquendum ut vulgus, sentiendum ut docti (sapientes). 俗衆の如く語るべく、學者(賢者)の如く考ふべし。(Coke.)
loquentiae multum, sapientiae parvum. 言葉多くして、知識僅少。
loqui a lintre. 小舟から言ふ；語る際に身體を左右にゆする。(Cic. Brut. 60.)
loqui barbare. (v. barbare loqui.)
loqui ignorabit, qui tacere nesciet. 黙することを知らざる人は語ることをも知らず。(Ausonius.)
loquitur (略. loq.) 某言ふ。
lotis manibus. 洗はれたる手にて；清き
L. S. (v. loco sigilli.) [手にて。
l. s. c. (v. loco supra citato.)
L. S. D. (v. librae, solidi, denarii.)
L. T. (v. lira Turca.)
luat in corpore, qui non habet in aere. 金錢にて支拂ふ能はざる人は身體にて償ふ。
lubitum (libitum). 任意に。
lubrica nascentes implent conchylia lunae. 生れゆく月は滑かなる牡蠣を滿たす。(Hor. Sat. II, 4, 30.)
lubrica statio et proxima praecipitio. 滑りさうなる而して斷崖に甚だ近き位置。
lubrici sunt fortunae gressus. 運の歩みは滑かなり。
lubricum est muliebre consilium. 女の意見は不確定なり。
lubricum linguae non facile in poemam est trahendum. 舌の誤は無雜作に罰せらるべきにあらず。
Luca bos. Lucaniaの牛；象。
luce clarius. 光よりも明らかなる。
lucem dare ex fumo. (v. ex fumo dare lucem.)
lucem redde tuae, dux bone, patriae; instar veris enim vultus ubi tuus affulsit populo, gratior it dies'

et soles melius nitent. 善良なる君主よ、汝の祖國に光を回復せよ。何となればあたかも春の如く、汝の顔が人民のために輝く時は、日は一層美しく過ぎ、太陽はよく輝く故に。(Hor. Carm. IV, 5, 5.)
lucem tuam da nobis, o Deus. 神よ、我々に汝の光を興へよ。

lucernam olere. 燈火の匂ひを放つ；努力の跡見ゆ。

lucet, eam quo ducit gula. 夜は明けたり、食慾が我々を導く方へ我々は行かん。(Hor. Ep. I, 6, 57.)

lucet et ornat virtus. 徳は輝きて飾る。
lucida intervalla. 明るき瞬間。

lucidus. 明快なる。(Hor. A. P. 41.)

lucidus ordo. 明快なる順序(措置)。

lucifer. 曉の明星；惡魔。(cf. Vulg. Luc. X, 18; Jes. XIV, 12.)

Lucius. (略. L.) 人名。

lucrative causa. 無償原因。

lucri bonus est odor ex re qualibet.
利得の薫りは如何なる物からなりとも善し。(Juv. Sat. XIV, 204.)

lucri bonus odor. 所得のよき香り。

lucri causa. 利得のために。

lucri quidquid est, id domum trahere oportet. 利益は何なりとも、それは家へ運ばざるべからず。(Plaut. Most. III, 2, 114.)

lucrum amare nullum amatorem decet. 何らの利得をも愛せざるが愛人には似合し。(Plaut. Poen. I, 2, 115.) 「得。

lucrum cessans. 失ひたる利益；喪失利
lucrum est dolorem posse damno extinguere. 損害によつて苦痛を消し得るは利得なり。

lucrum malum aequale dispendio
不正の利得は出費に等し。

lucrum sine damno alterius fieri non potest. 利得は他の人の損失なしには擧げらる能はず。(Syr. 454.)

lucrum unius est alterius damnum.
一人の利得は他の人の損失なり。

luctantem Icaris fluctibus Africum meroator metuens, otium et op-

pidi laudat rura sui: mox reficit rates quassas, indocilis pauperiem pati. Icaria 海の大波と戦へる西南風を恐れて、商人は彼の田舎町の閑散と野趣とを褒む、[されど]貧乏を忍ぶやうに柔順ならざれば、彼はすぐに彼の破れ船を修繕す。(Hor. Carm. I, 1, 15.)

luctantes ventos tempestatesque sonoras imperio premit. 彼はその支配力をもつて苛立つ風や雷たき暴風雨を制す。(Verg. Aen. I, 53.)

luctor, non mergor. 私は格闘す、沈まず。(Glass.)

lucus a non lucendo. 森(lucus)[といふ語]は輝かず(non lucere)といふ語より出づ；矛盾または不可信的なるもの説明。(cf. Quint. Inst. I, 6, 34.)

lucus, quia, umbra opacus, parum luceat. 蔭にて暗く、殆ど光なき故に、lucus(森)といふ。(Quint. Inst. I, 6, 34.)

ludendi etiam est quidam modus retinendus, ut ne nimis omnia profundamus, elatique voluptate in aliquam turpitudinem deebamur. 我々がすべてのものを過度に浪費し、而して官能的に夢中となりて、或不徳に陥らざらんがために、娛樂にもまた或程度が守られざるべからず。(Cic. Off. I, 29, 104.) 「ぶ。

ludere cum sacris. 神聖なるものを弄
ludibrium flebile. (v. flebile ludibrium.)

ludi circenses. 競技場における競技。

ludi moderator. 競技の管理者。

ludis me obscura canendo. 汝は曖昧に歌ふことによつて私を愚弄す。(Hor. Sat. II, 5, 58.)

ludit in humanis divina potentia rebus; et certam praesens vix habet hora fidem. 神の力は人間の事において戯る、而して現在が確かなる信頼を殆ど持たず。(Ov. Pont. IV, 3, 49.)

ludus allubescens incidendus. 慰みが極度に達したらば止めざるべからず。
ludus (lusus) animo debet aliquando

darī ad cogitandum melior ut redeat tibi (sibi). 心には時に休養が興へられざるべからず、それ(心)が考ふるために一層よく汝に(それ自らに)歸り来るやうに。(Phaedr. III, 14, 12.)

ludus bonus non est nimius. 善き娛樂は過度ならず。

ludus enim genuit trepidum certamen et iram; ira truces inimicitias et funebre bellum. 何となれば競技は重大なる争と怒を生じ、怒は激しき不和と恐ろしき戦争を生ずるが故に。(Hor. Ep. I, 19, 48.)

Lugdūm. Lyon 市。

lugete, Veneres Cupidinesque. Venus 達と Cupido 達よ、歎け。(Catull. Carm. III, 1.)

lumbis patris habere se putat digitos grossiores. 自分は父の腰よりも太き指を持てりと彼は思ふ; 彼は自分を祖先に優れりと思ふ。(Hier. Ep. LXXXII, 3.)

lumen (pl. lumina). 光明。

lumen ademptum. 光を奪はれたる; 奪ひ去られたる光。

lumen gratiae. 恩寵の光。

lumen in caelo. 天における光。

lumen majus. 更に大なる光; 黄金。

lumen minus. 更に小なる光; 銀。

lumen mundi. この世の光; 大人物。

(cf. Vulg. Matt. V, 14.) 「直観」

lumen naturae (naturale). 自然の光;

lumenque iuventae purpureum. 而して青年期の紫色の光; 青春の希望と戀と。

lumen siccum optima anima. 最も善き心は乾ける(中位の)光なり。(Heraclitus.)

lumen soli mutuum das. 汝は太陽に光を貸す; 明々白々の事を故らに説明す。

lumen sub quo. 何らかの光。

lumina civitatis. 國家の光; 樞要人物。

lumina orationis. 辯舌の光。

lumine siccō. 乾燥せる光にて; 潔白に。

luminositas lucis primae. 最初の光の光。

lunae radiis non maturescit botrus.

葡萄は月の光にて熟せず。

luna mendax. 偽多き月〔光〕。

lupo agnum eripere postulant. 彼らは狼より小羊を奪はんと努む; 彼らは不可能なることをなさんとす。(Plaut. Poen. III, 5, 31.)

lupo ovem commisti. 汝は狼に羊を託したり。(Ter. Eun. V, 1, 16.)

lupos apud oves linquere, quam hos custodes domi. これらの人々を家に留守居として残すよりは、狼を羊の中に残す〔方がよし〕。(Plaut. Ps. I, 2, 9.) 「ふ。」

lupus auribus tenere. 狼を耳にて捕
lupus est homo homini. 人は人に狼なり; 人々互に咬み合ふ。(Plaut. Asin. II, 4, 88.)

lupus in fabula. 昔噺の狼; 噂すれば影がさす。(Ter. Ad. IV, 1, 21; Cic. Att. XIII, 33, 4.)

lupus in sermone. 物語における狼。(Plaut. Stich. IV, 1, 71.)

lupus non curat numerum [ovium]. 狼は〔羊の〕數には頓著せず。

lupus pilum mutat, non mentem. 狼は毛を更ふるも、心を變へず。

lusisti satis, edisti satis, atque bibisti; tempus abire tibi est. 汝は十分に戯れ、十分に食べ且つ飲みたり、今や汝にとつては去るべき時なり。(Hor. Ep. II, 2, 214.)

lusit amabiliter, donec jam saevus apertam in rabiem verti coepit jocus. それ(自由)は樂しげに戯れたるが、終にやがて烈しき串戯が公然たる亂暴に變り始めたり。(Hor. Ep. II, 1, 149.)

lustrum (pl. lustra). 大祓; 五ヶ年の期間。

lustum it Maecenas. Maecenas は遊びに行く。

lusus animo debent etc. (v. ludus animo debet etc.)

lusus ingenii. 才能の遊び; 頓智。

lusus naturae. 自然の戯れ; 畸形兒。

Lutetia. Paris 市。

lutum nisi tundatur, non fit urceus.

粘土がよく搗かれざれば、瓶子は作られ
lux et dux. 光と案内者。 [しず]

lux, etsi per immunda transeat, non
inquinatur. 光は、たとへ汚き物を通
るも、穢れず。 (St. Augustinus.)

lux et veritas. 光明と眞理。

lux in tenebris. 暗黒における光明。
(Vulg. Joan, I, 5; Otto Heinrich.)

lux mea est Dominus. 主はわが光な
り。 (Raymund Lullus.) [12.]

lux mundi. 世界の光。 (Vulg. Joan, VIII,
lux orta est. 光は登れり。 (Vulg. Ps.
XCVII, 11.)

luxum populi expiare solent bella.
人民の奢侈を戦争が償ふを常とす。

luxuriae desunt multa, avaritiae
omnia. 奢侈には多くのものが不足し、
貪慾には一切が不足す。 (Syr. 455.)

luxuriant animi rebus plerumque
secundis, nec facile est aequa
commoda mente pati. 一般に心は順
境においては放埒になる、平然として幸
運を擔ふは容易ならず。 (Ov. A. A. II, 437.)

luxuriant otio animi. 怠惰によつて
心は放逸になる。

Lydius lapis. Lydia 石; 試金石。 (Plin.
Maj. N. H. XXXIII, 8, 43.)

lympham cribro infundere. 篩をも
つて水を汲む。

lytrum personale. 身代金。

M

M. (v. magister; manipulus; Marcus;
medicinae; mille; monumentum;
municipium.)

m. (v. meridies; misce; masculinum.)

M' (v. Manius.)

M. A. (v. magister artium.)

machina (pl.-ae). 技巧; 機械。

macies et nova februm terris incu-
bit cohors. 荒廢と熱病の新しき軍隊

とが地上を襲へり。 (Hor. Carm. I, 3, 30.)

macies illis pro sanitate et iudicii
loco infirmitas est; et dum satis
putant vitio carere, in id ipsum
incidunt vitium, quod virtutibus
careat. 彼らには瘦せたことが健康
にして、不決斷が決斷なり、而して彼らは
不徳だになければそれにて十分なりと考
ふる間に、徳を缺くといふその不徳に陥
る。 (Quint. Inst. II, 4, 9.)

macte. 稱へられたるものよ; 妙(!); し
つかりやれ(!).

macte animo. 汝の元氣によりて稱讚を
うけよ; しつかり, しつかり(!).

macte nova virtute, puer; sic itur
ad astra. わが子よ, 新しき功名にお
いて尊敬をうけよ, かくて星に達せしめ
らる [べし]. (Verg. Aen. IX, 641.)

macte virtute. 徳において強かれ; 徳
行に進めよ; いざ功名をなせ。 (Liv. VII,
36, 5; Cic. Tusc. I, 17, 40.)

macte virtute diligentiaque esto. 徳
と勤勉とにおいて強かれ。 (Liv. X, 40, 11.)

macte virtute esto, inquit sententia
diva Catonis. 徳において強かれと
Cato の貴き言葉は告ぐ。 (Hor. Sat. I, 2, 31.)

macula (pl.-ae). 斑点。

macula acustica. 聽斑。

maculae, quas incuria fudit, aut hu-
mana parum cavita natura. 不注意
が生みたる, 或は人の性分が用心せざり
し過失。 (Hor. A. P. 352.)

madidis Notus evolat alis. 西南風は
水の滴る翼もて飛立つ。 (Ov. Met. I, 264.)

Maecenas. 文人を保護せしローマの貴族;
文藝保護者。 (cf. Hor. Carm. I, 1, 1; etc.)

Maecenas, atavis edite regibus, o
et praesidium et dulce decus
meum! Maecenas よ, 古き王族より出
でたる者よ, あゝわが守護にして滋味あ
る節よ。 (Hor. Carm. I, 1, 1.)

maerore conficior. 私は悲嘆のために
衰ふ。

maestae urbes et publica vota vice-
runt. 悲しめる都市と公衆の祈願とが

打勝ちたり。

Mag. (v. magister.) 「Aen. I, 421.)

magalia quondam. 嘗ては小屋。(Verg.

mage cavenda amicorum invidia,

quam insidias hostium. 敵の伏兵よ

りも友人達の嫉妬に用心すべし。(Syr.

1059.)

mage fidus heres nascitur, quam

scribitur. 相続人は書かるるよりは以

上に正直に生る; 遺言よりは天性の方が

正直なる相続人を興ふ。(Syr. 456.)

mage valet, qui nescit calamitas

quid valet. 不幸の力を知らざる人は

なほ強し。(Syr. 457.)

magis acri sententia perpende. 更

に鋭き判断をもつて考へよ。(Luer. R. N.

II, 1040.)

magis credunt Juvenali, quam doc-

trinae prophetali. 彼らは豫言的教

義を信ずるより以上に Juvenalis を信ず。

magis disertus est quam sapiens.

彼は賢明なるよりは巧妙なり。

magis erit animorum quam corpo-

rum conjugium. 肉體の結合よりは精

神の結合の方が上ならん。(Erasmus,

Procus et Puella.)

magis gaudet quam qui senectam

exiit. 老年を脱ぎ捨てたる(若返りた

る)人より以上に彼は悦ぶ。

magis illa juvant quae pluris emun-

tur. 一層高價に買はるる物が一層多く

彼らを悦ばす。(Juv. Sat. XI, 16.)

magis magni clerici non sunt magis

sapientes. 最大の學者〔必ずしも〕最

大の賢人ならず。

magis mutus quam piscis. 魚よりも

なほ啞なる。

magis pares quam similes. 同じより

はむしろ等しき; [苦しみ]の性質は異な

れど程度は等しき。

magis pius quam tu. 汝よりも以上に

敬虔なる。〔管理者。

magister, (略. M.) 長官; 校長; 師父;

magister alius casus. 機會は第二の師

なり。(Plin. Maj. N. H. XVII, 24.)

magister artis ingenique largitor

venter. 技術の師にして才能(發明)の

惠與者なる腹(飢餓)。(Pers. Prologus, 10.)

magister artis venter. 技術の師なる

腹(飢餓)。「士。

magister artium. (略. M. A.) 技藝學

magister artium liberalium. 自由藝

術(文藝)の教師。

magister bonorum. 管財人。

magister ceremoniarum. 儀式の師;

式部官。

magister chirurgiae. (略. M. Ch.) 外

科學士。

magister dixit. 師は言へり。

magister docens. 教ふる教師。

magister equitum. 騎兵總監。「師父。

magister infirmorum. [僧院の]病人の

magister legens. 讀む教師; 講師。

magister matheseos. 數學の教師。

magister operum. 仕事の師; [僧院の]

建築師。

magister orandi optimus necessitas.

必要は歎願の最上の師なり。(Syr. 458.)

magister pharmaciae. (略. Mg. Ph.)

藥學士。

magister rerum usus; magistra re-

rum experientia. 使用は物の男教師,

經驗は物の女教師。(Co. Litt. 229.)

magister sacri palatii. 聖殿の師; 法

王廳における新刊書檢閱員。「校長。

magister scholarum. 校長; 僧院の學

magister usus omnium est rerum

optimus. 慣用はあらゆる事の最上の

師なり。(Syr. 459.)

magistratum legem esse loquentem,

legem autem mutuum magistrat-

um. 官吏はものを言ふ法なり, 他方又

法は駄せる官吏なり。(Cic. Leg. III, 1, 2.)

magistratus indicat virum. 官職はそ

の男(人)を示す; 官職はその人の性質を

表はす。(Lonsdal 伯: Lowther.)

magistra vitae. 人生の女教師。

magistri verba. 師の言。

magna bibliotheca. 大圖書館。

Magna Charta. 大憲章。

magna civitas, magna solitudo. 大なる都市は大なる寂寥なり。
magna comitante caterva. 大群衆が同伴しながら。(Verg. Aen. II, 40.)
magna cum laude. 大なる稱讚を伴ひて; 僥等にて。
magna dii curant, parva negligunt. 神々は大事に注意すれど、小事を輕んず。(Cic. N. D. II, 66, 167.)
magnae felicitatis (felicitas) multum caliginis mentibus humanis obijciunt (obijcit). 大なる幸福は多くの闇(混亂)を人の心に投げ與ふ。(Sen.)
magnae fortunae comes adest adulationio. 阿諛は大なる富の隨伴者なり。
magnae fortunae pericula. 大なる幸運の危険。(Tac. Ann. IV, 13.)
magnae spes altera Romae. 偉大なるローマの第二次の希望; 大ローマ中興の主。(Verg. Aen. XII, 168.)
magna est admiratio copiose sapienterque dicentis. 十分に且つ道理にかなひて語る人に對する我々の稱讚は大なり。(Cic. Off. II, 14, 48.)
magna est nam gratia pulchri vestitus. まことに、美しき衣服の効果は大なり。(Paling. Zod. Taurus, 253.)
magna est veritas, et praevallebit (praevallet). 眞理は偉大なり、而してそれは勝たん(勝つ)。(Vulg. III Esdras, iv, 41.)
magna est vis consuetudinis. 習慣の力は偉大なり。(cf. Cic. Tusc. II, 16, 38.)
magna est vis consuetudinis; haec ferre laborem, contemnere vulnus et dolorem docet. 習慣の力は偉大なり、これは勞苦に耐へ、傷や痛みを輕視することを教ふ。(cf. Cic. Tusc. II, 16, 38.)
magna est vis veritatis et praevallebit. 眞理の力は偉大なり、而してそれは勝たん。
magna feres tacitas solatias mortis ad umbras, a tanto cecidisse viro. かくも偉大なる男子によつて汝が打負かされたなりといふ大なる慰安を汝は死

の無言の冥府へ運ぶならん。(Ov. Met. V, 191.)

magna fuit quondam capitis reverentia cani, inque suo pretio ruga senilis erat. 昔は白頭の尊敬は大なりき、且つ老の皺はそれ自身の値においてありたり。(Ov. Fast. V, 57.)

magna gladiatorum est licentia. 劍の特權は大なり。(Cic.)

Magna Graecia. 南部イタリア地方のギリシア植民地。

magna inter molles concordia. 弱蟲共の間に大なる一致。(Juv. Sat. II, 47.)

magna medius comitante caterva. 彼に隨伴する大群衆の中央において。(cf. Verg. Aen. II, 40.)

magnam fortunam magnus animus etiam decet. 大なる精神は大なる運にもまた適す。(Syr. 460.)

magna mora. [六ヶ月の]大猶豫。

magna movet stomacho fastidia, si puer unctis tractavit calicem manibus. もしも給仕がその油によごれたる手もて汝の杯に觸るときは、彼は汝の胃に大なる厭氣を生ぜしむ。(Hor. Sat. II, 4, 78.)

magnam rem puta unum hominem agere. [常に]一人格として振舞ふ(態度を變へざる)は偉大なる事と考へよ。(Sen. Ep. CXX, 22.)

magnanimi heroes nati melioribus annis. なほも善き時代に生れたる度量大なる英雄達。(Verg. Aen. VI, 649.)

magnanimi pretium. 大量の報酬。(ヂンマルクの象勳章.)

magnanimitas justitiae comes. 宏量(宏量)は正義の伴侶。(Royhier.)

magnanimitate et clementia. 宏量と慈悲とをもつて。(Schönthal の修道院長 Gottfried.)

magnanimiter crucem sustine. 大勇を鼓して汝の十字架を負へ。

magnanimo injuriae remedium oblivio est. 宏量なる人には忘却は損害の治療なり。(Syr. 461.)

magna otia caeli. 天の大なる閑暇；天上には多くの日月あり。(Juv. Sat. VI, 394.)

magna parens frugum. 果實の偉大なる親。 「る親。

magna parens virum. 英雄達の偉大な

magna pars hominum est quae non peccatis irascitur, sed peccantibus. 人々の大部分は罪を憤らずして、罪人を憤る。(Sen. Ir. II, 28, 8.)

magna pars justitiae est patientia judicis. 裁判官の忍耐は正義の大部分なり。

magna pars libertatis bene moratus venter. よく習慣づけ(訓練せ)られたる腹は自由の大部分なり。

magna quidem mutui doloris solatia. 相互の悲嘆の慰めは大なり。(Curt. Alex. IV, 10, 21.)

magna quidem sacris quae dat praecepta libellis victrix fortunae sapientia. ducimus autem hos quoque felices, qui ferre incommoda vitae, nec jactare jugum vita didicere magistra. 運の征服者なる智(哲學)がその神聖なる書物において與ふる教訓は偉大なり。されど我々は人生の禍を堪へ忍び、而して人生を師として、輒に對して跪かざる人々をもまた幸福なりと思ふ。(Juv. Sat. XIII, 19.)

magna quippe facundia est, vel potius nulla, quae cogat invitos. いやがる人々を説得するは大なる雄辯なり、或はむしろ何らの雄辯にもあらず。(Petraea, Epistolae de Rebus Familiaribus, XVIII, 16.)

magna res est vocis et silentii tempora nosse. 發言と沈黙との時を知るは大事なり。(Sen. Mor. 74.)

magnarum aquarum transiliri fons potest. 大河[もその]水源は飛び越え能ふ。(Syr. 462.)

magnas componere lites. 大なる訴訟(争議)を解決す。

magna servitus (est) magna fortuna.

大なる好運(財産)は大なる屈從なり。(Sen. Cons. VI, 5.)

magnas inter opes inops. 大なる富の間において貧乏なる；巨萬の財を有して貧困なる。(Hor. Carm. III, 16, 28.)

magnas res. 重大事件(を)。

magnas res per ipsas fieri. 大なる事はおのづから完成す。(Petraea, Epistolae Variarum, XLIII.)

magnates. 勢力ある人々。

magnates atque potentes, si per se nesciunt, consilium bonum vix aut nunquam capere possunt. 國家の要路者や權勢家は、もし彼ら自らにして知るところ無ければ、善き思案を殆ど、或は決して、捉ふること能はず。(Brescia の Albertano.)

magnatum scandalum. (v. scandalum magnatum.)

magna turba. 大騒動；大群衆。

magna verborum gravitas et sententiarum. 言語と意見との大なる重さ(威力)。

magna vis est conscientiae in utramque partem, ut neque timeant qui nihil commiserunt, et poenam ante oculos versari putent qui peccarunt. 良心の力は[善惡]何れの方にも大なれば、何らの罪を犯さざりし人は恐れず、罪を犯せし人は罰が眼前に旋廻すと思ふ。(Cic. Mil. XXIII, 61.)

magna vis est, magnum nomen, unum et idem sentientis senatus. 意見が全く一致せる元老院の力は大に、名は大なり。(Cic.)

magne pater divum, saevos punire tyrannos haud alia ratione velis — virtutem videant, intabescant — que videndo. 神々の偉大なる父よ、殘酷なる獨裁者達を彼らが德を見而して見て意氣銷沈すといふことに外ならぬ方法にて罰し給へ。(Pers. Sat. III, 35.) 「らる。
magni aestimatur. それは高く評價せ
magni agminis instar. 大軍の如く
(Louis XIV.)

magni animi est injurias despicerere.

損害を輕蔑するは度量の標なり。(Sen.)

magni animi est magna contemnere, ac mediocria malle quam nimia.

大なる事を輕蔑し、而して過度よりも中庸を欲するは大なる精神の特徴なり。(Sen. Ep. XXXIX, 4.)

magni animi est proprium, placidum esse tranquillumque, et injurias atque offensiones semper despicerere.

安らかにして平靜、且つ不法と侵害とを常に高所より見るは大人物の特質なり。(Sen. Clem. I, 5.)

magni animi pretium. (v. magnanimi pretium.)

magni autem est ingenii sevocare mentem a sensibus, et cogitationem a consuetudine abducere.

とはいへ、理知を感情から救ひ而して思想を習慣より引離すことは大なる才能の標なり。(Cic. Tusc. I, 16, 38.)

magni dei datum. 偉大なる神の賜。

magnificat. 彼は讃む；[わが心]主を崇む。(cf. Vulg. Luc. I, 46.)

magnificat anima mea Dominum. わが魂は主を崇む。(Vulg. Ps. CV, 1.)

magnificum est laudari a viro laudato.

稱讃せらるる男によつて稱讃せらるるは立派なり。(Sen.)

magnificus. 偉大なる；偉人。

magni interest hoc facere. これを爲すことは甚だ大切なり。

magni interest quos quisque audiat quotidie domi, quibuscum loquatur a puero, quemadmodum patres, paedagogi, matres etiam loquantur.

各人が家内において毎日いかなる人達の言を聴くか、彼が少年時代よりいかなる人達と話したるか、また彼の父、教師及び母がいかに話すかといふことは大いに關係す。(Cic. Brut. LVIII, 210.)

magni interest te adesse. 汝が居ることは甚だ大切なり。

magni nominis umbra. 偉大なる名の

影。(Luc. Phars. I, 135; Sen. Octav. 69.)

magni refert quibuscum vixeris. いかなる人達と汝が生活するかは大切なることなり。

magni saepe duces, magni cecidere tyranni, et Thebae steterunt, atque Troja fuit. omnia vertuntur. certe vertuntur amores. vinceris aut vincis: haec in amore rota est.

偉大なる將軍、偉大なる獨裁者達がしばしば仆れたり、而して Thebae 市は〔嘗て〕立ちたれり、高き Troja 市も存在したりき。すべての物は轉覆す。たしかに戀も轉覆す。汝は敗るるかまたは破る。これが戀愛における車輪(轉轉)なり。(Prop. Eleg. II, 8, 7.)

magnis itineribus contendere. 強行軍をなす。

magnis tamen excidit ausis. されど彼は大計畫において失敗せり。(Ov. Met. II, 328.)

magnitudinem periculi luorum obscurat. 利益が危険の大きさを暗くす。

magno conatu magnas nugae agere. 大なる努力にて大なる瑣事をなす。(cf. Ter. Heaut. IV, 1, 8.)

magno cum murmure. 大なる囁きもて。

magno cum periculo custoditur, quod multis placet. 多くの人々の氣に入ることは、大なる危険もて守らる。

magno de flumine mallem quam ex hoc fonticulo tantundem sumere.

私はこの小さき泉からそれだけの水を汲むよりは、大なる川から汲む方を欲す。(Hor. Sat. I, 1, 55.)

magno jam conatu magnas nugae dixerit. 今や彼女は大なる努力をなして大なる譚言を言はんとす。(Ter. Heaut. IV, I, 8.)

magnorum haud unquam indignus avorum. 彼の偉大なる祖先を決して辱しめざる。(Verg. Aen. XII, 649.)

magnos homines virtute metimur, non fortuna. 我らは大人物をその徳(勇氣)によつて量り、その運にはよらず。

(Nep. XVIII, 1.)

magnos montes promittere. 大なる山々を約す；大なる約束をなす。(Pers. Sat. III, 65.)

magnum alterius laborem spectare. 他人の大なる困難を眺む。

magnum, atque in magnis positum populisque virisque adversam ostentare fidem. 逆境において誠實を守るは偉大なることにして、民族及び男子の間において輝かしき事の中に考へらる。(Sil. Pun. XI, 163.) 「一種

magnum bonum. 大なる善；馬鈴薯の**magnum est argumentum in utroque fuisse moderatum.** 何れの場合にも適度なりしことは〔彼ののために〕大なる根拠(利益)なりき。

magnum gaudium annuntio vobis. 私は大なる喜びを汝らに告ぐ。

magnum hoc ego duco, quod placui tibi, qui turpi secernis honestum, non patre praeclaro, sed vita et pectore puro. 私は正を邪から分つに、〔その人の〕有名なる父をもつてせずして、〔その人の〕清き生涯と心をもつてする人物なる汝に、私が氣に入りたることを甚だ有難く思ふ。(Hor. Sat. I, 6, 62.)

magnum hoc vitium vino est, pedes captat primum; luctator dolosus est. これは酒における大なる缺點なりそれは先づ足を捉ふ、それは卑怯なる力士なり。(Plaut. Ps. V, 1, 5.) 「(Congillon.)

magnum in parvo. 小における大。**magnum narras vix credibile.** 汝は殆ど信ぜられざる大事を語る。(Hor. Sat. I, 9, 52.)

magnum opus (pl. magna opera). 大事業；大著作。

magnum os anni. 年月の口(語ること)は大；人生には多くの事あり。

magnum pauperies opprobrium jubet quidvis aut facere aut pati. 大なる恥辱なる貧乏は或は何事かを爲し或は蒙ることを命ず。(Hor. Carm. III, 24, 42.)

magnum theatrum habet ista provincia. その地方は大なる劇場を持つ；この役においては自分を示す多くの機会あり。

magnum vectigal est parsimonia. 節儉は大なる収入なり。(Cic. Parad. VI, 3, 49.)

magnus ab integro saeculorum nascitur ordo. 時代の新しき秩序が更に生る。(Verg. Ecl. IV, 5.)

magnus Alexander corpore parvus erat. 大 Alexander は體軀は小さかりき。

magnus amator mulierum. 婦女子の大好きなる男。(Plant. Men. II, 1, 43.)

magnus animus remissius loquitur et securius. 大度量はなほ氣樂に且つなほ平然と語る。(Sen.)

Magnus Apollo. 偉大なる Apollo 神。**magnus Canonista, magnus Asinista.** 大なる教會法學者は大なる驢馬なり。

magnus in folio, parvus in solio. 書物においては偉大、王座においては小なり。

magnus inter pares. 等しき者の中に偉大なる。(Montclair.)

magnus piscis minutos comest. 大魚は小魚を喰ふ。

magnus sine viribus ignis in cassum furit. 大なる火が力なく徒らに狂ふ。(Verg. Georg. III, 99.)

majestas et amor non morantur in una sede. 威嚴と戀愛とは同一の座には留まらず。(cf. Ov. Met. II, 846.)

majestas personalis. 個人的威嚴。「**majestas realis.** 眞の威嚴；國家聯合の**majestatis laesae crimen.** (v. **crimen laesae majestatis.**)

major ab adversis. 不幸によつて更に偉大なる。

majora canere. 更に重大なることを歌ふ(始む)。

majora credi de absentibus. 在らざる人々については一層大なる事が信ぜらる。(Tac. Hist. II, 83.)

major adhibita vis ei sit, cujus animus sit perterritus, quam illi, cujus corpus vulneratum sit. その身體が傷つけられたる人によりは、その心が大に恐れたる人に、更に大なる力が加へらる。(Cic. Caec. XV, 42.)

majora sequor. 私は更に大なるものに追隨す。(Harliburton.)

majora vota. [他よりも]多数の投票。

major domus. 家の執事。

major e longinquo reverentia. 遠くから更に大なる尊敬; 距離は尊敬を増す。(Tac. Ann. I, 47.)

majorem esse causam ad felicitatem eam, quae est ex nobis, ea, quae ex rebus oritur. 物から生ずることよりは、我々から生ずることの方が幸福への大なる原因なり。(Metrodorus.)

majorem fidem homines adhibent iis quae non intelligunt. 人間は彼らが理解せざることに更に大なる信用を置く。

majores majora sonent; mihi parva locuto sufficit in vestras saepe redire manus. 大人物は大なる詩を作るがよし、小さき詩を歌へる私には、それがしばしば汝(Avitus)の手に歸る(汝が愛讀する)といふことにて十分なり。(Mart. Epigr. IX, 1, 7.)

majores pennas nido extendere. 巢よりも大なる翼を廣ぐ。(Hor. Ep. I, 20, 21.)

majoresque cadunt altis de montibus umbrae. 而して高き山からは影は更に大きく落つ。(Verg. Ecl. I, 84.)

major est animus inferentis vim quam arcentis. 力を防ぐ人の元氣よりは力を加ふる人の元氣の方が大なり。(Liv. XXI, 44, 3.)

major et apud posteros futurus, si minor esse voluisset. もしも彼がなほ小さくあることを欲したるならば、彼は後世においてなほ大なるならん。(Aubrotus Miraeus.)

major tumultu planguntur nummi quam funera. [友の]葬儀よりも金錢

[の喪失]の方が大騒ぎして悲しまる。(Juv. Sat. XIII, 130.)

major famae sitis est quam virtutis. 徳に對する渴望よりは名譽に對する渴望の方が大なり。(Juv. Sat. X, 140.)

major hereditas venit uni cuique nostrum a jure et legibus quam a parentibus. 相續は我々の銘々に兩親から來るものよりは權利及び法律から來るものの方が多し。(2 Inst. 56.)

major hereditas venit uni cuique vestrum in iisdem bonis a jure et a legibus, quam ab iis, a quibus illa ipsa bona relicta sunt. 汝らの各人には、それらの同じ財産において、それらの財産を残したる人々からよりは、權利及び法律からなほ大切なる遺産は來る。(Cic. Caec. XXVI, 74.)

majori cedo. (v. cedo majori.)

major ignotarum rerum est terror. 知られざる事の恐怖は一層大なり。(Liv. XXVIII, 44, 2.)

major in adversis. 禍において更に偉大なる。(Medici の Maria.)

majori virtute praeditus. 更に大なる徳をそなへたる。

major natu. 年長の。

major pars hominum moritur expectando. 人の大部分は[生命を]期待しながら死す。(Sen.)

major privato visus, dum privatus fuit, et omnium consensu capax imperii, nisi imperasset. 彼が一人なりし間は一人よりは偉大に思はれたり、而してもし彼が支配せざりしならば、すべての人々は彼が支配するに適せりと同意せしならんも。(Tac. Hist. I, 49.)

majorque videtur et melior vicina seges. 隣人の收穫は[自分のより]大きく且つ善きやうに思はる。(Juv. Sat. XIV, 142.)

major rerum mihi nascitur ordo. 事件の更に大なる連続が私に生ず。(Verg. Aen. VII, 44.)

major sum quam cui possit fortuna

nocere. 運命が私を害し得るよりは私はなほ大なり。(Ov. Met. VI, 195.)

majorum exemplis. 祖先の範例に従ひて。(Horn.)

majorum gentium dii. なほも偉大なる民族の神々。(Cic. Tusc. I, 13, 29.)

majorum gloriae propria virtute aemuli. 自己の能力によつて祖先の光榮と競へる。

majorum gloria posteris lumen est. 祖先の光榮は子孫の光なり。(Sall. Jug. 83.)

majorum nugae negotia vocantur. 祖先達の遊び事が仕事と稱せらる。(Sat. Aug. Conf. I, 9, 15.)

majorum primus quisquis fuit illud tuorum, aut pastor fuit aut illud quod dicere nolo. 汝の祖先達の最初の人が何人なりしにせよ、彼は牧人か或は私が言ふを欲せざる者にてありき。(Juv. Sat. VIII, 274.)

majorum virtus, nepotum gloria. 祖先の徳は子孫の光榮。

major videri. 更に大きく見ゆる; 見ては更に大なる。

major virtus quam splendor. 徳は光輝より偉大なり。(Auld.)

majus continet minus. 大なる方は小なる方を含む。(Jenk. Cent. 208.)

majusculae. 大(頭)文字。

majus dignum trahit ad se minus dignum. 資格の優れたる者は資格の劣れる者を己れの方へ引く。(1 Inst. 43.)

majus est delictum seipsum occidere quam alium. 他人を殺すよりは自己を殺す方が大なる犯罪なり。(3 Inst. 54.)

majus et minus non variant speciem. 大と小とは種類を變へず。

mala aetas. 惡しき年齢; 老年。(Plaut. Men. V, 2, 6.)

mala causa est quae requirit misericordiam. 憐れみを乞ふは惡しき原因(事件)なり。(Syr. 464.)

mala causa silenda est. 惡しき事件は黙すべきなり。(Ov. Pont. III, 1, 147.)

mala conscientia etiam solitudine anxia atque sollicita est. 惡しき本心は孤獨においてさへ心配し、落著かず。

malae fidei possessio. 惡意の占有。

malae naturae nunquam doctore indigent. 惡しき本質は決して師を必要とせず。(Syr. 469.)

mala est inopia ex copia quae nascitur. 豊富から生るる缺乏は惡し。(Syr. 465.)

mala est medicina, ubi aliquid naturae perit. 或自然的なるものが滅ぶるときは、その治療は難し。(Syr. 466.)

mala est voluptas ad alienum consuescere. 他人の物に馴るるは惡しき快樂なり。(Syr. 467.)

mala fide. 惡しき忠實をもつて; 不誠實に; 惡意をもつて。

mala fides. 不誠實; 惡意。

mala gallina, malum ovum. 惡しき牝雞、惡しき卵; 似た者親子。

mala grammatica non vitiat chartam. 誤れる文法は證文を無効にせず。(Coke.)

mala herba difficulter moritur. 惡草(雜草)は死すること難し。

mala herba non interit. 雜草は死せず。

mala in se. 物自體において惡しきもの。

mala lucra aequalia damnis. 惡しき利得は損害に等し。

mala mali malo mala contulit omnia mundo; causa mali tanti femina sola fuit. 惡しき男の罪が林檎によつてあらゆる禍を世界に齎せり、かくも大なる禍の原因はただ婦女なりき。(中世.)

mala mens, malus animus. 惡しき心、惡しき考。(Ter. Andr. I, 1, 137.)

mala mentis gaudia. 心の惡しき喜び; 惡意。(Verg. Aen. VI, 279.)

mala merx haec, et callida est. この女は惡しき品物なり、而して狡し。(Plaut. Cist. IV, 2, 21.)

malam linguam habere. 惡しき舌を持つ。(Sen.)

mala mors necessitatis contumelia est. 悪しき死は必然(必要)に對する侮辱なり。(Syr. 468.)

malam rem cum velis honestare, improbes. 汝が悪しき物を善く見せんと欲するときに、汝はそれを悪しと認めたるなり。(Syr. 470.)

mala per se. それ自身にして悪しき。
mala plura sunt. 大多數は悪しくあり。

mala praevisa pereunt. 豫知せられたる禍は滅ぶ。(Hodges.)

mala praxis. 悪しき實踐; 不身持。

mala sunt vicina bonis. errore sub illo pro vitio virtus crimina saepe tulit. 悪は善に隣りす。その(不徳の)過失の下に徳は不徳の代りにしばしば非難をうけたり。(Ov. A. A. 323.)

mala ultro adsunt. 禍は求めざるも來る。(Kaiser Sigismund.)

mala vel invocata veniunt. 禍は呼ばれざるも來る。

male audis. 汝は評判わるし。

male cuncta ministrat impetus. 亂暴は萬事を悪しく處理す。(Stat. Theb. X, 704.)

maledicta expositio quae corruptipit textum. 文言を毀損する悪しき解釋。(4 Co. 35.)

maledictis lacessere. 悪罵す。

maledictum interpretando facias acrius. 悪口を説明することによつて、汝はそれを更に悪化せん。(Syr. 478.)

maledicus a malefico non distat nisi occasione. 悪口者は機會によつてのみ悪行爲者と異なり。(Quint. Inst. XII, 9, 9.)

male enim se res habet, quum quod virtute effici debet, id tentatur pecunia. 徳によつて仕遂げらるべきはずのものが、それが金錢によつて試みらるときに、物事は悪しき状態にあり。(Cic. Off. II, 6, 22.)

malefacere qui vult, nusquam non causam invenit. 悪行をなさんとする人は、その理由を見出さざること決してなし。(Syr. 479.)

maleficia non debent remanere impunita; et impunitas continuum affectum tribuit delinquenti. 悪行は罰せらるることなくして存續すべからず、免刑は犯罪者に絶えざる使嫉を興ふ。(4 Co. 45.)

maleficia propositis distinguuntur. 犯行は計畫と區別せらる。(Jenk. Cent. 290.)

male geritur, quicquid geritur fortunae fide. 運を信じて爲さることは何によらず拙く爲さる。(Syr. 471.)

male habebit medicus, nemo si male habuerit. もし病人なかりせば醫者は困る。(Syr. 471.)

male imperando summum imperium amittitur. 悪しく命令することによつて、甚だ大なる帝國は失はる。(Syr. 473.)

male irato ferrum committitur. 怒れる者に劍を渡すは悪し。(Sen. Ir. I, 19, 8.)

male mihi esse malo quam molliter. 私は柔弱なるよりは、逆境にあることの方を欲す。(Sen. Ep. LXXXII, 2.)

male narrando fabula depravatur. 拙く語るることによつて話は損はる。

male parta. 悪しき方法にて獲得せられたる。

male parta male dilabuntur. 悪しく得られたるものは悪しく失はる。(Cic. Phil. II, 27, 65.)

male partum male disperit 悪しく得られたるものは悪しく無くなる。(Plaut. Poen. IV, 2, 22.)

male quidem. まことに悪しく; 十分に悪しく。

male quod sic. それがそのやうにあることは悪し。

male sarta amicitia. 悪しく縫合はされたる友情。

male sarta gratia nequicoquam coit. 悪しく縫合はされたる好意(友情)は決して密著せず。

male secum agit aeger, medicum qui haeridem facit. 醫者を相續人とする病人は、自分に對して悪しく行動するなり。(Syr. 474.)

male si mandata loquaris, aut dormitabo aut ridebo. もし汝に委ねられたること(せりふ)を下手に汝が述ぶるならば、私は眠るか、笑ふならん。(Hor. A. P. 104.)

malesuada fames. 悪へ誘惑する飢。(Verg. Aen. VI, 276.)

male tornatos incudi reddere versus. 鍛はれ損ねの詩を再び鐵床に返す。(Hor. Ap. 441.)

male verum examinat omnis corruptus iudex. すべての腐敗せる裁判官は眞實を悪しく取り調べ。(Hor. Sat. II, 2, 8.)

male vincetis, sed vincite. 汝らは辛うじて勝つならん、されど汝らは勝てよ。(Ov. Met. IX, 509.)

male vincit is quem poenitet victoriae. 勝利を悔ゆる人は拙く勝ちしなり。(Syr. 475.)

male vivet quisquis nesciet bene mori. 何人にせよ善く死することを知らざる者は悪しく生くるならん。(Sen. Tranq. XI, 4; Syr. 476.)

male vivunt qui se semper victuros putant. 自分が常に(いつまでも)生くるならんと考ふる人々は悪しく生活す。(Syr. 477.)

malevolus (malivulus) animus abditos dentes habet. 悪しき精神は隠されたる齒を持つ。(Syr. 480.)

malevolus semper sua natura vescitur. 悪意の人は常にその性質を喰ふ; 悪意は常にその性質の内に食物を持つ。(Syr. 481.)

mali exempli. 悪しき範例の。

malignos fieri maxime ingrati docent. 殊に忘恩者は人を疑ひ深き者たらしむ。(Syr. 482.)

malignum spernere vulgus. 淺ましき民衆を輕視す。(Hor. Carm. II, 16, 39.)

malim equidem indisertam prudentiam quam stultitiam loquacem. 私は多辯なる愚鈍よりも、訥辯なる智の方を欲す。(Cic. De Or. III, 35, 142.)

malim esse probus quam haberi. 正しと思はるるよりは正しくあることを私は欲す。(Kennedy.)

malim inquietam libertatem quam quietum servitium. 靜かなる屈從よりは靜かならざる自由の方を私は欲するならん。

malim moriri meos quam mendicari: boni miserantur illum; hunc irrident mali. 私は私の眷族が乞食するよりは彼らが死することの方を欲す。善人達は彼(死せる者)を憐れむも、悪人達はこの者(乞食者)を嘲笑す。(Plaut. Vid. I, 141.)

mali principii malus finis. 悪しき始の悪しき終。

malis avibus. 悪しき鳥をもつて; 凶兆の下に。(Cic.)

malitia est versuta et fallax ratio nocendi. 悪意は害せんとすることの巧にして偽なる方法なり。(Cic.)

malitia ipsa sui veneni maximam partem bibit. 悪意は自ら自己の毒の大部分を飲む。(Syr. 1060.)

malitia supplet aetatem. 悪意は年齢の不足を補ふ。(幼年犯罪に關するもの。)(Dyer, 104 b.)

malitia unius cito fit maledictum omnium. 一人の悪意は速かにすべての人々の悪口となる。(Syr. 483.)

malitia, ut pejor veniat, se simulat bonam. 悪意は更に悪しくなるために、善くある風を装ふ。(Syr. 484.)

malitiosa desertio. (v. desertio malitiosa.)

malitiosus desertor. (v. desertor malitiosus.)

malleum sapientioremi vidi excusso manubrio. 私は鐵鎚の頭の方が打振られたる柄より賢きを見たり; 兩人共等しく愚人なり。(Plaut. Epid. III, 4, 88.)

malo accepto stultus sapit. 禍を受けたる後に愚者は賢くなる。

malo arboris nodo malus quaerendus est cuneus. 樹の悪しき節(堅き丸太)

には悪しき楔(堅き楔)が求められるべし。
malo benefacere tantundem est periculum quantum bono malefacere. 悪人に深切をなすは善人を害するに等しきほどの危険なり。(Plaut. Poen. III, 3, 20.)

malo cani brevis tendatur copula. 悪しき犬には短かき鎖が差向けらる。

malo cum Platone errare, quam cum aliis recte sentire. 私は他の人々と共に正しく考ふるよりは、Platoと共に誤る方を欲す。(Cic.)

malo esse quam videri. 思はるるよりは、[事實左様に]有ることを私は欲す。(Bünan.)

malo etiam parcas, si una est periturus bonus. もし悪人と共に善人が滅ぶるならば、悪人をさへ救せ。(Syr. 485.)

malo in consilio feminae vincunt viros. 悪しき意見においては女子は男子に勝つ。(Syr. 486.)

malo invidiam quam misericordiam. 憐情[を受くる]よりは嫉妬を[受くることを]私は欲す。

malo malo malo malo. 私は不幸における悪人たるよりは林檎の樹においてあらんことをむしろ好む。

malo me diligi quam metui. 恐れらるるよりは愛せらるる方を私は欲す。(Nep. XX, 3.)

malo me fortunae paeniteat, quam victoriae pudeat. 私は勝利に恥づるよりは運勢を悔む方が願はし。(Curt. IV, 18.)

malo mihi male quam molliter esse. 私は女々しくあるよりは、不幸ならんことを欲す。(Sen.)

malo modo. 悪しき仕方にて。

malo mori quam foedari. 私は恥辱を受くるよりは死することを擇ぶ。

malo mori quam turpari. 恥辱を蒙るよりは死することを私は欲す。(Veniati.)

malo nodo malus quaerendus cuneus. 悪しき(堅き)木の節には悪しき(堅き)楔が探さるべきなり。

malo pati quam foedari. 汚名を被るよりは忍ぶことを私は欲す。(Duckett.)

malo, quam bene olere, nihil olere. よく匂ふよりは、何も匂はざることを私は欲す。(Mart. Epigr. VI, 55, 5.)

malorum facinorum ministri quasi exprobrantes aspiciuntur. 悪しき行爲の幫助者はその検閲者と看做さる。(Tac. Ann. XIV, 62.)

malorum fons. (v. fons malorum.)

malorum immensa vorago et gurgis. 禍の淵りがたき淵と渦。(cf. Cic. Verr. II, 3, 9, 23.)

malorum meta mors. 死は禍の終局なり。

malorum origo. (v. origo malorum.)

malo si quid benefacias, id beneficium interit, bono si quid malefacias, aetatem expetit. もし汝が悪人に何かの深切をなすならば、その深切は失はる、もし汝が善人に何かの害を加ふるならば、それは長く續く。(Plaut. Poen. III, 3, 22.)

malo solari quam perverso sociari. 悪人と交るよりは一人にてあることを私は願ふ。(中世)

malo strabo stare quam caecutiens titubare. 盲目にてよろめくよりは斜視にて立つ方を私は希ふ。

malum (pl.-a). 悪しきもの。

malum alieum ne feceris tuum gaudium! 他人の禍を汝の喜びとなすなかれ。(Syr. 487.)

malum bene conditum ne moveris.

うまく埋められたる禍を動かすなかれ。

malum consilium consultori pessimum. 悪しき忠告は忠告者に最も悪し(有害なり)。(Gell. N. A. IV, 5, 2; Syr. 488.)

malum discordiae. 不和の林檎。

malum est consilium quod mutari non potest. 變更せられ能はざる意見は悪し。(Syr. 489.)

malum est habere servum, qui dominum docet. 主人を教ふる奴隷を所有するは悪し。(Syr. 490.)

malum est mulier, sed necessarium malum. 婦女は悪しきものなり、されど必要なる悪しきものなり。(Menandros.)
malum est necessitati vivere; sed in necessitate vivere necessitas nulla est. 必要のために生活するは悪し、されど必要において生活する何の必要もなし。(Sen. Ep. LVIII.)
malum grave remedium anceps exigit. 重き病は危険なる治療を要す。
malum in se. それ自身において悪しき〔こと〕。
malum inveteratum. 古びたる禍。
malum nascens facile opprimitur; inveteratum fit robustius. 生れたての悪は容易に壓服せらる、古くなりしものは益々強くなる。(Cic. Phil. V, 11, 31.)
malum ne alienum feceris gaudium tuum. 他人の禍を汝の喜びとなすなかれ。(cf. Syr. 487.)
malum necessarium. やむを得ざる悪。
malum non praesumitur. 悪は臆断せらるることなし。(4 Co. 72.)
malum prohibitum. 禁ぜられたる悪しきもの; 法律によりて悪とせられたるもの。
malum quotidie corroboratur. 悪は日に日に強くなる。(Cic.)
malum ultimum. (v. ultimum malum)
malum vas non frangitur. 悪質の器物は碎かれず。
malus animus. 悪しき意思。
malus animus in secreto pejus cogitat. 悪しき意思は秘密(獨り)において更に悪しく考ふ。(Syr. 491.)
malus bonum ad se nunquam consilium refert. 悪人は自分のために決して良き考を抱かず。(Syr. 492.)
malus bonum ubi se simulat, tunc est pessimus. 悪人が善人らしく扮ふときに、彼は極悪人なり。(Syr. 493.)
malus clandestinus est amor, damnatum est merum. 隠秘なる愛は悪し、それは純粹なる破滅なり。(Plaut. Cure. I, 1, 49.)

malus est enim custos diurnitatis metus, contraque benevolentia fidelis vel ad perpetuitatem. 何となれば不安は永續性の悪しき守護者なり、これに反して深切は永久へまでも忠實なり。(Cic. Off. II, 7, 23.)
malus est vocandus, qui sui causa est bonus. 自己のために善良なる人は悪人と稱すべし。(Syr. 494.)
malus etsi obesse non pote, tamen cogitat. 悪人は、たとへ害し能はずとも、害せんと考ふ。(Syr. 495.)
malus ipse fiet, qui convivet cum malis. 悪人らと共に生活する人は彼自ら悪しくなるならん。(Syr. 496.)
malus malum vult, ut sit sui similis. 悪人は自分の類似者のあらんがために、他の人々が悪人ならんことを欲す。
malus pudor. 悪しき(偽の)純潔(謙遜).
malus quicunque in poena est, praesidium est bonis. 何人にてても悪人の罰せらるるは、善人のために防護なり。(Syr. 497.)
malus ubi bonum se simulat, tunc est pessimus. (v. malus bonum ubi se etc.)
malus usus abolendus est. 悪しき慣習は廢棄せらるべきなり。
malus usus est abolendus, quia in consuetudinibus, non diurnitatis temporis, sed soliditas rationis est consideranda. 悪しき慣習は放棄せらるるを要す。このことは慣習においてはその時日の長さを考へずして、その理由の堅固を考ふるを要すればなり。(Co. Litt. 141.)
mamma (pl.-ae). 乳房。
Man. (v. manipulus.)
mancipatio. 銅衡式賣買。
mancipium. 準奴隸。
mandamus. 我々は命ず。(イギリスの Queen's Bench の裁判所より發する命令書.)
mandare suspendium alicui. 或者に絞罪を命ず。(Apul. Met. IX, 202.)

mandata licita strictam recipiunt interpretationem, sed illicita lata et extensam. 合法的權能は嚴格に解釋せらる、されど非合法的權能は廣汎に解釋せらる。(Bac. Max. Reg. 16.)

mandatario nomine. 代理人の名にて; 全權として。

mandatarius terminos sibi positos transgredi non potest. 受任者は自己に與へられたる限界を越ゆるを得ず。(Jenk. Cent. 53.)

mandatis paratus. 命令を待てる。

mandatum. 委任; 命令。

mandatum advocatorium. 歸國命令。

mandatum arrestatorium. 逮捕命令。

mandatum avocatorium. 召還命令。

mandatum cassatorium. 取消命令。

mandatum compulsoriale. 取立命令。

mandatum cum clausula. 條件附命令; 異議許可を伴へる命令。

mandatum cum libera. 無制限の委任。

mandatum de non offendendi. 加害禁止命令。

mandatum executorialia. 執行命令。

mandatum inhibitorium. 停止命令。

mandatum prohibitorium. 禁止命令。

mandatum proprium. 本人からの(國君の)命令。

mandatum simplex. 單純命令; 罪科指示の第一命令。

mandatum sine clausula. (略. M. S. C.) 無條件の命令。

mandatum speciale. 特殊命令。

mandatum sub- et obreptitium. 隠蔽による(詐欺的手段としての)命令。

mandatum ulterius. 高まれる(劇しき)命令。

Mandrabuli more res succedit. 事は Mandrabulus 式に進めり; 事は段々と悪しくなり行けり。(Mandrabulus は女神 Juno への奉納物を年毎に粗惡にし mane. 朝に、[たる人])

manebant vestigia morientis libertatis. 死しつづつある自由の痕跡は残れり。(Tac. Ann. I, 74.)

mane petas montes; medio nemus; vespere fontes. 朝には山を、日中には森を、夕には泉を求めよ。

manerium dicitur a manendo, secundum excellentiam, sedes magna, fixa et stabilis. 莊園とは manendo (滞在すること)より生じ、その立派なるために、廣大にして、不動且つ不變の住所を稱す。(Co. Litt. 58.)

mane rubens caelum venturos indicat imbres. 朝の紅き空は來らんとする雨を示す。

manes. 死靈。

manet (pl. manent). 彼(彼ら)は居残る。

manet alta mente repostum. それは胸裏に置かれて残る; それは心肝に銘せり。(Verg. Aen. I, 26.)

manet post funera virtus. 徳は葬式後も残る。(Grantham.)

mania. 狂氣。

mania a potu. 飲酒からの狂氣。

maniae infinitae sunt species. 狂氣の種類は無數なり。(Avicenna.)

manibus date lilia plenis. 満てる手もて(澤山に)百合花を與へよ。(Verg. Aen. VI, 884.)

manibus pedibusque. 手と足ともつて; 全力を盡して。(Ter. And. I, 1, 134.)

manifesta argumenta. 明白なる證據。

manifesta causa secum habet sententiam. 明白なる事件は自らが自らの決定をもつ。(Syr. 498.)

manifesta phrenesis, ut locuples moriari, egenti vivere fato. 汝が富みて死せんがために、不足がちの運命(貧乏)に生活するは明らかなる狂氣なり。(Juv. Sat. XIV, 136.) 「一握; 一握。」

manipulus. (略. M.) 掌中に握れるもの;

Manius. (略. M'.) マーニウス(人名)。

Manliana imperia. Manlius 式の命令; 嚴重なる命令。(Titus Manlius は己れが命令に反して戦ひたる子を殺せり)。

mansueta tutiora sunt, sed serviunt. 温順は大いに安全なり、されど屈從す (Syr. 499.)

mantica moles levis fit longo tramite gravis. 軽き袋も長き旅路にては重荷となる。

Mantua me genuit, Calabri rapuere, tenet nunc Parthenope, cecini pascuam, rura, duces. Mantua が私を生み、Calabria が私を奪ひ去り(死なしめ)、Parthenope (Neapolis) が今私を捉ふ。私は牧場、田野、將軍達を歌へり。(Vergilius の墓誌銘。)

Mantua, vae! miseram ninium vicina Cremonae. Mantua よ、あゝ! 不幸なる Cremona に餘りに近し。(Verg. Ecl. IX, 28.)

manu armata. 武装せる手もて。

manu brevi. 短かき手もて; 直ちに。

manu brevissima. 最も短かき手もて; 立ちどころに。

manu consilioque. 手(行爲)と思慮とももつて。

manu dextra. (略. m. d.) 右手をもつて。

manu et corde. 手と心とももつて。

manu forti. 強き手をもつて; 無理に。(Reay.)

manum dare. 手を與ふ; 援助す。(Quint. Inst. II, 3, 7.)

manum de tabula. 畫板から手を; 仕事は終了せり; それにて十分なり。(Cic. Fam. VII, 25, 1.)

manu militari. 武力によつて。

manum ille de tabula non sciret tollere. 彼はその手を畫板(仕事)から離すを知らず。(Plin. Maj. N. H. XXXV, 36.)

manum intra pallium continere. 手を外套の中を保つ; 靜かに話す。(Quint. Inst. XII, 10, 21.)

manumissio. 解放。

manum non vertere. 手を返さず; 少しの勞をも惜しむ。

manum non verterim, digitum non porrexerim. 私は手を返さず、指をそれへ差出さざらん。

manu propria. (略. m. p.; m. pp.; m. pr.) 自己の手をもつて。〔手中權。〕

manus (pl. manus). 手; 軍隊; 夫權;

manus ad caeli caerulea templa tendebam. 私は天の青き神殿へ手をさしのべたり。(Ennius. Ann. 50.)

manuscripta (sing manuscriptum). 手記; 稿本。

manuscriptum (pl.-a). (略. MS., ms.) 手記; 稿本。

manu scriptum. (略. M. S.) 手にて書かれたる(もの)。

manus dare (dedere). 手を與ふ; 降伏す。(Plaut. Pers. V, 2, 72.)

manus Domini protegat me. 主の御手は私を守り給へ。(ハンガリアの女王 Maria.)

manus firma. 堅固なる手; 證文。

manus habent, et non palpabunt. 彼らは手を有す、しかも彼らは觸れざらん。(Vulg. Ps. CXIII, 7.)

manus haec inimica tyrannis. この手は暴君に敵なり。(Carysfort 伯)

manus haec inimica tyrannis ense petit placidam sub libertate quietem. 暴君に敵對するこの手は劍によつて自由の下に安らかなる平和を求む。

manu sinistra (略. m. s.) 左手をもつて。**manus injectio.** 拿捕式。

manus justa nardus. 正しき手は甘松香。

manus manum fricat, et manus manum lavat. 手は手を摩擦し、手は手を洗ふ; 互に扶け合ふ。(Sen. Mort. Claud. IX, 9; Petr. Sat. 45.)

manus manum lavat. 手は手を洗ふ; 互に扶け合ふ。(Petr. Sat. 45.)

manus militaris. 軍隊の力。

manus mortua. 死せる手; 死財; 寺院の財産。〔して。〕

manu stipulata. 約定せる手もて; 握手
manu tenere aliquid. 或物を握む; 或事を理解す。

marcet sine adversario virtus. 徳は反對するもの(不幸)なければ衰ふ。(Sen. Prov. II, 4.)

Marcus. (略. M.) マルクス(人名)。

mare apertum. 開ける海; 公海; 大海。

mare caelo miscere. 海を空と混す; 大暴風雨を起す。

mare clausum. 閉ぢられたる海; 閉鎖海; 内海.

mare, ignis, et mulier sunt tria mala.

海と火と女とは三つの惑なり

mare liberum. 自由海; 公海.

mare magnum. 大海.

mare nostrum. 我々の海; 地中海.

mare quidem commune certo est omnibus. まことに海はすべての者にたしかに共同なり. (Plant. Rud. IV, 3, 43.)

mares haec femina vincet. この女は男を征服せん. (Jeanne d'Arc.)

margarita e stercore. 糞堆から眞珠.

maria et montes polliceri. 海と山とを約束す; 過大なる約束をなす. (cf. Sall. Cat. XXIII, 3.)

maria montesque polliceri coepit.

彼は海や山を約束し始む; 彼は過大なる

約束をなし始む. (Sall. Cat. XXIII, 3.)

mari aquam addere. 海に水を加ふ.

Maria, qua nemo fuit sanctior. 何人よりも神聖なる Maria.

mari magno. 大海において.

maris et terrae mensor. 海及び陸の測量者; 幾何學者.

maritalis potestas. 夫權.

maritalis societas. 婚姻組合.

maritalis tutela. 夫の後見.

maritimus. 海の.

maritimus quum sis, fieri terrestri-

cave. 汝が海人なるときに、陸人とならぬやうに注意せよ. (Syr. 500.)

marmore nitent et auro radiantur.

彼らは大理石にて輝き而して黄金にて光る. (Tac. Or. 20.)

marmoreo Licinus tumulo jacet, at

Cato parvo, Pompeius nullo. quis

putet esse deos? saxa premunt

Licinum, levat altum fama Cato-

nem, Pompeium tituli. credimus

esse deos. Licinus は大理石の墓に、

されど Cato は小さき墓に眠る、Pompeius

はいかなる墓にも眠らず。何人か神

神が存在すると思ふぞ。石は Licinus を

壓し、名聲は Cato を高め、光榮は Pom-

peius を稱ふ。我々は神々が存在すと信ず。(Licinus は Julius Caesar の奴隸にして執事.)

Mars. マールス(軍神の名); 勇氣.

Mars foris, Apollo domi. Mars 神は外に, Apollo 神は内に. (Christian Ernst)

Mars gravior sub pace latet. 更に重大なる戦が平和の裡に伏在す. (Claud S. C. H. 307.)

Marte. 軍神をもつて; 勇氣をもつて.

Marte et clipeo. 攻撃と防禦において.

Marte et industria. 戦争と勤勉とによつて. (Ogiloy.)

Marte et ingenio. 軍備と才能とによつて. (Smith.)

Martem accendere cantu. 軍歌(喇叭の聲)にて勇氣を振ひ立たす. (Verg. Aen. VI, 165.)

Mars, non arte. 戦によつて, 策略によらずして. (Naesmith.)

Marte proprio. (v. proprio Marte.)

Marti et Bellonae. Mars(軍神)と Bellona(女の軍神)とに[捧ぐ]. (Fersen.)

Martis et Minervae alumnis. Mars 神と Minerva 女神との養ひ子達のために. (ベルリンの幼年學校.)

masculinum. (略. m.) 男性(文法上の).

massa bonorum. 財團.

massa concursus. 破産財團.

massa hereditatis. 相續財團.

Massilia. Marseille 港.

mater (pl. matres). 母; 腦膜; 本山; 字型.

mater ait natae, dio natae, filia, natam ut moneat natae, plangere

filiolam. 母は娘に言へり, '娘よ, 汝の娘がその娘の娘に, その娘の子が泣くと

知らしむるために, 汝の娘に告げよ' と.

mater artium necessitas. 必要は技

藝の母なり.

mater dolorosa. 悲しめる母; [十字架の下に悲嘆せる] 聖母 Maria.

materfamilias. 家母; 主婦.

materiae ne quaere modum; sed perspice vires quas ratio, non

pondus habet; ratio omnia vincit. 質料の度を求むるなかれ、しかも重きがにあらで、理性が有する力を熟慮せよ、理性は萬物を征服す。(Manil. Astr. IV, 924.)

materiale delicti. 犯罪の質料。

materialiter. 質料的に; 内容上。

materia medica. 藥物; 藥物學。

materiam, qua sis ingeniosus, habes. 汝は汝が巧なる[ことを證する]ための材料を所有す。(Ov. A. A. II, 34.)

materiam superabat opus. 細工は材料に優れり。(Ov. Met. II, 5.)

materia prima, (v. prima materia.)

materia secunda. 第二質料。

materna. 母方の相續部分。

mater saeva Cupidinum. 欲情の殘酷なる母(Venus)。(Hor. Carm. I, 19, 1.)

mater sanctae trinitatis, ora pro nobis. 聖なる三位一體の母よ、我々のために祈れ。

mater te orat ut filio ignoscas suo. 母は汝が彼女の子息を赦すやうに願ふ。

mathematicis disciplinis. 數學をもつて。

mathesis universalis. 普通數學。

matre pulchra filia pulchrior. 美しき母よりも尙美しき娘。(Hor. Carm. I, 16, 1.)

matres omnes filiis in peccata adjuatrices, auxilio in paterna injuria solent esse. すべての母達は息子が過失せるときに彼を援け、父の怒に對して息子を辯護するを常とす。(Ter. Heaut. V, 2, 38.)

matres suis metuunt juvenicis. 母はその子のために心配す。

matrimonia debent esse libera. 婚姻は自由なるべし。(Halk. 86.)

matrimonii jure, (v. jure matrimonii.)

matrimonii vinculo, (v. a vinulo matrimonii.)

matrimonium. 婚姻。

matrimonium ad morganaticum, [貴族と身分低き女との]身分違ひの婚姻。

matrimonium claudicans. 跛行の婚姻; 不均衡なる婚姻。

matrimonium conscientiae. 良心による婚姻; 同信仰の婚姻。

matrimonium consummatum. 完全婚姻。

matrimonium illegitimum. 不適法婚姻。

matrimonium instauratum. 更改婚姻。

matrimonium legitimum. 適法婚姻。

matrimonium putativum. 有名無實の婚姻。

matrimonium ratum. 眞の婚姻; 正式婚姻(教會法上有效なるもの)。

matronae, puerique, virginesque, vobis pagina nostra dedicatur. 夫人や、男の子や、乙女達よ、われらのページは汝らに獻ぜらる。(Mart. Epigr. V, 2, 1.)

mature fieri senem, si diu velis esse senex. もし汝が永らく老人たることを欲するならば、早く老人となれ; もし汝が長生を欲するならば、早く青春の放埒を捨てよ。(Cic. Sen. X, 32.)

mature mergi prodest. 早く(適時に)潜ることは有益なり。

mature senex fiat, qui diu vult esse senex. 長らく老人なることを欲する者は、早く老人となるべし; 長生を欲する人は、早く青春の放埒を捨つべし。(cf. Cic. Sen. X, 32.)

maturiora sunt vota mulierum quam virorum. 婦女の誓約は男子のそれより迅速なり。(6 Co. 71.)

matutino tempore. 早朝に。

mavelim mihi inimicos invidere quam me inimicis meis: nam invidere alii bene esse, tibi male esse, miseria est. 私は私が私の敵を嫉むよりは私の敵が私を羨むことを欲す。何となれば、他人が幸福に自分が不幸にてあるを羨むは、憐れむべきことなればなり。(Plaut. Truc. IV, 2, 30.)

ma vult mori quam maculari vir probus. 正しき人は汚名を被せらるよりは死することの方を欲す。

max. (v. maximum.)

maxilla (pl.-ae). 顎。

maxima celeritate. 最大速力をもつて。
maxima debetur puero reverentia.

男児には最大の尊敬を拂ふべきなり。
(Juv. Sat. XIV, 47.)

maxima de nihilo nascitur historia.
甚だ大なる敘事詩が無より生ず。(Prop.
Eleg. II, 1, 16.)

**maximae cuique fortunae minime
credendum est.** 各々の最も大なる幸
運に信用は最も少し。(Liv. XXX, 30.)

maxima egestas avaritia. 貪慾は最
大の窮乏なり。

**maxima enim morum semper pati-
entia virtus.** 忍耐は常に品性の中にて
最大の徳なる故に。(Dion. Cato, Dist. I, 38.)

**maxima est enim factae injuriae
poena, fecisse.** まことに罪を犯した
りといふことが、爲されたる害の最大の
罰なり。(Sen. Ir. III, 26, 2.)

**maxima est enim vis vetustatis et
consuetudinis.** 何となれば古さと習
慣との力は甚だ大なる故に。(Cic. Am.
XIX, 68.)

**maxima est illecebra peccandi im-
punitatis spes.** 犯行の最大の誘因は
免罰の希望なり。(Cic. Mil. XVI, 43.)

**maxima matronae laus latuisse
probae.** 善き婦人の最大の稱讃は〔家
の内に〕隠れてありしといふことなり。
(George Buchanan, Icones, III.)

**maxima illecebram esse peccandi,
impunitatis spem.** 罰を受けずとの
期待は犯罪の最大の誘惑なり。(cf. Cic.
Mil. XVI, 43.)

**maxima pars eorum quae scimus,
est minima pars eorum quae ne-
scimus.** 我々の知れる事の最大部分は
我々の知らざる事の最小部分なり。

**maxima pars, pecore amisso, prae-
sepia claudit.** 大部分の人は、家畜が
失はれて後に、羊欄を塞ぐ。(Paling, Zod.
Mil. Sagittarius, 827.)

**maxima pars rerum bona vel mala
fertur ab usu.** 大概の事は使用より
して善しとか悪しとかいはる。(Paling,

Zod. Scorpius, 931.)

**maxima poena mihi est ipsum of-
fendisse.** 彼の氣持を害したることは
私にとつて私の最大の罰なり。

maxima quaeque domus. 各々の甚だ大
なる家。

**maxima quaeque domus servis est
plena superbis.** 各々の甚だ大なる家
は不遜なる奴隷に滿つ。(Juv. Sat. V, 66.)

**maxima res effecta, viri; timor
omnis abesto quod superest.** 人
人よ、大部分の仕事は仕遂げられたり、残
れるものに關しては、あらゆる心配を去
れよ。(Verg. Aen. XI, 14.)

maximarum rerum momenta. 重大
事件の力。

**maximas virtutes jacere omnes ne-
cesse est, voluptate dominante.**
快樂が勢力あるときには、あらゆる甚だ
大なる徳は衰へざるべからず。(Cic. Fin.
II, 35, 117.)

maxime deflendus. 非常に悲しむべき。

maxime doctus. 最も博學なる。

maxime omnium conspicuus. すべ
ての人々の中にて最も著名なる。

maxime omnium teipsum reverere.
すべてのものの中にて殊に汝自身を尊敬
せよ。(Bacon.)

**maximeque admirantur eum, qui
pecunia non movetur.** 金錢により
て動かされざる人を彼らは殊に嘆稱す
(Cic. Off. II, 11, 38.)

**maxime, so called quia maxima est
ejus dignitas et certissima auc-
toritas, atque quod maxime om-
nibus probetur.** maxime といふは、
その威嚴は最大にして、その權能は最も
確かに、且つそれは一般にすべての人々
に是認せらるればなり。(Co. Litt. II.)

**maximo periculo custoditur, quod
multis placet.** 多くの人々に氣に入
るものは、最大の危険をもつて守らる(保
存せらる)。(Syr. 1061.) 「最高[の]」

maximum (pl.-a). (略. max.) 最大[の];

maximum ergo solatium est cogi-

tare id sibi accidisse, quod ante se passi sunt omnes, omnesque passuri. それ故に自分よりも先にすべての人々が蒙り且つすべての人々が〔將來も〕蒙るべきことが自分にも起りたるなりと考ふるは最大の慰安なり。(Sen. Cons. I, 3.)

maximum est vitium carere virtutibus. 道德を缺くことは最大の過失なり。maximum miraculum homo sapiens. [今の世にては]賢人は最大の奇蹟なり。maximum remedium irae mora est. 怒の最大の療法は〔怒が〕長びくことなり。(Sen. Ir. II, 29, 1.)

maximus. 最大の; 最年長の。maximum erroris populus magister. 民衆は過失の最大の師なり。(Bac. Max.) maximum in minimis. 甚だ小なることにおいて甚だ大なる; つまらぬ事に長じたる。

maximus novator tempus. 時は最大の改革者なり。

M. B. (v. medicinae baccalaureus.)

m. c. (v. mensis currentis.)

M. Ch. (v. magister chirurgiae.)

M. D. (v. medicinae doctor.)

m. d. (v. manu dextra.)

m. d. s. (v. misce, da, signa.)

mea causa. 私のために。

mea causa, causam hanc justam esse animum inducite, ut aliqua pars laboris minuatur mihi. 私のために、この事件は正しくあると思へ、私の骨折の幾分か減少するために。(Ter. Heaut. Prol. 41.)

mea culpa. 私の過失によつて; 謝罪; 自白。

mea culpa, Deus. 神よ、私の過失なり; 神よ赦し給へ。

mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. 私の過失によつて、私の過失によつて、私の甚だ大なる過失によつて。(カトリック教會の謝罪文の一部。)

meae, contendere noli, stultitiam patiantur opes; tibi parvula res

est: arta decet sanum comitem toga. 私と競ふなかれ、私の富は贅澤を許可す、汝の財産は僅かなり、簡單なる衣服が思慮ある従者にふきはし。(Hor. Ep. I, 18, 28.)

meae memor originis. 私の根源(業性)を記憶して。(Manson.)

meae senectae sedes. わが老年の住所。

mea fraus omnis: nihil iste nec ausus, nec potuit, caelum hoc et conscia sidera testor. すべての過失は私のものなり、彼は何事も敢てせざりき、また能はざりき、天及び聴き星にかけて私はこれを誓ふ。(v. me, me, adsum, etc.) (Verg. Aen. IX, 428.)

mea gratia. 私の恩惠の爲に; 私の爲に。mea maxima culpa. 私の非常に大なる過失によつて。

mea mediocritas. 私の平凡。

mea memoria. 私の記憶によつて。

mea mihi conscientia pluris est quam omnium sermo. 私にとつては私の良心がすべての人々の言葉よりも價值あり。(Cic. Att. XII, 28, 2.)

mea nil refert, dum potior modo. 私がただそれを獲得しきへすれば、〔その方法は〕私には何の關はりもなし。(Ter. Eun. II, 3, 28.)

me antehac supremum habuisti comitem consilii tuis. 今まで汝は私を汝の意見における最高の友としむたりき。(Plaut. Ps. I, 1, 15.)

mea parvitas. 私の弱小なること。(Val. Max. Praef. 1.)

mea pila est. 球は私のものなり; 私は捉へたり; 私は勝てり。(Plaut. Truc. IV, 1, 7.)

mearum rerum me novisse aequum est ordinem. 私が私の事どもの状態を知るは正し。(Plaut. Tr. II, 4, 50.)

mea spes est in Deo. 私の希望は神に在り。(Smith.)

mea tenuitas. 私の貧弱なること。(Gell. N. A. XII, 1, 24.)

meatus (pl. meatus). 通過; 通路。

me auctore. 私が原動者にして; 私の忠

告によつて。

mea virtute me involvo. 私は私の徳行をもつて私を包む。(Hor. Carm. III, 29, 55.)

me constare mihi scias et discedere tristem, quodcumque trahunt invisita negotia Romam. 私が首尾一貫せる事、而して厭はしき仕事か私をローマへひき行く度に私は悲しみて去るといふことを汝は知る。(Hor. Ep. I, 14, 16.)
mecum facile redeo in gratiam. 私は容易に私自身と和解す。(Phaedr. V, 3, 6.)
mecum sentit. 彼は私と共に感ず；彼は私と同意見なり。

mecum tantum et cum libellis loquor. 私はただ私自身と、また書物とのみ語る。(Plin. Min. Ep. I, 9.)

media inter carmina poscunt aut ursum, aut pugiles; his nam plebecula gaudet. 詩歌の最中に彼らは熊または拳闘を求む、何となれば俗衆はこれを悦ぶが故に。(Hor. Ep. II, 1, 186.)

media inter proelia semper stellarum caelique plagis, superisque vacavi. 戦の最中においてさへ私は星や天の運行及び上昇のために〔それらを思索する〕時を見出しけり。(Luc. Phars.)

mediante juramento. 誓約によつて。
medias acies mediosque per ignes invenero viam. 戦列の真中、猛火の真中を通して彼らは道を見出したり。(Verg. Aen. VII, 296.)

medicamentum. 醫藥。

medicis adhibere manus. 治療の手を加ふ。(Serenus Samonicus, de Medicina, 907.)

medice. 醫者的に；醫者の指定通りに。
medice, cura te ipsum. 醫者よ、汝自身を治療せよ。(Vulg. Luc. IV, 23.)

medici, causa morbi inventa, curationem inventam putant. 醫師は病氣の原因が判明すれば、その治療も発見せられたりと考ふ。(Cic. Tusc.)

medici graviore morbos asperis remediis curant. 醫師は重病を強烈なる薬にて按排す。(Curt. V, 9, 3.)

medicina calamitatis est aequanimitas. 平然たることは災難の對藥なり。(Syr. 501.)

medicinae. (略. M.) 藥；藥の。

medicinae baccalaureus. (略. M. B.) 醫學得業士。

medicinae doctor. (略. M. D.) 醫學博士。
medicinae practicus. 醫術の實行者；開業醫。

medicinae summi honores. (v. summi honores medicinae.)

medicina forensis. 法廷の醫學；法醫學。

medicina mentis. 精神の醫學；精神病。
medicina mortuorum sera est. 死人への薬は間に合はず。(Quint. Inst.)

medicina sero paratur. (v. sero medicina paratur.)

medicina sola miseriarum oblivio est. 忘却は不幸の唯一の對藥なり。(Syr. 502.)

medico diligenti, priusquam conetur aegro adhibere medicinam, non solum morbus ejus, cui mederi volet, sed etiam consuetudo valentis et natura corporis cognoscenda est. 注意深き醫師は、彼が病人に薬を投ぜんと試みる前に、ただに彼が治療せんと欲する人の病氣のみならず、その人の健康なる時の習慣や身體の様子をも知るを要す。(Cic. Or. II, 44, 186.)
medico, patrono et confessorio dico verum libere. 醫師、辯護士及び聽罪師には自由に眞實を語れ。

medicorum nutrix est intemperantia. 不節制は醫者を養ふ者なり。(Syr. 503.)

medicus curat, natura sanat. 醫師は治療し、自然は健全ならしむ。

medicus dedit qui temporis morbo moram, is plus remedii quam cutis sector dedit. 病氣に〔治療のために〕時の猶豫を與ふる醫師は皮膚を切る人よりはより多く(より良き)薬(治療)を與ふ。

medicus enim nihil aliud est quam animi consolatio. 醫師は心の慰安の外の何ものにもあらず (Petr. Sat. XLII.)
 medicus est animi consolatio. 醫師は心の慰安なり。
 medicus medicum non sanat. 醫師は醫師を癒さず。
 medicus medicum odit. 醫師は醫師を憎む。
 medicus non dat quod patiens vult, sed quod ipse bonum scit. 醫師は患者の欲するものを與へず、されど自ら良しと知れるものを與ふ。
 medicus veterinarius. (略. M. V.) 獸醫。
 mediis Athenis natus. Athenae 市の真中にて生れたる。
 medio. 真中に。
 medio acervo. 堆積の真中から。
 mediocres poetas nemo novit; bonos pauci. 平凡なる詩人を何人も知らず、良き詩人を少数者のみが知る。(Tac. Or. 10.)
 mediocria firma. 中等は安全。(Bacon.)
 mediocria sunt quaedam. (v. sunt quaedam mediocria.)
 mediocribus esse poetis non homines, non di, non concessere columnae. 人も神も〔書肆の〕柱も詩人が平凡なるを許さざりき。(Hor. A. P. 372.)
 mediocritas est inter nimium et parum. 中庸は過大と過小との間にあり。
 mediocriter. 凡庸に; どうかにか。
 medio de fonte leporum surgit amari aliquid, quod in ipsis floribus angat. 悦樂の泉の真中から、花そのものの中においても我々を惱ます何か苦がきものが生ず。(Lucr. R. N. IV, 1127.)
 medio tutissimus ibis. 汝は中道において最も安全に行くならん; 中道を行くが最も安全なり。(Ov. Met. II, 137.)
 meditatio fugae. 逃走の思案。
 meditatio mortis philosophia optima. 死の冥想は最良の哲學なり。
 meditatio totum est. 冥想は全體(主要なること)なり。(Periandros.)

medium (pl.-a). 中間物; 中間; 媒介; 手段; 方法。
 medium aevum. 中世。
 medium tenere beati. 幸福なる者は中道を保ちたり。
 medius terminus. 中項(論理學上の)。
 me duce, damnosas, homines, com-pescite curas. 人々よ、私を汝らの指導者として、有害なる心配を追ひ拂へよ。(Ov. R. A. 69.)
 me duce, tutus eris. 私が案内者なれば、汝は安全ならん。(Ov. A. A. II, 58.)
 me familiariter utitur. 彼は私と親交あり。
 mehercle. あゝ驚いた; 助け給へ。
 meis verbis. 私の言葉をもつて; 私の名にて。
 me iudice. 私が判定者にして; 私の判断によれば。(Hor. A. P. 244.)
 me iustum esse gratis oportet. 報酬なしにて私は正しくあることを要す。(Sen.)
 me liceat casus misereri insontis amici. 私の罪なき友人の禍を憐れむことを私に許せよ。(Verg. Aen. II, 93.)
 mel in ore, novacula sub cingulo. 口に蜜、帯の下に短劍。
 mel in ore, verba lactis, fel in corde, fraus in factis. 口に蜜、乳の(甘き)言葉、心に苦味、行爲に虚偽。
 meliora sequentur. より善きものが従はん。(Le Berruyer.)
 meliora sunt ea, quae natura, quam illa, quae arte perfecta sunt. 技術によつて完成せられたものよりは、自然によつて完成せられたものの方がよし。(Cic.)
 meliora video. (v. video meliora.)
 melior doctrina parentum. 兩親の教は〔他のものに〕優れり。
 meliorem conditionem ecclesiae suae facere potest praelatus, deteriozem nequaquam. 司教は自己の教會の状態を改善しうるも、決して改悪するを得ず。(Co. Litt. 101.)

meliores conditionem suam facere potest minor, deteriorem nequam. 未成年者は自己の状態を改善し得るも、決して改悪し得ず。(Co. Litt. 337.)
meliores priores. より善き者がより先に。

melior est certa pax quam sperata victoria. 確かなる平和は期待せらるる勝利に優れり。(Liv. XXX, 30.)

melior est conditio possidentis. 占有者の状態は〔他に〕まさりて有利なり。

melior est conditio possidentis et rei quam actoris. 占有者及び被告の状態は原告のそれにまさる。(4 Inst. 180.)

melior est conditio possidentis, ubi neuter jus habet. 二者の何れも権利を有せざるときは、占有者の身分の方が優れり。(Jenk. Cent. 118.)

melior est iustitia vere praeveniens, quam severe puniens. 嚴に罰する正義より〔犯罪を〕眞に防止する正義の方が優れり。(3 Inst. Epil.)

melior est vicinus juxta quam frater procul. 遠方における兄弟よりは近くの隣人がまされり。

melioribus annis. よりよき年々において；よりよき時代において；幸福なりし時に。(Verg. Aen. VI, 649.)

melioribus auspiciis. 一層よき前兆のもとに。(Verg. Aen. III, 498.)

melior tutiorque est certa pax, quam sperata victoria. 確かなる平和の方が期待せらるる勝利にまさり且つなほも安全なり。(Liv. XXX, 30.)

melior vulgi nam saepe voluntas. 何となれば民衆の意思はしばしば〔他のものより〕善き故に。(Val. Fl. Arg. IV, 158.)

me literulas stulti docuere parentes. 愚かなる両親が私に文字を教へたり。(Mart. Epigr. IX, 74, 7.)

melius. より善き；より善く。

melius bene imperare, quam imperium ampliare. 帝國を擴大するよりは、よく支配する方がまされり。(Rudolph von Habsburg.)

melius esse quam videri. 思はるるよりは、〔眞實そのやうに〕有る方がよし。(Oyen.)

melius est cavere semper, quam pati semel. 一度苦しむよりは常に用心する方がよし。

melius est dare quam accipere. 受くるよりは與ふる方がよし。

melius est modo purgare peccata, et vitia resecare, quam in futurum purganda reservare. 我々の罪をいま清め、而して我々の罪を捨つることは、清めらるべきものを將來に保留するよりはよし。(Thomas à Kempis, Im Chr.)

melius est nomen bonum quam divitiae multae. 多くの富よりは善き名の方がよし。

melius est pati semel, quam cavere semper. 常に用心するよりは一度苦しむ方がよし。(Julius Caesar.)

melius est peccata cavere, quam mortem fugere. si hodie non es paratus, quomodo cras eris? cras est dies incertus; et qui scis si crastinum habebis? 死から逃ぐるよりは罪を避くる方がよし。もし汝が今日用意してあらざるならば、いかで汝は明日用意してあらんや。明日は不定なる日なり。而して汝が明日を持つならんといふことをいかにして汝は知るか。(Th. à Kempis, Im. Chr. I, 23, 1.)

melius est petere fontem quam sectari rivulos. 河に沿ひ〔て下り〕行くよりは水源を求め行く方がよし。

melius est praeveneri quam praeveneri. 先んぜらるるよりは先んずる方がよし。

melius est quidquam possidere quam nihil. 何物も所有せざるよりは何物なりとも所有する方がよし。(Syr. 504.)

melius est virtute jus; nam saepe virtutem mali nanciscuntur. 法は勇氣に優る、何となれば悪人もしばしば勇氣をもつ故に。(Ennius, Fragm. 223 V.)

melius frangi quam flecti. 曲げらるるよりは折らるる方がよし。(Le Tellier.)
melius fuerat non scribere, namque tacere tutum semper erit. 書かざる方がよかりき、何となれば黙することは常に安全なるべければ。
melius in malis sapimus, secunda rectum auferunt. 我々は不幸においてなほ賢くなる、幸福は正しきこと〔の觀念〕を取り去る。(Sen. Ep. LXXVI.)
melius mori quam inquinari. 泥を塗らるるよりは死する方がよし。(Montdor.)
melius non tangere, clamor. 私に觸れざる方がよし、と私は叫ぶ。(Hor. Sat. II, 1, 45.)
melius, pejus, prosit, obsit, nil videtur nisi quod lubet. より善くとも、より悪くとも、利あらんも、不利ならんも、彼らは自分達に氣に入るものの外何ものをも見ず。(Ter. Heaut. IV, 1, 30.)
melius putatur aliquam partem quam nullam attingere. 何にも達せざるよりは或部分にても達する方がよしと考へらる。
melius scitur Deus nesciendo. 神は何も知らざること(單純)によつて最もよく知らる。(St. Augustinus.)
mella petere in medio flumine. 河の真中にて蜂蜜を探す; 見出し難きものを探す。(Ov. A. A. I, 748.)
mellitum venenum, blanda oratio. 詔らふ談話は蜜ある毒なり。
mel mihi videor lingere. 私は蜂蜜を嘗める心地す; この事は私には蜂蜜ほどに甘し。(Plaut. Cas. II, 8, 21.)
me ludibrio habent. 彼らは私を笑草となす。
membrana tectoria. 蓋膜。
membra reformidant mollem quoque saucia tactum. 負傷せる肢體は柔き觸感さへも恐る。(Ov. Pont. II, 7, 13.)
membra reformidant mollem quoque saucia tactum; vanaque sollicitis incutit umbra metum. 傷ける肢體は柔かき觸感さへも恐る、而して無實の

影が臆病者には不安を興ふ。(Ov. Pont. II, 7, 13.)
membratim. 一つ一つ; 別々に。
membrum honorarium. 名譽會員。
membrum perdere praestat quam totum corpus. 全身を失ふよりは一肢を失ふ方がよし。
membrum virile. 男根。
me, me adsum qui feci, in me convertite ferrum. それは私なり、それをなしたる私は今ここにあり、私に對して汝らの劍を向けよ。(Verg. Aen. ix, 427.)
me meae latrant canes. 私の犬どもが私に吠ゆ。(Plaut. Poen. V, 4, 64.)
memento. 汝記憶せよ; 目標; 記念物; 備忘録; 摘要。
memento diffidere. 盲信せざることを忘るるな。(Broembeen.)
memento et spera. 記憶せよ而して希望せよ。(Besnier.)
memento, homo, quia pulvis es et in pulverem reverteris. 人よ記憶せよ、汝は塵埃にして塵埃に歸るものなることを。〔(Düben.)
memento honoris. 名譽を記憶せよ。
memento horae novissimae. 最も新しき時を記憶せよ。(時計の銘)
memento mei. 私を記憶せよ。(Lestrangle.)
memento mei, cum veneris in regnum tuum. [主よ]汝が汝の王國に來りしとき私を記憶せよ。(Vulg. Luc. XXIII, 42.)
memento mori. 汝は死するといふことを記憶せよ; 死の警告; 死の表象。
memento semper finis, et quia perditum non redit tempus. 常に汝の終末を記憶せよ、且つ失はれたる時は歸り來らざることをも。(Th. à Kempis, Im. Chr. I, 25, 11.)
memento ut hoc oleum, quod tibi do, mittas in mare, et statim quiescentibus ventis, serenitas maris vos laeta prosequetur. 私が汝に與ふるこの油を海に投ずることを記憶せよ、然らばすぐに風は風ぎ、海の喜ばしき

平穩が汝らに随ふならん。(Bede, Ecclesiastical History, III, 15.)

meminerunt omnia amantes. 愛人らはすべての事を記憶す。(Ov. Her. XV, 43.)
memini etiam quae nolo; oblivisci non possum quae volo. 私は記憶するを欲せざることをも記憶す、私が忘るるを欲することを忘るること能はず。(Cic. Fin. II, 32, 104.)

meminimus quanto majore animo honestatis fructus in conscientia quam in fama reponatur. sequi enim gloria, non appeti debet. いかにも優れたる心をもつて公正の果實が名聲によりも良心に置かれてあるかを我我は記憶す。まことに光榮は〔結果として〕随ひ來るべきものなるも渴望せらるべきにはあらず。(Plin. Min. Ep. I, 8, 14.)
meminisse juvabit. この事を追想するも面白からん。(Verg. Aen. I, 203.)

me miseram, quod amor non est medicabilis herbis! 戀は藥草をもつてしても治しえざるが故に、私は不幸なり。(Ov. Her. V, 149.)

me miserum! paucas monui quod prosit in horas. あゝわれ哀れる者よ、ただ少時間のみ役立たんがために私は忠告せり。(Ov. Am. I, 4, 59.)

memorable nomen. 顯著なる(記憶すべき)名(人物).

memorabilia. 記憶すべきこと.
memorabilior prima pars vitae quam postrema fuit. 彼の生涯の最初の部分はその最後の部分より顯要なりき。(Liv)

memorandum (pl. memoranda). 記憶せらるべき事; 備忘録; 外交上の覺書.
memorare novissima tua. 汝の最も近き事を記憶せよ。(Beschard.)

memorem immemorem facit, qui monet quod memor meminit. 記憶よき人にその記憶せることを常に注意する人は、記憶よき人を記憶あしくす。(Plaut. Ps. IV, 1, 30.)

memorem mones. 記憶せる人に汝は注

意を與ふ.

memor et fidelis. 細心にして忠實なる。

(Peacbeg.)

memoria. 記憶.

memoria beneficiorum fragilis est. 深切の記憶は破れ易し.

memoriae eorum, quos veneratur. colit, amat, hoc album consecrat.

彼が尊敬し、重んじ、愛する人々の記憶に、彼はこの記念帖を捧ぐ。(記念帖の題寄)

memoriae sacrum. (略. M. S.) 記憶に捧げられたる[もの].

memoria est per quam mens repetit illa quae fuerunt. 既にありし事を心が呼び起すに用ふるものが記憶なり。(Cic.)

memoria est thesaurus omnium rerum et custos. 記憶はすべてのものの寶藏にして番人なり。(Cic. Orat. I, 5.)
memoriae traditur. ……といふ傳へあり.

memoria in aeterna. 永久の記憶において。(Tracey 子)

memoria justi cum laudibus. 正しきことの記憶は稱讚を伴ふ。(Vulg. Prov. memorialiter. 碑銘的に. [X, 7.]

memoria localis. 場所の記憶.

memoriam in aeternam. 永久の記念に。(Hanbury.)

memoria minuitur nisi eam exerceas. 記憶は汝がそれを練習せざれば減ず.
memoriam quoque ipsam cum voce perdidissemus, si tam in nostra potestate esset oblivisci quam tacere. 黙すると等しく忘るることも我々の意のままにてあるならば、我々は〔それより先に〕聲と共に記憶をも失はざるべからず。(Tac. Agr. 2.)

memoria pii aeterna. 正しき者の記憶は永久なり.

memoria technica. 人工的の記憶; 記憶の補助物; 記憶法.

memoria verbalis. 言葉の記憶.

memoria vigere. 記憶の確かなる.

memoriter. 記憶して.

mendacem memorem esse oportet.

虚言者は強記ならざるべからず。(Quint. Inst. IV, 2, 91.)

mendaces etiam, cum verum dicunt,

fidem non inveniunt. 虚言者は彼らが眞實を語るときにてすら信用を見出さず。

mendacia non diu fallunt. 虚偽は長くは欺かず。

mendaci homini, ne verum quidem

dicenti, credere solemus. 虚言者にありては彼が眞實をいふも我々は信ぜざるを常とす。(Cic. Div. II, 71, 146.)

mendacium in damnum potens. 虚

言は害をなすに有力なり。(Petr.)

mendacium neque dicebat, neque

pati poterat. 彼は虚偽を言ひもせざりき、また〔虚言を〕忍ぶことも能はざりき。(Nep. XXV, 15.)

mendacium saepius (semper) in

multiloquio. 言葉数多き人には大いにしばしば(常に)虚言あり。「盗人なり。

mendax etiam fur est. 虚言者はまた

mendici, mimi, balatrones. 乞食、道化者、無頼漢。(Hor. Sat. I, 2, 2.)

mendici pera nunquam impletur.

乞食の袋は決して満つることなし。

mendico ne parentes quidem amici

sunt. 乞食には彼の両親さへも深切ならず。

mene fugis? per ego has lacrimas

dextramque tuam, te per connubia

nostra, per inceptos Hymenaeos,

si bene quid de te merui, fuit aut

tibi quoquam dulce meum, misere-

reere domus labentis, et istam oro,

siquis adhuc precibus locus, exue

mentem. 汝は私から逃ぐるか。私のこれらの涙、汝の右手、我々の婚儀、新しく出来たる台卷の歌にかけて、もし私が

汝に對して何か利するところあり、或は私の何かが汝に快くありしならば、倒れんとする私の家を憐れめ、而してもしなほ歎願に餘地あらば、願はくはその汝の意見を捨てよ。(Verg. Aen. IV, 314.)

me nemo ministro fur erit. 何人も

私を助手として盗人とはならざるべし。(Juv. Sat. III, 46.)

mene salis placidi vultum fluctusque

quietos ignorare jubes? mene

huic confidere monstro? 汝は私に

穩かなる海の有様及び靜かなる波を理解せざることを命ずるか。私はこの怪物に信頼すべきか。(Verg. Aen. V, 848.)

me non oracula certum, sed mors

certa facit. 神託が私を決断せしむるにあらざりて、必然的の死が然らしむるなり。(Luc. Phars. ix, 582.)

me non solum piget stultitiae meae,

sed etiam pudet. 私は私の愚を悔ゆるのみならず、また恥づ。(Cic.)

mensa (pl.-ae). 卓。

mensa ambulatoria. 遊歩食卓; 交代的接待。

mensa Domini. 主の食卓; 聖餐用の卓; 神壇。

mensa episcopalis. 司教の食卓。

mens aequa [rebus] in arduis. 難境

にあつて平靜なる心。(Calcutta における Warren Hastings の有難の銘)

mensa et thoro. (v. a mensa et

toro.)

mens agit molem. 精神は大塊(物質)

を動かす。(Verg. Aen. VI, 727.)

mens agit atra venena. 心は暗黒き毒

(悪事)をたくらむ。(Verg. Georg. II, 130.)

mensa gratuita. 無料接待。

mensa secunda. 第二の食卓。

mens bona regnum possidet. 良き心

は王國を所有す。(cf. Sen. Thyest. 380.)

mens conscia recti. 正義の自覺ある心;

内に顧みて疚しからぬ心。(Ashbrook 子)

mens cujusque is est quisque. 各人の心はその各人なり。(Samuel Pepys.)

mens diviniior. より多く神來的の心;

靈感。(Hor. Sat. I, 4, 43.)

mense, in quo non est R, debes

comedere cancer. R [字] のなき月においては汝は蟹を食ふべし。

mense malum Maio nubere vulgus

ait. 五月に結婚するは不幸なりと人々は言ふ。(Ov. Fast. V, 490.)

mense medio. 月の中頃に.

mens et animus et consilium et sententia civitatis posita est in legibus. ut corpora nostra sine mente, sic civitas sine lege, suis partibus, ut nervis et sanguine et membris, uti non potest. 國家の精神、理知、意思及び目的はその法に定められてあり。我々の身體が精神なくしては然るが如く、そのやうに國家は法なくしては、そのの機關を、髓にせよ、血にせよ、四肢にせよ、使用すること能はず。(Cic. Clu. LIII, 146.)

mens humana tantum abest ut speculo plano, aequali et claro similis sit (quod rerum radios sincere excipiat et reflectat) ut potius sit instar speculi alicujus incantati, pleni superstitionibus et spectris. 人の心は、(物の姿を忠實に受けて、それを反射するところの)、平かなる、滑かなる、明瞭なる鏡に似るところにあらず、むしろ幻像や幻影に満ちたる魔法の何か鏡様の物に似たり。(Bacon, De Augmentis Scientiarum, V, 4.)

mens immota manet, lacrimae voluntur inanem. 心は動かされずに留まり、涙は何の效もなく注がる。(Verg. Aen. IV, 449.)

mens impudicam facere, non casus solet. 女を鐵面皮にするを常とするものはその心にして、その境遇にはあらず。(Sen. Hipp. 749.) [(Ov. Met. X, 616.)

mens interrita lethi. 死を恐れざる心。

mens invicta manet. 心は征服せられずに残る。

mensis currentis. (略. m. c.) 今月の; 月の経過中に; 當月中。

mens legis. 法律の精神。

mens mutatione recreabitur, sicut in ovis, quorum diversitate reficitur stomachus et pluribus minore fastidio alitur. 胃は食物の多様な

るために勢ひづけられ、又その數多きために厭氣を減らして養はるるものなり、あたかもその如く精神は變化によつて元氣を回復すべし。(Quint. Inst. I, 12, 5.)

mens omnibus una sequendi. すべての人々には同伴せんと一つの(共通の)心ありたり。(Verg. Aen. X, 182.)

mens praescia futuri. 未來を豫知する精神。

mens, qua nihil est celerius. 何物もそれよりは速かならざる心(精神)。(Cic. Or. LIX, 200.)

mensque pati durum sustinet aegra nihil. 而して病める心は苦しき何ものをも負ふに堪へず。(Ov. Pont. I, 5, 18.)

mens rea. 有罪なる意思。

mens regnum bona possidet. 善き心は王國を所有す; 正直なる心は王國なり。(Sen. Thyest. 380.)

mens sana. 健全なる精神。

mens sana in corpore sano. 健全なる精神は健全なる身體に[宿る]。(cf. Juv. Sat. X, 356.)

mens sibi conscia recti. 自己の正しきを自覺せる心。(Verg. Aen. I, 604.)

mens sine pondere ludit. 重さ(心配、思慮)なき心は戯る。

mens sola loco non exulat. 精神のみはその場所から去らず。(Ov. Pont. IV, 9, 41.)

mens testatoris in testamentis spectanda est. 遺言者の意思は遺言狀において考慮せらるるを要す。(Jenk. Cent. menstruum (pl.-a). 溶液; 月經。[277.]

mensuraque ficti crescit. 虚偽の度合は増加す。(Ov. Met. XII, 57.)

mensuraque juris vis erat. 而して力は權力の尺度なりき。(Luc. Phara. I, 176.)

mensura sortis. 運勢の法則。

mente captus. 精神的に捕へられたる; 狂氣の; 精神錯亂者。

mente est captus atque ad agnatos et gentiles est deducendus. 彼は發狂せり、かくて彼は親族及び同族の處に連れ行かるべし。(Var. R. R. I, 8)

mente et manu. 心と手とをもつて。
(Glassford.)

mentem aequam in arduis! 禍に際して平然たる心を〔持つ〕。

mente manaque praesto. 心と手とをもつて私はそれを成就す。(Collinton.)

mentem peccare, non corpus, et unde consilium abfuerit, culpam abesse. 心が罪を犯し、身體は犯さず、而して意思の存せざるところには、罪も存せず。(Liv. I, 58, 9.)

mentiri est contra mentem ire. 偽ることは心に反して行くことなり。(3 Buls. 260.)

mentiri splendide. すばらしく偽る。
(Erasmus, Fam. Coll.)

mentis compos. 心の正氣なる。

mentis gratissimus error. 心の最も樂しき錯誤。(Hor. Ep. II, 2, 140.)

mentis penetralia. 心の深奥。(Claudius.)

meo animo, ingrato homine nihil impensius; malefactorem amitti satius, quam relinqui beneficium, nimio praestat impendiosum te, quam ingratum dicier. 私の考にては、何ものも忘恩者より以上に卑劣ならず、深切なる人を見捨つるよりは、悪人を逃がす方がよし、汝は(人は)忘恩者といはるるよりは、浪費者といはるる方が遙かによし。(Plaut. Bacch. III, 2, 10.)

meo iudicio. 私の判断にて。

meo me ludo lamberas. 汝は私の勝負事において私を破る; 汝は私に同じ返報をなす。(Plaut. Ps. II, 4, 53.)

meo periculo. 私の危険をもつて。

meo periculo agas! 私の危険をもつて汝は行爲せよ。

meo quidem animo, si idem faciant ceteri, opulentiores pauperiorum filias ut indotatas ducant uxores domum, et multo fiat civitas concordior et invidia nos minore utamur quam utimur. まことに私の考にては、もしも他の人々が同じことをなして、富める者が貧しき者の娘を持參金

なく妻として家へ連れ行くやうになるならば、國家は遙かになほ調和的になり、且つ我々は我々が抱けるよりもなほ少き嫉妬を抱くならん。(Plaut. Aul. III, V, 4.)

meorum finis amorum. 私の戀の終局。

meos tam suspicione quam crimine iudico carere oportere. 私の眷族達は罪惡からと共に〔罪惡の〕懸念からも脱せざるべからずと私は思ふ。(Suet. I, 74.)

meo sum pauper in aere. 私は私の金錢において貧乏なり。(Hor. Ep. II, 2, 12.)

meo voto. (略. m. v.) 私の祈願(希望)によつて。

me Parnassi deserta per ardua dulcis raptam amor; juvat ire jugis, qua nulla priorum Castaliam molli divertitur orbita clivo. [Musaeの] 甘き愛は Parnassus 山の寂しき嶺に沿ひて私を運び去る、古人の〔踏める〕いかなる道も緩き傾斜もて Castalia [の泉] へうねり下らざるところの嶺をさまよふは嬉し。(Verg. Georg. III, 291.)

me pascant olivae, me cichorea, levesque malvae. frui paratis, et valido mihi, Latöe, dones, et, precor, integra cum mente, nec turpem senectam degere, nec cithara carentem. 橄欖が私を、キクヂサと柔かきゼニアフヒとが私を養はんことを。Latona の子 (Apollo 神) よ、私がわが物を享へ、私が健康なることを私に與へ給へ、また心健かにして、みすぼらしき老年を過すこともなく、七絃琴をも缺くこともなきやうにひたすら願ふ。(Hor. Carm. I, 31, 15.)

〔過失を悔ゆ〕

me poenitet culpa meae. 私は私の **me quoque felicem, quod non viventibus illis sum miser, et de me quod doluere nihil.** 彼らが生きてある間は私は不幸ならず、而して彼らは私について何ら悲しまざりし故に、私もまた幸福なり。(Ov. Tr. IV, 10, 83.)

me raris juvat auribus placere. 私は〔選ばれたる〕少數の耳を悦ばすことを楽しむ。(Mart. Epigr. II, 86, 12.)

mercatura faciēda. (v. in *mercatura faciēda.*)

mercatura, si tenuis, sordida, si magna, non admodum vituperanda. 商業は、もし小なれば、厭ふべく、もし大なれば、同様に非難すべからず。(Cic. Off. I, 42, 151.)

mercedes pupillorum. 未成年者の教育費。

merce proba emptor adest. 良き商品には買手来る。〔(Marks.)

merces verae virtutis. 眞の徳の報酬。
merces virtutis laus est. 稱讃は徳の褒美なり。

mercurialium custos virorum. 詩人(學者)達の保護者。

Mercurio. Mercurius 神によつて; 奸計によつて。(Mercurius は商業、盜賊の守護神。)

meretrix est instrumentum contumeliae. 娼婦は侮辱の道具なり。(Syr. merities. (略. m.) 正午。 [505.]

meriti honores. 當然なる名譽。(Valon.)

meritis gravem virum. 功績によりて尊敬すべき男を。

merito beneficium legis amittit qui legem ipsam subvertere intendit. 法律そのものを顛覆せんと思ふ人は法律の恩恵を失ふが當然なり。(2 Inst. 53.)

merito Jupiter ambas iratus buccas inflat. Jupiter 神は當然にも怒りて兩頬を脹らせたり。(cf. Hor. Sat. I, 1, 21.)

meritum. 報酬; 功績; 罰; 物の價值。

mero jure. 純粹なる權利によつて。

mero motu. 純粹なる動機にて; 自由意思にて。

merses profundo, pulchrior evenit. たとへ汝がそれを深みへ沈むるとも、それは更に美しく出で来る。(Hor. Carm. IV, 4, 65.)

merum sal. 純粹の鹽; 眞の機智。

merx ultronea putet. 申出でられたる品物は臭し。(St. Jerome)

me sol, vos umbra regit. 太陽は私を、陰が汝らを支配す。(日時計の銘)

messem metere. 收穫す。(Plaut. Epid. V, 2, 53.)

messe tenus propria vive. 汝自らの收穫の内に生活せよ。(Pers. Sat. VI, 25.)

messis ab alto. 收穫は天より来る。

**messis erant primis virides mortali-
bus herbae, quas tellus nullo
sollicitante dabat.** 何人も求むることなくして土地が興へたる綠草が最初の人間達には收穫物なりき。(Ov. Fast. IV, 396.)

**me tamen urit amor: quis enim
modus adsit amori?** されど戀は私を苦します。何となれば戀にはいかなる制限あるか。(Verg. Ecl. II, 68.)

methodus Socratica. Socrates 式の方法; 會話によりての教育法。

metiri quemque suo modulo ac pede. 各人は自分の寸法と歩幅とにて測るべし。(Hor. Ep. I, 7, 98.)

**metiri se quemque suo modulo ac
pede verum est.** 各人が自己を自己の寸法(器量)や足(歩幅)で計ることは眞なり(正し); 各人が自己の範圍内に満足することはよし。(Hor. Ep. I, 7, 98.)

metri gratia. 詩韻のために。
metuenda corolla draconis. 龍蛇の首は怖るべきものなり。

**metuendum semper ei est, quod
tutum velis.** 汝がその安泰なるを欲する者のために、汝は常に心配するを要す。(Syr. 508.)

metuentes patruae verbera linguae. 伯父の舌の筈を恐れながら。(Hor. Carm. III, 12, 2.)

**metue senectam; non enim sola
advenit.** 老年を恐れよ、それは單獨にては來らざる故に。(Syr. 507.)

metui demens credebat honorem. 彼は狂氣して、恐れらるることを名譽と信じたり。(Sil. Pun. I, 149.)

**metu magis quam benevolentia sub-
jecti.** 好意によるよりはむしろ恐怖によつての服従者。(Tac. Ann. VI, 36.)

metuo secundis. 幸運において私は恐る。(Hodgson.)

metu respicere non solent, quum quid juvat. 或事が悦ばす時に、人は嫌悪をもつて見るを常とせず。(Syr. 506.)

metus ad omnes. すべての人々へ對しての恐怖。

metus et terror est infirma vincla caritatis; quae ubi removeris, qui timere desierint, odisses incipient.

心配と恐怖とは愛情の弱き連絡者なり。それらを汝が取去る時は、恐るるを止めた人々は互に憎み始む。(Tac. Agr. 32.)

metus improbos compescit, non clementia. 恐怖が悪人らを制御し、慈愛は制御せず。(Syr. 509.)

metus quum venit, rarum habet somnus locum. 恐怖の來るときに、睡眠は生ずること稀なり。(Syr. 510.)

meum. 私の; 私の所有物。

meum est propositum in taberna mori; vinum sit appositum morientis ori. 居酒屋にて死することは私の意思なり、死しつづある私の口に酒は置かれよ。(Walter Mapes.)

meum et tuum. 私の物と汝の物; 財産の區別。(人を盜賊なりと婉曲にいふ言葉。)

meus hic est; hamum vorat. この男は私のものなり、彼は鉤を呑めり。(Plaut. Curc. III, 1, 61.)

meus mihi, suus cuique est carus. 私のものが私に、各人自身のものが各人に貴し。(Plaut. Capt. II, 3, 40.)

me vero primum dulces ante omnia Musae, quarum sacra fero ingenti percussus amore, accipiant, caelique vias et sidera monstrent, defectus solis varios lunaeque labores, unde tremor terris, qua vi maria alta tumescant objicibus ruptis, rursusque in se ipsa resident, quid tantum oceano properent se tinguere soles hiberni, vel quae tardis mora noctibus obstet. その神事を、私が非常なる愛に打たれて行ひ、また私には何よりも親しき Musa 女神達が私を第一に受け入れ

たまへ、而して天のもるもろの道や、もるもろの星を、太陽のさまざまなる蝕を、月のなやみを、何處から地震が來り、いかなる方によつて大海は障壁を破りて脹れ上るかを、而して再び自己へ退却するかを、何故にそもそも冬の日輪は大洋に急ぎて没するかを、或はいかなる遅刻が更くる夜に反對するか(何故に夏の夜は短かきか)を示せかし。(Verg. Georg. II, 475.)

m. f. plv. (v. misce, fiat pulvis.)
Mg. Ph. (v. magister pharmaciae.)

micat inter omnes. それはすべてのものの中にて光る; それはすべてのものに優る。(Hor. Carm. I, 12, 46.)

micat inter omnes Julium sidus, velut inter ignes luna minores. すべてのの中にて Julia 星は、ちやうど[天の]小さき光體の中にて月が輝くやうに、輝く。(Hor. Carm. I, 12, 46.)

micat labore aurum. 黄金は労働によつて輝く。(Borcht.)

migravit ab aure voluptas omnis. すべての快樂は耳から逃げ去れり。(Hor. Ep. II, 1, 187.)

mihi ausculta. お聽き下されよ。

mihi autem videtur acerba et immatura mors eorum, qui immortale aliquid parant. nam qui voluptatibus dediti quasi in diem vivunt, vivendi causas cotidie finiunt; qui vero posteros cogitant, et memoriam sui operibus extendunt, his nulla mors non repentina est, ut quae semper inchoatum aliquid abruptat. されど私には或不滅の仕事に従事せる人々の死は殘酷にして速く過ぎ去ると思はる。何となれば快樂に耽りて、いはば其日暮しの生活をなせる人は、日毎に生活の理由を終る、されど未來の人々の事を考へ、仕事によつて自己の記憶を永くする人達にとりては、死は或者手せられたる事を常に中斷するをもつて、いかなる死も突然ならざるはなし。(Plin. Min. Ep. V, 5.) 「らず

mihi cautio est. 私は用心せざるべか

mihi cognitus est. 彼は私に認められたり。
 mihi consultum ac provisum est. 私によつて考へられ且つ用意せられたり。(Cic. Cat. II, 12, 26.)
 mihi contenti se persuasit rerum natura nihil incredibile existimare de ea. 自然はそれを観察する私を、自然についてはいかなることも信じて得ざることはなしと考ふるやうに説得したり。(Plin. Maj. N. H. XI, 2.)
 mihi cura futuri. 私には未來の心配あり；私の關心するところは未來なり。
 mihi enim omnis pax cum civibus bello civili utilior videbatur. まことに私には市民とのいかなる平和も内亂よりはまさるやうに思はれたり。(Cic. Phil. II, 15, 37.)
 mihi est propositum in taberna mori. 酒場にて死するといふことが私に豫定せられたり。(學生の歌.)
 mihi fere satis est, quod vixi, vel ad aetatem vel ad gloriam: huc si quid accesserit, non tam mihi quam vobis reique publicae accesserit. 年齢に關しても、光榮に關しても、私が生きたるだけにて私には殆ど十分なり、もしもこれに何か加はるならば、それは私の爲よりも、汝ら及び國家の爲に加はることになる。(Cic. Phil. I, 15, 38.)
 mihi forsann, tibi quod negavit, porriget hora. それが汝に拒絶したることを、時が恐らくは私に呈出するならん。(Hor. Carm. II, 16, 31.)
 mihi istic nec seritur, nec metitur. 私はそこに蒔きもせず、收穫もせず；私はその事に何らの關係なし。(Plaut. Epid. II, 2, 80.)
 mihi jussa capessere. 命令を實行するは私の仕事なり。(Verg. Aen. I, 77.)
 mihi lucra pericula. 私にとつては危険は利得なり。(Suttie.)
 mihi morigerus est in omnibus. 彼は萬事において私に服従す。
 mihi non licet esse pigro. 私には怠

惰なるを許されず。
 mihi opus est amico. 私には友人が必要なり。
 mihi opus est amicus. 私には友人がmihi parcurit. 私は救さる。[必要なり]
 mihi parta laus est, quod tu, quod similes tui, vestras in chartas verba transfertis mea. 汝及び汝に似たる人々が私の言葉を汝らの帳面に寫すことによりて私に稱讚は得られたり(Phaedr. V, Prolog. 17.)
 mihi persuadetur. 私は納得せん。
 mihi persuasum est. 私は納得せり；私は確信す。
 mihi plando. 私は自分に拍手す。
 mihi praeter omnes angulus ridet. この隅が他のすべてのもの以上に私に微笑す。(Hor. Carm. II, 6, 14.) 「たり。
 mihi probatum est. 私には是認せられ
 mihi prora et puppis, ut Graecorum proverbium est, fuit. ギリシア人の格言の如く、私にとつて船首と船尾とは…なりき；私の計畫は最初より終末まで…なりき；私の全計畫は…なりき。(Cic. Fam. XVI, 24, 1.)
 mihi provisum est. 私によつて用意せられたり。
 mihi quanto plura recentium seu veterum revolvo, tanto magis ludibria rerum mortalium cunctis in negotiis observantur. quippe fama, spe, veneratione potius omnes destinabantur imperio quam quem futurum principem fortuna in occulto tenebat. 私には私が新しき事また古き事を回顧することが多ければ多きだけ、ますますあらゆる事において人間界の事の愚昧が認めらる。何となれば運命がその人を將來の首領として隠す人よりは、むしろすべての人は名聲、期待、敬意によつて支配者に定められたるが故なり。(Tac. Ann. III, 18.)
 mihi quidem in vita servanda videtur illa lex, quae in Graecorum conviviis obtinetur: "aut bibat,"

inquit, "aut abeat," et recte. aut enim fruatur aliquis pariter cum aliis voluptate potandi; aut, ne sobrius in violentiam incidat, ante discedat. sic injurias fortunae quas ferre nequeas, defugiendo relinquant. '彼は飲むか去るかすべし' といふギリシア人の宴會の席にて守らるるその規則は、人生においても守らるべきものと私には思はる。まことに正し。何となれば人は他の人々と共に等しく飲酒の楽しみを享受すべきものなるか、或は彼が素面にて何かの禍をうけざるためにその前に去るべきなり。かくて汝は逃ぐるることによつて、汝が耐へえぬやうなる運命の害を脱するならん。(Cic. Tusc. V, 41, 118.)

mihi, qui omnem aetatem in optimis artibus egi, bene facere jam ex consuetudine in naturam vertit. 全生涯を最上の技藝(徳の涵養)において費したる私には正しく行爲する者が今や習慣から本性へと變れり。(Sall. Jug. 85.)

mihi res, non me rebus, subjungere conor. 物を私へ、私を物へにはあらず、服せしめんと私は勉む。(Hor. Ep. I, 1, 19.)

mihi tarda fluunt ingrataque tempora. 時は私には遅く且つ重苦しく流る。(Hor. Ep. I, 1, 23.) 「せり。

mihi tecum convenit. 汝と私とは一致 miles fugiens iterum pugnare potest. 逃ぐる兵士も再び戦ひ能ふ。

miles gloriosus. 大言壯語する兵士; 空論家。(Plautus の喜劇の題名.)

miles levis armaturae. 輕裝兵。

miles, mercator, stultus, maritus, amator. 兵士, 商人, 愚者, 夫, 愛人。(五指になぞへたる古語.)

miles perpetuus. 不斷の兵士; 常備軍。

Mileti habitat. 彼は Miletus に住む。

militare est credere nihil hominis superesse post mortem, nisi cadaver. 屍のほかには死後には何ら人間のものは残らずと信ずるは兵士の特徴なり。(Erasmus, Hippeus Anippos.)

militat omnis amans. 戀する者はすべて戦ひつつあるなり。(Ov. Am. I, 9, 1.)

militat omnis amans, et habet sua castra Cupido; Attice, crede mihi, militat omnis amans. すべての戀する人は兵役に服せる者なり, Cupido 神は彼の陣營を有す, Atticus よ, 私を信ぜよ, すべての戀する人は戦士なり。(Ov. Am. I, 9, 1.)

militavi non sine gloria. 私は或榮譽もて從軍せり。(Hor. Carm. III, 26, 2.)

militēs arma spectare coeperunt. 兵士らは自分の武器を眺め始めたり。

militēs impediti. 武具や糧食などを身に著けたる兵士。

militiae species amor est. 戀は軍務の一種なり。(Ov. A. A. II, 233.)

militiae species amor est; discedite segnes! non sunt haec timidis signa tuenda viris. 戀は軍務の一種なり, 汝ら怠惰なる者は去れよ。この旗は臆病なる者どもによつては守らるべきものならず。(Ov. A. A. II, 233.)

militia est hominum vita. 人生は戦役なり。(Paling. Zod. Vit. Virgo, 458.)

militia est vita hominis supra terram. 地上における人の生涯は戦役なり。(Vulg. Job, VII, 1.)

militia Jesu Christi. イエス・キリスト mille. (略. M.) 千の; 千。 [の軍團。 mille ad hanc aditus patent. これ (死)へは千の接近[道]が開かる。(Sen. Phoen. 153.)

mille animos excoipe mille modis.

千の心を千の方法にて扱へ。(Ov. A. A. mille equites. 一千の騎兵。 [I, 756.]

mille hominum species et rerum discolor usus; velle suum cuique est, nec voto vivitur uno. 人々に千(無數)の種類あり, 而して物には異なる用途あり, 各人には各人の慾あり, また同一の願望もて人は生活せず。(v. quot homines, etc.) (Pers. Sat. V, 52.)

mille lacer spargere locis. 汝は引裂かれて無數の場所にまき散らさる。(Ov.

Met. III, 522.)

mille mali species, mille salutis erunt. 悪の千種類、救済の千種類はあるなるべし。(Ov. R. Am. 526.)

mille modis lethi miseris mors una fatigat. 死滅の無数の方法によつて一つの死が不幸なる者(人類)を悩ます。(Stat. Theb. IX, 280.)

mille modi Veneris. 戀愛の方法は無数なり。(Ov. A. A. III, 787.)

mille passus. (略 M. P.) 一千歩尺(ローマの); 一哩。

mille trahens varios adverso sole colores. 相對せる太陽から無数の色を取りて。(虹のこと。)(Verg. Aen. IV, 701.)

millia frumenti tua triverit area centum, non tuus hoc capiet venter plus ac meus. たとへ汝の打稗場は十萬俵(無數)の穀物を扱ふとも、しかもそのために汝の腹は私の腹より多くは受けざらん。(Hor. Sat. I, 1, 45.)

min. (v. minimum.)

minari mortem alicui. 或人に死を〔告げて〕嚇す。

minarum strepitus, asinorum crepitus. 威嚇の足音は驢馬の叫聲なり。(Kaiser Friedrich II.)

minatur innocentibus, qui parcit nocentibus. 犯人を容赦する者は罪なき者を威嚇す。(4 Co. 45.)

Minerva. 智慧の女神。(ギリシア神話の Athena 女神に相當す。)

Minervium. 女神 Minerva の神殿。

minima. (v. minimum.)

minima de malis. 禍の中にては最小なるものを〔擇べ〕。(Cic. Off. III, 29, 105.)

minimae vires frangere quassa valent. 甚だ些かの力にても龜裂したる物を碎き能ふ。(Ov. Tr. III, 11, 22.)

minima non curat praetor. 大判官は甚だ瑣末なる事には頓着せず。(Callistratus, Digest. iv, 1, 4.)

minima poena corporalis est major qualibet pecuniaria. 最小の體刑はいかなる罰金刑より大なり。(2 Inst. 220.)

minime afuit quin periret. 彼はまさくに死せんとせり。

minime amicus sum, fortunae participes nisi tuae. もしも私が汝の運命を分つ(共にする)にあらざれば、私は全く汝の友たらず。(Syr. 1062.)

minime mutanda sunt quae certam habent interpretationem. 或一定の解釋を有する事は能ふかぎり變化を少くすべし。(Co. Litt. 365.)

minime, sis, cantherium in fossam. 溝に牡馬を入るなかれ。(Liv. XXIII, 47, 6.)

minimum (pl. mimima). (略. min.) 最小(の), 最少(の)。

minimum eripit fortuna cui minimum dedit. 運はそれが甚だ僅かしか與へざりし人からは甚だ僅かしか取り去らず。(Syr. 511.)

minimum sapientiae. 最小の智慧。

minimus. 最小の; 最年少の。

minimus intimus. 最小なる者が最も内なるものなり。

minis est promptior ictus. 打撃の方が威嚇よりは〔効果〕速し。

ministeriales (litterae). 官文書。

ministrat arma furor. (v. furor arma ministrat.)

ministerator juris. 法の補佐; 法律顧問。
ministri sceleris. 犯罪の幫助者 (Tac. Ann. VI, 36.)

minor ante tempus agere non potest in casu proprietatis, nec etiam convenire; differetur usque aetatem; sed non cadit breve. 未成年者は成年前に財産上のことを處理し得ず、同意することだに不可能なり。かかることは成年に達するまで延期せらるべし。されど文書は失効せず。(2 Inst. 291.)

minores ignes. より小なる火(星)。

minor est quam servus dominus qui servos timet. 下僕を恐るる主人は下僕に劣る。(Syr. 513.)

minor est sapiens Jove uno. (v. sapiens uno minor est Jove.)

minor in parvis fortuna furit, leviusque ferit leviora deus. 運は小さきことにおいては小さく荒れ、而して神は軽きものを軽く打つ。(Sen. Hipp. 1124.)

minoris Asiae populus nullā fides est adhibenda. 小アジアの人民にはいかなる信用も置くべからず。(cf. Cic. Flac.)

minor jurare non potest. 未成年者は誓約することを得ず。(Co. Litt. 172.)

minor minorem custodire non debet; alios enim praesumitur male regere qui seipsum regere nescit. 未成年者は未成年者を監督するを得ず、このことは自己を支配することを知らざる者は他人を悪しく支配すと推定せらるればなり。(Co. Litt. 88.)

minor, qui infra aetatem 12 annorum fuerit, utlagari non potest, nec extra legem poni, quia ante talem aetatem non est sub lege aliqua. 十二歳未満の未成年者は法律の保護を奪はるることも、法律の外に置かるることもあり得ず。これはその歳以前には彼はいかなる法律にも服せざればなり。(Co. Litt. 128.)

minuentur atrae carmine curae. 暗き心配は詩歌にて減ぜらる。(Hor. Carm. IV, 11, 35.)

minui jura, quotiens gliscat potestas, nec utendum imperio, ubi legibus agi possit. 專制が増すたびに、権利は減ず、且つ法によつて處理せられうるときには、権力は使用せらるべからず。(Tac. Ann. III, 69.)

minuit praesentia famam. 汝の出席が汝の名聲を減じたり。(Claud. de Bello Gildonico, 385.)

minus. より小さき; より少き。

minus afficit sensus fatigatio quam cogitatio. 思索よりは疲勞の方が心を煩はすこと少し。(Quint. Inst. I, 12, 11.)

minus aptus acutis naribus horum hominum. これらの人々の鋭き鼻に適せざる; これらの人々の鋭き冷笑に堪へ得ざる。(Hor. Sat. I, 3, 30.)

minus caute locuti sunt. いくらか不注意に彼らは語れり。

minuscula (pl.-ae). 小(平)文字。

minus decipitur cui negatur celestiter. 速かに拒絶せられたる者は欺かるること少し。(Syr. 512.)

minus gaudent qui timuere nihil. 何をも恐れざりし人々は悦ぶこと少し。(Mart. Epigr. XI, 37, 4.) 「劣れる人。

minus habens. より少く持てる; 能力の

minus habeo quam speravi: sed fortasse plus speravi quam debui. 私は期待したるよりも少く所有す、されど恐らく私は當然期待すべきよりも以上を期待したり。(Sen. Ir. III, 30, 3.)

minus petitio. 少額請求。

minus sufficiens in literatura. 學問において不十分なる。

minutiae. 瑣事。

minuti semper et infirmi est animi exiguae voluptas ultio. 復讐は狭量なる、弱き而して僅少なる心の樂しみなり。(Juv. Sat. XIII, 189.)

minutula pluvia imbrem parit. 多くの小さき滴りが雨を生ず。

mirabar celerem fugitiva aetate rapinam, et, dum nascuntur, consenuisse rosas. 逃げ去る年による速かなる破滅に私は驚きたり、而して薔薇が生れつつある間に、それは老いたり。(Aus. Idyll. XIV, 35.)

mirabile auditu. 聴くも驚くべき。

mirabile dictu. 語るも驚くべき。(Verg. Aen. II, 174.)

mirabile in oculis nostris. 我々の眼において驚くべき。(Vulg. Matt. XXI, 42.)

mirabile visu. 見て驚くべき。

mirabilia. 不可思議なること。

mira cano; sol occubuit, nox nulla secuta est. 私は不可思議なる事を歌ふ、太陽は没したり、いかなる夜も従ひ来らず。「なる事々。

miracula rerum. 事物の不思議; 不思議

miraculum sigillum mendacii. 虚偽の驚嘆すべき印刻。

miramur ex intervallo fallentia. 我

我は虚偽的なるものを遠くから歎稱す。
mirantur taciti, et dubio pro fulmine pendent. 彼らは黙して歎美す、
而して〔何處に落ちるか〕疑はしき稲妻
を期待して立つ。(Stat. Theb. X, 920.)

mirantur virtutem 彼らはその勇氣に
驚く。

mira quaedam in cognoscendo suavitatis et delectatio. 知ることにおい
ては、或一種の不思議なる快さと喜びと
あり。

**miraris, cum tu argento post omnia
ponas, si nemo praestet quem non
merearis amorem?** 汝が萬事を金錢
よりも輕んずる時に、もし何人も汝が受
くる資格なき愛を汝に與へざるならば、
汝は不思議に思ふか。(Hor. Sat. I, 1, 86.)

**miraris veteres, Vacerra, solos, nec
laudat nisi mortuos poetas. igno-
scas petimus, Vacerra: tanti non
est, ut placeam tibi, perire.** Va-
cerra よ、汝は古人のみを褒む、而して
死せる詩人ならざれば汝は褒めず。 Va-
cerra よ、私は汝に容赦を乞ふ、〔されど〕
汝の稱讃は私が汝を悦ばすために死する
ほどに價値あるものならず。(Mart. Epigr.
VIII, 69, 1.)

**mira sermonis elegantia, cujus pro-
prie studiosus fuit.** 彼が殊に熱心な
りし言葉遣ひの驚くべき雅致。(Quint.
Inst. X, 1, 114.)

**miris modis di ludos faciunt homi-
nibus; mirisque exemplis somnia
in somnis danunt.** 神々は不可思議
なる方法にて人々を弄ぶ、而して不可思
議なる有様にて睡眠中に夢を與ふ。
(Plant. Rud. III, 1, 1.)

miro modo. 驚嘆すべき方法にて。

mirum. 驚嘆すべき。

**mirum est lolio vicitare te, tam vili
tritico.** 小麥がかくも安價なるに、汝
が毒麥にて生活するは不思議なり。

mirum in modum. 奇怪にも。

misce. (略. m.) 混ぜよ(處方)。

misceatur. それは混ぜらるべし。

misce, da, signa. (略. m. d. s.) 混ぜよ、
與へよ、標をつけよ。

misce, fiat pulvis. (略. m. f. plv.) 混
ぜよ、粉末が作られよ。

miscellanea. 雜集。

miscere jocis seria. 冗談に眞面目をま
じふ。

misce stultitiam consiliis brevem;
dulce est desipere in loco. 汝の
思慮に少しの愚を混ぜよ。適所に愚者を
眞似るはよろし。(Hor. Carm. IV, 12, 27.)

**miscueruntque herbas et non inno-
xia verba.** 彼らは綠草や無害ならざ
る言葉を混合せり。(Verg. Georg. II, 129.)

miscuit utile dulci. 彼は有用を娛樂
に混ぜたり。(Hor. A. P. 343.)

miserabile vulgus. 憫れむべき群衆。

misera contribuens plebs. 税を拂ふ
不幸なる民衆。(cf. Corpus Juris Hungarici.)

**miseræ cognosce proœmia rixæ,
si rixa est, ubi tu pulsas, ego
vapulo tantum.** 汝は打ち、私はただ
打たるところのこれが喧嘩ならば、こ
の不幸なる喧嘩の發端を調べよ。

**miseræ est illa enim consolatio, tali
praesertim civi et viro, sed tamen
necessaria, nihil esse praecipue
cuiquam dolendum in eo, quod
accidat universis.** 一般の人間に起
ることに於いては、何人にも何ら特に悲
しむべきことはなしとの、かの慰安は力
弱きもの、殊にかかると市民及び男には、力
弱きものなり、されど免れ難きものなり。
(Cic. Fam. VI, 2, 2.)

miseræ est magni custodia census.
大なる財産の監視は不幸なり。(Juv. Sat.
XIV, 34.)

**miseræ est servitus, ubi jus est va-
gum aut incertum.** 法が曖昧なるか
または不定なるところにおいては、服従
は不幸なり。(4 Inst. 248.)

**miseræ est voluptas ubi periculi me-
moria est.** 危険の記憶のあるところ
にては快樂は不幸なり。(Syr. 615.)

misera mors sapienti non potest accidere. 賢者には不幸なる死が起ること能はず。(Cic.)

miseram pacem vel bello bene mutari. 不幸なる平和は戦争となりとも交換せらるるを可なりとす。(Tac. Ann. III, 44.)

miseras divitias! (v. divitias miseras!)

miseri dici bonus vir, esse non potest. 善人は不幸なりとはいはれうるも、不幸なること能はず。(Syr. 514.)

miseretur. 彼が憐れまんことを。

miseretur vestri omnipotens Deus.

萬能の神は汝らを憐れみ給へかし。

miserere, Domine! 主よ、憐れみ給へ。

miserere jam crudelis, et sile tandem; aut, si tacere lingua non potest ista, aliquando narra, quod velimus audire. 残酷なる者よ、今や我々を憐れめ、而して終に黙せよ、或はもし汝の舌が黙すること能はざるならば、いざ我々が聽かんと欲することを語れ。

(Mart. Epigr. IV, 61, 14.)

miserere mei, Domine (Deus). 主(神)

よ、われを憐れめ。(Vulg. Ps. LI, 1; カトリック教會の歌)

「を憐れめ。

miserere nobis, Domine! 主よ、我々

miserere nostri. 我々を憐れめ。

miserere pauperum. 汝は貧者を憐れむ。

miser est mus, antro qui clauditur uno. 一つの穴に閉ぢこめらるる鼠は

哀れなり。

miser est, qui amat. 戀する者は哀れ

なり。(Plaut. As. III, 3, 26.)

miseret te aliorum; tui nec miseret nec pudet. 汝は他の人々については

憐れむ、されど汝については憐れみもせず恥ぢもせず。(Plaut. Trin. II, 4, 30.)

miseriam nescire est sine periculo vivere. 危険なしに生活すること不幸を知らざることなり。(Syr. 517.)

miseriarum portus est patientia. 忍耐は禍の港(避難所)なり。

miserias properant suas audire miseri. 不幸なる人は自分の不幸を聽かん

と急ぐ。(Sen. Herc. Oet. 754.)

misericordia. 慈悲心。

misericordia Domini inter pontem

et fontem. 橋と泉との間に主の憐れ

みあり; 最後の一瞬間においても神は救

ひ給ふ。(St. Augustinus.)

misericordiam intempestive ne exerceas. 慈悲も時を失ひて行ふなかれ。

misericordia non causam, sed fortunam spectat. 憐れみは理由を考へ

ずして運を考ふ。(Ruprecht von der Pfalz.)

misericordias Domini. 主の憐れみ

[を]; 復活祭後の第二日曜日。

misericors civis patriae est consolatio. 憐れみ深き市民は郷土の慰安な

り。(Syr. 518.)

miseri est nescire sine periculo vi-

vere. 危険なく生活することを知らざ

るは不幸なる人の特質なり。(Syr. 516.)

miseri, quibus intentata nites. 汝を

試みずして美人なりと思へる人々は哀れ

なり。

miseris succurrere disco. 私は不幸な

る人々を救ふことを學ぶ(知る)。(Verg.

Aen. I, 630.)

miseris venit sollertia rebus. 禍に

際して妙案は來る。

misero datur quodcunque, fortunae

datur. 何にても不幸なる人に與へらる

る物は、運に與へらる。(Sen. Troad. 697.)

miseros prudentia prima relinquit.

思慮が先づ第一に不幸なる人々を見捨

つ。(Ov. Pont. IV, 12, 47.)

miseros tristis fortuna tenaciter

urget. 悲しき運が不幸なる人々を執拗

に追及す。

miser, qui mortem appetit, miserior,

qui timet. 死を求むる人は哀れなり、

死を恐るる人はそれよりもなほ哀れな

り。

miserrima est fortuna quae inimico

caret. 敵を缺く運は最も哀れなり。(Syr.

519.)

miserrima est fortuna, quae inimi-

cos latet. 敵に知られざる運は最も不

幸なる運は最も不

幸なり。(Syr. 520.)
miserrima isthaec miseria est seruo bono, apud herum qui vera loquitur, si id vi verum vincitur. 善良なる奴隷が主人に対して眞實を語る時、もしその眞實が暴力にて壓倒せらるるならば、それが善良なる奴隷にとつて最も悲惨なる不幸なり。(Plaut. Amph. II, 1, 43.)
miserrimum est arbitrio alterius vivere. 他人の意見のままに生活するは甚だ不幸なり。(Syr. 521.)
miserrimum est timere, cum spes nihil. 汝が何ものをも期待せざる時、恐るる事は最も悲惨なり。(Sen. Troad. 425.)
miserum credo, cui placet nemo. 何人をも喜ばざる者は不幸なりと私は信ず。(Mart. Epigr. V, 29, 9.)
miserum est aliena vivere quadra. 他人の食卓にて生活することは不幸なり。
miserum est aliorum incumbere fama, ne collapsa ruant subductis tecta columnis. 柱が取り去らるるとき、天井が落下せざらんために、他人の評判にたよることは哀れなり。(Juv. Sat. VIII, 76.)
miserum est opus, igitur demum fodere puteum, ubi sitis fauces tenet. 渴が咽喉を襲ふ時に、かくてはじめて井戸を掘るは悲惨なる仕事なり(Plaut. Most. II, 1, 32.)
miserum est tacere cogi quod cupias loqui. 汝が言はんと欲する事を黙する襟に強ひらるるは不幸なり。(Syr. 522.)
miserum istuc verbum et pessimum est, habuisse, et nihil habere. 嘗ては所有したれど今は何をも所有せずといふその言葉は哀れにして、最も悪しきことなり。(Plaut. Rud. V, 2, 34.)
miserum te judico, quod nunquam fueris miser. 私は汝が決して不幸ならざりし故に、汝を不幸なりと考ふ。(Syr. 523.)
misit qui consuli nuntiarent. 彼は執政官に報知するために人々を送れり。
missa. 彌撒。

missa cantata. 經文を誦する彌撒; 助祭, 副助祭なしの彌撒。
missa catechumenorum. 初心者の〔ための〕彌撒。
missa fidelium. 信者の彌撒。
missa pro defunctis. 死者の爲の彌撒。
missa solemnis. 莊嚴なる彌撒。
missio in bona. 財産管理命令。
missio in partes infidelium. 不信者の國への派遣。
missio in possessionem. 占有指定。
missi regii. 王の事務官。
missus succurrere seculo. 時世を救ふために送られたる。
Mithras. ペルシア人の日の神。
mitigatio poenae. 罰の輕減。
mitis sapientia. 圓熟せる智慧。
mitis ut columba. 鳩の如く柔和なる。(Vulg. Matt. XX, 16.)
mitte ambos nudos ad ignotos, et videbis. 彼ら兩人を素裸にして、知らざる人々のところへ送れ、然らば汝は知るべし。(Bacon.)
mitte hanc de pectore curam. この心配を汝の胸から追拂へ。(Verg. Aen. VI, 85.)
mitte leves spes et certamina divitiarum. 些細なる希望と富の競争とを捨てよ。(Hor. Ep. I, 5, 8.)
mitte loqui. 話すことをやめよ。
mittere carmen ad hunc, frondes erat addere silvis. この人に私の詩を送るは、森に木の葉を加ふることなりき。(Ov. Pont. IV, 2, 13.)
mitte superba pati fastidia, spemque caducam despice; vive tibi, nam moriere tibi. [主人の] 傲慢なる輕侮を忍ぶことをやめよ、而して滅びやすき希望を輕んぜよ、汝のために生きよ、何となれば汝は汝のために死すべきが故に。(Sen.)
mitte vadere, sicut vadit, quia vult vadere, uti vadit. それが行く如くにそれが行かんことを欲するが故に、それが行く如く、それを行かしめよ。

mittimus. 我々は送る; 投獄命令; 罷免。
mittit qui videant. 彼は見るために人
人を送る。 「に送る(時く)。

mitto, ut metam. 私は收穫せんがため
mixta est nulla litera joco venenato.
(*v. nulla venenato litera mixta
joco est.*)

mixtum compositum. 混成; 混淆物。
m. m. (v. mutatis mutandis.)

mobile. 動きやすき。

**mobile mutatur semper cum prin-
cipe vulgus.** 動きやすき民衆は首領と
共につねに變る。 (*Claud. De IV. Cons.
Honorii, 302.*)

mobile perpetuum. 不斷に運動する
物; 永劫の運動。

mobile vulgus. 動きやすき民衆。 (*cf.
Claud. De IV. Cons. Honorii, 302.*)

mobilia sequuntur personam. 動産
は人に隨ふ。

**mobilis et varia est ferme natura
malorum.** 禍の性質は一般に變化しや
すく且つ不定なり。 (*Juv. Sat. XIII, 236.*)

**mobilitate viget, viresque acquirit
eundo.** それ(風説)は動くによつて元
氣を、進むにつれて力を得。 (*Verg. Aen.
IV, 175.*)

mobilitate celeriterque. 變化し易く且
つ性急に。

mobiliu turba Quiritium. 移り氣な
るローマ市民の群。 (*Hor. Carm. I, 1, 7.*)

moderamen inculpatae tutelae. 非
難すべからざる防禦の措置; 正當防衛。
**moderari animo et orationi, cum sis
iratus, non mediocris ingenii est.**
汝が怒れる時に心と言葉とを制するは尋
常ならざる才能の標なり。 (*Cic. Q. Fr. I,
1, 13.*)

moderata durant. 程よきものは永續す。
(*Sen. Troad. 259.*)

moderata tutela. 適度な災害防衛。
moderatio expensarum. 費用の〔法廷〕

moderatio poenae. 罰の緩和。〔評價〕
moderatum spatium. 〔裁判前の〕適當

なる期間。

**modernum hoc saeculum corrumpi-
tur et corrumpit.** この近代は腐敗せ
しめられ且つ腐敗せしむ。 (*cf. Tac. Germ.
19.*)

modesta juventus, honesta senectus.
節度ある青年期, 尊敬すべき老年期。

**modestia et castitas sunt Deo grata
(gratae).** 謙讓と純潔とは神に悦ばる

**modestia famae neque summis mor-
talibus spernenda est.** 名譽の適度
(適度の名譽)は非常に優れたる人々によ
つてにしても輕蔑せらるべきにあらず。

(*Tac. Ann. XV, 2.*) 「(O'Sullivan.)

modestia victrix. 謙遜は勝利者なり。
**modesto tamen et circumspecto ju-
dicio de tantis viris pronuntian-
dum est, ne, quod plerisque acci-
dit, damnent quae non intelligunt.**

多くの人々に起りがちの、自分が理解せ
ざることを非難するやうなることなきた
めに、かかる大人物については、謙遜なる

且つ注意深き判断をもつて意見を述べ
べきなり。 (*Quint. Inst. X, 1, 26.*)

modica castigatio. 適度な誹責。

modicae fidei, quare dubitasti? 信
仰弱者よ、何故に汝は疑ひたるか。
(*Vulg. Matt. XIV, 31.*)

modica firma. 節度は安泰。 (*Chalopin.*)

**modica voluptas laxat animos et
temperat.** 程よき快樂は心を寛ろがせ
てうまく按排す。 (*Sen. Ir. II, 20.*)

modice. 適度に。

**modice et modeste melius est vitam
vivere: nam si ad paupertatem
admigrant infamiae, gravior pau-
peritas fit, fides sublestor.** 節度
を守り中庸に生活する方がよし。何となれば、
もしも貧困に不名譽が加はるならば、
貧困は更に苦しく、自信は更に弱くなる
故に。 (*Plaut. Pers. III, 1, 18.*)

modico contentum agas. 適度にて満
modicum. 些少。 〔足せよ。〕

modicus. 適度の。

modicus cibi, medicus sibi. 食物の
適度な人は、自分の醫者なり。

modius. 古代ローマの斛。
modo. 單に；程なく；即刻；少くとも。
modo et forma. 方法と形式とにおいて。
modo, et modo, non habebant modum. 今に、今に、といふことは終局を有せざりき。(Augustinus, Conf. VIII, 5, 12.)
modo hoc, modo illud. 或はこのやうに、或はそのやうに。
modo meo. 私の仕方にて。
modo me Thebis, modo ponit Athenis. 彼は私を或時は Thebae 市に、或時は Athenae 市に置く。(Hor. Ep. II, 1, 213.)
modo ponente. 置く(與ふる)仕方にて；肯定して；主張して。
modo praescripto. 指定せられたる仕方にて。
modo tollente. 除く方法にて；否定し
modo vir, modo femina. 時に男として、時に女として。(cf. Ov. Am. II, 3, 1.)
modus. 仕方；方法；式；語法；度合。
modus acquirendi. 獲得することの仕方。
modus agendi. 爲すことの仕方。
modus cogitandi. 考へることの仕方。
modus contribuendi. 寄附することの仕方。
modus essendi. 存在することの仕方。
modus est optimus. 節度は最上なり。(Clanny.)
modus et conventio vincunt legem. 慣習と約定とは法律に勝つ。(2 Co. 73.)
modus faciendi. 爲す(作る)こと of the 仕方。
modus in rebus. 物には度あり。
modus legem dat donationi. 慣習は贈物に法律を與ふ。(Plow. Com. 251.)
modus omnibus in rebus, soror, optimum habitu est. 姉妹よ、適度はすべてのものにおいて守るに最上のものなり。(Plaut. Poen. I, 2, 28.)
modus operandi. 仕事する仕方；手口。
modus ponendo tollens. 肯定的否定
modus ponens. 肯定式。〔式。
modus procedendi. 進行の有様；行動；處置。
modus tollendo ponens. 否定的肯定
modus tollens. 否定式。〔式。

modus vivendi. 生活することの仕方；和解案。〔II, 2.)
moenia lignea. 木造の城壁；船艦。(Nep. Moguntiacum. 獨逸の Mainz 市。
Mohamedanismus. 回々教。
mohatrae pactum. 虛偽契約。
mola salsa. 鹽を混ぜたる碾割粉。
mole ruit sua. それは自己の重さにて潰る。(Hor. Carm. III, 4, 65.)
molesta et importuna salutantium frequentia. 挨拶する人々の煩はしくうるさき群。
molesta veritas est. 眞實は煩はし。
molesta veritas, si quidem ex ea nascitur odium, quod est venenum amicitiae; sed obsequium multo molestius, quod peccatis indulgens praecipitem amicum ferri sinit. 眞實は、もしそれから友情の毒物なる憎悪が生ずるならば、煩はしきものなり、されど友人の過失を看過して、友人を破滅せしむる追従は、遙かに一層煩はし。(Cic. Am. XXIV, 89.)
molestum est ferre invidiam, sed multo molestius nihil habere invidendum. 嫉妬を忍ぶは苦し、されど嫉妬せらるべき何物をも持たざるは遙かに更に苦し。
molis tantae. (v. tantae molis, etc.)
molle atque facetum. 柔和と雅致。(Hor. Sat. I, 10, 44.)
molle meum levibus cor est violabile telis. 私の優しき心は彼(Cupido)の輕き矢にて傷つきがちなり。(Ov. Her. XV, 79.)
mollia tempora fandi. 語るべき好時機。(cf. Verg. Aen. V, 293.)
molli brachio objurgare aliquem. 柔き腕もて(おとなしく)或人を譴責す(Cic. Att. II, 1.)
mollis illa educatio, quam indulgentiam vocamus, nervos omnes et mentis et corporis frangit. 我々が寛容と呼べる、かの柔弱なる教育は精神と肉體とのあらゆる力を挫く。(Quint.

Inst. I, 2, 6.)

mollis in obsequium facilisque ro-
gantibus esses. 汝は讓るべきには寛
大にして、求むる人々に心やさしかるべ
し。(Ov. Am. II, 3, 5.)

mollissima corda humano generi
dare se natura fatetur, quae la-
crimas dedit. haec nostri pars op-
tima sensus. 涙を與へたる自然は〔そ
のことによつて〕人間に最もやさしき心
を與へたりと告白す。これは我々の性質
の最も善き部分なり。(Juv. Sat. XV, 131.)

mollissima tempora fandi. 語るに最
上の好機會。(Verg. Aen. IV, 293.)

molliter austerum studio fallente
laborem. 彼の研究はその烈しき労苦
を快く忘れしめつ。(Hor. Sat. II, 2, 12.)

molliter manus imposuit. 彼は優し
く手を加へたり。

molliter ossa cubent. のびのびと彼の
骨は休まんとす。(Ov. Her. VII, 162.)

momenta causae. 事件の主要點。

momento cita mors venit aut vic-
toriam laeta. 一瞬間にして速かなる死
か或は喜ばしき勝利かが来る。(Hor. Sat.
I, 1, 7.)

momento mare vertitur; eodem die
ubi luserunt, navigia sorbentur.
一瞬間にして海は變る、人々が楽しく遊
べるその同じ日に、船は呑みこまる。

momentum (pl. momenta). 運動; 契
機; 力; 重要性; 瞬間。

monachus Graecae, Latine unalis,
sive quod solus in eremo vitam
solitariam duocat, sive quod sine
impedimento mundiali mundum
habitabit. ギリシア語にては monachus
(獨り居る者)といひ、ラテン語にては
unalis (獨り居る者)といふ。このことは
彼が獨り荒涼たる地において寂しき生涯
を送る故にか、或は世俗的の煩累なくこ
の世に住む故にかなり。

monarchia Solipsorum. 獨在論者達
(唯我論者達)の君主國。

monendo lectorem. 讀者に忠告(教訓)

することによつて。(v. omne tulit
punctum, etc.) (Hor. A. P. 344.)

moneo et munio. 私は忠告し而して私
は保護す。(Dalrymple.)

monere non punire stultitiam decet.
愚鈍へは忠告することが似合はしく、〔そ
れを〕罰するはよからず。

mone sale. 機智をもつて忠告せよ。

moneta communi. 普通の貨幣にて。
monetandi jus comprehenditur in
regalibus quae nunquam a regio
sceptro abdicantur. 造幣の權は王
笏と決して離されざる王權の内に含ま
る。(Dav. 18.)

monetque placetque monendo. 彼は
忠告し、而して忠告することを悦ぶ。(von
monismus. 一元論。[Harley].)

moniti meliora aequamur. 我々は忠
告せられたる故に、より善きことに従は
ん。(Verg. Aen. III, 188.)

monitoriales. 警告; 警告文。

monitoribus asper. 忠告者に對して無
禮なる。(Hor. A. P. 163.)

monomania. 單一なる點における狂氣;
偏執狂。

mons cum monte non miscebitur.
山は山と融合せざるならん; 不遜なる人
人は容易に一致せざるべし。

mons parturibat, gemitus immanes
ciens, eratque in terris maxima
expectatio, at ille murem peperit.
山は非常なる唸り聲を發しつつ産氣づき
たり、而して地上には大なる期待ありた
り、されど彼は小鼠を生めり。(v. part-
uriunt montes, etc.) (Phaedr. IV, 23, 1.)

monstra evenerunt mihi! introit in
aedes ater alienus canis! anguis
per impluvium decidit de tegulis!
gallina cecinit! 私には怪異が起れ
り。家へ黒き見知らぬ犬入れり、蛇が雨
樋を通り屋根から落ち、雌雞がうたへり。
(Ter. Phorm. IV, 4, 24.)

monstrare nequeo. 私は〔言葉にて〕表
はす能はず。

monstro, quod ipse tibi possis dare:

semita certe tranquillae per virtutem patet unica vitae. nullum numen habes, si sit prudentia; nos te, nos facimus, Fortuna, deam caeloque locamus. 私は汝(一般人)自身が汝(一般人)に與へうるものを示す。平静なる生活の唯一の道は確かに徳によつて開く。もし[世に]智慧なるものが存するならば、運命の神よ、汝(運)は何らの神力をもたず、我々が汝(運)を、我々が汝(運)を神となし、而して天上に置くなり。(Juv. Sat. X, 363.)

monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum. 怖るべき、戦慄すべき、巨大なる、光(眼)を取り去られたる怪物。(Verg. Aen. III, 658.)

monstrum nulla virtute redemptum a vitiis. 何の徳をもつてもその悪徳から救はれざる怪物。(Juv. Sat. IV, 2.)

montani semper liberi. 山の人達は常に自由なり。(北米合衆國の West Virginia 州.)
montes auri polliceri (pollicens). 黄金の山を約束す(約しつづ); 廣大なる約束をなす。(Ter. Ph. I, 2, 18.)

montis instar. 山ほどに大なる。
monumenta Germaniae historica. ゲルマニアの史的記録。

monumenta quae nos recorda vocamus sunt veritatis et vetustatis vestigia. 我々が記録と稱する記念物は眞理と古代との足跡なり。(Co. Litt. 118.)

monumentum (pl.-a). (略. M.) 記念物。
monumentum aere perennius. 青銅よりも恆久なる記念碑。(Hor. Carm. III, 1.)

mora accipiendi. 受納の遅延。[30, 1.]
mora cogitationis diligentia est. 思索の長びくは勤勉なり。(Syr. 524.)

mora debitoris non debet esse creditori damnosa. 債務者の遅延は債權者に有害なるべからず。(Pothier.)

moraes periculum. 遅滞の危険。
morale. 行儀。

moralismus 道德主義(宗教上)。

mora omnis odio est, sed facit sapientiam. 遅滞はすべて憎らし、され

どそれは智を生ず。(Syr. 525.)

mora saepe malorum causa fuit. 遅滞はしばしば禍の原因なりき。(Manilius.)

moras longas. 長き猶豫(を)。

mora solvendi. 支拂の遅延。

moratorum. 支拂延期。

mora trahit periculum. 遅滞は危険を伴ふ。

morbida facta pecus totum corrumpit ovile. 疥癬の羊は全羊群を害なふ。
morbi perniciosiores pluresque sunt animi quam corporis. 心の病氣は身體の病氣より有害にして數多し。(Cic. Tusc. III, 3, 5.)

morborem in vitio facilis medicina recenti. 病氣の治療は最近(新)の疾患において容易なり。(Grat. Falisc. Cyn. 361.)

morbum noscere curationis principium. 病氣を知るは治療の第一歩なり。
morbus. 病氣。

mordens hostem, domino fidelis. 敵を噛み、主人に忠實なる。(Mordant.)

mordicus. 噛みついて; 頑強に; 執拗に。

more Anglico. イギリス流に。

more consueto. いつもの仕方にて。

more Hibernico. Ireland 風に。

more Londinensium. (v. Londinensium more.)

more majorum. 祖先の遺風によつて。

more meo. 私の仕方にて。

morem fecerat usus. 慣習は性質を作りたり。(Ov. Met. II, 345.)

more parentum. 親(祖先)の風習に従ひて。(Verg. Aen. VI, 223.)

more probato. 是認せられたる仕方にて。
more Romano loqui. ローマ式に言ふ; 誠實に語る。

mores amici noveris, non oderis. 汝は友人の行狀を知るならんも、憎むべからず。(Syr. 526.)

mores cuique sui fingunt fortunam. 各人には彼の性質が彼の運を作る。(Nep. XXV, 11.)

mores deteriores increbrescunt, nec qui amici, qui infideles sint, per-

noscas. 悪しき性質は絶えず増大す、且つ誰が深切にして、誰が不實なるかを汝は區別せざらん。(Plaut. Merc. V, 1, 9)

mores dicentis suadent plus quam oratio. 語る人の性行はその人の言葉より説得上有效なり。(Syr. 527.)

mores dispares disparia studia sequuntur. 異なる性質は異なる仕事を追ふ。(Cic. Am. XX, 74.) 「習」

mores eruditorum. 教養ある人々の風

mores hominum moros et morosos efficit. それ(戀)は人の態度を愚に且つ移り氣ならしむ。(Plaut. Trin. III, 2, 43.)

mores hominum multorum vidit et urbes. 彼は多くの人々の風習や都市を見たり。(Hor. A. P. 142.)

mores leviores et graviore. 軽き及び重き〔不〕品行。

mores mali, quasi herba irrigua, succreverunt uberrime. 悪しき行狀は、よく水注げる草のやうに、見事に成長す。(Plaut. Trin. I, 1, 8.)

mores multorum vidit. 彼は多くの人の風習を見たり。(Hor. A. P. 142.)

mors Socratico. Socrates 式に; 對話風に。

mors solito. (略. m. s.) 常習の仕方にて。

mores secundum tempus. 時勢に應ずる風習。

mors suo. 自己流に。

moriatur, et in media arma ruamus. 我々はいざ死なん、而して武器(戰)の眞中に突入らん。(Verg. Aen. II, 353.)

moriatur pro rege nostro Maria Theresia! 我々の王 Maria Theresia のために死なんかな。(著ハンガリア帝國記 全日の唱和)

moriatur anima mea morte philosophorum. わが靈は哲學者の死をもつて死なんことを。(Averroes.)

morbis antiquis stat Roma. ローマはその古き風習によつて立てり。(Ennius.)

moribus et forma conciliandus amor. 愛は行儀と容姿にて調和せらるべきなり。(Ov. Her. VI, 94.)

moribus non semper consonat oratio. 話は性質と常には一致せず。

moriemur inultae, sed moriamur, ait. 我々(私)は復讐せずして死するならん、されど我々(私)をして死なしめよと彼女は言へり。(Verg. Aen. IV, 659.)

moriens, sed invictus. 死にながら、されど征服せられずに。(Gammell.)

mori est felicis, antequam mortem invocet. 自分が死を呼び求めざる先に死するは幸福なる人の事なり。(Syr. 528.)

mori malo quam capi. 捕へらるよりは死することを私は欲す。

mori necesse est, sed non quoties volueris. 汝は死なざるべからず、されど汝が欲したる爲にはあらず。(Syr. 529.)

mori ne timeas. 死することを恐るるなかれ。(Morin.)

moriior, dum orior. 私が立上りたる(生れたる)際に私は死しつつあり。

moriior in exilio, quia iustitiam dilexi. 私は正義を愛せし故に、私は亡命中に死す。(Ranke, Über die Epochen. XI. Vortrag.)

mori potius quam foedari. 不名譽を被るよりはむしろ死す。

moris est. それは風習なり。

morituri morituros salutant. まさに死なんとする者達がまさに死なんとする者達に挨拶す。

morituri te salutant (salutamus). まさに死なんとする者達が(我々が)汝に挨拶す。(Suet. Claudius, 21.)

mori vitaliter. 生き生きと死す。

morosophi moriones pessimi. 學問ある愚者が最惡の愚者なり。(Kaiser Wenzeslaus.)

mors aut vita decora. 死、或は名譽ある生。(Dempster.)

mors civilis. 民事法上の死。

mors cum gloria. 光榮を伴へる死。

mors dicitur ultimum supplicium. 死は極刑と稱せらる。(3 Inst. 212.)

mors et fugacem persequitur virum, nec parcit imbellis juventae po-

plitibus, timidoque tergo. 死は逃ぐる人を追ふ、且つ非尚武的なる若者の膝も、その臆病なる背をも容赦せず。(Hor. Carm. III, 2, 14.)

mors etiam saxis nominibusque venit. 死は〔記念〕石及び〔その上に書ける〕名にも來る。(Aus. Ep. XXXV, 9.)

mors et vita in manibus linguae. 死と生命とは舌の手中にあり。

mors homini summum bonum, Diis denegatum. 人間にとつて最高善なる死は神々には許されず。

mors hominum felix, quae se nec dulcibus annis inserit, et maestis saepe vocata venit. 樂しき年々には已れを交へず、また悲しき年々にはしばしば呼ばるれば來るところの、人間の死は幸なり。(Boeth. Cons. I, Metrum I, 13.)

mors infanti felix, juveni acerba, sera nimis seni. 幼兒には死は幸福にして、青年には苦しく、老人にはあまりに遲し。(Syr. 1063.)

mors inter illa est, quae mala quidem non sunt, tamen habent mali speciem. 死は悪しきものならず、されど悪しきものの外觀をもつものの中にある。(Sen. Ep. LXXXII, 15.)

mors ipsa refugit saepe virum. 死そのものはしばしば男子から避けたり。(Luc. Phars. II, 74.) 「(St. Bernardus.)

mors janua vitae. 死は生の戸口なり。

mors laborum ac miseriarum quies est. 死は苦勞と禍との休息なり。(cf. Cic. Cat. IV, 4, 7.)

mors mihi lucrum. 死は私にとつては利得なり。(Vulg. Paul. Ep. Philipp. I, 21.)

mors miseriarum quies. 死は災厄の休止。

mors omnia aequat. 死は萬事を等しくす。(Jac. Grimani.)

mors omnia jura solvit. 死亡はすべての權利〔義務〕を解除す。

mors omnia solvit. 死亡は萬事を解除す。(Jenk. Cent. 160.)

mors omnibus communis. 死は萬人

に共通なり。

mors omnibus est formidabilis. 死は萬人にとつて恐ろし。

mors patriae mors mea. 祖國の死は私の死。(Klingspor.)

mors potius macula. 恥よりは寧ろ死。morsque minus poenae quam mora mortis habet. 死は死の遲延よりも輕き罰なり。(Ov. Her. X, 82.)

mors sese gaudet vitae succurrere. 死は生命に助勢することを悦ぶ。(Hirtl's Anatomie の銘.)

mors sine musis vita. 音楽なき生涯は死なり。(Rohde.)

mors sola fatetur, quantula sint hominum corpuscula. 死のみが人間の身體はいかに小さきものなるかを示す。(Juv. Sat. X, 172.) 「すべし。

mors sola resolvit. 死のみが私を無に mors terribilis iis, quorum cum vita omnia exstinguuntur, non iis quorum laus emori non potest. 死は、その人々の萬事が生命と共に消滅するその人々には恐ろしけれど、その人々の稱讚が減ぶ能はざる人々には恐ろしからず。(Cic. Par. II, 18.)

mors tua, vita mea. 汝の死は私の生。mors ultima linea rerum est. 死は事物の最終の線なり。(Hor. Ep. I, 16, 79.)

mors ultima ratio. 死はあらゆる物の終局理由なり。(cf. Hor. Ep. I, 16, 79.)

mortale est quod quaeris opus, mihi fama perennis quaeritur: in toto semper ut orbe canar. 汝が求むる仕事は減ぶ。永久の名譽が私によつて求められる、私が全世界において常に稱讚せらるるために。(Ov. Am. I, 16, 7.)

mortales inimicitias, sempiternas amicitias. 我々の不和は減び、我々の友情は永遠なり。(Cic. Post. XII, 32.)

mortalia acta nunquam deos fallunt. 人間の行爲は決して神の眼を逃れず。

mortalia facta peribunt: nedum sermonum stet honos et gratia vivax. multa renascentur quae jam

cecidere, cadentque quae nunc sunt in honore vocabula, si volet usus, quem penes arbitrium est et jus et norma loquendi. 人間の功業は空しくなる。まして言葉の誇りと好みとが恆常なることあらんや。既に亡びたる多くの言辭も再び生れ出で、今もてはやさるる語彙もやがては廢る、世の習性のままに、習性、その手にこそ言葉を支配する權力と法と規範とはあるなれ。(Hor. A. P. 68.)

mortalis nemo est, quem non attingat dolor morbusque. 悲歎と病氣とが及ばざる人は一人もなし。(Cic. Tusc. III, 25, 59; Syr. 530.)

mortalitate relicta vivit immortalitate indutus. 死を捨てたる後、彼は不死に包まれて生活す。

mortalium rerum misera beatitudo. 人間の事の哀れなる幸福。(Boethius.)

morte carent animae: semperque, priore relicta sede, novis habitant domibus vivuntque receptae. 靈魂は死を免る、而して従前の住所を棄て、常に新しき家に住み且つ受入れられて生活す。(Ov. Met. XV, 158.)

morte magis metuenda senectus. 老年は死よりも恐るべきなり。(Juv. Sat. XI, 45.)

mortem alicui minari. 或人を死をもつて脅す。

mortem aut triumphum. 死、或は凱旋。(Clifton.)

mortem effugere nemo potest. 何人も死を脱すること能はず。

mortem, in tot malis hostium, ut finem miseriarum expecto. 敵のかくも多くの災害において、私は死を不幸の終局として期待す。(Tac. Hist. IV, 58.)

mortem misericors saepe pro vita dabit. 慈悲心ある人は屢、生命の代りに死を興ふるならん。(Sen. Troad. 816.)

mortem non interitum esse omnia tollentem atque delentem; sed quandam quasi migrationem com-

mutationemque vitae. 死は萬事を取り去り且つ滅ぼすところの滅亡ならで、しかも生命ある移住及び變化の如きものなり。(Cic. Tusc. I, 12, 27.)

mortem optetere. 死に立ち向ふ; 死す。

mortem optare malum, timere pejus. 死を求むるは悪し、恐るるは更に悪し。

morte mori melius, quam vitam ducere mortis et sensus membris conspeliire suis. 死の生涯を嘗み而して四肢に感覺が無くなるよりは、死によりて死する方がまされり。(Maximianus, Elegeia, I, 265.)

mortem Parca affert, opes rursus ac facultates aufert. 運命は死を齎し、また富や財産を奪ひ去る。

mortem sibi consciscere. 自殺す。

mortem tibi minatur. 彼は汝を死もつて脅す。

mortem timere crudelius est quam mori. 死を恐るることは死することより殘酷なり。(Syr. 531.)

mortem ubi contemnas viceris omnes metus. 汝が死を輕んずるときに、汝はあらゆる恐怖に勝つ。(Syr. 532.)

morti debetur, quicquid usquam nascitur. 何處にても生れたるものは何者にも死せざるべからず。(Syr. 533.)

mortis causa. 死のために; さし迫れる死のために。

mortis causa donatio. 死因贈與。

mortua manus. 死人の手; 永代寄附。

mortui non dolent. 死者は悲しまず。

mortui non mordent. 死者は咬まず; 死者は悪口せず。

mortuis non conviciandum. 死者を罵るべからず。

mortuo leoni et lepores insultant. 死せる獅子を兎さへも侮る。

mortuo qui mittit munus, nil det illi, adimit sibi. 死者に贈物をなす人は、彼に何も興ふることなく、自己よりそれを取去るなり。(Syr. 1064.)

mortuum flagellas. 汝は死者を鞭つ; 骨折り損の仕事をなす。

mortuus est in odore sanctitatis.
彼は敬虔の香もて (聖徒の如くにして)
死せり。

mortuus per somnum vacabis curis.
夢に死する時は汝は心配事なからん。

morum custos. (v. *custos morum*.)

mos. 慣習。

mos est oblivisci hominibus, neque novisse, cujus nihili sit facienda gratia. その人の深切は一向に重んぜられざる, その人を忘れまたは知らざることが人々にとつて風習なり。 (Plaut. Capt. V, 3, 8.) 「(Mosley.)

mos legem regit. 慣習は法律を支配す。
mos pro lege. 法律の代りに慣習; 法律に代る慣習。

motam litem. (v. *ante litem motam*.)

motus praestat componere fluctus.
荒れたる波を静むることは更によし。
(Verg. Aen. I, 135.) 「自發的に。

motu proprio. 自己の動機をもつて;

motus in fine velocior. 運動はその終末において更に速かなり。

motus terrae. (v. *terrae motus*.)

moveat cornicula risum furtivis nudata coloribus. 盗める色を剥かれたる小鶉のやうに彼は嘲笑を受くべし。
(Hor. Ep. I, 3, 19.)

movenda. 動かさるべきもの。

moveo et propitior. 私は動く而して好轉せしめらる (宥めらる)。 (Welles 男.)

moveor immotus. 私は動くことなく動

movimentum. 運動; 契機。しかさる。

mox etiam pectus praeceptis format amicis, asperitatis et invidiae corrector et irae. 彼は亂暴や嫉妬や憤激の矯正者として, やがては彼 (子供) の胸を懇るなる教訓をもつて造り上げん。 (Hor. Ep. II, 1, 128.)

mox simul ac dictum est verbum, res ipsa peracta est. 言葉が言はるるや直ちに, その事は實行せられたり。

Mp. (v. *manipulus*.)

M. P. (v. *mille passus*.)

m. p. (v. *manu propria*.)

m. pp. (v. *manu propria*.)

m. pr. (v. *manu propria*.)

MS; ms. (v. *manuscriptum*.)

M. S. (v. *manu scriptum*; *memoriae sacrum*.)

m. s. (v. *manu sinistra*; *more solito*.)

m. s. c. (v. *mandatum sine clausula*.)

MSS. (v. *manuscripta*.)

mucone suo se jugulat. 彼は自己の劍もて自己を殺せり。

mgitus labyrinthi. 迷宮の唸り聲; へぼ詩人の詩句; 陳腐の題材。 (cf. Juv. Sat. I, 53.)

mulcent delirum verba polita virum.
優雅なる言葉は心の弱き人を慰む。

mulcet pectora. (v. *pectora mulcet*.)

mulgere hircum. 牡山羊を乳しぼる; 不可能なる事を企つ。

muliebris impotentia. 女々しき無氣力。
muliebris lacryma condimentum malitiae est. 婦人の涙は惡の風味づけなり。 (Syr. 534.) 「を缺く。

mulier consilio deficitur. 婦人は思慮

mulier cum sola cogitat, male cogitat. 女は一人にて考ふるときには, 惡しく考ふ。 (Syr. 536.)

mulier cupido quod dicit amanti, in vento et rapida scribere oportet aqua. 婦人がその慕へる戀人にいふことは, 風や急流に書くこそよけれ。 (Cat. Carm. LXX, 3.)

mulieres ad probationem status hominis admitti non debent. 婦女は人の権利の證明のために認めらるべからず。 (Co. Litt. 6.)

mulieres duas peiores esse quam unam. 二人の婦女は一人よりなほ悪し。 (Plaut. Curc. V, 1, 2.)

mulier est animal, cui stat pro ratione voluntas. 婦女は理性よりも意欲の方が強き動物なり。 「の終

mulier est finis familiae. 女子は親族
mulier est hominis confusio. 女は人間(男)の混亂(妨害)なり。 (Vincent de Beauvais.)

mulier formosa. よく造られたる(美しき)女。(Hor. A. P. 4.)

mulieri nimio male facere melius est onus, quam bene. 婦女には善く行ふよりは悪く行ふことの方が遙かに容易なる仕事なり。(Plant. Truc. II, 5, 17.)

mulier mulieri magis congruet. 婦女は婦女に一層よく調和す。(Ter. Phorm. IV, 5, 14.)

mulier profecto nata est ex ipsa mora. 女はたしかに延滞そのものから生れたり。(Plant. Mil. IV, 7, 9.)

mulier quae multis nubit, multis non placet. 多くの人と結婚する女は、多くの人の氣に入らず。(Syr. 535.)

mulier quae sola cogitat male cogitat. 唯一人にて思案する女は悪く思案す。

mulier recte olet ubi nihil olet. 婦女は少しも匂はざるときに最も正しく匂ふ。(Plant. Most. I, 3, 116.)

mulier taceat in ecclesia. 婦人は會堂にて黙すべし。(cf. Vulg. I. Cor. 14, 34.)

multa. 多くの事。

multa aliis, nihil tibi. 他人には多くの物、汝には何物も無しに。(Jul. Freiherr v. Schwendy.)

multa ante tempus quam virum invenias bonum. 汝は善良なる男を見出すより先に多くの事を見出さん。(Syr. 537.)

multa bibens ac multa vorans. 多くを飲みつつ、また多くを食ひつつ。

multa cadunt inter calicem supremaeque labra. 杯と唇の端との間にて多くのものは落つ; 成功の間際にて手違の起ること多し。(Gell. N. A. XIII, 17.)

multa ceciderunt ut altius surgerent. 多くのものは更に高く立ち上るために倒れたり。(Sen. Ep. XCI, 13.)

multa conceduntur per obliquum, quae non conceduntur de directo. 直接に許されざる多くの事も間接には許さる。(6 Co. 47.)

multa de nocte. 夜廻く。

multa dies, variusque labor mutabilis aevi, retulit in melius; multos alterna revisens lusit, et in solido rursus fortuna locavit. 時日と變化する歲月の種々なる推移とは多くの事を改良せり、運は多くの人々を善くまた悪く交互に訪れて弄び、而して再び堅き土臺の上に据ゑたり。(Verg. Aen. XI, 425.)

multa diuque tuli: vitilis patientia victa est. 私は多くの事を、しかも長く擔へり、私の堪忍は私の過失によつて打破られたり。(Ov. Am. III, II, 1.)

multa docet fames. 飢は多くの事を教ふ。

multa docet urgens in rebus egestas. さし迫れる困窮は多くの事を教ふ。

multae et magnae urbes. 多くの大都市。

multae manus onus levius faciunt. 多くの手は荷物を一層軽くす。

multae sunt causae bibendi. 飲酒の理由は澤山あり。

multae terricolis linguae, caelestibus una. 地上の住人には多くの國語、天上界の者には一つの國語。(Rev. H. Carey.)

multa et praeclara minantis. 多くの且つ偉大なることを脅かす人の。(Hor. Sat. II, 3, 9.)

multa exercitatione facilius quam regulis percipies. 汝(人)は多くの事を規則によりてよりは練習によりて容易に學ばん。(4 Inst. 50.)

multa ex quo fuerint commoda, ejus incommoda aequom'st ferre. そのことから多くの利益ありしものも不利益は忍ぶが當然なり。(Ter. Hec V, 3, 42.)

multa fero ut placem genus irritabile vatum. 怒りやすき詩人達を悦ばすために私は多くを堪へ忍ぶ。(Hor. Ep. II, 2, 102.)

multa ferunt anni venientes commoda secum; multa recedentes adimunt. 來る(昇る)年々は多くの利

益を自分と共に齎し、去る(降る)年々は多くの利益を奪ひ去る。(Hor. A. P. 175.)
multa fidem promissa levant. 多くの約束は信用を減ず。(Hor. Ep II, 2, 10.)
multa gemens. 多くの嘆息をなして。(Verg. Aen. I, 465.)
multa hospitia, nullas amicitias. 多くの款待(客人)、何らの友情(友人)なし。
multa ignoscens (ignoscendo) fit potens potentior. 權勢家は多くを赦してますます強くなる。(Syr. 538.)
multa in jure communi, contra rationem disputandi, pro communi utilitate intrudenda sunt. 論理に反する多くの事も一般の便益のために普通法の中に差入れられたり。(Co. Litt. 70.)
multa litura. 多くの改正。
multa magis quam multorum lectione formanda mens. 心は多讀によるよりは精讀によつて形成せらるべし。(Plin. Min.)
multa me docuit usus, magister egregius. 優れたる師なる經驗は私に多くを教へたり。(cf. Plin. Min. Ep. I, 20.)
multa miser timeo, quia feci multa proterve: exemplique metu torquor ipse mei. 私は多くのことを破廉恥に爲したる故に哀れにも多くを恐る。而して私自身の行爲の恐怖によつて自ら苦しむ。(Ov. Am. I, 4, 45.)
multa nobis praeter spem obtingunt. 我々には多くの事は期待に反して起る。
multa nocent. 多くの物は害す。(Nocey.)
multa nocte. 夜更けて。
multa novit vulpes, sed felis unum magnum. 狐は多くの事を知る、されど猫は一つの大なる事(木に登ることを)を知る。
multa nulli cogitata temporis punctum attulit. 一瞬間が何人も考へざりし多くの事を齎す。(Syr. 1065.) 「事を。
multa paucis. 少數の語をもつて多くの
multa petentibus desunt multa, bene est, cui deus obtulit parca, quod satis est, manu. 多くを求むる者には

多くが不足す。神がその人に十分なるだけを、節約的の手をもつて與へたる人は幸なり。(Hor. Carm. III, 16, 42.)
multa petentibus multa desunt. 多くを求むる者には多くのものが缺く。(cf. Hor. Carm. III, 16, 42.)
multa praeter spem scio multis bona evenisse. 私は多くの人々に多くの善き事が思ひがけなく起りしことを知る。(Plaut. Rud. II, 3, 69.)
multa quae impedita natura sunt, consilio expediuntur. 本質上障害なるところの多くの事は、思慮によつて取り除かる。(Liv. XXV, 11.)
multa quidem scripsi; sed quae vitiosa putavi, emendaturis ignibus ipse dedi. まことに私は多くのことを書けり、されど私が缺點多しと思ひたるものを、物を修正する火に私自ら與へたり。(Ov. Tr. IV, 10, 61.)
multa renascentur. 多くのものが再び生れ出づるならん。(Hor. A. P. 70.)
multa renascentur quae jam cecidere, cadentque quae nunc sunt in honore vocabula, si volet usus, quem penes arbitrium est, et jus, et norma loquendi. その手に言葉を支配する權力と法と規範とがあるところの慣習が、もしそれを欲するならば、既に亡びたる多くの言葉も再び生れ出で、而して今もてはやさるる言葉も[やがては]廢るならん。(Hor. A. P. 70.)
multa rogant utenda dari; data reddere nolunt. 彼らは多くの物が使用せらるるために與へられんことを求む、彼らは與へられたるものを返却するを欲せず。(Ov. A. A. I, 433.)
multarum palmarum causicus. 多くの勝利の(勝利を得たる)辯護士。
multas amicitias silentium diremit. 沈黙は多くの友誼を破る。
multa senem circumveniunt incommoda. 多くの不便は老人を取巻く。(Hor. A. P. 169.)
multa senem circumveniunt incom-

moda, vel quod quaerit et inventis miser abstinere ac timet uti; vel quod res omnes timide gelideque ministrat. 多くの煩累は老人を繞る、或は蓄積し、その蓄へたる物をあはれにも吝み、費すことを怖るるためにか、或はあらゆる事件を戦々兢兢として元氣無く處理するためにか。(Hor. A. P. 169.)

multa sub vultu latuerint odia, multa in osculo. 多くの憎悪は顔の下に、多くの憎悪は接吻に隠る。(Syr. 1066.)

multa sunt mulierum vitia, sed hoc e multis maximum est, cum sibi nimis placent, minusque operam dant ut placeant viris. 婦女の缺點は多し、されど彼らが自分の事ばかりにあまり熱心にして、彼らの夫を喜ばすことにはあまり頓著せざるときに、それが多くの缺點の中にて最大なるものなり。(Plaut. Poen. V, 4, 33.)

multa tuli fecique. 私は多くを忍び且つ爲したり。(cf. Hor. A. P. 413.)

multa tulit fecitque puer, sudavit et alsit. 彼は少年時代に多くの事を忍び且つ爲したり、汗かき、凍えたり。(Hor. A. P. 413.)

multa vera. 多くの眞實。

multa videmus quae miser et frugi non fecit Apicius. 不幸なる而してつましき Apicius が爲さざりし多くの事を我々は見る。(Juv. Sat. IV, 22.)

multa viri nequicquam inter se vulnera jactant, multa cavo lateri ingeminant, et pectore vastos dant sonitus; erratque aures et tempora circum crebra manus: duro crepitant sub vulnere malae. 人々は互に多くの打撃をみだりに與へ、その空の横腹に多くの打撃を繰返し、胸からは大なる音を興ふ、彼らの耳と額の周りには手は度々さ迷ひ、頸は烈しき打擲の下に響を發す。(Verg. Aen. V, 434.)

multa viros nescire decet. pars maxima rerum offendet, si non interiora tegas. 多くの事を知らざるは

男に似合はし、もしも事物の内部を汝が隠さざるならば、大抵の事は厭はしきものなるべし (Ov. A. A. III, 229.)

multi adorantur in ara qui cremantur in igne. 火で焼かれたる多くの人が神壇に祭られてあり。(St. Augustinus.)

multi committunt eadem diverso crimina fato. 多くの人が同じ過失を異なる運命もて行へり。(Juv. Sat. XIII, 103.)

multi famam, conscientiam pauci verentur. 多くの人は名譽を重んじ、少數者のみが良心を重んず。(Plin. Min. Ep. III, 20.)

multi habent docturam, sed non doctrinam. 多くの人は博士帽を有す、されど學問を有せず。

multi manum palpant, quam amputatam vellent. 多くの人は彼らが切斷せられんことを欲する手を撫でまする。

multi modii salis simul edendi, ut amicitiae munus expletum sit. 友情の役目(試験)が完了するためには澤山の鹽を一緒に食はざるべからず。(cf. Cic. Am. XIX, 67.)

multimodis meditatus egomet mecum sum, et ita esse arbitror, homini amico, qui est amicus, ita uti nomen possidet, nisi deos, ei nihil praestare. 私は自らいろいろに熟考せり、而して神以外には、その名を辱しめざる如き仕方において、眞に友なる親しき人に優る何物もなしといふやうに思ふ。(Plaut. Bacch. III, 2, 1.)

multi more isto atque exemplo vivunt, quos cum censeas esse amicos, reperiuntur falsi falsimonis. 多くの人はこの状態と方法とにて生活す、汝が彼らを汝の友なりと思ふときに、彼らはその欺瞞のために欺瞞的なことが發見せらる。(Plaut. Bac. III, 6, 12.)

multi mortales dediti ventri atque somno, inducti incultique vitam sicuti peregrinantes transiere;

quibus profecto contra naturam corpus voluptati, anima oneri fuit. 多くの人々には腹の事と眠とに耽りて知識なく、教養なく、あたかも旅人のやうに一生涯を過したり。彼らにはたしかに自然に反して、その身體は快樂に、精神は重荷(義務)にゆだねられたり。(Sall. Cat. II, 8.)

multi multa, nemo omnia novit. 多くの人は多くの事を知る、何人もすべてを知ることなし。(Coke.)

multi multa sapiunt, et seipsos nesciunt. 多くの人は多くの事を知る、而して自分を知らず。(St. Bernardus.)

multi multa sciunt, se autem nemo. 多くの人は多くの事を知る、されど何人も自己を知らず。

multi praeterea quos fama obscura recondit. この外に現はれざる名聲の隠せる多くの人々が。(Verg. Aen. V, 302.)

multis commoditatibus et elegantibus suis aedes commodiores aptioresque fecit. 彼は多くの便宜や優美なるものをもつて彼の家を更に生心地よく且つ便宜になせり。(Cic.)

multis ictibus dejicitur quercus. 多くの打撃によつて樅の木は倒さる。

multis ille bonis flebilis occidit. 彼は多くの善き人(善き友)に惜まれて死せり。(Hor. Carm. I, 24, 9.)

multis impar, pluribus dispar, omnibus compar. 多くの人々に及ばず、更に多くの人々と異なり、すべての人々に匹敵せる。(Jeoffrigny.)

multi si pauca rogabunt, postmodo de stipula grandis acervus erit. もし多くの人々が少しづつなりとも求むるならば、やがて藁屑から大なる堆積は造られん。(Ov. Am. I, 8, 89.)

multi minatur, qui uni facit injuriam. 或一人の人に損害をなす人は多くの人々をも嚇すなり。(Syr. 539.)

multis occulto crescit res faenore. 多くの人々にはその財産が隠れたる利息にて増加す。(Hor. Ep. I, 1, 80.)

multis parasse divitias non finis

miseriarum fuit, sed mutatio; non est in rebus vitium sed in animo. 多くの人々には富を作れりといふことは彼らの禍の終末ならざりき、されどその變化なり、過失は物(富)自體には存せずして、心に存す。(Sen. Ep. XVII, 11.)

multis partibus major. 數倍も大なる。

multis placere quae cupit, culpam cupit. 多くの人々の氣に入らんと欲する女は非難を欲するなり。(Syr. 540.)

multis praesto fuit. 彼は多くの人々を助けたり。

multis res angusta domi: sed nulla pudorem paupertatis habet. 多くの女には家に貧困あり、されど何人も貧困の恥辱をもたず。(Juv. Sat. VI, 357.)

multis terribilis caveto multos. もし汝が多くの人々にとつて恐ろしくあらば、多くの人々に用心せよ。(Ausonius, 312, 5.)

multi sunt anni cum haec facis. 汝は多年間これをなしてゐたりき。

multi sunt obligandi, pauci offendendi, nam memoria beneficiorum fragilis est, injuriarum tenax. [できるだけ] 多くの人々に深切をなし、少數の人々を害ふやうにすべし、何となれば深切の記憶は消えやすく、害の記憶は忘れ難き故に。(Sen. Mor. 128.)

multi sunt vocati, pauci vero electi. 多くの者が呼ばれたり、されど少數者が選ばれたり。(Vulg. Matt. XXII, 14.)

multi te oderint, si te ipsum ames. もし汝が汝自らを愛するならば、多くの人々は汝を憎まん。

multi tristantur post delicias, convivium, dies festos. 多くの人々は遊樂、宴會、祭日の後に悲しむ。

multitudinem decem faciunt. 十人は群衆をなす。(Co. Litt. 257.)

multitudo canum mors leporis. 犬の多きは兎の死。

multitudo errantium non parit errori patrocinium. 過失者の多きことは過失に容赦を與へず。(11 Co. 75.)

multitudo imperitorum perdit curiam. 無智なる人々の多きことが法廷を破る。(2 Inst. 219.)

multitudo medicorum certa mors est aegrotantium. 醫者の群は病人の確實なる死なり。

multitudo omnis, sicut natura maris, per se immobilis est, ventus et aerae cient. すべて群衆は、海の性質の如くして、それ自身にては不動なれど、風や、そよ風がそれを動かす。(Liv. multo ante. よほど以前。[XXVIII, 27.]
multo die. その日のかかなり遅くに。(Caes. B. G. 1, 22, 4.)

multo enim multoque seipsum quam hostem superare operosius est. 何となれば敵よりは自分を征服する方が遙かにも遙かに苦勞なるが故に。(Val. Max. IV, 1, 2.) 「(Chevalier.)

multo labore. 多くの苦勞をもつて。

multo magis est verendum, ne remissione poenae crudeles in patriam, quam ne severitate animadversionis nimis vehementes in acerbissimos hostes fuisse videamur. 罰の嚴格によつて、甚だ烈しき敵に對してあまりに厳しかりしと我々が思はるよりは、その罰を赦免することによつて、祖國に對して殘酷なりと我々が思はることの方が、はるかに多く懸念すべきことなり。(Cic. Cat. IV, 6, 13.)

multo melius est, multoque justius, unum pro multis, quam pro uno multos interire. 一人のために多くの人々が死するよりは、多くの人のために一人が死する方が遙かに善く且つ正し。(Suet. Oth. 10.)

multo melius ex sermone quam lineamentis de moribus hominum iudicare. 人々の性質については、その類かたちによるよりは、その言葉によつて判定する方が遙かによし。

multo plures satietas quam fames perdidit viros. 飢餓よりは満腹の方が遙かに多くの人々を滅ぼせり。

multorum animi sunt in patinis. 多くの人々の心は鉢(食物)にあり。

multorum annorum opus. 多年の仕事。
multorum calamitate vir moritur bonus. 善人は多くの人々の不幸をもつて死す; 一人の善人の死は多くの人々の不幸なり。(Syr. 541.)

multorum disce exemplo, quae fata sequaris, quae fugias; vita est nobis aliena magistra. いかなる運を追求し、いかなる運を避くべきかを、多くの人々の例にて學べ。他人の生涯が我が師なり。(Dion. Cato, Dist. III, 13.)

multorum manibus grande levatur opus. 多くの人々の手によつて大なる仕事が可能になる。(v. multae manus, etc.)

multorum manus, paucorum consilium. 多數者の手、少數者の考。

multorum obtrectatio devicit unius virtutem. 多くの人々の誹謗は一人の徳を征服す。(Nep. XXIII, 1.)

multorum providus urbes et mores hominum inspexit. 彼は多くの人々の都市や風俗を注意深く觀察せり。(Hor. Ep. 1, 2, 19.)

multo sanguine ea Poenis victoria stetit. その勝利は Poeni 人達には多くの血によつて得られたり。

multos castra juvant, et lituo tubae permistus sonitus, bellaque matribus detestata. 陣營、クラリオンに混じる喇叭の音及び母達に嫌はるる戦争が多くの人々を悦ばす。(Hor. Carm. I, 1, 23.)

multos ingratos invenimus, plures facimus. 我々は多くの人々の忘恩なるを發見す、[されど]更に多くの人々を忘恩者となす。

multos in summa pericula misit venturi timor ipse mali. 來らんとする禍の恐怖そのものが多くの人々を最大の危險に送れり。(Luc. Phars. VII, 104.)

multos modios salis simul edendos esse, ut amicitiae munus expletum

sit. 友情の義務を果すためには、澤山の鹽を一緒に食はざるべからず。(Cic. Am. XIX, 67.)

multos modios salis simul edere. 澤山の鹽を一緒に食ふ。(Cic. Am. XIX, 67.)

multos qui conficiari adversi videantur, beatos; ac plerosque, quanquam magnas per opes, miserimos; si illi gravem fortunam constanter tolerant, hi prospera inconsulte utantur. 不幸と戦ふと思はるる多くの人々は幸福なり、而して大抵の人々は、よし大なる富を有するも、甚だ不幸なり。もし前者が怯むことなく禍を忍ぶならば、後者はその繁榮を無分別に使用す。(Tac. Ann. VI, 22.)

multos timere debet, quem multimentent. 多くの人々が恐るる人は、多くの人々を恐れざるべからず。(v. multis terribilis, etc.) (Syr. 542.)

multum. 多量; 多量に。

multum abludit imago. この像は多く似ず。(Hor. Sat. II, 3, 320.)

multum crede mihi refert, a fonte bibatur quae fluit, an pigro quae stupet unda lacu. たしかに、流るる泉から水を飲むと、水の腐敗し停滞せる湖水から飲むとは大差あり。(Mart. Epigr. IX, 100, 9.)

multum demissus homo. 大いに控目なる人。(Hor. Sat. I, 3, 87.)

multum diei. 一日の大部分。

multum facit qui multum diligit. 多く愛する者は多く爲す。(Thom. à Kemp. Im. Chr. I, 15, 2.)

multum habet jucunditatis soli caelique mutatio. 土地や天の變化は多くの喜びをもつ。(Plin. Min.)

multum ille et terris jactatus et alto. 彼は陸上にてても海上にてても大いに漂浪したり。(Verg. Aen. I, 3.)

multum ille periclitatur, qui in negotiationem maritimam pecuniam impendit suam. 海上商業にその金を費す人は多くの危険を冒すなり。

multum in diligentia positum est. 多くの事が勤勉のうちに置かれてあり。

multum in parvo. 少しにおいて多く; 言葉少くして意義多く。

multum interest utrum peccare aliquis nolit an nesciat. 或人が罪を犯すことを欲せざると、それを知らざるとは大いに異なり。(Sen. Ep. XC, 46.)

multum legendum, non multa. 十分に讀まるべく、多く讀まるべからず。(Plin. Min. Ep. VII, 9.)

multum loquaces merito omnes habemur: nec mutam profecto repertam ullam esse hodie dicunt mulierem ullo in saeclo. 我々(女達)はすべて大いに多辯なりと當然考へらる、且ついかなる時代においても啞の女は一人も確かに發見せられずと今日彼らは言ふ。(Plaut. Aul. II, 1, 5.)

multum mentitur, qui multum vidit. 多く見たる人は多く偽る。

multum non multa. [量において]多く [數において]多からず。(Plin. Min. Ep. VII, 9, 15.)

multum potest virtus. 徳は力強し。

multum sapit qui non diu desipit. 長く痴態をほしのままにせざる人は中々に賢し。

multum te opinio fallit. 汝の考は大いに誤れり。(Cic.)

multum valet. 彼は大いに勢力あり。

multus. 多量の。

mundaque parvo sub lare pauperum coenae, sine aulaeis et ostro, sollicitam explicuere frontem. 貧乏人の小屋における落き食事は、几帳や緋の衣裳なくとも、不安なる額を滑かにせり。(Hor. Carm. III, 29, 14.)

mundana sapientia est cor machinationibus tegere, sensum verbis velare, quae falsa sunt vera ostendere, quae vera sunt falsa demonstrare. 自分の心を計略にて隠し、意味を言葉にて掩ひ、偽なるものを眞實として示し、眞實なるものを偽と證するが世

間の智慧なり。(Gregorius I.)
mundi gloria. 世界(この世)の榮譽。
mundi mirabilia. 世界の驚嘆すべき事。
munditiae, et ornatus, et cultus,
haec feminarum insignia sunt, his
gaudent et gloriantur. 清潔, 裝飾,
 教養, これらは婦人の特徴なり, 彼女ら
 はこれを悦び, これを誇る。(Liv.)
munditiis capimur. 我々は清潔によつ
 て心ひかる。(Ov. A. A. III, 133.)
mundo condito. 世界が創造せられた
 るときに; 世界の創造以來。
mundus edibilis. 食物の世界。
mundus est Dei viva statua. 世界は
 神の生ける像なり。(T. Campanella.)
mundus est ingens deorum omnium
templum. 世界はすべての神々の大な
 る殿堂なり。(Sen. Ep. X.)
mundus intelligibilis. 叡智界。
mundus regitur parva sapientia.
 世界は少しの智慧にて支配せらる。(Axel
 Oxenstierna.)
mundus scena, vita transitus, veni-
sti, vidisti, abiisti. この世界は舞臺,
 人生は旅路, 汝は來り, 汝は見, 汝は去
 れり。
mundus titulis titillatur. 世間は名稱
 によつて誇らる。
mundus universus exercet histrio-
nem. 全世界[の人々]は俳優[の役]を
 演ず。(cf. Petron. Fr. 10.)
mundus vult decipi, ergo decipiatur.
 世界(世人)は欺かることを欲す, それ
 故にそれをして欺かれしめよ。(Petronius.)
munera accipit frequens, remittit
nunquam. 彼は度々贈物を受く, 決して
 返禮せず。
munera, crede mihi, placant homi-
nesque deosque. 贈物は, 私を信ぜよ,
 人々をも神々をも悦ばす。(Ov. A. A. III,
 663.)
munera magna quidem misit, sed
misit in hamo; et piscatorem
piscis amare potest? まことに彼
 は大なる贈物を送れり, されど鉤につけ

て送れり。而して魚が漁夫を好むことあ
 り得べきか。(Mart. Epigr. VI, 63, 5.)
munera non tam magna, quam tem-
positiva delectant. 贈物はその時機
 を得たるものの方がその立派なるものよ
 りも人々を悦ばす。
munera qui tibi dat locupletis, Gaure,
senique, si sapis et sentis, hic
tibi ait, morere. Gaurus よ, 富み且
 つ老いたる汝に贈物を與ふる人は, もし
 汝が賢くして覺るならば, この人は汝に
 死ねよと言へるなり。(Mart. Epigr. VIII,
 27, 1.)
munere inani fungar. (v. fungar i-
nani munere.)
muneribus, non lacrymis, meretrix
est misericors. 娼婦は贈物により, 涙
 によらずして同情深し; 娼婦は贈物に注
 意し, 涙は氣にかけず。(Syr. 543.)
munerum animus optimus est. 好意
 は贈物の中の最上のものなり。
municipium. (略. M.) 自由都市。
munifice et fortiter. 物惜みせず且つ
 勇敢に。(Handyside.)
munit haec et altera vincit. これは
 防禦し, 而してかれは征服す。
munus Apolline dignum. Apollo 神
 にふさはしき賜。(Hor. Ep. II, 1, 216.)
munus Caesaris. 皇帝の賜。(Mocenigo.)
munus nostrum ornato verbis quod
poteris. 我々の贈物を汝ができるだけ
 言葉にて飾れ。(Ter. Eun. II, 1, 8.)
munus ornare verbis. 言葉にて贈物を
 飾る。(cf. Ter. Eun. II, 1, 8.) [58.]
muri coctiles. 煉瓦の壁。(Ov. Met. IV,
muris in modum vivit. 彼は鼠の仕方
 にて生活す; 彼は他の人の御馳走になる
 を好む。(Plaut. Pers. I, 2, 6.)
murus aeneus bona conscientia. よ
 き良心は青銅の壁なり。
murus aeneus conscientia sana. 健
 全なる良心は青銅の壁なり。(Hor. Ep.
 I, 1, 60.)
murus ligneus. 木製の城壁; 船殻。(v.
moenia lignea.)

musaeo contingere cuncta lepore.

生きたる機智もて萬事を扱ふ。(Lucr. B. N. I, 925.)

Musae pacis amicae. 平和の友なる
Musa 女神達。(Pacius.)

**Musae, quae pedibus magnum pul-
satis Olympum.** その足にて大なる
Olympus を踏む汝ら Musa 女神達。
(Ennius.)

Musa nutrix. 養育の Musa 女神。

**musca est meus pater, nil potest
clam illum haberi; nec sacrum
nec tam profanum quidquam est,
quin ibi illico adsit.** 私の父は蠅なり、
何ものにても彼に隠すこと能はず。いかな
る聖なるものにても俗なる物にても、
彼がそこにあらずといふことなし。(Plaut.
Merc. II, 3, 26.)

muscae volitantes. 飛べる蠅；眼前に
浮動して見ゆる小點(眼の病的現象)。

musco lapis volutus haud obducitur.
轉がる石は苔をもつて被はれず。(Syr.
544.) 「館。

museum. 詩歌の女神 Musa 達の家；博物
musica me juvat et delectat. 音樂
は私を悦ばせ而して樂します。

**musica mentis medicina moestae;
musica multum minuit malorum.**
音樂は惱める心の藥、音樂は多くの禍を
減じたり。(Walter Haddon.)

**musica, noster amor: quem non pia
musica mulcet?** 我々の喜ぶなる音
樂、心地よき音樂が何人を恍惚たらしめ
ざるか。

musico agitis aetatem. 汝らはすばら
しく暮す。(Plant. Most. III, 2, 41.)

mus in pice. 溼青の中の鼠；無益の研
究に没頭する人。

Musis aurora benigna. 曙は Musa 女
神達に好意をもつ。

Musis, moribus, publicae laetitiae.
Musa 女神達に、風習に、公衆の悦樂に。
(Coblentz 劇場の銘。)

mus miser, antro qui clauditur uno.
一つの穴にのみ閉ぢられたる(一つの穴

しか知らざる)鼠は不幸なり。

mus non uni fidet antro. 鼠は一つの
穴にのみ頼らず。(cf. Plaut. Truc. IV, 4, 15.)

**mus sapiens aetatem uni cubili
nunquam committit.** 賢き鼠はその
生命を一つの寢所(穴)に決して託せず。
(Plaut. Truc. IV, 4, 15.)

**mus satur insipidam dijudicat esse
farinam.** 満腹せる鼠は穀粉が味よか
らずと判定す。

mustelam habes. 汝は〔汝の家に〕鼬を
持つ；汝は禍の根を有す。

mutabile. 變りやすき。

mutando immutabilis. 變化すること
によりて不變なる。(Mestmacher.)

mutandum (pl.-a). 變化を要する物。

mutant caelum, non animum. 彼ら
は空を變ふれど心を變へず。(v. caelum
non animum, etc.)

**mutantem vultus. (v. vultus mutan-
tem.)**

mutare fidem nescio. 私は信仰を變ふ
ることを知らず。(Outram.)

mutare non est meum. 變化すること
は私の事にあらず。(Frewen.)

mutare sperno. 私は變化を輕蔑す。
(Hobhouse.)

mutare vel timere sperno. 私は變へ
たり、または恐れたりすることを屑しと
せず。(Beaufort 公。)

**mutari cum temporibus formas quo-
que et genera dicendi.** 言葉の姿も
種類も時と共に變る。(Tac. Dial. 18.)

mutas inglorius artes. 黙せる藝術を名
もなく〔勵みつつ〕。(Verg. Aen. XII, 397.)

mutatas formas dicere. 形が變りた
りといふ。

mutatio rerum. 事物の變遷。(Eugen
Höding.)

mutatis mutandis. (略. m.m.) 變更せ
らるべきものは變更せられて；必要な
變更を加へて。

mutato nomine. 名を變へて。

**mutato nomine de te fabula narra-
tur.** その名を改むればその話は汝につい

て話されたるものなり。(Hor. Sat. I, 1, 69.)
mutat se bonitas irritata injuria.

深切は不正によつて怒らしめらるるときは變る。(Syr. 545.)

mutavit mentem populus levis, et calet uno scribendi studio. 輕率なる民衆はその心を變へたり、而して書くことの一つの熱心によりて燃ゆ。(Hor. Ep. II, 1, 108.)

Mutiana cautio. Mutius (Mucius) 式屁理窟。(Mucius Scaevola はローマの有名なる法律家。) (Digesta, XXXV, 1, 99.)

mutos enim nasci, et egere omniratione satius fuisset, quam providentiae munera in mutuum perniciem convertere. 天の賜を人間相互の破滅に濫用するよりは、啗に生れ且つあらゆる理性を缺く方がまさりたるならんが故に。(Quint. Inst. XII, 1, 1.)

mutum est pictura poema. 繪畫は無聲の詩なり。(v. si poema, etc.; ut pictura poesis, etc.)

mutuo se scabunt muli. 驢馬は互に掻き合ふ。

mutuum. 消費貸借。

mutuum adjutorium. 相互扶助。

mutuum palliatum. 隠蔽せられたる貸附金。

mutuus consensus. 相互の同意。

M. V. (v. medicus veterinarius.)

m. v. (v. meo voto.)

N

N. (v. natus; nefastus dies; nepos; neutrum; nocte; nomen; nominativus; nomine; noster; novum; Numerius; numero; numerus; numine.)

N̄. (v. natione; natus; nostri; nostrum; numerus; numero.)

Na. (v. natrium.)

nabis sine cortice. コルクなしに汝は泳ぐならん; 汝は助けなしに事を爲さん。(Hor. Sat. I, 4, 120.)

nae amicum castigare ob meritam noxiam immune est facinus. 譴責に値する過失のために友人を譴責するは、まことに有難からざる仕事なり。(cf. Plaut. Trin. I, 1, 1.)

nae ista hercle magno jam conatu magnas nugae dixerit. まことに彼女は今や大なる努力をなして甚だつまらぬ事を言ふならん。(Ter. Heaut. IV, 1, 8.)

Naevia sex cyathis, septem Justina bibatur. Naeviaには六杯もて、Justinaには七杯もて視杯を擧げしめよ。(Mart. Epigr. I, 71, 1.)

nae virtutibus abundat multis qui alienas amat. 他人の徳を愛する人は、たしかに多くの徳に満ちたり。(Syr. 1067.)

naevus (pl.-i). 黒痣。

nam bonum consilium surripitur saepissime, si minus cum cura aut cate locus loquendi lectus est. 善き考も、もしそれを話す場所が不注意に又は無用心に選定せられたるときは、甚だしばしば盗み去らる。(cf. Plaut. Mil. III, 1, 7.)

nam cupide conculcatur nimis ante metutum. 何となれば以前にあまり恐れられたるものは熱心に(敵意をもつて)踏まるる故に。(Lucr. B. N. V, 1140.)

nam curiosus nemo est, quin idem sit malevolus. 何となれば何人にて悪性ならずして、世話やきなることなき故に。(Plaut. Stich. I, 3, 54.)

nam de mille fabae modiis dum surripis unum, damnum est, non facinus, mihi pacto lenius isto. 何となれば汝が豆の一千俵から一俵を竊盜するとき、その行爲によつて損害は私には小なるも、汝の罪は小ならざる故に。(Hor. Ep. I, 16, 55.)

nam dives qui fieri vult, et cito vult fieri. 何となれば富裕にならんと欲す

- る人は、急にならんと欲する故に。(Juv. Sat. XIV, 176.)
- nam ego illum periisse duco, cui quidem periit pudor.** 何となれば私は廉恥心のない人なれりと思ふるが故に。(Plaut. Bacch. III, 3, 81.)
- nam et ipsa scientia potestas est.** 何となれば知識そのものは力なるが故に。(Bacon, De Haeresiis.)
- nam et majorum instituta tueri, sacris caerimoniisque retinendis, sapientis est.** 何となれば神聖なる儀式や祭典を保存し、祖先の制度を守るは賢者のことなる故に。
- nam et stulte facere et stulte fabularier, utrumque in aetate haud bonum est.** 何となれば愚かに行爲し且つ愚かに語ることは、何れも時には決してよからざる故に。(Plaut. Trin. II, 4, 61.)
- nam fuit ante Helenam cunnus taeterrima belli causa.** 何となれば Helena 以前にも不貞女は戦争の最も忌むべき原因なりしが故に。(Hor. Sat. I, 3, 107.)
- nam gemmare vites, luxuriam esse in herbis, laetas segetes etiam rustici dicunt.** まことに農夫らもいふ、葡萄が芽を吹き、草に榮華あり、作物は喜べりと。(Cic. De Or. III, 38, 155.)
- nam genus et proavos, et quae non fecimus ipsi, vix ea nostra voco.** 何となれば家系及び先祖及び我々が自ら爲さざりしこと、これらを私は我々のものとは殆ど稱せざる故に。(Ov. Met. XIII, 140.)
- nam historia debet egredi veritatem.** 何となれば物語は眞實を離るるを要するが故に。(Plin. Min.)
- nam mora dat vires, teneras mora percoquit uvas; et validas segetes, quod fuit herba, facit.** 何となれば猶豫(時)は力を與へ、か細き葡萄を成熟させ、草なりしものを強き作物となす故に。(Ov. R. Am. 83.)
- nam multum loquaces merito omnes**

- habemur.** 何となれば我々〔女達〕はすべて當然に大いに饒舌と考へらるる故に。(Plaut. Aul. II, 1, 5.)
- nam natura perennis est, non opes.** 何となれば自然は永久にして、富は然らざる故に。
- nam neque divitibus contingunt gaudia solis, nec vixit male, qui natus moriensque fefellit.** 何となれば喜樂は富者にのみあるものにあらず、また生るときにも死するときにも人に氣付かれざりし人も、不幸に生活したるものならざる故に。(Hor. Ep. I, 17, 9.)
- nam non est verisimile hominem pauperem pauxillum parvi facere, quin nummum petat.** 何となれば貧乏人が少額を輕んじて、金錢を乞はずといふことは、眞實らしからざるが故に。(Plaut. Aul. I, 2, 33.)
- nam nos decebat coetus celebrantes domum lugere, ubi esset aliquis in lucem editus, humanae vitae varia reputantes mala; at qui labores morte finisset graves, hunc omnes amicos laude et laetitia exsequi.** 何となれば我々は集まりて、人生の種々なる禍を考へつつ、或者がこの世に生れ出でたる家を悲しむが似合はしかりき、されど或人が死によつて重苦しき勞苦を終るときは、彼をそのすべての友人達は讚辭と喜悅とをもつてその墓所へ送り届けざるべからざる故に。(Cic. Tusc. I, 48, 115.)
- nam nulli tacuisse nocet, nocet esse locutum.** 何となれば沈黙したりし事は何人をも害せざれど、語りたりし事は害するが故に。(Cat. Disticha, I, 12, 2.)
- nam nunc mores nihil faciunt quod licet, nisi quod lubet.** 何となれば現今にては風習は氣に入ることのほか、許されたること(適當なること)を少しも重んぜざるが故に。(Plaut. Trin. IV, 3, 25.)
- nam pro jucundis aptissima quaeque dabunt di; carior est illi homo quam sibi.** 何となれば神々は面

白きことの代りに適當なることを與ふるが故に。人間は人間にとつてよりは神にとつて更に親しくあるなり。(Juv. Sat. X, 349.)

namque erit ille mihi semper deus. 何となれば彼は私には常に神なるべければ。(Verg. Ecl. I, 7.)

namque est meminisse voluptas. 何となれば記憶することは快樂なるが故に。(Ov. Her. XVIII, 55.)

namque inscitia est adversum stimulum calces. 何となれば汝が拍車に對して蹴ることは愚なる故に; 汝の有力なる支配者に抵抗するは愚なり。(Ter. Phorm. I, 2, 27.)

namque sub auroram, jam dormitante lucerna, somnia quo cerni tempore vera solent. 何となれば、曉方に、既に燈火が眠らんとする頃に、その頃に眞實の夢が見らるるを常とする故に。(Ov. Her. XIX, 195.)

nam qui injuste impetum in quempiam facit, aut ira, aut aliqua perturbatione incitatus, is quasi manus afferre videtur socio. 何となれば怒または或他の心の攪亂によつて興奮し、或人に對して不正に攻撃をなす人は、自分の仲間 hands に手を加ふるかの如く思はるべければ。(Cic. Off. I, 7, 23.)

nam qui ipse haud amavit, aegre amantis ingenium inspicit. 何となれば自ら戀をなしたることなき者は戀する人の感情を殆ど理解せざる故に。(Plaut. Mil. III, 1, 44.)

nam quis me scribere plures aut citius possit versus? 何となれば誰が私よりなほ多くの詩を、或はなほ早く詩を書き能ふか。(Hor. Sat. I, 9, 23.)

nam quum magna malae superest audacia causae, creditur a multis fiducia 何となれば悪しき理由の大なる無謀がありすぎるときは、それは多くの人々によつては自信と稱せらるる故に。(Juv. Sat. XIII, 109.)

nam sapiens quidem pol ipse fingit

fortunam sibi. 何となれば賢者は實際に自分のために自ら運を作るが故に。(Plaut. Trin II, 2, 82.)

nam scelus intra se tacitum qui cogitat illum facti crimen habet. 何となれば心中に藏せる犯罪を考ふる人は行爲のその罪科(その犯罪をなしたるに對する刑罰)をもつ故に。(Juv. Sat. XIII, 209.)

nam scutum, gladium, galeam in onere nostri milites non plus numerant quam humeros, lacertos, manus; arma enim membra militis esse dicunt. まことにわが兵士達は楯、劍、冑を、肩、腕、手より以上に荷物の中に數へず、何となれば彼らは武器は兵士の四肢なりと言へばなり。(Cic. Tusc. II, 16, 37.)

nam sera nunquam est ad bonos mores via. 何となれば善良なる行狀への道は決して遅きことなき故に; 過を改むるに遅るなかれ。(Sen.)

nam tua res agitur paries dum proximus ardet. 甚だ近くの壁(家)が燃ゆる時には、汝の利害が問題となるが故に。(Hor. Ep. I, 18, 84.)

nam vita morti propior est quotidie. 何となれば生命は毎日死へ段々と近づくが故に。(Phaedr. IV, 25, 10.)

nam vitii nemo sine nascitur; optimus ille est, qui minimis urgetur. 何となれば何人といへども缺點なしに生るる者なし、最少の缺點に備まざる人が最上なり。(Hor. Sat. I, 3, 68.)

nanciscetur enim pretium nomenque poetae, si tribus Anticyrae caput insanabile nunquam tonsori Licino commiserit. それはもし三度 Anticyra (藥草)を用ふるも癒やすこと能はざる頭を、理髮師 Licinus に委ねることを敢へてせざるときは、彼は詩人としての報酬と名譽とを受くべければ。(Hor. A. P. 299.)

nare sine cortice. コルクなしに泳ぐ;

助言者なしに事をなし能ふ。(Hor. Sat. I. 4, 120.)

narrare fabulam surdo asello. 聾の仔驢馬に物語をなす; 無益なる説教。(Hor. Ep. II, 1, 199.)

narrata refero. 私は語られたることを再び語る。

narratur et prisca Catonis saepe mero caluisse virtus. 古き Cato の徳もしばしば酒にて温められたりと云はる。(Hor. Carm. III, 21, 11.)

**narravere patres nostri et nos narra-
vimus omnes.** 我々の父(祖先)は物語れり、而して我々總ての者も物語れ

narro tibi. 私は汝に話す; 實際に。[リ。]

**nascentes morimur, finisque ab origi-
ne pendet.** 我々は生れて死しつあり、而して終は始と連る; 我々は刻々に死に近づきつあり。(Manil. Astr. IV, 16.)

nasci, laborare, mori. 生れ、働き、死す。(Guill. de Rochefort d'Ailly.)

nasci miserum, vivere poena, angustia mori. 生るは不幸、生くるは罰、死するは難儀なり。(St. Bernard, III.)

nascimur poetae, finis oratores. 我々は詩人と生れ、雄辯家と成る; 詩人は天稟に、能辯家は練習による。(Cic.)

nascique vocatur incipere esse aliud quam quod fuit ante; morique desinere illud idem. 以前にありしものと別のものにてあり始むることが生ると稱せらる、而してそのものにてあることを止めることが死すと稱せらる。(Ov. Met. XV, 255.)

nascitur et fit. 彼女は(それに)生れ而して作らる。

nascitur et perit ira. 怒は生れ而して去りゆく。(Arbaud.)

nascitur indigne per quem non nascitur alter, indigne vivit per quem non vivit et alter. その人によつて他の者が生れざる人は生るる価値なく、その人によつて他の人もまた生きざる人は生くる価値なし。(Paling. Zod. Vit. Cancer, 276.)

nascitur rerum major ordo. (v. major rerum nascitur ordo.)

nasciturus pro jam nato habetur. 生れんとする者は既に生れたる者と看做さる。

nasciturus pro jam nato habetur, quotiens de commodis ejus agitur. 胎兒はその利益については既に生れたるものと看做さる。

nascuntur poetae, fiunt oratores. 詩人は生れ、雄辯家は作らる。

natales grate numeras? ignoscis amicis? lenior et melior fis accedente senecta. 汝は誕生日を感謝して數ふるか。汝は友人達[の過失]を赦すか。汝は歳を重ねるとともにますます優しく且つますます善良になるか。(Hor. Ep. II, 2, 210.)

natale solum. 生れたる土地; 郷土。

natale solum dulce. 誕生地は懐し。(Taylor.)

nate dea, quo fata trahunt retrahuntque, sequamur; quicquid erit, superanda omnis fortuna ferendo est. 女神より生れたる者よ、運命が我我を運び行き、運び歸る何處へにても、我我は従ひ行かん。何事のあらんも、すべての運はそれを耐へ忍ぶことによつて打勝たるべきなり。(Verg. Aen. V, 709.)

nati consumere fruges. (v. fruges consumere nati.)

natio comoeda est. [ギリシア] 國民は喜劇的なり。(Juv. Sat. III, 100.)

natione. (略。IV.) 種族の上にては。

natis in usum laetitiae scyphis pugnare Thracum est; tollite barbarum morem. 悅樂の使用のために生れたる杯のために争ふは Thracia 人式なり、異邦人的なる風習を去れよ。(Hor. Carm. I, 27, 1.)

nati sumus ad congregationem hominum et ad societatem communitatemque generis humani. 我々は人間の共同生活へ、人間種屬の社會及び交際へと生れたり。(Cic. Fin. IV, 2, 4.)

natos ad flumina primum deferimus, saevoque gelu duramus et undis.

我々は生兒を直ちに河へ連れ行き、而して恐ろしき氷と波とにて固くす。(Verg. Aen. IX, 604.)

natrium. (略. Na.) ナトリウム.

natura. 自然; 本性.

natura abhorret vacuum (a vacuo).

自然は真空を嫌ふ。(Descartes.)

natura appetit perfectum; ita et lex.

自然は完全を求む。法もまた然り。(Hob. 144.)

natura beatiss omnibus esse dedit,

si quis cognoverit uti. 自然は、もし人が〔その贈物を〕用ふることを知りたりしならば、彼らが幸福に暮すこと(必要なもの)を萬人に與へたるなり。(Claud. III, 215.)

natura dedit usuram vitae tanquam pecuniae nulla praestituta die.

自然は我々にあたかも金錢の如く生命を、その取戻しの日を定むることなく、利息附にて與へたり。(Cic. Tusc. I, 39, 93.)

natura deorum. 神々の性質.

naturae claustra sensim reserantur.

自然の祕密は漸次に開かる.

naturae convenienter. 自然に順應して.

naturae convenienter vive. 自然に順應して生活せよ.

naturae debitum reddiderunt. 彼らは自然に負債を返却せり; 彼らは死せり.

(Nep. XXI, I.)

naturae donum. 自然の賜。(Peacock.)

naturae imperio gemimus. 我々は自然の命令によつて呻吟す。(Juv. Sat. XV, 138.)

natura enim in suis operationibus non facit saltum. まことに自然はその仕事において飛躍をなさず。(Tissot, Discours véritable de la Vie.)

naturae sequitur semina quisque suae. 各人は自分の性質の種子(傾向)に従ふ。(Prop. III, 9, 20.)

natura et cultura. 本性と教養.

naturae vis maxima. 最大の力は自然の力なり。(Noy Max. 26.)

natura fieret laudabile carmen an arte quaesitum est; ego nec studium sine divite vena, nec rude quid prosit video ingenium. 優れた詩は天才によつて作らるるものか或は技巧に依るかは、既に問題となる。豊かなる天分を缺く努力は、または開拓せられざる天才は、何の役に立つかを私は知ること能はず。(Hor. A. P. 408.)

natura hoc ita comparatum est, ut, qui apud multitudinem sua causa loquitur, gratior eo fit, cujus mens nihil praeter publicum commo-

videt. 群衆の前にて自己のために語る人は、公益のほかは何物をも見ざる心の人よりはなほよく傾聴せらるるといふやうに、このことは自然によつて左様に定められたり。(Liv. III, 68.)

natura hominum. 人間の性質.

natura hominum novitatis avida. 人間の天性は新奇を好む.

natura inest in mentibus nostris insatiabilis quaedam cupiditas veri videndi. 我々の心中には眞理を見んとの或飽くなき欲望が自然に宿れり。(Cic. Tusc. I, 19, 44.)

natura ipsa valere, et mentis viribus excitari, et quasi quodam divino spiritu afflari. 本質上強健にして、精神の力にて勵まされ、且つ恰も一種の神靈に鼓吹せられたる。(Cic. Arch. VIII, 18.)

naturale est quidlibet dissolvi eo modo quo ligatur. いかなる物にてもそれが縛られしと同じ方法にて解かるるは自然的なり。(Jenk. Cent. 70.)

naturalem quamdam voluptatem habent lusus jocusque; at eorum frequens usus omne animis pondus omnemque vim eripit. 慰しみと冗談とはそれらの一種自然的なる快味をもつ、されどその度々の使用は〔我々の〕心からすべての重みとすべての力とを奪ふ。(Sen. Tranq. I, 15.)

naturalia. 自然的のもの; 生殖器。
naturalia maxime naturalia. 全く自然的なる自然的のもの; 自然的なる而して全く缺くこと能はざる必要物
naturalia negotii. 事件の普通の部分。
naturalia non sunt turpia. 自然的の物は決して恥づべきものならず。(cf. Stobaeus, Flor. XXIX, 56.)
naturalibus. 自然の姿にて; 裸體にて。
naturalis juris mater est ipsa humana natura. 人性は自然法の母なり。
naturam abscondit, quum recte improbus facit. 悪人が正しく行爲するときは、彼はその本性を隠す。(Syr. 546.)
naturam accusa, quae in profundo veritatem (ut ait Democritus) penitus abstruserit. Democritus の言ふやうに、眞理を奥深く隠したる自然を非難せよ。(Cic. Acad. II, 10, 32.)
naturam expelles furca, tamen usque recurret. [汝は] 熊手をもつて自然を排除せよ、されどそれは常に走り歸るならん。(Hor. Ep. I, 10, 24.)
naturam frenare potes, sed vincere nunquam. 汝は自然を制御すること能ふも、されど征服することは決して能はず。(Paling. Zod. Vit. Leo, 694.)
naturam quidem mutare difficile est. まことに天性を變ふるは困難なり。(Sen. Ir. II, 20.)
naturam si sequemur ducem, nunquam aberrabimus. もし我々が自然を案内者として隨行すれば、我々は決して迷はざらん。(Cic.)
naturam voca, fatum, fortunamque; sunt omnia unius et ejusdem dei nomina. それを自然、宿命、運と呼べ、これらはすべて同一の神の名なり。(Sen. Ben. IV, 8.)
natura naturans — natura naturata. 構成的自然、被構成的自然; 能産的自然、所産的自然。
natura negat. 自然は拒絶す。
natura nihil agit frustra. 自然は何ものをも無益になさず。(Sir T. Browne.)

natura nihil facit frustra nec supervacuum. 自然は何ものをも無益に且つ餘分に造らず。
natura nobis insevit vitia. 自然は我我に不徳を植ふたり。「を好まず。
natura non amat saltum. 自然は飛躍
natura non dat virtutem; nascimur quidem ad hoc, sed sine hoc. 自然は徳を與へず、我々はこれへ生れたるも、されどこれなしに生る。(Cic.)
natura non facit saltum. 自然は飛躍をなさず。(cf. natura enim in suis operibus etc.) (Linneé.)
natura non facit saltum; ita nec lex. 自然は飛躍をなさず、法律もまた然り。(Co. Litt. 238.)
natura non facit vacuum, nec lex supervacuum. 自然は空虛を作らず、法律も目的なきものを作らず。(Co. Litt. 79.)
natura, opera et labore. 天性と仕事と勞苦とによつて。(Naeyer.)
natura paucis contenta. 自然は僅少にて満足す。「強し。
natura potentior arte. 自然は人工より
natura quae creat et non creatur. 創造し、創造せられざる自然。
natura quae creatur et creat. 創造せられ創造する自然。
natura quae creatur et non creat. 創造せられ而して創造せざる自然。
natura quae nec creat nec creatur. 創造もせず創造せられもせざる自然。
natura! quam te colimus inviti quoque. 自然よ、我々はいかに本意ならずとも汝を崇拜することよ。(Sen. Hippol. 1116.)
natura rerum humana arte non vincitur. 物の天性は人工にては征服せられず。
natura sanat, non medicus. 自然は治療す、醫師は然らず。
natura semina scientiae nobis dedit, scientiam non dedit. 自然は我々に知識の種子を與へたり、知識は與へざりき。(Sen. Ep. CXX, 4.)

natura subest. 自然がその根柢にあり。
(Gherardesca.)

natura tenacissimi sumus eorum quae pueri percipimus, ut sapor, quo nova vasa imbuuntur, durat. 我々は本性上よりして子供の時に知りたる事を根柢よく忘れず、これあたかも容器はその新しき時に受け入れたる香の永續するが如し。(Sen.)

natura vero nihil hominibus brevitate vitae praestitit melius. まことに自然は短命より善き何物をも人間に與へざりき。(Plin. Maj. N. H. VII, 51, 3.)

natus. (略. **N.**; **N.**) 生れたる; 出生.

natus ad arma. 武器に生れたる.

natus ad gloriam. 光榮に生れたる.

natus est Athenis. 彼は Athenae にて生れたる.

natus sum; esuriebam; quaerebam; nunc repletus requiesco. 私は生れたり、飢ゑたり、食物を求めたり、今や満腹して休らふ。(碁碑銘)

naufragia alicujus ex terra intueri. 或人の難破を陸より眺む; 或人の危険を安全なる場所より眺む。(Cic. Att. II, 7, 4.)

naufragium in portu facere. 港にて破船す。(Quint. Decl. XII, 23.)

naufragium rerum est mulier malefida marito. 不貞なる妻はその夫にとりて彼の資財の難破なり.

naufragium sibi quisque facit. 各人は自分の難破を招く。(Luc. Phars. I, 499.)

nauseanti stomacho effluunt omnia. 船酔せる胃からは總てのものが流出づ.

navem complere. 船に所要人員を乗込ます.

navem conscendere. 船に乗る.

navem deducere. 船をおろす.

navem mortuo applicare. 船を死人に近寄らす; 溺死者を救ふ. 間に合はざる時に助力す。(Auct. Quint. Decl. XII, 23.)

navem perforare qua ipse quis navigat. 人が自ら乗れる船に穴をうがつ; 自己を害す。(Cic. Fragm. ad Quint. VIII, 6, 47.)

navibus atque quadrigis petimus bene vivere. 船と四輪馬車をもつて(全力をもつて)我々はうまく生活せんと勉む。(Hor. Ep. I, II, 28.)

navibus et quadrigis petere aliquid. 船及び四頭曳の馬車をもつて或ものを探む; 全力をもつて或ものを捜す。(cf. Hor. Ep. I, II, 28.)

navigare in portu. 港にて航海す; 安全なり。(Ter. And. III, 1, 22.)

navigare necesse est, vivere non est necesse. 航海する必要はあり, 生活する必要はなし。(Antonius Tudertinus; cf. Ploutarkhos, Pomp. 50.)

naviget Anticyram. 彼をして Anticyra へ航せしめよ。(Anticyra にはバイケイ草饒し, もつて彼の狂を治するに足らん.) (Hor. Sat. II, 3, 166.)

navis aperta. 甲板なき船. 「たり.

navis cursu decessit. 船は航路を外れ

navis longa. 軍艦.

navis, quae tibi creditum debes Vergilium, finibus Atticis reddas incolumen, precor; et serves animae dimidium meae. 船よ, 願はくは, 汝に託せられたる Vergilius を, Attica の土地へ安全に運べよ, 而して私の心の半分を救へよ。(Hor. Carm. I, 3, 5.)

navita de ventis, de tauris narrat arator, enumerat miles vulnera, pastor oves. 水夫は風について, 耕夫は牛について物語る, 兵士は傷を, 牧者は羊を數ふ。(Prop. II, 1, 43.)

N. B. (v. nota bene.)

N. D. N. (v. numini domini nostri.)
ne ad aures quidem scalpendas otium est. 耳を搔くためにすら時はなし.

ne Aesopum quidem trivit. 彼は Aesopus [の寓話] すらいぢりよござりき; 彼は全く無學なり.

ne animos demittant. 彼らは意氣銷沈すべからず.

Neapoli est. 彼は Neapolis に在り.

Neapolis. Napoli 市.

ne bis in idem. 同じ事に二度かかはる
nebulae. 霞;霧;雲。 [なかれ。
nebulas diverberare. 霞を打ちまくる;
 骨折損のことをなす。
nec a Deo, nec a Caesare. 神によつ
 ても、皇帝によつても……せず。(否定的
 に。) (Joh. Tserclaes.)
nec adversa nec prospera flectent.
 禍も幸も〔私を〕曲げず。(Aminoff.)
nec adversa recuso. また私は禍を拒
 まず。(Estner.)
**nec amet quemquam, nec ametur ab
 ullo.** 彼はいかなる人をも愛すべからず、
 またいかなる人によつても愛せらるべか
 らず。(Juv. Sat. XII, 130.)
nec amor, nec tussis celatur. 戀も
 咳も隠されず。
nec ara illi nec fides. 彼には神壇も
 なく信仰もなし。
**nec armorum copia nec impetuo-
 sitas facit militem.** 武器の多くも猪
 勇も兵士を作らず。(Vegetius.)
nec arrogo, nec dubito. 私は主張も
 せず、疑ひもせず。(Aesheton.)
nec aspera terrent. 困難といへども〔私
 を〕恐れしめず。(Guelph 勳章の銘)
necatio hypercinetica. 過度の刺戟に
 よる殺害。
necatio privativa. [生活必需品の] 奪
 略による殺害。
nec auro nec armis. 黄金をもつても、
 武器をもつても……せず。(否定的に用
 ふ。) (Béthune.)
**nec bellua tetrior ulla est, quam
 servi rabies in libera terga furen-
 tis.** いかなる怪物にても、自由の背部
 に對して(自由人に反對して)狂せる奴
 隸の狂暴より以上に恐るしきものなし。
 (Claud. Eut. I, 183.)
nec beneficii immemor nec injuriae.
 恩惠をも害悪をも忘れざる。(Walron.)
nec caesus cedam. 傷つきても私は退
 かず。
nec caput nec pedes. 頭も足もなし;
 始も終もなし。(Cic. Fam. VII, 31, 2.)

nec careo nec curo. 私は何も缺かず、
 また何も求めず。(Craw.)
**nec cibus ipse juvat morsu frauda-
 tus aceti.** 食物でさへも酢の味附を奪
 はるればうまくなし。(Mart. Epigr. VII,
 24, 5.)
**nec cito credideris; quantum cito
 credere laedat, exemplum vobis,
 non leve, Procris erit.** 急ぎて信ず
 るなかれ、急ぎて信ずることが如何に有
 害なるか、Procris が汝らへの輕からざ
 る(輕んじがたき)例ならん。(Ov. A. A.
 III, 685.)
nec cito nec tarde. 早からず遅から
 ず。(Bannatyne.)
nec cito nec temere. 早くもなく、無
 謀にてもなく。(Cambray の司教 Max von
 Bergen.)
**nec civis erat, qui libera posset
 verba animi proferre, et vitam
 impendere vero.** 心の自由なる言葉
 を發し而して眞理のために生命を賭し得
 るやうなる市民はあらざりき。(Juv. Sat.
 IV, 90.)
**nec conjugis unquam praetendi tae-
 das, aut haec in foedera veni.** 私
 は決して婚姻の炬火を確言することもな
 く、またこの契約を結びしことはなかり
 き。(Verg. Aen. IV, 338.)
**nec corrumpere et corrumpi saecu-
 lum vocatur.** また誘惑し且つ誘惑せ
 らることは時代〔の習〕とは稱せられ
 ず。(Tac. Germ. 19.)
nec cui de te plusquam tibi credas.
 汝については汝自身以上に何人をも信ず
 るなかれ。
nec cupere nec ambire. 求めもせず、
 熱望もせず。(Pieter van der Meer.)
nec cupias, nec metuas. 汝貪るな
 かれ、怖るなかれ。(Mettingh.)
nec deerit operi dextra. 仕事には右
 手は缺けざらん。(Borthwick.)
nec dentes nec labra timent. 彼ら
 は齒も唇も恐れず。(Baillet.)
nec dependes nec propendes, quin

malus nequamque sis. 汝はつまらぬ無價値の者たるより以上に軽くもなく重くもなからん。(Plaut. As. II, 2, 39.)

nec deus intersit nisi dignus vindice nodus. その結節(解決の困難なること)が〔神の〕干渉に値するにあざれば神を持込むべからず。(Hor. A. P. 191.)

nec devio nec retrogradior. 私は避けもせず、退きもせず。(Rigon de Magny.)

nec devius unquam. 決して横道へそれず。(Wallace.)

nec difficile erit videre, quomodo efficacia cum suavitate conjungi debeat, ut et fortes in fine consequendo et suaves in modo assequendi simus. 我々が目的を達することにおいて勇敢に、而してそれを達する方法においては柔和なるために、いかにして力が優しさと結び合はざるを要するかといふことは知るに困難ならず。(Claudius Aquaviva.)

nec divis homines componier aequum est. 且つ又神々に人間を比較するは公平ならず。(Catull. Carm. LXVIII, 141.)

nec dominare nec dominari. 支配もせず支配せられもせず。(Arianel.)

nec dominus nec servus. 主人も奴隸も……せず。(Coopmann.)

nec domo dominus, sed domino domus honestanda est. 主人はその家の御蔭にて尊敬せらるべきものにあらず、家はその主人の御蔭にて尊敬せらるべきなり。(Cic. Off. I, 39, 139.)

nec dulcia carmina quaeras; ornari res ipsa negat, contenta doceri. 甘き詩を求むるな、事自體は教へらるることにて満足し、飾らるることを拒む。(Manil. Astr. III, 39.)

nec dura nec aspera terrent. 困難なることも、辛きことも〔私を〕恐れしめず。(Antier.)

ne cede malis. 禍に屈するなかれ。(Albermarle.)

ne cede malis, sed contra audentior ito. 逆運に屈するなかれ、しかもそれ

に反対して更に大膽に進め。(Verg. Aen. VI, 95.)

nec ego id quod deest antiquitati flagito potius quam laudo quod est; praesertim quum ea majora judicem quae sunt, quam illa quae desunt. また私は古代に存するものを褒むる以上に古代に缺けたるものを非難せず、殊に私が缺けたるものよりは有るもの方を大なりと判定する時に。(Cic. Or. L, 169.)

nec enim poterat fieri ut ventus bonus viris secundus, contrarius malis. [同じ] 風が善人達には都合好く、悪人達には都合悪しくあることは不可能なりしが故に。(Sen. Ben. IV, 28, 8.)

nec enim unquam sum assensus veteri illi laudatoque proverbio, quod monet, mature fieri senem, si diu velis senex esse. また私は、もし汝が長らく老人たることを欲するならば、早く老人となるべしと教ふる、かの古き且つ有名な諺に決して同意せざりき。(Cic. Sen. X, 32.)

necessarius deserunt, dum speciosa sectantur. 彼らは特殊のものを求むるうちに、必要なるものを失ふ。(Sen. Cortr. IX, Praef. 2.)

necessarius heres. 必然的相續人。「ず、**necesse est abeas.** 汝は去らざるべから**necesse est cum insanientibus furere, nisi solus relinqueris.** もし汝は唯一人殘さるるを欲せざらば、狂者と共に狂はざるべからず。(Petr. Arb.)

necesse est enim in immensum exeat cupiditas, quae naturalem modum transiliit. まことに自然の度を超過したところの欲望は必ず極端に陥る。(Sen. Ep. XXXIX, 5.)

necesse est eum qui velit peccare aliquando primum delinquere. いづか過失せんと欲する人は先づ義務を怠らざるべからず。(Cic.)

necesse est facere sumptum, qui quaerit lucrum. 利益を求むる人は

出費をなさざるべからず。 (Plant. Asin. I, 3, 65.)

necesse est minima maximorum esse initia. 最大なるものの初は必ず最小なり。

necesse est ut multos timeat, quem multi timent. 多くの人々が恐るる人は彼自ら多くの人を恐れざるを得ず。 (Syr. 552.)

necessitas ab homine, quae vult, impetrat. 必要はそれが欲するものを人間より獲得す。 (Syr. 553.)

necessitas absoluta. 絶對的必要。

necessitas ante rationem est: maxime in bello, quo raro permittitur tempora eligere. 必要は道理に先んず、殊に機會を選択することが稀に許さるる戦争においては然り。 (Curt. Alex. VII, 7, 10.) 「缺く。

necessitas caret lege. 必要は法律を **necessitas dat legem, non ipsa accipit.** 必要は法律を與ふ、それ自身は法律を受けず。 (Syr. 554.)

necessitas egentem mendacem facit. 必要は〔物に〕缺乏せる人を虚言者となす。 (Syr. 555.)

necessitas est durum telum. 必要は烈しき投槍なり。

necessitas est lex temporis et loci. 必要は時と場所との法律なり。 (Hale, P. O. 54.)

necessitas facit licitum quod alias non est licitum. 必要は他の場合には合法ならざるものを合法になす。 (10 Co. 61.) 「を毀つ。

necessitas ferrum frangit. 必要は鐵

necessitas fortiter ferre docet, consuetudo facile. 必要は〔禍を〕勇敢に耐ふることを教へ、習慣は容易に耐ふることを教ふ。 (Sen. Tranq. X, 1.)

necessitas frangit legem. 必要は法を破毀す。

necessitas gravis et urgens. 重く且つ差迫れる必要。

necessitas inducit privilegium quo-

ad jura privata. 必要は私權に關しては特權を認む。 (Bac. Max. 25.) 「く。

necessitas lege caret. 必要は法律を缺 **necessitas magister.** 必要は師なり。

necessitas non habet legem. 必要は法律をもたず。 (Plowd. 18; Langland.)

necessitas plus posse quam pietas solet. 必要は忠義心よりも強きを常とす。 (Sen. Troad. 590.) 「不景氣。

necessitas publica. 公の困窮；一般的 **necessitas publica major est quam privata.** 公的必要は私的必要より重大なり。 (Noy Max. 34.)

necessitas quam pertinax regnum tenet! 必要はいかに頑強に支配權を保てることぞ。 (Syr. 556.)

necessitas quod celat, frustra quaeritur. 必要が隠すものは探索するも無益なり。 (Syr. 557.)

necessitas quod cogit, defendit. 必要はそれが強制するものを守る。 (Hale, P. C. 54.)

necessitas quod poscit, nisi das, eripit. 必要は、それが求むるものを、もし汝が與へざれば、奪ひ取る。 (Syr. 558.)

necessitas ultimum et maximum telum est. 必要は最後の而して最大の武器なり。 (Liv. IV, 28.)

necessitas vincit legem; legum vincula irridet. 必要は法律に勝つ、法律の束縛を嘲笑す。 (Hob. 144.)

necessitatem ferre, non flere addecet. 必要はこれを耐へ忍ぶべく、歎くべからず。 (Syr. 559.)

necessitati mutus. 必要に對して黙せる。 **necessitati quodlibet telum utile est.** 必要にはいかなる武器といへども有用なり。 (Syr. 560.)

necessitati sapiens nihil unquam negat. 賢者は必要に對しては何ものをも決して拒絕せず。 (Syr. 561.)

necessitatis est remedium parcitas. 節約は必要の對藥なり。 (Syr. 562.)

necessitudinis et libertatis infinita est aestimatio. 必要と自由との量定

は無限なり。

nec est ad astra mollis e terris via.

地から星への道は平易にあらず。(Sen.)

nec eventus modo hoc docet, stultorum iste magister est.

また出来事がこれを教ふるのみならず、それ(出来事)は愚人の師なり。(Liv. XXII, 39, 10.)

nec fabellas aniles proferas.

また汝の老いたる妻の話をなすなかれ。(Cic. N. D. III, 5, 12.)

nec facile invenias multis in millibus unum, virtutem pretium qui putet esse sui.

徳はそれ自らの報酬なりと考ふる人を、数千人中に唯一人にてても汝は容易には発見せざらん。(Ov. Pont. II, 3, 7.)

nec fallere nec falli.

欺きもせず欺かれもせず。(De la Faille.)

nec ferro nec igne.

鐵(劍)にもよらず火にもよらずして。(Borso.)

nec flatu nec fluctu.

風にもよらず波にもよらずして。(Edward.)

nec forma aeternum, aut cuiquam est fortuna perennis;

longius aut propius mors sua quemque manet.

容姿は永久ならず、また何人にも幸運が永續的ならず。遠くか近くか各人の死は各人を待つ。(Prop. Eleg. III, 25, 11.)

nec fortior alter.

而して他の者は彼より強からず。(Le Hardy.)

nec frons triste rigens nimisque in moribus horror;

sed simplex hilarisque fides, et mixta pudori gratia.

〔彼には〕悲しげに硬き額及び行狀に對する過度の峻烈はなかりき、されど單純にして快活なる誠實及び謙讓に交じる優美はありたり。(Stat. Silv. V, 1, 64.)

nec fuge colloquium; nec sit tibi janua clausa.

會談を避くる勿れ、また汝の戸口を閉ぐる勿れ。(Ov. R. Am. 587.)

nec fugit nec metuit.

彼は逃げもせず恐れもせず。(Bezannes.)

nec gaudet casta nupta Neaera domo.

また Neaera は清淨なる家に嫁げるを悦ばず。(Tib. Eleg. III, 4, 60.)

nec grata est facies cui gelatinus abest.

笑なき顔は心地よからず。(Mart. Epigr. VII, 25, 6.)

nec habeo, neo careo, nec curo.

私は持たず、缺かず(求めず)、憂へず。(Wither.)

nec historia debet egredi veritatem,

et honeste factis veritas sufficit.

歴史は眞實を越ゆべからず、而して正しき行蹟には眞實にて十分なり。(Plin. Min. Ep. VII, 33.)

nec imbellem feroces prognerant aquilae columbam.

また猛き鷲は弱き鳩を生まず。(Hor. Carm. IV, 4, 31.)

nec in negotiis erit negotii causa.

且つ彼は仕事のために仕事に従はざるならん。(Sen. Ep. XXII, 8.)

nec leporem feroces procreant imbellem leones.

猛き獅子は弱き兔を生まず。(Le Hardy.)

nec levis, ingenuas pectus coluisse per artes, cura sit, et linguas edidicisse duas.

而して高尚なる教養によつて精神を養ひ、且つ二國語(ギリシア・ラテン)を修得せしことは、輕少ならざる心がけなりとせよ。(Ov. A. A. II, 121.)

nec lex est aequior ulla quam necis artifices arte perire sua.

且つ殺戮の計畫者が自分の術にて死すること以上に、いかなる法も衡平なることなし。

nec novum tempus, et ingens exiit ad caelum ramis felicibus arbos,

miraturque novas frondes, et non sua poma.

やがて巨木がその繁榮せる枝もて天へ向つてそそり立ち、その新しき葉及び自分のものならざる果實を嘆稱す。(接木のこと。)(Verg. Georg. II, 81.)

nec loquar haec, quia sit major prudentia nobis, sed sim, quam medico, notior ipse mihi.

而して我々には更に大なる深慮ある故に私はこれを言ふにあらず、されど醫師によりは私自身に私は一層よく知れたる故に私はこれを言ふなり。(Ov. Pont. I, 3, 92.)

nec luisse pudet, sed non incidere ludum. また戯れたることは恥ならず、されど戯れを〔適當に〕止めざることが恥なり。(Hor. Ep. I, 14, 36.)

nec magis incepto vultum sermone movetur, quam si dura silex aut stet Marpesia cautes. 彼女の顔は、彼女が固き石ころ或は Marpesia の巖なりしならば〔さもあらん〕より以上に、彼の始めた言葉によつて動かされず。(Verg. Aen. VI, 470.)

nec magis sine illo nos esse felices, quam ille sine nobis potuit. 而して彼が我々なしに幸福にあり得し以上に、我々は彼なくしては幸福にあり得ざりき。(Plin. Min. Pan.) 「(Soutwell.)

nec male notus eques. 有名なる騎士。
nec me animi fallit Graiorum obscura reperta difficile illustrare Latinis versibus esse, multa novis verbis praesertim cum sit agendum, propter egestatem linguae et rerum novitatem. ギリシア人らの曖昧なる発見をラテン詩にて説明することの困難なるは私も十分に知れり。これはラテン語の貧弱とその発見せられたるもの新奇とのために、多くの事は新しき言葉にて取扱ふことを要するが故に殊に然り。(Lucr. N. R. I, 137.)

nec me labor iste gravabit. 又この仕事は私を苦しめざるならん。(Amboise.)

nec me meminisse pigebit Elisae: dum memor ipse mei, dum spiritus hos reget artus. 且つ私は私が Elisa を記憶するを悔ゆることはなからん、私が自ら私を記憶する限り、私の靈がこれらの四肢を支配する限り。(Verg. Aen. II, 137.)

neo me pudet ut istos, fateri nescire quod nesciam. また私はその人々の如く、私が知らざることを知らずと告白することを恥ぢず。(Cic. Tusc. I, 25, 60.)

nec metas rerum nec tempora pono. 私は物(領土)の限界をも期間をも定めず。(Verg. Aen. I, 278.)

nec meus audet rem tentare pudor, quam vires ferre recusent. 私の謙譲は私の力が堪ふる能はざる事を企つることを敢てせず。(Verg. Aen. XI, 437.)

nec meus hic sermo est, sed quae praecepit Ofellus. またこの言葉は私のものならず、されど Ofellus が教へたるものなり。(Hor. Sat. II, 2, 2.)

nec mihi dicere promptum, nec facere est isti. 私にとつては語ることは得意ならず、彼にとつては行ふことが得意ならず。(Ov. Met. XIII, 10.)

nec mihi jam patriam antiquam spes ulla videndi, nec dulces natos. 且つもはや私には古き祖國を見ることの何らの希望もなければ、愛する子供達を見ることの何らの希望もなし。(Verg. Aen. II, 137.)

nec mihi mors gravis est posituro morte dolores. 死によつて苦惱を捨つる私にとつては、死は苦しからず。(Ov. Met. III, 471.)

nec mihi parco. また私は私自身をいたはらず。(Ludwig von Aquino.)

nec minimum refert, intacta rosaria primus, an sera carpas paene relicta manu. 且つ汝が眞先に未だ手の觸れざる薔薇の床から摘むと、後れたる手をもつて殆ど残らざる薔薇の床から摘むとは、甚だ大なる差異なり。(Ov. Pont. III, 4, 61.)

nec minor est virtus, quam quaerere, parta tueri: casus inest illic; hic erit artis opus. 且つ得られたる物を守るといふことは、物を得るに劣らざる徳なり、彼處には機運あり、此處には技術の仕事あらん。(Ov. A. A. II, 13.)

nec minus fortiter. 劣らず勇敢に。(Cuthbert.)

nec mirum. 而して何らの不可思議なし。
nec mirum, quod divina natura dedit agros, ars humana aedificavit urbes. 且つ神聖なる自然が田野を與へ、人間の技巧が都市を建設せしことは不可思議ならず。(Varro.)

nec misere quisquam, qui bene vixit, obit. 且つ善く生活したる人は何人にも衰れげに死したることなし。(Erasmus.)

nec modus est ullus investigandi veri, nisi inveneris: et quaerendi defatigatio turpis est, quum id quod quaeritur sit pulcherrimum. 眞理の探究には、汝がそれを發見するにあらざれば、いかなる限度もなし、而して探究せらるるものが非常に美しくあるにかかはらず、探究に疲勞することは恥なり。(Cic. Fin. I, 1, 3.)

nec mora nec requies. 遲滞もなく休止もなし。(Verg. Georg. III, 110.)

nec mors nec vincula terrent. 死も鎖も私を恐れしめず。(Marsucio.)

nec mortale sonans. 且つ人間らしく音せずして; 且つその聲は常人の調子にあらざして。

nec mortem effugere quisquam, nec amorem potest. 何人にせよ死をも戀をも脱ること能はず。(Syr. 550.)

nec morti esse locum. 且つ死にも場所なし; 且つ死は關與することなし。(Verg. Georg. IV, 226.)

nec multo opus est nec diu. [量]多きをも, [時]長きをも要せず。

nec nimium vobis formosa ancilla ministret. 且つあまりに美しき婢女を汝らに侍らしむるな。(Ov. A. A. III, 665.)

neonon et apes examina conduunt corticibusque cavis vitiosaeque ilicis alveo. 且つ蜜蜂はその群を中空の樹皮及び腐れたる枯樹の幹に隠す。(Verg. Georg. II, 452.)

neo nos obniti contra, nec tendere tantum sufficimus; superat quoniam fortuna, sequamur, quoque vocat vertamus iter. 且つ我々は[暴風雨に]逆らふこと能はず, 又持ちこたふることすら能はず, 運が我々を克服せるが故に, 我々はそれに従ひ, 且つそれが我々を呼ぶ何處へなりと我々の道を轉ぜん。(Verg. Aen. V, 21.)

nec obolum habet unde restimemat. それをもつて玉葱を買求むるための一錢を彼は所有せず。

nec obscura nec ima. 暗きものも, 低きものもなし。(Law.)

nec omnia, nec semper, nec ab omnibus. すべてのもものにもあらず, 常にといふにもあらず, すべての人々によつてといふにもあらず。

ne conturbaretur ordo. 順序が顛倒せられざらんために。(Ranke, Über die Epochen, VII, Vortrag.)

nec opprimere nec opprimi. 壓しつけもせざれば, 壓しつけられもせず。

nec parvis sisto. 而して私は些事のために立ち止らず。(De Bathe.)

nec pharetris Veneris macer est, aut lampade fervet: inde faces ardent, veniunt a dote sagittae. 彼は Venus 女神の矢筒によつて瘠せたるにもあらず, また彼はその炬火によつて熱しもせず, 彼の熱情は嫁資から生じ, 彼の矢は嫁資から来る。(Juv. Sat. VI, 138.)

nec placida contentus quiete est. また彼は心地よき安息によりて満足せず。(Peterborough 伯.)

nec placidam membris dat cura quietem. 且つ心配は肢體に靜かなる安息を與へず。(Verg. Aen. IV, 5.)

nec pluribus impar. 且つ多くのものにも比すべく; 衆に敵するに足れり。(Louis XIV.)

nec plus ultra. 且つこの以上その彼方のものなし; 窮極。

nec pluteum caedit, nec demorsos sapit ungues. それ(この詩)は机を打ちもせず, 齧られたる爪の味もせず; それはつまらぬ詩なり。(Pers. Sat. I, 106.)

nec posse dari regalibus usquam secretum vitiis: nam lux altissima fati occultum nihil esse sinit, latebrasque per omnes intrat et abstrusus explorat fama recessus 王者の不徳には決して秘密はありえず, 何となれば運命の最高の光は何ものにて

も隠れたることを許さず、且つ風評はあらゆる隠れ場所へ入込み且つ物蔭の隅々を探るが故に。(Claud. Q. C. Hon. 272.)

nec prece nec pretio. 歎願をもつても賄賂をもつても〔獲られず〕。(Bateman.)

nec pueros coram populo Medea trucidet. 且つ Medea は人々の眼前にて子供達を殺すべからず。(Hor. A. P. 185.)

nec, quae praeteriit, iterum revocabitur unda; nec, quae praeteriit hora redire potest. 且つ過ぎ去りし水は再び呼返されざるべし、又過ぎ去りし時は歸ること能はず。(Ov. A. A. III, 63.)

nec quaerere nec spernere honorem. 名譽を追はず、又これを斥けず。(Bollingbroke. 子)

nec quare et unde — quid habeat tantum rogant. 且つ彼ら(人々)は何故に(理由)且つ何より(出所)彼がそれを所有するかを問はず、何を彼が所有するかをのみ問ふ。

nec quibus rationibus superare possent, sed quemadmodum uti victoria deberent, cogitabant. 彼らは如何なる方法によつて打勝ちうるかを考へず、されど如何に勝利を使用すべきかを考へたり。(Caes. B. C. III, 83.)

nec quicquam ad nostras pervenit acerbius aures. 且つこれ以上に悲惨なるいかなる事も我々の耳に達せざりき。(Ov. Pont. I, 9, 5.)

nec quidquam aliud est philosophia, si interpretari velis, praeter studium sapientiae. 哲學は、もしその解釋を汝が求むるならば、知識の研究のほか何ら他のものならず。(Cic. Off. II, 2, 5.)

nec quidquam difficilium, quam reperire quod sit omni ex parte in suo genere perfectum. 何ものといへども、その種類においてあらゆる點より完全なるものを見出す以上なほ困難なることはなし。(Cic. Am. XXI, 79.)

nec radicitus evelli mala posse putandum est. 悪は根こそぎ引抜き

去られ能ふと考ふべからず。(Lucr. R. N. III, 311.)

ne credas laudatoribus tuis. 汝を賞讃する人を信ずるな。

nec rege nec populo sed utroque. 王によつてにもあらず人民によつてにもあらず、されど雙方によつて。(Rolle 卿.)

nec regi, nec populo, nec utrique. 王のためにも、人民のためにも、雙方のためにもあらず。

nec regna nec taedae socia ferre queunt. 支配權も戀愛も共同状態に耐へられず。

nec retrogradior nec devio. 私は退却もせず、また避けもせず。(Gonzaga.)

nec Sarmata nec Thrax, mediis sed natus Athenis. [その音は] Sarmatia のものにて、Thracia のものにてなく、されど Athenae の真中にて生れたり。

nec satis apparet cur versus factitet. 何故に彼が絶えず詩を作るかは十分明らかならず。(Hor. A. P. 470.)

nec satis est pulchra esse poemata, dulcia sunt. また詩は美しきをもつて足れりとせず、人を楽しましめざるべからず。(Hor. A. P. 99.)

nec scire fas est omnia. 人はすべての事を知るを許されず。(Hor. Carm. IV, 4, 22.)

nec semper feriet quodcumque minabitur arcus. 弓は必ずしも狙ふものを總て打たざるならん。(Hor. A. P. 350.)

nec servum meliorem ullum, nec deteriorem dominum fuisse. 未だ〔彼以上に〕よき奴隷もあらず、〔彼以上に〕悪しき主人もなかりき。(Suet. Cal. 10)

nec sibi caenarum quisvis temere arrogat artem, non prius exacta tenui ratione saporum. まづもつて味の微妙なる區別を心得ずして、何人とても賄の術を知れりと猥りに僭稱するなかれ。(Hor. Sat. II, 4, 35.)

nec sibi, sed toti gentium se credere mundo. また自分は自分のためならで、

されど全世界のために生れたりと信ず。
(Luc. Phars. II, 383.)
nec si caelum ruat. 天が墜落すとも
然らず。(cf. Ter. Heaut. IV, 3, 41.)
**nec, si me subito videas, agnoscere
possis.** またもし汝が私を突然見るなら
ば、汝は私を認め得ざらん。(Ov. Pont. I,
4, 5.)
nec sine gloria cadet. 而して彼は榮
譽なしには倒れざらん。(Villeroy.)
nec sine sanguine fuso. 流血なきに
あらず; 血を流して。(Derrien.)
**nec si non obstat propterea etiam
permittitur.** たとへ或事が禁ぜられ
ずとも、それによつてその事が許可せ
られたりとはいはれず。(Cic. Phil. XIII,
6, 14.)
nec sit terris ultima Thule. 且つ
Thule は最終の土地 (世界の果) には
あざざるべし。(Sen. Med. III, 375.)
**nec solem proprium natura nec aera
fecit nec tenues undas.** 自然は太
陽も空気も柔かき水の瀨も個人の占有物
としては造らざりき。(Ov. Met. VI, 349.)
nec soli cedit. 彼は太陽にさへも譲ら
ず。(König Fr. Wilhelm I.)
nec sol nec frigora mutant. 太陽も
寒氣も彼を變へず。(Ostermann.)
nec sorte nec fato. 偶然の運によりて
にもあらず、天命によりてにもあらず。
(Joh. Sencini.)
nec spe nec metu in variis variis.
希望によつても、恐怖によつても、種々
なる事において變化することなき。(Char-
py.)
nec sperno, nec timeo. 私は輕蔑もせ
ざれば、恐れもせず。(Ellames.)
nec spes me mea fefellit. 私の希望
は私を欺かざりき。(Jégou.)
nec spes ulla fugae. 且つ脱走のいか
なる希望もなし。(Verg. Aen. IX, 131.)
**nec sum adeo informis, nuper me in
littore vidi.** また私は非常に醜くから
ず、私は近頃私自身を海邊にて見たり。
(Verg. Ecl. II, 25.)

nec sumit aut ponit. 彼は取らざるか、
然らざれば置く; 彼は完成するにあざ
れば従事せず。(Boose.)
**nec sumit aut ponit secures arbitrio
popularis aerae.** 彼は民衆の愛顧の命
によつて主權を帯ぶるにもあらず、辭す
るにもあらず。(Hor. Carm. III, 2, 19.)
**nec sunt enim beati, quorum divi-
tias nemo novit.** まことにその人々
の富を何人も知らざるその人々は幸福な
らず。(Apul. Met. V, 10.)
nec tactus abibis. 打たれたる時は汝
は免れざらん。(Fournier.)
**nec tamen ignorat, quid distent
aera lupinis.** されどまた彼は金錢は
ハウチハマメといかに異なるかを知らざ
るにあらず; 彼は價値あるものと價値な
きものとを區別し能ふ。(Hor. Ep. I, 7, 23.)
**nec tamen in dando mensuram de-
serit; immo, singula describit
certo moderamine finis.** されど彼
は與ふることにおいて度を越えず、否、
彼は一々のものを終局の一定の手加減を
もつて定む。
**nec tamen indignum est, quod vo-
bis cura placendi, cum comptos
habeant saecula nostra viros.** さ
れど汝らが人の氣に入らんことを心がく
るといふことは、現代は趣味の人々をも
つ故に、不似合のことならず。
**nec tantum prodere vati, quantum
scire licet.** 豫言者も彼の知れるだけ
のすべてを語ることは正しからず。(Luc.
Phars. V, 176.)
**nec tecum possum vivere, nec sine
te.** 私は汝と共に生活する能はず、汝な
しにもまた。(Mart. Epigr. XII, 47, 2.)
nec temere nec cito. 無謀ならず、ま
た急速ならず。(P. Hassard.)
nec temere nec timide. 無謀ならず、
また臆病ならず。(Gustavus Adolphus.)
nec tempore nec fato. 時によりても
運命によりても……せず。(M'Donald.)
nec tempus nec locus occurrit regi.
時も場所も王に影響せず。(Jenk. Cent. 190.)

nec te quaesiveris extra. 且つ汝以外に〔何人をも〕求むるな。(Pers. Sat. I, 7.)

nec terra satis. 世界にてさへも不十分なり。(Forrini.)

nec te vestigia terrent. 足跡(近づける危険)さへも汝を恐れしめず。

nec tibi nobilitas poterit succurrere amanti: nescit amor priscis

cedere imaginibus. 汝の高貴は汝の戀を助くること能はざるならん。戀は祖先の像に敬意を表することを知らず。

(Prop. Eleg. I, 5, 23.)

nec tibi quid liceat, sed quid fecisse decebit, occurrat; mentemque domet respectus honesti. また何が許されてあるかといふことならず、されど何を爲したるが適當なりやといふことを汝の内に由て來らしめよ(考の内容たらしめよ)、而して正しきことの考慮をして汝の心を支配せしめよ。(Claud. Cons. Hon. IV, 267.)

nec timeas nec optes. 恐るるなかれ、求むるなかれ。(Cadenet.)

nec timeo, nec sperno. 私は恐れもせず、輕蔑もせず。(Ellames.)

nec triste nec trepidum. 悲しみもせず、落膽もせざる。(Triste.)

nec tumulum curo, sepelit natura relictos. 私は墓には頓著せず。自然は殘されたる人々を埋むるが故に。(Sen. Ep. XCII, 35.)

ne cuiquam serviat ensis. 劍は何人にも有用なるなかれ。(Peachy.)

ne cuivis dextram injeceris. 相手を區別せずに汝の右手を渡すなかれ(信用するなかれ)。

nec ulciscor neo obliviscor. 私は復讐もせず、忘却もせず。(Iattour.)

nec unquam publica privatae cesserunt commoda causae. [彼において]決して公の利益が私の便益のために退くことはなかりき。(Claud. De Laudibus Stilichonis, I, 298.)

nec unquam satis fida potentia, ubi nimia est. 權勢はそれが過度なるとき

には、決して十分に誠實ならず。(Tac. Hist. II, 92.)

ne cures, si quis tacito sermone loquatur; conscius ipse sibi de se putat omnia dici. もしも誰かがさ

さやくも頓著するなかれ、自分に何か心當りのある人は萬事が自分について言は

ると思ふなり。(Dion. Cato, Distich. I, 17.)

ne currente retro funis eat rota. 車が逆轉して、綱が離れざるために。(Hor. Carm. III, 10, 10.)

nec vagus in laxa pestibipelle natet. また汝の足をしてゆるき靴の中にてし

らなく泳がしむるな。(Ov. A. A. I, 516.)

nec veniam, effuso sanguine, casus habet. 血が注がれし以上、事件は容赦

なし。(3 Inst. 57.)

nec veniam, laeso numine, casus habet. 神意の害せられし以上、事件は容

赦せず。(Jenk. Cent. 167.)

nec vera virtus, cum semel exiit, curat reponi deterioribus. 眞の徳は、それが一度去るときは、卑劣なる者

共に復歸せしめらるることを欲せず。(Hor. Carm. III, 5, 29.)

nec verbum verbo curabis reddere fidus interpres. また汝は忠實なる

(奴隸的)譯者となつて逐字譯に腐心せざるならん。(Hor. A. P. 133.)

nec vero habere virtutem satis est, quasi artem aliquam, nisi utare.

etsi ars quidem, quum ea non utare, scientia tamen ipsa teneri potest, virtus in usu sui tota posita est. まことに徳は、汝がそれを使用するにあらざれば、或技術の如くに汝

がそれを所有することにては十分ならず。たとへ技術は、汝がそれを使用せざる

ときにも、その知識によつて保持せられうれど、徳は全くそれ自身の使用において存す。(Cic. Rep. I, 2, 2.)

nec vero me fugit, quam sit acerbum parentum scelera filiorum poenis lui. 兩親の罪が息子達の罰によつて償はるといふことは、いかに苛酷

なるかは、私の氣づかざることにあらず。
(Cic. Brut. I, 12, 2.)

**nec vero pietas adversus deos nec
quanta his gratia debeatur, sine
explicatione naturae intellegi pot-
est.** まことに神々に對する敬虔も、い
かに多くの恩恵が彼らに負ふかといふこ
とも、自然の説明なくしては理解せられ
能はず。(Cic. Fin. III, 22, 73.)

**nec vero superstitione tollenda re-
ligio tollitur.** まことに迷信を取去り
たりとて、宗教は取去られず。(Cic. Div.
II, 72, 148.)

**nec vero terrae ferre omnes omnia
possunt.** まことにすべての土地が悉く
すべての物を生ずること能はず。(Verg.
Georg. II, 109.)

**nec vidisse semel satis est, juvat
usque morari, et conferre gradum,
et veniendi discere causas.** また、
一度彼を見たるにては十分ならず、彼が
たえず滞在すること、彼に接近すること、
及び彼の到來の理由を知ることが彼らを
悦ばせたり。(Verg. Aen. VI, 487.)

nec vi nec dolo. 腕力にもよらず、奸策
にもよらず。(Ypen.)

nec vi nec metu. 腕力にもよらず、は
た威嚇にもよらず。(Ginestoux.)

**nec visu facilis, nec dictu affabilis
ulli.** 何人にも見るに容易ならず、語りか
くるに心安からざる。(Verg. Aen. III, 621.)

**nec vita, nec fortuna hominibus
perpetua est.** 生命も幸運も人間に永存
せず。(Syr. 551.)

**nec vixit male, qui natus moriens-
que fefellit.** 生るるも死ぬるも人に氣
づかれざりし人は悪しく生活せしにあら
ず。(Hor. Ep. I, 17, 10.)

**nec voluptatem requirentes, nec
fugientes laborem.** 快樂を道はず、勞
苦を避けず。(Cic. Fin. V, 20, 57.)

**nec vos, turba fere censu fraudata,
magistri spernite: discipulos at-
trahit illa novos.** またあまりに度々
給料を詐取せらるる一群なる汝ら教師達

よ、彼女 (Minerva 女神) を輕蔑するな
かれ、彼女が新しき弟子達を連れ來るな
り。(Ov. Fast. III, 831.)

nec vultu destrue dicta tuo. また汝
の顔付にて汝の言を破るなかれ。(Ov. A.
A. II, 3, 12.)

ne depugnes in alieno negotio. 他人
の仕事において争ふなかれ。

ne derelinquas me, Domine. 主
よ、私を見捨てたまふなかれ。(Vulg. Ps.
XXXVIII, 22.)

ne dicam stultus. 私が愚なりと言はず
ne dicat. 彼は言ふべからず。しも。

**ne dicet quidem salse, quoties pot-
erit, et dictum potius aliquando
perdet, quam minuet auctorita-
tem.** 人は自分が能ふ度毎にいつも機智
を用ひて言ふはよからず、而して言はれ
たることは、時としてはその人の權威を
減ずるよりは、むしろそれを減減すもの
なり。(Quint. Inst. VI, 3, 30.)

ne digitum quidem quicquam porrigere. 指さ
へも差出さず。(Cic. Fin. III, 17, 57.)

**ne dubites, quum magna petis, im-
pendere parva.** 汝が大事を求むると
きは、小事を費すをためらふなかれ。
(Dion. Cato, Dist. I, 35.)

ne e quovis ligno Mercurius fiat. い
かなる材木からにても Mercurius が作
らるるにあらず。(Erasmus.)

**ne et opera et oleum philologiae
nostrae perierit.** 我々の研究の仕事
と油と (夜の仕事) が失はれざらんため
に。(Cic. Att. II, 17, 1.)

ne exeat. 彼をして出で行かしむるなか
れ; 彼をして去らしむるなかれ; 彼は外
出すべからず。

ne exeat regno. 王國から彼をして出で
行かしむるなかれ; 彼は國外に出づべ
からず。

ne extra oleas. 橄欖樹の外に出づる
な; 櫛外に出づるなかれ。(Dan. Elzevier.)

ne fac, quod poenitere possit. 汝が
悔ゆるかも知れざることを爲すなかれ。

nefas. 不正; 罪。

nefas nocere vel malo fratri puta.

悪しき兄弟なりとも害することは不正なりと信ぜよ。(Sen. Thyest. 219.)

nefas summum. 最大の不敬。

nefasti dies. 公務を執らざる日; 休日; 凶日。

nefastus dies. (略. N.) 法廷非公開日。

ne fronti crede. 前額を信ずるなかれ; 外観を信ずるなかれ。

negandi causa avaro nunquam deficit. 拒絶の理由は貪慾漢には決して缺くことなし。(Syr. 563.)

negando. 否定することによつて。

nega, quod fecisti. 汝が爲せしことを否定せよ。

negata est magnis sceleribus semper fides. 大なる犯罪には常に信用(信仰)が拒絶せられたり。(Syr. 565.)

negatio conclusionis est error in lege. 結論の否定は法律における過失なり。(Wing. 268.)

negatio destruit negationem et ambo faciunt affirmativum. 否定は否定を破壊し、かくて両者は肯定を作る。(Co. Litt. 146.)

negat jura sibi nata. (v. jura negat sibi nata.)

negat quis? nego. ait? aio. postremo impetravi egomet mihi omnia assentari. 誰が否定するか。私は否定す。誰が肯定するか。私は肯定す。終に私は萬事に同意するやうに自分を説服せり。(Ter. Eun. II, 2, 22.)

negat se quidquam fecisse. 彼は何事も爲さざりしと言ふ。

negat sibi ipse, qui, quod difficile est, petit. 困難なることを求むる者は自ら自分に拒絶するなり。(Syr. 564.)

negatur. それは否定せらる。

negat vos errasse. 汝らは過失せざりしと彼は言ふ。

ne gladium tollas, mulier. 女よ、劍を帯ぶるなかれ。

neglecta solent incendia sumere vires. 輕んぜられたる火は力を得るを

常とす。(Hor. Ep. I, 18, 85.)

neglectis urenda filix innascitur agris. 等閑に附せられたる畑には燒かるべき羊齒が生え出づ。(Hor. Sat. I, 3, 37.)

negligentia semper habet infortuniam comitem. 懈怠は常に不幸を伴侶とす。(Co. Litt. 246.)

negligere quid de se quisque sentiat, non solum arrogantis est, sed omnino dissoluti. 各人(他人)がいかやうに自分のことを考ふるかを等閑に附するは、ただに不遜の人の態度たるのみならず、しかも全く放縱なる人の態度なり。(Cic. Off. I, 28, 99.)

negligit ima. 彼は卑しきことを輕蔑す。(N. N. von Capua.)

ne gloriaris de die crastino, quia nescis quid pariturus sit dies. 明日について誇るなかれ、何となれば汝はその日が何を生ずるかを知らざるが故に。

nego. 私は否定す; 私は拒絶す。

nego consequentiam. 私は推論〔の正しき〕を否定す。

negotia gesta. 事務管理。

negotia juridica. 法律行爲。

negotiis par. 仕事に匹敵せる。「たる。

negotio praepositus. 仕事を負はされ

negotiorum gestio. 仕事の遂行; 事務管理。

negotiorum gestor. 仕事の行爲者; 執務者; 事務管理者。

ne Hercules quidem contra duos. Herculesといへども二人に反しては〔争へず〕。(Gell. N. A.)

ne hoc feceris. これを爲すなかれ。

n. e. i. (v. non est inventus.)

ne insulta miseris. 不幸なる人々を侮辱するなかれ。

ne insultes miseris. 不幸なる人々を侮辱するなかれ。

ne intelligis, domine? 主人よ、汝は解らざるか。

ne joco quidem. 冗談にさへも…せず。

ne Jupiter quidem omnibus placet.

Jupiter 神にても萬人を悦ばすことなし。
ne longum sit. 長からざらんために。

ne major quam facultas sit benignitas. 恩恵は資力より大なるべからず。(Syr. 574.)

nem. con. (v. nemine contradicente.)

nem. dis. (diss.) (v. nemine dissentiente.)

ne mente quidem recte uti possumus, multo cibo et potione complecti. 多くの飲食にて満ちたる時は、我々は心をさへ正しく使用し得ず。(Cic. Tusc. V, 35, 100.)

Nemesis laneos habet pedes. Nemesis (正義, 罰の女神)は羊毛の(静かなる)足をもつ。

ne mihi contingant quae volo, sed quae sunt utilia. 私には私が欲する事ならで、されど私に有用なる事の起らんことを。

nemine. 誰も……せず。(nemo の奪格.)

nemine contradicente. (略. nem. con.)

誰も反対を唱ふる者なく; 満場一致にて。

nemine dissentiente. (略. nem. dis.;

nem. diss.) 誰も不同意を唱ふるものなく; 満場異議なく。

neminem cito accusaveris! 何人をも急ぎて非難するなかれ。(Sen. De Moribus, 76.)

neminem cito laudaveris, neminem cito accusaveris: semper puta te coram diis testimonium dicere. 何人をも急ぎて褒むるなかれ、何人をも急ぎて非難するなかれ、神の御前において証言するものと常に信ぜよ。(Sen. De Moribus, 76.)

neminem, dum adhuc viveret, beatum dici debere arbitrabatur. 何人にてても彼がなほ生きてある間は、幸福なりと言はるべきにあらずと彼は考へたり。(Val. Max. VII, 2, ext. 2.)

neminem id agere, ut ex alterius praedetur inscitia. 何人も他人の無智に乗じて利を得るやうに行爲すべからず。(Cic. Off. III, 17, 72.)

neminem laede. 何人をも害する勿れ。
neminem laedit qui suo jure utitur.

自己の権利を行ふ者は何人をも害せず。
neminem nec accusaveris, nec laudaveris cito. 急ぎて何人をも非難するなかれ、又褒むるなかれ。(Syr. 1069.)
neminem novi doctiorem quam Paulus. 私は Paulus よりも博學なる人を知らず。

neminem oportet esse sapientiorem legibus. 何人も法律より賢くあるべからず。(Co. Litt. 97.)

neminem tibi adjungas amicum, priusquam exploraveris quomodo prioribus amicis sit usus. 汝は何人にてても如何に彼が従前の友人達に振舞ひしかを確かめざるうちは、その人を汝の友として汝に結ぶべからず。

neminem time. 何人をも恐るるなかれ。
neminem credo, qui large blandus est.

猥りに阿諛する人を私は信ぜず。(Plaut. Aul. II, 2, 19.)

nemini dixeris, quae nolis efferri. 汝は口外せらるるを欲せざること何人になりと語るべからず。

nemini fidas, nisi cum quo prius modium salis absumpseris. 汝がその人と共に先づ多くの鹽を消費したる人にあらざれば、何人をも信用する勿れ。(Cic. Am. XIX, 67.)

nemo ad id sero venit, unde nunquam, cum semel venit, poterit reverti. 何人にてても、其處へ一度達するときは、決して歸り來ること能はざる處へ、遅く來りても遅すぎるることなし。(Sen. Herc. Fur. 869.)

nemo ad impossibile tenetur. 何人も不可能なることには義務なし。(Joh. v. Luxemburg, Graf. von Ligny.)

nemo admittendus est inhabitare seipsum. 何人も自己を無資格(無能力)となすを許されず。(Jenk. Cent. 40.)

nemo agit in seipsum. 何人も自己を告訴せず。(Jenk. Cent. 40.)

nemo aliquam partem recte intelli-

gere potest, antequam totum perlegit. 何人も全體を通讀せざる内は、その或部分を正しく理解し得ず。(3. Co. Rep. 59.)

nemo allegans turpitudinem suam est audiendus. 何人にも自己の卑劣を申立つる者には傾聽すべからず。(4. Inst. 279.)

nemo an bonus, an dives omnes quaerimus. 何人も或人が善良なりやと問はず、我々すべては或人が富めりやと問ふ。

nemo ante mortem beatus. 何人も死する以前には幸福ならず。(cf. Herodotos, I, 32.)

nemo autem regere potest, nisi qui et regi. 支配せられ能ふ人にあらざれば、何人も支配すること能はず。(Sen. Ir. III, 15.)

nemo bene imperat, nisi qui paruerit imperio. 命令に服従したる人にあらざれば、何人もよく命令することなし。

nemo bis punitur pro eodem delicto. 何人も同一罪科の爲に二度罰せられず。

nemo canem timeat, qui non laedit, nisi latret. 何人も害を加へざる犬をそれが吠えざれば恐れざらん。

nemo censetur ignorare legem. 何人も法律を知らずとは看做されず。

nemo cogitur rem suam vendere, etiam justo pretio. 何人も自己の物を、たとへ正當なる價にても賣却を強要せられず。(4 Inst. 275.)

nemo cogitur ut credat invitus. 何人も意思に反して信ずることを強制せらるることなし。(Cassiodorus.)

nemo contra deum nisi deus ipse. 神自身にあらざれば、何者も神に反對せず。
nemo contra factum suum venire potest. 何人も自己の行爲に不利に現はるること能はず。(2 Inst. 66.)

nemo dat qui non habet. 何人も所有せざる者は與へず。(Jenk. Cent. 250.)

nemo dat quod non habet. 何人も彼が所有せざるものを與へず。

nemo debet bis puniri pro uno delicto. 何人にも一つの罪科のために二度罰せらるべからず。(Coke.)

nemo debet bis puniri pro uno delicto; et Deus non agit bis in ipsum. 何人も一つの犯罪について二度罰せられず、神も自己に對する一犯罪を二度罰せず。(4 Co. 43.)

nemo debet bis vexari pro una et eadem causa. 何人も同一の事件のために二度悩まざるべからず。

nemo debet bis vexari, si constat curiae quod sit pro una et eadem causa. もし事は全く同一事件についてなることが法廷に證明せらるるならば、何人も二度煩さるべからず。(5 Co. 61.)

nemo debet esse iudex in propria causa. 何人も自己の事件において裁判官たるべからず。(12 Co. 113.)

nemo debet ex aliena jactura lucrari. 何人も他人の損害によつて利得すべからず。(Jenk. Cent. 4.)

nemo de domo sua extrahi debet. 何人も自己の家より引出さる(追はる)べからず。(D. 50, 17, 103.)

nemo dexterius fortuna sit usus. 何人も〔彼より〕上手にその幸運を使用せざりき。

nemo doctus unquam mutationem consilii inconstantiam dixit esse. 學べる人は何人にも考の變更を不節操とは決して言はざりき。(Cic. Att. XVI, 7, 3.)

nemo enim est tam senex qui se annum non putet vivere. 何となれば、何人も自分はなほ一年生くと信ぜざるほどに、さほどに老いざる故に。(Cic. Sen. VII, 24.)

nemo enim patriam, quia magna est, amat, sed quia sua. 何人もその祖國を、それが大なる故に愛するにあらず、されどそれが自分の祖國なる故に愛するなり。(Sen.)

nemo enim potest personam diu ferre. 何人にも假面を久しく附くること能はず。(Sen. Clem. I, 1, 6.)

nemo enim unquam imperium, flagitio quaesitum, bonis artibus exercuit. 何となれば何人にも彼が悪行によつて獲得せる主權を、善き方法にて行使したることは未だあらざるが故に。(Tac. Hist. I, 30.)

nemo errat uni sibi, sed dementia spargit in proximos. 何人も自分一人のみを害する者なく、されど自分の愚を隣人にまで及ぼす。(Sen.)

nemo esse iudex in sua causa potest. 何人も自己の事件において裁判官たるを得ず。(Syr. 566.)

nemo est ab omni parte beatus. 何人にもあらゆる點において幸福なる人なし。(v. nihil est, etc.)

nemo est haeres (heres) viventis. 何人にも生存者の相続人たる者なし。(v. haeredem deus, etc.) (Co. Litt. 8.)

nemo est quin te laudet. 汝を褒めざる者は一人もなし。

nemo est tam fortis, quin rei novitate perturbetur. 何人にも事の新奇なること(豫期せざる事)によつて困惑せざるほどに、さまで勇敢ならざりき。(Caes. B. G. VI, 39.)

nemo ex alterius incommodo debet locupletari. 何人も他人の損害によつて富裕なるべからず。(Jenk. Cent. 8.)

nemo ex dolo suo proprio relevetur, aut auxilium capiat. 何人も自己の詐欺によつて救はれ、または利得をなすべからず。(Jur. Civ.)

nemo ex proprio dolo consequitur actionem. 何人にも自分の詐欺によつて(詐欺を原因として)訴訟するを得ず。

nemo facile cum fortunae suae conditione concordat. 何人にも自分の運の狀態をもつては容易に満足せず。(Boeth. Cons. Phil. II, Prosa 4.)

nemo fere. 殆ど何人も……なし。

nemo fere saltat sobrius, nisi forte insanit. 何人もたまたま狂せるにあらざれば、正氣にて踊ること殆どなし。(Cic. Mur. VI, 13.)

nemo fit fato nocens. 何人も運命のために罪人とはならず。(Sen.)

nemo igitur vir magnus sine aliquo afflatu divino unquam fuit. それ故に何人にも或神聖なる靈感なしには偉人なること決してなかりき。(Cic. N. D. II, 66, 167.)

nemo illic vitia ridet, nec corrumpere et corrumpi saeculum vocatur. 其處(Germania)にては何人も不徳を笑ふことはなく、且つ腐敗せしむること及び腐敗せしめらるることが時勢とは稱せられず。(Tac. Germ. 19.)

nemo immature moritur, qui moritur miser. 不幸に死する人は何人にも夭死にあらず。(Syr. 567.)

nemo impetrare potest a papa bullam nunquam moriendi. 何人にも法王から決して死なざることの教書を請ひうること能はず。(Thomas à Kempis.)

nemo inauditus nec insummonitus condemnari debet, si non sit contumax. 何人も彼が剛情ならざる限り、審問せられずして、また法廷に呼び出されずして、罪を宣告せらるべからず。(Jenk. Cent. 8.)

nemo in patria propheta. 何人もその祖國において豫言者と思はれず。

nemo in sese tentat descendere, nemo. 何人も自分の内に降る(自省すること)を試みず、何人も試みず。(Pers. Sat. IV, 23.)

nemo ire quenquam publica prohibet via. 何人にも或他人が公道を歩むことを禁ずるなし。(Plaut. Curo. I, I, 35.)

nemo ita pauper vivit, quam pauper natus est. 何人にも彼が貧乏に生れたるほど貧乏には生活せず。(Syr. 568.)

nemo iudex, nemo testis idoneus in propria causa. 何人も自分の事件において裁判官たるを得ず、また適當なる證人たるを得ず。

nemo laeditur nisi a se ipso. 何人も自分自身によつてにあらざれば害せられず。

nemo liber est, qui corpori servit. 肉體に仕ふる人は何人にも自由ならず。(Sen. Ep. XCII, 33.)

nemo malus felix, minime corruptor. いかなる悪人も幸福ならず、殊に誘拐者は。(Juv. Sat. IV, 8.)

nemo me impune lacessit. 何人も害を受くることなくしては私を襲はず。(Scotland.)

nemo me lacrimis decoret, nec funera fletu faxit. cur? volito vivu' per ora virum. 何人も涙をもつて私を飾ることなかれ、また悲嘆をもつて私の葬儀をなすなかれ。何故にと言ふか。私は人々の口を通して生きて飛ぶ故なり。(Cic. Tusc. I, 15, 34.)

nemo militans Deo implicetur secularibus negotiis. 何人も神のために戦ひつつある者は俗界の仕事に従事すべからず。(Co. Litt. 70.)

nemo mortalium omnibus horis sapit. 人間中の何人も常に聰明ならず；智者にも千慮に一失あり。(Plin. Maj. N. H. VII, 41, 2.)

nemo nascitur artifex. 何人も名工として生れず；生れながら名工たる者なし。(Co. Litt. 97.)

nemo nascitur sapiens. 何人も賢人として生れず；生れながら賢人たる者なし。

nemo nostrum non peccat. 我々の中の何人も過失せざる者なし。

nemo omnibus horis sapit. 何人もすべての時においては賢ならず。

nemo parum diu vixit, qui virtutis perfectae perfecto functus est munere. 完全なる徳の完全なる役目を果したる人は、何人にも短命ならざりき。(Cic. Tusc. I, 45, 109.)

nemo patriam in qua natus est exuere, nec ligeantiae debitum ejurare possit. 何人も自己の生れし祖國を否認し、または君主に對する義務を否

定するを得ず。(Co. Litt. 129.)

nemo paupertatem commendaret nisi pauper. 貧乏なる人にあらざれば、何人も貧乏を褒めず。(Bernardus.)

nemo plus juris dat quam habet. 何人も自分が所有するより以上の權利を與へず。

nemo plus juris in alium transferre potest quam ipse habet. 何人も自分自身が所有せるより以上の權利を他人に讓與するを得ず。

nemo potest contra recordum verificare per patriam. 何人も記録に反對しては陪審員にかけて證言し得ず。(2 Inst. 380.)

nemo potest dura naturae solvere jura. 何人も自然の嚴格なる法を廢する能はず。

nemo potest esse felix sine virtute. 何人も徳なくして幸福なること能はず。(Cic.)

nemo potest esse simul actor et judex. 何人も同時に原告たり裁判官たり得ず。(cf. 12 Co. 113.)

nemo potest esse tenens et dominus. 何人も〔同時に〕小作人たり地主たり得ず。(Gilb. Ten. 142.)

nemo potest facere per alium, quod per se non potest. 何人も自ら爲し得ざることを、他人を使役して爲すを得ず。(Jenk. 237.)

nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam. 何人も他人に損害を來すやうに自己の考を變ずるを得ず。(D. 50, 17, 75.)

nemo potest nudo vestimenta detrudere. 何人にも裸體の人から衣服を剥ぐ能はず。

nemo potest plus juris ad alium transferre quam ipse habet. 何人も自己の所有せる以上の權利を他人に讓るを得ず。(Co. Litt. 309.)

nemo praesumitur alienam posteritatem suae praetulisse. 何人も他人の子孫をば自己の子孫より以上に重んぜ

しとは推定せられず。(Wing, 285.)

nemo praesumitur esse immemor suae aeternae salutis, et maxime in articulo mortis. 何人も自己の永遠の救済について無頓著、殊に臨終の際に無頓著なりと推定せらるることなし。(6 Co. 76.)

nemo prohibetur pluribus defensionibus uti. 何人も多くの辯疏を使用することを禁ぜられず。(Co. Litt. 304.)

nemo propheta acceptus est in patria sua. 何人も彼の祖國において豫言者として受けられざりき。

nemo propius ad deum accedit, quam qui hominibus salutem dat et beneficum. 何人といへども、人類に安全と思慮とを興ふる人より以上に神に近づく者なし。(Sen.)

nemo prudens punit quia peccatum est, sed ne peccetur. 何人にも思慮ある人は罪が犯されたる故に罰せず、されど罪が犯されざるために罰するなり。(Sen.)

nemo punitur pro alieno delicto. 何人も他人の犯罪のために罰せられず。(Wing, 836.)

nemo punitur sine injuria, facto, seu defalta. 何人も違法、行爲、或は懈怠なければ罰せられず。(2 Inst. 287.)

nemo quam bene vivat, sed quamdiu, curat, quum omnibus possit contingere ut bene vivant, ut diu nulli. 何人も彼がいかによく生活するかを慮らずして、むしろいかに長く生活するかを慮る。しかも善く生活することはすべての人々に可能なれど、長く生活することは何人にも可能ならず。(cf. Sen. Ep. CI, 15.)

nemo, qui coepit ex se, risum prae-buit. 自分から[自分を笑ひ]始めた者は、何人にせよ[他人の]笑を招かず。(Syr. 569.)

nemo, qui potest condemnare, ab-solvere non potest. 何人にも罪を宣告し得る人は解放し得ざることなし。

し。(Ulpianus.)

nemo, qui suae confidit, alterius virtuti invidet. 自分の徳に信頼する人は何人に対しても他人の徳を嫉妬せず。(Cic.)

nemo reclamatur, nullus obsistit. 何人も抗辯せず、何人も反対せず。

nemo repente fuit stultissimus. 何人も俄かに甚だ愚鈍ならず。

nemo repente fuit turpissimus. 何人も俄かに甚だ邪惡ならず。(Juv. Sat. II, 83.)

nemo sapiens, nisi pius et patiens. 敬虔にして忍耐あるにあらざれば、何人も賢からず。(Diepenbroick.)

nemo scire potest omnia. 何人も萬事を知ること能はず。

nemo scit, ubi calceus urat, nisi qui eum portat. 靴が何處を痛むるかは、それを履ける人にあらざれば、何人もそれ知らず。

nemo secure loquitur, nisi qui libenter tacet. 喜びて黙する人にあらざれば、安全に語る人はなし。(Thom. à Kemp. Imit. Chr. I, 20, 2.)

nemo secure praeest, nisi qui libenter subest. 喜びて服従する人にあらざれば、何人にも安全に長たるものはなし。(Thom. à Kemp. Imit. Chr. I, 20, 2.)

nemo sibi esse iudex vel suis jus dicere debet. 何人も自己の判官たるべからず、或は自己の事件に法廷たるべからず。(12 Co. 113.)

nemo sibi nascitur. 何人も自分のために[のみ]生れしにあらざり。

nemo sic impar sibi. 何人も自己にかくも不似合なる人はなかりき。(cf. nil fuit etc.)

nemo silens placuit; multi brevitate loquendi. 何人も黙しては人を悦ばさず、多くの人々は話の短かきことによつて人を悦ばす。(Aus. Epist. XXV, 44.)

nemo simul dominis par est servire duobus. 何人も同時に二人の主人に仕ふること能はず。

nemo sine actore damnari potest.

何人も原告なしに有罪と決定せらるる能はず。

nemo sine crimine vivit. 何人も罪なく生活せず。(Cato, Distich. I, 5.)

nemo sine cruce beatus. 何人も十字架なしに幸福ならず。(Baker.)

nemo sine furore quisquam poeta esse potest. 何人も狂氣(靈感)なしに一人として詩人たる能はず。(Cic. Div. I, 37, 88.)

nemo sine vitii nascitur. 何人にて

も缺陷なしに生れず。

nemo solus satis sapit. 何人も一人にては十分賢ならず。(Plant. Mil. III, 3, 12.)

nemo sua sorte contentus. 何人も自分の運にては満足せず。

nemo tam divos habuit faventes, crastinum ut possit sibi polliceri.

何人も明日を自分に約束し得るほどに神々が好意を示せる人はなかりき。(Sen. Thyest. 619.)

nemo tam pauper vivit quam natus est. 何人も彼が生れたるときほど貧しく生活せず。(Sen.)

nemo tam potens est ut hoc facere possit. 何人もこれをなし得るほどに勢力ある者はなし。

nemo tam senex est ut improbe unum diem speret. 何人も今日一日を希望することが誤れりと思はるるほどに老いてはあらず。(Sen. Ep. XII, 6.)

nemo tam timidus est ut malit semper pendere quam semel cadere.

何人にてもただ一度落下するよりは常に宙に懸る方を欲するほどに臆病なる人はなし。(Sen. Ep. XXII, 3.)

nemo tenebitur prodere seipsum.

何人も自己を裏切るやうなる責任はなからん。

nemo tenetur ad impossibile. 何人も不可能なる事に對しては責任なし。(Jenk. Cent. 7.)

nemo tenetur armare adversarium contra se. 何人も自己にとつて不利益

に敵を武装する義務なし。(Wing. 665.)

nemo tenetur divinare. 何人も豫言する義務なし。(4 Co. 28.)

nemo tenetur seipsum accusare. 何人も自己を告訴する義務なし。(Wing. Max. 486.)

nemo timendo ad summum pervenit locum. 何人も恐るることによつて最高

の場所へは達せず。(Syr. 570.)

nemo ultra posse obligatur. (v. ultra posse nemo obligatur.)

nemo unquam neque poeta neque orator fuit, qui quemquam meliorem quam se arbitraretur. 自分より

は何人か〔他の人〕を優れりと考へたるやうなる詩人も演説家も未だ嘗て一人としてあざざりき。(Cic. Att. XIV, 20, 3.)

nemo unquam sapiens pecuniam concupivit. 何人にて

も賢き人は決して金銭を渴望せず。

nemo vir magnus. 偉大なる人物は何人にて

も……ならず。

nemo vir magnus sine aliquo afflatu divino unquam fuit. 大人物は何人

にて未だ或靈感なき人はあざざりき。(Cic. N. D. II, 66, 167.)

ne multa. 要するに。

ne multis. 要するに。

ne negligas amicitiae consuetudinem, aut violes jura ejusdem.

友情の慣習を等閑に附するなかれ、或はその權利を侵すなかれ。

ne nimium. 多すぎるなかれ; 極端なるなかれ。(Gordon.)

ne non procumbat honeste, extrema haec etiam cura cadentis erat.

彼女が立派に倒るるといふこと、このことこそ死せんとする彼女の最後の願なりき。(Ov. Fast. II, 833.)

ne nos inducas in tentationem. 我

我を誘惑に導くなかれ。(Vulg. Mat. V, 13.)

ne obliviscaris. 忘るるなかれ。(Campbell.)

Neoplatonismus. 新プラトーン派の哲學。

nepam imitari. 蟹を真似る; 退歩す。

(Plaut. Cas. II, 8, 7.)

ne parcas, ne spernas. 容赦するなかれ、輕蔑するなかれ。

ne parvis sisto. 些事に立ち止るなかれ。
(De Bathe.)

ne pennas nido majores extende. 汝の巢より廣く翼を擴ぐるなかれ。

ne plus promittas, quae praestari possiet. 實現せられうるより多くのことを汝約束すべからず。(Syr. 548.)

ne plus supra. これ以上に何ものもなし; 最上のもの。

ne plus ultra. これ以上にその上なし; 極點。

nepos. (略. N.) 孫; 子孫。

ne praesentem aquam effundas, priusquam aliam sis adeptus. 汝が他の水を獲得せざるうちは、現に在る水を流すなかれ。

ne prius antidotum quam venenum. 毒より先に解毒薬を取るな。

ne prodigus esse dicatur metuens, inopi dare nolit amico, frigus quo duramque famem propellere possit. 彼は奢侈なりと言はるることを恐れて、寒さや苦しき飢餓を追拂ひ得るためにも貧しき友人に與ふることを欲せざりき。(Hor. Sat. I, 2, 4.)

Neptunum, procul a terra, spectare furentem. 陸地から遠く、海の荒るるを見る。

ne pudeat, quae nescieris, te velle doceri: scire aliquid laus est; culpa est, nil discere velle. 汝が知らざることを汝が學ばんと欲するは恥づるを要せず。或事を知るは名譽なり、何も學ばんと欲せざるは過失なり。(Dion. Cato, Dist. de Mor. IV, 29.)

ne pueri, ne tanta animis assuescite bella; neu patriae validas in viscera vertite vires. 少年らよ、汝らの心にかくの如き戦争を慣れしむる勿れ、また祖國の内臟(大切なもの)に對して汝らの逞しき力を向くるなかれ。

(Verg. Aen. VI, 833.)

ne puero gladium. 子供に劍を〔委ぬる〕なかれ。

ne pueros coram populo Medea trucidet. Medea は自分の子を公衆の眼前にて殺すべからず。(Hor. A. P. 185.)

ne, pulvis et cinis, superbe te geras, omnipotentis ne fulmina feras. 埃と灰よ、神の電撃を汝が受けざらんがために、不遜に振舞ふなかれ。

ne qua meis esto dictis mora. 私の言(命令)にいかなる遲延(躊躇)もあるなかれ。(Verg. Aen. XII, 565.)

nequam hominis ego parvipendo gratiam. つまらぬ人の尊重を私は輕んず。(Plaut. Bacch. III, 6, 29.)

nequam illud verbum est, bene vult, nisi qui bene facit. ‘彼は好意を持つ’なる語は、彼が深切をなすにあらざれば價值なし。(Plaut. Trin. II, 4, 38.)

nequaquam ficta. 決して虚構ならず。(Woodthorpe.)

nequaquam satis in re una consumere curam. 或一事に注意を費すは決して十分ならず。(Hor. Sat. II, 4, 48.)

neque a diis nisi justas supplicium preces audiri. 且つ神々によつては正しき願のほかに願は聽かれず。(Tac. Ann. 36.)

neque auro neque argento, sed honore. 金をもつてならず、銀をもつてならず、されど名譽をもつて。(Cosnac.)

neque aurum honora neque argentum. 金をも銀をも尊ぶなかれ。(Cosnac.)

neque caecum ducem, neque amentem consultorem. 盲目の案内者も、狂せる相談相手をも〔選ぶなかれ〕。

neque calumniam faciatis. 惡罵をなすなかれ。

neque cuiquam tam clarum ingenium est, ut possit emergere, nisi illi materia, occasio, fautor etiam commendatorque contingat. 何人にては彼に、機會、味方及び推薦者といふ材料が與へられずして、立身し能ふほど、そ

れほど著しき才能を持たず。(Plin. Min. Ep. VI, 23, 5.)

neque culpa neque lauda teipsum. 汝自身を非難するなかれ、また稱讚するなかれ。

neque decipitur ratio, neque decipit unquam. 道理は欺かれもせず、また決して欺きもせず。

neque diffinget infectumque reddet quod fugiens semel hora vexit. 逃げ行く時が一度運び來れるものを彼は變へもせず、無効にもせざるべし。(Hor. Carm. III, 29, 46.)

neque ego, Quirites, hortor, ut jam malitis cives vestros perperam, quam recte, fecisse: sed ne, ignoscendo malis, bonos perditum eatis. ad hoc in republica, multo praestat beneficii quam maleficii immemorem esse. ローマ市民諸君よ、今や汝らは汝らの市民達が正しく行爲するよりは不正なる行爲をなすことの方を欲すべしとは私は勵まず、されど汝らが悪人達を容赦することによつて、善人達を滅亡せしめざるやうにと私は求む。このために國家においては悪行によりは善行の方に頓著せざることが遙かによし。(Sall. Jug. XXXI, 27.)

neque enim concludere versum dixeris esse satis: neque, si quis scribat, uti nos, sermoni propiora, putes hunc esse poetam. 何となれば汝は詩句を結びつくることにて十分と考ふべからず、又もし人が我々の如く、會話に近き文體にて書くならば、この人を汝は詩人と考ふべからざるが故に。(Hor. Sat. I, 4, 40.)

neque enim eadem militares et imperatoriae artes sunt. 何となれば兵士の才能と將軍の才能とは同じからざる故に。(Liv. XXV, 19, 12.)

neque enim est quisquam tam malus, ut videri velit. まことに何人にも悪人と思はれることを欲するほどに悪人なる人はなし。(Quint. Inst. III, 8, 44.)

neque enim fas est homini cunctas divini operis machinas, vel ingenio comprehendere, vel explicare sermone. まことに神の仕事のあらゆる仕方を或は知識にて理解し、或は言葉にて説明することは人間には許されてあらず。(Boeth. Cons. Phil. IV, Prosa 6.)

neque enim ita generati a natura sumus, ut ad ludum et jocum facti esse videamur; sed ad severitatem potius, et ad quaedam studia graviora et majora. まことに我々は遊びや冗談のために造られたりと思はれるやうなる風には自然によつて造られざりき。されどなほ一層嚴肅なること、及びなほ一層重要にして偉大なる或仕事のために造られたるなり。(Cic. Off. I, 29, 103.)

neque enim lex aequior ulla, quam necis artifices arte perire sua. 何となれば死の計畫者が自分の術にて死するといふこと以上に衡平なる法は一つもなき故に。(Ov. A. A. I, 655.)

neque enim militia solum, sed pugna est vita hominis super terram. まことに地上における人間の生涯は、ただに軍務行動なるのみならず、戦争なり。(Petraea, Epist. de Reb. Fam., Praef.)

neque enim minus apud nos honestas, quam apud alios necessitas valet. まことに他の人々においては必要が威力あるに劣らず我々においては公正が威力あり。(Plin. Min. Ep. IV, 10, 3.)

neque enim notare singulos mens est mihi, verum ipsam vitam et mores hominum ostendere. 何となれば各個人を非難するが私の意思ならず、人間の生活そのもの及び慣習を示さんとするが私の意思なる故に。(Phaedr. III, Prol. 49.)

neque enim potest quisquam nostrum subito fingi, neque cujusquam repente vita mutari, aut natura converti. 我々の何人も突然

に假面をかぶることも能はず、また何人の生活も急に變化し、或は性質も變ることとは能はざるが故に。(Cic. Sull. XXV, 69.)

neque enim quies gentium sine armis, neque arma sine stipendiis, neque stipendia sine tributis haberi queunt. 何となれば萬民の平和は武器なくては、武器は給料なくては、給料は租税なくては、得ること能はざる故に。(Tac. Hist. IV, 29.)

neque enim quod quisque potest, id ei licet, nec si non obstat, propterea etiam permittitur. まことに各人が能ふことは彼に〔常に〕許さるるにもあらず、又もし或事が禁ぜられざることのために、それが許されてあるにもあらず。(Cic. Phil. XIII, 6, 14.)

neque enim rectae voluntati serum est tempus ullum. まことにいかなる時にも正しき意思のためには遅すぎることはなし。(Quint. Inst. XII, 1, 31.)

neque enim soli judicant, qui maligne legunt. まことに悪意をもつて讀む人のみが判定せず。(Plin. Min. Ep. IX, 38.)

neque enim turpis mors forti viro potest accidere, neque immatura consulari, neque misera sapienti. まことに死は勇敢なる男には不名誉たることなく、執政職に就ける人には早すぎることもなく、哲人には不幸なることもなし。(Cic. Cat. IV, 2, 3.)

neque enim ullus alius discordiarum solet esse exitus inter claros et potentes viros, nisi aut universus interitus, aut victoris dominatus, aut regnum. まことに高名にして且つ勢力ある人々の間において不和は、その兩方とも全く滅亡するか、或はその勝利者が覇者となり主權を握るかといふこと以外には、如何なる他の結果も生ずることなし。(Cic. Har. Resp. XXV, 64.)

neque est omnino ars ulla, in qua omnia, quae illa arte effici possint, a doctore tradantur. いかなる藝術

にても、それによつて仕遂げられうるすべての事が、學者によつて傳へられたるやうなるものは全くなし。(Cic. Orat. II, 16, 69.)

neque est ullum amicitiae certius vinculum, quam consensus et societas consiliorum et voluntatum. 友情のいかなる連鎖も、思慮や意思の一致及び共同よりもなほ堅牢なるものは一つもなし。(Cic. Plane. II, 5.)

neque extra necessitates belli praecipuum odium genero. また戦争によつて己むをえざることの外に、私は特別の憎惡を感じず。

neque femina, amissa pudicitia, alia abnuerit. また婦人は、一度その貞操を失へる時は、他の事を拒絶せざらん。(Tac. Ann. IV, 3.)

neque hoc sine nomine letum pergentes erit.〔汝の〕この死は諸民族の間に名無くして〔有名ならずして〕あることはなからん。(Verg. Aen. XI, 846.)

neque id ad vivum reseco. また私はそれを生き身まで切らず；私はそれを極端には言はず；私はそれをあまり嚴重なる意味には解せず。(Cic. Am. V, 18.)

neque imitare malos medicos, qui in alienis morbis profitentur tenere se medicinae scientiam, ipsi se curare non possunt. 他人の病氣においては自分は醫術の知識を有せりと稱し、自分は自分を治療すること能はざる戯醫者に倣ふなかれ。(Cic. Fam. IV, 5, 5.)

neque lac lacti magis est simile. 且つ乳もこれ以上に乳に似てはあらず。(Plaut. Amph. II, 1, 54.)

neque laus in copia neque culpa in penuria consistit. 富裕に稱讚なく、貧困に非難なし。(Apul. Apol. XX, 498.)

neque mala vel bona quae vulgus putet. 事は民衆の信ずるに従つて悪とか善とか判定すべからず。(Tac. Ann. VI, 22.)

neque me ipsum scripsisse puderet. 私は書きたることを自ら恥ぢざるべし。

neque mel, neque apes. 蜜もなく蜜蜂も居らず; 蜜蜂が居らざれば蜜はなし。
neque me vixisse poenitet, quoniam ita vixi ut non frustra me natum existimem. 私は私が生れても無益ならずと思ふやうに生活したる故に、私は生活したることを悔いず。(Cic. Sen. XXIII, 84.)

nequeo monstrare, et sentio tantum. 私はそれを説明すること能はず、而してただそれを感じるばかりなり。(Juv. Sat. VII, 56.)

neque opinione sed natura constitutum est jus. 法は人々の考によつて制定せられず、自然(本質)に基づきて制定せらる。(Cic. Leg. I, 10, 28.)

neque pauciores tribus, neque plures novem. 三つよりは少くもなく、九つよりは多くもなし。(Erasmus.)

neque praeterquam quas ipse amor molestias habet addas: et illas quas habet recte feras. 戀それ自身もつ面倒の外に面倒を加ふるなかれ、而して戀がもつ面倒は正しく忍べよ。(Ter. Eun. I, 1, 32.)

neque quidquam hic vile nunc est, nisi mores mali. 悪しき風習のほかには今は此處に何らの卑劣なるものなし。(Plant. Trin. I, 1, 10.)

neque semper arcum tendit Apollo. また Apollo とて常にその弓を張って居るにあらず。(Hor. Carm. II, 10, 19.)

neque te munera nec preces. 汝を贈物も歎願も[動かさず]。(Bucher.)

neque terrent monstra. 怪物すら[私を]恐ろしからしめず。(Aeigüé.)

neque ulla est aut magno aut parvo leti fuga. 大なるものにも小なるものにも死のいかなる抜け道もあらず。(Hor. Sat. II, 6, 24.)

neque volo, neque postulo, neque conseo: verum tamen is est honor homini pudico, meminisse officium suum. 私は欲しもせず、求めもせず、意見も述べず、されど實に自

分の義務を記憶するは、有徳なる人に名譽なり。(Plant. Trin. III, 2, 70.)

nequicquam deus abscidit prudens oceano dissociabili terras, si tamen impiæ non tangenda rates transiliunt vada. されど、もし不敬なる筏の觸るべからざる海を渡るならば、離れしむる大洋もて神が思慮深く陸地を分てばとて無益なりき。(Hor. Carm. I, 3, 21.)

nequicquam exornata est bene, si morata est male, pulchrum ornatum turpes mores pejus caeno collinunt. 女はもしも行儀が悪しき時は、立派に著飾りたりとて無益なり、卑しき行儀は汚物より以上に美しき服装を汚す。(Plant. Most. I, 3, 133.)

nequicquam populo bibulas donaveris aures; respue quod non es. 汝は民衆に何に限らず呑む(聽く)耳を與へんとしても無益なり、汝の不相應なることを捨てよ。(Pers. Sat. IV, 50.)

nequicquam sapere sapientem, qui ipse sibi prodesse non quiret. 自分が自分を利すること能はざるやうなる賢者は賢くとも無益なり。(Cic. Off. III, 15, 62.)

nequicquam sapit, qui sibi non sapit. 自分のために賢からざる者は賢くとも無益なり。

ne quid abjecte, ne quid timide, ne quid ignave faciamus. いかなる事をも卑屈に、いかなる事をも臆病に、いかなる事をも怠慢に我々は爲さざらん。(Cic. Tusc. II, 23, 55.)

ne quid animo affigas. 汝の心に何物をも空想するなかれ。

ne quid detrimenti respublica capiat. (v. ne quid res publica, etc.)

ne quid expectes amicos, quod tu possis agere. 汝が爲しうることを何事なりとも友人[が汝のためになす]を期待するなかれ。(Gell. N. A. II, 29, 20.)

ne quid falsi. 何らの偽も[あるなかれ]。(Wollaston.)

ne quid falsi dicere audeat, ne quid veri non audeat. いかなる虚偽をも言ふことを彼は敢てすべからず、いかなる眞實をも言ふことを敢てすべし。(Cic.)
nequid (ne quid) nimis. 何ものも度を過ぎずに。(Ter. And. I, 1, 34.)

ne quidquam incipias, quod poeniteat, cave. 後悔するやうなるいかなる事も始めざるやうに注意せよ。(Syr. 549.)

ne quid res publica detrimenti accipiat. 國家がいかなる損害をも蒙らざるために。(Caes. B. C. I, 53, 3.)

ne quid res publica detrimenti capiat. 國家が如何なる損害をも受けざるために。(Cic. Cat. I, 2, 4.)

ne quis quid falsi dicere audeat, ne quid veri non audeat. 何人も何らの偽を言ふことを敢てせず、如何なる眞理にても敢て言ふべきなり。

nequissimi hominis est prodere amicis. 友人を裏切るは最も悪しき人の仕方なり。

nequitiam vinosa tuam convivia narrant. 汝の酔へる宴會は汝の放蕩を語る。(Ov. Am. III, 1, 17.)

nequitia poena maxima ipsamet sui est. 邪悪はそれ自身自己の最大の罰なり。(Syr. 571.)

ne recipiatur. それは受容れられざるべし。

nervi belli pecunia infinita. 戦争の腕(筋肉)は無限の財帑なり; 軍資なければ戦争は不能なり。(cf. Cic. Phil. v, 2, 5.)

nervis allenis mobile lignum. 他人の腕にて動く木人形。(Hor. Sat. II, 7, 82.)

nervis omnibus. すべての腕をもつて; 全力を盡して。

nervus probandi. 立證の腕; 主論。

nervus reipublicae dissidentia. 國家の腕(主要事)は意見の相異なり。(Piet. v. d. Meer.)

nervus rerum. 仕事の腕; 仕事の資源。(cf. Diogenes Laertios, IV, 7n. 3, 48.)

nervus rerum agendarum. 仕事をなす腕(資源)。

nervus rerum gerendarum. 仕事をする腕; 資源; 金錢。

nescia fallere vita. 欺くことを知らざる生涯。(Garszynski.)

nescia fortis. 運を知らざる。(Ognies.)

nescia mens hominum fati sortisque futurae, et servare modum rebus sublata secundis! 人の心は運命や將來の出來事を知らず、且つ幸運にて意氣あがるときは適度を守ることが知らず。(Verg. Aen. X, 501.)

nescias quid optes aut quid fugias: ita ludit dies. 汝(人)は何を求むべきか、何を避くべきかを知らず。かくの如く一日が汝を愚弄す。(Syr. 1070.)

nescio. 私は知らず。

nescio qua natale solum dulcedine cunctos ducit, et immemores non sinit esse sui. 生れ故郷はすべての人々を或なつかしきをもつて引く、而して人々をして自分(生れ故郷)を忘るることを許さず。(Ov. Pont. I, 3, 35.)

nescio qua praeter solitum dulcedine laeti. 或異常なる快味にて樂しめる。(Verg. Georg. I, 412.)

nescio quid. 私はその何なるかを知らず; 或もの。

nescio quid cogitat, quum bonum imitatur, malus. 悪人が善人を眞似るときに、彼が何を考ふるかを私は知らず。(Syr. 572.)

nescio quid curtae semper abest rei. 貧乏には常に何かしら缺けたり。(cf. Hor. Carm. III, 24, 64.)

nescio quid facias. 私は汝が何をなしつつあるかを知らず。

nescio qui dixit. 或人は言へり。

nescio quid meditans nugarum, totus in illis. 或つまらぬことに熱中して、それを考へながら。(Hor. Sat. I, 9, 2.)

nescio quid profecto mihi animus praesagit mali. 私の心は何かの禍を豫感す。(Ter. Haut. II, 2, 7.)

nescio quis. 或人。

nescio quis teneros oculus mihi

fascinat agnos. 或〔悪しき〕眼が私の
か弱き仔羊を誑かせり。(Verg. Ecl. III,
103.)

nescio quomodo inhaeret in menti-
bus quasi seculorum quoddam
augurium futurorum; idque in
maximis ingenii altissimisque
animis et existit maxime et appa-
ret facillime. 何故かは知らねど來
世の一種の豫感とも稱すべきものが人心
に附着せり。而してこの豫感は最大の能
力、最高の精神において殊に著しく存在
し且つ最も容易に現はる。(Cic. Tusc. I,
15, 33.)

nescio vos. 私は汝らを知らず。

nescire autem quid ante quam natus
sis acciderit, id est semper esse
puerum. されど汝が生るより以前に
何事が起りしかを知らざること、それは
永久に子供として止まることなり。
(Cic. Or. XXXIV, 120.)

nescire quaedam magna pars sapi-
entiae est. 或事を知らざるは知識の
大部分なり。(Hugo Grotius.)

nescis longas regibus esse manus!
汝は王には長き腕のあることを知らず。
(cf. Ov. Her. XV, 166.)

nescis, mi filii, quantilla prudentia
mundus regatur. わが子よ、汝はこの
世界が如何に少量の思慮でも治めらる
かを知らず。(cf. 法王 Julius III.)

nescis, mi filii, quantula sapientia
gubernatur mundus! わが子よ、汝
は世界が如何に些少の智慧もて支配せら
るるかを知らず。

nescis, quid paritura sit dies. 日が
何を生ずるかを汝は知らず。

nescis, quid vesper serus vehat. 夕
方が遅く何を齎すかを汝は知らず。(Gell.
N. A. XIII, 11, 1.)

nescis quis ego sim. 汝は私が誰なる
かを知らず。

nescis tu quam meticulosa res sit
ire ad iudicem. 裁判官へ行く(訴訟
する)ことはいかに危き事なるかを汝は

知らず。(Plaut. Most. V, 1, 52.)

nescit amor fines. 愛は限界を知らず。
(Scot.)

nescit amor magnis cedere divitiis.
愛は大なる富に従ふを知らず。

nescit discrimina pectus impavidum.
恐れを知らざる心は危険を知らず。(Bré-
auté.)

nescit enim simul incitata libera-
litas stare, cujus pulchritudinem
usus ipse commendat. 寛仁は一た
び引起されては静止することを知らず、
その美しきを使用そのものが高むる
なり。(Plin. Min. Ep. V, 12, 3.)

nescit is nocere, qui nocere velle
perdidit. 加害せんと欲することを捨
てたる人は、害することを知らず。(Syr.
1071.)

nescitis, qua hora fur veniet. 汝ら
は何時盗人(死)が来るかを知らず。(時
計の銘)

nescit labi virtus. 徳は滑るを知らず。
(Philipp von Croy, Herzog von Aerschoth.)

nescit pericula virtus. 勇氣は危険を
知らず。(Cadoëne.)

nescit plebs jejuna timere. 飢ゑた
る民衆は恐るることを知らず。

nescit servire virtus. 徳(勇氣)は屈
服を知らず。(Pedantius, 116.)

nescit vox missa reverti. 送り出さ
れたる聲は歸るを知らず。(Hor. A. P. 390.)

ne scutica dignum horribili sectere
flagello. 鞭に値することを恐ろしき管
にて罰するなかれ。(Hor. Sat. I, 3, 119.)

ne securus amet, nullo rivale, ca-
veto: non bene, si tollas proelia,
durat amor. 何の競争者なく安全に
戀することを彼は避くべきなり、もしも
争を取り去るならば、戀はよくは續かざ
る故に。

ne sibi deesset in his angustiis. こ
れらの困難において彼は元氣を失ふべから
ず。(Cic.)

ne sit ancillae amor pudori. 戀は婢
女にとつて恥辱と考へらるることなか

- れ。(Thackeray.)
ne sit cicatrix in pectore tuo. 汝の胸中に疵痕あらしむるなかれ；萬事忘れらるべし。
ne sit inter amicos dicta qui foras eliminet. 友人の間に言はれたる事(秘密)を外部に口外する者あるなかれ。(Syr. 1068.)
Nestor. 最年長者；最も賢明なる古老。(NestorはTroja戦に参加したるギリシア軍の賢明なる老将。)
ne supra. これ以上にあるなかれ。(Cats-nellage.)
ne supra modum sapere. 過度に賢明なるなかれ。(Nassau.)
ne sus Minervam. 豚はMinerva女神を(愚者が賢者を)[非難するなかれ]。
ne sus Minervam doceat. 豚がMinerva女神に教ふることなかれ。
ne sutor supra crepidam. 靴匠は靴型以上に出づるなかれ；人おのおのその職を守らざるべからず。(Plin. Maj. N. H. XXXV, 10, 36.)
ne sutor ultra crepidam. (v. ne sutor supra crepidam.) (Erasmus.)
ne te longis ambagibus ultra quam satis est morer. 十分なるより以上に長き婉曲もて私が汝を引留めざらんために。(Hor. Ep. I, 7, 82.)
ne tempestatum vis auferat, ancora sacra, qua mentem figas, est jacienda tibi. 暴風の力が汝を選び去らざらんために、汝が汝の心を固定せしむるに用ふる聖なる錨が汝によつて投込まるべし。(Dietrich Martens.)
ne tempora perde precando. [無益なる] 歎願をなすことによつて時を失ふなかれ。(Ov. Met. XI, 286.)
ne tentes, aut perface. 汝試みるなかれ、然らざれば爲し遂げよ。(cf. aut non tentaris aut perface.) (Bussche.)
ne te quaesiveris extra. 汝を外部に探すなかれ。
ne timeas recte faciendo. 正しく行爲することによつて恐るるなかれ。

(Hadderwick.)

- neu flitem dubiae spe pendulus horae.** 且つ私があてにならぬ時間に頼りて不安定に動搖せざらんために。(Hor. Ep. I, 18, 110.)
neu regio foret ulla suis animantibus orba, astra tenent caeleste solum formaeque deorum, cesserunt nitidis habitandae piscibus undae, terra feras cepit, volucres agitabilis aer. sanctius his animal, mentisque capacious altae deerat adhuc, et quod dominari in caetera posset. natus homo est. [宇宙の]いかなる地方もその生物を缺かざるために、星と神々の姿とが天を所有し、海は輝く魚類によつて住まれんがために退却したり、大地は野獸を、動く空氣は鳥類を受け取りたり。これらよりもなほ神聖なる且つ高尚なる精神を包含し、而して他のものの中にて支配しうる動物がなほ缺けたり。人間が生れたり。(Ov. Met. I, 72.)
ne utile quidem est scire quid futurum sit; miserum est enim nihil proficientem angi. 何が生ずるかを知ること少しも役立たず、何となれば何ら救なく心配するは不幸なるが故に。(Cic. N. D. III, 6, 14.)
neutiquam officium liberi esse hominis puto, cum is nihil promereat, postulare id gratiae apponi sibi. 自分は何ら受くるに足らざるにかかはらず、その感謝が自分に與へられるべしと請求することは、自由民のなすべきことと私は少しも思はず。(Ter. And. II, 1, 30.)
ne ultra modum sapere. 過度に賢明なるなかれ。(Nassau.)
neutri dabitur praemium. 何れにも褒美は與へられざらん。
neutrum. (略. N.) 中性(文法上の)。
ne varietur. それが變更せられざるがために。
neve putes alium sapiente bonoque

beatum. 賢くして善良なる人のほかに何人をも幸福なりとは汝考ふるなかれ。(Hor. Ep. I, 16, 20.)

ne verba pro farina. 碾割(穀粉)の代りに言葉と與ふるなかれ; 言葉のみにては人の助けとならず。

ne vile fano. 神殿に穢はしきものあらしむるなかれ。

ne vile velis. 卑しきものを欲する勿れ。

ne vocemini magistri, quia magister vester unus est Christus. 汝らの師は唯キリストのみなる故に、汝ら師と稱せらるるなかれ。(Vulg. Matt. XXIII, 10.)

nexum. ネクスム。(債務を辨償する能はざる時は、奴隸として使役せらるべしといふ條件にて結ばるる一種の債務契約。)

nexus feudalialis. 封建連結。

nexus parochialis. 教會との連結。

nictat oculis suis. 彼はその眼もてめくばせず。

ni fallor. もし私にして誤らざれば。

niger est, hunc tu, Romane, caveto. 彼は〔心が〕黒し、ローマ人よ、この男に汝は用心せよ。

ni gradus servetur, nulli tutus est summus locus. 踏臺が残してあらざれば、最高の場所は何人にも安全ならず。(Syr. 1072.)

nigro notanda lapide (lapillo). 黒き(不吉なる)石にて記すべき。

nigroque simillima cygno. 而して黒き鱗に最もよく似たる。

nigrum in candida vertere. 黒きものを白きものに變ず。(Juv. Sat. III, 30.)

nihil. 何ものも…無し; 無。

nihil abest. 何ものも缺けず。

nihil ab illo vacat, opus suum ipse implet. 何事も彼(神)に缺けてあらず(神なきはなし)、彼(神)は自ら自分の仕事を充たす。(Sen. Ben. IV, 8, 2.)

nihil ad Andromachen. 毫も Andromache に關せず; 全く不適切に。(Tert. De Pudicitia, VIII, 65.)

nihil ad celeritatem sibi reliqui fe-

cit. 彼は速力を増すために萬策を講じたり。

nihil ad me. 私に比較すれば何でもなし; 私に少しも關係なし。

nihil ad me attinet. それは少しも私には關係せず。(Ter. And. I, 2, 16.)

nihil admirari, cum acciderit; nihil antequam eveniret, non evenire posse arbitrari. 何事にててもそれが起りし時に驚かず、何事にててもそれが起らざる内に、起り得ずと考へず。(Cic. Tusc. III, 14, 30.)

nihil ad nos. 何ものも(少しも)我々に關係なし。(Cic.)

nihil ad rem. 何らその事に對して關係なし; 毫も適切ならず。

nihil ad versum. 何も詩句(言葉)に合はず; 少しも適切ならず。

nihil aequae gratum est adeptis, quam concupiscentibus. 何事もそれを欲する人に〔悦ばるる〕ほどに、それを得たる人に悦ばれず。(Plin. Min.)

nihil agas quod non prosit. 役立たざる事は何も爲すなかれ。

nihil agendo homines male agere discunt. 人間は何事も爲さざることによつて悪事をなすことを學ぶ。(Colum. R. R. XI, 1.)

nihil agendo male agere discimus. 何ものも爲さざることによつて(怠惰なることによつて)我々は悪行を學ぶ。

nihil agere poenitendum, pudendum, immo irreparandum. 何も爲さざることは悔ゆべく、恥づべく、實に取返し難きことなり。(Nicol. Rollin.)

nihil agit qui diffidentem verbis solatur suis; is est amicus qui in re dubia re juvat, ubi re est opus. 失望せる者を言葉もて慰めんとする人は何の效なし、行爲を必要とするやうなる疑はしき場合に行爲もて助くる人が友人なり(Plant. Epid. I, 2, 9.) 「(Rice.)

nihil alienum. 何ものも他人事ならず。

nihil aliud necessarium, ut sis miser, quam ut te miserum credas. 汝が

不幸なるためには、汝は不幸なりと汝が思ふより以外に何も必要ならず。
nihil aliud petas quam incolumitatem. 安泰(健康)以外に何ら他の物を汝は求むるなかれ。
nihil aliud potest rex quam quod de jure potest. 王は法によつて爲しうるもの以外に何ら他のことを爲すを得ず。(II. Co. Rep. 74.)
nihil altum, nihil magnificum ac divinum suscipere possunt, qui suas omnes cogitationes abjecerunt in rem tam humilem atque abjectam. 自分のあらゆる思想をかくも卑しく且つつまらぬ事に費す人は、何ら高遠なる、何ら偉大にして且つ神聖なることを企つるを得ず。(Cic. Am. X. 32.)
nihil amanti durum. 愛する者には何事も困難ならず。(Reid.)
nihil amas, cum ingratum amas. 汝が恩知らぬ人を愛する時には、汝は何も愛せざるなり;愛も報いられざる時は、愛せざるに等し。(Plaut. Pers. II, 2, 46.)
nihil amori injurium est. 何事も愛には損害ならず;愛はすべての損害を容赦す。(Plaut. Cist. I, 1, 105.)
nihil arduum fatis. 何ものも運命には困難ならず。(Ferdinand, Erzherzog. v. Österreich.)
nihil autem potest esse diuturnum, cui non subest ratio: licet felicitas aspirare videatur, tamen ad ultimum temeritati non sufficit. 何ものにも道理に基づかざるものは永續すること能はず、幸運が幸するやうに思はれることもあらん、されど最後にはそれは無分別者には不足す。(Curt. Alex. IV, 14, 19.)
nihil citius senescit quam gratia. 何ものも感謝より早く老ゆるものなし。
nihil cogitantium jucundissima vita est. 何ごとをも考へざる人々の生涯は最も樂し。(Sophokles.)
nihil compositum miraculi causa, verum audita scriptaque seniori-

bus tradam. 私は驚嘆〔を惹起す〕ために作りあげられたる何ものをも傳ふるにあらず、私が聽きたる事及び祖先達が書き遺したことを傳ふるならん。(Tac. Ann. XI, 27.)
nihil conscire sibi. 何ら〔の悪事〕の自覺なし。(Hor. Ep. I, 1, 61.)
nihil consensui tam contrarium est quam vis et metus. 暴力及び恐怖ほどに同意に反對なるもの何ものなし。(D. 50, 17, 116.)
nihil contemnit esuriens. 飢ゑたる者は何ものをも輕んぜず。
nihil corona nobilior. 何ものも冠より貴からず。(Franchimont.)
nihil credam et omnia cavebo. 私は何事も信用せず而して萬事に用心せん。
nihil cum fidibus graculo. 樞鳥は樂器と何の關係なし;無學者は詩歌と關係なし。(Gell. N. A. Praef. 19.)
nihil dat qui non habet. 所有せざる者は何ものも與へず。(Jur. Civ.)
nihil debet. 彼は何ものをも負はず。
nihil debet esse in philosophia commentitiis fabellis loci. 哲學においては空想的物語のために何らの餘地あるべからず。(Cic. Div. II, 38, 80.)
nihil decet invita Minerva, ut aiunt. id est adversante et repugnante natura. 人々の言ふ如く、Minerva女神が不同意なるときは、即ち本性が反對し且つ反抗するときは、何ものも我々に似合はしからず。(Cic. Off. I, 31, 110.)
nihil desperandum. 何事にも絶望すべからず。(Lichfield.)
nihil dicit. 彼は何も言はず。
nihil dictum quod non prius dictum. 以前には言はれざりし事は一つも言はれざりき。
nihil differt utrum aegrum in ligneo lecto an in aureo colloces: quocumque illum transtuleris, morbum suum secum transferet. 汝が病人を木製の寢臺に置くも黄金の寢臺に置くも何の差異なし、何處へ汝が彼を移

すにせよ、彼は自分の病氣を自分とともに選ぶ。(Sen.)

nihil difficile est naturae, ubi ad finem sui properat. momento fit cinis. diu silva. 自然がその終局の方へ急ぐ時に、自然には何も困難ならず。灰は一瞬間に、森は久しき時をもつて造らる。(Sen.)

nihil doli subesse credens. 何らの奸計の存するを思はずして。(Nep. II, 4.)

nihil enim est tam contrarium rationi et constantiae quam fortuna. まことに運ほどに理性と不屈とに反対なるものは何もなし。(Cic. Div. II, 7, 18.)

nihil enim facilius quam amor crudescit. 何となれば何ものも戀よりなほ容易に再發するものはなき故に。(Sen. Ep. LXIX, 3.)

nihil enim honestum esse potest, quod iustitia vacat. 何となれば正義を缺くいかなるものも正しくあり得ざる故に。(Cic. Off. I, 19, 62.)

nihil enim in speciem fallacius est, quam prava religio. 何ものにしても邪教以上に見外し偽多きものはなければなり。(Liv. XXXIX, 16, 6.)

nihil enim legit, quod non exciperet. dicere etiam solebat, nulum esse librum tam malum, ut non aliqua parte prodesset. 彼は〔それから〕抜萃せざるやうなるものは何も讀まざりき。又幾らかにても役立たざるほどに、それほどに悪しき書物は一つもなしと常に言ひならはしたり。(Plin. Min. Ep. III, 5, 10.)

nihil enim pejus est iis, qui paululum aliquid ultra primas litteras progressi, falsam sibi scientiae persuasionem induerunt. 最初の文字 (Alphabet) 以上に何か少しく學べるとき、自分は學問を十分に心得たりと自負する人々より以上に悪しきものは何もなし。(Quint. Inst. I, 1, 8.)

nihil enim rerum ipsa natura voluit magnum effloio cito. まことに自然み

づからは事物の何一つとして急に大きくせらるることを欲せざりき。(Quint. Inst. X, 3, 4.)

nihil enim semper floret, aetas succedit aetati. まことに何物も常に榮えず、時代は時代に替る。(Cic. Phil. XI, 15, 39.)

nihil enim silens, ac si cuperet, faciebat. たとへ彼は欲したりとも、まことに彼は何事をも黙しては爲さざりき。(Capella.)

nihil ergo homines mortem curant, non quia est, sed quia creditur longinqua. それ故に人は、死が遠方にあるためならずして、死は遠方にありと考へらるるが故に、死に無關心なり。(Petarca, Epist. d. Reb. Fam., VIII, 4.)

nihil eripit fortuna nisi quod et dedit. 運命が我々に興へしものにあらずしては、運命は我々より何物も取り去らず。

nihil est ab omni parte beatum. 何物なりとも、いづれの方面よりみても幸福なりといふものなし。(Hor. Carm. II, 16, 27.)

nihil est aliud bene et beate vivere, nisi honeste et recte vivere. 善く且つ幸福に生活することは、正直に且つ正しく生活することにあらずして何ら他のものならず。(Cic. Par. I, 15.)

nihil est aliud magnum, quam multa minuta. 大なる物は多くの小きき物に外ならず。

nihil est amabilius virtute. 何ものも徳より好ましからず。(Cic.)

nihil est annis velocius. 何ものも年より早きはなし。(Ov. Met. X, 520.)

nihil est aptius ad delectationem lectoris, quam temporum varietates, fortunaeque vicissitudines. 讀者を悦ばすには、時代の變遷や運命の變化より以上に適切なるものは何もなし。(Cic. Fam. V, 12, 4.)

nihil est audacius illis deprensis: iram atque animos a crimine su-

munt. 何ものも捕へられたる彼らよりもなほ大膽なるものはなし、彼らは怒氣や勇氣を彼らの犯罪から獲得す。(Juv. Sat. VI, 284.)

nihil est autem tam volucre quam maledictum; nihil facilius emittitur; nihil citius excipitur; nihil latius dissipatur. されど何ものも悪罵ほどに速きものなし。何事も悪罵より容易に發せらるるものなく、より速かに耳傾けらるるものなく、より廣く擴がるものなし。(Cic. Planc. XXIII, 57.)

nihil est cur queraris. 汝が小言をいふ理由なし。

nihil est dictum, quod non sit dictum prius. (v. nullum est jam dictum etc.) (Hieronymus, Comm. in Eccles. 1.)

nihil est enim de quo minus dubitari possit, quam et honesta expetenda per se, et eodem modo turpia per se esse fugienda. まことに正しき事はそれ自身のために求むべく、而してこれと等しく、悪しき事はそれ自身のために避くべきなりといふことより以上に疑ふ餘地の少きものはなし。(Cic. Fin. III, 11, 38.)

nihil est enim tam insigne nec tam ad diuturnitatem memoriae stabile, quam id in quo aliquid offenderis. まことに汝が或過失をなしたることほどに何ものにもそれほどに注意を惹くものなく、また永らく記憶に残るものはなし。(Cic. Or. I, 28, 129.)

nihil est enim tam miserabile quam ex beato miser. まことに幸福から不幸になれる人ほどにそれほどに不幸なるものは何ものもなし。(Cic. Part. Or. XVII, 57.)

nihil est enim tam molle, tam tenerum, tam aut fragile aut flexibile, quam voluntas erga nos sensusque civium: qui non modo improbitati irascuntur candidatorum, sed etiam in recte factis saepe fastidiunt. まことに何ものにも、我

我に對する市民の意思及び感情ほどに柔かく、弱く、脆く且つ曲げられ易きものはなし。彼らはただに候補者達の不正に對して激怒するのみならず、また正しき行為に對してしばしば飽くが故なり。(Cic. Mil. XVI, 42.)

nihil est furacius illo: non fuit Autolyçi tam piceata manus. 彼より以上に竊盜するものは誰一人なし、Autolyçsの手もこれほどには貪慾ならざりき。(Autolyçsは有名なる盜賊。)(Mart. Epigr. VIII, 59, 3.)

nihil est hominum inepta persuasione falsius, nec ficta severitate ineptius. 人間に屬する何ものも不當なる説得より以上に不誠實なるものなく、また虚傳せる嚴格より以上に不當なるものはなし。(Petr. Sat. 132.)

nihil est incertius vulgo, nihil obscurius voluntate hominum, nihil fallacius ratione tota comitiorum. 何ものにしても民衆より以上に不定ならず、何ものにしても人々の意思より曖昧ならず、何ものにしても選挙人の總意見より以上に偽ならず。(Cic. Mur. XVII, 36.)

nihil est in intellectu, quod non prius fuerit in sensibus. さきに感覺に在らざりしところの何ものも悟性に在ることなし。

nihil est in vita magnopere expectandum nisi laus et honestas. 名譽と正しさとの外に人生において大いに求むべきもの何ものもなし。(Cic. Arch. VI, 14.)

nihil est miserius, quam animus hominis conscius. 人の〔惡事を行へる〕自覺ある心にまさりて不幸なるものなし。(Plaut. Most. III, 1, 13.)

nihil est miserum nisi cum putes. 汝が不幸なりと考へざれば何ものも不幸なるものはなし。(Boeth. Cons. Phil. II, Prosa 4.)

nihil est quin male narrando possit depravarier. 下手に話すことによつ

て、その價格の減ぜざるやうなるものは何もなし。(Ter. Phorm. IV, 4, 15.)

nihil est quod credere de se nou possit. 彼が自分について信ずる能はざるものは何もなし。(Juv. Sat. IV, 70.)

nihil est, quod deus efficere non possit. 神が成し遂ぐる能はざること一つもなし。(Cic. N. D. III, 39, 92.)

nihil est quod non expugnet pertinax opera, et intenta ac diligens cura. 不斷の勤勉と不屈にして熱心なる注意とが陥落せしめざるものは何もなし。(Sen. Ep. I, 6.)

nihil est quod studio et benevolentia, vel amore potius, effici non possit. 情熱及び深切或はむしろ愛によつて仕遂げられえざるやうなるものは何もなし。(Cic. Fam. III, 9, I.)

nihil est sanitati multo vino nocentius. 大酒以上に健康に有害なるものなし。

nihil est simul inventum et perfectum. 何ものも同時に發見せられ且つ完成せられず。(Barpt Burchelatus.)

nihil est superius quam benigna conjuga. 何ものも性質の善き妻に優るものはなし。(Brescia, Liber Consolationis, V.)

nihil est tam deforme, quam ad summum imperium acerbiter naturae adjungere. 最高の主權に性質の激しさを結び付くほどに、何ものもそれほどに醜きものなし。(Cic. Q. Fr. I, 1, 13, 37.)

nihil est tam fallax quam vita humana, nihil tam insidiosum: non mehercules quisquam illam accepisset, nisi daretur inscientibus. 何ものも人生ほどにそれほど偽ならず、何ものも[人生ほどに]それほど陰險ならず、人生は[そのいかなるものなるかを]知らざる人々に與へられたるにあらざれば、確かに何人もそれを受くる人はなかりしならん。(Sen. Cons. XXII, 3.)

nihil est tam incredibile quod non dicendum fiat probabile; nihil tam horridum, tam incultum, quod non splendescat oratione et tanquam excolatur. [巧に]語るることによつて眞實らしくならざるほどに信じ難きものは何もなし、雄辯によつて光を増し而していはば上品にならざるほどに、兇暴にして粗野なるものは何もなし。(Cic. Par. Proemium, 3.)

nihil est tam populare quam bonitas. 何ものも深切ほどに人望あるものはなし。(Cic. Lig. XII, 37.)

nihil est tam praeclarum, aut tam magnificum, quod non moderatione temperari desideret. 節度によつて緩和せらるる必要なきほどに、かくも輝かしきもの、かくも偉大なるものは何もなし。(Val. Max. IV, 1, Ext. 9.)

nihil est tam utile quod in transitu prosit. 直ぐにも役立つやうなるものは何物にしても左程に有用ならず。(Sen.)

nihil est toto quod perstet in orbe. cuncta fluunt, omnisque vagans formatur imago; ipsa quoque assiduo labuntur tempora motu, non secus ac flumen. 全世界において恒久なるもの一つもなし。すべてのものは流れ、而してあらゆるものは浮動しつつ形像となる、時そのものもまた、あたかも河と異ならず、不斷の運動をもつて滑り去る。(Ov. Met. XV, 177.)

nihil eum commendat praeter simulatam versutemque tristitiam. 假裝し且つ伴はれる悲しみの外に何物も彼を推擧するものなし。(Cic.)

nihil facit error nominis, cum de corpore constat. 身體(正當本人たること)について確認せらるる以上、名の過失は顧慮の要なし。(11 Co. 21.)

nihil habenti nihil deest. 何ものも所有せざる者には何ものも缺けず。

nihil habes cur queraris. 汝が哀訴する理由は少しもなし。

nihil habet forum ex scena. 法廷はその外にある事とは何らの關係なし。

(Bac. Max.)

nihil hic nisi carmina desunt. 歌のほかには何物も此處に缺けず。(Verg. Ecl. VIII, 67.)

nihil homini amico est opportuno amicus. 何ものも人間にとつて時を得たる友より以上に悦ばるるものなし; まさかの時の友が眞の友なり。(Plaut. Epid. III, 3, 44.)

nihil humani a me alienum puto. 人間の事の何ものも私に無關係なりと私は思はず。(cf. homo sum, nihil humani a me alienum puto.) (Ter. Ad. III, 5, 25.)

nihili cocio est. 周旋屋(信用)は何の役に立たず。(Plaut. As. I, 3, 51.)

nihili est qui nihil amat. 何も愛せざる人は少しも價値なし。(Plaut. Pers. II, 1, 12.)

nihil ille reliquit. 彼は何ものをも[仕途げずには]残さざりき。(法王 Clemens VIII.)

nihil impense ames, et fiet, ut in nullo contristeris. 何ものをも過度に愛するなかれ, かくて汝は何ものにおいても悲しまぬやうになるべし。

nihil in bello oportere contemni. 何ものも戦争においては輕蔑すべきにあらず。(Nep. VIII, 2, 3.)

nihil in discordiis civilibus festinatione tutius. 内亂においては, 何ものも急速にまさりて安全なるものはなし。(Tac. Hist. I, 62.)

nihil infra regnum subditos magis conservat in tranquillitate et concordia quam debita legum administratio. 法律の適當なる行使より以上に政府下の人民を靜かに協和において保持するもの何もあらず。(2 Inst. 158.)

nihil in hominum genere rarius perfecto oratore inveniri potest. 人間社會においては, 完全なる雄辯家よりもなほ稀に發見せられるものは何もの

なし。(Cic. Or. I, 28, 128.)

nihil in intellectu quod non ante in sensu. 先づもつて感覺になきところの何ものも悟性にはなし。(Plin. Min.)

nihil in lege intolerabilius est, quam eandem rem diverso jure censer. 同じ事件を異なる法にて處理すること以上に法律において堪へがたきもの何もあらず。(4 Co. 93.)

nihil in speciem fallacius, quam prava religio, ubi deorum numen praetenditur sceleribus. 何ものも, 神々の神格が罪を掩ふために用ひらるるところの迷信よりも以上に外觀上に欺瞞的のものはなし。(Liv. XXXIX, 16, 6.)

nihil inter mortales diuturnum, et si quid dulce se obtulerit, amaro mox fine concluditur. 人生において何ものも永續的なるものなく, 且つもし何か甘きものが生ずるならば, それはやがて苦がきものに終る。(Petrarca, Epist. ad Posteror.)

nihilismus. 虛無主義。

nihil ita sublime est, supraque pericula tendit, non sit ut inferius suppositumque deo. 何ものも神の下に而して神の力の内になきほどにそれほど高く且つ危険を超えて在るものはなし。(Ov. Tr. IV, 8, 47.)

nihil jam praestare fortuna majus potest, quam hostium discordiam. 今や運は, 敵どもの不和よりも大なる何物をも[我々に]與ふること能はず。(Tac. Germ. 33.)

nihil lacrima citius arescit. 何ものも涙より早く乾かず。(cf. Cic. Inv. I, 56.)

nihil largiendo gloriam adeptus est. 何一つ施物をなさずして彼は光榮に達したり。(Sall. Cat. 54, 3.)

nihil legebat quod non exciperet. 彼は彼が拔萃せざるものは何物も讀まざりき。(cf. Plin. Min. Ep. III, 5, 10.)

nihil linquere inausum. 何ものも敢行せずしては残さず。(君牧師 Pompei. Colonna.)

- nihil Lysiae subtilitate cedit, nihil argutiis et acumine Hyperidi.** 彼は精巧の點においては Lysias に少しも劣らず、鋭敏と穎悟との點にては Hyperides に少しも譲らざりき。(Lysias は Syracusae の, Hyperides は Athenae の有名なる辯舌家) (Cic. Or. XXXI, 110.)
- nihil magis aegris prodest quam ab eo curari a quo volunt.** 病人には彼らが治療を受けんと欲する人によつて治療せらるるより以上に有益なるものなし。(Marcus Seneca, Contr. IV, 5.)
- nihil magis consentaneum est quam ut iisdem modis res dissolvatur quibus constituitur.** 物はそれが作られたると同じ方法にて解かるべしといふことより以上に何一つ合理的のことなし。
- nihil mea refert utrum dives sim an pauper.** 私が富めるか貧しきかは私には少しの利害關係なし。
- nihil melius agricultura.** 何ものも農業より善きものなし。
- nihil me nec subterfugere voluisse reticendo, nec obscurare dicendo.** 私は沈黙することによつて何ものをも見逃すことを欲せず、また語るることによつて何ものをも曖昧にすることを欲せざりき。(Cic. Clu. 1, 1.)
- nihil me, sicut antea, juvat scribere versiculos.** 詩を書くことは、以前の如く私を少しも悦ばさず。(Hor. Epod. XI, 1.)
- nihil morosius hominum iudiciis.** 何ものも人々の判断より以上に口やかましきものはなし。(Erasmus.)
- nihil motum ex antiquo probabile est.** その古き形から動かされたる何物も信頼する能はず。(Liv. XXXIV, 54.)
- nihil ne esse proprium cuiquam?** 何物も何人にも固有ならざるか。(Ter. And. IV, 3, 1.)
- nihil nisi a numine.** 神からにあらざりて何ものもなし。(Bonne.)
- nihil nisi divinum timere.** 神以外には何ものをも恐れず。(Vivier.)
- nihil nisi vincit amor.** 愛が〔私を〕征服するにあらざれば何ものも征服せず; 愛のみが私を征服す。(St. Chamans.)
- nihil non acerbum prius quam maturum fuit.** 何ものにしてもそれが熟せざるうちは苦がからざるものなし。(Syr. 581.)
- nihil non aggressuros homines, si magna conatis magna praemia proponantur.** もし大なる事を企つる人に大なる賞與が提供せらるるならば、人間が試みざるものは何ものもなし。(Liv. IV, 35.)
- nihil non arrogat armis.** 彼は萬事を刃にかけて争ふ。(cf. Hor. A. P. 122.)
- nihil nos celat.** 彼は我々に何も隠さず。
- nihil obstat.** 何ものも抵抗せず。(Osmond.)
- nihil omni ex parte perfectum atque beatum.** 何ものもすべての點において完全にして且つ幸福なるものはなし。
- nihilo nisi cruce.** 十字架によつてにあらざれば何ものによつても……なし。(Barbour.)
- nihil parum, nihil nimis.** 何ものもあまり少からず、何ものもあまり多からざるを要す。(Du Tillet.)
- nihil peccat, nisi quod nihil peccat.** 彼が何も過失をせずといふこと〔が過失〕にあらざれば、彼は何も過失せず。(Plin. Min. Ep. IX, 26, 1.)
- nihil perfectum est dum aliquid restat agendum.** 何か爲さるべく残れる間は、何ものも完全ならず。(9 Co. Rep. 9b.)
- nihil perpetuum, pauca diuturna sunt.** 何ものも永久的ならず、少數のものも永續的なり。(Sen. Cons. I, 1.)
- nihil per saltum.** 何物も飛躍によつてなされず。(v. nihil facit natura per saltum.)
- nihil potest placere quod non decet**

似合はしからざるものは何物も〔人を〕喜ばし得ず。(Quint. Inst. I, 11, 11.)
nihil potest rex nisi quod de jure potest. 王は法によつて爲すことが許されたる事に非ざれば、何もなすを得ず。
nihil praescribitur nisi quod possidetur. 所有せられたる物にあらざれば、何ものも時效にかかることなし。(5 B. & A. 277.)
nihil praetermisit quin eum occiderit. 彼は彼を殺す爲に萬事を盡せり。
nihil pretio parco, amico dum opitutor. 私は友人に役立つ限り、少しも費用を吝まず。
nihil probat, qui nimium probat. あまり多く證明する人は、何ものをも證明せず。
nihil prodesse virtus, fors cuncta turbare, et ignavorum telis fortissimi cadere. 勇氣は何の役にも立たず、運が萬事を擾亂す、而して臆病者の武器にて〔しばしば〕甚だ勇敢なる人が倒る。(Tac. Hist. IV, 29.)
nihil prodest improbam mercem emere. 悪しき品物を買ふは少しも役に立たず。
nihil quicquam factum nisi fabre. 巧妙にあらざれば何ものも全くなされざりき。(Plaut. Caec. Fragm.)
nihil quicquam homini tam prosperum divinitus datum, quin ei tamen admixtum sit aliquid difficultatis, ut etiam in amplissima quaque laetitia subsit quaequam vel parva quaerimonia, conjugatione quadam mellis et fellis. 人間の幸福に何らかの困難も混和せざるやうにきままでに好都合なることは一つたりとも神によつて人間に與へられざりき、かくて或非常なる喜びにおいても、蜜と膽汁との混和ともいふべく、小なりとも何かの不平は存す。(ApuL. Fl. IV, 18.)
nihil quod est contra rationem est licitum. 道理に反せる何ものも許されず。(Co. Litt. 97.)

nihil quod inconueniens est licitum est. 不適當なるものは何ものも許されず (Co. Litt. 97.)
nihil (nullum) quod tetigit non ornavit. 彼は彼が手を觸れたるすべての物を飾れり。
nihil rerum humanarum sine deorum numine geritur. 人の事の何ものも神々の御意なくして行はるるものなし。(Nep. XX, 4, 4.)
nihil rerum mortalium tam instabile ac fluxum est quam fama potentiae non sua vi nixa. 人の事の中にて自分の力によらざる勢力の名聲ほどにかくも不安定なる且つ一時的なものは一つもなし。(Tac. Ann. XIII, 9.)
nihil sanantibus litteris. 少しも役立たざる文學にて。(Sen. Ep. LIX, 15.)
nihil scire est vita jucundissima. 何も知らずといふことが最も樂しき生活なり。
nihil scriptum miraculi causa. 不可思議のために(人をして不思議に思はせるために)何も書かれず。(v. nihil compositum etc.)
nihil simile est idem. 何ものにも似たるものが同一のものにあらず。
nihil simul inventum est et perfectum. 何ものも同時に發明せられ、完全なるものなし; 發明せらるるや直ちに完全なるもの何ものなし。(Co. Litt. 230.)
nihil sine causa. 原因なしに何ものもなし。
nihil sine cruce. 十字架なしに何ものもなし。(Barbour.)
nihil sine Deo. 何ものも神なくしてはなし。(Fürst v. Hohenzollern.)
nihil sine justitia. 何ものも正義なくしてはなし。(Bartholeyns.)
nihil sine labore. 何ものも勤勞なくしてはなし。(Templer.)
nihil sine magno vita labore dedit mortalibus. 大なる勤勞なしには人生は何物をも人間に與へず。(Hor. Sat. I, 9, 59.)

nihil sine ratione faciendum est.

何事も理由なしに爲すべからず。(Sen. Ben. IV, 10.)

nihil stropharum est. 何らの轉回なし; 何らの逃げ道なし.

nihil sub sole novi. 太陽の下に何ら新奇のものなし。(Vulg. Eccl. I, 9.)

nihil tam absurdum dici potest ut non dicatur a philosopho. 哲學者によつて言はれざる程にさまざまに愚なる何物も語られ得ず。(cf. Cic. Div. II, 58, 119.)

nihil tam aequè proderit quam quiescere et minimum cum aliis loqui, plurimum secum. 静かなること及び他の人々とは語ることを最も少くすること, また自分とは最も多く語ることに、それほど有益なるものは何もなし。(Sen. Ep. CV, 6.)

nihil tam certum est quam otii vitia negotio discuti. 閑居の不徳は仕事によつて消散せらるるといふことほどに、それほど確かなることは何もなし。(Sen. Ep. LVI, 9.)

nihil tam conveniens est naturali aequitati, quam unumquodque dissolvi eo ligamine quo ligatum est. 或ものが縛られしと同じ方法にてそのものが解かるるほどに、それほどに自然の衡平に合致するもの何もなし。(2 Inst. 359.)

nihil tam conveniens est naturali aequitati, quam voluntatem domini rem suam in alium transferre, ratam habere. 他人に自己の物を譲り渡さんとする所有者の意思を重んずるほど、それほど何ものも自然的衡平に合致するものなし。(1 Co. 100.)

nihil tam difficile est, quin quaerendo investigari possit. 穿鑿によつて發見せられ得ざるほどに、それほど困難なる何物も存在せず。(Ter. Heaut. IV, 2, 8.)

nihil tam firmum est, cui periculum non sit etiam ab invalido. 弱き者

からにてさへも危険なきほどに、それほど何物も堅固ならず。(Curt. Alex. VII, 8, 15.)

nihil tam munitum (firmum), quod non expugnari pecunia possit. 金銭にて攻め落さるる能はざるほどに、何物もそれほど頑強(堅固)ならず。(Cic. Verr. I, 2, 4.)

nihil tam proprium est imperii quam legibus vivere. 法律に従ひて生活することほどに、それほど支配に適當なるもの何もなし。(2 Inst. 63.)

nihil tam utile est, ut in transitu prosit; distringit librorum multitudo. 通過することにおいて有益なるほどに、それほど有用なるものは何もなし, 書物の多きことは[我々の心を]散漫ならしむ。(Sen. Ep. II, 3.)

nihil temere, nihil timide. 何ものをも無謀に, 何ものをも怯懦になさず。(スエデン王 Gustavus Adolphus.)

nihil tetigit quod non ornavit. 彼が飾らざりし何物にも彼は手を觸れざりき; 彼が手を觸る時は何物をも飾りし。

nihil turpius est quam gravis aetate senex, qui nullum aliud habet argumentum, quo se probet diu vixisse, praeter aetatem. 自分の長壽を證するに年齢以外に何ら他の證據を有せずして, 歳を重ねたる老人以上に恥づべきものは何もなし。(cf. Sen. Tranq. III, 8.)

nihil turpius quam domi esse peregrinum; nihil magis pudendum quam ignarum esse suae patriae. 自分の家において異邦人なることより以上に何事も恥づべきものはなく, 自分の祖國を知らざることより以上に恥づべきものは何もなし。(Gabriel Harvey.)

nihil ultra. それ以上に何もなし。(Mun.)

nihil unquam peccavit, nisi quod mortua est. 彼女は彼女が死せりといふことのほかには曾て何ら過失したることなし。(老貴婦人の墓碑銘.)

nihil unquam sic impar sibi. (v.

nil fuit, etc.)
 nihil utile, quod non honestum. 正しからざる何ものも有用ならず。(Molir.)
 nihil veri est in hac historia. この物語には何らの眞實なし。
 nihil verius. 何ものもこれ以上眞實ならず。(Weir.)
 nihil videtur mundius. 何ものもこれ以上に清浄なりと思はれず。(Ter. Eun. V, 4, 12.)
 nihil virtute pulchrius. 何ものも徳より美しからず。(Carion.)
 nihil vos moramur, patres conscripti! 元老院議員達よ、我々は諸君を引き留めず。(Cic.)
 nihil vulgare te dignum videri potest. 凡俗なることは何一つたりとも汝にふさはしと思はるる能はず。(Cic.)
 nil. (v. nihil.)
 nil actum credens, quum quid superesset agendum. 何物か爲すべきものが残れる間は、彼は何物をも爲したりと信せずして。(Luc. Phars. II, 657.)
 nil actum reputans, si quid superesset agendum. もし爲すべき何物かが残れるならば、彼は何事をも爲したりと思はずして。(cf. Luc. Phars. II, 657.)
 nil adeo fortuna gravis miserabile fecit, ut minuant nulla gaudia pace malum. いかなる喜びによりてもその禍をおだやかに減少せしめられざるほどに、さまでに逆運によつて不幸ならしめられたるものは何ものなし。(Ov. Pont. IV, 4, 6.)
 nil admirari. 何事をも驚嘆せず; 何物にも心を動かすことなく。(Hor. Ep. I, 6, 1.)
 nil admirari prope est res una, Numici, solaque, quae possit facere et servare beatum. Numiciusよ、何ものにも心を動かさざることが、人間を幸福になし且つ幸福に保ちうる殆ど一つの、唯一のものなり。(Hor. Ep. I, 6, 1.)
 nil agere semper infelici est opti-

mum. 不幸なる人にとつては、何も爲さざることが常に最上なり。(Syr. 673.)
 nil agit exemplum, litem quod lite resolvit. 一つの困難を困難をもつて解く例は、何の役にも立たず。(Hor. Sat. II, 3, 103.)
 nil agit qui diffidentem verbis solatur suis; is est amicus, qui in dubia re juvat, ubi re est opus. 落膽せる人を自分の言葉もて慰むる人は、何の役にも立たず。援助を必要とせる、心配なる際に助くる人が友人なり。(Plaut. Epid. I, 2, 9.)
 nil ait esse prius, melius nil coelibite vita. 獨身生活に先んずる何ものもなく、獨身生活より善き何ものもなしと彼は言ふ。(Hor. Ep. I, 1, 88.)
 nil aliud, quam bene ausus vana contemnere. [そのことは] 虚榮的なものを輕侮することをよくも敢てせりといふことに外ならず。(Liv. IX, 17, 16.)
 nil aliud scit necessitas, quam vincere. 必要は征服することのほかは何ものをも知らず。(Syr. 574.)
 nil altum, quod non placidum. 靜かならざる何ものも高尚ならず。(Sen.)
 nil amanti difficile. 愛する人には何事も困難ならず。
 nil amori invium. 何ものも愛に道なきことなし; 戀は間道を知れり。
 nil bene prodest didicisse, facere si cesses bene. 汝がよく行爲することをやめるならば、よく學びたりと何の益もなし。(Syr. 1073.)
 nil conscire sibi. 何も自覺せず; 何も過失あるを自覺せず。(Hor. Ep. I, 1, 61.)
 nil conscire sibi, nulla pallescere culpa. 何らの悪行の自覺なきこと、いかなる非難にも青白くならぬこと。(cf. hic murus, etc.) (Hor. Ep. I, 1, 61.)
 nil consuetudine majus. 何ものも習慣より強きものなし。(Ov. A. A. II, 345.)
 nil contra naturam. 何事も自然に反對して爲さず。

nil credam et omnia cavebo. 私は何も信せず且つ萬事に對して用心するならん。

nil cupientium nudus castra peto.

私は何も求めざる人々の陣所へならば素裸にても赴く。(Hor. Carm. III, 16, 22.)

nil debet. 彼は何ものも負はず(債務なし)。

nil decet invita Minerva. Minerva 女神の意思に反しては、何ものも似合はしきものなし。

nil deest timentibus Deum. 神を恐るる者には何ものも缺けず。

nil desperandum. 何ら絶望の要なし; 決して絶望する勿れ。(Bacon.)

nil desperandum auspice Deo. 神が守護者ならば、何ごとも絶望の要なし。(Annerson.)

nil desperandum Teucro duce, et auspice Teucro. Teucer が我々の將軍にして、また Teucer が我々の守護者ならば、何も絶望の要なし。(Hor. Carm. I, 7, 27.)

nil deterius familiari inimico. 家の内の敵より以上に何ものも恐るしきものなし。(Tizzoni.)

nil dicit. 彼は何も言はず(答へず)。

nil dictu foedum visuque haec limina tangat intra quae puer est. 言ふに、また見るに穢はしき何ものも、内に男の子のゐるこの闕に觸るるなかれ。(Juv. Sat. XIV, 47.)

nil dictum quod non dictum prius. 先に言はれざりしところの何事も言はれざりき; 天下に新しき論なし。

nil difficile volenti. 欲する者には何ものも難からず。(Rusca.)

nil displicuisse malis. 悪人達に氣に入らざればとて何事もなし。(Male.)

nil ego contulerim jucundo sanus amico. 私が正氣なる時に、私は心地よき友人に何ものをも比較せざるならん(友人以上に何ものをも好まざるならん)。(Hor. Sat. I, 5, 44.)

nil ego, quod nullo tempore laedat,

amo. いかなる時にも苦を與へざるものを何ものにせよ私は愛せず。(Ov. Am. II, 19, 8.)

nil eripit fortuna, nisi quod et dedit. 運は運みづからが與へたるものにあらざれば、何ものをも奪はず。(Syr. 575.)

nil erit ulterius quod nostris moribus addat posteritas; eadem cupient facientque minores: omne in praecipiti vitium stetit. 後世が我々の風習に加へ得るやうなることはこれ以上何ものもなし、後代の人々は我れと同じことを欲し且つ爲すならん、あらゆる不徳は今やその頂上に立てり。(Juv. Sat. I, 147.)

nil est in intellectu, quod non prius fuerit in sensu. 先づ感覺にあらざりし何ものも理知にあることなし。

nil est miserius, quam mali animus conscius. 惡の自覺ある心より以上に不幸なる何ものもなし。(Syr. 576.)

nil est miserius, quam ubi pudet quod feceris. 汝が爲せしことを恥づるとき以上に不幸なる何ものもなし。(Syr. 577.)

nil est, quod caute simul agas et celeriter. 汝が注意深く而かも同時に速かに爲すやうなる何ものもなし。(Syr. 578.)

nil est, quomodo solvatur. 如何にしてそれが解かるべきか、その仕方は一つもなし。

nil exigenti, praestare est pulcherrimum. 無償にて深切を提供するは甚だ美し。(Syr. 579.)

nil facimus non sponte deo. 神が欲せざれば我々は何も爲さず。(Luc. Phars. IX, 574.)

nil falsi audeat, nil veri non audeat dicere. 彼(歴史家)をして如何なる虚偽をも敢て述べしむるなかれ、如何なる眞實をも敢て述べずにはあらしむるなかれ。(Cic.)

nil feret ad Manes divitis umbra

suos. 富める人の幽霊は何物をも下界へ運ばざるならん。(Ov. Tr. V, 14, 12.)

nil fuit unquam sic impar sibi. 未だ曾てかくもそれ自身に似ざるものはなかりき; それは矛盾の極なりき。(Hor. Sat. I, 3, 18.)

nil habet infelix paupertas durius in se, quam quod ridiculos homines facit. 不幸なる貧困は、それが人をして輕蔑を受くるやうにするといふこと以上に、苦しき何ものをもそれ自身の内に持たず。(Juv. Sat. III, 152.)

nil habuit in tenementis. 彼は何物をも手に持てる物として所有せざりき。

nil homine terra pejus ingrato creat. 大地は恩知らずの人より以上に悪しき何ものをも生まず。(Aus. Epigr. CXL, 1.)

nil homini certum est. fieri quis posse putaret? 何事も人間には定かならず。何人がこの事の起り能ふと思ふか。(Ov. Tr. v, 5, 27.)

nil igitur fieri de nilo posse fatendum 'st. それ故に無からは何ものも生れずといふことは認めざるべからず。(Lucr. R. N. I, 206.)

nil impossibile. 何ものも不可能ならず。(Du Buisson.)

nil inconsulte. 何ものも無思慮に爲すなかれ。(Mont.)

nil indigne. 何ものも品位を汚す方法にては爲すなかれ。(Wordie.)

nil intentatum nostri liquere poetarum. 我々の詩人は何ものをも試みずに残すことはなかりき。(Hor. A. P. 285.)

nil intra est oleam, nil extra est in udra duri. [もしこの事が左様にあらざりせば] 橄欖の實の中には堅きもの(核)は何もなく。胡桃においては外側に堅きもの(殻)は何もなし。(Hor. Ep. II, 1, 31.)

nil iuvat amisso claudere septa gregem. 羊群が失はれたる後に、羊欄を閉づるは何の效なし。

nil magis amat cupiditas, quam quod non licet. 慾情は許されざるもの以上に何ものをも愛せず。(Syr. 530.)

nil magnum, nisi bonum. 善きものにあらざれば、何ものも偉大ならず。(Cooper.)

nil medium est. 何ものも中間ならず。

nil me officit unquam, ditior hic, aut est quia doctior; est locus uni cuique suus. この人が私より富み、或は私より博學なることは決して少しも私を害せず、各人には各自の位置あり。(Hor. Sat. I, 9, 50.)

nil metuunt jurare, nihil promittere parcunt. 彼らはいかなることをも誓ふを恐れず、いかなることをも約束するを控へず。(Cat. Carm. LXIV, 145.)

nil mihi das vivus, dicis post fata daturum; si non insanis, scis, Maro, quid cupiam. 汝は生ける間には私に何も與へずして、汝は汝の死後に與ふるならんと言ふ、Maroよ、もし汝が狂せざれば、私が何を欲するかを汝は知る。(Mart. Epigr. XI, 67, 1.)

nil mihi vis, et vis cuncta licere tibi. 汝は私には何ものも許さるることを欲せず、而して汝には萬事が許さるるを欲す。(Mart. Epigr. XI, 40, 8.)

nil mihi vobiscum. 私には汝らと何の関係なし。

nil mihi vobiscum est; haec meus ardor erit. 私には汝らと何の関係なし、彼女は私の炎(愛人)なるべし。(Ov. Fast. II, 308.)

nil molitur inepte. 彼は何事をも無分別には企てず。(Hor. A. P. 140.)

nil mortalibus arduum est; caelum ipsum petimus stultitia. 何事も人間には困難ならず、我々は愚鈍のために上天そのものを求む。(Hor. Carm. I, 3, 37.)

nil nequit amor. 愛は何事にも能はざるなし。(Reidheugh.)

nil nimis. 何事にも度を過すなかれ。(Ter. Heaut. III, 2, 8.)

nil nisi bonum. 善きことにあらざれば何ものも[言ふなかれ]。

nil nisi carmina desunt. 歌のほかには何ものも缺けず。(Cef. Verg. Ecl. VIII, 67.)

nil nisi cruce. 十字架に依つてにあらざれば何ら〔の救も〕あるなし。(Beresford.)

nil nisi numine. 天道に由らざるものなし。

nil nisi patria. 祖國にあらざれば何もなし。(Hindmarsh.)

nil nisi vincit amor. 愛が征服するにあらざれば、何も征服する能はず。(Saint Chamare.)

nil nisi virtute. 徳によつてにあらざれば何もものも有る能はず。(Corbeau.)

nil non aut lenit, aut domat diuturnitas. 長き期間が緩くし、又は制せざる何もものなし。(Syr. 582.)

nil non mortale tenemus pectoris exceptis ingenique bonis. en ego, cum patria caream, vobisque, domoque, raptaque sint, adimi quae potuere mihi, ingenio tamen ipse meo comitorque fruorque; Caesar in hoc potuit juris habere nihil. 心情と才能との寶を取除けば、我我は不死なるものは何も所有せず。私は祖國、汝ら及び家を失ひ、且つ私から取去らうものは取去られたれども、しかもなほ私は私の才能に同伴し、且つそれを享有す。これにおいては Caesar も何らの權力を揮ふこと能はざりき。(Ov. Tr. III, 7, 43.)

nil non prius acerbum, quam maturum, fuit. 熟するより前に澁からざる何もものなし。(Syr. 581.)

nil novi sub sole. 太陽の下に何の新しきものなし。(cf. Vulg. Eccl. I, 9.)

nil obstat. Cois tibi pene videre est ut nudam, ne crure malo, ne sit pede turpi: metiri possis oculo latus. 何事も妨げず 彼女が悪しき脚や醜くき足ならざることを、彼女が裸體における如くに紗を通して汝は殆ど見るを得、汝は眼もて彼女の全身を測るを得。(Hor. Sat. I, 2, 101.)

nil obstat tibi, dum ne sit te ditior alter. 他の人が汝より富まざらんため

に、[かかる人の居る限りは] 何ものも汝を妨げず(汝は萬事を爲す)。(Hor. Sat. I, 1, 40.)

nil opus est digitis, per quos arcanum loquaris. 汝が祕密を語るに指は少しも必要ならず。(Ov. A. A. I, 137.)

nil opus invidia est; procul absit gloria vulgi: qui sapit, in tacito gaudeat ille sinu. [私には] 嫉妬の要なし。私は俗衆の賞讃を輕んず。賢明なる人はその黙せる心の中において悦ぶべし。(Tib. Eleg. IV, 13, 7.)

nil oriturum alias, nil ortum tale fatentes. [汝の如き] かかるものは何ものも他の時には生ぜざるべく、何ものも生ぜざりしと〔彼らは〕自狀しながら。(Hor. Ep. II, 1, 17.)

nil parum, nil nimis. 何ものもあまり少からず、何ものもあまり多からざる〔やうにせよ〕。(Du Tillot.)

nil pavide, nil avide, nil timide, nil tepide. 何ものも心配して、何ものも貪婪に、何ものも臆病に、何ものも不熱心に〔企つるなかれ〕。

nil peccent oculi, si oculis animus imperet. もし理性が眼を支配するならば、眼は少しも過失せざるべし。(Syr. 583.)

nil penna, sed usus. 翼は何ものにもあらず、されどその使用〔が役立つなり〕。

nil perdidisti, famam si servaveris. もし汝が名聲を保ちたるならば、汝は何ものをも失はず。(Laval.)

nil posse quemquam, mortuum hoc est vivere. 何人たるを問はず彼が何事も能はざること、これは死せる生活なり。(Syr. 584.)

nil prodest quod non laedere possit idem. [都合によりては] また有害にてもあり得ざるやうなる有益なるもの何ものなし。(Ov. Tr. II, 266.)

nil proprium ducas quod mutari potest. 變更せられ得る物は何物をも汝のものと思ふべからず。(Syr. 585.)

nil rationis est, ubi res semel in affectum venit. 事が一度び感情に及

べば、何らの理性なし。(Syr. 1074.)
nil rectum, nisi quod placuit sibi, ducunt. 彼らは自分の気に入れるもののほか何ものをも正しと思はず。(Hor. Ep. II, 1, 83.)
nil sciri si quis putat, id quoque nescit, an sciri possit, qui se nil scire fatetur. もし何人かが何事も知られ得ずと思はば、彼は自分は何も知らずと告白する故に、その事(自分が何も知らずといふこと)が知られ得るや否やといふことをも知らず。(Lucr. R. N. IV, 468.)
nil similius insano quam ebrius. 何ものも泥酔者より以上に狂人に似たるものなし。「(Gully.)
nil sine cruce. 十字架なしに何もなし。
nil sine Deo. 何ものも神なしにはなし。(Edward IV.)
nil sine fide. 信仰なしに何もなし。(Milleret.)
nil sine magno vita labore dedit mortalibus. 大なる勞苦なしには人生は人間に何物をも與へざりき。(Hor. Sat. I, 9, 50.)
nil sine numine. 神意によるにあらざれば何事も〔能はず〕。(Banner; 北米合衆國 Colorado 州.)
nil sine te me prosunt honores. 汝なくしては名譽は何ら私に役立たず。(Hor. Carm. I, 26, 9.)
nil sole et sale utiliis. 何ものも太陽及び鹽以上に有用ならず。
nil solidum. 何物も堅からず。(Goldie.)
nil spernat auris, nec tamen credat statim. 耳をして何ものをも輕侮せしむることなかれ、またさりとて直ちに信ぜしむるなかれ。(Phaedr. III, 10, 51.)
nil sub sole novum. 太陽の下に何ものも新奇ならず。
nil super imperio moveor; speravimus ista, dum fortuna fuit; vincant quos vincere mavis. 私は王國のために少しも心配せず。運が存したる間は我々はそれを期待したり、汝がその勝たんことの欲する人々をして勝たしめ

よ。(Verg. Aen. X, 42.)
nil tam difficile est, quin quaerendo investigari possit. 何ものも探求によつて發見せられえざるほどに難きものなし。(Ter. Heaut. IV, 2, 8; Syr 1075.)
nil tam difficile est quod non solertia vincat. 熟練が征服せざるほどにきままでに困難なるものは何ものもなし。
nil tam incertum nec tam inaestimabile est quam animi multitudinis. 何ものも群衆の心理ほどに、それほどに不定なるものなく、それほどに期待し難きものはなし。(Liv. XXXI, 34, 3.)
nil temere, neque timore. 何ものも無謀に爲さず、しかもなほ恐怖をもつて爲さず。(Berney.)
nil temere novandum. 何事も輕率に改新すべからず。
nil temere tenta, nil timide. 何ものも無謀に試みるなかれ、何ものも臆病に試みるなかれ。(Buckle.)
nil temere uxori de servis crede querenti; saepe etenim mulier quem conjux diligit, odit. 召使に就て訴ふる妻においては何事も輕率に信ずるなかれ、何となれば女は夫が愛する者をしばしば憎むが故に。(Cato, Dist. IV, 45.)
nil tibi. 何も汝に〔關係せず〕。(Campbell.)
nil time. 何ものも恐るるなかれ。(Man.)
nil timeo. 私は何も恐れず。(Drummond.)
nil timet. 彼は何も恐れず。(Brivazac.)
nil turpe ducas pro salutis remedio. 汝の安泰に役立つものは何ものにも恥づべきものと思ふるなかれ。(Syr. 586.)
nil turpius quam vivere incipientis senex. 生活し始むる老人より以上に恥づべき何ものもなし。(Syr. 587.)
nil ultra. 何物もこれ以上になし。(Mun.)
nil ultra vires. 力以上に何ものもなし(なすなかれ).
nil unquam invita donabis conjuge; vendes hac obstante nihil; nihil, haec si nolet, emetur. 妻が欲せざるときは決して何ものをも汝は與ふるな

かれ、彼女が反對するときは何も賣るな
 かれ、もしも彼女が欲せざるときは何も
 買ふなかれ。(Juv. Sat. VI, 212.)

**nil unquam longum est quod sine
 fine placet.** 無限に人を悦ばすものは
 何ものにしても決して長からず。

nil velle et nil nolle. 何ものをも欲
 せず、而して何ものをも欲せざるなく。

nil veretur veritas. 眞理は何ものをも
 恐れず。(Napier.)

nil volentibus arduum. 欲する人々に
 は何事も困難ならず。(Hoeven.)

nil volenti difficile. 欲する人には何
 事も困難ならず。

nil volitum quin praecognitum. あ
 らかじめ認められずしては何物も欲せら
 れず。(cf. consentire non, etc.)

nimbus. 雨雲; 後光。

nimia civilitas non nocet. 過度の丁
 寧は害せず。

**nimia cura deterit magis quam
 emendat.** 過度の注意は物を善くする
 よりはむしろ悪くす。(Plin. Min. Ep.
 IX, 35, 2.)

**nimia est miseria pulchrum esse
 hominem nimis.** あまりに美しき人
 なることは、過分の禍なり。(Plaut. Mil.
 I, 1, 68.)

**nimia est voluptas, si diu abfueris
 a domo, domum si redieris, si tibi
 nulla est aegritudo animo obviam.**
 もし汝が長らく留守してゐ、もし汝が歸
 宅し、もし何らの心配も汝の心に起らざ
 る時は、それは非常なる喜びなり。(Plaut.
 Stich. IV, 1, 16.)

**nimia familiaritas parit contemp-
 tionem.** 過度の親交は輕蔑を生ず。

**nimia fiducia magnae calamitati
 solet esse.** 過度の信頼は大なる禍を
 結果するを常とす。(Nep. XVI, 3.)

**nimia illa licentia profecto evadet
 in aliquid magnum malum.** この
 極端なる放縱は必ず或大なる禍に終ら
 ん。(Ter. Ad. III, 4, 63.)

nimiaque illa libertas et populis et

**privatis in nimiam servitutum
 cadit.** かく過度の自由は人民において
 も個人においても、過度なる屈從に陥る。
 (Cic. Rep. I, 44, 68.)

**nimia simplicitas facile deprimitur
 dolis.** 過度の單純は詐術にて容易に陥
 れらる。(Syr. 588.)

nimia subtilitas in jure reprobatur.
 極端なる精密は法においては非難せら
 る。

**nimia subtilitas in jure reprobatur,
 et talis certitudo certitudinem
 confundit.** 極端なる精密は法におい
 ては非難せらる、而してかかる〔外見的〕
 正確は〔眞の〕正確を混亂せしむ。(4 Co. 5.)

**nimio celerius venit, quod mole-
 stum est, quam id, quod cupide
 petas.** 汝が熱心に求むるものよりは、
 厄介なるものの方があまりに早く来る。

**nimio id quod pudet facilius fertur,
 quam illud quod piget.** 我々が苦し
 むものよりは我々が恥づるものの方が遙
 かに容易に堪へらる。(Plaut. Ps. I, 3, 46.)

**nimio praestat impendiosum te
 quam ingratum dicio; illum lauda-
 bunt boni, hunc etiam ipsi culpa-
 bunt mali.** 恩知らずと稱せらるるよ
 りは、浪費者と稱せらるる方が遙かに優
 れり、後者は善人も褒むるならん、前者
 は悪人自身さへ非難するならん。(Plaut.
 Bacch. III, 2, 12.)

**nimirum haec est illa praestans et
 divina sapientia, et perceptas
 penitus et pertractatas res hu-
 manas habere; nihil admirari, cum
 acciderit; nihil, antequam even-
 rit, non evenire posse arbitrari.**
 人間の事を深く究明し且つそれを會得す
 ること、事が起るときに何ものにも驚か
 ざること、且つ事が起らざる前に、何も
 のも起り得ずとは考へざること、確かに
 これがかの優れたる且つ神の如き知識な
 り。(Cic. Tusc. III, 14, 30.)

nimirum hic ego sum. 確かに私は此處
 に在り(かかる考なり)。(Hor. Ep. I, 15, 42.)

nimirum insanus paucis videatur, eo quod maxima pars hominum morbo jactatur eodem. 大部分の人は同じ病氣に悩めるが故に、彼は極めて少数の人にのみ狂人と考へらる。(Hor. Sat. II, 3, 120.)

nimirum sapere est abjectis utile nugis, et tempestivum pueris concedere ludum. つまらぬことを捨て去りて賢くあること、及び遊戯はそれにふきはしき子供達にまかすことは確かに有益なり。(Hor. Ep. II, 2, 141.)

nimis arcta premunt olidae convivia caprae. 腋臭はあまりに詰込まれたる宴會を厭す。(Hor. Ep. I, 5, 29.)

nimis poeta. 過度に詩人。

nimis unciis naribus indulges. 汝は汝の上向ける鼻(嘲笑)を過度に使用する。(Pers. Sat. I, 41.)

nimis vile 'st vinum atque amor, si ebrio atque amanti impune facere, quod lubeat, licet. もしも酒に酔へる者及び戀する人に、その欲することを何らの咎なく爲すことが許さるるならば、酒と戀とはあまりに卑賤なり。(Plaut. Aul. IV, 10, 20.)

nimum altercando veritas amittitur. 過度の論争において眞理は失はる。(Syr. 589; Hob. 344.)

nimum boni est, cui nil est mali. 何らの惡のなき人は、あまりに多くの善をもつ。(Cic. Fin. II, 13, 41.)

nimum corripientes omnia sequitur obscuritas. 酸味はあまりに萬事をやかましく言ふ者(作者)に従ひ來る。(Quint. Inst.)

nimum difficile est reperiri, ita ut nomen ducit, cui tuam cum rem credideris sine omni cura dormias. 汝がその人に汝の事を任すときは、汝は少しの心配もなく眠りうるほどに、その名にふきはしき人(友人)は發見するに甚だ困難なり。(Plaut. Trin. III, 1, 19.)

nimum est in morte boni, si nil inest mali. もし死に何らの惡しきこ

とがあらざれば、死には過分の善きことあるなり。(Syr. 590.)

nimum nec laudare nec laedere. あまりに稱揚もせず、非難もせず。

nimum ne crede colori. 色(外觀)をあまりに信するなかれ。(Verg. Aen. II, 17.)

nimum premendo litus. あまりに海岸に接近して。(Hor. Carm. II, 10, 3.)

nimum risus pretium est, si probitatis impendio constat. 笑の價は、もし笑が正直を捨てて成立せるものならば、あまりに高價なり。(Quint. Inst. VI, 3, 35.)

nimum tendendo rumpi funiculus solet. 綱はあまりに張ることによつて切れるを常とす。(Syr. 591.)

nimum in veritate, et similitudinis quam pulchritudinis amantior. 眞理において過度にして、而して美よりも類似の方をなほ好む。(Quint. Inst.)

ni posces ante diem librum cum lumine, si non intendes animum studiis et rebus honestis, invidia vel amore vigil torquere. 夜明け前に汝が燈火と共に書物を求むるにあらざれば、研究と正しき仕事とをもて汝の心を導くにあらざれば、汝は醒めし時に嫉妬と愛慾とに苦しむならん。(Hor. Ep. I, 2, 34.)

ni potior, morior. もし私が占有せざれば私は死す。(Bonifacius, Graf von Savoyen.)

ni. pri. (v. nisi prius.)

nisi. ……に非ざれば; ……を除けば。

nisi carenti doloribus morbisque, vita ipsa poena fuit. 苦痛と不健康とを缺く人にのほかは、人生そのものは罰なり。(Plin. Maj. N. H. XXVIII, 1, 1.)

nisi caste, saltem caute. もし純潔にあらざれば、少くとも用心深く。

nisi caveas. 汝が用心せざるならば。

nisi dextro tempore Flacci verba per attentam non ibunt Caesaris aurem. 適當なる時にあらざれば Flaccus の言葉は Caesar の注意深き耳に達せざらん。(Hor. Sat. II, 1, 18.)

nisi dignus vindice nodus incidit. (神の)裁断を待つべき葛藤の生じた場合
にあらざれば。 (Hor. A. P. 191.)

nisi Dominus aedificaverit. もし主
が家を建てざりしならば。 (Vulg. Ps.
CXXVII, 1.)

nisi Dominus custodierit. 主が守る
にあらざれば。 (Agen 市.)

nisi Dominus, frustra. 主〔が我々と共
に居たまふに〕あらざれば, [萬事は]徒
勞なり。 (Edinburgh 市.)

nisi fallor. もし私にして誤らざれば。

nisi forte rebus cunctis inest qui-
dam velut orbis, ut quem ad mo-
dum temporum vices, ita morum
vertantur; nec omnia apud priores
meliora, sed nostra quoque aetas
multa laudis et artium imitanda
posteris tulit. 或は恐らくすべてのも
のには或循環ともいふべきものあり, あ
たかも季節の變化のやうに道徳上にも變
化あり。またすべての事が先祖の時代に
善かりしにはあらで, 我々の時代もまた
後代人が模倣すべき稱讚に値する立派な
ることを多く生みたり。 (Tac. Ann. III,
55.)

nisi ignorantes ars osorem non
habet. 技術はそれを知らざる人以外
にそれを憎む人を持たず。 (Syr. 592.)

nisi me fallit. もし私にして欺かる
にあらざれば; 私の考にして誤らざれば。

nisi per legale iudicium parum suo-
rum. 自分の同輩の合法的判定によるに
あらざれば。 (Magna Charta.)

nisi per te sapias frustra sapien-
tem audias. 汝自身にて賢明になるに
あらざれば, 汝は賢者の言を聴くも無益
なり。 (Syr. 593.)

nisi prius. (略. ni. pri.) 前もつて……
に非ざれば; 巡回民事陪審裁判權; 巡回
民事陪審裁判所。

nisi quid novi. 何か新しきことが〔提
出せらるるに〕あらざれば。

nisi qui scit facere, insidias nescit
metuere. 突を造ることを知れる者に

あらざれば, それを恐るることを知らず。
(Syr. 594.)

nisi quum pituita molesta est. 痰
が堪へ難き(出にくき)時にあらざれば。

nisi rectum. 正しきことにあらざれば。

nisi tu illi draohmis fleveris argen-
teis, quod tu istis lacrimis te pro-
bare postulas, non pluris refert,
quam si imbrem in cribrum geras.
汝が彼女に銀貨をもつて泣いて求むるに
あらざれば, 汝が汝の涙のみによつて汝
を認めしめんとすることは, 篩の中へ水
をつき込むと異ならず。 (Plaut. Pa. I, 1,
98.)

nisi utile est quod facimus, stulta
est gloria. 我々の爲すことが有用な
るにあらざれば, 我々の名譽は愚(無意
味)なり。 (Phaedr. III, 17, 12.)

nisi vindices delicta, improbitatem
adjuves. 汝が犯行を罰せざれば, 汝は
邪惡を助くるなり。 (Syr. 595.)

nisus. 努力。

nisus formativus. 創造本能。

nitendum ad alta. 高きへと努力すべ
し。 (Hauchamp.)

nitent opere, caligat hebendo. それ
は勤勉によつて輝き, 怠惰なることによ
つて錆びる。 (Saluzzo.)

nitenti, facere, experiri. 努め, 爲し, 驗
めす。 (Coldwell.)

nitimur in vetitum semper, cupi-
musque negata. 我々は常に禁ぜられ
たる事物を求め, 而して拒絶せられたる
物を欲す。 (Ov. Am. III, 4, 17.)

nititur ad laudem virtus. 徳は稱讚
へ進む。

nititur per ardua. 彼は困難を通して
前進す。

nititor donec supero. 私は勝つまで努
力す。 (Russell.)

nititor in adversum. 私は逆運に抗して
努力す。 (Ov. Met. II, 72; Bredel.)

niveus videri. 外觀の白き。

ni vis boni in ipsa inesset forma,
haec formam extinguere. もし

彼女の姿に善(美)の力があらざりせば、これらのことは姿を破りしならん。(Ter. Phorm. I, 2, 54.)

N. L. (v. non liquet.)

N. M. V. (v. nobilis memoriae vir.)

N. N. (v. nomen nescio; nomen nominandum; notetur nomen.)

NN. BB. (v. nobilissimi.)

nob. (v. nobis.)

nobile officium. 高貴なる役。

nobile par fratrum. 兄弟の高貴なる一対(諷刺的に)。

nobiliores et benigniores presumptiones in dubis sunt praeferenda. 疑はしき場合においては、更に寛仁にして更に好意ある推定を擇ぶべし。(Reg. Jur. Civ.)

nobil pace victor. 高貴なる平和によつての勝利者。(L'Olivier.)

nobilis equus umbra quoque virgae regitur: ignavus ne calcari quidem concitari potest. 名馬は鞭の影をもつてさへ御せらる、怠惰なる馬は拍車をもつてさへ引起すこと能はず。(Curt. Alex. VII, 4, 18.)

nobilis est, virtus quem sua nobilitat. 自己の徳がその人を高貴にする人は高貴なる人なり。

nobilis memoriae vir. (略. **N. M. V.**) 貴き記憶の男; 記憶よき人; 人の記憶によく残る人。

nobilissimi. (略. **NN. BB.**) 最も身分のよき人々。

nobilissimus ac fortissimus ac felicissimus Caesar. 最も身分貴く、最も勇敢にして、最も幸福なる Caesar; Constantius 帝。

nobilitas est duplex, superior et inferior. 高貴(貴族)には二種あり、上級なると下級なると。(2 Inst. 583.)

nobilitas est sola virtus. 徳のみが高貴なり。(Thackeray.)

nobilitas sola est atque unica virtus. 徳こそ唯一の榮爵なれ。(Juv. Sat. VIII, 20.)

nobilitatis splendor maximus virtus.

高貴(貴族)の名譽は最大の徳なり。(Löhneysen.)

nobilitatis virtus, non stemma, character. 高貴(貴族)の特質は徳にして、家系にあらず。(Westminster 侯.)

nobilium fontium. 有名なる泉などの中の〔一つ〕。(Hor. Carm. III, 13, 13.)

nobis. (略. **nob.**) 我々に; 我々において。
nobis ad belli auxilium pro nomine tanto exiguae vires. 我々にはかくも大なる名聲にかかはらず、戦争の援助のためには些細なる力しかなし。(Verg. Aen. VIII, 472.)

nobis bene, nemini male. 我々に善く、何人にも悪しからず。(Altona の大門の銘.)

nobis cum semel occidit brevis lux, nox est perpetua una dormienda. 我々に短かき光が消ゆるや否や、一つの永久の夜が眠られざるべからず。(Catull. Carm. V, 5.)

nobis iudicibus. 我々が裁判官ならば; 我々の意見にては。

nobis non licet esse tam disertis, qui Musas colimus severiores. いと厳しき Musa 女神達を祭る我々には、かく雄辯なことが許されず。(Mart. Epigr. IX, 12, 16.)

nobis placeant ante omnia sylvae. 我々には森が何ものよりも氣に入る。(Verg. Ecl. II, 62.)

nocens absolvitur. 加害者が放免せらる。

nocens precatur, innocens irascitur. 罪人が赦さるれば、罪なき人は怒る。(Syr. 597.)

nocentem qui defendit sibi crimen parit. 罪人を辯護する人は自分に對して罪を作る。(Syr. 597.)

nocentes prosequor. 私は加害者を追及す。(Dambreck.)

nocere casus non solet constantiae. 禍は確固不動を害すること稀なり。(Syr. 598.)

nocere posse et nolle laus amplissima est. 害する力がありて而かも害することを欲せざるは最高の名譽なり。(Syr. 599.)

nocet differre paratis. 遅延することは用意せる人々を害す。

nocet empta dolore voluptas. 苦痛をもつて購ひたる快樂は有害なり。(Hor. Ep. I, 2, 55.)

nocet esse locutum. 語りしは有害なり。(若教師 Franz-Caraffa.)

nocte. (略. N.) 夜中に。

nocte caliginosa. 暗黒の夜に。

nocte diuque vigil. 夜も晝も用心せる。(Buocherat.)

nocte incumbendo diuque. 晝夜熱中することによつて。(D. Meursius.)

nocte intermissa. 夜が中間に入來りて。

nocte latent mendae. 夜においては修繕せらるべきものは見えず。

noctemque diemque fatigat. 彼は夜も晝も働く。(Verg. Aen. VIII, 94.)

nocte rubens caelum cras indicat esse serenum. 夜(夕方)の紅き天は明日は晴天なることを示す。

Noctes Ambrosianae. Ambrosius の夜。(Ambrosius は Milano の有名なる僧正。)「事。」

noctes cenaque deum. 神々の夜と食

noctesque diesque praesto. 私は夜も晝も用意せり。

nocte vigilat. 彼は夜に目覺めてあり。(Le Corre.)

noctis erat medium; quid non amor improbus audet? 眞夜中なりき。無法の愛が何を敢てせざるか。(Ov. Fast. II, noctis. 夜分に。[331.]

noctuas Athenas. 梟を Athenae 市へ〔運ぶ〕; 餘計な事をなす。(昔 Athenae 市には梟多かりしといふ。)

nocturna versate manu, versate diurna. 夜の手をもつてそれを繙讀せよ、晝の手をもつてそれを繙讀せよ; 夜となく晝となくそれを讀め (Hor. A. P. 269.)

nocturno tempore. 夜分に。

nocuit differre paratis. 遅延は用意せる者を害せり。(Albr. Jochimi.)

nocumentum, documentum. 害は警告なり。

nodo firmo. 固き結び目をもつて。(Harrington.)

nodos virtute resolvo. 私は結び目を勇氣をもつて解く。(La Rivière.)

nodum in scirpo quaerere. 燈心草に節を探す; 缺點なきものに缺點を探す; あまりに氣むづかし。(Ter. Andr. V, 5, 38; Plaut. Men. II, 1, 22.)

nodus (pl. -i). 節; 粉料。

nodus gordius. 甚だ解き難き結節。

nolens, volens. [彼が] 欲せざるも、欲するも。

nolentes, volentes. [彼らが] 欲せざるも、欲するも。

nolentibus beneficia non obtruduntur. 嫌がる人々に對して深切は押賣せられず。(Sen.)

noli affectare quod tibi non est datum, delusa ne spes ad querelam recidat. 汝に與へられざりし物を求むるなかれ、遂げられざる希望が不平に陥らざらんために。(Phaedr. III, 18, 14.)

noli altum sapere. 高き事々にかかはるな。(Vulg. Rom. XI, 20.)

noli barbam vellere mortuo leoni. 死せる獅子から髭を筈るなかれ。(Mart. Epigr. X, 90, 9.)

noli contemnere ea, quae summos sublevant. 最高のものを支ふるものを輕蔑するなかれ。(Syr. 600.)

noli equi dentes inspicere donati. 與へられたる馬の齒を驗するなかれ。(St. Jerome.)

noli hoc facere. これを爲すなかれ。

noli homines blando nimium sermone probare: fistula dulces canit, volucrum dum decipit auceps. あまりに觸りよき話をする人を信ずるなかれ、捕禽者は彼が鳥を欺かんとする時には、筈をもつて巧みに歌ふ。(Dion. Cato.)

Dist. I, 27.)

noli insultare miseris. 不幸なる人々を侮辱するなかれ。

noli irritare leones. 獅子を激せしむるなかれ。

noli me nolle. 私が欲せざるを欲するなかれ。(Lavater.)

noli me tangere. 私に觸るるなかれ。(Vulg. Joan. XX, 17.)

noli metuere. 恐るるなかれ。(Ter. Phorm. III, 3, 23.)

noli nostro periculo esse sapiens. 我々の危険を招きてまで賢明なる勿れ。

noli, obsecro, istum turbare. 願はくは、それを混亂せしむるなかれ。(Val. Max. VIII, 7, Ext. 7.)

noli pugnare duobus. 二人と戦ふなかれ。(Catull. Carm. LXII, 64.)

noli reverti, ad finem ubi perveneris. 汝が終局(目的)に達せしときは、引返すなかれ。(Syr. 601.)

nolite insultare miseris. 不幸なる人々を侮辱するなかれ。

nolite iudicare. 汝ら裁くなかれ。(Vulg. Matt. VII, 1.)

nolite mittere margaritas ante porcos. 豚の前に寶石を贈るなかれ。(Vulg. Matt. VII, 6.)

nolite timere. 恐るるなかれ。(Vulg. Gen. XLIII, 23.)

nolit habere accipitrem qui capiat alaudam et comedat gallinam. 彼は鶯雀を捕へ、而して雞を喰ふための鷹を飼ふを欲せざらん。(Geiler, Navicula Fatuorum, Turba XXVIII.)

nolito fronti credere. 顔(外觀)に信頼するなかれ。(Mart. Epigr. I, 25, 4.)

noli turbare circulos meos. 私の圓を亂すなかれ。(Archimedes.)

noli verberare lapidem, ne perdas manum. 石を打つなかれ、然らざれば手を傷けん。(Plaut. Curc. I, 3, 41.)

nolle foedari. 汚名を被せらるるを欲せず。(Nollée.)

nolle prosequi. (略. nol. pros.) 追跡

するを欲せず; 訴訟をなさず; 訴訟中止.
nolo barbam vellere mortuo leoni. 私は死せる獅子の鬚をむしるを欲せず。(cf. Mart. Epigr. X, 90, 9.)

nolo contendere. 私は争ふことを欲せず; 刑事裁判にて被告が有罪の事實を承認せず、しかも有罪者としての裁判手續に服すること。

nolo ego metui: amari mavolo. 私は恐れらるることを欲せず、愛せらるることの方を欲す。(Plaut. As. V, 1, 8.)

nolo episcopari. 私は監督牧師たるを欲せず。

nolo Pater Noster; carpe, viator, iter. 私は祈禱を欲せず、旅人よ、旅路を進め。

nolo quod cupio statim tenere, nec victoria mi placet parata. 私は私が欲するものを直ちに所有することを欲せず、また〔人によつて〕用意せられたる勝利は私の氣に入らず。(Petr. Sat. XCIII.)

nolo servile capistrum. 私はいかなる奴隸的頭絡をも欲せず。(Marsh.)

nolo virum, facili redimit qui sanguine famam; hunc volo, laudari qui sine morte potest. 私は容易なる〔流〕血によつて名聲を獲得する男を欲せず、私は死なくして賞讃を勝ち得るその人を欲す。(Mart. Epigr. I, 9, 5.)

nolo, volo: volo, nolo rursus: cape, cedo: quod dictum, indictum est: quod modo erat ratum, irritum est. 私は欲せず、私は欲す: 私は欲す、私は再び欲せず: 取れ、私は譲る: 言はれたることは言はれず: いま認められたることは認められず。(Ter. Phorm. V, 7, 57.)

nol. pros. (v. nolle prosequi.)

noluit differe paratis. 彼は用意せられしものに延著するを欲せざりき。(Lameth.)

nolumus leges Angliae mutari. 我我はイギリスの法律の變ぜらるるを欲せず。

nomen (pl. nomina). (略. N.) 名稱; 帳簿記入。

nomen amicitia est, nomen inane fides. 友情は名のみ、忠誠は虚名のみ。(Ov. A. A. I, 740.)

nomen appellativum. 總稱名。

nomen arcarium. アルカーリア的記入。

nomen atque omen. 名と兆候；名における吉凶；不祥の名。(Plaut. Pers. IV, 4, 73.)

nomen dicitur a noscendo, quia notitiam facit. 名(nomen)とは、それが知(notitia)を生ずるゆゑに、知る(nosco)[なる語]よりしてそのやうに稱せらる。(6 Co. 65.)

nomen ei Balbus est. 彼の名は Balbus なり。

nomen est omen. 名は豫兆なり。

nomen est quasi rei notamen. 名はいはば物の標なり。

nomen et omen. 名と豫兆；名稱と縁起；縁起ある名稱；不祥の名。(cf. Plaut. Pers. IV, 4, 73.)

nomen extendere factis. 行爲によつて名を廣む。(Neeld.)

nomen genericum. 屬名。

nomen Latinum. Latin 名；Latin 族。

nomen mihi fecit gloria. 光榮は私に名をなせり。(Pétré.)

nomen nescio. (略. N. N.) 私はその名を知らず；匿名。

nomen nominandum (略. N. N.) 呼ばるべき名稱。

nomen, non omen. 名にして、豫兆ならず。(Voss.)

nomen prae opibus. [よき]名は富に優る。(Hermann.)

nomen profiteri. 名を告ぐ；徴兵に應ず。

nomen proprium. 固有名。

nomen regis. 王の名；王といふ名。

nomen specificum. 種名。

nomen suum oblivisci. 自己の名を忘る；記憶わるし。(Petr. Sat. 66.)

nomen toto sparget in orbe suum. 彼はその名を全世界に廣むるならん。(Mart. Epigr. VI, 60, 2.)

nomen transcriptivum. 帳簿記入。

nomina activa. 未回収の金錢。

nomina honesta praetenduntur viitiis. 立派なる名が不徳に冠せらる。(Tac. Ann. XIV, 21.)

nomina inexigibilia. 未回収の貸金。

nominalismus. 唯名論。

nomina magna fuge. 大なる名を避けよ。

nomina passiva. 借金。

nomina post rem. 物の後に名；物の後の名。

nomina stultorum parietibus haerent. 愚者の名は壁に貼らる。

nomina sunt ipso paene timenda sono. 名はその音だけでて殆ど恐るべきなり。(Ov. Her. XIII, 64.)

nomina sunt mutabilia, res autem immobiles. 名は變り得るも、物は變らず。(6 Co. 65.)

nomina sunt odiosa. 名は憎々し；名は嚴禁せらる。(cf. Cic. Rosc. Am. XVI, 47.)

nominatim. 名ざして。

nominatio auctoris. 助成者(後見人など)の告知。

nominativus. (略. N.) 主格。

nomine. (略. N.) 名義上は。

nomine magis quam imperio reges. 権力におけるよりはむしろ名において王；有名無實の王。(Nep. XVII, 1.)

nomine magnus, virtute major. 名において偉大にして、徳において更に偉大なる。(Rolland.)

nomine, non re. 名によつて、事實によらずして。(Dieve.)

nomine poenae. 罪の名目にて。

nominis tanti pace. (v. pace tanti nominis.)

nominis umbra. 名の影。

non. 否定副詞。

non abest virtuti sors. 徳には幸運が缺けず。(Nisbet.)

non accipimus vitam brevem, sed fecimus. 我々は生命を短かくは受けざりしが、されど我々が短かくせり。(Sen.)

non accipi debent verba in demonstrationem falsam quae compe-

tunt in limitationem veram. 本義において一致する語は誤れる意義において取らるべからず。(Dac. Max. Reg. 3.)

non adeo cecidi, quamvis dejectus, ut infra te quoque sim; inferius quo nihil esse potest. たとへ倒れたりとて私は汝にすら劣るほどには倒れざりき。その人(汝)より下には何物もありえず。(Ov. Tr. V, 8, 1.)

non admirari, sed rimari. 嘆賞せず, されど研究す。

non ad rogata respondendum semper est. 質問に對していつも答ふべき要はなし。(Syr. 602.)

non aetate verum ingenio adipiscitur sapientia. 知識は年齢によらず, 性質によつて獲得せらる。(Plaut. Trin.)

nonagesimo. 第九十番目に。〔II, 2, 88.〕

non agimur tumidis velis. 我々は帆を張りきつて導かれず; 我々は完全なる隆盛においてあらず。(Hor. Ep. II, 2, 201.)

non alibi melius. 他の場所にてはこれ以上に善きことなし。(Adv. Flerontin, Canonico zu Lüttich.)

non alio facinore clari homines, alio obscuro necantur. 有名なる人々は或罪のために, 無名の人々は他の罪のために殺されず; 有名なる人々も無名なる人々も同じ罪のために死刑に處せらる。(Cic. Mil. VII, 17.)

non alio modo puniatur aliquis, quam secundum quod se habet condemnatio. 罪の宣告に従つてより以外の方法にて何人も罰せらるべからず。(3 Inst. 217.)

non aliter. 他の有様にてはなし; 異ならず。(Ed. Fortunatus, Markgraf zu Baden.)

non aliter a significatione verborum recedi oportet quam cum manifestum est aliud sensisse testatorem. 遺言者の考が異なれること明白なる場合以外には, 語の意義を離るべからず。(D. 32, 69.)

non aliter quam qui adverso vix flumine lembum remigiis subigit:

si brachia forte remisit, atque illum in praeceps prono rapit alveus amni. 權をもつて辛うじて小舟を押して河を溯る人と異ならず。もし彼がたまたま腕を弛めるならば, 直ちに河床は彼を流れに沿ひて甚だ速かに奪ひ去る。(Verg. Georg. I, 201.)

non aliter vives in solitudine, aliter in foro. 單獨において或式の生活をなし, 公所において他の式の生活をなすなかれ。(Quint. Inst.)

non aliunde pendere. 他人に吊下らず; 他人に従屬せず。(Coke.)

non alius est quam erat olim. 彼は従前の彼と異ならず。

non amo nimium diligentes. 私は人々があまりに熱心なることを好まず。(Cic. Or. II, 67, 272.)

non amo te, Sabidi, nec possum dicere quare; hoc tantum possum dicere; non amo te. Sabidius よ, 私は汝を愛せず, またその何故かを言ふこと能はず。ただ私は汝を愛せずといふこと, このことのみは言ひ能ふ。(Mart. Epigr. I, 32, 1.)

non ampliter sed munditer convivium; plus salis quam sumptus. 宴会は十二分ならで上品になすべし, 費用よりも鹽(眞の趣味)を多くせよ。(cf. Nep. XXV, 13.)

non Angli sed angeli. Angli (イギリス人)にあらずして, angeli(天使)なり。(Bede, II, 1.)

non animi curas demunt montes auri et superba atria. 黄金の山及び華麗なる廣間も心の心配を取り去らず。

non animum mutant. 彼らは心を變へず。

non annorum canities est laudanda, sed morum. 年の白髪が賞讃せらるべからず, 行狀の白髪こそ賞讃せらるべし。(Ambrosius, Epist. I, 18, 7.)

non annos animus requirit. 勇氣は年を要せず。

non arbitrio popularis aerae. 衆人の氣儘(判斷)によつてならず; 氣儘な

衆望によつてならず。(Dale.)
non a regnando rex est, sed jure regendo. 王は支配することによつて王たるにあらず、むしろ合法的に支配することによつて王たるなり。(Political Poems, I, 57.)
non arte sed Marte. 奸策によらず、されど戦によつて。(Naesmith.)
non assumpsit. 彼はいかなる約束をもなさざりき;彼は法的抗辯をなさざりき。
non auriga piger. 怠惰なる者は御者たるべからず。
non auro, sed virtute. 黄金によらず、されど徳によつて。(Salis.)
non ausim. 私は敢てせず。
non bene conducti vendunt perjuria testes. 不正直に備はれたる證人は彼らの偽證を賣る。(Ov. Am. I, 10, 37.)
non bene conveniunt, nec in una sede morantur majestas et amor. 威嚴と愛(懇)とはうまく調和せず、また同一の座席に滞在せず。(Ov. Met. II, 846.)
non bene, crede mihi, servo servitur amico; sit liber, dominus qui volet esse meus. 私を信ぜよ、奴隸なる友にはうまく服従する能はず、私の主人たらんと欲する人は自由ならざるべからず。(Mart. Epigr. II, 32, 7.)
non bene junctarum discordia semina rerum. うまく結合せざる物の不調和なる種子。(Ov. Met. I, 9.)
non bene olet, qui semper bene olet. 常によく匂ふ者は、よく匂はず。(Mart. Epigr. II, 12, 4.)
non bene pro toto libertas venditur auro; hoc caeleste bonum prae-terit orbis opes. あらゆる黄金をもつても自由を賣るは正しからず、この天上の幸福は世界の富に優る。
non bis in idem. 同一事に對して再びするなかれ;一事不再論の原則
non bonus somnus est de prandio. 朝食後の睡眠は良からず。それを去れ。(Plaut. Most. III, 2, 8.)
non cadit in Caesarem. それは Cae-

sar に似合はしからず。
non cancri sed truttae gressu. 蟹の歩みならで、鱈の歩みを以て。(Lemedé.)
non canimus surdis. 我々は聾者に歌はず。(Verg. Ecl. X, 8.)
non cantu, sed actu. 歌(巧言)によらず、行爲によつて。
non capio, ni capiar. 私は自ら捕へられざれば、捕へず。(Justinian Orologi.)
non caret effectu, quod voluere duo. 二人が欲したることは結果を缺かず。(Ov. Am. II, 3, 16.)
non caret is, qui non desiderat. 欲せざる人は〔物〕を缺かず。
non causa pro causa. 原因誤認。
non censet lugendam esse mortem, quam immortalitas consequatur. 彼は不死の續き來る死は悲しむべきにあらずと考ふ。(Cic. Sen. XX, 74.)
non cito ruina perit, is qui rimam timet. 〔屋根の〕裂目を恐るる人はその墜落によつてすぐ死することなし。(Syr. 603.)
non civium ardor prava juventium. 不正を命ずる市民の暴動ならずして。(Hor. Carm. III, 3, 2.)
non committam ut haec dicantur. 私はこの事が言はるる機会を與へざるべし。
non compos mentis. 精神を把持せざる;正氣を失へる;不健全なる精神の。(cf. Cic. Pis. XX, 48.)
non conatu, sed actu. 試みによらずされど實行によつて。(Arnim.)
non concessit. 彼は許さざりき;彼は譲らざりき。
non conscire sibi. 過失の自覺なき。(Winchelsea 伯.)
non constat. その事は確立せず;證據擧らず。
non convivere, nec videre saltem, non audire licet; nec urbe tota quisquam est tam prope, tam procul nobis. 彼と交はることも、彼を見ることさへも、聽くことも許されず、又全都

市において何人も我々にかくも近く、かくも遠き者はなし。(Mart. Epigr. I, 87, 8.)
non corrigit, sed laedit, qui invitum regit. 人をその意思に反して支配する者は彼を矯正せずして、彼を害す。(Syr. 604.)
non credam nisi legero. 私はそれを讀みて後にあらざれば信ぜざるべし。(Mart. Epigr. XII, 73, 2.)
non cuiuncque datum est habere nasum. 鼻(機智)を持つことは何人へも〔無差別〕には興へられざりき。(Mart. Epigr. I, 42, 18.)
non cuivis homini contingit adire Corinthum. Corinthusへ赴くことは誰彼の差別なくなしうるにあらず。(Hor. Ep. I, 17, 36.) 「罪の。」
non culpabilis. 非難する能はざる; 無
non curatur, qui curat. 心配する人は治せられず。
non damnatio sed causa hominem turpem facit. 有罪の宣告によつてならず、されどその理由が人を卑しくす。(Sen. Mor. 123.)
non datur ad Musas currere lata via. Musa女神ら(詩歌)へは走るべき廣き道なし。(Prop. Eleg. IV, I, 14.)
non datur tertium. 第三〔の策〕が興へられず; 二途のほか他に策なし。
non debeo melioris conditionis esse, quam auctor meus a quo jus in me transit. その人より私へ權利が移り來りし私の讓渡人よりも私がなほよき状態においてあるべからず。(D. 50, 17, 175.)
non debet alteri per alterum iniqua oeditio inferri. 不公正なる状態は或一人より他の一人に負はせらるべからず。(D. 50, 17, 74.)
non debet, cui plus licet, quod minus est non licere. より多くが許されたる人にはより少きことが許さるるを要す。(D. 50, 17, 21.)
non decet. それは不都合なり。
non decet superbum esse hominem

servum. 奴隷が不遜なるは似合はしからず。(Plaut. As. II, 4, 64.)
non decipitur qui scit se decipi. 自分の欺かるることを知れる人は欺かれず。(3 Co. 60.)
non deerat voluntas, sed facultas. 意思が缺けしにあらざりて、資力が缺けしなり。
non deest materia, sed artifex. 材料が缺けたるにあらず、されど技術者が缺けたるなり。
non deficiente crumena. 財布が乏しからざる間は。
non deficit alter. 第二のものが缺けず。(Verg. Aen. VI, 143.)
non definitur in jure quid sit conatus. 何が計畫なるかは法において限定せらるることなし。(6 Co. 42.)
non degener addam. 身を卑しくすることなく私は加ふるならん。(Francesco Maria 公.)
non deos vulgi negare profanum, sed vulgi opinionones diis applicare profanum. 俗衆の神々を否定するは不敬ならず、されど俗衆の考を神々にあてはめるは不敬なり。(Epikouros.)
non de ponte cadit, qui cum sapientia vadit. 賢く歩む人は橋から落ちず。(中世.)
non dico pueris sed hispidosis. 私はそれを子供達に言ふにあらず、されど理解ある人々に言ふなり。
non differunt quae concordant re, tametsi non in verbis iisdem. 實質において一致せるものは、たとへ同じ言葉においてならずとも、異なることなし。(Jenk. Cent. 70.)
non Dindymene, non adytis quatit mentem sacerdotum incola Pythius, non Liber aequae, non acuta sic geminant Corybantes aera, tristes ut irae. Cybele女神も、神殿に住まへる Apollo 神も、乃至は Bacchus 神も、憂鬱なる怒が〔人の心を激せしむる〕如くに、その神官の心を震はすこと

なく、またさほどに Corybantes もその鋭き鏡鉞を打たず。(Hor. Carm. I, 16, 15.)
non dissimulatoꝛ amoris. 戀を隠さざる人。(Ov. Met. V, 61.)
non diu vixit, sed diu fuit. 彼は永らく生活したるにあらず、されど永らく存在したるなり。(Sen.)
non divitias, sed honorem insequor. 私は富を追はず、されど名譽を追ふ。(Ambly.)
non dolet hic, quisquis laudari, Gellia, quaerit, ille dolet vere, qui sine teste dolet. Gellia よ、何人にせよ褒められんことを求め[て悲しむ]者は、この人は悲しめるにあらず、何らの證人(見る人)なく悲しむ人、この者が眞に悲しむなり。(Mart. Epigr. I, 33, 3.)
non dolet, Paete. Paetus よ、痛くはなし。(v. Paete, non dolet.) (Mart. Epigr. I, 13, 4.)
non domus et fundus, non aeris acervus et auri aegroto domini deduxit corpore febres, non animo curas. 邸宅も地所も、青銅や黄金の推積も、病める主人の身體より熱を取り去らず、心より苦勞を散らさず。(Hor. Ep. I, 2, 47.)
non domus hoc corpus sed hospitium et quidem breve. この肉體は家ならず、されど假の宿なり、しかもまことに東の間の。(Sen.)
nondum felix es, si nondum turba te derideat. もし未だ俗衆が汝を嘲笑せざれば汝は未だ幸福ならず。(Syr. 1077.)
nondum iustitiam facinus mortale fugarat; ultima de superis illa reliquit humum. なほ未だ人間の罪惡は正義を追放することなかりき、神々の中にそれは最後に地上を去れり。(Ov. Fast. I, 249.)
nondum omnium dierum sol occidit. 未だ總ての日の太陽は没せず; 復讐の日なきにあらず。(Liv. XXXIX, 26, 9.)
nondum sol occidit omnium dierum. (v. nondum omnium, etc.)

non eadem est aetas, non mens. 私の年齢、私の心(趣味)は[もはや]同じからず。(Hor. Ep. I, 1, 4.)
non eadem omnibus decora. すべての人々に同様な裝飾は似合はず。
non eadem ratio est, sentire et demere morbos: sensus inest cunctis; tollitur arte malum. 病氣を感じることに、それを取り去ることは同じ道理ならず、感覺はすべてのものに存す、病氣は技術によつて取り去らる。(Ov. Pont. III, 9, 15.)
non ebur neque aureum mea renidet in domo lacunar. 象牙も黄金の天井も私の家において輝かず。(Hor. Carm. II, 18, 1.)
non effugit se unquam. (v. se non effugit unquam.)
non eget integer. 正直なる人は缺かず。(Espinasse.)
non ego avarum cum te veto fieri, vappam jubeo ac nebulonem. 私が汝の貪慾になるを禁ずるとき、私は汝がならず者や無頼漢となるを命ぜず。(Hor. Sat. I, 1, 104.)
non ego hoc ferrem calidus juvena consule Planco. Planco が執政の時に、青春に燃ゆる私はこれに耐へざるならん。(Hor. Carm. III, 14, 27.)
non ego illam mihi dotem esse puto, quae dos dicitur, sed pudicitiam, et pudorem, et sedatam cupidinem. 嫁資と稱せらるるものを私は私の嫁資なりとは思はず、されど貞操と、謙讓と、制せられたる欲望と私の嫁資と思ふ。(Plaut. Amph. II, 2, 210.)
non ego mendosos ausim defendere mores, falsaque pro vitiis arma tenere meis. 私は私の過てる態度を防護し且つ私の缺點のために、敢て偽の武器を手にはせず。(Ov. Am. II, 4, 1.)
non ego mordaci destrinxi carmine quenquam; nec meus ullius crimina versus habet. 私は惡辣なる詩をもつて何人をも非難せず、また私の詩

は何人への非難をも含まず。(Ov. Tr. II, 563.)

non ego omnino lucrum omne esse utile homini existimo. 私はあらゆる利得が人にとって有益なりとは少しも考へず。(Plaut. Capt. II, 2, 75.)

non ego paucis offender maculis, quas aut incuria fudit, aut humana parum cavit natura. わづかの瑕をあげて、私は非難するものにあらず。これらは作者の不用意が落したるものか、然らざれば、人の不完全なる天性が見落したるものなり。(Hor. A. P. 351.)

non ego ventosae plebis suffragia venor. 私は變り易き民衆の投票を求めず。(Hor. Ep. I, 19, 37.)

non enim gazae, neque consularis summovet lictor miseros tumultus mentis et curas laqueata circum tecta volantes. 何となれば財寶も、執政官の従者も、精神のあはれむべき騒ぎや美々しき天井の周圍をさまよふ心配やを追ひ拂はず。(Hor. Carm. II, 16, 9.)

non enim hominum interitu sententiae quoque occidunt, sed lucem auctoris fortasse desiderant. 人の死によつて彼の言葉もまた滅び去るにあらず、されど言葉はその作者の光を恐らく慕ふならん。(Cic. N. D. I, 5, 11.)

non enim ignavia magna imperia contineri. 何となれば大帝國は臆病によつては維持せられざる故に。(Tac. Ann. XV, 1.)

non enim numero haec judicantur, sed pondere. これらの事は數によつて判定せられず、重量によつて判定せらる。(Cic. Off. II, 22, 79.)

non enim omnis error stultitia est dicenda. すべの過失を何れも愚なりとは言ふべからず。(Cic. Div. II, 43, 90.)

non enim paranda nobis solum sed fruenda sapientia est. 何となれば知識はただに我々によつて造らるのみならず、使用せられざるべからず (Cic. Fin. I, 1, 3.)

non enim potest quaestus consistere, si eum sumptus superat. 何となれば、もし費用が利益を越ゆれば、利益の存すること能はざるが故に。(Plaut. Poen. I, 2, 74.)

non enim solum ipsa fortuna caeca est, sed eos etiam plerumque efficit caecos quos complexa est. 幸福はそれ自體が盲目なるのみならず、多くの場合においては、それが捕へたる人人をもまた盲目ならしむ。(Cic. Am. XV, 54.)

non enim tam auctoritatis in disputando, quam rationis momenta quaerenda sunt. 何となれば、論争においては、道理の效力ほどに權威の效力を求むべからざるが故に。(Cic. N. D. I, 5, 10.)

non enim temere nec fortuito sati et creati sumus. 我々はみだりにまた偶然に種蒔かれ且つ生れたるにはあらず。(Cic. Tusc. I, 49, 118.)

non ens. 非存在。

non entis nulla sunt praedicoata. 存在せざるものの何らの説述(性質)なし。

non equidem invidio; miror magis. まことに私は嫉妬せず、むしろ驚嘆す。(Verg. Ecl. I, 11.)

non equidem studeo, bullatis ut mihi nugis pagina turgescat, dare pondus idonea fumo. まことに、私の紙片が煙に重量を與ふるに適し、泡の内容なきに似たるものにて脹ることを、私は勉めず。(Pers. Sat. V, 19.)

non equidem vellem; sed me mea fata trahebant, inque meas poenas ingeniosus eram. 實際私は然らざりしを欲す、されど私の運命は私を選び去り、而して私は私の破滅に相應したりしなり。(Ov. Tr. II, 341.)

non erat his locus. それはこれらには場所ならざりき;彼らにはその場所ならざりき。(Hor. A. P. 19.)

non erit in Stygia notior umbra domo. Styxの住家(冥界)においては

これ以上に著しき影はなからん。(Mart. Epigr. XII, 52, 12.)

non es nostrae fasciae. 汝は我々の組(地位、階級)に屬せず。(Petr. Sat. 46.)

non esse consuetudinem populi Romani, ullam accipere ab hoste armato conditionem. 武装せる敵と何らかの條件を承認することは、ローマ國民の慣習ならず。(Caes. B. G. V, 41.)

non esse cupidum pecunia est: non esse emacem vectigal est. 欲せざるは金錢なり、買ふことを好まざるは收入なり。(Cic. Par. VI, 3, 51.)

non esse emacem vectigal est. 購買欲をもたざるは收入なり。(Cic. Par. VI, 3, 51.)

non est. それは有らず。

non est ad astra mollis e terris via. 地から星(天)への道は容易ならず。(Sen. Her. Fur. 441.)

non est alter. 第二のもの無し。

non est arotius vinculum inter homines quam jusjurandum. 人間の間にありては誓約以上に緊密なる絆なし。(Jenk. Cent. 126.)

non est beatus, esse qui se non putat. 自分を幸福なりと信ぜざる人は幸福ならず。(Syr. 605.)

non est beatus, qui se non putat; quid enim refert qualis status tuus sit, si tibi videtur malus? 自分を幸福なりと信ぜざる人は幸福ならず。何となれば、もし汝の地位が汝に悪しと思はるるならば、汝の地位がいかなるものにて、それが何の關するところあらん。(Sen.)

non est bonitas esse meliorem pessimio. 最も悪しき者より良きことは善良ならず(善良と稱するを得ず)。(Syr. 606.)

non est bonum ludere cum diis. 神を弄ぶはよからず。

non est census super censum salutis corporis. 身體の健全の富以上に富なし。

non est cicatrix turpis, quam virtus parit. 勇氣が興ふる傷痕は恥ならず。(Syr. 607.)

non est, crede mihi, sapienter dicere 'vivam! sera nimis vita est crastina; vive hodie. 私を信ぜよ、'私は生きん'と言ふは賢者の言にあらず。明日の生命はあまりに遅し、今日生きよ。(Mart. Epigr. I, 15, 11.)

non est de pastu omnium quaestio, sed de lana. 問題はすべての[羊の]食物についてならで、むしろ羊毛についてなり。(Pius. II.)

non est de sacco tanta farina tuo. かくも多くの穀粉は汝の袋からならず。

non est discipulus super magistrum. 弟子は師の上にあらず。(Vulg. Luc. VI, 40.)

non est disputandum. 議論すべからず; 議論の餘地なし。

non est disputandum contra principia negantem. 原則を否定する者に對しては議論すべからず。(Co. Litt. 343.)

non est ejusdem et multa et opportuna dicere. 多くの事と適切なる事と言ふは同一人には能はず。

non est enim consilium in vulgo, non ratio, non discrimen, non diligentia: semperque sapientes ea quae populus fecisset ferenda, non semper laudanda, duxerunt. 俗衆には思慮も、理性も、辨別も、選擇もなし、而して賢き人々は、民衆のなしたることは常に忍ぶべきも、常に稱揚すべきものにあらずと考へたり。(Cic. Planc. IV, 9.)

non est factum. それは爲されざりき; それは私の所爲ならず。

non est factus mundus in tempore, sed cum tempore. 世界は時において造られたるにあらず、されど時と共に造られたるなり。(Augustinus. Civ. Dei, XI, 6.)

non est honestarum ulla rerum satietas. 正しき事のいかなる飽和もなし。(Syr. 608.)

non est in medico semper relevetur ut aeger; interdum docta plus valet arte malum. 病人がいつも回復するといふことは醫者〔の力〕には無し、時としては病氣が博學なる術よりも強きことあり。(Ov. Pont. I, 3, 17.)

non est inventus. (略. n. e. i.) 彼は發見せられざりき; 本人不在。

non est jocus esse malignum. 惡意を抱くことは諧謔ならず。

non est justum aliquem antenatum post mortem facere bastardum, qui toto tempore vitae suae pro legitimo habebatur. その者の全生涯中は嫡子と看做されたる先き生れの者を、その死後に庶子となすは正しからず。(Co. Litt. 244.)

non est magnus pumilio licet in monte constiterit: colossus magnitudinem suam servabit, etiam si steterit in puteo. 矮人はたとへ山上に立ちても大ならず、巨像はたとへ井戸の中に立ちても自分の大きさを保存す。(Sen. Ep. LXXVI, 31.)

non est mendacio imputanda simulatio veri adjutrix. 眞理の補助者なる假託は虚偽に歸すべきにあらず。(Petronius, Epist. d. Reb. Fam., XXII, 5.)

non est meum contra auctoritatem senatus dicere. 元老院の權威に反して言ふことは私のなすべきことならず。(Cic.)

non est mihi cornea fibra. 私の神經は角細工ならず; 私は感じ易し。

non est movendum bene consopitum malum. よく鎮まれる禍を搖り動かすべからず。(Syr. 609.)

non est oleum camino addendum. 油は火に加へらるべからず。

non est omnium rerum reddenda ratio. すべての事の理由は與へらるべきにあらず。

non est ornamentum virile, concinnitas. 優雅は男子の飾ならず。(Sen. Ep. CXV, 2.)

non est paupertas, Nestor, habere nihil. Nestorよ、何も持たずといふことは貧乏ならず。(Mart. Epigr. XI, 32, 8.)

non est piscis; homo est; hominem, Calliodore, voras. それは魚ならず、それは人間なり、Calliodorusよ、汝は人間を呑み込む。(Mart. Epigr. X, 31, 6.)

non est princeps super leges, sed leges supra principem. 王侯は法の上にあらず、されど法は王侯の上にある。(Plin. Min. Pan. Traj. 65.)

non est pusillum, si quid maximo est minus. もし或ものが最大なるものより小なりとて、それは小なるにあらず。(Syr. 610.)

non est recedendum a communi observantia. 普通の慣習より離るべからず。(2 Co. 74.)

non est regula quin fallat. 缺點なき規則なし。(Plov. Com. 162.)

non est remedium adversus sycophantae morsum. 阿諛者の咬むことに對しては治療なし。

non est securum furari de lare furum. 盜人の財産から盜むことは安全(容易)ならず。(中世.)

non est servanda fides haereticis (v. haereticis non est servanda fides.)

non est tam simplex, quam vis, Callistrate, credi; nam quisquis narrat talia, plura tacet. Callistratusよ、汝は信ぜられんと欲するほどにそれほど単純ならず、何となれば何人にもかかることを語る人は、なほ多くのことを黙せるが故に。(Mart. Epigr. XII, 35, 3.)

non est tanti. それは左程の價值なし; それは骨折甲斐なきものなり。

non est triticum sine paleis. 穀なき小麦なし。

non est tuum, fortuna quod fecit tuum. 運が汝のものとなしたるものは汝のものならず。(Syr. 611.)

non est ulla studiorum satietas. 學問のいかなる飽満もなし。(Erasmus, Colloquia.)

non est usus ullius rei consociandus cum improbo. 悪しき人とは如何なるものの使用にても共同になすべからず。(cf. Phaedr. IV, 11, 21.)

non est, ut putas, virtus, pater, timere vitam, sed malis ingentibus obstare, nec se vertere, ac retro dare. 父よ、男々しきは、汝の考ふる如く、人生を恐るることにあらずして、大なる不幸に抵抗し、避くることも退くこともなきにあり。(Sen. Phoen. 190.)

non est venator quisvis per cornua flator. 角笛を吹くすべての人が獵人ならず。(中世)

non est vivere, sed valere, vita. 生命とはただ生くるにあらず、されど健かなるを謂ふなり。(Mart. Epigr. VI, 70, 15.)

non exercitus neque thesauri praesidia regni sunt, verum amici. 軍隊も寶物も王國の保護ならず、されど友人がそれなり。(Sall. Jug. 10, 4.)

non exiguum temporis habemus; sed multa perdidimus. 我々は僅かの時を所有するにあらず、されど多くの時を失ひたるなり。(Sen. Brev. Vit. I, 3.)

non ex opinionibus singulorum sed ex communi usu nomina exaudiri debent. 名稱は個々の人々の意見によらず、一般的慣用に從つて考へらるべし。(D. 3, 10, 7.)

non expedit omnia videre, omnia audire; multae nos injuriae trans-eant. すべてのものを見ること、すべてのことを聴くことが有益なるにあらず、多くの不正は我々を通り過ぎよ。(Sen. Ir. III, 11.)

non ex quovis ligno fit Mercurius. Mercurius (伶俐なる神)は手當り次第の材木からは作られず; 大人物には素質が大切なり。(Apol. Apol. 476.)

non extinguetur. それは消されず; それは亡ぶることなし。(London 考古學會)

non facias malum ut inde veniat bonum. 汝は惡より善の生ぜんために惡を爲すべからず。(11 Co. 74.)

non facile de innocente crimen fingitur. 罪なき者より罪を造ることは容易ならず。(Syr. 612.)

non facile dijudicatur amor verus et fictus, nisi aliquod incidat ejusmodi tempus, ut quasi aurum igni, sic benevolentia fidelis periculo aliquo perspici possit. あたかも黄金が火を用ひて見分けらるるやうに、そのやうに忠實なる深切が或危険によつて識別せられうるやうなるその種の或時が起らざれば、眞の愛情と偽の愛情とは容易に區別せられず。(Cic. Fam. IX, 16, 2.)

non facile est aequa commoda mente pati. 幸福を平然と擔ふは容易ならず。**non facile invenias multis in milibus unum virtutem pretium qui putet esse sui.** 幾千の人々の中において、徳をそれ自身の褒美なりと考ふる一人の人をも汝は容易に發見せざらん。(Ov. Pont. II, 3, 12.)

non facile manibus vacuis occiditur ursus. 空手にては熊は容易に殺されず。**non facile solus serves quod multis placet.** 多くの人々の氣に入れるものを汝一人が保有するは容易ならず。(Syr. 613.)

non facit monachum cucullus. (v. cucullus non facit monachum.)

non facit nobilem atrium plenum fumosis imaginibus. 煙にて汚れたる祖先の肖像に満ちたる玄關が人を高貴にはせず。(Sen. Ep. XLIV, 5.)

non faciunt meliorem equum aurei freni. 黄金の轡は馬を更によくはせず。(Sen. Ep. XLI, 6.)

non falx mittenda in messam est alienam tibi. 汝は他人の收穫物の中に鎌を入れるべからず。(Syr. 614.)

non fas est scire omnia. すべての事を知ることは許されず。

non fit injuria volenti. (v. volenti non fit injuria.)

non fit sine periculo facinus magnum et memorabile. 大なる且つ記憶すべき行爲は危険なくしては爲されず。(Ter. Heaut. II, 3, 73.)

non formosus erat, sed erat facundus Ulysses. Ulysses は見かけは立派ならざりき、されど能辯なりき。(Ov. A. A. II, 123.)

non fraude, sed laude. 欺瞞によらず、されど稱讚すべき仕方にて。(Gordon.)

non frustra. 欺瞞的なことなく; 道理をもつて; 無益ならずに。(Philipp von Hiedesel.)

non fuit in solo Roma peracta die. ローマはただの一日において完成せられしにあらず。

non fumum ex fulgore, sed ex fumo dare lucem cogitat. 彼は光から煙を生ぜしめずして、煙から光を與ふことを考ふ。(Hor. A. P. 143.)

non generant aquilae columbas. 鶯は鳩を生まず。(Rodney 伯.)

non gladio, sed gratia. 劍によらず、されど恩恵によつて。(Chartrs.)

non gloria, sed virtus. 名譽ならず、されど徳。(Lœ.)

non haberi, sed esse. それとして通るにあらず、されどそれにて有るなり。(Tultz.)

non habet anguillam, per caudam qui tenet illam. 鰻の尾を掴む人は〔未だ〕鰻を掴まへたるにあらず。

non habet commercium cum virtute voluptas. 快樂は徳とは交誼をもたず。(cf. Cic. Sen. XII, 42.)

non habet in nobis jam nova plaga locum. 今や新しき傷は私達(私)には場所なし。(cf. Ov. Pont. II, 7, 42.)

non haec humanis opibus, non arte magistra proveniunt; neque te, Aenea, mea dextra servat: major agit deus, atque opera ad majora remittit. これらの事は人間の力によ

つて生じたるにもあらず、師父なる技術によつて生じたるにもあらず、また Aeneas よ、私の右手が汝を救ひたるにもあらず、更に偉大なる神がそれを行ひ、而して汝を更に大なる仕事へと送り返すなり。(Verg. Aen. XII, 427.)

non haec in foedera veni. これらの盟約の中へは入るなかれ。(Verg. Aen. IV, 339.)

non haec jocosae conveniunt lyrae. これらの事は諧謔的なる詩には調和せず。(Hor. Carm. III, 3, 69.)

non hoc de nihilo est. これは無より生ぜしにあらず。

non hoc ista sibi tempus spectacula poscit. 現時はかかる見せ物を自分のために要求せず。(Verg. Aen. VI, 37.)

non hominis culpa, sed ista loci. それは人の過失にあらずして、場所の過失なり。(Ov. Tr. V, 7, 60.)

non horam tecum esse potes, non otia recte ponere, teque ipsum vitas fugitivus et erro, jam vino quaerens, jam somno fallere curam; frustra, nam comes atra premit sequiturque fugacem. 汝は一時間も獨り在ること能はず、また餘暇を正しく處理することも能はず、汝は或は酒をもつて、或は睡眠をもつて汝の心配を欺かんと求めつ、亡命者または浮浪者として汝自身を避く。而も無益なり、何となれば黒衣の友(心配)は逃走者を追ひ且つそれに跟き隨ふが故に。(Hor. Sat. II, 7, 115.)

non ibi, sed ubique. 其處にてはあらで、されど到る處に。(Tayolle.)

non idem es erga me, qui fuisti olim. 汝は私に對して以前の汝とは同一人ならず。

non idem est theologum esse et sapere. 神學者なると、賢明なるとは同一ならず。(Erasmus.)

non idem expedit paucis et multitudini. 少數者と群衆とは利害一致せず。(cf. Nep. I, 3, 5.)

non idem semper dicere, sed idem semper spectare debemus. 我々は常に同じ事を言ふを要せず、されど常に同じ事を見る(同じ目的を抱く)べきなり。(Cic. Fam. I, 9, 21.)

non id quod magnum est pulchrum est, sed id quod pulchrum magnum. 大なるものが美しきにあらず、美しきものが大なるなり。

non id videndum, conjugum ut bonis bona, at ut ingenium congruat et mores moribus; probitas, pudorque virgini dos optima est. 夫婦の財産が相匹敵すといふことを注意すべきにあらず、彼らの性質や行狀が一致するかを注意すべきなり。貞操、謙讓は乙女の最上の嫁資なり。

non ignara mali, miseris succurrere disco. 私は禍を自ら知らざるにあざざるが故に、不幸なる人々を助くることを知る。(Verg. Aen. I, 630.)

non illa colo calathisque Minervae femineas assueta manus. 彼女は自分の柔かなる手を Minerva 女神の紡竿や仕事籠に慣らさず。(Verg. Aen. VII, 805.)

non ille pro caris amicis aut patria timidus perire. 彼は親友または祖國のために死するを恐れず。(Hor. Carm. IV, 9, 51.)

non immemor beneficii. 深切を忘れず。(Bradley.)

non impedit clausula derogatoria, quo minus ab eadem potestate res dissolvantur, a qua constituntur. 毀損的文句は、或ものがそれを構成せしと同じ力によつて解體せらるることを妨げず。(Bac. Max. Reg. 19.)

non in Caesare tantum nomen erat, nec fama ducis; sed nescia virtus stare loco, solusque pudor non vincere bello. Caesar にはその名が偉大なりしのみならず、また將軍としての名譽が高かりしのみならず、されど彼の勇氣は一つの場所に停止することを知

らず、また戦争に勝たずといふことが彼の唯一の恥辱なりしなり。(Luc. Phars. I, 143.)

non in caro nidore voluptas summa, sed in te ipso est, tu pulmentaria quaere sudando. [食物の]最大の快樂は珍味に存せずして、汝自身のうちに存す、汝は汗することによつて食餌を探せよ。(Hor. Sat. II, 2, 19.)

non incisa notis marmora publicis, per quae spiritus et vita redit bonis post mortem ducibus. それによつて有名な將軍達にその死後呼吸と生命とが歸り來るところの公的碑文の刻まれたる大理石も[その人の名譽を]語らず。(Hor. Carm. IV, 8, 13.)

non indiget calcaribus. 彼は拍車を必要とせず。(De Foe.)

non indignemur mortalia corpora solvi, cernimus exemplis oppida posse mori. 人間の肉體が溶解することを我々は不當と思はず、我々は都も死し能ふことを實例によつて確認す。(Rutil. de Reditu Svo, I, 413.)

non inferiora secutus. 彼は [Hector に] 劣らざる英雄に臣從して; 彼は卑しき事(運命)を追はずして。(Verg. Aen. VI, 170; Montford.)

non inferiora sequuntur. 彼らはいかなる劣れる(卑しき)行爲をもなさず。(cf. Verg. Aen. VI, 170.)

non ingenerantur hominibus mores tam a stirpe generis ac seminis quam ex iis rebus quae ab ipsa natura loci et a vitae consuetudine suppeditantur, quibus alimur et vivimus. 我々人間にはその品性が、我々の住地の性質、生活の慣習によつて補はるることや、我々がそれに養はれ且つ生活するものによつて左右せらるることほどには、それほどには血統及び種子の芽からは生ぜず。(Cic. Agr. II, 35, 95.)

non in homines, sed in vitia. 人に對してならで、されどその不徳に對して。(Bricers.)

non injussa cano. 私は命ぜられずしては歌はず。(Verg. Ecl. VI, 9.)

non in legendo sed in intelligendo leges consistunt. 法律は讀まれることにおいてならずして、理解せらるることにおいて成立つ。(8 Co. 167.)

non in mari tantum aut in proeliis vir fortis apparet; exhibetur etiam in lectulo virtus. 勇壯なる男はただに海上において、或は戦において現はるのみならず、勇氣は寢床においてもまた實現せらる。(Sen. Rem. Fort. VI, 1.)

non in sermone, sed in virtute. 言葉においてならず、されど徳行において。(Klencke.)

non in solitudine aliter vives, aliter in foro. 單獨に生活する(私的生活)と、公所において生活する(公的生活)と異なるべからず。(Syr. 1076.)

non intellecti nulla est curatio morbi. 不明なる病氣に何らの療法なし。(Nep. XXV, 21.)

non intelligitur quando obrepit senectus. 老年が這ひ寄る時にそれは氣付かれず。(cf. Cic. Sen. II, 4.)

non intelligo, ut credam, sed credo, ut intelligam. 私は信ぜんがために理解せず、理解せんがために信ず。(Anselmus.)

non intelligunt homines quam magnum vectigal sit parsimonia. 人は節儉がいかに大なる収入なるかを理解せず。(Cic. Par. VI, 3.)

non inventus. 發見せられざる; 見失はれたる。

non invisa feres pueris manscula parvis. 汝は小さき子らに悦ばしき贈物を齎すならん。(Hor. Ep. I, 7, 17.)

non is solum gratus debet esse qui accepit beneficium, verum etiam is cui potestas accipiendi fuit. ただに恩恵を受けたる人のみが感謝すべきにあらず、又受くる機會を得たる人も感謝すべきなり。(Cic. Prov. Cons. XVII, 41.)

non is sum quem putas. 私は汝が考

ふる人にはあらず。

non is sum qui haec faciam. 私はこれを爲す如き人物にあらず。

non ita est, neque cuique mortalium injuriae suae parvae videntur. 然るにはあらず、また人間の中の何人にも己れの損害は些細には思はれず。(Sall. Cat. 51, 11.)

non jus, sed seisisna, facit stipitem. 權利にあらずして、占有が資本を造る。(Fleta, 6, c. 14.)

non justa causa est quo curratur celeriter? 速かに走るは正當ならざるか。(Plaut. Poen. III, 1, 30.)

non juvat ex facili. 容易に獲得せられしものからは楽しみなし。(Charnasel.)

non lac lacti magis est simile. 乳もこれ以上に乳に似ず; これらは甚だ相似たり。(Plaut. Amph. II, 1, 64.)

non laudandus est, qui plus credit qui audit, quam qui videt; non placet quem illi plus laudant, qui audiunt, quam qui vident; pluris est oculatus testis unus, quam auriti decem. qui audiunt, audita dicunt; qui vident plane sciunt. 見る者よりも聞く者が多く信ずる人物は稱讃すべきものならず、見る者より聞く者が多く賞する人物は私には面白からず。十の傳聞者よりは一の目撃者の方が價値多し。聞く人々は聞ける事を言ふ、見る人々は明白に知る。(Plant. Truc. II, VI, 6.)

non letum timeo; genus est miserabile leti; demite naufragium; mors mihi minus erit. 私は死を恐れず、[私の恐るるは]死の悲惨なる種類なり、破船を除けよ、死は私には些細ならん。(Ov. Tr. I, 2, 51.)

non leve beneficium praestat, qui cito negat. 速かに拒絶する人は輕からざる深切を盡すなり。(Syr. 615.)

non libet. それは氣に入らず。

non licet. それは合法的ならず; それは許されず。

non licet bovi, quod licet Jovi.

Jupiter 神に許さることは、牛には許されず。

non licet hominem esse saepe ita ut vult, si res non sinit. もし事情

が許さざれば、人はしばしば自分の欲する如くなるを得ず。(Ter. Heaut. IV, 1, 53.)

non licet in bello bis peccare. 戦争

においては二度過つを得ず。

non licet omnibus adire Corinthum.

Corinthum 市へ行くといふことは、すべての人々には許されず。

non liquet. (略. N. L.) それは明かな

らず; 證據不十分。(Cic. Clu. XXVIII, 76.)

non lugenda est mors quam consequitur immortalitas. 不滅が續き来

るところの死は悲しむべきものにあらず。(Cic.)

non magui pendis quia contigit.

それが偶然なりしが故に、汝はそれを重んぜず。(Hor. Sat. II, 4, 93.)

non magnum est Hierosolymis fuisse, sed bene vixisse magnum est.

Jerusalem へ行きたりしことは大事業にあらず、されど善く生活したることが大事業なり。(Erasmus.)

non mala nulla meretrix est. いか

なる遊女も悪しからざるはなし。(Plant. Mil. III, 3, 21.)

non marescit folium ejus. 彼の葉は

枯れず。(Vulg. Ps. I, 3.)

non maxumas quae maxumae sunt interdum irae injurias faciunt;

nam saepe est, quibus in rebus alius ne iratus quidem est, quum de eadem causa est iracundus factus inimicissimus. 甚だ大なる怒

は時として甚だ大なる危害を起さず。他方、或人が怒りもせざる事々において、同じ事のために怒り易き人は非常なる敵意をもつやうになるといふこと、往々あるなり。(Ter. Hec. III, 1, 27.)

non me credidisset tibi tam familiarem. 私は私が汝にかく親しくあるとは信ぜざりしならん。(Augustus 皇帝)

non me pudet fateri nescire quod nesciam. 私は自分の知らざることを

知らずと告白するを恥ぢず。(Cic. Tusc. I, 25, 60.)

non me, quicumque es, inulto, victor, nec longum laetabere: te quoque fata prospectant paria. 勝利者よ、

汝が誰なるにしても、汝は私の復讐を受けざることなかるべく、且つ長き間悦ぶ

ことはなからん、同じ運命は汝をもまた待つ。(Verg. Aen. X, 739.)

non me rebus, sed mihi res subjun- gere conor. 私は私を物に服せしめ

ずして、物を私に服せしめんと努力す。(Hor. Ep. I, 1, 19.)

non metentis, sed serentis. [收穫は]

刈る人のものならず、蒔ける人の物なり。

non metuis dubio fortunae stantis in orbe numen, et exosae verba superba deae? 汝は不安定なる車輪

の上に立つ運命の神力、及び不遜なる言葉

を憐む女神の神力を恐れざるか。(Ov. Tr. V, 8, 8.)

non metuit mortem, qui scit contem- nere vitam. 生を軽んずることを知る

人は、死を恐れず。(Dion. Cat. Dist. IV, 22.)

non meus audet rem tentare pudor, quam vires ferre recusent. 私の潔

癖は、私の力が耐ふるを拒む事を敢て試みず。(Hor. Ep. II, 1, 259.)

non me vis ulla volentem avertet, non, si tellurem effundat in undas, diluvio miscens, caelumque in Tartara solvat. いかなる力も私を同

意せしめ、屈曲せしむるものなし、よし

それが大地を水中に投げ、洪水をもつて

それを混ぜ、且つ天を奈落へ溶かすとも。(Verg. Aen. XII, 203.)

non mi aurum posco, nec mi pretium. 私は私のために黄金をも褒美も求めず。

non mihi mille placent; non sum desultor amoris. 一千の處女が私を

悦ばさず、私は戀愛の浮浪者にあらず。(Ov. Am. I, 3, 15.)

non mihi sapit qui sermone, sed qui factis sapit. 言葉ならず行爲によつて賢き人が私には賢き人なり。(Gregorius Agrigentinus.)

non mihi, sed aliis. 私のためならで、他人のために。(Loovens.)

non mihi, sed Deo et regi. 私のためならで、神と王とのために。(Warren.)

non mihi si linguae centum sint, oraque centum, ferrea vox, omnes possim comprehendere. たとへ私に百の舌、百の口及び鐵の聲ありとも、私は彼らすべてを列擧する能はざらん。(Verg. Aen. VI, 625.)

non minima, sed magna prosequor. 些末事を追はずして、私は大事を追ふ。(Dobbie.)

non minor virtus est tueri et perficere rem inventam quam invenire. 発見せられたるものを守り且つそれを完成するは、或物を発見するに劣らざる功績なり。(Gesner, Pandectarum Liber XI, Praefatio.)

non minus principi turpia sunt multa supplicia, quam medico multa funera. 醫者には多くの葬儀が恥なるに劣らずして、君主には多くの刑罰が恥なり。(Sen. Clem. I, 24, 1.)

non minus saepe fortuna in nos incurrit, quam nos in illam. 我々が運に向ひて進むよりも、少からずしばしば運は我々に向ひて進む。(Sen. Ep. XXXVII, 6.)

non misere quisquam, qui bene vixit, obit. 正しく生活せし人は何人たりとも不幸には死せず。

non missura cutem, nisi plena cruoris, hirudo. 水蛭は血に飽かざれば皮膚を離れず。(Hor. A. P. 476.)

non modo proditori, sed ne perfugae quidem locus in meis castris cuiquam fuit. ただに如何なる反逆者にのみならず、如何なる脱走者にも、私の陣營には場所なかりき (Cic. Verr. II, 1, 38, 98.)

non moritur, cujus fama vivit. その名譽が生きてある人は死せず。(Congreve.)
non mortui laudabunt te. 死者は汝を讚美せざらん。

non multa, sed multum. 多数ならずして多量；廣からねど深く。(cf. Plin. Min. Ep. VII, 9, 15.)

non multum oportet consilio credere, quia suam habet fortuna rationem. 運命は自分の道を行く故に、愚案に信頼することは必要ならず。(Petr. Sat. 82.)

non nasci homini longe optimum esse docuit; proximum autem, quam primum mori. 人間にとつては生れるがが遙かに甚だ善し、されど次には及ぶかぎり早く死することなりと、彼は教へたり。(Cic. Tusc. I, 48, 14.)

nonne dixi vobis? 私は汝らに言はざりしか。

non nisi inter bonos. 善人達の間にあらざれば……なし。

non nisi moriens mutor. 死してにあらざれば私は變らず。

non, nisi parendo, vincitur. 彼(自然)は、彼に服従することによつてに非ざれば、打勝たることなし。(Bacon.)

non nobis, Domine. 主よ、我々へにはあらで。(Vulg. Ps. CXV, 1.)

non nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam. 我々へにはあらず、主よ、我々へにはあらず、されど汝の名へこそ榮光を與へよ。(Vulg. Ps. CXV, 1.)

non nobis nascimur. 我々是我々のために生れしにあらず。(Lucy.)

non nobis, sed omnibus. 我々のためならで、されどすべての人々のために。(Ashe.)

non nobis solum. ただに我々のためのみならず。

non nobis solum nati sumus. 我々は自分のためにのみ生れしにあらず。(Cic.; Bradshaw.)

non nobis solum sed omnibus. た

だに我々にのみならず、又總ての人々に。
non nobis solum sed toti mundo nati. [我々は]單に我々自身のためにのみならず、されど全世界のためにも生れたるなり。(Bokeby.)
non nocet ecclesiae donum profanum. 俗衆の寄進は教會を害せず。
non nostrum. 我々の仕事にあらず。
non nostrum inter vos tantas componere lites. かくの如く重大なる争論を汝らの間に調停するは、我々の務にあらず。(Verg. Ecl. III, 108.)
non nova, sed nove. 新しき物ならで、されど新しく。
non novit virtus calamitati cedere. 勇氣は禍に屈從することを知らず。(Syr. 616.)
nonnullis solet nobilitas generis parere ignobilitatem mentis. 或人においては門地の高貴なることが心の卑劣を生ずること常なり。(Gregorius.)
non numeranda, sed ponderanda argumenta. 理論は數ふべからず、されどその輕重を秤るべし。
non numero haec judicantur, sed pondere. これらは數によつて評價せられずして、重量によつて評價せらる。(Cic.)
non nummos habet, sed a nummis habetur. 彼は金錢を所有するにあらず、されど金錢に所有せらる。
non nunc agitur de vectigalibus, non de sociorum injuriis; libertas et anima nostra in dubio est. 今や租税とか、友邦の損害とかについて論ぜらるるにあらず、我々の自由と生命とが危機に瀕せるなり。(Sall. Cat. 52, 5.)
non obliviscar. 私に忘れざらん。(Colvil.)
non obliviscar sermones tuos. 私は汝の言葉を忘れざるべし。
non observata forma infertur adnultatio actus. 形式の守られざるときは、訴權の失効が生じ來る。(12 Coke, 7.)
non obst. (v. non obstante.)
non obstante. (略. non. obst.) 抵抗

せずに; それにもかかはらず。
non obstante veredicto. 評決は障害とならずに; 評決にもかかはらず。
non oculi tacuere tui. 汝の眼は沈黙せざりき。(Ov. Am. II, 6, 17.)
non offendo, sed defendo. 私は攻撃せず、されど私は防禦す。
non officit affectus nisi sequatur effectus, sed in atrocioribus delictis punitur affectus, licet non sequatur effectus. 意思はその結果が従ふにあざれば有害ならず、されど重罪犯においては、たとへその結果の従ふことなくとも、その意思は罰せらる。(I Rol. Rep. 226; II Rol. Rep. 89.)
non olet. 臭からず。(金錢についていふ。) (Suet. Vesp. 23.)
non olet? 臭くはなきか。(Cic. Or. XLV, 154.)
non omne licitum honestum. すべての許さるる事が正しきにあらず。
non omnem molitor quae fluit unda videt. 水に流るるすべてのものを水車屋は見るにあらず。(中世.)
non omne quod nitet aurum est. 輝くものすべてが黄金にあらず。
non omnes arbusta juvant humilisque myricae. 灌木や低きミハルヤナギはすべての人々を喜ばすにあらず。(Verg. Ecl. IV, 2.)
non omnes eadem mirantur amantesque. すべての人々が同じ物を歎稱し且つ好むにあらず。(v. de gustibus, etc.) (Hor. Ep. II, 2, 68.)
non omnes possunt esse Scipiones. すべての者が Scipio なること能はず。(Scipio はローマの名將。) (Cic.)
non omnes, qui habent citharam, sunt citharoedi. 琵琶を持てる人が悉くは琵琶師にあらず。(Var. R. R. II, 1, 3.)
non omnes sunt sancti, qui calcant limina templi. 神殿の闕を踏む人がすべて神聖なるにあらず。
non omnia dei eidem dedere. vin-

cere scis, Hannibal; victoria tui nescis. 神は同じ人にすべての物は與へざりき。Hannibalよ、汝は勝つことを知る。勝利を使用することを汝は知らず。(Liv. XXII, 51, 4.)

non omnia eadem aequae omnibus suavia esse scito. 同じものが盡くすべての人々に等しく氣に入るものにあらざることを知れよ。(Plaut. As. III, 3, 51.)

non omnia evenire, quae statuas, solent. 汝が工夫するすべての事が常に起るにあらず。(Syr. 618.)

non omnia eveniunt, quae in animo statueris. 汝が心中に決定せしことがすべて起りはせず。

non omnia possumus omnes. 我々すべての者は萬事を爲す能はず。(Verg. Ecl. VIII, 63.)

non omnibus aegris eadem auxilia conveniunt. すべての病人に同じ援助(藥)は役立たず。(Cels. Med. III, 1.)

non omnibus datum est. それはすべての人には與へられざりき。

non omnibus datum est habere nasum. 鼻(諷刺)を持つことはすべての人には與へられざりき。(Mart. Epigr. I, 42, 18.)

non omnibus dormio. 私はすべてのことに眠りはせず; 私はすべての事に對して常に黙するとは限らず。(Cic. Fam. VII, 24, 1.)

non omnibus idem. すべての人々に對して同一ならず。(Bailet.)

non omnibus, sed nonnullis. すべての人々のためならで、若干の人々のために。

non omni eundem calceum induces pedi. 同じ靴をすべての足に穿かすな。(Syr. 817.)

non omnis aetas, Lyde, ludo convenit. Lydeよ、すべての年齢が遊戲に適するにはあらず。(Plaut. Bacch. I, 2, 21.)

non omnis error stultitia est dicenda. 過失はそのすべてが愚なりと言はるべからず。

non omnis fert omnia tellus. あらゆ

る土地があらゆる物を生ずるにあらず。

non omnis moriar; multaue pars mei vitabit Libitinam. 私は全くは死せざるべし、私の大部分は Libitina 神(葬儀の神)を逃るるならん。(Hor. Carm. III, 30, 6.)

non omnium dierum sol occidit. すべての日の太陽は〔未だ〕没せず; 復仇の日は来るべし。

non omnium, quae a majoribus nostris constituta sunt, ratio reddi potest. 我々の祖先の制定したるすべての事の理由は擧げらるること能はず。(D. 1, 3, 20.)

non opes, sed ingenium. 財寶ならず、されど才能。(Ross.)

non opibus mentes hominum curaque levantur. 人々の心とその心配とは富によつて軽減せられず。(Tiberius, III, 3, 11.)

non oportere quemquam a sermone principis tristem discedere dicebat. 何人にせよ王侯の談話(拜謁)からは悲しみて退出すべきものならずと彼は言へり。(Suet. VIII, 8.)

non opus admissio subdere calcar equo. 疾走せる馬に拍車をあてる必要なし。

non opus est eo cive reipublicae qui parere nesciret. 服従することを知らざる市民を國家は必要とせず。(Val. Max. VI, 3, 4.)

non opus est magnis placido lectore poetis; quamlibet invitum difficilemque tenent. 大詩人には温順なる讀者を必要とせず、彼ら(大詩人)はいかに氣の進まぬ且つ氣むづかしき人をも捉ふ。(Ov. Pont. III, 4, 9.)

non otia palmam. 無爲は棕櫚(勝利)を齎さず。(Ostini.)

non parci populis regnum breve. 短かき治世は民に休息を與へず。(Stat. Theb. II, 446.)

non passibus aequis. 等しき歩調をもつてならで。

non patitur ludum fama, fides, oculus. 名譽や、信仰や、眼(知見)が戯れを許さず。

non pertinet ad iudicem secularem cognoscere de iis quae sunt mere spiritualia annexa. 全く精神上の事について注目することは世俗の裁判官の職務ならず。(2 Inst. 488.)

non placet. それは氣に入らず。

non placet quem scurrae laudant, manipulares mussitant. 私は好まず、無責任の連中は褒むるも、隣人達の私語する(爪弾きする)人を。(Plant. Truc. II, 6, 10.)

non plus aurum tibi quam mone-dulae committebant. 彼らは小鶯に「託する」以上に汝に多くの黄金を託せざりき。(Cic. Fl. XXXI, 76.)

non plus ultra. (v. ne plus ultra.) それ以上にその彼方のものなし; 完全; 窮極。(Augustin de Horozco; cf Pindaros, Nem. III, 35.)

non posse bene geri rempublicam multorum imperiis. 多くの人々の命令の下にては國家はよく治めらるること能はず。(Nep. X, 6.)

non possessori incumbit necessitas probandi possessiones ad se pertinere. 占有者はその占有物が自己に屬することを證明する義務なし。(C. 4, 19, 2.)

non possidentem multa vocaveris recte beatum. rectius occupat nomen beati, qui deorum muneribus sapienter uti, duramque callet pauperiem pati. 多くを所有する者を幸福なりと汝が稱するは當らず。神々の賜を賢く使用し且つ苦しき貧乏を忍ぶことを知る人こそ幸福者の名を正當に占有するなれ。(Hor. Carm. IV, 9, 45.)

non possum ferre, Quirites, Graecam urbem. ローマ人達よ、私はギリシアの都市に辛抱する能はず。(Juv. Sat. III, 60.)

non possum non ire. 私は行かざるを得ず。

non possum togam praetextam sperare, quum exordium pullum videam. 暗き(悲しき)起りを私が見るとき、私は美しきトীগ服を期待し得ず; 初め悪しければ終りの善きことなし。(Quint. Inst. V, 10, 71.)

non possumus. 我々は能はず; 仕方なし。(Vulg. Apost. IV, 20.)

non possumus esse tam graciles, simus fortiores; subtilitate vincimur, valeamus pondere. 我々は〔ギリシア人ほどに〕繊細なるを得ず; 我我は〔ギリシア人より〕更に強くあらんとす、我々は巧緻において打負かされ、重厚において勝たんとす。(Quint. Inst. XII, 10, 36.)

non possunt omnes esse patricii. すべての人々が貴族たる能はず。

non pote non sapere, qui se stultum intelligit. 自分は愚なりと理解せし人は賢からざるを得ず。(Syr. 619.)

non potest adduci exceptio ejusdem rei cujus petitur dissolutio. その解決が求められる同じ事件の抗辯は引入れらるること能はず。(Dac. Max. 22.)

non potest amor cum timore misceri. 戀は恐怖と混合することは能はず。(Maer. Sat. I, 11, 12.)

non potest duobus dominis servire. 二人の主人に奉公することは能はず。(Aux Epaulas.)

non potest probari quod probatum non relevat. 證明せらるるも一向重要ならざる事は證明せられず。(I Exch. 91, 92.)

non potest rex gratiam facere cum injuria et damno aliorum. 王は他の人々を害し或人に恩恵を與ふべからず。(3 Inst. 236.)

non potest severus esse in iudicando, qui alios in se severos esse iudices non vult. 他人が自己に對して嚴格なる裁判官たることを欲せざる人は、裁判するにあたり嚴格なること能はず。(cf. Cic. Imp. Pomp. XIII, 38.)

non potui fato nobiliore mori. これ以上高尚なる運命によつて死することは私には能はざりき。(Mart. Epigr. XI, 70, 12.)

non potui non ire. 私は行かざるを得ざりき。

non praeda, sed victoria. 掠奪物ならず、されど勝利なり。(Chambers.)

non procedatur. 人は進むべからず。

non procul a proprio stipite poma cadunt. 林檎はその幹より遠くに落ちず。

non proderunt divitiae in die ultionis. 裁きの日には富は役立たず。

non progredi est regredi. 前進せざるは後退するなり。

non progredi, progressum esse conspiciamus. 我々は進むを見ず、進みしを見たり。

non prohibeo quominus eas. 私は汝が行くことを妨げず。

non pro me, sed contra me. 私のためならず、されど私に反して。

non pronuba Juno, non Hymenaeus adest, non illi Gratia lecto; Eumenides stravere torum. 婚儀の女神 Juno も、Hymenaeus 神も、Gratia 女神もその婚儀に参列せず、Eumenides 女神(恐ろしき呪の女神)が婚姻の床を敷きたり。(Ov. Met. VI, 428.)

non propter vitam faciunt patrimonia quidam, sed vitio caeci propter patrimonia vivunt. 或人は人生のために財産を作らず、されど遇ちて盲目となり、財産のために生活す。(Juv. Sat. XII, 50.)

non propter vitam vivendi perdere causas! 生命のために、生くことの理由を失ふなかれ。(cf. Juv. Sat. VIII, 83.)

non pros. (v. non prosequitur.)

non prosequitur. (略. non pros.) 彼は追及せず; 原告は訴訟を繼續する能はずとの決定の記入。

non pudeat dicere, quod non pudet sentire. 汝が考ふるを恥ぢざることは、

それを言ふを恥づるなかれ。(Montaigne.)

non pudendo, sed non faciendo id quod non decet, impudentiae effugere nomen debemus. 似合はからざることを爲すを恥づるによりてにあらざりて、それを爲さざるによつて、我我は破廉恥の名を避くべきなり。(Cic.)

non purgat peccata qui negat. 自分の罪を否定する人は罪より清められず。

non qua eundum est, sed qua itur. [問題は] 何處へ行くべきかにあらずして、何處へ行くかなり。

non qua itur, sed qua eundum est. [問題は] 何處へ行くかならずして、何處へ行くべきかなり。

non quam diu, sed quam bene vixeris refert. いかにか長く汝が生きしかが大切なるにあらずして、いかにか善く汝が生きしかが大切なり。(cf. Sen. Ep. CI, 15.)

non quam multis placeas, sed quilibet stude. いかにか多くの人々の氣に入るかに努めずして、いかにか[に立派]なる人々に氣に入るかに努めよ。(Syr. 620.)

non quare et unde; quid habeas, tantum rogant. 彼らは何故に而して何處よりかを問はず、汝が何を持つかをのみ問ふ。(Sen. Ep. CXV, 50.)

non quia tu dignus, sed quia mitis ego. 汝がそれに値するがためならず、されど私が温厚なるが故に。(Ov. Her. VI, 148.)

non qui parum habet, sed qui plus cupit, pauper est. 少しを所有せる人が貧乏なるにあらずして、更に多くを欲する人が貧乏なり。(Sen. Ep. II, 6.)

non qui soletur, non qui labentia tarde tempora narrando fallat, amicus adest. 私を慰め、遅く経過する時間を物語によりて忘れしむる友人が居合はさず。(Ov. Tr. III, 3, 11.)

non quisquam fruitur veris odoribus, Hyblaeos latebris nec spoliat favos, si frontem caveat, si timeat rubos. ornat spina rosas, mella tegunt apes. 何人にても、もし自分

の額のために心配し、もし棘を恐るるならば、春の香を享樂し得ず、また Hybla 山の蜜蜂の巢をその隠し所より奪ひ得ず。刺が薔薇に具はり、蜂が蜜を守る。

non quis, sed quid. 誰がならず、何がなり。

non quis, sed quomodo. 誰がならず、されど如何にしてなり。

non quivis suavia comedit edulia. 誰も彼もが甘き食物を食ふにあらず。(v. non cuivis, etc.)

non quod dictum est, sed quod factum est, in jure inspicitur. 法においては言はれたることにあらずして、爲されたることが考へらる。(Co. Litt. 36a.)

non quod voluit testator, sed quod dixit in testamento inspicitur. 遺言人が欲せしことにあらずして、彼が遺言狀にて言へることが考慮せらる。

non quo, sed quomodo. 何によつてにあらずして、如何にして〔が問題〕なり。(Howard de Walden 卿)

non recedit malum a domo ingrati et seditiosi. 忘恩者の且つ煽動的なる人の家からは禍は去らず。(Jullus, Herzog zu Braunschweig.)

non recedo, nisi vincam. もし私が勝たざれば、私は退かず。

non recuso. 私は拒まず。

non refert an quis assensum suum praefert verbis, an rebus ipsis et factis. 人がその同意を言葉にて與ふるか、實物及び行爲によりて與ふるかは何ら關係なし。(10 Co. 52.)

non refert quam multos sed quam bonos libros habeas ac legas. 汝がいかに多くの書物を所有し且つ讀むかが大切なるにあらずして、いかに良き書物を所有し且つ讀むかが大切なり。(Sen. Ep. XLV, 1.)

non refert quid notum sit judici, si notum non sit in forma judicii. 或事が裁判の形にて知られたるにあざれば、何が裁判官に知られたるかは何ら問ふところにあらず。(3 Buls. 115.)

non refert verbis an factis fit revocatio. 取消は言葉によりてなされるも、行爲によりてなされるも、何ら問ふところにあらず。(Cro. Car. 49.)

non res, sed spes erat. 物ならずして希望がありたり。

non rete accipitri tenditur, neque milvio, qui male faciunt nobis, illis qui nil faciunt tenditur. 網は我々に害をなす鷹とか、鷹に對して張られず、我々に何〔の害〕をもなさざる鳥どもに對して張らる。(Ter. Phorm. II, 2, 16.)

non revertar inultus. 私は復讐せずしては歸らざらん。(Lisburne 伯)

non robore, sed spe. 力によらず、されど希望によつて。(Tippet.)

non rosa sine spinis. 刺なき薔薇なし。non satis est pulchra esse poemata, dulcia suntu. 詩句は美しくあるをもつて足れりとせず、人を樂しますを要す。(Hor. A. P. 99.)

non satis est puris versum perscribere verbis. よく選擇せる語をもつて詩を書きつらぬるのみにては十分ならず。(Hor. Sat. I, 4, 54.)

non satis est risu diducere rictum auditoris. 聽く者の口を笑をもつて開くのみにては十分ならず。(Hor. Sat. I, 10, 7.)

non satis feliciter solere procedere quae oculis agas alienis. 汝が他人の眼(知見)もてなすことは、十分に好都合には進捗せざるを常とす。(Liv.)

non scholae sed vitae discimus. 我我は學校(學派)のためならずして、人生のために學問す。(cf. Sen. Ep. OVI, 12.)

non scribit, cujus carmina nemo legit. その人の詩歌を讀む者なき人は書かざるなり; 讀む人なき詩歌を書けばとて、それは書かざるに等し。(Mart. Epigr. III, 9, 2.)

non semper arcum tendit Apollo. (v. neque semper arcum etc.)

non semper aurem facilem habet felicitas. 幸福は心安き耳を常に持つにはあらず。(Syr. 621.)

non semper ea sunt quae videntur; decipit frons prima multos. 物事はそれが思はれたるものとして常にはあらず、最初の外觀が多くの人々を欺く。(Phaedr. IV, Prol. 5.)

non semper erit aestas. 時は常に夏ならざらん。

non semper erunt (sunt) Saturnalia. Saturnus の祭日は常にはあざらん(あらず); 祝祭日は常にあるにあらず。(Saturnalia はローマの大祭日の一)

non semper feriet, quodcumque minabitur arcus. 弓はそれが狙ふものを悉く常に打つとは、限らざるべし。(Hor. A. P. 350.)

non semper idem floribus est honos vernis; neque uno luna rubens nitet vultu. 春の花に常に同じ譽れがあるにあらず、また月輪は(いつも)同一の姿して紅く輝くものにあらず。(Hor. Carm. II, 11, 9.)

non semper placidus perjuros ridet amantes Jupiter, et surda negligit aure preces. Jupiter 神は戀人の偽誓を時々平然として笑ひ、且つ彼らの嘆願を聾の耳をもつて等閑に附す。

non sentire mala sua non est hominis, et non ferre non est viri. 自分の禍を感じざるは人間ならず、且つそれを耐へ忍ばざるは男子ならず。(Sen. Cons. XVII, 2.)

non sentiunt viri fortes in acie vulnera. 勇敢なる男は戦列においては傷を感じず。(Cic. Tusc. II, 24, 58.)

non seq. (v. non sequitur.)

non sequitur. (略. non seq.) それは隨はず; 必ずしもさやうに推斷する能はず; 正しからざる結論。

non sibi, sed aliis. 自分のためならず、されど他人のために。(Raab.)

non sibi, sed domino gravis est, quae servit, egestas. 貧困はそれ自らのためならずして、それが仕ふる主人のために苦しくあり。(Luc. Phars. III, 152.)

non sibi, sed mundo. 自分のためなら

ず、されど世界のために。

non sibi, sed omnibus. 自己のためならず、されどすべての人々のために。

non sibi, sed patriae. 自己のためならず、祖國のために。(Cic. Fin. II, 14, 45.)

non sibi, sed patriae natus. 自分のためならず、されど祖國のために生れたる。(Jodrell.)

non sibi, sed toti. 自分のためならず、されど全體のために。(Hutchinson.)

non sibi sed toti genitum se credere mundo. 自分は自分のために生れたるにあらずして、全世界のために生れたり信ず。(Luc. Phars.)

non sibi solum. 自分のためのみならず。(Devan.)

non si fractus illabatur orbis. 地球(世界)が毀れて崩るるとも……せず。(Roger 公.)

non, si male nunc, et olim sic erit. たとへ今は不幸なるも、いつかはかくあざらん。(Hor. Carm. II, 10, 17.)

non sine aliqua spe. 或希望なきにしもあらず。

non sine aliquo labore. 或勞苦なきにあらず。

non sine amaritudine colligitur. 辛苦なくては集められず(成就せず)。

non sine causa. 原因なしに有らず。(Columbo.)

non sine Deo. 神なしに有らず。(Eliot.)

non sine jure. 権利なしに有らず。(Charter.)

non sine labore. 勞苦なしに有らず。(Gondy.)

non sine numine. 神意なしに有らず。(Gifford.)

non sine periculo. 危険なしに有らず。(M'Kenzie.)

non sine pulvere. 塵なしに有らず; 勞苦なしに有らず。(Ingliis.)

non sine usu. 利益(使途)なしに有らず。

non sit tibi curae de magni nominis umbra. 高名の影について心を碎くなかれ (Thom & Kemp. Imit. Chr. III, 24, 2.)

non solent quae abundant vitiare scripturas. 過多は書き物を無効ならしむるを常とせず。(D. 50, 17, 94.)

non soles respicere te, cum dicas injuste alteri? 汝が他人を悪口する時に、汝は反省することを常とせざるか。(Plaut. Ps. II, 2, 18.)

non soli cedit. 彼(鶯)は太陽にも譲らず(太陽をも恐れず)。

non solum ipsa fortuna caeca est, sed eos etiam plerumque efficit caecos, quos complexa est. 幸運は自ら盲目なるのみならず、またそれが抱ける人々をも一般に盲目にす。(Cic. Am. XV, 54.)

non solum manus, sed etiam mentes puras habere. ただに清き手のみならずして、また清き心をも有つ。(Val. Max. VII, 2, Ext. 8.)

non solum natura sed etiam legibus populorum constitutum est, ut non liceat sui commodi causa nocere alteri. ただに自然によつてのみならず、萬民の法によつて、人は自分の利益のために他人を害することは許されずといふことが定められてあり。(Cic. Off. III, 5, 23.)

non solum nobis. ただに我々のためのみならず。(Günther, Graf zu Habsburg.)

non solum praeesse, sed prodesse. ただに指導するのみならず、また有用なり。(Bernardus.)

non solum scientia quae est remota a justitia, calliditas potius quam sapientia est appellanda; verum etiam animus paratus ad periculum, si sua cupiditate, non utilitate communi impellitur, audaciae potius nomen habet quam fortitudinis. 正義を離れたる知識は、智と稱するよりは寧ろ伶俐と稱せらるべきのみならず、なほ又危険に對して覺悟せる勇氣は、もし一般的利益によつてならで、自己の慾によつて驅らるるならば剛毅の名よりは無謀の名を受く。(Cic. Off. I, 19, 63.)

non solum taurus ferit uncis cornibus hostem, verum etiam instanti laesa repugnat ovis. ただに牡牛がその曲れる角もて敵を打つのみならず、害せられたる羊もまたその攻撃者と戦ふ。(Prop. Eleg. II, 5, 19.)

non sono, sed dono. 音聲(甘言)によらず、されど贈物によつて。(Seddon.)

non stilla una cavat marmor, neque protinus uno est condita Roma die. 一滴の水は大理石に穴をあけず、またローマは一日の内に立ちどころに建てられたるにあらず。(Paling. Zod. Vit. Pisces, 460.)

non subito delenda. 突然に破毀すべからざる。

non sufficit orbis. 地球が(地球のみにては)足らず。(イスパニア王 Philipp II.)

non sum informatus. 私はそのことについて知識なし。

non sum occupatus unquam amico operam dare. 私は友人を助くるためには、決して手の塞がれたることはなかりき。(Plaut. Merc. II, 2, 17.)

non sum qualis eram. 私は[曾て]私がありしやうなる者ならず。(Hor. Carm. IV, 1, 3.)

non sum qui solem reprehendere. 私は常に譴責する如き私にあらず。(Ov. Her. XX, 49.)

non sum quod fueram. 私は曾て私がありたるものならず。(cf. Hor. Carm. IV, 1, 3.)

non sum uni angulo natus, patria mea totus hic mundus est. 私はただ一つの隅のために生れたるにはあらず、この全世界は私の祖國なり。(Sen. Ep. XXVIII, 4.)

non sunt amici qui degunt procul. 遠方に住める者は汝の友ならず。(v. multas amicitias, etc.)

non sunt iudiciis omnia danda meis. 私の判定にすべての事が委ねらるべからず。(Ov. R. Am. 426.)

non sunt longa, quibus nihil est

quod demere possis; sed tu, Cosconi, disticha longa facis. 汝が取り除き得る何ものもなきは〔あまりに〕長くはなし、されど Cosconus よ、汝は長き二行詩を作る。(Mart. Epigr. II, 77, 7.)

non sunt tales amores. かかる友情は存在せず。

non tali auxilio. かかる援助によらずして。

non tali auxilio, nec defensoribus istis tempus eget. 時世は、かかる援兵も、かかる防禦者をも必要とせず。(Verg. Aen. II, 521.)

non tam aqua similis aquae. 水もかくまでに水に似ず; これらは互によく似たり。(Plaut. Men. V, 9, 30.)

non tam bene cum rebus humanis agitur ut meliora pluribus placeant; argumentum pessimi turba est. よき方のことが大多数の人に氣に入るといふやうに、かく好都合に人間の事は行はれず。群衆は甚だ悪しき人の論據なり。(Sen. Vit. Beat. II, 1.)

non tam commutandarum, quam evertendarum rerum cupidi. 彼らは物を覆へすことを欲するほどには物を改むることを欲せず; 彼らは物の顛覆を殊に欲す。(Cic. Off. II, 1, 3.)

non tamen intus digna geri promes in scaenam multaque tolles ex oculis, quae mox narret facudia praesens. とはいへ、當然舞臺裏にて表はすべきものを、舞臺に持ち出すはよろしからず、また役者(事件の目撃者)が直ぐ〔見物人の〕面前にて述ぶるやうなる事柄は、多くは演ぜざるやうにするがよし。(Hor. A. P. 182.)

non tamen irritum quodcumque retro est, efficiet; neque diffinget, infectumque reddet, quod fugiens semel hora vexit. されどそれ(天)は過ぎ去れるいかなるものをも無効にはせず、また過ぎ去る時が―たび齧せしものを破壊し且つ無にはせざらん。(Hor. Carm. III, 29, 45.)

non tam ovum ovo simile. 一つの卵も他の卵にこれほどには似よらず。

non tam portas intrare patentes, quam fregisse juvat; nec tam patiente colono arva premi, quam si ferro populentur et igni, concessa pudet ire via. 門を打破ること程に開ける門を潜ることは彼(Julius Caesar)を悦ばさず、また田畑が劍や火にて荒さる程に、田畑が忍耐強き農夫によつて耕さることは彼を悦ばさず。彼は讓られたる道を歩むを恥ぢたり。(Luc. Phars. II, 444.)

non tangenda non movenda. 觸るべからず、動かすべからざるところのもの。

non tantum precibus. ただに嘆願をもつてのみならず。

non temerarium est, ubi dives blande appellat pauperem. 富者が貧者をやさしく呼びかくる時には、何も災難はなし。(Plaut. Aul. II, 2, 7.)

non temere, ast strenue. 無謀ならで、されど強く。(Batz.)

non temere est, quod corvus cantat mihi nunc ab laeva manu. 大鴉が今私の左方に鳴くは何か面白からざることあるなり。(Plaut. Aul. IV, 3, 1.)

non temnere divos. 神々を輕視せず。(Verg. Aen. VI, 620.)

non terra, sed aquis. 陸路によらず、海路にて。(Dunnet.)

non tibi illud apparere, si sumas, potest; nisi tu immortale rere esse argentum tibi. sero atque stulte, prius quod cautum oportuit, postquam comedit rem, post rationem putat. もしも汝が適當に差引けば、そのことは汝に左様に現はるること能はず。ただし汝が汝の金錢は不滅なりと考ふるならば〔この限りにあらず〕。彼は財産を費したる後に、それより先に用心せざるべからざりしことを、後れて且つ愚かに、その後にとりて計算す。(Plaut. Tr. II, 4, 12.)

non tibi per ventos assa columba

venit. 焼かれたる鳩は風を通して汝に
來らず。

non tibi spiro. 私は汝のために生きる
にあらず。

non timeo, sed caveo. 私は恐れず、
されど用心す。(Osakeley.)

non tu corpus eras sine pectore. di
tibi formam, di tibi divitias dede-
rant, artemque fruendi. 汝は心臓な
き肉體ならず。神々は汝に〔美しき〕姿
を、神々は汝に富とそれを享有する術と
を與へたり。(Hor. Ep. I, 4, 6.)

non tu nunc hominum mores vides,
quojsumodi hic cum mala fama
facile nubitur? dum dos sit, nul-
lum vitium vitio vortitur. 此處に
てはいかなる種類の悪評ありても容易に
結婚し能ふといふ現今における人々の風
習を汝は知らざるか。嫁資だにあらば、
いかなる不徳も不徳とは思はれざるな
り。(Plaut. Pers. III, 1, 57.)

non tu scis, cum ex alto puteo sur-
sum ad summum ascenderis, maxi-
mum periculum inde esse, a sum-
mo ne rursum cadas? 汝は、汝が深
き井戸から高く頂上に登れる時は、その
頂上から再び落下する非常なる危険が其
處に生ずることを知らざるか。(Plaut.
Mil. IV, 4, 14.)

non tutae sunt cum regibus facetiae.
冗談は王公と共に安全ならず; 王公と
戯るは危険なり。(Syr. 622.)

non tutum est facile omnia credere
cuivis, ille licet magni sit nomi-
nis, innumerasque scribendo im-
plevit nigra loligine chartas: ma-
gni saepe viri mendacia magna
loquuntur. たとへその人は有名にし
て、彼が黒インキにて無数の紙を書きあ
げたりとも、人の區別なく何人に對して
も萬事を輕信するは安全ならず。しばし
ば大人物が大なる虚偽を語ることもあり。
(Faling. Zod. Vit. Aquarius, 519.)

non tutum est, quod ames, laudare
sodali. 汝が愛するものを汝の親友に褒

むることは安全ならず。(Ov. A. A. I, 741.)

non ubique convenit dicere. 到る處
にて語るはよろしからず。

non ubique idem decorum est. 到る
處に同じものが飾ならず。

non ultra metas. 限界を超えず。

non umbras nocte volantes, non
timeo strictas in mea fata manus.
私は夜中に飛びまはる亡魂や、私の運命
(破滅)のために武装せられたる手を恐れ
ず。(Ov. Am. I, 6, 13.)

nonum prematur in annum. それ(作
詩)は第九年まで〔筐底に〕引止めらるべ
し。(Hor. A. P. 388.)

non unquam sera est ad bonos
mores via. 善き行狀への道は〔何時た
りとも〕決して遅きことなし。(Syr. 623.)

non unquam tacuisse nocet, nocet
esse locutum. 黙したりといふことは
決して我々を害せず、語りしといふこと
が我々を害す。

non unus sufficit orbis. 一つの世界
にては十分ならず。(Martin.)

non usitata, nec tenui ferar penna.
私は世の常ならざる、且つ弱からざる翼
にて運ばる。(Hor. Carm. II, 20, 1.)

non-usus. [權利の] 不使用。

non ut alter. 他の者の如くならず。
(Halter.)

non ut diu vivamus curandum est,
sed ut satis. 我々は長く生きんこと
を努むべきにあらずして、十分に生きる
ことを心がけざるべからず。(Sen. Ep.
XCIII, 2.)

non ut edam, vivo, sed, ut vivam,
edo. 私は食はんが爲に生きるにあらず、
されど生きんが爲に食ふ。(Quintil. Inst.)

non uti libet, sed uti licet, sic viva-
mus. 我々は我々が欲する如くならで、
我々に許さるやうに生活すべきなり。

non, ut intelligere possit, sed, ne
omnino possit non intelligere,
curandum. 彼が我々を理解するやうに
努むるにては十分ならず、我々を理解せ
ざるを得ざるやうに努めざるべからず。

(Quint. Inst. VIII, 2, 24.)

non ut placidis coeant immitia, non ut serpentes avibus gementur, tigribus agni. 莽猛なるものを柔和なるものに結び、蛇を鳥に、はた小羊を虎に番へんとするやうなることあるべからず。(Hor. A. P. 12.)

non uxor salvum te vult, non filius: omnes vicini oderunt, noti, pueri, atque puellae. 汝の妻も、汝の息子も汝(貪慾漢)が健康なるを欲せず、汝のすべての隣人達も、汝の知人も、少年らも少女らまでも汝を憎む。(Hor. Sat. I, 1, 84.)

non vacat exiguis rebus adesse Jovi. Jupiter 神には小事にかかはる暇なし。(Ov. Tr. II, 216.)

non valet confirmatio, nisi ille, qui confirmat, sit in possessione rei vel juris unde fieri debet confirmatio; et eodem modo, nisi ille cui confirmatio fit, sit in possessione. 確認は確認する人がその確認のなされるを要する物または権利の占有においてあるにあらざれば有効ならず。而してこれと等しく、その人のために確認のなされる人が占有においてあるにあらざれば有効ならず。(Co. Litt. 295.)

non veniat potum, qui non vult solvere potum. 酒代を拂ふを欲せざる者は飲むために来るべからず。

non venit ex horte flosculus iste tuo. その花は汝の庭からは来らず。

non verba sequi fidibus modulanda Latinis, sed verae numerosque modosque ediscere vitae. ラテンの琴にて調節せらるる言葉を求めず、されど眞の人生の拍子と調和を学ぶ。(Hor. Ep. II, 2, 143.)

non verbis sed factis opus est. 言葉ならで、行爲が必要なり。

non versiones sed eversiones. 翻譯にあらずして、翻轉。(Hieronymus.)

non videbis annos Petri. 汝はペテロの年数を見ざるべし；汝は使徒ペテロの年数ほど法王の職にあることなからん。

non videmus, manticae quod in tergo est. 我々は背部にある胴籠の中の物を見ず；我々は我々の缺點を見ず。(Catull. Carm. XXII, 21.)

non videtur qui errant consentire. 迷ふ(誤る)人々は同意せりと看做されず。(D. 50, 17, 116.)

non videri, sed esse. [然か] 思はるるにあらず、されど[然か]有るなり。(Harro.)

non videtur consensum retinuisse, si quis ex praescripto minantis aliquid immutavit. もし或人が威嚇者の命令によりて或事を變へしならば彼は同意を差控へたりとは看做されず。(Bac. Max. Reg. 22.)

non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alii restituere. 何人といへども彼が他の人に返却を要するものを收得(占有)するものとは看做されず。(D. 50, 17, 51.)

non vincitur sed vicit qui cedit suis. 自分の友人に譲る人は負けるにあらず、いはば勝つなり。(Syr. 824.)

non vi, sed saepe cadendo. 力によらず、されどしばしば落つることによつて。

non vi, sed virtute. 力をもつてならず、勇氣をもつて。(Borowes.)

non vi, sed voluntate. 暴力によらず、されど意思によつて。(Boucher.)

non vis esse iracundus? ne sis curiosus, qui inquiri, quid in se dictum sit, se ipse inquietat. 汝は怒り易からざるを欲するか。聞きたがるなかれ。自分について言はれたることを問ふ人は、みづから自分を苦しましむるなり。(Sen. Ir. III, 11.)

non vitae, sed scholae discimus. 我我は人生のためならで、學校(學派)のために學問す。(Sen. Ep. CVI, 12.)

non vobis. 汝らのためならで。

non volat in buccas tuas assa columba. 汝の頬(口)に、炙られたる鳩は飛び込まず。

non volat incolumis avis auctis non

bene plumis. 羽毛が未だよく生えざる時は、鳥は害を受くることなくしては飛ばず。

non vult scire satur, quid jejunos patiat. 飢ゑたる者が何を蒙るかを満腹せる者は知ることを欲せず。(中世)

non vultus, non color. 顔付ならず、色ならず。

non zelus sed charitas. 汝の嫉妬ならで、汝の慈愛。

noris quam elegans formarum spectator fies. 汝は私が[美しき]姿のいかに上手なる観察者なるかを知らん。(Ter. Eun. III, 15, 18.)

norma (pl. -ae). 規範。

norma loquendi. 語ることの規則。

norma tuta veritas. 眞理は安全なる規準なり。(Morrall.)

nos, animorum impulsu et caeca magnaue cupidine ducti, conjugium petimus. 我々は心の衝動と盲目的なる大なる欲望とに導かれて、結婚を求む。(Juv. Sat. X, 350.)

nos aspera juvant. 困難は我々を楽しましむ。(Louis-Lewis.)

nos autem, ut ceteri alia certa, alia inoerta esse dicunt, sic ab his dissidentes alia probabilia, contra alia dicimus. されど我々は、他の人々が或物は確かにして他の物は不確かなりといふやうに、そのやうに彼らと意見を異にし、或物はありさうにして他の物はその反対なりと言ふ。(Cic. Off. II, 2, 7.)

noscenda est mensura sui spectandaque rebus in summis minimisque. 自分の身の丈は知りおくべきなり、而して最大の事や最小の事において考察せらるべきなり。(Juv. Sat. XI, 35.)

noscere volunt omnes, mercedem solvere nemo. すべての人は價を知らんと欲すれど、何人も價を拂ふを欲せず。(cf. Juv. Sat. VII, 157.)

nosce te ipsum. 汝自身を知れ。(これはギリシアの格言 γνῶθι σεαυτὸν をラテン譯せしもの。) (Cic. Tusc. I, 22, 52.)

nosce tempus. [汝の]時を知れ。

noscitur a (ex) sociis. それは仲間よりして知らる; 意義の不明なる語はそれと連關する他の諸語と考へ合せて知らる。(3. T. R. 97.)

noscitur ex socio, qui non cognoscitur ex se. 彼自らにては人物のわからざる人も、その友人を見てわかる。

nos decebat lugere ubi esset aliquis in lucem editus, humanae vitae varia reputantes mala, at qui labores morte finisset graves, omnes amicos laude et laetitia exequi. 或人が[この世の]光に送り出されし時、我々は人生の種々なる禍を考へて悲しむべきなりき、されど或人が死をもつて重き勞苦を終へし時、彼のすべての友人達は賞讃と歡喜をもつて彼を墓所へ送るべきなりき。(Cic. Tusc. I, 48, 115.)

nos duo turba sumus. 我々二人が群衆なり。(Ov. Met. I, 355.)

nos fragili vastum ligno sulcavimus aequor. 我々はいかよき小船にて大洋を横斷せり。(Ov. Pont. I, 14, 35.)

nos haec novimus esse nihil. 我々はこれらのことは無なることを知る。(Mart. Epigr. XIII, 2, 8.)

nos homunculi indignamur, si quis nostrum interiit aut occisus est, quorum vita brevior esse debet, quum uno loco tot oppidum cadavera projecta jacent? かく多くの町々の死體が一つの場所に投げられて横はれる時、その生命は當然に尙も短かくあるべき筈の我々無常なる人間が、よし我々の中の何人かが死し又は殺されたりとて、我々は憤るか。(Cic. Fam. IV, 5, 4.)

nos in diem vivimus. 我々はその日その日の生活をなす。(Cic. Tusc. V, 11, 33.)

nos in vitium credula turba sumus. 我々は不徳に傾ける群衆なり。(Ov. Fast. IV, IV, 312.)

nos juveni, ut rogas, suppeditabimus et Peloponnesum ipsam su-

stinebimus. 我々は、汝の求むる如く、我々をこの青年に委ねん、而して Peloponnesus そのものを支へんとす（不可能なることを可能ならしめんと努めんとす）。(Cic. Att. X, 12, 7.)

nos nemo potest. 何人も我々を……能はず。

nos numerus sumus. 我々は数なり。

nos numerus sumus et fruges consumere nati. 我々は數(答)なり而して穀物を消費するために生れたり。(Hor. Ep. I, 2, 27.)

nos omnes, quibus est alicunde aliquis objectus labos, omne quod est interea tempus, prius quam id rescitum est, lucro est. 何處よりか或禍が流れ込みし我々すべての者は、そのことが知らるる以前のすべての期間は利得なるを知る。(Ter. Hee. III, 1, 6.)

nos patriae fines et dulcia linquimus arva. 我々は祖國の領土と快き田畑とを後にせり。(Verg. Ecl. I, 3.)

nos patriam fugimus, nos dulcia linquimus arva. 我々は祖國より逃げ去り、我々は心地よき田野を後に残しつつあり。(cf. Verg. Ecl. I, 3.)

nos Poloni non curamus quantitatem syllabarum. 我々ポーランド人は音節の長短には無頓著なり。

nos poma natamus. 我々林檎は泳ぐ；我々は熟練せる者共なり。

nos populo damus. 我々是我々を民衆に與ふ；我々は世俗に従ふ。(Sen. Ep. XCIX, 17.)

nos, quibus cordi est in melius cuncta mutare. すべてのものを改良するを喜ぶ我々。(Cassiodorus.)

nos quoque, quae ferimus, tulimus patientius ante, et mala sunt longo multiplicata die. 我々もまた最初是我々の禍を忍耐づよく堪へたり、而も長き時日の内に我々の禍は増せり。(Ov. Tr. IV, 6, 38.)

nosse Deum, posse mori. 神を知るは死し得ることなり。

nosse haec omnia salus est adolescentulis. これらすべてのことを知るは青年にとつて健全なることなり (Ter. Eun. V, 4, 18.)

nosse velint omnes, mercedem solvere nemo. すべての人々は知らんと欲す、何人も謝禮を拂ふを欲せず。(Juv. Sat. VII, 157.)

nos te, nos facimus, fortuna, deam. 運よ、我々が汝を、我々が汝を女神となす。(v. nullum numen habes, etc.) (Juv. Sat. X, 365.)

noster. (略. N.) 我々の。

noster ille Ennius sanctos appellat poetas, quod quasi deorum aliquo dono atque munere commendati nobis esse videantur. 我々のかの Ennius は、詩人達はあたかも神々の或贈物及び賜を帯びて我々に送られたりと思はるるが故に、詩人達は神聖なりと稱す。(Cic. Arch. VIII, 18.)

Noster Salvator Jesus Christus. (略. N. S. I. C.) 我らの救主イエス・キリスト。

nosti mores mulierum; dum moliantur, dum conantur, annus est. 汝は婦女の習慣を知る、彼らが努め、彼らが用意せる内に、一箇年は經過す。(Ter. Heaut. II, 2, 10.)

nosti virum quam tectus. 汝はこの男が如何に隠れてあるか(佯れるか)を知れり。(Cic. Att. XIV, 21, 2.)

nostra autem respublica non unius esset ingenio, sed multorum, nec una hominis vita, sed aliquot constituta seculis et aetatibus. されど我々の國家は一人の人の才能から生じたるにあらで、多くの人々の才能から生じたるものなり、また人の一生涯中に作りあげられたるものならで、多くの世紀及び年代の内に作りあげられたるものなり。(Cic. Rep. II, 1, 2.)

nostra causa. 我々のために。

nostra nos sine comparatione delectant; nunquam erit felix quem torquetur felicius. 比較せざれば我々

の物が我々を悦ばず、自分より幸福なる人を見て苦しむ人は決して幸福ならず。(Sen.)

nostrapte culpa facimus, ut malos expediat esse, dum nimium dici nos bonos studemus et benignos. ita fugias ne praeter casam, quod aiunt. 我々は甚だ善良にして深切なりと稱せらるることを欲しつつ、不正直なることの方が有利なるは、我々自身の過失によるなり。かくて諺に汝の小屋の前を通り過ぎるなといはる。(Ter. Phorm. V, 2, 1.)

nostra sine auxilio fugiunt bona; carpate florem. 我々の利益は救ひやうなく(取戻し難く)逃げゆく、(汝の爲し能ふ内に)花を集めよ。(Ov. A. A. III, 79.)

nostrates. 國人; 同時代の人々。

nostra vita. 我々の生涯。

nostri. (略. **N.**) わがもの; わが兵士ら。

nostri farrago libelli. 我々の書物の寄せ集め。(Juv. Sat. I, 86.)

nostri nosmet paenitet. 我々は我々の物を悔ゆ。(Ter. Phorm. I, 3, 20.)

nostro. (略. **N.**) わが…に。

nostro periculo. 我々の危険をもつて。

nostrum. 我々のもの; 秘薬。

nostrum praesidium Deus. 神は我々の保護者なり。(Le Grelle.)

Not. (v. notatum.)

nota. 注意せよ。

nota bene. よく注意せよ。(略. **N. B.**)

notabilia. 注意すべき事物; 名言。

notae Tironianae. Tiro 式の筆記; 速記。(Marcus T. Cicero の被解放自由民 Tullius Tiro が發明せしといふ。)

nota mala res optima est. 知られたる禍は最上のもなり。(Plaut. Trin. I, 2, 25.)

notanda (sing. -um). 注意せらるべきもの; 注意事項。

notandi sunt tibi mores. 人々の習俗が汝によつて注意せらるべきなり。(Hor. A. P. 156.)

notandum (pl. -a). 注意せらるべきもの; 注意事項。

notant critici. 批評家は注意す。

notarius publicus caesareus juratus immatriculatus. (略. **not. publ. case. jur. imm.**) 公の、帝室の、誓言せる、登録せられたる古文書筆者。

notatio naturae et animadversio peperit artem. 自然の観察と研究とが藝術を生じたり。(Cic. Or. LV, 183.)

notatu dignum. 注意の價値ある。

notatum (pl. -a). (略. **Not.**) 揭示。

notetur nomen. (略. **N. N.**) 名が顯はにせらるべし。

notetur terminus. (略. **not. term.**) 期間は告知せらるべし。

noti magis quam nobiles sunt. 知人は貴人よりよし。(Sen. Ben. III, 28.)

notio communis. 共通概念。

notio generalis. 一般概念。

notissimum quodque malum maxime tolerabile. 各々の最もよく知られたる禍は最も堪へ易し。(Liv. XXIII, 3.)

notitia (pl. -ae). 名簿; 表。 [14.]

notitiam primosque gradus vicinia fecit; tempore crevit amor. 隣接は彼らの馴染と[戀の]最初の歩みとを作れり、時と共に戀は増せり。(Ov. Met. IV, 59.)

not. publ. caes. jur. imm. (v. **notarius publicus caesareus juratus immatriculatus.**)

not. term. (v. **notetur terminus.**)

notum (pl. -a). 胸背; 背片(昆蟲の)。

notus in fratres animi paterni. 兄弟達に對する父らしき考のために知られたる。(Hor. Carm. II, 2, 6.)

notus nimis omnibus ignotus mortur sibi! あまりに總ての人々に知らるる人は、自己に知られずして死す。(Sen.)

nova. 新しきもの。

nova constitutio futuris formam imponere debet, non praeteritis.

新法は將來のものに形を與ふるも、過去のものには與ふべからず。(2 Inst. 292.)

novacula in cotem. 砥石にあてる剃刀。(v. **fragili quaerens, etc.**)

novae foundationis. 創設の。
novae res. 新しきもの; 革命。
novae tabulae. 新しき表; 債務の取捨。
novarum rerum cupidus (studiosus).
 新しき事項に熱心なる; 革命を欲せる。
 (Caes. B. G. I, 18, 3.)
nova semper, grandia semper. 常に
 新しく, 常に偉大なる[もの]。
novatio. 新しくすること; 更改。
novatio non praesumitur. 更改は臆
 断せられず。(Halk. 109.)
novem quinque. 往時行はれたる骰子
 戯。(novum に等し.)
noverca. 繼母。
nove, sed non nova. 新方法にて, さ
 れど新しきものならず。
novi ego amantium animum; advertunt graviter quae non censeas.
 私は戀する人の心情を知る, 彼らは汝が
 夢にも思はざること憤る。(Ter. Heaut.
 III, 3, 9.)
novi ego hoc saeculum, moribus quibus siet. この時代はいかなる世態
 なるか, 私はこの時代を知る。(Plaut.
 Trin. II, 2, 6.)
novi ego hominum mores. 私は人々
 の風習を知る。(Plaut. Truc. I, 2, 4.)
novi ego ingenium viri indocile: flecti non potest, frangi potest.
 私はこの男の頑固なる性質を知る, それ
 は曲げらること能はず, 折らること
 は能ふ。(Sen. Thyest. 199.)
novi homines. (v. novus homo.) 新
 しき人々; 微賤より身を起したる人々。
novi ingenium mulierum: nolunt ubi velis; ubi nolis cupiunt ultro.
 私は女の性質を知る, 彼らは汝が欲する
 時に欲せず, 汝が欲せざるときに進んで
 欲す。(Ter. Eun. IV, 7, 42.) 「言葉。
novissima verba. 最後の言葉; 臨終の
novissime. 最新式に; ごく近頃。
novissimum homini sapientiam colenti amiculum est gloriae cupido.
 知識を重んずる人にとつて最後の外套は
 榮譽の欲望なり。

novisti. 汝は知る。
novitas non tam utilitate prodest quam novitate perturbat. 新奇はその
 新奇によつて混亂せしむる程にはその
 有用によつて益せず。(Jenk. Cent. 167.)
novit omnia Graeculus esuriens. (v. omnia novit Graeculus esuriens.)
novomodo tu, homo, amas; si quidem te quidquam, quod faxis, pudet, nihil amas; umbra es amantium magis, quam amator, Pleusides. 人よ, 汝は新奇の方法にて戀す。
 もしも汝が爲す何事においてにても汝が
 赤面するならば, 汝は何ものをも愛せざ
 るなり。汝は戀する人といふよりは, む
 しろ戀する人の影なり, Pleusides よ。
 (Plaut. Mil. III, 1, 30.)
novos amicos dum paras, veteres cole. 汝が新しき友を作りつつある際
 にも, 舊友を尊敬せよ。
novum. (略. N.) 新しき[物]; 革命; 往
 時行はれたる骰子遊戯。
novum et ad hanc diem non auditum. 新しき而して今日に至るまで聞か
 れたることなき。(Cic.)
novum intervenit vitium et calamitas, ut neque spectari neque cognosci potuerit: ita populus studio stupidus in funambulo animum occuparat. 新しき不幸と禍と
 が[私の劇を]妨げたり, その結果私の劇
 は見物せらるることも, 評價せらるるこ
 とも不可能なりき。かくて民衆は稱讚に
 よつて愚になり, 綱渡りに心を集中す。
 (Ter. Hec. Prol. 4.)
novum iudicium non dat jus novum, sed declarat antiquum. iudicium est juris dictum et per iudicium jus est noviter revelatum, quod diu fuit velatum. 裁決は新法を生ぜ
 ず, 古法を説明す。裁決は法の宣言にし
 て, 裁決によつて, 長く隠されたる法は
 新しく示さることとなる。(10 Oo. 42.)
novum testamentum. (略. N. T.) 新

しき遺言; 新約聖書。
novus homo (pl. *novi homines*). 新しき人; 成り上り者。
novus mihi nascitur ordo. 新しき秩序が私のために生る; 今や私は全く新しき事の前に立つ。
novus rex, nova lex. 新しき王, 新しき法; 王が變れば法も變る。
nox. ノクサ; 加害者; 加害物。
noxialis causa. 加害原因。
nox atra cava circumvolat umbra. 暗夜はその包む陰もて彼らを包めり。(Verg. Aen. II, 360.)
nox erat; et bifores intrabat luna fenestras. 夜なりき, 而して月は二枚戸の窓から差し込みのたりき。(Ov. Pont. III, 3, 5.)
noxiae poena par esto. 刑は罪に等しかるべし。(Cic. Leg. III, 20.)
N. S. I. C. (v. *Noster Salvator Jesus Christus*.)
N. T. (v. *novum testamentum*.)
nubes jaculorum. 投槍の雲。(Liv. XXII, 50, 10.)
nuces relinquere. 胡桃を捨てる; 子供でなくなる; 眞面目なる仕事に従事す。(Pers. Sat. I, 10.)
nucleus. 核心。
nuda cautio. 裸の保證。
nuda pacta. 裸の契約。
nuda possessio. 裸の占有。
nuda proprietas. 裸の所有權; その果實は他人に屬する所有權; 虚有權。
nudata. 裸の事; 明白なる事物。
nudato Petro Paulum tegere nefas. Petrus を裸にし, Paulus に著せるは正しからず; 一方の神壇を掠奪して, 他方の神壇を飾るは正しからず。(中世)
nuda traditio. 裸の讓渡。「24, 7.)
nuda veritas. 裸の眞理。(Hor. Carm. I,
nude crude. 裸にて, 生まにて; 單に。
nudis oculis. 裸の眼をもつて。
nudis sub astris. 露天にて。
nudis verbis. 裸の言葉をもつて; 明白なる語にて; あからさまに言へば。

nudo detrahare vestimenta me jubes. 汝は私に裸體の人より衣服を剥ぐことを命ず; 汝は私に不可能の事を命ず。(Plaut. As. I, 1, 79.)
nudo vestimenta detrahare. 裸體の人から衣服を奪ふ。(cf. Plaut. As. I, 1, 79.)
nudum hominem primum mater natura profudit; insuper excruciat, niveis quum dentibus armat. 母なる自然は最初は人間を裸にて生みたり, 且つ彼女は白き齒をもつて彼を武装する時に彼を苦しましむ。
nudum latro transmittit. 追剥も裸體の人は通り過ぎしむ。(Sen. Ep. XIV, 9.)
nudum pactum (pl. *nuda pacta*). 裸の契約; 無償契約。
nudum pactum est ubi nulla subest causa praeter conventionem; sed ubi subest causa, fit obligatio, et parit actionem. 約束のほかには何らの考慮の存せざるときに裸の契約あり。されど考慮の存するときは, 債務生じ, 訴權を生ず。(Plow. 309.)
nudus agris. 土地(財産)を失へる人。
nudus amor formae non amat artificem. 裸の愛は藝の技工家(技巧による美形)を愛せず。(Prop. Eleg. I, 2, 8.)
nudus chirographarius. 裸の證書債權者。
nudus nec a centum viris spoliatur. 裸の人は百人によつても奪はるることな
nugae. 惡洒落; つまらぬ事; 謔言。[し。
nugae canorae. 流暢なる謔言。(Hor. A. P. 322.) 「へ導く。
nugae ducunt in mala. 些細の事が禍
nugis addere pondus. 些末事に重さを加ふ。(Hor. Ep. I, 19, 42.)
nugis armatus. 謔言もて武装せる。(Hor. Ep. I, 18, 16.)
nulla aconita bibuntur fletibus. 如何なるトリカブト(毒物)も土器にて飲まれず; 貧者を毒殺する人はなし。(Juv. Sat. X, 25.)
nulla aetas ad discendum sera. いかなる年齢も學ぶに遅きことなし。

nulla aetas ad perdiscendum est.

學問するに年齢は無し。(St. Ambrosius.)

nulla ars imitari solertiam naturae

potest. いかなる藝術も自然の巧を真

似る能はず。(Cic. N. D. I, 33, 92.)

nulla autem reconciliare facilius

benevolentiam multitudinis pos-

sunt ii, qui reipublicae praesunt,

quam abstinentia et continentia.

國家を司る人々は、いかなるものによつ

ても、禁慾と節制とをもつより以上に、容

易に群衆の好意を得ること能はず。(Cic.

Off. II, 22, 77.)

nulla bona. [課税する] 何らの財産なし。

nulla calamitas sola. いかなる禍もひ

とりでは來らず。

nulla capitalior pestis quam voluptas

corporis hominibus a natura

data. 肉體の快樂以上に恐ろしいか

なる悪疾も自然によつて人類に與へられ

ざりき。(Cic. Sen. XII, 39.)

nulla curia quae recordum non habet

potest imponere finem, neque

aliquem mandare carceri; quia

ista spectant tantummodo ad

curias de recordo. 記録を所有せざ

る裁判所は罰金を科し、或は投獄するこ

とを得ず。これらはただ登記裁判所にの

み屬するが故なり。(8 Co. 69.)

nulla dies abeat, quin linea ducta

supersit. いかなる日も、その線がひか

れて残らずしては過ぎ去らず。

nulla dies adeo est australibus hu-

mida nimbis, non intermissis ut

fluat imber aquis, non sterilis

locus ullus ita est, ut non sit in

illo mixta fere duris utilis herba

rubis, nil adeo fortuna gravis

miserabile fecit, ut minuant nulla

gaudia parte malum. いかなる日も、

雨が時々降ることをやめぬほどに、それ

ほどに南の雨雲によつて濕めることな

し。いかなる土地も、其處には有用なる

草が雜草と交らざるほどに、それほどに

無毛ならず。いかに苦しき運命も、何ら

かの喜びがいくら不幸を減ずることな

きほどに、それほどに何物をも不幸にし

たことはなかりき (Ov. Pont. IV, 4, 1.)

nulla dies maerore (moerore) caret.

いかなる日も悲しみのなき日はなし。

(Sen.)

nulla dies sine linea. 一行なき一日も

なし; 毎日何かを書く。(cf. Plin. Maj. N.

H. XXXV, 36.)

nulla discordia major quam quae a

religione fit. 宗教から起る不和より

以上にいかなる不和も大なるものなし。

(v. odium theologicum etc.)

nulla est ergo tanta humilitas, quae

dulcedine gloriae non tangatur.

それ故に名譽の美味によつて動かされざ

るほどにかくも甚だしき謙遜は一つもな

し。(Val. Max. VIII, 14, 5.)

nulla est igitur excusatio peccati,

si amici causa peccaveris. それ故

に、もし汝が友人の爲に罪を犯すも、罪の

何らの申譯とはならず。(Cic. Am. XI, 37.)

nulla est sincera voluptas, sollicitum

quae aliquid laetis advenit. い

かなる快樂も純なるものなし、而して或

心配は悦べる者に来る。(Ov. Met. VII,

453.)

nulla est tam facilis res quin dif-

ficilis sit, quum invitus facias. い

かなる事にも汝がそれをいやいやに爲

す時には、難儀とならざる如き容易なる

ものは一つもなし。(Ter. Heaut. IV, 6, 1.)

nulla est tam stulta civitas, quae

non injuste imperare malit, quam

servire juste. 正しく服従するよりは、

不正に命令することの方を好まざるやう

なる、そのやうに愚昧なる國家は一つも

なし。(Cic. Rep. III, 18, 28.)

nulla est voluptas quae non assi-

duitate fastidium pariat. 不斷の使

用によつて倦怠を生ぜざるやうなるいか

かなる快樂もなし。(Plin. Maj. N. H. XII, 40.)

nulla est voluptas, quin assiduae

taedet. いかなる快樂にても、絶えず

それに執著すれば倦む。(Syr. 625.)

nullae sunt occultiores insidiae, quam eae quae latent in simulatione officii, aut in aliquo necessitudinis nomine. いかなる隠謀も、義務の假面または必要の或名目に隠れたるもの以上に見出し難きものはなし。(Cic. Verr. II, 1, 15, 39.)

nulla falsa doctrina est, quae non permisceat aliquid veritatis. いかなる偽の學說にても、それに或眞理が混ぜざるものはなし。

nulla fere causa est, in qua non femina litem moverit. 殆どいかなる争議にても、婦人がその争を惹き起さざりしものはなし。(Juv. Sat. VI, 242.)

nulla ferent talem saecula futura virum. いかなる將來の時代もかかる人物を生ぜざらん。

nulla fides pietasque viris, qui castra sequuntur. 陣營に従ふ人々には何らの誠實も敬虔もなし。(Luc. Phars. X, 406.)

nulla fides regni sociis, omnisque potestas impatiens consortis erit. 王權の共有者間には何らの忠誠なし、而してあらゆる權力は共同者を欲せず。(Luc. Phars. I, 92.)

nulla genus tam fera, nemo omnium tam est immanis, cujus mentem non imbuerit deorum opinio. その心中に神々についての思想の入り込まざるほどに、いかなる民族もそれほどまで未開のものなく、すべての人々の中に何人もさまでに野蠻なるものなし。(Cic.)

nulla herba aut vis mortis tela frangit. いかなる草(藥)も、或は力も、死の槍を折らず。

nulla hominum major poena est, quam infericitas. 人間のいかなる罰も、不仕合せより大なるものなし。(Syr 626.)

nulla impossibilia aut inhonesta sunt praesumenda; vera autem et honesta et possibilia. いかなる不

可能事も不正事も推定せらるべからず、されど眞實のこと、正しきこと及び可能のことは推定せらるべし。(Co. Litt. 78.)

nulla in eo mica salis est. それには鹽(機智)の些かの粒もなし。

nulla injuria est quae in volentem fiat. 欲する人に對してなされることは何らの加害ならず。(Ulp. Dig. XLVII, X, 1, 5.)

nulla juventutis est spes; sese omnes amant. [現代の]青年については何らの見込もなし。彼らはすべて自分を愛す。(Plaut. Capt. I, 2, 19.)

nulla laus vera in splendidis festibus. 華美なる祭典においては何ら眞の尊敬なし。

nulla lex satis commoda omnibus est, id modo quaeritur, si majori parti et in summam prodest. いかなる法もすべての人々に十分に氣に入ることとはなし、求むるところはただそれが大部分の人々を而かも法全體として利することにある。(Liv. XXXIV, 3, 5.)

nullam aetatem non decet religio. 宗教はいかなる年齢にも適せざることなし。(Erasmus, Colloquia.)

nullam deditionis conditionem accipit victor. 勝利者は降伏のいかなる條件をも受け入れず。

nullam ego rem citiorem apud homines esse, quam famam, reor. 私は人間社會においては風評より速かなるものは何もなくと思ふ。(Plaut. Fragmentum.)

nulla meis sine te quaeretur gloria rebus: seu pacem, seu bella geram, tibi maxima rerum verborumque fides. 汝なしにはいかなる光榮も私の事業に求められざるべし、私が憐和をなすも戦争を行ふも、私の行爲や言葉の最大の信頼は汝にあり。(Verg. Aen. IX, 278.)

nullam habent personarum rationem. 彼らは人々に對して何らの遠慮をなさず。(Cic.)

nullam invenies quae procat amanti. 汝は愛人をいたはるいかなる女をも見出さざるならん。(Juv. Sat. VI, 208.)

nullam rem e nihilo gigni divinitus unquam. いかなる物も無から奇蹟的に曾て生じたることはなし。(Lucr. R. N. I, 151.)

nulla pactione effici potest ut dolus praestetur. 詐欺が許容せらるるやうには、いかなる契約をもつても敷衍せられず。(D. 2, 14, 27.)

nulla pallescere culpa. いかなる非難にても驚かず。(Hor. Ep. I, 1, 61.)

nulla placere diu, vel vivere carmina possunt, quae scribuntur aquae potioribus. 水を飲む(酒飲まざる)人々によつて書かれたるいかなる詩も長く人々を喜ばすことは能ず、また永存することも能はず。(Hor. Ep. I, 19, 2.)

nulla poena sine lege. 法律なくしては刑罰なし。(大革命時代におけるフランス刑法の標語)

nulla potentia supra leges esse debet. いかなる力も法の上にあるべからず。(cf. Cic. Dom. XVII, 43.)

nulla, quae multos amicos recipit, angusta est domus. 多くの友人を受け入る家は決して狭き(貧しき)ことなし。(Syr. 1078.)

nullaque mortales praeter sua littora norant. [太古の]人々は自分達の海岸以外にいかなる海岸をも知らざりき。(Ov. Met. I, 96.)

nulla quidem sano gravior mentisque potenti poena est, quam tanto displicuisse viro. 健全なる且つ精神の堅固なる人にとつては、その如き大人物の氣持を害したる以上に、いかなる罰も重きことなし。(Ov. Tr. II, 140.)

nulla ratione. いかなる理由をもつても……ならず。

nulla re. いかなる事によりても……なし。

nulla re caret. 彼は何ものをも缺かず。
nulla recordanti lux est ingrata gravisque, nulla fuit cujus non meminisse velit. ampliatur aetatis spatium sibi vir bonus, hoc est

vivere bis, vita posse priore frui. 善人には彼が回想する時、いかなる光(日)も快からざる且つ苦しきものあるなし、彼が記憶するを欲せざるやうなる日は一日もなし。善人は自分の生涯の期間を豊かにす。以前の生涯を享有し得ること、これが二度生くるといふものなり。(Mart. Epigr. X, 23, 5.)

nulla re facilius conciliatur benevolentia multitudinis, quam abstinentia et continentia. 大衆の好意は自制及び節度に依る以上に容易にいかなる物をもつても獲得せられず。(Cic. Off. II, 22, 77.)

nulla regula sine exceptione. いかなる規則も例外なきはなし。

nulla remedia tam faciunt dolorem quam quae sunt salutaria. いかなる治療も有效なる治療ほどに苦痛を興ふるものはなし。(Bacon.)

nulla re melius peccatur quam clementia. 寛容をもつてより以上にいかなるものをもつても一層よく贖かるることなし。(Sen.)

nulla reparabilis arte laesa pudicitia est. 一度傷けられたる貞操はいかなる術をもつても取戻す能はず。(Ov. Her. V, 103.)

nulla res efficacius multitudinem regit, quam superstitio: alioquin impotens, saeva, mutabilis, ubi vana religione capta est, melius vatibus quam ducibus suis paret. いかなる事も迷信よりも有効に民衆を支配するものなし。その他の時には民衆は弱く、殘酷にして、變化しやすけれど、偽の宗教[迷信]によつて捕はれたるときは、自分達の將軍によりは神官になほよく従ふ。(Curt. Alex. IV, 10, 7.)

nulla res magis quam actio penetrat in animos. 演劇より以上にいかなるものも心中に入り込む(心の感動する)ものなし。(Cic. Brut. XXXVIII, 142.)

nulla res tantum ad discendum proficit quantum scriptio. 書くこと

[の術] ほどには、いかなるものも學問するに役立たず。(Cic. Brut. XXIV, 92.)

nulla salus bello, pacem te posci-mus omnes. 戦争には何らの安泰なし、我々はすべて汝に平和を求む。(Verg. Aen. XI, 362.)

nulla sancta societas nec fides regni est. 支配についてはいかなる神聖なる協調も誠實もなし。(Cic. Off. I, 8, 26.)

nulla scabies scabiosior superstitione. いかなる疥癬も迷信以上に傳染的ならず。(Jovian. Pont. Ant. Dial.)

nulla servitus turpior est quam voluntaria. いかなる屈従も自發の屈従より恥づべきものはなし。(Sen. Ep. XLVII, 17.)

nulla sors longa est; dolor ac voluptas invicem cedunt; brevior voluptas. いかなる運も長からず、悲嘆と快樂とは交替す、快樂の方が[期間]短し。(Sen. Thyest. 596.)

nulla spes mihi relinquitur. いかなる希望も私には残されず。(Nep. I, 3.)

nulla 'st voluptas navitis, Messenio, major, meo animo, quam quom ex alto procul terram conspiciunt. Messenio よ、私の考によれば、水夫にとつては、いかなる快樂も、彼らが海上から遠く陸地を見るときより大なるものはなし。(Plaut. Men. II, 1, 1.)

nulla taberna meos habeat neque pila libellos, quis manus insudet vulgi Hermogenisque Tigelli; nec recito cuiquam nisi amicis idque coactus, non ubivis coramque quibuslibet. いかなる店もいかなる柱も、民衆の及び Hermogenes Tigellius の不潔なる手が穢しうる私の書物を持たず、私は友人以外には、それも強ひられたるにあらざれば、何人にも朗讀せず、何處においても、何人の前にても。(Hor. Sat. I, 4, 71.)

nulla tam bona est fortuna, de qua nil possis queri. いかなる運にても、汝がそれについて少しも小言を云はざる

程に善きもの(運)はなし。(Syr. 1079.)

nulla tam modesta felicitas est, quae malignitatis dentes vitare possit. いかなる幸福といへども、惡意の齒を避けるほどにそれほど謙讓ならず。(Val. Max. IV, 7, Ext. 2.)

nulla unquam de morte hominis cunctatio longa est. 未だ曾て人の死については、いかなる延期も長過ぎず。(Juv. Sat. VI, 221.)

nulla venenato litera mixta joco est. 私のいかなる文章も有毒なる戯言を混ぜず。(Ov. Tr. II, 566.)

nulla virtute redemptum. いかなる徳によつても贖はれざりしもの; 何らの徳をも備へざるもの。

nulla vitae pars vacare officio potest. 人生のいかなる部分(時代)にても、その義務なきものなし。(Cic. Off. I, 2, 4.)

nulli ad aliena respiciunt sua patient. 他人のものを眺むる何人にも、自分のものは氣に入らず。(Sen. Ir. III, 31, 1.)

nulli cedam. 私は何人にも譲らざらん。(Hauteville.)

nulli certa domus. 我々の何人にも確かなる家はなし。(Verg. Aen. VI, 673.)

nulli desperandum, quam diu spirat. 何人にせよ、彼が呼吸せるかぎりは絶望すべきにあらず。(Erasmus, Colloquia.)

nulli differemus justitiam. 我々は何人にも正義を延期せず。

nulli est homini perpetuum bonum. いかなる人にも永久不變の幸福なし。(Plaut. Cure. I, 3, 33.)

nulli facilius quam malo invenies parem. 汝は惡人に等しき者を見出すより以上に容易に、いかなる人にも等しき何人をも見出すことなし。(Syr. 627.)

nulli fortuna tam dedita est, ut multa temptanti ubique respondeat. 運は、人が多くのことに手を出すときに、何時も彼に答ふる(彼の願をきく)ほど、それほどに何人にも服従的ならず。(Sen. Ir. III, 6, 5.)

nulli impones, quod ipse ferre non queas. 汝が自ら運び(堪へ)得ざるものを何人にも課するなかれ。(Syr. 628.)

nulli inimicus ero. 私は何人にも不和ならざるべし。(Donaldson.)

nulli iactantius moerent (maerent) quam qui maxime laetantur. 何人も極端に喜ぶ人以上に大仰に悲む人はなし。(Tac. Ann. II, 77.)

nulli me mancipavi. 私は私を何人にも所有せしめざりき。(Mittermaier.)

nulli negabimus, nulli differemus justitiam. 我々は何人にも正義を拒まず、何人にも正義を遷延せざるべし。(Magna Charta.)

nulli nocendum. 何人をも害すべからず。(Phaedr. I, 26, 1.)

nulli non ad nocendum satis est virium. 何人も加害するには十分の力を所有す。(Sen.)

nulli non sua forma placet. いかなる女にも自分の姿が気に入らざることなし。(Ov. A. A. I, 64.)

nullique ea tristis imago. 而して何人〔の眼〕にもそれは悲しき容子ならざりき。

nullis amor est medicabilis herbis. 戀愛はいかなる薬草をもつても治癒し難し。(Ov. Met. I, 523.)

nulli secundus. 何人にも劣らざる; 第一の。(Apol. Flor. I, 9, 32.)

nullis fraus tuta latebris. 詐術はいかなる隠れ場所においても安全ならず。(Camerarius.)

nulli suis peccatis impediuntur, quominus alterius peccata demonstrare possint. 何人も自己の過失のために、他人の過失を指摘することを妨げられず。

nulli tacuisse nocet, nocet esse locutum. 無言なりしことは何人をも害せず、語りしことが人を害す。

nulli tam feri affectus ut non disciplina perdomentur. 何人にも、訓練によつて制せられ得ざるほどに烈しき感

情あるなし。

nulli te facias nimis sodalem; gaudebis minus et minus dolebis. 何人にも汝をあまりに親しましむるなかれ、[然らば]汝は悦ぶことも少く而して悲しむことも少からん。(Mart. Epigr. XII, 34, 10.)

nullius addictus jurare in verba magistri. 如何なる先生の語をもつても誓ふやうには束縛せられず。(Hor. Ep. I, 1, 14.)

nullius boni jucunda possessio sine socio. 仲間なくては如何なる善きものについても悦ばしき所有なし。(Sen. Ep. VI, 4.)

nullius exitium patitur, natura videri. 自然は何ものの終末も見らるるを許さず。(Lucr. R. N. I, 218.)

nullius filius. 何人のものにてもあらざる子; 私生兒。

nullius hominis auctoritas apud nos valere debet, ut meliora non sequeremur, si quis attulerit. もしも何人がか更によき事を齎すとき、我々のそれに従ふことを、いかなる人の権力をもつてするも我々に對して妨ぐべからず。(Co. Litt. 383.)

nullius in bonis. 何人の財産にも屬せざる。

nullius momenti. 何ら重要ならざる。

nulli ut displiceas, nullum invitare memento. 汝が何人をも不快に思はせざるために、何人をも招待せざることを記憶せよ。(Erasmus, Colloquia.)

nullo fata loco possis excludere: quum mors venerit in medio, Tibure Sardinia est. 汝は何處からも運命を斥くこと能はず、死が近づき來る時には、SardiniaはTiburにあり(遠近の差異はなし)。(Mart. Epigr. IV, 60, 5.)

nullo in loco male audit misericordia. 憐憫はいかなる場所においても悪口せらるることなし。(Syr. 629.)

nullo meo merito. 何ら私の責任なく。

nullo quippe modo millesima pa-

gina surgit omnibus et crescit multa damnosa papyro. まことに何らの制限もなくその千番目の頁がすべての人々に増加す、而してバビルスによつて禍なる(費用多き)澤山の頁が増す。(Juv. Sat. VII, 100.)

nullos mortalium armis aut fide ante Germanos esse. いかなる人間も、武器と誠實との點にては Germania 人に優らず。(Tac. Ann. XIII, 54.)

nullo tempore. 決して……ず。

nullum ad nocendum tempus angustum est malis. 悪人にはいかなる時も加害するに短かすぎることなし。(Sen. Med. 292.)

nullum a labore me reclinat otium. いかなる閑暇も私を仕事より休ませず。(Hor. Epod. XVII, 25.)

nullum anarchia majus est malum.

無政府状態より大なるいかなる禍もなし。**nullum bellum suscipi a civitate optima, nisi aut pro fide aut pro salute.** いかなる戦争も、最もよき國家によつては、その信仰のために、或はその安泰のためにあらずしては、行はるべからず。(Cic. Rep. III, 23, 34.)

nullum beneficium esse duco id, quod cui facias non placet. 汝が爲すもその人を悦ばさざる事は、何らの深切ならずと私は思ふ。(Plaut. Trin. III, 3, 12.)

nullum caruit exemplo nefas. いかなる罪過も先例を缺かず。(Sen.)

nullum crimen majus est quam inobedientia. いかなる犯罪も不従順より大ならず。(Jenk. Cent. 77.)

nullum diem intermisit quin mitteret. 彼は〔手紙を〕送らずしては一日も過せしことなかりき。(cf. Cic. Att. VII, 15, 1.)

nullum ego sum numen; quid me immortalibus aequas? 私は何の神にてもなし。何故に汝は私を神々に等しとするか。

nullum elementum in suo proprio

loco est grave. それ自身の固有の場所におけるいかなる原素も重からず。

nullum enim officium referenda gratia magis necessarium est. まことにいかなる義務も恩恵を返すことより必要なるものはなし。(Cic. Off. I, 15, 47.)

nullum esse imperium tutum, nisi benevolentia munitum. 善き心掛によつて守らるるにあらざれば、いかなる權勢も安全ならず。(Nep. X, 5.)

nullum esse librum tam malum, ut non aliqua parte prodesset. いかなる書物にせよ幾分かは有益ならざるほどにそれほどに悪くはなし。(Plin. Min. Ep. III, 5, 10.)

nullum est jam dictum, quod non sit dictum prius. 既に以前に言はれざりしやうなる、いかなる事も今言はれざりき。(Ter. Eun. Prolog. 41.)

nullum est malum majus, quam non posse ferre malum. 禍に堪へ能はざるより以上に大なる禍はあらず。

nullum est sine nomine saxum. 名のなき岩は一つもなし。(Luc. Phars. IX, 973.)

nullum exemplum est idem omnibus. いかなる實例もすべての人々に同様ならず。(Co. Litt. 212.)

nullum infortunium solum. いかなる不幸も獨りにて〔來らず〕。

nullum iniquum est praesumendum in jure. いかなる不正も法においては推定せらるべからず。(7 Co. 71.)

nullum intra se manet vitium. いかなる不徳もそれ自らの埒内に留まらず。(Sen. Ep. XCV, 33.)

nullum magnum ingenium sine mixtura dementiae fuit. いかなる大天才も狂氣の混合なきものはなかりき。(Sen. Tranq. XVII, 10.)

nullum magnum malum praeter culpam. 犯罪の外に何らの大なる悪なし。(Cic.)

nullum magnum malum quod extremum est. 最終なるいかなる禍も

大ならず；いかなる禍もそれが最後ならば大ならず。

nullum majus boni imperii instrumentum quam bonos amicos esse. 善き權勢のいかなる道具も、善き友人より大なるものはなし。(Tac. Hist. IV, 7.)

nullum medicamentum est idem omnibus. いかなる薬もすべての人に同一ならず。

nullum numen abest, si sit prudentia. もし智慧あらば、いかなる神も離ることなし。(cf. Juv. Sat. X, 365.)

nullum numen habes, si sit prudentia: nos te, nos facimus, fortuna, deam, caeloque locamus. もし我々に智慧あらんには、汝は何らの神格をも有せざらん。運よ、我々が汝を、我々が汝を女神となし、而して天に置くなり。(Juv. Sat. X, 365.)

nullumque habere deum in praeterita jus, nisi oblivionis. 神も過去の事に對しては、忘却の力のほか何らの權力をもたず。(Plin. Maj. N. H. II, 5, 27.)

nullum quod tetigit non ornavit. 彼が手を觸れたる如何なるものにも彼は飾らずにはおがざりき。(Dr. Johnson, Epitaph on Goldsmith.)

nullum scelus rationem habet. いかなる犯罪も道理をもたず。(Liv. XXVIII, 28, 1.)

nullum simile quattuor pedibus currit. いかなる比喩も四足にては走らず；いかなる比喩も完全無缺なるものなし。(Co. Litt. 3.)

nullum sine auctoramento est magnum malum. いかなる大悪も報いなしにはあらず。(Syr. 630.)

nullum sine auctoramento malum est. いかなる悪も報いなしにはあらず。(Sen. Ep. LXIX, 4.)

nullum sine nomine saxum. いかなる石も名なきはなし。(cf. Luc. Phars. IX, 973.)

nullum sine teste putaveris suum locum. いかなる場所にも、その證人なしと汝信ずるなかれ。(Syr. 631.)

nullum tam impudens mendacium est ut teste careat. いかなる欺瞞も證人なくして平氣なるほどに鐵面皮ならず。(Plin. Maj. N. H. VIII, 34, 82.)

nullum tempus aut locus occurrit regi. いかなる時も場所も王を妨ぐることなし。(3 Inst. 273.)

nullum tempus occurrit regi. いかなる時間も國王を妨げず。(Coke.)

nullum violentum diuturnum. いかなる亂暴も永續せず。

nullus alius quam rex possit episcopo demandare inquisitionem faciendam. 王以外の何人も司教に糾問をなすことを命ずるを得ず。(Co. Litt. 134.)

nullus argento color est avaris addito terris. 貪慾なる土地のなかに隠されたる銀には色は少しもなし。(Hor. Carm. II, 2, 1.)

nullus argento color est, nisi temperato splendeat usu. 適度の使用によつて輝くに非ざれば、銀(金錢)には何ら自らの色なし。(Hor. Carm. II, 2, 1.)

nullus commodum capere potest de injuria sua propria. 何人も自己の非行について(によりて)利得すべからず。(Co. Litt. 148.)

nullus cunctationis locus est in eo consilio quod non potest laudari nisi peractum. 實行せられて後にあざれば褒めらるること能はざるその計畫には躊躇の餘地なし。(Cic. Fam. IV, 5, 6.)

nullus dicitur accessorius post feloniam, sed ille qui novit principalem feloniam fecisse et illum receptavit et confortavit. 重罪後には何人も從犯と稱せられず、されど主犯が重罪を犯せしを知り、而してその者を受入れ、その者を慰めし者はかく(從犯と)稱せらる。(3 Inst. 138.)

nullus dicitur felo principalis nisi actor, aut qui praesens est abetans aut auxilians ad feloniam

faciendam. その行爲者、または重罪を犯すやうに勵まし又は助けながらそこに在る人以外には、主たる重罪犯人と稱せらるる者なし。(3 Inst. 138.)

nullus dolor est quem non longinquitas temporis minuat atque molliat. いかなる悲歎も時の長期間が減じ且つ和らげざるやうなるものなし。(Cic. Fam. IV, 5, 6.)

nullus esse potest ambigendi locus. 疑ひのいかなる場所(理由)もある能はず。

nullus est liber tam malus, ut non aliqua parte prosit. いかなる書物にても或部分において(幾分か)有用ならざる程にそれほどに悪しき書物なし。(cf. Plin. Min. Ep. III, 5, 10.)

nullus est locus domestica sede beatior. いかなる場所も故郷より以上に悦ばしきものなし。(Cic.)

nullus idem est diuturnus et praecox fructus. 永續きの果實と早く熟する果實とは同一のもの一つもなし。(Curt. Alex. VIII, 5, 15.)

nullus illi nasus est. 彼には何らの鼻なし; 彼は愚鈍なり。

nullus omnia scire potest. 何人も萬事は知る能はず。

nullus perniciosior hostis est, quam familiaris inimicus. 親しき敵より有害なる何らの敵あるなし。

nullus recedat e curia cancellaria sine remedio. 何人にも賠償せらるることなくして大法院より去らしむるなかれ。(4 H. 7, 4.)

nullus sapientium proditori credit. いかなる賢者も裏切者を信ぜざりき。(Syr. 632.)

nullus sine flore fructus. 花のなき果實一つだになし。(Floriseone.)

nullus sum. 私は何人にもとなし; 私は死せり。

nullus tantus quaestus, quam quod habes parcere. 汝の持てるものを節約するほどに、それほど大なるいかなる儲けもなし。(Syr. 633.)

nullus unquam amator adeo est callide facundus, quae in rem sint suam, loqui possit. いかなる戀人も自分の利益になることを言ひ得るほどに、それほどに巧に未だ曾て能辯ならず。(Plaut., Merc. Prol. 35.)

nullus videtur dolo facere, qui suo jure utitur. 自己の權利を使用する者は何人なりとも悪行者と考へらるることなし。(D. 50, 17, 55.)

num (numquid) ego sum custos fratris mei? 私は私の兄弟の番人にあらず、番人なりや。

numen, convivae, praesens agnoscite numen: nympha pudica deum vidit et erubuit. 客人達よ、現前の神を認めよ、純潔なる水の精(少女)は神を見たり、而して赤面せり。(Richard Crumen lumen. 神はわが光。[shaw.]

numerantur enim sententiae, non ponderantur; nec aliud in publico consilio potest fieri; in quo nihil est tam inaequale, quam aequalitas ipsa. まことに投票は數へらるるも、量られはせず。公の會議においては他に方法はなし、其處にては衡平そのものほどにそれほどに不衡平なるものなし。(Plin. Min. Ep. II, 12.)

numerisque fertur lege solutis. 彼は〔作詩〕法を守らざる脚韻にて進めり。(Hor. Carm. IV, 2, 11.)

Numerius. (略. N.) ヌーメリウス(人名)。
numero. (略. N., Ñ.) 數においては。
numero carentis arenae. 數知れざる砂。

numero deus impare gaudet. 神は奇數を悦ぶ。(Verg. Ecl. VIII, 75.)

numero, pondere et mensura. 數と重量と尺度とによつて。(Wren.)
numero explebo. 私は數を満たさん。
numerus. (略. Ñ.) 數。

numerus certus pro incerto ponitur. 定れる數が不定の數の代りに用ひらる。

numerus clausus. 閉ぢられたる數; 制限附の許可。

numerus horridus. 恐るしき詩句。(ローマの Saturnius 詩句のこと。) (Hor. Ep. II, I, 157.)

numerus sumus. 我々は〔單なる〕數なり; 我々は零なり。(Hor. Ep. I, 2, 27.)

num expectatis dum testimonium dicat? 汝らは彼が證據を言ふまで待つにや。

numine. (略. N.) 神意によつて。

numine fideque. 神意と信仰とによつて。(Izardi.)

numine, rege et patria. 神と王と祖國とによつて。(Monnay.)

numini domini nostri. (略. N. D. N.) 我々の主の神靈に。

numini et patriae asto. 私は神と祖國とを尊重す。(Aston 卿.)

nummi amor. 金錢の慾。

nummis potior amicus in periculis. 危險の際の友人は金錢より貴し。

nummus nummum parit. 金錢は金錢を生む。

nummus ubi loquitur, Tullius ipse tacet. 金錢が語る時には Tullius 自身も黙す。(Tullius は甚だ能辯なる Marcus Tullius Cicero のこと。)

numquid vitae mimum commode peregisset? 彼は人生の喜劇を巧に演ぜざりしか。(Augustus Caesar.)

num quis, quod bonus vir esset, gratias diis egit unquam? at quod dives, quod honoratus, quod incolumis. 何人か、自分が善人なる理由によつて、〔それを〕神々に嘗て感謝したる者ありや。しかも自分が富めるためには、名譽を受けたるためには、安泰なるためには〔人々は神々に感謝す〕。(Cic. N. D. III, 36, 87.)

num, tibi cum fauces urit sitis, aurea quaeris pocula? 汝の喉が十分に焼ける(大に渴したる)ときに、汝は黄金の杯を求むることはなからん。(Hor. Sat. I, 2, 114.)

num vobis tinniebant aures? 汝の耳はこそばゆくはなかりしか。

nunc adhibe puro pectore verba, puer! nunc te melioribus offer! 少年よ、今や淨き心もてこの言葉を汝に銘せよ、今や汝を更によきものに捧げよ。(Hor. Ep. I, 2, 67.)

nunc animis opus, Aenea, nunc pectore firmo. Aeneas よ、今や勇氣が必要なり、今や固き性格が必要なり。(Verg. Aen. VI, 261.)

nunc aut nunquam. 今、然らざれば決して; 今ぞその時。(Kilmorey 伯.)

nunc demum agon est. 今や終に競争は始めらる。(Suet. VI, 45.)

nunc dimittis. いま汝は私を逝かせ給ふ。(Vulg. Luc. II, 29.)

nunc dimittis servum tuum, Domine. 主よ、いま汝は汝の僕を逝かせ給ふ。(Vulg. Luc. II, 29.)

nunc ego verum illud verbum esse experior vetus: aliquod mali esse propter vicinum malum. 悪しき隣人のために悪しき事ありといへる、かの古き言葉は眞實なるをいま私は經驗す(Plaut. Merc. IV, 4, 31.)

nunc est bibendum. 今こそ飲むべし。(Hor. Carm. I, 37, 1.)

nunc est bibendum, nunc pede libero pulsanda tellus. 今や酒を飲まざるべからず、今や自由なる足にて地を踏まざるべからず。(Hor. Carm. I, 37, 1.)

nunc est mens adducta tua, mea Lesbia, culpa, atque ita se officio perdidit ipsa pio, ut jam nec bene velle queam tibi, si optima fias, nec desistere amare, omnia si facias. わが Lesbia よ、今や私の心は汝の過失によつて囚はれたり、而して、よしや汝が最良の女となるも、今や私は汝によくそれを願ふ能はず、また、よしや汝がいかなる事をなすとも、汝を愛することをやむる能はざるほどに、それほどに私の心はそのやさしき務に耽る(汝への愛に耽る)。(Catull. Carm. LXXIII, 1.)

nunc est profecto interfici, cum peti: me possum, ne hoc gaudium

contaminet vita aegritudine aliqua. 私の生命がこの喜びを何かの病にて汚さざるために、私がそれに耐へ得る時なる今、私は確かに死ぬべきなり。(Ter. Eun. III, 5, 3.)

nunc etiam somni pingues, nunc frigidus humor; et liquidum tenui gutture cantat avis. 今やまた眠は深く、今や濕氣は冷かなり、而して鳥はその小さき咽喉もて朗かに歌ひつつあり。
nunc et semper. 今及び常に。(Whorwood.)

nunc frondent sylvae, nunc formosissimus annus. いまや森は繁る、いまや最も美しき季節なり。(Verg. Ecl. III, 57.)

nunc ipsum. 今そのもの; いま直ちに。
nunc mare, nunc silvae Threicio Aquilone sonant; rapiamus, amici, occasionem de die. 今や海が、今や森が Thracia の東北風に吹ゆ。友人達よ、この〔吉き〕日の與ふる機会を捉へんかな。(Hor. Epod. XIII, 3.)

nunc omnis ager, nunc omnis parturit arbos, nunc frondent silvae, nunc formosissimus annus. 今やあらゆる野は、今やあらゆる樹は芽を出す、今や森は葉を生じ、今や季節は最も美しくあり。(Verg. Ecl. III, 57.)

nunc patimur longae pacis mala; saevior armis luxuria incubuit, victumque ulciscitur orbem. 今や我々は長き太平の禍を蒙る、奢侈は武器よりも恐ろしく我々を襲ひ、而して征服せられたる世界の復讐をなす。(Juv. Sat. VI, 292.)

nunc prece, nunc dictis virtutem accendit amaris. 今や(或は)嘆願によつて、今や(或は)苦がき言葉によつて彼は彼らの勇氣を勵ます。(Verg. Aen. X, 368.)

nunc pro tunc. その時のかはりに今。
nunc retrorsum vela dare, atque iterare cursus cogor relictos. 今や私は針路を轉じ、而して先に私が捨て

たる航路を再びするやうに強ひらる。(Hor. Carm. I, 34, 3.)

nunc scio quid sit amor. 今や私は愛の何たるかを知る。(Verg. Ecl. VIII, 43.)

nunc si nos audis, atque es divinus, Apollo, dic mihi, qui nummos non habet, unde petat. Apollo よ、さてもし汝が我々の言葉に耳傾けたまひ、而して汝が神にてあるならば、金錢を所有せざる人は何處よりそれを得べきかを私に告げよ。

nunc specimen specitur, nunc certamen cernitur. 今や證據は示され、今や競争は始まれり。(Plaut. Cas. III, 1, 2.)
nunc stans. 今立ちつつ。

nunc tuum ferrum in igni est. 今や汝の鐵は火の中にあり; 鐵の熱したる内にそれを打て。

nuncupata voluntas. 發表せられたる意思。

nuncupatio. 言明。

nuncupatio testamenti. 遺言の發表。

nunc ut olim. 曾ての如くに今。(Longcroft.)

nunc vero nec locus tibi ullus dulcior esse debet patria; nec eam diligere minus debes, quod deformior est, sed miserari potius. 今や實に汝にはいかなる場所も汝の祖國より親しくあるべきにもあらず、またそれが姿なほ悪くある故に、それを愛するを減すべきにもあらず、むしろ憐れむべきなり。(Cic. Fam. IV, 9, 3.)

nunc vino pellite curas. 今や酒にて憂を追へ。(Hor. Carm. I, 7, 31.)

nundinae. 市日。

nundinum. 八日間の時日。

nunquam (numquam). 決して…せず。
nunquam ad liquidum fama perducitur. 風説は決して明白に齎されず。

nunquam aliud natura, aliud sapientia dicit. 決して自然が一事を、智慧が他事を説くことなし; 自然と智慧とは常にその説くところ同じ。(Juv. Sat. XIV, 321.)

nunquam autem recte faciet, qui cito credit. [あまり]速かに信ずる人は決して正しく行爲せざるべし。(Pet. Sat. 43.)

nunquam crescit ex post facto praeteriti delicti aestimatio. 過去の罪の評價は後の行爲によつて増加せず。(Bac. Max. Reg. 8.)

nunquam desperandum. 決して絶望すべからず。(Buddenbrock.)

nunquam desunt consulta duobus. 二人[が寄る時]には、決して考の缺くることなし。(Sil. Pun. XV, 351.)

nunquam devius. 決して外づることなき。(Seguier.)

nunquam direxit brachia contra torrentem. 彼は激流に逆つて決して腕を差延べざりき。(Juv. Sat. IV, 90.)

nunquam dormio. 私は決して眠らず。

nunquam enim sero fit, quod salutariter fit. まことに有益に爲さるるものは、決して爲されて遅過ぎることなし。(Petrarca, Epist. de Reb. Fam., VIII, 4.)

nunquam erit alienis gravis, qui suis se concinnat levem. 自分の眷族に自分を軽く調和する人は、決して他人に重からざらん。(Plant. Trin. III, 2, 58.)

nunquam est fidelis cum potente societas. 勢力家との同盟は決して確實ならず。(Phaedr. I, 5, 1.)

nunquam est ille miser, cui facile est mori. 死することが容易なる人は決して不幸なることなし。(Sen. Her. Oct. III.)

nunquam ex ista nassa ego escam petam. 私は決してその魚取籠からは餌を求めざるべし。(Plaut. Mil. II, 6, 98.)

nunquam facilius culpa quam in turba latet. 過失は群衆の中に隠るるより以上に容易に決して隠れず。(Syr. 624.)

nunquam fecit tale frigus. 彼は決してかかる寒さを作らざりき; かかる寒さは決してなかりき。

nunquam igitur satis laudari digne poterit philosophia, cui qui pareat, omne tempus aetatis sine molestia possit degere. それ故に愛智(哲學)は決して十分に養めきれず、何となればそれに従ふ人はその一生を煩なく過し能ふが故に。(Cic. Sen. I, 2.)

nunquam imperator ita paci credit, ut non se praeparet bello. 將軍は戦争の備へをなさざるほどに、それほどに決して平和に信頼せず。(Sen. Vit. Beat. XXVI, 2.)

nunquam ingratus. 決して忘恩ならざる。

nunquam, inquit, sapiens irascitur. 賢者は決して怒らずと彼は言ふ。(Cic. Mur. XXX, 62.)

nunquam in vita mihi fuit melius. 私の生涯中私には決してこれ以上都合よきことなかりき。

nunquam irasci desinet sapiens, si semel coeperit; omnia sceleribus ac vitiis plena sunt. 賢者はもし一たび怒り始むるならば、決して怒りやめず、[何となれば]すべてのものは罪と不徳とに満てる故に。(Sen. Ir. II, 9.)

nunquam ita quisquam bene subducta ratione ad vitam fuit, quin res, aetas, usus, semper aliquid apporet novi, aliquid moneat; ut illa, quae te scire credas, nescias, et quae tibi putaris prima, in experiundo nunc repudies. 経験や、年齢や、習慣が常に何か新しきことを齎し、何かを心づけざるほどに、それほどによく人生に對して訓練せられたる習慣の人は決してなかりき。かくて汝が知れりや汝が信ずることを汝は知らず、また汝が汝に最も大切なりと考へしものを、経験してやがて捨て去る。(Ter. Ad. V, 4, 1.)

nunquam libertas gratior extat quam sub rege pio. 自由は敬虔なる王の下における以上にまさりて有難きこと決してなし。(Claud. XXIV, 114.)

nunquam minus solus quam cum solus. 人は獨り居る時より更に獨りならざる時なし；人は獨り居る時が最も精神多忙なり。(cf. Cic. Off. III, 1, 1.)

nunquam naturam mos vinceret; est enim ea semper invicta. 習慣は決して本性を征服せざるべし、何となれば本性は常に打勝ち難ければなり。(Cic. Tusc. V, 27, 78.)

nunquam nimis curare possunt suum parentem filiae. 娘達はその父親を介抱しすぎること決して〔ある〕能はず。(Plaut. Stich. I, 2, 39.)

nunquam nimis dicitur, quod nunquam satis discitur. 十分には決して學ばれてあらざる(研究せられざる)ことは、幾たび述べらるるも(繰返して研究せられても)決して多すぎることなし。(Sen.)

nunquam non miser est, qui, quod timeat, cogitat. 自分が恐るることを考ふる人は、不幸ならずといふこと決してなし。(Syr. 635.)

nunquam non paratus. 決して用意せざることなき；常に用意して。(Annandale 侯.)

nunquam obliviscar, 私は決して忘れざらん。(M'Iver.)

nunquam otiosus. 決して餘暇なき。

nunquam periculum sine periculo vincitur. 危険は危険なしには決して征服せられず。(Syr. 636.)

nunquam potest non esse virtuti locus. 徳に場所があらざるといふことは決してあり得ず。(Sen.)

nunquam praeponens se aliis, ita facillime sine invidia invenias laudem, et amicos pares. 決して自分をば他の人々より先にせず、かくして汝は嫉妬を受くることなく最も容易に賞讃を見出し、而して友人を作るならん。(Ter. And. I, 1, 38.)

nunquam res humanae prospere succedunt ubi negliguntur divinae. 人間の事は神の事を輕視するときは決して

て榮えず。(Co. Litt. 95.)

nunquam retro nec clam. 決して退かず、また祕密にせず。(Sergeant.)

nunquam retrorsum. 決して退かずに。

(聖ゲオルグ騎士勲章.)

nunquam sapientum stulti, nisi in angustis. 困難においてにあらざれば、愚者は決して賢くならず。

nunquam satis est, quod improbae spei datur. 悪しき期待に與へらるるものは決して十分なることなし。(Syr. 637.)

nunquam scelus scelere vincendum est. 犯罪は決して犯罪によりて征服すべからず。(Sen. Mor. 139.)

nunquam secura est prava conscientia. 邪惡なる意識は決して安靜ならず。(Syr. 638.)

nunquam se minus otiosum esse quam cum otiosus; nec minus solum quam cum solus esset. 無爲なるときほど無爲ならざること決してなく、また獨り在る時ほど獨りならざることなし。(Cic. Off. III, 1, 1.)

nunquam sero, si serio. もし眞率ならば、決して遅過ぎることなし。(Dr. Jac. Lorenz.)

nunquam sero te venisse putabo, si salvus veneris. 汝が安全に來りきへすれば、私は決して汝が遅く來れりとは考へず。(Cic. Fam. XVI, 12, 6.)

nunquam sunt grati, qui nocuere sales. 有害なりし機智は決して嬉しからず。(Sen.)

nunquam super industriam fortuna est. 勤勉の上に運が位すること決してなし。

nunquam tam occupatam diem agendi, ut non lineam ducendo exerceret artem. 一線たりとも引くことによつて自分の藝を磨かざるほどに、それほどに決して一日中忙しくせず。(Plin. Maj. N. H. XXXV, 36, 10.)

nunquam tentes aut perface. 決して試みるな、然らざれば完成せよ。(Bennet.)

nunquam tu odio tuo me vinces.

汝は汝の憎悪によつて決して私を征服せざるべし。(Ter. Phorm. V, 6, 9.)

nunquam tuta fides. 信頼は決して確實ならず。(Verg. Aen. IV, 373.)

nunquam, ubi diu fuit ignis, deficit vapor. 火の長くありし場所には、決して煙の缺くることなし。(Syr. 639.)

nunquam vacat lasciviri districtis, nihilque tam certum est quam otii vitia negotio discuti. 忙しき人々には戯る暇が決してなし、且つ閑居の不徳は仕事によつて退散すといふことより以上に確かなことも絶えてなし。(Sen. Ep. LVI, 9.)

nunquam vera species ab utilitate dividitur. 眞の形(美)は有用と決して分けられず。(Quint. Inst. VIII, 3, VI.)

nunquam vidi iniquius concertationem comparatam. 私はこれ以上に不釣合なる競争を見ざりき。(Ter. Ad. II, 2, 4.)

nunquam vidi vultum minus nuptialem. 私はこれ以上に結婚に縁遠き容貌を決して見たることなし。(Erasmus, Gamos.)

nunquam volui populo placere. 私は人民の氣に入ることを決して欲せざりき。(cf. Sen. Ep. XXIX, 2.)

nuntia vetustatis, magistra vitae. 古代の報知者, 人生の教師。

nuper idoneus. 近頃まで適合せる。(Hor. Carm. III, 26, 1.)

nuptiae. 婚姻。

nuptiae clandestinae. 秘密の婚姻。

nuptiae justae. 合法なる婚姻。「相姦。

nuptiae nefariae. 不正なる婚姻; 近親

nuptialia pacta. 婚姻契約。

nuptias non concubitus sed consensus facit. 同衾は婚姻を作らず、同意が作る。(Co. Litt. 33.)

nusquam commodius, nusquam liberius vivitur quam domi. 何處においても家庭におけるより以上に便利に、自由に生活せられず。

nusquam enim est, qui ubique est.

何となれば到るところに居る人は何處にも居らざる故に。(Sen. Ep. II, 2.)

nusquam melius morimur homines, quam ubi libenter viximus. 我々人間は、我々が好んで生活せし場所におけるより以上に他の場所において死せんと欲するものにあらず。(Syr. 1080.)

nusquam minus quam in bello eventus respondent. 戦争におけるほどに何處においても出来事が我々の期待を裏切るところなし。(Liv. XXX, 30.)

nusquam nec opera sine emolumento, nec emolumentum ferme sine impensa opera est. 利益なき勤勞も、獻げられたる勤勞のなき利益も、殆ど何處にもなし。(Liv. V, 4, 4.)

nusquam tuta fides. 何處にも確實なる信用なし。(Verg. Aen. IV, 373.)

nutrimentum spiritus. 精神の糧。(Abbé Jean Terrasson.)

nutrio et extinguo. 私はそれを養ひ而してそれを根引く。(Franz der Erste.)

nutrit pax Cererem, pacis amica Ceres. 平和は Ceres 女神(穀物の女神)を養ふ, Ceres は平和の友なり。(Ov. Fast. I, 704.)

nutritur vento, vento restinguitur ignis; lenis alit flammam, grandior aura necat. 火は風によつて養はれ、風によつて消さる、溫和なる風は火を養ひ、烈しき風は火を殺す。(Ov. R. Am. 807.)

nutu dei, non caeco casu, regimur et nos et nostra. 我々も我々のものも神の意思によりて支配せらるるなり、盲目の機會によりて支配せらるるに非ず。

nutu deorum omnia ducuntur. 萬事は神々の意思によつて導かる。

nux. 胡桃。

nux, asinus, mulier verbere opus habent. 胡桃、驢馬及び女は笞を必要とす。

nux cassa. 空の胡桃; つまらぬ物。(Hor. Sat. II, 5, 35.)

nux vomica. 番木鱈(マチン).
nymphæ (pl. -æ). 妖精.

O

O. (v. omnis; optimus.)
O. A. D. G. (v. omnia ad Dei gloriam.)
o altitudo. おゝ深遠なるかな。(Vulg. Ep. St. Pauli ad Rom. XI, 33.)
o amari dies! o flebiles noctes!
おゝ苦がき日よ, おゝ悲しき夜よ.
ob. (v. obiit.)
ob defectum. 缺點のために.
obdurescimus consuetudine. 我々は習慣によつて固くなる(無感覺になる).
o beata sanitas, te praesente amoenum ver foret gratiis; absque te nemo beatus. おゝ祝福せられたる健康よ, 汝が在るとき樂しき春はその美をもつて榮え, 汝なくては何人も幸ならず.
o beata solitudo! o sola beatitudo. おゝ幸なる孤獨よ, おゝ唯一の幸福よ.(Cornelius Muys.)
obediens usque ad mortem. 死に到るまでも従順なる.
obest plerumque iis, qui discere volunt, auctoritas eorum, qui docent. 學ばんと欲する人々にとつては, 教ふる人々の權威が一般に有害なり.(Cic.)
obiit. (略. ob.) 彼(彼女)は死せり.
obiit sine prole. (略. ob. s. p.) 彼は子なくして死せり.
obiter. ついでに; なほまた; あつさり.
obiter cantare. ついでに歌ふ.(Petr. Sat. 31.)
obiter dictum (pl. dicta). ついでに言はれたる事; 隨筆; 附言.
obiter scriptum (pl. scripta). ついでに書かれたること; 隨筆. 「失.
obitus iurium. [時效による] 權利の喪

objectamenta jurgio proferuntur. 争論によつて〔雙方の〕過失が現はる.
objectum formale. 形式的反對.
objectum materiale. 實質的反對.
objurgari in calamitate gravius est quam calamitas. 不幸において咎めらるるは不幸よりもなほ苦し.(Syr. 1081.)
objurgationibus blandi aliquid semper admisce. 譴責には或やさしさを常に加味せよ.(Sen.)
oblata arripere. 呈出せられたるものを取れ.
oblatam occasionem tene. 提供せられたる機會を捉へよ.(Cic.)
oblatio ad idem. 同じものへの申込; 同時の支拂.
oblatio ad reciproca. 相互扶助への申込
oblatio bonorum in feudum. 采邑への財産提供.
oblatio curiae. 市會議員に編入すること
oblatio debiti. 債務〔支拂〕への申込.
oblatio judicialis. 法廷上の取下げ.
oblatio juramenti. 誓約の申込.
oblatio realis. [負債の] 現金提出.
oblatio verbalis. 口頭の申込; 支拂の口約.
obligatio. 債權債務の關係; 債權; 債務.
obligatio accessoria. 附帶債務.
obligatio a lege reprobata. 法から排斥せられたる債務; 法的に起訴權を奪はれたる債權.
obligatio alternativa. 選擇債權.
obligatio civilis. 市民法上の債務; 嚴格法による債務.
obligatio communis. 共同債務.
obligatio consensualis. 合意的債務.
obligatio correalis in solidum. 全體に對しての合同債務.
obligatio ex contractu. 契約に因る債務.
obligatio ex delicto. 不法行爲に因る債務.
obligatio imperfecta. 不完全債務.
obligatio inanis. 無力なる債務.
obligatio litteralis. 文書による債務

obligatio mutua. 相互債務。
 obligatio naturalis. 自然債務；道德的
 obligatio perfecta. 完全債務。〔債務。
 obligatio praetoria. 大判官法上の債務。
 obligatio pro rata. 割合的債務。
 obligatio quasi ex contractu. 準契約
 債務。
 obligatio quasi ex delicto. 準不法
 行爲債務。
 obligatio realis. 物質的債務。
 obligatio secundaria. 從屬的債務。
 obligatio sub fide nobili. 貴き誠實に
 よる債務。
 obligatio sub poena infamiae. 不名
 譽の罰による債務。
 obligatio subsidiaria. 補助的債務。
 obligatio legis. 前法の一部的變更。
 ob oculos. 眼前に。
 obrepsit non intellecta senectus,
 nec revocare potes, qui periere,
 dies. 老年は知らざる間に遣ひ寄り、
 且つ汝は過ぎ去りし目を呼び返すこと能
 はず。(Aus. Epigr. XIII, 3.)
 obreptitiae. 不正手段にて。
 obruat illud male partum, male re-
 tentum, male gestum, imperium.
 かの悪しく獲得せられたる、悪しく維持
 せられたる、悪しく使用せられたる權力
 は滅びんことを。(Cic.)
 obs. (v. obsolet.)
 obscura spe et expectatione pen-
 demus. 我々は曖昧なる希望と期待と
 をもつて不安の状態にあり。
 obscurata diu populo bonus eruet
 atque proferet in lucem speciosa
 vocabula rerum, quae priscis me-
 morata Catonibus atque Cethegis
 nunc situs informis premit et
 deserta vetustas. 長らくの間人々に
 知られざりし、而して昔の Cato 達や
 Cethegis 達が使用し、今は醜き塵と顧み
 られざる古きとが壓し潰せる物のすばら
 しき名を、彼は深切にも掘り出し且つ明
 るみへと出すならん。(Hor. Ep. II, 2, 115.)
 obacuris vera involvens. 暗き言葉を

もつて眞理を包みながら。(Verg. Aen.
 VI, 100.)
 obscuritas sequitur nimium corri-
 pientes omnia. (v. nimium corri-
 pientes omnia etc.)
 obscurum per obscurius. 不明なる事
 を一層不明なる事によつて〔説明す〕。
 obscurus fio. 私は暗く(曖昧に)なる；私
 は光を失ふ；私は隠さる。(Hor. A. P. 25.)
 obsecro, tuum est? vetus credide-
 ram. 願はくは言へ、それは御身のもの
 なりや。私はそれは古きものなりと信じ
 たり。
 obsequia libertorum. 被解放者の義務。
 obsequio, fidelitate. 従順もて、忠實も
 て。(Heyne.)
 obsequio vinces. 従順によつて汝は勝
 つならん。(Burton.)
 obsequitur denti superambula lin-
 gua dolenti. 舌は動きて痛める齒の處
 へ行く。
 obsequium amicos, veritas odium
 parit. 屈從は友を作り、眞理(直言)は
 憎しみ(敵)を生ず。(Ter. And. I, 1, 41.)
 obsequium nuptae cito fit odium
 pellicis. 妻の謙讓は直ちに妾の憎悪と
 なる。(Syr. 643.) 「造る。
 obsequium parit amicos. 阿諛は友を
 observanda. 注意すべきこと。
 observantior aequi fit populus, nec
 ferre vetat, cum viderit ipsum
 auctorem parere sibi. 立法者自ら
 が己れ(法)に従ふを見る時は、民衆は更
 に衡平を守るやうになり、またそれに耐
 ふるを拒まず。(Claud. Cons. Hon. IV, 297.)
 obsessio itinerum. 道路の占領。
 obsessio viae. 道の占領。
 obsides custodiendos tradit. 彼は人
 質をば監守せらるるために渡す。
 obsides inter se dant. 彼らは人質を
 交換す。 「ふ。
 obsidum loco habere. 人質として取扱
 obsolet. (略. obs.) 廢用となる；流行
 に遅る。
 obsoniorum princeps. (v. princeps

obsoniorum.)

obsonium obsonare. 食物を買ふ。(cf. Plant. Stich. III, 1, 39.)

ob. s. p. (v. obiit sine prole.)

obsta principiis. 發端に抵抗せよ。(Ov. R. Am. 91.)

obstringas tibi proximum beneficiis. 汝に最も近き者を恩恵によつて汝に結びつけよ。

obstupui, steteruntque comae, et vox faucibus haesit. 私は驚けり、而して私の髪は逆立ち、聲は咽喉にひっかかれり。(Verg. Aen. II, 774; III, 48.)

obstupui, tacitus sustinuique pedem. 私は驚けり、而して無言にて足を止めたり。(Ov. Fast. VI, 398.)

obtemperandum est consuetudini tanquam legi. [合理的なる]慣習には、法律に従ふを要する如く、従はざるべからず。(4 Co. 38.)

obtinere antiquum. 彼は古きものを堅く握る。

obtrectatio et livor pronis auribus accipiuntur. 誹謗と不平とは傾聴する耳をもつて受けらる。(Tac. Hist. I, 1.)

obtrudere palpum. 愛撫を押しつける; 甘言にて欺く。(Plant. Ps. IV, 1, 35.)

ob turpem causam. 卑しき(不法の)理由のために。

obversio. 換質法。

obviam ire. 出會ふ。

O. C. (v. opere citato.)

o caeca nocentum consilia, o semper timidum scelus. おゝ悪人の盲ひたる思慮よ、おゝ罪惡は常に臆病なることよ。(Stat. Theb. II, 489.)

o caecas hominum mentes, o peccata caeca. おゝ人々の盲ひたる精神、盲ひたる胸よ。(Lucr. R. N. II, 14.)

occaecat animos fortuna, ubi vim suam ingruentem refringi non vult. 幸運はその侵入する力を破壊せらるるを欲せざるときには、人の心を盲目にす。(Liv. V, 37, 1.)

occasio aegre offertur, facile amit-

titur. 機會は容易に來らず、容易に失はる。(Syr. 644.)

occasio causa scelerum. 機會は犯罪の原因なり。

occasio facit furem. 機會は盜賊を造る。

occasionem cognosce. 機會を知れ

occasiones namque hominem fragilem non faciunt, sed qualis sit ostendunt. そは實に情況は人を弱くはせず、されど彼が如何なる人物なるかを示せばなり。(Thom. à Kemp. Imit. Chr. I, 16, 4.) 「ん。

occasio postulet. 機會が要求するなら occasio prima sui parte comosa, posteriori parte calva. quam si occuparis, teneas; elapsam semel, non ipse Jupiter possit reprehendere. 機會はその前頭部において毛髮あり、後頭部は禿なり、もしそれを汝が捕ふる時は、堅く保持せよ、一度逃げたる機會は、Jupiter 神さへ捕ふること能はず。(cf. Phaedr. V, 8, 1.)

occasio receptus difficiles habet. 機會は困難なる受納をもつ; 機會は見出すこと困難なり。(Syr. 645.)

occidi pulchrum, ubi cum ignominia servias. 汝(人)が屈從して仕ふるときに、殺さるるはよし。(Syr. 646.)

occidis saepe rogando. 汝はしばしば質問することによつて私を殺す。(Hor. Epod. XIV, 5.)

occidit miseros crambe repetita magistros. 繰返されたる(煮直せる)甘藍は不幸なる教師を殺す。(Juv. Sat. VII, 154.)

occidit, occidit spes omnis, et fortuna nostri nominis, Asdrubale interempto. すべての希望及び我々の名の幸運は、Asdrubal が殺されたるがために、失はれたり、失はれたり。(Hor. Carm. IV, 4, 70.)

occidit una domus: sed non domus una perire digna fuit. 一つの家が倒れたり、されど一つの家のみが滅ぶるに値せしにあらざ。(Ov. Met. I, 240.)

occisa sapit plus multo sus. 殺されたる豚は遙かに良き味あり。(Plant. Mil. II, 6, 104.)

occissimus sum omnium qui vivunt. 生きてある總ての人々の中にて私は最も打のめされて在り。(Plant. Cas. III, 5, 53.)

occultae inimicitiae magis timendae sunt quam apertae. 隠れたる敵意は明らさまなる敵意よりはなほ恐るべきものなり。(Cic.)

occultae nullus est respectus musicae. 隠れたる音楽に對しては何らの顧慮なし。(Syr. 647.)

occultare morbum funestum. 病氣を隠蔽するは不祥(致命的)なり。(V. principiis obsta, etc.)

occultatio thesauri inventi fraudulosa. 発見せられたる寶物の隠匿は詐欺なり。(3 Inst. 133.)

occulto velut arbor aevo. 隠れたる時の流れに老ゆる樹木の如く。

occupari cura 注意深く従事す。

occupari in multis et magnis negotiis. 多くの、大なる仕事に従事す。

occupatio. 先占; 仕事。

occupet extremum scabies. 疥癬は最終の者を捕へよ。(Hor. A. P. 417.)

occurrent nubes. 雲が遮らん。

occurrent homines, nequeunt occurrere montes. 人々は集合す、山々は集合する能はず。

oceanus fluctus me numerare jubes. 汝は私に大洋の波を數ふことを命ず。(Mart. Epigr. VI, 34, 2.)

ocellus (pl.-i). 孔眼。

o cives, cives, quaerenda pecunia primum est; virtus post nummos. おゝ市民よ、市民よ、先づ金錢が求めらるべし、金錢の後に徳が。(Hor. Ep. I, 1, 53.)

o consuetudo peccandi! quantum habes jucunditatem improbis et audacibus, quum poena abfuit et licentia consecuta est. おゝ犯罪の慣習よ、汝は罰が無く且つ赦免が與へらるるときには、悪人及び大膽なる人々に

何たる喜びを與ふることぞ。(Cic. Ferr. II, 3, 76, 176.)

o Corydon, Corydon, secretum divitiis ullum esse putas? servi ut taceant. おゝ Corydon よ、Corydon よ、富者の〔行ふ〕如何なる事が秘密にてあり能ふと汝は思ふか。たとへ奴隷が黙するとも。(Juv. Sat. IX, 102.)

o crux ave, spes unica. おゝ十字架よ、よくこそ、わが唯一の希望よ。(Brenas.)

oculata die vendere. 眼のある日に賣る; 現金にて賣る。(Plant. Ps. I, 3, 67.)

oculi Domini super justos. 主の眼は正しき者の上にある。(Vulg. Ps. XXXIV, 16.)

oculi mei semper ad Dominum. 私の眼は常に主の方へ。(Vulg. Ps. CXXIII, 2.)

oculi pictura tenentur, aures cantibus. 眼は繪によつて、耳は歌によつて悦ばさる。(cf. Cic. Acad. II, 7, 20.)

oculis civium. (v. in oculis civium.)

oculis habenda quam auribus est major fides. 耳よりは眼に、更に大なる信用が與へらるべし。(Syr. 648.)

oculis magis habenda fides quam auribus. 耳よりはなほ眼に信用を置くべきなり。

oculis subjecta fidelibus. 忠實なる眼に曝されたる; 十分に注意深く試験せられたる。

oculi sunt in amore duces. 眼は戀愛における案内者なり。(Prop. Eleg. III, 6, 12.)

oculi tanquam speculatores altissimum locum obtinent. 眼は恰も哨兵の如く最も高き場所を占む。(Cic. N. D. II, 56, 140.)

oculos et vestigia domini, res agro saluberrimas, facilius admittit. 主人の眼と足跡とは田畑に甚だ有效なるものなりといふことを彼は甚だ容易に認む。(Columella, De Re Rustica, IV, 18.)

oculos habent et non videbunt. 彼らは目を有す、而かも見ざるならん。

oculos, paulum tellure moratos, sustulit ad proceres; expectatoque

resolvit ora sono; nec abest facundis gratia dictis. 暫く地に伏せたる眼を彼は首領達の方へあげたり、而して待ちまうけられたる調子にて口を開けり、且つ彼の雄辯なる言葉には氣品が備はれり。(Ov. Met. XIII, 125.)

oculos praestrigere. 目かくしをなす.
oculum domini. 主人の眼(を).

oculum non curabit sine toto capite, nec caput sine toto corpore, nec totum corpus sine anima. 彼(醫者)は頭全體なしには眼を、全身體なしには頭を、心なしには全身を治せざらん.

oculus (pl.-i). 眼.

oculus dexter mihi salit. 私の右眼が躍る; 私は久しく見んと欲したりし人を見るならん.

oculus domini in agro fertilissimus. 主人の眼は田畑において甚だ豊饒なり(田畑を豊かにす).

oculus domini saginat equum. 主人の眼は馬を肥やす.

o Cupido, quantus es! nam tu quemvis confidentem facile tuis factis facis, eundem ex confidente actutum diffidentem denuo. Cupido よ、汝はいかに力強きことぞ。汝は何人をも汝の行爲によつて容易に大膽ならしめ、また同じその人を大膽より再び直ちに臆病にす。(Plaut. Merc. V, 2, 13.)

o curas hominum! o quantum est in rebus inane. おゝ人間の心勞よ! おゝいかに多くの空しき(空しき事)が人間の事にはあるものかな。(Pers. Sat. I, 1.)

o curvae in terras animae, et caelestium inanes! おゝ地上に屈める而して天上界のものに缺けたる靈よ。(Pers. Sat. II, 61.)

o dea certe! おゝ汝は確かに女神なるぞ。(Verg. Aen. I, 328.)

oderint, dum metuant. 彼らが私を怖るる間は、彼らが私を憎むも可なり。(Attius Atrius, 203; cf. Cic. Off. I, 28, 97.)

oderint, dum probent. 彼らが[私の權利を]是認さへすれば、彼らをして私

を憎ましめよ。(Suet. III, 69.)

oderit curare animus laetus. 樂しき心は苦勞することを嫌ふ.

oderit insipiens sapientis verba magistri. 愚者は賢き師の言を憎むならん.

odero si potero, si non, invitus amabo. もし私が能ふならば私は憎まん、もし能はざれば私の意思に反して私は愛せん。(Ov. Am. III, 11, 35.)

oderunt hilarem tristes tristemque jocosum, sedatum celeres, agilem gnavumque remissi. 陰鬱なる人は快活なる人を、諧謔的の人は陰鬱なる人を、性急なる人は沈著なる人を、悠暢なる人は敏捷にして活潑なる人を憎む(Hor. Ep. I, 18, 89.)

oderunt peccare boni virtutis amore. 善人は徳の愛のために罪を犯すを憎む。(Hor. Ep. I, 16, 52.)

odia alia sub vultu, alia sub osculo latent. 顔の下に隠るる憎悪と接吻の下に隠るる憎悪とは異なり。(Syr. 651.)

odia in longum coacta. 久しく蓄積せられたる憎悪.

odia in longum jaciens, quae reconderet, auctaque promeret. 隠れ而して増大して現れ出づる憎悪を長く貯へながら。(Tac. Ann. I, 69.)

odia qui nimium timet regnare nescit. 憎悪をあまりに恐るる人は支配することを知らず。(Sen. Oedip. 703.)

odi ego aurum! multa multis saepe suasit perperam. 私は黄金を憎む。それはしばしば多くの人を多くの悪行へ説得せり。(Plaut. Capt. II, 2, 78.)

o diem laetum, notandumque mihi candidissimo calculo. 悦ばしき而して私が最も白き白堊にて標すべき日; 大吉日。(Plin. Min. Ep. VI, 11.)

odi et amo. quare id faciam, fortasse requiris. nescio: sed fieri sentio, et excrucior. 私は憎み且つ愛す。何故に私がそれをなすかを恐らく汝は問はん。私は知らず。されど私はそれがなき

- る(その然る)を感じ而して私は苦しめらる。(Catull. Carm. LXXXV. 1.)
- odi memorem comptorem.** 私は記憶のよき酒飲仲間を憎む。(v. aut bibeat, etc.)
- odimus accipitrem, quia semper vivit in armis.** 鷹は常に武器(戦)の中に生活する故に、我々は鷹を憎む。(Ov. A. A. II, 147.)
- odimus virtutem incolumem. (v. virtutem incolumem odimus.)**
- odi, nec possum cupiens non esse quod odi.** 私は[この状態を]憎む、而もたとへ[私は然かあらざるを]欲するも、私は私が憎む者ならざるを得ず。(Ov. Am. II, 4, 5.)
- odio oportet ut peccandi facias, non metu, bonum.** 汝が善行をなすは、犯罪の憎悪によるべく、恐怖によるべからず。(Syr. 1082.)
- odiosa est oratio, cum rem agas, longinquum loqui.** 汝が事を處する際に、長々と語るは、厭ふべき話し振なり。(Plaut. Merc. III, 4, 23.)
- odiosas res saepe, quas argumentis dilui non facile est, joco risuque dissolvit.** 議論にては解決の容易ならざる不快なる事を、彼はしばしば冗談と笑をもつて解決せり。(Cic. Or. II, 58.)
- odiosum est enim, cum a praeterentibus dicatur:—o domus antiqua, heu, quam dispari dominare domino.** まことに‘おゝ古き家よ、おゝ、[従前の主人と]いかに異なる主人によつて汝は支配せらるることぞ’と過ぎ行く人々によつて言はるる時には、それは恥辱なり。(Cic. Off. I, 39, 139.)
- odi praecoci puerulos sapientia.** 私は早熟なる智慧の小兒を憎む。(Syr. 649.)
- odi profanum.** 私は俗業を憎む。(Hor. Carm. III, 1, 1.)
- odi profanum vulgus et arceo.** 私は下劣なる俗衆を憎む、而して之を遠ざく。(Hor. Carm. III, 1, 1.)

- odi puerulos praecoci ingenio.** 私は早熟の智慧の少年を憎む。
- odi sapientem, qui sibi ipsi non odit.** 自分自身のために賢からざる賢人を私は憎む。(Syr. 650.)
- odisse aequae atque angues.** 蛇を憎むと等しく憎む。(Plaut. Merc. IV, 4, 21.)
- odisse quem laeseris.** 汝が害せし人を汝は憎む。
- odit verus amor, nec patitur, moras.** 眞の戀は遅延を憎み、またそれを許さず。(Sen. Herc. Fur. 592.)
- odium (pl. odia).** 憎惡。
- odium aestheticum.** 美術上(美學者)の論争(憎惡)。
- odium effugere est triumphare.** 憎惡を脱するは凱旋するなり(凱旋に等し)。
- odium implacabile.** 和解しがたき憎惡。
- odium in longum jacens.** 長らく横はれる憎惡; 宿怨。
- odium internecinum.** 殺戮的憎惡。
- odium medicum.** 醫者の憎み; 醫者同士の憎み; 商賈敵。
- odium musicum.** 音樂上(音樂家)の論争(憎惡)。
- odium theologicum.** 神學者[同士]の憎み。(v. nulla discordia, etc.)
- odium Vatiniianum.** Vatinius 式の(恐ろしき)憎惡。(Vatinius は人民にいたく憎まれたり)。
- o diva, gratum quae regis Antium, praesens vel imo tollere de gradu mortale corpus, vel superbos vertere funeribus honores.** 美しき Antium を支配する女神よ、人間を最も低き状態より常に高めんとし、或は豪華なる榮譽(凱旋)を、葬儀に轉ぜんとする神よ。(Hor. Carm. I, 35, 1.)
- o dominus dives, non omni tempore vives; fac bona dum visis, post mortem vivere si vis.** おゝ富める主人よ、汝は永久には生きざるべし。もしも汝が死後生くることを欲するならば、汝が生きたる間に、善き事をせよ。(Tamworth 教會堂.)

odora canum vis. 犬の嗅ぐ力。(Verg. Aen. IV, 132.)

odor lucri. 利得の匂ひ; 利得の期待.

o dura messorum ilia! おゝ刈手達の岩岸なる胃の腑よ。(Hor. Epod. III, 4.)

O. E. B. Q. C. (v. ossa ejus bene quiescant condita.)

Oenipons. Austria の Innsbruck 市.

o et praesidium et dulce decus meum! おゝ汝わが保護にして、わが快き飾(幸福)よ。(Hor. Carm. I, 1, 2.)

o faciles dare summa deos, eademque tueri difficiles. おゝ神々は我々に幸福を與ふることには機嫌よく、而してそれが保有せらるるを好まざるかな。(Luc. Phars. I, 506.)

o fallacem hominum spem. おゝ人間の偽多き希望なるかな。(cf. Cic. Phil. XII, 2, 7.)

o fallax natura deum! quae prima dedisti aetati nostrae gaudia, prima rapis. おゝ神々の欺瞞的なる性質よ。汝は我々の生涯に喜びを與へたる最初の者、奪ひ去る最初の者なり。(Petr. Sat. CIX.)

o fama ingens, ingentior armis. 風説によつて偉大、武器(行爲)によつて更に偉大なる。(Verg. Aen. XI, 124.)

o famuli turpes, servum pecus. おお卑しき召使達よ、卑屈なる家畜群よ。(盲従または單なる模倣を指す。)(Luc. Phars. VI, 150.)

o felix culpa, quae talem ac tantum meruit habere redemptorem! かかるとつかくも偉大なる救主を受くるに適はしかりし幸福なる罪よ。(Augustinus.)

o felix hominum genus, si vestros animos amor, quo caelum regitur, regat! もしも天を支配せる愛が汝らの心を支配するならば、人類は幸福なるかな。(Boeth. Cons. II, Metre 8.)

o festus dies! おゝ祭の日(悦びの日)よ。
offerendi jus. [抵當權者の] 順位讓受の權利.

officia magistratus non debent esse

venalia. 役人の職務は賣買すべからず。(Co. Litt. 234.)

officii fructus sit ipsum officium. 義務の報酬は義務そのものなるべきなり。(Cic. Fin. II, 22, 72.)

officiis et administrationibus potius non peccaturos praepone, quam damnare cum peccassent. 人が犯罪せし時に罰するよりは、犯罪しさうなる人を役目や管理にたづさはらしめざる方がよし。(Tac. Agr. 19.)

officina. 仕事場.

officina gentium. 萬國民の仕事場; フランス國.

officina venenis. 毒物の店.

officio duce. 義務が案内者にして。(Karnebeck.)

officio functus. (v. functus officio.)

officio fungi. 職務を果す.

officit adulatio veritati. 阿諛は眞理に對して障害なり。(Tac. Ann. VI, 38.)

officit conatus si effectus sequatur. もしも結果が従ひ生ずるならば、計畫は重要なり。(Jenk. Cent. 55.)

officium absolutum. 絶對義務.

officium beatae virginis. 幸福なる處女の義務.

officium benevoli animi finem non habet. 深切なる心の役目は終りをもたず。(Syr. 652.)

officium completum. 完結せる義務; 最後の役目; 夜の供養; 彌撒.

officium damno esse haud decet praestantibus. 義務を果す人々にとりてその義務が有害なるは適當ならず。(Syr. 653.)

officium divinum. 神聖なる勤務.

officium humanitatis. 人間の義務.

officium imperfectum. 不完全なる義務; 非強制的義務.

officium judicis. 裁判官の役目.

officium nocturnum. 最後の役目; 夜の供養; 彌撒.

officium perfectum. 完全なる義務; 強制的義務.

officium plenum. 完備せる(神への)勤め。
officium supremum. 最終の義務。

o formose puer, nimium ne crede colori. おゝ美少年よ、汝の顔色にあまりに信頼するなかれ。(Verg. Ecl. II, 17.)

o fortes, pejoraque passi mecum saepe viri, nunc vino pellite curas; cras ingens iterabimus aequor. おゝ勇敢にして且つ私と共にさらになほ手痛き禍をしばしば蒙れる人々よ、今や酒もて苦勞を追拂へよ、我々は明日は大海を旅するならん。(Hor. Carm. I, 7, 31.)

o fortunatam natam me consule Romam! おゝ私の執政官たりし時生れたる幸福なるローマよ。(Juv. Sat. X, 122; Quint. Inst. XI, 1, 24.)

o fortunata mors, quae naturae debita pro patria est potissimum reddita. 自然に負へる死が祖國のために殊更に手向けられたるとき、その死は幸なるかな。(Cic. Phil. XIV, 12, 31.)

o fortunate adolescens, qui tuae virtutis Homerum praeconem inveneris. 汝の勇氣の宣傳者として Homerus を發見したる故に〔汝〕幸福なる若者よ。(Cic. Arch. X, 24.)

o fortunate! nescis quid mali praeterieris, qui nunquam es ingressus mare. おゝ幸なる者よ。決して海上へ出でたることなき汝は、汝がいかなる禍を脱れしかを知らず。(Ter. Hec. III, 4, 4.)

o fortunati mercatores! gravis annis miles ait, multo jam fractus membra labore; contra mercator, navim jactantibus austris, militia est potior. 年たけたる且つ既に多くの勞苦によつてその四肢を害へる兵士は、おゝ幸多き商人よと言ふ、それに反して商人は、暴風がその船を惱ます時に、軍務の方がはるかによしと言ふ。(Hor. Sat. I, 1, 4.)

o fortunatos nimium, sua si bona norint, agricolas, quibus ipsa, procul discordibus armis, fundit hu-

mo facilem victum justissima tellus! もしも自己の幸福を彼らが知るならば、おゝ農夫達は幸なるかな、彼らのためには、騒がしき武器より遠く離れて、最も正しき土地自身が地中から容易に食物を生み出す。(Verg. Georg. II, 458.)

o fortuna, viris invida fortibus, quam non aequa bonis praemia dividis! おゝ運よ、勇敢なる人々を妬む者よ、汝はいかに不衡平なる報酬を善人に分配することぞ。(Sen. Herc. Fur. 524.)
o gens infelix! cui te exitio fortuna reservat? おゝ不幸なる種族よ、運命はいかなる破滅に汝を保留せんとするか。(Verg. Aen. V, 624.)

o! hebetudo et duritia cordis humani, quae solum praesentia meditatur et futura non magis praevidet. おゝ、ただ單に現在のみを考ふるのみにて、而してさらになほ未來を豫想せざる人心の愚鈍よ、頑冥よ。(Th. à Kempis, Im. Chr. I, 23, 1.)

ohe! jam satis est. やめよ、すでに十分なり。(Hor. Sat. I, 5, 12; II, 5, 95; Mart. Epigr. IV, 91, 1.)

ohe jam satis est, ohe libelle! jam pervenimus usque ad umbilicos. よし、すでに十分なり、よし、小さき畜物よ。すでに我々は製本にまで到達したり。(Mart. Epigr. IV, 91, 1.)

o homines ad servitutem paratos. おゝ屈從へと造られたる人間なるかな。(Tac. Ann. III, 65.)

o hominis impudentem audaciam. おゝ人間の恥知らぬ大膽よ。(Ter. Heaut. II, 3, 72.)

oh, si angulus ille proximus accedat, qui nunc deformat agellum. おゝ、今私の小さき畑を萎あしくせる、かの最も近き隅が〔私の土地に〕加はれかし。(Hor. Sat. II, 6, 8.)

O. I. B. Q. (v. ossa illus bene quiescant.)

o imitatores, servum pecus. おゝ卑しき畜群なる模倣者よ。(Hor. Ep. I, 19, 19.)

olent lucernas. 彼らには燈火の匂ひあり；彼らは夜を通して大酒せり。

oleo incendium restinguere. 油をもつて火事を消す。

oleo tranquillior. 油よりも静かなる。
(Plant. Poen. V, 4, 66.)

olet lucernam. それは燈火の匂ひあり；苦心の跡見ゆ。

olet vinum. 彼は酒の臭あり。

oleum addere camino. 爐〔火〕に油を注ぐ；禍を更に大きくす。(Hor. Sat. II, 3, 321.)

oleum et operam perdere. 油と仕事を失ふ；無益に夜仕事をなす。(Plant. Poen. I, 2, 119.)

oleum perdidisti. 汝は汝の油(時間)を浪費したり。

olim. 以前に；昔；他日；時々；しばしば。
olim creditur. (v. creditur olim, etc.)

olim meminisse juvabit. [これらの艱難を]思ひ出すも時に一興ならん。(Verg. Aen. I, 203.)

olim nescio, quid sit otium, quid quies, quid denique illud iners quidem, jucundum tamen, nihil agere, nihil esse. 嘗ては私は閑散とは何、平静とは何かを知らざりき、また何もせず、何物にもあらずといふ、かの無爲にして樂しとは何なるかをもまた。
(Plin. Min. Ep. VIII, 9.)

olim sic erit. いつかはそれは左様にあるならん。(Hor. Carm. II, 10, 17.)

Olisipo (Ulyssipo ; Ulyssipolis).

Lisbon 市.
olitor (holitor). 菜園作り。(Plaut. Mil. II, 2, 38.)

ollae amicitia. 壺の友情；慾得づくの戀。(v. fervet olla, etc.)

olla fervet. 壺は沸騰す。

olla male fervet. 鍋は沸き方悪し；事は進捗せず。(Petr. Sat. XXXVIII, 13.)

ollula tam fertur ad aquam, quod fracta refertur. 壺はそれが割れて持ち歸らるるまでは水の處へ運ばる。

o longum memoranda dies. おゝ長く記憶すべき日よ。(Stat. Silv. I, 13.)

o magna vis veritatis, quae contra hominum ingenium, calliditatem, sollertiam, contraque fictas omnium insidias, facile se per se ipsam defendat! 人間の才能、巧妙、技能に對し且つ總ゆるものの作爲の狡計に對して、自分を自分の力にて容易に守りうる故に、眞實の力は大なるかな。(Cic. Coel. 26.)

o major, tandem parcas, insane, minori. おゝ〔私よりも〕ひどき狂人よ、〔汝より〕ひどからざる狂人を救せ。(Hor. Sat. II, 3, 326.)

o mater Dei, memento mei. おゝ神の母よ、私を記憶せよ。(Tapparelli d'Aze-glio.)

o matre pulchra filia pulchrior. おお美しき母よりも更に美しき娘よ (Hor. Carm. I, 16, 1.)

omen faustum. 吉兆。

o mihi praeteritos referat si Jupiter annos! おゝJupiter 神が過ぎ去りし年々を私に返したまへかし (Verg. Aen. VIII, 560.)

o mihi tam longae maneat pars ultima vitae, spiritus et quantum sat erit tua dicere facta! おゝ汝の行爲を敘するに足るだけ、私の長き生涯の最後の部分と氣息とが残りんことを。(Verg. Ecl. IV, 54.)

o mihi tum quam molliter ossa quiescant, vestra meos olim si fistula dicat amores. もしも汝の葦笛がいつか私の戀を語るならば、おゝそのときは私の骨はいかに平和に息ふことならん。(Verg. Ecl. X, 33.)

omina sunt aliquid. 前兆は或物なり (Ov. Am. I, 12, 3.)

omine secundo. 瑞兆のもとに。(Mac. Murdoch.)

o miseras hominum mentes! o peccata caeca. おゝ人間の衰れなる心よ、おゝ盲目の感情よ。(Lucr. R. N. II, 14.)

o miseri, quorum gaudia crimen ha-

bent. その喜びは罪と混じたる哀れなる人々よ。(Pseudo-Gallus.)

o miser, quum re, tum hoc ipso, quod non sentis quam miser sis. 事実上も、また汝がいかに哀れなる者なるかを汝は感ぜずといふこと、それ自體からも、おゝ汝は哀れなるかな。(Cic. Phil. XIII, 17, 34.)

omissis jocis. 冗談をやめて。(Plin. Min. Ep. I, 21.)

omitte mirari beatæ fumum et opes strepitumque Romæ. 榮えたるローマの煙、富及び騒がしさに驚くことをやめよ。(Hor. Carm. III, 29, 11.)

omne actum ab agentis intentione judicandum. すべての行爲は行爲者の意思によつて判定すべし。

omne adeo genus in terris hominumque ferarumque, et genus aequoreum, pecudes, pictæque volucres, in furias ignemque ruunt. amor omnibus idem. 實に地上における人々の及び獸類のあらゆる種族、また海の種族(魚類)、畜類、及び美しき鳥類は[戀の]猛火に突進す。戀はすべての者に同じ。(Verg. Georg. III, 242.)

omne ævum curæ; cunctis sua displicet aetas. 心配はすべての時代を所有す。すべての人々には自分の時代が面白からず。(Ausonius, 362, 10.)

omne animal se ipsum diligit. 總ゆる動物は自分を愛す。(Cic. Fin. V, 10, 27.)

omne animi vitium tanto conspectius in se crimen habet, quanto major qui peccat habetur. 心のあらゆる不徳は過失者が偉大に思はれておればなるほど、ますます著しくそれに対して非難を受く。(Juv. Sat. VIII, 140.)

omne bellum sumi facile, ceterum aegerrime desinere; non in ejusdem potestate initium ejus et finem esse; incipere cuivis etiam ignavo licere; deponi, cum victores velint. あらゆる戦争は起すに容易なり、されど止むるは甚だ困難なり。戦争

の始と終とは同じ人の手中に無し。戦争を始むることはいかなる臆病者にも爲しられど、止むるは勝利者達が欲する時においてなり。(Sall. Jug. LXXXIII, 1.)

omne bonum ab alto. すべての善きものは上(天)より[来る]。(Crossley.)

omne bonum desuper. すべての善きものは上(天)から。(Boughton.)

omne bonum, quod habes, contaminata unica labes. 汝が所有せるすべての善きものをただ一つの缺點が汚す。

omne capax movet urna nomen. [死の]廣き壺はすべての名を動かす(送り出す)。(Hor. Carm. III, 1, 16.)

omne commodum cum suo onere pertransit. あらゆる便益はそれ自身の荷物(不利)を伴ひて進む。

omne corpus mutabile est; ita efficitur ut omne corpus mortale sit. あらゆる肉體は變化す、かくてあらゆる肉體は死することに終る。(cf. Cin. N. D. III, 12, 30.)

omne crimen ebrietas et incendit et detegit. 酔酩はあらゆる犯罪を照し、顯はになる。(Co. Litt. 247.)

omne epigramma sit instar apis, aculeus illi, sint sua mella, sit et corporis exigui. あらゆる譬句は蜜蜂の如くあるを要す、それには刺と蜜と小さき身體とを要す。

omne homini natale solum. 全世界は人間の誕生地なり。(Stat. Theb. VIII, 320.)

omne ignotum pro ignobili. すべての未知のものは卑むべきものとして。

omne ignotum pro magifico est. すべての未知のものは偉大なるものと考へらる。(Tac. Agr. 30.)

omne ignotum pro terribili. あらゆる未知のものを恐るしきものとして。

omne initium difficile. あらゆる始は困難なり。

omne in præcipiti vitium stetit. あらゆる不徳はその極に達したり。(Juv. Sat. I, 149.)

omne jus aut consensus fecit aut

necessitas constituit aut firmavit consuetudo. あらゆる法は同意これを作り、或は必要これを制定し、或は慣習これを確保せり。(D. I, 3, 40.)

omne jusjurandum servandum, quod salva aeterna salute servari potest. [精神の]永遠の安全を害せずして保存せられ得るすべての誓約は保存せらるべきなり。

omne juvenis statuit Jupiter esse bonum. Jupiter 神はあらゆる善きものは有用なりと定めたり。(cf. Ov. Her. IV, 133.)

omne majus continet in se minus. あらゆる大なる方は小なる方を包含す。(3 Co. 115.)

omne malum nascens facile opprimitur: inveteratum fit plerumque robustius. あらゆる悪はそれが生ぜし當初は容易に抑止せらる、古くなれるものは一般に益々強くなる。(Cic. Phil. V, 11, 31.)

omnem crede diem tibi diluxisse supremum. 各々の日をそれが汝には最後の日として夜明けしなりと信ぜよ。(Hor. Ep. I, 4, 13.)

omnem hominem fidelem judica fratrem esse tuum. すべての誠實なる人を汝の兄弟と思へよ。

omnem movere lapidem. すべての石を動かす; あらゆる手段を講ず。

omnem, quae nunc obducta tuenti mortales hebetat visus tibi, et humida circum caligat, nubem eripiam. 今汝の眼界を遮りて、汝の人間の視力を弱くし、且つ汝の周囲に濕りたる掩ひをひろぐるすべての雲を、私は取り去らん。(Verg. Aen. II, 604.)

omne mutatur, nihil interit. すべてのものは變ず、何物も亡びず。

omne nimium nocet. あらゆる過度は害す。

omne nimium vertitur in vitium. すべて過度のものは不徳に轉ず。

omne officium, quod ad conjunc-

tionem hominum et ad societatem tuendam valet, anteponendum est illi officio, quod cognitione et scientia continetur. 人々の結合にも、その社會の保全にも、有效なるあらゆる義務は、認識及び知識[の獲得]に限られたる義務よりは優先すべきなり。(Cic. Off. I, 44, 153.)

omne ovum ex ovo, omnis cellula a cellula, omne plasma e plasmate. すべての卵は卵から、すべての細胞は細胞から、すべての血漿は血漿から[生ず]。**omne principium difficile.** すべての最初は困難なり。

omne pulchrum amabile. すべての美しきものは好まし。

omne quod dulce est cito satiat. 甘き總ゆるものは早く飽かしむ。(Macr. Sat. VII, 7, 15.)

omne quod exit in ism. ism(英)に終るすべてのもの。(e. g. Optimism(英); Hellenism(英).)

omne quod exit in um. umに終るすべてのもの。(e. g. optimum; donum.)

omne quod solo inaedificatur solo cedit. 地上に建てられたるすべての物は地に歸屬す(地と考へらる)。(I. 2, 1, 29.)

omne rarum carum. すべての稀なる物は高價なり。

omne rarum carum, vilescit quotidianum. すべての稀なる物は高價なり、平凡なるものは安價なり。

omne sacramentum debet esse de certa scientia. あらゆる誓約は或一定の知識についてあるを(理解しうるものなるを)要す。(4 Inst. 279.)

omnes ad loca. すべての人々は自己の席に著けよ。

omnes adsumus. 我々すべては此處に**omnes ad unum.** [最後の]一人に至るまですべての者が。

omnes aequo animo parent, digni ubi imperant. [命令するに]ふさはしき(資格ある)人が命ずる時は、すべての人は平氣に従ふ。(Syr. 655.)

omnes amicitias familiaritatesque afflxit. 彼はあらゆる友情や親交を破りたり。(Suet. Tib. 51.)

omnes amicos habere operosum est; satis est inimicos non habere. すべての人々を友人とするは骨折ることなり、敵を持たざることにて十分なり。(Sen.)

omnes artes perdocet paupertas. (v. paupertas omnes artes perdocet.)

omnes artes quae ad humanitatem pertinent, habent quoddam commune vinculum, et quasi cognatione quadam inter se continentur. 人間に關するあらゆる技術は或共通の連鎖をもつ、而していはば或血縁をもつての如くに相互に連繫す。(Cic. Arch. 1, 2.)

omnes attrahens ut magnes lapis. 磁石の如く總ての者を引きつけながら。

omnes autem et dicuntur et habentur tyranni, qui potestate sunt perpetua in ea civitate, quae libertate usa est. されど自由を享有する國において、永續する権力を所有する人々は、すべて獨裁主と言はれ且つ考へらる。(Nep. I, 8, 3.)

omnes bonos bonasque accurare addecet suspicionem et culpam ut ab se segregent. 猜疑や非難を自分より遠ざくるやうに注意することは、すべての善男善女に似合はし。(Plaut. Trin. I, 2, 41.)

omne scibile. 知り得るあらゆる物。

omnes composui. 私は彼らすべてを埋葬せり。(Hor. Sat. I, 9, 28.)

omnes cum secundae res sunt maxime, tum maxime meditari secum oportet, quo pacto adversam aerumnam ferant. すべての人々は、彼らが最も幸運なる時に、その時に、如何にして禍を忍ぶべきかを、特に自省すべきなり。(Ter. Phorm. I, 5, 11.)

omnes deleas ex animo mulieres.

汝の心からすべての婦女を取り去れよ。

omnes deteriores sumus licentia. 我々すべての者は放任によつて更に悪しくなる。(Ter. Heaut. III, 1, 74.)

omnes enim inmemorem beneficii oderunt, eamque injuriam in deterenda liberalitate sibi etiam fieri, eumque qui faciat communem hostem tenuiorum putant. まことに總ての人々は忘恩者を憎む、而してその害毒が寛大を粉碎することによつて自分達にも與へられたりと思ふ、且つかかる行爲をなす者を心弱き(教養ある)人々の共同の敵と看做す。(Cic. Off. II, 18, 63.)

omnes enim, qui gloria famaue ducuntur, mirum in modum ad-sensio et laus, a minoribus etiam profecta, delectat. まことに光榮と名聲とによつて導かるすべての人々を、阿諛と稱讃とが、つまらぬ人々より出でしものにせよ、不可思議に悦ばず (Plin. Min. Ep. IV, 12, 6.)

omnes eodem cogimur. 我々すべての者は同じ方へ追ひやらる; 我々は例外なく死す。(Hor. Carm. II, 3, 25.)

omnes eodem cogimur, omnium versatur urna serius ocius sors exitura, et nos in aeternum exislium impositura cymbae. 我々すべての者は同じ場所へと追ひやらる、我々すべての者の籤は振らる、遅かれ早かれ壺から出づるために且つ我々を永遠の追放へと小舟に載せんがために。(Hor. Carm. II, 3, 25.)

omnes ex Gallia naves. Gallia からのすべてのの船。(Caes. B. G. V, 13, 1.)

omnes hi metuunt versus, odere poetas. すべてこれらの人々は詩を恐れ、詩人を憎む。(Hor. Sat. I, 4, 33.)

omnes homines ad suum quaestum callent, nec fastidiunt. すべての人人は自分の利益に熱中す、而してそれを厭はしと思はず。(Plaut. Truc. V, I, 40.)

omnes homines, qui de rebus dubiis consultant, ab odio, amicitia, ira,

atque misericordia vacuos esse decet. 疑はしき事柄について評議する總ての人々は憎悪、友情、憤激及び憐憫より超然たることが適はし。(Sall. Cat. LI, 1.)

omnes humanos sanat medicina dolores; solus amor morbi non amat artificem. あらゆる人間の苦痛を醫術が治療す、戀ばかりはかかる病氣の治療者を好まず。(Prop. Eleg. II, 1, 57.)

omne simile appetit sibi simile. あらゆる類似のものは自分に類似のものを捜す。

omne simile claudicat. あらゆる類似物は跛行す；いかなる類似物も全く同じことなし。

omnes ingeniosos melancholicos esse. あらゆる天才者は憂鬱なり。(Cic. Tusc. I, 33, 80.)

omnes in malorum mari navigamus. 我々はみな禍の海に航行す。

omnes insanire. すべての人々が狂へること。(Hor. Sat. II, 3, 81.)

omnes licentiam habent his, quae pro se indulta sunt, renunciare. 各人は自分の利益のために與へられたるものを抛棄することを許さる。(C. 1, 3, 51.)

omnes morimur et quasi aquae delabimur in terram, quae non revertuntur. 我々はすべて死す、而して再び歸ることなき水の如く地中に入る。

omnes mortales deis sunt freti; sed tamen vidi ego deis fretos saepe multos decipi. すべての人間は神々に信頼す、されど私は神々に信頼せる多くの人々がしばしば欺かるるを見たり。(Plaut. Cas. II, 5, 40.)

omne solum forti patria. 總ての土地は強き者には祖國なり。(Ov. Fast. 1, 493.)

omne solum forti patria est, ut piscibus aequor, ut volucris vacuo quidquid in orbe patet. 水が魚に、空虚なる圓(天空)において開けるものがすべて鳥に〔とつて祖國なる〕やうに、強き者には一切の土地が祖國なり。(Ov.

Fast. 1, 493.)

omnes omnium caritates patria una complectitur. 郷土一つにてあらゆる人々のすべての愛情を包む。(Cic. Off. I, 17, 57.)

omnes pari sorte nascimur, sola virtute distinguimur. 我々すべての人々は等しき籤もて生れ、徳行のみによつて區別せらる。

omnes quibus res sunt minus secundae, magis sunt nescio quomodo suspiciosi; ad contumeliam omnia accipiunt magis; propter suam impotentiam se credunt negligi. 逆境における人々は何故かは知らねど猜疑心強し、彼らは一切を嘲弄と解し、自分の無力のために自分は輕蔑せらると信ず。(Ter. Ad. IV, 3, 14.)

omnes, quum secundae res sunt maxime, tum maxime meditari se cum oportet, quo pacto adversam aerumnam ferant; pericla, damna, exilia; peregre rediens semper cogitet, aut filii peccatum, aut uxoris mortem, aut morbum filiae; communia esse haec; fieri posse: ut ne quid animo sit novum; quidquid praeter spem eveniat, omne id deputare esse in lucro. 各人は自己の状態が最も幸なるときに、そのときに來らんとする禍、例へば危険、損害、追放の如きをいかにして堪へ忍ぶべきかを自ら考へざるべからず。外國より歸れるときは常に、或は子息の過失、或は妻の死、或は娘の病氣の如きを考へざるべからず。これらのことは普通の出來事なり、起り得べきものなり。これすなはち、彼の心に何一つ新奇なりと思はれざらんがためなり。何事にせよ、彼の期待以外に起れることは、それはすべて利得なりと考ふべきなり。(Ter. Phorm. II, 1, 11.)

omnes sapientes decet conferre et fabulari. 總ての賢者達が相談し且つ談合するはよき事なり。(Plaut. Rud. II, 3, 8.)

omnes sibi malle melius esse quam

alteri. すべての人々は他人よりは自分に好くあること(深切)を欲す。(Ter. And. II, 5, 16.)

omnes sorores sunt quasi unus haeres de una haereditate. あらゆる姉妹は一つの相続財産につきて恰も一人の相続者の如し。(Co. Litt. 67.)

omnes subditi sunt regis servi. あらゆる臣民は王の僕なり。(Jenk. Cent. 126.)

omnes terras, omnia maria movere. すべての土地、すべての海を動かす; 全力をもつて努力す。(Cic. Att. VIII, 11, 2.)

omnes tuos nervos in eo contendas. 汝のあらゆる力をその事において盡すべし。(Cic. Fam. XV, 14, 5.)

omnes ulciscuntur mores sui. すべての人々を彼ら自身の行狀が罰す。

omnes una manet nox. すべての者を一つの夜が待つ; 人間はすべて死の夜に終る。(Hor. Carm. I, 28, 15.)

omne supervacuum pleno de pectore manat. あらゆる餘分のものは満ちたる胸よりあふれ流る。(Hor. A. P. 337.)

omnes ut tecum meritis pro talibus annos exigit, et pulchra faciat te prole parentem. 汝のかかる功績に對して彼女が汝と共にすべての年々を過し、且つ美しき子もて汝を父となさんがために。(Verg. Aen. I, 75.)

omnes vitam differentes mors incerta praevenit. 生活の異なるすべての人々を不定の死が襲ふ。(Syr. 1083.)

omnes vulnerant, ultima necat. すべて[の時]は傷つけ、最後[の時]が殺す。(時計の銘)

omne testamentum morte consummatum est. あらゆる遺言は死において完成す。(3 Co. 29.)

omne trinum perfectum. すべての完全なるものは三重なり。

omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci. 有用に混ざるに快味をもつてせる人は、全投票を得たり。(Hor. A. P. 343.)

omne vafer vitium ridenti Flaccus

amico tangit, et admissus circum praecordia ludit, callidus excusso populum suspendere naso. 辛辣なる Flaccus は彼の嘲笑する友人のあらゆる缺點に觸る、而して一度許さるれば、上向きの鼻にて民衆を戯弄することの巧みなる彼は、その(民衆の)感情の演劇にうち興ず。(Pers. Sat. I, 116.)

omne verum omni vero consonat. あらゆる眞實のことはあらゆる眞實のことと調和す。

omne vitium in proclivi est. すべての不徳は斜面にあり; 不徳は行はれ易し。

omne vitium semper habet patrocinium suum. あらゆる不徳はそれ自身の申譯をもつ。(Syr. 654.)

omne vivum ex ovo. すべての生物は卵(胚珠)から[生ず]。

omne vovemus hoc tibi; ne tanto careat mihi nomine charta. 我々はすべてこれを汝に獻ぐ、私の書物が[汝の如き]かくも偉大なる名を缺かざらんがために。(Tib. Eleg. IV, 1, 26.)

omnia ad Dei gloriam. (略. O. A. D. G.) 萬物ことごとく神の榮光に。

omnia ad lucrum revocare. すべてのものを利益に照す; 利益を生涯の第一の目的となす。

omnia animalia, quae terra, mari, caelo capiuntur, id est bestiae ferae, capientium est. 地上、海上、空中において捕へらるるすべての動物、即ち野生の動物は捕獲者の所有たり。

omnia appetunt bonum. すべてのものは[自己に]都合よきものを求む。

omnia autem probate: quod bonum est tenete. されどすべての事をよく取調べよ、善きものを守れ。(Vulg. I, Thes. V, 21.)

omnia bene, sine poena, tempus est ludendi, absque mora venit hora libros deponendi. 萬事よし、罰なく、遊ぶ時なり、直ちに書物を捨つる時が来る。

omnia bona bonis. 善人には萬物みな

善なり。(Wenman 卿.)
omnia bonos viros decent. すべてのものは善人達に似合はし; 善人は明るさも暗さも恐れず。
omnia, Castor, emis, sic fiet ut omnia vendas. Castor よ、汝は萬物を買ふ、かくて汝はすべてを賣るやうにならん。(Mart. Epigr. VII, 98, 1.)
omnia conando docilis solertia vincit. 教へやすき(學ぶに柔順なる)性質は努力によつて萬事を征服す。(Manil. Astr. I, 95.)
omnia cum amico delibera, sed de te ipso prius. 汝の友人と一切を相談せよ、されど先づ第一に汝自身について相談せよ。(Sen.)
omnia cum Deo. 萬事みな神と共に。
omnia cum Deo et nihil sine eo. すべてのものは神と共に、而して彼無くして何も無し。(Erbach.)
omnia debeo Deo. 私は萬事を神に負ふ。(Grenehalth.)
omnia deficiunt, animus tamen omnia vincit; ille etiam vires corpus habere facit. 總ゆるものが〔私に〕缺乏す、されど私の精神(勇氣)は總ゆるものを征服す。精神はまた肉體が力を持つやうになす。(Ov. Pont. II, 7, 75.)
omnia Dei auspicio. 萬事を神の保護の下に。
omnia delicta in aperto leviora sunt. 公然たるあらゆる犯行は輕し。(8 Co. 127.)
omnia Deo, fortunae nihil. 萬事を神に〔負ひ〕、何物も運に〔負はず〕。
omnia Deo juvante. 萬事神の助けによつて。
omnia desuper. 萬事は上(天)より。(Vulg. Ep. Jacobi, I, 17.)
omnia ejudem farinae. すべてのものは同じ穀粉より成る。
omnia enim plerumque, quae absunt, vehementius hominum mentes perturbant. まことに、有らざるすべてのことが通例は人々の心を極めて烈しくかき亂す。(Caes. B. G. VII, 84.)

omnia enim vitia in aperto leviora sunt: morbi quoque. 何となればすべての不徳(缺點)は判然たる時は危険少し、病氣についても同様なり。(Sen. Ep. LVI, 10.)
omnia aetati mors est communis. 死はすべての年齢に共通なり。(Cic.)
omnia exempla cruciatusque edere. 責苦のあらゆる例を示す。(Caes. B. G. IV, 18, 3.)
omnia ex voluntate Dei. 萬事神の御意に従つて。(Rudolph II.)
omnia fanda nefanda malo permista furore justificam nobis mentem avertere deorum. 總ゆる正邪は悪しき戦において混亂し、神々の好意を我々より轉じたり。(Catull. Carm. LXIV, 407.)
omnia fert aetas, animum quoque. 歲月はすべてのものを運び去る、心をもまた。(Verg. Ecl. IX, 51.)
omnia fert aetas secum, aufert omnia secum; omnia tempus habent, omnia tempus habet. 時代は自分と共にすべてのものを齎し、自分と共にすべてのものを選び去る、すべてのものは時をもち、時はすべてのものをもつ。
omnia fortunae committo. 私は萬事を運に任す。(Duff.)
omnia fui et nihil expedit. 私はあらゆるものなりき、而してそれは何の役にも立たざりき。(Severus 帝.)
omnia Graece! cum sit turpe magis nostris nescire Latine. すべてをギリシア語にて。我々ローマ人にとつてラテン語を知らざることが更に恥づべき時なるに。(Juv. Sat. VI, 187.)
omnia habent summa. 萬事はその頂上をもつ。
omnia habeo, neque quidquam habeo. nihil cum est, nihil deficit tamen. 私はあらゆる物を所有す、しかも何も所有せず。何も無きときに、しかも何も缺けず。(Ter. Eun. II, 2, 12.)
omnia humana breviter et caduca sunt, et infiniti temporis nullam

partem occupantia. あらゆる人間のものは短命に且つ死すべく、且つ無限の時のいかなる部分をも満たさず。(Sen. Cons. XXI, 1.)

omnia idem pulvis. すべてのものは同じ塵たり。

omnia in bonum. 萬事を善人へ。(Wolfgang, Graf. zu Löwenstein.)

omnia inconsulti impetus coepta, initiis valida, spatio languescunt. 思慮なき性急もて始められたるすべてのものは、最初の程は強きも、時を経て衰ふ。(Tac. Hist. III, 58.)

omnia intus canere. すべてを内側に歌ふ; すべて自分のために計る。(Cic. Verr. II, 1, 20, 53.)

omnia ista sursum deorsum fortuna versavit. 運はそれらすべてを掻き亂せり。(Sen. Ep. XLIV, 4.)

omnia jam fient, fieri quae posse negabam: et nihil est de quo non sit habenda fides. 私が爲され得ずと言ひしすべての事が今や爲さるならん。そのことに就いて信をおきえざるものは何もあるなし。(Ov. Tr. I, 8, 7.)

omnia judicia absolutoria esse. すべての審判は〔被告に〕免除的なり。

omnia jura divina atque humana pervertit propter eum quem sibi ipse opinionis errore fixerat principatum. 彼は意見の過ちによつて自分が自分に定め與へたる彼の主權によつて、あらゆる神の法及び人の法を破れり。(Cic. Off. I, 8, 26.)

omnia lethaeis mersa feruntur aquis. 萬事忘却の水の中に浸されて運ばる。

omnia leviora accident expectantibus. あらゆる事はそれを期待せる人人には一層軽く起るならん。(Sen. Const. XIX, 3.)

omnia majora etiam vero praesidia hostium, minora sua, metu interprete semper in deteriora inclinato, ducebant. 彼らは常にますます悪しきに傾きがちの恐怖の執り成しによ

つて、敵のあらゆる資源をば事實よりは大きく、自分のあらゆる資源をば事實より小さく考へたり。(Liv. XXVII, 44, 10.)

omnia mala exempla bonis principibus orta sunt. すべての悪例も善き始より起れり。(Sall. Cat. LI, 27.)

omnia mea mecum porto. 私は私の全財産を私と共に運ぶ; 私の智力は私の最上の所有物なり。(Cic. Par. I, 1, 8.)

omnia mea mecum sunt. 私の總ゆるものは私と共にあり。(Sen. Const. V, 6.)

omnia mors aequat. 死は萬物を等しくす。(Claud. R. P. II, 302.)

omnia mors poscit. lex est, non poena, perire. 死はあらゆるものを要求す。死するは法にして、罰ならず。(Sen. Epigr. VII, 7.)

omnia mortali mutantur lege creata, nec se cognoscunt terrae vertentibus annis. exutae variant faciem per saecula gentes, at manet incolumis mundus suaque omnia servat. あらゆる被造物は死の法によつて變化す。年々が経過すれば、國々は自分を認めず。國民は時代を経てその容貌を捨て、それを變化す、されど世界は安全に居残り且つ自分のすべてのものを保存す。(Manil. Astr. I, 513.)

omnia munda mundis. 清きものにはすべてのものが清し。(Vulg. Tit. I, 15.)

omnia mundana nugas aestimes. すべてのこの世の事をつまらぬものと考えよ。

omnia mutantur, nihil interit. 萬物は變る、何物も滅びず。(Ov. Met. XV, 165.)

omnia mutantur, nos et mutamur in illis. 萬物みな變化す、我々もまたその中において變化す。(M. Borbonius, D. P. G. Vol. I, p. 685.)

omnia nimirum habet qui nihil concupiscet. 何物をも求めざる人は確かに總ゆる物を所有す。(Val. Max. IV, 4.)

omnia non pariter rerum sunt omnibus apta. 總てのものは總ての者に一様には適合せず。(Prop. Eleg. III, 9, 7.)

omnia non possumus omnes. (v. non omnia possumus omnes.)

omnia non properanti clara certa- que erunt; festinatio improvida est, et caeca. 急がざる人には總ゆる事が明白にして確かなるべし、性急は不用意にして盲目なり。(Liv. XXII, 39, 22.)

omnia novit Graeculus esuriens. 飢ゑたるギリシア人はすべての事を知る; 飢ゑたるギリシア人は何事をも爲す。

omnia omnibus. 萬事に萬事; 總ゆる環境に己れを完全に適應せしむ。(St. Paulos.)

omnia orta cadunt. すべての起りたるものは倒る。

omnia orta occidunt. すべての生れたる物は死するならん。(cf. Sall. Jug. II, 3.)

omnia orta occidunt et aucta senescunt. すべての生れたるものは死し、而してあらゆる成長せるものは老ゆ。(Sall. Jug. II, 3.)

omnia patefacienda, ut nihil quod venditor norit emptor ignoret. 賣手が知りたる事は、何事にせよ買手が知らざることなきために、すべての事は明かにすべきなり。(Cic. Off. III, 12, 51.)

omnia, patres conscripti, quae nunc vetustissima creduntur, nova fuere; plebei magistratus post patricios, Latinos post plebeios, ceterarum Italiae gentium post Latinos. inveterasset hoc quoque, et quod hodie exemplis tuemur, inter exempla erit. 元老院議員達よ、今は甚だ古しと信ぜらるるあらゆる事も〔嘗ては〕新しかりしなり。民衆的役人は貴族的役人の後に、ラテン役人は民衆的役人の後に、イタリアの他の民族の役人はラテン役人の後に〔生じたり〕。これもまた古くなるべし、而して今日我々が先例によつて是認することは、〔將來には〕先例の中に加へらるるならん。(Tac. Ann. XI, 24.)

omnia peccata esse paria; omne delictum scelus esse nefarium, nec

minus delinquere eum, qui gallum gallinaceum, quum opus non fuerit, quam eum qui patrem suffocaverit: sapientem nihil opinari, nullius rei poenitere, nulla in re falli, sententiam mutare nunquam. あらゆる罪は等し。あらゆる過失は極悪の犯罪なり。必要の無きときに家禽の首を締める人は、彼の父の首を締める人と同じ罪を犯すものなり。賢者は何ら疑ふことなく、何ものをも後悔することなく、いかなる事においても過失することなく、決してその考を變へず〔とストア學徒は言ふ〕。(Cic. Mur. XXIX, 61.)

omnia perdidimus, tantummodo vita relicta est. 我々はすべてのものを失へり、生命のみ残る。(Ov. Pont. IV, 16, 49.)

omnia perversas possunt corrumpere mentes. すべてのことは墮落せる心を迷はし能ふ。(Ov. Tr. II, 301.)

omnia pontus erant, deerant quoque littora ponto; nat lupus inter oves, fulvos vehit unda leones. 總ては海なりき、而してその海には海岸なかりき。羊の間に狼が泳ぎ、波は黄褐色の獅子を運ぶ。(ノア大洪水の記述。)(Ov. Met. I, 303.)

omnia post obitum fingit majora vetustas. 歲月はあらゆる物をその死後更に大にす。(Prop. Eleg. III, 1, 23.)

omnia praecepi, atque animo mecum ante peregi. 私はすべてのことを豫想せり、而して私の心中にて既にそれを熟考せり。(Verg. Aen. VI, 105.)

omnia praeclara rara. 極めて優れたる物は稀なり。(Cic.)

omnia praesumuntur contra spoliatorum. あらゆる事が剽盜に對して推定せらる。(Branch. Max. 80.)

omnia praesumuntur legitime facta, donec probetur in contrariam. あらゆる事は、その反對の證明せらるるまでは、正當に爲されたりと推定せらる。(Co. Litt. 232.)

omnia praesumuntur rite et solemniter esse acta. あらゆることは正規

に且つ式に則りて爲されたりと推定せらる。(Co. Litt. 6.)

omnia prius verbis experiri, quam armis, sapientem decet. 武器をもつてよりは先づ言葉をもつて萬事を試みることに賢者に適はし。(Ter. Eun. IV, 7, 19.)

omnia pro Caesare. すべては皇帝のために。(Gimmrich.)

omnia profecto, cum se a caelestibus rebus referet ad humanas, excelsius magnificentiusque et dicit et sentiet. 人が天上界のことよりして人間界のことの方へ注意を轉ずるとき、彼は確かに萬事を〔今までよりは〕なほ高き立場から、またなほも一層かがやかし語り且つ感ずるならん。(Cic. Or. XXXIV, 119.)

omnia pro veritate. 萬事は眞理のために。(Pirquet.)

omnia quae jure contrahuntur, contrario jure pereunt. 法によつて契約せらるることは反對の法によつて滅ぶ。(D. 50, 17, 100.)

omnia, quae secundum naturam fiunt, sunt habenda in bonis. 自然に従ひて起ることはすべて善き物の中に數へらるべし。(Cic. Sen. XIX, 71.)

omnia quae sensu voluntur vota diurno pectore sopito reddit amica quies. 晝の感覺もて思ひ廻らさるるすべての願を、友誼に厚き休息が眠れる胸に持ち歸る。(Claud. VI. Cons. Hon. Aug. Pref. 1.)

omnia quae sunt uxoris sunt ipsius viri; non habet uxor potestatem sui, sed vir. 妻の所有物はすべて夫に屬す。妻は自己に對する權がなく、夫これを有す。(Co. Litt. 112.)

omnia rerum principia parva sunt. 物事のいかなる始も小なり。(Cic.)

omnia risus, omnia pulvis, et omnia nil sunt. 一切は笑、一切は塵、而して一切は無なり。

omnia Romae cum pretio. ローマにてはすべての物が高價を伴ふ。(Juv. Sat.

III, 183.)

omnia scelera etiam, ante effectum operis, quantum culpaе satis est, perfecta sunt. 總ゆる罪はその悪性の關する限り、それが實際に結果するより先に完成せられたり。(Sen. Const. VII, 4.)

omnia serviliter pro dominatione. 支配權のために萬事を卑劣に〔行爲す〕。(Tac. Hist. I, 36.)

omnia si perdas, famam servare memento; qua semel amissa postea nullus eris. たとへ汝が一切を失ふとも、汝のよき名を保存することを記憶せよ、それが一たび失はれるるとき、その後は汝は無なるべし。

omnia subjecisti sub pedibus, oves et boves. 汝は我々の足の下に萬物を置けり、羊をも牛をも。(Vulg. Ps. VIII, 7.)

omnia sunt hominum tenui pendencia filo; et subito casu, quae valuerunt, ruunt. 人間の一切は弱き糸にて〔宙に〕懸れり、而して堅牢なりし物も突然の落下もて倒る。(Ov. Pont. IV, 3, 35.)

omnia sunt ingrata: nihil fecisse benigne est. すべてのものは忘恩的なり、深切になされたる何事も無に歸す。(Catull. Carm. VII, 3.)

omnia sunt misera in bellis civilibus. 内亂においては一切が不幸なり。(Cic.)

omnia superat diligentia. 勤勉は萬事に勝つ。(Mitchell.)

omnia suspendens naso. 總ゆるものを鼻から吊して; 總ゆるものを嘲笑す。

omnia tempus alit, tempus rapit: usus in arto est. 時は萬物を養ひ、時は萬物を取り去る。〔物の〕使用は短かし。(Calp. Ecl. XI, 32.)

omnia tempus habent. 萬事その時を持つ。(Vulg. Pred. Salom. I, 2.)

omnia transformat sese in miracula rerum. 彼は己れを物(自然界)のあらゆる不可思議なるものに變ず。

omnia tuta timens. あらゆる安全なるものをも恐れながら。(Verg. Aen. IV, 298.)

omni autem in re consensio omnium gentium lex naturae putanda est.

されどあらゆることにおいて、すべての民族の一致は自然の法則と考へらるべきなり。(Cic. Tusc. I, 13, 30.)

omnia vanitas. 一切空。(Vulg. Pred. Salom. I, 2.)

omnia vel medium fiant mare. 萬物は外洋となりと成れかし; 世界は顛覆せよかし。(Verg. Ecl. VIII, 59.)

omnia venalia nummo. 一切は金錢にて買ふべし; 物にはそれぞれ價あり。

omnia venalia Romae. すべてのものはローマにて賣らる(買はる)。(Sall. Jug. 8, 1.)

omnia vincit amor. 愛は一切を征服す。(Verg. Ecl. X, 69.)

omnia vincit amor, nos et cedamus amori. 愛は一切を征服す, 我々もまた愛に讓歩せん。(Verg. Ecl. X, 69.)

omnia vincit labor. 労働は萬物を征服す。

omnia vincit veritas. 眞理は一切を征服す。(Munn.)

omnia virtute inferiora sunt. 萬事は徳に及ばず。

omnia virtuti parent. 一切は徳に従ふ。(Cathat.)

omnibus. (略. bus.) すべての[人の]ために; 乗合馬車。

omnibus bonis expedit rempublicam esse salvam. 國家が安泰なることは、すべての善人に有益なり。(Cic. Phil. XIII, 8, 16.)

omnibus et lippis notum et tonsoribus. すべての爛れ眼の人及び理髮師に知られたる; 世間全體に知られたる。(Hor. Sat. I, 7, 3.)

omnibus hoc vitium est. すべての者にこの缺陷(不徳)あり。

omnibus hoc vitium est cantoribus, inter amicos ut nunquam inducant animum cantare rogati, injussi nunquam desistant. 友達の中においては、求めらるるとも決して歌はんとは

肯はず、求められざる時には決して歌ひやめずといふこと、これがすべての歌手の缺點なり。(Hor. Sat. I, 3, 1.)

omnibus hostes reddite nos populis, civile avertite bellum. 我々をすべての國民に對して敵とせよ、内亂は取り除けよ。(Luc. Phars. II, 52.)

omnibus idem. 萬人に對して同様なる。(Verg. Aen. X, 112.)

omnibus illo nobis commune est iter: quid fata deflemus? non reliquit ille nos, sed antecessit. 我々すべての者に道は彼と共同なり。何故に我々は彼の運命を嘆くか、彼は我々を捨てしにあらざり、されど先に行きしなり。(Sen. Cons. IX, 9.)

omnibus in rebus, voluptatibus maximis fastidium finitimum est. 總ゆる事々において、最大の快樂に滿腹することが最終なり。(Cic. De Or. III, 25, 100.)

omnibus in terris, quae sunt a Gadibus usque Auroram et Gangem, pauci dignoscere possunt vera bona atque illis multum diversa, remota erroris nebula. Gades から東方諸國及び Ganges 河に至るまでのすべての國々において、少數者のみが、誤謬の霞を取り去つて、眞の善とそれにいたく異なるものを識別し能ふ; 西の涯から東の涯までの國々において、眞の善と惡とを區別しうる人は少し。(Juv. Sat. X, 1.)

omnibus invidias, livide, nemo tibi. 妬み深き者よ、汝は萬人を妬まんも、何人も汝を妬まず。(Mart. Epigr. I, 40, 2.)

omnibus licet esse lupos in regione luporum. 狼の地方にてはすべての者は狼たることを許さる; 郷に入つては郷に従へ。

omnibus modis, qui pauperes sunt homines, miseri vivunt; praesertim quibus nec quaestus est, nec didicere artem ullam. 貧乏なる人は色々悲惨なる生活を營む、殊に失業せる人及び何らの職を學ばざりし人は。

(Plant. Rud. II, 1, 1.)

omnibus nobis ut res dant sese, ita magni atque humiles sumus. 我々總ての者に事が起るに従つて、我々は得意となり或は失意す。(Ter. Hec. II, 3, 20.)
omnibus notum tonsoribus. すべての理髮師に知られたる; すべての人々の話にのぼる。(理髮師は古來多辯なりといはる.)

omnibus odio erit. 彼は總ての人々に憎まるるならん。

omnibus praeaeas bono exemplo. よき模範をもつて萬人を率ゑよ。

omnibus se accommodat rebus. 彼は自分をあらゆる事に適合せしむ。

omnibus una quies operum, labor omnibus idem. すべての人々に仕事と同じ休息あり、すべての人々に同じ勞苦あり。(Verg. Georg. IV, 184.)

omni exceptione major. あらゆる例外よりもなほ偉大なる人。

omni ex parte. すべての部分(點)において。

omni jure. 全權をもつて。

omni malo punico inest granum putre. あらゆる悪しき(値の安き)石榴には腐りたる種あり。

omni modo. あらゆる方法にて。

omnino. 全く。

omnino probabiliora sunt, quae lae cessiti diocimus, quam quae priores. 一般に我々が追窮せられて言ふことの方が、それ以前に我々が言ふことより確かさが多し。(Cic. Or. II, 56, 230.)

omnino (ut mihi quidem videtur) studiorum omnium satietas, vitae facit satietatem. 私の考ふところにては、實にあらゆる仕事の倦怠が生活の倦怠を生ず。(Cic. Sen. XX, 76.)

omni personarum delectu et discrimine remoto. 人に對するあらゆる依怙偏頗を去りて。(Cic.)

omnis. (略. O.) すべての。

omnis actio est loquela. あらゆる訴權は苦情なり。(Co. Litt. 292.)

omnis amans amens. すべての戀人は狂氣なり。

omnis amans caecus. すべての戀する人は盲目なり。

omnis amatorem decuit color. あらゆる色(顔色または口實など)は戀人に適合す。

omnis Aristippum decuit color. あらゆる色は Aristippus に似合へり。(Aristippus は快樂至上説を主張せし哲學者.)

omnis ars imitatio est naturae. すべての藝術は自然の模倣なり。(Sen. Ep. LXV, 3.)

omnis commoditas sua fert incommoda secum. あらゆる便益は己れと共にその不便を伴ふ。

omnis conclusio boni et veri iudicii sequitur ex bonis et veris praemis et dictis juratorum. 善き且つ眞の裁判のすべての結論は陪審官の善良なる且つ眞實なる申出及び答辯より生ず。(Co. Litt. 226.)

omnis definitio periculosa est. あらゆる限定(定義)は危險なり。

omnis dies velut ultimus ordinandus est. あらゆる日はそれが最後の日なるかの如く整へらるべし。(Syr. 656.)

omnis doctrinae ac scientiae thesaurus altissimus. あらゆる學問及び知識の深奥なる寶藏。

omnis dolor aut est vehemens, aut levis; si levis, facile fertur, si vehemens, certe brevis futurus est. あらゆる苦痛は烈しきか、軽きかなり、もし軽ければ、容易に堪へられ、もし烈しければ、それは少くとも短かからん。(cf. Cic. Fin. I, 12, 40.)

omni secundo. 私はすべての人々を助く。(Murdock.)

omnis enim res, virtus, fama, decus, divina humanaque, pulchris divitiis parent. 何となれば、すべての事は、徳も名聲も榮譽も神の事も人の事も美しき富に従ふ故に。(Hor. Sat. II, 3, 94.)

omnis fama a domesticis emanat.

我々のすべての評判は召使から流れ出づ。(cf. Q. Cic. Pet. Cons. 6.)

omnis feret omnia tellus. あらゆる

土地は[その必要とする]あらゆるものを生まん。(Verg. Ecl. IV, 39.)

omnis fors ferendo superanda est.

あらゆる運は堪へることによつて打勝たるべし。

omnis habet sua dona dies. あらゆる

日はそれ自身の贈物をもつ。(Mart. Epigr. VIII, 78, 6.)

omnis halitus laudet Jehovah. す

べての呼吸[する者]は主を讚美せよ。(Vulg. Ps. CL, 6.)

omnis homo mendax. すべての人は虚

言者なり。(Vulg. Ps. CXVI, 11.)

omnis innovatio plus novitate per-

turbat quam utilitate prodest. あらゆる改新はその有用によつて利益を興ふるよりは、その新奇によつて混亂せしむること多し。(2 Buls. 338.)

omnis interpretatio si fieri potest

ita fienda est in instrumentis, ut omnes contrarietates amoveantur.

あらゆる解釋は、もしそれがなされ能ふならば、あらゆる相違が除かるやうに、文書(記録)においてなさるを要す。(Jenk. Cent. 96.)

omnis labor optat praemium. すべ

ての勞苦は報酬を求む。

omnis Minervae homo. すべてのの

Minerva 女神(藝能)に屬する人。(Petron. Sat. XLIII, 8.)

omnis motus in fine velocior. 總ゆる

運動はその終末に際して更に急速なり。

omnis nova constitutio futuris tem-

poribus formam imponere debet, non praeteritis. あらゆる新しき制度は過去へにあらざ、未來へ形を興ふべし。

(2 Inst. 95.)

omnis pinguis bonus. すべての肥えたる

人は善人なり。

omnis poena corporalis, quamvis

minima, major est omni poena

pecuniaria, quamvis maxima. 總ゆる體刑はいかに最小なりとも、いかばかり最大なる總ゆる罰金刑より重し。

omnis poenitentia serotina. あらゆる

後悔はあまりに遅し。

omnis privatio praesupponit habi-

tum. あらゆる沒收は以前の享有を假定す。(Co. Litt. 339.)

omnisque potestas impatiens con-

sortis erit. 而してすべての權勢は共有者を忍び得ざるならん。(Luc. Phars.)

omnis querela et omnis actio in-

juriarum limitata est infra certa tempora. 損害の總ゆる爭議及び訴權は或一定の時日内に限らる。(Co. Litt. 114.)

omnis ratihabitio retrotrahitur et

mandato priori aequiparatur. [既になされたる行爲の]あらゆる追認は回顧的結果をもつ、而してそれをなすべき以前の要求に等し。(Co. Litt. 207.)

omnis res est jam in vado. あらゆる

ものは今や淺瀬にあり; あらゆるものは今や安全なり。(Ter. And. V, 2, 4.)

omnis sors ferendo superanda est.

すべての運命は忍耐することによつて打勝たるべし。

omnis stultitia laborat fastidio sui.

あらゆる愚鈍は自分の倦怠によりて苦しむ。(Sen. Ep. IX, 22.)

omnis terra alit peritum. すべてのの

地は才能ある者を養ふ。「なり。

omnis vita labor. いかなる人生も勞苦

omnis voluptas, quemcunq; arrisit, nocet. あらゆる快樂はそれが悦ばしたる者を何人なりとも害ふ。(Syr. 687.)

omni tempore. すべての時に; 常に。

omnium artium domina eloquentia.

雄辯はあらゆる技藝の主婦なり。(Tac. Or. 32.)

omnium autem perturbationum fon-

tem esse dicunt intemperantiam; quae est a tota mente defectio,

sic aversa a praescriptione rationis, ut nullo modo appetitiones animi nec regi nec contineri que-

ant. あらゆる激情の根源は不節度なり。これは全精神からの離反にして、理性の命令に反するものなり、かくていかにしても我々の欲望が支配せられまた制止せらるること能はざるやうになるなりと、彼らは言ふ。(Cic. Tusc. IV, 9, 22.)

omnium autem rerum, ex quibus aliquid acquiritur, nihil est agricultura melius, nihil uberius, nihil dulcius, nihil homine, nihil libero dignius. 何かの利益が生ずる總ゆる事物の中にて何物も耕作にまされるものなく、何物もそれ以上に多産なるものなく、何物もそれ以上に快きものなく、何物も人間に、何物も自由人にそれ以上に適はしき物はなし。(Cic. Off. I, 42, 151.)

omnium consensu. 全員の同意によつて；満場一致にて。

omnium consensu capax imperii, nisi imperasset. 彼は、もし彼が支配せざりしならんには、支配する力ありとすべての人々の一致によつて〔認められしならんに〕。(Tac.)

omnium contributione sarciaur quod pro omnibus datum est. すべての人々のために與へられたるものは、すべての人々の離出によつて償はる。(4 Bing. 121.)

omnium doctissimus. すべての人々の中にて最も博學なる。

omnium enim rerum principia parva sunt. 何となればあらゆる物の始は小さくあるが故に。(Cic. Fin. V, 21, 58.)

omnium enim rerum voluptas apud imperito ipso, quo fugari debet, periculo crescit. まことに無智なる人々においては、あらゆることの快樂は、それが避けざるべからざる危険そのものによつて増加す。(Sen. Ben. VII, 9.)

omnium est communis inimicus, qui fuit hostis suorum. nemo unquam sapiens proditori credendum putavit. 自分の國人の敵なりし人は、すべての人々の共同の敵なり。いかなる賢人にしても決して反逆者を信ずべしとは

考へざりき。(Cic. Verr. II, 1, 15, 38.)

omnium gatherum. すべての物の蒐集。(gatherum は本来のラテン語にあらず英語の gather より作りしもの。)

omnium horarum homo (amicus). あらゆる時の人(友)；絶えず用意し、活潑にして、深切なる人。(cf. Quint. Inst. VI, 3, 110.)

omnium magnarum artium, sicut arborum, altitudo nos delectat, radices stirpesque non item; sed esse illa sine his non potest. あらゆる大なる藝術の高さが、あたかも樹の高さのやうに我々を悦ばす、根や幹は然らず。されどこれらのものなくしてはそれ(高さ)は存在する能はず。(Cic. Or. XLIII, 147.)

omnium malorum origo otium. 閑散はあらゆる悪の起源なり。

omnium mores, tuos imprimis observato. すべての人々の習性に、殊に汝の習性に注意せよ。(Contad II.)

omnium nomine faciendae. (略。O. N. F.) すべての者の名をもつてなさるべき〔ものなど〕。

omnium pestium pestilentissima est superstitio. すべての悪疾中にて迷信が最大の悪疾なり。

omniumque quae diceret atque ageret arte quadam ostentator. 彼は言ひ且つ爲したる一切の事を或巧みさをもつて示す人なり。(Tac. Hist. II, 80.)

omnium rerum, heus, vicissitudo est. おい、君、すべての物には變遷あるぞ。(Ter. Eun. II, 2, 45.)

omnium rerum quarum usus est, potest esse abusus, virtute sola excepta. 徳のみは別として、その使用の存するすべての物には、その濫用もあり得べし。(Dav. 79.)

omnium sapientissimum arbitratur esse dictum, quod haec esset una omnis sapientia, non arbitrari sese scire quod nesciat. あらゆる言葉の中にて最も智慧に満てる言

- 葉は、唯一の眞の智慧なるものは、自分が知らざることを自分は知ると考へずといふことにありと彼は考へたり。(Cic. Acad. I, 4, 16.)
- o mors, amoris una sedamen mali,
o mors, pudoris maximum laesi decus, confugimus ad te. おゝ悪しき戀の唯一の緩和なる死よ、おゝ損はれたる純潔の最大の飾なる死よ、我々は汝の許へ逃げ行く。(Sen. Hippol. 1196.)
- o mors, ero mors tua. おゝ死よ、私は汝の死なるべし；私は死を亡ぼす者たらん。
- o morte ipsa mortis tempus indignius. おゝ死そのものよりも更に殘酷なる死の瞬間よ。(Plin. Min. Ep. V, 16, 6.)
- o munera nondum intellecta deum. おゝ神々の未だ知られざる賜よ。(Luc. Phars. V, 525.)
- onera personalia (sing. onus personale). 人的なる重荷；個人的費用；人的租稅。
- onera publica. 公の負擔；租稅。
- onera realia. 物的なる重荷；地租。
- onere duplici nemo debet gravari. 何人も二重の荷物をもつて擔はしめらるべからず；何人も一犯罪に對して二度罰せらるべからず。「ふ。」
- oneri ferendo sum. 私は荷物を運び能おneroso titulo. 厭ふべき權原をもつて。
- O. N. F. (v. omnium nomine faciendae.)
- o nimium caelo et pelago confise sereno, nudus in ignota, Palinure, jacebis arena! おゝ靜穩なる天と海とにあまりに信頼する者よ、Palinurusよ、汝は不知の海岸に裸體にて横はるならん。(Verg. Aen. V, 870.)
- o nimium faciles! o toto pectore captae! おゝあまりに輕信なる者共よ、おゝ全く狂せる人々よ。(Ov. Fast. VI, 509.)
- o nimium nimiumque oblite tuorum. おゝ、あまりにあまりに汝の眷族を忘るる者よ。(Ov. Her. I, 41.)
- o noctes coenaeque deum. おゝ神々の夜よ、晩餐よ；神々に適はしく思はる

- るほどに立派にして、深夜にも及ぶ晩餐よ。(Hor. Sat. II, 6, 65.)
- o nomen dulce libertatis. おゝ自由の甘き名よ。(Cic. Verr. V, 63, 162.)
- onus (pl. onera). 荷物；仕事。
- onus fabricae. 建物の維持費。
- onus personale (pl. onera personalia). 人的なる重荷；個人的費用；人的租稅。
- onus probandi. 立證の荷物(責任)。
- onus reale (pl. onera realia). 物的租稅；地租。
- onus segni impone asello. 歩み遅き驢馬に荷物をつけよ。
- onus tutelae. 後見稅。
- O, O, O. カトリック教における聖歌の名。
- op. (v. opus; opera.)
- O. P. (v. Ordinis Praedicatorum.)
- o passi graviora. おゝこれよりもなほ苦しきことに堪へたる者達よ。(Verg. Aen. I, 199.)
- o patria, o divum domus. おゝ祖國よ、おゝ神々の家よ。(Verg. Aen. II, 241.)
- op. cit. (v. opere citato.)
- ope et consilio. 盡力と助言によつて。
- ope et consilio operae pretium est. それは助力と助言によつて爲すに足る。
- ope et opera. 助言と盡力によつて。
- opem ferre in tempore. ちやうどよき時に援助を提供す。
- opera (pl.-ae). (略. op.) 仕事；骨折。
- opera (sing. opus). (略. opp.) 仕事；著作。
- opera Dei mirifica. 神の御業は不可思議なり。(Barniston.) 「賦役。
- operae determinatae. 決定せる仕事；
- operae gratuitae. 無報酬の仕事。
- operae illimitatae. 不限定なる仕事(賦役)。
- operae jumentariae. 牽用獸の仕事；馬車馬をもつての賦役。
- operae libertorum. 被解放者の仕事。
- operae manuarum. 手の仕事；手の賦役。
- operae pretium est. それは骨折の價値あり。(Cic.)
- operae pretium videtur. それは骨折

る價值ありと思はる。(Cic.)
operae rusticae. 田舎の仕事; 貴族の本領にての奉公。
opera et studio. 勞苦と勤勉とによつて。
operae venatoriae. 狩獵の仕事; 狩獵役。
opera illius mea sunt. あの人の仕事は私の〔仕事〕なり。(Brownlow.)
operam et oleum perdidit. 私は勞力と油とを失へり; 骨折損なりき。(Cic. Fam. VII, 1, 3.)
opera misericordiae. 慈善事業。
operam litteris dare. 文學に従事す。
operam ludere. 骨折損をなす。(Plaut. Cas. II, 7, 1.)
opera nequidquam perit. 仕事は無益に滅ぶ。(Phaedr. II, 5, 24.)
opera omnia. すべての仕事; 全集。
opera postuma. 後の著作; 著者の死後に公刊せらるる作品。
opera pro pecunia. 金錢(報酬)に比例して仕事。(Plaut. As. I, 3, 20.)
opera quae supersunt. 殘存せる作品。
opera selecta. 選擇せる作品。
opere citato. (略. O. C.; op. cit.) 引用せられたる作品において。
opere in longo fas est obrepere somnum. 長き仕事においては、睡眠が匆ひ寄るも不當ならず。(Hor. A. P. 360.)
opere in medio. 仕事(著書)の真中において。
opere solutus. 仕事より自由になれる。
operis summa infelix. (v. infelix operis summa.)
operosa parvus carmina fingo. 私はつまらぬ者ながら勞多き詩歌を作る。(Hor. Carm. IV, 2, 31.)
operose. 骨折りて。
operose nihil agunt. 彼らはあくせくと働きて何も爲さず。(Sen. Brev. Vit. I, 13.)
opes invisae merito sunt forti viro, quia dives arca veram laudem intercipit. 富は強き男には當然憎まる、何となれば貯へられたる富は眞の稱讚を妨ぐるが故に。(Phaedr. IV, 12, 1.)
opes regum corda subditorum. 王の

寶は臣下の心。(Kaiser Leopold II.)
o pessimum periculum, quod operum latet! 覆はれて隠るる危険は甚だ惡し。(Syr. 640.)
opiferque per orbem dicor. 私は世界中にあまねく援助者と稱せらる。(Ov. Met. I, 521.)
opinione celerius. 豫想よりも早く。
opiniones extabescunt. 意見は時とともに消ゆ。(Cic. N. D. II, 2, 5.)
opinionis enim commenta delet dies, naturae iudicia confirmat. 時日は意見の虚構を破壊すれど、自然の判断を確立す。(Cic. N. D. II, 2, 5.)
opinionis ortus est memoriae defectus. 思考の起原は記憶の缺陷なり。(Macr. Com. I, 12, 9.)
opinio praejudicata. 豫斷(先入)の見
opinio veritate major. 推測が眞實よりは大きく。(Bacon.)
opinor, haec res et jungit, junctos et servat, amicos. at nos virtutes ipsas invertimus, atque sincerum cupimus vas incrustare. 思ふにこの事は友人を結び合せ、且つ結び合されたる友人を保持す。されど我々は徳そのものを轉倒し、而して淨き器を汚さんと欲す。(Hor. Sat. I, 3, 53.)
opinor omnibus et lippis notum et tonsoribus esse. 私はその事はすべての盲人及び理髮師に知られたりと思ふ。(Hor. Sat. I, 7, 2.)
o. p. n. (v. ora pro nobis.)
oportet. それは必要なり; ……ねばならぬ; 巳むを得ぬこと; 強制。
oportet est mala herba. ‘ネバナラヌ’は惡しき草なり。
oportet mendacem esse memorem. 虚偽者は記憶よからざるべからず。
oportet misereri! 人には同情心なかるべからず。(Firenzeの獄舎の銘.)
oportet privatis utilitatis publicas, mortalibus aeternas anteferre; multoque diligentius muneri suo consulere quam facultatibus.

- 私の利益よりは公の利益を、亡ぶる利益よりは永遠の利益を重んずべきなり、且つ自分の才能を考ふるよりは、自分の義務の方を熱心に考ふべきなり。(Plin. Min. Ep. VII, 18, 5.)
- oportet quod certa res deducatur in iudicium.** 或一定の事は裁判に附せらるるを要す。(Jenk. Cent. 84.) 「からず。oportet servire Deo. 神に仕へざるべ
- oportet testudinis carnes aut edere aut non edere.** 人はウミガメの肉を食ふか、或は食はざるかを必要とす；事を十分に爲すか或は全く爲さざるがよし。
- oportet vivere.** 人は生活せざるべからず。(Todd.)
- opp. (v. opera.)**
- oppidanum dicendi genus.** 都會風の言葉づかひ。
- oppida tota canem venerantur, nemo Dianam.** 全市は犬を尊敬す、何人も Diana 女神(貞操)を重んぜず。(Juv. Sat. XV, 8.)
- oppido moenibusque prohibere.** 町の城壁にて防ぐ。(Caes. B. G. VII, 33, 1.)
- oppidum (pl.-a).** 要塞市；城市；町。
- opposita juxta se posita magis elucescunt.** 相反するものは互に並べらるれば一層よく判明す。
- oppositio.** 對當關係。
- oppositio contradictoria.** 矛盾對當。
- oppositio contraria.** 反對對當。
- oppositio subcontraria.** 小反對對當；下反對對當。
- opposituit natura Alpemque nivemque; diducit scopulos et montem rumpit aceto.** 自然は Alps と雪とを障害におけり、彼は酢をもつて巖を切開き且つ山を砕きたり。(Juv. Sat. X, 152.)
- oppressum defendo.** 私は被壓制者を守る。(Tarnoczy.)
- opprobrium medicorum.** 醫者の不名譽；不治と言はれたる病氣。
- o praeclaram vitae emendatricem comoediam, quae, si flagitia non probaremus, nulla esset omnino.**

もし我々が醜態を悦ばざるならば、何らの喜劇もあらざる故に、喜劇は人生の卓越せる改良者なるかな。

- o praeclarum custodem ovium, ut aiunt, lupum!** 諺に言ふ如く狼は羊の何とすばらしき番人なることよ。(Cic. Phil. III, 11, 27.)
- o praeclarum diem cum ad illud divinum animum concilium coetumque proficiscar.** おゝ靈の、かの神聖なる會議と集會とへむかひて私が出發する幸なる日よ。(Cic. Sen. XXIII, 85.)
- optanda mors est, sine metu mortis mori.** 死の恐怖なしに死することは、求めらるべき死なり。(Sen. Troad. 869.)
- optandum est ut ii qui praesunt reipublicae legum similes sint, quae ad puniendum non iracundia, sed aequitate ducuntur.** 國家を司る人々は、法に似ることが願はるべきなり、法は罰するにあたり怒によつて左右せられず、衡平によつて導かるものなり。(Cic. Off. I, 25, 89.)
- optant senectam omnes, adepti despuunt.** すべてのの人々は老年を願ひ求む、それを獲得せし者はそれを排斥す。
- optat ephippia bos piger, optat arare caballus.** 怠惰なる牛は馬具を欲し、駄馬は耕さんことを欲す；何ものも自分の状態に満足せず。(Hor. Ep. I, 14, [43].)
- optato.** 願ひのままに。
- optima autem hereditas a patribus traditur liberis, omnique patrimonio praestantior, gloria virtutum rerumque gestarum: cui dedecori esse, nefas iudicandum est.** 徳義の且つ功績の名聲こそ最上の遺産として父から子供達に傳へられ、且ついかなる家督にもまさる。それを穢すことは不名譽と判すべきなり。(Cic. Off. I, 33, 121.)
- optima causa perit vitio persaepe patroni.** 最も有利なる事件も辯護士の過失のためにしばしば敗る。
- optima est lex quae minimum relinquit arbitrio iudicis; optimus ju-**

dex qui minimum sibi. 裁判官の分別に能ふ限り餘地を興へざる法が最上の法なり、能ふ限り自己の判断に頼らざる者が最上の裁判官なり。(Bac. Aphor. 46.)

optima est veritas. 眞理は最善なり。(Thompson.)

optima fide. 最上の信用(信仰)において; 最上の誠實をもつて。

optima forma. 最上の形にて。

optima legum interpres est consuetudo. 慣習は法律の最上の解釋者なり。(Plow. Com. 336.)

optima mors parca quae venit apta die. 適切な日に遅く来る死は最もよし。(Prop. Eleg. III, 5, 18.)

optima quaeque dies miseris mortalibus aevi prima fugit; subeunt morbi tristisque senectus; et labor, et durae rapit inclementia mortis. 生ける時の甚だ好き毎日は不幸なる人間より先づ第一に逃げ去る、病氣と悲しき老年とが近づき来る。而して勞苦と苛酷なる死の無情とが彼らを奪ひ去る。(Verg. Georg. III, 66.)

optima statuti interpretatrix est (omnibus particulis ejusdem inspectis) ipsum statutum. あらゆる法規の最上の解釋者は — そのすべての箇々の部分を考慮するとき — 法規そのものなり。(8 Co. 117.)

optimates. 第一位の; 高貴の; 貴族。

optime. 最もよく。

optime positum est beneficium, ubi ejus, qui accepit, meminerit. 深切は、それを受けし人がそれを記憶するときに、よく施されしなり。(Syr. 1084.)

optime quod opportune. 好時機に起る事は最も好し。(Campbell.)

optimi consilarii mortui. 最上の助言者は死人なり。(書物のこと。)

optimi corruptio pessima. (v. corruptio optimi pessima.)

optimismus. 現世至上説; 樂天主義

optimis vos ominibus prosequor. 私私の最上の吉兆(幸福の願)もて汝

らに随伴す。

optimi viri. (略. O. V.) 最上の男の; 最上の男達。

optimo viro. (略. O. V.) 最上の男に。

optimum cibi condimentum fames, sitis potus. 食物の最上の調味料は飢なり、飲物の〔最上の調味料〕は渴なり。(cf. Cic. Fin. II, 28, 90.)

optimum custodem ovium quem dicam esse lupum! 私は言はん、狼は羊の何と最上の番人なるよ。

optimum elige, suave et facile illud faciet consuetudo. 最良のものを選べ、習慣はそれを愉快に且つ容易になさん。(Bacon.)

optimum est aliena frui insania. 他人の狂氣を利用するは最もよし。(Cato.)

optimum est non nasci. 生れざるが最上なり。

optimum est pati quod emendare non possis. 汝が改むること能はざる事は堪へ忍ぶが最もよし。(Sen. Ep. CVII, 9.)

optimum est pati, quod emendari nequit. 訂正せらるる能はざるものは辛抱するが最もよし。

optimum est sequi majores, recte si praecesserint. もし我々の祖先が正しく進みしならば、祖先に追従するが最上なり。(Syr. 1085.)

optimum et emendatissimum existimo, qui ceteris ita ignoscit, tanquam ipse quotidie peccet; ita peccatis abstinet tanquam nemini ignoscat. あたかも自ら毎日過失をするかのやうに、他の人々〔の過失〕を赦す人、あたかも何人〔の過失〕をも赦さざるかのやうに、過失せざる人、この人を私は最善にして、最も稱讃すべき人と思ふ。(Plin. Min. Ep. VIII, 22, 2.)

optimum obsonium labor. 労働は最上の副食物なり。

optimum obsonium labor senectuti. [若き時の]辛抱は老年における最善の副食物なり。

optimum pati. 忍耐は最上のものなり。
(Sheldon.)

optimumque est aliena insania frui.
而して他人の癡行をもつて自ら利するは
良策なり。(Plin. Maj. N. H. XVIII, 6.)

optimus. (略. O.) 最善の。

optimus atque interpres legum sanc-
tissimus. 法の最上の且つ最も神聖なる
解説者。(Juv. Sat. IV, 78.)

optimus est orator, qui dicendo
animos audientium et docet et
delectat et permovet. 語ることによつて
聴く人々の心を且つ教へ且つ悦ば
し且つ感動せしむる演説者は最上のもの
なり。(Cic.)

optimus est portus poenitenti mu-
tatio consilii. 後悔する人にとつて
最上の港は思慮の變化なり。(Cic. Phil.
XII, 2, 7.)

optimus ille fuit vindex, laedentia
pectus vincula qui rupit, dedo-
luitque semel. 彼の胸を害する鎖を
破り且つ同時に嘆くを止める人は、彼の
自由の最上の主張者なり。(Ov. R. A. 293.)

optimus interpres rerum usus. 事物
の最上の解釋者は慣例なり。(2 Inst. 282.)

optimus interpretandi modus est sic
interpretare et concordare leges
legibus. 解釋の最上の方法は法律が法
律に合致するやうに解釋することなり。
(8 Co. 169.)

optimus maximus. 最善最大なる。

optimus quisque. それぞれの最も善き
人; すべての最も善き人。

optimus quisque facere quam dicere
malebat. すべての甚だ優れたる人々
は語るよりは行爲することの方を選べ
り。(Sall. Cat. VIII, 5.)

optimus viator praeire debet. 最上
の旅人は先に立つべし。

optivo cognomine crescit. 彼は自
分が選擇せる名稱によつて益、有名とな
る。(Hor. Ep. II, 2, 101.)

o pudor! o pietas. おゝ謙讓よ、おゝ
敬虔よ。(Mart. Epigr. VIII, 78, 4.)

opum contemptor, recti pervicax,
constans adversus metus. 正義を
堅く保持し、威嚇に對して怯まざる、富
の輕視者。(Tac. Hist. IV, 5.)

opum furiosa cupido. 富に對する狂
的欲望。(Ov. Fast. I, 211.)

opus. (略. Op.) 勞苦; 仕事; 作品。

opus artificem probat. 仕事は職人を
證す。

opusculum (pl.-a). 小さき仕事; 小
き作品; 小論文。

opus est properato. 急がざるべからず。

opus fervet. (v. fervet opus.)

opus Herculeum. Hercules の仕事;
大仕事。

opus hoc. (v. hoc opus.) 「仕事。

opus incertum. 不規則 (不精密) なる
opus laudat artificem. 仕事は技術者
を稱ふ。

opus magnum (pl. opera magna). 大
なる仕事; 大作。「仕事。

opus majus. 更に大なる仕事; 甚だ大なる

opus mallei. 槌の仕事; 鍛はれたる銅版。

opus materiam superat. (v. materi-
am superat opus.)

opus operatum. 爲されたる仕事; 靈
驗; 外觀のみの仕事。「證明す。

opus opificem probat. 仕事は職人を

opus posthumum. 遺著。

opus reticulatum. 網の仕事; 網目細工。

opus rusticum. 田舎の仕事。「行。

opus supererogationis. 義務以上の善

opus tectorium. 左官の仕事。「イク。

opus tessellatum. 骰子形の工事; モザ
o quae mutatio rerum! おゝ物事の何
たる變動ぞ。(Eugen Höfling.)

o qualis facies et quali digna tabel-
la. おゝ何たる顔ぞ、何たる繪にふきは
しき顔ぞ。(Juv. Sat. X, 187.)

o quam cito transit gloria mundi!
おゝ何と速かにこの世の譽れは過ぎ去る
ことよ。(Thom. à Kemp. Im. Chr. I, 3, 6.)

o quam contempta res est homo,
nisi supra humana se erexerit.
人間は人間的なること以上に自己を高む

るに非ざれば、おゝ人間は何と輕蔑すべきものなるかな。(Sen. Nat. Quaest. I, Pref.)

o quanta species cerebrum non habet! おゝ何たる美しき形が腦髓を持たざることよ。(Phaedr. I, 7, 2.)

o quantum caliginis mentibus nostris objicit magna felicitas. おゝ大なる幸福は我々の精神にいかにも多くの迷妄を與ふることぞ。(Sen. Brev. Vit. XIII, 7.)

o quantum est in rebus inane. おゝ如何にも多くの空なる事が物事にはあることぞ。(Pers. Sat. I, 1.)

o! quid solutis est beatius curis? cum mens onus reponit, ac peregrino labore fessi venimus larem ad nostrum desideratoque acquiescimus lecto. hoc est, quod unum est pro laboribus tantis. おゝ、心が重荷をおろし、而して我々が異國の苦勞(旅)に疲れて我々の家庭に歸り、あこがれの寢床にて息ふ時、この心配なき状態より何ものかなほ幸福なるか。これこそ我々の大なる苦勞に報ゆる唯一のものなれ。(Catal. Carm. XXXI, 7.)

ora. (v. os.)

o rabies miseranda ducis. 將軍の憐れむべき狂氣。(Luc. Phars. II, 546.)

ora et labora 祈れ而して働け (Dalhousie 伯.)

orandum est ut sit mens sana in corpore sano. 我々は健全なる身體に健全なる精神があるやうに祈るべきなり。(Juv. Sat. X, 356.) 「に祈れ。」

ora pro nobis. (略. o. p. n.) 我々の爲
orare, studere, gaudere, neminem laedere, non temere credere, de mundo non curare. 祈り、學び、悦び、何人をも害せず、輕信せず、世間に頓著せず。(Sienna 大學.)

orate. 汝ら祈れよ。 「ら祈れ。」

orate pro anima. [彼の]靈のために汝

orate pro nobis. 汝ら我々のために祈れ。(Vulg. Thess. II, 3, 1.) 「ster.)

oratio dominica. 主の祈 (pater no-

oratio haeret in salebra. 言葉は凹凸ある道に膠著す; 當惑す。(Cic. Fin. V, 28, 84.)

orationem concludere. 演説を終る。
orationes flaccescunt. 演説は無力になる。

orationis summa virtus est perspicuitas. 辯舌の最上の長所は鮮明性なり。(cf. Quint. Inst. VIII, 2, 1.)

orationis vita admodum congruens. 彼の生涯は彼の演説と全く合致す。(Cic. Rep. II, 1.)

orationi vita ne dissentiat. 生涯はその言葉と不一致なるべからず。(Syr. 658.)

oratio obliqua. 斜なる説話; 間接語法。
oratio orationum. 演説中の演説; 名演説。

oratio pro domo. 家のための演説。(cf. Cicero の演説の一つ.)

oratio pro gradu. 學位〔獲得〕のための演説。

oratio pro Milone habita. Milo のための演説。

oratio recta. 直接語法。

oratio sit ornata. 演説は飾らるべし。

oratio vultus animi est. 言葉は心の顔なり。

orator fit, poeta nascitur. 雄辯家は作られ、詩人は生る。

orator improbus leges subvertit. 惡意の辯舌家は法を覆へす。

orbem terrarum, quo magis ambio, minus amo. 地上を私が歩けば歩く程、私は益々それを好まず。(Petrarca, Epist. orbis. 球。 [XIX, 14.]

orbis pictus. 畫かれたる球(世界); 世界を繪にて示せる本; 世界地圖。

orbis terrarum. 地球; 世界。 「つ。

orci habet galeam. 彼は冥府の胄をも

orcinus libertus. 幽界的(地獄の)自由人。

orco demissus. 死者の住所へ送り降されたる。(Hor. Carm. I, 28, 10.)

ordinate et provide. 秩序正しく且つ用心深く。(Eersel.)

ordinatio litis. 訴訟の整理。
ordine. 順序に従ひて。
ordine gentis mores, et studia et populos, et proelia dicam. 私は順次にこの民族の風俗や、職業や、種族や、戦を語らん。(Verg. Georg. IV, 4.)
ordines. 順序; 清祓式; 得度式。
ordines imperii. 昔のドイツ帝國議會
ordines majores. 大教職。上の議員。
ordines provinciales. 國會; 州會。
Ordinis Praedicatorum. (略。O. P.) 説教者の團體の。「曆書; 祈禱規程。
ordo (pl. ordines). 秩序; 教團; 教會
ordo et modus omnia breviora reddunt. 秩序と方法とは萬事を短かくす。
ordo fratrum minorum. 小兄弟團。
ordo fratrum praedicatorum. 説教者兄弟團。
ordo judiciorum. 裁判手續の秩序; 正式の裁判手續。
ordo major nascitur. (v. major rerum nascitur ordo.)
ordo militiae. 騎士團。
ordo religiosus. 修道會。
ordo Romanus. 祭式要覽。
ore et corde idem. 口と心において同じき。(Asch.)
ore favete omnes. 汝らすべて口を慎め。(Verg. Aen. V, 71.)
ore lego, corde credo. 私は口にて讀み、心にて信ず。(Hamilton.)
oremus. 我々は祈らん; 祈願。
ore rabido. (v. rabido ore.)
ore rotundo. 圓き口にて; やさしげなる口つきにて; 上品なる詞にて; 十分な音聲にて。(Hor. A. P. 323.)
ore tennus. 口の關する限り; 口頭にて; [心からでなく] 口の先にて。
originaliter. 根源的に。
origine propria neminem posse voluntate sua eximi manifestum est. 何人も自分の意思によつて自分の本源を取除く能はざることば明らかななり。(Cic. 10, 38, 4.)
origo eloquentiae. 雄辯の根源。

origo mali (malorum). 惡の起原。
origo rei inspicere debet. 事物の根原は穿鑿せらるるを要す。(1 Co. 99.)
ornamentum figurarum ad elegantiam verborum adungere. 言葉の優雅に容貌の飾を結び合はす。(Cic.)
ornanda enim est dignitas domo, non ex domo tota quaerenda; nec domo dominus, sed domino domus honestanda est. まことに威嚴は家によつて飾らるべきなり、[これと]その全體が家から求めらるべきにあらず。また主人は家によつて立派にせらるべきものならず、されど家が主人によつて立派にせらるべきなり。(Cic. Off. I, 39, 139.)
ornare patriam et amplificare gaudeamus. 我々は祖國を飾り且つ偉大になすことを悦びとせん。
ornat fortem prudentia. 思慮は勇敢なる人を飾る。(Dunbar.)
ornat haec magnitudo animi, quae nihil ad ostentationem, omnia ad conscientiam refert; recteque facti, non ex populi sermone mercedem, sed ex facto petit. いかなることも見えのためならで、萬事を良心に照す精神のこの偉大は立派なり。正しき行爲の報酬を民衆の喝采に求めず、されど行爲そのものから求む。(Plin. Min. Ep. I, 22, 5.)
ornatos paupertatis patientia. (v. patientia paupertatis, etc.)
ornatus regem significat. 飾は王を示す
Orpheus. ギリシア神話にある樂聖。しす
ortus a quercu, non a salice. 樅より生ず、柳よりならで。
o rus! quando ego te aspiciam? o おお田舎よ、いつ私は汝を見るならん。(Hor.)
os (pl. ossa). 骨。 [Sat. II, 6, 60.]
os (pl. ora). 口; 顔。
o magnus et magnus vatum labor! omnia fato eripis, et populis donas mortalibus aevum. おお詩人の神聖にして偉大なる仕事なるかな。汝は運命より萬事を奪ひ去り、而して死すべき人

間に永久性を與ふ。(Luc. Phars. IX, 980.)

os ad hostem. 敵の方へ顔を向けて。
(Maisniel.)

os alicui sublinire. 或人の顔を塗る；
或人を欺く。(cf. Plaut. Epid. Arg. 6.)

o santae gentes, quibus haec nascuntur in horto numina. これらの神々が庭において生るところの、おゝ神聖なる民族よ。

o sancta simplicitas! おゝ聖なる單純よ。(主として無邪氣なる言行を冷笑する時に用ふる言葉。) (Johann Huss.)

o Sancte Pater, sic transit gloria mundi. おゝ聖なる父よ、かくてぞこの世の譽れは過ぎ去る。

oscitante uno deinde oscitat et alter. 一人が欠伸すれば他の人もまた次に欠伸す。

oscula, non oculi, sunt in amore duces. 接吻が戀愛における我々の指導者にして、兩眼〔が指導者〕にはあらず。(Janus Douss, Cupidines, II, Carmen VII.)

osculum (pl.-a). 接吻。

osculum caritatis. 親愛の接吻。

osculum pacis. 平和の接吻。

os dignum aeterno nitidum quod fulgeat auro, si mallet laudare Deum; cui sordida monstra praetulit, et liquidam temeravit crimine vocem. もし彼が神を稱ふことを選びたらんには永久の黄金もて輝くにふきはしきほどに美しき顔貌。然るに彼は神よりは穢れたる怪物の方を選び、而して彼の明晰なる聲を罪もて汚したり。(Prud. Contra Symmachum, I, 636.)

os frontis. 額の骨。

os garrulum intricat omnia. 多辯の口は萬事を混亂せしむ。(Carl der Dicke.)

os habent et non loquentur. 彼らは口を有す、而も彼らは語らざらん。

os hebes est, positaeque movent fastidia mensae; et queror, invisicum venit hora cibi. 私の口(食慾)は鈍り、而して据ゑられたる食卓は嫌氣を催し、而して厭はしき食事の時が来る

時に私は嘆息す。(Ov. Fast. I, 20, 7.)

os homini sublime dedit; caelumque tueri jussit et erectos ad sidera tollere vultus. 彼(神)は人間に高く向へる顔を與へたり、而して天を見且つ顔を眞直ぐに星の方へ擧ぐることを命じ給へり。(Ov. Met. I, 85.)

o si sic omnia. おゝ、萬事かくあらば善からんものを；おゝ、もし彼が萬事をかくなしたらんには。

o si tacuisses, philosophus mansisses. おゝ、汝もし黙せしならんには、汝は哲學者として残りしならん。(cf. Boeth. Cons. Phil. II, 7.)

os magna sonaturum. 偉大なること(言葉を)鳴らす口。(詩人についていふ。)(Hor. Sat. I, 4, 43.)

o socii, — neque enim ignari sumus ante malorum — o passi graviora, dabit deus his quoque finem. おゝ仲間達よ、我々は以前に禍の經驗なき者にあらず。おゝ〔これよりも〕更に甚だしきことを蒙りし者達よ、神はこれらの事にも終局を與ふるならん。(Verg. Aen. I, 198.)

os, orare, vale, communitio, mensa negatur. 會談、歎願、挨拶、交際、食卓が拒絕せらる。(破門文。)

os rotundum. 圓き口；上品なる口；優美なる詞。(cf. Hor. A. P. 323.)

ossa (v. os.)

ossa atque pellis sum misera macritudine, neque unquam quidquam me juvat, quod edo domi; foris aliquantillum etiam, quod gusto, id beat. いたましくも瘦せて私は骨と皮となり、私が家において食ふものは決して僅かばかりも私には役立たず、戸外にて私が食ふものは僅かにせよそれは私に元氣を與ふ。(Plaut. Capt. I, 2, 32.)

ossa atque pellis totus est. 彼は全身骨と皮となり。(Plaut. Aul. III, 4, 17.)

ossa bene quiescant. 彼の骨はよく休まんことを。

ossa ejus bene quiescant condita. (O. E. B. Q. C.) 彼の骨は埋葬せられて

よく安らかに眠れよかし。

ossa illius bene quiescant. (略. O. I.

B. Q.) 彼の骨はよく憩へよ。

ossa nudat. それは骨を示す; それは貧弱なり。

ossa quieta, precor, tuta requiescite in urna; et sit humus cineri non onerosa tuo. 願はくは汝の骨は静かにその安全なる壺の中に休息し、而して土は汝の灰に重かるなかれ。 (Ov. Am.

III, 9, 67.)

ossa tua bene quiescant. (O. T. B.

Q.) 汝の骨はよく安眠せよ。

os sublime. 崇高なる容貌。

os sublime, erectus ad sidera vultus.

氣高き顔、星へ擧げたる顔。 (cf. Ov. Met.

os trilingue. 三つの舌の口。 [I, 85.]

ostroque insignis et auro stat sonipes, ac frena feroc spumantia mandit. 紫と金とにて立派に飾られて

彼女の軍馬は立つ、而して荒々しくその

泡にて掩はれたる銜を咬む。 (Verg. Aen.

IV, 135.)

o stulte, stulte; nescis nunc venire

te; atque in eo ipso adstas lapide,

ubi praeco praedicat. おゝ愚なる

者よ、愚なる者よ、汝は今賣られたるこ

とを知らず、而して汝は競賣人がそこに

て競賣するその石の上に立つ。 (Plant.

Bacch. IV, 7, 26.)

o suavis anima! qualem te dicam

bonam antehac fuisse, tales cum

sint reliquiae! おゝ甘き香よ。汝の

遺物がかかものなるを見れば、汝は以

前はいかに良きものなりしと私は言はん

かな。 (Phaedr. III, 1, 5.)

o tacitum tormentum animi con-

scientia! おゝ意識(良心)は心の黙

せる苦惱なり。 (Syr. 641.)

o tandem magnis pelagi defuncte

periclis! sed terra graviora man-

ent. おゝ遂に海の大なる危険を脱れ

し者よ、されど更に大なる危険が陸上に

残る。 (Verg. Aen. VI, 84.) [scant.]

O. T. B. Q. (v. ossa tua bene quie-

o tempora! o mores! おゝ時世よ、お

お風俗よ。(慨嘆の語。) (Cic. Cat. I, 1, 2;

Verr. II, 4, 25, 56.)

o terque quaterque beati. おゝ三倍

も四倍も幸福なる者よ。

otia corpus alunt, animus quoque

pascitur illis; immodicus contra

carpit utrumque labor. 閑散は肉體

を養ひ、精神もまた閑散を味ふ、不當なる

勞力はこれに反して、その何れをも疲勞

せしむ。 (Ov. Pont. I, 4, 21.)

otia dant vitia. 閑散は不徳を興ふ。

otia devita, si vis bona sit tibi vita.

もし汝が汝の生涯が善くあることを欲す

ならば、怠惰を避けよ。

otia qui sequitur, veniet huic sem-

per egestas. 無爲を追ひ求むる者には

常に貧困が来るならん。

otiare, quo melius labores. 汝が一層

よく働くために休息せよ。

otia securis invidiosa nocent. 妬ま

しき怠惰は自負心ある人を害す。

otia si tollas, periere Cupidinis

arcus, contemptaeque jacent et

sine luce faces. もし汝が閑散を取去る

ならば、Cupidoの弓は亡び、彼の炬火は

輕視せられ、光なく横はる。 (Ov. R. Am.

otio fruitur. 彼は閑散を享樂す。 [139.]

otio qui nescit uti, plus negoti ha-

bet, quam cum est negotium in

negotio. 閑散を使用することを知らざ

る人は、仕事が仕事にある時よりも更に

多くの仕事をもつ。 (Gell. N. A. XIX, 10.)

otiosa sedulitas. 閑散なる勤勞; 遊び

半分の勤め。 (cf. Hor. Ep. I, 7, 8.)

otiosus nullus adsidit deus. いかな

る神も怠惰者を助けず。

otiosus animus nescit quid volet.

使用せられざる精神は何を自分が欲する

かを知らず。 (Gell. N. A. XIX, 10.)

o Tite tute Tati tibi tanta tyranne

tulisti! おゝ Titus Tatiusよ、汝は、

君主よ、かくも大なることを忍びたり。

otitis. 耳炎。 [(Ennius.)

otium (pl. -a). 閑散; 餘暇; 無爲。

otium cum dignitate. 品格をとまなへる閑散。 (Cic. Sext. XLV, 98.)
 otium divos rogat in patenti prensus Aegaeo, simul atra nubes condidit lunam, neque certa fulgent sidera nautis. 黒雲が月を隠し、また確かなる星が水夫に輝かざる時に、廣き Aegaea 海にて襲はれたる人は神々に安穩を祈る。 (Hor. Carm. II, 16, 2.)
 otium enim fomes vitiorum est, otia mentem ad mala multa trahunt, oti comes ipsa libido est. まことに閑散は不徳の焚木、閑散は心を多くの悪に導き、閑散の同伴者は貪慾そのものなり。 (Psalm. Zod. Leo, 550.)
 otium est pulvinar diaboli. 閑散は悪魔の床几なり。
 otium et tranquillitas. 閑散と平靜。
 otium ex labore. 仕事から閑散; 先づ仕事, 次に閑散。 (Remsen.)
 otium multa mala adolescentibus docet. 閑散は多くの悪を青年達に教ふ。
 otium naufragium castitatis. 閑散 (遊惰) は貞操の破滅なり。
 otium omnia vitia parit. 閑散 (怠惰) はあらゆる不徳を生ず。
 otium otiosum. 怠惰なる閑散。
 otium sine dignitate. 品格なき閑散。
 otium sine litteris mors est et hominis vivi sepultura. 文字なき閑散は死なり、且つ生きてる人の墓なり。 (Sen. Ep. LXXXII, 3.)
 otium umbratile. 蔭における閑散; 引退したる人の閑散。
 o ubi campi. おゝ何處に田園は。
 O. V. (v. optimo viro; optimi viri.)
 ovem lupo committere. 羊を狼に託す。 (cf. Ter. Eun. V, 1, 16.)
 oves ultro fugiat lupo. 狼が自ら進んで羊から逃ぐ; それは不可能なり。 (Verg. Ecl. VIII, 52.)
 ovis fera. 猛き羊; ジラフ。
 ovis ovem sequitur. 羊は羊に隨ふ。
 o vitae philosophia dux! o virtutis indagatrix, expultrixque vitiorum!

quid non modo nos, sed omnino vita hominum sine te esse potuisset? tu urbes peperisti: tu dissipatos homines in societatem vitae convocasti: tu eos inter se primo domiciliis, deinde conjugis, tum litterarum et vocum communiione junxisti: tu inventrix legum, tu magistra morum et disciplinae fuisti: ad te confugimus: a te opem petimus. est autem unus dies bene et ex praeceptis tuis actus, peccanti immortalitati anteponeendus. おゝ人生の指導者たる愛智よ! おゝ徳の研究者にして不徳の追放者よ! 汝なくしては、ただに我々のみならず、人間の生活はそもそも何にてありえしや。汝は都市を生みたり: 汝は散亂せる人々を生活の社會へ呼び集めたり。汝は彼らを先づ住居により、次に結婚により、次に文字及び言語の交換によりて相互に連結せり。汝は法の發明者にて、風習と訓練との師なりき。我々は汝の許へ逃げ、汝より助を求む。まことに正しく而して汝の教に従ひて過せる一日は、過失多き不死よりはまづ選ばれるべきものなり。 (Cic. Tusc. V, 2, 5.)
 o vitae tuta facultas pauperis, angustique Lares! o munera nondum intellecta deum. おゝ貧しき生活の安泰なる氣樂さよ、而して狭き小屋よ。おゝ神々の未だ知られざる賜よ。 (Luc. Phars. V, 527.)
 o vita misero longa, felici brevis!
 おゝ生命は哀れなる者には長く、幸福なる者には短かし。 (Syr. 642.)
 ovum (pl. ova). 卵。
 Oxonia. Oxford 市。

P

P.(v. papa; parte; pastor; pater

pedes; pia; pondo; pontifex; populus; posuerunt; professor; publicus; Publius.)

p. (v. pagina; partim; per; pius; pondere; post; primus; pro; pugillus.)

p. a. (v. per annum; pro anno.)

pabulum. 飼草; 研究事項.

pabulum Acherontis. Acheron の餌食. (Acheron は地下界にありと想像せられたる河, かくて冥府または死の別名). (Plaut. Cas. II, 1, 11.)

pabulum animi. 心の糧; 知識.

pabulum flammae. 火焰の飼草; 薪.

pace. 平和をもつて; ...の許可を得て; 失禮ながら. 「いて.

pace et (ac) bello. 平和と戦争とに
pace et bello paratus. 平時と戦争とに用意せる. (Frazer.) 「和と稱す.
pacem appellant. 彼らは [それを] 平和
cum hominibus, bellum cum
vitiis habe. 人とは平和を, 不徳とは
戦を持って. (Syr. 659.)

pacem duello miscuit. 彼は平和と戦争
とを區別せざりき. (Hor. Carm. III, 5, 38.)

pacem hominibus habe, bellum cum
vitiis. 人々に對しては平和を, 不徳に
對しては戦を持って.

pacemve huc fertis an arma? 汝ら
は此處へ平和を齎すか, 或は戦争を齎す
か. (Verg. Aen. VIII, 114.)

pacem victorem poscimus. 我々は勝
利者に平和を求む.

pacem volo, bellum paro. 私は平和
を欲す, [それ故に] 私は戦争の用意をな
す. (Augustinus.)

pace quod fiat tua! そのことは汝の許
可をもつて起らんことを; その事につ
て怒るなかれ. (Ter. Eun. III, 2, 13.)

pace tanti nominis (viri). かくも偉
大なる名(人物)の許可を得て. (この言
葉は往々皮肉に用ひらる.)

pace tua. 汝の容赦をうけて.

pace tua dixerim. 私は汝の許可をも
つて言はん; 私に言ふを許せ. (Cic.)

pacis est comes otiique socia et jam
bene constitutae civitatis quasi
alumna quaedam eloquentia. 雄辯
は平和の伴侶, 閑散の友及びよく整へら
れたる國家のいはば或養ひ子なり. (Cic.
Brut. XII, 45.)

pacis nuncia. 平和の使節. (Murray.)

pacta adjecta. (v. pactum adjec-
tum.)

pacta conventa. 約束の條款; 協定.
pacta dant legem contractui. 同意
は契約に法律を興ふ. (Halk. 118.)

pacta dotalia. 嫁資契約.

pacta privata juri publico derogare
non possunt. 私的契約は公の法を減
損するを得ず. (7 Co. 23.)

pacta quae contra leges constitu-
tionesque vel contra bonos mores
fiunt, nullam vim habere, indubi-
tati juris est. 法規及び制度に反せ
る, 或は善良なる風俗に反して作られた
る契約が, 何らの力なきことは疑ひなき
法理なり. (C. 2, 3, 6.)

pacta quae turpem causam conti-
nent non sunt observanda. 卑劣な
る思慮に基づける契約は履行の要なし.
(1. 2, 14, 27.)

Pactolus tibi fluat. Pactolus 河は汝
のために流れんことを. (Pactolus は小
アジアの河にして砂金を流すといふ.)

pactum (pl. pacta). 約束; 契約; 仕方.
pactum additionis in diem. 期限附
裁定約款. 「附帶協約.
pactum adjectum (pl. pacta adjecta).
pactum antichreticum. 不動産質契約.
pactum confraternitatis. 共同相續に
關する契約. 「契約.
pactum conjugale (conjugum). 婚姻
pactum de non petendo. 求めざる事
についての契約; 使用せざることの契約.
pactum de quota litis. 訴訟物件關與
契約.
pactum de re communi non divi-
denda. 不可分の共同物に關する契約.
pactum de retroemendo. 買戻契約.

pactum de retrovendo. 賣戻契約。
pactum dilatorium. 延期契約。
pactum dotale. 嫁資契約。
pactum familiae. 家族間の契約。
pactum feudale. 封建君臣の契約。
pactum illicitum. 違法なる契約。
pactum in personam. 對人契約。
pactum in rem. 對物契約。〔契約。
pactum juris hypothecae. 抵當物權
pactum legitimum. 適法契約。
pactum moratorium. 猶豫契約。
pactum non pactum est; non pactum pactum est; quod vobis lubet. 契約が契約ならず、契約ならざるものが契約なり。それは汝らに氣に入る。(Plant. Aul. II, 1, 82.)
pactum nudum. 裸(無束縛)契約。
pactum palliatum. 虚契約
pactum personale. 個人契約。
pactum protimeseos. 先買契約。
pactum reale. 物的契約。
pactum reciprocum. 相互契約。
pactum remissorium. 免除契約。
pactum reservati dominii. 保留所有權の契約。
pactum simulatum. 虚契約。
pactum subjectionis. 服従契約。
pactum successorium. 相續契約。
pactum tacitum. 暗黙の契約。
pactum unionis prolium. 子の對等權利の契約。
p. ae. (v. partes aequales).
paenulam alicui scindere. 或人の外套を裂く；無理に引留む。(Cic. Att. XIII, 33, 4.)
p. aeq. (v. partes aequales.)
Faete, non dolet. Paetus よ、これ(短刀)は痛からず。(Plin. Min. Ep. III, 16, 6.)
pag. (v. pagina.)
paganus. 村人；異教徒。
pagina. (略. p.; pag.) ページ(書物の)。
pagina mea. (略. p.m.) 私の口座にて；私の支拂の口座にて。
paginam utramque facere. いづれのページをも作る；出納の両面を満たす；

幸運と悪運とを與ふ。(Plin. Maj. N. H. II, pagus. 村里。 [7, 5.)
palam blandiuntur; clam, si occasio usquam est, aquam frigidam subdole subfundunt. 彼らは公然と我々に諂らふ、[されど] ひそかにはもし機會だにあれば、狡猾にも我々に冷水をあびせる。(Plant. Cist. I, 1, 36.)
palam mutire plebeio piaculum est. 公然と不平を鳴らすは平民には罪(危険)なり。(Phaedr. IV, 25, 34.)
palatinatus. 宮中伯の領地(職)。
palatinatus ad Rhenum. Rhein 宮中伯領。
palinodiam canere. 取消の歌を歌ふ；取消す；申譯をなす。(Macr. Sat. VII, 5.)
palla corporalis. 身體の外套；聖餐布。
Palladium. トローヤにありし Pallas Athene (Minerva) 女神の像；保護。
Pallas, quas condidit arces ipsa, colat; nobis placeant ante omnia silvae. Pallas Athene 女神をして彼女自ら建設したる城砦(都市)を守護せしめよ。我々には何ものよりも先に森が氣に入らんことを。(Verg. Ecl. II, 62.)
pallentes procul hinc abite curae. 我々を蒼くせしむる心痛よ、此處から遠く立去れよ。(Mart. Epigr. XI, 7, 6.)
pallentesque habitant morbi, tristisque senectus, et metus et male-suada fames, et turpis egestas. 蒼白き病氣、悲しき老年、恐怖、惡へ導く飢餓、及び厭はしき缺乏(貧困)が其處に住む。(Verg. Aen. VI, 275.)
pallescere nulla culpa. (v. nulla pallescere culpa.)
palliatae. ギリシアの外套をつけたる人物の登場するローマ劇。
palliatum negotium. 内容的には禁ぜられ、形式的には許されたる仕事。
pallida mors aequo pulsat pede pauperum tabernas regumque turres. 蒼白き死は等しき歩もて貧者の小屋と王者の城塔とを訪る。(Hor. Carm. I, 4, 13.)
pallidus ira. 怒のために蒼白なる。

pallium. 大外套 (古代ギリシア人の).
pallium caritatis. キリスト的愛の外套.
pallium non facio flocci ut splendeat. 汝の外衣がいかに輝くとも私はそれを少しも重んぜず。 (Juvenius.)
pallor in ore sedet; macies in corpore toto: nusquam recta acies: livent rubigine dentes: pectora felle virent: lingua est suffusa veneno: risus abest. 蒼白さは彼女の顔に、癯せはその全身に座を占む。彼女は決して直視せず、齒は錆にて黒く、胸は悪念のために緑青色に、舌は毒に溢れ、笑は少しもなし。 (Ov. Met. II, 775.)
palmam palma piet, illota vel utraque fiet. 手は手を洗ふべし、或は両手の何れも洗はれずにあるべし。
palmam qui meruit ferat. 勳功ありし人に棕櫚 (勝利の標) を持たしめよ。 (Dr. Jortin, Lusus Poeticus, VIII, 20; Lord Nelson.)
palma non sine pulvere. 棕櫚 (褒美) は塵なくてはなし; 勞なくして功は得ら
palmarum. 復活祭の前の日曜日。しれず。
panacea. 萬能薬; 治療の女神。
pandectae. 全書; ローマ法典; 會典; 學說彙纂。
pandemonium. 全惡魔の領土。
pandite atque aperite propere januam hano Orci, obsecro! nam equidem haud aliter esse duco, quippe quo nemo advenit, nisi quem spes reliquere omnes, esse ut frugi possiet. 地獄のこの門を急ぎ開けよ、開けよ、私は願ふ。何となれば實に私はそれを殆ど他のものなりとは考へざればなり、そのわけは自分は相當の人物にてあり能ふといふすべての希望を失ひたる人ならざれば、何人も此處へは來らざればなり。 (Plant. Bacch. III, 1, 1.)
panditur ad nullas janua nigra praecae. 暗黒なる門戸はいかなる歎願に對しても開かれず; 死はいかにしても取返し難し。
Pandora. ギリシア神話傳説中の一女性。
panem et circenses. バンと曲馬とを;

食物と遊戯とを。 (Juv. Sat. X, 81.)

pange lingua. 舌よ、褒めよ。
panis. バン。 「(cf. Hor. A. P. 16.)
pannus assuitur. 小巾が縫ひつけらる。
pansophia. 全知識。
pantes solitum elaborant agrestes orgium. 總ての田舎人は例の祭を備す。
pantheon. 萬神堂。
papa. (略. P.) 父; 基督教の教父; 法王; 修道院長。
papa alterius orbis. 第二の世界の法王。
papam habemus. 我々は法王をもつ。 (Patricius.) (一般には法王選舉後に叫ばれる語句。)
papo-caesaria. 教權の行政權への侵入。
papulas observatis alienas obsiti plurimis ulceribus. 汝らは甚だ多くの潰瘍にて包まれながら他人の小膿疱に注意す; 自分の缺點を見ずして他人の缺點を探す。 (Sen. Vit. Beat. 27.)
par. 等しき; 等價。
paradoxum. 逆説。
paraesthesia sexualis. 性慾倒錯。
paranoia. 偏執病。
paraphernalia. 添加物。
parasiticam coenam quaerit. 彼は寄食者的食事を求む。
paratae lacrymae insidias, non fletum indicant. 用意せる涙は陰謀を示し、悲嘆を示さず。 (Syr 660.)
paratur medicina sero. (v. sero medicina paratur.)
paratus ad arma. 戦争への用意ある。 (Carruthers.) 「ある。
paratus ad omnia. 萬事に對して用意
paratus et fidelis. 用意し且つ忠實なる。 (Carruthers.)
paratus sum. 私は用意してあり。 (Campbell.) 「一對。
par bene comparatum. よく匹敵せる
Parcae. 運命の三女神。
parce gaudebis. 汝は少しく悦ばん。
parce gaudere oportet, et sensim queri, totam quod vitam miscet dolor et gaudium. 差控へて悦び、程

程に歎かざるべからず、何となれば悲しみと喜びとが全生涯を連結する故に。
(Phaedr. iv, 17, 9.)

parcendum est animo miserabile vulnus habenti. 悲しき傷を負へる心はいたはるべきなり。(Ov. Pont. I, 5, 23.)

parce, precor, precor, non sum, qualis eram. 赦せよ、私は願ふ、私は願ふ、今私は私が昔ありしものならず。(Hor. Carm. IV, 1, 2.)

parce, puer, stimulus, et fortius utere loris. 少年よ、鞭を節せよ、而してしつかりと手綱を用ひよ。(Ov. Met. II, 127.)

parcere personis, dicere de vitiis. 人については寛赦し、罪については語る。(Mart. Epigr. X, 33, 10.)

parcere subjectis et debellare superbos. 被征服者を赦し、驕慢者を取りひしぐ。(Verg. Aen. VI, 852.)

parce sepultis. 埋葬せられたる者(死人)を赦せ; 死人の悪口を言ふなかれ。

parcimoniam est scientia etc. (v. parsimonia est scientia etc.)

parcit cognatis maculis similis fera. 同種の獸は同族的斑點を容認す。(Juv. Sat. XV, 159.)

parcite paucarum diffundere crimen in omnes. 少數の女たちの缺點をすべての女たちに課することを慎めよ。(Ov. A. A. III, 9.)

parcius dicere. あまり少く語る。

parcus deorum cultor. 神々の疎略なる崇拜者。

parcus deorum cultor et infrequens, insipientis dum sapientiae consultus erro; nunc retrorsum vela dare, atque iterare cursus cogor relictos. 私が無意義なる哲學に耽りて迷へる間、私は神々の疎略にして不熱心なる崇拜者なりき。今や引返して、捨てたる航路を繰返すやうに私は強ひらる。(Hor. Carm. I, 34, 1.)

parcus discordat avaro. 節儉家は貪慾漢と異なり。

parem non fert. 彼は對等者に堪へず; 彼は常に最優等者たらんとす。

parendo vinces. 汝は従ふことによつて勝つならん。

parens est nomen generale ad omne genus cognationis. 親族とは血統の各種に對する一般的名稱なり。(Co. Litt. 80.)

parens facundiae Latinaeumque litterarum. 雄辯とラテン文學との父。(Phin. N. H. VII, 31, 117.)

parens iratus in se est crudelissimus. 憤れる親は自己に對して最も殘酷なり。(Syr. 661.)

parens magna frugum. (v. magna parens frugum.)

parens patriae. 祖國の親。(v. pater patriae.) (Plin. Min. Ep. VII.) 「II, 7.)

parens rerum. 事物の親。(Luc. Phars.)

parentes objurgatione digni sunt, qui nolunt liberos suos severa lege proficere. 彼らの子供達を嚴格なる教條によつて仕込むことを欲せざる兩親は烈しき譴責に値す。(Petr. Sat. IV.)

parentes, patriam incolumem, amicos, genus, cognatos, divitias; atque haec perinde sunt ut illius animus, qui ea possidet: qui uti scit, ei bona; illi qui non utitur recte, mala. 兩親、繁榮せる祖國、友人、血統、血族、富、而してこれらはそれを所有せる人の心の如く存す。それを使用することを知れる人には、これらのものは善きものなり、それを正しく使用せざる人には禍なり。(Ter. Heaut. I, 2, 20.)

pareo, non servio. 私は従ふ、屈服はせず。(Maxel.)

parere scire, par imperio gloria est. 従ふことを知るは命令に等しき榮譽なり。(Syr. 662.)

pares cum paribus, veteri proverbio, facillime congregantur. 古き諺によれば等しきものは等しきものと最も容易に集まる; 類をもつて集まる。(Cic. Sen. III, 7.) 「應す。

par est fortuna labori. 運は勞苦に相

par et impar. 偶數と奇數。
 paria copulantur paribus. 等しきものは等しきものと結ぶ；類をもつて集る。
 pari animo. 等しき(平均せる)心にて。(Leakea.)
 paria paribus respondere. 等しきに等しきを答ふ。
 paribus sententiis reus absolvitur. 意見等しき(同數なる)ときは被告は免訴せらる。(4 Inst. 64.)
 par in parem imperium non habet. 對等なる者は對等なる者に対して支配權を持たず。(Jenk. Cent. 174.)
 pari passu. 等しき歩にて；同一歩調にて；同じ割合にて。
 pari ratione. 同一の推理にて。
 paritas curiarum. 裁判所の均一；特權ある裁判籍。
 parit contemptum nimia familiaritas. 過度の親密は輕侮を生ず。(Syr. 663.)
 pariter. 等しく；等しき方法にて。
 paritur pax bello. 平和は戰爭より生る。(Nep. XV, 5, 4.)
 parium cum paribus facilis congregatio est. 等しきものと等しきものとの集合は容易なり；類をもつて集る。(Syr. 664.)
 pari vindicta parentum ac deorum violatio expianda est. 兩親及び神神に對する不敬は等しき罰を課せらるべし。(Val. Max. I, 1, 13.) 「の議會。
 parliamentum inductorum. 無學者達 Parnassus. 中部ギリシアの山。(その上には Apollon 神の神殿ありたり。)
 par negatiis, neque supra. 業務に適し、且つそれ以上ならざる。(Tac. Ann. VI, 39.)
 par nobile fratrum. 兄弟の高貴なる一對；一對の立派なる兄弟。(反語)。(Hor. Sat. II, 3, 243.)
 parochia est locus quo degit populus alicujus ecclesiae. 教區とは或教會の人民の住める場所なり。(5 Co. 67.)
 paroemia juris. 法の諺；諺と成りし法規。
 par oneri. その重荷に匹敵せる。

par pari refero. 私は同等をもつて同等に報ゆ。(Ter. Eun. III, 1, 55.)
 par pari refertur. 同じことが同じことに返さる。
 par pari respondere. 等しきに等しきを報ゆ。(Plaut. Merc. III, 4, 44.)
 par praemium labori. 勞苦に相當する
 par ratio. 等しき事情；同じ事だ。[褒賞。
 parricidium. 殺親罪。
 pars. 部分；方向。
 pars ad aperta fuit, pars altera clausa fenestrae: quale fere silvae lumen habere solent. 窓の一部開き、他の部は閉ぢられてありたり、光明は殆ど森が持つを常とするものに似たりき。(Ov. Am. I, 5, 3.)
 pars adversa. 反對の部分；對手；敵。
 pars beneficii est, quod petitur, si belle neges. 求めらるるものを、もし巧みに謝絶するならば、それは恩惠の一部なり。(Syr. 665.)
 pars beneficii est, quod petitur, si cito neges. 求めらるるものを、もし速かに斷るならば、それは恩惠の一部なり。(Syr. 666.)
 pars hominum vitiiis gaudet constanter, et urget propositum; pars multa natat, modo recta capessens, interdum pravis obnoxia. 人々の一部は絶えずその不徳を悦び、而してその計畫を進む、大部分の人々は、時に正しきことを行ひ、時に惡しきことに従ひつつ、泳ぐ。(Hor. Sat. II, 7, 6.)
 parsimonia est magnum vectigal. 節儉は大なる收入なり。(Cic. Parad. VI, 3, 49.)
 parsimonia est scientia vitandi sumptus supervacuos, aut ars re familiari moderate utendi. 節儉とは不必要の費用を避くることの知識、又は自己の財産を適度に使用する技術なり。(Sen. Ben. II, 34.)
 pars in toto est. 部分は全體の中にあり。
 pars litigans. 争へる部分。
 pars magna. 大なる部分；主力。

pars magna bonitatis est velle fieri bonum. 善良への大部分(大進歩)は善良にならんと欲することなり。(Sen. Ep. XXXIV, 3.)

pars mea Dominus. 主はわが部分(方向)なり。(Vulg. Ps. LXXIII, 26.)

pars minima est ipsa puella sui. 處女自らは彼女の最小の部分なり; 處女よりは嫁資が重んぜらる。(Ov. R. Am. 344.)

pars minima sui. 自己の最小部分。

pars pede, pars etiam celeri decurrite cymba. [汝らの]一部は足をもつて、一部は速かなる小舟をもつて走り下れ。(Ov. Fast. VI, 777.)

pars pro toto. 一部が全體の代りに; 全體を代表するその一部分。

pars quanta. 無條件的一定部分。

pars quota. 何程かの部分; 配當。

pars rationabilis. 道理に適へる部分。

pars salarii. 俸給の一部分。

pars sanitatis velle sanari fuit. 治療せらるるを欲することは治療の一部なりき。(Sen. Hippol. 249.)

pars succumbens. 歴倒せられたる部分; 負けたる部分。

pars tui melior immortalis est. 汝のより善き部分は不死なり。(Sen.)

pars vincens. 勝てる部分。

pars vitae, quoties perditur hora, perit. 時が失はるる度毎に、生涯の一部が無くなる。(Leibniz.)

part. aeq. (v. partes aequales.)

parta labore quies. 勞苦によつて得られたる休息。(Fulton.)

parta tueri debent. 得られたるものは守られざるべからず。(cf. Ov. A. A. II, 13.)

parta virtute, aucta labore. 徳によつて獲得せられ、勞苦によつて増加せられたる。(Brunetti.)

parte. (略. P.) 部分において。

parte ab omni. (v. ab omni parte.)

parte ex omni. (v. omni ex parte.)

partem aliquam recte intelligere nemo potest, antequam totum ite-

rum atque iterum perlegerit. 何人にてても或ものの全體を繰返し繰返し通讀せざるうちは、そのものの或部分を正しく理解する能はず。(3 Co. 59.)

partes aequales. (略. p. ae.; p. aeq.; part. aeq.)

等しき部分; 等量。

partes constitutivae. 構成的部分; 成分。

partes genitales. 生殖器。

partes orationis. 品詞。 「ず。

partes primas agere. [劇の]主役を演

parte tamen meliore mei super alta

perennis astra ferar, nomenque

erit indelebile nostrum. されど私

のよりよき部分をもつて私は永久に高き星の上に運ばれん、而して我々の名は消えざらん。(Ov. Met. XV, 875.)

Parthi quo plus bibunt, eo plus si-

tiunt. Parthia 人は飲めば飲む程濁す。

Parthi mendacior. Parthia 人よりも

謹つきなる。(Hor. Ep. II, 1, 112.)

par tibi. 汝に匹敵する。

par tibi, Roma, nihil, cum sis prope

tota ruina; quam magni fueras

integra, fracta doces. ローマよ、汝

は殆ど全部廢墟なるも、何物も汝に匹敵

するものなし。汝が健全なりし時、いかに

偉大なりしかを、汝は碎かれて教ふ。

partibus factis, sic locutus est leo.

分配の部分々々が作られて後に、獅子は

かく言へり。

partibus locare. 部分小作となす。

particeps. 協同者。 「共犯者。

particeps criminis. 犯罪の加擔者;

participes plures sunt quasi unum

corpus, in eo quod unum jus hab-

ent, et oportet quod corpus sit

integrum et quod in nulla parte

sit defectus. 多くの共同加入者は彼

らが一つの権利を持てることにおいて恰

も一體の如し、而してその身體が健全な

ること及びその如何なる部分にも缺陷な

きことを要す。(Co. Litt. 164.)

participes, quasi partis capaces sive

partem capientes, quia res inter

eas communis, ratione plurium personarum. 共同加入者は彼らが多人数なることにより、事物が彼らの間において共同なるが故に、恰も部分加入者 (partis capaces, partem capientes) の如し。 (Co. Litt. 146.)

particulariter. 特別に。

partim. (略. p.) 一部分; 幾分。

partitio. 分割。

partitio legati (legati partitio.) 遺贈の部分取得。

parturiunt montes, nascitur ridiculus mus. 山々が産氣づき、滑稽なる鼠が生る; 泰山鳴動して鼠一足。 (Hor. A. P. 139.)

partus sequitur ventrem. 出生(子)は腹に従ふ。 (I. 2, 1, 19.)

parum est latam esse sententiam, nisi mandetur executioni. 宣告は、それが實行に附せらるるに非ざれば、與へられたりとして大切ならず。 (Co. Litt. 289.)

parum lauda, vituperata parcius. 少しく褒めよ、更に少しく非難せよ。 (Piers Plowman.)

parum parum nocet. 僅かなるものは僅かに害す。

parum proficit scire quid fieri debet, si non cognoscas quomodo sit facturum. 何がなすべきかを汝が知ることは、それは如何にして實行せらるべきかを、もし汝が知るにあらざれば、殆ど效能なし。 (2 Inst. 503.)

parum prudentiae. 極めて僅かなる思慮。

parum refert. 大して關係なし。

parum vini. 少量の酒。 「小きき集。

parva avis, parvus nidus. 小きき鳥。

parva componere magnis. 小を大に比ぶ。 (Verg. Georg. IV, 76.)

parva domus, magna quies. 小きき家、大なる安靜。

parva leves capiunt animos. 小事が輕き精神を捕ふ; 小事は小人を悦ばす。 (Ov. A. A. I, 159.)

parva metu primo, mox sese attollit in auras. 最初は恐怖の爲に畏縮し

てゐたりしが、躰てそれ (風説) は大氣の中へ向つて立上る。 (Verg. Aen. IV, 174.)

parva saepe scintilla contempta magnum excitavit incendium. 小きき輕視せられたる火花が、しばしば大火事を惹起したり。 (Curt. VI, 3, 11.)

parva scintilla magnum excitavit incendium. 小きき火花が大火事を惹起したり。

parva sed apta mihi. 小きき[家]なれど私にはふさはし。

parva sunt haec; sed parva ista non contemnendo majores nostri maximam hanc rem fecerunt. これらの事は小きし、されどそれらの小きき事を輕視せざるることによつて、我々の先祖はこの甚だ大なる事を仕遂げたり。 (Liv. VI, 41.)

parve, nec invidio, sine me, liber, ibis in urbem. 小きき書物よ、私は汝を妬まず、汝は私なしにローマ市へ行くならん。 (Ov. Tr. I, 1, 1.)

parvi aestimatur. それは安く評價せらる。

parvi dolores. つまらぬ悲しみ。

parvi enim sunt foris arma, nisi et consilium domi. 何となれば内に思慮なければ、外において武器は價值少き故に。 (Cic. Off. I, 22, 76.)

parvis componere magna. 大なるものを小なるものと比較す。 (Verg. Ecl. I, 24.)

parvis dives concordia rebus. 一致は小なる財産においては富なり。 (Tibingen 伯 Conrad.)

parvis mobilis rebus animus muliebris. 婦人の心は些細なる物(贈物)に動かさる。 (Of. Liv. VI, 34.)

parvis nutrimentis quamquam a morte defendimur, nihil tamen ad robustam valetudinem promovemus. たとへ我々は少しの養分によつて死を免かるといへども、しかも選しき健康に向つて我々は何ら進むことなし。

parvo fames constat, magno fastidium. 飢餓は少量にて足り、食慾缺乏は多量を要す。 (Syr. 667.)

parvula (nam exemplo est) magni formica laboris ore trahit, quodcumque potest, atque addit acervo quod struit, haud ignara ac non incauta futuri. 例へば大いに勤勉なる蟻はそれが能ふところのものは何によらず口もて運ぶ、而して將來をよく知り且つ將來を慮りて、自分が建てたる堆積にそれを加ふ。(Hor. Sat. I, 1, 33.)

parvula, pumilio, chariton mia, tota merum sal. 小さく、一寸法師にして、愛嬌の女神の一人なる、全く純粹なる鹽。(Lucr. R. N. IV, 1162.)

parvula scintilla saepe magnum suscitavit incendium. 小さき火花がしばしば大火事を惹起す。

parvulum differt, patiaris adversa, an exspectes: nisi quod tamen est dolendi modus, non est timendi. doleas enim quantum scias accidisse; timeas quantum possit accidere. 汝が禍を蒙れるか、或はそれを期待せるかは大したる差異ならず。ただ悲嘆には限度あれど、恐怖にはそれが無しといふだけなり。恐となれば汝は起りし事を知れることのみを悲しみ、起りうることのみを恐るる故に。(Plin. Min. Ep. VIII, 17.)

parvum addas parvo, magnus acervus erit. 小さきものに小さきものを加へよ、大なる堆積は生ぜん。(v. de multis, etc.)

parvum non parvae amicitiae pignus. 小ならざる友情の小なる證明。

parvum parva decent. 小事は小人に適す。(Hor. Ep. I, 7, 44.)

parvum servabis, donec majora tenebis. 更に大なるものを汝が手にするまで、小さきものを保守せよ。

parvum pumilio, licet in monte constiterit; colossus magnitudinem suam servabit, etiam si steterit in puteo. 小人はたとへ山上に立つも小さし、巨人はたとへ井戸の中に立つも自分の大きさを保つ。(Sen. Ep. LXXVI, 31.)

pascitur in vestrum reditum votiva juvenca. 發願の若き牝牛は汝の歸國にそなへて草を食ふ。(Hor. Ep. I, 3, 36.)

pascitur in vivis livor, post fata quiescit. 嫉妬は生きたる人を喰ふ、それは死して後静まる。(Ov. Am. I, 15, 39.)

passer marinus. 駝鳥。(Hedeberg.)

passibus aequis. 等しき足取りにて。

passibus ambiguis fortuna volubilis errat, et manet in nullo certa tenaxque loco. 翼ある運は曖昧なる歩みもてさまよふ、而していかなる場所にも確實に密著しては留まらず。(Ov. Tr. III, 8, 15.)

passibus citis, sed aequis. 速かなる、されど等しき足取りにて。(Labouchère.)

passim. 諸處方々に。

passio. 受動; 苦惱; 激情。

passio hysterica. (v. hysterica passio.)

passio, non deus est amor; ast humana libido praetendit vitiis, nomen inane, suis. 戀愛は激情にして神にはあらず。されど人間の慾情は彼らの不徳にこの虚なる名を纏はす。(Janus Pannonius, Epigr. I, 173.)

passu impari. (v. impari passu.)

passus concernens. 問題になる箇所。

pastillos Rufillus olet, Gorgonius hircum. Rufillus は理髮店の香を放ち、Gorgonius は牡羊の香を。(Hor. Sat. I,

pastor. (略. P.) 牧者; 牧師。(2, 27.)

pastor, arator, eques, pavi, colui, superavi, capras, rus, hostes, fronde, ligone, manu. 私は牧人、農夫、騎士として、くさかひ、耕し、征服したりき、山羊、用畑、敵を、葉と、擲と、手(武器)とをもつて。(Pentadius, Epigramma, X.)

pastor fidus animarum fidelium. (略. P. f. a. f.) 忠信なる心の忠信なる牧者

pastor Hermae. Hermas の牧者。

pastor loci. (略. P. L.) 土地の牧者。

pastor primarius. (略. P. prim.; P. P.)

第一の牧者。

pastor secundarius. 第二の牧者。

pater. (略. P.) 父; 教父.
pater adoptivus. 養父. 「らを愛す.
pater amat filios suos. 父は彼の息子
pater, avos, proavos, abavos, attavos, tritavos, quasi mures, semper edere alienum cibum, neque edacitate eos quisquam poterat vincere. 私の父, 祖父, 曾祖父, 高祖父, 高高祖父, 高々々祖父は, 恰も鼠のやうに常に他人の食物を食ひたりき, 且つ貪食の點においては何人も彼らに勝つこと能はざりき. (Plaut. Pers. I, 2, 5.)
patere et abstinere. 忍べよ而して節制せよ. (法王 Hadr. VI.)
patere et sustinere. 忍べよ而して堪へよ. (埃國大公 Carl.)
patere legem quam ipse tulisti. 汝自ら制定したる法律を守れ.
patere quam ipse fecisti legem. 汝自ら作りし法律に従へ.
pater esse discite ab illis, qui vere sciunt. 眞にその事を知れる人々から父たることを習へ.
pater est quem [justae] nuptiae demonstrant. [合法の] 婚姻の告ぐる者が父なり. (Co. Litt. 123.)
pater et filius boni. 善良なる父と息子.
pater et mater boni. 善良なる父と母.
pater et mater qui amant filios suos. 自分達の息子らを愛する父と母.
paterfamilias. 家父; 家長.
pater, inquit, humanum est errare. 彼は言へり, '父よ, 過つは人間にありがちなり.'
pater ipse colendi haud facilem esse viam voluit. 父(神)自身が耕作の道は容易ならぬことを欲したまへり. (Verg. Georg. I, 122.)
paterna bona. 父からの [相續] 財産.
paterna hereditas. 父方の相續財産.
paterna paternis; materna maternis. 父の財産は父系 [相續人] に, 母の財産は母系 [相續人] に. (ローマ法における遺贈の法則.)
paterna rura bobus exercet suis.

彼は自分の牛もて祖先傳來の田畑を耕す. (Hor. Epod. II, 3.)
pater noster. 我々の父; 主の祈. (この二語に始まる祈禱.) (cf. Vulg. Matt. VI, 9-13.)
pater noster, qui es in caelis. 天にまします我々の父よ. (Vulg. Matt. VI, 9.)
pater patriae. (略. P. P.) 祖國の父. (Cic. Sest. 57.)
pater, peccavi. 父よ, 私は罪を犯せり. (Vulg. Luc. V, 18.)
pater seraphicus. 天使の如き父. (St. Franciscus のこと.)
patet janua, exi. 戸は開けり, 出で行けよ. (v. si non pugnare vis, etc.) (Sen.)
pati ab igne ignem capere, si quis velit. もし或人が欲するならば, 汝の火から彼の火をつけることを許せ. (Cic. Off. I, 16, 52.)
patiundo multa, veniunt quae nequeas pati. 多くのことを忍ぶことにより, 汝(人)が忍び能はざることが来る. (Syr. 668.)
patiundo vinces. 忍ぶことによつて汝は打ち勝たん. (Prouville.)
patiens et fortis seipsum felicem facit. 忍耐強くて勇敢なる人は自己を幸福にす. (Syr. 669.)
patiens in adversis nunquam est felicitas. 幸福は禍に際して決して忍耐強からず. (Syr. 670.)
patiens, quia aeternus. 彼は永遠なるが故に, 忍耐づよく. (Augustinus.)
patientes vincunt. 忍耐ある者は勝つ.
patientia animi occultas divitias habet. 心の忍耐は隠れたる富をもつ. (Syr. 671.)
patientia casus exuberant omnes. 忍耐によつてあらゆる禍は打ち勝たる. (Askew.)
patientia dolorem facit mitiorem. 忍耐は苦痛を軽くす.
patientia et magnanimitas. 忍耐と宏量. (Kirby.)
patientia et spe. 忍耐と希望とによつて. (Duiguid.)

patientia fit levius. (v. levius fit patientia.)

patientia laesa fit furor. 濫用せられたる忍耐は狂氣となる。

patientia paupertatis ornatos. 貧困の忍耐によつて飾られたる。

patientia — quae pars magna justitiae est. 正義の大部分なる忍耐。(Plin. Min.) 「徳なり。

patientia rara virtus. 忍耐は稀なる

patientia remedium omnium malorum. 忍耐はあらゆる禍の治療薬なり。(Feulner.) 「(Dalton.)

patientia victrix. 忍耐は勝利者なり。

patientia vincit omnia. 忍耐は萬事を征服す。

patientissimus veri. 眞實に對して最も忍耐づよき者；喜びて眞實を聽く者。(Tac. Or. 8.)

patinarius. 大食家。「(Sen. Ep. XCV.)

pati natae. 婦女は耐へ忍ぶために生る。

pati necesse est multa mortalem mala. 人間は多くの禍を苦しまざるべからず。(Naev.)

pati nos oportet quod ille faciat

cujus potestas plus potest. 我々は我々より勢力強き人が爲すところに従はざるべからず。(Plaut. Stich. I, 2, 12.)

patior et spero. 私は忍耐し而して希望す。(Baillie.)

patior, potior. 私は忍耐し、私は獲得す。(Peylon.)

pati quod emendare non possis. 汝が訂正し得ざることを忍べ。

patitur poenas peccandi sola voluntas. 罪を犯さんと欲求のみが罰を受く。(Juv. Sat. XIII, 208.)

patitur qui vincit. 勝つ人は損害を蒙る。(Kinnaird 卿.)

patrem sequitur sua proles. 父にはその子孫が随ふ；子は父を模倣す。

patrem suum nemo novit. 何人も自分の父を知らず。

patres. (略. PP.) 父達；祖先。「教父。

patres apostolici. 使徒の直弟子たる

patres conscripti. (略. P.C.; PP.C.)

登録せられたる長老達；ローマの元老院議員。

patres difficultatum. むづかしき父；理解なき教父。

patres ecclesiastici. 教父；教義制定者。

patria cara, carior libertas. 祖國は貴し(慕はし)、自由はなほも貴し(慕はし)。(Radnor 伯.) 「(Rudbeck.)

patriae ac regi. 祖國と王とのために。

patriae cecidere manus. 手は祖國のために倒れたり。「(Timin.)

patriae fidelis. 祖國に忠誠なる。

patriae fidus. 祖國に忠誠なる。(Lewis.)

patriae fumus igne alieno luculentior. 祖國の煙は他國の火より明らかなり。

patriae impendere vitam. 祖國に生命を捧ぐ。(Du Val.)

patriae infelici fidelis. 不幸なる祖國に忠實なる。(Molyneux.)

patriae inserviendū consumor. 祖國に奉公して私は瘦せおとろふ。(Otto Bismark.)

patriae, non vobis. 祖國のために、汝らのためならで。(Heureux.)

patriae pietatis imago. 孝養の眞相。(Verg. Aen. IX, 294.)

patriaeque impendere vitam, nec sibi, sed toti genitum se credere mundo. 而して祖國に生命を捧げ、且つ自分は自分のためならで、全人類のために生れたりと信ず。(Luc.)

patriae quis exul se quoque fugit? 祖國のいかなる亡命者が自己をもまた逃がるか；自國を逃れても、誰かよく自己を逃れんや。(Hor. Carm. II, 16, 19.)

patriae regique fidelis. 祖國と王とに忠實なる。(Brigode.)

patriae salutī. 祖國の安泰のために。

patriae solum omnibus carum est. 祖國の土地はすべての人々に貴し(懐かし)。(Cic. Cat. IV, 8, 16.)

patria est communis omnium parens. 祖國はすべての人々に共同の親

なり。(Cic.)
patria est ubicumque est bene. 何處にても〔自己に〕善き處は、これ自己の祖國なり。(Cic. Tusc. V, 37, 108.)
patria est ubicumque vir fortis sedem elegerit. 何處なりとも勇敢なる男がその住所を選定せし所が彼の祖國なり。
patria et honor. 祖國と名譽。(Wurstenberger.)
patriae totus et ubique. 全く祖國のために、而も何處においても。(Viesses de Marmont.)
patria laboribus et expensis non debet fatigari. 陪審官は勞役及び費用の爲に疲勞すべからず。(Jenk. Cent. 6.)
patriam auro vendidit. 彼は祖國を黄金をもつて賣りたり。
patria mutamus. 祖國と交換す。「權」
patria potestas. 家父の權；親權；家長
patria tua est, ubicumque vixeris bene. 汝が幸福に生活せるところは何處なりとも汝の祖國なり。(Syr. 672.)
patricida (parricida). 父殺しの犯人；大逆罪人。
Patricius consul maculat quos vendit honores; plus maculat, quos ipse gerit. 執政官 Patricius は彼が賣る名譽を穢す、彼自身が著けたる名譽を更に多く穢す。(Claud. Eutr. II, 561.)
patriis virtutibus. 祖先の遺徳によつて。(Leitrim 男.)
patrimonium non comesum sed devoratum. 食はれたるにあらず、食り食はれたる相續財産。(Quint.)
patrimonium nostrum. 我々の財産。
patrimonium Petri. Peter の遺産。
patris delictum nocere nunquam debet filio. 父の犯罪は決してその息子を害すべからず。(Syr. 1086.)
patris est filius. 彼は父の息子なり；この父にしてこの子あり。
patris sermo. 自國語。
patronus causae. 事件の保護者；法律上の補助者。
patronus civitatis (coloniae). (略.)

P.C.) 國家(植民地)の保護者。
patronus municipii. (略. P.M.) 自由都市の守護者。
pauca abunde mediocribus sufficiunt. 節度ある人々には少しの物が十分足る。
pauca Catonis verba, sed a pleno venientia pectore veri. Cato の言葉は少けれど、眞理に満てる心から來る。(Luc. Phars. IX, 188.)
pauca cum aliis, multa tecum loquere. 他人とは少く、汝とは多く語れ。(Kaiser Conrad III.)
pauca desunt inopi homini, sed plurima avaro. 貧乏人には少しのものしか不足せず、されど貪慾者には甚だ多くが不足す。
pauca loqui, bene verba coqui vult providus. 用心深き人は少しく語り、言葉をよく吟味せんと欲す。(Theobald Koch.)
pauca sed bona. 少けれども良し；量は少きも質は良し。
pauca vera. 僅かの眞實。
pauca verba. 少しの言葉。
pauci debitam gratiam referunt. 少數の人のみが受けたる恩恵を報少。
pauci dignoscere possunt vera bona, atque illis multum diversa. 少數の人々が眞の而してこれらと甚だ相異なる良き物を識別し能ふ。(Juv. Sat. X, 2.)
pauci ex multis sunt amici homini, qui certi sient. 確かなる友人は人にとつては多くの者の中にて少數なり。(Plant. Ps. I, 3, 156.)
pauci libertatem, pars magna justos dominos volunt. 少數の人々が自由を、大多數の人々は正しき君主を欲す。(Sall. Hist. IV, 18.)
pauci, quos aequus amavit Jupiter. 衡平なる Jupiter 神が愛せし少數の人々。
paucis carior fides quam pecunia fuit. ただ少數の人々にのみ誠實の方が金銭より重んぜられたり。(Sall. Jug. XVI, 4.)

pauci sed cari. 少数なるも親密なる。
paucis temeritas est bono, multis malo. 少数者にとりて性急(大膽)は利益あれど、大多数の者には禍なり。(Phaedr. V, 4, 12.)

pauci studia nunc honorant. 今は少数の人々が學問を尊重す。

paucis verbis. 少しの言葉をもつて; 約言すれば。

pauci vident morbum suum, omnes amant. 少数の人のみが自分の病(缺點)を見る、すべての人々は自分の病(缺點)を愛す。

paucorum est intelligere, quid cui det deus. 神が何を誰人に與ふるかを理解するは少数の人々のみなり。(Syr. 673.)

paucorum improbitas, universis calamitas. 少数の人々の悪行は一般の人人に禍となる。(Syr. 674.)

paucos servitus, plures servitutum tenent. 奴役は少数者のみを束縛す、更に多くの人々は奴役に甘んず。(Sen. Ep. paulatim. 徐々に; 漸次に。 [XXII, 11.]

paulatim deinde ad superos Astraea recessit. 終に Astraea (正義の女神)は徐々に神々の方へと退きたり。(Juv. Sat. VI, 19.)

paulatim longius itur. 漸次に益々遠くへ行く。

paulatim, non impetu. 徐々に、急速ならず。

paulisper, Lyde, est libido homini suo animo obsequi; jam aderit tempus, cum sese etiam ipse oderit. Lyde よ、人間には自分の性向に耽らんとする慾がしばらく存す。やがては自分が自分を憎むやうなる時が来るならん。(Plaut. Bacch. III, 3, 12.)

paulo ante. 少し以前。

paulo majora canamus. 我々は更にやや高尚なる曲を歌はん; 閑話休題。(Verg. Ecl. IV, 1)

paulo post futurum. 未來を過ぐること少し; 未來完了。

paulum sepultae distat inertiae ce-

lata virtus. 隠されたる勇氣は、埋められたる怠惰(臆病)と少しく異なるのみ。(v. de non apparentibus, etc.) (Hor. Carm. IV, 9, 29.)

Paulus est doctior quam Petrus. Paulus は Petrus より博學なり。

pauper. 貧しき; 貧民。

pauper Aristoteles, tu pede carpe viam. 貧しき Aristoteles よ、徒歩にて道を歩め。

pauper enim non est cui rerum suppetit usus. si ventri bene, si lateri pedibusque tuis, nil divitiae poterunt regale addere majus. 何となれば事物の使用力ある人は貧困ならざる故に、もし汝の胃や腸腹や足などが好調ならば、王公の富もそれ以上に大なる何ものをも加ふるを得ざらん。(Hor. Ep. I, 12, 4.)

pauper eris semper, si pauper es, Aemiliane; dantur opes nullis nisi divitibus. Aemilianus よ、もし汝が[今]貧乏ならば、汝は常に貧乏ならん、[今や]富は富者にあらざれば何人にも與へられず。(Mart. Epig. V, 81, 1.)

pauper est, cui sua non sufficiunt. 自分の所有物にて不足する人は貧乏なり。(cf. Hor. Ep. I, 12, 4.)

pauperies. 四足動物の傷害。

pauperies immunda domu procul absit. 清からざる貧乏は汝の家から遠ざかれ。(Hor. Ep. II, 2, 199.)

pauperis est numerare pecus. 羊群を數ふるは貧乏人の特質なり。(Ov. Met. XIII, 824.)

pauper sum, fateor, patior; quod di dant fero. 私は貧乏なり、私は告白す、私は忍ぶ。神々が與ふることを私は堪へ忍ぶ。(Plaut. Au. I, 2, 10.)

paupertas durum onus miseris mortalibus. 貧困は不幸なる人類には苦しき荷物なり。

paupertas est non quae pauca possidet, sed quae multa non possidet. 少きを所有するが貧乏ならず、多

くを所有せざるが貧乏なり。(Sen. Ep. LXXXVII, 39.)
paupertas est odibile bonum. 貧乏は厭ふべき幸福なり。(Vincent de Beauvais.)
paupertas fecit ut ridiculus forem. 貧乏は私を可笑しきものとなしたり。(Plant. Stich. I, 3, 20.)
paupertas fugitur totoque arces-situr orbe. 貧困は全世界に亙りて避けられ且つ訴へらる。(Luc. Phars. I, 166.)
paupertas impulit audax. 大膽なる貧困が私を促せり; 貧ゆゑの度胸。(Hor. II, 2, 51.)
paupertas me saeva domat dirusque Cupido: sed toleranda fames, non tolerandus amor. 残酷なる貧乏及び烈しき情熱が私を征服す。されど飢は忍ぶべきも、戀は耐へられず。(Claud. Epigr. XXXIV.)
paupertas omnes artes perdocet. 貧困はあらゆる技術をよく教ふ。(Plant. Stich. I, 3, 24.)
paupertas omnium artium repetrix. 貧困はあらゆる技藝の發明者。(Apollonius, Fe Magia.)
paupertas, prisca apud saecula, omnium civitatum conditrix, omnium artium reperrix, omnium peccatorum inops, omnis gloriae munitica, cunctis laudibus apud omnes nationes perfuncta. 太古においては、貧困はあらゆる國家の創設者、あらゆる技術の發明者、あらゆる犯罪を免る者、あらゆる光榮の附與者、而してすべての國民のものにおいてあらゆる稱讃を受けたりき。(Apuil. Mag. XVIII.)
paupertatis iuramentum. (v. iuramentum paupertatis.)
paupertatis onus patienter ferre memento. 貧乏の荷物を忍びて堪ふることをおぼえよ。(Cato, Dist. I, 21.)
paupertatis pudor et fuga. 貧乏の恥辱と逃避。(Hor. Ep. I, 18, 24.)
paupertatis testimonium. (v. testimonium paupertatis.)

paupertatis votum. (v. votum paupertatis.)
pauper ubique jacet. 貧困者は到るところに横はる。(Ov. Fast. I, 218.)
pavidio fortique cadendum est. 怯者も勇者も〔等しく〕死なざるべからず。(Luc. Phars. IX, 582.)
pavore carent qui nihil commiserunt; at poenam semper ob oculos versari putant qui peccarunt. 何ら悪事をなさざりし人には恐怖なし、されど罪を犯せし人は罰が常に眼前にうろつける如く思ふ。
pavor est utrubique molestus. 恐怖は何から見るも厄介なるものなり。(Hor. pax! 平和よ; 靜かに。 [Ep. I, 6, 10.]
pax armis acquiritur. 平和は武器によつて得らる。(Arrat.)
pax Britannica. イギリス國の平和。
pax consequitur libertatem. 平和は自由に隨行す。
pax decet imbelles. 平和は武勇なき
pax dei. 神の平和。 [者に適す。
pax ecclesiae. 教會の平和。
pax et otium. 平和と閑暇。
pax et sanitas. 平和と健康。(Millière.)
pax huic domui. この家に平和。(Vulg. St. Matt. X, 12.)
pax humili, superbo bellum. 謙れる者には平和、傲る者には戦争。(佛王 Louis XII.)
pax imperii. 主權の(帝國の)平和。
pax in bello. 平和は戦争のうちに〔存す]; 休戦。
pax intransitibus, salus exeuntibus. 入る者に平和、出づる者に安泰。
pax multa diligentibus legem tuam. 汝の掟を愛する人々に多くの平和。(Vulg. Ps. CXIX, 165.)
pax optima rerum. 平和は事物の中の最上のもなり。(Helfenstein 伯 Rudolf.)
pax optima rerum, quas homini novisse datum est: pax una triumphis innumeris potior. 人間に知るべく與へられたる事の中で平和は最上

のものなり。一つの平和は無数の凱旋に優る。(Sil. Pun. XI, 592.)

pax paritur bello. 平和は戦争に生る。(Nep. XV, 5.) 「まし」

pax potior bello. 平和は戦争よりは望

pax publica. 公の平和; 公安。

pax quaeritur bello. 平和は戦争によつて得らる。(Oliver Cromwell.)

pax regis. 王の平和。

pax Romana. ローマの平和。

pax tamen interdum, pacis fiducia nunquam est. されど時には平和はあり、平和の信頼は決してなし。(Ov. Tr. V, 2, 71.)

pax tibi sit cum mortuis. 汝には死者と共に(死者に對して)平和あれよ。

pax vel injusta utilior est quam justissimum bellum. 平和はたとへそれが不正なるものにも、最も正しき戦争よりは有用なり。(Cic.)

pax vobiscum. 平和が汝らと共に[あれよ]。(Vulg. Luc. XXIV, 36.)

Pb. (v. plumbum.)

P. B. (v. Pharmacopoeia Britannica.)

P. Bor. (v. Pharmacopoeia Borussia.)

P. C. (v. patres conscripti; patronus civitatis (coloniae); ponendum curavit; post Christum; potestate p. c. (v. pro centum.) [censoria.]

p. c. d. (v. per copiam decreti.)

p. Chr. [n.] (v. post Christum [natum].)

P. D. (v. Pharmacopoeia Dublinensis; post diluvium.)

p. d. (v. per decretum.) 「gensis.)

P. E. (v. Pharmacopoeia Edinburgensis.)

pecca fortiter. 勇敢に罪を犯せよ。(Luther.)

peccantem puerum quisquis non corrigit, odit. 過失せる子を矯正せざる人は何人にもその子を憎むなり。

peccant, quia nil peccant. 彼らは何も過失せざる故に過失するなり。(Plin. Min.)

peccare docentes fallax historias movet. 欺く者は犯罪を教ふる物語を引用す。(Hor. Carm. III, 7, 19.)

peccare nemini licet. 犯罪することは何人にも許されず。(Cic. Tusc. V, 19, 55.)

peccare pauci nolunt, nulli nesciunt. 少数の人々が犯罪することを欲せず、何人も犯罪することを知らぬ人なし。(Syr. 676.)

peccare, quidem, humanum est; at in peccatis perseverare, id non, humanum est, sed omnino satanicum. 罪を犯すことは人間的なり、されど犯罪において永續することは人間的ならず、全く悪魔的なり。(St. Chrysostomus.)

peccata (sing. peccatum). 「tuale.)
peccata actualia. (v. peccatum ac-
peccata contra naturam sunt gravissima. 自然に違反せる犯罪が最も重大なり。(3 Inst. 20.)

peccata externa. (v. peccatum eternum.) 「ternum.)

peccata interna. (v. peccatum in-
peccata involuntaria. (v. peccatum involuntarium.)

peccata mortalia. (v. peccatum mortale.)

peccata venialia. (v. peccatum veniale.)

peccata voluntaria. (v. peccatum voluntarium.)

peccat et sapiente sapientior. 賢者より賢き人もまた過失す。

peccatum (pl. peccata). 犯罪。

peccatum actuale. 現行罪。

peccatum amici recte velandum putas. 友人の犯罪は隠さるべきものと汝が考ふるは正し。(Syr. 676.)

peccatum amici velut tuum recte putes. 友人の犯罪を汝の犯罪の如くに當然考ふべし。(Syr. 679.)

peccatum (peccata) commissionis. 犯したる罪; 破戒。

peccatum (peccata) ex infirmitate. 精神薄弱に原因せる罪。

peccatum extenuat qui celeriter corrigit. 速かに訂正する人は過失を少くす。(Syr. 678.)
peccatum externum. 外的の罪。
peccatum internum. 内的の罪。「の罪。
peccatum involuntarium. 無意思的
peccatum mortale. 死罪；大罪。
peccatum (peccata) omissionis. 怠慢の罪。
peccatum originis. 根原の罪；原罪。
peccatum peccato addit qui culpae quam facit patrociniū defensionis adjungit. 彼がなす犯行にその防禦の辯解を結びつくる者は罪に罪を加ふるなり。(5 Co. 49.)
peccatum veniale. 赦し得べき罪。
peccatum voluntarium. 有意思的の罪。
peccatur intra [muros] et extra. [城壁の]内外に犯罪が行はる。
peccavi. 私は過てり；私は罪を犯したり。
peccavimus. 我々は過てり。
pectora mortalia. 人間の胸。
pectora mulcet. 彼らの胸を撫でできる
pectore puro. 清き心をもつて。(Schulzenheim.)
pectoribus mores tot sunt, quot in orbe figurae. 世界にある姿の数だけ、それだけ多く胸(人々)に性質はあり。(Ov. A. A. I, 759.)
pectus est quod disertos facit. 雄辯なる人を作るは胸なり；心の充實は人をして語らしむ。(Quint. Inst. X, 7, 15.)
pectus facit nobilem. 心は貴人を作る。(Schimpff.) 「作る。
pectus facit theologum. 心は神學者を
pectus praeceptis format amicis. 彼は深切なる教によつて心を作る。(Hor. Ep. II, 1, 128.)
pedes philosophorum. 哲學者の家畜。
peculium. 特有財産。
peculium adventitium. 外來的特有財産。
peculium castrense (militare.) 戦時獲得財産；(軍事)特有財産。
peculium paganum. 戦争以外に獲得せる特有財産。

peculium profectitium. [父からの] 外來的特有財産。
pecunia certa credita. 金額確定
pecunia deposita. 保證金。 [債權。
pecunia dicitur a pecus, omnis enim veterum divitiae in animalibus consistebant. pecunia (金錢なる語) は pecus (家畜) より生ず。これは古人のすべての富は動物において存せしが故なり。(Co. Litt. 207.)
pecunia doloris. 涙金；示談金。
pecuniae alienae non appetens, suae parcus, publicae avarus. 他人の金錢を求めず、自己の金錢を節し、公の金錢を貪る。(Tac. Hist. I, 49.)
pecuniae fugienda cupiditas: nihil est tam angusti animi tamque parvi quam amare divitias. 金錢の慾は避くべきなり。富を愛することほどに狭量なる且つ卑小なる心の標は何もなし。(Cic. Off. I, 20, 68.)
pecuniae imperare, non servire conuenit. 金錢には命令すべく、仕へざるがよし。
pecuniae imperes oportet, non servias. 汝は金錢に命令すべく、仕ふべからず。(Sen.)
pecuniae obediunt omnia. あらゆるものは金錢に服従す。(Vulg. Eccl. X, 19.)
pecuniae oportet imperes, non servias. 汝は金錢に命令すべく、奉仕すべからず。(Syr. 681.)
pecunia est alter sanguis. 金錢は第二の血(生命)なり。(Rabelais.)
pecunia est ancilla, si scis uti; si nescis, domina est. 金錢は、もし汝がそれを使用することを知らば、汝の下婢なり。もし汝がそれを使用することを知らざれば、汝の女主人なり。(Syr. 1087.)
pecunia est vita hominis et optimus fidejussor in necessitatibus. 金錢は人の生命にして、困難における最上の保證人なり。(Rabelais.)
pecunia hereditaria. 相続の現金。
pecunia impetrat omnia. 金錢はすべ

てのものを獲得す。

pecunia ipsa crescit. 金銭自らが増加

pecunia lusoria. 賭金。しす。

pecunia lustrica. 生児を淨める祝儀。

pecuniam accipere docuimus. 我々は彼らに金銭を受取ることを教へたり (Tac. Germ. 15.)

pecuniam in loco negligere maximum est lucrum. 適當なる場所において金銭を輕んずる(費す)は最大の儲けなり。 (Ter. Ad. II, 2, 8.)

pecuniam perdidisti; fortasse illa te perderet manens. 汝は金銭を失へり、もしそれが残りたらんには、それは恐らく汝を破滅せしめしならん。

pecuniam si cuiquam fortuna ademit, aut alicujus eripuit injuria, tamen dum existimatio est integra, facile consolatur honestas egestatem. もしも運が、或は或人の加害が、或人から金銭を奪ふとも、さあれ、この者の評判が穢れざる限り、その人格は容易に彼の缺乏を慰む。 (Cic. Quint. XV, 49.)

pecunia necessaria. 救済金。

pecunia nervus belli. 金銭は戦争の筋肉なり。 (Cic. Phil. V, 2, 5.)

pecunia numerata. 現金。

pecunia operarum. 給金。

pecunia otiosa. 遊金。

pecunia parata. 現金。

pecunia praecepta. 利息附貸出金。

pecunia pro optione. 選挙費。

pecunia pupillaris. 被後見人の金銭。

pecunia reprobata. 流通禁止の金銭。

pecunia sua. (略。P. S.) 彼の金銭にて。

pecunia tortum digna sequi potius quam ducere funem. 金銭は振ぢたる綱を導くよりは、それに随ひ行くが適當なり。 (Hor. Ep. I, 10, 48.)

pecunia una regimen est rerum omnium. 金銭のみがあらゆるものの支配力なり。 (Syr. 679.)

pecus campi. 野の家畜; 牛類; 畜生め

pedem conferre. 接戦す。〔蔑侮的に〕。

pedem referre. 退却す。

pede poena claudo. 罰は跛足にて; 刑は速に罪を追はず。 (Hor. Carm. III, 2, 32.)

pede praesto. 直ちに足をもつて; 大急ぎにて。

pedes. (略。P.) 足にて行く者; 歩兵。

pedetentim. 一步一步; 漸次に。

pedibus compensatur memoria. 記憶は足にて捕はる。 「徒歩にて。

pedibus cum iambis. 短長詩韻格にて;

pedibus eo in sententiam. 私は動議に投票す。

pedibus in sententiam meam vado. 私は私の足もて私の意見の中に歩み込む。 (Apuil. Met. II, 7.)

pedibus ire. 徒歩にて行く。

pedibus timor addit alas. 恐怖は足に翼を加ふ。 (Verg. Aen. VIII, 224.)

pedum episcopale. 司教の笏杖(權標)。

pejora juvenes facile praecepta audiunt. 若者は悪しき教に容易に耳を傾く。 (Syr. 681.)

pejora querulo cogitat mutus dolor. 黙せる悲嘆は訴ふる悲嘆より悪しきことを考ふ。 (Syr. 682.)

pejor avis aetas. 祖先よりも劣れる時代; 現代は往時にまさらず。

pejor est bello timor ipse belli. 戦争の恐怖そのものが戦争よりはなほ悪し。 (Sen. Thyest. 572.)

pejor odio amoris simulatio. 愛の假装は憎悪より悪し。 (Plin. Min. Pan. 85.)

Pelion imposuisse Olympo. Olympus 山の上に Pelion 山を積む。 (Hor. Carm. III, 4, 52.)

pelle moras; brevis est magni fortuna favoris. 遲滯するなかれ、大なる幸福の機運は短かし。 (Sil. Pan. IV, 732.)

pelliculam curare. 自分の皮膚に注意を拂ふ; 自分を大事と思ふ。 (Hor. Sat. II, 5, 38.)

pellitur e medio sapientia: vi geritur res. spernitur orator bonus, horridus miles amatur. haud doctis dictis certantes, sed male dictis, miscent inter sese inimici.

tias agitantes. 我々の中からは知識は追はる、國家は暴力によつて支配せらる。善良なる演説家は輕蔑せられ、恐ろしき兵士が愛せらる。人々は賢き議論によらず、惡口によつて競ひながら、不和を起し衝突す。(Gell. N.A. XX, 10, 2.)

Pelope natus. Pelops より生れたる; Pelops の子.

penates. ローマ人の家庭の神々; 家庭.

pendente lite. 訴訟は未決定にて; 訴訟繫屬中.

pendente lite nihil innovetur. 訴訟繫屬中は何事も更新せらるべからず。(Co. Litt. 344.)

pendente opera interrupta. 仕事は中止せられ未完成なり。(Verg. Aen. IV, 88.)

pendere in filo [tenui]. {織き} 絲にて懸る; 大なる危険に瀕す。(cf. Ov. Pont. IV, 3, 35.)

pendetque iterum narrantis ab ore. 而して彼女は物語る人の口に再び懸る; 彼女は物語に再び傾聴す。(Verg. Aen. IV, 79.)

pene gemelli fraternis animis. 彼らの兄弟らしき性質において殆ど双生兒。(Hor. Ep. I, 10, 3.)

Penelopae telam retexens. Penelopa の織物を解き乍ら。(Cic. Acad. IV, 29, 95.)

penes me. 私の所有において; 私の権力において.

penes reges est inferre bellum, penes autem deum terminare. 戦争を挑むは王の力の内にあり、されど戦争を中止せしむるは神の領分なり。(君教師)

penetrabilia. 秘密; 秘密の幽居。[Pole.]

penetrabilia mentis. 心の奥.

penetrat virtus. 德行は貫く.

penitus toto divisi orbe Britannii. Britannia 人達は全世界から全く隔離せられて。(Verg. Ecl. I, 67.)

pennas celeres quatit. それはその速かなる翼を打ち振る.

pennas incidere alicui. 或人に(或人の)翼を切る; 或人の鼻をひしぐ.

pensum. 仕事; 義務; 罰課(生徒の).

per. (略. p.) … よつて; … ために; …… 通して.

per abusum. 濫用によつて; 虚妄なる.

per accessum. 加入によつて.

per accidens. 偶然に.

per acria belli. 戦争の危険を通して.

peracti labores jucundi. 忍び通したる勞苦(遂げられたる仕事)は快し.

peractis peragendis. 爲さるべき事を爲して後.

per actum intentio. 行爲によつて意思は(判定せらる)。(Urquhart.)

per acuta belli. 戦争の危険を通して。(Hor. Carm. IV, 4, 76.)

per aes et libram. 青銅と秤によつて; 銅衡式に.

peraget angusta ad angusta. 人は困難を経て尊嚴に達すべし.

peragit tranquilla potestas quod violentia nequit, mandataque fortius urget imperiosa quies. 静かなる權威は暴力の爲す能はざる事を爲し遂ぐ、且つ静かなる事は王公の命令を一層強く執行せしむ。(Claud. XVII, 239.)

per ambages. 迂路によつて; 婉曲に。(Verg. Georg. II, 46.)

per angusta ad angusta. 艱難を経て尊嚴へ.

per ann. (v. per annum.)

per annulum et baculum. 指環と杖とによつて.

per annum. (略. p. a.; per ann.) 年年; 毎年.

per ardua gradior. 艱難を通して私は進む。(Ambreville.)

per ardua liberi. 艱難を経て自由なる。(Camelford 卿.)

per ardua libertas. 艱難によつて自由[は得らる].

per ardua stabilis esto. 艱難に際して確乎たれ。(Dendy.)

peras imposuit Jupiter nobis duas, propriis repletam vitis post tergum dedit; alienis ante pectus suspendit gravem. Jupiter 神は我々

に二つの袋を掛けたり、自分の過失の入れる袋を背後に與へ他人の過失にて重き袋を胸の前に掛けたり。(Phaedr. IV, 9, 1.)
per aspera (ardua) ad astra. 艱難を経て星(榮譽)へ。(cf. Sen. Herc. Fur. 437.)
per aurem demissa. 耳を通じて送り込まれたるもの。
per bona ad meliora. 良きものを經てなほ良きものへ。(Goodwright.)
per capita. 頭によつて; 均額相續法; 頭數割; 主として。 「ついで」
per caput. 頭によつて; 一頭(一人)に
per casum obliquum. 斜の方法にて; 抜けどよにて。
per cent. (v. per centum.)
per centum. (略. per cent.) 百についで; 百分の幾何; 百毎に。
perceptio fructuum. 果實の收得。
per coeli favorem. 天の恵によつて。(Cowie.) 「よつて」
per consensum. 同意によつて; 同情に
per consequens. その結果として。
per consequentiam. 結果によつて; それ故に。
percontando a peritis. 經驗者から絶えず問ひ質すことによつて。(Cic. Acad. II, 1, 2.)
percontatorem fugito, nam garrulus idem est. 開きたがる人を避けよ、彼は同じく饒舌なればなり。(Hor. Ep. I, 18, 69.)
percontatorem fugito, nam garrulus idem est; nec retinent patulae commissa fideliter aures. 穿鑿好きの人を避けよ、何となれば彼は同時に饒舌家なればなり。また開ける耳はそれに託せられたることを忠實には保持せず。(Hor. Ep. I, 18, 69.)
per contemptum et superbiam. 輕蔑と傲慢とによりて。
per contra. 反對によつて; 之に反して; その代りに。
per copiam decreti. (略. p. c. d.) 訓令の寫しによつて。
per crucem ad lucem. 十字架を經て光へ; 苦痛を經て安息へ。

percunctare a peritis. 經驗ある人々に質問せよ。(Cic. Som. 1.)
per curiam. 法廷によつて。
per damna, per caedes, ab ipso ducit opes animumque ferro. 損害によつて、殺傷によつて鐵そのものからそれは力と元氣とを得。(Hor. Carm. IV, 4, 59.)
per dativum. 與へられたるものによつて; 贈賄によつて。
per decretum. (略. p. d.) 訓令によつて。
perdendi finem nemo, nisi egestas, facit. 缺乏にあらざれば、何者も喪失の終末を作らず。(Syr. 684.)
per deos te oro. 私は神かけて汝に願ふ。 perdere causas vivendi. 生存の理由(目的)を失ふ(犠牲になす)。
perdere iste sciet, donare nesciet. 彼は浪費することは知れるならんも、與ふことは知らざるならん。(Tac. Hist. I, 80.)
perdes majora, minora nisi servaveris. 汝が小なる物を保存するに非ざれば汝は更に大なる物を失はん。(Syr. 685.)
perdet te pudor hic. この純潔(廉恥)は汝を滅ぼさん。(Mart. Epigr. X, 98, 11.)
per deum atque hominum fidem! 神々及び人々の忠誠にかけて。
per deum et ferrum obtinui. 私は神と鐵(劍)とによつてそれを得たり。
per devia loca vagamur. 我々は道なき場所を徘徊す。
perdidici istaeo esse vera damno cum magno meo. 私は私の大なる損害をもつてそれらの事が眞實なることを知りたり。(Plaut. As. I, 3, 35.)
perdidisse honeste mallem quam accepisse turpiter. 私は卑劣に儲けたるよりは正しく損したる方を欲するならん。
perdidit arma, locum virtutis deseruit, qui semper in augenda festinat et obruitur re. 常に富を増加せんと焦り且つそれに没頭せる人は、彼の武器を失ひ、徳の場所(徳に味方すること)を見捨てたり。(Hor. Ep. I, 16, 87.)

per diem. 一日に; 一日につき; 日々;
日割にて。
perdifficile est, cum praestare cae-
teris concupieris, servare aequi-
tatem. 汝が他人を凌駕せんと欲する
ときは、衡平を維持すること甚だ困難なり。
per directum. 眞直ぐに。 [(Cic.)]
perdis et in damno gratia nulla
tuo. 汝は失ふ、而かも汝の損失には何
らの感謝なし。 (Ov. A. A. I, 434.)
perdis, non donas, nisi sit, cui donas,
memor. 汝が興ふる人が記憶よくあら
ざれば (忘恩ならば)、汝は失ふものにし
て、興ふるにあらず。 (Syr. 686.)
perditio tua ex te. 汝の破滅は汝から。
perditur haec inter misero lux, non
sine votis. これらの間に、日光は不幸
なる者 (私) の上に後悔もて失はれゆく。
(Hor. Sat. II, 6, 59.)
perdocet omnes artes paupertas. (v.
paupertas omnes artes perdocet.)
per dolum ac proditionem. 奸策と裏
切とによりて (Liv. II, 2, 1.)
perduellio. 反逆。
peream nisi te amo. 私が汝を愛せざ
るならば、私は死するも可なり。
peream si falsa loquor. もし私が偽を
言ふならば私は死なんことを。
pereant. 彼ら死なんことを; やっつける。
pereant amici, dum una inimici in-
tercidant. 敵が俱に死するならば、味
方は死するも可なり。 (Cic. Deiot. IX, 25.)
pereant qui ante nos nostra dixe-
runt. 我々より先に我々の事を語れる
人々は滅亡せんことを (Donatus.)
pereat. 彼が死なんことを; やっつける。
pereat nomen, cum peribit honor.
名譽がなくなるとき、名も亡びんことを。
(Pomereu.)
per edictales. 公の召喚によつて。
peregrini dediticii. 降服外國人。
perendino die. 明後日に。
perendinus dies. 明後日。
perenne animus conjugium non cor-
pus facit. 永久の婚姻を精神が作り肉

體は作らず。 (Syr. 687.)
perenne sub polo nihil. 蒼穹の下に
何もかも永久ならず。 (Pont.)
per essentialiam. 本質的に; 主として。
per eundem. 同じ者 (裁判官) によつて。
pereundi scire tempus, assidue est
mori. 死する時を知れるは、絶えず死
することなり。 (Syr. 688.)
pereunt et imputantur. 彼ら(時間)
は過ぎ行き而して我々の負債として記入
せらる。 (Mart. Epigr. V, 21, 13.) 「よつて。
per expressum. (略. p. expr.) 特旨に
per extentum funem posse ire. 張
れる綱を渡るを得; 巧妙なる藝を演じ能
ふ。 (Hor. Ep. II, 1, 210.)
perfacile felix, quod facit, votum
impetrat. 幸福なる人は彼がなせる願
を甚だ容易に獲得す。 (Syr. 689.)
per fas. 正當に。
per fas et nefas. 合法と非合法とを通
じて; 是非とも。
perfecisse. 仕遂げたる。
perfer; et invitos currere coge pe-
des. 忍べよ、而して汝の足を、たとへ
それが欲せずとも、走るやうに強ひよ
(Ov. R. Am. 218.)
perfer et obdura; dolor hic tibi prod-
erit olim. 堪へ忍べ而して我慢せよ、
この苦惱もいつかは汝を益せん。 (Ov.
Am. III, 11, 7.)
perfer et obdura; multo graviora
tulisti. 忍べよ、而して我慢せよ、汝は
これよりも遙かに大なることに堪へた
り。 (Ov. Tr. V, 11, 7.)
perfervidum ingenium Scotorum.
Scotland 人達の甚だ熱き (性急なる、烈
しき) 性質。
perficis, qui persequitur. 終まで追究
する人は仕遂ぐ。 (Lilljehorn.)
perfida, sed quamvis perfida, cara
tamen. 彼女は不信實なり、されど不
信實にせよ、それにしてもなほ親愛なる
ものなり。 (Tib. Eleg. III, 7, 24.)
perfidie Albion. 不誠實なる Albion.
(Albion は England の舊稱.)

perfide! sed duris genuit te cautibus horrens Caucasus, Hyrcanaeque admorunt ubera tigres. 不信實なる人よ、さはいへ、その固き岩もて峨々たる Caucasus が汝を生み、而して Hyrcania の虎が汝に乳を與へたり (Verg. Aen. IV, 367.)

perfidiosus est amor. 戀は不信實なり。(Plaut. Cist. I, 1, 75.)

perfugere ad inferiorem, seipsum est tradere. 劣れるものへと逃げ込むは自己を手渡すなり。(Syr. 690.)

perfusus calida gelidam timet aquam. 熱湯を浴びせられたる人は冷たき水をも恐る。

perge. 進め; 忍べよ; 益す。

perge; decet. forsan miseros meliora sequentur. 忍べよ、それこそよけれ。恐らくなほ善き事(運命)が不幸なる者待つならん。(Verg. Aen. XII, 153.)

per genitivum. 婚姻によつて。

perge, perge. (略. p.p.) 急げよ、急げ。

pergis pugnantia secum frontibus adversis componere. 汝は相反せる前額(性質)もて互に戦ひつつあるものを調和せんと努力す。(Hor. Sat. I, I, 102.)

pergo ad alios; venio ad alios; deinde ad alios; una res. 私は或人々の處へ赴き、他の人達の處へ來り、次に他の人々の處へ行く、而もそれらはすべて一の事なり。(Plaut. Capt. III, 1, 28.)

per gradus. 階段によつて; 段々に。

per habitum infusum. 自己の天性(勤勉)によつて。

peribo, si non fecero; si faxo, vapulavero. 私はもしそれを爲さざらば死するならん、もし爲したらんには、私は笞打たれん。(Plaut. Fragmenta, I, 82.)

pericula qui audet, ante vincit quam accipit. 危険を敢てする人は、彼がそれに出會ふより先にそれを征服す。(Syr. 692.)

pericula timidus etiam quae non sunt videt. 臆病者は存在せざる危険をさへ見る。(Syr. 691.)

pericula veritati saepe contingua.

危険はしばしば眞理に伴ふ。(Marcellus.)

periculosae plenum opus aleae tractas et incedis per ignes suppositos cineri doloso. 汝は危険なる冒險に満ちたる仕事をなしつつあり、而して燐れる灰の下に隠されたる火を通して歩みつつあり。(Hor. Carm. II, 1, 6.)

periculose excitatur leo. 獅子は危険に呼起さる; 獅子を刺戟するは危険なり。

periculosior casus ab alto. 高所からの墜落は更に危険なり; 自慢は烈しき墜落の基なり。

periculosum est credere et non credere; ergo exploranda est veritas, multum prius quam stulta prave judicet sententia. 信ずるも信ぜざるも危険なり、それ故に愚なる考が誤つて判定するより遙か先に、そのことの眞實を探究すべきなり。(Phaedr. III, 10, 1.)

periculosum est incidere in amorem sui. 自己愛に陥るは危険なり。

periculosum est, mihi crede, ostendere civitati quanto plures mali sint. 私を信ぜよ、いかにその大部分は悪人なるかを國家に對して示すは危険なり。(Sen. Clem. I, 23, 2)

periculum. 危険。

periculum est ne effugeret. 彼が逃げ去りはせずやとの危険あり。

periculum ex aliis facito, tibi quod ex usu siet. 汝を益するために、他人から危険を作れ(他人の危険を見て汝を戒めよ)。(Ter. Heaut. II, 1, 8.)

periculum fortitudine evasi. 私は勇敢によつて危険を脱したり。(Hartland 傳.)

periculum in mora. 遅延に危険あり; 善は急げ (cf. Liv. XXXVIII, 25, 13.)

periculum privatum, utilitas publica. 個人的危険は[しばしば]公の利益。
periculum rei venditae, nondum traditae, est emptoris. 賣却せられたるも未だ引渡されざるものの危険は買受人に屬す。

periculum vehiculum. 危険は車; 危険

が要求す。(Max Sittich. v. Hohenembs.)
periere mores, jus, decus, pietas, fides, et, qui redire nescit cum perit, pudor. 道徳も,正義も,名譽も,敬虔も,誠實も,且つ一度滅ぶる時は歸るを知らざる廉恥も,滅亡せり。(Sen. Agam. 112.)
perierunt tempora longi servitii. 長き服役の時(成果)は失はれたり。(Juv. Sat. III, 124.)
per ignem et gladium. 火と劍とを通して。(Welby.)
perisse Germanicum nulli jactantius maerent quam qui maxime laetantur. Germanicus の死せることをそれを非常に悦びたる人々以上に何人もなほこれ以上これ見よがしに悲しまざりき。(Tac. Ann. II, 77.)
perissem nisi perissem. もし私がそれを忍ばざりしならば,私は滅びしならん。(Anstruther.)
perimus licitis. 我々は許可せられたることによつて滅亡す。(Sir Matthew Hale.)
per inania regna. 空虚の王國を通して;下界を通して。
per incuriam. 不注意のために。
perinde ac cadaver. 死體の如く。
perinde in alia re facias, ac tua esset. 他人の事物において,あたかもそれが汝のものなる如くに爲せ。
per indirectum. 間接に;内密に。
per inductionem. 歸納法によつて。
per inspirationem. 靈感によつて。
per interesse. 私慾によつて。
per interim. その間に。
per intervalla. 中間時に;中絶して。
perite. 巧みに。
perite et recte. 巧みに且つ正しく。
peritiae imperium est. 權威は經驗に屬す。(Clarke.)
perit omnis in illo nobilitas, cujus laus est in origine sola. その人の稱讚はただその誕生(家柄)においてのみあるところの彼においては,あらゆる高貴は滅ぶ。(Saleius Bassus.)

perit quod facis ingrato. 忘恩者に汝が爲すことは失はる。
perit, sed in armis. 彼は死す,さあれ武器において。(Firon.)
perituras parcere chartae. 亡ぶべき紙をいたはる;駄作せざるやうに用心す(Juv. Sat. I, 18.)
peritus artis. 技術に經驗ある人。
peritus juris. 法律學者。
perit ut vivat. 彼は生きんがために死す。(大司教 Christoph von Madrutz.)
per jocum. 冗談に。
per Jovem! Jupiter 神かけて。
perjuria ridet amantum Jupiter et ventos irrita ferre jubet. Jupiter 神は戀人の偽誓を笑ひ而してこれら無なるものを持ち去るやうにと風に命ず。(Tib. Eleg. III, 6, 49.)
perjuri poena divina exitium, humana dedecus. 破滅は背信に對する天の罰,恥辱はその人間界の罰。
per litteras. 手紙をもつて。
per ludum plurimi perveniunt ad honores. 遊びながら甚だ多くの人々は名譽に到達す。
per majora. 大多數によつて。
per mandatarium. 全權委員によつて。
per manus traditus. 傳承せる。
per mare, per terras. 海を通し,陸を通して。(Ov. Her. VII, 88.)
per me. 私のために。
per me licet. 私のためにそれは許さる。
per me licet hoc facere. 私の關する限りは,汝はこれを爲すを得。
per mensem. 月によつて;月々。「毎に。
per mille. (略. p. m.) 千によつて;一千
per mille ardua. 千(無數)の艱難を経て。(Millerd.)
permissive. 許可を得て。
permissum fit vile nefas. 特權も許さるれば安價になる。「もつて。
permissu superiorum. 長者の許可を
permitte divis cetera. 他の事は神々に任せよ。(Hor. Carm. I, 9, 9.)
permitteres ipsis expendere numini.

bus quid conveniat nobis, rebus-que sit utile nostris:—carior est illis homo quam sibi. 何が我々に適合し、我々の状態に有益なるかを定むることを神意に委ねよ、人間は人間にとつてよりは神々にとつて更に親しくある故に。(Juv. Sat. X, 347.) 「て。

per modum. 方法をもつて; 媒介によつて。

per modum actionis. 訴権の仲介によつて。「に

per modum confessionis. 告白の仲介

per modum delegationis. 授權によつて。「て。

per modum exceptionis. 異議によつて。

per modum institutionis. [相續人] 指定に依つて。

per multas aditum sibi saepe figurarum reperit. 彼は種々なる形によつて、しばしば自分のために接近を發見す。

permutatio. 交換 [(Ov. Met. XIV, 652.)

per nebulam scit atque audit. 彼は霧を通して知り且つ聽く。(Plaut. Ps. I, per nefas. 不正によつて。 [5, 8.]

perniciosiora sunt odia tecta quam aperta. 隠されたる憎悪は明白なる憎悪より危険なり。(Sen.)

per obitum. [某の] 死によつて。「つて。

per obliquum. 邪曲によつて; 拔道によつて。

per occasionem. 機會によつて; 臨時に; ついでに。

per omne fas et nefas. 總ゆる合法と非合法とを通して; 全く是非を問はずに。

per omnes passus et instantias. あらゆる裁判所をへて。

per os. 口を通して。

per otium. 怠惰のために。

per pares. 同輩達によつて

per pedes. 足にて; 徒歩にて。

per pedes apostolorum. 使徒達の足をもつて; 使徒達の如く徒歩によつて。

perpetua fide. 不斷の忠誠もて。(Thurn; Taxis.)

perpetua lex est, nullam legem humanam ac positivum perpetuam esse, et clausula quae abrogatio-

nem excludit, ab initio non valet. いかなる積極的の人間法律も永久ならずとは永久の法律なり、而して廢止を除外せる文言はその最初より有效ならず。(Bac. Max. Reg. 19.)

perpetuo risu pulmonem agitare solebat. 彼は不斷の笑もてその肺臓を動かすを常とせり。(Juv. Sat. X, 33.)

perpetuo vincit, qui utitur clementia. 慈悲を使用する人は絶えず征服するなり。(Syr. 693.)

perpetuo vobis hora beata fluat. 汝らのために時が常に幸福に流れんことを。(時計の銘) 「機。

perpetuum mobile. 恆久運動; 不斷運動

perpetuum silentium. 永久の沈黙。

perpetuus miles. (v. miles perpetuus.)

perpetuus nulli datur usus, et haeres haeredem alterius, velut undam supervenit undam. 永久の使用は何人にも與へられず、而して恰も波が波に續く如く、相續人は他の人の相續人に續く。(Hor. Ep. II, 2, 175.)

perpetuus victoriosissimus indulgentissimus imperator. 永久にして、最も勝利に富み、最も寛大なる皇帝; Aurelianus 帝。

perplex. 狐狼せる; 當惑せる。

per populos dat jura, viamque affectat Olympo. 彼は諸國民に法を與へ、而して天への道を志す。(Verg. Georg. IV, 562.)

per proc. (v. per procuracionem.)

per procellas ad portum. 暴風雨を経て港へ。(Trenk.)

per procuracionem. (略. per proc.) 代理權によつて; 名代として。

per quae declaratur haud dubie naturae potentia, idque esse quod deus vocamus. これらの事によつて疑ひなく自然の力が宣言せらる、而してそれは我々が神と稱するものなり。(Plin. Maj. N. H. II, 5.)

per quae sis tutus, illa semper co-

gites. 汝をして安泰ならしむることを常に考ふべし. (Syr. 683.)

perque dies placidos hiberno tempore septem incubat Halcyone pendentibus aequore nidis; tum via tuta maris, ventos custodit et arcet Aeolus egressu. 冬の日に平穩なる七日間魚狗(かはせみ)が海上に浮べるその巢の上に巢ごもる, 然る時には海路は安全に, Aeolus 神は風を監視し, 出づるを禁ず. (Ov. Met. XI, 748.)

per quod. それによつて; それ故に.

per quod servitium amisit. それによつて彼はその服従を失へり.

per rationes dubitandi et decidendi. 疑はしき且つ決定的の根據によつて.

per risum multum possis cognoscere stultum. 多くの笑によつて汝は愚者を認識するを得ん. 「る.

per rumpendum. 打破られざるべからざる.

persaepe evenit ut utilitas cum honestate certat. 利益が正直と相争ふことが甚だしばしば起る. (Cic.)

per saltum. 飛躍によつて; 一足飛びに.

per scelera semper sceleribus certum est iter. 罪惡への確かなる道は常に罪惡によつてなり. (Sen. Agam. 116.)

per scrutinium. 投票取集めによつて.

per se. それ自身を通して; それのみにて; 自ら; 獨りして. (v. per accidens.)

per se ipsum. 自分自身を通して. (Gantower.)

persequitur scelus ille suum. 彼は自分の罪を続けゆく. (Ov. Met. VIII, 774.)

persevera deoque confide. 忍耐し而して神に信頼せよ. (Brown.)

perseverando. 忍耐することによつて. (Ducis 卿.)

perseverando et sperando. 忍耐することによつて, 而して希望することによつて. (Bougy.)

perseverando vincimus. 忍耐することによつて我々は勝つ. (Langsdorff.)

perseverantia vincit. 忍耐は勝つ. (Burnes.)

perseveranti laurea. 忍耐する者に月桂樹. (Pandius.)

persevera, per severa, per se vera. 忍耐せよ, 困難を通して, それ自身忠實なる.

persevera, vinctes. 忍耐せよ, [さらば] 汝は勝たん. (Schele.)

Persicos odi, puer, apparatus. わが子よ, 私はペルシア人の華麗を嫌ふ. (Hor. Carm. I, 38, 1.)

persona. 人; 人身; 人格.

persona comica. 滑稽なる人.

persona conjuncta aequiparatur interesse proprio. 個人的連結は[法において]個人的利得に西敵す. (Pac. Max. 18.) 「くる人.

persona grata. 心地よき人; 寵愛を受

persona gratissima. 最も心地よき人.

persona incerta. 不確定人.

persona infamis. 不名譽なる人.

persona ingrata. 深切を與ふるも救なき人; 有難く思はざる人.

personaliter. 個人的に; 自ら.

persona ecclesiae gerere. 教會の代表なり.

personam fictam ferre diu nemo potest. 何人も假裝の人を長く忍ぶ(許す)能はず. (Syr. 694.)

persona miserabilis. 哀れなる人.

personam tragicam forte vulpes viderat: o quanta species, inquit, cerebrum non habet! hoc illis dictum est, quibus honorem et gloriam fortuna tribuit, sensum communem abstulit. 狐が偶然に悲劇面を見出したリ. 彼は「あゝ何と美しき顔が頭脳を持たざることよ」と言へりこの言葉は運命が名譽と光榮とを與へながら, 常識(理性)を奪ひ去りし人々に適用せらる. (Phaedr. I, 7, 1.)

persona muta (pl. personae mutae). 黙せる人; 啞の登場人物.

persona non grata. 氣に入らざる人;

persona publica. 公人. [有難くない人.]

persona suspecta. いかがはしき人.

persona turpis. 悪評ある人。
per sortem. 籤にて。
per speciem. 口實のもとに。
perspicito tecum tacitus, quid quisque loquatur; sermo hominum mores et celat et indicat idem. 各人が何を言ふかを黙して自ら考察せよ。言語は人々の性質を隠しもすれば、また示しもす。(Dion. Cato, Dist. IV, 20.)
perspicue. 明瞭に。
perspicuitas in verbis praecipuum habet proprietem. 鮮明といふことが言葉において最も大切なる特質なり。(Quint. Inst. VIII, 2, 1.)
persta atque obdura. 確乎不動なれ、忍耐せよ。(Hor. Sat. II, 5, 39.)
per stirpes. 系統によつて; 家門の數によつて; 繼承權にて; 株數割。
persuades hoc tibi vere, ante potestatem Tulli atque ignobile regnum, multos saepe viros nullis majoribus ortos et vixisse probos, amplis et honoribus auctos. Tullius の支配及び身分卑しき者の支配以前にも、多くの男子が微々たる先祖より出でて輝ける人物として生活し、且つ大なる名譽を受けたりといふことを、このことを汝に説得せよ。(Hor. Sat. I, 6, 8.)
persuasio dolosa. 奸計ある説得。
persuasum mihi habeo. 私はそのことを確信す。(cf. Caes. B. G. III, 2, 5.)
per sua vestigia. (v. sua per vestigia, etc.)
per subreptionem et obreptionem. 詐取によつて。
per tantum terrae, tot aquas, vix credere possim indicium studii transiluisse mei. 私の研究の標が、かくも廣き土地、かくも廣き海を通して飛べりと、私は殆ど信ずる能はず。(Ov. Pont. I, 5, 76.)
per tela, per hostes. 投槍を通して、敵を通して。(Verg. Aen. II, 358.)
per tempus. ちやうど好き時に。
per te, non tecum. 汝によつて、汝と

共ならで。(Anna von Österreich.)
per tertium. 三分の一において。
per testamentum. 遺言狀によつて。
per testes. 證人によつて。
per te stetit quominus irem. 私が行かざりしは、汝のためなり。
pertexe modo, quod exorsus es. 汝が始めたることを速かに仕遂げよ。(Cic. Or. II, 33.) 「(Kindt.)
pertinax vincit. 辛抱する者は勝つ。
per totam curiam. 全法廷によつて; 一致して。
per tot discrimina rerum. 事のかくも多くの危機を通して。(Verg. Aen. I, 204.)
per traditionem. 傳承によつて。
per transactionem et cessionem. 協調と讓與とによつて。
pertransiit benefaciendo. 彼は善行によつて生涯を通せり。(Petrus.)
perturbantur Constantinopolitani innumerablem sollicitudinibus. Constantinopolis の人達は無数の不安に驚かされたり。
per turnum. 順次に; 交代に。
per undas et ignes fluctuat nec mergitur. 彼女は浪及び火によつて飄弄せらる、しかも沈まず。(Mathieu de Paris.)
per usum fulget. それは使用によつて輝く。(Pérusse.)
per varios casus, per tot discrimina rerum, tendimus in Latium. 種々なる出來事を経、非常に多くの危機を経て、我々は Latium 指して進む。(Verg. Aen. I, 204.)
pervellam mihi aurem. 私は私の耳を強く引かん; 私はそれを忘れずに置くべし。
perverse dicere homines perverse dicendo facillime consequi. 虚偽を云ふことには人が虚偽を言ふことをもつて甚だ容易に従ひ来る。(Cic. De Or. I, 33, 150.) 「して。
per viam. ……の道によつて; ……を経由
per viam actionis. 訴訟の仲介によつて。

per viam appellationis. 控訴の途によつて。
 per viam dolorosam. 悲しき道によつて。「よつて。
 per viam exceptionis. 異議の手段によつて。
 per viam supplicationis. 請願の方法によつて。「(Dufferin 男.)
 per vias rectas. 眞直なる道によつて。
 per vices loquamur invicem. 我々をして交代に語らしめよ。
 pervigilat noctes totas; tum autem interdus quasi clausus sutor domi sedet totos dies. 彼は夜通し目覺めてあり、されど晝の間は恰も跛足の靴師のやうに一日中家に座す。(Plaut. Aul. I, pervigilium. 徹夜。 [I, 33.]
 per vim et virtutem. 力と勇氣によつて。(Gerstner.)
 per virtutem scientiamque. 徳と智とによつて。(M'Neil.)
 per virtutes in honores. 徳行によつて名譽へ。(Vilters.)
 per vota majora. より多くの投票によつて。
 pes (pl. pedes). 足。 [つて。
 pessima corruptio. 最惡の腐敗。
 pessima respublica, plurimae leges. 最も惡しき國〔に〕最も多くの法〔あり〕。
 pessima sit, nulli non sua forma placet. 彼女は最も醜し、〔されど〕自分の姿の氣に入らぬ人はなし。(Ov. A. A. pessime. 最も(甚だ)惡しく。 [I, 614.]
 pessimi exempli. 最も惡しき例の; 甚だ惡しき影響を及ぼすやうなる。
 pessimo, medius fidus, exemplo. 淨めたまへ、淨めたまへ、最も惡しき例なり。(Petr. Sat. 104.)
 pessimum inimicorum genus, laudantes. 褒むる者(阿諛者)は敵の中にも最惡の種類なり。(Tac. Agr. 91.)
 pessimus quidem pudor est vel parsimoniae vel paupertatis. 節約と貧困とを恥づるは最も惡し。(Liv. XXXIV, 4.)
 pestis eram vivus, moriens tua mors ero. 私は生前には惡病なりき、死しては汝の死ともならん。(Martin Luther.)

petere honores pro flagitio more fit. 卑しき行爲によつて名譽を求むることが風習となる。(Plaut. Trin. IV, 3, 28.)
 petimusque damusque vicissim. 我々は相互に求めもし與へもす (v. hanc veniam petimusque etc.) (Hor. A. P. II.)
 petis tamquam Caesaris candidatus. Caesar (皇帝)の〔任命せる〕候補者の如く汝は求職す; 結果を確信す。(Quint. Inst. VI, 3, 62.) [ardea.)
 petit ardua ardea. (v. ardua petit petite et accipietis, quaerite et invenietis, pulsate et aperietur vobis. 求めよ然らば受けん、探せよ然らば見出さん、敲けよ然らば汝らに開かれん。(Vulg. Matt. VII, 7.)
 petite hinc, juvenesque senesque, finem animo certum, miserisque viatica canis. 青年よ、老人よ、此處から汝らの心のために定まれる目的を、哀れなる白髮のために旅費を、求めよ。(Pers. Sat. V, 64.)
 petit hic plus temporis atque olei plus. これ(この仕事)は更に多くの時と更に多くの油とを要求す。(Juv. Sat. VII, 99.) [請願。
 petitio ad misericordiam. 慈悲への petitio principii. 原理の請求; 不當前提。(論理學)
 petitoria formula. 要請式方法
 petit, qui irascitur, periculum sibi. 怒る人は自分のために危險を求む (Syn. 695.)
 Petrus et Paulus Domino fideles. 主に忠實なる Petrus と Paulus.
 Petrus utrique injuriam intulit. Petrus は何れにも加害せり。
 p. ex. (v. post expeditionem.)
 p. exp. (v. post expeditionem.)
 p. expr. (v. per expressum.)
 P. f. a. f. (v. Pastor fidus animarum fidelium.)
 Ph. (v. pharmacopoeia.)
 pharmaca das aegroto, aurum tibi

porrigit aeger; tu morbum curas illius, ille tuum. 汝は病人に薬を與へ、病人は汝に金錢を提供す、汝は彼の病氣を、彼は汝の病氣を治療す。

pharmacopoeia. (略. Ph.) 薬局方。

Pharmacopoeia Borussica. (略. P. Bor.) プロシア薬局方。

Pharmacopoeia Britannica. (略. P. B.) イギリス薬局方。

Pharmacopoeia Dublinensis. (略. P. D.) Dublin 薬局方。

Pharmacopoeia Edinburgensis. (略. P. E.) Edinburgh 薬局方。

Pharmacopoeia Londinensis. (略. P. L.) ロンドン薬局方。 [reus.]

Ph. B. (v. Philosophiae Baccalau-
Ph. D. (v. Philosophiae Doctor.)
phil. (v. philosophiae.)
philosophiae. (略. phil.) 哲學の
Philosophiae Baccalaureus. (略.
Ph. B.) 哲學得業士。

philosophiae consolatio. 哲學の〔與ふる〕慰安。 「哲學博士」

Philosophiae Doctor. (略. Ph. D.)
philosophia Leibnitio-Wolfiana.
Leipnitz-Wolf 哲學。

philosophia me docuit non tantum beneficium amare, sed etiam maleficium, magisque iudicio impartire quam commodo inservire, et quod in commune expediat malle quam quod mihi. 哲學は、私に利益のみを重んぜず、されど害をも重んずるやうに、且つ利得に仕ふるよりは理性に従ひ、且つ私にためになることよりは公衆にためになることを重んぜよ、と教へたり。 (Apuł. Fl. II, 9, 38.)

philosophia simulari potest, eloquentia non potest. 哲學は假託し能ふも、雄辯は能はず。 (Quint. Inst. XII, 3, 12.)

philosophia stemma non inspicit. 哲學は血統を検せず; 哲理の研究は門地を問はず。 (Sen. Ep. XLIV, 1.)

philosophia, ut fertur, virtutis continet et officii et bene vivendi

disciplinam. 哲學は道德の、義務の及び正しき生活の教養を包含すと稱せらる。 (Cic. Pis. XXIX, 71.)

philosophi tum veteres, tum recentiores. 古代竝に近代の哲學者。「せず、philosophus non curat. 哲學者は心配

Phoebo digna locuti. Phoebus (Apollo) にもふさはしき事を言へる人々。 (Verg. Aen. VI, 662.)

Phoenices primi, famae si creditur, usi mansuram rudibus vocem signare figuris. もし傳説を信ずるならば、永存せしめんとの聲(言語)を示すために原始的なる文字を初て使用せるは Phoenices 人なりき。 (Luc. Phars. III, 221.)

Phosphore, redde diem! quid gaudia nostra moraris? Caesare venturo, Phosphore, redde diem! 曉の明星よ、晝を戻せ。何故に汝は我々の喜びを延ばすか。 Caesar が來らんとしつつかれば、Phosporus よ、晝を戻せよ。 (Mart. Epigr. VIII, 21, 1.)

Phrygem plagis fieri solere meliorem. Phrygia 人は笞刑によつて改良せらるるを常とす。 (Cic. Flac. XXVII, 65.)

pia. (略. P.) 敬虔なるもの。

pia causa. 慈善のために。

pia desideria. 敬虔なる欲求(悔恨)。 (v. splendide mendax.) (Hermann Hugo.)

piae memoriae. (略. p. m.) 敬虔なる記念に(として)。

pia fraus. 敬虔なる偽; 好意の詐瞞。 (Ov. Met. IX, 711.)

pictoribus atque poetis quidlibet audendi semper fuit aequa potestas. scimus, et hanc veniam petimusque damusque vicissim, sed non ut placidis coeant immitia, non ut serpentes avibus gementur, tigribus agni. 繪師や詩人達には何事によらず敢てすることの當然の権利が常にありたり。我々はこのことを知る、而して我々はこの特許を互に要求し、また與ふ。されど擲猛なるものが柔和なるものと結合し、蛇が鳥に、小羊が虎

に番へらるべからず。(Hor. A. P. 9.)
pictura linealis. 線畫; 圖畫法。
pietas ad omnia utilis. 敬虔は萬事に
 有用なり。(Ep. Paul. a. d. Thimoth. IV, 8.)
pietas cum robore conjuncta. 力と
 結合せる敬虔。(Albr. Friedr., Markgraf zu
 Brandenburg.)
pietas Deo, fides regi. 神に敬虔, 王
 に忠義。〔(Guthry.)
pietas et frugalitas. 敬虔と節制。
pietas fundamentum est omnium
virtutum. 忠孝はあらゆる徳の根柢な
 り。(Cic. Planc. XVII, 29.)
pietas mea, serva me, quando ego
te servavi sedulo. わが正直よ, 私
 は汝を熱心に保持したれば, 私を保持せ
 よ。(Plant. Curc. V, 2, 40.)
pietas praesidium firmissimum. 敬
 虔は最も堅固なる防禦物なり。(Ernst,
 Markgraf zu Brandenburg.)
pietate ac religione, atque hac una
sapientia, quod deorum immorta-
lium numine omnia regi guber-
narique perspeximus, omnes gen-
tes nationesque superavimus. 敬
 虔と信仰と, 萬事は不死の神々の御心
 によつて支配せられ統御せらるゝの確信と
 によつて, 我々(ローマ人)はすべての
 民族や種族を征服せり。(Cic.)
pietate adversus deum sublata, fides
etiam et societas humani generis
tollitur. 神に對する敬虔がなくなる時
 は, 人類の誠實も交際も亦取去らる。(Cic.)
pietate et iustitia. 敬虔と正義とによ
 つて。(Kaiser Ferdinand III.)
pietate et patientia. 敬虔と忍耐とに
 よつて。(Coysia.)
pietate gravem ac meritis si forte
virum quem conspexere, silent,
arrectisque auribus astant. もし
 人民が敬虔と功績とによつて重きをなす
 或人を見るならば, 彼らは黙し而して耳
 を聳て傍に立つ。(Verg. Aen. I, 151.)
piger scribendi ferre laborem, scri-
bendi recte; nam, ut multum, nil

moror. 彼は書くことの, 正しく書くこ
 との勞を忍ぶにはあまりに怠惰なり, 何
 となれば, その量については, 私は何も
 語るを要せず。(Hor. Sat. I, 4, 12.)
pignora jam nostri nulla pudoris
habes. 今や汝は我々の不淨の何らの證
 據をもたず。(Ov. Fast. V, 594.)
pignoris capio. 差押。
pignus. 質權; 質物。
pignus imperii. 支配權(帝國)の擔保。
pigra extulit arctis haud umquam
sese virtus. 怠惰なる才能は曾て狭き
 好運以外に出でたること殆どなし。(Sil.
 Pun. XIII, 733.)
piis manibus. 敬虔なる靈に; 死者の靈に。
piissimus, fortissimus, felicissimus
dominus noster. 我々の最も敬虔に
 して, 最も勇敢なる, 最も幸福なる君主;
 Constantinus 帝。
pileum donat, ut pallium recipiat.
 彼は外袍を取返すために頭巾を與ふ。
pilum. 投槍。
Pindarum quisquis studet aemulari,
Jule, ceratis ope Daedalea nititur
penis, vitreo daturus nomina
ponto. Julius よ, Pindarus と競はんと
 する人は, Daedalus 式の技巧によつて蠟
 もて附けられたる翼に乗り, 硝子の如き
 海にまさに自分の名を與へんとして努力
 するなり。(Hor. Carm. IV, 2, 1.) 「蠶く。
pingere cum gladio. 彼は劍を帯びて
pingue remedium. 肥えたる(有效なる)
 救助(法律上の手段)。
pinguia corticibus sudent electra
myricae. ミハルヤナギをして脂の如
 き琥珀の汗を樹皮より滴らしめよ; それ
 は不可能なり。(Verg. Ecl. VIII, 53.)
pinguior emtor. 更に肥えたる買手; 高
 價を附する買手。
pinguis item quae sit tellus, hoc
denique pacto discimus; haud
unquam manibus jaotata fatiscit,
sed picis in morem ad digitos
lentescit habendo. 又いかなる土地
 が肥えたるかは次のやうなる方法にて我

我は知る。それは手にて弄ばるる時に殆ど決して崩ることなくそれを扱へば松脂のやうに附著す。(Verg. Georg. II, 249.)
pinguis venter non gignit sensum tenuem. 肥えたる腹はよき感覺を生
pinx. (v. pinxit.) [ぜず。pinxit. (略。pinx.; pnx.) 彼(彼女)これを描けり。
pipere qui abundat, oleribus miscet piper. 胡椒に富める者は、野菜に胡椒を混ず。(Syr. 696.)
piper, non homo. 彼は胡椒(棘々しき言葉)にして、人にあらず。(Petr. Sat. XLIV.)
pirata est hostis humani generis. 海賊は人類の敵なり。(Coke.)
pirum, non ulmum, accedas, si cupias pira. 汝が梨を欲するならば梨の樹に近づくべく、榆の樹に近づくなかれ。(Syr. 697.)
piscari in aere. 空中に魚を釣る。(Plaut. As. I, 1, 86.)
piscari in turbido. 濁水に釣す; 火事場泥棒をなす。
piscator ictus sapiet. 漁夫は刺されて後に賢くなる。「教ふ。」
piscem natate doces. 汝は魚に泳ぎを
pisces magni parvulos comedunt. 大魚は小魚を喰ふ。
piscibus abundans. 魚に満てる。
piscis nequam est, nisi recens. 魚は新鮮ならざれば、致し方なし。(Plaut. As. I, 3, 26.)
Pisoni aqua et igni interdicunt. 彼らは Piso に水火を禁ず; 彼らは Piso を追放す。
pistores Romae non fuere ad Persicum usque bellum. ローマにおいて
 は Perseus との戦争に至るまでパン屋はなかりき。(Hin. N. H. XVIII, 28, 107.)
pium corpus. 慈善團體。
pium desiderium. 敬虔なる慾望。
pious. (略。p.) 敬虔なる。
pious erga patrem. 父に對して孝なる。
pious est, patriae facta referre, labor.

祖國の歴史を敘するは敬虔なる仕事なり。(Ov. Tr. II, 322.) 「(Jouenne.)
pius et fidelis. 敬虔にして忠實なる。
P. L. (v. Pharmacopoeia Londinensis; Pastor loci.)
placato possum non miser esse deo. もし神が好意を抱くならば、私は不幸に
 である能はず。(Ov. Tr. III, 40.)
placeat homini quicquid deo placuit. 何にても神の氣に入れるものが人間の氣に入れよかし。(Sen. Ep. LXXIV, 20.)
placebo Domino in regione vivo:rum. 私は生者の國において主の氣に入らん。(Vulg. Ps. CXIV, 9.)
placere multis opus est difficillimum. 多くの人々に氣に入ることは甚だむづかしき仕事なり。(Syr. 698.)
placet. それは氣に入る; 許可; 掟。
placet amicis olus, quod mens condit bona. 善き心が調理する野菜は友人達の氣に入る。(Syr. 699.)
placet ille meus mihi mendicus, suus rex reginae placet. その私の乞食が私に、彼女の王が女王に、氣に入る。(Plaut. Stich. I, 2, 76.)
placet Stoicis suo quamque rem nomine appellare. Stoic 派の哲人達は、各々のものをその本名にて呼ぶことを好みたり。(Cic. Fam. IX, 22, 1.)
placet ubique. 到る處にて氣に入る。
placetum regium. 王の批准。[(Lorde.)
placidi dies. 平穩なる日。
placitum imperii. 權力(國家)の意見。
plagium. 自由人拐帶。
planta geneti. エニシダの櫛枝。
planta quae saepius transfertur non coalescit. あまり度々移植せらるる植物は發育よろしからず。
Plato enim mihi unus est instar omnium. げに私には Plato 一人がすべての人々に匹敵す。
Platonem non accepit nobilem philosophia, sed fecit. 哲學は Plato を高貴には受けざりき、さあれ高貴にしたり。(Sen. Ep. XLIV, 3.)

plaudite. 喝采せよ。
 plaudite, acta est fabula. 喝采せよ、劇は終れり。(Augustus 帝.)
 plausibus ex ipsis populi, laetoque furore, ingenium quodvis incaluisse potest. 人民の喝采及びその悦べる熱狂によつて、あらゆる天才は熱することあり。(Ov. Pont. III, 4, 29.)
 plaustrum perculi. 私は私の荷車を覆せり; 私は駄目だ。(Plaut. Epid. IV, 2, 22.)
 plausu fremituque virum studiisque faventium pulsati colles clamore resultant. 男の喝采や叫聲や、味方の歡呼などによつて震はされたる丘が反響す。(Verg. Aen. V, 148.)
 plausus petis clarescere vulgi. 民衆の喝采によつて有名になることを汝は求む。
 plausus tunc arte carebat. 喝采はその當時には何らの技巧を有せざりき。(Ov. A. A. I, 113.)
 plebeia ingenia magis exemplis quam ratione capiuntur. 民衆の心は理論よりは手本によつて、より多く影響せらる。(Macr. Sat. VII, 4, 4.)
 plebiscitum (pl.-a). 平民法; 人民投票。
 plebs. 平民。
 plebs venit, ac virides passim disjecta per herbas potat, et accumulabit cum pare quisque sua. 人々は來る、而して緑の草の上にあちらこちらに散つて酒を飲み、而して各人は自分の愛人とともに横はる。
 plena fuit vobis omni concordia vita, et stetit ad finem longa tenaxque fides. 汝らの全生涯、汝らには十分なる親和ありき、而してその終に至るまで長き不斷の友情が存続せり。(Ov. Am. II, 6, 13.)
 plena potestas. 全權。
 plena proprietas. 全財産。「信頼。
 plenaria fides. 全くの(法律上有效なる) 十分に執行
 plene administravit. 彼は十分に執行
 plenis manibus. 手一ぱいに。[せり。
 plenissimis velis navigare. 帆を十

分に張りて航海す。(Cic. Dom. X, 24.)
 plenissimo tractu. 完全なる運動(性行)にて。「をもつて。
 pleno jure. 十分なる權能をもつて; 全權
 pleno titulo. (略. P. T.) 十分なる權原をもつて。
 plenus annis abiit, plenus honoribus. 彼は年齢に充ち、名譽に充ちて死せり。(Plin. Min. Ep. II, 1.)
 plenus inconsideratissimae ac dementissimae temeritatis. 甚だ無慮なる且つ甚だ狂的なる輕率に滿てる。(Cic. Har. XXVI, 55.)
 plenus rimarum sum. 私は裂目だらけなり; 私には何も託するなかれ。(Ter. Eun. I, 2, 25.)
 plenus rimarum sum, hac et illuc perfluo. 私は裂目に滿ちたり、私は此處彼處と流れまはる。(Ter. Eun. I, 2, 25.)
 plenus si venter, renuit studere libenter. もし腹が滿ちてあれば、それは進んで學ぶことを嫌ふ。
 plenus venter non studet libenter. 滿てる腹は好んで學ばず。
 plenus vino. 酒の滿ちたる。
 pleraque in summa fortuna auspiciis et consiliis quam telis et manibus geri. 大なる運においては、大抵の事は武器や手によつてよりは、豫兆と思慮とによつて行はる。(Tac. Ann. XIII, 6.)
 pleraque vitiorum imitari solent virtutes. 大抵の不徳は徳に倣ふを常とす。(Amm. XXX, 8.)
 plerique enim lacrymas fundunt, ut ostendant; et siccos oculos habent, quoties spectator defuit. まことに多くの人々は外見のために涙を流す、而して見る人がなくなる度に、その度に乾ける眼を持つ。(Sen. Tranq. XV, 6.)
 plerique homines, quos, quum nihil refert, pudet; ubi pudendum est, ibi eos deserit pudor, quom usus est, ut pudeat. 大抵の人々は何ら關係がなき場合に恥づ、[而して] 恥づべき時に、恥づる必要あるときに、廉恥心は

彼らを見捨つ。(Plaut. Epid. II, I, 1.)

plerique metu boni, non innocentia.

大部分の人々は恐怖のために善人たるものにして、無辜によつて然るにあらず。(Syr. 700.)

plerique neque in rebus humanis

quidquam bonum norunt, nisi quod

fructuosum sit, et amicos, tan-

quam pecudes, eos potissimum

diligunt, ex quibus sperant se

maximum fructum esse capturos.

大概の人々はこの世の事において利益あるものならざれば何ものにも善き物とは認めず、且つ友人を恰かも家畜の如く、彼らから最も多くの利益が得らると思はる人々を殊に愛す。(Cic. Am. XXI, 79.)

plerique, ubi aliis maledicunt, faci-

unt sibi convicium. 大概の人々は、彼らが他人を悪口するとき、自己に非難を作る。(Syr. 1088.)

plerumque gratiae divitibus vices.

變化は一般に富者に悦ばる。(Hor. Carm. III, 29, 13.)

plerumque ipsam se fraudem, et-

iamsque initio cautior fuerit, dete-

gere. 欺瞞はたとへ最初のほどは大いに用心深くあるとも、一般に〔終には〕自分を現はす。(Liv. XLIV, 15.)

plerumque modestum occupat obscu-

ri speciem, taciturnus acerbis. 一般に謙遜なる人は物知らぬ人の様子をなし、無口の人は氣むづかしき人の様子をなす。(Hor. Ep. I, 18, 94.)

plerumque similem ducit ad simi-

lem deus. 神は一般に類似せる者を類似せる者の方へ導く。(Syr. 701.)

plerumque stulti risum dum captant

levem, gravi distringunt alios con-

tumelia, et sibi nocivum concitant

periculum. 一般に愚者は愚かなる笑を惹起さんと試みる時に、大なる無禮にて他の人々を怒らしめ而して自分に有害なる危険を惹起す。(Plaedr. I, 29, 1.)

plorabas cum natus eras; fuit ergo

voluptas nulla tibi nasci; cur do-

let ergo mori? 汝が生れたる時に汝は泣けり。それ故に生ることは汝には何らの喜びならざりき。さらば何故に汝は死することを悲しむか。(John Owen, Epigr. III, 192.)

ploratur lacrimis amissa pecunia ve-

ris. 失はれたる貨幣は眞の涙もて歎か

る。(Juv. Sat. XIII, 134.)

ploravere suis non respondere favo-

rem speratum meritis. 彼らは彼らが期待せし好意は彼らの功績に匹敵せざるを嘆けり。(Hor. Ep. II, 1, 9.)

plubeo gladio jugulari. 鉛の刀にて

殺さる; 容易に反駁せらる。(Cic. Att. I, 16, 2.)

pluma haud interest. それは一羽毛の

価値なし。(Plaut. Most. II, I, 60.)

plumbum. (略. Pb.) 鉛。

plura faciunt homines e consuetu-

dine, quam e ratione. 人間は思慮

によつてよりは、習慣によつて、より多くのことをなす。↑用法。

pluralis majestaticus. 莊重なる複數

pluraliter. 複數にて。

plura locuturi subito seducimur

imbre. 我々がなほ多く語らんとせる時

我々は突然の雨のために分けられたり

(Ov. Fast. V, 385.)

plura mala contingunt quam acci-

dunt. 禍は偶然に起るよりは、更に多

く我々が招致す。

plura saepe peccantur dum demere-

mur quam dum offendimus. 大抵

の過失は我々が人の意に反対せる時より

は、人に深切にせんとせる時にしばしば

行はる。(Tac. Ann. XV, 21.)

plura sunt, Lucili, quae nos terrent,

quam quae premunt; et saepius

opinione quam re laboramus. Luc-

cilius よ、我々を苦しむるものよりは、我

我を恐れしむるものの方が多し、而して

我々は實物によつてよりは更にしばしば

豫想によつて苦しむ。(Sen. Ep. XIII, 4.)

plures adorant solem orientem

quam occidentem. 没する太陽を稱

ふる人より、昇る太陽を稱ふる人の方が多し。

plures amicos mensa quam mens concipit. 心よりは食卓の方が多くの友人を引く。

plures cohaereds sunt quasi unum corpus, propter unitatem juris quod habent. 多くの共同相続人は彼らの有する権利の単一なるために、あたかも一體の如し。(Co. Litt. 163.)

plures crapula quam gladius. 劔より泥酔の方がなほ多くの人々を〔殺す〕。

plures efficimur quoties metimur a vobis; semen est sanguis Christianorum. 我々は汝らによつて刈らるる度にますます多くなる。キリスト教徒の血が種子なり。(Tert. Apol. 48.)

plures labori, dulcibus quidam otis. 大部分〔の時間〕は勞役に、ただ僅少〔の時間〕が快き休息に〔屬す〕。(時計の銘.)

plures participes sunt quasi unum corpus, in eo quod unum jus habent. (v. participes plures sunt etc.)

plures tegit fortuna, quam tutos facit. 運はそれが安全にする人々よりも更に多くの人々を保護す。(Syr. 702.)

pluribus impar. 更に多數の者に對して匹敵せざる。

pluribus intentus minor est ad singula sensus. 感覺が多くの物に向けらるる時は、その箇々の物に對する感覺は少し。(中世.)

pluries. 度々。

plurima mortis imago. 死の甚だ多くの姿。(Verg. Aen. II, 369.)

plurima sunt quae non audent homines pertusa dicere laena. 襤褸の衣服をまとへる時、その人々が言ふを敢てせざる事甚だ多し。(Juv. Sat. V, 130.)

plurima vota valent. 最大多數の投票が有效なり。

plurimum aetatis. 甚だ多くの年。(Cic. Verr. II, 2, 73, 181.)

plurimum facere, minimum ipse de

se loqui. 甚だ多く爲し而して自分については自ら極く少しく語る。(Sall. Jug. 6.)

pluris est oculatus testis unus quam auritus decem. 目撃せる一の證人は傳聞の十の證人より價値あり。(Plaut. plus. なほ以上に。 [Truc. II, 6, 8.]

plus adoratur sol oriens quam occidens. 昇る太陽は没する太陽より以上に拜まる。

plus aegri ex abitu viri quam ex adventu voluptatis cepi. 私は私の夫の到着によりて快樂を受けたるよりも、彼の出發によりてなほ多くの苦痛を受けたり。(Plaut. Amph. II, 2, 11.)

plus aequo. 適度以上に; 餘計に。

plus aliis de te quam tu tibi credere noli. 汝が汝を信ずるより以上に汝について他人を信ずるなかれ。(Cato, I, 14.)

plus aloes quam mellis habet. 彼は蜜よりも蘆薈の方を多くもつ; 彼には蜜よりも膽汁が多し。(諷刺的文士を指す。)(Juv. Sat. VI, 181.)

plus amat e natis mater plerumque duobus, pro cuius reditu, quod gerit arma, timet. 二人の子の中にて母は一般に、武器を帯びたる故に(出征せる故に)、その歸りを案ずる子の方を多く愛す。(Ov. R. Am. 547.)

plus apud me tamen vera ratio valet quam vulgi opinio. されど私においては民衆の意見よりは眞の道理の方がなほ有力なるべし。(Cic. Par. I, 1, 8.)

plus apud nos vera ratio valet quam vulgi opinio. 眞の道理の方が公論よりも以上に我々のところにては力あり。(cf. Cic. Par. I, 1, 8.)

plus cautionis in re quam in persona. 人におけるよりは物において多くの保證。(Pomponius.)

plus cogitare quam dicere. 語るよりは考ふることなほ多し。(Spirngk.)

plus conscientiae quam famae attenderis. 汝は風評に注意する以上に良心に耳を傾くべし。(Syr. 703.)

plus dolet quam necesse est, qui ante dolet quam necesse est. 必要より先に悲しむ人は、必要以上に悲しむ。(Sen. Ep. XCV.)

plus e medico quam e morbo periculi. 病氣からよりは醫者からの方が危険多し。

plus esse quam videri. 見ゆる(思はれる)よりは以上に〔實際に〕有ること。

plus est quam poena, injuria succumbere. 不法行爲に屈従するは罰以上なり。(Syr. 704.)

plus est quam poena, sine re miserum vivere. 物資なく不幸に生活するは罰以上なり。(Syr. 705.)

plus est quam vita salusque, quod perit: in totum mundi prosternimur aevum. 我々の失ふ物は生命や安全より以上なり、我々は世の最終の時代までも打のめさる。(Luc. Phars. VII, 640.)

plus et enim fati valet hora benigni, quam si nos Veneris commendet epistola Marti. Venus 女神の手紙が我々を Mars 神に推薦するよりも以上に、深切なる運の一時間の方が価値あり。(v. gutta fortunae, etc.) (Jur. Sat. XVI, 4.)

plus exempla quam peccata nocent. [悪]例は犯罪そのものより以上に有害なり。(cf. Cic. Leg. III, 14.)

plus exemplo quam peccato nocent. 彼ら(人々)は犯罪によつてよりは[悪]例によつて更に多く害をなす。(Cic. Leg. III, 14.)

plus fortitudinis quam prudentiae. 智慧よりは勇氣の方が多き。

plus habet hic vitae, plus habet ille viae. この者は[他よりも]長生し、かの者は[他よりも]多く旅せり。(Claudian. LII, 22.)

plus ibi (apud Germanos) boni mores valent quam alibi bonae leges. 彼處(Germania 人の中)にては、他の土地にて善き法律があるより以上に、善き風習が力あり。(Tac. Germ. 19.)

plus impetus, majorem constantiam, penes miseros. 不幸なる人々には他の者より以上に元氣と堪忍とあり。(Tac. Agr. 15.)

plus in amicitia valet similitudo morum quam affinitas. 友情においては血縁關係より性質の類似の方が力あり。(Nep. XXV, 5.)

plus in maledicto quam in manu est injuriae. 手におけるよりは惡口において多くの害が存す。(Syr. 706.)

plus in posse quam in actu. 現實におけるより以上に可能において。

plus laedunt, quam juvet una, duae. 一人の女が助くるより以上に二人の女が害す。(Ov. Fast. VI, 100.)

plus minus. 多少; およそ。

plus offerenti. [他人]より多くを申出づる人に; 最高評價者に。

plus oportet scire servum quam loqui. 奴隸は彼が語るより以上に知れるを要す。(Plaut. Mil. II, 5, 67.)

plus peccat auctor quam actor. 實行者よりは教唆者の方がなほ罪多し。

plus petitio. 過多の請求。

plus potest, qui plus valet. より強くある人が、より權力あり。(Plaut. Truc. IV, 3, 38.)

plusque voluisse peccare nocuit quam non peccare profuit. 犯罪せざることが有益なりし以上に、犯罪せんと欲したることがなほ多く有害なりき。(Val. Max. VI, 1, 8.)

plus ratio quam vis caeca valere solet. 盲目的の力よりなほ以上に理性の方が有力なるを常とす。(Gallus.)

plus salis quam sumptus habebat. 彼は費用よりなほ以上に多くの鹽を有したりき; 彼は富より以上に善き趣味を有したりき。(Nep. XXV, 13.)

plus sapit vulgus, quia tantum, quantum opus est, sapit. 民衆はその必要なるだけ賢くあるが故に、更に賢し。(Lact. Div. Institut. III, 5.)

plus scire satius est quam loqui ser-

vum hominem; ea sapientia est.
 奴隸は彼が語る以上に知ることが適切なり、それが知識なり。(v. plus oportet, etc.) (Plant. Epid. I, 1, 58.)

plus sonat quam valet. 彼は力があるより以上に音を立つ。(Sen. Ep. XL, 5.)

plus tibi virtus tua dedit quam fortuna abstulit. 運が汝から取り去りしよりは、汝の徳が汝になほ多くを與へたり。(Cic. Fam. V, 18, 1.)

plus ultra. なほもその上に.

plus utilitatis invenies quam decoris. 汝は裝飾よりは有用の方を多く見出すならん.

plus valent boni mores, quam bonae leges. 良風俗は良法律よりも有效なり.

plus valet humanis viribus ira dei. 神の怒は人の力よりも強し。(Ov. Tr. V, 12, 14.)

plus valet unus oculatus testis quam auriti decem. 一人の目撃せる證人は十人の聽ける證人より有力なり。(4 Inst. 279.)

plus valet vulgaris consuetudo quam regalis concessio. 王の允許よりは民衆の慣習の方が有力なり。(Co. Cop. § 31.)

plusve minusve. 多かれ少かれ.

plus vetustis nam favet invidia mordax, quam bonis praesentibus. それは咬むやうなる嫉妬が、現在の善き物よりは古き善き物の方に好意を寄すること多き故なり。(Phaedr. V, 2, 9.)

plus vident oculi quam oculus. 一つの眼より多くの眼の方がよく見る.

plus vigila. さらに用心せよ.

Plutonismus. 火成岩説.

P.M. (v. patronus municipii; pontifex maximus; post mortem; posuit merito; pro memoria.)

p.m. (v. pagina mea; pie memoriae; per mille; post meridiem.)

p. n. (v. pro notitia.)

pnxt. (v. pinxit.)

P.O. (v. professor ordinarius.)

populum elevatum, quod nobis est pergratum. 擧げられたる杯、これこそ我々に甚だ樂しけれ。(學生の歌.)

populum hilaritatis. 喜びの杯

poematis personae. 詩中の人物.

poena ad malum serpens, ut proterat, venit. 罰は惡を潰すためにそれに伺ひ寄る。(Syr. 707.)

poena ad paucos. 少數者への罰.

poena allevatur tunc, ubi laxatur dolor. 苦痛が溢れ出づるときに罰は輕くなる。(Syr. 708.)

poena arbitraria. 自由認定刑.

poena capitalis. 死刑.

poena certa. 確定刑.

poena conventa. 違約金.

poena corporis afflictiva. 身體を苦しましむる罰; 體刑.

poenae aggravatio. 刑罰の加重.

poena ecclesiastica. 教會の罰則; 教會における懺悔.

poenae exasperatio. 刑の増大.

poenae servus. 刑罰の奴隸.

poena ex delicto defuncti haeres teneri non debet. 死者の犯行のためにその相續人が罰せらるる要なし。(2 Inst. 198.) 「隨ふ.

poena gaudium sequitur. 罰は喜びに poenam moratur improbus, non praeterit. 惡人は罰を遅延せしむるも、脱することなし。(Syr. 709.)

poena pecuniaria. 罰金.

poena pede claudio. 跛足の罰.

poena perjurii. 偽誓の罰.

poena potest demi, culpa perennis erit. 罰は除かれ能ふ、罪は永久なるべし。(Ov. Pont. I, 1, 64.)

poena sanguinis. 血の罰; 死刑.

poenas garrulus ipse dabit. 喋る人自身は罰せられん。(Ov. Am. II, 2, 60.)

poenas solvere (dare). 罰せらる.

poena stipulationis. 問答契約に附隨せる違約金.

poenitet fecisse hominem. 人は〔惡事を〕なしたるを悔ゆ.

poenitet nos fecisse hominem. 我々は人間を造りしを悔ゆ。(Ranke, Über die Epochen, XIII, Vortrag.)

poenitet, taedet, miseret. 悔い、嫌ひ、poesis 創造；詩；文學。[同情す、

poesis est vinum daemonum. 詩は悪魔の酒なり。(Augustinus.)

poeta. 詩人。

poetae et oratores. 詩人達及び雄辯家達；詩人にして雄辯家なる人々。

poetae in numeris quasi necessitati parere coguntur. 詩人達は詩律においては、あたかも必定にのやうに従ふことを強ひらる。(F. Cic. Or. LX, 292.)

poeta laureatus. 桂冠詩人。

poetam natura ipsa valere, et mentis viribus excitari, et quasi divino quodam spiritu inflari. 詩人はその本性によつて力を有し、心の力によつて興奮し、而していはば一種の神靈によつて満たさる。(Cic. Arch. 8.)

poeta nascitur, non fit. 詩人は生る、造られず。(v. nascimur poetae, etc.)

poetarum interpretes. 詩人の解釋者。**poetarum licentiae liberiora.** 詩人の放逸の大いに自由な發表。(Cic. De Or. III, 38, 153.)

poetarum parens philologiaeque omnis dux. 詩人の父にして、あらゆる文學の先導者。(Homeros のこと。)(Vitruvius.)

poeta transferunt verba cum crebrius tum audacius. 詩人は言葉〔の意義〕を甚だ頻繁に且つ甚だ大膽に轉用す。(Cic. Or. LX, 202.)

poeticae artis honos non erat. 作詩術の尊重は存せざりき。(Cato.)

poetioam ista licentiam docent, これらのことが詩的自由を教ふ。(Sen.)

poetica surgit tempestas. 詩の暴風雨が起る。(Juv. Sat. XII, 24.)

politiae legibus non leges politiis adaptandae. 政策は法律に合はせらるべく、法律は政策に合はせらるべからず。(Hob. 154.)

polliceri montes auri. 黄金の山を約束す。

pollice verso, 拇指を下に向けて。(拳闘士の死刑の合圖。)

pollicitus dives quilibet esse potest. 約束の物においては何人にも富人たり能ふ。(Ov. A. A. 1, 444.)

pollicitus meliora. 更によりき事を約束せる人。(Hor. Carm. I, 29, 16.)

pollutio templi. 神殿の褻瀆。

pol meo animo omnes sapientes suum officium aequum est colere, et facere. 確かに私の考にては、すべての思慮ある人々は自分の義務を守り且つ爲すが適當なり。(Plant. Stich. I, 1, 34.)

pol me occidistis, amici, non servastis, ait; cui sic extorta voluptas, et demptus per vim mentis gratissimus error. 彼は言ふ、友人達よ、汝らは確かに私を滅ぼせり、私を救はざりき、私からはかくも快樂は取去られ、而して私の心の最も快き錯誤は強引に擲きとられたり。(Hor. Ep. II, 2, 138.)

polygamia est plurium simul viro- rum uxorumve connubium. 多婚とは多くの夫または妻の同時における婚姻なり。(3 Inst. 88.)

polypi mentem obtine. 水螅の精神を守れ；周囲に順應せよ。

polypus. 水螅；息肉。

poma dat autumnus; formosa est messibus aestas; ver praebet flores; igne levatur hiems. 秋は果實を與へ、夏は收穫をもつて美しく、春は花を供し、冬は火によつて和らげらる。(Ov. Rem. Am. 187.)

poma, ova, atque nuces, si det tibi sordida, gustes. 林檎、卵及び胡桃は、もし不身持の女が汝にそれを與ふるならば、汝は食ふも可なり。

pomifer auctumnus. 果實を生む秋。(Hor. Carm. IV, 7, 11.)

pompa mortis magis terret quam mors ipsa. 死の行列が死そのもの以上に恐れしむ。(Sen.)

ponamus nimios gemitus; flagrantior aequo non debet dolor esse viri. nec vulnere major. 我々はあまりの悲嘆をやめん。男にとつては悲嘆は適度以上にあるべからず、また傷よりも大なるべからず。(Juv. Sat. XIII, 11.)

ponderanda sunt testimonia, non numeranda. 證據は輕重を問ふべく、數を問ふべからず。

pondere. (略. P.) 重さにて、

pondere, non numero. 重量をもつて、數をもつてにあらず；重量にして、數なら **pondo.** (略. P.) 磅。 しず

pone irae frena modumque, pone et avaritiae. 怒に轡と尺度とを加へよ、貪慾にも加へよ。(Juv. Sat. VIII, 88.)

pone metum, valeo. 汝の恐怖を捨てよ、私は健全なり。(Ov. Tr. V, 2, 3.)

ponendum curavit. (略. P. C.) 彼は配慮してそれを設置せり。

pone seram, cohibe; sed quis custodiet ipsos custodes? cauta est, et ab illis incipit uxor. 門を用ひよ、制せよ。されど何人が番人自身を番するならんか、妻女は狡し、而して彼ら(番人)から〔誘惑を〕始む。(Juv. Sat. VI, 347.)

pons (pl. pontes). 橋。

pons asinorum. 驢馬の橋；遲鈍なる學生への手引。(Eukleides, I, 5.)

pontem faciendum curavit. 彼は橋を造らせたり。

pontem faciendum locant. 彼らは橋を造ることを約す。

pontem jungere. 橋を造る。

pontifex. (略. P.) 最高級僧。

pontifex maximus. (略. Pont. Max.; P. M.) 古代ローマの僧闕長；法王。

pontificalia 僧正の衣；僧服。「貴顯。

pontifices majores. 上位の僧正；大立物；

Pont. Max. (v. pontifex maximus.)

ponto nox incubat atra; intonueru

poli, et crebris micat ignibus

aether. 暗き夜は海を掩ひ、天は雷鳴

し、大氣は度々の雷光もてゆらめく

(Verg. Aen. I, 89.)

populares vincentem strepitus. 民衆の喧噪を征して。(Hor. A. P. 81.)

popularis aura. 民衆の氣息；變化し易き衆望。(Cic. Har. XX, 43.)

populi contemner voces. 民衆の聲を輕視す。(Hor. Sat. I, 1, 65.)

populi est mancipium, quisquis patriae est utilis. 何人にとつても祖國に役立つ者は國民の所有物なり。(Syr. 710.)

populi imperium iuxta libertatem, paucorum dominatio regiae libidini propior est. 民衆の主權は自由に近く、少數者の支配は王侯の專横に更に近し。(Tac. Ann. VI, 42.)

populumque falsis dedocet uti vocibus. 而して彼は民衆に偽の風評を信ぜざるやうに教ふ。(Hor. Carm. II, 2, 19.)

populus. (略. P.) 人民；國民。

populus me sibilat; at mihi plaudo ipse domi. 人民は私を咎む、されど私は家にて私自身に拍手す；私は世評を氣にかけず。(Hor. Sat. I, 1, 66.)

populus Romanus. (略. P. R.) ローマ人民。

populus vult decipi. 世人は欺かるることを欲す。

populus vult decipi, et decipiatur. 人々は欺かるることを欲す、而して彼らをして欺かるるに任せよ。(Cardinal Carafa.) 「者

porphyrogeniti. 紫袍のうち生れたる **porrecto jugulo, historias, captivus ut, audit.** 頸を伸ばして、捕虜の如く、彼は物語を聽く。(Hor. Sat. I, 3, 89.)

porro unum est necessarium. されど一つの事が必要なり。(Vulg. Luc. X, 42.)

porta decumana. 陣營の後門。

portae clausae sunt ne quis urbem relinqueret. 何人も都市を去らざるために門は締められたり。

porta itineri longissima. 旅には門が最も長し；第一歩が最も困難なり。(Var. R. R. I, 2, 2.)

porta, patens esto, nulli claudaris honesto. 門よ、開かれてあれ、いかな

る正しき者に對しても閉づるなかれ。
porta praetoria. 陣營の前門。〔Olfers.〕
portatur leviter quod portat quisque libenter. 各人が悦びて運ぶものは輕
 輕と運ばる。
porticus deorum consentium. 同意
 (調和)せる神々の柱廊。
portio gratialis. 恩惠的部分; 恩給。
portio hereditaria. 相続分。
portio legitima. 遺留分。
portio statuaria. 寡婦遺留分。
portio virilis. 一人前の分配。
portus miseriarum est patientia (v. miseriarum portus, etc.)
poscentes vario multum diversa palato. 異なる味覺もて大いに相異なる物を求めながら。(Hor. Ep. II, 2, 62.)
posce te ipsum. 汝自身に求めよ; 汝自身において助けを探せよ。(Hedges.)
poscimur. 我々は要求せらる; 人は我々を呼ぶ。(Hor. Carm. I, 32, 1.)
poscunt fidem secunda, at adversa exigunt. 繁榮は誠實を求む, されど不幸は誠實を強請す。(Sen. Ag. 934.)
positiones captivae. 取扱ひ難き〔法律〕問題。
posito. 假定せば; 假に。
posito, sed non concessio. 假定せらるれど, されど認められしにあらざして。
positum aut suspensum. 置かれたる又は懸けられたる。
posse. 有り得べきこと; 可能性。
posse comitatus. 〔一揆鎮壓のための〕市民隊; 群の力; 公力。
possessio animo solo. 意思のみの占有。
possessio apprehensa. 略取せられたる占有。
possessio bona fide. 善意的占有。
possessio bonorum. 財産の占有; 遺産の占有。
possessio bonorum ventris nomine. 腹(胎兒)のための財産占有。
possessio capta. 奪取せられたる占有。
possessio civilis. 市民法的占有。
possessio cum re aut sine re. 實物

(實益)あり又は實物なき占有。

possessio est quasi pedis positio.
 占有はあたかも足の位置の如きものなり。(3 Co. 42.)

possessio extincta. 消失せる占有。
possessio fratris. 兄弟の占有; 兄弟に與へられたる遺産占有。

possessio injusta. 違法占有。

possessio justa. 合法占有。

possessio litigiosa. 訴訟中の占有。

possessio longi temporis. 長期占有。

possessio lucrativa. 有益なる占有。

possessio mala fide. 惡意の占有。

possessio per alium. 他人による占有。

possessio praescripta. 時效による占有。

possessio pro herede vel pro possessore. 相續人または占有者としての

possessio vitiosa. 惡意の占有。〔占有。

possessor bonae fidei. 善意の占有者。

possessor malae fidei. 惡意の占有者。

posse videor. 私は能くすべしと思ふ。

possum nil ego sobrius. 私は素面の時には何も爲す能はず。(Mart. Epigr. XI, 7, 12.)

possunt quia posse videntur. 彼らは能くすと思ふが故に能くす。(Verg. Aen. V, 231.)

post. (略. p.) 後に。

post acclamationem bellicam jacula volant. 戰爭的叫喚の後に矢が飛ぶ。

post amicitiam credendum est, ante amicitiam judicandum. 友情の〔結ばれたる〕後には信頼すべく, 友情の〔結ばるる〕前には判斷すべし。(Sen.)

post bellum. 戦の後に; 戦後の。

post bellum auxilium. 戦後の援助; 無用の援助。

post calamitatem memoria alia est calamitas. 禍の後にはその記憶が別の禍なり。(Syr. 711.)

post Christum (略. P. C.) キリストの後; 西暦紀元後。

post Christum natum. (略. P. Chr. N.) 生れたるキリストの後; キリスト誕生後; 西暦紀元後。

post cineres gloria venit. 死灰の後
 に名譽は来る。(cf. Mart. Epigr. V, 10, 12.)
**post coenam pausa, nec stes, nec
 eas sine causa.** 食事の後には休息せ
 よ, 理由なく立つなかれ, 行くなかれ.
**post coenam stabis, vel passus mille
 meabis.** 食事の後には立て, 或は一哩
 歩め.
post diluvium. (略. P. D.) 洪水の後.
postea. その後に; 次に.
post effuxum terminum. 経過せる期
 間の後.
**post epulas stabis vel passus mille
 meabis.** 食後には立つてゐるか, 或は
 一哩を歩め.
post equitem sedet atra cura. 騎士
 の背後に暗き心配が坐せり。(Hor. Carm.
 III, 1, 40.)
**posteraque in dubio est fortunam
 quam vehat aetas.** 而して後年がい
 かなる運を齎すかは疑はし。(Lucr. R. N.
 posteri. 子孫. [III, 10, 98.]
**posteri dies testes sunt sapientissi-
 mi.** 後々の日が最も賢明なる證人なり.
**posteriores cogitationes sapientio-
 res solent esse.** 後の方の考が[先の
 考よりは]更に賢きが常なり。(Cic. Phil.
 XII, 2, 5.)
posterior terminus. 斷定; 結論.
posterius. 後の方のもの.
post expeditionem. (略. p.e.; p. ex;
 p. exp.) 完結の後; 出發後; 發送後.
post factum. 事件の後に.
post factum nullum consilium. 行爲
 の後にはいかなる忠告もなし; 事が爲さ
 れて後には忠告も何の效なし.
post festum. 饗宴の後に; あまりに後
 れて; 間に合はずに.
post festum venire miserum est. 宴
 會の後に來ることは氣の毒なり.
post festum venisti. 汝は宴會の後に
 來れり; 汝は遅れすぎて間に合はず.
 (cf. Var. R. R. I, 2, 11.)
post folia cadunt arbores. 葉の後に
 樹が倒る; 禍をあまりに辛抱するときは

他的禍が来る。(cf. Plant. Men. II, 3, 24.)
post funera virtus. 徳は死後も[輝く].
 (Robertson.)
post gaudia luctus. 喜びの後に悲しみ.
**posthabui tamen illorum mea seria
 ludo.** されど私は私の重要な仕事を彼
 らの遊戯より軽んじたり。(Verg. Ecl. VII,
 17.)
post hoc, ergo propter hoc. これの
 後に, 故にこれがために.
post hominum memoriam. 人類の記
 憶以來; 有史以後. 「兒.
posthumus. 父の死後に生れたる兒; 後生
**post inimicitias iram meminisse
 malorum est.** 敵意を棄てたる後に怒
 を記憶するは悪人の特徴なり。(Dion.
 Cato, Dist. II, 15.)
**post laborem coenamque bonus lu-
 dus animo debet saepissime dari.**
 仕事と食事との後には, よき娛樂が心に
 甚だしばしば與へられざるべからず.
 (Phaedr. III, 14, 12.)
postliminium. 歸國權.
post litem motam. 動かされたる訴訟
 の後に; 訴訟が始まりて後;
postludium. 餘興.
post malam segetem serendum est.
 悪しき收穫の後には[再び]蒔かざるべか
 らず; 禍のために失望すべからず。(Sen.
 Ep. LXXXI, 1.)
post maxima nubila Phoebus. 甚だひ
 どき曇の後に快晴。(Alanus ab Insulis.)
**post mediam noctem visus, cum
 somnia vera.** 夢が眞實の時なる夜半
 後の幻想。(Hor. Sat. I, 10, 33.)
post meridiem. (略. p. m.) 正午の後;
 午後.
post mortem. (略. P.M.) 死後; 死後の.
**post mortem in morte nihil est, quod
 metuam, mali.** 死後には, 私が恐るる
 を要するやうなる惡が死には何ものなし.
 (Plaut. Capt. III, 5, 83.) 「し.
post mortem nihil est. 死後は何ものなし.
**post mortem nihil est, ipsaque mors
 nihil.** 死後には何ものなし, 而して死その

ものも何でもなし。(Sen. Tr. II, 2, 397.)
post mortem nulla voluptas. 死後には何らの快樂なし。(Epikouros 派.)
post multa festa, non succedit bona dies laboris. [あまり]多くの宴會の後には仕事の好き日は續かず。(Geiler.)
post multa virtus opera laxari solet. 多くの仕事の後には勇氣は緩むを常とす。(Sen. Her. Fur. 480.)
post nubila júbila. 曇(憂)の後に喜び.
post nubila Phoebus. 曇りの後に快晴。(Shuldham 男.)
post nubila solem (sc. sperare.) 曇の後に太陽を[期待す]。(Alanus ab Insulis.)
postnumerando. 後に數へて.
post obit. 彼が死して後に; 死後に效力を生ず; 死後支拂ふべき契約.
post obitum. 死後.
post partum. 出産の後.
post pira sume merum; sine vino sunt pira virus. 梨の後に純酒を取れ, 酒なき梨は毒なり.
post pisces nux sit, post carnes caseus adsit. 魚の後には胡桃, 肉の後には乾酪あれ.
post pluvium Phoebus. 雨の後に Phoebus. (Phoebus は太陽神, すなはち太陽。)(Vochlin.)
postpositis postponendis. 後に置かるべきものを後に置きて.
post prandium. 食後の(の).
post prandium stabis, post caenam ambulabis. 中食後には汝は立ち, 夕食後には汝は散歩せよ。(Salerno 健康學校.)
post proelia praemia. 合戦の後に賞與。(Rossmore 卿.)
postquam comedit rem, post rationem putat. 彼は物を食ひ盡して後に, その後に計算す; 彼は何もなくなつて後に節約す。(Plaut. Trin. II, 4, 15.)
postquam fregit subsellia versu, esurit intactam Paridi nisi vendit Agaven. 彼はその詩もて[聴衆の]座席を毀したる後, 彼はその未出版の Agave を Paris に賣らざれば, 飢う。(Juv. Sat.

VII, 87.)
postquam leges bello siluere coactae, pellimur e patriis laribus patimurque volentes exilium. 法が戰によつて強ひられて沈黙したる後, 我は祖先の家から追ひ出され而して自ら進んで追放を忍ぶ。(Luc. Phars. I, 277.)
postquam omnis res mea Janum ad medium fracta est, aliena negotia curo, excussus propriis. あらゆる私の財産が金貨街にて消散したる後, 私は私の仕事をはなれて, 他人の仕事をなす。(Hor. Sat. II, 3, 19.) 「後に.
postquam scripserat. 彼が書き終りて
post reditum. (略. p. r.) 歸來後.
postremo. 最後に.
postremum omnium maximam turpitudinem suscipere vitae cupiditate. 生命の慾のために最大の恥辱を受くるは一切の中にて最後(最大)[の悪]なり。(Cic.)
postremus in pugna, primus in fuga. 戰には最後にして, 逃走には最初.
postridie ejus diei. その日の翌日。(Caes. B. G. I, 23, 1.)
postridie pugnam. 合戦の翌日.
post Romam conditam. (略. P.R.C.) ローマ建設後.
post scripta (略. P. SS.) (v. post scriptum.)
post scriptum (pl. post scripta). (略. P.S.) 後記; 追加.
post tenebras lux. 暗黒の後に光明.
post tenebras spero lucem. 暗の後には私は光を望む。(Peter von Lengerke.)
post terminum. 結論の後に.
post te victurae per te quoque vivere chartae incipiant. cineri gloria sera venit. 汝の死後に生くる詩ならば, 汝の生存中に生き始むべきなり. 骨灰には光榮は來るも間に合はず。(Mart. Epigr. I, 25, 7.)
post tot naufragia portum. かくも多くの難破の後に港へ.
post tot naufragia tutus. かくも多

くの難破の後に安全なる。

post tres saepe dies vilescit piscis et hospes. 三日の後にしばしば魚と客人とは價格がさがる。

postulatum (pl. postulata). 要請; 假定; postumus. (v. posthumus.) [公準.

postumus alienus. 家外人なる後生兒.

postumus heres. 父の死後に生れたる相續人.

post urbem conditam. 都市建設後.

post verba verbera. 言葉の後に笞.

posuerunt. (略. P.) 彼らは設置せり.

posuit merito. (略. P.M.) 彼は當然に(適切に)設置せり.

potens misericors publica est felicitas. 憐情ある有力者は公の幸福なり. (Syr. 712.)

potentes ne tentes aemulari. 汝の優者と競ふことを試みるなかれ.

potentiam cautis quam acribus consiliis tutius haberi. 勢力は烈しき考によつてよりは用心深き考によつての方が安全に維持せらる. (Tac. Ann. XI, 29.)

potenti irasci, sibi periculum est quaerere. 権力者に對して怒るは自分に危険を求むるなり. (Syr. 713.)

potentissimus est qui se habet in potestate. 自己を自己の力において持つ人は最も強き人なり. (Sen. Ep. XC, 34.)

potestas aequa. 同等の權利.

potestas dominica. 家主權.

potestas imperii. 國家の權利.

potestas patria. 父權; 親權. (v. patria potestas.)

potestas suprema seipsam dissolvere potest, ligare non potest. 最高權は自己を解きうるも縛る能はず. (Bac. Max. Reg. 19.)

potestate censoria. (略. P.C.) 檢察官の職權をもつて.

potestatem adversi haud habet felicitas. 幸福は不運の力をもたず. (Syr. 715.)

potest exercitatio et temperantia etiam in senectute conservare

aliquid pristini roboris. 運動と節制とは老年においてさへも従前の方の幾分かを保持する力あり. (Cic. Sen. X, 34.)

potest melior vincere, non potest non pejor esse qui vicerit. より善きものは勝ち能ふ、[されど]勝ちたるために彼がより悪しくあらざるを得ず. (Sen. Ep. XIV, 13.)

potest non esse honestum, quod non liberum est. 自由ならざるものは正しきこと能はず. (Syr. 714.)

potio. 飲酒 「債權者.

potior creditor. 優先權を與へられたる

potior est conditio defendentis. 被告の状態の方が有利なり.

potior est conditio possidentis. 占有者の状態の方が有利なり. 「(Scot.)

potior origine virtus. 徳は氏に優る.

potior tempore, potior jure. 時が早ければ、權利が強し.

potissimus domi est. 彼は家において最も威張る. (Plaut. Men. II, 3, 9.)

potius amicum quam dictum perdere. 約束を破るよりは、むしろ友人を失ふ方がよし.

potius cruciari quam dedecorari. 不名譽を受くるよりは、苦めらるる方がよし. (Rochas.)

potius esse quam haberi. [事實らしく]思はるるよりは[事實において]有る方がよし. (Jacob.)

potius esse quam videri. 見ゆるよりは[事實上に]有る方がよし. (Daun.)

potius frangi quam flecti. 曲げらるるよりは折らるる方がよし. (Mont.)

potius ignoratio juris litigiosa est quam scientia. 法の知識よりは、むしろ法の無知の方が健訟的なり. (Cic. Leg. I, 6, 18.)

potius ingenio quam vi. 力に依るよりは、むしろ才能に依りて. (Edgar.)

potius mori quam abstinere. 斷念するよりは死するが優れり.

potius mori quam fidem fallere. 破約するよりは死するが優れり.

potius mori quam foedari. 辱めらるるよりは死するが優れり。(Gardiez 市)

potiusque sero quam nunquam obiviam eundem audaciae temeritae. 決して爲さざるよりは、むしろ遅くとも無謀と暴暴とはに反抗すべし。(Liv. IV, 3.)

potuit fortasse minoris piscator quam piscis emi. 漁夫は魚よりも安んじて恐らくは買ふを得たりき。(Juv. Sat. IV, 26.)

potum antecedit cibis. 食ふことは飲むことに先んず。

potus non frangit jejunium. 飲むことは断食を破らず。

PP. (v. patres.)

P. P. (v. pastor primarius; pater patriae; praemissis praemittendis; praepositus; primus pilus; pro parte; professor publicus.)

p. p. (v. perge, perge.) 「narius.)

P. P. O. (v. professor publicus ordi-

P. prim. (v. pastor primarius.)

p. ptr. (v. praeter propter.)

P. R. (v. populus Romanus.)

p. r. (v. post reditum.) 「なり.

practica est multiplex. 職業は多様
prae. 前に.

praebere se fortem. 自分を勇敢に示す; 勇敢に振舞ふ。

praebet candoris lac nigri vacca coloris. 黒き牝牛も白き乳を與ふ。

praecedentibus insta. 先行者に従へ。

praiceps in omnia Caesar. Caesar は萬事に敏捷なり。(Luc. Phars. II, 656.)

praepcepta ducunt et exempla trahunt. 教訓は導き、而して模範は曳く。

praepceptive. 命令的に.

praepcepto monitus saepe te considero. [私の]教訓によつて戒められ、しばしば汝を省みよ。(Phaedr. III, 8, 1.)

praepceptor Germaniae. ドイツ國の師傅。

praepceptum auriculis hoc instillare memento. この教を彼の耳に注ぎ込む

ことを記憶せよ。(Hor. Ep. I, 8, 16.)

praepceptum de demoliendo. 取毀しについての命令。

praepceptum de non alienando. 讓與禁止命令。「令。

praepceptum de restituendo. 返還命

praepceptum de solvendo. 支拂命令。

praepcipitatque moras omnes, opera

omnia rumpit. 彼はあらゆる滯留を投げ倒し、あらゆる障害を破る。(Verg. Aen. XII, 699.)

praecipua tamen ejus in commo-

venda miseratione virtus, ut qui-

dam in hac eum parte omnibus

ejusdem operis auctoribus praef-

erant. されど彼の特別の長所は同情を

惹起すことにありき、かくて或人々はこの

點においては彼をば同じ仕事すべての

の著者よりも優れりとす。(Quint. Inst.)

praecipuum munus annalium reor,

ne virtutes sileantur, utque pravis

dictis factisque ex posteritate et

infamia metus sit. 歴史(年代記)

の特別の任務は優れたる行跡が黙過せられ

れず、且つ悪しき言行に對して後世と不

名譽とよりの恐怖が存するやうになすこ

となりと私は思ふ。(Tac. Ann. III, 65.)

praecipuum naturae bonum, mortem.

死は自然の特別の賜。(Plin. Maj. N. H.

VII, 56.)

praecclare deus hominibus consuluit,

quod eos res futuras celavit. 神が

人間に將來を隠せしことは、神は人間の

ためによく計り給へるなり。

praeclearius, quo difficilius. 困難なれば

困難なる程、益、名譽多し。(Fountain.)

praecocia ingenia raro maturescunt.

早熟の才能は熟すること稀なり、

praecognita. 豫め知られたる事。

praecordia. 胸; 心; 心窩。

praeda caballorum. 馬の儲け; 馬の費

用でなくなるもの。(Juv. Sat. XI, 199.)

praedae faciendae copia. 掠奪をなす

べき機會。

praedestinata neminem praetereunt.

運命は何人をも素通りせず。(Hanxler.)
praedibus et praediis cavere populo.
 保證人と地所とによつて民衆のために豫
praedicatum. 責辭。 [防す。
praeditus virtute. 徳の備はれる。
praedium rusticum. 田園の不動産。
praedium stipendiarium. 上納地不
 動産。
praedium tributarium. 年貢地不動産。
praedium urbanum. 市街地不動産。
praedo. 盗人; 悪意の占有者。
praeferre animam pudori. 名譽より
 も生命を重んず。
**praeferre patriam liberis regem de-
 cet.** 王は自分の子よりも祖國を重んず
 ることが適はし。(Sen. Troad. 332.)
praefervidum ingenium Scotorum.
 スコットランド人の烈しき天性。 「に。
praefixo termino. 限定せられたる期間
praefulgebant Cassius atque Brutus
eo ipso quod effigies eorum non
visebantur. Cassius と Brutus とは
 彼らの像が認められざりしといふこと、
 そのことによつて〔他の者達より〕光彩を
 放ちたり。(Tac. Ann. III, 76.) 「せる。
prae gaudio tacitus. 悦びのために黙
praegravat artes infra se positas. 彼
 は自分の下に置かれたる藝術を抑壓す。
prae laetitia lacrimae praesiliunt
nobis. 喜びの前に我々には涙が先に流
 れ出づ。
praelegatum dotis restituendae. 嫁
 資返還の遺贈。
praeludium. 前曲; 序説。
praematura sexualis. 性慾早發病。
praemia virtutis. 徳(勇氣)の報酬。
 (Pazzi.)
praemia virtutis honores. 名譽は徳
 (勇氣)の報酬。(Cic. Brut. LXXXI, 281.)
praemi loco. 褒美の代りに。
praemissis praemittendis. (略. P.P.)
 先に送るべきものを先に送りと; 假定を
 前提として; 肩書, 官位, 敬稱を略して;
 拜啓。 「前提として。
praemisso titulo. (略. P.T.) 要求權を

praemium fidelitatis. 忠實の報酬。
 (Ertel.)
praemium proposuit qui invenisset
novam voluptatem. 新奇の快樂を發
 明せし人に彼は褒美を呈せり。
praemium victoriae. 勝利の賞與。
praemium virtuti et pietati. 徳と敬
 虔とに對する報酬。(Johann v. Lateran.)
praemium virtutis honor. 徳の應報
 は名譽なり。(Bocquet.)
praemium vitae mori pro patria. 生
 の報償は祖國のために死することなり。
 (Castillon.)
praemonitus, praemunitus. 豫め警し
 むるは豫め備ふるなり。
praemonstro tibi ut ita te aliorum
miserescat, ne tui alios misereat.
 他人が汝を憐れまざらんがために、汝は
 かくして他人を憐れむやうに私は汝を豫
 め戒む。(Plaut. Tr. II, 2, 61.)
praemonire. 法王權主張罪者糾問令狀。
praemuniti. 豫め備へられたる人々。
praenomen. 個人名。
praenumerando. 前拂することによつて。
praepositus. (略. P.P.) 管理者。
praepositus sacri cubiculi. 神聖なる
 寢所の管理者。
praepostere. 顛倒して。
**praepropera consilia raro sunt pro-
 spera.** 急速なる評議は多くは成功せず。
 (Coke.)
**praerogativa pignorum seu hypo-
 thecarum.** 擔保の利益(優先權)。
praes. 保證人。
praesagia mortis. 死の豫感。
praescientia. 豫知。
praescriptio. 前置文。
praescriptio annalis. 一年の時效。
praescriptio biennalis. 二年の時效。
praescriptio brevis temporis. 短期
 時效。
praescriptio est titulus ex usu et
tempore substantiam capiens ab
auctoritate legis. 時效は法の權威に
 よる權利にして、その力を使用と時間と

より得たり。(Co. Litt. 113.)
praescriptio immemorialis. 無記憶の時效。
praescriptio interrupta. 中斷せる時效。
praescriptio legalis. 法定時效。
praescriptio longissimi temporis. 甚だ長期の時效。
praescriptio longi temporis. 長期時效。
praescriptio redhibitionis. 返却の時
praescriptio triennalis. 三年の時效。
praescriptum. 指定せられたる事; 命ぜられたる事; 投薬の處方。
prae se fert unde sit. 彼は自分が何處より來りしやを示す。
praesens de futuris. 未來の現在。
praesens de praesentibus. 現在の現在。
praesens de praeteritis. 過去の現在。
praesens est semper, qui absens etiam ulciscitur. 居らずとも復讐する者は常に居るなり。(Syr. 716.)
praesens in tempus. 現時に。
praesens numen, inempta salus. 買はれしにあらざる(天與の)健康は現實の神なり。(Claud. Idyll. VI, 76.)
praesens quod fuerat malum in diem abiit, 現前したる禍は一日延びたり。(Ter. Phorm. V, 2, 16.)
praesentatum. 提出せられたる。
praesente medico nil nocet. 醫師が居れば, 何物も害なし。
praesentem mulgeas, quid fugientem insequeris? いま居るもの(牝牛)を乳搾れ, 何故に汝は逃ぐるものを追ふか。
praesentemque refert quaelibet herba deum. すべての草は神の存在を告ぐ。(Sen.)
praesentia corporis tollit errorem nominis; et veritas nominis tollit errorem demonstrationis. 身體の存在は名の誤を除き, 名の眞實は陳述の誤を訂正す。(Bac. Max. Reg. 25.)
praesentia domini propectus est agri. 主人の居ることは田畑の繁榮なり。
praesentis fraudis poenas in diem

reservare. 現在の欺瞞の罰を將來へ保存す。(Cic. Cael. XXIV, 59)
praesertim ut nunc sunt mores, adeo res redit, si quisquis reddit, magna habenda est gratia. 現在の風習にては, 状態はいたく類殘し, もし人が借財を返却すれば, それは大なる恩惠なりと考へられざるを得ざる仕儀なり。(Ter. Phorm. I, 2, 5.)
praeses. 議長; 首領。
praesidia majestatis. 王權の保護。
praesidium relinquere. 自分の持場を捨つ。
praesis ut prosis. 汝が役立つために第一人者たれ。
praesta, Domine, legentibus profectum. 主よ, 進歩(利益)を集むる人人を助けよ。
praestanda. 義務の履行; 納税
praestant aeterna caducis. 永久のものに優る。
praestare cuncta pulchrum est, exigere nihil. あらゆるものを提供し, 何ものをも缺かざるはよき事なり。(Syr. 717.)
praestare invidiam dico misericordiae. 嫉妬[を愛くること]が憐れみ[を受くる]よりも善しと私は言ふ。(Syr. 718.)
praestat amicitia propinquitati. 友情は親類に優る。(Cic. Am. V, 19.)
praestat cautela quam medela. 用心は修繕に優る。(Coke.)
praestat diligi quam metui. 恐れらるるよりは愛せらるる方がよし。(Joachim, Markgraf zu Brandenburg.)
praestat habere acerbos inimicos, quam eos amicos qui dulces videntur. 優しく見ゆる友(偽の友)をもつよりは, 烈しき敵をもつ方がよし。(Cato.)
praestat invidos habere quam misericordiam. 憐れみを受くるよりは, 自分を妬む人を持つ方がよし。
praestatio damni. 損害賠償。
praestatio doli. 惡意的損害の賠償。
praestationes annuae. 年賦; 租稅。
praestationes publicae. 公の租稅。

praestat mihi litera linguam; et, si non liceat scribere, mutus ero. 文字は私に舌を興ふ、而してもし私に書くことが許されざれば、私は黙すべし。(Ov. Pont. II, 6, 3.)

praestat mori quam servire. 服役するよりは死する方がよし。

praestat otiosum esse quam male agere. 拙くなすよりは怠惰なる方が優れり。

praestat otiosum esse quam nihil agere. 無益のことをなすよりは怠惰なるが優れり。(Plin. Min. Ep.)

praestat sero quam non venire. 來らざるよりは、遅くとも來る方がよし。

praestat sero quam nunquam. 決して〔爲さざる〕よりは遅くとも〔爲す〕方が優れり

praestat tot millibus una. 彼女一人が數千人に優れり。(N. N., Graf von Almeida.)

praestat uni probo quam mille improbis placere. 一千の悪人の氣に入るよりは、一個の善人の氣に入る方がよし。(Friedrich I, Barbarossa.)

praestat vir sine pecunia quam pecunia sine viro. 男なき金錢よりは金錢なき男の方がよし。(Adolf von Nassau.)

praestita cautione. 保證を提出せる後。

praestitis praestandis. 爲さるべきことを爲して後; 義務履行の後。

praesto et persto. 私は完成し且つ固守す。(Haddington 伯.)

praesum(p)tio juridica. 法律上の推定。

praesumptio violenta valet in lege. 強き推定は法律において有效なり。(Jenk.)

praesum(p)tive. 恐らくは。〔Cent. 56.〕

praeterita magis reprehendi possunt quam corrigi. 過去のことは訂正せらるるよりは非難せらるる方が容易なり。(Liv. XXX, 30.)

praeterita mutare non possumus. 我々は過ぎ去りしことを變更しえず。(Cic. Pis. XXV, 69.)

praeteriti anni. 過ぎ去れる年々。

praeteritos referat si Jupiter annos. Jupiter 神が過ぎし年々を再び齎したら

praeter oculos. 彼の眼前に。しんには。

praeter omnes. すべてのもの以上に。

praeter propter. (略。 p. ptr.; pr. pr.) およそ。

praeter speciem stultus es. 汝は見かけによらぬ愚者なり。(Plaut. Most. IV, praetextatus. 少年。 [2, 48.])

praetor. 大判官。

praetulit arma togae, sed pacem armatus amavit. 彼は文官よりは武器を重んじたり、されど武裝せるときは平和を愛したり。(Luc. Phars. IX, 199.)

praevalent illicita. 許されざる事は〔人を牽付くる〕力あり。(Tac. Ann. XIII, 1.)

praevia admonitione. 豫備的警告によつて。

praevia aestimatione artis peritorum. 技術家達の準備的評價によつて。

praevia causae cognitione. 事件の豫審によつて。

praevia collatione. 豫めの比較によつて。

praevia legitimatione. 豫備的認可によつて。「よつて。」

praevia moderatione. 前以ての緩和に

praevio examine. 豫備試験にて。

praevisa mala pereunt. 豫知せられたる禍は亡ぶ。(Twysdan.)

praevisus ante, mollior ictus venit. 豫め見られし時は、打撃は輕減して來る。(v. praemonitus, etc.)

prava ambitione procul. 正しからざる野心より遠く離れて。(Hor. Sat. I, 6, 51.)

pravis assuescere sermonibus est via ad rem ipsam. 悪しき談話に慣れることは、悪そのものへの道なり。

pravo favore labi mortales solent. 人間は僻見によつて誤るを常とす。(Phaedr. V, 5, 1.)

pravo vivere naso, spectandum nigris oculis, nigroque capillo. 黒き眼と黒き髪とによりて歎賞せられながら、醜き鼻して生活す。(Hor. A. P. 36.)

praxis judicum est interpres legum.

裁判官らの慣例は法律の解釋者なり。
P. R. C. (v. post Romam conditam.)
precarium. 不安固。 (Hob. 90.)

preces armatae. 武装せる祈禱。 (Aus.)
preces erant, sed quibus contradici non posset. それらは歎願なりき、されどそれらに抗言すること能はざるやうなるものなりき。 (Tac. Hist. IV, 46.)

premi potui sed non deprimi. 私は壓せられ能ひしも、壓しつぶさるる能はざりき。 (Textier.)

premit altum corde dolorem. 彼は心中深く苦痛を制す。 (Verg. Aen. I, 299.)

premit tempestates imperio. 彼は權力をもつて暴風雨を制す。 (Verg. Aen. I, 53.)

premitur, non opprimitur. それは壓せらる、壓しつぶされず。 (Zacharias Dolfin.)

prendere, quod desit, vi durius est adamantis. [其處に] 缺けたるものを取るは鐵の力よりも困難なり。 (中世.)

prendes ante reum, quam cruciabis eum. 汝が罪人を苦しましむる前に、彼を捕へざるべからず。 (中世.)

pressus, non oppressus. 壓せられたる、[されど] 壓しつぶされざる。

pretia rerum. 品物の價；食料品の價。

pretio parata pretio vendita justitia. 代價にて作られたる正義は代價にて賣らる。 (Bacon.)

pretio prudentia praestat. 智慧は金錢に優る。 (Morison.)

pretiosum quod utile. 有益なるものは高價なり (Aflleck.)

pretium. 價格。 [贈物.]

pretium affectionis. 愛の價；友情の

pretium laborum non vile. 行爲の安からぬ價；行爲に對して少からざる報酬。(黄金羊毛織車の銘.)

pretium ob stultitiam fero. 私は私の愚鈍の報酬を受く。 (Ter. Andr. III, 5, 4.)

pretium periculi. 危險の價；保険料。

pretium si grande feras, custodia victa est; nec prohibent claves;

et canis ipse tacet. もしも汝が報酬を多く呈出すれば、守衛は打負かされ、錠も禁ずることなく番犬も黙す。「末日。
pridie calendarum (calendas). 月の
pridie ejus diei. その日の前日。(Caes. B. G. I, 47, 2.)

prima caritas incipit a se ipso. 第一の愛は自分自身から始まる。

prima docet rectum sapientia. 賢明は正しきことを教ふる最初のものなり。(Juv. Sat. XIII, 189.)

prima elementa. 第一要素；入門。

primae lineae. 第一線；輪廓。

prima enim sequentem, honestum est in secundis, tertiusque consistere. まことに第一位を求むる人は、第二位また第三位に達しても名譽なり。(Cic. de Or. I.)

prima est eloquentiae virtus perspicuitas. 雄辯の第一要素は鮮明なり。(Quint. Inst. II, 3, 8.)

prima et maxima peccantium est poena peccasse. 犯罪者の第一の且つ最大の罰は犯罪せしことなり。(cf. Sen. Ep. XCII, 14.)

primae viae. 第一の道；榮養器官全部の名稱。 [は、

prima facie. 最初の容貌にて；一見して
prima fuit rerum confusa sine ordine moles: unaque erant facies, sidera, terra, fretum. 最初何らの秩序なく事物の混亂せる塊ありき。星、地、海は一つの外觀なりき。(Ov. A. A. II, 467.)

prima illa et maxima peccantium est poena, peccasse. 犯罪者のかの第一の且つ最大の罰は犯罪したることなり。(Sen. Ep. XCII, 14.)

prima, inquit, cratera ad sitim pertinet, secunda ad hilaritatem, tertia ad voluptatem, quarta ad insaniam. 第一杯は渴に、第二杯は陽氣に、第三杯は肉欲に、第四杯は狂氣に屬すと彼は言へり。(Apol. Fl. IV, 20.)

prima inter pares. 同輩中の第一人者
prima luce. 夜明けに。 [(女)]

prima materia. 第一資料; 根柢.

prima nota. 日記帳.

prima peregrinos obseca pecunia mores intulit, et turpi fregerunt saecula luxu divitiae molles. 不道徳なる金銭が一番先に外國の風習を輸入したり、而して柔弱なる富は卑しき奢侈をもつて時世を破壊したり。(Juv. Sat. VI.)

prima philosophia. 第一哲學。〔298.〕

prima principia. 第一原理; 入門.

prima, quae vitam dedit, hora carpsit. 〔我々に〕生命を與へたる最初の‘時’は衰弱したり。(Sen. Herc. Fur. 874.)

primaque e caede ferarum incaluisse putem maculatum sanguine ferum. 血に汚れたる鐵は、野獸の殺戮によつてはじめて温かくなれりと私は信ぜん。(Ov. Met. XV, 106.)

primaque eorum proelia plus quam virorum, postrema minus quam feminarum esse. 彼らの合戦は最初は男子の合戦以上なり、最後は女子の合戦以下なり。(Liv. X, 28.)

prima rudimenta. 第一根柢; 入門; 初步.

prima urbes inter, divum domus, aurea Roma. 諸市の中にて第一のものは、神々の家なる黄金のローマなり。(Aus. Ordo Nobilium Urbium, 1.)

prima vice. 初めて.

prima virtus est vitio carere. 最初の徳は不徳を缺くにあり。(Quint. Inst.)

primi dies mensium nominati calendae ab eo, quod his diebus calantur ejus mensis nonae a pontificibus, quintanae an septimanae sint futurae. 月の初日を calendae と稱するは、その日にその月の nonae が第五日目なりや第七日目なりやを司祭が告ぐる故なり。(Varr. L. L. VI, 27.)

primi et ultimi in bello. 戦争における最初の者達と最後の者達.

primis in faucibus Orci. 冥府の最初の入口において。(Verg. Aen. VI, 273.)

primis labris gustasse physiologiam. 唇の尖端にて生理學を味へり; 皮相の知

識を持つ。(Cic. N. D. I, 8, 20.)

primitus inflicto non corrui arbor ob ictum. 最初に加へられたる打撃によつて樹は倒れず。(中世.)

primo. 最初に; 第一に.

primo adventu. 第一の到着に際して; 到着すると直ちに.

primo avulso, non deficit alter. 初のものが取り去られても、次のものは缺けず; 新陳代謝。(Verg. Aen. VI, 143.)

primo avulso non deficit alter aureus. 最初の黄金製のものが取り去られたる後に、次の黄金製のものが缺けず。(Assiodorus, Variata, V, 4.)

primo excutienda est verbi vis, ne sermonis vitio obstruetur oratio, sive lex sine argumentis. 語句の缺陷のために文章が害せられ、或は法律が論證を缺かざらんために、言葉の力は殊に取調べらるべし。(Co. Litt. 68.)

primo intuitu. 第一瞥にて; 見るや否や.

primo loco. 第一の場所に.

primo mihi. 先づ私のために.

primo occupanti. 最初の占有者に.

primoribus labris attingere aliquid. 唇の尖端にて或ものに觸る; 或もの生嚼りの知識。(Cic. de Or. I, 19, 87.)

primo vere. 最初の春に; 春の初めに.
primo vivere, deinde philosophari. (v. primum vivere etc.) 「もの.

primum cognitum. 知られたる最初の
primum esse, tum philosophari. 先づ存在し、次に哲學的に思索す。(Sen.)

primum ex natura hanc habemus appetitionem ut conservemus nosmet ipsos. 第一に我々は自己を保存せんとするこの本能を有す。(Cic.)

primum militiae vinculum est religio, et signorum amor. 軍務の第一結東は宗教と軍旗の愛となり。(Sen. Ep. XCV, 35.)

primum mobile. 最初の動く物; 運動または行爲の第一原因; 起動點; 運動の中心。(Ptolemaios.)

primum vitium. 第一の過失; 主罪.

primum vivere, deinde philosophari.

先づ生活し、次に哲學す。「首席の生徒。
primus. (略. p.) 第一の; 第一位の人;
primus ego aspiciam notam de littore pinum. 私は海岸から何人よりも先によく知られたる船を眺めん。(Ov. Am. II, 43.)

primus Erichthonius currus et quatuor ausus jungere equos, rapidisque rotis insistere victor. [何人よりも] 第一番に Erichthonius が車と四頭の馬とを結び合し、早く廻轉する輪の上に勝利者の如く立つを敢へてしたり。(Verg. Georg. III, 113.)

primus et ultimus in periculis. 危険にありて最初にして最終なる者。(Rivard.)

primus haec fecit. 彼がこれを [他の者より] 最初に爲せり。

primus in orbe deos fecit timor. 恐怖が第一にこの世界に神々を作りたり。(Stat. Theb. III, 661.)

primus in orbe deus est timor. 世界における最初の神は恐怖なり。

primus inter omnes. すべての者の中で第一。「輩中人; 首座。

primus inter pares. 同輩中第一位を占

primus non sum nec imus. 私は最初ならず、最後にもあらず。

primus omnium. すべての者の中で第一番。「百人長。

primus pilus. (略. P. P.) 軍團の首席
primus sapientiae gradus est falsa intelligere. 知識の第一歩は虚偽なるものを知ることなり。

primus veniens primus molet. 最初に来る者は最初に挽く。「の者; 首領。

princeps (pl. principes). 第一の; 第一

princeps legibus solutus et quod principi placuit, legis habet vigorem. 王侯は法より解放せられ、而して王侯を悦ばせし事が法の力をもつ。

princeps obsoniorum. 副食物の頭領。

princeps qui delatores non castigat, irritat. 密告者を罰せざる王侯は彼らを獎勵する者なり。(Suet. VIII, 9.)

princeps reipublicae gratia constituitur, non respublica principis causa. 主君は國家のために制定せられ、國家は主君のために作らるるにあらず。(Erasmus, Fam. Colloq.)

principaliter. 原理的に; 本來; 主として。
principes mortales, res publica aeterna. 王侯は死すべきものなり、國家は永久なり。(Tac. Ann. III, 6.)

principes plus exemplo quam peccato nocent. 君主はその罪過によつてよりは、その例(手本)によつてより多く害毒を流す。(Cic.)

principia. 原理; 原則。
principia dialecticae. 論理學の原理。

principia, non homines. 原理なり、人にあらず。

principia probant, non probantur. 原理は證明すれど證明せられず。

principibus placuisse viris non ultima laus est. 大人物を悦ばしたることは少からざる名譽なり。(Hor. Ep. I, 17, 35.)

principiis obsta. 發端に抵抗せよ。(Ov. R. Am. 91.)

principiis obsta. sero medicina paratur cum mala per longas convaluere moras. 發端に抵抗せよ。悪が長き猶豫によつて元氣を回復したる時には、對藥を用意するも既に遅し。(Ov. R. Am. 91.)

principi, legi, patriae. 王者のために、法のために、祖國のために。(Rosentampff.)

principio caelum ac terras camposque liquentes lucentemque globum Lunae Titaniaeque astra spiritus intus alit, totamque infusa per artus mens agit molem et magno se corpore miscet. 最初に、天地、海、月の輝ける球、及び諸星を靈氣が内部において養ふ、而して肢體にゆきわたれる精神は、その全體を運動せしめ、且つ全體と融合す。(Verg. Aen. VI, 724.)

principiorum non est ratio. 原理には規則なし。(2 Buls. 239.)

principis adventu legatorum dignitas inumbratur. 王侯の到着によつて使節の威信が減ず。

principis clementia virtus. 王侯の徳は寛容なり。(Joachim, Markgraf zu Brandenburg.)

principis est virtus maxima nosse Deum, proxima nosse suos. 王侯の最大の徳は神を知ることなり、最も身近の徳は自分の臣下を知ることなり。(Siegmond August.)

principis est virtus maxima nosse suos. 自己の臣下を知ることば首領の最大の徳なり。(Mart. Epigr. VIII, 15, 8.)

principium. 始原; 原理

principium cognoscendi. 認識の根柢; 基礎概念。

principium contradictionis. 抗言の原理; 矛盾原理; 矛盾法。

principium dimidium totius. 最初は全體の半分なり。(v. *dimidium facti*.)

principium disjunctionis. 分割の原理; 選言原理; 選言法。

principium est discordiae ex communi facere proprium. 共有のものから固有のものを作ることが不和の起因なり。(Syr. 1089.)

principium exclusi tertii (medii). 排中原理; 排中法。「一律」

principium identitatis. 同一原理; 同

principium identitatis indiscernibilium. 辨別せられざるものは同一なりとの原理。「原理」

principium individuationis. 個體化の

principium rationis sufficientis. 充足理由の原理。

principium rationis sufficientis agendi. 行爲の充足理由の原理。

principium rationis sufficientis cognoscendi. 認識の充足理由の原理。

principium rationis sufficientis essendi. 有の充足理由の原理。

principium rationis sufficientis fiendi. 成の充足理由の原理。

prior (alter) semper ridebat, posteri-

or (alter) indesinenter flebat. 前者(一方)は常に笑ひ、後者(他方)は絶えず泣きたり。

prior tempore potior jure. 時において先んずる者は権利においても優先す。

prior tempore, prior jure. 時において[他の者]より先なる者は、権利においても[他の者]より先なり。

prisca fides facto, sed fama perennis. その出来事に對する信用は古し、されどその名聲は永久なり。(Verg. Aen. IX, 79.)

prisca juvent alios: ego me nunc denique natum gratulor, haec aetas moribus apta meis. 古き事が他の人人を悦ばせよ。私は私が今の時代にかくして生れたることを有難く思ふ。この時代は私の性質に適合す。(Ov. A. A. III.)

prisca latinitas. 古代ラテン語。[121.]

Prisciani caput frangere. Priscianus の頭を割る; 文法を無視す。(Priscianus は西暦五世紀の文法家。)

prisco si credis, Maecenas docte, Cratino, nulla placere diu, nec vivere carmina possunt, quae scribuntur aquae potioribus. 博學なる Maecenas よ、もしも汝が昔の Cratinus を信ずるならば、水を飲む人間によつて作られたるいかなる詩も、長く人を喜ばすこと能はざるべく、また長く生くることも能はざるべし。(Hor. Ep. I, 19, 1.)

pristinae virtutis memores. 昔日の勇氣を忘れざる(忘れずに)。(Sall. Cat. 60.)

pristini memorare status. 以前の狀態を追想す。(Terrat.)

pristinus status. 以前の狀態。「しむ」

prius dementat. 先づ彼は[人を]狂は

prius frangitur quam flectitur. 彼は曲げらるるよりは、むしろ折らる。(Dykes.)

prius locusta pariet Lucam bovem. その以前に蝗蟲は象を生まん; そのことは不可能なり。(Var. L. L. VII, 3, 89.)

prius mori quam fidem fallere. 忠誠を破るよりは死する方がよし。

prius negare, post fecisse, fallere est. 先に拒絶し、後に許すは偽るなり。

(Syr. 719.)

prius ovem, credo, ducet uxorem lupus. [かかることのあるより]先に狼が羊を妻とするならんと私は思ふ;決して有り得ざること。(Syr. 720.)

priusquam aggrediar ad causam. 私が訴訟に著手する以前に。

priusquam incipias consulto, et ubi consulueris, mature facto opus est. 汝が始むる前に熟考せよ,而して汝が熟考せし時には早く行ふことが必要なり。(Sall. Cat. 1.)

priusquam incipias, consulto opus est. 汝が始むる以前に思案する必要あり。

priusquam pugnaretur nox intervenit. 合戦の行はるるより前に夜が入り来れり。

priusquam Theognis (ut Lucilius ait) nasceretur. Lucilius が言ふやうに, Theognis が生るるより以前; 大昔に。(Gell. N. A. I, 3, 8.)

prius te cavisse ergo, quam pudere, aequum fuit. それ故に汝が[今]恥づるよりは先に用心するが至當なりき。(Plaut. Bacch. IV, 9, 94.)

prius testudo lepores anteverterit. それより前に龜は兎に先んぜん; 左様のことは決してなし。(Syr. 721.)

prius undis flamma [miscbitur]. それより先に火は水と混ぜらるるならん; それは不可能なり。(Cic. Phil. XIII, 21, privatim. ひそかに; 特に。[49.]

privatio praesupponit habitum. 缺乏[の感]は習慣を豫定す。(Rabelais.)

privatis pactionibus non dubium est non laedi jus caeterorum. 私的契約によりて他人の権利の害せらるることなきは疑なし。(D. 2, 15, 3.)

privatissime. 全く私的に; 全く獨りにて。

privatissimum. 科外講義; 私講義。

privative. 専ら; 獨占的に。

privato consensu. 個人的同意によつて。
privatorum conventio juri publico non derogat. 私人達の契約は公の法

を減損せず。(9 Co. Rep. 141.)

privatorum fures in nervo et compedibus aetatem agunt. publici in auro et purpurea visuntur. 個人所有物の盗人は鎖と足枷とにおいて年を過す, 公の盗人は金と紫[衣]において眺めらる。

privatum commodum publico cedit. 個人の利益は公の利益に讓る。

privatum incommodum publico bono pensatur. 私的損失は公的利益によつて補はる。(Jenk. Cent. 85.)

privatus illis census erat brevis, commune magnum. 彼らには個人的財産は少かりき, 共同財産は大なりき。(Hor. Carm. II, 15, 13.)

privilegium (pl.-a). 特別法; 特權。

privilegium est quasi privata lex. 特權は殆ど私的の法なり。

privilegium exclusivum. 獨占權。

privilegium gratiosum. 好意的特權。

privilegium litteratorum. 教養ある者の特權。

privilegium non valet contra rem publicam. 特權は國家に反對しては力なし。(Fac. Max. 25.) 「特權。

privilegium onerosum. 負擔を伴へる

privilegium personale. 個人的特權。

privilegium prioritatis. 優先權。

privilegium reale. 物的特權。

pr. lig. act. (v. pro ligatura actorum.)

p. r. n. (v. pro re nata.)

pro. (略. p.) ……ために; ……の代りに; 通り雨(海譯語)。

pro aequo et bono. 衡平と善とに従つて。

pro alieno facto non est puniendus.

人は他人の行爲の爲に罰せらるべからず。

pro amore Dei et sancti Petri. 神

と聖 Petrus との愛のために。(Ranko,

Über die Epochen, VIII, Vortrag.)

pro anno. (略. p. a.) 毎年; 例年。

pro aris et focis. 神壇と爐邊とのために; 自己の宗教と故國とのために。(Cic. N. D. III, 49, 94.)

pro arrha. 前拂; 前貸; 前借。

proavus (pl.-i). 先祖；血統。
probae materiae probus est adhibendus faber. 良き材料には良き職人を使用すべし。(Syr. 725.)
proba merx facile emptorem reperit. よき商品は容易に買手を見出す。(Plaut. Poen. I, 2, 128.)
probam pauperiem sine dote quaero. 私は嫁資(恩給)なき正しき貧乏を求む。(Hor. Carm. III, 29, 55.)
probandi necessitas incumbit illi qui agit. 立證の責任は原告にかかる。(I. 2, 20, 4.)
probans regulam exoptio. (v. exceptio probans regulam.)
probantur fortes impetu. 勇敢なる者は攻撃によつて證明せらる。(Alfonso del probatio. 検査；證明；論證。〔Carette.〕
probatio artificiosa. 技術的證明。
probatio causae. 原因の證明。
probatio contradictoria. 否認的證明。
probatio deserta. 見捨てられたる證明；正しき證明の逸失。
probatio legitima. 合法的證明。
probatio per famam. 風評による證明。
probatio perfecta (plena). 完全なる證明。
probatio per inspectionem ocularem. 目撃による證明。
probatio per instrumenta et documenta. 記録と文書による證明。
probatio per praesumptiones. 〔正しき〕假定による證明。
probatio per testes. 證人による證明。
probatio semiplena. 半證明。
probat regulam exceptio. (v. exceptio probat regulam.) 〔れたり。〕
probatum est. それは證明(試験)せら
probe et incorrupte. 正しく且つ腐敗せず。(Mangot.)
probe et prudenter. 正しく且つ用心深く。(Wysno.)
pro beneficio sat magna usura est memoria. 恩恵にとりてその記憶は十分に大なる利得なり。(Syr. 722.)

probitas est optima virtus. 誠實は最上の徳なり。(Macdonnel.) 〔(Lesly.)
probitas et firmitas. 誠實と剛毅。
probitas laudatur, et alget. 廉潔は稱揚せらる、而して凍死す。(Juv. Sat. I, 74.)
probitas perdurat in aevum. 誠實は永久に續く。(Wrangel.)
probitas verus honos. 誠實は眞の名譽なり。(Chetwynd 子.)
probitate et constantia. 誠實と堅忍とをもつて。(Cerrini.)
probitate et sollertia. 誠實と賢明とによつて。(Aichelburg.)
probitatem quam divitias. 富よりは誠實を。(Pateson.)
probi tegens delicta iudex deterit. 裁判官は善き人の過失を隠して、それを消し去る。(Syr. 726.)
probo bona fama maxima est hereditas. 正しき人には善き評判が最大の相續財産なり。(Syr. 727.)
probo meliora. 尚善き事を私は證明す。
pro bono communi. 公益のために。(Elias Wurst, Abt zu Schöenthal.)
pro bono publico. 公の幸福のために；公益のために。
probo qui dat beneficium, ex parte accipit. 正しき人に恩恵を與ふる人は、その一部を受くるなり。(Syr. 728.)
probum non poenitet. 誠實なる人は悔ゆることなし。(Sandys 卿.)
probum patrem esse oportet, qui gnatum suum esse probiorem, quam ipse fuerit, postulet. 自分がありしよりも自分の子の有徳なるを求むる父は有徳なるを要す。(Plaut. Ps. I, 5, 24.)
probus libertus sine natura est filius. 正しき被解放者は自然の力を借らざる息子なり。(Syr. 729.)
pro calculo. 計算の〔正しきの〕ために。
pro captu lectoris habent sua fata libelli. 書物は讀者の理解力(鑑識力)に従つてその運命をもつ。(Ter. Maurus, De Syllabis, etc. 258.)
procedamus in pace. 我々をして平和

に進ましめよ。(Montgomery.)

**procellae quanto plus habent viri-
um tanto minus temporis.** 暴風は
その力が大なれば大なるほど、それだけ
時間は短かし。(Sen.)

pro centum. (略. p. c.) 百に付; 百分の。
**proceras dejiçit arbores procella
vehemens.** 烈しき暴風は丈高き樹を倒
pro certo habere. 確かなりと考ふ。[す。
processerat in solem et pulverem.

彼は太陽(熱)と塵埃との中へ進めり;
彼は人生の苦闘へと進みたり。(Cic. Brut.)

processus executivus. 執行手續。[37.]

processus informatorius. 取調手續。

processus summarius. 要略的訴訟。

processus verbalis. 口頭訴訟。

pro Christo et contra inimicos ejus.

キリストのために而して彼の敵に反対し
て。(Maigret.)

pro Christo et patria. キリストと祖
國とのために。(Kerr 伯.)

procentia. 墜落; 衰弱。

procinctus. 用意せる; 武装せる。

proclivius est evocare cacodaemon

quam abigere. 悪魔を鎮むるよりは
喚び起す方が容易なり。(Erasmus, Coll.)

pro con. (v. pro et con.) [Conv. Poet.]

pro confesso. 許容せられたるものの如
く; 承認されたるものとして。

pro confesso et convicto. 承認せら
れたるもの及び證明せられたるものとし

pro continuatione. 繼續のためにして。

pro copia. 寫本のために; 寫本として
は; 正しき寫本に對しては。

procreare liberos lepidum est onus.

子供を作るは楽しき仕事なり。(Plaut.
Mil. III, 1, 88.) 「ことを。

procul absit. 彼が遠くに離れて在らん

procul a Jove, procul a fulmine.

Jupiter 神を去ること遠ければ、電撃を
去ること遠し; 廷臣にあらざる者は君主
の怒に觸ることなし。

procul este profani. 野卑なる汝らよ、

遠ざかれ。(cf. Verg. Aen. VI, 258.)

procul ex oculis, procul ex mente.

眼から遠ざかれれば遠ざかるほど、心から
遠ざかる。

procul hinc, procul este, severae!

猫かぶりの女達よ、ここから遠くに、遠く
に在れよ。(Ov. Am. II, 1, 3.)

procul negotiis. 繁務を遠ざかりて。

(Hor. Epod. II, 1.)

procul omnis esto clamor et ira! あ

らゆる叫びと怒とは遠くへ行け。(Hor.
Carm. III, 8, 15.)

procul, o procul este, profani. 汝ら

凡俗の徒よ、遠く去れよ、おゝ遠く去れ
よ。(Verg. Aen. VI, 258.)

procul, o procul este, profani, con-

clamat vates, totoque absistite

luco. 汝ら凡俗の徒よ、遠く去れよ、お
お遠く去れよ、而して全神苑から離れよ
と神官は叫ぶ。(Verg. Aen. VI, 258.)

procumbit humi bos. 牛は地上に倒る。

(Verg. Aen. V, 481.)

pro cupreis cupreas nummis lege,

cleriche, missas. 僧よ、銅貨の代りに
銅鑰撒と讀め。(中世.)

pro cura. 苦勞のために; 世話料。

procurator. 代理人。

procurator Caesaris. 皇帝の代表者。

pro defensione legis. 法の防禦のた
めに。(Pires.)

prodent auctorem vires. 彼の力は著

者を示す。(Ov. Pont. IV, 13, 11.)

pro Deo. 神のために; 無報酬にて。

pro Deo et Caesare. 神と皇帝とのた
めに。(Giani.) 「ために。

pro Deo et ecclesia. 神と教會とのた

pro Deo et imperio. 神と帝國とのた
めに。(Kaiser Franz I, König v. Preussen.)

pro Deo et patria. 神と祖國とのた
めに。(Fried. Wilh. I. König von Preussen.)

prodere seipsum. 自己を裏切る。

prodesse civibus. 同胞を益す。(Beckett.)

prodesse omni, obesse nulli. すべての

人々を益し、何人をも害はず。(Pinteville.)

prodesse quam conspici. 注目せらる

る(有名なる)よりは寧ろ有用なること。

(Somers 爾.)

prodesse qui vult, nec potest aeque, est miser. 人を益せんと欲して、而かも力足らざる者は哀れなり。(Syr. 730.)

prodest cautela plus quam postrema querela. 最後の不平よりは用心の方がなほ有益なり。

prodest, quicumque obesse non vult, quum potest. 害し能ふときに害するを欲せざる人は何人にせよ利益を與ふるなり。(Syr. 731.)

prodiga non sentit pereuntem feminam censum: at velut exhausta redivivus pullulet arca nummus, et e pleno semper tollatur acervo, non unquam reputat, quanti sibi gaudia constant. 奢侈なる女はその財産が無くなりつつあることを感ぜず、而して金銭は常に生き還つて彼女の盡きたる箱から噴き出で、彼女は常に充滿せる金箱からそれを取り得るかの如く、彼女の快樂が如何に多くの費用を要するかを決して反省せず。(Juv. Sat. VI, 362.)

prodigiosa loquor veterum mendacia vatam; nec tulit haec, nec fert, nec feret ulla dies. 古の詩人達の奇異なる虚構を私は語る。いかなる日もかかるものを生ぜしことなく、生ずることなく、生ずることなからん。(Ov. Am. III, 6, 17.)

prodigus est natus de parco patre creatus. 貪慾なる父から生たれる者は浪費者となりたり; 大儲けの後に大損。

prodigus et stultus donat quae spernit et odit; haec seges ingratos tulit, et feret omnibus annis. 奢侈にして愚鈍なる人は自分が軽んじ且つ嫌ふ物を人に與ふ。この播種は常に忘恩者を生じたり、また生ずるならん。(Hor. Ep. I, 7, 20.)

prodita actio. 訴權の設定。

proditio civitatis. 國家的裏切; 叛逆。

proditionem amo, sed proditorem non laudo. 私は裏切を好む、されど私は裏切者を褒めず。(Ploutarkhos.)

proditores etiam iis quos antepo-

nunt invisunt. 叛逆者は彼らが重んずる人々によつてさへ憎まる。(Tac. Ann. I, 58.)

proditor pro hoste habendus. 裏切者は敵と看做さるべし。(Cic. Sull. XXXI, 88.)

pro dominis peccare etiam virtutis loco est. 主人達のために過つは徳と考へらる。(Syr. 723.)

pro domo. 家のために; 自利のために。

pro domo sua. 自己の家のために。

pro ecclesia et pontifice. 教會と法王とのために。

proeliis ambiguus, bello non victus. 彼は合戦においては勝敗定かならず、戰爭においては敗れず。(Tac. Ann. II, 88.)

proelio commisso. 合戦を行ひて後。

pro emerito. 満期として; 退役として。

pro eo ac debui. 恰も私の義務の如く。

pro et con. 賛成と反對。(con. は contra)

pro et contra. 賛成と反對。〔の略。〕

pro excusso. 告訴せられたる者として。

pro explorato habet. 彼はそれを確かなりと考ふ。

pro expresse positus. 明確に置かれたる(指定せられたる)ものとして。

pro fabrica. 維持費として。

pro facultate docendi. 教育資格のための〔試験〕。

pro facultate legendi. 讀むことの(講師たることの)資格のための〔論文〕。

profani. 俗衆。〔III, I, 1.〕

profanum vulgus. 卑俗の民。(Hor. Carm. profecto deliramus interdum senes. たしかに我々老人は往々にして狂ふ。(Plaut. Epid. III, 3, II.)

profecto in aedes meas me absente neminem volo intromitti; atque etiam hoc praedico tibi: si bona fortuna veniat, ne intromiseris. 確かに私は私の留守中は何人をも私の家に入れたくなし。而してこの事をさへも私は汝に命ず、即ち、たとへ幸運が來るも入らしむるなかれ。(Plaut. Aul. I, 2, 20.)

profecto ut quisque minimo contentus fuit, ita fortunatam vitam

vixit maxime, ut philosophi aiunt istis, quibus quidvis sat est. 何事も彼らには十分なりといふ、かの哲人達の語るところによれば、たしかに、何人にしても彼が最少量に満足せしが故に、かくてその人は最も幸福なる生涯を送りしなり (Turp. Lindia, Fragmenta, IV.)

proferet imperium. 彼はその主權を擴

professor. (略. P.) 教授。 しげん。

professor extraordinarius. 員外教授。

professoria lingua. (v. lingua professoria.) (Tac. Ann. XIII, 14.) 「教授

professor ordinarius. (略. P.O.) 正教

professor publicus. (略. P.P.) 員外教授。

professor publicus ordinarius. (略. P.P.O.) 常員公教授; 高等學校正教授。

proficiat. うまく進行するやうに!

pro fide et merito. 忠實と功績とのために。(聊章の銘。)

pro forma. 形のために; 形式上。

pro forma tantum. 唯形のためにのみ。

profundae impensae abeunt in rem maritimam. 非常なる費用が海事に投ぜらる。(Cic.)

profundere verba ventis. 風に言葉を注ぐ; 勞して效なし。(Lucret. R. N. IV, 932.)

profusus sui. (v. sui profusus.)

pro futuro. 未來のために。

pro gradu. 學位のために。

progressus in infinitum. 無限への前進。

pro hac vice. この時機に。

proh dolor! 悲しきかな。

pro herede gestio. 相続人としての行動。

prohibenda autem maxime est ira in puniendo. 怒は罰する際に殊に禁すべきなり。(Cic. Off. I, 25, 89.)

prohibenda est ira in puniendo. 罰することにおいては怒は制せらるべきなり。(cf. Cic. Off. I, 25, 89.)

prohibetur ne quis faciat in suo, quod nocere potest in alieno. 人は他人の財産に損害を與ふるやうなる事を自分の財産において爲すを禁ぜらる。

pro his nos habemus luxuriam atque

avaritiam; publice egestatem, privatim opulentiam; laudamus divitias, sequimur inertiam; inter bonos et malos discrimen nullum; omnia virtutis praemia ambitio possidet. これらの代りに我々は奢侈と貪慾とを所有す。公には缺乏、私には富裕。我々は富を褒め、懶惰を求む。善人と悪人との間には何らの差異なし。徳の總ゆる報酬を野心が所有す。(Sall. Cat. 52.)

pro honore et amore. 名譽と愛とのために。(Froberg.) 「し。

proh pudor! あゝ恥[づかし]; 馬鹿々々

proh superi! quantum mortalia peccata caecae noctis habent! あゝ神々よ、人間の胸は何と[底知らぬ]盲目の夜を藏することぞ。(Ov. Met. VI, 472.)

proinde, dum suppetit vita, entiamur ut mors quam paucissima, quae abolere possit, inveniat. かくて生命の續く間に、死が破壊しうるものを及ぶかぎり少くするやうに我々は努力せん。(Plin. Min. Ep. V, 5.)

proinde tona eloquio, solitum tibi, それ故に汝が常とせる如く汝の雄辯もて叫べ。(Verg. Aen. XI, 383.)

pro indiviso. 共有として; 共同に。

pro insolvente. 支拂不能のために。

pro interesse suo. 自己の利益に關して。

projecere animas. 彼らは彼らの生命を投げ捨てたり。(Verg. Aen. VI, 436.)

projice tela manu, sanguis meus. 汝の手から武器を捨てよ、汝、わが血よ。(Verg. Aen. VI, 835.)

projicit ampullas et sesquipedalia verba. 彼は大言や一呎半の長き言葉を捨つ。(Hor. A. P. 97.)

pro lege, reg et grege. 法と王と民衆とのために。(Christian Wilhelm, Markgraf zu Brandenburg.)

prolegomena. 序論; 入門。

proles sine matre creata. 母なしに生れたる子; 先例なく作られたる作品。

proletarii. 子供のほかに財産として數ふべき物なき人々; 無産者。

pro libertate patriae. 祖國の自由のために。(Massey 男)
pro libito. 自由に。
pro licentia. 許可のために。
pro licitate concionandi. 演説することの許可のために。
pro ligatura. 製本のために。
pro ligatura actorum. (略. pr. lig. act.) 條令集の本綴のために。
pro loco. 場所のために; 場所の代りに。
pro loco et tempore. 場所と時間とのために。
prologus galeatus. 武裝せる序詞。
pro lubitu. 勝手に。
pro luto esse. 泥の代りに在り; 泥ほどに値なき。(Petr. Sat. 44.) 「(Despencer 卿.)
pro Magna Charta. 大憲章のために。
pro mea parte. 私の能ふかぎり。
pro medicina dolor est, dolorem qui necat. 苦痛を殺す苦痛は醫藥なり。(Syr. 724.)
pro memoria. (略. P. M.) 記憶のために; 記念のために。
pro mille. 千につき; 千分の。
pro ministerio. 牧師職〔授與〕のために。
promiscuum habere et vulgarem clementiam non decet; et tam ignoscere omnibus crudelitas est quam nulli. 區別なき、一般的なる同情を示すはよろしからず、而してすべての人々を容赦することは、何人をも容赦せざるに等しき殘酷なり。(Sen.)
promiscue. 混合して。
promissa cadunt in debitum. 約束は負債に屬す。
promissio boni viri fit obligatio. 善人の約束はその負債に等し。
promissor. 約束者。
promittas facito; quid enim promittere laedit? pollicitis dives quilibet esse potest. 約束をなせ、何となれば約束するに何の害あるか、何人にも約束によりて富み能ふなり (Ov. A. A. I, 443.)
promotor fidei. 信仰の助長者。

promotoriales (litterae). 請求文書。
prompte et consulte. 敏捷に且つ思慮をもつて。(Plenderleith.)
promptius extrahitur, quam immititur. 差入るよりは引抜く方が容易
pro mundo. 清書のために。しなり。
promus sum meo pectori. 私は私の心の食事係なり; 私は私の心を最もよく知る。
pro nihilo. 無のために; 無益に。(Wilhelm Eichhoff.)
pro nihilo ducere. 無と評價す; 輕んず。
pro notitia. (略. p. n.) 報知のために; 告示として。
pro novitate. 新奇のために。
pro numero pugnantium. 合戦せる者の數に應じて(比して)。
pro nunc. 今; さしあたり。
pronuntiatio est, ex rerum et verborum dignitate, vocis et corporis moderatio. 演述は事件及び言葉の格式に應ずる、聲及び身體の處理なり。(Cic. Inv. I, 7.)
pronuntiatio est vocis et vultus et gestus moderatio cum venustate. 演述は聲、顔付及び身振の優美なる處理なり。(Cic. Her. I, 2.)
pronuntiatum juris. 法の宣告。
pronus ad irascendum. 怒り易き。
pronus ad ulciscendam injuriam. 害を復讐することに傾ける。
pronus ad ulciscendum injuriam. 害を復讐することに傾ける。
prooemia rixae. 争の序幕。
prooemium. 緒言; 序曲
propaganda. 布教; 宣傳。「のために。
propaganda fidei. 信仰を廣めて; 宣教
pro parte. (略. P. P.) 及ぶだけ。
pro parte virili. 男の部分に従つて; 均等に; 力限り。
pro patria. 祖國のために。
pro patria ac bona causa. 祖國と善き主義とのために。(Th. van Weerdenburg.)
pro patria auxilio Dei. 神の助によつて祖國のために。(Grossett.)

- pro patria consumer.** 祖國のために我々は消滅す。(Heinr. Julius, Herz. zu Braunschweig.)
- pro patria ejusque libertate** 祖國とその自由とのために。(Joy.)
- pro patria est, dum ludere videmur.** 我々が楽しむと思はるるならば、それは祖國のために利あり。(Theoderich der Grosse.)
- pro patria et imperatore.** 祖國と皇帝とのために。(Morny.)
- pro patria et in patria mori praeclarum.** 祖國のために而して祖國において死するは輝かし。(Ernst Ludwig, Herzog von Sachsen-Lauenburg.)
- pro patria et libertate.** 祖國と自由とのために。
- pro patria mori.** 祖國のために死す。(Hor. Carm. III, 2, 13.)
- pro patria per orbis concordiam.** 世界の和衷によつて祖國のために。(國際平和協會.)
- pro patria, pro liberis, pro aris atque focus suis.** 自分の國家のために、子らのために、神壇及び爐邊のために。(Sall. Cat. 59.) 「(Collow.)
- pro patria semper.** 常に祖國のために。
- prope ad summum, prope ad exitum.** 頂上に近ければ近きほど、倒るるに近し。(v. procul a Jove, etc.)
- pro peccato magno paulum supplicii satis est patri.** 父にとつては大なる犯罪に對して少しの罰にて十分なり。(Ter. And. V, 3, 32.)
- prope est Dominus.** 主は近くに在り。(Vagl. Ps. CXLV, 18.)
- prope est libens ut damnet, qui damnat cito.** 急ぎて罰する者は好んで罰するに近し。(Syr. 733.)
- prope est non aequè ut damnet, qui damnat nimis.** 過度に罰する人は不正に罰するに近し。(Syr. 732.)
- prope est ut libenter damnet, qui cito. prope est ut inique puniat, qui nimis.** 急ぎて罪を宣告する人は

- 自ら進んで罪を宣告する人に殆ど等し。あまりに苛酷に罰する人は不法に罰する人に殆ど等し。(Sen. Clem. I, 14.)
- propemodum saeculi res in unum illum diem fortuna cumulavit.** 運命はその一日に殆ど一世紀の事件を堆積したり。(Curt. IV, 6, 10.) 「る。
- propensus ad lenitatem.** 温和に傾け
- properare in judicando est crimen quaerere.** 判定において急ぐは罪を捜すなり。(Syr. 734.)
- properat cursu vita citato.** 生命は速足にて急ぐ。(Sen. Herc. Fur. 178.)
- propera vivere et singulos dies singulas vitas puta.** 生活すること急げ、而して毎日を每一生と考へよ。(Sen. Ep. CI, 10.)
- pro persona.** 人に對して; 一人分。
- pro poena.** 罰として。
- proponere deum ante oculos.** 汝の眼前に神を置く。(Cic.)
- propositi nondum [te] pudet, atque eadem est mens, ut bona summa putes, aliena vivere quadra.** 汝は他人の食卓にて生活することを最上の善き事なりと考へ、未だ汝の生活方法を恥ぢず、今も同じ精神なり。(Juv. Sat. V, 1.)
- propositio major.** 大前提。
- propositio minor.** 小前提。「(Biel.)
- propositi tenax.** 目的において執拗なる。
- propositum perfice, dixit, opus.** 汝の計畫せる仕事を完成せよと彼は言へり。(Ov. R. Am. 40.)
- pro praesenti.** 今のところ。「て。
- propria auctoritate.** 自己の權勢をもつ
- propria causa.** 自己の事件。
- propria domus omnium optima.** 自己の家はあらゆる家の中にて最上なり。
- propriae telluris herum natura, neque illum, nec me, nec quemquam statuit, nos expulit ille: illum aut nequities, aut vafri inscitia juris, postremo expellet certe vivacior heres.** 自然は彼をも、私をも、はた何人をも、自分の土地の主人と

定めざりき。彼は我々を追拂ひたり、或は邪心が、或は狡猾なる法の不知が、〔或は〕最後には彼よりも長壽の相續人が確實に彼を追拂はん。(v. perpetuus nulli etc.) (Hor. Sat. II, 2, 129.)

propria laus sordet. 自慢は厭はし。

propria manu. 手づから。

propria persona. 當人；個性。

propria quae maribus. 夫(男子)に固有なる物。

propria quae maribus tribuuntur mascula dicas. 男子に専屬するところのものを汝は男性と言ふべし。

proprie. 本來；實際。

proprie communia dicere. 普通のことを適切にいふ；廣く知られたる題材に作家の個性を與へて表はす。(Hor. A. P. pro primo. 先づもつて。 [128.]

proprio jure. 自己の權利にて。

proprio loco. それ自身固有の場所にて。

proprio Marte. 彼に固有の技能にて。

proprio motu. 自己の意向にて；自ら進みて；おのづかにして。

proprio vigore. 自己の力をもつて。

proprium est stultitiae aliorum vitia cernere, oblivisci suorum. 他人の缺點を見、自分の缺點を忘るるは愚鈍の特質なり。(Cic.)

proprium hoc esse prudentiae conciliare sibi animos hominum et in suos usus adjungere. 人々の心を自分に和解せしめ且つそれを自分の用に結ぶは智慮の特質なり。(cf. Cic. Off. II, 5, 17.)

proprium hoc statuo esse virtutis, conciliare animos hominum, et ad usus suos adjungere. 人々の心を和らげ而して自分の用に彼らを結びつくる事が、徳の本性なりと私は決定す。(Cic. Off. II, 5, 17.)

proprium hominis bonum est virtus. 徳は人間の本來の善なり。(スエデン王 Gustavus Adolphus.)

proprium humani ingenii est odisse quem laeseris. 汝が害せし人を汝が

憎むは人の固有の性なり。(Tac. Agr. 42.)
proprius cuique genti mos. 各の民族には固有の風習あり。

pro prodigo. 浪費者として。

propter. 近く；…の爲に；…の故に。

propter affectum. 僻見のために。

propter defectum. 缺點のために。

propter defectum sanguinis. 血(血統)の缺陷のために。

propter delictum tenentis. 借地人の犯罪のために。

propter hoc. このために；この理由にて。

propter honoris respectum. 名譽への尊敬のために。

propter opus, opes, opem. 仕事と富と授助とのために。

propter paupertatem hoc adeo nomen repperi; eo quia paupertas fecit ridiculus forem; nam illa omnes artes perdocet, ubi quem attigit. 貧乏のために私はこの名(Gelasimus, 滑稽者)を得たり。そは貧乏が私を滑稽ならしめたればなり。その故は、貧乏はそれが捕へたる人は何人にてあらずの術を教ふればなり。(Plaut. Stich. propter quod. そのために。 [I, 3, 22.]

propter vitam. 生(生計, 生活, 生命)のために。

propter vitam vivendi perdere causas. 生のために生の目的を放棄す。(cf. Juv. Sat. VIII, 83.)

pro pudore, pro abstinentia, pro virtute, audacia, largitio, avaritia vigeant. 純潔の代りに、節制の代りに、徳行の代りに、無謀、放埒、貪慾が榮えたり (Sall. Cat. 3.) 「に従つて。

pro qualitate temporis. その時の性質
proque sua causa quisque disertus erat. 自分の事のためには各人は雄辯なりき。(Ov. Fast. IV, 112.)

pro quibus ut meritum referatur gratia, jurat se fore mancipium, tempus in omne, tuum. その深切に對して感謝が示さるるために、彼は將來つねに汝の奴隸たらんと誓ふ。(Ov.

Pont. IV, 5, 40.)

- pro quota.** 割合に應じて; 均等の。
pro rata. 比例して; 準じて。
pro ratione Deus disperit frigora vestis. 神は衣服を考へて寒さを與ふ。
pro ratione voluntas. 道理の代りに意思。「として」。
pro rato et grato. 有効にして快きものと
pro recognitis et liquidis. 認められ且つ證明せられたりとして〔説明す〕。
pro recto. 正しさのために。(Meek.)
pro redimenda rixa. 争の調停の爲に。
pro rege. 王のために。(Burnaby.)
pro rege dimico. 王のために私は戦ふ。(Dymoke.) 「(Horton.)」
pro rege et lege. 王と法とのために。
pro rege et patria. 王と祖國とのために。(Leven 伯.)
pro rege et populo. 王と民とのために。(De Dunstanville 卿.)
pro rege, lege, et grege. 君主と法律と人民とのために。(Brougham 卿.)
pro rege meo sanguis meus. 私の王のために私の血。(Argiot.)
pro rege saepe, pro patria semper. 王のためにはしばしば、祖國のためには常に。(Eyre.)
pro rei natura. 物の性質に従つて; 状態に應じて。
pro remedio animae. 靈の救済の爲に。
pro re nata. (略. p. r. n.) 生れたる事のために; 急用に應じて; 事情によつて; 臨時の。
pro re nitorem, et gloriam pro copia, qui habent, meminerint sese unde oriundi sunt. 物質のために壯麗、巨富のために榮譽、物を所有せる人は、自分は何より生ぜしかを記憶すべし。(Plaut. Aul. III, 6, 5.)
pro [re] rata. …の割合にて。
pro salute animae. 靈の健全のために; 心を練るために。
proscriptio bonorum. 財産の沒收公告。
pro secundo. 第二に。
prosecutio arresti. 差押訴訟の繼續。

- pros et cons (sing. pro et con).** 賛成と反對。
prosin alteri saeculo. 彼らは次の時代に役立てよかし。
prosit! それが役立たんことを; よろしく召上れ; 目出たし。
prosit tibi. それが汝に役立てよ。
prospectandum vetulo latrante. 老犬の吠ゆる時は注意を要す。
prospera lux oritur, linguisque animisque favete; nunc dicenda bona sunt bona verba die. 榮えの光は立ち昇る、汝ら言葉と心とにおいて幸先きよくあれ。今や吉き日には吉き事が抒べられざるべからず。(Ov. Fast. I, 71.)
prosperum ac felix scelus virtus vocatur; sontibus parent boni; jus est in armis, opprimit leges timor. 榮え且つ順境なる罪は徳と稱せらる。善良なる者は罪ある者に従ふ。武器に權利あり、不安が法を壓迫す。(Sen. Herc. Fur. 255.)
prospicere in pace oportet quod bellum juvet. 戰爭に有益なる事を平和の際に豫想せざるべからず。(Syr. 735.)
prospice, respice. 前を見よ、後を見よ。(Gessip.) 「ために」。
pro studio et labore. 研究と勞苦との
pro substrata materia. 現物に聯關して。
pro tanto. それだけにて; その範圍にて。
protasis. 陳述; 命題; 格言。
pro taxato. 評價せられたるものに對して; 評價に従ひて。
protectio trahit subjectionem, et subjectio protectionem. 保護は臣従を生じ、而して臣従は保護を生ず。(Co. Litt. 65.)
protector in se sperantium Deus. 神は自分(神)に期待せる人々の保護者なり。(ポーランド王 Siegm. August.)
protege inermes. 武裝せざる者を守れ。(MacNeny.)
protegere praestat quam rapere. 保護するは奪掠するに優れり。(Carl, Landgraf von Hessen.)

pro tem. (v. pro tempore.)

pro tempore. (略. pro tem; p. t.) 時に従つて; 當分; 臨時に; 臨時の.

protempore. 永續的に.

pro tertio. 第三に.

Proteus. 海の神. (己れの姿を種々のものに變形する力を有すといふ.)

protinus ad censum, de moribus ultima fiet quaestio. 直ちに彼の財産に關して[問題あり], 品性について問題は最後にならん. (Juv. Sat. III, 140.)

protinus apparet quae arbores frugiferae futurae. いづれの樹が果實を生ずる樹となるかは直ちに判明す.

pro tua clementia. 汝の平常の深切をもつて.

prout cuique libido est, siccat inaequales calices conviva solutus insanis legibus. 客は各々欲するがままに, 愚なる法より解放せられて, 色々の太きの杯より飲む. (Hor. Sat. II, 6, 67.)

pro utilitate. 有用に従ひて. (Tennant.)

prout occasio postulet. 機會が要求するに従ひて.

prout res nobis fluit, ita et animus se habet. 事が我々にとりて流るる如く, 我々の心もまたその如く然り.

pro veritate et libertate. 眞理と自由のために. (Boudann.)

provide et constanter. 用心して且つ堅忍的に. (Verheyen.)

providentia Dei. 神の攝理.

providentia Dei conservat. 神の攝理は護る. (De la Motte.) 「(Stewart.)

providentiae fido. 私は攝理に信頼す.

providentiae memor. 攝理を記憶して. (勳章の銘.)

providentiae totum hoc opus est. このすべては攝理の仕事なり. (Henrys.)

providentia et virtute. 天命と徳とによりて. (Rankin.)

providentia in adversis. 禍における豫見(用心). (Tollet.)

pro vidimatione. 校閲の爲に; 校閲料.

provinciae Caesaris. 皇帝の管領地.

pro viribus. 全力をもつて.

pro virili. 全力を盡して.

pro virili parte. 男の持前に従つて; 自己の力に應じて; 全力を盡して. (Cic. Phil. XIII, 4, 8.)

pro virtute. 徳(勇氣)のために. (Reid.)

pro virtute bellica. 戦争の勇氣のために. (勳章の銘.)

pro virtute et fidelitate. 勇氣と忠誠とのために. (勳章の銘.)

pro virtute felix temeritas. 勇氣の代りに幸運なる無謀. 「(勳章の銘.)

pro virtute patria. 勇氣のために祖國provisionaliter. 用意的に; 假に.

provisio quod.といふ條件にて.

provisor imperii. 帝國の管理者.

provisorio modo. 豫備的手段から.

provocando ad acta. 記録に訴へて.

provocarem ad Philippum, sed sobrium. 私は Philippus に, されど素面の Philippus に訴ふるならん. (Val. Max.

provocatio. 上訴. [VI, 2, Ext. I.]

provocatio ad populum. 民衆への訴求.

prox. (v. proximo.)

prox. acc. (v. proxime accessit.)

proxime. 最も近くに.

proxime accessit. (略. prox. acc.)

彼は[第一の者に]最も近づきたり; 彼は第二者なりき. 「來月の.

proximo [mense]. (略. prox.) 來月に;

proximorum incuriosi, longinqua sectamur. 我々は極めて近きものに心を用ひず, 遠きものを研究す. (Plin. Min. Ep. VIII, 20.)

proximo ut sibi. 自分に如く最も近き者に. (Klinckowstroem.)

proximum tenet locum confessio innocentiae. 告白は純潔に最も近き場所を保つ. (Syr. 1090.)

proximus ardet Ucalegon. 汝に基だ近き Ucalegon [の家] が燃えつつあり;

危険は近づけり. (Verg. Aen. II, 311.)

proximus a tectis ignis defenditur aegre. 極く近くの火は屋根から防ぐに困難なり. (Ov. R. Am. 625.)

proximus ecclesiae semper vult ultimum esse. 教會に最も近き者は常に最後なる事を(最後に入る事を)欲す。

proximus est sibi quisque. 各人は自分に最も近し。

proximus hinc gradus est, bene desperare salutem, seque semel vera scire perisse fide. この次の歩みは安全を全く斷念し而して直ちに自分は滅亡せりと確信することなり。(Ov. Pont. III, 7, 23.)

proximus infanti. 幼年に最も近き者。

proximus pubertati. 成熟年に最も近き者。

proximus sed proximus longo intervallo. 最も近き、されど長き間隔をおきて最も近き; 次位なれど、よほど劣れる。(cf. Verg. Aen. V, 320.)

proximus successor. 最も近き相續人。

proximus sum egomet mihi. 私が私に最も近し。(Ter. And. IV, 1, 12.)

pr. pr. (v. praeter propter.)

prudens deus. 智慧ふかき神。

prudens, fidelis et audax. 智慮あり、忠實にして大膽なる。(Dick.)

prudens futuri. 未來について思慮の深き。(Hor. Carm. III, 29, 29.)

prudens futuri temporis exitum caliginosa nocte premit deus, ridetque, si mortalis ultra fas trepidat. 神は智慧ふかくも未來の成行を眞暗き夜をもつて掩へり、而して人間が自然の掟を越えて戦くならば彼(神)は笑ふ。(Hor. Carm. III, 29, 29.)

prudens in flammam ne manum injicito. もし汝が賢明ならば、汝の手を火中に投ずるなかれ。

prudens interrogatio quasi dimidium sapientiae. 思慮ある問はいはば知識の半分なり。(Bacon.)

prudens magis quam loquax. 多言なるよりはむしろ用心深き。

prudens qui patiens. 忍耐ある人は要慎深し。(Coke.)

prudens sicut serpens, et simplex

sicut columbae. 蛇の如く用心ありて、且つ鳩の如く純潔なる。(Vulg. Matt.

prudenter. 用心深く。(X, 16.)

prudenter, circumspecte. 用心深く、四邊に注意して。(Theob. II. Fuchs, Abt zu Schönthal.)

prudenter et fortiter. 用心深く且つ勇敢に。(Francken.)

prudenter, fideliter et perseveranter.

用心深く、忠實に、且つ忍耐強く。(Caan.)

prudenter vigilo. 私は用心深く目覺めてあり。(Donaldson.)

prudentia. 智慧。

prudentia est rerum expectandarum fugiendarumque scientia. 智慧とは求むべきもの及び避くべきものの知なり。(Cic. Off. I, 43, 153.)

prudentia et animo. 智慧と勇氣とをもつて。(Antram.)

prudentia et constantia. 智慧と堅忍とをもつて。(McKinra.)

prudentia et honor. 智慧と名譽。

prudentia et vigilantia. 智慧と警戒とをもつて。(Purchon.)

prudentia in adversis. 禍に際しての智慧。(Tollet.) (Brodigan.)

prudentia tutus. 智慧によつて安泰なる。

prudentis est mutare consilium; stultus sicut luna mutatur. 意見を變ふるは智慧ある人のことなるも、愚者は月の如く變る。

prudentis est nonnunquam silere. 時々黙するは賢者の標なり。

prudenti stultus etiam sermonis jocus't. 賢者には戲言さへ愚なり。(Syr. 736.)

pruritus disputandi. (v. disputandi pruritus.) [sua.]

P. S. (v. post scriptum; pecunia psalle Deo soli, et voci parcere noli. 神にのみ頌歌を唱へ而して聲を惜しむなかれ。

psallere et saltare elegantius quam necesse est probae. 行狀よき女に必要なる以上に巧みに(彼女は)奏し且つ

踊る。(Sall. Cat. 25.)

P. SS. (v. post scripta.)

psychologica psychologicae. 心理學の事は心理學的に。

P. T. (v. praemisso titulo; pleno p. t. (v. pro tempore.) [titulo.]

pubertas. 成熟年; 壯健なる青年性。

publ. (v. publice; publicus.)

publica auctoritate. 公の權威をもつて。

publica fama non semper vana. 公の評判は偽なること稀なり。

publica instituta privata pietate

potiora iudico. 私は公の制度の方が私情よりは大切なりと信ず。(Val. Max. II, 2, 4.)

publica religione consecrata virtus nulla privata religione indiget.

公認をうけたる道徳は個人の承認を必要とせず。(Val. Max. III, 2, 3.)

publica salus mea merces. 公衆の安穩が私の報酬なり。(Dick.)

publicatio bonorum. 財産の公的沒收。

publica trita manu. 公衆のよく採まれたる手をもつて; すべての人々の手に

publicatum. 公表せられたる。[おいて。

publica vena. 公衆の血管; 平凡の血統。

publica vota. 公開の祈禱。

publice. (略. publ.) 公に; 明白に。

publice dicere. 國家の名において言ふ。

publici juris. 公法の; 公權の。

publico carere. 家の内に留まる。「つて。

publico consilio. 公の商議(同意)によ

publicum bonum privato est prae-

ferendum. 公益は私益より重んぜらる

publicum iudicium. 公訴。[べきなり。

publicum meritorum praemium (pre-

tium). 功績の公的報酬。(騎士勲章の略。)

publicus. (略. publ.; P.) 公の。

Publius. (略. P.) アブリウス(人名)。

pudeat perdidisse diem. 人は日を失

ひし(浪費したる)ことを恥づべし。

pudendumque rursus omnia anima-

lia, quae sint salutaria ipsis, nos-

se, praeter hominem. 人間以外の

總ての動物は何が自分に有用なるかを知

るといふ事は、又[人間にとつて]恥づかしき事なり。(Plin. Maj. N. H. XXVII, 2.)

pudet haec opprobra nobis et dici potuisse, et non putuisse repelli.

かかる非難が我々に對して言はれ、而してそれを論破し得ざりしは恥辱なり(Ov. Met. I, 758.)

pudet me et miseret, qui harum mores cantabat mihi, monuisse frustra.

これらの女達の風習を私に教へし人が私に忠告せしも何の效なかりしことを、私は恥ぢ且つ悲しむ。(Ter. Heaut. II, 3, 19.)

pudet non esse impudentem. 鐵面皮ならざるを恥づ。(St. Aug. Conf. II, 9, 17.)

pudet scripsisse. (v. scripsisse pudet.)

pudor demissus nunquam redit in gratiam. 純潔は一度失はれば、決して機嫌よく歸らず。(Syr. 737.)

pudor doceri non potest, nasci potest. 純潔は[これを]教ふる能はず、生

るなり。(Syr. 738.)

pudore et liberalitate liberos retinere satius esse credo quam metu.

私は子供を恐怖によつて御するよりは、純情と寛大によつて御する方がよしと思ふ。(Ter. Ad. I, 1, 57.)

pudorem alienum qui eripit, perdit suum. 他人の純潔を奪ふ者は自己の純潔を失ふ。(Syr. 740.)

pudorem habere servitus quodammodo est. 純潔なるは幾らか屈從なり。

(Syr. 741.)

pudor, et justitiae soror, incorrupta fides, nudaque veritas. 純潔、正義の姉妹なる穢れざる忠誠及び赤裸々の眞實。

(Hor. Carm. I, 24, 6.)

pudor ingenuus. (v. ingenuus pudor.)

pudor quemcunque non flectit, frangat timor. 純潔に抵抗する人を恐怖が挫く。(Syr. 739.)

pudor rusticus. 田舎風の内氣。

pudor sit ut diluculum. 純潔は曙の如くあるべし。(St. Ambrosius.)

puellis idoneus. 乙女達にふさはしき男；婦人向の男。(Hor. Carm. II, 26, 1.)
puer, abige muscas. 少年よ、蠅を追ひ拂へ。
puer dignus cantari. 賞揚せらるるにふさはしき少年。
puer egregiae indolis. 優れたる天分の少年。「少年」
puer egregia indole. 優れたる天分の
pueri inter sese quam pro levibus noxiis iras gerunt. qua propter? quia enim, qui eos gubernat animus, infirmum gerunt. 少年達は何と些細なる損害について互に怒りあふことぞ。何故か。彼らを支配する精神が彼らにおいて弱きが故なり。(Ter. Hec. III, 1, 30.)
puer interrogandus timebat. 質問せらるべき少年は恐れたり。
pueri puerilia tractant. 少年は少年らしきことを爲す。
pueris canto. 私は少年達のために歌ふ。
puer quem plurimi omnium facio. 總ての者の中にて私が最も重んずる少年。
pugillus. (略. p.) 一振り。
pugna Cannensis. Cannaeの合戦。
pugnam sperate parati. 用意して争闘を待て。(Verg. Aen. IX, 154.)
pugna multo sanguine constitit. 合戦は多くの血を流せり。
pugnando restituit rem. 戦ふことによつて彼はそのもの(國家)を回復せり。
pugnando, tolerando, sperando. 戦ふことによりて、耐ふることによりて、希望することによりて。
pugna pro patria. 祖國のために戦へ。
pugna suum finem, cum jacet hostis, habet. 戦は敵が倒れたる時に、その終局をもつ。(Ov. Trist. III, 5, 34)
pugnis et calcibus. 拳と踵とをもつて；全力を盡して。
pugno pro patria. 祖國の爲に私は戦ふ。
pugnus edere. 拳を味ふ；したたか毆打せらる。(Plaut. Am. I, 1, 153.)
pulchra edepol pecunia dos est. 確かに金銭は美しき嫁資なり。(Plaut. Epid.

II, 1, 10.)

pulchrae domus pulcher hospes. 美しき家の美しき客。
pulchra larva cerebrum non habens. 脳を持たざる美しき假面。
pulchra mulier nuda erit, quam purpurata, pulchrior. 美しき女は飾り立てたるときよりも裸體の方がなほ美しかるべし。(Plaut. Most. I, 3, 131.)
pulchre, bene, recte! 美しく、善く、正しく。(Hor. A. P. 428.)
pulchritudo mundi, ordo rerum caelestium, conversio solis, lunae, siderumque omnium indicant satis aspectu suo ea omnia non esse fortuita. 世界的美觀、天體の秩序、太陽の、月の、すべての星辰の運行は、一見して、これらすべてのことの偶然ならざるを十分に示す。(Cic.)
pulchrius est aere monumenta favoris habere. 好意の記念物(幸運の好意)を持つは貨幣より價値あり。
pulchrorum autumnus pulcher. 美しきものの秋は美し。(Bacon.)
pulchrum est accusari ab accusandis. 非難せらるべき人々によつて非難せらるるは名譽なり。
pulchrum est benefacere reipublicae, etiam benedicere haud absurdum est. 國家のために盡すは可なり、國家の前途を祝ふさへ背理にはあらず。(Sall. Cat. 3.)
pulchrum est digito monstrari. 指もてさし示さるるはよし。(Pers. Sat. I, 28.)
pulchrum est vitam donare minori. 小きき者(被征服者)に生命を與ふことは立派なり。(Stat. Theb. VI, 816.)
pulchrum et honestum. 美と正(尊敬)。
pulchrum pro libertate mori. 自由のために死するは立派なり。(Foscard.)
pulsate et aperietur vobis. 敲げよ、さらば汝らの爲に開かれん。(Vulg. Matt. [VII, 7.])
pulv. (v. pulvis.)
pulvere caput conspersus. 頭に埃を浴びて。

pulverumque solum pede pulsavere bisulco. 彼らは割れたる足(蹄)もて埃に満ちたる土地を踏みつけたり。
pulv. gross. (v. **pulvis grossus**.)
pulvis. (略. **pulv.**) 塵; 粉薬。
pulvis es, et in pulverem reverteris.
 汝は塵なり、而して汝は塵に歸せん。
pulvis et umbra sumus. 我々は塵なり、影なり。(Hor. Carm. IV, 7, 16.)
pulvis et umbra sumus, fruges consumere nati. 我々は穀物を食ふために生れたる塵にして影なり。(cf. Hor. Ep. I, 2, 27.)
pulvis grossus. (略. **pulv. gross.**) 粗粉末。
pulvis subtilis. (略. **pulv. subt.**) 細粉末。
pulv. subt. (v. **pulvis subtilis**.)
pumex non aequae est aridus atque hic est senex. この老人ほどに軽石は乾燥せず。(Plaut. Aul. II, 4, 18.)
punctatim. 短かく; 約言すれば。
puncto. . . . の點において; . . . に關して。
puncto adulterii. 姦通の點において; 姦通のために。
puncto debiti. 負債の點において; 負債のために。
puncto furti et vitae vagae. 竊盜及び浮浪生活の點において。
puncto homicidii. 殺人の點において。
puncto sexti. 第六誡の點において。
puncto stupri. 破廉恥の點において。
punctum comparationis. 比較の標準。
punctum litis. 争の點。
punctum omne tulit. (v. **omne punctum tulit**.)
punctum saliens. 目立つ點; 要點; 主眼。
punctus. 點。 [(Theodorus Gaza.)]
Punica fides. Poeni 人 (Carthago 人) 的信義; 背信。(Sall. Jug. 108.)
punitis ingeniis gliscit auctoritas. 才能ある人々が罰せらるる時は、彼らの權威は増加す。(Tac. Ann. IV, 35.)
punitivum bellum. (v. **bellum punitivum**.)
pupillus hominis avidi est aetatis

brevis. 貪慾なる人の被後見人は命短かし。(Syr. 742.)
purus deus non plenas adspicit manus. 神は清き手を見、満てる手を見ず; 神は純潔を貴び、富を貴ばず。(Syr. pure. 清淨に。 [743.]
pure pute. 清く純に; ただ。
purgamenta hujus mundi sunt tria, pestis, bellum, et frateria. この世の清淨劑は三つあり、惡疫、戰爭及び出家。
purgatio morae. [履行] 遲滞の免責。
purificatio Mariae. Maria の淨罪[祭]。
puris omnia (sunt) pura. 清き者にはすべてのものが清し。
puro astu et labore. 清き策略と勞苦とによつて。(Martin de Vos.)
puro de fonte. 清き泉より。(Casborne.)
purpura indutus pauper sui ipsius immemor est. 紫(緋)衣を纏へる乞食は自分を忘る。(v. **asperius nihil, etc.**)
purpureos spargam flores. 私は紫(猩猩緋)の花を撒かん。
purpureus assuitus pannus. 紫(猩々緋)の繼ぎが加へらる。(Hor. A. P. 15)
purpureus, late qui splendeat, unus et alter assuitur pannus. 遠くまで輝きわたるとき一二の緋色の繼ぎが加へられてあり。(Hor. A. P. 15)
purus putus. 清く且つ淨き; 全然。(Plaut. Ps. IV, 2, 33.)
pussillis cum majoribus. 大なるものと共に小なるものに。
puteus si hauriatur melior evadit. 井戸は汲まるるならばいよいよ良くなる。
pygmaeos gigantum humeris impositos, plus quam ipsos gigantes videre. 巨人の肩に乗れる矮人は巨人自身よりも尙多くを見る。(Diego Estella.)
Pythagoras non sapientem se, sed studiosum sapientiae vocari voluit. Pythagoras は自分が賢者と稱せらるるを好まざりしも、知識の愛好者と稱せらるることを欲したり。(Quint. Inst.)
Pythagorea somnia. (v. **somnia Py-**

thagorea.)

pyxis nautica. 航海の薬籠: 羅針盤.

Q

Q. (v. quaestor; -que; quinquen-
q. (v. quaere.) [nalis; Quintus.]Q.B.F.F.S. (v. quod bonum felix
fortunatum faustumque sit.)

q.d. (v. quasi dicat; quasi dictum.)

Q.D.B.V. (v. quod Deus bene vertat.)

Q.E. (v. quinta essentia.)

q.e. (v. quod est.) [dum.]

Q.E.D. (v. quod erat demonstran-

Q.E.F. (v. quod erat faciendum.)

Q.E.I. (v. quod erat inveniendum.)

q. h. (v. quae hora.)

Q.I.S.S. (v. quae infra scripta sunt.)

q.l. (v. quantum libet.)

Q.M. (v. quo modo.)

q. pl. (v. quantum placet.)

qq. v. (v. quae vide.) [fas.]

Q.R.C.F. (v. quando rex comitavit

q. s. (v. quantum satis; quantum
sufficit.)Q.S.P.P.S. (v. qui sacris publicis
praesto sunt.)qua. そのものをもつて; ...の資格にて;
...として.quacumque potes dote placere,
place. いかなる才能をもつてにせよ汝
が喜ばせ能ふものをもつて, 喜ばせよ.
(Ov. A. A. I, 596.)qua digitum proferret non habet.
彼は何處へ指を差出すべきかを知らず.
(Olc. Caec. XXV, 71.)

quadragesima. 四旬齋.

quadratus homo. 四角なる人; 短かく太

quadriennium. 四年間. [き人.]

quadriga. 並列四頭立二輪馬車.

quadrigae meae decucurrerunt. 私
の四頭立の馬は思ひ切つて走り盡せり;私の以前の快活は過ぎ去れり. (Petr. Sat.
LXIV, 3.)quadrivium. 四辻; 四藝(算術, 音楽, 幾何
學, 天文學).quadrupedante putrem sonitu quat
tingula campum. 蹄は四脚の音を
もつて崩るる平野を震はす. (Verg. Aen.

quadruplum. 四重. [VIII, 596.]

qua ducitis adsum. 汝ら(汝)が導くと
ころへ何處へなりと, 私はそこに在り.

qua dulcedine. 何たる快きをもつて.

quae ab initio inutilis fuit insti-
tutio, ex post facto convalescere
non potest. 最初より無用なりし制度
は後の出来事よりして力を得る能はず.
(D. 50, 17, 210.)quae accessionum locum obtinent
extinguuntur cum principales res
peremptae fuerint. 従物の地位を保
てるものは, 主物の消失する時, 消失す.
(2 Pothier Ob. 202.)quae ad unum finem loquuta sunt,
non debent ad alium detorqueri.
或一つの目的のために言はれし事は他の
目的のために轉用すべからず. (4 Co. 14.)
quae amissa, salva. 失はれたるものは
安全なるものなり. (Kintore 伯.)quae a puero discuntur, tenacius
haerent. 少年時代に學ばれしものは,
甚だ固く附著す.quae arguuntur, a lumine manife-
stantur. 争論せらるることは, 光(直
観)によつて明かにせらる.quae belua ruptis, cum semel effugit,
reddit se prava catenis? いかなる
獸が, 一度逃げたるときに, 卑屈にも再び
その捻ぢ切れし鎖に歸るか. (Hor. Sat. II,
7, 70.)quae Caesaris Caesaris, quae Dei Deo.
Caesar の物は Caesar に, 神の物は神に.
(Vulg. Matt. XXII, 21.)quae caret ora cruore nostro? いか
なる邊土が我々の血無しにありや. (Hor.
Carm. II, 1, 36.)

quae communi legi derogant striote

interpretantur. 普通法に抵觸するものは嚴重に解釋せらるべし。(Jenk. Cent. 221.)

quae comoedia, mimus quis melior plorante gula? いかなる喜劇, いかなる役者が失望せる食慾より優る(面白くある)か。(Suv. Sat. V. 157.)

quae contra rationem juris introducta sunt, non debent trahi in consequentiam. 法律の原理に反して移入せられし物は先例となすべからず。

quae culpae soles, ea tu ne feceris ipse; turpe est doctoris cum culpa redarguit ipsum. 汝が非難するを常とすることを, それを汝自ら爲すなかれ。先生の咎めが先生自身に跳ね返ることは見苦しきことなり。(Cato.)

quae cum fecero, abibo. 私がそれを爲し終りたるときに, 私は去らん。

quae cum ita pugnet, tamquam

quae vincere nollet, victa est non aegre proditione sua. 彼女は恰も勝つことを欲せざるかのやうに戦ひたるが故に, 彼女自身の叛逆によつて容易に征服せられたり。(Ov. Am. I, 5, 15.)

quae cum ita sint. 而してこの事はかくある故に。(Cic. Cat. I, 5, 10.)

quaedam sunt mediocria. 或ものなどは平凡なり。

quae dant, quaeque negant, gaudent tamen esse rogatae. 婦人達は, 與ふるにせよ, 拒むにせよ, 求められしを喜ぶ。(Ov. A. A. I, 345.)

quae dedit osculum, non minus dabit. 接吻を與へたる女は, より小ならざるものを與ふるならん。

quae defloruerit, ne iterum quaeratur rosa. 萎みし薔薇は再び求めらるべからず。(Syr. 744.)

quae desiit amicitia, ne coepit quidem. 終りを告げたる友情は始まりさへせざりしものなり。(Syr. 745.)

quae digna legi sint. 讀まるるに値するやうなるもの。

quae dubitationis tollendae causa

contractibus inferuntur, jus commune non laedunt. 疑點を除くために契約に挿入せらるる約款は, 普通法を害せず。

quae dubitationis tollendae causa inseruntur, communem legem non laedunt. 疑を除くために挿入せられしものは普通法を害せず。(Co. Litt. 205.)

quae e longinquo magis placent.

その物は遠方より〔見る時〕は更によし。

quae enim domus tam stabilis, quae tam firma civitas est, quae non odiis atque dissidiis funditus possit everti? まことに〔内部の〕憎悪及び不和によつて根こそぎ轉覆せざるほどに, いかなる家庭がそれほど安定なりや, いかなる國家がそれほど堅固なりや。(Cic. Am. VII, 23.)

quae est autem in hominibus tanta perversitas, ut inventis frugibus glande vescantur? 穀物が發見せられたるに, 彼らが樗の實にて生活するとは, 人間にありて何といふ大いなる強情なるか。(Cic. Or. IX, 31.)

quae ex longinquo in majus audiebantur. そのことは遠方から來り, 更に大きく傳へられたり。(Tac. Ann. IV, 23.)

quae fieri fas est, tempore haec fiunt suo. 爲さるべき事はその適當なる時において爲さる; 不適當なる時に爲さるは爲されざるなり。(Syr. 746.)

quae fuerunt vitia, mores sunt. [嘗て] 罪惡なりしもの, [今は] 習慣なり。(Sen. Ep. IV, 10.)

quae fugiunt, celeri carpite poma manu. 逃ぐる果實を速かなる手をもつて摘めよ。(Ov. A. A. III, 576.)

quae fuit durum pati, meminisse dulce est. 忍ぶには苦しかりしことを想ひ起すは樂し。(Sen. Herc. Fur. 656.)

quae Graece ἀναλογία, Latine comparatio proportione dici potest. ギリシア語にて類推と稱するものは, ラテン語にて比較或は比率と稱することを得。(Cic. Tim. 4.)

quae in aliis libertas est, in aliis licentia vocatur. 或人々においては自由と稱せらるるものが、他の人々においては放縱と稱せらる。 (Quint. Inst. III, 8, 48.)

quae in curia regis acta sunt rite agi praesumuntur. 高等法院にて爲されたことは正しく爲されたりと推定せらる。 (3 Bulst. 43.)

quae indotata est, ea in potestate est viri; dotatae mactant et malo et damno viros. 嫁資なき女は、夫の権力内にあり、嫁資ある女は悪と害をもつて夫を滅す。 (Plaut. Aul. III, 5, 60.)

quae infra nos nihil ad nos. 我々以下にあるものは我々には何物にも非ず。
quae infra scripta sunt. (略。 Q. I. S. S.) 下記の事。

quae in terris gignuntur omnia, ad usum hominum creantur. 地に生ずるものはすべて人間の使用のために造らる。 (Cic.)

quae in testamento ita sunt scripta, ut intelligi non possint, perinde sunt ac si scripta non essent. 遺言狀中に解し得ざるやうに書かれし事は、あたかもそれらが書かれざりしと同様なり。 (D. 50, 17, 73.)

quae in vita usurpant homines, cogitant, curant, vident, quaeque agunt vigilantes agitantque, ea ouique in somno accidunt. 人がその生活において専念し、考へ、心配し、見るもの、人が目覺めて爲し、また行ふ事、これらは各人に睡眠中に現はる。 (Cic.)

quae laedunt oculum festinas demere: si quid est animum, differs ourandi tempus in annum. 汝の眼を害するものを汝は取去ることを急ぐ。もし何物かが汝の精神を害するならば、汝はその治療を一ケ年間も延ばす。 (Hor. Ep. I, 2, 38.)

quae latet, inque bonis cessat non cognita rebus, apparet virtus, arguiturque malis. 隠れゐて、幸運

においては認められずに退ける徳性は現れ出で、逆境において増大す。 (Ov. Tr. IV, 3, 79.)

quae legi communi derogant stricte interpretantur. 普通法に反することは嚴格に解釋せらる。

quaelibet concessio fortissime contra donatorem interpretanda est. あらゆる讓與は讓與者に最も不利に解釋せらるるを要す。 (Co. Litt. 183.)

quaelibet in quemvis opprobria fingere saevus. いかなる人に對しても、いかなる悪口をも捏造するに烈しき。 (Hor. Ep. 15, 30.)

quae lucis miseris tam dira cupido? 不幸なる人々には何故に光(生命)のかくも強き欲望あるか。 (Verg. Aen. VI, 721.)

quae mala (male) sunt inchoata in principio, vix est ut bono peragantur exitu. 最初に悪しく始められたるものは善き結末もて成し遂げらるること殆どなし。 (4 Co. 2.)

quae Mars aliis, dat tibi regna Venus. 他の人々には Mars (軍神)が與ふる王國を、汝には Venus (愛の女神)が與ふ。 (cf. bella gerant alii etc.)

quae medicamenta non sanant, ferrum sanat, quae ferrum non sanat, ignis sanat, quae vero ignis non sanat, insanabilia reputari oportet. 藥が治療せざるものを鐵(小刀)が治療し、鐵が治療せざるものを火(燃焼)が治療す、されど火が治療せざるものは治療しがたきものと考ふべきなり。 (Schiller, Räuber.)

quae mortali cuiquam est amentia major, in Jovis errantem regno perquirere divos, tantum opus ante pedes transire et perdere segnem? Jupiter 神の王國において遍歴しながら神々を探し、足の前にあるかくも大なる仕事を不注意にも過ぎ去らしめ且つ失ふこと以上に、いかなる狂氣が各々の人にとって更に重大なるか。 (Lucilius Junior, Aetna, 255.)

quaenam summa boni? mens quae sibi conscia recti. pernicies homini quae maxima? solus homo alter. 最高善は何か。正しきの自覺ある精神。人にとつて何が最大の禍か。他の一人の人間。(Aus. Sap. Bias. I.)

quae natura aut fortuna darentur hominibus, in iis rebus se vinci posse animo aequo pati; quae ipsi sibi homines parare possent, in iis rebus se pati non posse vinci. 自然または運命によつて人々に與へらるるもの、これらのものにおいて自分が打負かされ得べきことを平氣に忍ぶ。人間が自ら自分のために造り得るもの、これらのものにおいて自分が負かさるといふことを自分は耐ふる能はず。(Cic. de Or. II, II, 45.)

quae nec reticere loquenti, nec prior ipsa loqui didicit. 彼女(Echo)は語る人に對して黙することも、彼女が自ら先に語ることも知らず。(Ov. Met. III, 357.)

quae nec Sarmentus iniquas Caesaris ad mensas, nec vilis Galba tulisset. かかる物を Sarmentus も、卑しき Galba も、Caesar の穢れたる食卓へ運ばざりしならん。(Juv. Sat. V, 3.)

quae nescieris, ut bene nota refer. 汝の知らざる事を、よく知れる如く語れ。(Ov. A. A. I, 222.)

quae nimis adparent retia, vitat avis. あまりに見やすき網を鳥は避く。(Ov. R. Am. 516.)

quae nocent docent. 害するものは教ふ; 知識は苦しき經驗の賜。

quae (nos) non fecimus ipsi. その事を我々みづから爲さざりき。

quae (nos) non fecimus ipsi, vix ea nostra voco. 我々自身が爲さざりし事を私はそれを我々の物とは殆ど稱へず。

quae non prosunt singula, multa juvant. それらは一つづつにては役立たざれど、多く集れば有用なり。(Ov. R. Am. 429.)

quae non valeant singula, juncta

juvant. 箇々にては効果なきものも結合せば効果あり。(3 Buls. 132.)

quae nunc aere vides, stipula tum tecta videres. 汝がいま青銅に掩はれたるを見るところのもの(神殿)は、昔は麥藁に掩はれしを汝は見たりしならん。(Ov. Fast. VI, 261.)

quae oderis nescis. 汝が憎むことを汝は知らず。

quae peccamus juvenes ea luimus senes. 我々が青年の時に犯せしことを老年になりて償ふ。

quae philosophia fuit, facta philologia est. 哲學なりしものは文學となれり。(Sen. Ep. CVIII, 23.)

quae pigeat invenisse, cave quae siveris. 見出して悔ゆるものを探求するなかれ。(Syr. 747.)

quae potest esse vitae jucunditas sublati amicitii. 友情を取去りたる後は、人生にいかなる快樂があり得るか。(Cic. Planc. XXXIII, 80.)

quae praeclara et prospera tanti, ut rebus laetis par sit mensura malorum. 樂しき事に禍の程度が匹敵するならば、いかなる輝ける事及び榮ゆる事がさまでに尊重せらるべきや。(Juv. Sat. X, 97.)

quae prosunt omnibus artes. すべての人々を利する技術。(外科醫の標語)

quae, qualis, quanta? 何ものにて、いかなる性質のものにて、いかに大なるものにてあるか。

quaeque ipse miserrima vidi, et quorum pars magna fui. 私自らそれらの禍を見たり、而して私はその禍の主要部なりき。(Verg. Aen. II, 5.)

quae quidem dicunt, qui numquam philosophum pictum, ut dicitur, viderunt. いはゆる畫かれたる哲學者を、決して見しことなき人々が語ること; 愚論。(Cic. Fin. V, 27, 80.)

quae quidem laudatio hominis turpissimi mihi ipsi erat paene turpis. 甚だ卑劣なる人の〔與ふる〕その稱

讀は私自身には殆ど恥辱なりき。(Cic. Pis. quaere. (略. q.) 問へ; 探せ. [XXIX, 72.] quae regio in terris nostri non plena laboris? 世界のいかなる地方が我々の勞苦に満ちてあらざるか。(Verg. Aen. I, 460.)

quaerenda pecunia primum, virtus post nummos. 先づ金錢が求められるべく, 金錢の後に徳は求められるべし。(Hor. Ep. I, 1, 53.)

quaerendus cuneus est malus trunco malo. 悪しき切株には悪しき楔を探すべし。(Syr. 749.)

quaerens quem devoret. 彼(悪魔)は食ひ荒すべきものを求めつつ。(Vulg. I, Pet. 5, 8.)

quaere peregrinum, vicinia rauca reclamant. 異國人を探せよと隣人は聲を濁らして叫ぶ。(Hor. Ep. I, 17, 62.)

quaerere ut absumant, absumpta requirere certant; atque ipsae vitiis sunt alimentiva vices. 彼らが浪費せんために彼らは求めんと競ひ, 浪費せしものを再び得んと彼らは競ふ, 而して變遷そのものが彼らの不徳の食料なり。(Ov. Fast. I, 213.)

quae res in se neque consilium neque modum habet ullum, eam consilio regere non potes. それ自らにおいていかなる思慮をも程度をも有せざる物を汝は忠言によつて左右すること能はず。(Ter. Eun. I, 1, 12.)

quaere uter utri insidias fecerit. 何れの者が何れの者に陰謀を廻らせしかを取調べよ。

quaeris Alcidae parem? nemo est nisi ipse. 汝は Alceus の子孫(Hercules)に匹敵する者を捜し求むるか。彼自身にあらざれば何人も[そのやうなる人]なし。(Sen. Herc. Fur. 84.)

quaeris quo jaceas post obitum loco? quo non nata jacent. 死後汝は何處に横はるべきかを汝は問ふか。生れざる者が横はれる場所に。(Sen. Troad. 407.)

quaerit aquas in aquis, et poma fugacia captat Tantalus; hoc illi garrula lingua dedit. Tantalus は水中にあつて水を求め, 逃げ易き林檎を捕へんと努む。この罰を彼の多言なる舌が彼に齎せしなり。(Ov. Am. II, 2, 43.)

quaerite et inuenietis. 汝ら求めよ, さらば汝らは見出すならん。

quaerit, et inventis miser abstinet et timet uti. 彼は得んと努め, 而かも發見せしものを哀れにも惜み且つ使用することを恐る。(Hor. A. P. 170.)

quaeritis, Aegisthus quare sit factus adulter? in promptu causa est; desidiosus erat. Aegisthus が何故に姦夫となりしかを汝らは問ふ。原因は明白なり, 彼は怠惰者なりき。(Ov. R. Am. 161.)

quaerit, posito pignore, vincat uter. 保證金を置いて後, 何れが勝つかを問ふ。(Ov. A. A. I, 168.)

quaeritur. それは質問せらる; 不審が起る。quaeritur, sitne aequum amicos cognatis anteferre. 友人を親族よりも重んずることは, 正しきや否やが問題なり。(Cic.)

quae sero contingunt, magnifica. 遅く起るものが偉大なり。

quae sint, quae fuerint, quae mox ventura trahantur. 今あること, ありしこと, やがて來らんとして運ばれつつあること。(Verg. Georg. IV, 393.)

quaesita marte, tuenda arte. 武器によつて得られたるものは, 技能によつて維持せらるべし (Luttrell.)

quaesitam meritis sume superbiam. 汝の功績によつて得られたる名譽を身に著けよ。(Hor. Carm. III, 30, 15.)

quae sit sapientia, discite legendo. 智慧は何なるかを, 讀書によつて學べ。(Cato.)

quaesitum (pl.-ta). 求められたるもの; 論究の目的物; 求むる答案; 眞價。

quaesitum jus. (v. jus quaesitum.) quaesivit utrum iturus esset necne.

彼は彼が行かんとするか否かを問へり。
qua es prudentia. 汝はかかる智慧の人なり。

quaestio Domitiana. Domitianus 式の質問; 愚問。 (Corpus Juris.)

quaestio facti. 事實の審問。

quaestio fit de legibus, non de personis. 審問は法について行はれ、人について行はれず。

quaestio juris. 法律問題。

quaestionis. 問題の。

quaestio vexata (pl. quaestiones vexatae). 取扱ひにくき問題。

quaestor. (略. Q.) 出納官; 財務官。

quae sunt igitur epularum, aut ludorum, aut scortorum voluptatum cum his voluptatibus comparandae? それ故に宴會や遊戯や娼婦通ひのいかなる快樂がこれらの快樂 (知識上の快樂) と比較せらるべきか。 (Cic.)

quae supra nos nihil ad nos. 我々の上のものは我々には無なり; 天體 (或は我々の理解し得ざるもの) は我々に何の関係なし。

quae sursum volo videre. 上にあるものなどを私は見んことを欲す。 (Dunraven 卿.)

quae tantum accenderit ignem causa latet; duri magno sed amore dolores polluto, notumque furens quid femina possit, triste per augurium Teucrorum pectora ducunt. いかなる理由がかくも大なる火を起したるかは知られざりき。 [されど] 大なる戀が害せられたるときは、その苦痛は烈しきものなること、また狂へる女は何をなし得るかを知らんことが、Troja 人達の心に悲しき豫感を與ふ。 (Verg. Aen. V, 6.)

quae te dementia cepit? いかなる狂氣が汝を捕へたるか。 (Verg. Ecl. VI, 47.)

quae tibi, quae tali, reddam pro carmine dona? かかる歌に對して私は汝にいかなる贈物をなすべきか。 (Verg. Ecl. V, 81.)

quae tua sunt, agas. 汝の役目を果せよ。
quae uncis sunt unguibus ne nutrias. 曲れる爪の者を養ふなかれ; 危険なる性格の人と交はるなかれ。

quae urbs voluptati plurimum tribuit, imperium maximum amisit. 快樂に甚だしく耽りたる都市は最大の權力を失ひたり。 (Val. Max. IV, 3, 6.)

quae venit ex tuto, minus est accepta voluptas. 安全から來る (安全に享有せる) 快樂は最も輕視せらる。 (Ov. A. A. III, 603.)

quae vera audivi taceo et contineo optime: sin falsum, aut vanum, aut fictum est, continuo palam est: plenus rimarum sum, hac atque illac perfluo. proin tu, taceri si vis, vera dicito. 私が開ける眞實の事を私は黙し且つ甚だよく隠しおく。もしそれが虚偽なる、無益なる、作爲されたるものならば、それはすぐ明白なり (私はすぐにそれを告示す)。私は裂目に満ちたり、私は此處彼處と流れまはる。かくて、もし汝が告げられざらんことを欲するならば、汝は眞實を言ふべきなり。 (Ter. Eun. I, 2, 23.)

quae vide. (略. qq.v.) それらを見よ。
quae virtus et quanta, boni, sit vivere parvo discite. 友人達よ、僅少にて生活することは何たる且つ如何に大なる徳なるかを學べよ。 (Hor. Sat. II, 2, 1.)

quaevis terra alit artificem. 如何なる國にても藝術家を養ふ。

quae volumus et credimus libenter, et quae sentimus ipsi reliquos sentire putamus. 我々が欲する事を、我々は悦び信ず、而して我々自身が感ずる事を、他の人々が感ずと我々は考ふ。 (Caes. B. C. II, 27.)

quae vult videri bella nimis, nulli negat. あまりによく思はれんと欲する女は、何人にも拒絕せず。 (Syr. 748.)

qua flumen placidum est, forsant altius unda. 河が靜かなるとこ

るは、おそらく水は大いに深し。(Dion. Cato, Dist. IV, 31.)

quale. かかる; 物の性質.

qualem commendes etiam atque etiam aspice, ne mox incutiant aliena tibi peccata pudorem. 他人の過失が汝にやがて恥辱を齎さざらんために、汝はいかなる人物を推薦せんとするかを繰返して取調べよ。(Hor. Ep. I, 18, 76.)

qualem nequeo monstrare et sentio tantum. 私が示すこと能はず、ただ感じうるのみの人。(Juv. Sat. VII, 56.)

quale per incertam lunam sub luce maligna est iter in silvis. あたかも定かならざる月を通して、いかがはしき光の下、森の中において路あるが如く。(Verg. Aen. VI, 270.)

quale sit id quod amas celeri circumspice mente; et tua laesuro subtrahe colla jugo. 汝が愛するものがいかなるものなるかを敏捷なる心をもつて見まはせよ、而して害を與ふべき輓より汝の頸を引き離せ。(Ov. R. Am. 89.)

quale solet silvis brumali frigore viscum fronde virere nova, quod non sua seminat arbos, et croceo foetis teretis circumdare truncos. あたかも森において冬の寒さに、その樹が生み出したるにあらで、宿り木が新しき葉もて縁をなし、而してその黄色の芽にて丸き樹幹を圍ふを常とするごとく。(Verg. Aen. VI, 205.)

quales sunt summi civitatis viri, talis est civitas. 國家の主要人物の性質がある如くその如く國家はあり。(Cic.)

qualia quisque geret, talia quisque feret. 各人が爲すやうなる事、そのやうなる事を各人は運ばん; 人が爲す如く、そのやうに事は成らん。

qualibet ex re. いかなる事からも。

qualis ab incepto. [彼が]最初から[ありし]やうなる者; 最初通りの[もの]。(Hor. A. P. 127.)

qualis ab incepto processerit et sibi

constet. その人物は初め登場せしめられたる通りにして、首尾一貫せざるべからず。(Hor. A. P. 127.)

qualis artifex pereo. 何といふ技藝者として私は死することぞ。(Suet. VI, 49.)

qualis avis, talis cantus; qualis vir, talis oratio. 鳥がある様にその歌はあり、人の性質がある様にその演説はあり。

qualis dominus, talis et servus. 主人がある如く、召使も亦あり。(Petr. Sat. 58.)

qualis hera, tales pedissequae. 主婦のある如く、下婢もあり。(Cic.)

qualis ipse est homo, talis ejus est oratio. 人自身があるやうに、そのやうに彼の言葉はあり。(Sen.)

qualis pater, talis filius. この父にしてこの子あり。

qualis populea maerens Philomela sub umbra flet noctem, ramoque sedens miserabile carmen intergrat, et maestis late loca questibus implet. 悲める Philomela (サヨナキドリ) が白楊の蔭にて夜半に嘆き、而して枝の上に坐して哀れる歌を繰返して而して惱ましき愁訴もて廣くそのあたりを滿たす如く。(Verg. Georg. IV, 515.)

qualis rex, talis grex. 王があるやうに、そのやうに人民もあり。

qualis sit animus, ipse animus nescit. 靈魂は如何なるものなるか、靈魂自身はそれを知らず。(Cic.)

qualis ubi auditio venantum murmure tigris horrescit maculis. 獵人の叫聲が聞えし時に、牝虎はその斑点ある毛皮もて恐ろしく見ゆる如く。(Stat. Theb. II, 128.)

qualis vestis erit, talia corda gerit. 服装がある如く、人はそのやうなる心を抱く。

qualis vir, talis oratio. この人にして、この言葉あり。

qualis vita finis ita. 生があるやうに、生の終はあり。(Yonge.)

qualitates occultae. 隠れたる性質。

qualiter, taliter. かの如く、その如く。

quam ad probos propinquitate proxime te adjunxeris, tam optimum est. 汝が善人達と接近して能ふ限り近く結ばば結ぶほど益々よし。(Plaut. Aul. II, 2, 59.)

qua mandatarius. 全權として。

quam bene vivas, non quamdiu refert. いかによく汝が生くるかが大切にして、いかに長く汝が生くるかは大切ならず。(Sen. Ep. Cl. 15.)

quam cara sint bona, homines carento intelligent. 財産がいかにか大切に人はそれを失ふことによつて理解す。

quam celerrime. 出来るだけ速かに。

quam conscientia animi gravis est servitus! 良心は何と重き屈從なることぞ。(Syr. 750.)

quam continuis et quantis longa senectus plena malis! 何と引續ける而していかに大なる禍もて長き老年は満ちたることぞ。(Juv. Sat. X, 190.)

quam difficilis est virtutis diuturna simulatio! 徳の長き假裝は何と困難なることぞ。(Cic. Att. VII, 1, 6.)

quam diu. (v. quamdiu.)

quamdiu se bene gesserit. 彼がよく行ひたる間は; 不都合の行爲なき限りは。

quam felix quae transit vita sine negotiis! 仕事(面倒)なしに過せる生涯は、何と幸福なることよ。(Syr. 751.)

quam Graeci *ἐτυμολογίαν* vocant, id est verbum ex verbo veriloquium, nos autem novitatem verbi non satis apti fugientes hoc genus notationem appellemus. それをギリシア人は語原と稱す — この語は「眞實を言ふ」といふ語より來る — されど我々は十分に適當せざるこの語の新奇を避けて、この種のもの註解と呼ばんとす。(Cic. Top. VIII, 35.)

quam illi *φαντασίαν*, nos visum appellemus licet. それを彼ら(ギリシア人)は心象と稱し、我々は幻想と呼ばんとす。(Cic. Acad. I, 11, 40.)

quam inique comparatum est, li qu minus habent ut semper aliquid addant divitioribus! 僅少を所有せる者が富める人々に常に或ものを加ふるとは、何と不公平に定められたることなるぞ。(Ter. Phorm. 1, 1, 7.)

quam iniqui sunt patres in omnes adolescentes iudices! 父はあらゆる青年に對して何と不當なる審判者なることぞ。(Ter. Heaut. II, 1, 1.)

quam invisita sit singularis potentia et miseranda vita, qui se metui quam amari malunt, cuius facile intellectus fuit. 自分が愛せらるるよりは恐れらるる方を欲する獨裁的權力はいかに憎々しくあるか、また彼の生活はいかに憐れむべきものなるかは、何人にも容易に理解し能ふ。(Nep. X, 9.)

quamlibet saepe obligati, si quid unum neges, hoc solum meminerunt, quod negatum est. 人々はいかに度々深切をうくるも、もし汝が何か一つを拒絶するならば、彼らは拒絶せられたことのみを記憶す。(Plin. Min. Ep. III, 4.)

quam longum debet esse rationabile tempus, non definitur in lege, sed pendet ex discretionem iusticiariorum. 至當なる時間が如何に長くあるべきかは、法律において定められず、されど裁判官の分別によりて定まる。(Co. Litt. 56.)

quam magnum est non laudari, esse et laudabilem! 褒めらるべくして褒められざることは、何と偉大なることぞ。(Syr. 752.)

quam male consuevit, quam se parat ille cruori impius humano, vituli qui guttura cultro rumpit, et imotas praebet mugitibus aures! aut qui vagitus similes puerilibus haedum edentem jugulare potest! 仔牛の喉を小刀をもつて割り、而してその唸聲に無感覺の耳を向くる人は、或は人の子にも等しく泣聲を立つる小羊を殺

し能ふ人は、いかに悪しき習性の人なるか、いかに神を恐れずに人間の血〔を流すこと〕に用意せることか。(Ov. Met. XV, 464.)

quam malus est, culpam qui suam alterius facit! 自己の過失を他人の過失となす人は、いかに悪しきことぞ。(Syr. 753.)

quam maxima possunt celeritate. 彼らが能ふだけの速さをもつて。

quam maximas copias armavit. 彼は能ふかぎり多くの軍勢を武装せり。

quam maxime. 最大限度に。

quam miser est, cui ingrata misericordia est! 慈悲を辨へざる者は憐れむべきかな。(Syr. 754.)

quam miser est, qui excusare sibi se non potest! 自己に對して辯解しえざる人は、いかに哀れなることぞ。(Syr. 755.)

quam miserum auxilium est, ubi nocet, quod sustinet! 援助は、それが支ふるものをそれが害するとき、何と不幸なることぞ。(Syr. 756.)

quam miserum est, bene quod feceris, factum queri! 汝(人)がうまく爲せしことを後悔するは、いかに不幸なることぞ。(Syr. 757.)

quam miserum est cogi opprimere, quem salvum velis! 汝がその安全なるを欲するものを、壓倒するやうに強制せらるるは、いかに不幸なることぞ。(Syr. 758.)

quam miserum est id quod pauci habent amittere! 少数の人々のみが所有するものを失ふことは、いかに不幸なることぞ。(Syr. 759.)

quam miserum est mortem cupere, nec posse emori! 死を求め、而かも死する能はざるは、いかに不幸なることぞ。(Syr. 760.)

quam miserum est, quum se renovat consumptum malum! 過ぎ去りし禍が再生するは、いかばかり不幸なることぞ。(Syr. 761.)

quam miserum est, ubi consilium casu vincitur! 思慮が偶然的のことによつて破らるるとき、そのことは何と不幸なることぞ。(Syr. 762.)

quam miserum est, ubi te captant, qui defenderint! 汝を守りし人々が汝を攻撃するとき、そのことは何と不幸なることぞ。(Syr. 763.)

quam miserum officium est, quod successum non habet! 良き結果を生ぜざる勤務は何と不幸なることぞ。(Syr. 764.)

quam multa injusta ac prava fiunt moribus. 如何に多くの不正や罪惡が習慣によつて爲さるることぞ。(Ter. Haut. IV, 7, 11.)

quam multa sunt vota, quae etiam sibi fateri pudet! quam pauca quae facere coram teste possimus! 自分自らにさへ告白することを恥づるやうなる如何に多くの願望があることぞ。證人の眼前にて我々が爲しうるやうなることが如何に少きことぞ。(Sen. Ben. VI, 38, 5.)

quam multum interest. いかに多く利害關係(差異)あることか。

quam multum interest quid a quo fiat! 何が何人によつてなされるかは、いかに大なる差異なることぞ。(Plin. Min. Ep. VI, 24.)

quam non est facilis virtus! quam vero difficilis ejus diuturna simulatio. 徳はいかに容易ならざることぞ、まことに徳の長き假裝は、いかに困難なることかな。(Cic. Att. VII, 1, 6.)

quam parva sapientia mundus regitur. いかに僅かの知識もて世界は支配せらるることぞ。(Albuthnot.)

quam pluribus prodesse. 能ふかぎり多くの人々を益す。(Worsley.)

quam plurimi. 最大多数の。

quam poenitenda incurrunt viventi diu! 長く生くる人には何と悔ゆべき事の多く起ることぞ。(Syr. 765.)

quam poteris, senem adjuves. 汝が

及ぶかぎり老人を助けよ。

quam primum. できるだけ早く; 直ちに.
quam prope ad crimen sine crimine.

犯罪なしに〔人は〕犯罪に如何に近きと
quam proxime. できるだけ近く. しとぞ.
quamquam longissimus, dies cito

conditur. 日はいかに甚だ長くとも,
速かに終を告ぐ. (Plin. Min. Ep. IX, 36.)

quamquam medio in spatio integrae
aetatis ereptus, quantum ad glo-
riam, longissimum aevum peregit.

たとへ若き時代の最中に奪はれたりとも,
名譽に關する限り, 彼は甚だ長く生
きたり. (Tac. Agr. 44.)

quamquam res nostrae sunt, pater,
pauperulae, modice et modeste
melius est vitam vivere; nam si
ad paupertatem admigrant infamiae,
gravior paupertas fit, fides
sublestior. 父よ, たとへ我々の資産は

些細なるも, 適度に且つ約ましく生活す
る方がよし. 何となれば, もし貧乏に加
へて悪名が来るならば, 貧乏は更に苦し
く, 信用は更に減少するが故に. (Plaut.
Pers. III, 1, 17.)

quam quisque novit artem, in hac
se exerceat. 各人は自分が知れる藝に
おいて自己を磨くべし. (v. ne sutor,
etc.) (Cic. Tusc. I, 18, 41.)

quam saepe forte temere eveniunt
quae non audeas optare! 汝が願ふ
ことを敢てせざるやうなる事が, いか
にしばしば偶然に起ることぞ. (Ter. Phorm.
V, 1, 30.)

quam saepe veniam, qui negaverat,
petit! 寛容を拒みし人が, いか
にしばしば寛容を乞ふことぞ. (Syr. 766.)

quam scitum est ejusmodi parare
in animo cupiditates, quas quum
res adversae sient paulo mederi
possis! 禍が生ずるも容易に繕ひうる
如きかかる願望を心に抱くことは, いか
に賢くあることぞ. (Ter. Phorm. V, 4, 2.)

quam seipsum amans sine rivali!
競争者なく, どこまでも自分を愛すると

ころの〔者〕; 自愛に熱中して他の何人にも
愛せられざる〔人〕. (Cic.)

quam temere in nosmet legem sanc-
imus iniquam! いか
に無分別に我
我は我々に反對して不正なる法を是認す
ることぞ. (Hor. Sat. I, 3, 67.)

quam timidus is est, paupertatem
qui timet. 貧乏を恐るる人は, 何と臆
病なることぞ. (Syr. 767.)

quam vellem longas tecum requie-
scere noctes, et tecum longos per-
vigilare dies. 汝とともに長き夜を休
息し, 而して汝とともに長き晝を過すこ
とを, いか
に私は欲することぞ. (Tib.
Carm III, 6, 53.)

quam vellent aethere in alto nunc
et pauperiem et duros perferre
labores! 彼らは天上界において今貧困
と苦しき勤勞とに耐ふることを, いか
に欲することぞ. (Verg. Aen. VI, 436.)

quam veniunt hostes, noli prius
urere postes. 敵が来るより先に門を
焼くなかれ. (中世.)

quam veterrimus homini optimus
est amicus. 最も古き友人は人には最
良のものなり. (Plaut. Truc. I, 2, 71.)

quamvis acerbus qui monet, nulli
nocet. 忠告者はたとへ聞き辛くとも何
人をも害せず. (Syr. 768.)

quamvis digressu veteris confusus
amici laudo tamen. 私は私の古き友
の退去のために, 痛く困惑せりとはいへ,
さりとして私は彼を褒む. (Juv. Sat. III, 1.)

quamvis fortis mitis. 強けれども優し
き. (O'Callill.)

quamvis non rectum, quod juvat,
rectum putes. 有用なるものは, たと
へ正しからずとも正しと考ふべし. (Syr.
769.)

quamvis sint sub aqua, sub aqua
maledicere tentant. 彼らはたとへ
水の下にありても, 水の下にて悪口せんと
試みる. (Ov. Met. VI, 376.)

quamvis sublimes debent humiles
metuere, vindicta docili quia

patet solertiae. いかにも身分高き人なりとも身分賤しき者を恐るるを要す、何となれば復讐は温順なる奸計と隣りするが故なり。(Phaedr. I, 28, 1.)

quam visus orbum magis expedit esse strabutum. 斜視なることは盲目なるよりは優れり。

quando abest provisio partis, adest provisio legis. 當事者の規定の存せざる時は、法律の規定が存す。(13 C. B. 960.)

quando aliquid mandatur, mandatur et omne per quod pervenitur ad illud. 或事が命ぜらるるときは、そのものに到達するに要するすべてのこともまた命ぜらる。(5 Co. 116.)

quando aliquid prohibetur ex directo, prohibetur et per obliquum. 或ものが直接に禁止せらるるときは、そのものはまた間接に禁止せらる。(Co. Litt. 223.)

quando aliquid prohibetur, prohibetur et omne per quod devenitur ad illud. 或事が禁ぜらるるときは、その事に達するに要するすべてのこともまた禁ぜらる。(2 Inst. 48.)

quando artibus, inquit, honestis nullus in urbe locus, nulla emolumenta laborum, res hodie minor est here quam fuit, ac eadem cras deteret exiguis aliquid: proponimus illuc ire fatigatas ubi Daedalus exiit alas. 正しき技術のためにこの都市には何らの餘地なく、労力の何らの利得なく、私の資産はそれが昨日ありしよりは今日は減少し、且つそれは明日には何程か小さくなる故に、Daedalus がその疲れたる翼を脱ぎ捨てたところ、其處へ私は行かんと思ふと彼は言へり。(Juv. Sat. III, 21.)

quando conveniunt Catharina (ancilla), Sibylla, Camilla, sermonem faciunt (garrere incipiunt) et ab hoc et ab hac et ab illa. Catharina (婢女), Sibylla, Camilla が出會ふ時は、彼らはこの男、この女及びかの女に

ついて話す(噂し始む)。(cf. Friedrich Taubmann.)

quando duo jura in una persona concurrunt, aequum est ac si essent diversis. 二つの権利が同一人に同時に生ずるときには、それらは別々の人々に存するに等し。(4 Coke, 118.)

quando ea accidunt nobis quae nullo consilio vitare possumus, eventis aliorum memoria repetendis, nihil novi accidisse nobis cogitemus. いかなる考慮をもつてするも避け得ざることが我々に起る時、他の人々の出来事を思ひ出すならば、何ら新奇なることが我々に起りしにあらざるを我々は思ふ。(Cic.)

quando equidem populus iste vult decipi, decipiatur. まことにその國民が欺かれんと欲するときには、それは欺かるがよし。(法王 Paulus IV.)

quando hic sum, non jejuno Sabbato: quando Romae sum, jejuno Sabbato. 私は此處にゐるときは土曜日に斷食せず、私はローマに居るときは、土曜日に斷食す。(St. Ambrosius.)

quando jus domini regis et subditi concurrunt, jus regis praeferrere debet. 王の權と臣下の權とが衝突するとき、王の權利が優先せざるべからず。(9 Co. 129.)

quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur id sine quo res ipsa esse non potest. 法律が或人に或物を讓與するときは、その物の存在に絶対に必要なるものもまた讓與せられたりと考へらる。(5 Co. 47.)

quando lex est specialis, ratio autem generalis, generaliter lex est intelligenda. 法律は特殊なれど、その道理は一般的なる場合には、法律は一般的に解せらるべし。(2 Inst. 83.)

quando lupum lupula vorat, esurit undique silva. 牝狼が牡狼を喰ふ時には、森は到る處に飢う(森の到る處に飢餓あり)。

quando mulier nobilis nupserit ignobili desinit esse nobilis, nisi nobilitas nata fuit. 或る身分の高き女が身分高からざる男と婚姻せるときは、彼女は身分高からざるものとなる、但し彼女の身分の高さが彼女と共に生れたるものなるときはこの限りにあらず。(4 Co. 118.)

quando plus fit quam fieri debet, videtur etiam illud fieri quod faciendum est. 爲さるべきよりも以上の事が爲さるときは、爲さるべき事もまた爲さると考へらる。(8 Co. 85.)

quando potentior largi muneribus riserit aemuli. 浪費のなる相手の贈物にも勝ちて彼が笑ふときに。(Hor. Carm. 4, 1, 18.)

quandoque bonus dormitat Homerus. すぐれたる Homerus も時には坐睡す。(Hor. A. P. 389.)

quandoquidem accepto claudenda est janua damno. 損害を受けて後に門戸は閉さるべきものなるが故に。(Juv. Sat. XIII, 129.)

quandoquidem inter nos sanctissima divitiarum majestas. 我々の間にては富の威風は最も神聖なりと考へらるる故に。(Juv. Sat. I, 113.)

quando res non valet ut ago, valeat quantum valere potest. 事が私の思ふ如く効果を現はさざるときは、それが能ふかぎり効果を現はさしめよ。(Covp. 600.)

quando rex comitavit fas. (Q.R.C.F.) 王が合法的の事を行へるときに。

quando terra iter facere possis, ne mari facias. 汝が陸の旅をなしうる時には、海路をゆくな。(Apostolius, Cent. 2.)

quando uberior vitiorum copia? quando major avaritiae patuit sinus? alea quando hos animos? 何れの時か不徳のこれ以上に多くがありしか、何れの時か吝嗇のこれ以上なる大財布が開きしか、何れの時か博奕がこれらの心(無謀)をもちしか。(Juv. Sat. I, 87.)

quando ullum inveniemus parem? 何時我々は彼と等しき一人の人を見出すならんか。(Hor. Carm. I, 24, 8.)

quando verba statuti sunt specialia, ratio autem generalis, generaliter statutum est intelligendum. 法令の言葉は特殊なるも、その道理が一般的なるときは、法令は一般的に解せらるべし。(10 Co. 101.)

quanquam abest a culpa. 彼には非難はなしとするも。

quanquam ridentem dicere verum quid vetat? されど笑ひつつ眞理を語ることを何が禁ずるか。(Hor. Sat. I, 1, 24.)

quanta continua. 不斷の太さ。

quanta discreta. 切斷的太さ; 數的の太さ。

quanta est gula, quae sibi totos ponit apros, animal propter convivium natum! 宴會のために生れたる動物なる豚ことごとくを、自分のために置くところの彼の胃腸は何と大なることぞ。(Juv. Sat. I, 140.)

quantae sunt tenebrae! vae mihi, vae mihi, vae! 暗黒はいかに大なることぞ、あゝ悲し、あゝ悲し、あゝ。

quanta mea sapientia est, e malis multis malum quod minimum est, id minimum est malum. 私の知識の及ぶかぎりにて言へば、多くの悪の中にて、最も少く悪しきもの、それが最小悪なり。(Plaut. Stich. I, 2, 62.)

quanta patimur! 何と大なる禍を我々は蒙ることぞ。

quanta sit admirabilitas caelestium rerum atque terrestrium! 天の物及び地の物(天と地)の何と多くの讚歎(美)はあることぞ。(Cic. N. D. II, 36, 90.)

quanti casus humanae rotant! いかにも多くの出来事が人間の事を旋轉せしむることぞ。(Sen. Hipp. 1123.)

quanti est aestimanda virtus quae nec eripi nec surripi potest; et neque naufragio neque incendio amittitur. 暴力をもつてするも欺瞞を

もつてするも奪はるる能はざる徳は、いかに價值ありと評價せられるべきものぞ。徳は難船によつても火事によつても失はれず。(Cic.)

quanti est sapere! 賢きことは如何に大なる價值あることかな。(Ter. Eun. V, 1, 21.)

quanto benignum satius est dominum pati, quam vivere inopem liberi sub nomine. 自由人の名の下に貧乏に生活するよりは、深切なる主人を戴く方がいかに優れることぞ。(Menandros.)

quanto diutius considero, tanto mihi res videtur obscurior. 私が長く考ふれば考ふるほど、ますます曖昧にこの事は思はる。(Cic. N. D. I, 22, 60.)

quanto felicior hic qui nil cuperet, quam qui totum sibi posceret orbem. 全世界を自分に要求する人よりは、何も求めざる人の方が遙かに幸福なり。(Juv. Sat. XIV, 311.)

quanto plura recentium seu veterum revolvo, tanto ludibria rerum mortalium cunctis in negotiis observantur. 私が近頃の人や古代の人の仕事を回想すればするほど、益々人間の物の愚さがあらゆる仕事において認めらる。(Tac. Ann. III, 18.)

quanto quis illustrior, tanto magis falsi ac festinantes, vultuque composito, ne laeti excessu principis, neu tristiores primordio, lacrimas gaudium, questus adulationem miscebant. 人の身分が高ければ高いだけ、ますます彼らは虚偽にして且つあつかまし、彼らは彼らが王の死によつて悦びを、新政治の開始のためにそれ以上の悲しみを感ずることを人に知らせまじと顔を作り、涙と喜びとを、愁嘆と祝辭とを混じむたり。(Tac. Ann. I, 7.)

quanto quisque sibi plura negaverit, a deis plura feret. 各人が自己に多くを拒めば拒むほど、彼は神々より一層多くを受くるならん。(Hor. Carm. III, 16, 21.)

quanto serius peccatur, tanto incipitur turpius. 過失すること遅ければ遅きほど、始むることますます不面目なり。(Syr. 1001.)

quanto sibi in proelium minus parcant, tanto tutiores sunt. 人々が戦において命を惜しまざれば惜しまざるほど、ますます彼らは安全なり。

quanto spei est minus, tanto magis amo. 希望が少ければ少きほど、それだけますます多く私は愛す。(Ter. Eun. V, 9, 23.)

quanto splendoris honore celsior quisque est, tanto si delinquit peccato major est. 人が光輝の譽もて高ければ高きほど、もし彼が罪を犯すならば、それだけますます罪は大なり。(Isidorus.)

quanto superiores sumus, tanto nos geramus submissius. 我々が優れたるならば、それだけますます謙遜に我々は行ふべきなり。(Cic. Off. I, 26, 90.)

quantulacunque adeo est occasio, sufficit irae. 動機はいかに小ならんも、怒には十分なり。(Juv. Sat. XIII, 183.)

quantum (pl. quanta). 何程; 若干額; 分量。

quantum acie valeo, tantum valet ille loquendo. 私が戦線において強きほど、それほどに彼は辯舌において有力なり。

quantum a rerum turpitudine abes, tantum te a verborum libertate sejungas. 汝が行爲の汚辱を離るるだけ、それだけ汝は言語の放縱より遠ざかるべきなり。(Cic. Coel. III, 8.)

quantum est in rebus inane! 如何に多くの空虚なる事が物(人間界)にはあるかな。(Lucil. Sat. V, 9.)

quantum est, quod nescimus? 我々の知らざることは何程あるか。

quantum in me. 私に存する限り; 私の力の及ぶだけ。

quantum in rebus inane. 物(人間の物)における大なる空虚。

quantum inter viburna cupressus.
 澁木中における絲杉ほどに秀でて。(cf. Verg. Ecl. I, 25.)

quantum ipsa pecunia crescit. 金銭
 そのものの増加するにつれて。

quantum libet. (略. q. l.) 汝の欲する
 だけ; 好きほどに(處方)。

quantum meruit. 彼が相當したるだけ;
 當然に; 相當に。

quantum mutatus ab illo! 彼は如何
 に甚だしく彼の以前とは變りしことぞ。
 (Verg. Aen. II, 274.)

**quantum mutatus ab illo Hectore,
 qui redit exuvias indutus Achilli!**
 Achillesの分捕品を身につけて歸り來り
 し, かの Hector に比べて, 何と彼は變
 りしことかな。(Verg. Aen. II, 274.)

**quantum nobis nostrisque haec fa-
 bula de Christo profuerit, notum
 est.** キリストについてのこの物語が我
 我及び我々に屬する者をいかに多く益せ
 しかは明かなり。(法王 Leo X.)

quantum novi. 何程の新奇なることか;
 どんな事か。

**quantum oculis, animo tam procul
 ibit amor.** [物が] 眼から遠ざかれば
 遠ざかるほど, ますますその(それに對す
 る)愛は心から遠ざかる。(cf Prop. Eleg.
 IV, 21, 10.)

**quantum pater colligit, tantum filius
 dissipat.** 父が貯ふるだけ, それだけ
 子が費す。

**quantum periculum immineret, si
 servi nostri nos numerare coepis-
 sent.** もし我々の奴隷が我々を數へ始
 めたるならば, いかに大なる危険が我々
 に差し迫ることぞ。(Sen.)

quantum placet. (略. q. pl.) 欲する
 だけ; 任意に(處方)。

**quantum quisque feret, respiciendus
 erit.** 各人が齎すだけ, それに比例して
 重んぜらるべきならん。(Ov. Am. I, 8, 38.)

**quantum quisque sua nummorum
 servat in arca, tantum habet et
 fidei.** 各人がその金箱に金銭を蓄へた

る額に比例して, 各人は信用を受く。
 (Juv. Sat. III, 143.)

**quantum religio potuit suadere ma-
 lorum.** 迷信はかくも大なる禍に人を説
 服し得たり。(Lucr. R. N. I, 102.)

quantum satis. (略. q. s.) 足りるだけ;
 十分に。

quantum sufficit. (略. q. s.; quant.
 suff.) それが満つるだけ; 十分に(處方)。

quantum valeat. それが値するだけ。

**quantum vertice ad auras aetherias,
 tantum radice in Tartara tendit.**

それがその頂點をもつて大氣中に聳ゆる
 だけ, それだけその根もて地下界の方へ
 達す。(Verg. Aen. IV, 445.) 「け。

quantum vis. (略. q. v.) 汝の欲するだ

**quantumvis cursum longum fessum-
 que moratur sol, sacro tandem
 carmine vesper adest.** 太陽がその長
 き且つ疲るる旅路をいかに遅からしむる
 も, 遂に夕暮はその聖なる歌を携へ來る。

**qua positus fueris in statione, ma-
 ne!** その地位に汝が置かれたる場所に
 止まれ。(Ov. Fast. II, 674.)

**qua pote quisque in ea conterat
 arte diem.** 各人は自分が[最も]得意
 なる技術において日を過せよ。(Prop.
 Eleg. II, 1, 46.)

quaque hora. (略. q. h.) 毎時。

quare clausum fregit. なぜ彼は閉塞
 を破りしか; 彼の侵入箇所。

**quare, dum licet, inter nos laetemur
 amantes, non satis est ullo tem-
 pore longus amor.** それ故に, 許さ
 るる間は, 我々は互に相愛しつつ楽しま
 ん, いかなる時にも戀は十分に長からず。
 (Prop. Eleg. I, 19, 25.)

**quare facit opium dormire? quia in
 eo est virtus dormitiva.** 何故に阿
 片は眠りを來たすか。その中には催眠
 的性質あるが故に。

quare fremuerunt gentes? 何故に民
 族は騒ぎ立ちしか。(Vulg. Ps. II, 1.)

quare impediit (impedit)? 何故に彼
 は妨害せし(妨害する)か; 彼の妨害箇所。

quare obstruxit? 何故に彼は妨害せしか; 通過請求令狀.

quare religio pedibus subjecta vicissim obteritur, nos exaequat victoria caelo. かくて迷信は交互に足下に踏みにじらる, 勝利は我々を天に等しくす. (Lucr. R. N. I, 72.)

quare, si fieri potest, et verba omnia, et vox hujus alumnus urbis oleant; ut oratio Romana plane videatur, non civitate donata. この故に, もし爲され得るならば, 汝のすべての言葉も聲もこの都市の生來人の香あらしめよ. かくして汝の演説は明かにローマ人的と思はれ, 市民権を與へられたる者の演説(外國人の演説)とは思はれざらん. (Quint.)

quare vitia sua nemo confitetur? quia etiam nunc in illis est. somnum narrare vigilantis est. 何故に何人も自分の不徳を告白せざるか. 何となれば彼は今も尙その中に在る故に. 夢を物語るは覺めたる人に屬す. (Sen. Ep. LIII, 8.)

quarta legitima. 法定四分の一.

quartaliter. 四分の一年の; 三ヶ月毎に.

quarta luna nati. 第四の月に生れたる人々; いたく不運の人々.

quas dederis, solas semper habebis opes. 汝が[他人に]與へしところの富のみを汝は常に所有せん. (Mart. Epigr. V, 42, 8.)

quasi. 恰かも; 殆ど; ...したらんやうに.

quasi agnatio. 新宗族の出現と同様.

quasi agnum committere lupo. あたかも小羊を狼に托する如く.

quasi cursores. 疾走者の如く.

quasi dicas. あたかも汝が言はん如く.

quasi dicat. (略. q.d.) 恰かも或人が言はん如く.

quasi dictum. (略. q.d.) 恰かも言はれ

quasi diuturnam sitim explere cupiens. あたかも久しき渴を癒さんと欲する如く. (Cic. Sen. VIII, 26.)

quasi dixisset. 恰かも彼が言ひし如く

quasi ex delicto. 準不法行爲.

quasi ferrum aut lapis durat. 彼は恰かも鐵または石の如く固し. (Ennius, Fragm. 101.)

quasi flos egreditur et subito conteritur. 花が咲き而して突然と萎む如く. (Varent.)

quasi in loco parentis. あたかも親の地位における如く.

quasi lucus a non lucendo. あたかも小き森[なる語]は光らずといふことから生ぜし如く.

quasi modo geniti. 生れ出でし者の方式の如く; 新出生者の如く; 復活祭後第一日曜.

quasi mures, semper edimus alienum cibum. あたかも鼠の如く我々(食客)は他人の食物を食ふ. (Plaut. Pers. I, 2, 6.)

quasi possessio. 準占有.

quasi re bene (optime) gesta. うまく(最もよく)事が爲されし如く.

quasi solstitialis herba, paulisper fui: repente exortus sum, repentino occidi. 恰かも夏至の草の如く, 暫く私はありたり, 俄かに私は成長したり, 俄かに私は死せり. (Plaut. Ps. I, 1, 36.)

quasi umbra sequi. 影の如くに隨ふ. (Plaut. Cas. I, 1, 4.)

quas tu vides colubras? 汝は如何なる蛇を見るか; 汝は狂せるか. (Plaut. Stich. II, 1, 50.)

qua talis. かかる者として; 彼があらねばならぬ者として.

quatrimum. 四日の期間.

quattuor antiquos celebravit Achaia ludos; caelicolum duo sunt et duo festa hominum. sacra Jovis Phoebique, Palaemonis Archemorique sarta, quibus pinus, malus, oliva, apium. ギリシアは四つの古き競技を催せり. 二つは神々の, 二つは人間の祭典なり. Jupiter, Phoebus, Palaemon, Archemorus の神聖なる花綵, それには松, 林檎, 橄欖, 芹. (Anthologia Graeca, IX, 357.)

quattuor aures habenti auscultat. 四つの耳を持つ人(最も多くの経験ある人)に傾聴せよ。

quattuor pedibus currit. それは四足もて走る。

qua vincit victos protegit ille manu. 彼は征服するに用ひたるその手をもつて被征服者を保護す。(Ov. Am. I, 2, 52.)

-que. (略. Q.) 而して。

quies paria esse fere placuit peccata, laborant cum ventum ad verum est; sensus moresque repugnant, atque ipsa utilitas, justi prope mater et aequi. あらゆる過失を殆ど等しと考へんとする人々は、事の真相に達せる時に困惑す。感情や徳性が彼らに反対し、且つ正義と衡平との母の如き有益そのものも反対す。(Hor. Sat. I, 3, 97.)

quies thura desunt, hi mola salsa litant. 香料の無き人々は、鹽煎餅をもつて神を祭る。(Syr. 770.)

quemadmodum desiderat. 彼が欲する如く。

quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad te, Deus. 鹿が水の泉に憧るる如く、その如く、神よ、私の靈は汝を慕ふ。(Vulg. Ps. XLI, 2.)

quemadmodum sementem feceris, ita et metes. 汝が種蒔をなしたる如く、そのやうにまた汝の刈入はあるべし。

quem amo, hunc sequor. 私の愛する人に私は隨ふ。

quem animum nos adversus pueros habemus, hunc sapiens adversus omnes, quibus etiam post juventam canosque puerilitas est. 我々が兒童に對して抱く心、この心を賢者は、青年を終り白髮となりし後にもなほ童心あるすべての人々に對して抱く。(Sen. Const. XII, 1.)

quem antea ne andabatam quidem defraudare poteramus. その人を、その顔を覆うてさへも、以前には我々は

欺き能はざりき。(Cic. Fam. VII, 10, 2.)

quem bono tenere non potueris, contineas malo. 汝が善きことをもつて保つこと能はざる人は、悪しきことをもつて保て。(Syr. 1092.)

quem casus transit aliquando inveniet. 禍が見過したる人を禍はいつかは發見するならん。(cf. Sen. Herc. Fur. 328.)

quemcumque miserum videris, hominem scias. 何人なりとも不幸なる人を汝が見るときは、彼も人なることを知れ。(Sen. Herc. Fur. 463.)

quemcumque populum tristis eventus premit, periclitatur magnitudo principum; minuta plebes facili praesidio latet. 悲しき出来事がいかなる國民を壓するにせよ、王者の偉大は危険に瀕す、微賤なる人民は容易なる保護もて庇はる。(Phaedr. III, 5, 11.)

quem daemon vincit, mox illum compe de vincit. 悪魔が征服する人を、悪魔は直ちに桎梏をもつて縛る。

quem damnosa Venus, quem praiceps alea nudat. 有害なる Venus (肉慾)が、荒々しき博奕が、裸となしたる人。(Hor. Ep. I, 18, 21.)

quem deus vult perdere, prius dementat. (v. quem Jupiter, etc.; quos deus, etc.)

quem di diligunt adolescens moritur. 神々が愛し給ふ人(才能ある人)は若くして死す。(Plaut. Bacch. IV, 7, 18.)

quem diligas, etiam queri de ipso malum est. 汝が愛する人については不平を言ふさへも悪し。(Syr. 771.)

quem diligas ni recte moneas, odieris. 汝が愛する人を、もし汝が正しく忠告せざれば、汝は彼を憎むなり。

quem ego ut mentiatur inducere possum, eum facile exorare potero ut pejeret. 偽るやうに私が誘ひ得るその人は、偽誓するやうにまた私は容易に動かし得べし。(Cic.)

quem equum candida Dido esse sui dederat monumentum. その馬を美

しき Dido が自分の記念として彼に與へたり。(Verg. Aen. V, 571.)

quem fama semel oppressit, vix restituitur. 評判が一度び貶したる人は再び立ち上ること難し。(Syr. 772.)

quem ferret, si parentem non ferret suum? もし彼が自分の父に耐へ得ざれば、彼は誰にか耐へん。(Ter. Heaut. I, 2, 28.)

quem Jupiter vult perdere, demontat prius. Jupiter 神は彼が亡ぼさんと欲する人を先づ狂はしむ。

quem lapide illa diem candidiore notat. その日を彼女(女神)は一層白き石もて標す; その日を彼女は一層幸福の日として記念す。(Cat. Carm. LXVIII, 148.)

quemlibet humaniter comprehendas. 何人を問はず深切に取扱へ。

quem metuit quisque, perisse cupit. 各人は自分の恐るる人が死することを欲す。(Ov. Am. II, 2, 10.)

quem metuunt odere: quem quisque odit, periisse expetit. 人々は彼らが恐るる人を憎む、各人は彼が憎む人の滅亡することを求む。(Enn. Incertae Fabulae, Frag. XXXVII.)

quem penes arbitrium est et jus et norma loquendi. その手にこそ言葉を支配する権力と法と規範とはあるなれ。(Hor. A. P. 72.)

quem poenitet peccasse, paene est innocens. 過ちしを悔ゆる人は殆ど無罪なり。(Sen. Ag. II, 243.)

quem praestare potest mulier galeata pudorem, quae fugit a sexu? 胃を被ぶり、自分の同性より逃ぐる女がいかに羞恥を示し得るか。(Juv. Sat. VI, 252.)

quemque suae malae cogitationes conscientiaeque animi terrent. 自己の悪しき回想と良心の呵責とが各人をして恐れしむ。(Cic.)

quem recitas, meus est, o Fidentine, libellus, sed male cum recitas, incipit esse tuus. あゝ Fidentinus よ、汝が誦する作品は私のものなり、さ

れど汝がそれを下手に誦するときには、それは汝のものとなりはじむ。(Mart. Epigr. I, 39, 1.)

quem res plus nimio delectavere secundae, mutatae quatiunt. 幸運が非常に悦ばせし人は、それが變るときは甚だ苦しまん。(Hor. Ep. I, 10, 30.)

quem rodunt omnes. その人をすべての人々が悪口す。(Hor. Sat. I, 6, 46.)

quem saepe transit casus, aliquando invenit. 禍がしばしば見逃せし人をば、それはやがては見出す。(v. quem casus, etc.) (Sen. Herc. Fur. 328.)

quem semper acerbum, semper honoratum (sic, di, voluistis) habebō. その日(友を失ひし日)は永久に痛ましくとも、私はその日を常に尊敬するならん、——神々よ、汝らはかく欲し給へり。(Verg. Aen. V, 50.)

quem si arcesebam, abibat. もし私が彼を呼び寄せるならば、彼は〔常に〕去れり。

quem si puellarum insereres choro, mire sagaces falleret hospites discrimen obscurum, solutis crinibus, ambiguoque vultu. もし汝がその男を乙女達の群の中に混ざるならば、その風に靡く髪、その〔男女何れとも〕疑はしき顔付によつて生ずる見分け難き差異は、賢き外國人を巧みに欺くならん。(Hor. Carm. II, 5, 22.)

quem te deus esse jussit. 神は汝がその者なることを命じたり。(Pers. Sat. III, 71.)

quem Venus arbitrium dicet bibendi? 何人を Venus 女神が酒席の座長に指定するか。(Hor. Carm. II, 7, 25.)

quem virum aut heroa lyra vel acritibia sumis celebrare. 汝はその人を勇ましき琴または鋭き音の笛もて稱へんとす。(Hor. Carm. I, 12, 1.)

querela (querella). 哀訴; 出訴; 訴狀。querela de protracta sive denegata justitia. 遲滞せる又は拒絕せられたる裁判についての訴狀。

querela inofficiosi testamenti. 理由なくして廢嫡する遺言についての苦情。
 querela de non numerata pecunia. 未拂金支拂要求の出訴。
 querela nullitatis. 無効確認の訴訟。
 questus queri. 哀訴す。(Stat. Syl. IV. quia. ……故に; 返答に窮して。 [8, 32.]
 qui accusat integrae fama sit et non criminus. 咎むる人は自ら汚れざる名譽の者たるべく、罪人たるべからず。(3 Inst. 26.)
 qui aequo malis animo miscetur, est malus. 悪人達と平氣にて混ざる人は悪人なり。(Syr. 7.3.)
 qui agit, ejus est probare. 或事を主張する人は、それを證明する義務あり。
 qui aliis nocent, ut in alios liberales sint, in eadem sunt injustitia, ut si in suam rem aliena convertant. 或人々を利せんがために、他の人々を害する人々は、他人の所有物を自分の所有に轉ずる人と同じ不正のうちにある。(Cic. Off. I, 14, 42.)
 qui aliquid statuerit parte inaudita altera, aequum licet statuerit, haud aequus fuerit. [一方のみに聽き] 他方に聽かずして決定をなす者は、たとへ彼が決定するところは正しくとも、彼は正しからず。(6 Co. 52.)
 qui alteri vult injuste dicere, se prius respiciat. 他人を悪く言はんと欲する人は、先づ自己を反省すべし。
 qui alterum incusat probri, eum ipsum se intueri oportet. 他人を不正直について訴ふる者は、自分みづから反省するを要す。(Plaut. Truc. I, 2, 58.)
 qui amans egens ingressus est princeps in amoris vias, superavit aerumnis is suis aerumnas Herculis. 貧しくて戀をなし、はじめて戀の道に入る人は、Herculesの苦役をも己れの辛苦をもつて凌ぐ。(Plaut. Pers. I, 1, 1.)
 qui amat periculum, peribit in illo. 危険を好む人は危険において死するならん。

qui amat, tamen hercle si esurit, nullum esurit. 戀する人は、まことに彼が飢ゑたりとも、決して飢ゑず。(Plaut. Cas. IV, 2, 2, 16.)
 qui amicus est, amat; qui amat non utique amicus est. 友なる人は愛す、愛する人は必ずしも友ならず。(Sen. Ep. XXXV, 1.)
 quia natura mutari non potest. 自然(本性)は變更する能はざるが故に。
 quia nominor leo. 私は獅子と稱せらるるが故に。(Phaedr. I, 5, 7.)
 quia non cognovi litteraturam, introibo in potentias Domini. 私は學問を知らざる故に、私は主の御力の中に入り行かん。
 qui ante diem perit: sed miles, sed pro patria. その人はその[宿命の]日より先に死せり。されど兵士として、されど祖國のために。
 quia perire solus nolo, te cupio perire mecum. 私は獨りに死することを欲せざる故に、汝が私とともに死することを欲す。(Plaut. Epid. I, 1, 77.)
 qui asinum non potest, stratum caedit. 驢馬を打つ能はざる者は、その被ひ物を打つ; 主犯者を見出す能はざる者は、その親族に復讐す。(Petr. Sat. XLV, 8.)
 quia timet. 彼が恐るる故に。(加害を未然に防ぐために衡平裁判所より發する豫防令)
 qui aures habet, audiat. 耳を持つ者は聽くべし。(Vulg. Matt. XI, 15.)
 qui aut tempus quid postulet, non videt aut plura loquitur, aut se ostentat, aut eorum quibuscum est vel dignitatis vel commodi rationem non habet, is ineptus esse dicitur. 時(情勢)が何を求むるかを見ず、或はあまり多く話し、或は自分を廣告し、或は自分がとみにある人々の地位や都合に何ら構はざる人は無禮者なりと言はる。(Cic. De Or. II, 4, 17.)
 quia vera erant, dicta etiam crede-

bantur. その事などは眞實なりしが故に、その事などは言はれしときも信ぜられたり。(Tac. Ann. I, 74.)

quia videt me suam amicitiam velle, more hominum facit. nam si oulentur it petitur pauperioris gratiam, pauper metuit congregi; per metum male rem gerit; idem, quando illaec occasio perit, post sero cupit. 彼は私が彼の友誼を求むるが故に〔私を輕蔑す〕。これは人間の仕方なり。實にもしも富者が貧者の深切を求むるならば、貧者は彼と交はるを恐る。彼は恐怖のために事をよく處理せず。かくて機会が去りし時に、彼は遅れながらそれ〔友情〕を求む。(Plaut. Aul. II, 2, 68.)

qui Bavium non odit, amat tua carmina, Maevi. Maevius よ、Bavius を嫌はざる人は、汝の詩を愛す。(Bavius と Maevius とは Vergilius 時代の凡庸なる詩人。) (Verg. Ecl. III, 90.)

qui bellus homo est, Cotta, pusillus homo est. Cotta よ、美しき人はつまらぬ人なり。(Mart. Epigr. I, 10, 2.)

qui bene amat, bene castigat. よく愛する者はよく罰す。

qui bene conciet, hunc vatem perhibeto optimum. うまく推量する人、この人を最も上手なる卜者と稱せよ。

qui bene dissimulat, citius inimico nocet. うまく假托する人は甚だ速かに敵を害す。(Syr. 774.)

qui beneficium dedit, taceat, narret, qui accipit. 深切を與へたる人は黙るべく、受けたる人は語るべし。(Sen. Ben. II, 11, 2.)

qui beneficium non reddit, magis peccat, qui non dat, citius. 恩を返さざる人はいよいよ罪あり。恩を與へざる人は、それよりも早く罪あり。(Sen. Ben. I, 1, 13.)

qui bene imperat, paruerit aliquando necesse est. 適切に命令する人は必ず嘗て或時に服従したる人なり。(Cic. Leg. III, 2.)

qui bene serit, bene metet. よく種蒔ける人は、よく刈取らん。(Kerckhof.)

qui blandiendo dulce nutritivum malum, sero recusat ferre, quod subiiit, jugum. 諂らふことによつて樂しき罪を養ひたる人は、その自ら加へし桎梏を拒むも既に遅し。(Sen. Hipp. 139.)

qui bona fide deos colit, amat et sacerdotes. 善き信仰をもつて神を崇むる人は、その神官をも愛す。

qui bono sunt genere nati, si sunt ingenio malo, suapte culpa ex genere capiunt genus, ingenium improbant. 身分よき人が悪しき性質ならば、彼らはその悪しき性質をもつて身分を汚し、その性質を辱しむ。(Plaut. Merc. V, 4, 8.)

qui bonum respuit consilium, sibi ipsi nocet. 善き忠言を斥くる人は自分を害す。

quibus. そのものなどに; そのものなどをもつて; 錢。

quibus honorem et gloriam fortuna tribuit, sensum communem abstulit. 幸運が名譽と光榮とを與へたる人から、幸運は常識を奪ひたり。(Phaedr. I, 7, 3.)

quibus indicia, quo teste, probavit? いかなる證據により、いかなる證人によつて彼はそれを證明したるか。

quibus in solo vivendi causa palato est. その人々には生存の理由はただ口蓋(飲食)のみにあり。(Juv. Sat. XI, 11.)

quibus res timida aut turbida est, pergunt turbare usque, ut ne quod possit conquiescere. その人々の事情が危険なる或は混亂せる時には、何ものも鎮靜する能はざるまでに、彼らはそれを攪きみだして止むところを知らず。(Plaut. Most. V, 1, 11.)

quibus vivere est cogitare. その人人には生くることは考ふることなり。

qui cadit a syllaba, cadit a tota causa. 細部において誤る人は全訴訟に敗る。

qui caelum vituperant. 天を非難する人々; 何事にも満足せざる人々。(Phaedr. IV, 7, 23.)

qui capit, (ille) facit. 捕ふる者は行ふ者なり; 第一に知る者はその犯人なり。

qui captat risus hominum, famamque dicacis. その人は人々の笑を惹起し、機智に富めりとの評を得んと努む。(Hor. Sat. I, 4, 83.)

qui caveas, quum aliud animus, verba aliud petunt? 心と言葉とが求むるものを異にするとき、いかに汝は用心すべきか。(Syr. 775.)

qui cavet ne decipiatur, vix cavet, cum etiam cavet, etiam cum cavisse ratus est, saepe is cautor captus est. 欺かれまじと用心する人も、彼が用心してみるときさへ、殆ど用心せず、自分は用心すと思ふときにも、その用心深き人が、しばしば欺かる。(Plaut. Capt. II, 2, 5.)

qui cibum e flamma petit. [葬儀の積木の] 火から食物を求むる人; 最も卑しき人。

qui cito dat, bis dat. 速かに與ふる人は二倍を與ふ。

qui concedit aliquid concedere videtur et id sine quo concessio est irrita, sine quo res ipsa esse non potuit. 或物を讓與する者は、その讓與を有效ならしむるもの、その物の存在上必要なるものをもまた讓與すと考へらる。(II Co. 52.)

quicquid (quidquid). 何ものにも。(quidquid にて始まる項をも参照せよ)

quicquid ages igitur, magna spectabere scena. それ故に何を汝がなすにしても、大なる舞臺にて汝は眺めらるるならん。(Ov. Pont. III, 1, 59.)

quicquid agunt homines, nostri est farrago libelli. 人々が行動することは何ものにも私の書く物の混ぜ物となる; 人間の事すべて私の題材なり。(Juv. Sat. I, 85.)

quicquid bene dictum est ab ullo,

meum est. 何人かによつて巧みに言はれたることは何事にも私のものなり。(Sen. Ep. XVI, 7.)

quicquid bono concedis, das partem tibi. 何ものにも汝が善人に與ふるものは、その一部を汝に與ふるなり。(Syr 802.)

quicquid communis fama famat, de toto non deperditur. 一般の風説が傳ふことは何にかぎらず全く無くなることなし; 世評には多少の根據あり。

quicquid conaris, quo pervenias, cogites. 汝が企畫する事は何によらず、汝が行くところにて汝は考ふ。(Syr. 803.)

quicquid (quidquid) delirant reges, plectuntur Achivi. 王達が何によらず愚劣なることをなす毎に、ギリシア人達は打撃を受く。(Hor. Ep. I, 2, 14.)

quicquid demonstratae rei additur satis demonstratae frustra est. 既に十分に説明せられたるものに加へらるるものは何なりとも無益なり。(D. 33, 4, 1.)

quicquid dicam aut erit, aut non; divinare etenim magnus mihi donat Apollo. 何にても私が言ふことは起るべし、或は起らざるべし、まことに偉大なる Apollo 神は私に豫言の術を與ふ。(Hor. Sat. II, 5, 59.)

quicquid dignum sapiente bonoque est. 何にかぎらず賢者及び善人にふさはしきもの。(Hor. Ep. I, 4, 5.)

quicquid erit, superanda omnis fortuna ferendo est. 何事の起るにせよ、あらゆる[逆]運はそれに耐ふることによつて打勝たるべきなり。(Verg. Aen. V, 710.)

quicquid est boni moris levitate extinguitur. いかなる善きことも行爲の輕率によつて打消さる。(Sen.)

quicquid est illud, quod sentit, quod sapit, quod vult, quod viget, caeleste et divinum est, ob eamque rem aeternum sit necesse est. 感じ、知り、欲し、行爲するそのことが何な

るを問はず、それは天上の、神聖なるものなり、而してその理由によつて、必ず永久ならざるべからず。(Cic. Tusc. I, 27, 66.)

quicquid est plus quam necesse, possidentes deprimit. 必要以上に存するものは何なりとも、その所有者を惱ます。(Syr. 1093.)

quicquid excessit modum, pendet instabili loco. 何ものにも度を過ぎたものは、不安定なる場所に懸る。(v. est modus in rebus, etc.) (Sen. Oed. 909.)

quicquid exspectatum est diu, leuius accedit. 何事にても長らく期待せられたる事は、甚だ軽く到来す。(Sen. Ep. LXXVIII, 29.)

quicquid fit cum virtute, fit cum gloria. 徳を作つて爲さることは何事に限らず光榮を伴つて爲さる。(Syr. 804.)

quicquid fortuna exornat, cito contemnitur. 運が飾ることは何によらず速かに輕視せらる。(Syr. 805.)

quicquid futurum egregium est, sero absolvitur. 何によらず將來非凡にならんとする者は、晩く達せらる。(Syr. 806.)

quicquid futurum est summum, ab imo nascitur. 後日最高ならんとするものは、最低所より生まる。(Syr. 807.)

quicquid Graecia mendax audet in historia. 何事も偽多きギリシアが歴史において敢てするもの。

quicquid hominum est. すべての人々。

quicquid in altum fortuna tulit, ruitura levat. 何といはず幸運が高く揚げたるものは、それを落すつもりにて揚ぐるなり。(v. prope ad, etc.) (Sen. Agam. 100.)

quicquid in eum officii contuleris, id ita accipio, ut in me ipsum te putem contulisse. 彼に對して汝が盡せしかなる深切なりとも、私はそれを汝が私自身に盡したるものと考ふ。(Cic.)

quicquid in lingua venerit offundere. 舌に來りしものを何にても流し出す(言ひ觸らす)。

quicquid multis peccatur inultum est. 何に限らず多くの人々によつて犯さることは、罰せられず。(Luc. Phars. V, 260.)

quicquid nocere didicit, meminit, quum potest. 何によらず人が害することを學びしことを、人は害しうるときに思ひ出す。(Syr. 808.)

quicquid plantatur solo, solo cedit. 何ものにも土地に建てられたるものは土地に屬す。(cf. Broom, Maxims, 401-431.)

quicquid quaeritur optimum videtur. 何にても求めらることは最もよきものと考へらる。(Petr. Sat. XCIII.)

quicquid servatur, cupimus magis, ipsaque furem cura vocat: pauci, quod sinit alter, amant. 保存(秘藏)せらるるものは何にても益とそれを我々は欲求す、而してそれ(保存)の心配そのものが盗人を誘ふ。他人の放置するものを好む人は少し。(Ov. Am. III, 4, 25.)

quicquid sibi imperavit animus, obtinuit. 何にても心が己れに命ぜしことを、それは達したり。(Sen.)

quicquid solvitur, solvitur secundum modum solventis; quicquid recipitur, recipitur secundum modum recipientis. 何ものにも支拂はるるものは、支拂人の意思(仕方)によつて支拂はる。何ものにも受取らるるものは受取人の意思(仕方)に従つて受取らる。(2 Vern. 606.)

quicquid sub terra est, in apricum proferet aetas; defodiet condetque nitentia. 何ものにも地下にあるものを、歳月が日光へ持出すならん、而していま輝けるものを埋め隠すならん。(Hor. Ep. I, 6, 24.)

quicquid vis esse tacitum, nulli dixeris. 何によらず汝が言はれずにあるを欲することは、何人にも語るなかれ。(Syr. 809.)

quicquid vult habere nemo potest. 何人にも自分が所有せんと欲するものを何たるをとはず所有する能はず。

qui culpaе ignoscit uni, suadet pluribus. 一の過失を赦す人は多くの過失を教唆す。(Syr. 776.)

qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse, non ignarus conditionis ejus. 他人と契約をなす人々はその人の状態について無知ならず、或は無知ならざるを要す。(D. 50, 17, 19.)

qui cum Jesu itis, ne ite cum Jesuitis. キリストと共に歩む汝らはイエス會員と共に歩むなかれ。

qui, cum triste aliquid statuit, fit tristis et ipse; cuique fere poenam sumere poena sua est. 彼は或悲しきことを決定せし時に、彼自身もまた悲しくなる、而して彼には〔他人を〕罰することは殆ど自分の罰なり。(Ov. Pont. II, 2, 119.)

quicumque amisit dignitatem pristinam, ignavis etiam jocus est in casu gravi. 何人にも以前の威信を失ひし人は、彼の不幸において卑しき人々にさへ嘲笑となる。(Phaedr. I, 21, 1.)

quicumque misero forte dissuadet mori, crudelis ille est. interim poena est mori, sed saepe donum. 不幸なる人に向ひ死なざるやうにと、ゆきずりに諫止する人は、誰にもせよ残酷なり。死することは時には罰なり、されど往々にして恵なり。(Sen. Herc. Oct. 933.)

quicumque turpi fraude semel innotuit, etiamsi verum dicit, amittit fidem. 何人にも一度恥づべき詐欺をもつて知られたる人は、たとへ彼が眞實を言ふとも、信用を失ふ。(Phaedr. I, 10, 1.)

quicumque, ubique sunt, qui fuere, quique futuri sunt posthac, stulti, stolidi, fatui, fungi, bardi, bienni, buccones, solus ego omnes longo anteo stultitia et moribus indocilis. 誰にせよ、何處にせよ、愚者、狂人、白痴、たはげ者、野人、頑物、粗忽者が今あり、曾てあり、後にあるとしても、私は一人にて彼らすべてよりも愚鈍及び無學

において遙かにまされり。(Plaut. Bacch. V, 1, 2.)

quicumque vult. 欲する者は誰にても。
quicumque vult servari. 救はれんことを欲する者は誰にても。(Athanasius 派の信條)

qui cupiet, metuet quoque; porro qui metuens vivet, liber mihi non erit unquam. 欲求する人はまた怖るる人なるべし。まことに怖れつつ生活する人は、私には決して自由なりと思はれず。(Hor. Ep. I, 16, 65.)

qui Curios simulant, et Bacchanalia vivunt. Curios の風をなし而かも Bacchanal のごとき生活をなす人々。(Curios は甚だ質素に生活したるローマ人、Bacchanal は酒神 Bacchus の信徒にして放縱なる生活をなす。)(Juv. Sat. II, 3.)

quid. 或もの。

quid ad farinas? 穀粉に對して何ぞ; いかなる利益を汝はこれより期待するか。

quid ad me? それが私に何の關係あるか。

quid ad Mercurium? Mercurius に對してこれが何の關係ありや; 汝は問題の外に逸れたり。(この場合 Mercurius 神は雄辯の神なり。)

quid admirer, quid rideam, ubi gaudeam, ubi exultem, spectans tot ac tantos reges, qui in caelum recepti nuntiabuntur, cum ipso Jove et ipsis suis testibus, in imis tenebris congemiscentes! 天に受け入れられたりと告げらるべき、かく多くの且つかく偉大なる王者達が、Jupiter 神自身及び彼の從者共自身とともに暗黒の底に呻けるを見て、いかに私は驚くべきか、いかに私は笑ふべきか、いかに私は悦ぶべきか、いかに私は躍るべきか。(Tertull. De Spectaculis, 30.) 「りや。

quid ad nos? それが我々に何の關係ありや。

quid ad te? それが汝に何の關係ありや。

quid aeternis minorem consiliis animum fatigas? 何故に汝は永久の計畫に不足せる心を疲らすか。(Hor. Carm. II, 11, 11.)

quid afferre consilii potest, qui se ipse eget consilio? 彼自ら忠告を必要とする人が、いかなる忠告を他人に與へ得るか。(Cic.)

quid ait nobis Sannio? 我々に(我々の) Sannio は何を言ふか。(Sannio は道化者。)

quidam. 或人; 知らぬ人。

quidam aeternitati se commendari per statuas existimantes, eas ardentier affectant, quasi plus praemii ex figmentis aeneis sensu carentibus adepturi, quam ex conscientia honeste recteque factorum. 或人達は像によつて永遠に自己を托し能ふと考へて、熱心に塑像に耽る、感覺なき青銅の像によつての方が、正しく誠實に爲し遂げし事々の自覺によつてよりは、より多くの褒賞を得べしとするかの如くに。(Marcellus.)

quidam ex amicis meis. 私の友人中の一人。

quidam ex vultu conjecturam faciunt, quantum quisque animi habere videatur 或人々は各人が何ほどの知識を有せるものと考へらるるかを、その人の顔付より推量す。(cf. Cic. Mur. XXI, 44.)

quidam inimici graves, amici sunt leves. 或人々は重大なる敵にして、輕小なる友なり。(Syr. 814.)

quid arenae semina mandas? non profecturis litora bubus aras. 何故に汝は砂に種子を托するか。汝は無益に牛をもつて海岸を耕す。(Ov. Her. V, 115.)

quid avarus? stultus et insanus. 貪慾者とは何か。愚者なり、狂人なり。(Hor. Sat. II, 3, 158.)

quid brevi fortes jaculamur aevo multa? quid terras alio calentes sole mutamus? patriae quis exsul se quoque fugit? 何故に我々はその生の短かきにもかかはらず、多くの事に努力するか。何故に我々は他の太陽に焼けながら地を變ふるか。祖國よりのいか

なる亡命者がまた自己をも逃るるか。(Hor. Carm. II, 16, 17.)

quid caeco cum speculo? 盲人には鏡と何の関係ありや。

quid crastina volverit aetas, scire nefas homini. 明日が何を齎すかは人間には知るを許されず。(Stat. Theb. III, 562.)

quid datur a divis felici optatus hora? 幸福なる時より以上に願はしき何物が神々によつて與へらるるか。(Cattull. Carm. LXII, 29.)

quid deceat, quid non. 適はしきものと、適はしからざるもの。(Hor. A. P. 308.)

quid deceat, quid non, obliti. 何がふさはしく、何がふさはしからざるかを忘るる人々。(Hor. Ep. I, 6, 62.)

quid deceat, quid non, quo virtus, quo ferat error. 何がふさはしきか、何がふさはしからざるか、正しき詩と誤れる詩とは如何なる結果へ導くものなるかを〔教へん〕。(Hor. A. P. 307.)

quid deceat vos, non quantum liceat vobis, spectare debetis. 何が汝らに似合しきかを考ふべきものにして、どれだけが汝らに許さるるかを汝らは考ふべきものにあらず。(Cic. Rab. Post. V, 11.)

quid de me fiet? 私は如何になるならん。

quid dem? quid non dem? renuis tu quod jubet alter. 私は何を與ふべきか、何を與へざるべきか、他人が要求することを汝は拒絶す。(Hor. Ep. II, 2, 63.)

quid de quoque viro, et cui dicas, saepe caveto. 何を何人について誰に汝が話すかに、しばしば注意せよ。(Hor. Ep. I, 18, 68.)

quid desiderio sit pudor aut modus? 何故に〔この者の〕愛慕について恥や作法あるか; かくも親愛なる者を失ひてはその愛惜に恥ぢ憚かる必要なからん。

quid differtur, non aufertur. 延ばされたる事は止められたるにあらず。(Smeucci.)

quid dignum tanto feret hic promissor hiatu? この約束をなす人(詩人)が、かかる仰々しき歌の始めに適はしき何物を作り出し得べき。(Hor. A. P. 138.)

quid dignum tanto tibi ventre gulae precabor? 汝のかくも大なる胃袋と食欲とに適はしき何物を私は懇望すべきか。(Mart. Epigr. I, 21, 3.)

quidditas. 通性原理。

quid domini facient, audent cum talia fures? 盗人がかかることを敢てする時に、主人は何をなすべきか。(Verg. Ecl. III, 16.)

quid dulcius hominum generi a natura datum est quam sui cuique liberi? 各人にその子供達が親しくあるよりもなほ親しき何物が自然によつて人間に與へられしや。(Cic. Post. Red. I.)

quid dulcius quam habere amicum, cum quo audeas ut tecum omnia loqui? servandus ergo est omni diligentia raro inventus amicus, est enim alter ego. あたかも汝自身とのやうに萬事を汝が敢て語り得る友を有すること以上に、何がなほ楽しくあるか。それ故に稀に發見せらるる[かくの如き]友はあらゆる注意を拂ひて保存せらるべきなり。彼は第二の自分なればなり。(Sen. Mor. 20.)

qui debet, limen creditoris non amat. 債務ある人は債權者の闕を好まず。(Syr. 777.)

qui de contemnenda gloria libros scribunt, nomen suum inscribunt. 名譽を輕んずべきことについて書物を書く人々が、自分の名を表紙に書き込む。(v. quid nostri, etc.)

qui dedit beneficium taceat; narret, qui accepit. 恩恵を施せし人は黙すべし、受けし人は語るべし。(Sen. Ben. II, 11.)

qui dedit hoc hodie, cras, si volet, auferet. これを今日與へし人は、もし彼が欲するならば、明日それを奪ふならん。(Hor. Ep. I, 1, 33.)

qui defendit alterum in iudicio, dicitur advocatus, si aut jus suggerit aut praesentiam suam commodat amico. もし或人が權利を示唆し或は出席して友人を援くるならば、この法廷において他人を援くる人は辯護士と稱せらる。(Pseudo Asc. 104.)

quid ego ex hac inopia nunc capiam? この缺乏から私は今何物を取るべきか。(Ter. Phorm. 1, 3, 14.)

qui deliberant, desciverunt. [一緒に]相談する人々は、仲悪くなれる人々なり。(Tac. Hist. II, 77.)

quid enim? concurrunt, horae momento cito mors venit, aut victoria laeta. 全く何故にか。彼らは合戦す、一瞬間にして直ちに死が来るか、或は楽しき勝利が来る。(Hor. Sat. I, 1, 7.)

quid enim contendat hirundo cygnis? 燕は何故に白鳥と争ふか。(Lucr. R. N. III, 7.)

quid enim est melius quam memoria recte factorum et libertate contentum negligere humana? まことに正しき行爲の追憶及び自由に満足して、人間の事を等閑視するより以上に善き何物ありや。(Cic. Brut. I, 16, 9.)

quid enim interest inter suasorem facti et probatorem? 行爲の教唆者と同意者との間に、いかなる差異ありや。(Cic. Phil. II, 12, 29.)

quid enim prodest fori esse strenuum, si domi male vivitur? まことに内において悪しく生活せば、外にて勇壯なるも、何の利益ありや。(Val. Max. II, 9.)

quid enim ratione timemus aut cupimus? まことに何を我々は當然に恐れ或は求むるか。(Juv. Sat. X, 4.)

quid enim refert, quantum habeas? multo illud plus est, quod non habes. まことに汝が如何に多くを所有するかは問題ならず。汝が所有せざるものの方が遙かになほ多し。(Gell. N. A. XII, 2.)

quid enim salvis infamia nummis?

まことに金銭が安全なるかぎり、不名誉が何ものぞ。(Juv. Sat. I, 48.)

qui deorum consilia culpet, stultus inscitusque sit, quique eos vituperet. 神々の考を非難し、彼らを罵る人は愚にして無智なり。(Plant. Mil. III, 1, 141.)

qui derelinquunt legem, laudant improbos. 法を破る者は悪人を稱讃する者なり。

qui desiderat pacem, praeparet bellum. 平和を求むる者は戦争の用意をなすべし。(Veg. De Re Militari, 3.)

quid est aliud gigantum modo bellare cum diis, nisi naturae repugnare? 自然に反抗することにあらずして、いかなる他の事が巨人式に(仰々しく)神と戦ふといふことなるか。(Cic. Sen. II, 5.)

quid est beneficium dare? imitari deum. 恩恵を施すとは何ぞや。神を真似ることなり。(Syr. 810.)

quid est dignitas indigno, nisi circulus aureus in naribus suis? 価値なき者への名誉は、豚の鼻における黄金の輪にあらずして何ぞ。(Silvianus.)

quid est enim dulcius otio literato? まことに何ものが教養ある閑日月以上に心地よきものなるか。(Cic. Tusc. V, 38, 105.)

quid est enim fides, nisi credere quod non vides? 汝が見ざるものを信ずることにあらずして、何が信仰なるか。(St. Aug. In Joannis Evang. Tract. XL, 8.)

quid est enim novi hominem mori, cujus tota vita nihil aliud quam ad mortem iter est? その全生涯は死への旅路に過ぎざる人間の死するといふことが、何の新奇なることぞ。(Sen. Cons. Polyb. 30.)

quid est fides? quod non vides. quid est spes? magna res. quid est caritas? magna raritas. 何が信

仰なるか。汝が見ざるもの。何が希望か。大なるもの。何が慈悲(愛)なるか。大なる珍しきもの。(Facetiae Cantabrigienses.)

quid est ineptius quam de dicendo dicere, quum ipsum dicere nunquam sit non ineptum, nisi quum est necessarium? 語ることにそのものが、必要なとき以外には、決して適當ならざるに、語ることについて語ることに上に何ものがなほ不適當なるか。(Cic. de Or. I, 24, 112.)

quid est monarchia, nisi triplex suspirium obtinendi, retinendi et amittendi? 獲得し、維持し而して失ふといふことの三重の歎息にあらずして、王位とは何ぞや。(München 城.)

quid est sanctius, quid omni religione munitus, quam domus unius cujusque civium? 市民おのおのの家庭以上に何ものがなほそれ以上に神聖なりや、何ものがあらゆる宗教によつてそれ以上に護らるるか。(Cic. Pont. XXI, 109.)

quid est somnus, gelidae nisi mortis imago? 冷かなる死の映像に非ずして眠りとは何ぞや。(Ov. Am. II, 9, 41.)

quid est tam incertum quam talorum jactus? tamen, nemo est quin, saepe jactans, Venerium jactat aliquando, nonnunquam etiam iterum et tertium. 何ものが骰子の目ほどに不定なるか。されど何人も、しばしば投げて、時には度々、二度も三度もさへ、最大の目を起すことあり。(Cic. Div. II, 59, 121.)

quid est tam inhumanum quam eloquentiam, a natura ad salutem hominum et ad conservationem datam, ad bonorum pestem perniciemque convertere? 人間の安全と保存とのために自然によつて與へられたる雄辯を、善人達の災厄と破滅とに悪用するほどに、何ものがそれほど非人間的なるか。(Cic. Off. II, 14, 51.)

quid est turpius quam senex vivere incipiens? 老人が生活することを始

むる（老人が道徳上において幼稚なること）より以上に何が更に見苦しくあるか。
(Sen Ep. XIII, 13.)

quid faciam? 私は何を爲すべきか；大に當惑す。

quid faciant pauci contra tot millia fortes. 少数の勇士がかくも多くの人々に對して何をなすならんか。(Ov. Fast. II, 229.)

quid faciebat deus antequam faceret caelum et terram? 神は彼が天地を造りし以前に何を爲しつつありしか。

quid faciemus nos? 我々は何をなすべきか。(cf. Vulg. Luc. III, 14.)

quid faciendum? 何がなされるべきか；如何にせば可ならんか。

quid facies, facies Veneris si veneris ante? ne pereas per eas, ne sed eas, sed eas. もし汝が Venus 女神の面前に来るならば、汝は何をなすか。汝がそれ (Venus の顔貌) にて死せざらんために、坐するなかれ、されど立去れ。(Marquis De Bierre.)

quid facies odio, sic ubi amore noceres? 汝が愛をもつてかくも害する時、汝は憎しみをもつては何をなすならん。(Ov. Her. XXI, 56.)

quid facies tibi, injuriae qui addideris contumeliam? 害悪に加ふるに侮辱をもつてする汝は、何を爲さんとするか。

quid facis, infelix? perdis bona vota. 不幸なる人よ、何を汝はなすか。汝は我の好意を失ふ。(Ov. Am. III, 2, 71.)

quid faciunt leges, ubi sola pecunia regnat? 金錢のみが支配するところに於て法が、何をなすか。(Petr. Sat. XIV.)

quid facti? いかなる事實か；事實に關しては如何；事實問題。

quid frustra simulacra fugacia captas? quod petis, est nusquam: quod amas avertere, perdes. ista repercussae quam cernis imaginis umbra est, nil habet ista sui. 何

故に汝は逃ぐる幻影を無益にも捕へんとするか。汝が求むるものは何處にもなし、汝が少しく轉ぜんとするものを汝は失はん。汝が見るものは、反射せる像の影なり、それは自分の何物をももたず。(Ov. Met. III, 432.)

quid furor est, census corpore ferre suo! 自分の身體にて自分の財産を運ぶとは、その狂氣は何か。(Ov. A. A. III, 172.)

quid geris, extremis positus telluris in oris, cultor arenarum vates? 世界の極地におかれて、砂の耕作者たる豫言者(詩人)なる汝は、何をなすか。(Aus. Epist. IV, 3.)

quid habet pulchri constructus acervus? 堆積せられたる金錢は、いかなる美を所有せるか。(Hor. Sat. I, 44.)

quid harenae semina mandas? 何故に汝は砂に種子を托するか。(Ov. Her. V, 115.)

quid hic statis otiosi? 何故に汝らは此處に安閑として立てるか。(cf. Vulg. Matt. XX, 6.)

quid hoc ad edictum praetoris? この事は大判官の告示と何の關係あるか。

quid hoc sibi vult? これはそれ自身に何を欲するか；これは何の意味なるか。

qui didicit, patriae quid debeat et quid amicis, quo sit amore parens, quo frater amandus et hospes, quod sit conscripti, quod judicis officium, quae partes in bellum missi ducis, ille profecto reddere personae scit convenientia cuique.

故國に對して、或は友人に對して、いかなる義務を有するかを知る者、また父母兄弟客人達を、いかなる愛をもつて勉むべきかを知る人、或は元老院議員の職務、裁判官の職責、戰場へ送られたる將軍の役目の何なるかを辨へたる人、かかる人は實に[作品の]それぞれの人物に適合せる性格を與ふる心得あり。(Hor. A. P. 312.)

qui differt poenas, peccandi laxat habenas. 罰を延ばす人は、犯罪の手綱を弛むるなり

quid impervium? 何が爲し遂げられ難きか。

quid ipse sis, non quid habearis, interest. 汝が自ら何なるかが大切にして、汝が何と思はれるかは大切ならず。(Syr. 811.)

qui discum audire quam philosophum malunt. 哲學者に耳傾くるよりは、圓盤闘技に出席する方を好む人々。(Cic. de Or. II, 5, 21.)

quid juris? いかなる權利か; 權利に關しては如何; 權利問題。

quid juvat amisso claudere septa grege? 畜群が失はれし後に木戸を閉ぢて何の益あるか。

quid juvat errorem mersa jam puppe fateri? 既に船が沈める時に、汝の過失を告白することが何の效あるか。(Claud. Eut. II, 7.)

quid juvat immensum te argenti pondus et auri furtim defossa timidum deponere terra? 金錢の巨額をば、私かに恐る恐る地下の穴に埋むることが、汝に何の楽しみなるか。(Hor. Sat. I, 1, 42.)

quid leges sine moribus vanae proficiunt? 道徳なき無益の法律は何の益あるか。(Hor. Carm. III, 24, 25.)

quidlibet audendi potestas. 何によらず好むことを敢てする權利。(Hor. A. P. 10.)

quidlibet audendi semper fuit aequa potestas. [捨師や詩人達には何ものにも敢てすることの當然の權利が常にありたり (Hor. A. P. 10.)

quid magis est durum saxo, quid mollius unda? dura tamen molli saxa cavantur aqua. 何ものが岩より堅く、何ものが水より柔かくあるか。さるにても堅き岩は柔かき水に穿たる。(Ov. A. A. I, 475.)

quid mali fecit? 彼は如何なる惡事を爲せしか。

quid, mea cum pugnat sententia secum, quod petiit spernit, repetit

quod nuper omisit, aestuat, et vitae disconvenit ordine toto, diruit, aedificat, mutat quadrata rotundis? 私の考が考そのものと相戦ひ、それが求めしものを〔今は〕輕視し、それが今しがた捨てたるものを再び求め、困惑し、而して生命の全秩序において調和せず、破壊し、建て、四角を圓に變ずる時に、いかに〔汝は私について考ふるならん〕。

quid me alta silentia cogis rumpere? 何故に汝は深き沈黙を破るやうに私を強ふるか。(Verg. Aen. 5, 63.)

quid mentem traxisse polo, quid profuit altum erexisse caput, pecudum si more pererrant? もし人が家畜式に迷ふならば、彼がその精神を天より受けしことが何の役に、彼が頭を高くあげしことが何の役に立つか。(Claud. De Raptu Proserpinae. III, 41.)

quid mihi Celsus agit? 敢て問ふ、Celsusは何をなしつつありや。

quid mihi cum fuit aut fecit? nempe est valet unum plus quam mille fuit. 私には‘有りたり’とか、‘爲したり’とかは何の關係ありや。まことに一つの‘有り’が千の‘有りたり’よりも價值あり。(Faling. Zod. Vit. Capricornus, 731.)

quid mihi opus est vita, qui tantum auri perdididi! かくも多くの黄金を失へる私には、生命が何の必要ありや。(Plaut. Aul. IV, 9, 13.)

quid moror exemplis, quorum me turba fatigat? 何故に私は實例によつてためらふか、その多きことが私を悩ましたるに。(Ov. R. Am. 461.)

quid, mortui, viventium legitis epitaphia? 死せる者よ、何故に汝らは生者の墓銘を讀むか。(Hartm. v. Kirchberg in Mainz の墓銘.)

quidnam beneficio provocati facere debemus? an imitari agros fertiles, qui multo plus afferunt, quam acceperunt? 深切をを向けられたる時に

我々は何をなすべきか。受けたるよりも遙かに多くを返すところの豊饒なる田畑に倣ふべきならずや。(Cic. Off. I, 15, 48.)

quid nisi victis dolor? 悲嘆の外に被征服者には何ものかある。

quid non cogit amor? 戀は我々に何を強請せざるか。(Mart. Epigr. V, 49, 1.)

quid non Deo juvante. 神の助けあらば、何事か不可能ならん。(Chalmers.)

quid non ebrietas designat? opera recludit; spes jubet esse ratas; in proelia trudit inertem; sollicitis animis onus eximit; addocet artes. 酔は何ものを仕途げざるか。それは祕密を暴き、希望の實現せらるることを命じ、臆病者を戦に押出し、惱める心から重荷を除き、藝術を教ふ。(Hor. Ep. I, 5, 16.)

quid non mortalia pectora cogis, auri sacra fames? 黄金(錢)の憎むべき貪慾よ、汝は人間の心に何事をか強ひざる。(Verg. Aen. III, 56.)

quid non speremus amantes? 我々が戀するときは、我々は何を期待せざるか。(Verg. Ecl. VIII, 26.)

quid nos dura refugimus aetas? quid intactum nefasti liquimus? 我々残忍なる時世は何をか辭せざりし。我々悪しき者共は何をか穢さずに残したるか。(Hor. Carm. I, 35, 34.)

quid nostri philosophi? nonne in his libris ipsis, quos scribunt de contemnenda gloria, sua nomina inscribunt? 我々の哲學者は何をなすか。名譽を輕んずべきことについて彼らが書くこれらの書物そのものにおいて、彼らは自分の名を書き込むにあらずや。(v. qui de, etc.) (Cic. Tusc. I, 15, 34.)

quid novi? いかなる新奇か; いかなる報知か; どうだい變りは無いか。

quid novi ex Africa? アフリカから何か新しきことが来るか。(cf. Aristoteles, Hist. Animal. VIII, 28.)

quid nunc? 何が今(ある)か; 常に新奇を探る人。

quid obseratis auribus fundis pre-

ces? 何故に汝は閉ぢたる耳に歎願を注ぐか。(Hor. Epod. XVII, 53.)

quid obstet? 何が私を妨ぐるか。(Marivetz.)

qui docet, discit. 教ふる人は學ぶ。

qui docte servit, partem dominatus tenet. 賢く奉仕する人(奉仕することを知る人)は支配の一部を保つ。(Syr. 773.)

quid oportet nos facere, a vulgo longe lateque remotos? 俗衆〔の考〕から遠く且つ廣く離れたる我々は何をなすべきか。(Hor. Sat. I, 6, 18.)

quid opus est longis in senatu sententiis, cum optimi cito consentiant? 至上の者(首領)達が早く一致せるに、元老院において長き議論の何の必要あるか。(Tac. de Or. XXV, 41.)

quid opus est verbis? 言葉の何の必要あるか。(Ter. And. I, 1, 138.)

quid pluma levius? pulvis, quid pulvere? ventus, quid vento? mulier, quid muliere? nihil. 何が羽毛より輕きか。塵。何が塵より輕きか。風。何が風より輕きか。女。何が女より輕きか。何ものも〔女より輕からず〕。

quid plura? 何故にこれ以上の事を〔私は言ふべきか〕。

quid prodest? それは何の役に立つか; 何になるか。

quid prodest, Pontice, longo sanguine censi, pictosque ostendere vultus majorum? Ponticus よ、長き血統なりと考へられ、且つ祖先の畫かれたる胸像を示すことは何の役に立つか。(Juv. Sat. VIII, 2.)

quid pro quo. 何が何の代りに; 五分五分; 見違ひ; 賣言葉に買言葉; 返報。

quid prosunt leges sine moribus? (v. quid leges, etc.)

quid quaeque ferat regio, et quid quaeque recuset. 何を各地方が産し、而して何を各地方が産せざるか。(Verg. Georg. I, 53.)

quid quaeris, quamdiu vixit? vixit ad posteros. いかに長く彼が生きた

るかを、何故に汝は問ふか。彼は後世まで生きたり。(Sen. Ep. XCIII, 5.)

quid, quantum habebas, refert? multo illud plus est, quod non habes. 汝が如何に澤山を所有するかが何故に大切なるか。汝の所有せざるものが遙かに多し。(Syr. 1094.)

quidque agat ignarus stupet, et nec frena remittit, nec retinere valet. 何をなすべきかを知らずして彼は茫然とし、而して手綱を放しませず、堅く握ることも能はず。(Ov. Met. II, 191.)

quidquid (quicquid). 何ものにも。(quicquid に始まる諸項をも参照せよ.)

quidquid agis, prudenter agas et respice finem. 何を汝が爲すにしても、それを注意深く爲し且つその終局を考へよ。(cf. Vulg. Sir. VII, 40.)

quidquid amor jussit, non est contemnere tutum. 戀愛の神が命じたことは何にせよ、それを輕んずることは安全ならず。(Ov. Her. IV, 11.)

quidquid animum erexit, etiam corpori prodest. 精神を引立たせしものは、身體にも有益なり。

quidquid dicunt, laudo; id rursum si negant, laudo id quoque. 何を彼らが言ふも、私はそれを褒む。もしまた彼らがそれを否定するならば、私はまたそれを褒む。(Ter. Eun. II, 2, 20.)

quidquid id est, timeo Danaos et dona ferentes. それは何なるにせよ、私はギリシア人達を彼らが贈物を齎す時にも恐る。(Verg. Aen. II, 49.)

quidquid in buccam venerit, scribes. 何なりとも頬に來りしもの(一番先に心に浮ぶもの)を汝は書くならん。(cf. Cic. Att. XIV, 7, 2.)

quidquid in mentem venit. 何なりとも思ひつきしもの。

quidquid militum erat. 其處に居たるあらゆる兵士。

quidquid praecipies, esto brevis. 汝は何を教ふるにしても、汝は簡短なれ。(Hor. A. P. 335.)

quidquid praeter spem evenit, id omne in lucro est deputandum. 何ものにも期待せずして生ぜしものは、それはすべて純益と算すべし。(Ter. Phorm. II, 1, 16.)

quidquid principes faciunt, praecipere videntur. 王侯の爲すことは何なるにしても、彼らはそれを教ふるやうに思はる(彼らの行爲は手本と看做さる)。(Quint. Decl. 3.)

quidquid tentabam dicere, versus erat. 私が言はんと試みしものは何たるを問はず、いづれも詩なりき。(Ov. Tr. IV, 10, 26.)

quidquid valet de genere, valet et de specie. 屬について有效なることは種についても有效なり;全體に有效なることは部分についても有效なり。

quid quisque amat laudando commendat sibi. 各人は自分が好むものを稱讚することによつて自分にそれを推薦す。

quid quisque nostrum de se ipse loquatur, non est, sane, non est requirendum. boni viri judicent. id est maxime momenti et ponderis. 我々のおのおのが自ら自分について何を言ふかは問題ならず、確かに問題ならず。有徳の人達が判定すべし。それが大に注意すべき且つ重要なことなり。(Cic. Vat. IV, 9.)

quid quisque possit, nisi tentando nesciet. 各人は己れが何を爲し能ふかは、試みることに由るにあらざれば知らざらん。(Syr. 812.)

quid quisque vitet, nunquam homini satis cautum est in horas. 何を各人が避くべきかについて、人は決して常に十分に留意せず。(Hor. Carm. II, 13, 13.)

quid quod medicina mortuorum sera est. 死人の醫藥は何にても間に合はず。

quid, quod nemo mortalium omnibus horis sapit? 人間の何人もいつも始終は賢からざるは如何に。(Plin. Maj. N. H. VII, 41.)

quid rei? 何事にや。
 quid rides? 何故に汝は笑ふか。
 quid rides? mutato nomine, de te fabula narratur. 何故に汝は笑ふか。名を變ふればこの話は汝について語らる。(Hor. Sat. I, 1, 69.)
 quid Romae faciam? 私はローマにて何を爲さんとするか。(Juv. Sat. III, 41.)
 quid Romae faciam? mentiri nescio. 私はローマにおいて何をなし得るか。私は偽る術を知らず。(Juv. Sat. III, 41.)
 quid Saul inter prophetas? 豫言者達の中において Saul は何をなすか。
 quid sibi lex vult? 法がみづからのために欲するものは何か; 法の意義如何。
 quid si caelum ruat. もし上天が墜落するならば如何。
 quid si nunc caelum ruat? 今もし天が墜落せばいかに; 取越苦勞。(Ter. Heaut. IV, 3, 41.)
 quid? si quis vultu torvo ferus, et pede nudo, exiguaeque togae simulat textore Catonem, virtutemne repraesentet, moresque Catonis? 何。もし或蠻人が恐るしき顔付、跣足、貧しき上衣の穢物もて Cato に倣ふならば、彼は Cato の徳と性行とを表現するならんか。(Hor. Ep. I, 19, 12.)
 quid si redeo ad illos, qui aiunt, quid si nunc caelum ruat? もし今天が落つれば如何と言ふ人々に、もし私が頼らば如何。(Ter. Heaut. IV, 3, 41.)
 quid sit futurum cras, fuge quaerere. 明日は何が起るかを問ふをやめよ。(Hor. Carm. I, 9, 13.)
 quid sit jus, et in quo consistit injuria, legis est definire. 何が權利にして、損害は何に存するかを定義することは法律の仕事なり。(Co. Litt. 158.)
 quid sit pulchrum, quid turpe, quid utile, quid non. 何ものが美しく、何ものが醜く、何ものが有用にして、何ものが然らざるかを。(Hor. Ep. I, 2, 3.)
 quid tam dextro pede concipis, ut

te conatus non poeniteat, votique peracti? 汝が汝の計畫を悔いず且つ汝の祈願の成就を悔いざるやらに、かくも右足(吉兆)もて何ものに汝は著手するか。(Juv. Sat. X, 6.)
 quid tam ridiculum quam appetere mortem, cum vitam tibi inquietam feceris metu mortis? 汝が汝の生涯を死の恐怖のために不安にせし時に、死を求むるほど滑稽なることありや。(Sen. Ep. XXIV, 23.)
 quid tandem agis? 汝はそもそも何を爲しつつありや。
 quid tantum insano juvat indulgere dolori? 狂はしき悲歎にかくも耽ることは何の益あるか。
 quid te exempta juvat spinis de pluribus una? 多くの棘の中にて一本を引抜きたりて、それが汝に何のためになるか。(v. exempta juvat, etc.) (Hor. Ep. II, 2, 212.)
 quid te igitur retulit beneficium esse oratione, si ad rem auxilium e-mortuum est. 汝が口先にては深切なりとて、もし眞の助力が死せるならば、それが汝に何の意義あるか。(Plaut. Epid. I, 2, 14.)
 quid terras alio calentes sole mutamus? 何故に我々は[我々の國を]他の太陽に温められたる土地と換ふるか。(Hor. Carm. II, 16, 18.)
 quid tibi cum gladio? dubiam rege, navita, pinum: non sunt haec digitis arma tenenda tuis. 劍と汝とは何の交渉あるか。船頭よ、定まらざる船を舵取れよ。これらは汝の指もて握らるべき武器にあらず。(Ov. Fast. II, 100.)
 quid tibi cum pelago? terra contenta fuisses. 海と汝とは何の交渉あるか。汝は陸に満足せりと思はれしに。(Ov. Am. III, 5, 49.)
 quid tibi ego videor in epistulis? nonne plebeio sermone agere tecum? epistulas vero cotidianis verbis texere solemus. 手紙において

て私は汝にいかにかに思はるるか。平民の言葉にて汝と文通すと思はれざるか。まことに我々は手紙を日常語にて書くを常とす。(Cic. Fam. IX, 21, 1.)

quid tibi pecunia opus est, si ea uti non potes? もし汝が金銭を使用すること能はざれば、金銭が汝に何の必要ありや。(Syr. 813.)

quid timeam ignoro: timeo tamen omnia demens. 何故に私は恐るるかを知らず。されど私は狂者のやうにあらゆるものを恐る。(Ov. Her. I, 71.)

quid times? 汝は何を恐るるか。

quid times? Caesarem vehis et fortunam. 汝は何を恐るるか。汝は Caesar と彼の幸運とを載せたり。(Plut. Reg. et Imp. Apoph. Caes. 9.)

quid tristes querimoniae, si non supplicio culpa reciditur? もし罪惡が罰もて防止せられざれば、我々の悲しき出訴は何のためぞや。(Hor. Carm. III, 24, 33.)

quid turpius est quam illudi? 嘲笑せらるるより何ものがなほ以上に恥なるか。(Cic. Am. XXVI, 99.)

quid turpius quam sapientis vitam ex insipientis sermone pendere? 賢人の生涯〔の評價〕が、愚者の言葉に左右せらるるといふこと以上に何物が更に誤れるか。

qui dubitat ulcisci, improbos plures facit. 復讐を躊躇する人は更に多くの人々を悪人となす。(Syr. 779.)

quid valeant humeri, quid ferre recusent. 何を肩が運ぶに耐へ、何を運ぶに耐へざるかを〔思へ〕。(cf. Hor. A. P. 39.)

quid velit et possit rerum concordia discors. 物の不調和なる調和が何を欲し且つ何を爲し能ふか。(Hor. Ep. I, 12, 19.)

quid verbis opus est? spectemur agendo. 言葉の何の必要がある。我々は我々の爲すことによつて觀察せられんことを。(Ov. Met. XIII, 120.)

quid verum atque decens curo et rogo, et omnis in hoc sum. 私は何が眞實にして且つ似合はしきかを心がけ且つ探求す、而して私は全くこれに従事す。(Hor. Ep. I, 1, 11.)

quid vesper ferat incertum est. 夕暮が何を齎すか定かならず。(Liv. XLV, 8.)

quid vetat a magnis ad res exempla minores sumere? 大なる事から小なる事へ例を取ることを何が禁ずるか。(Ov. A. A. III, 525.)

quid vici prosunt aut horrea, si metit Orcus grandia cum parvis, non exorabilis auro. もしも冥府の神が、黄金に心動かさるることなく、大なるものをも小なるものと共に刈取るならば、莊園や穀倉が何の役に立つか。(Hor. Ep. II, 2, 1-7.)

quid, victor, gaudes? haec te victoria perdet. 勝利者よ、何故に汝は悦ぶか。この勝利は汝を亡ぼさん。(Ov. Fast. II, 111.)

quid vides festucam in oculo fratris tui et trabem in oculo tuo non vides? 何故に汝は汝の兄弟の眼にある塵を見、而して汝の眼にある梁を見ざるか。(Vulg. Matt. VII, 3.)

quid violentius aure tyranni? 暴君の耳より以上に何が亂暴なるか；暴君の耳は最も恐ろしきものなり。(Juv. Sat. IV, 86.)

quid virtus, et quid sapientia possit, utile proposuit nobis exemplar Ulysses. 何を勇氣が、而して何を智慧がなし得るか、彼 (Homerus) は我々に有益なる例として Ulysses を示したり。(Hor. Ep. I, 2, 18.)

quidvis citius dissolvi posse videmus quam rursus refici. 我々は何物にても修繕せらるるより、なほ速かに破壊せられ得るを見る。

quidvis egestas imperat. 缺乏は何事にても命ず。(Plaut. As. III, 3, 81.)

quidvis nummis praesentibus opta, opta, eveniet. 金銭があれば汝が欲す

る何ものにも欲せよ、欲せよ、その物は來らん。

quid voveat dulci nutricula majus alumno, quam sapere et fari ut possit quae sentiat. 乳母はそのかはゆらしき乳児のために、その子が賢きことや、その感ずる事を語り得ること以上になほ大なる何事を祈願するか。(Hor. Ep. I, 4, 8.)

quiem si quietus. もし私が静かになれば(死すれば)、私は休息を見出さん。

qui enim poterit aut corporis firmitati, aut fortunae stabilitati confidere? まことに何人が身體の健全或は運の不動を信じ得るならんか。(Cic. Tusc. V, 14, 40.)

qui e nuce nucleum esse vult, frangit nucem. 胡桃から胡桃の實を食はんと欲する者は胡桃を割る。(Plaut. Cure. I, 1, 55.)

quiescere in propria pelle. 自己の皮において満足す; 自分の地位に満足す。(Hor. Sat. I, 6, 22.)

quiesco. 私は息ふ。

qui est sine peccato, primum in illam lapidem mittat. 罪なき者が先づ彼女に石を投げよ。(Vulg. Joan. VIII, 7.)

quieta non movere. 静かなるものを動かすなかれ; 眠れる犬を起すなかれ。(Bismark.)

quieta vita his qui tollunt meum, tuum. 私のもの、汝のものを取去る人人に生活は平静なり。(Syr. 815.)

quieta et pure atque eleganter actae astatis placida et lenis recordatio. 静かに、潔白に且つ優雅に過ぎたる生涯の追想は楽しくして寛濶なり。(Cic.)

quietismus. 寂靜主義。

quieto. 静かに。

quietus. 息へる; 免除せられたる; 放免せられたる; 安靜; 致命傷。

qui ex damnato coitu nascuntur, inter liberos non computentur. 違法なる交媾より生れし者は子のうちに

數へられず。(Co. Litt. 8a.)

qui exspectat, ut rogetur, officium levat. 求めらるるために待つ人は、その奉仕〔の價〕を減ず。(Syr. 780.)

qui facit per alium est perinde ac si faciat per seipsum. 他人をして事をなさしむる人は、自らそれをなすに等し。(Bonifacius III.)

qui facit per alium facit per se. 他人の手によつて爲す者は自ら爲すなり; 代理人の行爲は本人の行爲。(Co. Litt. 258.)

qui fert malis auxilium, post tempus dolet. 悪人に援助をなす人は、後には悔ゆ。(Phaedr. IV, 18, 1.)

qui finem quaeris amoris, cedit amor rebus; res age, tutus eris. 戀愛の終息を求むる汝よ、戀愛は仕事に譲る。仕事を爲せ、汝は平和なるべし。(Ov. R. Am. 144.)

qui fingit sacros auro vel marmore vultus, non facit ille deos: qui rogat, ille facit. 黄金や大理石にて神聖なる顔を作る人が神を作るにあらず、彼らに祈る人が神を作るなり (Mart. Epigr. VIII, 24, 5.)

qui fit? いかにして然るか。

qui fit, Maecenas, ut nemo, quam sibi sortem seu ratio dederit, seu fors objecerit, illa contentus vivat, laudet diversa sequentes. Maecenas よ、人は何人にも自分の理性が自分に與へ或は運が彼に提供したる運命には満足して生活せず、自分と異なることを爲せる人々を褒むるは何故に然るか。(Hor. Sat. I, 1, 1.)

qui fructuosa, non qui multa scit, sapit. 實り多き事を知れる人が賢く、多くの事を知れる人が賢きにあらず。(Joh. Friedr. I, Graf zu Hohenlohe.)

qui fugiebat, rursus proeliabitur. 逃げたる人は再び戦ふならん。(Tert. de Fuga in Persecutione, X.)

qui fugit molam ferream non invenit. 碾臼を逃ぐる人は穀粉を見出さず。

qui genus humanum ingenio supera-

vit, et omnes praestrinxit, stellas exortus uti aërius sol. その人 (Epikouros) はあたかも昇りいづる大空の太陽が星にまきさる如く、彼の才能もつて人間に優越し、而してすべてのものを凌駕せり。(Lucr. R. N. III, 1056.)

qui genus jactat suum aliena laudat. 自分の血統を誇る人は他人のことを褒む。(Sen. Herc. Fur. 340.)

qui grate beneficium accipit, primam ejus pensionem solvit. 深切を感謝して受くる人は、彼の最初の掛金を拂ふ人なり。(Sen. Ben. II, 22.)

qui gravis es nimium, potes hinc jam, lector, abire. あまりに氣むづかしき讀者よ、汝は此處から今や去るも差支なし。(Mart. Epigr. XI, 16, 1.)

qui habet aures audiendi, audiat. 聞く耳を持てる人は聞けよ。(cf. Vulg. Matt. XI, 15.)

qui haeret in litera haeret in cortice. 文字にこだはる者は皮にこだはる；文字にのみ拘泥する者は、その眞意を知るを得ず。(Co. Litt. 289.)

qui histrionibus dat, daemonibus sacrificat. 俳優に與ふる者は、惡魔に犠牲を捧ぐる者なり。(Peter Cantor, XLVII.)

qui homo culpam admisit in se, nullus est tam parvi preti quin pudeat, quin purget se. 過失したる人にして、それを恥ぢ且つ申譯をなさんとせざるほどに卑しき人は一人もなし。(Plaut. Aul. IV, 10, 60.)

qui homo mature quaesivit pecuniam, nisi eam mature parcat, mature esurit. 好き時に金錢を賭けたる人は、好き時にそれを節約せざれば、好き時に飢う。(Plaut. Curc. III, 10, 11.)

qui homo timidus erit in rebus dubiis, nauci non erit. 危機に際して臆病なる人は厘毛の價値もなし。(Plaut. Most. V, 1, 1.)

qui impigit in uno, in omnibus explodi solet. 一事において躓ける人は、萬事において追拂はるるを常とす。(Syr.

781.)

qui in alium paratus est dicere, omni culpa carere debet. 他人を惡口せんと欲する人は、自らあらゆる過失なきを要す。

qui in amore praecipitavit, pejus perit quam si saxo saliat. 戀に陥りし人は岩から飛び降りし人よりなほ不幸に死す。(Plaut. Trin. II, 1, 31.)

qui in jus dominiumve alterius succedit, jure ejus uti debet. 他人の權利または所有を繼承せる人は、その人の權利を使用すべし。(D. 50, 17, 177.)

qui integre ambulat, secure ambulat. 品行正しく歩む人は、安全に歩む。

qui in utero est, pro jam nato habetur, quoties de ejus commodo quaeritur. 母の胎内に在る者も、その利益が問題となるときは、その都度既に生れたる者と看做さる。(2 Bla. Com.)

qui invenit verba quibus deberent loqui. その人は引用せらるべき言葉を發見したり。(Voltaire.)

qui in vero dubitat, male agit quum deliberat. 眞實において疑ふ人は、彼が熟慮するとき失敗す。(Syr. 782.)

qui invidit minor est. 嫉む人は〔嫉まる人より〕劣れる人なり。(Cadogan 伯.)

qui invitus servit, fit miser, servit tamen. 己が意思に反して仕ふる人は不幸になる、されど仕ふ。(Syr. 783.)

qui ipse haud amavit, aegre amantis ingenium inspicit. みづから戀せざりし人は、戀する人の心を殆ど知らず。(Plaut. Mil. III, 1, 43.)

qui ipse sibi sapiens prodesse non quit, nequidquam sapit. 賢くしてみづから自分を益する能はざる人は、賢くとも益なし。(Enn. Medea, Fragm. XV.)

qui ipse se contemnit, in eo est indoles industriae. みづから自分を輕んずる人は、その人には勤勉の素質あり。(Plaut. Trin. II, 2, 42.)

qui iterum mergit, mergatur. 二度潜る人は溺る。

qui jacet in terra, non habet unde cadat. 地面に横はれる人は、彼が更にそこより下に落つる場所をもたず。(Charles I.)

qui iudicatis terram, diligite iustitiam. 世を裁く汝らは正義を愛せよ。(Friedrich, Pfalzgraf und Kurfürst.)

qui jure suo utitur, neminem laedit. 自己の権利を行使する人は何人をも害することなし。(D. 50, 17, 151.)

qui jure suo utitur, nemini facit injuriam. 自分の権利を行使する人は、何人にも損害を加へず。

qui jusjurandum servat, quovis pervenit. 誓約を守る人は何處へなりと到達す。(Syr. 784.)

qui jussu iudicis aliquod fecerit, non videtur dolo malo fecisse, quia parere necesse est. 裁判官の命令によつて何事かを爲せる者は不正なる動機によりて爲せりとは考へられず、それは服従することは必要なる故なり。(10 Co. 76.)

qui laborat orat. 働く人は祈るなり。(v. laborare, etc.) (St. Augustinus.)

qui legitis flores et humi nascentia fraga, frigidus, o pueri, fugite hinc, latet anguis in herba. 花や地から生ずるイチゴを集むる子らよ、此處から逃げよ、臍を冷やす蛇が草の中に隠れたり。(Verg. Ecl. III, 92.)

quilibet faber propriae fortunae. 各人は自己の運命の製造者なり。

quilibet fortunae suae faber. 各人は自己の運命の製造者なり。

quilibet potest renunciare juri pro se introducto. 何人にても自分のために提出せられし法(権利)を撤回するを得。(2 Inst. 183.)

quilibet praesumitur bonus, donec probetur contrarium. 何人にても、その反對が立證せらるるまでは、善人と考へらる。

quilibet praesumitur malus, donec probetur contrarium. 何人にても、その反對が立證せらるるまでは、悪人と

考へらる。

qui litem aufert, exsecrationem in benedictionem mutat. 争を除く人は呪を福に變ず。

qui lucerna egent, infundant oleum. 燈火を要する人は、油を注がざるべからず。(Ploutarkhos.)

qui male agit, odit lucem. 悪事をなす者は光を嫌ふ。

qui mare et terras, variisque mundum temperat horis, unde nil majus generatur ipso, nec viget quicquam simile aut secundum. その者(神)は海や陸や乃至全世界を種々なる季節にて支配す、その者からは彼自身よりも大なる何ものも生れず、また彼に似たる或は彼に次ぐやうなる何ものも存在せず。(Hor. Carm. I, 12, 15.)

qui mare teneat, eum necesse est rerum potiri. 海を握る者(國家)は必ず物(世界)の所有者なり。(Cic.)

qui maria sulcant, ventum in manibus non habent. 海を走る人々はその手に風を持たず。(Syr. 785.)

qui me amat, amat et canem meum. 私を愛する人は私の犬をも愛す。

qui medice vivit, misere vivit. [藥の] 處方にて生活する人は不幸に生活す。

qui mentiri aut fallere insuevit patrem, tanto magis is audebit caeteros. 自分の父を欺き或は偽ることに慣れたる者は、ますます烈しく他の人々を欺くことを敢てするならん。(Ter. Ad. I, 1, 30.)

qui mentitur, fallit quantum in se est. 欺く人は彼において存する限り(彼の力の限り)偽る。(Gell. N. A. XI, 11.)

qui me tanget, poenitebit. 私に觸るる者は後悔するならん。(Macpherson.)

qui metuit calamitatem, rarius accipit. 禍を恐るる人は、それを蒙ること稀なり。(Syr. 786.)

qui miseretur, beatus erit. 恵み深き者は幸福ならん。(Vulg. Matt. V, 7.)

qui modeste paret, videtur, qui ali-

quando imperet dignus esse. 謙遜して従ふ人は、いつかは命令するに相應する人と思はる。(Cic.)

qui modicum spernit, se ditem vix fore cernit. 少量を軽んずる人は、恐らく自分の富めるを見ることなし。(中世)

qui monet amat. ave et cave. 忠告する人は愛する人なり。さらば、用心せよ。(Burton.)

qui monet quasi adjuvat. 忠告する人はあたかも助くるに等し。(Plaut. Curc. III, 1, 89.)

qui mores hominum multorum videt et urbes. その人は多くの人々の風俗と都市とを見たり。(Hor. A. P. 142.)

qui mori didicit, servire dedit; supra omnem potentiam est, certe extra omnem. 死することを心得たる人は、奴隷たらざることを學びし人なり。彼はあらゆる力以上に、たしかにあらゆる力の外にあり。(Sen. Ep. XXVI, 10.)

qui morte cunctos luere supplicium jubet, nescit tyrannus esse, diversa irroga; miserum veta perire, felicem jube. すべての人々に死刑を課することを命ずる者は、暴君たることを知らざる人なり。異なることを命ぜよ。不幸なる人の死を禁じ、幸福なる人の死を命ぜよ。(Sen. Herc. Fur. 515.)

qui multorum custodem se profiteatur, eum sapientes sui primum capitis aiunt custodem esse oportere. 多くの人々の保護者なりと稱する人は、先づみづから自分の頭の保護者ならざるべからずと賢者達は言ふ。(Cic. Phil. XII, 10, 25.)

qui multorum providus urbes et mores hominum inspexit. その人は賢くも多くの人々の都市と風俗とを視察したり。(Hor. Ep. I, 2, 19.)

qui multum habet, plus cupit. 多くを所有する人は更に多くを求む

quin corpus onustum hesternis vitis, animum quoque praegravat una, atque affligit humo divinae

particulam aurae. かくて昨日の不徳によつて重荷を負へる肉體が、精神をも亦共に重苦しくし、而して神の如き靈の分子を地に塗れしむ。(Hor. Sat. II, 2, 77.)

quin dicant, non est merito ut ne dicant, id est. 彼らが〔私を悪しざまに〕言ふことは問題ならず、正當に言はざることが問題なり。(Plaut. Trin. I, 2, 68.)

qui neminem habet inimicum, eum nec amicum habet quenquam. 何の敵をも持たざる人は、その人は何の友をも持たず。

qui neminem non laudat, laudet neminem. 誰をも褒むる人は、誰をも褒めず。

qui nequit commissa tacere. 祕密を守り得ざる人。(cf. Hor. Sat. I, 4, 84.)

quin equos conscendimus? いざ我々は馬に乗らん。

qui nescit dissimulare, nescit regnare. 作はることを知らざる者は統治することを知らず。(Louis XI.)

qui nescit dissimulare, nescit vivere. 作はることを知らざる人は生くことを知らず。(Paling. Zod. Vit. IV, 684.)

qui nescit orare, nescit navigare. 祈ることを知らざる人は、航海することを知らず。

qui nescit orare, pergat ad mare. 祈ることを知らざる人は、海へ行け(水夫となれ)。

qui nescit partes, in vanum tendit ad artes. 品詞(文法)を知らざる者は文藝に志すも無益なり。

qui nescit tacere, nescit et loqui. 黙することを知らざる者は、語ることをも知らず。(Sen. Mor. 132.)

quin etiam canet indoctum, sed dulce bibenti. また、まことに彼は拙く、されど酒飲む者にとりては楽しく歌ふ。

quin etiam leges latronum esse dicuntur, quibus pareant. quas observent. まことに盜賊が従ひ、盜賊が守るべき盜賊の法も存すとさへ言はる。(Cic. Off. II, 11, 49.)

- qui ne tuberibus propriis offendat, amicum postulat, ignoscet verrucis illius.** 彼の友人に己れの瘤を不快に思ふなと求むる人は、彼の疣を許すなべし。(Hor. Sat. I, 3, 73.)
- qui nigrum in candida vertunt.** 黒を白に變ずる人々。(Juv. Sat. III, 30.)
- qui nihil potest sperare, desperet nihil.** 何も希望する能はざる人は、何も絶望するの要なし。(Sen. Med. 163.)
- qui nil molitur inepte.** その人は何事をも不成功に企てず。(Hor. A. P. 140.)
- qui nimis propere, minus prospere.** あまりに急ぐ人は功を成すこと少し。
- qui nimium multis non amo dicit, amat.** 多くの人々に私は戀せずと言ひ過ぎる人は、戀をなしつつあるなり。(Ov. R. Am. 648.)
- qui nimium probat, nihil probat.** あまりに多く證明する人は、何をも證明せず。
- qui nimium properat, serius absolvit. (v. qui properat, etc.)**
- quin ipsi pridem tonsor ungues demserat; collegit omnia, abstulit praesequina.** まことに先日理髮師が彼の爪を切れり。彼はそれを集め、切屑を悉く持ち去れり。(Plaut. Aul. II, 4, 33.)
- qui nobis pereunt, et imputantur.** 我々に亡びるもの(日)は、また[我々に]不利に記入せらる。(Mart. Epigr. V, 20, 18.)
- qui nolet fieri desidiosus, amet.** 怠惰になることを欲せざる人は、戀をなすべし; 戀は多忙なり。(Ov. Am. I, 9, 46.)
- qui non cadunt in constantem virum, vani timores sunt aestimandi.** 不動の人を動かさざる恐怖は、空なる恐怖と考ふべし。(7 Co. 27.)
- qui non defendit absentem amicum.** 不在の友を辯護せざる人。(cf. Hor. Sat. I, 4, 81.)
- qui non est hodie, cras minus aptus erit.** 今日適合せざる者は、明日はいよいよ適合せざるべし。(Ov. R. Am. 94.)
- qui non habet in aere, luat in corpore.** 金錢にて支拂ふ能はざる人は身體において償ふべし。(2 Inst. 173.)
- qui non habet potestatem alienandi, habet necessitatem retinendi.** 讓渡の權利を有せざる者は、保持の必要を有す。(Hob. 336.)
- qui non improbat, approbat.** 否認せざる人は是認す。(3 Inst. 27.)
- qui non laborat, non manducet.** 働かざる人は食ふべからず。(Vulg. 2 Thess. III, 10.)
- qui non libere veritatem pronunciat, proditor est veritatis.** 思ふままに眞理を述べざる者は、眞理の叛逆者なり。
- qui non moderabitur iras, infectum volet esse, dolor quod suaserit et mens.** その怒を制せざる人は、彼の苦惱と精神とが彼にそれを爲すやうに既得したる事の遂げられざるを欲するなるべし。(Hor. Ep. 1, 2, 59.)
- qui non obstat quod obstare potest, facere videtur.** 妨げ得るものを妨げざる者は[自ら]それを爲すと考へらる。(2 Inst. 146.)
- qui non potest sperare, desperet nihil.** 希望を抱く能はざる人は、決して失望せざらん。(Billebé.)
- qui non proficit deficit.** 前進せざる人は後退す。
- qui non prohibet, cum potest, jubet.** 禁じ得る時に禁せざる者は、命ずるなり。
- qui non prohibet quod prohibere potest, assentire videtur.** 彼が禁じ得ることを禁せざる人は、同意せりと看做さる。
- qui non vetat peccare, cum possit, jubet.** 彼が能ふ時に犯罪を禁せざる者は、犯罪を命ずるなり。(Sen. Troad. 291.)
- qui non visa potest fingere.** 見ざりし事を假構しうる人。(cf. Hor. Sat. I, 4, 84.)
- qui non vult intellegi, non debet legi.** 理解せらるるを欲せざる人は、讀まる要なし。
- qui non vult matri, debet parere**

novercae. 母に従ふを欲せざる人は、
繼母に従ふを要す。

qui novit mollissima fandi tempora.

その人は語るに最も好き時を知る。(cf.
Verg. Aen. IV, 293.)

quinquagesima. 復活祭前五十日。

quinque abhinc diebus. 五日以前に。

**quinque advocavi; sex enim convi-
vium cum rege justum: si super,
convicium est.** 私は〔食事に〕五人を
招けり。何となれば六は王者にふきはし
き會食にして、もしそれ以上になれば、そ
れは喧騒(集會)なる故に。(Athenaeus.)

quinquennalis. (略。Q.) 各五年毎の。

quinquennium. 五箇年の期間。

quinta. 第五番の; 第五級。

quinta essentia. (略。Q. E.) 五倍浸液。

Quintili Vare, legiones redde. Quinti-

tilius Varus よ、軍團を返せよ。(Suet. II,

quintuplum. 五重; 五倍。 [23.]

Quintus. (略。Q.) クウィントゥス(人名)。

**qui nucleum [esse] vult, frangat nu-
cem.** 核を〔食はんと〕欲する者は、胡桃
を割るべし。

**qui nunc ite per iter tenebricosum
illuo, unde negant redire quen-
quam.** 彼は今や其處からは何人も歸ら
ずと人々の言ふ場所へ、暗き道を通りて
行く。(Catull. Carm. III, 11.)

qui nunquam philosophum pictum

viderunt. 哲學者の畫像も見ること

なき人々。(Cic. Fin. V, 27, 80.)

**qui omnes despiciit, omnibus displi-
cet.** 總ての人々を輕蔑する者は、總ての

人々に氣に入らず。(Brescia of Albertano.)

**qui omnes insidias timet, in nullas
incidit.** すべての畏を恐るる者は、い

かなる畏にも落ちず。

**qui omnia se simulant scire, nec
quicquam sciunt, quod quisquam**

**animò habet, aut habituru'st, sci-
unt; idque quod in aurem rex re-
ginae dixerit, sciunt; quod Juno**

**fabulata est cum Jove; quae neque
futura, neque facta sunt, tamen ii**

sciunt. その人々は自分達があらゆる
ことを知れる風をなす、而して何も知ら
ず。各人がその心に懐ける事或は懐くべ
き事を彼らは知る、また王が女王の耳に
言へる事を彼らは知る、Juno〔女神〕が
〔大神〕Jupiter と語りし事、起らざるべ
き、また起りしことなき事を、而も彼らは
知る。(Plaut. Trin. I, 2, 168.)

**qui orat et laborat, cor levat ad
deum cum manibus.** 祈り而して働

く人は、神にその手と共に心を揚ぐ。(St.
Bernardus, ad Sororem.)

qui parcat malis, nocet bonis. 悪人

を赦す人は善人を害す。(Ernst, Markgraf
zu Brandenburg.)

qui parcit virgae, odit filium suum.

笞を差控ふる者は、自分の子を憎む者な
り。(Vulg. Prov. XIII, 24.)

qui patitur, vincit. 忍耐する人は勝つ。

(Rinnaird.)

**qui pauperiem veritus potiore me-
tallis libertate caret, dominum**

**vehet improbus, atque serviet
aeternum, quia parvo nesciet uti.**

貧乏を恐れて金塊よりも貴き自由を缺く
人は、哀れにも主人を選び、而して彼は僅

かのものをも使用するを知らざる故に、
永久に服役す。(Hor. Ep. I, 10, 39.)

qui peccat ebrius, luat sobrius. 酔

ひて罪を犯す人は、素面のときにそれを
償ふ。(Cary's Rep. 133.)

**qui pelago credit, magno se foenore
tollit.** 海に託する人は大なる利子をも

つて富裕になる。(Petr. Sat. 83.)

**qui pendet alienis promissis, saepe
decipitur.** 他人の約束に頼る人は、し

ばしば欺かる。

**qui per alium facit, per seipsum
facere videtur.** 他の人を使ひて或事

を爲す人は、彼自らそれを爲すと考へら
る。(Co. Litt. 258.)

qui per fraudem agit, frustra agit.

詐欺によつて事を爲す人は、その效果な
し。(2 Rol. Rep. 17.)

qui pergit ea quae vult dicere, ea

- quae non vult audiet. 自己の欲することを言ひ張る者は、欲せざることを聞くならん。(cf. Ter. Andr. V, 4, 17.)
- qui per virtutem peritat, non interit. 徳のために死する者は死せず。(Plaut. Capt. III, 5, 32.)
- qui pessime canit, primus incipiet. 最も下手に歌ふ人が、まづ始むるならん。
- qui pote celare vitium, vitium non facit. 不徳を隠しうる人は不徳を造らぬ。(Syr. 787.)
- qui pote consilio furere, sapere idem potest. 思慮をもつて狂ひうる人、その同じ人は賢くあり能ふ。(Syr. 788.)
- qui pote nocere, timetur, quum etiam non adest. 害を加へ能ふ人は、彼が居らざるときにさへも恐れらる。(Syr. 789.)
- qui pote nocere, timetur, quum etiam non nocet. 害を加へ能ふ人は、彼が害せざるときにさへも恐れらる。(Syr. 790.)
- qui potest capere, capiat. 捉へ(理解し)得る者は捉へよ(理解せよ)。
- qui potest mulieres vitare, vitet. 婦女を避けうる人は避けよ。(Plaut. Stich. I, 2, 64.)
- qui pote transferre amorem, pote deponere. 愛を移し能ふ人は、愛を棄て能ふ。(Syr. 791.)
- quippe res humanae ita sese habent: in victoria vel ignavis gloriari licet; adversae res etiam bonos detrectant. まことに人間の事は次のごとし。勝利においては臆病者も威張りられど、逆運は勇敢なる人〔の名譽〕をさへ傷く。(Sall. Jug. LIII, 8.)
- qui praegravat artes infra se positas, extinctus amabitur idem. 彼の下に置かれたる人々の技能を彼の優れたる方にて壓する人は、死して後に愛せらるるならん。(Hor. Ep. II, 1, 13.)
- qui primus venerit, primus molet. 最初に來る人は、最初に粉を挽く。
- qui prior est tempore potior est

- jure. 時間において先んずる者は、権利において先んず。(Co. Litt. 14.)
- qui procul est oculis, procul est a lumine cordis. 眼から遠くある者は、心の眼から遠し。
- qui proficit in artibus (litteris) et deficit in moribus, plus deficit quam proficit. 學問において進歩し、徳行において退歩する人は、進歩するよりは退歩するなり。
- qui pro innocenti dicit, satis est eloquens. 罪なき人のために語る人は、〔それだけにて〕十分に雄辯なり。(Syr. 792.)
- qui properat nimium, res absolvit serius. あまりに急ぐ人は、事を遅く果す。(Syr. 793.)
- qui pro quo. 誰が誰のために; 人違ひ; 或事が他の事の代りに; 過失。
- qui quaerit alta, is malum videtur quaerere. 高きを求むる人は禍を求むるやりに思はる。「見す。
- qui quaerit, invenit. 探求する人は發見す。
- qui quae vult dicit, quae non vult audiet. 自分の欲する事を言ふ人は、欲せざる事を聞くならん。(cf. Ter. Andr. V, 4, 17.)
- quique aliis cavet, non cavet ipse sibi. 他人を辯護せし人が、みづから自分を辯護せず。(Ov. A. A. I, 84.)
- quique magis tegitur, tectus magis aestuat ignis. 而して火は掩はるれば掩はるる程、益々擴がる。(Ov. Met. IV, 64.)
- quique sui memores alios fecere merendo. (v. inventas aut, etc.) (Verg. Aen. VI, 664.)
- qui, quum dolet, blanditur, post tempus sapit. 彼が悲しめるときに阿諛する人は、時に後れて(間に合はずに)賢くなる。(Syr. 794.)
- qui rationem in omnibus quaerunt, rationem subvertunt. あらゆるものにおいて道理を求むる人々は、道理を覆す。(2 Co. Rep. 75a.)
- qui replicat, multiplicat. 返答する人は倍加す。(Bacon.)

Quirinus. ローマ神話における軍事と農業との神。

Quirites. 古代ローマの市民。

qui rodit absentem amicum. 不在の友を悪口する人。(cf. Hor. Sat. I, 4, 81.)

qui sacris publicis praesto sunt.

(Q.S.P.P.S.) 公の犠牲に出席する人々。

qui sanciant leges, mille reperies,

qui observent, ne unum. 法を制定

する人は汝はそれを千人も見出さん、法

を守る人は、一人も見出さざらん。

qui sapit ante pilos, non sapit ille

diu. 毛髪より先に(年齢不相應に)賢

き人、彼は長くは賢からず。

qui satur est, pleno laudat jejunia

ventre. 満腹せる人は、腹を満たして

斷食を稱ふ。

quis aut in victoria, aut in fuga

copias numerat? 何人が勝利において、

或は敗走において軍勢を數ふるか。

(Curt. de Alex. III, 11, 17.)

quis caelum terris non misceat et

mare caelo? 何人が天を地と、海を天

と混ぜざるならん。(Juv. Sat. II, 25.)

qui soit mori, nihil timet. 死するを

知る人は、何ものをも恐れず。(Boeck.)

qui soit, scit; nescit qui sit. 知れる

人は知る、[されど]彼が誰なるかを彼は

知らず。

quis contra nos? 何人が我々に反對す

るか。(Vulg. Rom. VIII, 31.)

quis credat? 誰が信ずるならん。

quis credat tantas operum sine nu-

mine moles ex minimis, caecoque

creatum foedere mundum? かくも

大なる仕事か神の助なくして甚だ小さき

ものから作られ、且つ世界が盲目の法に

よつて造られたりと何人が信ずるか。

(Manil. Astr. I, 490.) 「む。

qui scribit, bis legit. 書く者は再び讀

quis custodiet ipsos custodes? 誰が

監視人達自身を監視するならん; 後見人

を後見する者は誰ぞ。(Juv. Sat. VI, 347.)

quis desiderio sit pudor aut modus

mta cari capitis? かくもいとしき頭

(者)に対する思慕にいかなる遠慮、いかなる制限あらんや。(Hor. Carm. I, 24, 1.)

quis deus hanc, Musae, quis nobis

extudit artem? Musa女神達よ、何

神が我々に、初めてこの術を示したるか。

(Verg. Georg. IV, 315.)

qui se committit homini tutandum

improbo, auxilia dum requirit,

exitium invenit. 自分の保護を悪人

に托する人は、彼が援助を求むる時に、破

滅を發見す。(Phaedr. I, 31, 1.)

qui secum loqui poterit, sermonem

alterius non requiret. 自分自身と

語り能ふ人は、他人の會話を必要とせざ

るならん。(Cic. Tusc. V, 40, 117.)

qui sedet post fornacem et habet

bonam pacem. その人は爐の後に座し

而してよき平和を樂しむ。(Eichendorff,

Taugenichts, IX.)

qui se humiliat, exaltabitur. 謙れる

者は高められん。(Vulg. Matt. XXIII, 12.)

qui seipsum laudat, cito derisorem

inveniet. 自己を褒むる人は、すぐに

嘲笑者を見出すならん。(Syr. 795.)

qui se laudari gaudet verbis sub-

ditulis, fere dat poenas turpi poe-

nitentia. 狡猾なる言葉もて褒めらる

ることを悦ぶ人は、恥づべき後悔もて殆

ど常に罰せらる。(Phaedr. I, 13, 1.)

qui semel aspexit quantum dimissa

petitis praestant, mature redeat,

repetatque relicta. 彼の放棄したる

もの(生涯)が、彼の求めたるものより、如

何に優れたるかを知りし者は、急ぎ引返

し、而して捨てたるものを再び拾ふべき

なり。(Hor. Ep. I, 7, 96.)

qui semel est laesus fallaci piscis

ab hamo. 欺く釣にて一度害せられた

る魚。(Ov. Pont. II, 7, 9.)

qui semel est laesus fallaci piscis

ab hamo, omnibus unca cibus aera

subesse putat. 欺く釣針によつて一

度害せられたる魚は、すべての餌には曲

れる青銅が隠れたりと考ふ。(Ov. Pont. II,

7, 9.)

- qui semel furatur, semper fur habetur. 一度盗む人は、常に盗人と考へらる。
- qui semel gustarit canis, a corio nunquam absterretur. 一度肉を味ひし犬は、皮から嚇して追ひ拂はるること決してなし。
- qui semel scurra, nunquam paterfamilias. 一度道化師たりし者は、決して家父たらず。(cf. Cic. Quint. XVII, 55.)
- qui semel verecundiae fines transierit, eum bene et naviter oportet esse impudentem. 一度謙讓の境界を越えたる人は、確かに且つ全く鐵面皮なるに相違なし。(Cic. Fam. V, 12, 3.)
- qui semet accusat, crimine non indiget. 自己を咎むる人は、罪を缺かず。(Syr. 796.)
- qui se metui volent, a quibus metuentur, eosdem metuunt ipsi necesse est. 恐れらるることを欲する人々は、彼らが恐れらるる人々を自ら恐れざるべからず。(Cic. Off. II, 7, 24.)
- qui seminant in lacrimis, in exaltatione metent. 涙において種子を蒔く人々は、喜びにおいて刈込まん。(Vulg. Ps. CXXVI, 5.)
- quis enim generosum dixerit hunc, qui indigno genere, et praeclaro nomine tantum insignis? まことに自分の血統に適はしからず、且つ[先祖の]有名な名をのみ誇る人を、何人が高貴なりと稱するか。(Juv. Sat. VIII, 30.)
- quis enim securus amavit? まことに誰が今までに不安なく戀したるか。
- quis enim virtutem amplectitur ipsam, praemia si tollas? 何となれば、もし汝が報酬を取り除くならば、何人が道徳そのものを喜び迎へん。(Juv. Sat. X, 141.)
- qui sentit commodum sentire debet et onus; et e contra. 利益を受くる人は負擔をも受くべし、而してその反對も然り。(1 Co. 99.)
- quis erit innocens, si clam vel palam accusare sufficiat? もし秘かに或は公然と訴ふることにて十分ならば、何人が無罪となるべき。
- qui servus quocumque modo est, nulla esse beatus parte potest. asini est clivellam ferre libenter. いかにしてなりと奴隷に止まる人は、決して幸福なるを得ず。悦びて荷物を運ぶは驢馬の特質なり。(Paling. Zod. Vit. Leo, 461.)
- quis est enim, qui totum diem jaculans non aliquando collineat? 何となれば、一日中槍を投げながら、いつかは的にあてざるごとき人あるか。(Cic. Div. II, 59, 121.)
- quis est qui eum non oderit? 彼を憎まざる何人かありや。
- qui se ultro morti offerant, facilius reperiuntur, quam qui dolorem patienter ferant. 苦痛を辛抱して耐ふる人よりは、自ら進んで死する人の方が、容易に發見せらる。(Caes. B. G. VII, 77.)
- quis expedit psittaco suum *χαίρει*? 何人がその鸚鵡にその‘御機嫌よう’を教へしか。(Pers. Sat. Prolog. 8.)
- quis exsul se quoque fugit? いかなる亡命者が自己をもまた脱したるか。
- quis fallere possit amantem? 誰か戀人を欺き得べき。(Verg. Aen. IV, 296.)
- quis famulus amantior domini quam canis? いかなる召使が犬より以上にその主人に親しくあるか。(Columella.)
- quis fecit? 誰がそれを爲したるか。
- quis fuit, horrendos primus qui protulit enses? quam ferus et vere ferreus ille fuit! 恐ろしき劍をはじめて作りし人は何人なりしか。いかに蠻的にして、而して真に無情にて彼はありしか。(Tib. Eleg. I, II, 1.)
- quis furor est census corpore ferre suo? 自分の財産を自分の身體にて運ぶことは何たる狂氣か。(Ov. A. A. III, 172.)
- quis furor, o cives, quae tanta li-

centia ferri? あゝ市民達よ、何たる狂氣ぞ、劍の何と大なる横暴ぞ。(Luc.)

quis habet fortius certamen quam qui nititur vincere seipsum? 自分を征服せんと努むる人より以上になほ烈しき戦を何人がなすか。(Thom. & Kemp. Im. Chr. I, 3, 3.)

qui sibi amicus est, scito hunc amicum omnibus esse. 自分に友なる者、この人はすべての人々に友なることを知れ。(cf. Sen. Ep. VI, 7.)

qui sibi modo vivit, merito aliis est mortuus. 自己のためにのみ生活する人は、當然他人にとりては死せるなり。(Syr. 797.)

qui sibi semitam non sapiunt, alteri monstrant viam. 自己のために小徑を知らざる人々が、他人のために大道を示す。(Cic. Div. I, 58, 132.)

qui sibi semitam non sapiunt, alteri monstrant viam; quibus divitias pollicentur, ab iis drachmam ipsi petunt. 自己のためには細道を〔さへ〕知らざる人々が、他人には道を示す。彼らが富を約束せる相手の人々から、自分自身は端錢を乞ふ。(Cic. Div. I, 58, 132.)

qui sic jocatur, tractantem ut seria vincat; seria quum faciet dic rogo, quantus erit? 彼は眞の歴史を扱へる人にも優る程に、かくも巧みに作り話をなす。彼が眞實の事を取扱ふ時に、あゝ彼はいかに偉大なる人。(Theodora Beza.)

quis ignorat maximam illecebram esse peccandi impunitatis spem? 犯罪の最大の誘引は無罰の希望なりといふことを何人が知らざるか。(Cic. Mil. XVI, 48.)

qui silet est firmus. 黙する人は堅固なり。(Ov. B. Am. 697.)

qui simulat verbis, nec corde est fidus amicus; tu quoque fac simile, et sic ars deluditur arte. もし彼が言葉もて伴はり且つその心において忠實なる友人ならざれば、汝も亦同じ事を爲せ、かくて術は術によつて欺かる。(Cato.)

qui sine peccato est. 罪なき者。

quis iniquae tam patiens urbis, tam ferreus, ut teneat se? 何人が自己を制するほどに、それほどに不正なる都市を忍び、それほどに冷淡なるか。(Juv. Sat. I, 31.)

quis legem det amantibus? major lex amor est sibi. 何人が戀人達に法を與ふるか。戀はそれ自身には更に大なる法なり。(Boeth. Cons. Phil. III, 12, 47.)

quis leget haec? 誰がこれを讀むならんか。(Pers. Sat. I, 2.)

quis mel Aristaeo, quis Baccho vina Falerna, Triptolemo fruges, poma dat Alcinoos? 何人が Aristaeus に、何人が Bacchus に Falerna 酒を、Triptolemus に穀物を、Alcinous に林檎を與ふるか。(Ov. Pont. IV, 2, 9.)

quis memorabitur tui post mortem? の死後に何人が汝を記憶するならんか。(Thom. & Kemp. Im. Chr. I, 23, 8.)

quis miserum sciret, verba nisi haberet dolor? 苦痛が言葉を持たざりしならば、誰が不幸なる人を知るか。(Syr. 816.)

quisnam hominum est, quem tu contentum videris uno flagitio? 誰か唯一つの罪にて満足せる者を汝は見ることのあるべきや。(Juv. Sat. XIII, 243.)

quisnam igitur liber? sapiens sibi qui imperiosus, quem neque pauperies, neque mors, neque vincula terrent, responsare cupidinibus, contemnere honores fortis, et in seipso totus teres atque rotundus. 然らば何人が自由なるか。自己を支配し、貧困をも、死をも、鎖をも恐れず、慾望を制すること及び名譽を輕視することにおいて勇敢なる、而して彼自身において完全にして、磨かれて圓滿なる賢人がそれなり。(Hor. Sat. II, 7, 83.)

quisnam istic fluvius est, quem non recipiat mare? 海に注がざるいかなる河が世にありや。(Plaut. Cure. I, 1, 86.)

quis neget arduis pronos relabi

posse rivos montibus, et Tiberim reverti? 河が逆に高き山へ流れ歸り、且つ Tiberis 河が逆行することもあり得べきを、何人が否定するか。(Hor. Carm. I, 29, 10.)

quis nescit primam esse historiae legem, ne quid falsi dicere audeat? 歴史の第一の法則は、史家が何らの偽をも敢て言はずといふことなるを、誰か知らであるべき。(Cic. de Or. II, 15.)

quis non invenit turba quod amaret in illa? その群衆において彼が好むものを何人が見出さざらん。

quis non odit sordidos, varios, leves, futiles? 卑劣なる人、移り氣の人、軽率なる人、不謹慎の人を、何人が嫌はざるか。(Cic. Fin. III, 11, 34.)

quis nostrum. 我々の中の誰が。

quis novus hic nostris successit sedibus hospes? quam sese ore ferens! 我々の家に新しく來れるこの客人は何人ぞ。何たる顔付をなせることぞ。(Verg. Aen. IV, 10.)

quis pauper est? videtur qui dives sibi. 誰が貧乏なりや。自己は富めりと考ふる人がそれなり。(Syr. 817.)

qui spe aluntur, pendent, non vivunt. 希望に養はるる者は、宙に懸れるものにして、生活するにあらず。

qui splendeat late. それは遠くに輝き渡る。(cf. Hor. A. P. 15.)

quis plurimum habet? is qui omnium minimum cupit. 誰が最も富めりや。すべての人々の中にて最も少きを求むる人がそれなり。(Syr. 818.)

quis post vina gravem militiam aut pauperiem crepat? 酒の後に何人が苦しき軍務または貧困を非難するか。(Hor. Carm. I, 18, 5.)

quis potest aut corporis firmitati, aut fortunae stabilitati confidere? 誰が肉體の堅固に、はた運命の安定に信頼し能ふか。(cf. Cic. Tusc. V, 14, 40.)

quis potest sine offula vivere? 何人が〔肉またはパンの〕一片なしに生活

し得るか。(Suet. Claud. 40.)

quisque. 各人。

quisque pavendo dat vires famae, nulloque auctore malorum quae finxere timent. 各人は怖るることによつて風説に力を與ふ、而して禍の何らの原動力なくして、彼らは〔自ら〕作りし禍を怖る。(Luc. Phars. I, 479.)

quisque praesumitur, etc. (v. quilibet praesumitur, etc.)

quisque sibi proximus. 各人は自分に最も近し。

quisque suae fortunae faber. 各人は自分の運命の開拓者なり。(Johann Ferdinand, Graf v. Schwarzenberg.)

quisque suorum verborum optimus interpres. 各人は自分の言葉の最上の解釋者なり。

quisque suos patimur Manes. 我々は各自おのれの〔冥府における〕運命を忍ぶ。(Verg. Aen. VI, 743.)

quis, quid, ubi, quibus auxiliis, cur, quomodo, quando? 誰が、何を、何處にて、如何なる助によつて、何故に、如何に、いかなる時に。

quisquis amat ranam, ranam putat esse Dianam. 何人にしても蛙と戀する人は、その蛙を Diana 女神〔の如く美し〕と思ふ。(中)

quisquis amores aut metuet dulces, aut experietur amaros. 各人は或は甘き戀を恐るるならん、或は苦がき戀を経験するならん。(Verg. Ecl. III, 109.)

quisquis faber fortunae. 各人は自分の運命の開拓者なり。

quisquis habet nummos secura naviget aura, fortunamque suo temperet arbitrio. 何人にしても金錢を所有する人は順風に航海す、而して自分の運を自分の考によつて作る。(Petr. Sat. CXXXVII.)

quisquis honos tumuli. 墓のあらゆる名譽; 最後の名譽。

quisquis primum impetum pertulerit, victor erit; plures enim ter-

rore quam vi superat. 何人にしても第一の攻撃に堪へたる人は、勝利者なるべし。何となれば彼は力によつてよりは恐怖によつて、なほ多くの人々を征服するが故に。

quisquis ubique habitat, Maxime, nusquam habitat. Maximus よ、何人にしても到る處に住む人は、何處にも住まず。(Mart. Epigr. VII, 72, 6.)

quis scit an adiciant hodiernae crastinae summae tempora di superi? 上天の神々が今日の總額に明日の時を加ふるか否かを、誰が知れりや。(Hor. Carm. IV, 7, 17.)

quis separabit (nos)? 誰が〔我々を〕隔つるならん; 誰も〔我々を〕隔つる者なかるべし。(cf. Vulg. Rom. VIII, 35.)

quis sicut Dominus? 誰が主の如くあるか。(Banci.)

quis similis tui in fortibus, Domine. 主よ、強き者の中にて誰が汝に等しきや。(Vulg. Exod. XV, 11.)

quis sit homo nescio, neque novi; neque natus necne is fuerit, id solide scio. その人が誰なるか私は知らず、また知らざりき、また彼は生れたるか、生れざりしか、それを私は確かには知らず。(Plaut. Trin. IV, 2, 7.)

quis sum, qualis eram, quid ero tu mitte rogare: nil mea vita refert; ducere disce tuam. 私が誰なるか、私が如何なる人なりしか、私が何になるならんとするかを問ふをやめよ。私の生涯は汝に何らの關係なし。汝の生涯を過すことを學べ。(Reading の墓地にある碑銘.)

qui stadium currit, niti et contendere debet ut vincat. 徒歩競走を行ふ人は勝たんと努力し且つまた緊張せざるべからず。(Cic.)

quis talia fando temperet a lacrimis? 誰がかかる事を語りて涙に咽ばざるか。(Verg. Aen. II, 6.)

qui statuit aliquid parte inaudita altera, aequum licet statuerit, haud aequus fuit. 他方を聽かずし

て或事を定めたる人は、たとへ彼が公平に定めたりとも、公平にはあらざりき。(Sen. Med. 199.)

qui stat, videat ne cadat. 立てる人は倒れざるやうに用心せよ。(cf. Vulg. I. Cor. X, 12.)

quis te redemit? Jesus Christus. 誰が汝を贖ひしか。イエス・キリストが。
qui studet optatam cursu contingere metam, multa tulit fecitque puer, sudavit et alsit, abstinuit venere et vino. 競走においてその望む決勝點に達せんと欲する者は、幼時にありて、甚だ忍耐し、努力し、汗を流し、寒さに耐へ、女色と酒とを禁じたり。(Hor. A. P. 412.)

quis tulit Gracchos de seditione querentes. 暴動について訴ふる Gracchi 達を何人が支へ得べきか; 或人をその熱中することより引き止むるは難し。(Juv. Sat. II, 24.)

qui stultis videri eruditi volunt, stulti eruditibus videntur. 愚者達には賢く見えんと欲する人々は、賢者達には愚かに見ゆ。(Quint. Inst. X, 7, 21.)

qui stultus honores saepe dat indignis, et famae servit ineptus; qui stupet in titulis et imaginibus. 彼は愚にも相當せざるものに、しばしば名譽を施し、且つみだりに名譽を求む。彼は稱號や胸像に驚く。(Hor. Sat. I, 6, 15.)

qui suibus rebus contentus est, huic maximae ac certissimae sunt divitiae. 自分の物もて満足せる人、この人には最大の且つ最も確かなる富あり。

qui sui memores alios fecere merendo. 彼らは功績によつて、他の人々をば自分を記憶するやうになしたり。(Verg. Aen. VI, 664.)

quis ut Deus? 誰が神の如くあるか(聖ミカエル騎士勲章)

quis vero divitiorem quemquam putet quam eum cui nihil desit quod quidem natura desideret? aut potentiorum quam illum qui omnia quae expetat consequatur?

aut beatiorem quam qui sit omni perturbatione animi liberatus? aut firmiore fortuna quam qui ea possideat quae secum, ut aiunt, vel e naufragio possit efferre? その本性が求むるものを何も缺かざる人より以上に何人が富めりや、或は自分が求むるすべてのものを獲得する人より以上に何人が有力なりや、或は心のあらゆる不安を脱したる人より以上に何人が幸福なりや、或はいはゆる難破船からさへ自分と共に運び去りうるものを所有せる人より以上に何人が確實なる運命の人なりや。(Cic. Rep. I 17, 24.)

quis vestrum (ex vobis; inter vos). 汝らの中の誰が。

quis vituperavit? 誰が非難したるか。 qui tacendi non habet artem, nec loquendi novit opportunitatem. 黙することの術を有たざる人は、語ることの機会をも知らず。(英王 Henry VI.)

qui tacet consentire videtur. 黙せる人は同意せりと考へらる。(9 Mod. 38; Bonifacius VIII.)

qui tacet consentire videtur, ubi tractatur de ejus commodo. 自分の利害(利益)について論ぜらるるとき沈黙する人は、同意せるものと考へらる。(9 Mod. 38.)

qui tacet consentit. 黙する者は諾したるなり。

qui tam. 何人がかほどに; 告發者より提起する公私兩關係の刑事訴訟; 告發者。 qui tangit picem, contaminabitur. 濫言に觸る人は汚れん。

qui te pascit ager, tuus est. 汝を養ふ田畑は汝の物なり。(Hor. Ep. II, 2, 160.)

qui terret, plus ipse timet. 人を嚇かす者は、自らそれ以上に恐る。(Claud IV, Cons. Hon. 290.)

qui timet amicum, amicus ut timeat, docet. 己れの友人を恐るる人は、友人に[自分を]恐るるやうに教ふ。(Syr. 798.)

qui timet amicum, vim non novit nominis. 友人を恐るる人は、この名(友

人といふ名)の價値を知らず。(Syr. 799.) qui timet insidias omnes, nullas incidit. あらゆる罊(詭計)を恐るる人は、いかなる罊にも陥らず。(Syr. 800.)

qui timide rogat, docet negare. 恐る恐る乞ふ者は、[先方に]拒むことを教ふるなり。(Sen. Hipp. 593.)

qui totum vult, totum perdit. 全體を欲する者は全體を失ふ。

qui transtulit sustinet. 移植したる者は支持す。(北米合衆國 Connecticut 州)

qui umbras timet. 影を恐るる人。(Cic. Att. XV, 20, 4.)

qui uti scit, ei bona. 物は[何にても]その用法を知れる人にはよし。(Ter. Heaut. I, 2, 22.)

qui utuntur vino vetere, sapientis puto, et qui libenter veteres spectant fabulas. 古き酒を用ふる人及び昔の話を悦びて研究する人々を、私は賢人と思ふ。(Plant. Cas. I, Prol. 5.)

qui venit hic fluctus, fluctus supereminet omnes; posterior nono est, undecimoque prior. 來るところのこの波はすべての波を凌ぐ。それは第九番の波よりは後にして、第十一番の波よりは先なり。(v. vastius insurgens, etc.) (Ov. Tr. I, 2, 49.)

qui venit ut noceat, semper medietatus venit. 害するために來る人は、常に思案して來る。(Syr. 801.)

qui vitat molam, vitat farinam. 水車を避くる人は穀粉を避く。(v. qui fugit, etc.)

qui vitulum tollit, taurum subduxerit idem. 仔牛を盗みし者は、その同一人は雄牛をも盗み去るならん。

qui vixit annos. (略. Q. V. A.) 彼は…年生きたり。

qui vult amari, languida regnet manu. 愛せられんと欲する者は、柔かき手をもつて支配すべし。(Sen.)

qui vult decipi decipiatur. 欺かるることを欲する者は欺かるべきなり。(1 De G. M. & G. 697.)

quoad. ……に關して; ……の限り.

quoad fiscam. 國庫に關しては.

quoad hoc. このところまで; これだけは; これに關しては.

quoad sacra. 教會の聖式に關する限り.

quoad thorum et mensam. 食卓と廢床とに關する限り.

quoad ultra. 過去に關する限り.

quo animo? いかなる意思をもつてか.

quo bene coepisti, sic pede semper eas. 汝がよく踏み出したる道を, 汝がその同一歩調にて常に歩まんことを. (Ov. Tr. I, 9, 66.)

quocirca vivite fortes. fortiaque adversis opponite pectora rebus.

それ故に勇敢に生きよ, 而して迷運に勇しき胸を向はしめよ. (Hor. Sat. II, 2, 135.)

quo citius eo melius. 早ければ早きだけ益よく.

quocunque aspicias, nihil est nisi pontus et aer, nubibus hic tumidus, fluctibus ille minax. 何處へ汝が向ひて見るも, 海と空との外には何ものし, 空は雲も重苦しく, 海は波もて恐ろし. (Ov. Tr. I, 2, 23.)

quocunque aspicio, nihil est nisi mortis imago. 私が何處を見ても, 死の姿以外に何ものし. (Ov. Tr. I, 11, 23.)

quocunque domini praesentis oculi frequenter accessere, in ea parte majorem in modum fructus exuberat. 何處なりとも居合せる主人の眼がしばしば注がる處は, その部分には果實は一層多く實る. (Columella, III.)

quocunque loco. 何れの場所においてなりとも.

quocunque modo. 如何なる方法をもつてしても.

quocunque nomine. いかなる名義をもつてしても.

quocunque nomine gaudet. 如何なる名の下に彼が悦ぶとも; 如何なる名にて彼が知られたるにせよ.

quocunque paratus. あらゆる方面に用意せる.

quocunque trahunt fata sequamur.

運命が我々を何處へ曳き行くと, 我々は従はん. (cf. Verg. Aen. V, 709.)

quocunque volent, animum auditoris agunto. 彼らが欲する何處へなりとも, 彼らは聴く人の心を導き行くべし. (Hor. A. P. 100.)

quod ab initio non valet, in tractu temporis non convalescit. 最初から悪しきものは時の経過によつて善くなることなし. (4 Co. 2.)

quod ab omnibus, quod ubique, quod semper. あらゆる人々によつて, 何處においても, 常に〔承認せらるる〕もの.

quod absurdum est. 馬鹿らしき事. (v. reductio ad absurdum.) (Eukleides.)

quod abundat, non vitiat. 充滿することは有害ならず.

quod ad populum pertinet, semper dignitatis iniquus iudex est, qui aut invidet aut favet. 民衆に關する限り, 或は憎み或は愛顧を與ふる人は, その權威に相當せざる裁判官なり. (Cic. Planc. III, 7.)

quod aedificatur in area legata cedit in legato. 遺言にて讓る地面に建てられたるものは, 受遺産者に歸す.

quod aetas vitium posuit, aetas auferet. 年齢が與へし不徳を年齢が取るべし. (Syr. 819.)

quod alibi diminutum, exaequat alibi. 一方に削らるるものは, 他方に償はる.

quod aliis vitio vertis, ne ipse admiseris. 汝が他の人々において非難することを, 汝自ら爲すなかれ. (Syr. 820.)

quod approbo non reprobo. 私が是認するものを私は斥けず.

quod a quoquo poenae nomine exactum est, id eidem restituere nemo cogitur. 或人より罰として取立てたるものは, 何人もその人に返還することを強要せらるることなし. (D. 50, 17, 46.)

quod avertat deus! 願くは神これを

斥け給へ；神かけて無し。
quod bene notandum. その事はよく注意せらるべし。
quod bonis beneficium, gratia ea gravior est bonis. 善人に與ふる深切は、その深切は善に満ちたり。(Plant. Capt. II, 2, 108.)
quod bonum, felix, fortunatum faustumque sit! (略。Q. B. F. F. S.) その事は善にして、多幸に、好運に、且つ有利ならんことを。
quod caret aeterna requie durabile non est. 永遠の安息を缺くものは永續的ならず。(Ov. Her. IV, 89.)
quod certaminibus ortum, ultra metam durat. 争ひより起りし事は、限度(豫想)以上に續く。(Velleius Paternus.)
quod cessat ex reditu, frugalitate suppletur. 收入にて不足するものは、節儉をもつて補はるべし。(Plin. Min.)
quod cibus est aliis, aliis est venenum. 或人々には食物なるものも他の人々には毒なり。
quod cito acquiritur (fit), cito perit. 速かに得らるるもの(爲さるるもの)は速かに亡ぶ。
quod clausum in pectore, hoc in lingua promptum habeo. 胸に藏せらるる事、それを私は舌において構へもつ。
quod commune cum alio est, desinit esse proprium. 他の人と共同のものは、固有的なることを失ふ。(Quint.)
quod constat curiae, operae testium non indiget. 法廷の確認するものは、證人の助を必要とせず。(2 Inst. 662.)
quod contra legem fit, pro infecto habetur. 法律に背きて爲さるる事は、爲されざるものと考へらる。(4 Co. 31.)
quod contra rationem juris receptum, non est producendum ad consequentias. 法の理に背きて受取られたるものは、結末の力を有せず。(D. 50, 17, 141.)
quod corvis natum est, non sub-

mergitur aquis. 鴉より生れしものは水に潛らず。
quod cuique temporis ad vivendum datur, eo debet esse contentus. 各人に生くべく與へられたる時間をもつて、各人は満足すべし。(Cic.)
quodcumque aliquis ob tutelam corporis sui fecerit, jure id fecisse videtur. 何事にせよ或人が自分自身の防禦のために爲せしことは、彼は適法に爲したるものと考へらる。(2 Inst. 690.)
quodcumque animus sibi imperavit, obtinet. 精神は己れに命ぜしことは何なりと獲得す。(Syr. 836.)
quodcumque attigerit, si qua est studiosa sinistra, ad vitium mores instruet inde suos. 何ものにしても彼女が觸れしものは、もし彼女がいくらかにても悪行を欲するならば、彼女は其のものから自分の行狀を不徳へ向ひて作るならん(そのものを自分の不徳に利用するならん)。(Ov. Tr. II, 257.)
quodcumque (quod) in solum venit. 何ものにも地面に落つるもの；何なりと心に浮ぶもの。(cf. Cic. N. D. I, 23, 66.)
quodcumque ostendis mihi sic, incredulus odi. 何にしても汝が私にそのやうに示すものを、私は信ぜずして憎む。(Hor. A. P. 188.)
quod decet, honestum est, et quod honestum, decet. 似合はしきものは正しく、正しきものは似合はし。(Cic. Off. I, 27, 93.)
quod dedisti viventi decus, atque sentienti, rari post cineres habent poetae. 詩人の生存中にして感覺を有したる時に汝が彼に與へたる名譽は、その死後においても、それを有する詩人は稀なり。(Mart. Epigr. I, 1, 4.)
quod defertur [differtur] non auferitur. 延期せらるるものは中止せらるるにはあらず。(Shakespeare.)
quod de quoque viro et cui dicas, saepe caveto. 各人について汝が語ることに、汝がそれを語る相手の人にしば

しば用心せよ。

quod Deus avertat! 神はそれを遠ざけたまへ。

quod Deus bene vertat! (略. Q. D. B. V.) 神はその事を善く成さしめたまへ。

quod Deus vult, fiat. 神が欲することは成さるべし。(Chetwynd.)

quod differtur, non aufertur. 延期せらるることは、取消さるるにはあらず。

quod di omen avertant. 神々がこの前兆を轉じさせたまへ。(cf. Verg. Aen. II, 190.)

quod dixi, dixi. 私が言ひしことは、私が言ひしなり。

quod dolore vacat, non quod suave est, persequitur vir prudens. 思慮ある人は苦しみなきものを求め、快きものを求めず。

quod dubitas ne facias. 汝が疑はしとすることを爲すなかれ。

quod dubitas ne feceris. 汝が疑はしく思ふことはなすなかれ。(Plin. Min. Ep. I, 18; Hale P. C. 300.)

quod enim illi ἀδιάφορον dicunt, id mihi ita occurrit, ut indifferens dicerem. 彼らが無差別と稱するものを、私は無差異と呼ばんと思ひつきたり。(Cic. Fin. III, 16, 53.)

quod enim ipsi experti non sunt, id docent ceteros. まことに彼らは自分の経験せざること、それを他の人々に教ふ。(Cic. de Or. II, 18, 76.)

quod enim munus reipublicae afferre majus meliusve possumus, quam si docemus atque erudimus juventutem? まことにもし我々が青年を教へ且つ啓發するならば、それよりもなほ大にしてなほ優れるいかなる奉公を、我々は國家に盡し能ふか。(Cic. Div. II, 2.)

quod eorum minimis, mihi. [汝が]彼らの中にて最も小き者達に〔爲したることは〕、私(キリスト)に〔爲したるなり〕。(cf. Vulg. Matt. XXV, 40.)

quod erat demonstrandum (略. Q. E. D.) その事は證明せらるべきもののな

りき; 證明せらるべきこと。(cf. Eukleides; Zambertis, III, 4, 13.)

quod erat faciendum. (略. Q. E. F.) その事は爲さるべきものなりき; 實行を要すること。

quod erat inveniendum. (略. Q. E. I.) それは見出さるべきものなりき。

quod es, fui; quod sum, eris: para te. 汝が有るものにして、私は有りたり、私が有るものにして、汝は有るならん、用意せよ。(死せる頭の銘) 「もの。

quod est. (略. q. e.) それは有り; 有る quod est absurdum. (v. quod absurdum est.)

quod est ante pedes, nemo spectat: caeli scrutantur plagas. 何人も自分の足の前にあるものを見ず。彼らは天上界を探る。(Cic. Div. II, 13.)

quod est ex necessitate nunquam introducitur, nisi quando necessarium. 必要上より生じたるものは、必要なる時にあらざれば、決して引出さることなし。(2 Rol. Rep. 512.)

quod est inconueniens, aut contra rationem, non permissum est in lege. 不當なるもの、または道理に背けるものは、法律において許されず。(Co. Litt. 178.)

quod est inconueniens et contra rationem, non est permissum in lege. 自家撞着して不合理なる事は、法において許されず。

quod est in corde sobrii, est in ore ebrii. 人が素面なるとき心にある事は、彼が酔へるとき口にある。

quod est timendum, decipit, si negligas. 危険は汝がそれを輕視するならば汝を襲ふ。(Syr. 821.)

quod est venturum, sapiens ut praesens cavet. 賢者は來らんとする事を、現在の事のやうに用心す。(Syr. 822.)

quod est violentum, non est durabile. 激烈なるものは永續せず。

quo deus, et quo dura vocat fortuna, sequamur 神の召す方へ、而して

- 冷酷なる運命の呼ぶ方へ、我々は随ひゆかん。(Verg. Aen. XII, 677.)
- quo Deus vocat, sequar. 神が召す方へ、私はつき随はん。(Bresson.)
- quo Deus volvet. 神がそれを運轉したまふ方へ。(Courtot.)
- quod facere ausa mea est, non audeo scribere, dextra. 私の右手が爲すを敢てしたることを、その右手は書くを敢てせず。(Ov. Her. XII, 115.)
- quod facere turpe est, dicere honestum ne puta. 爲すを恥づることは、言ひて正しと考ふるなかれ。(Syr. 823.)
- quod facio, valde facio. 私が爲すことを、私は完全に爲す。(Sikea.)
- quod faxit Deus! 神がそれを處理したまへ。
- quod fieri debet, facile praesumitur. 爲さるを要することは、容易に假定せらる。(Halk. Max. 153.)
- quod fieri non debet factum valet. 爲さるべからざる事も、爲されたる時は有效なり。(5 Co. Rep. 38.)
- quod fieri potest per pauca, non debet fieri per multa. 少きをもつて爲され能ふことは、多くをもつて爲さるべからず。
- quod fors dedit, hoc capit usus. 運が與へたるものを、それを習慣が奪ふ。(Calp. Ecl. X, 47.)
- quod fors feret, feremus aequo animo. 運が齎すものを、平然として我々は忍ばん。(Ter. Phorm. I, 2, 88.)
- quod fugere credas, saepe solet occurrere. 汝が避けつつありと信ずることが、しばしば汝に出會ふを常とす。(Syr. 824.)
- quod gratis animis recordemur. その事を我々は感謝の心もて思ひ出さん。
- quod hoc. これに關しては。
- quod hodie non est, cras erit. 今日あらぬことが、明日あるならん。(Petr.)
- quod huic officium, quae laus, quod decus erit tanti quod adipisci cum dolore corporis velit, qui dolorem

- summum malum sibi persuaserit? quam porro quis ignominiam, quam turpitudinem non pertulerit, ut effugiat dolorem, si id summum malum esse decrevit? 苦痛をば最大の禍と考ふる人には、いかなる役目が、いかなる稱讚が、いかなる名譽が、身體の苦痛をもつてしても、彼がそれを獲んと欲するほどに重んぜらるべきか。且つまた、もし彼が苦痛を最大の禍と考へたるならば、それを避くためには、いかなる汚名を、いかなる卑劣をも誰か耐へざる。(Cic.)
- quod die Orcus ab Acheronte mortuos amiserit. 冥府の王が地下界から死者達を送り出す日に; 決してあることなき日に。(Plaut. Poen. I, 2, 131.)
- quo difficilius eo praeclarius. 困難なれば困難なるだけ、ますます顯著なる。
- quod in corde sobrii, id in lingua ebrii. 酔はざる時に人の心にある事、それは酔へる人の舌にあり。(v. in vino, etc.)
- quod in minori valet valebit in majori; et quod in majori non valet nec valebit in minori. 小なる方のものにおいて有效なるものは、大なる方のものにおいても有效なり。而して大なる方のものにおいて有效ならざるものは、小なる方のものにおいても有效ならざらん。(Co. Litt. 260.)
- quod instat agamus. 差迫れることを我々は爲さん。
- quod intrivisti, tibi exedendum. 汝が噛みしものを、汝は食はざるべからず。(cf. Ter. Ph. II, 2, 4.)
- quo divitias haec per tormenta coactas, cum furor haud dubius, cum sit manifesta phrenesis, ut locuples moriaris, egentis vivere fato? 汝が富みて死せんがために、貧乏人の運命をもつて生活することは、疑ひもなく狂氣にして、明らかに瘋癲なるが故に、かかる苦心によりて蓄積せられたる富は、何の目的なるか。(Juv. Sat. XIV, 135.)

- quod justum est, imitare.** 正しき事を看做ふべし。(Hodges.)
- quod justum, non quod utile.** 正しき事を〔求むべく〕、有用なる事を〔求むべからず〕。(Phillips.)
- quod latet ignotum est, ignoti nulla cupido.** 隠れたるものは知られず、知られざるものについては何らの欲望もなし。(Ov. A. A. III, 197.)
- quodlibet.** 何物なりとも；雑多のもの。
- quod licet ingratum est, quod non licet acrius urit.** 許さるるものは喜ばれず、許されざるものが更に烈しく我我を惱ます。(Ov. Am. II, 19, 3.)
- quod licet Jovi, non licet bovi.** Jupiter 神に許さるる事は、牛には許されず。
- quod longo usu didicimus, longa desuetudine dediscendum.** 我々が久しき使用によりて學びし事は、久しき不使用によりて忘れざるべからず。(Petraea, Epistolae de Rebus Familiaribus, V, 8.)
- quod magnificum referente alio fuisset, ipso qui gesserat recensente, vanescit.** 他人が語れば見事なりし事も、行爲者が自ら語るときは、それは空に歸す。(Plin. Min. I, 8.)
- quod male coeptum est, non pudeat mutasse.** 悪しく始められたることは、それを變ざるに恥づるなかれ。(Philipp von Schwaben.)
- quod male fers, assuesce, feres bene. multa vetustas lenit.** 汝が耐へ難く思ふ事に慣れよ、汝は耐へ易くなるべし。時間は多くの事を和らぐ。(Ov. A. A. II, 647.)
- quod medicamenta morbis exhibent, hoc jura negotiis.** 薬が病氣に實行すること、それを法が世事に實行す。
- quod medicorum est, promittunt medici, tractant fabrilia fabri.** 醫者の仕事を醫者は指令し、職人の道具を職人が取扱ふ。(Hor. Ep. II, 1, 115.)
- quod meum est sine facto meo vel defectu meo amitti vel in alium**

- transferri non potest.** 私のものは私の行爲なしに、或は私の過失なしに、失はれ又は他人に譲り渡さるることは能はず。(Broom, Maxims, 465.)
- quod natura dedit, tollere nemo potest.** 自然が與へしものを、何人も取去る能はず。
- quod naturalis ratio inter omnes homines constituit, vocatur jus gentium.** 自然の道理がすべての人々の間に定めたる事が、萬民法と稱せらる。(Gaius, Inst. I, 1.)
- quod necessarie intelligitur id non deest.** 必要上理解せらるるものは缺くことなし。(I Buls. 71.)
- quod necessitas cogit, defendit.** 必要が強制することは辯明す。(H. H. P. G. 54.)
- quod nemo novit, paene non fit.** 何人も知らざることは、殆ど存在せざるに等し。(Apol. Met. X, 3.)
- quod nescias cui serves, stultum est parcere.** 何人のために汝が保存するかを知らざるものを節約するは愚なり。(Syr. 825.)
- quod nescias damnare, summa est temeritas.** 汝が知らざることを非とするは最大の輕率なり。(Syr. 826.)
- quod nimis miseri volunt, hoc facile credunt.** 不幸なる人々は彼らが切望せる事を容易に信ず。(Sen. Herc. Fur. 213.)
- quod nobis in hac inopi lingua non conceditur.** そのことは我々にはこの貧しき言語において委ねられず。(Cic. Fin. III, 15, 51.)
- quod non. なきもの；それよりは何も生ぜず。**
- quod non apparet non est; et non apparet judicialiter ante judicium.** 現はれざるものは存在せず、而して裁判前には裁判的には現はれず。(2 Inst. 479.)
- quod non dant proceres, dabit histrio.** 貴族達の與へざるものを、俳優は與へん。(Juv. Sat. VII, 90.)

quod non est in actis, non est in mundo. 公文書になきものは、世界になし(裁判所になし).

quod non fecerunt barbari, fecerunt Barbarini (Barberini). 未開人 (barbari) の爲さざりし事を Barbarini (ローマの一族) が爲したり. (Carlo Castelli.)

quod non habet principium non habet finem. 起原をもたざるものは終末をもたず. (Co. Litt. 345.)

quod non legitur non creditur. 讀まれざるものは信ぜられず. (4 Inet. 304.)

quod non opus est, asse carum est. 不要なるものは、一厘にても高價なり. (Sen. Ep. XCIV.)

quod non potest, vult posse qui nimium potest. 過度に力ある人は、彼が爲す能はざることを爲し能ふを欲す. (Sen. Hipp. 220.)

quod non vetat lex, hoc vetat fieri pudor. 法が禁ぜざる事も、廉恥心がその爲さるる事を禁ず. (Sen. Troad. 342.)

quod nostrum est, sine facto sive defectu nostro, amitti seu in alium transferri non potest. 我々のものは、我々の行爲または過失なければ、失はるる能はず、または他人に譲り渡さるる能はず. (8 Co. 92.)

quod nullius est, est domini regis. 何人の所有物にもあらざるものは、君主の所有物なり. (Fleta, 1, 3.)

quod nullius est, id ratione naturali occupanti conceditur. 所有者なきものは、自然の道理によつて、その占有者に歸す. (D. 41, 1, 3.)

quod nunc ratio est, impetus ante fuit. 今は道理なることが、以前には衝動なりき. (Ov. R. Am. 10.)

quod observatum fere est, celerius occidere festinatam maturitatem. 急げる成熟は早く亡ぶといふことは一般に認めらる. (Quint. Inet. VI, Proem, 10.)

quod omnibus necesse est, idne miserum esse uni potest? すべての人に必要なるものが、一人にのみ禍に

てあり能ふか. (Cic. Tusc. I, 119.)

quod ἀμελείου Stoici appellant, nos appellemus convenientiam, si placeat. それをストア派の哲學者達は一致と稱すれど、我々は、もしよければ、和合と呼ばんとす. (Cic. Fin. III, 6, 21.)

quod optanti divum promittere nemo auderet, volvenda dies, en. attutit ultro. 歎願する汝に神々の何れの神も約束するを敢てせざりしことを、見よ、轉々する歲月がおのづから齎したり. (Verg. Aen. IX, 6.)

quod optime notandum. 最も注意すべき事.

quod optimum, idem jucundissimum. 最も善きものが最も快し. (Kaiser Albrecht I.)

quod parato opus est, para. 用意を必要とするものを用意せよ.

quod parcus quaeres, effundit prodigus haeres. 汝が節儉して得るものを、金使ひ荒き相続人は浪費す.

quod perit, quaeri pote, reprensi non pote. 滅亡せしものは探求せられうるも、發見せられ得ず. (Syr. 827.)

quod per me non possum, nec per alium. 私自ら爲す能はざる事は、他人を使役しても爲す能はず. (4 Co. 24.)

quod permittat prosternere. 彼が破壊するを許すこと; 障害除去の令狀.

quod petiit spernit, repetit quod nuper omisit. 彼が〔先に〕求めし事を〔今や〕彼は輕んじ、僅か以前に捨てたる事を〔今や〕再び求む. (Hor. Ep. I, 1, 98.)

quod petis hic est; est Ulubria. 汝が求むるものは此處にあり; Ulubriae あり; 幸福は最もさきやかなる場所にもあり. (Ulubriae は Latium の小都市.) (Hor. Ep. I, 11, 30.)

quod petis, id sane invisum est acidumque duobus. 汝が求むることは、二人の他の人にたしかに不快にして面白くなし. (Hor. Ep. II, 2, 64.)

quod potes, tenta. 汝が能ふことを試みよ.

quod potui perfecti. 私は私に可能のことを完成せり。

quod praestare potes, ne bis promiseris ulli; ne sis verbosus, dum vis urbanus haberi. 汝が提供し得ることを、何人にも二度約束するなかれ。汝が上品と思はれんと欲するならば、多辯なるなかれ。(Cato.)

quod prius est verius est; et quod prius est tempore potius est jure. 先の方が一層眞實なり、而して時目において先の方が、法においても優れり。(Co. Litt. 347.)

quod proluvium? quae istaec subita est largitas? 何たる洪水ぞ(横溢ぞ)、これはまた何たる突然の豊饒なるか。

quod pudeat socium prudens celare memento. 汝の友を辱しむるときとは、用心して隠すことを忘るな。

quod pulcherrimum, idem tutissimum est, in virtute spem positam habere. 勇氣に希望をおくといふことは、甚だ美しく、甚だ安全なり。(Liv. XXXIV, 14.)

quod quisque amat, laudando commendat sibi. 各人の好むことを、彼はそれを褒めて、己れ(記憶)に委託す。(Byr. 828.)

quod quisque fecit, patitur: auctorem scelus repetit, suoque premitur exemplo nocens. 各人はその爲したることに報いらる。罪はその主謀者に立戻らんとし、而して悪人は自己の前科によつて苦めらる。(Sen.)

quod quisque vitet, nunquam homini satis cautum est in horas. 各人の避くことは、彼によつて間斷なく十分には決して用心せられず。(Hor. Carm. II, 13, 13.)

quod ratio non quit, saepe sanavit mora. 道理が治療し得ざることを、しばしば延引(時間)が治療したり (Sen. Agam. 130.)

quod regnas minus est quam quod regnare mereris: excedis factis

grandia fata tuis. 汝が支配すといふことは、汝が支配するに足るといふことより小なり。汝は汝の行跡によつて、汝の偉大なる運(位置)を凌駕す。(Rutil. de Reditu Suo, 91.)

quod remedio destituitur ipsa re valet, si culpa absit. 救済の存せざるものは、[もしそのものを強制せんとする當事者に] 過失の存せざるかぎり、それ自體にて有效なり。(Bac. Max. Reg. 9.)

quod reticere voles alios, prius taceto. 他人が黙することを汝が欲することは、汝先づ黙せよ。

quod satis est cui contingit, nihil amplius optet. 十分なるものが手に入りし者は、それ以上に何物をも求むるなかれ。(Hor. Ep. I, 2, 46.)

quod sciam. 私の知れる限り。

quod scimus loquimur, et quod vidimus testamur. 我々が知れることを我々は語り、而して我々が見たることを我々は證言す。(Vulg. Joan. III, 11.)

quod scis, nihil prodest: quod nescis, multum obest. 汝が知れることは少しも役立たず、汝が知らざることは、大に障害なり。(Cic.)

quod scripsi, scripsi. 私が書きたることは私が書きたるなり; 私がすでに書きしものは改め難し。(Vulg. Joan. XIX, 22.)

quod semel aut bis existit praeter-eunt leges. 一度または二度だけしか起らざることを、立法者は看過す。(D. 1, 3, 6.)

quod semel emissum est volat irrevocabile verbum. 一度發せられたる言葉は取返しがたく飛ぶ。

quod semel meum est amplius meum esse non potest. 一度私に屬するものはそれ以上に私のものたり得ず。(Co. Litt. 49b.)

quod semel placuit in electione, amplius displicere non potest. 選擇において一度氣に入りしものは、それ以上もはや非とするを得ず。(Co. Litt. 146.)

quod semper est paratum, non semper juvat. 常に用意せられたるもの、必ずしも常に益せず。(Syr. 829.)

quod semper movetur, aeternum est. 常に動くものは、永久的なり。(Cic.)

quod semper, quod ubique, et quod ab omnibus. いかなる時にも、いかなる處にても、すべての人々によつても〔信ぜられたるもの〕。

quod senior loquitur, omnes consilium putant. 老人が語ることを、すべての人々は忠言と思ふ。(Syr. 839)

quod sentimus loquamur, quod loquimur sentiamus: concordat sermo cum vita. 我々が感ずることを我我は語らん、我々が語ることを、我々は感ずべし。我々の言葉と生活とは一致すべし。(Sen. Ep. LXXV, 4.)

quod sequitur, fugio; quod fugit, usque sequor. 私に隨ふものを、私は避け、私から逃ぐるものを、絶えず私は追ふ。(Ov. Am. II, 19, 36.)

quod severis, metes. 汝が蒔きしものを汝は刈取らん。(Blisse.)

quod si deficiant vires, audacia certe laus erit; in magnis, et voluisse sat est. たとへ力は缺くるも、とにかく大膽は稱讃せらるべし、大事業においては、それを爲さんと欲したることにて十分なり。(Prop. Eleg. II, 10, 5.)

quod si in hoc erro, quod animos hominum immortales esse credam, libenter erro: nec mihi hunc errorem, quo delector, dum vivo, extorqueri volo. 人間の靈魂は不死なりと私が信ずることにおいて私が誤れるならば、私は喜びて誤る。且つ私が喜ぶこの誤から、私は私の全生涯の間、引き離さることを欲せず。(Cic. Sen. XXIII, 85.)

quod si in lingua concessum est, ut doctissimi homines de rebus non pervagatis inusitatis verbis uterentur, quanto id nobis magis concedendum, quia ea nunc primum audeamus attingere? 言語において

は、最も博學なる人々も、未だよく知られざる事々について、普通ならざる言葉を使用することが、もし許さるるならば、我々は今はじめこれらの事を取扱はんと敢てするが故に、この事(普通ならざる言葉の使用)は我々には更に許さるべきなり。(Cic. Fin. III, 2, 5.)

quod si non ungitur axis, tardius incoeptum continuatur iter. もし車軸が油そそがれざれば、始められたる行程は遅々として續けられん。

quod si quis vera vitam ratione gubernat, divitiae grandes homini neque enim est unquam penuria parvi. もし何人かが眞の理性をもつてその人生を導くならば、平然として節約的に生活することは、その人には大なる富なり。何となれば、寡慾の人には決して貧困は無きが故に。(Lucr. R. N. V, 1115.)

quod sis, esse velis. 汝が有らざるべからざるものにて有らんと汝欲すべし。(Bruck.)

quod sis, esse velis, nihilque malis: summum nec metuas diem, nec optes. 汝が有らざるべからざるものにて有らんと欲せよ、而して何ものをも、それ以上に重んずるなかれ。また最後の日を恐るるなかれ、また擇ぶなかれ。(Mart. Epigr. X, 47, 11.)

quod si tam Graiis novitas invisafuisset quam nobis, quid nunc esset vetus? 我々における如く、ギリシア人に新奇といふものが不快なりしならば、何が今日古くあるべき。(Hor. Ep. II, 1, 90.)

quod si tantus amor menti, si tanta cupido est, et insano juvat indulgere labori, accipe quae peragenda prius. されどもし、かくも大なる愛が、またもし、かくも大なる欲求が汝の心において、且つ不健全なる仕事を爲さんと欲するならば、その先に何が爲さるべきかを聽け。(Verg. Aen. VI, 136.)

quod sors feret, feremus aequo animo. 運が齎せしものを、平然として我々は堪へ忍ばざるべからず。(Ter. Phorm. I, 2, 88.)

quod stulte suscipitur, impie geritur, misere finitur. 愚かに企てらるることは、不信實に行はれ、不幸に終る。

quod subintelligitur non deest. 會得せられたることは缺けず。(Ld. Raym. 832.)

quod supra nos, nihil ad nos 我々以上に在るものは、我々に何の關係なし。(v. quae supra, etc.)

quod sus peccavit, sucula saepe luit. 豚が犯したる罪を、仔豚がしばしば償ふ。

quod tacitum esse velis nemini dixeris. 汝が沈黙を欲することは、何人にも言ふなかれ。(Sen.)

quod tam grande sophos clamat tibi turba togata, non tu, Pomponi, coena diserta tua est. 上衣を著たる群衆が汝にかくも大なる喝采をなすは、Pomponiusよ、汝にあらずして、汝の饗應が雄辯なるなり。(Mart. Epigr. VI, 48, 1.)

quod tantis Romana manus contexerit annis, proditor unus iners angusto tempore vertit. ローマの手がかくも多年間に建設せしものを、怠惰なる一人の叛逆者が、短時間に覆す。(Claud. V, 53.)

quod tegitur, majus creditur esse malum. 掩はるるものは更に大なる悪なりと信ぜらる。(Mart. Epigr. III, 42, 4.)

quod tentabam dicere, versus erat. 私が言はんと試みたることは詩なりき(詩となれり)。(Ov. Tr. IV, 10, 26.)

quod tibi fieri non vis, alteri ne feceris. 汝が汝に爲さるることを欲せざることを、他人に爲すなかれ。(Lampridius; cf. Vulg. Matt. VII, 12.)

quod timeas citius quam quod spes evenit. 汝が期待することよりは、汝が恐るることの方が早く来る。(Syr. 831.)

quod tuom 'st meum 'st: omne meum est autem tuom. 汝のものは私のものなり、また私のすべてのものは汝のものなり。(Plaut. Tr. II, 2, 48.)

quod tuum est, teneas tuum 汝のものなるものを、汝のものとして握れ。(Plaut. Cist. IV, 2, 105.)

quod vanum et inutile est, lex non requirit. 法律は、空にして且つ無用なるものを要求せず。(Co. Litt. 319.)

quod verum est, meum est. 眞實なるものが私のものなり。(Sen.)

quod verum, simplex, sincerumque est, id naturae hominis est aptissimum. 眞實にして、單純なる、且つ無垢なるものが、人の本性に最も合致す。(Cic. Off. I, 4, 13.)

quod verum tutum. 眞實なるものは安全なり。

quod vide. (略. q. v.) それを見よ; 參照。

quod videri vis, esto. 汝が〔ありと〕思はれんと欲する者にて汝はあれよ。(Johann. Graf zu Ortenburg.)

quod vidimus, testamur. 我々は我々が見しことを證言す。(Vulg. Joan. III, 11.)

quod vile est carum, quod carum est vile, putato; sic tibi nec parcus, nec avarus habebereis ulli. 劣れるものを大切なりと、大切なるものを劣れりと考へよ。かくして汝は汝自身によつて吝嗇とも、また何人によつても貪慾とは考へられざるべし。(Cato.)

quod vitae sectabor iter? 私は生の何れの道を進むべきか。(Ausonius; Descartes.)

quod vitiosum est, quo animo facias nihil interest. 不徳なることは、汝がいかなる心をもつてそれを爲すも、何らの差異なし。(Syr. 832.)

quod vix contingit, vix voluptatem parit. 殆ど觸れざるものは、殆ど快樂を生ぜず。(Syr. 833.)

quod vocis pretium? 何が汝の聲の値なるか。(Juv. Sat. VII, 119.)

quod volunt homines, se bene velle putant. 人々の欲する事、それを欲するは正しと彼らは考ふ。

quod vos jus cogit, id voluntate impetret. 法が〔彼女に與ふるを〕汝に強ひるもの、それを汝の意思にて(自ら進んで)彼女に與へよ。(Ter. Ad. III, 4, 44.)

quod vult cupiditas cogitat, non quod decet. 慾望はそれが欲する事を考へ、似合はしき事を考へず。(Syr. 834.)

quod vult Deus. 神が欲すること〔は起らん〕。

quod vult habet, qui velle quod satis est potest. 十分なることを欲し得る人は、自分が欲するものを所有す。(Syr. 835.)

quo fata, sequar. 運命が導く方へ、私は隨はん。(Brosse.)

quo fata trahunt retrahuntque, sequamur. 運命が我々を曳き且つ導く方へ我々は隨はん。(Verg. Aen. V, 709.)

quo fata trahunt, virtus secura sequetur: crimen erit superis et me fecisse nocentem. 運命が導くところへ、私の徳は安心して随ひ行くなるべし。私を過たしむれば、その罪は神々にあるべし。(Luc. Phars. II, 281.)

quo fata vocant. 運命が呼ぶ處へ。

quod homini dii sunt propitii, lucrum ei objiunt. 神々は彼らが好意を抱ける人に利益を與ふ。(Plant. Cure. IV, 2, 45.)

quo in genere tantum profecisse videmur, ut a Graecis ne verborum quidem copia vinceremur. この種のものにおいて、我々はギリシア人に言葉の豊かさをもつても負けざるほどに、かくも進歩せりと我々は考ふ。(Cic. N. D. I, 4, 8.) 「か。

quo jure? いかなる権利(法律)によりて quo jure, quaque injuria. いかなる法をもつても、且ついかなる違法をもつても。

quo jussa Jovis. Jupiter 神の命令が〔導く方へ〕。

quo lenius agunt, segnius incipiunt, eo, cum coeperint, vereor, ne perseverantius saeviant. 彼らが柔かに行爲し徐々に始むるだけ、それだけ彼らが始めし時は、彼らは執拗に荒々しく振舞ひはせずやと私は恐る。(Liv. XXI, 10, 7.)

quo ligatur, eo dissolvitur. 人は彼が縛らると同じ力によつて解かる。(3 Rol. Rep. 21.)

quo longior eo tutior. 長ければ長きだけ益と安全なる。

quo magis in dubiis hominem spectare periculis convenit, adversisque in rebus noscere quid sit, nam verae voces tum demum pectore ab imo ejiciuntur, et eripitur persona, manet res. かくて〔勝敗の〕疑はしき危険において人間を觀察し、且つ逆境において彼がいかなる人物なるかを知ることが、むしろ適切なり。何となれば、その際には眞の聲が胸底より投げ出され、而して假面は取除かれ、正體は残るが故に。(Lucr. R. N. III, 55.)

quo major, eo minor licentia. 人が年長ならば年長なるだけ、いよいよ容赦少し。

quo major gloria, eo propior invidiae est. 名譽が大なれば大なるほど、ますます嫉妬に近づく。(Liv.)

quo me, Bacche, rapis, tui plenum. Bacchus よ、汝は汝に滿されたる私を、何處へ連れ行か。(Hor. Carm. III, 25, 1.)

quo me cunq̄ue rapit tempestas, deferor hospes. (v. nullius addictus, etc.) (Hor. Ep. I, 1, 15.)

quo me cunq̄ue vocat patria. 祖國が何處へ私を呼ぶとも。

quo me vertam non habeo. 私は何處へ轉すべきかを知らず、進退に窮せり。

quo mihi fortunam, si non conceditur uti? もしそれを用ふることが許されざるならば、幸運が私に何の役に立つか?(Hor. Ep. I, 5, 12.)

quo minime quaeris gurgite, piscis erit. 汝が魚を探さざる水中に、魚はゐるならん。

quomodo? (quo modo?) (略. Q. M.)

如何なる仕方にてか。

quomodo fabula, sic vita: non quam diu, sed quam bene acta sit, refert. 物語における如く、人生においても然り、それ〔人生〕がいかに長きかが大切なるにあらで、それがいかに善く過ぎられたるかが大切なり。(Sen. Ep. LXXXVII.)

quomodo habeas, illud refert, jurene an injuria. いかにして汝がそれを所有するか、正しくか正しからずにか、その事が問題なり。(Plaut. Rud. IV, 4, 25.)

quomodo lucem diemque omnibus hominibus, ita omnes terras fortibus viris natura aperuit. 自然は光と晝とをすべての人々に與ふるやうに、それ(自然)はすべての國々を勇敢なる人々に開きたり。(Tac. Hist. IV, 64.)

quomodo quid constituitur, eodem modo dissolvitur. 物は構成せらるると同じ方法によつて解かる。(Jenk. Gent. 74.)

quomodo vales? 汝は如何に健康なりや; 御機嫌如何。

quo more pyris vesci Calaber jubet hospes. Calabria の亭主が〔その客人に〕梨子を食べるやうにと命ずる仕方にて。(Calabria には梨子が多し。)(Hor. Ep. I, 7, 14.)

quo, moriture, ruis? majoraque viribus audes? まさに死せんとする者よ、汝は何處へ突進するか。汝は汝の力以上のことを敢てするか。(Verg. Aen. X, 811.)

quondam. 嘗て或時; 以前の。

quondam etiam victis redit in praecordia virtus. 時としては被征服者においてさへ勇氣が胸に歸り来る。(Verg. Aen. II, 367.)

quondam fuere strenui Milesii. Milesius 人達は昔勇敢なりき。(Syr. 837.)

quondam vicimus his armis. 我々は嘗てこれらの武器をもつて勝ちたり。

quoniam diu vixisse denegatur, aliquid faciamus, quo possimus o-

stendere nos vixisse. 長く生くることは許されざる故に、我々が生きしといふことを示し得るために、我々をして何かを爲さしめよ。(Cic.)

quoniam non potest id fieri quod vis, id velis quod possit. 汝が欲する事は爲され得ざる故に、爲され得るやうなる事を欲すべし。(Ter. And. II, 1, 6.)

quoniam quidem circumventus ab inimicis praiceps agor, incendium meum ruina restingam. まことに私は敵に圍まれ、滅亡へと追はるるが故に、私の死すべき火を彼らの滅亡によつて消さん。(Sall. Cat. 31.)

quo nihil majus meliusve terris fata donavere bonique divi, nec dabunt, quamvis redeant in aurum tempora priscum. 運命も善良なる神々も、それより更に大なる且つ更に善き何ものをも地(人類)に與へざりき、又たとへ時代が昔の黄金時代に歸るとも與へざるべし。(Hor. Carm. IV, 2, 37.)

quo non ars penetrat? discunt lacrimare decenter. 技術の達せざるところありや。人々は優雅に泣くことを學ぶ。(Ov. A. A. III, 291.)

quo non ascendam? 私の登らざる處ありや。(Terengi.)

quo non praestantior alter aere ciere viros, Martemque accendere cantu. 喇叭をもつて人々を振り起し、且つその音をもつて戰を燃え立たすことにおいて、他の人は彼に優らざりき。(Verg. Aen. VI, 164.)

quo nunc Turnus ovat spolio gaudetque potius. Turnus は今その獲物を得て意氣あがり、悦びてあり。(Verg. Aen. X, 500.)

quo pacto? いかなる仕方にて。

quo plus in vita dormio, vivo minus. 私が人生において眠れば眠るほど、ますます私は生くること少し。

quo plus sunt potae, plus sitiuntur aquae. 水を飲めば飲むほど益〔人は〕渴す。(Ov. Fast. I, 216.)

quoque magis tegitur, tanto magis aestuat ignis. 火は掩はるれば掩はるる程、益々ひどく燃ゆ (Ov. Met. IV, 64.)

quo quis enim major, magis est placabilis irae, et facilis motus mens generosa capit. corpora magnanimo satis est prostrasse leoni; pugna suum finem, cum jacet hostis, habet. まことに人が大人物なればなるほど、その人の怒は宥めやすし、而してその寛大なる心は容易に動かさる。偉大なる獅子には〔敵の〕體軀を倒したるのみにて十分なり。敵が仆るときに、争闘は終る。 (Ov. Tr. III, 5, 31.)

quo quisque animo sit, nescimus. 各人がいかなる心なるかを、我々は知らず。

quo quisque est doctior, eo est modestior. 人は學べば學ぶほど、ますます謙遜なり。

quo quisque stultior, eo magis insolenscit. 人は愚かなればなるほど、ますます威張る。

quo referor totiens? quae mentem insania mutat? 何故に私はかくもたびたび〔私の計畫を〕繰返すか。いかなる狂氣が私の決心を動かすか。 (Verg. Aen. XII, 37.)

quo res cunque cadent, unum et commune periculum, una salus ambobus erit. 事がいかに成らんととも、我々二人には唯一の而して共同の危険、唯一の平和あるならん。 (Verg. Aen. II, 709.)

quorsum abeant? sanin' creta an carbone notandi? 何處に彼らは屬するか。彼らは正氣の人として白堊にて標すべきや、或は〔狂氣の人として〕木炭にて標すべきや。 (Hor. Sat. II, 3, 246.)

quorsum haec spectat oratio? この演説は何を目的とするか。

quo ruitis, generosa domus? male creditur hosti. simplex nobilitas, perfida tela cave. 高貴なる家よ、何處へ汝は突進するか。敵を信ずるは誤れ

り。純潔なる貴族よ、不忠なる槍に用心せよ。 (Ov. Fast. II, 225.)

quorum. その人々の; 定足數; 定員。

quorum aemulari exoptat negligentiam potius quam ipsorum obscuram diligentiam. 他の人々の隠れたる勤勉を見習はんとするよりは、その人々の〔文體の〕輕率を模倣せんと彼は欲す。 (Ter. And. Prol. 20.)

quorum aliquem vestrum unum esse volumus. 我々は汝らの中の或人がその人々の中の一人なることを欲す。

quorum animus meminisse horret luctuque refugit. 私の心はそれらのことを思ひ出すことを恐れ、而して悲嘆をもつて避く。 (Verg. Aen. II, 12.)

quorum pars. それらの一部分。

quorum pars causas, et res, et nomina quaeret; pars referet, quamvis noverit ipsa parum. その者の中の一部は理由と事情と名分とを探究し、一部は、たとへば自ら自身はあまり知らざるも、それを説明するならん。 (Ov. Tr. IV, 2, 25.)

quorum pars magna fui. 私はそのことの主要なる部分なりき; 私はこれに大關係を有したり。 (Verg. Aen. II, 6.)

quorum si alterum sit optandum, malim equidem indisertam prudentiam, quam stultitiam loquacem. もしそれらの中の一方を選擇する要あらば、私は能辯なる愚鈍よりは、訥辯なる智慧の方を欲す。 (Cic. de Or. III, 35, 142.)

quorum unum. それらの中の一つ。

quos amor verus tenuit, tenebit. 眞の愛が捉へし人々を眞の愛は保たん。 (Sen.)

quos cogit metus laudare, eosdem reddit inimicos metus. 恐怖がその人々に褒むるを強制する人々、これらの同じ人々を恐怖が敵となす。 (Sen. Thyest. 207.)

quoscunque calamitas quaerit, facile invenit. 禍はそれが探す人々を何人なりとも、容易に見出す。 (Syr. 838.)

quos Deus conjunxit, homo non separet. 神が結びし人々を、人は別つなかれ。(Vulg. Marc. X, 9.)

quos deus vult perdere, prius dementat. 神はその滅ぼさんと欲する人々をして先づ狂はしむ。(cf. Sophokles, Antigone, 620.)

quos ego. 其の者達を私は……〔を要す〕; 威嚇。(Verg. Aen. I, 135.)

quo semel est imbuta recens, servabit odorem testa diu. 土器は、それが新しきときに一度それが濡されたるものの香を、長く保存するならん。(Hor. Ep. I, 2, 69.)

quos ille timorum maximus haud urget lethi metus: inde ruendi in ferrum mens prona viris, animaeque capaces mortis. 恐怖の中の、かの最大なる死の恐怖は、その人々を殆ど惱ませず。かくてこの人々には剣に對して突進せんとする熱望あり、且つ死を覺悟せる精神あり。(Luc.)

quos laeserunt et oderunt. 彼らが害したる人々を彼らはまた憎む。(Sen. Ir. II, 33, 1.)

quos nunc perscribere longum est. 今その人々を列擧するは長々し。(v. cum multis, etc.)

quos viceris, amicos tibi esse cave credas: inter dominum et servum nulla amicitia est; etiam in pace belli tamen jura servantur. 汝が征服したる人々を汝の友人なりと信ずるなかれ。主人と奴隸との間には何らの友誼なし。平和においても戦争の法は保存せらる。(Curt. VII, 8, 23.)

quos vult perdere Jupiter, dementat. Jupiter 神が滅ぼさんと欲する人々を、彼(Jupiter)は狂氣となす。

quos vult punire, dementat. 彼(神)は罰せんと欲する人々を狂氣となす。

quota. 配分; 割合。

quota detractiois. 割引の率。

quota hora est? septima. 何時なりや。七時。

quota litis. 訴訟物の割合; 利益の割合。
quo tamen adversis fluctibus ire paras? きるにしても、逆浪にも拘はらず(事情は不利なるにも拘はらず), 何處へ汝は行かんとするか。(Ov. Her. VII, 40.)
quot caelum stellae, tot habet tua Roma puellas. 天が星を有つ數だけ、それだけの乙女を汝のローマは有つ。(Ov. A. A. I, 59.)

quot capita, tot sensus. 頭の數だけ意見あり。(cf. Hor. Sat. II, 1, 27; Ter. Phorm. II, 4, 14.)

quot capitum vivunt, totidem studiorum millia. 頭の數が生きたるだけ、それだけ職業の數千あり。(Hor. Sat. II, 1, 27.)

quo tendis inertem, rex periture fugam? nescis heu, perditae! nescis quem fugias; hostes incurris, dum fugis hostem. incidis in Scyllam cupiens vitare Charybdim. 不幸なる王よ、何處へか汝は汝の效なき逃走を向くるか。あゝ汝は知らず、不幸なる人よ、汝は誰を避くべきかを知らず。汝は一人の敵を避けつゝ、多くの敵の中に陥る。Charybdisを避けんと欲して汝は Scylla に出會ふ。(v. incidit in, etc.) (Philip Gualtier.)

quo teneam vultus mutantem Protea nodo? いかなる輪索をもつて私は常に顔を變ふ Proteus を抑留すべきか。(Hor. Ep. I, 1, 90.)

quot estis? 汝らは幾人なりや。

quot homines, tot rationes docendi.

人の數だけ、その數だけ教ふる方法あり。
quot homines, tot sententiae. 人々の數だけ、意見の數あり。(Ter. Ph. II, 4, 14; Cic. Fin. I, 5, 15.)

quotidiana vilescent. 日々(平凡なもの)は値打を失ふ。

quotidie aliquid addiscentem sensescere. 毎日何か〔新しきこと〕を學びながら老ゆ。(Val. Max. VIII, 7, 14.)

quotidie damnatur, qui semper timet. 常に恐るゝ人は毎日有罪の宣告を

受くるなり。(Syr. 840.)

quotidie est deterior posterior dies.

翌日は毎日更に悪し。(Syr. 841.)

quotidie morimur. 我々は毎日死す。

(Sen. Ep. XXIV, 20.)

quotidie pridie caveat, ne faciat

quod pigeat postridie. 翌日になり

て後悔するやうなることを爲さざるやう

に、いつも前日に用心すべし。(Plaut. St.

I, 2, 65.)

quotiens idem sermo duas senten-

tias exprimit, ea potissimum ex-

cipiatur, quae rei generandae ap-

tor est. 同じ言葉が二つの意味を表は

せる時は、目的物を生ずるに適合せる方

の意味を殊に採用すべし。(D. 50, 17, 67.)

quotiescumque gradum facies, toties

tibi tuarum virtutum veniat in

mentem. 汝が歩む度に、その都度汝の

功績を思ひ出せよ。(Cic. de Or. II, 61.)

quoties flenti Theseius heros 'siste

modum,' dixit, 'neque enim fortuna

querenda sola tua est; similes ali-

orum respice casus, mitius ista

feres.' 泣ける彼女に如何に度々 The-

seus の子なる英雄は言ひしことぞ、'嘆

くをやめよ、何となれば汝の運のみが嘆

かるべきものならず。他人の似たる不幸

を見よ、然らば汝の禍をなほ樂々と忍ぶ

ならん'。(Ov. Met. XV, 494.)

quoties in stipulationibus ambigua

oratio est, commodissimum est id

accipi, quo res de qua agitur in

tuto sit. 契約においてその文句が曖

昧なるときは、問題の事物を安全ならし

むる方の意味を採用するが最も有益な

り。(D. 41, 1, 80.)

quoties in verbis nulla est ambi-

guitas, ibi nulla expositio contra

verba expressa fienda est. 言葉に

何らの曖昧の存せざるときは、その際

には、いかなる敘述も發表せられたる言葉

に反してなざるべからず。(Co. Litt. 147.)

quoties necesse est fallere aut falli

a suis, patiari potius ipse quam

facias scelus. 汝が友を欺くか或は

友に欺かれざるを得ざるかの度毎に、悪

事をなすよりは、むしろ自ら禍を蒙れ。

(Sen. Phoen. 130.)

quo timoris minus est, eo minus

ferme periculi est. 恐怖が少ければ

少きほど、一般に危険少し。(Liv. XXII, 5.)

quo titulo. いかなる權原にて。

quot lepores in Atho, quot apes

pascuntur in Hybla, caerulea quot

baccas Palladis arbor habet, litore

quot conchae, tot sunt in amore

dolores. quae patimur, multo spi-

culata felle madent. Athos 山の鬼の

數だけ、Hybla 山にある蜜蜂の數だけ、

Pallas 女神の暗青色の樹(橄欖樹)の果

實の數だけ、海岸における貝の數だけ、そ

れほど多くの苦惱が戀にはあり。我々が

耐へ忍ぶもの、その尖端は多くの苦味も

て滴る。(Ov. A. A. II, 517.)

quot linguas calles, tot homines

vales. 汝が國語の數を多く知れば知る

程、汝はそれだけの數の人として通用す。

quot linguas quis callet, tot homines

valet. 人が國語の數を多く知れば知る

程、彼はそれだけの數の人として通用す。

(Karl. V.)

quot post exodium Trojae sunt

eruta regna? quot capti populi?

quoties fortuna per orbem servi-

tium imperiumque tulit, varieque

revertit? Troja の落城後いかに多くの

の王國が滅亡したるか。いかに多くの民

族が捕虜となりしか。いかにしばしば運

命は世界中に屈從と主權とをもち、

且つ種々にそれを變轉せしめたるか。

(Manil. Astr. I, 506.)

quot servi, tot hostes. 奴隸の數だけ、

それだけ敵あり。(Sen.)

quot servos habemus, totidem ha-

bemus hostes. 我々が奴隸を多く持

てば持つほど、その數だけの敵を我々は

持つ。

quot servos, totidem habemus quis-

que hostes domi. 我々各人は、我々

の奴隷の數だけの敵を、我々の家に持つ。
(Syr. 839.)

quo tua non possunt offendi pectora facta, forsitan hoc alio iudice crimen erit. その行爲によつて汝の胸が害せられざる行爲、これ恐らくは他人の判断にては過失なるべし。(Ov. R. Am. 427.)

quotusquisque est qui voluptatem neget esse bonum? plerique etiam summum bonum dicunt. 快樂が善きものなるを否定する人は幾人あるか。多くの人、それを最高善とさへ稱す。(Cic. Div. II, 39, 81.)

quousque rabies perget? いかなる程度まで掠奪は進むか。

quousque tandem? そもそも何時まで。(Cic. Cat. I, 1, 1; Liv. VI, 18, 5.)

quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? Catilinaよ、そもそも、いつまで汝は我々の忍耐を濫用するか。(Cic. Cat. I, 1, 1.)

quo vadis, Domine? 主よ、汝は何處へ行きたまふか。(Vulg. Joan. XIV, 36; cf. Henryk Sienkiewicz.)

quovis modo. いかなる方法にてなりとも; あらゆる可能の方法にて。

quum. (cum 及び cum の項を参照せよ.) quum ames, non sapis; aut quum sapias, non ames. 汝が戀するとき、汝は賢からず、或は汝が賢きとき、汝は戀せず。(Syr. 842.)

quum aspexeris, quot te antecedant, cogita, quot sequantur. 汝の前に如何に多くの人々が先立つかを見る時は、如何に多くの人々が汝の後に隨ふかを考へよ。(Sen.)

quum Athenae florent. Athenae の隆盛なりし時に。

quum capiti mederi debeam, reduviam curo. 私は頭を治療すべきときに、爪のささくれに心を配る; 大切なことを捨てて、小事にかかはる。(Cic. Ros. Am. XLIV, 128.)

quum das avaro praemium, ut no-

ceat rogas. 汝が貪慾者に褒美を與ふるとき、汝は彼に害をなすやうに求むるなり。(Syr. 843.)

quum enim fidem alicujus bonitatemque laudant, 'dignum esse' dicunt 'quicum in tenebris mices.' まことに彼らが或人の忠誠と善意とを褒むるときには、'汝は彼とは暗の中にて指遊びができる'と言ふ。(Cic. Off. III, 19, 77.)

quum honos sit praemium virtutis, iudicio studioque civium delatum ad aliquem, qui eum sententiis, qui suffragiis adeptus est, is mihi et honestus et honoratus videtur. 名譽は市民の判断及び好意によつて或人に與へられたる徳の褒美なるが故に、市民の意見により、投票によつてそれを獲得したる人は、誠實にして名譽ある人と私には思はる。(Cic. Brut. LXXXI, 281.)

quum id velis. 汝がそれを欲する故に。
quum inimico ignoscis, amicos complures paris. 汝が一人の敵を容赦するとき、汝は多くの友を造る。(Syr. 844.)

quum in theatro imperiti homines, rerum omnium rudes ignarique, consederant, tum bella inutilia suscipiebant, tum seditiosos homines reipublicae praeficiebant, tum optime meritos cives e civitate ejiciebant. あらゆる事に未熟にして、無智、無經驗なる人々が集會場に著席せる時、その時は無用なる戦が行はれ、その時は煽動的なる人物を國家に長とし、その時は非常に功績ある人物を國外に追放したりき。(Cic. Flac. VII, 16.)

quum labor extuderit fastidia, siccus, inanis, sperne cibum vilem; nisi Hymettia mella Falerno ne biberis diluta. 勞働が厭氣を催したる時は、渴き且つ飢ゑても、その際には平凡なる食事を避けよ、而して Falerna 酒もて薄めたる Hymettus 山の蜜にあらざれば飲むなかれ。(これは皮肉の言葉。)(Hor. Sat. II, 2, 14.)

quum moriar, medium solvar et inter opus. 私が死なるときには、仕事の最中に死ななことを。(Ov. Am. II, 10, 36.)

quum pituita molesta est. 痰が堪へがたく辛き時に。

quum principalis causa non consistit, ne ea quidem quae sequuntur locum tenent. 主因が確立せざるときは、それに従ひ来るものは發生せず。(D. 50, 17, 129.)

quum res animum occupavere, verba ambiunt. 物(内容)が精神を占有するとき、言葉は蝟集す。(Sen. Contr. 3.)

quum semet vincit sapiens, minime vincitur. 賢者が自分に克つとき、彼は最も少く負くるなり(最も大なる勝利を得るなり)。(Syr. 845.)

quum sis incautus, nec rem ratione gubernes, noli fortunam, quae non est, dicere caecam. 汝が不注意にして、且つ理性をもつて事を處理せざるときには、運を盲目ならざるに、盲目と稱するなかれ。(Dion. Cato, Dist. IV, 3.)

quum sunt partium jura obscura, reo potius favendum est quam auctori. 双方の権利が曖昧なる時は、原告よりは被告に好意を示すべし。

quum talis sis, utinam noster esses! 汝がかゝる人なる故に、願くは汝が我々の仲間にてあらんことを。

quum tot in hac anima populorum vita salusque pendeat, et tantus caput hoc sibi faceret orbis, saevitia est voluisse mori. かくも多くの人民の生命と安全とが、この(汝の)生命に頼り、且つかくも大なる世界が、これ(汝)をその頭首とせる故に、[今この者が]死せんと欲するは殘酷なり。(Luc. Phars. V, 685.)

quum vitia prosunt, peccat qui recte facit. 悪行が有用なるとき、正しく行爲する者に罪あり。(Syr. 846.)

q. v. (v. quantum vis; quod vide.)

Q. V. A. (v. qui vixit annos.)

R

R. (v. rarus; recipe; recte; rectius; reficiendum; regina; regnum; res-publica; rex; ripa; Roma; Romanus; Rufus.)

rabido ore. 狂的の口をもつて。

rabies canina. 狂犬病。

rachetum. 請戻; 買戻。

Rad. (v. radix.)

radicaliter. 根と共に; 根本的に。

radicitus. 根まで; 完全に。

radit usque ad cutem. 彼は皮まで剃る; 彼は極端に強要す。

radix. (略. Rad.) 根。

rami felicia poma ferentes. 美しき果實をもてる枝。(Ov. Met. XIV, 627.)

ramus (pl. -i). 枝。

rana amat ranam et ranam putat esse Dianam. [牡]蛙は[牝]蛙を愛し、而して[牡]蛙は[牝]蛙が Diana 女神[の如く美し]と思ふ。

rana in fabula. 寓話に於ける蛙。

rana in paludem ex throno resilit aureo. 蛙は黄金製の王座から沼地に飛び込む。(Syr. 847.)

rana saepius conculcata tandem coaxat. 蛙はあまり度々踏まれるれば終に鳴く。

rapere est accipere quod non possis reddere. 汝が返し能はざるものを受くるは、それを奪ふなり。(Syr. 848.)

rapere est, non petere, quicquid invito auferas. 何ものなりとも、汝が人の意思に反して取り去るものは、求むるにあらずして奪ひ去るなり。(Syr. 849.)

rapiamus, amici, occasionem de die. 友人達よ、我々は日(時間)から機会を握らん。(Hor. Epod. XIII, 3.)

rapidus montano flumine torrens sternit agros, sternit sata laeta,

boumque labores, praecipitesque trahit silvas. 山の川の烈しき流は田畑を蔽ひ、樂しき農作物や牛の仕事を倒し、森を勢よく運び去る。(Verg. Aen. II, 305.)

rapina. 強盜。

rapior, et quo nescio, sed rapior. 私は捕虜となる、而して私は何人によつてかは知らず、されど私は捕虜となる。(Sen. Thyest. 261.)

raptor, largitor. 強慾者にして放蕩者。(Tac. Hist. II, 20.)

rara avis (pl. rarae aves). 珍鳥；稀有の人物；珍品；怪異。(Hor. Sat. II, 2, 26; Pers. Sat. I, 46.)

rara avis in terris nigroque similima cyano. 地上にては稀にして、黒き白鳥に甚だよく似たる鳥；稀有の人物；珍事；不思議の前兆。(Juv. Sat. VI, 165.)

rara coronato plausere theatra Menandro: norat Nasonem sola Corinna suum. vos tamen, o nostri ne festinate libelli; si post fata venit gloria, non propero. 冠を戴ける Menander に對して劇場は殆ど拍手することなかりき。Corinna のみが自分の〔愛する〕Naso (Ovidius Naso の眞價) を知りたりき。さあれ汝らわが小さき書物どもよ、急ぐな。もしも榮譽が私の死後に來るならば、私は急がず。(Mart. Epigr. V, 10, 9.)

rara [est] adeo concordia formae atque pudicitiae. 麗容と貞潔との一致は甚だ稀なり。(Juv. Sat. X, 297.)

rara est honorum copia. 善人達の數多きは稀なり。

rara fides probitasque (pietasque) viris qui castra sequuntur. 陣營に隨ふ人々には忠信と篤實(敬虔)とは稀なり。(Luc.)

rara in tenui facundia panno. 見窄らしき弊衣における雄辯は稀なり。(Juv. Sat. VII, 145.)

rara juvant. 珍奇なる物は悦ばず。(Mart. Epigr. IV, 29, 3.)

rara juvant; primis sic gratia pomis; hibernae praetium sic meruere rosae. 稀なるものは我々を悦ばず、かくて季節に先んずる果實には感謝あり、かくて冬の薔薇花は〔高き〕價を受く。(Mart. Epigr. IV, 29, 3.)

rara meliora subsequuntur. 更に善きものは(甚だよきことは)稀にしか續き來らず。

rara facit misturam cum sapientia forma. 麗容は明智と稀なる混合を作る；麗容と知識とが一人に備はることは稀なり。(Petr. Sat. XCIV.)

rara quidem virtus, quam non fortuna gubernat. 運の支配せざる徳は稀なり。(Ov. Tr. V, 14, 29.)

rara temporum felicitate, ubi sentire quae velis, et quae sentias dicere licet. 汝が欲することを考へ、而して汝が考ふることを語り得るやうに、時勢の稀なる幸福ありたり。(Tac. Hist. I, 1.)

rari nantes in gurgite vasto. 此處彼處と人々が大渦の中に泳ぎつつ。(Verg. Aen. I, 118.)

rarior. (略. RR.) 更に稀なる。「り。

rari propugnabant. 彼らは散りて戦へ
rari quippe boni; numero vix sunt totidem quot Thebarum portae, vel divitis ostia Nili. まことに善人は稀なり、彼らは數よりすれば、Thebae 市の門、または富める Nilus 河の河口の數だけでも殆どなし。(Juv. Sat. XIII, 26.)

rarissime. (略. rr.) 甚だ稀に。

rarissimus. 甚だ稀なる。

raro admodum forma insignis honestasque uno sub lare habitant. 十分に美しき形と徳性とは稀に一つの屋根の下に住む。(Petraea, De Remediis, II, 1.)

raro antecedentem scelestum deseruit pede Poena claudo. 跋なる Poena (復讐の女神) は自分に先行する罪人を見逃すこと稀なり；復讐は來ること遅きも、罪人はそれより免るること能はず。(Hor. Carm. III, 2, 31.)

raro est ejusdem hominis multa et opportune dicere. 多くの事を言ふことと而してそれを適切に言ふこととは、同一人に屬すること稀なり。(Syr. 1095.)

raro habet etiam in oratione poeti-cum aliquod verbum dignitatem. 或詩的な言葉は演説においてさへも稀には威嚴を保つ。(Cic. De Or. III, 38, 153.)

raro senex mutat sententiam. 老人は稀にしか、その意見を變へず。

raro simul hominibus bonam fortunam bonamque mentem dari. 幸運と善き性質とが人に同時に與へらるることは稀なり。(Liv. XXX, 42.)

raro ulla calamitas sola venit. いかなる禍も、唯一つのみにて來ること稀なり。

rarum esse oportet, quod diu carum velis. 汝が長く尊重せんと欲するものは、珍らしくあるを要す。(Syr. 850.)

rarus est enim ut satis se quisque vereatur. 何となれば各人が自己を十分に畏敬することは、稀なるが故に。(Quint.)

rarum est felix idemque senex. 幸福にして而かも同じく(幸福に)老いたるは稀なり。(Sen. Herc. Oct. 647.)

rarus. (略. R.) 稀なる。

rarus enim ferme sensus communis in illa fortuna. 何となれば、かの幸運においては、常識は殆ど稀なればなり。(Juv. Sat. VIII, 73.)

rarus hospes. 稀有なる客。

rarus sermo illis, et magna libido tacendi. 彼らには稀なる言語と沈黙の大なる愛とあり。(Juv. Sat. II, 14.)

rata. 割合; 配分。

ratihabitio mandato comparatur. 承認は命令に等し。(D. 50, 17, 60.)

ratio. 計算; 關係; 理性; 方法; 動因; 理由。

ratio apparet (constat). 計算は現る(合ふ)。(Cic.)

rationcinatio. 推論; 理論; 推理式。

ratio contra vim parum valet. 道理は腕力に對しては力弱し。

ratio est legis anima, mutata legis

ratione mutatur et lex. 道理は法律の精神なり、法律の道理が變ぜらるるときは、法律もまた變ぜらる。(7 Co. 7.)

ratio et auctoritas, duo clarissima mundi lumina. 世界の二つの最も明るき光なる理性と權威。(Coke.)

ratio et consilium propriae ducis artes. 理性と深慮とは將軍の獨特の術(性質)なり。(Tac. Hist. III, 20.)

ratio et oratio conciliant inter se homines. neque ulla re longius absumus a natura ferarum. 理性と談話とは人々を互に和合せしむ。且つ我我はいかなるものによつても、これ以上に獸類の性質と異なるものなし。(Cic. Fin. I, 16.)

ratio habenda absentis. 不在の者の見積りもなさるべし; 不在者も考慮の中に入るを要す。

ratio justifica. 正しき理由; 正しとする

ratio legis. 法の根本義。 [理由]

ratio legis est anima legis. 法律の道理は法律の精神なり (Jenk. Cent. 45.)

rationabile tempus. 正當なる時。

rationale. 理論; 原理; 理由; ヌダヤ僧の胸飾。

rationalis (rationale). 計算的; 綿密なる; 理性的なる; 理論的なる。

ratione. 計算的に; 理性的に; 考慮に入れて; ...に關して; ...のために。

ratione conscientiae. 意識に關して; 良心のために。

ratione et consilio propriis ducis artibus. 將軍の特質たる理性と智謀とによつて。(Tac. Hist. III, 20.)

rationem habere cum eo. 彼と取引を

rationem inire. 計算す。 [しす]

rationem reddere aventem abstrahit invitum patrii sermonis egestas. その理由を述べんと熱望する私を、不本意ながら祖國の言葉の貧しさが妨ぐ。(Lucret. R. N. III, 259.)

ratione non vi vincenda adolescentia est. 青年は腕力によらず、理性によつて征服せらるべし。(Syr. 851.)

ratione officii. 役目のために。
 ratione personae. 人物の理由によつて；人に關する理由によつて。「理由」。
 rationes decidendi. 決定することの理由。
 rationes dubitandi. 疑ふことの理由。
 ratione soli. 土地の性質上；土地について；土地に従つて。
 rationes pro et contra. 賛成と不賛成との理由。
 rationes relatae. (略。R.R.) 提出せられたる計算。
 ratione tenurae. 保有條件の性質上。
 ratio nihil praeter ipsum de quo agitur spectat; ira vanis et extra causam observantibus commoveatur. 理性は當面の問題のほかには、何もものをも考慮せず、怒は空虚なることによつて、また問題外のことに關係することによつて動かさる。(Sen. Ir. I, 18, 2.)
 ratio nulla resistunt. 何ももの理性に抵抗する能はず。(Manil. Astr. I, 541.)
 ratio quasi quaedam lux lumenque vitae. 理性はいはば人生の何か光の如きもの、燈明の如きものなり。(Cic.)
 ratio suasoria. 説得理由。(Quint.)
 ratio sufficiens. 十分なる理由。
 ratum. 決定せられたる(事)。
 ratum et gratum. 決定せられ而して保證せられたる(事)。
 ratum facere. 是認す。
 R. D. (v. reverendus dominus.)
 realia ante rem. 物より先に實在。
 realia in re. 物における實在。
 realismus. 實在論。
 rebus. 物をもつて；判じ繪。
 rebus angustis. 逆境において。
 rebus angustis animosus atque fortis appare; sapienter idem contrahas vento nimium secundo turgida vela. 逆境においては元氣よく勇敢に己れを示すべく、同時にあまりに順風のために張りきりたる帆を、汝は賢く折りたたためよ。(Hor. Carm. II, 10, 21.)
 rebus cunctis inest quidam velut orbis. すべての物には一種の循環運動

あり。(Tac. Ann. III, 55.)
 rebus in angustis facile est contemnere vitam; fortiter ille facit, qui miser esse potest. 逆境において生命を輕んずるは容易なり、不幸に處し能ふ者が強く行動する者なり。(Mart. Epigr. XI, 56, 15.)
 rebus laetis ne aegrescito. [他人の]喜びを不快に思ふなかれ。
 rebus me non trado, sed commodo, nec consector perendi temporis causas. 私は仕事に私を委ねず、されど私を[仕事に]適合せしむ、而して私は時を消費することの機會を捜しまはらず。(Sen. Ep. LXII, 1.)
 rebus parvis alta praestatur quies. 小きき物に深き静けさは與へらる；微賤の者に深き眠りは與へらる。(Sen.)
 rebus secundis etiam egregios duces insolescere. 順境においては、非凡なる將軍さへも傲慢になる。(Tac. Hist. II, 7.)
 rebus semper pudor absit in artis. 逆運においては、常に怯懦を去るべきなり。(Val. Fl. Arg. V, 325.)
 rebus sic stantibus. 事がかくの如く立てる時に；かかる事情のもとにおいて。
 Rec. (v. recensent.)
 recalcitrat undique tutus. 彼は四方に用心して汝を蹴る。
 receditur a placitis juris potius quam injuriae et delicta maneat impunita. 違法及び犯行が罰せらるることなく存在するよりは、法の規定を捨つるがよし。(Bac. Max. Reg. 12.)
 recensent. (略。Rec.) 彼らが鑑定す；鑑定人。
 recenti mens trepidat metu. 私の心は新しき恐怖のために慄く。(Hor. Carm. II, 19, 5.)
 recepisse. 受取りたる；受取證。「法規」。
 recepta sententia. 受けられたる宣言；
 recepto dulce mihi furere est amico. 友人が取返されたるが故に悦び騒ぐことは私には愉快なり (Hor. Carm. II, 7, 27.)
 receptui canere. 退却の喇叭を吹く。

receptum juris. 法の受けられたるもの; 採用せられたる意見; 法規.
 recessus imperii. 國會の閉院式.
 recessus oralis. 口頭の退去; 議事録(調書)への口頭陳述.
 recessus provincialis. 州會閉會式.
 recessus scriptus. 文書による陳述.
 recipe. (略. R.) 取れよ。(處方)
 recipiunt feminae sustentacula a nobis. 婦女は我々から支持を受く。(木靴組合)
 reciproce. 互に; 交替して.
 recompensa dotis. 嫁資〔保全のため〕の補償.
 recrastinari seges matura non debet. 熟せる農作物は明日へ延ばすべからず; 今日なすべきことを、明日まで放置すべ
 Rect. (v. rector.) 〔からず〕
 recta (sc. via). 眞直ぐに.
 recta actio non erit, nisi recta fuit voluntas, ab hac enim est actio. rursus, voluntas non erit recta, nisi habitus animi rectus fuerit, ab hoc enim est voluntas. 行爲は意思が正しくあらざれば、正しくあらざらん、これ(意思)より行爲は生ずるが故に。また、意思は精神の状態が正しくあらざりせば、正しくあらざらん、これ(精神の状態)より意思は生ずるが故に。(Sen.)
 recta ad metam. 終點へ眞直ぐに。
 recta ad scopum. 目標へ眞直ぐに。(Vucht.)
 rectam ambulare viam. 眞直ぐなる道を歩む。
 recta, non obliqua. 眞直ぐに、曲らずに。(Otto.)
 recta tueri. 正しきことを守る。(Ferdinand I.)
 recta vel ardua. 困難なりとも正しきこと。(Evelick.) 「ぐに」
 recta via. 眞直ぐなる道〔を〕經て; 眞直
 recte. (略. R.) 正しく; 眞直ぐに。
 recte agere et laetari. 正しく行爲して欣然たり。
 recte, bene. 正しく、善く。

recte et ardua. 眞直ぐに而して困難を; 困難へ眞直ぐに。(Mackenzie.)
 recte et constanter. 正しく且つ不屈に。(Braun.)
 recte et fideliter. 正しく而して忠實に。(Gibson.)
 recte et fortiter. 正しく且つ強く (Charles V, le Sage.)
 recte et impavide. 正しく而して恐ることなく。(Melissino.) 「(Curzon.)
 recte et suaviter. 正しく且つ穩かに。
 recte faciendo neminem timeas. 正しく行爲することによつて、何人をも恐るるなかれ。(Wilh. Friedrich.)
 recte facti fecisse merces est. 正しく事を爲したることの報酬はそれを爲したりといふことなり。(Sen. Ep. LXXXI, 20.)
 recte sapit, periculo qui alieno sapit. 他人の危険によつて賢くなる人は、正しく賢明なり。(Syr. 852.)
 recte valere et sapere duo vitae bona. 正しく健康なること及び賢明なることは、人生の二つのよきものなり。(Syr. 853.)
 recte valet. 彼は正しく健全なり。
 rectius. (略. R.) さらに正しく。
 rectius enim [sapiens] appellabitur rex quam Tarquinius, qui nec se nec suos regere potuit. 自分をも自分の臣民をも支配する能はざりし Tarquinius よりは、彼(賢者)の方こそ、王と稱せらるるが遙かに當然なり。(Cic. Fin. III, 22, 75.)
 rectius vives, Licini. Licinius よ、汝は更に正しく生くるならん。(Hor. Carm. II, 10, 1.)
 rectius vives, Licini, neque altum semper urgendo, neque, dum procellas cautus horrescis, nimium premendo littus iniquum. Licinius よ、常に沖にのみ居らず、また汝が用心して暴風雨を恐るる際に、危険なる海岸にあまりに近く航行せざることによつて、汝はなほ一層正しく生くるならん。(Hor Carm. II, 10, 1.)

recto. (略. *R.*) 紙の第一面; 書物の右頁; 表頁 (Verso に対する語.)
recto cursu. 直線的疾走にて. (Corser.)
recto folio. (略. *r. f.*) 右(第一)紙面に.
recto gradu. 眞直ぐなる歩みにて. (August Ludwig.)
rector. (略. *Rect.*) 總長. 「大學總長.
rector magnificus. 偉大なる指導者;
recto tramite. 眞直ぐなる道によりて.
 (France.)
rectum consistere nequit. 正しきものは存続する能はず.
rectum verumque lege. 正しく且つ眞實なるものを選べ. (Von der Lancken.)
rectus et immotus. 正しく且つ不動なる. (Wilhelm III.) 「潔白なる.
rectus in curia. 法廷において正しき;
recuperatores. 取戻す人; [ローマ人に對する] 外國人裁判委員會.
recursus ad principem. 君主への依頼(上訴).
recusatio iudicis. 裁判官の忌避.
recusatio iuramenti. 誓約の忌避.
reddas amicis tempora, uxori vacas, animum relaxes, otium des corpori. 汝の友人に汝の時間を, 汝の妻に汝の休日と與へよ, 汝の心を寛がせ, 身體に餘暇を與へよ. (Phaedr. III, Frol. 12.)
redde Caesari quae sunt Caesaris, et quae sunt dei deo. Caesar (皇帝)に屬するものは Caesar に返し, 神に屬するものは神に返せ. (Vulg. Matt. XXII, 21; cf. Vulg. Rom. XIII, 7.)
redde cantionem, veteri pro vino, novam. 古き酒の代りに新しき歌を返せ. (Plant. Stich. V, 6, 8.) 「23.)
redde legiones. 軍團を返せ. (Suet. II,
reddenda est terra terrae. 土は土に返さるべし (Cic.)
reddendum (pl.-a). 證書中或權利の保留せらるる旨記載したる條項.
reddere personae scit convenientia cuique. 彼はそれぞれの人に適當なるものを歸屬せしむることを知る. (Hor. A. P. 316.)

reddere qui voces jam scit puer et pede certo signat humum, gestit paribus colludere et iram colligit ac ponit temere et mutatur in horas. 幼兒が言語を辨へ, 確かなる足取にて土地を踏むやうになるときは, 己れに等しき者と戯るることを好み, 容易に怒りもし, また怒を忘れ, かくて幼者[の氣分]は絶えず變る. (Hor. A. P. 158.)
redde vicem meritis; grato licet esse. 私の功績に報いを與へよ, 汝は感謝することを得. (Ov. Am. I, 6, 23.)
reddite depositum; pietas sua foedera servet; fraus absit; vacuas caedis habete manus. 擔保を返せ, 義務心をしてその誓約を守らしめよ, 欺瞞は遠ざかれ, 汝らの手を殺戮にたづさはらしむるなかれ. (Ov. A. A. I, 641.)
redditio. 返戻.
reddit mercatum mox prompta pecunia gratum. 正金[支拂]は商業を愉快にす.
reddit mercatum parata pecunia gratum. 現金[取引]は商業を愉快にす.
reddit, non perdit, qui suum quoque tribuit. 各人に彼のものを歸する人は, 返却するなり, 失ふにあらず. (Syr. 854.)
redeatis, nihil deerit vobis. 汝ら戻れ, 何ものも汝らには缺けざるならん.
redeat miseris, abeat fortuna superbis. 幸運は不幸なる人々へ歸り行かしめよ, 傲慢なる者より去らしめよ. (Hor. A. P. 201.)
redemptor litium. 訴訟買受人. 「歸る.
redeo ab ambulando. 私は散歩より
redeo ex Gallia. 私は Gallia から歸る.
redeo Roma. 私はローマから歸る.
redeunt Saturnia regna. Saturnus 神の時代(黄金時代)歸り來る. (Verg. Ecl. IV, 6.)
redhostimenti loco. 報酬の代りに.
redintegratio amoris. 愛の更新.
redire ad nuces. 胡桃に歸る; 再び幼年に戻る.

redire nescit cum perit pudor. 廉恥心は一度失はれたる時は、歸ることを知らず。(Sen.)

redit agricolis labor actus in orbem, atque in se sua per vestigia volvitur annus. 農夫にはその仕事は圓をなして歸り來る、而して年は自己の足跡に従つて自己に廻轉す。(Verg. Georg. II, 401.)

redituraque nunquam libertas. 而して決して歸り來らざる自由。(Luc. Phars. **reditus annui.** 毎年の所得。〔7, 444.〕
reditus irredimibiles. 償却すべからざる小作料。

reditus quique suos amat. 各人は自分の利得を好む。「料。

reditus redimibiles. 償却しうべき小作
redivivus. 生きかへれる; 更新せる。

redolet lucernam (lucerna). それは燈火の香を放つ; それは勞作なり。(cf. **olet lucernam.**) 「還元法

reductio ad absurdum. 歸謬法; 間接
reductio ad (per) impossibile. 間接還元法。

re et corpore. 財産と身體とにおいて
Ref. (v. referent.) 〔(とをもつて)。

refectorium. 食堂。
referant proavorum saepe figuras.

彼らは、しばしば彼らの先祖の形を再現することあり。(Lucr. R. N. IV, 1219.)
referat. 彼(それ)は報知す; 報告; 書籍の短評

referendum. 相談せらるべきこと; 本國政府への請訓; 人民議決權; 人民投票; 一般投票。「なり。

referendum est. 一般投票に訴ふべき
referent. (略. Ref.) 彼らは報告するならん; 報告者。

fero relata. 私は述べられたることを述べ; 私は聴くがままに、これを述べ。(cf. Herodotos. VII, 152.) 「II, 3, 2.)

ferre gratiam. 感謝す。(Cic. Q. Fr.
refert adolescentis esse impigrum.

勤勉なることは若者に大切なり。
refert mea. それは私に利害關係あり。

refert mea Caesaris dare pacem populo. 人民に平和を與ふるはわが Caesar に有益なり。

refert, quam quis bene vivat; quam diu, non refert. 各人が如何によく生活するかが大切にして、如何に長く生活するかは大切ならず。(Syr. 855.)

refert regis. それは王に利害關係あり。
refert sis bonus, an velis videri. 汝が善良なるか、或は〔善良なる如く〕考へられたきかは、その關するところ重大なり。(Mart. Epigr. VIII, 33, 7.)

reficiendum. (略. R.) 再び造ることを必要とせる; 修繕せらるべきもの。

reflectere noli, ad terminum ubi perveneris. 汝が目的へ到達せしときは、引返すなかれ。(Syr. 856.)

reformatio in pejus. 更に悪しきものへの改革; 原告の不利へ判決を改むる事。
refricare cicatricem. 傷癢を再び開く; 古き悲しみに戻る。(Cic. Agr. III, 2, 4.)

refrumentaria intercludi. 糧道を斷つ。
refugium peccatorum. 犯人の避難所。
refusio expensarum. 費用の拒否; 費用の賠償。

refusis expensis. 費用支拂の後。
Reg. (v. regina; register.)

regalia. 王の紋章; 王の旗幟。

regalis ingenii mos est in praesentium contumeliam amissa laudare, et his virtutem dare vera dicendi, a quibus jam audiendi periculum non est. 現在の〔己れが〕行狀に對して過去の〔己れが〕行狀を褒むること、而してその人々より〔己れが行狀の〕真相もはや聞く懸念なき人々に、〔彼らは〕真相を語るといふ徳を誦すること、これ王侯の性癖なり。(Sen. Ben. VI, 32, 4.)

rege incolumi, mens omnibus una est; amisso, rupere fidem, constructaque mella diripere ipsae, et crates solvere favorum. 〔蜜蜂の〕王が安全なる間は、すべての者(蜜蜂)には一つの精神あり。王が死すれば、彼らは協同を破り、彼らの造れる蜜を自ら掠

奪し、而して蜂部屋の柵を破る。(Verg. Georg. IV, 212.)

regem armis quam munificentia vinci minus flagitiosum. 王侯は賄賂をもつてよりは、武器をもつて征服せらるる方が恥少し。(Sall. Jug. CX, 5.)

reges (sing. rex). 王達。

reges atque tetrarchas, omnia magna loquens. 彼は王公や小君主や、あらゆる偉大なる物を語りつつ。

reges dicuntur multis urgere cululis, et torquere mero, quem perspexisse laborent, an sit amicitia dignus. 或王達は、或人が王達の友情に値するかをよく知らんと欲する時は、その人を多くの杯をもつて攻め、酒にて験めすといはる。(Hor. A. P. 434.)

reges in ipsos imperium est Jovis. 王達そのものに對して Jupiter 神の支配權あり。(Hor. Carm. III, 1, 6.)

regia, crede mihi, res est succurrere lapsis. 滑り落ちたる者を助くるは、私を信ぜよ、王者の仕事なり。(Ov. Pont. II, 9, 11.)

Regiae Societatis Sodalis. (略. R. S. S.) 王立協會々員。

regia majestas. (略. R.M.) 王者の威嚴; 大王陛下。

regibus boni quam mali suspiciores sunt, semperque his aliena virtus formidolosa est. 王達には悪人よりは善人の方が疑の種子なり、且つ王達には他人の徳が恐怖の根柢なり。(Sall. Cat. 7.)

regibus ejectis. 王達を追放して後に。

regibus hic mos est; ubi equos mercantur opertos inspiciunt; ne si facies, ut saepe, decora molli fulta pede est, emptorem inducat hiantem, quod pulchrae clunes, breve quod caput, ardua cervix. これが富裕なる者の仕方なり: 彼らが馬を買ふ時に、彼らは馬を掩ひて検査す。それは、しばしばあるやうに、もし美しき額付が弱き脚に支へらるるも、臀部が美しく、頭が小さく、頸が聳ゆる故をもつて、買ふこ

とに熱心なる買手を、買ふやうに誘はざらんためなり。(Hor. Sat. I, 2, 88.)

regibus pejus est multo, quam ipsis servientibus. 王達の運はその臣下の運より遙かに不幸なり。(Syr. 1098.)

regi et Deo semper fidelis morior. 私は王と神とに常に忠實にして死す。(La Place.)

regi et patriae fidelis. 王と祖國とに忠義なる。(Toler.)

regi legique fidelis. 王と法とに忠實なる。(Engelbrechten.)

regina. (略. R.; Reg.) 女王。

regio floret patrocinio commerciorum commercioque regnum. 王の保護によつて商業は榮え、商業によつて王國は榮ゆ。(African Company in England.)

regionibus officii te contineas. 汝の役目の範圍内に固守せよ。

regio olfactoria. 臭氣を發散する部分。

regis ad exemplar totius componitur orbis. 王の範例に従つて全世界は作らる; 王を模範とするは國の掟なり。(Clau-register. (略. Reg.) 索引. [dianus.]

regis voluntas suprema lex. 王の意思は最高の法なり。

regit dictis animos. 彼は辯舌をもつて彼らの情熱を支配す。

regium donum. 王室の賜; 王室の恩賜金。(英國の王室より毎年 Ireland 長老教會の牧師に與ふるもの。)

regium est omnibus benefacere. すべての人々を益するは王者の仕事なり。(Joachim II. Hektor.)

regius. 勅命に出でたる; 欽定の。

regius morbus. 王者の病; 黃疸(古代); 癩癧(中世)。

regius professor. 欽定講座擔任教授。

regna firmat pietas. 信心は王國を鞏固にす。(Christian IV.)

regnant populi. 人民が統治(支配)す(北米合衆國 Arkansas 州。)

regnare nolo, liber ut non sim mihi. 私が私にとつて自由ならざる様に支配することを私は欲せず。(Phaedr. III, 7, 27)

regnare non vult, esse qui invisus timet. 憎まるるを恐るる人は支配することを欲せず。(Sen. Phoen. 293.)

regnat non regitur, qui nihil nisi quod vult facit. 自分が欲することにあざれば、何事をも爲さざる人は、支配し、而して支配せられず。(Syr. 857.)

regnator omnium deus. あらゆるものの支配者なる神。(Tac. Germ. 39.)

regnavit tres annos (tribus annis). 彼は三年間支配したり。「王國」

regnum (pl.-a). (略. R.) 支配; 王權;

regnum non est divisibile. 王國は分割し得ず。(Co. Litt. 165.)

regressus in infinitum. 無限への退却。證明の反覆;

regressus probationum. 証明の反覆;

regula (pl.-ae). 規則書。[交互證明]

regula Benedicti. Benedictusの戒律。

regula caeci. 盲者の規定; 我儘なる規則。

regula certa datur, bene qui stat, non moveatur. 確かなる規則として與へらるるは、確かに立てる人は動かされずといふことなり。

regula est, juris quidem ignorantiam cuique nocere, facti vero ignorantiam non nocere. 法の無知は[それを知らざる]何人をも害すれど、事件の無知は害せずとは、規則なり。(D. 22, 6, 9.)

regula ex jure, non jus ex regula sumitur. 訴訟手續は法より採らるれど、法は訴訟手續より採られず。

regula falsi. 過失の規則。

regula fidei. 信仰の規律。

regula juris. 法の規定。「比例」

regula multiplex. 複雑なる規則; 連鎖規則的に。

Regulus Carthaginem rediit. RegulusはCarthagoへ歸りぬ。

regum aequabat opes animis; seraque revertens nocte domum, dapibus mensas onerabat inemptis. 彼はその方において王者の富に等しかりき、而して夜遅く家に歸れば、献上の美食もてその食卓をうづ高くす。(Verg. Georg. IV, 132.)

regum concordia felicitas temporum. 王者達の和合は時代の幸福なり。(Philipp II.)

regum ducumque clementia non in ipsorum modo, sed etiam in illorum, qui parent, ingeniis sita est. 王侯や將軍の仁慈は、常に彼ら自身の性質によるのみならず、彼らの臣民の性質にもよるものなり。(Curt. Alex. VIII, 8, 8.)

regum felicitas multis miscetur malis. 王者の幸福は多くの災厄と混合す。

regum fortuna casus praecipites rotat. 運命は王者達の破滅を特別に速く廻す。(Syr. 858.)

regum rex regalior. 王達の中にて一層王らしき王。(Plaut. Capt. IV, 2, 45.)

regum timendorum in proprios greges, reges in ipsos imperium est Jovis. 恐るべき王者達の支配權は彼ら自身の群民に對して存す、王者達自身に對しては Jupiterの主權が存す。(Hor. Carm. III, 1, 5.)

rei cognitio facilis est. その事の認識は容易なり。

rei mandatae omnes sapientes primum praevortit decet. 彼らに委ねられたる事について第一に注意することが、すべての智者に似合はし。(Plaut. Merc. II, 3, 40.)

re infecta. 事は未だ完成せずして; 不成功にて。(Liv. IX, 32.)

re infecta discedere. 事を爲し遂げずして去る。(Caes. B. G. VII, 17.)

re integra. 事は元のままにて; 身を委ねることなく。

rei nulli prodest mora nisi iracundiae. 遅延は怒に益あるほか、何ものにも益なし。(Syr. 859.)

re ipsa repperi, facilitate nihil esse homini melius neque clementia. 私は經驗によつて、人間には柔順と溫厚より善きものは何ものもなきことを發見せり。(Ter. Ad. V, 4, 7.)

reipublicae forma laudari facilius

quam evenire, et si evenit, haud diuturna esse potest. 共和政の形は設けらるるよりは寝めらるる方が容易なり、而してもしそれが設けらるれば、永續的たるを得ず。(Tac. Ann. IV, 33.)

reiter. (v. reiteretur.)

reiteretur. (略. reiter.) それは繰返さるべし。(處方)

rei vindicatio. 財産の請求; 所有權訴訟.

rel. (v. reliqua.)

relata refero. (v. refero relata.)

relatio iuramenti. 誓約の反駁

relative. 關係的に.

relativorum, cognito uno, cognoscitur et alterum. 關係あるものは、その一方が知らるるときは、他方もまた知らる。(Cro. Jac. 539.)

relaxatio arresti. 差押の取消.

relaxatio iuramenti. 誓約の取消.

religare bona religionibus. 自己の財産を宗教上の目的に遺贈す.

relegatio. 追放; 輕流刑. 「る放逐.

relegatio cum infamia. 不名譽を伴へ

relegatio in perpetuum. 永久の追放.

relegens retrorsus. 過去を回想して.

(Verg. Aen. III, 690.)

relicta non bene parmula. 小楯を掛くも(恥づべくも)後に残して; 不名譽にも逃げ去りて。(Hor. Carm. II, 7, 10.)

relicta sunt cuncta neglecta apud illum. 彼の家にては萬事投げやりに残されたり.

religentem esse oportet, religiosum nefas. 人は宗教的なるべし、迷信的なるべからず。(Gell. N. A. IV, 9, 1.)

religio laici. 俗人の宗教.

religio loci. 其地の宗教心. (Thomas Gray, Alcaic Ode, 1.)

religione et labore. 神の畏敬と仕事とをもつて。(Kurtzroek.)

religione tenemur. 我々は宗教心に束縛せらる.

religiosi diei. 宗教的なる日; 不幸の日.

relinquendum etiam rumoribus temporibus quo senescant: plerumque

innocentes recenti invidiae impares. 風説にはそれが消ゆべき時が残さるべし. 罪なき人々にても、新しき不人望には甚だしばしば敵對する能はず。(Tac. Ann. II, 77.)

reliqua. (略. rel.) 残り物; ……など. reliquas etiam virtutes frugalitas continet. 節儉はその他の徳をもまた包含す。(Cic. Tusc. III, 8, 16.)

reliquis deinceps diebus. 其後の餘日. (Caes. B. G. III, 29, 1.)

reliquum est ut abeamus. 残るは我が去り行くことなり.

reliquum opus. 仕事の殘部.

reliquum vitae. 餘生. (Cic. Sen. XX, reluendi jus. 請戻權. [72.]

rem actam agere, 爲し終へたる事をなす; 無益なる苦勞をなす. (Plaut. Ps. I, 3, 28.)

rem acu tetigisti. 汝はこの事に針をもつて觸れたり; 君の言は肯綮に當る. (Plaut. Rud. V, 2, 17.)

rem ad senatum retulit. 彼はその問題を元老院へ提出せり.

remanet. それは残る; その開廷中に審了すること能はざる事件.

rem bene gerere. 成功す. 「もつて.

remeatus tessera. 歸還の命令(鑑札)を

remedio amaro amaram bilem diluunt. 人々は苦がき薬をもつて苦がき膽汁を追ひ出す. (Syr. 860.)

remedium devolutivum. 急轉換の方法.

remedium est frustra contra fulmen quaerere. 雷撃に對して治療を求むるは無益なり. (Syr. 861.)

remedium juris. 法的手段.

remedium nullitatis. 無效確認の訴訟.

remedium spoli. 奪掠の出訴; 不法奪掠訴訟. 「手段.

remedium suspensivum. 中止の法的

remedium tumultus fuit alius tumultus. 一の騷亂の治療は他の騷亂なり

remex (pl. remiges). 漕手; 翼羽. とき

rem expedit. 彼はその事件を解決せり.

rem facias, rem, si possis, recte, si non, quocunque modo, rem. 財貨を、財貨を作れ、もし汝が能ふならば正しく、もし能はざるならば、如何なる方法にてなりとも財貨を。(Hor. Ep. I, I, 65.)

remigio veloque quantum poteris festina et fuge. 汝の能ふ限り櫂と帆とをもつて(全力を盡して)急げ而して逃げよ。(Plaut. As. I, 3, 5.)

remigiumque dedi, quo me fugiturus abires. heu patior telis vulnera facta meis. 私は汝がそれを用ひて私より逃れ去りし船を汝に與へたりしなり。あゝ！私は私の武器もて與へられたる傷に苦しめり。(Ov. Her. II, 47.)

reminiscere, Domine. 主よ、思ひ出し給へ。(四旬齋の第二日曜日) 「出す。」

reminiscitur Argos. 彼は Argos を思ひ

remis adjice vela tuis. 汝の櫂に帆を加へよ。(Ov. Rem. Am. 790.)

remissio animum frangit; arcum intensio. 怠惰は精神を、緊張は弓を毀す。

remissio juramenti. 誓約の解除。

remissio peccatorum. 罪の赦免。

remisso animo. 安閑として；不注意に；冷淡に。

remissoriales (litterae). 拒絶文書。

remis velisque. 櫂と帆とをもつて；全力を盡して。(Cic. Tus. III, 11, 25.)

remis ventisque. 櫂と風とをもつて；大急ぎにて。

remittere animum quasi amittere est. 心を放縱ならしむるは、恰も心を失ふなり。(Gell. N. A. XVIII, 2, 1.)

remittit damna. 彼は損害を放擲す；彼は損害賠償を要求せず。「除。」

remittitur. それは免ぜらる；免罪；債務免 remote. 遠方より；遠く。

remotio ab officio. 役目よりの解除；免職。

remotis. 取去られたるものに；遠ざけて。

remotis arbitris. 證人達を遠ざけて；證人なしに。

remotis Gadibus. 遠き Gades に。

remotis partibus. 兩當事者を去らしめて後。

remoto impedimento emergit actio. 障害が取除かるれば訴訟は現はれ出づ。(Wing, 20.)

removete bilingues insidias. 汝の二枚舌の奸策を去れよ。(Claud. De Bello Gildonico, 284.)

rem peragit nullam Sertorius, incohat omnes. Sertorius は何事をも完成せず、あらゆる事に著手す。(Mart. Epigr. III, 79, 1.)

rem poteris servare tuam. 汝は汝の財産を保つを得べし。(Hor. A. P. 329.)

republicam capessere. 政治に従事す。

republicam duabus rebus contineri dixit, praemio et poena. 國家は褒賞と刑罰なる二つのものにて維持せらると彼は言へり。(Cic. Brut. I, 15, 3.)

rem, qui amat, libenter audit. 或事を好む人は、その事を悦びて聽く。

rem tene, verba sequentur. 物(内容)を把握せよ、言葉は従ふならん。(C. Julius Victor, Ars Rhetorica, I.)

rem tibi quam nosces aptam, dimittere noli; fronte capillata, post est occasio calva. 汝に適合せりと汝が知れることを手放すなかれ、機會は前頭部には毛髮あるも、後部は禿なり。(v. occasio prima, etc.) (Cato. Dist. II, 25.)

rem tuam constabili. 堅牢なる土臺の上に汝の物を〔置く〕

rem tu strenuus auge. 汝は努めて汝の財産を増加すべし。(Hor. Ep. I, 7, 71.)

rem verba sequuntur. 言葉は物(内容) re, nomine. 事實上、名義上。しに従ふ。

renovate animos. 汝ら勇氣を恢復せよ。

renovato nomine. 更新(復活)せる名をもつて。(Westcote 男.)

renovatum. 改新せられたる。

renovet pristina bella. 彼をして以前の戦争を再開せしめよ。「の拋棄。」

renunciatio (renuntiatio) litis. 訴訟

renunciatio (renuntiatio) successionis. 相續の拋棄。

renunciatorium (renuntiatorium)

[juramentum]. 抛棄誓約.

re opitulandum, non verbis. 行爲によつて人を助けべし、言葉によつてならず.

reparabilis adsonat echo. 反復する反響が反響す. (Pers. Sat. I, 102.)

repelli se homo facilius fert quam decipi. 人は欺かるるよりは、拒絶せらるることを容易に忍ぶ. (Syr. 862.)

repellitur a sacramento infamis. 汚辱の者は誓約より退けらる. (Co. Litt. 158.)

repente dives nemo factus est bonus. いかなる善人も突然と富裕となりしことなし. (Syr. 863.)

repente liberalis stultis gratus est, verum peritis irritos tendit dolos. 俄に寛容になれる者は愚人に悦ばる、されど経験ある者より見れば、彼はその奸計を無益に廣むるなり. (Phaedr. I, 23, 1.)

reperire rimam. 裂目(逃路)を見出す. (Plant. Curc. IV, 2, 24.)

reperit deus nocentem. 神は罪人を見出す.

reperit patella operculum. 壺はその蓋を見出す.

repertorium. 一覽表; 索引; 目錄. 「べし.

repetatur. 人は繰返すべし; 人は要求す

repetitio est mater studiorum. 反復は學問の母なり.

repetundarum crimen. 不法誅求の罪.

replica. 反復; 繰返し(音響の).

replicatio. 反抗辯.

reprobata pecunia liberat solventem. 拒絶せられたる金銭は負債者を自由にす. (9 Co. 79.)

reprosi! 再び汝は祝福せられてあれ; 再度の祝杯.

repudium necessarium. 法規による

repudium voluntarium. 任意の離婚.

repulsae nescia virtus sordidae. 何らの恥づべき拒絶を知らざる勇氣. (Hor. Carm. III, 2, 17.)

repulsam ferre. 落選す. 「まる聖歌.

requiem. 休息; 鎮魂彌撒; この語に始

requiem aeternam dona eis, Domine.

主よ、彼らに永遠の休息を與へ給へ.

requiescant in pace. (略. R. I. P.)

彼らが平和に〔死にありて〕休息せんことを

requiescat. 彼は休まれ; 鎮魂祈禱. [を

requiescat in pace! (略. R. I. P.)

彼が平和に〔死にありて〕休息せんことを.

(cf. Vulgata, Ps. IV, 9.)

requiescit in pace. 彼は平和に〔死にありて〕休息す.

requies ea certa laborum. それは勞苦の確かなる休息所なり. (Verg. Aen. III, 333.)

requirunt, seu vivere credant sive extrema pati. 彼らは彼らが生きてありと信すべきか、死せりと信すべきかを問ふ. (Verg. Aen. I, 287.)

requisitum. 求められたるもの; 解答.

requisitus. 求められたる.

rerum amissarum remedium est oblivio. 忘却は失はれたるものの治療なり. (Syr. 864.)

rerum bonus rector. 物の善き管理者.

(Boeth. Ph. Cons. IV, 1.)

rerum divisio. 物の區分.

rerum enim copia verborum copiam gignit. 何となれば事項の多きことは、言葉の多量を生ずるが故に. (Cic. De Or. III, 31, 125.)

rerum ipsarum cognitio vera e rebus ipsis est. 物自體の眞の知識は、物自體から來る. (Jul. Scaliger.)

rerum natura nullam nobis dedit cognitionem finium. 自然は物の目的について何らの知識を我々に與へず. (Cic. Acad. II, 29, 92.)

rerum novarum cupidissimi. 新しき事(革命)を非常に欲せる〔人々〕. (cf Tac. Ann. XV, 45.)

rerum omnium magister usus. 經驗は總てのもの師なり. (Caes. B. C. II, 8.)

rerum ordo confunditur, si unicuique jurisdictio non servetur. もしも各人によつてその管轄權が守られざるならば、物の順序は混亂す. (4 Inst. Proem.)

rerum permutatio. 物の交換; 交易.
 Rerum Politicarum Doctor. (略. R. P. D.) 政治學博士.
 rerum primordia. 物の本源(要素).
 rerum progressum impellere licet, non coercere. 物の進歩は押すことを得るも、強ひるを得ず.
 rerum progressu ostendunt multa, quae in initio praecaveri seu praevideri non possunt. 事物の進展においては、豫備し又は豫想する能はざる多くの事が出現す。(6 Co. 40.)
 rerum prudentia victrix. 智慧は物の征服者。(Chapellier.)
 rerum sapientia custos. 賢明は物(財)の番人。(Carl, Graf zu Ortenburg.)
 rerum suarum quilibet est moderator et arbiter. 人は自己の事件の處理者にして判定者なり。(Co. Litt. 223.)
 rerum vigilantia custos. 用心は事物(財)の番人。(Olmen.)
 res. 物; 事件; 要點.
 res accessoria. 附帶事件; 從物.
 res accessoria sequitur rem principalem. 從物は主物に隨ふ.
 res acta est. 事は終れり.
 res adjudicata. 既決事項; 裁判既決事件.
 res ad manus et pugnam venit. 事は接戦となれり; 彼らは闘り合ひとなれり.
 res ad triarios rediit (venit). 事は triarii に歸れり(來れり); 事は中々危険となれり。(triarii は古代ローマ軍の第三戰列中堅隊にして豫備軍。) (cf. Liv.)
 res adversae. 逆境. [VIII, 8, 11.]
 res adversae discordiam peperere. 逆境は不和を生じたり。(Tac. Hist. IV, 37.)
 res alias agere. 他の事を爲す.
 res aliena. 他人の物; 他人の財.
 res alienabilis. 譲渡し得べき物。「産.
 res allodialis. 無課税物; 無課税相續財.
 res altioris indaginis. 更に深き研究を要する要件.
 res amicos invenit. 財産(金錢)は友人を見出す。(Plaut. Stich. IV, 1, 17.)
 res ampla domi. 家における富。(Juv.

Sat. XII, 10.)
 res angusta domi. 家における貧困; 家計困難。(Juv. Sat. III, 165.)
 res antiquae laudis et artis. 古代の名譽と藝術との問題.
 res bona est, non extirpare sceleratos, sed scelera. 罪人を全滅せしむるにあらずして、罪を全滅せしむるは良きことなり。(Syr. 1097.)
 res clamat ad dominum. 所有物は主人へ向ひて叫ぶ.
 res communis. 共有物; 普通の物.
 res controversa. 争訟の事件; 繫争物.
 res corporales. 有形のもの; 有體物.
 rescriptum. 勅裁.
 rescriptum principis contra jus non valet. 君主の命令は法に反對しては力なし。(Reg. Civ. Jur.)
 res cunctas tempus, mors seniumque vorant. 時間と死と老年とはすべての物を呑みおろす.
 res damni infecti celeritatem desiderat, et periculosa est dilatio. 不完成の損害に關する事件は急速を要す、而して遲滯は危険なり.
 res decisa. 決定事件.
 res detestabilis et caduca. 忌むべく且つ亡ぶるもの.
 res divini juris. 神法に屬する物.
 res docuit id verum esse quod in carminibus Appius ait, fabrum esse suae quemque fortunae. 各人は自分の運命の製造者なりと Appius がその詩に言へる事は、眞實なることを經驗は教ふ。(Sall. Oratio ad Caesarem, I, 1.)
 res dubia. 疑はしきもの.
 res ecclesiasticae. 教會の物; 教會財産.
 re secunda fortis, dubia fugax. 幸運においては大胆にして、危険に際しては臆病なる。(Phaedr. V, 2, 13.)
 reservando. 保留することによつて; 保留して.
 reservatio honoris. 名譽の保留.
 reservatio mentalis. 心的保留(イエス社教徒の). (cf. Hermann Busemann.)

reservatis reservandis. (略. r. r.) 保留すべきものを保留して; 適當に保留し
reservative. 保留的の. して.
reservatum ecclesiasticum. 教會的保留 (特權).

res est blanda canor; discant cantare puellae. 歌は心地よきものなり, 乙女達は歌ふことを學ぶべし. (Ov. A. A. III, 315.)

res est facilis ad cognoscendum. 事は認識するに容易なり.

res est facilis cognitu. 事は認識するに容易なり.

res est forma fugax: quis sapiens bono confidat fragili. 容姿は逃げ去るものなり, いかなる賢人がかくも脆き物に信頼するか. (Sen. Hippol. 773.)

res est imperiosa timor. 恐怖は命令的のものなり. (Mart. Epigr. XI, 59, 8.)

res est ingeniosa dare. 興ふことは貴きことなり. (Ov. Am. I, 8, 62.)

res est in vado. 事は淺瀬(危険なきところ)にあり. (Ter. And. V, 2, 4.)

res est invicta veritas. 眞理は征服せられざるものなり. (Dick.)

res (est) sacra miser. 艱難にある人は神聖なる物なり. (Sen.)

res est solliciti plena timoris amor. 戀愛は不安なる恐怖に満てるものなり. (Ov. Her. I, 12.)

res facile cognoscitur. 事は容易に認識せらる.

res facti. 爲されたることの物; 事實.

res fallunt; illas discerne, pro bonis mala amplectimur. optamus contra id quod optavimus; pugnant vota nostra cum votis, consilia cum consiliis. 物は我々を欺く, それらを識別せよ. 我々は善きものの代りに悪しきものを抱く. 我々は我々が求めしことに反對のことを求む, 我々の願は願と, 考は考と相戦ふ. (Sen. Ep. XLV, 6.)

res familiaris. 家の物; 家産.

res fisci. 國庫の物; 國庫財産.

res frumentaria. 糧食.

res fungibilis. 浪費せられ易き物.

res furtivae. 盜品.

res gestae. 爲されたる事; 行蹟; 功業.

res gravior. 更に重要な事.

res haec belle cecidit. この事はうまく運ばれたり.

res humanae instabiles sunt, et nihil habent firmitatis. 人間の事は不安定なり, 而して何らの安定を有せず.

(Cic.)

res humani juris. 人法に屬するもの.

residium. 残り.

residui orimen. 役目横領.

resignatio est juris proprii spontanea refutatio. 辭任とは自己の權利の自發的放棄なり. (Godb. 284.)

resignatio feudi. 采邑の棄權.

resigno quae [fortuna] dedit. 運が與へしものを私は放棄す.

res illicita. 不許可行爲.

res immobilis. 動かざる物; 不動産.

res immoderata cupido est. 戀愛は度外のものなり.

res in cardine est. 事は蝶番の上にある; 事は未決の状態にあり.

res incorporales. 無形のもの; 無體物.

res indecisa. 不決定事件.

res indivisibilis. 不可分的なるもの.

res inquieta est in se ipsam felicitas. 幸福はそれ自らに對して不安なるものなり. (Syr. 865.)

res integra. 純なるもの; 變へられざるもの; 變らざるもの; 完全なるもの.

res inter alios acta. 他の人々の間にてなされたる事.

res inter alios acta alteri nocere non debet. 他の人々の間に行はれたる事は, [その人々より] 他人を害すべからず. (Co. Litt. 132.)

res inter se contrariae. 互に相反せる

res ipsa. 物自體. しもの.

res ipsa loquitur. 物そのものが語る.

res iudicata. 既決の事件.

res iudicata pro veritate accipitur.

判決せられたることは眞實として認めら

る。(Co. Litt. 103.)
res litigiosa. 係争事件。「なり。
res longe aliter se habet. 事は全く異
res loquitur ipsa, iudices, quae semper valet plurimum. 裁判官達よ、事件そのものが語る、その事たるや常に甚だ重んずべきものなり。(Cic. Mil. XX, 53.)
res mancipi. 銅衡式賣買品。
res merae facultatis. 全く無關心の事
res mobilis. 動く物；動産。〔作
res naturalis. 自然的なる物；自然物。
res nec mancipi. 非銅衡式賣買品。「(物)。
res nihili. 不實在；不實在物；無用の人
res nolunt diu male administrari.
 物(人民)は長らく悪しく處理せらるることを欲せず。
res non parta labore, sed relictæ.
 勞苦によつて得られたるにあらで、〔父母によつて〕遺されたる財産。(Mart. Epigr. X, 47, 1.) 「(Daberly.)
res, non verba. 物にして言葉にあらず。
res notæ, atque ad omnes pervulgatæ. よく知られ且つすべての人々に傳はれる事件。
res nova. 新しきもの。
res nullius. 何人にも屬せざる物；無主物。
res nullius cedit primo occupanti.
 無主物は最初にそれを占有する人に屬
resolutio dominii. 所有權の解消。しす。
resolutio pignoris. 抵當權の解消。
resoluto jure concedentis resolvitur jus concessum. 讓與者の權利が解消するときは、讓與せられたる權利もまた解消す。(Mackeld. 179.)
resolvit tenebras lucifer. 曙は暗を追ひ拂へり。
Resp. (v. respondeatur; respective.)
respective. (略。Resp.) それぞれに；……を顧慮して。
respectu. ……を顧慮して；……に關して。
respectus parentelæ. 長者への敬意。
res perit domino. 物はその所有者に失はる。
res perit suo domino. 物はその所有者者によつて滅ぶ；物の損害はその所有者

の負擔なり。(Bell. Dict. 857.)
res per pecuniam aestimatur et non pecunia per res. 物〔の價〕は金錢によつて評價せらる、而して金錢〔の價〕は物によつて評價せられず。(9 Co. 76.)
respice finem. 終を考へよ；目的に注目せよ。(Fabulæ Aesopiae, XXII, 5.)
respice finem vitae etiam longæ.
 長き生涯の終をもまた考へよ。(Solon.)
respice futurum. 將來を考へよ。(Reece.)
respicere exemplar vitae morumque jubebo doctum imitatore, et veras hinc ducere voces. 人生と人の性質との範例を研究し、而してそこから眞の聲を引出すことを、私は博學なる模倣者に命ず (Hor. A. P. 317.)
respicere nil consuevit iracundia.
 怒は何ものをも考慮せざるを常とす。(Syr. 868)
respicendum est iudicanti, ne quid aut durius aut remissius constitutatur quam causa deposcit; nec enim aut severitatis aut clementiæ gloria affectanda est. 裁決者は何ものも、その事件が要求するより以上に過酷に或は寛大に定められざるやうに注意すべし。何となれば峻嚴の、または慈愛の譽は求むべきにあらざればなり。(3 Inst. 220.)
respondere superior. 主犯をして答へしめよ。(4 Inst. 114.)
respondeatur. (略。resp.) 答へらるべし。
respondentia. 返事；船荷證券。
respondere non debet. 申開きする必要はなし。
respondere nos decet natalibus nostris. 我々は我々の身分に應ぜざるべからず。(Cypr. Pontil Vita, 9.)
respondes, ut tuus est mos, pauca.
 汝は汝の習慣に従つて少しばかり(簡単に)答ふ。(Hor. Sat. I, 6, 60.)
responsa prudentium. 法學者の回答。
responsorium. 唱應歌。
responsum juris. 法の答；請求權；鑑定。
responsura tuo nunquam est par

fama labori. 名聲は決して汝の勞苦に均等に相應せず。

res praeternaturales. 超自然的のもの。

res publica (res publica). (略。R.) 公のもの；國家；共和政治；公安。

res publicae. 國有財産；公有物。

respue quod non es. 汝がそれならざるもの(汝に不相應のもの)を排斥せよ。(Pers. Sat. IV, 51.)

res quae in usu publico habentur. 公の使用における物。

res quaeque tanti est, quanti emptorem invenerit. 各々のものはその買手が拂へるだけの價值あり。(Syr. 866.)

res quanto est major, tanto est insidiosior. 物(幸運)はそれが大なるだけ、それだけ陰險なり。(Syr. 867.)

res quarum non est commercium. 交渉なきもの；法律關係より離れたる事件。

res quidem se mea sententia sic habet, ut, nisi quod quisque cito potuerit, nunquam omnino possit perdiscere. 私の考にては、人が速かに學び得るものならざれば、人は全く學ぶ能はずといふことは事實なり。(Cic. De Or. III, 23, 89.)

res religiosae. 宗教上の物；教會の事務。

res rusticae ejusmodi sunt, ut eas non ratio, neque labor, sed res incertissimae, venti tempestatesque, moderentur. 農業は道理も勞苦もそれを支配せず、されど風や天候など甚だ不定なるものがそれを支配する如き性質のものなり。(Cic. Verr. II, 3, 98, 227.)

res rustica sic est, si unam rem sero feceris, omnia opera sero facies. 農業は、もし汝が一事を遅くしたるならば、汝はすべての仕事を遅くすに至る如き性質のものなり。(Cato.)

res sacrae. 神聖なるもの；教會の仕事。

res sanctae. 神聖なるもの；宗教界。

res secundae. 順境。

res secundae sapientium animos fatigant. 幸福は賢者の心をも惱ます。

res severa est verum gaudium. 困難なること(嚴格なること)が眞の喜びなり。(Sen. Ep. XXIII, 3, 4.)

res similis fictae. 虚構に似たる事。(Ov. Met. XIII, 935.)

res soli. 土地の事。〔(Sen.)

res spinosa. 棘あるもの；危き場合。

res spirituales. 精神上のもの；精神界。

res sua nemini servit. 何人のものにてもその人に仕へず。

res sunt humanae flebile ludibrium. 人間界の事は悲しき遊戯なり。

restabat nihil aliud nisi oculos pacere. 彼の眼を悦ばすほかには、他に何も残りざりき。(Ter. Phorm. I, 2, 35.)

restat iter caelo: caelo tentabimus ire; da veniam coepto, Jupiter alte, meo. 空に道が残れり、我々は空を通りて行かんと試みん、偉大なる Jupiter 神よ、私の計畫に許しを與へよ。(Ov. A. A. II, 37.)

restim tibi cape crassam ac suspende te. 汝のために太き綱を取れ、而して汝を吊れ。(Plaut. Pers. V, 2, 34.)

restipulatio de calumnia. 濫訴に對しての反要約；決勝金反挑。

restitutio expensarum. 費用の賠償。

restitutio in integrum. 原狀回復。

restitutio naturalium 私生兒の認知。

restrictio mentalis. 心的制限(イエス社教徒の)。(Hermann Busenbaum.)

res tua agitur. 汝の事が取扱はる。

res ubi magna nitet. 其處には大なる運が輝けり。(Hor. Sat. II, 5, 12.)

res unius aetatis. ただ一時代のもの。

res universitatis. 組合の物；團體物。

resurgam. 私は再び起たん。

resurrectio. 復活。

res velis, ut ita dicam, remisque fugienda. 事は、私をして言はしむれば、帆と櫂とをもつて逃げられざるべからず；事は全力を盡して避けらるるを要すとや言はん。((Cic. Tusc. III, 11, 25.)

res visu mirabilis. 見て驚嘆すべきもの。

rete non tenditur accipitri neque

miluo. 網は鷹や鳶に對しては張られず。(Ter. Phorm. II, 2, 16.)
retentiones ex dotibus. 嫁養中よりの留置。
retentum. 控へられたるもの; 暗意(宣告文中には明示せざるも、その裏面に存在するもの); 上前をはねること。「狩る」
rete ventos venaris. 汝は網もて風をretinens vestigia famae. 名聲の痕跡を維持しつ。 「復的に」
retorquendo. 返報することによつて; 報
retorsionis jure. 賠償法に従つて。
retraxit. 彼は引戻せり; 願下げ; 放棄;
retro. 後方へ。 [棄却]
reus. 訴訟當事者; 被告人; 債務者。
reus innocens fortunam, non testem timet. 無辜の被告人は運を恐れ、證人を恐れず。(Syr. 869.)
reus laesae majestatis punitur, ut pereat unus ne pereant omnes. 大逆罪人は、すべての人々が滅びざらんために、一人の人が滅びるために罰せらる。(4 Co. 124.)
re vera. 眞の事をもつて; 實に; 眞に。
re, verbis, scripto, consensu, traditione, junctura vestes sumere pacta solent. 契約は物自體, 言葉, 文書, 同意, 交付, 連絡などによつて蔽はるるを常とす。(Plow. Com. 161.)
reverendi ministerii candidatus. 僧職候補者。
reverendissimus. 最も尊敬すべき。
reverendo admodum. 大に尊敬すべき人に。
reverendo domino. (略. Ro. Do.) 尊敬すべき主人に。
reverendum ministerium. (略. R. M.) 尊敬すべき教父社會。
reverendus. 尊敬すべき。
reverendus dominus. (略. R. D.) 尊敬すべき主人。
reverenter. 尊敬して。
reverenter habe fortunam. 汝の幸運を尊敬せよ。
reversio terrae est tanquam terra

revertens in possessione donatoris sive haeredibus suis post donum finitum. 土地の復歸は、あたかも讓與期限の後に、その讓與者又は彼の相続人らの占有に、土地が復歸するものの如し。(Co. Litt. 142.)
reverso. (略. Vo.) 紙の第二面; 書籍の左頁。(rectoに對する語。) 「ん」
reverteris in pulverem. 汝は塵に歸る
reverti eo, unde venerit, nulli grave est. 彼(己れ)が出で來りし場所へ引返すは、何人にも困難ならず。(Syr. 870.)
revocare gradum. 歩を呼返す; 引返す。
revocate animos, moestumque timorem mittite. 汝の勇氣を呼戻せ、而して悲しき恐れを去れ。(Verg. Aen. I, 202.)
rex. (pl. reges). (略. R.) 王。
rex apostolicus. 使徒的君主。(ハンガリアの王についていふ。)
rex bonus gaudet aequitate. 善良なる王は衡平を悦ぶ。
rex catholicus. 公教的君主。(イスパニアの王についていふ。)
rex christianissimus. 最もキリスト教的なる王。(フランスの王についていふ。)
rex datur propter regnum, non regnum propter regem, potentia non est nisi ad bonum. 王は王國のために與へられ、王國は王のために與へられず、權力は公の幸福のためにあらざれば存せ兼(與へられず)。
rex dixit et factum est. 王は言へり而してそれは爲されたり。
rex erat Elizabeth, nunc est regina Jacobus. Elizabethは王なりき、今やJacobus (James)は女王なり。
rex eris, si recte facies. もし汝が正しく爲すならば、汝は王たらん。
rex esse nolim, ut esse crudelis velim. 私は私が殘酷なることを欲するため(欲する意味にて)、王なることを欲せず。(Syr. 871.)
rex est caput et salus reipublicae. 王は國家の元首にして保護者なり。(4 Co. 124.)

rex est legalis et politicus. 王は法律的にして政治的なり。(Lane, 27.)

rex est major singulis, minor universis. 王は箇々の人より大なり、すべての人々(全社會)よりは小なり。(Bracton, lib. 1, c, 8.)

rex est, qui metuit nihil, rex est, qui cupiet nihil. 何ものをも恐れざる人が王なり、何ものをも求めざる人が王なり。(Sen. Thyest. 388.)

rex et virtus. 王と勇氣。(Alviset.)

rex fidelissimus. 最も信心深き君主。(ポルトガルの王について.)

rex, grex, lex. 王と人と法。(Coniuck.)

rex idem, et regi Turno gratissimus augur; sed non augurio potuit depellere pestem. 彼もまた王なりき、而して Turnus 王に最も氣に入れる卜者なりき、されど彼は彼の占術によつて禍を却くること能はざりき。(Verg. Aen. IX, 327.)

rex non debet esse sub homine sed sub Deo et lege, quia lex facit regem. 王は〔如何なる〕人の下にもあるべからず、されど神及び法律の下にあるを要す、そは法律は王を作るが故なり。(Bract. lib. 1, 5.)

rex non debet judicare sed secundum legem. 王は法律に従ひてのみ支配するを要す。(Jenk. Cent. 9.)

rex non moritur. 王は死せず。

rex non potest fallere nec falli. 王は謬ることも、謬らるることも能はず。(Jenk. Cent. 48.)

rex non potest gratiam facere cum injuria et damno aliorum. 王は他の人々の違法及び損害を招いて、〔或人に〕恩恵を施す能はず。(3 Inst. 236.)

rex non potest peccare. 王は罪を犯す(謬る)能はず。(2 Rol. Rep. 204.)

rex nunquam moritur. 王は決して死せず。(Branch, Max. 5th ed. 197.)

rex pastor populorum. 王は人民の牧者なり。(Georg III.)

rex quod injustum est facere non

potest. 王は不正なることを爲すこと能はず。(Jenk. Cent. 9.)

rex regnat, sed non gubernat. 王は君臨す、されど支配せず。(Jan Zamojski.)

rex regum reges regit. 王中の王が諸王を指導す。(Stephan Bathory.)

rex semper praesumitur attendere ardua regni pro bono publico omnium. 王は萬人の公益のために王國の難事(仕事)に従ふものと常に推定せらる。(4 Co. 56.) (Mac Aurel.)

rex viva lex. 王は生きてる法典なり。

rideamus γέλατα Σαρδόνιον. Sardinia 笑(苦笑)を我々は笑はん。(Cic. Fam. VII, 25, 1.)

ridebat curas, necnon et gaudia vulgi, interdum et lacrimas. 彼は民衆の心配を高笑ひし、その喜びをも、時にはその涙をも高笑ひしたり。(Juv. Sat. X, 51.)

ridebis et licet rideas. 汝は笑ふならん、而して笑ひ得るならん。

ridendo castigantur mores. 笑ふことによつて風習は笞打たる(改良せらる)。

ridendo castigare mores. 笑ふことによつて風習を笞打つ(改善す)。

ridendo dicere verum. 笑ふことにて眞實を言ふ。(cf. Hor. Sat. I, 1, 24.)

ridentem dicere verum, quid vetat? 人が微笑しつゝ眞實を言ふことを、何事が妨げるか。(Hor. Sat. I, 1, 24.)

ridenti domino diffide poloque sereno. 笑ふ主人と晴れたる天とを信ずるなかれ。(中世.)

riditur mala qui componunt carmina; verum gaudent scriptores et se venerantur, et ultro, si taceas, laudant quicquid scipsere, beati. 拙き詩を作る人は笑はる、されど作者は喜び而して自分を尊重す、且つもし汝が黙するならば、彼らは幸福にも、彼らが書けるものは何れも、自ら進んで褒めちぎる。(Hor. Ep. II, 2, 106.)

ridentur, quae nostra opinione absurda videntur. 我々の考にては馬鹿

らしく思はるるものが笑はる。
ridere γέλαρα Σαρδόνιον. 皮肉に笑ふ; 口惜がる。(cf. Cic. Fam. VII, 25, 1.)
ridere in stomacho. 腹の中にて笑ふ; ひそかに笑ふ。(Cic. Fam. II, 16, 7.)
rides, ait, et nimis uncis naribus indulges. 汝は笑ふ、而してあまりに曲り鼻に耽る(あまりに嘲笑す)と彼は言ふ。(Pers. Sat. I, 40.)
ride, si sapis. もし汝が賢ければ笑へ。(Mart. Epigr. II, 41, 1.)
ridet argento domus. 家は銀をもつて笑ふ; 殆どすべての道具が銀製なり。(Hor. Carm. IV, 11, 6.)
ridet Caesar, Pompejus flebit. Caesar は笑ふ, Pompejus は泣くならん。
ridet demisso Naevia vultu. Naevia は彼女の伏眼をもつて笑ふ。(Mart. Epigr. I, 69, 7.)
ridetur chorda qui semper oberrat eadem. 常に同じ弦にて過失する人は笑はる。(Hor. A. P. 356.)
ridet vultu fortuna sereno. 幸運は清朗なる顔付にて微笑す。
ridicula res est. 事は滑稽なり。
ridiculum acri fortius et melius magnas plerumque secatur res. 滑稽なる言葉は、厳めしき言葉よりも、大事件を適切に且つ上手に捌くこと一般なり。(Hor. Sat. I, 10, 14.)
ridiculum est nocentis odio perdere innocentiam. 罪人の憎悪のために無辜の人を殺すは可笑し。(Syr. 1098.)
ridiculus aequae nullus est, quam quando esurit. 何人も飢ゑたる時ほど滑稽なることなし。(Plaut. Stich. II, 1, 64.)
ridiculus mus. 笑ふべき鼠。
rigore juris. 法の嚴格をもつて; 嚴格なる法に従つて。
rigor mortis. 死の硬化; 死後身體の硬直すること。
rigorosum. 嚴格なる試験; 博士試験。
R. I. P. (v. requiescat in pace.)
ripa. (略. R.) 岸。
ripa irremeabilis undae. 再び渡り得

ざる流の岸。(Verg. Aen. VI, 425.)
R. I. S. A. (v. Romani imperii semper auctor; Romanorum imperator semper Augustus.)
risu dissolvit ilia. 彼は笑をもつて横腹を破る。(Petr.)
risu inepto res ineptior nulla. 不適當なる笑より以上に不適當なるものなし; 馬鹿笑ほど下品なるものなし。(Cat. Carm. XXXIX, 16.)
risum teneatis amici? 汝らは友たるの故をもつて、笑を差控へ得るか。(Hor. A. P. 5.)
risus abundat in ore stultorum. 笑は愚者の口に滿つ。
risus rerum saepe maximarum momenta vertit. 笑は往々重大事件の力を轉ず(挫く)。
rite. 儀式正しく。
rivalem patienter habe. [懸の] 競争者を忍べ。(Ov. A. A. II, 539.)
rivalitatem non amat victoria. 勝利は對抗を好まず。(Syr. 872.)
rix. 争闘。
rixari de lana caprina. 山羊の毛について争ふ; 無きに等しきものについて争ふ。(cf. Hor. Ep. I, 18, 15.)
rixatur de lana caprina. 彼は山羊の毛について争ふ; 彼は小事(殆ど無に等しき事)を争ふ。(v. alter rixatur, etc.) (Hor. Ep. I, 18, 15.)
R. M. (v. regia majestas.)
r. m. (v. reverendum ministerium)
robora militum. 兵士達の力(花)。
robore et sapore. 膂力と趣味とをもつて。(Roberton.)
robori prudentia praestat. 思慮は腕力に優る。(Young.)
robur et corporis et animi. 身體と精神との力。
robur et lenitas. 腕力と溫和。(Vaylac.)
robur prudentia firmat. 思慮は腕力を確かにす。(Bianchi.)
rodere vivos ungues. 生爪を噛む。
Ro. Do. (v. reverendo domino.)

roganti melius quam imperanti pa-reas. 汝(人)は命令する人によりは、切願する人に従ひ易し。(Syr. 873.)

rogare ingenio servitus quodammo-dest. 切願することは、自由なる人にとつては、一種の屈従なり。(Syr. 874.)

rogare legem. 民衆の前に法を提案す。

rogate. 汝ら求めよ; キリスト昇天前の

rogatio legis. 法律案の提出。〔日曜日。

rogatoriales. 請願書。

rogo a te beneficium. 私は汝に恩恵を乞ふ。

rogo ut venias. 私は汝が来ることを乞ふ。

Roma. (略. R.) ローマ市。〔5, 23.)

Roma aeterna. 永遠のローマ。(Tib. II.)

Roma deliberante Saguntum perit. ローマが評定する間に、Saguntum は亡ぶ。(cf. Liv. XXI, 7.)

Romae, Lutetiae, ac Venetiae, nemo quicquid miratur. Roma や Lutetia (Paris) や, Venetia などにては、何人も何ものにも驚かず。(中世)

Romae rus optas; absentem rusticus urbem tollis ad astra levis. ローマにおいて汝は田舎に憧がる、田舎にゐる時は、汝は輕率にも、其處に無き町を星までも褒めたたふ。(Hor. Sat. II, 7, 28.)

Romae Tibur amem ventosus, Tibure Romam. 私は風の如く、ローマにおいては Tibur を, Tibur においてはローマを愛せん。(Hor. Ep. I, 8, 12.)

Roma locuta (est), causa finita (est). ローマが発言し、事件は落著せり。(cf. Augustinus, Sermo, CXXXI, 10.)

Roma manus rodit, quas rodere non valet, odit, dantes custodit, non dantes spernit et odit. ローマは手を噛む、噛む能はざるものを憎む。ローマは與ふる者を守り、與へざる者を輕んじ且つ憎む。(Alberic de Rosate.)

Romanae eloquentiae non secundum sed alterum decus. ローマの雄辯の第二席ならざる、今一つの飾; 他の一人の Cicero.

Romana in adversis rebus constan-

tia. 逆境におけるローマ人の不動 (Liv. XXX, 7, 6.)

Romanam condere gentem. ローマ族の基礎を置く。

Romani imperii semper auctor. (略. R. I. S. A.) 常にローマ帝國の擴大者。

Romanismus. ローマ主義; カトリック主義; ローマ風; ローマ民族性。

Romanorum imperator semper Augustus. (略. R. I. S. A.) ローマ人達の皇帝、常に帝國の擴大者。

Romanorum ultimus. ローマ人中の最終の人 (Caius Cassius). (Tac. Ann. IV, 34.)

Romanos graves, Graecos leves. ローマ人は重厚に、ギリシア人は輕快なり。(Isid. Orig. IX, 2, 105.)

Romanos vicimus, ab Horatio victi sumus. 我々はローマ人を征服せり、我々は Horatius に征服せられたり。(Val. Max. III, 2, 1.)

Romanus. (略. R.) ローマの; ローマ人。

Romanus sedendo vincit. ローマ人は坐することによつて征服す。(Var. R. I, 2, 2.)

Roma parentem, Roma patrem patriae Ciceronem libera dicit. ローマ、自由なるローマは Cicero を親と、國の父と稱したり。(Juv. Sat. VIII, 243.)

Roma tibi subito motibus ibit amor. 愛はローマより突然に運動して汝に行かん。(この句はそのアルファベットを始より讀むも、終より讀むも同じなり。)(Sidonius.)

rore vixit more cicadae. 彼はキリギリス風に露もて生活せり。(Sir T. Browne.)

rosarii fraternitas. 念珠教團。

rostra. 船首; 演壇。

rota. 車輪。

rota plaustrum male uncta stridet. 悪しく油を差せる車の輪は軋る。

rotat omnia fatum. 運はすべての物を廻す。(Sen.)

rotulus testium. 證人達の役; 證人の rotunde. 圓く。〔陳述。

rotundus. 圓き。

R. P. (v. *respublica*.)
 R. P. D. (v. *Rerum Politicarum Doctor*.)
 RR (rr). (v. *rarior*; *rarissime*.)
 R. R. (v. *rationes relatae*.)
 r. r. (v. *reservatis reservandis*.)
 RRR. (v. *rarissimus*.) 「*dalis*.)
 R. S. S. (v. *Regiae Societatis Soruat caelum*. 天を際つるにまかせよ; たとへ天は際つるとも.)
 ruat caelum, fiat voluntas tua. 天は際つれば際ちよ, [されど] 汝の意思は成されんことを.
 rubor efflorescens. 花の如き(若々しき)赤らみ(恥ぢらひ).
 ruborem amico excutere amicum est perdere. 友人より赤面を打出すは(友人を赤面せしむるは), 友人を失ふなり (Syr. 875.)
 rudentibus apta fortuna. 綱にかかれり運; 甚だ不安定なる状態. (Cic. Tusc.)
 rudimenta. 根本; 初歩. [V, 14, 40.]
 rudis indigestaque moles. 粗雑(混沌)にして無秩序なる塊. (Ov. Met. I, 7.)
 ruere in servitium. 彼らは奴隸状態に落つ. (Tac. Ann. I, 7, 1.)
 Rufus. (略. R.) ルーフス(人名).
 ruit arduus aether. 高き天は崩る. (Verg. Georg. I, 324.)
 ruit hora. 時は流れ去る. (Hugo Grotius.)
 ruit mole sua. (v. *mole ruit sua*.)
 rumore fuge, ne incipias novus auctor haberi; nam nulli tacuisse nocet, nocet esse locutum. 汝が新しき原動者と思はれ始めざるために, 駁辯を避けよ. 何となれば沈黙は何人をも害せざれど, 駁辯は害するが故に. (Dion. Cato, I, Dist. 21.)
 rumor est sermo quidam sine ullo certo auctore dispersus, cui malignitas initium dedit, incrementum credulitas. 風説は何ら一定の原動者なくして廣がれる一種の話なり, それには悪意がその起原を, 妄信がその成長を與へたり. (Quint.)

rumor perfert multa. 風説は多くのことを傳ふ. (Cic.)
 rumpitur innumeris arbor uberrima pomis, et subito nimiae praecipitantur opes. 無数の果實にて甚だ豊かなる樹は折る, 而してあまりに大なる富は忽ちに亡ぶ.
 rumpor, non flector. 私は折られんも, 曲げられず. (Salvotti.)
 rupes mea Dominus. 主はわが巖なり. (Vulg. Ps. XVIII, 3.)
 ruptum. 破壊. 「遺言.
 ruptum testamentum. 破壊せられたる
 rura mihi et rigui placeant in valibus amnes. flumina amem sylvasque inglorius. 野邊と谷間に流るる小川とが私を悦ばさんことを. 名なき私は河と森とを愛せんことを. (Verg. Georg. II, 485.)
 rura, quae Liris quieta mordet aqua taciturnus amnis. 無言の Liris 河がその静かなる流をもつて噛む田野. (Hor. Carm. I, 31, 7.)
 rure ego viventem, tu dicis in urbe beatum; cui placet alterius, sua nimirum est odio sors. 私は田舎に生活せる人を幸福なりと言ひ, 汝は都市に住める人を幸福なりと言ふ. 他人の運[の方]が氣に入る人には, 自分の運はたしかに憎らし. (Hor. Ep. I, 14, 10.)
 ruri. 田舎にて.
 ruris amator. 田舎の愛好者.
 rursum si revertum in gratiam est, bis tanto amici sunt inter se quam prius. もし再び彼らが和するならば, 彼らは以前に倍して互に親しからん. (Plaut. Amph. III, 2, 61.)
 rursus in antiquos mutataque saecula mores; aurea Roma iterum renovata renascitur orbi. 再び古の風俗と變れる時代へと[戻る]. 黄金のローマは再び改新せられて世界のために再生す.
 rursus relegens. 過去を回想して. (cf. Verg. Aen. III, 690.)

rus in urbe. 都市における田舎; 京に田舎あり。(Mart. Epigr. XII, 57, 21.)

rus mihi dulce sub urbe est. 私にとつてはローマの郊外は心地よし。(Mart. Epigr. IX, 98, 7.)

rustica gens est optima flens et pessima gaudens. 田舎者は彼が泣くとき最も善く、悦ぶ時最も悪し。

rustica turba nescit suos deponere mores. 田舎者はその風習を捨つことを知らず。「に。

rusticis honoratioribus. 上層の農夫ら **rusticitas.** 教養なき態度; 田舎風の言葉。

rusticus, abnormis sapiens, crassa-que Minerva. 非常に賢く、しかも粗野なる知識の農夫。(Hor. Sat. II, 2, 3.)

rusticus dum rogatur, intumescit ei venter. 田舎者は頼まれる時、腹が張出す(威張る)。(中世.)

rusticus exspectat dum defluat amnis; at ille labitur, et labetur in omne volubilis aevum. 田舎人は河が流れ盡くるまで待つ、されど河は現に流れ、また永久に轉々として流れん; 自然の法則の變化を待つは無益なり。(Hor. Ep. I, 2, 42.)

rusticus quanto plus rogatur, tanto magis inflatur. 田舎者は求めらるれば求めらるる程、益々膨脹す(威張る)。

ruta caesa. 破壊せられ切倒されうるもの。

S

S (s). (v. **sacrum**; **salvo**; **semi**; **semis**; **sepultus**; **seu**; **sibi**; **signa**; **signetur**; **socius**; **sodalis**; **suis**.)

Sa. (v. **summa**.)

s. a. (v. **secundum artem**; **sine anno**.)

Sabiniani. Sabinianus 派。

Sacc. papyr. (v. **saccus papyracea**.)

Sacch. (v. **saccharum**.)

saccharum. (略. **Sacch.**) 砂糖。

saccus papyracea. (略. **Sacc. papyr.**) 紙袋。

sacer intra nos spiritus sedet, malorum bonorumque nostrorum observator et custos. 我々の〔身體〕内には、我々の悪事及び善事の観察者にして保護者たる、神聖なる靈魂が宿れり。(Sen. Ep. XLI, 2)

sacer vates. 神聖なる詩人。

sacra caesarea majestas. (略. **S. C. M.**) 聖なる皇帝的尊嚴; 聖皇帝。

sacra consulta. 聖なる最高刑事裁判所。
sacrae Romanae ecclesiae. 聖なるローマ教會。

Sacrae Theologiae Baccalaureus. (略. **S. T. B.**) 神學得業士。

Sacrae Theologiae Doctor. (略. **S. T. D.**) 神學博士。

sacra familiaria. 家の祭。

sacra indignatio. 神聖なる怒; 烈しき怒。
sacramento adigere. 誓約にて縛る。

sacramentum. 神聖金。

sacramentum habet in se tres comites, veritatem, justitiam et iudicium; veritas habenda est in iurato, justitia et iudicium in iudice. 誓言はその内に眞實、正義及び裁決の三要素を有す。眞實は誓ふ者において必要にして、正義と裁決とは裁判官において必要なり。(3 Inst. 160)

sacramentum si fatuum fuerit, licet falsum, tamen non committit perjurium. 宣誓はもしそれが無意義なるものなる時は、たとへ偽りなりとも、而かも偽誓罪とならず。(2 Inst. 167.)

sacrarium (pl.-a). 神殿の奥院; 神棚; 聖壇; 御盥。

sacra scriptura. (略. **S. Scr.**) 聖書。

sacrificium intellectus. 理知の犠牲。
(cf. Vulg. II. Cor. X, 5.)

sacrilegus. 聖物掠奪者。

sacrilegus omnium praedonum cupiditatem et scelera superat. 聖物冒瀆者はあらゆる掠奪者の欲望及び犯行を凌駕す。(4 Co. 106.)

sacri Romani imperii. 神聖なるローマ帝國の。「財産. sacrosanctae possessiones. 不可侵の sacrosancta potestas. 不可侵の權力. sacrum. (略. S.) 神聖なるもの; 聖物. sacrum pingue dabo, non macrum sacrificabo. 私は肥えたる犠牲を與へん、瘦せたる犠牲を獻げざるべし。(一種の palindrome.) (cf. Roma, tibi, etc.) Sacrum Romanum Imperium. (略. S.R.I.) 神聖ローマ帝國. saeculum. 一世紀. saepe. しばしば.

saepe asperis facetiis illusus, quae, ubi multum ex vero traxere, a-orem sui memoriam relinquunt. しばしば烈しき機智に弄ばれたれど、これは多く事實より生じたるものなるだけに、その辛辣なる記憶を後に残したり。(Tac. Ann. XV, 68.)

saepe bibi succos, quamvis invitus, amarus aeger; et oranti mensa negata mihi. 病める時に私は不本意ながらしばしば苦がき薬を飲めり、而して私が願ふといへども、私には食卓が拒絶せられたり。(Ov. R. Am. 227.)

saepe creat molles aspera spina rosas. 尖れる荆棘もしばしば柔かき薔薇を作る。(Ov. Pont. II, 2, 34.)

saepe disserui Latinam linguam non modo non inopem, ut vulgo putarent, sed locupletiozem etiam esse quam Graecam. ラテン語は、一般に人々の考ふる如く貧弱ならざるのみならず、ギリシア語よりも豊富なることを私は屢々論じたり。(Cic. Fin. I, 3, 10.)

saepe dissimulare, quam vel ulcisci, satius est. 復讐をなすよりは[害を]假装する方がしばしばよし。(Syr. 1099.)

saepe ego audivi, milites, eum primum esse virum, qui ipse consulat quid in rem sit; secundum eum, qui bene monenti obediat; qui nec ipse consulere, nec alteri parere sciat, eum extremi ingenii esse.

兵士達よ、私は何が爲すに最上なるかを自ら定め得る者が最上の人、善き忠告を與ふる人に従ふ如き者はその次にして、自ら定むることも、他人に従ふことも知らざる者は最劣等の才能の人なりといふことを度々聽きたり。(Liv. XXII, 29.)

saepe ego, ne biberem, volui dormire videri; dum videor, somno lumina victa dedi. 私は飲まざらんために、しばしば眠れるやうに見ゆるを欲したり、私が眠れるやうに思はるる間に、私は打敗けたる眼を眠に與へたり。(Ov. R. Am. 500.)

saepe est etiam sub pallio sordido sapientia. 汚き外衣の下にさへしばしば智慧はあり。(Cic. Tusc. III, 23, 56.)

saepe etiam est olitor valde opportuna locutus. 青物賣さへもしばしば甚だ適切なることを語れり.

saepe etiam stupidi non intempesta loquuntur. しばしば愚者もまた時を得たることを語る.

saepe etiam sub sordido pallio sapientia latet. しばしば汚き外衣の下にもまた智慧は隠れたり。(cf. Cic. Tusc. III, 23, 56.)

saepe exiguus mus sub terris posuitque domos et horrea fecit. 小鼠はしばしば地下にその家を建て且つ穀物庫を造れり。(Verg. Georg. I, 181.)

saepe grandis natu senex nullum aliud habet argumentum quo se probet diu vixisse praeter aetatem. 或長壽の老人にして自分が久しく生きたることを證明するに、年齢の外に何ら他の證據を持たざることしばしばなり。(Sen. Tranq. III, 8.)

saepe homo de ipso vanae gloriae contemptu vanius gloriatur. 人間は自分についての虚榮を輕蔑することによつて、往々あまりに虚榮的に得意なる。(St. Aug. Conf. X, 38, 63.)

saepe ignoscendo nas injuriae locum. しばしば赦すことによつて汝は害惡に場所を與ふ(害惡を生ぜしむ).

(Syr. 876.)

**saepe illi dixerat Almo, nata, tene
linguam; nec tamen illa tenet.**

Almo はしばしば彼女に言へり、娘よ、汝の舌を控へよと、されど彼女は控へず。
(Ov. Fast. II, 601.)

**saepe in conjugii fit noxia, cum
nimia est dos.** 嫁資があまり多くある時には、婚姻において往々禍が生る。

(Auson. Monosyllab., Inconnexa, 1.)

**saepe ingenia calamitate interci-
dunt.** 才能は不幸のために屢々挫折す。

**saepe in magistrum scelera redie-
runt sua.** しばしば發頭人に對して彼

自身の罪が歸り行く；禍は禍を行へる人に歸ること往々あり。(Sen. Thyest. 311.)

**saepe intereunt aliis meditates
necem.** 他人に對して殺害を企つる者がしばしば滅ぶ。

saepe latet vitium proximitate boni.

不徳はしばしば善良なるものに近きが依に隠る。(Bacon, Table of the Colours, 7.)

**saepe minus est constantiae in ru-
bore quam in culpa.** 罪過におけるよりは無辜において節操の少きこと往々あり。(Curt. IX, 7, 25.)

**saepe minus faciunt homines, qui
magna loquuntur.** 大言する者は多くはあまり仕事をなさず。(中世.)

**saepe minus pecces, si scias quod
nescias.** 汝(人)はもし汝が知らざることを知るならば、しばしば過つこと更に少なからん。(Syr. 877.)

**saepe natatores submerguntur me-
liores, sic et scansores collum
frangunt meliores.** しばしば優秀なる泳ぎ手は水に溺る、同じく優秀なる登り手は頸を折る。

**saepe nihil inimicus homini quam
sibi ipse.** 時としては人には自分が自分と敵なるより外に何ものも敵ならざることあり。(Cic.)

saepe numero 幾度も。

**saepe oculi et aures vulgi sunt te-
stes mali.** 民衆の眼と耳とはしばしば

悪の證人なり。(Syr. 878.)

saepe pax periculosior bello fuit.

しばしば平和は戦争より以上に危険なりき。(Petraea, Epistolae de Rebus Familiaribus, XII, 2.)

**saepe piget — quid enim dubitem
tibi vera fateri? — corrigere et
longi ferre laboris onus. scriben-
tem juvat ipse favor minuitque
laborem, cumque suo crescens pec-
tore fervet opus. corrigere at res
est tanto magis ardua, quanto
magnus Aristarcho major Home-
rus erat.** 訂正とその長き勞作の荷を擔ふことを私はしばしば苦しく思ふ。

— 何となればいかで私は汝に眞實を告白することを躊躇する理由あるべき。

— 書く人をその愛著そのものが助け且つ勞苦を減じ、而してその情緒とともに増しつ仕事は熱し來る。されど訂正は、偉大なる Homeros が Aristarkhos より偉大なりしだけ、それだけますます困難なることなり。(Ov. Pont. III, 9, 19.)

**saepe pluris fiunt sperata quam
possessa.** 所有せられたるものよりは、希望せられたるものの方が、しばしば價値が大きくなる (Petraea, Epistolae de Rebus Familiaribus, VII, 10.)

**saepe premente deo fert deus alter
opem.** 一つの神が我々を苦しむるとき、しばしば他の神が我々に救助を與ふ。(Ov. Tr. I, 2, 4.)

**saepe reposcit idem, quod jactavit
prius idem.** 人は彼が自ら先に投げ捨てたるその同じものを屢々再び求む。

**saepe rogare soles qualis sim, Prisce,
futurus, si fiam locuples, si mque
repente potens. quemquam posse
putas mores narrare futuros? dic
mihi, si fias tu leo, qualis eris?**

Prisce よ、汝はもし私が突然と富み且つ權勢を得るならば、私はいかなる人物となるかと屢々繰返して私に問へり。汝は何人が自分の將來の行爲を物語り能ふと考ふるか。もし汝が獅子となるなら

ば、汝はいかなる性質の獅子となるならんかを私に語れ。(Mart. Epigr. XII, 93, 1.)
saepe solet medici pietate putrescere vulnus. 醫者の優しみによつて傷はしばしば腐敗するを常とす。
saepe solet similis filius esse patri; et sequitur leviter filia matris iter. 息子はしばしば父に似るを常とす、而して娘は母の道を輕快に追ふ。
saepe sonant moti glacie pendente capilli; et nitet inducto candida farba gelu. 動く髮の毛は垂れ下る氷のために屢々音を立て、而して白き鬚はそれに附きたる霜に輝く。(Ov. Tr. III, 10, 21.)
saepe stilum veritas, iterum quae digna legi sint scripturus. 二度讀まるるに値するものを汝が書くためにしばしば筆を轉廻せしめよ(汝の作品を度々推敲せよ)。(Hor. Sat. I, 10, 72.)
saepe sub attrita latitat sapientia veste. 智慧はしばしば磨りへりたる衣服の下に隠る。
saepe summa ingenia in occulto latent. 最大の才能は往々隠れたる所にひそむ。(Plaut. Capt. I, 2, 62.)
saepe tacens vocem verbaque vultus habet. 黙せる顔付は屢々それ自身の聲と言葉とを持つ。(Ov. A. A. I, 574.)
saepe venit magno foenore tardus amor. 遅き愛はしばしば大なる利子を伴ひ來る。(Prop. Eleg. I, 7, 26.)
saepe via obliqua praestat quam tendere recta. 眞直なる道を行くよりは迂回せる道を行く方が屢々まされり。
saepe viri fallunt; tenerae non saepe puellae. 男はしばしば欺く、かよわき乙女はあまり欺かず。(Ov. A. A. III, 31.)
saepissime et legi et audivi nihil mali esse in morte; in qua si resideat sensus, immortalitas illa potius quam mors ducenda sit; sin sit amissus, nulla videri miseria debeat, quae non sentiatur. 私は死には何らの悪なしといふことを甚だ度々讀みもし聴きもしたり。死において、

もし感覺が残れるならばそれは死といふよりは寧ろ不死と考へらるべきなり。之に反してもし感覺がなくなるならば、感ぜられざるものは何ものにてても不幸と考へらるべきにあらず。(Cic. Fam. V, 16, 4.)
saepius ad laudem atque virtutem naturam sine doctrina, quam sine natura valuisse doctrinam. 素質なき教養よりは、教養のなき素質の方が一層しばしば稱讃と徳とは有効なり。(Cic. Arch. VII, 15.)
saepius incautus nocuit victoria turbae. 勝利は思慮なき群衆をあまり度々害したり。(Claud. De Quarto Consulatu Honorii, 336.)
saepius locutum, nunquam me tacuisse poenitet. 私は語りしことをしばしば後悔すれど、沈黙せしことを決して悔いず。(Syr. II00.)
saepius olim religio peperit scelerosa atque impia facta. 嘗ては宗教は犯行と不敬行爲とをあまりに度々生みたり。(Lucret. R. N. I, 76.)
saepius ventis agitatur ingens pinus; et celsae graviore casu decidunt turres, feriuntque summos fulgura montes. 巨大なる松の樹は常ならず度々風に搖らぐ、而して聳ゆる城塔は常ならず烈しき墜落をもつて倒る、而して雷電は山の頂上を打つ。(Hor. Carm. II, 10, 9.)
saeva indignatio. 烈しき怒。
saeva jussa, continuas accusationes, fallaces amicitias, perniciem innocentium. 殘酷なる命令、絶えざる告發、虚偽の友情、無辜の者の撲滅。(Tacitus 時代のローマ市の情勢)。(Tac. Ann. IV, 33.)
saeva paupertas, et avitus apto cum lare fundus. 嚴しき貧困、及び適はしき家の附屬せる祖先の地所。(Hor. Carm. I, 12, 43.)
saevi inter se conveniunt ursi. 猛き熊にても互に一致す。(cf. Juv. Sat. XV, 164.)

saevis tranquillus in undis. 荒れたる海上において平然たる。(Wilhelm I von Oranien.)

saevit amor ferri, et scelerata insania belli. 武器の愛と戦争の呪はしき狂氣とが荒れ狂ふ。(Verg. Aen. VII, 461.)

saevit in absentes. 不在者に對して彼は怒り狂ふ。(Verg. Aen. IX, 63.)

saevitque animis ignobile vulgus; jamque faces et saxa volant; furor arma ministrat. 而して卑しき民衆はその心において猛り、今や火把と石とが飛び、怒は武器を供給す。(Verg. Aen. I, 149.)

saevit toto Mars impius orbe. 不埒なる Mars 神は全世界中に荒れまはる。(Verg. Georg. I, 511.)

saevos comescuit ignibus ignes. 彼は烈しき火をもつて火を抑止せり。

saevos tranquillus in undis. 波における恐ろしき静けさ。

sagum. ローマ及びガリアの軍人の用ひた短かきマント。

salarium non dat multis salem. 多くの人々には俸給は鹽を與へず(費用に足らず)。

sal Atticum. Attica の鹽; 機智。

salinum obsignare cum sale. 鹽の入れる鹽蔵を封ず。(Plaut. Pers. II, 3, 15.)

salis absumendus modius, priusquam habeas fidem. 汝が信用を得る以前に鹽の多量が消費せらるるを要す。(Syr. 879.)

sal patriae pluris faciendus quam hospitii mensa. 祖國の鹽は外人の食卓よりは重んずべきなり。

saltabat melius quam necesse est probae. 品行正しき女に必要な以上に上手に彼女は踊れり。(Sall. Cat. 25)

saltatio est circumferentia diaboli. 舞踏は惡魔の廻送物なり。

saltat Milonius, ut semel icto accessit fervor capiti, numerusque lucernis. 酒の熱が打たれたる頭に登り而して燈火の數が増加するや否や Milo-

nus は踊り始む。(Hor. Sat. II, 1, 24.)

saltus. 飛躍。「飛躍。」

saltus in concludendo. 結論における

salus autem ubi multa consilia. されど多くの助言あるところには安全はあり。(Vulg. Prov. XI, 14.)

salus et gloria. 救済(安寧)と光榮。(聖十字婦人勳章)

salus et honor. 救済(安寧)と名譽。(Du Deffend.)

salus ex Judaeis. 救済はユダヤ人から。(Vulg. Joan. IV, 22.)

salus in adversis. 不幸においての救済。(Des Clos.) 「grath.)

salus in fide. 信仰において救済。(Masalus per Christum redemptorem. 救世主キリストによつての救済。(Moray)

salus populi. 人民の安寧。「伯.)

salus populi est suprema lex. 人民の安寧が最高の法律なり。(13 Co. 139.)

salus populi suprema lex esto. 人民の安寧が最高の法たるべし。(Cic. Leg. III, 3, 8: 北米合衆國 Missouri 州.)

salus publica. 公安。

salus publica salus mea. 公安はわが幸福なり。(Carl W. Friedrich, Markgraf zu Brandenburg-Anspach.)

salus publica suprema lex est. 公安は最高の法なり。

salus ubi consilium. 思慮ある處に安泰あり。(Rockock.)

salus ubi multi consilarii. 多くの相談者のあるところに安泰あり。(Coke.)

saluta libenter! 悦び挨拶せよ。(Dionysius.)

salutare a limine. 戸口から挨拶をなす; 或事に些か關係す。(Sen. Ep. XLIX, 6.)

salutatio ecclesiastica. 教會の挨拶。

salutem! 健全よ; 幸福なれ。「拜啓。」

salutem dicit. (略. s. d.) 彼は挨拶す;

salutem hominibus dando. 人間に安泰を與ふることによつて。

salutem plurimam dicit. (略. S.P.D.) 彼は甚だ多くの挨拶をなす; 彼は心から挨拶す

salutem rei publicae tuis commodis
 praeferas. 汝は國家の安寧を汝の利益
 より重んずべし。
 saluti consulere et incolunitati
 suae. 自己の健康と安全とを計る。(Cic.)
 salutis causa bene fit homini injuria.
 人の安全のためならば彼に損害の及ぼさ
 るるも差支へなし。(Syr. 880.)
 salva approbatione. 同意を留保して。
 salva auctoritate judiciali. 裁判官の
 權威を損ふことなく。
 salva conscientia. 良心の咎なく。
 salva dignitate. 彼の威嚴を損ふことな
 salva fama. 名聲を害することなく。しく。
 salvam fac dominam. [神は]わが女主人
 を安全にせよ。
 salvam fac reginam, o Domine. あ
 あ主よ、女王を安全になし給へ。
 salva ratificatione. (略. s. r.; salv.
 rat.) 是認を留保して。
 salva redactione. (略. s. red.) 編輯
 を留保して。
 salva remissione. (略. s. r.; salv. rem.)
 返送を留保して。
 salva res esset! 事が安泰ならんこと
 を; いくらかそれが役立たんことを。
 salva substantia. 本體は害せらるること
 なく。
 salva venia. (略. s. v.) 汝の許可をも
 つて[言ふならば]; 失禮ながら。
 salvavi animam meam. 私は私の靈を
 救へり。(Vulg. I. Mos. XIX, 17.)
 salv. cur. (v. salvis curialibus.)
 salvo! 汝安全なれ; 慶賀; 今日。 (北
 米合衆國 Idaho 準州)
 salve, Domine. 主よ、安泰なれ; 主よ、
 よくこそ。
 salve, magna parens frugum, Saturnia
 tellus, magna virum. 幸なれ、
 イタリヤの土地よ、穀物の偉大なる母、人
 人の偉大なる母よ。(Verg. Georg. II, 173.)
 salve, Paeoniae largitor nobilis undae,
 salve, Dardanii gloria magna
 soli: publica morborum requies,
 commune medentum auxilium,

praesens numen, inempta Salus.
 幸なれ、汝 Paeonia の波の高貴なる惠與
 者よ、幸なれ、汝 Dardania の土地の偉大
 なる光榮よ、汝禍の公共の救助よ、治療力
 の共同の援助よ、好意ある神よ、金錢をも
 つては購ひ難き健康よ。(Claud. XLIX, 67.)
 salve regina misericordiae. 慈悲の
 女王よ、安全なれ; 慈悲の女王へ御挨拶。
 salve, fratres, in Sancto Huberto.
 兄弟達よ、聖 Hubertus において安寧
 なれ。
 salvis curialibus. (略. salv. cur.) 形
 式を害することなく。
 salvis exceptionibus. 例外の留保を
 もつて。
 salvis omissis. 省略の留保をもつて。
 salvis ulterioribus. これ以上のことの
 留保をもつて。
 salvo. (略. S.) 安全にして。
 salvo errore calculi. (略. s. e. c.) 計
 算の過失の留保をもつて。
 salvo errore et omissione. (略. s. e.
 e. o.) 過失と省略とを留保して。
 salvo honore. (略. s. h.) 多譽を害する
 ことなく。
 salvo honore judicis. 裁判官の名譽を
 害することなく。
 salvo jure. (略. s. j.) 權利は安全にし
 て; 權利を害せずして。
 salvo jure cujusvis. 各人の權利を害す
 ることなく。
 salvo jure meo tibi illud concedo.
 私の權利を害することなく、私は汝にそ
 れを讓歩す。
 salvo jure quocunque. 各の權利を留
 保して。
 salvo jure tertii. 第三者の權利を留保
 して。
 salvo meliore. (略. s. m.) 更によき
 ものを害することなく。
 salvo pleno titulo. 全權限を留保して。
 salvo pudore. 純情は安全にして; 謙讓
 を害せずして; 適度に。
 salvo regressu. 退却を害することなく。
 salvo respectu. 尊敬を害することなく。

salvo sensu. 意味(感覺)は安全にして;
意味を失はずして。

salvo titulo. (略. S. T.) 権限は害せ
らるることなく。

salv. rat. (v. salva ratificatione.)

salv. rem. (v. salva remissione.)

salvum fac imperatorem. 汝, 皇帝を
安泰にせよ; 皇帝萬歳。

salvum fac regem. 汝, 王を安泰にせよ;
王様萬歳。

salvum me fac, Deus. 神よ, 私を幸福
にせよ。(Beckemann.)

salvus conductus. 安全なる案内者; 護
衛兵; 護身狀。

salvus locus. 安泰なる場所; 免稅地。

salvus sum, jam philosophatur. 私
は安全なり, 彼は今や哲學に耽る。(Plaut.
Ps. IV, 2, 18.)

sanae mentis. 健全なる精神の。

Sancta Mater Ecclesia. (略. S. M. E.)
聖母教會; 英國工兵學校。

Sancta Mater Maria. (略. S. M. M.)
聖母マリア。

sancta simplicitas. 神聖なる單純; 幼
兒の如き無邪氣。(Johann Huss.) 「に。

sancte et sapienter. 神聖に而して賢明
sancti libri terribiles. 恐ろしき神聖
なる書物。

sanctio justa, jubens honesta, et
prohibens contraria. 正しきを命じ,
その反對を禁ずる正しき法規。(Bracton.)

sanctissima sede. (略. S. S.) 最も神
聖なる座席に; 法皇の椅子に。

sanctissimum. 最も聖なるもの。

sanctissimum est meminisse cui te
debeas. 何人に汝は汝を負ふかを記憶
するは最も神聖なり。(Syr. 881.) 「[者]。

sanctissimus. (略. SS.) 最も神聖なる

Sanctissimus Dominus. (略. SS. D.)
最も神聖なる主。

sanctius ac reverentius visum de
actis deorum credere, quam scire.

神々の行爲については, それを知るより
は, それを信ずる方がなほも神聖にして
敬虔なりと思はれたり。(Tac. Germ. 34.)

sanctius his animal, mentisque ca-
pacius altae, deerat adhuc et quod
dominari in caetera possit: natus
homo est. これらのものよりはなほも
神聖なるものにして, 且つ高尚なる精神
を受くるに適し, 且つ他のものを支配し
うる動物が缺けたり。[かくて]人類は生
れたり。(Ov. Met. I, 76.)

sanctos ausus recludere fontes. 神
聖なる泉を敢へて示すべく。

sanctum. 聖所; 私室; 密室。

sanctum officium. 神聖なる役目。

sanctum sanctorum. 神聖なるもの
中の神聖なるもの; 至聖所; 眞の院; 禮
拜臺中聖壇のある處。

sanctus. 神聖なる。

sanctus haberi justitiaeque tenax
factis dictisque mereris? agnosco
procerem. 汝は非難なく, 且つ汝の行
爲及び言葉において正義を守る人と考へ
らるるに相當するか, 然らば私は眞の貴
族を認めん。(Juv. Sat. VIII, 24.)

sanguine et virtute. 血と勇氣とによ
つて。(Belzig.)

sanguine nobilis, virtute nobilior.
血(門地)によつて貴く, 徳によつて更に
貴き。(Tardy.)

sanguis et ferrum. 血と鐵。(Quint. Decl.)
sanitas est bonum non cognitum,
nisi perditum. 健康は失はれての後に
あらざれば, その眞價の判明せざる善き
ものなり。

sanitas sanitatum, omnia sanitas.

健康の健康, すべて健康; 健康第一。

sanus. 健全なる。 [Ménage.]

sanus salvus. 健康にして安全なる。

sapere aude. 賢かるべく敢てせよ; 賢者
たるに憚るなかれ。(Hor. Ep. I, 2, 40.)

sapere aude et tace. 敢へて賢かれ而
して黙せよ。(Heuse.)

sapere aude; incipe: qui recte vi-
vendi prorogat horam, rusticus
expectat dum defluat amnis; at
ille labitur et labetur in omne
volubilis aevum. 敢へて賢かれ, 始め

よ。正しく生活することの時を延ばす人は、河が流れやむまで待つ田舎人の如し。されど河は流れ、永久に轉々と流るるならん。(Hor. Ep. I, 2, 40.)

sapere est et principium et fons. 賢明なることが第一歩にして且つ源泉なり。

sapere et fari quae sentiat. 賢明にして且つ彼が感ずることを語る。

sapere isthaec aetate oportet, qui sunt capite candido. 白き頭をいただける人々は、その歳にありては賢くあるを要す。(Plaut. Most. V, 2, 27.)

sapere longe prima felicitatis pars est. 賢なるは幸福の斷然と第一要素なり。(Sophocles.)

sapias, vina liques, et spatio brevi spem longam reseces. 賢くあれ、酒も捨ててよ、而して〔汝の生命の〕短期において長き希望を捨てよ。(Hor. Carm. I, 11, 6.)

sapiens contra omnes arma fert, quum cogitat. 賢者は彼が考ふる時は、萬人に反して武器を執る。(Syr. 882.)

sapiens dominabitur astris. 賢者は星をも支配するならん。

sapiens ipse fingit fortunam sibi. 賢者は自ら自己のために運を作る。(Plaut. Trin. II, 2, 84.)

sapiens nihil affirmat quod non probet. 賢者は自分が證明し得ざるものは何事をも斷定せず。

sapiens nihil facit invitus, nihil dolens, nihil coactus. 賢者は意に反して、〔或は〕愚痴をこぼしながら、〔或は〕強制せられては、事を爲さず。(Cic.)

sapiens non eget. 賢者は缺かず。(Dunbar.)

sapiens nullum denarium intra limen suum admittet male intrantem. 賢者は悪くして入り来るいかなる金銭をも自分の敷居の内に入らしめざるべし。(Sen. Vit. Beat. XXIII, 3.)

sapiens, qui assiduus. 勤勉なる人は賢し。(Hansler.)

sapiens quidem pol ipse fingit fortunam sibi. まことに眞に賢者は自ら自分のために運命を造る。(Plaut. Trin. II, 2, 84.) 「賢し」

sapiens qui prospicit. 先を見る人は **sapiens, quod petitur, ubi tacet, breviter negat.** 賢者はその黙せるときは、求めらるるものを簡単に拒絶するなり。(Syr. 883.)

sapiens uno minor est Jove. 賢者はただ Jupiter 神のみに劣る。

sapiens virtuti honorem praemium, haud praedam petit. 賢者はその徳に褒美として名譽を求め、利益を求めず。(Cic. De Or. III, 26, 102.)

sapientem locuplet ipsa natura. 自然そのものが賢者を富ましむ。(Cic. Fin. II, 28, 90.)

sapientem pascere barbam. 智慧を養ふ。(Hor. Sat. II, 3, 35.)

sapienter et audacter. 賢く且つ大膽に。(Fraenkel.) 「(Park.)

sapienter et pie. 賢く且つ敬虔に。 **sapienter vitam instituere.** 賢くその生涯〔の行爲〕を整理す。(Ter. And. I, 1, 40.)

sapientes pacis causa bellum gerunt, laborem spe otii sustentant. 賢人は平和のために戦争をなし、閑日月の希望のために勞苦す。(Sall. Oratio ad Caesarem, I.)

sapientes principes sapientium congressu. 王公は賢者達との交際によつて賢くなる。

sapientiae aetas condimentum est; sapiens aetati cibus est. 年齢は智慧の調味料なり、智慧は年齢のために食物なり。(Plaut. Tr. II, 2, 87.)

sapientiae otia negotia. 智慧の閑散は仕事なり。(Johann Ludwig, Graf zu Leiningen.)

sapientiae plerumque stultitia est comes. 愚昧はしばしば叡智の伴侶なり。(Syr. 884.)

sapientia et veritas. 叡智と眞理。

sapiëntia in exitu canitur. 智慧は終局において歌はる。

sapiëntiam antiquorum exquirat sapiens. 賢者は古人の叡智を研究す。(Audenart.)

sapiëntiam et eruditionem stulti spernunt. 愚者は智慧と教養とを輕視す。

sapiëntia prima stultitia caruisse. 愚を缺くは智の第一歩なり。(Hor. Ep. I, 1, 41.)

sapiëntia, quae sola libertas est. 唯一の自由なる智慧。(Sen. Ep. XXXVII, 4.)

sapiëntia verum prima timere Deum. まことに第一の智は神を恐ることなり。(A. van Elck.)

sapiëntia vino obumbratur. 智は酒にて暗くせらる。(Plin. Maj. N. H. XXIII, 23.)

sapiëntia est quam qui tibi credit. 彼は汝を信頼するにはあまりに賢し。

sapiënti pauca. 賢者には僅少〔にて足る〕。

sapiënti quaevis terra patria. 賢者にはいかなる土地も祖國なり。

sapiënti sat est. 智者には十分なり; 智者には一言にして足る。(Plaut. Pers. IV, 7, 19.)

sapiëntissimum esse dicunt eum cui, quod opus sit, ipsi veniat in mentem. 自分に必要なことに氣づく人を、最も賢しと人々と言ふ。(Cic. Clu. XXXI, 84.)

sapiëntissimus in septem. 七〔賢〕人中の最も賢き人。(Cic. Leg. II, 11.)

sapiëntissimus inter sapiëntes. 賢人中にて最も賢き人。(Cic.)

sapiëntum octavus. 賢者の第八番目; ギリシアの七賢人に加へらるるなほ一人の賢人。(Hor. Sat. II, 3, 296.)

sapiënt dictio quae feriet. 打つ言葉は賢明なり。(Fabricius, II, 10.)

sapiënt qui res utiles, non multas sciet. 有用なる事々を知れる人が賢く, 多くを知れる人が賢きにあらず。(Syr. 885.)

sapit nequicquam, qui sibi ipsi non sapit. 自分自身のために賢からざる人は賢くとも無益なり。(Syr. 886)

sapit, qui laborat. 働く人は賢明なり。(Dunbar.) 「し。」

sapit, qui reputat. 思慮分別する人は賢

sarcinam imponere. 荷物を負はす; 或人を愚弄す。(Plaut. Most. II, 1, 83.)

Sardonius risus. Sardonianusの笑; 苦笑。

sartago loquendi. 話の雜物。(Pers. Sat. I, 80.)

sartor resartus. 仕立て直されたる仕立屋。(Thomas Carlyle.)

Sarum. イギリス Salisbury 市。

S. A. S. (v. Societatis Antiquariorum Socius.)

S. AS. D. (v. sub ascia dedicavit.)

sat. 十分に。

sat amico, si mihi felix. もし友人が私にとつて幸福なるものとせば, 友人には十分なり。(Law.)

sat celeriter fieri, quidquid fiat satis bene. 何にても十分によく爲さるるものは, 十分に早く爲さるる〔わけ〕なり。(Suet. II, 25.)

sat cito, si sat bene. もし十分によく〔出来れば〕, 十分早し〔といはる〕; 遅くとも出来がよければ可なり。(Cato, ap. Hier. Epist. XVI, 9.)

sat cito, si sat tuto. もし十分に安全なれば, 十分に速かなり。(Eldon 卿.)

sat est. それは十分なり。

sat est disertus pro quo loquitur veritas. その人の爲に眞理が語るその人は十分に雄辯なり。(cf. Syr. 887.) 「り。」

sat habeo. 私は十分を持つ; 私は満足な

sat habet favitorum semper, qui recte facit. 正しく行爲する人は常に十分の同情者を持つ。(Plaut. Amph. Prol. satis. 十分に。〔75.〕)

satis accipere. 十分に受取る; 擔保を受

satis aquae. 十分なる水。しく。

satisdatio. 保證設定。

satisdatio iudicatum solvi. 判決履行の保證。

satisdatio litigantium. 訴訟についての保証。

satisdatio tutorum et curatorum. 後見人及び保佐人の保証設定。

satis disertus, e quo loquitur veritas. その人よりして眞理が語るその人は十分に雄辯なり。(Syr. 887.)

satis diu jam hoc saxum volvo. 私は既に十分久しくこの岩を轉がす; 私は既に十分長らく無益に勞したり。(Ter. Fun. V, 8, 55.)

satis diu vel naturae vel gloriae. 或は自然[の要求]にも或は光榮[の要求]にも十分に久しく。

satis dives qui pane non indiget. パンを缺かざる人は十分に富めるならん。(St. Jerome, Epist. 125.)

satis divitiarum est nil amplius velle. 何物をもこの上に欲せざるは十分なる富なり。(Quintilianus.)

satis eloquentiae. 十分なる雄辯。

satis eloquentiae, sapientiae parvum. 能辯の十分、智恵の僅少; 至つて能辯なれども至つて智恵少し。(Sall. Cat. satis est. それは十分なり。[V, 4.]

satis est beatus, qui potest, quum vult, mori. 彼(自分)が欲するとき死しうる人は十分に幸福なり。(Syr. 888.)

satis est hostem superare; nimium est perdere. 敵を征服するにて十分なり、それを滅ぼすは過度なり。(Syr. 889.)

satis est in ipsa conscientia pulcherrimi facti fructus. 甚だ美しき行爲の自覺そのものにおいて十分の收穫はあり。(Cic. Phil. II, 44, 114.)

satis est orare Jovem quae donat et aufert; det vitam, det opes: aequum mi animum ipse parabo. Jupiter 神が與へ而して取り去るものを Jupiter 神に願ふことにて十分なり、彼をして生命を與へしめよ、富を與へしめよ。私は自ら自分のために満足せる心を用意せん。(Hor. Ep. I, 18, 111.)

satis est potuisse videri! 見られえしことにて十分なり。

satis est, si hoc habemus, ne quis nobis male facere possit. 何人も我々を害する能はざることを我々が所有するならば十分なり。「謝罪。

satisfactio. 満足; 判決前債務完済; 賠償; **satisfecit.** 彼は満足を與へたり; 賞状。 **satisfecit magistro.** 彼は主君に満足を與へたり。

satis, inquit, vixi, invictus enim morior. 私は十分に生きて、何となれば私は征服せらるることなく、死するが故にと彼は言ひたり。(Nep. XV, 9.)

satis mihi pauci, satis unus, satis nullus. 私には少數者にて十分なり、一人にて十分なり、何人なしにても十分なり。(Pyrrho.)

satis quod sufficit. 足だけのものにて十分なり。

satis, superque. 十分に且つなほ以上に。(Plaut. Am. I, 1, 74.)

satis superque est. それは十分にして且つ餘る。

satis superque me benignitas tua ditavit. 汝の恩恵は私を十分に且つ十分以上に富ませたり。(Hor. Epod. I, 31.)

satis verborum. 言葉の十分; 十分なる言葉; 言葉は十分だ。

satis virilis es, quamdiu nil obviat adversi. 何らの反對の來らざる内は、汝は十分に勇敢なり。(Thomas à Kempis, Im. Chr. III, 57, 1.)

satius est bono placere te uni quam multis malis. 汝が多くの悪人に氣に入るよりは、一人の善人に氣に入る方が遙かによし。(Syr. 1101.)

satius est initiis mederi quam fini. 終においてよりは始において治療する方が遙かによし。(cf. principiis obsta, etc.)

satius est prodesse etiam malis propter bonos, quam bonis deesse propter malos. 悪人のために善人を害するよりは、善人のために悪人を益する方がよし。

satius est ratione aequitatis mortem;

oppetere, quam fugere et inhoneste vivere. 逃げ且つ不名譽に生くるよりは、正義のために死する方が優れり。(Otto I, der Grosse.)

satius est recurrere, quam currere male. 悪しく(邪道を)走るよりは走り歸る方がよし。

satius est sero quam nunquam discere. 決して學ばざるよりは遅くとも學ぶ方がよし。(Syr. 890.)

satius ignorare est rem quam male discere. 事を悪しく習得するよりは、そのことを知らざる方がよし。(Syr. 891.)

satius mederi est initiis quam finibus. 終に修繕をなすよりは始に修繕する方がよし。(Syr. 892.)

sat prata biberunt. 草原は十分に飲みたり。(Verg. Ecl. III, 11.)

sat pulchra, si sat bona. もし或事が十分に善ければ、その事は十分に美なり。

sat sapienti. (v. sapienti sat.)

Saturnalia. ローマにおける Saturnus 神の祭典。 「リア。

Saturnia tellus. Saturnus の土地; イタ

Saturno rege. Saturnus 神が王なりし時に; [この世界の] 黄金時代。

Saturnus. 古代ローマの神。(この神の時代に世界は黄金時代なりしといふ。)

Satyrae Menippeae. Menippus 式の皮肉。(Menippus は皮肉に満てるキュネーク學派哲學者。)(Varro.)

satyri. 酒神バックスの随伴者。

saucius ejurat pugnam gladiator, et idem immemor antiqui vulneris arma capit. 傷ける拳闘士は戰を誓絶す、而も同じ者が古き傷を忘れて武器を執る。(Ov. Pont. I, 5, 37.)

saucius factus sum in Veneris proelio; sagitta Cupido cor meum transfixit. Venus 女神の戰において私は傷つけられたり、Cupido はその矢もて私の心を射通したり。(Plant. Pers. I, 1, 24.) 「XIX, 40.)

saxa loquuntur. 岩が語る。(Vulg. Luc. saxum volutum non obducitur mu-

SCO. 轉ぶ石は苔に掩はれず。

saxum volvere. 岩を轉がす; 無益に骨折る。(Sisyphos の故事より。)(cf. Ter. Eun. V, 9, 55.)

sc. (v. scilicet; sculpsit; sculpserunt.)

S.C. (v. senatusconsultum; sententia collegii.)

scabiam tantam et contagia lucri. 利得のかくも大なる疥癬と傳染。(Hor. Ep. I, 12, 14.)

scandalum magnatum. (略. scan. mag.) 高位高官の人を誹毀すること; 惡口。

scandit aeratas vitiosa naves cura nec turmas equitum relinquit. 憎憎しき心配は眞鍮にて張れる船にも登り、また騎兵の隊をも打棄て置くことなし。(Hor. Carm. II, 16, 21.)

scandit fatalis machina muros. 恐ろしき仕掛は城壁を登る。(Verg. Aen. II, 237.) 「tum.)

scan. mag. (v. scandalum magnasapham scapham dicere. 小舟を小舟といふ; 正直に言ふ。

Sc. B. (v. Scientiae Baccalaureus.)

scelera impetu, bona consilia mora valescere. 犯罪は急速なる行爲によつて力を得、善き考は遅延によつて力を得。(Tac. Hist. I, 32.)

scelere solvi. 無罪となる。

scelere velandum est scelus. 罪は罪もて掩はれざるべからず。(Sen. Hipp. 729.)

sceleri ratio nunquam defuit. 犯罪にも理由の決してなしといふことはなし。

sceleris in scelere supplicium est.

犯罪の罰は犯罪に存す。(Sen. Ep. XCVII, sceleris purus. 罪より淨き。 [14.]

scelus est jugulare Falernum, et dare Campano toxica saeva mero. Falerna 酒を[水を混ぜて]殺し、而して Campania の生酒の中に恐ろしき毒を入れて[汝の客に]與ふるは犯罪なり。(Mart. Epigr. I, 18, 5.)

scelus intra se tacitum qui cogitat
ullum facti crimen habet. 犯罪を
 胸中にて秘かに思案する者は、誰しもそ
 の行爲の罪を持つ。(Juv. Sat. XIII, 209.)
scena (pl.-ae). 舞臺.
scena autem mundus versatilis;
histro et actor quilibet est homi-
num. されどこの世界は變化の多き舞
 臺なり、各人はその俳優なり。(Palinge-
 nius, Zodiacus Vitae, Virg. 643.)
scena sine arte fuit. 舞臺は技巧なか
 りき。(Ov. A. A. I, 106.)
scenis decora alta futuris. 將來の舞
 臺のための高き裝飾。(Verg. Aen. I, 429.)
schedula appellationis. 召喚狀.
schedula testamentaria. 遺言の書附.
schema genealogicum. 系圖.
scholium. 註解.
scienter. 知りて; 故意に.
scienter nescius et sapienter indoc-
tus. 巧みにも無智にして、賢くも無學
 なり。(Gregorius.)
scientes nescil. 知りて知らざる人々;
 知つてゐながら自分が知れりといふこと
 を自ら知らずにある人々。(v. de non
 apparentibus, etc.; paulum, etc;
 scire tuum, etc.)
Scientiae Baccalaureus. (略. Sc. B.)
 科學得業士.
scientiae non visae ut thesauri ab-
sconditi nulla est utilitas 見え
 ざる知識は隠れたる寶の如く何らの用
 なし.
scientia est potentia. 智は力なり.
scientia generalis. 普遍科學.
scientia intuitiva. 直觀智.
scientia nostra, scientiae tuae com-
parata, ignorantia est. 我々の知識
 は汝の知識に比較すれば無智なり。(St.
 Aug. Conf. XI, 4, 6.)
scientia popinae. 安料理の知識。(Sen.)
scientia, quae est remota a justitia,
calliditas potius quam scientia
est appellanda. 正義を離れたる知識
 は知識といふよりはむしろ狡智と稱せら

るべし。(Cic. Off. I, 19, 62.)
scientia scientiarum. 科學中の科學
 (哲學のこと)。(V. S. T. Coleridge, Biog.
 Lit. XII.)
scientia utrinque par pares contra-
hentes facit. 雙方における等しき知
 識は契約者を等しくす。(3 Bur. 1910.)
scil. (v. scilicet.)
scilicet. (略. sc.; scil.) 明かに; 無論;
 即ち。(scire licet '知り得る' の二字の
 合せるもの.)
scilicet adversis probitas exercita
rebus tristi materiam tempore
laudis habet. 即ち正直は逆境によつ
 て試験せられ、悲しき場合に稱讚の材料
 を有す。(Ov. Tr. V, 5, 49.)
scilicet a speculi sumuntur imagine
fastus. 即ち尊大は鏡の像から捉へら
 る。(Ov. Am. I, 17, 9.)
scilicet est cupidus studiorum quis-
que suorum, tempus et adueta
ponere in arte juvat. 即ち各人は自
 分の職業に熱心なり、而して自分の慣れ
 たる技に時間を費すことを好む。(Ov.
 Pont. I, 5, 35.)
scilicet etiam illum, qui libertatem
publicam nollet, tam projectae
servientium patientiae taesebat.
 即ち公の自由を欲せざる彼さへも、彼の
 臣下の下賤なる忍耐に嫌惡を感じたり
 き。(Tac. Ann. III, 65.)
scilicet expectes, ut tradet mater
honestos atque alios mores, quam
quos habet. 即ち、自分が所有せると
 ころの正しき行儀と異なる行儀を、母
 が〔娘に〕教へ込むと汝は期待するか。
 (Juv. Sat. VI, 239.)
scilicet improbae crescunt divi-
tiae; tamen curtae nescio quid
semper abest rei. 即ち有害なる富は
 増加す、されど不完全なるものには常に
 何ものかが缺けたり。(Hor. Carm. III, 24,
 62.)
scilicet ingeniis aliqua est concor-
dia junctis, et servat studii foe-

dera quisque sui. 即ち相連關せる才能の間には或一致があり、而して各人は自己の職業の縁(相互契約)を遵守す。(Ov. Pont. II, 6, 60.)

scilicet insano nemo in amore videt. 即ち何人も狂せる戀愛においては見ること(眼)なし。(Prop. Eleg. III, 5, 18.)

scilicet omnibus est labor impendendus. 即ち總ての人々によつて勞苦は支拂はるべきなり。(Verg. Georg. II, 61.)

scilicet ut fulvum spectetur in ignibus aurum, tempore sic duro est inspicienda fides. 即ち黄色の黄金が火の中で試験せらるる如く、そのやうに忠誠は逆境において試験せらるべきなり。(Ov. Tr. I, 5, 25.)

scilicet uxorem cum dote fidemque et amicos et genus et formam regina pecunia donat, ac bene nummum decorat Suadela Venusque. 即ち女王なる金錢は持參金附の妻、信用、友人、血統及び容姿を與ふ、而して説得の女神(Suadela)と愛の女神(Venus)とは金持を飾る。(Hor. Ep. I, 6, 36.)

scindentur vestes, gemmae frangentur et aurum; carmina quam tribuent, fama perennis erit. 衣服は裂く、寶石や黄金は砕く、歌の與ふる名聲は永久ならん。(Ov. Am. I, 10, 61.)

scinditur incertum studia in contraria vulgus. 不安定なる民衆は相反せる意見に別る。(Verg. Aen. II, 39.)

scintilla. 火花。

scintillae non fabricorum terrent filios. 火花は鍛冶工の子息達を恐れしめず。(Syr. 893.)

scio cui credidi. 私は誰に信頼したるかを知る。(Vulg. II Tim. I, 12.)

scio te voluisse et me asinum germanum fuisse. 私は汝が欲し而して私が眞の驢馬なりしことを知る。(Cic. Att. IV, 5, 3.)

scio, tu coactus tua voluntate es. 私は知る、汝は汝の意思にて導かれしなり。(Ter. And. IV, 1, 34.)

scire, deos quoniam propius contingis, oportet. 汝は神々に近く住むが故に、汝は知ることを要す。(Hor. Sat. II, 6, 52.)

scire est nescire, nisi id me scire alius scierit. 私がそのことを知れることを他の人が知るにあらざれば、知れるは知らざることなり。(Lucil. Fragm.)

scire facias. 知るやうにせよ; 其理由を述べよ。(裁判上の宣告事項を實行せざる者に向ひて何故に實行せざるかの理由を述べしむる言葉。)

scire mori sors prima viris, sed proxima cogi. 死することを知るが男には第一の運命なり、されどその次は讓ることを知る事なり。(Luc. Phars. IX, 210.)

scire nostrum reminisci. 我々の知識は思ひ出すことなり。(Magliabecchi.)

scire potestates herbarum usumque medendi. 草の效能とその治療上の用法とを知る。(Verg. Aen. XII, 396.)

scire quid valeant humeri, quid ferre recusent. 何を肩が運ぶに耐へ、何を運ぶに耐へざるかを知る。(cf. Hor. A. P. 40.)

scire tuum nihil est, nisi te scire hoc sciat alter. 汝の知識は、もし他人が汝のそれを有せるを知らざれば、無なり。(Pers. Sat. I, 27.)

scire ubi aliquid invenire possis, ea demum maxima pars eruditionis est. 何處に汝が或ものを發見し能ふかを知ることが、それがつまり教育の最大部分なり。

scire velim ubi sis. 私は汝が何處にあるかを知らんと欲す。

scire voluit omnes, mercedem solvere nemo. すべての人は知らんと欲す、何人もその代價を拂ふを欲せず。(Juv. Sat. III, 113.)

scire volunt secreta domus, atque inde timeri. 彼らは家の秘密を知り、而してかくて恐れらるることを欲す。(Juv. Sat. III, 113.)

sciscitantes Trojam pervenere Graeci. 問ひ質しつゝギリシア人は

Troja へ達したり。

- scis etenim justum gemina suspendere lance ancipitis librae.** まことに汝は釣合へる平均の二重の秤にて正義を量るべきを知る。(Pers. Sat. IV, 10.)
- sciati uti foro.** 汝は市場を使用することを知れり; 汝は汝の利益を求むることを知れり。(Ter. Ph. I, 2, 29.)
- scis tu, quid omnia possidentibus hodie desit? poeta, qui verum dicat.** 汝はすべてのものを所有せる人人に今日何が缺けたるかを知るか。眞實を言ふ詩人〔が缺けたり〕。(Friedrich Taubmann.)
- scit Caesar poenamque peti, veniamque timeri.** Caesar は罰が求められ、赦免が恐れらるるを知る。(Luc. Phars. II, 512.)
- scite tamen, quamvis longa regione remotus absim, vos animo semper adesse meo.** されど; たとへ私は遠く離れてはゐるも、汝らは私の心に常にありといふことを知れよ。(Ov. Tr. III, 4, 73.)
- scit genius, natale comes qui temperet astrum.** 我々の星を整ふところの、我々の誕生以來の同伴者なる産土神はよく知る。(Hor. Ep. II, 2, 187.)
- scitis omnes, quantam vim habet ad conjungendas amicitias, studiorum ac naturae similitudo.** 學問上及び性質上の類似は友情を結ぶためにいかに大なる力を有するかを、汝らすべての人々は知る。(Cic. Ch. 16.)
- scitum 'st, per tempus si obviam it, verbum vetus.** 古語は、もし汝が程よき時にそれを使用すれば、名言となる。(Plaut. Poen. I, 1, 7.)
- scit uti foro.** 彼は市場を使用することを知る。(Ter. Phorm. I, 2, 23.)
- sciunt plerique omnes, sed non omnibus hoc venit in mentem.** 殆どすべての人々は知れり、されどこの事はすべての人々の心に思ひ浮ばざりき。(Erasmus, Epicureus.)
- sciunt, quod Juno fabulata est cum**

- Jove.** 彼らは Juno 女神が Jupiter 神と話せしことを知る。(Plaut. Trin. I, 2, 171.)
- S.C.M. (v. sacra caesarea majestas.)**
- scopae recentiores semper meliores.** 新しき筭は常に最も良し。
- scopas dissolvere.** 筭を解く; 或ものを混亂せしむ。(Cic. Or. LXXI, 235.)
- scopulis surdior Icarì voces audit.** 彼は Icaria の岩よりもなほも耳遠く命令を聴く。(Hor. Carm. III, 7, 21.)
- scribas proprio nomine antiqui et librarios et poetas vocabant.** 古人は書記、寫字生及び詩人を彼らの本名にて呼べり。(Festus, 333.)
- scribax.** 駄作者。
- scribe aliquid magnum.** 何か偉大なるものを書け。(Mart. Epigr. I, 108, 2.)
- scribendi recte sapere est et principium et fons.** 賢くあることは名文の根柢にして泉源なり (Hor. A.P. 309.)
- scribentem juvat ipse favor, minutique laborem, cumque suo crescens pectore fervet opus.** 稱讚するものは書く人を助け且つその勞を減ず、而して仕事はその人の感情と共に増加しつゝ熱す。(Ov. Pont. III, 9, 21.)
- scribere est agere.** 書くことは行ふことなり。(2 Rol. Rep. 89.)
- scribere jussit amor.** 愛は〔私が〕書くことを命じたり。(Ov. Her. XX, 230.)
- scribere scribendo, dicendo dicere discunt.** 書くことによつて書くことを、語ることによつて語ることを人々は學ぶ。
- scribimus, et scriptos absumimus igne libellos; exitus est studii parva favilla mei.** 我々は書き、而して書かれたる書物を火をもつて無に歸せしむ、わづかの灰が私の勞苦の結果なり。(Ov. Tr. V, 12, 61.)
- scribimus indocti doctique poemata passim.** 我々は教養なき者も教養ある者もやたらに詩を書く。(Hor. Ep. II, 1, 117.)
- scribitur ad narrandum, non ad pro-**

bandum. 人は語らんとて書く、證明せんがために書くにあらざ。
 scribo ad te epistolam 私は汝に手紙を書く。
 scribo tibi epistolam. 私は汝に手紙を書く。「を書く」
 scriptae obligationes scriptis tolluntur, et nudi consensus obligationis contrario consensu dissolvitur. 書かれたる債務契約は文書によつて取除かる、而して裸の同意の債務契約は反対の同意によつて解除せらる。(Jur. Civ.)
 scripta ferunt annos; scriptis Agamemnona nosti, et quisquis contra, vel simul arma tulit. 書ける物は歳月に耐ふ、汝は文書によつて Agamemnon を、及び誰が彼に反対して、或は味方して武器を取りしかを知る。(Ov. Pont. IV, 8, 5.)
 scriptio continua. 連続せる書き物。
 scriptores Graeci. ギリシアの文士。
 scriptores historiae augustae. ローマ皇帝史の著者。
 scriptores Latini. ラテン文士。「著者」
 scriptores rei rusticae. 農業に關する
 scriptorium (pl.-a). 文書室; 記録室。
 scriptorum chorus omnis amat nemus et fugit urbes, rite cliens Bacchi somno gaudentis et umbra. 文士(詩人)のすべての除は森を愛し、都市を避く、眠と蔭とを好める Bacchus 神の眞の信徒にして。(Hor. Ep. II, 2, 77.)
 scrutamini scripturas. 聖書を研究せよ。(Vulg. Joan. V, 89.)
 scrutari ignem gladio. 劍をもつて火を掻き起す; 激情に残忍性を加ふ。
 scrutinium. 穿鑿; 吟味; 秘密投票選舉。
 sculp. (v. sculpsit; sculpservunt.)
 sculps. (v. sculpsit; sculpservunt.)
 sculpservunt (sculpsere). (略. sc.; sculp.; sculps.) 彼らは彫刻せり。
 sculpsit. (略. sc.; sculp.; sculps.) 彼は彫刻せり; 彫刻。
 scutum fidei proteget me. 信仰の楯は私を保護するならん。(Cardinal Stephan Colonna.)

Scyllam atque Charybdim inter, utramque viam leti discrimine parvo, ni teneant cursus. Scylla et Charybdis との間には、人々が[正しき]航路を取るにあらざれば、何れの道も死から僅かの距離にあり。(Verg. Aen. s.d. (v. sine die.) [III, 684.]
 sec. (v. secundum.)
 s. e. c. (v. salvo errore calculi.)
 sec. art. (v. secundum artem.)
 se causam clamat, crimenque, culpaeque malorum. 彼女は自分が彼らの禍の原因なり、罪なり、根源なりと叫ぶ。(Verg. Aen. XII, 600.)
 sec. leg. (v. secundum legem.)
 sec. nat. (v. secundum naturam.)
 sec. reg. (v. secundum regulam.)
 secreta haec murmura vulgi. 民衆のこのひそかなる不平。(Juv. Sat. X, 89.)
 secreta (secreto) amicos admone, lauda palam. 友人に秘かに忠告せよ、公然と褒めよ。(Syr. 896.)
 secta non timentium deum. 神を恐れざる人々の宗派。
 sectio bonorum. 差押財産競賣。
 sectores collorum et bonorum. 頤と財産との切斷者。(Cic. Rosc. Am. XXIX, 80.)
 secuit sectamque in membra rededit. 彼は切り分ち而して斷片となしたり。(Ov. Met. I, 33.)
 seculum. (v. saeculum.)
 secundae amicos res parant, tristes probant. 順境は友人を造り、逆境は友人を試験す。(Syr. 898.)
 secundae cogitationes meliores. 第二の考が他の考よりよし。
 secundae res acrioribus stimulis animum explorant: quia miseriae tolerantur, felicitate corrumpuntur. 幸運はきびしき誘惑をもつて心を試めず。それは困難は堪へらるるも、我々は幸福によつて腐敗する故なり。(Tac. Hist. I, 15.)
 secunda felices, adversa magnos probent. 幸運は幸福なる人を、不運は

大人物を試験す。(Plin. Min. Pan. 31.)
secunda in paupertate fortuna est fides. 貧困においては信用は幸運〔ほどに善きもの〕なり。(Syr. 897.)
secunda [pars] Petri. Petrus の第二の部分; 批判能力。(Petrus Ramus の論理學にては、その第二部は判断のこゝを取扱ふ。)
secundas fortunas decent superbiae. 尊大なる態度は幸運に適す。(Plaut. Stich. II, 1, 28.)
secundis castris pervenit. 彼は第二日に到着せり。
secundis dubiisque rectus. 順境においても、疑はしき境遇においても正しき。(Hor. Carm. IV, 9, 35.)
secundo. 第二に。〔Liv. XLIV, 31.〕
secundo amni. 好都合の流をもつて。
secundo flumine. 河流に沿ひて。
secundo flumine defluit. それは流に隨ひて流れ下る。
secundum. (略. sec.) ……に従ひて。
secundum artem. (略. s. a.; sec. art.) 規則に従ひて; 學理的に; 人爲的に; 畫法に依りて。
secundum deos. 神々に次ぎて。
secundum formam statuti. 律令の形式に従ひて。
secundum genera. 種屬に従ひて。
secundum legem. (略. sec. leg.) 法に従ひて。
secundum majus (magis) et minus. 多きと少なきとに従ひて; 多少によりて。
secundum naturam. (略. sec. nat.) 自然に従ひて; 性質に従ひて。
secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. 各々の物の利益はその物の不利益を受くる人に追従すべしといふことは自然の道なり。(D. 50, 17, 10.)
secundum naturam vivere. 自然に従ひて生活す。(Cic. Fin. IV, 10, 26.) 「然と。
secundum ordinem. 順序に従ひて; 井
secundum quid. 或ことによつて; 或點

においてのみ; 幾分か。
secundum regulam. (略. sec. reg.) 法に従つて。
secundum usum. 慣例に従ひて。
secundum veritatem. 眞理に従ひて。
secundus. 第二の。
secundus est a matre nutricis dolor. 乳母の悲嘆は母の悲嘆の次なり。(Syr. 899.)
secura quies, et nescia fallere vita. 安全なる平靜、及び欺くを知らざる人生。(Verg. Georg. II, 467.)
secure vivere mors est. 安靜に生活することは死なり。(Dayrell.)
securior quo paratior. 用意あればある程ますます安全なり。(Johnston.)
securitas publica. 公安。
securitas regni. 國家の安全。(騎士翻譯.)
securitatem melius innocentia tueor quam eloquentia. 私は私の安全を雄辯をもつてよりは純潔をもつて更によく保存す。(Tac. Or. 11.)
securius divites erimus, si sciverimus quam non sit grave pauperem esse. もし我々が、貧乏なることはいかに重くなきかを知り得たるならば、我々は〔今までよりは〕更に安心して富者たるならん。(Sen.)
securus et ebrius. 安全にして酔へる。
securus judicat orbis terrarum. 世界は心配なく判断す。(St. Augustinus, C. E. P. III, 4, 24.)
securus judicat orbis terrarum, bonos non esse qui se dividunt ab orbe terrarum in quacunq[ue] parte terrarum. 世間のいかなる部分においてなりと、世間から自己を分つ人は善人にあらずと世間は懸念なく判定す。(St. Augustinus.)
se damnat iudex innocentem qui opprimit. 無辜を罰する裁判官は自己を罰するなり。(Syr. 894.)
sed convivatoris, uti ducis, ingenium res adversae nudare solent, celare secundae. されど亭主の才情

を、將軍の才能と等しく、逆境が示し、順境が隠すを常とす。(Hor. Sat. II, 8, 73.)

sed de hoc tu videtis de me possum dicere idem quod Plautinus pater in Trinummo, 'mihi quidem aetas acta ferme est'. されどこの事については汝が見るならん(この事は汝の仕事なり)。私については Plautus の劇 Trinummus における父が言へると同じことを私は言ひ能ふ、'私の生涯は殆ど終れり'。(Cic. Ep. ad Brut. I, 2, 5.)

sed de me ut sileam. されど私については黙するとして。(Ov. Pont. I, 2, 147.)

se defendendo. 自己を防禦することによつて(おいて)(ことのために); 自衛的に; 正當防衛。〔持つ。〕

sedem fixam. 定まれる座席を; 定住所を
sedendo et quiescendo fit anima prudens. 坐する(止まる)こと及び落つくことによつて心は智慧を増す。

sederunt. 彼らは著席せり; 開會; 會議。
sedes apostolica. 使徒の席; 法王の席。
sedes impedita. 妨げられたる席; ローマ法王又は大監督の教區にて法王又は大監督が一時その職を執る能はざること。

sedes vacans. 空席; ローマ法王又は大監督の教區に法王又は大監督が缺員となること。

sedet aeternumque sedebit infelix Theseus. 不幸なる Theseus は坐す、而かも永久に坐せん。(Verg. Aen. VI, 617.)
sede vacante. [法王の] 座席が空になりし時。

sed exsequamur coeptum propositi ordinem. されど我々は計畫の始められたる順序を進まんかな。(Phaedr. Fab. VI, 20.)

sed fortes fortuna. されど運は勇敢なる者を〔助く〕。(Cic. Fin. III, 4, 16.)

sed fugit interea, fugit irreparabile tempus. されど、とかくする内に光陰は逃げ去る、光陰は去りて取戻し難し。(Verg. Georg. III, 284.)

sed fulgente trahit constrictos gloria curru non minus ignotos ge-

nerosis. されど光榮はその輝く車に縛りつけて、身分の高き者に劣らず身分の低き者を曳く。(Hor. Sat. I, 6, 23.)

sed haec hactenus. されどこの事はこれだけなり(これだけにすべし)。(Cic. Lael. XV, 55.)

sedia gestatoria. 運ばるる椅子; ローマ法王が儀式に臨む際に坐りながら運ばるる椅子。

sedibus in patriis det mihi posse mori. 先祖代々の席(住家)において死し得ることを私に許し給へ。(Ov. Tr. I, 1, 34.)

sed inter vepres rosae nascuntur. されど荊棘の間にも薔薇は生る。(Amm. seditio. 争議。〔XV, 7, 4.〕)

seditio civium hostium est occasio.

市民の不和は敵の好機会なり。(Syr. 900.)
seditione, dolis, scelere atque libidine et ira, Iliacos intra muros peccatur, et extra. 不和, 奸計, 犯罪, 放縱及び怒號によつて Ilion 城壁の内にも外にも罪は犯さる。(Hor. Ep. I, 2, 15.)

sed justitiae primum munus est, ut ne cui quis noceat nisi lacessitus injuria. されど何人も非行によつて怒らしめらるるにあらざれば, 何人をも害せずいふことが正義の第一義なり。(Cic. Off. I, 7, 29.)

sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat vel pater omnipotens adigat me fulmine ad umbras, pallentes umbras Erebi noctemque profundam, ante, pudor, quam te violo aut tua jura resolvo. ille meos, primus qui me sibi junxit, amores abstulit: ille habeat secum servetque sepulcro.

さあれ貞操よ、私が汝を害し又は汝の權利を破るより先に、願はくは大地が先づその深處より私のために口を開き、或は萬能の父なる神はその雷電もて私を亡靈へ、冥府の甚き亡靈へ及び深き夜へと打ちくだし給はんことを。最初に私を自己に結びし彼が私の愛情を取り去れり。彼

をして彼と共にそれを保ち而して彼の墓
において保存せしめよ。(Verg. Aen. IV, 24.)

sed neque tam facilis res ulla est, quin ea primum difficilis magis ad credendum constet: itemque nil adeo magnum, neque tam mirabile quicquam, quod non paulatim minuant mirarier omnes. されどいかなるものにも、最初はむしろ信じ難く思はれざる程にそれ程に容易なるものはなし、またこれと等しく、いかなるものにも、すべての人々が漸次に驚嘆することを減ぜざる程に、それ程に大なるものもなく、またそれ程に不思議なるものもなし。(Lucr. R. N. II, 1024.)

sed nil dulcius est, bene quam munita tenere edita doctrina sapientium templa serena; despiciere unde queas alios, passimque videre errare, atque viam palanteis quaerere vitae. されど學問によつてよく堅固にせられたる賢者達の高き而して平和なる殿堂を贏ち得るより以上に、何物も快きものはなし、其處より汝は他の人を見おろし、且つ彼らが彼方此方と迷ひ且つ徘徊しながら人生の道を求むるを見るを得。(Lucr. R. N. II, 7.)

sed nimium properas, et adhuc tua messis in herba est. されど汝はあまりに急げり、而して汝の作物はなほ草なり。(Ov. Her. XVII, 263.)

sed nisi peccassem, quid tu concedere posses? materiam veniae sors tibi nostra dedit. されど、もし私が過失せざりしならば、汝は何を赦し得たるか。我々の運は慈悲の機會を汝に與へたり。(Ov. Tr. II, 32.)

sed non ego credulus illis. されど私は彼らを信ぜず。(Verg. Ecl. IX, 34.)

sed nos grammatici turba misella sumus. されど我々文法學者は哀れなる團體なり。

sed nunc non erat his locus. されどこれらの事には今は場所ならざりき。(Hor. A. P. 19.)

(sed) **obstinata mente perfer, obdura.** (されど)頑固なる心をもつて忍べよ、耐へよ。(Cat. Carm. VIII, 11.)

sed piger ad poenas princeps, ad praemia velox. されど首領たる者は處罰には遅く、褒美には速かなるべし。(Ov. Pont. I, 2, 123.)

sed plures nimia congesta pecunia cura strangulat. されどあまり大なる心配もて堆積せられたる金錢は、大部分の人を苦しめます。(Juv. Sat. X, 12.)

sed positum sit primum nosmet ipsos commendatos esse nobis, primamque ex natura hanc habere appetitionem, ut conservemus nosmet ipsos. されど我々自身に委ねられてをり、且つ我々は我々自身を保存せんとこの慾望を、自然から先づ受けたるものなることを先づ認めざるべからず。(Cic. Fin. IV, 10, 25)

sed praefulgabant Cassius atque Brutus, eo ipso, quod effigies eorum non visebantur. されど Cassius と Brutus との像は見られざりき、その事のために彼らは他の者より優りて輝きたり。(Tac. Ann. III, 76.)

sed praesta te eum, qui mihi, a teneris ut Graeci dicunt unguiculis, es cognitus. されど汝を、ギリシア人の言ふところによれば、柔かき爪より(幼少より)私に知られたるやうなる人物として示せよ。(v. a teneris unguiculis.) (Cic. Fam. I, 6, 2.)

sed quae praeclara et prospera tanti, ut rebus laetis par sit mensura malorum? されどいかなる立派なる且つ幸福なることが、汝の禍の程度が汝の成功に匹敵するほどに、それほど十分に價値あるか。(Juv. Sat. X, 97.)

sed quam continuis et quantis longa senectus plena malis. されど長き老年は、いかに引續き且ついかに大なる禍に満つることぞ。(Juv. Sat. X, 190.)

sed quo fata trahunt, virtus secunda sequetur. されど運命が導くところへ、

勇氣は恐ることなく隨行するならん。
(Luc. Phars. II, 287.)

sed quum lux altera venit, jam cras hesternum consumsimus. ecce aliud cras egerit hos annos. されど他の日が来る時には、既に我々は昨日の明日を費したり。見よ、他の明日はこの年々を費す。(Pers. Sat. V, 67.)

sed quum res hominum tanta caligine volvi aspicerem, laetosque diu florere nocentes, vexarique pios, rursus labefacta cadebat religio. されど人間の事がかくも大なる暗黒に包まれ、悪人達が悦びに久しく榮え、而して敬虔なる人々が苦しむを見たる時に、私の宗教は再びよるめて倒れ始めたなり。(Claud. In Rufinum, I, 12.)

sed satis est orare Jovem, quae donat et aufert; det vitam, det opes, aequum mi animum ipse parabo. されど Jupiter 神が與へ且つ奪ふものを、Jupiter 神に歎願することにて十分なり、彼をして生命を與へしめよ、彼をして富を與へしめよ、私自ら私のために秩序ある精神を用意するならん。(Hor. Ep. I, 18, 111.)

sed scelus hoc meriti pondus et instar habet. されどこの犯罪は善行の重みと形とを所有す。(Ov. Her. II, 30.)

sed stultum est venti de levitate queri. されど風の輕薄(不定)を訴ふるは愚なり。(Ov. Her. XXI, 76)

sed summa sequar fastigia rerum. されど私は事件の主要點を追はん(語りつづけん)。(Verg. Aen. I, 342.)

sed taciti fecere tamen convicia vultus. されど彼女の無言の顔付は〔私に〕非難を與へたり。(Ov. Am. I, 7, 21.)

sed tamen amoto quaramus seria ludo. されど娛樂を遠ざけて我々は謹直なることを求めん。(Hor. Sat. I, 1, 27.)

sed te decor iste, quod optas esse vetat, votoque tuo tua forma repugnat. されど汝の美容は汝が汝のあらんと欲するものなることを禁じ、且つ

汝の願望と相戦ふ。(Ov. Met. I, 489.)

sed tu ingenio verbis concipe plura meis. されど汝は私の言葉にて〔表はさるる〕以上を、汝の才能をもつて會得せよ。(Ov. R. Am. 359.)

sed tu, simul obligasti perfidum votis caput, enitescis pulchrior multo. されど汝は誓願もて汝の不信の頭を縛りしや否や、汝は遙かに美しく輝く。(Hor. Carm. II, 8, 6.)

sedulo curavi humanas actiones non ridere, non lugere, neque detestari, sed intelligere. 私は人間の行爲を笑はず、悲しまず、また憎まず、されど理解せんと注意深く勉めたり。(Spinoza, Tractatus Politicus, I, 4.)

sedulo et honeste. 熱心に而して正直に。(Lytell.)

sedulo numen adest. 勤勉なる人を神は助く。(Cunninghame.)

sedulus et audax. 勤勉にして大膽なる。(Rutherford.)

sed vatem egregium, cui non sit publica vena, qui nihil expositum solet deducere, nec qui communi feriat carmen triviale moneta.

されど單なる人氣を求めず、陳腐なる何ものをも出すを常とせず、また平凡なる、型通りの屑に似たる詩を歌はざる神の如き詩人。(Juv. Sat. VII, 53.)

sed videt hunc omnis domus et vicinia tota introrsus turpem, speciosum pelle decora. されど全家族及び全隣人達は、この人が内は卑しき人にして、〔ただ〕美しき外皮をもつて壯麗なることを見る。(Hor. Ep. I, 16, 44.)

sed virtus nescia frangi. されど徳は碎かるることを知らず。(Ambel.)

s. e. e. o. (v. salvo errore et omissione.)

se facere Romam. ローマへ赴く。

segnem ac desidem, et Circo et theatris corruptum militem. 遲鈍にして怠惰なる且つ Circus や劇場にて腐敗せる兵士。(Tac. Hist. II, 21.)

segnius homines bona quam mala sentiunt. 人間は悪よりは善の方を避く感ず。(Liv. XXX, 21.)

segnius irritant animos demissa per aurem, quam quae sunt oculis subjecta fidelibus. 耳を通して心に入り来るものは、忠實なる眼に映るものよりは、心を動かすこと更に弱し。(Hor. A. P. 180.) 「を證せり.

se invictum praestitit. 彼は無敵たる

se ipse amans sine rivali. 彼自ら競争者なく自己を愛す。(Cic. Q. Fr. III, 8.)

se ipsum vincere palmarium. 自己に打勝つことが最高の勝利なり。(Victor, Freiherr zu Althan.)

seisina facit stipitem. 占有は相續人を作る。(Wright, Ten. 185.)

se iudice nemo nocens absolvitur, nec de se suam potest vitare sententiam. 自己を裁判官とすれば、いかなる罪人も免れず、また何人も自己について自己の判決を避くこと能はず。(Macr. Com. I, 10, 12.)

selecta. 選択; 精選品; 最上級(學校の).

selectae e profanis. [都市の] 野卑な部分から選擇せられたる場所.

selectae e veteri. [都市の] 古き部分から選擇せられたる場所.

se litteris dare. 文學に従事す.

sella curulis. 高官椅子.

semel abbas, semper abbas. 一度住職[となれば], 常に[いつまでも] 住職.

semel emissum volat irrevocabile verbum. (v. et semel emissum etc.)

semel et saepius. 一度而して度々.(Cic. Phil. XIV, 8, 22.)

semel et simul. 一度に且つ忽ち; 一度に且つ一緒に.

semel in anno licet insanire. 我々は一年に一度狂する(馬鹿な真似すること)が許さる.

semel in laqueum vulpes. 狐も一度は罠に行く.

semel insanivimus omnes. 我々はすべて嘗ていつかは狂ひてありき。(v. id

commune, etc.) (Johannes Mantuanus, Ecl. I, 217.)

semel malus, semper praesumitur esse malus. 一度悪人ならば、常に悪人なりと推定せらる.

semel pro semper. 常にの代りに一度; 唯一度だけ.

semel qui fuerit, semper perhibetur malus. 一度悪しくありし人は常に悪しと考へらる.(Syr. 901.)

semen est sanguis Christianorum. キリスト信者の血は種子なり。(Tertullianus.)

semen justi non quaerit panem. 正しき者の種子はパンを求めず.(Vulg. Ps. semester. 半年; 學期. [XXXVII, 26.]

semester aestivum. 夏學期.

semester hibernum. 冬學期.

semi. (略. S.) 半分の.

semidoctus. 半學者.

semiplena probatio. 半完全證明.

semis. (略. S.) 半分.

semita certe tranquillae per virtutem patet unica vitae. 靜かなる人生の唯一の道は確かに道德を通して開く。(Juv. Sat. X, 363.)

semitestes. 半證人; いかがはしき證人.

semper. 常に.

semper ad eventum festinat et in medias res auditorem rapit. 彼は常に事件へと急ぎ、而して問題の真中へと聴く者を奪ひ去る。(Hor. A. P. 148.)

semper ad spem futuri hiamus. 我々は常に將來の希望に頼る。「(Bols.)

semper agendo. 常に爲すことによつて.

semper aliquid haeret. 常に或ものが附著す。(cf. audacter calumniare etc.)

semper aliquid novi Africam afferre. 常に何か新しきことを Africa は齎す.(Plin. Maj. N. H. VIII, 17.)

semper armatus in hostem. 絶えず敵に對して武裝せる。(Auvray.)

semper auditor ego tantum? 私は常に聴く者たるのみなるか.

semper Augustus. 常に帝國の擴大者.

(Symmachus.)

semper autem in fide quid senseris, non quid dixeris, cogitandum. されど契約においては、何を汝が言ひしかならで、何を汝が感ぜしかといふことが常に考へらるべきなり。(Cic. Off. I, 13, 40.)

semper avarus eget; certum voto pete finem. 貪慾なる者は常に窮乏す、汝の願望に一定の制限を求めよ。(Hor. Ep. I, 2, 55.)

semper aves quod abest, praesentia temnis. 汝は今無きものを常に渴望し、今有るものを輕蔑す。(Lucr. R. N. III, 970.)

semper beatam se putat benignitas. 慈愛は常に自己を幸福なりと考ふ。(Syr. 902.)

semper bonus homo tiro est. 善き人は常に初心者たるなり。(Mart. Epigr. XII, 51, 2.)

semper causae eventorum magis movent, quam ipsa eventa. 事件それ自體よりは、事件の原因の方が常に人々を動かす。(Cic. Att. IX, 5.)

semper cave illum, qui tibi imposuit semel. 一度汝を欺きし人に常に用心せよ。

semper consilium tunc deest, cum opus maxime. 最も必要なときに、そのときに忠言が常に缺く。(Syr. 903.)

semper constans et fidelis. 常に堅忍にして且つ忠實なる。

semper Deo et regi fidelis. 常に神と王とに忠實なる。(Chaumont.)

semper eadem. 常に同じ[女]。(Elizabeth 女王.)

semper ego auditor tantum? nunquamne reponam? 私は常に聴く者なるのみか、決して復讐せざるならんか。(Juv. Sat. I, 1.)

semper enim quod postremum adjectum sit, id rem totam videtur traxisse. 何となれば最終に加へられたるものが、それが全體のことを成就したるやうに常に思はる。(Liv. XXVII, 45.)

semper equos atque arma virum, pugnasque canebat. 彼は常に馬や男子の武器や戦を詠じたり。(Verg. Aen. IX, 777.)

semper eris pauper, si pauper es, Aemiliane; dantur opes nulli nunc, nisi divitibus. Aemilianus よ、もしも汝が[今]貧乏ならば、汝は常に貧乏ならん、富は現今にては富裕者にあらずしては何人にも與へられず。(Mart. Epigr. V, 81, 1.)

semper et infirmi est animi exiguique voluptas ultio. 常に復讐は弱き而して矮小なる心の快樂なり。(Juv. Sat. XIII, 190.)

semper et ubique. 常に而して到る處に。
semper et ubique fidelis. 常に而して到る處にて忠實なる。(Branca.)

semper felix. 常に幸福なる。

semper felix, nunquam malus, continuo rectus. 常に幸福なる、決して悪しきことなき、絶えず正しき。(Le Holler.)

semper fidelis (pl. fideles.) 常に忠實なる。(Onslow 卿)

semper fidelis, mutare sperno. 私は常に誠實にして、變化するを嫌ふ。(Worcester 市)

semper graculus assidet graculo. 鳥は常に鳥の傍に坐る。

semper habens Pyladen aliquem qui curet Oresten. Orestes の世話をなす或 Pylades (親友)を常に持ちて。

semper habet lites alternaque iurgia lectus, in quo nupta jacet; minimum dormitur in illo. 妻の横臥せる寢床は常に争と口論をもつ、かくては甚だ少ししか眠れず。(Juv. Sat. VI, 268.)

semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt. 汝の名譽、汝の名及び汝の稱讚は殘留するならん。(Verg. Ecl. V, 78; Aen. I, 609.)

semper idem. いつも同じ[もの]。(Cic. Tusc. III, 15, 31.)

semper immota. 常に動かされざる

(Marc Anton Colonna.)

semper immota fides. 常に動かされざる信仰。(Castelli.)**semper in absentibus felicius aestus amantes.** 不在なる愛する者に對しては、[愛の]波は常に一層幸福なり。(Prop. Eleg. III, 31, 43.)**semper in dubiis benigniora praeferenda sunt.** 疑はしき場合には、温和なる方が常に選ばるべきなり。**semper in obscuris, quod minimum est sequimur (sequemur).** 曖昧なる事においては、我々は曖昧の最も少なきものに隨ふ(隨ふべし)。(D. 50, 17, 9.)**semper inops, quicunque cupit.** 何人にてても[更に多くを]求むる人は、常に貧乏なり。(v. **semper avarus, etc.**) (Claud. In Rufinum, I, 200.)**semper in praelio maximum est periculum, qui maxime timent: audacia pro muro habetur.** 戦争においては最も恐るる者に常に最も大なる危険はあり、大膽は城壁と考へらる。(Sall. Cat. LVIII, 17.)**semper justus.** 常に正しき。(Streit.)**semper metuendo sapiens evitat malum.** 賢者は常に恐るることによつて禍を免る。(Syr. 904.)**semper metuendum, quicquid irasci potest.** 怒り得るものは常に恐れらるるを要す。(Syr. 905.)**semper nocuit (nocet) differre paratis.** 遷延することは用意せる人々に常に有害なり。(Luc. Phars.)**semper oculatae nostrae sunt manus; credunt quod vident. vetus est 'nihili cocio est'; scis cujus; non dico amplius.** 私の手は常に眼をそなへてあり。彼らを見るものを信ず。'信用はつまらぬものなり'といふ古語あり。その何人の作なるかを汝は知る。私はこれ以上に言はず。(Plaut. As. I, 3, 50.)**semper paratus.** いつも準備したる。(Clifford 卿.)**semper paratus ad bellum.** 常に戦

争に對して用意せる。

semper paratus pugnare pro patria. 祖國のため戦ふべく常に覺悟せる。(Lockhart.)**semper plus metuit animus ignotum malum.** 心は未知の禍を常に一層恐る。(Syr. 906.)**semper praesumitur pro legitimatione puerorum; et filii non potest probari.** 子は讀出なることが常に假定せらる、而して子たることは證明せらるる能はず。(Co. Litt. 126.)**semper praesumitur pro negante.** 常に否定者に有利に推定せらる。**semper probus.** 常に正しき。(Michell.)**semper pro matrimonio praesumitur.** 常に婚姻には有利に推定せらる。**semperque locus fit inanis edendo.** 而して場所(胃袋)は食へることによつて常に空虚になる。(Ov. Met. VIII, 842.)**semperque recentes convectare juvat praedas, et vivere raptis.** 常に新しき掠奪物を持ち集め、而して掠奪物にて生活することが彼らを悦ばす。(Verg. Aen. VII, 749.) 「を爲せ。」**semper recta capesse.** 常に正しき事
semper redundat ipse in auctores timor. 恐怖は常にその原動者に烈しく歸り來る。(Syr. 907.)**semper specialia generalibus insunt.** 特殊のものは一般的のものの中に存す。(D. 50, 17, 147.)**semper spero meliora.** 私は常に更に善きものを希望す。(Pringle.)**semper stat linea recta.** 常に眞直ぐなる線が立つ; いつも眞直ぐに。**semper tenax et audax.** 常に忍耐強く且つ大膽なる。(Bessas.)**semper tendas ad altiora.** 常に益、高きものへと努力せよ。**semper tibi pendeat hamus; quo minime credas gurgite, piscis erit.** 釣針は常に垂れ(用意し)てあれよ、汝が殆ど期待せざるやうなる水中に魚はゐるならん。(Ov. A. A. III, 425.)

semper timidum scelus. 罪過は常に怯懦なり；罪ある者は常に隠す。

semper tu scito, flamma fumo est proxima. fumo comburi nihil potest, flamma potest. 汝は常に知れよ、火炎は烟に最も近し。烟にては何ものも焼かること能はざれど、火炎にては能ふ。(Plaut. Curc. I, 1, 53.)

semper, ubique, et ab omnibus. 常に、到る處にて、而してすべての人々によつて〔保たれたる意見〕。

semper vero esse felicem, et sine morsu animi transire vitam, ignorare est rerum naturae alteram partem. 常に眞に幸福にして且つ心の累なく人生を過すことは、自然の他面を知らざることなり。(Sen. Prov. IV, 1.)

semper verus amor constans. 眞の愛は常に變ることなし。「べし、
semper vigilandum. 常に油断なくある
semper virens. 常緑の；常緑植物。
semper virescet virtus. 徳は常に緑にてあるならん。(Marshall.)

semper vivit in armis. 彼はいつも武裝して生活す。

semper vivum. 常に生きて、

semper vocis et silenti temperamentum tene. 常に聲と沈黙との調和を保て。(Syr. 1102.)

sen. (v. senior.)

senatui placuit. 元老院は是認せり。

senatus. 元老院。

senatus academicus. 大學評議員會。

senatus consultum. (略. S.C.) ローマ元老院の法令；ローマ元老院議官の裁決。

senatus populusque Romanus. (略. S.P.Q.R.) ローマの元老院とローマの人民；全ローマ。

senectus dicitur morbus et infirmitati equiparatur. 老年は病氣と稱せられ、而して虚弱と同一視せらる。

senectus est loquacior. 老年はむしろ多辯なり。

senectus insanabilis morbus est. 老年は不治の病なり。(Sen. Ep. CVIII, 29.)

senectus ipsa est morbus. 老年はそれ自身病氣なり。(Ter. Phorm. IV, 1, 9.)

senectus non impedit quominus literarum studia teneamus usque ad ultimum tempus senectutis. 老年は我々が老年の最終の時に到るまで文學の研究を續くことを妨げず。(cf. Cic. Sen. XVII, 60.)

senectus senibus odiosa est. 老年は老人達には憎々し。

senectute desipimus. 我々は老年において愚かになる。

senectutis apex auctoritas. 權威は老年の最高の飾なり。(Cic. Sen. XVII, 60.)

senem juvenus pigra mendicum creat. 怠惰なる青年期は乞食老人を作る。

senescit et se nescit. 彼は老い而して自己を知らず。

senesco semper multa addiscens. 私は常に多くを學び足しながら老ゆ。(cf. Cic. Sen. XIV, 50.)

senes interdum delirant. 老人は時々愚なり。(Plaut.)

senex bis puer. 老人は再び幼兒。

senex cum extemplo est, jam nec sentit nec sapit, aiunt, solere eum rursus repuerascere. 人が老人となり、今や感じもせず、智慧もなくなるや否や、彼は再び子供になると人々は言ふ。(Plaut. Merc. II, 2, 24.)

senilem juventam praematurae mortis esse signum. 早熟の青年は夭死の標なり。(Plin. Maj. N. H. VII, 51.)

senilis stultitia, quae deliratio appellari solet, senum levium est, non omnium. 老愚と稱せらるるを常とする老人的愚鈍は輕率なる老人の特徴にして、すべての老人に屬するものならず。(Cic. Sen. XI, 36.)

senior. (略. sen.) [更に] 年長の；年長者。

seniores priores. 年長者は先に；席は年齢順。

senioribus gravis est inveterati moris mutatio. 老人には古き習慣の變更は苦し。(Curt. de Reb. Alex. VIII, 5, 21.)

senior ministerii. 僧侶社會の最年長者。
 sensi ego in optimo filio, tu in exspectatis ad amplissimam dignitatem fratribus, Scipio, mortem omni aetati esse communem. 私は私の甚だ良き子息において、汝は、Scipioよ、最高の權威へと期待せられたる兄弟達において、死はすべての年齢に共通なることを感じたり。(Cic. Sen. XIX, 68.)
 sensim labefacta cadebat religio. 宗教は徐々と揺り動かされて倒れたり。(Claud. III, 15.)
 sensim sine sensu aetas senescit. 徐々と氣附かずに歳は老ゆ。(Cic. Sen. XI, 38.)
 sensit poenamque peti, veniamque timeri; vive, licet nolis, et nostro munere, dixit, cerne diem. 彼は罰が求められ、赦免が恐れらるるを感じたり。たとへ汝は欲せずとも、生きよ、而して我々の贈物によつて日の光を見よと彼は言へり。(Luc. Phars.)
 sensit vetus regnandi falsos in amore odia non fingere. 支配することに經驗ある人 (Artabanus) は友情における欺瞞者が [必ずしも] 憎惡を装はざることを感じたり。(Tac. Ann. VI, 44.)
 sensorium (pl.-a). 感覺中樞。
 sensu allegorico. 譬喩的の意味にて。
 sensu bono. 善き意味にて。
 sensu latiori. 更に廣義にて。
 sensu malo. 悪き意味にて。
 sensu proprio. 本原的意義にて。
 sensus communis. 一般の意味; 常識。
 sensus interior. 内の官能。
 sensus, non aetas, invenit sapientiam. 觀察が知識を齎し、年齢が齎すにあらず。(Syr. 908.)
 sensu strictiori. 更に嚴格なる意義にて; 更に狹義にて。
 sensu strictissimo. 最も嚴格なる意味にて; 最も狹義にて。
 sententia absolutoria. 解除判決; 無罪判決。
 sententia collegii. (略. S. C.) 同僚の

sententia condemnatoria. 有罪判決。
 sententia confirmatoria. 確認判決。
 sententia contra matrimoniam nunquam transit in rem judicatam. 婚姻に不利なる判決文は判決せられたる事に決して及ぶことなし。(7 Co. Rep. 43.)
 sententia declaratoria. 説明的判決。
 sententia definitiva. 決定的判決; 最後判決。
 sententia denegatoria. 拒絶の判決。
 sententia interlocutoria. 中間(附帶)判決。
 sententia interlocutoria revocari potest, definitiva non potest. 中間判決の文言は取消され得、決定的文言は然らず。(Bac. Max.)
 sententia locatoria. 正式の判決; 等級的判決。
 sententia non fertur de rebus non liquidis; et oportet quod cetera res deducatur in iudicium. 判決文は未證明のことについては與へられず、而して或一定のことが裁判に齎さるるを要す。(Jenk. Cent. 7.)
 sententia prima hujus erit: post hanc aetate atque arte minores censebant: tanquam famae discrimen agatur, aut animae: tanta est quaerendi cura decoris. 彼女の意見が第一 [に問はるる] ならん、彼女の後に年齢及び技能において彼女に劣れる者どもが投票するならん、あたかも [彼女の女主人の] 名譽または生命が危機に瀕せるかの如くに。[女主人の] 容姿を求めんと苦勞はかくも大なるものなり。(Juv. Sat. VI, 500.)
 sententia purgatoria. 排體判決。
 sentio te sedem hominum ac domum contemplari; quae si tibi parva (ut est) ita videtur, haec caelestia semper spectato; illa humana contemnit. 私は汝が人間の座席と家とを熟考すと思ふ。もしそれが事實なるとほり、それが汝に小さく思はるるならば、常にこれらの天體を觀察せよ。かの人間

に關する事どもを輕んぜよ。(Cic.)
sentire animo. 心に感ず。
sentit enim vim quisque suam, qua possit abuti. cornua nata prius vitulo quam frontibus extent: illis iratus petit, atque infensus inurget. 各々の者は自分が用ひうる自分の力を感ず。角は仔牛の額に生ずるより先に仔牛に生ず。仔牛は、怒ればそれをもつて狙撃し、敵意にみちてそれを突き出す。(Lucr. R. N. V, 1031.)
separaliter. 別々に。
separatim. 別々に。
separatio a mensa et toro. 食卓及び寢床からの分離; 離婚。
separatio bonorum. 財産の分割。
separatio quoad vinculum. 鎖までの離別; 全くの離婚。
se posse plus iratus, quam possit, putat. 彼は怒りて、自分が能ふより以上に自分に力ありと考ふ。(Syr. 895.)
septem convivium, novem convicium. 七は宴会, 九は口論。
septem horas dormisse sat est juvenique senique. 青年にも老人にも七時間眠れば十分なり。(Salerno 大學.)
septemvir (pl.-viri). 七人委員。
septena quotannis corpora natorum. 毎年、男の子の七つづつの身體。
septennis quum sit, nondum edidit dentes. 彼は七歳なるに未だ齒を生ぜず; 彼はいつまでも子供らしく行動す。
septiduum. 七日の期間; 一週間。
septiduum duplicatum. 二倍の一週間;
septimana. 一週間。 [十四日間。
septimo. 第七番に。
septingentesimo. 第七百番に。
Septuaginta. 七十; 七十人の學者が行へりと傳へらるる舊約聖書のギリシア語譯。
sepulchri mitte supervacuos honores. 墓の餘分の名譽を廢せよ。(Hor. Carm. II, 20, 23.)
sepultura asinia. 驢馬の葬儀。
sepultura canina. 犬の葬儀; 不名誉な

る葬儀。
sepultura honesta. 莊重なる葬儀。
sepultus. (略. S.) 埋葬せられたる。
seq. (v. sequens; sequente; sequitur.)
seqq. (v. sequentes; sequentia; sequentibus.)
se, quae consilia magis res dent hominibus, quam homines rebus, ea ante tempus immatura non praecepturum. 自分は、人が物に與ふるよりは寧ろ物が人に與ふる如き計畫を、その未熟なるものを、そのよき時より先に先手を打たざるべし。(Liv. XXII, 38.)
sequamur, quo fata vocant. 運命が我我を呼ぶ處へ、我々は従はん。(L'Espinauy.)
sequela (pl. -ae). 結果。
sequens. (略. seq.; sq.) 次のもの。
sequens mirabitur aetas. 後世は驚くならん。
sequente. (略. seq.) 次のものにおいて。
sequentem fugit, fugientem sequitur. それ(名譽)は追ふ者より逃げ、逃ぐる者を追ふ。(v. quod sequitur, etc.)
sequentes. (略. seqq.) 次の者達; 以下。
sequentia. (略. seqq.) 次のものなど。
sequentibus. (略. seqq.) 次のもの(場所)などにおいて。
sequestrari facias. 沒收せしめよ。
sequitur. (略. seq.) それは隨ふ; 次に; 論理的歸結。
sequitur fortunam ut semper, et odit damnatos. 彼はいつものやうに運命に追従し而して有罪と判決せられたる人々を憎む。(Juv. Sat. X, 73.)
sequiturque patrem non (haud) passibus aequis. 而して彼は父に従へり、同じからざる歩調をもつて。(Verg. Aen. II, 724.)
sequitur superbos ultor a tergo deus. 復讐者なる神は驕慢なる者を背後より追ふ。(Sen. Herc. Fur. 389.)
sequitur ver hiemem. 春は冬に隨ふ。
sequitur victoria fortes. 勝利は勇敢なる者に隨ふ。(Campbell.)
sequor, nec inferior. 私は隨ふ、され

ど決して劣れるにあらず。(Crewe 卿)
sequor non inferior. 私は劣らざるも随ふ。
sera in fundo parcimonia. 底における節儉は遅し；無一物となりて後の儉約は手遅れなり。(cf. Sen. Ep. I, 5.)
sera nunquam est ad bonos mores via. 善き行狀への道は決して遅きことなし。(Sen. Agam. 243.)
sera parsimonia in fundo est. 金箱の底においては節儉は遅きに過ぐ。(Sen. Ep. I, 5.)
se rebus aliorum immiscere. 他人の事に自己を混ぜず；何事にも出しやばる。
serenissimus. 最も尊嚴なる。
serere ne dubites. 蒔くことを躊躇する
seria. 重要な事；嚴肅なる事。〔なかれ。
seria cum possim, quod delectantia malim scribere, tu causa es, lector. 嚴肅なる事を私は取扱ひ得るにかかはらず面白き事の方を書きたがるは、讀者よ、汝がその原因なり。(Mart. Epigr. V, 16, 1.)
seria in crastinum. 重大なる事は明日
seriatim. 順序を逐ひて。〔へ、
series implexa causarum. 理由の錯雜せる連続。(Sen.)
seris venit usus ab annis. 經驗は遅き年々から(久しき年月の後に)来る。(Ov. Met. VI, 29.)
serit arbores quae in altera saecula prosint. 次の時代において役立つ樹木を彼は植う。(cf. Stat. Synephebi, Fragmenta, II.)
serius aut citius sedem properamus ad unam. 遅きか或は早きか我々は一つの座へ急ぐ。(Ov. Met. X, 33.)
sermo animi est imago. 談話は心の像なり。(cf. Syr. 1103.)
sermo cotidianus. 〔教養ある人々の〕日常語。
sermo datur cunctis, animi sapientia paucis. 言語は全部の者に與へらる、精神の智能は少數者に。
sermo imago animi est: qualis vir,

talis et oratio est. 談話は心の像なり。人の人物がある如く、そのやうにまた彼の話振もあり。(Syr. 1103.)
sermone huic obsonas. 汝の言葉(聲)にて汝はこの人〔の話〕を溺れしむ(遮る)。(Plaut. Ps. I, 2, 74.)
sermone blandos blaesosque cavere memento. 媚び且つ明瞭ならざる言葉に用心することを覚えよ。(Dion. Cato, Dist. III, 6.) 「を、
sero adveniat! 遅くそれが起らんこと
sero clipeum post vulnera pono. 傷〔を受けたる〕後に私はあまりに遅く楯を取る。(Ov. Tr. I, 3, 35.)
sero domum est reversus titubanti pede. 彼はよるめく足をもつて遅く家に歸れり。(Phaedr. IV, 14, 10.)
sero facere. 遅くなる。
sero in periculis est oonsillum quaerere. 危険に際して忠言を求むるは遅し。(Syr. 909.) 「に、
sero licet tandem. たとへ遅くとも終
sero medicina paratur. 醫藥は遅く作らる；醫藥は間に合はず。(Ov. R. Am. 91.)
sero molunt deorum molae. 神々の磨臼は遅く働く。(Curtius.)
sero recusat ferre quod subiit jugum. 彼は彼が受けたる軛を運ぶことをあまりに遅く拒絶す。(Sen. Hipp. 135.)
sero respicitur tellus, ubi fune soluto currit in immensum panda carina salum. 纜を解きて弓形の龍骨が無限の海へ走り出づる時には陸地が見返されても遅きに過ぐ。(Ov. Am. II, 11, 23.)
sero sapiens. あまりに遅く賢なる。
sero sapiunt Phryges. Phrygia 人 (Troja 人) は遅く賢くなる；悟れども時すでに遅し。(Helena 返却の故事より) (Festus, D. V. Sign.)
sero sapient principes. 王者は遅くなりて賢し。
sero, sed serio. 遅く、されど眞剣に。(Salisbury 侯; Lothian 侯)
sero subtractis reparas praesaepae caballis. 馬が盗まれて後、汝はあまり

に遅く厩舎を修繕す。

sero venientes, male sedentes. あまりに遅く来る人々は悪しく坐する人々なり。

sero venientibus ossa. 遅く来る者には骨(残り物)。

serpens, ni edat serpentem, draco non fiet. 蛇は蛇を喰ふにあらざれば龍とはならず。

serpens, sitis, ardor, arenae dulcia virtuti. 蛇, 渇き, 炎熱, 砂などは勇氣には快し。(Luc. Phars. IX, 401)

serpentem fuge. 蛇を逃れよ。

serpentes avibus gementur, tigribus agni. 蛇が鳥に, 小羊が虎に番へらる。(Hor. A. P. 13.)

serum est cavendi tempus in mediis malis. 禍の最中において用心する時は〔すでに〕遅し。(Sen. Thyas. 487; Syr. 910.)

serum est post facta consilium. 行爲の後に忠言はあまりに遅し。

serus in caelum redeas. 汝は遅く天へ還らんことを; 君の壽命の長からんことを希ふ。(Hor. Carm. I, 2, 45.)

serus in caelum redeas, dique laetus intersis populo. 遅く汝は天へ歸らんことを而して長く汝は人民の間に楽しく居らんことを。(Hor. Carm. I, 2, 45.)

servabit odorem testa diu. 土器は長らく香氣を保存するならん。(Hor. Ep. I, 2, 69.)

servabo fidem. 私は信を守らん。(Sherborne 傳.)

serva fidem. 忠誠を保て。(Bronckhorst.)

serva me, servabo te. 私を助けよ, 私は汝を助けん。(Petr. Sat. Cap. 44.)

servare cives major est virtus patriae patri. 市民を救ふことは國の父にとりて最大の業績なり。(Sen. Octav. 456.)

servare et fovere. 保護し且つ撫育す。(Catherine de Medicis.)

servare leges patrias pulchrum ac bonum. 國法を遵守するは美しくして善きことなり。

servare modum. 適度を守る。(Verg. Aen.

X, 502.)

servare modum, finemque tenere, naturamque sequi. 適度を守り, 終局を忘れず, 自然に従ふ。(Luc. Phars. II, 381.)

servata fides cineri. 灰に對して守られたる(故人への)忠誠。(Harrowby 傳.)

servata semper lege et ratione loquendi. 語ることの(文法の)法則と原理とを常に守りて。(Juv. Sat. VI, 453.)

servavisti omnem ratem. 汝は全船を救へり; 汝は我々を難破より救へり。(Plaut. Most. III, 3, 15.)

servetur ad imum, qualis ab incepto processerit, et sibi constet. それはそれが最初に歩み出でし如く最終まで保たるべく, 而してそれは自己に適合すべし。(Hor. A. P. 126.)

servientes servitute ego servos introduxi mihi, non qui mihi imperarent. 屈服をもつて私に屈服する奴隸を私は連れ來りしなり, 私に命令する者を連れ來りしにあらざ。 (Plaut. Mil. III, 1, 150.)

serviet aeternum, quia parvo nesciet uti. 彼は僅少を使用することを知らざるが故に, 彼は永久に奴隸たるならん。(Hor. Ep. I, 10, 41.)

servire Deo regnare est; sunt caetera fraudes. 神に仕ふることが支配することなり, 他の事は虚偽なり。(Storza Pallavicini.)

servire Deo vera libertas. 神に仕ふることが眞の自由なり。(Gotth. Franz, Graf v. Schaffgotach.)

servi superbi. 無禮なる奴僕。

servitia determinata. 定まれる賦役。

servitia indeterminata. 定まらざる

servitia manuarum. 手の賦役。〔賦役。

servitia personalia sequuntur personam. 人的服役はその人に隨ふ。(Inst. 374.) 「の臣事。

servitia vasallitica. 臣従; 騎士として

servitia venatoria. 狩獵賦役。

servitus. 〔市街的, 田園的〕役權。

servitus aquaeductus. 水道權。

servitus aquaehaustus. 排水權。
servitus juris pascendi. 放牧權。
servitus prospectus. 眺望權。
servitus stillicidii. 滴水權；雨垂を落
servitus viae. 通行權。 [す權利。
servitutum mortalitati fere compa-
ramus. 我々は屈從を死と殆ど同視す。
servitutum servire. 奴役に服す。(Plaut.

Capt. II, 3, 31.)

servorum modo. 奴隸式に。
servum captum interfecit. 彼は奴隸
 を捕へて殺したり。

servum pecus. 奴隸的家畜；盲目的模倣
 者。(Hor. Ep. I, 19, 19.)

servus hereditarius. 遺産に屬する奴隸。
servus observantissimus. (略. S. O.)
 最も従順なる奴隸(召使)。

servus ordinarius. 通常奴隸。
servus poenae. 刑罰の奴隸。

servus publicus. 公の奴隸。

servus quem habeo fidelissimum.
 私が有する最も忠實なる奴隸。

servus servorum Dei. 神の僕の中の
 僕；法王。

servus vicarius. 附屬奴隸。

sese omnes amant. すべての者は自己
 を愛す。(Plaut. Capt. III, 1, 17.)

sesquipedalia verba. 一呎半の語；長
 き綴の語。(Hor. A. P. 97.)

seu. (略. S.) あるひは。

seu calidus sanguis seu rerum in-
scitia vexat. 汝の熱き血液か世間知
 らずかが汝を惱ます。(Hor. Ep. I, 3, 33.)

seu me tranquilla senectus expec-
tat, seu mors atris circumvolat
alis. 或は静かなる老年が私を待ち、或
 は死が暗黒なる翼をもつて私の周圍を飛
 ぶ。(Hor. Sat. II, 1, 57.)

seu quis Olympiacae miratus prae-
mia palmae pascit equos, seu quis
fortes ad aratra juvencos; corpora
praeicipue matrum legat. 何人かが
 Olympiaの棕櫚の褒美を讃嘆して馬を養
 ひ、又は何人かが鋤の爲に強き牡牛を飼
 ふとせよ、彼は特に注意して母獸の身體

を選ばざるべからず。(Verg. Georg. III, 49.)
seu recreare volet tenuatum corpus,
ubive accedent anni, et tractari
mollius aetas imbecilla volet. 或
 は彼がその衰へたる身體を回復せんと欲
 し、或は壽命は近づきて痛ましき年齢が
 大にやさしく扱はれんと欲するならば
 (Monboddo 卿)。

severe at mansuete. 厳格に、されど
 溫和に。(Linnander.)

sexagesimo. 第六十番に。

sex anni sunt cum iste in aere meo
est. その男が私の債務者となりてより
 六箇年なり。

sexcentesimo. 第六百番に。

sex horas somno, totidem des legi-
bus aequis; quattuor orabis, des
epulis traque duas. quod superest
ultra, sacris largire Camoenis. 六
 時間を睡眠に、同數時間を正しき法[の研
 究]に與へよ、四時間祈り、而して二時間
 を食事に與へよ。その以外に残るもの
 は、神聖なる音樂の神に捧げよ。(Coke.)
sex septemve horas dormisse sat
est juvenique senique. 六時間或は
 七時間眠りたることは青年にも老人にも
 十分なり。

sextae ex dote. 嫁資六分一。

seu femina, ingenio vir. 性別は女、
 才能は男。(AustriaのMaria Theresaeの墓銘.)

s. f. r. (v. sub fide remissionis.)

s. h. (v. salvo honore.)

si acum, credo, quaereres, acum in-
venisses, si adpararet, jam diu,
hominem inter vivos quaeritamus
mortuum: nam invenissemus jam
diu, si viveret. もしも汝が針を捜し
 てみたりしならば、もし針が現はるもの
 とせば、とくの昔に汝はそれを見出し
 たりと私は思ふ。生きてる人々の中にて
 我々は死人を捜す、何となれば、もし彼が
 生きてあれば、我々はとくの昔に彼を發
 見したりしならん。(Plaut. Men. II, 1, 13.)

si ad honestatem nati sumus, ea
aut sola expetenda est, aut certe

omni pondere gravior est habenda quam reliqua omnia. もしも我が徳行を行ふために生れたるならば、或は徳のみを求むべし、或は少なくとも徳は其他のすべてのものよりも重要視せられざるべからず。(Cic.)

si ad naturam vivas, nunquam eris pauper; si ad opinionem, nunquam dives. もし汝が自然[の要求するもの]に従ひて生活するならば、汝は決して貧困なることなからん、もし人間の考に従ひて生活するならば、汝は決して富まざらん。(Sen. Ep. XVI, 7.)

si ad paupertatem admigrant infamiae, gravior paupertas fit, fides sublestor. もし貧乏に加へて不名誉が来るならば、貧困は更に苦しく、信用は更に減少するならん。(Plaut. Pers. III, 1, 19.)

si amamus, et tuum est quod habes, et meum est quod habes. もし我が愛するならば、汝の持てる物は汝の物、また汝の持てる物は私の物なり。

si animal pauperiem fecerit, casum sentit dominus. もし動物が損害を作りしならば、主人が損害を感ず。

si animus viciisti potius quam animus te, est quod gaudeas. 汝の意思が汝を征服するよりも、むしろ汝が汝の意思を征服したるならば、汝は悦ぶべきなり。(Plaut. Trin. II, 2, 24.)

si animus hominem perpulit, actum est: animo seruit, non sibi; si ipse animus perpulit, dum vivit, victor victorum cluet. もし心が人を制するならば、彼は萬事休す、彼は心に仕へ、自己に仕へず。もし彼自らが心を制するならば、彼が生きてある間は、彼は勝利者中の勝利者と稱せらるべし。(Plaut. Trin. II, 2, 27.)

si antiquitatem spectes, est vetustissima; si dignitatem, est honoratissima; si jurisdictionem, est capacissima. もし汝がそれ(英國の下院)の古さを考ふるならば、それは最も古く、もしその威厳を考ふるならば

それは最も名譽あるものなり、もしその管轄權を考ふるならば、それは最も廣きものなり。(Coke.)

si audes. もし汝が欲するならば; 何とぞ。

si augur augurem.... もし卜者が卜者を[見るならば、彼らは笑を止むる能はず]。(Cic.)

si bene commemini, causae sunt quinque bibendi; hospitis adventus, praesens sitis, atque futura, aut vini bonitas, aut quaelibet altera causa. もし私が正しく記憶するならば、飲酒の理由五つあり、友人の來訪、現在の渴、來らんとする渴、酒の良きこと、なほいかなる他の理由にても。(Père Sirmond.)

si bene quid facias, facias cito; nam cito factum gratum erit; ingratum gratia tarda facit. もし汝が何か深切をなすならば、速かにそれを爲せ。何となれば速かになされたることは有がたからん。遅き深切は人をして有がたく思はしめず。(Aus. Epigr. LXXXIII.)

sibi. (略. S.) 自分に。

sibi benefacit, qui benefacit amico. 友人に深切をなす人は自分に深切をなすなり。(Erasmus, Fam. Col.)

sibi conscia recti. 自分の正しきを自覺せる。(Cederstroem.)

sibi imperare est imperiorum maximum. 自己を支配することが支配の中の最大なるものなり。(Syr. 914.)

sibi ipsa imbrobitas cogit ferri injuriam. 不正はそれ自ら自己に損害のなされることを強制す。(Syr. 915.)

sibi ipse dat supplicium, quem admitti pudet. 自分の犯行を恥づる人は自ら自己に罰を興ふるなり。(Syr. 916.)

sibi non cavere, et aliis consilium dare stultum est. 自分みづから用心をなさずして、他人に忠言を興ふるは愚なり。(Phaedr. I, 9, 1.)

sibi non sapit uni. 彼は自分一人のために賢からず。

sibi parat malum qui alteri parat. 他人に禍を作る人は自分に禍を作るなり。

sibi primum auxilium eripere est leges tollere. 法律を取り去ることは自分より最初の援助を奪ひ去ることなり (Syr. 917.)

sibi quisque amicus est. 各人は自分にとつて友人なり。

sibi quisque dat mores; conditionem casus adsignat. 各人が自分に自分の品性を與ふ、運命が彼の位置を與ふ。(Macr. Sat. I, 11, 10.)

sibi quisque peccat. 各人は自分に罪を犯す; 罪を犯す人は自分に對して罪を犯すなり。

sibi quisque ruri metit. 各人は自己のために田舎にて收穫す; 各人は彼が蒔きしものを收穫す。(Plaut. Most. III, 2, 112.)

sibi quisvis speret idem: sudet multum, frustra que laboret ausus idem. 何人にとつても同じことを自分に期待するならん。彼は同じことを敢てして、大いに汗を流し、且つ無益に勞するならん。(Hor. A. P. 240.)

sibi servire gravissima est servitus. 自分に奴隷たることが最も重き服役なり。(Sen. N. Q. III, Praef. 17.)

sibi sua habeant regna reges, sibi divitias divites, sibi honores, sibi virtutes, sibi pugnas, sibi proelia! dum mihi abstineant invidere, sibi quisque habeant quod suum est! 王をして王國を自分に、富める人をして富を自分に、彼らをして名譽を自分に、勇氣を自分に、角逐を自分に、合戦を自分の物たらしめよ。彼らが私を妬まざる以上は、各人をして自分のものを自分に所有せしめよ。(Plaut. Curc. I, 3, 22.)

sibi uni fortunam debet. 彼は自分の運を自分一人に負ふ。

si bovem non habes, asinum agas. もし汝が牛を所有せざるならば、汝は驢馬を驅るべし。

si bovem non possis, asinum agas.

もし汝が牛を〔驅使すること〕能はざるならば、汝は驢馬を驅るべし。

sic. かくの通り; 原文の儘。(疑問はありながらも原文をその儘引用する場合に用 **sica.** 短劍。 [ふ。])

sic ab hominibus doctis accepimus, non solum ex malis eligere minima oportere, sed etiam excerpere ex his ipsis, si quid inesset boni. ただに悪しき事の中には最小のものを選ぶべきのみならず、又これらの悪しき事から、もしその内に何かよき事の存するならば、それを引出すべきなりと、かく我々は學者から教へられたり。(Cic. Off. III, 1, 3.)

si cadere necesse est, occurrendum discrimini. もし倒るべきものならば、その危険に立ち向ふべきなり。(Tac. Hist. I, 33.)

sic agitur censura, et sic exempla parantur, cum vindex, alios quod monet, ipse facit. 道德の主張者が、彼が他人に忠告することを、自ら行ふ時に、かく檢閲は行はれ、而してかく範例は造らる。(Ov. Fast. VI, 647.)

sic ait, et dicto citius tumida aequora placat. 彼はかく言ひ、而してその言葉より速かに(言ふか言はぬうちに)膨れたる海を鎮む。(Verg. Aen. I, 142.)

si calcem induisses, tum demum sentire qua parte te urgeret. もしも汝が靴を履けば、その時にはじめて、いかなる部分において靴が汝を苦しむるかを知るならん。(Erasmus.)

sic animum tempusque traho; meque ipse reduco a contemplatu, summoveoque, mali. かく私は私の心と時とを處置す、而して私自ら禍の追想から自己を押しやり且つ遠ざく。(Ov. Trist. V, 7, 65.)

sic animus per se non quit sine corpore et ipso esse homine, illius quasi quod vas esse videtur. かくて靈魂は肉體及び人そのものなしに獨立して存在すること能はず。肉體は靈魂

の一種の壺のやうに思はる。(Lucr. R. N. III, 553.)

si caput dolet, omnia membra languent. もし頭が痛むならば、全肢體は弱

sicarius. 殺人者。 する。

sic auferre rogis umbram conatur et ingens certamen cum morte gerit, curasque fatigat artificum, inque omni te quaerit amare metallo. sed mortalis honos, agilis quem dextra laborat. かくて彼 (Abascantus) は火葬の積木から汝の亡靈を奪はんと努力し、而して死と烈しき組打をなし、且つ藝術家の技巧を疲れしめ、而してあらゆる金屬において汝を慕はんと勉む。されど人間の巧みなる右手が得んとして苦勞する名譽は不滅ならず。(Stat. Silv. V, 1, 7.)

sic canibus catulos similes, sic matribus haedos noram; sic parvis componere magna solebam. かくの如く仔犬は親犬に、仔山羊は母山羊に似ることを私は知りたりき。かくて私は大いなるものを小さきものと比較するを常とせり。(Verg. Ecl. I, 23.)

sic certe vivendum est, tanquam in conspectu vivamus. sic cogitandum, tanquam aliquis in pectus intimum inspicere possit. 恰も我我は衆人の面前にて生活するかのやうに、そのやうに少なくとも生活すべきなり。あたかも或人が我々の胸の奥を見通し能ふかのやうに、そのやうに思考すべきなり。(Sen. Ep. LXXXIII, 1.)

siccis omnia nam dura deus proposuit; neque mordaces aliter diffugiunt sollicitudines. まことに神 (Bacchus) は酒を好まざる人々に萬事を苦しきものとなしたり、且つ心を咬む不安は他の方法にては逃げ去らず。(Hor. Carm. I, 18, 8.)

sic cogitandum est tanquam aliquis in pectus intimum inspicere possit. 恰かも人が汝の心の奥までも窺ひ得るかのやうに、そのやうに思想すべし。

(Sen. Ep. LXXXIII, 1.)

sic cum inferiore vivas quemadmodum tecum superiorem velis vivere. 汝より優れたる人々が汝と共に生活するを汝が欲するやうに、そのやうに、汝は汝より劣れる人々と生活せよ。(Sen. Ep. XLVII, II.)

sic cum manus impia saevit sanguine Caesareo Romanum extinguere nomen, attonitum tantae subito terrore ruinae humanum genus est, totusque perhorruit orbis. かくして不敬なる一隊が Caesar の血もてローマの名を消さんと荒れ狂ひし時に、かくも大なる破滅の突然なる恐怖によつて全人類は驚きたり、且つ全世界はいたぐ懼れたり。(Ov. Met. I, 200.)

siccus lacus. 乾燥せる湖; 無用のもの。(Prop. II, 11, II.)

sic delatores, genus hominum publico exitio repertum, et poenis nunquam satis coercitum, per praemia eliciebantur. かくの如くにして、公安の擾亂のために生じ、而して刑罰によつては決して十分に制止せられざる一種の人々なる密告者が報酬によつて誘發せられたり。(Tac. Ann. IV, 30.)

sic donec. かくして…に至るまで。

sic ego nec sine te nec tecum vivere possum, et videor voti nescius esse mei. かくて私は汝なしにも、汝と共に生活する能はず、而して私は私の願を知らざるやうに見ゆ。(Ov. Am. III, II, 39.)

si celeres quatit pennas. もしそれがその速かなる翼を打ち振らば。

sic enim est faciendum, ut contra universam naturam nihil contendamus; ea tamen conservata propriam nostram sequamur; ut, etiam si sint alia graviora atque meliora, tamen nos studia nostrae naturae regula metiamur. 何となれば我々は全自然に反して何事も強行せずといふやうに、そのやうに爲

さるべきなり。されどこの留保ありきせば、我々は我々の固有性に従ふべし。かくてたとへ他の職業が高尙にして更に善きものなりとしても、さればとて我々は我々の仕事を我々の自然的本性によりて量るべきなり。(Cic. Off. I, 31, 110.)

sic erat in fati. かく運命においてありき; 運命はかく欲したり。(Ov. Fast. I, 481.)

sic erimus cuncti, postquam nos auferet Orcus. 死が我々を奪ひ去りて後、我々はすべてかくの通りに(骸骨として)あるならん。

sic est vulgus: ex veritate pauca, ex opinione multa aestimat. 民衆はかくあり、彼は眞實からは少く、風聞からは多くを評價す。(Cic. Rosc. Com. X, 24.)

sic eunt fata hominum. 人間の運命はかくの如く行く。

sic fac omnia, tanquam spectet aliquis. 或人が見るかのやうに、そのやうに萬事を爲せ。(Sen.)

sic fortis Etruria crevit, scilicet et rerum facta est pulcherrima Roma, septemque una sibi muro circumdedit arces. かくて勇敢なる Etruria は増大したり、而してローマは世界の最も美しき都となりたり、而して一つの都が一つの城壁をもつてその七つの城砦を圍みたり。(Verg. Georg. II, 533.)

sic honor et nomen divinis vatibus atque carminibus venit. かくて榮譽と名望とは豫言者なる歌人とその歌とに隨ひ來れり。(Hor. A. P. 400.)

sic in orig. (v. sic in originali.)

sic in originali. (略. sic in orig.) 原物にはかくの通り。

sic itur ad astra. かくして〔人は〕星まで至る; かくして名聲は不朽となる。(Verg. Aen. IX, 641.)

sic jubeo. 私はかく命ず。

si claudio cohabites, subclaudicare discas. もし汝が跛者と共に生活するならば、汝は跛行することを學ぶならん。(中世.)

sic leve, sic parvum est, animum

quod laudis avarum subruit ac reficit. 名譽心の強き人を沮喪せしめ、また回復せしむるものは、かくも軽く、かくも小さきなり。(Hor. Ep. II, 1, 179.)

sic loquendum esse cum hominibus, tanquam dii audiant; sic loquendum cum diis, tanquam homines audiant. 人々とは、あたかも神々が聽けるかのやうに、語るを要し、神々とは、あたかも人々が聽けるかのやうに、語るべきなり。(Macr. Sat. I, 7, 6.)

sic me pater formabat puerum dictis. 幼き私を父はかくの通りに言葉もて仕込みたり。(Hor. Sat. I, 4, 121.)

sic me servavit Apollo. Apollo 神はかく私を救助せり。(Hor. Sat. I, 9, 78.)

sic mihi peccandi studium permissa potestas abstulit, atque ipsum talia velle fugit. かくの如く〔罪を犯すことを〕許されたる權能は罪を犯すことの熱心を私から取去り、而してかかることを欲することさへも逃げ去る。

sic multa quae honesta natura videntur esse, temporibus fiunt non honesta. かくてその本性上尊敬すべきものなりと思はるるものが、事情によつて不名譽なるものとなる。(Cic. Off. III, 25, 95.)

sic natura comprobatur est, ut eum quem laudes etiam ames; porro quem ames etiam laudari ab illo velis. かくて汝が褒むる人を汝はまた愛すといふこと、且つ汝が愛する人その人によつて汝が褒めらるることを汝が欲すといふことは、自然によりて認められたり。(Apol. Flor. I, 9.)

sic natura jubet; velocius et citius nos corrumpunt vitiorum exempla domestica, magnis cum subeunt animos auctoribus. かく自然は命ず。不徳の家庭的範例は大なる權威をもつて我々の心に入り込むが故に、我々を異常に早く且つ速かに腐敗せしむ。(Juv. Sat. XIV, 31.)

sic ne perdidit non cessat perdere

lusor. かくて博奕者は彼が失はざるために失ふことを止めず。(Ov. A. A. I, 451.)

sic nisi tecum. 汝と共ににあらざればかくの如し。

sic noctem patera, sic ducam carmine, donec injiciat radios in mea vina dies. 日がその光線を私の酒の中に投ずる迄、かく杯をもつてかく歌をもつて私は夜を過すならん。(Prop. IV, 6, 85.)

sic omnia fatis in pejus ruere et retro sublapsa referri. かく運命によつて萬物は益、悪しき物へと落ち而して退轉しつづ選ばる。(Verg. Georg. I, 199.)

sic omnia praereunt. かくの如くすべてのものは過ぎ去る。

sic omnia verti cernimus atque illas sumere robora gentes, concidere has. かくて我々はすべてのものが變化することを、而してかの民族は力を得、この民族は滅亡するを見る。(Ov. Met. XV, 420.)

sic omnis amor unus habet decernere ferro. かくて劍をもつて争はんとの一つの熱望がすべての人々を襲ふ。(Verg. Aen. XII, 282.)

si componere magnis parva mihi fas est. もし小事を大事に比することが私に許さるるならば。(Ov. Met. V, 416.)

si computes annos, exiguum tempus; si vices rerum, aevum putes. もし汝が年を數ふるならば、短かき時間を、もし物の變化を考ふるならば、長年月を思はん。(Plin. Min. Ep. IV, 24.)

si consilium vis, permittes ipsis expendere numinibus, quid conveniat nobis, rebusque sit utile nostris; nam pro jucundis aptissima quaeque dabunt di. carior est illis homo, quam sibi. もし汝が私の忠言を求むるならば、[私は言はん] 何が我々に適合し、而して何が我々の状態に有用なるかを決定することを神に委せよ。何となれば神々は愉快なることならで最も適合する夫とこのことを我々に與ふべければなり。人間は自分に

よりは神々に更に大切なり。(Juv. Sat. X, 346.)

sic pagina jungit amicos. かくて一葉が友人を結ぶ。(記念帖に記す言葉)

sic passim. かくの如く到る處に; 到る處かくの如し。

sic praesentibus utaris voluptatibus ut futuris non noceas. 未來の快樂を害せざるやうに、そのやうに現在の快樂を使用せよ。(Sen.)

sic quibus intumuit suffusa venter ab unda, quo plus sunt potae, plus sitiuntur aquae. かくて、水氣のために腹の膨れたる人においては、彼が水を飲めば飲むほど、ますます渴く。(Ov. Fast. I, 215.)

sic qui pauperiem veritus potiore metallis libertate caret, dominum vehet improbus atque serviet aeternum, quia parvo nescit uti. かくて貧乏を恐れて、金屬よりも貴き自由を失ふ人は、無思慮にも主人を戴き、且つ僅少を使用する(満足する)ことを知らざるために永久に服役す。(Hor. Ep. I, 10, 39.)

sic quisque pavendo dat vires faemae, nulloque auctore malorum quae fixere timet. かくの如く各人は恐るることによつて、風評に力を與ふ、而して禍の何らの原因もなきにかかはらず、自分が想像せることを恐る。(Luc. Phars. I, 480.)

si credere dignum est. もしも信ずるに値するならば。(Verg. Aen. VI, 173.)

sic regia tecta subibat horridus. かくの如く彼(Aventinus)は恐るしき姿して王宮に入りたり。(Verg. Aen. VII, 669.)

sic rerum summa novatur semper, et inter se mortales mutua vivunt. augeantur aliae gentes, aliae minuuntur, inque brevi spatio mutantur saecula animantium et quasi cursores, vitae lampada tradunt. かくて世界は常に更新す、而して死すべきものは相互間に交代して生活

す。或民族は増大し、或民族は縮小す、而して短かき期間に生物の時代は變り而してあたかも走者のやうに、生命の燈火を手渡す。(Lucr. R. N. II, 73.)

sic res accendunt lumina rebus. かくて物が物に光を及ぼす。

sic ruit ad celebres cultissima femina ludos. かくて盛装せる女は有名なる競技に集れり。

sic sedebat. かく彼は坐しむたり；彼の通例の著座姿。

sic semper tyrannis. 専制者には常にかくの如く〔あれ〕。(北米合衆國 Virginia 州)

sic te diva potens Cypri. かく(Cyprusの強き女神(Venus)が汝を〔導けかし〕。(Hor. Carm. I, 3, 1.)

sic totidem verbis. かくの如くそれだけ多くの言葉をもつて。

sic transit gloria mundi. かく浮世の名譽は移り行く(消え去る)。(cf. Thomas à Kempis, Im. Chr. I, 3, 30.)

si cui vis apte nubere, nube pari. もし汝が適當に婚姻せんと欲するならば、同等の人と婚姻せよ。(Ov. Her. IX, 32.)

si cum hac exceptione detur sapientia, ut illam inclusam teneam, nec enunciem, rejiciam. もし知識が私に、私がそれを閉ぢこめて所持し且つ發表せざることを條件にて與へらるるならば、私はそれを受けざるべし。(V. quis enim etc.) (Sen.)

si cum Jesuitis, non cum Jesu itis. もし汝らがイエス會員と共に行くなれば、汝らはイエスと共に行かず。(語略合せ)

si curiam curas, pariet tibi curia curas. もし汝が法廷について心配するならば、法廷は汝に心配を作るならん。(語略合せ)

sicut ad poenam sufficit meditari puniendam, sic et ad laudem satis est conari praedicanda. 罰すべきことを考ふことが罰に十分なるが如く、稱揚すべきことを考ふことが褒むるには十分なり。(Apol. Flor. IV, 20.)

sicut ante. 以前の如く。

sicut cervus desiderat ad fontes aquarum, ita anima mea ad te Deus. 鹿が水の噴き口を戀ひ慕ふ如く、かく私の靈は、神よ、汝を慕ふ。(Vulg. Ps. XLII, 2.)

sicut dies juventutis tuae, ita et senectutis. 汝の青年時代の日があるやうに、そのやうに汝の老年時代の日はあるならん。(Vulg. Deut. XXXIII, 25.)

sic utere tuo ut alienum non laedas. 他の人の物を汝が害せざるやうに汝のものを使用せよ。(9. Co. 59.)

sicut fortis equus, spatio quae saepe supremo vicit Olympia, nunc senio confectus quiescit. しばしば最終の競走場において Olympia の競技に勝利を得たる勇敢なる馬のやうに、彼は今年や年老い弱りて静かに暮す。(Cic. Sen. V, 14.)

sicuti aurum ignis, ita etiam amicos tempus judicat. 火が黄金を判定するやうに、そのやうにまた時が友人を判定す。

sicut in aethere non arbor, non aequore salso neque esse queunt neque pisces vivere in arvis nec cruor in lignis neque saxis succus inesse. 高層空氣の中に樹木が、また鹽水に雲が存在する能はず、また魚が田畑にて生活し、また血が薪に存し、また汁が岩に存し得ざるが如く。(Lucr. R. N. II, 669.)

sicut in stagno generantur vermes, sic in otioso malae cogitationes. 停滞せる水に蟲の生ずるやうに、そのやうに閑散において悪しき考は生る。

sicut meus est mos, nescio quid meditans nugarum, totus in illis. あたかも私の習慣がかくある如く、或つまらぬことを冥想しつ、全くそれに没頭して。(Hor. Sat. I, 9, 1.)

sicut mos est nobis. 恰も我々に風習がかくある如く；我々の慣習なるが如く。
sicut natura nil facit per saltum, ita nec lex. 自然は飛躍によりて何事も爲さざる如く、そのやうに法もまた飛

羅によりて何も爲さず。(Co. Litt. 238.)

sicut notus pulverem, sic luxuries improbos gyrat. 奢侈は悪人を廻轉す、南風が塵埃を廻轉するが如く。(中世.)

sicut parvula (nam exemplo) magni formica laboris ore trahit quodcumque potest, atque addit acervo quem struit, haud ignara, ac non incauta futuri. 大いに勞苦する小さき——まことにこれは例なり——蟻がその口にてその能ふ物は何にても運び而してその建てたる堆積に加へ、決して將來を知らざるにもあらず、且つ將來に無頓着なるにもあざざる如く。(Hor. Sat. I, 1, 33.)

sicut patribus, sit Deus nobis. 神が我々の祖先にありし如く、神は我々にあらんことを。

sic visum superis. 神々にかく(善しと)思はれたり; 神々はかく欲したり。(Perrenot.)

sic visum Veneri, cui placet impares formas atque animos sub juga aenea saevo mittere cum joco. かく Venus 女神は欲したり、その者は残酷に戯れて相異なる姿及び性質をば青銅の輓の下に置くを好む者なり。(Hor. Carm. I, 33, 10.)

sic vita erat; facile omnes perferre ac pati; cum quibus erat cunq̄ue una, his sese dedere; eorum obsequi studiis; adversus nemini; nunquam praeponeus se aliis: ita facillime sine invidia invenias laudem. 彼の生涯はかくありき。總ての人々を容易に耐へ忍び且つ許し、何人と彼が共にあるも、その人々に自己を提供し、彼らの仕事に同意し、何人にも反對せず、決して自己を他人より先にせざりき、かくせば汝は人々の嫉妬なく甚だ容易に稱讃を見出すならん。(Ter. And. I, 1, 35.)

sic vive cum hominibus, tanquam deus videat; sic loquere cum deo, tanquam homines audiant. 恰かも神が見そなはし給ふ如くに、その如く人

間と共に生活せよ、恰かも人が聞きつつあるかの如くに、その如くに神と語れ。(Sen. Ep. X, 5.)

sic volo, sic jubeo; sit pro ratione voluntas. 私はかく欲し、かく命ず、私の意思をして理由に代らしめよ。(cf. Juv. Sat. VI, 223.)

sic volumus. 我々はかく欲す。

sic volvenda aetas commutat tempora rerum. quid fuit in pretio fit nullo denique honore. かくて回轉する歲月は事物の時期(状態)を變ふ。先に重んぜられたるものはやがて何らの價値もなくなる。(Lucr. R. N. V. 1274.)

sic vos non vobis. かく汝らは汝らのためならで; かく汝らはいそしむ、されど報いを受くる者は汝らにあらず。(cf. hos ego etc.) (Donatus, Vita Vergilii, 17.)

sic vos non vobis nidificatis aves, sic vos non vobis vellera fertis oves, sic vos non vobis mellificatis apes, sic vos non vobis fertis aratra boves. 鳥よ、かく汝らは汝らのためならで巢を營む、羊よ、かく汝らは汝らのためならで羊毛を齎す、蜜蜂よ、かく汝らは汝らのためならで蜜を作る、牛よ、かく汝らは汝らのためならで鋤を運ぶ。(Donatus, Vita Vergilii, 17.)

si Deus pro nobis (nobiscum), quis contra nos? 神もし我々の味方たらんには、何人が我々に反對するか。(Vulg. Rom. VIII, 31.)

si dicentis erunt fortunis absona dicta, Romani tollent equites peditesque cachinum. もしその言葉にして、語る者の運命に一致せざるときは、ローマ人は貴きも賤しきも、みな捧腹絶倒するならん。(Hor. A. P. 112.)

si digitum porrexeris, manum invadet. もし汝が或人に指を差出すならば、彼は汝の手を襲はん。

si diis placet. もし神々の心にかなはば。
si dixeris aestuo, sudat. もし汝が‘私は暖かし’と言ふならば、彼は發汗す。(v Graeculus esurians, etc.) (Juv.

Sat. III, 103.)

- si dum vivas tibi bene facias, jam, pol, id quidem esse haud perlonginquum, neque si hoc hodie amiseris, post in morte id eventurum esse unquam.** もし汝が生きたる間に快樂に耽るならば、まことにそれすら甚だ長くはあらず、またもし汝がこの今日の目を失ふならば、これは死後決して汝に歸り來らず。(Plaut. Bacch. V, 2, 77.)
- si duo faciunt idem, non est idem.** もし二人が同じことをなすとしても、それは同じからず。(cf. Ter. Ad. V, 3, 37.)
- si enim pecunias aequari non placet; si ingenia omnium paria esse non possunt: jura certe paria debent esse eorum inter se, qui sunt cives in eadem republica.** もし金錢を等分することが面白くなきにしても、もしすべての人々の才能が等しくある能はざるにしても、同じ國家の市民なる人々の間にては、少くとも法は同等ならざるべからず。(Cic. Rep. I, 32, 49.)
- si est animus aequus tibi, satis habes, qui bene vitam colas.** もし汝がよく整へる心を所有するならば、汝が幸福に生活するためには、汝は十分を持つ。(Plaut. Aul. II, 2, 10.)
- si ex re sit populi Romani, feri.** もしそれがローマ人のためならば、打て。(Galba 帝の臨終の言葉.)
- si fata deum, si mens non laeva fuisset, impulerat ferro Argolicas foedare latebras, Trojaque nunc staret, Priamique arx alta maneres!** もしそれが神々の定め給へる運命にして、もしも我々の心が狂へることなかりしなれば、彼は劍をもつてギリシア人達の隠れ場を打碎く様に我々を説得し、而して Troja は今も存在せらるらんに、而して汝は、Priamus の高き城よ、残りてあらんに。(Verg. Aen. II, 54.)
- si fecisti, nega.** もし汝がそれを爲せしならば、否定せよ。
- si figit adamantinos summis verti-**

cibus dira necessitas clavos, non animum metu, non mortis laqueis expedit caput. もしも恐ろしき宿命がその鋼の如き釘を汝の屋根の頂に植ゑつくるならば、汝は汝の心を恐怖から、頭を死の畏から免れしめざるべし。(Hor. Carm. III, 24, 5.)

- si foret in terris, rideret Democritus (Heraclitus).** もし Democritus (Heraclitus) が地上に居らば、彼は笑はん。(Democritus は笑の哲學者、Heraclitus は泣の哲學者と稱せらる。) (Hor. Ep. II, 1, 194.)
- si fortuna juvat.** もし運命が助くるならば。
- si fortuna juvat, caveto tolli: si fortuna tonat, caveto mergi.** もし運命が汝を助くるにしても、尊大なることを戒しめよ、もし運命が雷鳴するにしても、元氣を喪ふことを戒しめよ。(Aus. S. S. Sent. Perianther, 6.)
- si fortuna juvat, multi numerantur amici; si fortuna perit, nullus amicus erit.** もし幸運が助くるならば、多くの友人が數へらる、もし幸運が無くならば、いかなる友人も無くなるべし。
- si fortuna volet, fies de rhetore consul, si volet haec eadem, fies de consule rhetor.** もしも運が欲するならば、汝は修辭學者から執政官となるべし。もしこの同じもの(運命)が欲するならば、汝は執政官から修辭學者となるべし。(Juv. Sat. VII, 197.)
- si fractus illabatur orbis, impavidum ferient ruinae.** もし世界が毀たれて倒るとせば、崩壊は驚かざる彼を打つならん; たとへ世界は破滅するとも正しき人は驚かず。(Hor. Carm. III, 3, 7.)
- si fuit errandum, causas habet error honestas.** もし誤らざるべからずとせば、私の過失は正しき理由をもつ。(Ov. Her. VII, 109.)
- si genus est mortis male vivere, terra moratur, et desunt fati sola sepulchra meis.** もしも不幸に生活す

- ることが死の一種なりとせば、土〔のみ〕が私を待つ、而して墓のみが私の不運に缺けたり。(Ov. Pont. III, 4, 75.)
- si genus humanum et mortalia temnitis arma. at sperate deos memores fandi atque nefandi.** 假に汝が人類及び人間の武器を軽んずるとせよ、それにしても神々は正邪を記憶し給ふことを期待せよ。(Verg. Aen. I, 542.)
- sigillatim.** 特に; 別々に。
- sigilli loco.** (略. S. L.) 印章の場所に; 印章の代りに; 封蠟の代りに。
- sigillum (pl. -a.)** 印章。
- sigillum confessionis.** 印の悔懺。
- Sign. (v. signatum.)**
- signa.** (略. S.) 記名せよ。
- signa conferre.** 接戦す。
- signa ferre in hostes.** 敵を攻む。
- signa fortium.** 強き者の標。
- signa subsequi.** 軍旗に従ふ; 戦列を守る。
- signa suo nomine.** (略. s. s. n.) 自己の名をもつて標せ。
- signatum.** (略. Sign.) 署名せられたる。
- signatura temporis.** 時の標。
- signa veneni.** (略. sign. veneni.) 毒薬の標。
- signetur.** (略. S.) それは調印せらるべし。
- signis versis.** 軍旗を廻轉して; 旋回して。
- sign. venen.** (v. signa veneni.)
- si gravis brevis, si longus levis.** もし厳しければ短かく、もし長ければ輕し。(Cic. Fin. II, 7, 22.)
- si hic esses, aliter sentires.** もし汝が此處(私の立場)にあらば、汝は異なりて考ふるならん。
- si honorem perdidisti, omnia perdidisti.** もし汝が名譽を失ひしならば、汝はすべて失ひしなり。(Gaffron.)
- si illi sunt virgae ruri, at mihi tergum domi est.** もしも彼の笞が田舎にあるならば、私の脊中は家にあり。(Plaut. Bacch. II, 3, 131.)
- si incolae bene sunt morati, pulchre munitum arbitror.** もし〔町の〕住民がよく訓練せられたるならば、町はよく

防禦せられたりと私は考ふ。(Plaut. Pers. IV, 4, 6.)

si incolumem servaveris, aeternum exemplar clementiae ero. もし汝が私を安全に保護するならば、私は汝の慈悲の永久の實例となるならん。(Tac. Ann. XII, 37.)

si in hoc erro quod animos hominum immorales esse credam, libenter erro, nec mihi hunc errorem quo delector dum vivo extorqueri volo. もし私が人間の靈は不死なりと信ずることに於いて誤れるならば、私は悦びて誤る、且つ私の生ける間は、私が樂しむこの誤謬を奪ひ取らるるを欲せず。(Cic. Sen. XXIII, 86.)

si invitus pares, servus es; si volens, minister. もし汝が不本意に従ふならば、汝は奴隷たり、もし好んで従ふならば、汝は召使なり。(Syr. 1104.)

si ista vera sunt, ratio omnino tollitur, quasi quaedam lux, lumenque vitae. もしもそれらの事が眞實ならば、恰かも生の光明にして燈火ともいふべきあらゆる道理は取り去らる。(Cic. Acad. IV, 8.)

si ita e republica videretur, age et feri. もしもかくすることが國家に有益と思はるるならば、爲せ而して打て。(cf. Tac. Hist. I, 41.)

si iudicas, cognosce; si regnas, jube. もし汝が裁判するならば、事實を取調べよ、もし汝が支配するならば、命令せよ。(Sen. Med. 193.)

si jus violandum, regnandi gratia violandum est. もし法が破らるべきものならば、支配(國家)のために破らるべきなり。

si juxta claudum habites, subclaudicare discas. もし汝が跛者に近く生活するならば、汝は跛行することを學ぶならん。(v. claudicantis, etc.; si claudio, etc.)

si laus hominem allicere ad recte faciendum non potest, ne metus quidem a foedissimis factis potest

avocare. もし稱讃が人を正しく行爲するやうに誘ふ能はざれば、[罰の]恐怖すらも人を最も悪しき行爲から引留むること能はず。(Cic.)

sile, et philosophus esto. 沈黙せよ、而して哲學者たれ。

silendo loquitur. 彼は黙することによつて語る。(時計の銘)

silentio et justitia. 沈黙と正義とをもつて。(Schulte.)

silentio et tenebris animus alitur. 心は沈黙と暗黒とによつて養はる。(Plin. Min. Ep. IX, 36.)

silentio tuta. 沈黙によつて安全なる。(Martin Braunhüser.)

silentium. 沈黙。

silentium altum. 深き沈黙。

silentium in senatu est vitium. 元老院における沈黙は不徳なり。(12 Co. 94.)

silentium strictissimum. 最大の沈黙。

silent leges inter arma. 武器の中にありては法律は黙す；戦時には法律は無力。(Cic. Mil. IV, 10; 4 Inst. 70.)

si leonina pellis non satis est, asuenda vulpina. もし獅子の毛皮にて十分ならざれば、狐の毛皮を縫ひつけざるべからず；力にて不足ならば術を用ひざるべからず。

silere. 沈黙す。

silet, nisi percussus. 打たれざればそれは黙す。(Beaumarchais.)

si libet, licet. もし氣に入るならば許さる。(Spart. Caracalla, 10.)

si licet verbo. もし言葉に許さるるならば；もし人がそのやうに言ひ得るならば。

Silvanus. 森の神。

silva observationum sermonis antiqui. 古語尊重の集閣。

silvas inter reptare salubres curantem quicquid dignum sapiente bonoque est. 智ありて善良なる人にふきはしき事を何によらず考へながら健康的なる森の中を散歩す。(Hor. Ep. I, 4, 4.)

silvestrem tenui Musam meditaris

avena. 汝はかばそき笛にて森の歌を練習す。(Verg. Ecl. I, 2.)

silvis aspera, blanda domi. 森にては猛く、家にては温和なる。(Mart. Epigr XI, 70, 2.)

silvis, ubi passim palantes error certo de tramite pellit, ille sinistrorsum, hic dextrorsum, abit. 森において、そこにては迷ひが彼方此方とろつつける人々を定まれる道より遠ざくるものなるが、彼は左方へ、此は右方へと去る。(Hor. Sat. II, 3, 49.)

si me fata vocant. もし運命が私を呼ばば。

si meliora dies ut vina poemata reddit, scire velim chartis pretium quotus arroget annus. もし詩をも酒の如くに時日が更によくするならば、私は幾歳月が書き物に値を與ふるかを知らんと欲す。(Hor. Ep. II, 1, 34.)

si meliores sunt quos ducit amor, plures sunt quos corrigit timor. 愛が導く人々が最も善き人々ならば、恐怖が抑制せる人々が大部分なり。(Coke.)

si me mendacii captas, non potes me capere. もし汝が私を虚偽の故に捕へんと試みるならば、汝は私を捕ふること能はず。

si mereor in me. もしも私が私に反してそれに(その罪に)相應するならば。

simia in pelle leonis. 獅子の毛皮を着たる猿。

simia, quam similis, turpissima bestia, nobis! 最も厭はしき獸なる猿は我々にいかによく似たるぞ。(Cic. N. D. I, 3, 5.)

simia semper simia, etiamsi gestet insignia. 猿は玉飾を帯ぶるもなほ、猿は常に猿なり。

simia simia est, etiamsi aurea gestet insignia. 猿はたとへ黄金の玉飾を帯ぶるもなほ、猿は猿なり。

si mihi difficilis formae natura negavit, ingenio formae damna repondo meae. sum brevis; at nomen

- quod terras impleat omnes, est mihi; mensuram nominis ipsa fero. もし氣むづかしき自然が私に美しき形を拒否したるならば、私は私の姿の缺點を才能にて補ふ。私は小さし、されどあらゆる世界を満たすと思はるる名を私は所有す、而して私は私自ら私の名の尺度を擔ふ。(Ov. Her. XV, 31.)
- si mihi pergit quae vult dicere, ea quae non vult audiet. もし彼が欲することを彼が私に言ひ續くるならば、彼は欲せざることを聞くならん。(Ter. And. V, 4, 17.)
- si mihi quae quondam fuerat, quamque esse decebat, vis in amore foret, non hoc mihi namque negares. もしも私の愛が嘗てそれが有し而して有すべきその力を有するならば、汝は確かに私にこの願を拒絶せざるならん。(Verg. Aen. X, 613.)
- simile claudicans. 跛行の比喻。
- simile gaudet simili. 似たるものは似たるものを悦ぶ。(v. pares cum etc.)
- similes aliorum respice casus, mitius ista feres. (v. quoties flenti etc.) (Ov. Met. XV, 494.)
- similes habent labia lactucas. 唇はそれに似たるチンヤを持つ。
- similia similibus cognoscuntur. 似たるものは似たるものに認めらる。
- similia similibus curantur. 同種のものとは同種のものにて癒やさる; 類(病)は類(藥)によつて治療せらる。(Hahnemann; 類似療法。)
- similis patris (patri). 父に似たる。
- similis simili gaudet. 類は類を悦ぶ。
- similiter. 等しく; 同一; 合同; 同様に(訴訟答辯の語)。
- similitudo. 類似。
- similitudo morum parit amicitiam. 性質の類似は友情を生ず。
- si, (Mimnermus uti censet), sine amore jocisque nil est jucundum, vivas in amore jocisque. もし(Mimnermus が考ふるやうに)戀愛及

- び諧謔なくしては何も楽しきものなしとならば、戀愛と諧謔とにおいて汝、生活せよ。(Hor. Ep. I, 6, 65.)
- simonia est voluntas sive desiderium emendi et vendendi spiritualia vel spiritualibus adhaerentia. contractus ex turpi causa et contra bonos mores. 聖物賣買罪は聖物または聖物の附屬品を買ひ及び賣らんとの意思、または欲求なり。これは不正の原因によりて起り且つ道徳に反せる契約なり。(Hob. 164.)
- simonia est vox ecclesiastica, a "Simone", illo "Mago", deducta, qui donum Spiritus Sancti pecunia emi putavit. 聖物賣買罪(simonia)は教會語にして、聖靈の賜は金錢にて買はると考へたる Simon Magus より生じたり。(3 Inst. 153.)
- si monumentum requiris, circumspice. もし汝が彼の記念碑を求むるならば、見廻はせよ。(Sir Christopher Wren のための言葉)
- si mortuorum aliquis miseretur et non natorum misereatur. もしも或人が死者を憐れみ而して生るる者を憐れまざるならば。(Sen. Cons. XIX, 5.)
- simplex munditiis. 汝の清潔をもつて單純なる。(Hor. Carm. I, 5, 5.)
- simplex obligatio non obligat. [賣手によつてなされる] 品物の單純なる推薦は彼を束縛せず。
- simplex sigillum veri. 眞理の印章は單純なり。(Matthew of Boerhave.)
- simplici delector. 私は單純なるものによつて悦ばさる。(Heinr. Castor.)
- simpliciter. 單純に; 無條件にて。
- simul. 一度。
- simul ac duraverit aetas membra animumque tuum, nabis sine cortice. 年齢が汝の肢體と心とを丈夫にせしや否や、汝はコルクなしに(動力なしに)泳ぐならん。(Hor. Sat. I, 4, 119.)
- simulacrum (-a). 像。
- simulans amicum inimicus inimicis-

simus. 友を装へる者が最も恐ろしき敵なり。(Syr. 918.)

simulata vultu probitas nequitia est duplex. 顔付にて装へる廉潔は二重の害悪なり。(Syr. 919.)

simulatio amoris pejor odio est. 愛の假面は憎悪より悪し。(Plin. Min.)

simulatum nihil diuturnum. 作はれる何ものも永からず。(Ludwig, Graf zu Sayn-Wittgenstein.)

simul consilium cum re amisti? 汝は汝の財産とともに汝の判断力を失ひたるか。(Ter. Eun. II, 2, 9.)

simul cum. ……とともに; 何々とともに。(訴訟答辯の語)

simul et jucunda et idonea dicere vitae. 人生の悦樂と人生に適切なることとを同時に述ぶ。(Hor. A. P. 334.)

simul flare sorbereque haud facile est: ego hic esse et illic simul, haud potui. 同時に吹き且つ吸込むことは容易ならず, 同時に此處に且つ其處にあることは私には能はず。(Plaut. Most. III, 2, 105.)

simul sorbere ac flare difficile. 同時に吸ひ且つ吹くことは困難なり。

si multis tua vita placuerit, tibi placere non potest. もし汝の生涯が多くの人々の氣に入りしならば, それは汝には氣に入る能はず。(Syr. 1105.)

simus ii, qui haberi velimus. 我々は我々が人々によつて考へられんと欲する者たらしめよ。

si mutabile pectus est tibi, consiliis, non curribus, utere nostris. もし汝が變へうる心を持つならば, 我々の車ならで, 忠告を用ひよ。(Ov. Met. II, sin. (v. sinus.) [145.]

sin aliquem infandum casum, fortuna, minaris, nunc, o nunc liceat crudelem abruptere vitam, dum curae ambiguae, dum spes incerta futuri. 運命よ, もしも汝が何か恐ろしき禍をもつて嚇すならば, 今, あゝ今, 私の心配が實現せざる間に, 將來に對する私

の希望が不定なる間に私をして私の憎き生命を斷たしめよ。(Verg. Aen. VIII, 578.)

sinapi victitare. 芥子にて生活す; 氣むづかし; 愚痴をこぼす。(Plaut. Truc. II, 2, 60.)

si natura negat, facit indignatio versum. もし才能が許さざるならば, 怒が詩を作る。(Juv. I, 79.)

sin autem locum tenere vellent, nec virtuti locus relinquebatur neque tela vitare poterant. されど彼ら(ローマ兵)がその位置を保たんと欲したりとしても, 勇氣を示す餘地も残らず, また彼らは投槍を避けることも能はざりき。(Caes. B. G. V, 35, 4.)

sincere et constanter. 誠實にして不撓に。(赤鷲勸章)

sincere et fideliter. 誠實に且つ忠實に。

sincerum est nisi vas, quodcumque infundis aescit. 壺が本物ならざれば, 汝がそれに注ぎ込むものは何物にても酸くなる。(Hor. Ep. I, 2, 54.)

sin. conv. (v. sine convoluta.)

sine. ……なしに; ……なき。

sine aliqua spe. いかなる希望もなく。

sine amicitia vitam esse nullam. 友情なくしては人生は人生ならず。(Cic.)

sine amore jocisque nil est jucundum. 戀愛及び歡樂なければ何ものも樂しからず。(Hor. Ep. I, 6, 65.) 「なく」

sine anno. (略. s. a.) 年なしに; 年の記載

sine anno et loco. 年も場所もなく; 出版の年代も出版所も不明にして。(書物についていふ。)

sine arte mensa. 技巧なき食卓。(Mart. Epigr. X, 47, 8.)

sine auctore propositi libelli nullo crimine locum habere debent. nam et pessimi exempli nec nostri seculi est. 無記名の手紙はいかなる告訴にありても無効なり。何となればそれは甚だ悪しき例にして且つ我々の時代のものならざるが故に。(Plin. Min. Ep. X, 98.)

sine causa. 理由なく。(Narbonne.)

si nec blanda satis nec erit tibi

comis amanti, perfer et obdura; postmodo mitis erit. feliciter obsequio curvatus ab arbore ramus; frangis, si vires experiere tuas. obsequio tranantur aquae, nec vincere possis flumina, si contra, quam rapit unda, nates. もしも戀する汝に彼女が十分に優しくもなく、また深切ならざらんか、耐へよ而して忤へよ。やがて彼女は優しくなるべし。樹の枝はそれに譲ることによつて都合よく樹から曲げらる。もしも汝が汝の力を験めすならば、汝はそれを折る。流はそれに譲ることによつて渡らる、また汝は流に抗して泳ぐならば、汝は流を制すること能はざるべし。(Ov. A. A. II, 177.)

sine Cerere et Libero friget Venus.

Ceres (穀物の女神)と Liber (酒の神)となくしては Venus (戀愛の女神)も凍る; 食物と酒となくては戀も語れず; 貧乏と戀愛とは兩立せず。(Ter. Eun. IV, 5, 6.)

sine convoluta. (略. sin. conv.) 包装なしに。

sine cruce, sine luce. 十字架なければ、光明なし。

sine cura. 心配なしに; 職掌なく; 心付けなしに; 財産管理なしに。〔(Halen.)

sine Deo nihil. 神なくして何もなし。

sine die. (略. s. d.) 日なしに; 日を定めずに; 無期限。

sine die et consule. 日と執政官となしに; 年月日の記入なく。

sine doctrina vita est quasi mortis imago. 學問なければ人生は死の像の如きものなり。(Dionysius Cato, Disticha de Moribus, III, 1.)

sine dolore est vulnus, quod ferendum est cum victoria. 勝利を伴つて忍ぶべき傷は苦痛なし。(Syr. 1107.)

sine dubio. 疑ひなく。

sine fraude fides. 偽なき忠誠。

sine fuco et fallacia homo. 虚飾も偽瞞もなき人。(Cic.)

sine ictu. 打撃なく。

sine invidia. 猜疑なく。

sine ira et studio. 憤激なく偏頗なく; 公平に。(Tac. Ann. I, 1.)

sine jocis nil est jucundum; ergo vivas in jocis. 冗談なくしては何も楽しからず、それ故に冗談において生活せよ。(Hor. Ep. I, 6, 65.)

sine joco. 冗談なしに。〔し。

sine labore nihil. 勞苦なくして何もなし **sine labore non tenditur ad requiem: nec sine pugna pervenitur ad victoriam.** 勞苦なくしては休息へは進めず、また戦なくては勝利へは達せられず。(Thom. à Kemp. Imit. Chr. III, 19, 4.)

sine legitima prole. (略. s. l. p.) 合法的の子孫なく。

sine loco, anno, vel nomine. (略. s. l. a. n.) 場所、年代または名なく。

sine loco et anno. (略. s. l. e. a.) 場所なく年代なく。

sine mascula prole. (略. S. M. P.) 男系の子孫なく。

sine me, liber, ibis in urbem. 私の書物よ、汝は私なしに都市(ローマ)へ行くらん。(cf. parve, me invideo etc.) (Ov. Tr. I, 1, 1.)

sine me, vacuum tempus ne quoddem mihi laboris. 勤勞のいかなる餘暇の時をも私が私に與へざることを私に許せ。(Ter. Heaut. I, 1, 38.)

sine me vocari pessimum, ut dives vocer. 私が富めりと稱せらるる以上は、私が最も悪しき者と稱せらるることを許せ(稱せらるるも可なり)。

sine militis usu mollia securae peragebant otia mentes. 兵士の使用なく人の心は安んじて溫和なる泰平を享樂せり。(Ov. Met. I, 99.)

sine mora. 遅延なく。

sine nomine. (略. s. n.) 名なき。

sine nomine vulgus. 名無き群衆。

sine odio. 憎悪なく。

sine omni juris fundamento. 法(權利)のすべての根柢なしに。

sine omni periculo. 何らの危険なく。

sine pectore corpus. 心(感情)なき

肉體。

- sine pennis vola.** 翼なくして飛べ; 不可能の事をなせ。(Plaut. As. I, 1, 77.)
- sine pennis volare haud facile est.** 翼なくして飛ぶことは容易ならず。(Plaut. Poen. IV, 2, 49.)
- sine periculo friget lusus.** 危険なくしては競技は凍る。(Chapman, All Fools, sine praejudicio. 僻見なく。 [III.]
- sine proba causa.** 正當なる理由なく。
- sine prole.** (略. s. p.) 子孫なく。
- sine prole superstite.** (略. s. p. s.) 生き残れる子孫なく。
- sine pulvere palmae.** [競技において] 埃なしに [得たる] 棕櫚の葉; 苦勞なくして得たる名譽。(Hor. Ep. I, 1, 51.)
- sine qua non.** それなしには有る能はざる; 必須的 [條件]。
- sine querela mortalitatis jura pendamus.** 不平なしに我々をして人生の法に服せしめよ。(Sen.)
- sine ratione.** 道理なく; 動機なく。
- sine rivali te et tua solus amares.** 敵手なく汝がひとり汝自身及び汝の事を愛する [ために]。(Hor. A. P. 444.)
- sine sacris haereditas.** 神事なき相續; 費用少なき相續財産。(Plaut. Capt. IV, 1, 8; Trin. II, 4, 83.)
- sine suffragio aedilitatem gerit.** 彼は人民の投票なくして奉行職を奉ず; 依頼されずにおせつかいする。(Plaut. Stich. II, 2, 28.)
- sine summa justitia rem publicam geri nullo modo posse.** 最高の正義なくしては國家はいかにしても御せらる能はず。(Cic. Rep. II, 44, 70.)
- sine tempore.** (略. s. t.) 時なしに; 大學の十五分 (大學教授が十五分遅れて教室に来ること) なしに; 定刻に。「く。
- sine ulla dubitatione.** 何らの疑惑もなし。
- sine ulla mora.** いなる猶豫もなく。
- sine ulla spe.** 何らの希望もなく。
- sine virtute argutum civem mihi habeam pro praefica, quae alios collaudat, eapse se vero non pot-**

est. 勇氣なくして雄辯なる市民を私は備はれたる泣手と考ふ、泣手は自分が能はざることについて他の人々を褒む。(Plaut. Truc. II, 6, 14.)

sine virtute esse amicitia nullo pacto potest; quae autem inter bonos amicitia dicitur, haec inter malos factio est. 徳なくしては決して友情は存在する能はず、それは善人中にあつて友情と稱せらるるものは、それは悪人中にあつては徒黨なり。(Sall. Jug. 31, 15.)

sine virtute nihil est. 徳なしには何もなし。(Sall.)

sine virtute nil nobilitas. 徳なくしては高貴も無し。(Igelstroem.)

sing. (v. singularis.)

singillatim. 一つづつ。

singillatim mortales; cunctim perpetui. 個々にては彼らは死すべきもの、合同しては彼らは不死なり。(Apl. De Deo Socratie.)

singula de nobis anni praedantur euntes. 歲月は進みながら我々より一つづつを奪ふ。(Hor. Ep. II, 2, 55.)

singula quaeque locum teneant sortita decentem. いかなるもの (文體) もそれぞれ別け與へられて適當なる位置を保つべきなり。(Hor. A. P. 92.)

singula quid referam? nil non mortale tenemus, pectoris exceptis ingenique bonis. 何故に私は一つづつを擧げんとするか。我々は稟性と才能との善きもの以外には、不死なる何ものをも所有せず。(Ov. Am. III, 7, 43.)

singulare pretium. 一つの價; 單價。

singularis. (略. sing.) 單數 [の]。

singuli enim decipere et decipi possunt: nemo omnes, neminem omnes fefellunt. 何となれば個々の人々は欺き且つ欺かれ能ふ、何人もすべての人々を欺きたることなく、又すべての人々が何人をも欺きたることなし。(Plin. Min. Panegy. Troj. 62.)

si nihil infesti durus vidisset Ulys-

ses, Penelope felix, sed sine laude foret. もし剛健なる Ulysses が何らの禍をも見ざりしならんには、Penelope は幸なりしならんも、稱讃なしにありしならん。 (Ov. Tr. V, 5, 51.)

si nil velis timere, metuas omnia. もし汝が何ものをも恐るるを欲せざるならば、すべてのものを恐れよ。 (Syr. 911.)

si nisi non esset, perfectus quilibet esset; non mihi sunt visi, qui caruere nisi. もし‘然し’があらざりせば、各人は完全なるべし、‘然し’を缺きし人が私には見られしことなし。

sinistra descendanti. 降り行く者の左方に。

sinite parvulos venire ad me. 幼き子どもが私の方へ来ることを汝ら許せ。 (Vulg. Marc. X, 14; Luc. XVIII, 16.)

si non. もし……ならざれば。

si non caste, caute tamen. もし純潔にあらざれば、いづれにせよ恰中に。

si non errasset, fecerat ille minus. もし彼が誤らざりしならんには、彼は爲すこと少かりしならん。 (Mart. Epigr. I, 22, 8.)

si non esse domi, quos des, causabere nummos, litera poscetur. もし汝が與ふべき金銭が家になしと辯解せば、手形が要求せらるるならん。 (Ov. A. A. I, 427.)

si non intendes animum studiis et rebus honestis, invidia vel amore vigil torquebere. もし汝が學問及び正しき職業をもつて心を緊張せしめざれば、汝は嫉妬または戀によつて眠れず苦しきならん。 (Hor. Ep. I, 2, 36.)

si non pertaesum thalami taedaeque fuisset, huic uni forsitan potui succumbere culpa. もし私が婚姻の床及びその松明に飽くことなかりしならば、私は恐らくこの一つの過失(再婚のこと)に服せしならんも。 (Verg. Aen. III, 18.)

si non possis quod velis, velis id quod possis. もし汝が汝の欲する事を爲す能はざるならば、汝が爲し能ふ事

を爲さんと欲せよ。

si non pugnare vis, licet fugere, patet janua—exi! もし汝が戦ふことを欲せざるならば、汝は逃ぐるを得、戸は開けり、出で行けよ。 (Sen.)

si non, ut volumus, tamen ut possumus. もし我々が欲する如くならざるならば、せめて我々が能ふ如くに。

si non vis dare, praesta, quaesumus. もし汝が與ふるを欲せざるならば、〔私のために〕保證せよ、私(我々)は願ふ。

si non vis intelligi, non debes legi. もし汝が理解せらるることを欲せざるならば、汝は讀まるべからず。 (Hieronymus.)

si novos parabis amicos, veterum ne oblivisceris. もし汝が新しき友人を作るならば、古き友人を忘るるなかれ。 (Syr. 1106.)

sint Maecenates, non deerunt, Flaccus, Marones. Flaccus よ、Maecenas の如き者達あらしめよ、Maro の如き者達なくはあらじ; 文學を保護せよ、然らば大詩人出でん。 (Maecenas は文學を保護せしローマの貴族、Vergilius Maro はローマの大詩人。) (Mart. Epigr. VIII, Sintoismus. 神道。 [56, 5.]

sint sales sine vilitate. 汝の冗談をして卑しきなからしめよ。

sint tales animae concordēs. かかる精神は一致すべし。

sint, ut sunt, aut non sint. 彼らが今ある如く彼らをあらしめよ、然らざれば彼らをしてあらしむるなかれ; 今あるままか、然らざれば無きに如かず。 (註王 Clemens XIII.)

sinu laxo ferre aliquid. 寛き懷に或ものを運ぶ; 或事について不注意なり。 (Hor. Sat. II, 3, 172.)

si numeres anno soles et nubila toto, invenies nitidum saepius esse diem. もし汝が全一年において太陽(晴天)と雲(曇天)とを數ふるならば、汝は晴れたる日の方が度數多きことを見出すならん。 (Ov. Tr. V, 8, 31.)

sinus. (略. sin.) 港灣; 折目; 正弦(數學)。

- si omnes consentiunt, ego non dissentio.** もしすべての人々が同意するならば、私は不同意にあらず。
- si omnes, ego non.** たとへすべての人々が然るとも、私は然らず。(Clermonti.)
- si omnes te negaverint, ego non te negabo.** たとへすべての人々が汝を否定すとも、私は汝を否定せざらん。(Vulg. Matt. XXVI, 33.)
- si pace frui volumus, bellum gerendum est; si bellum omittimus, pace nunquam fruemur.** もし我々が平和を享有せんと欲するならば、戦争は行はれざるべからず、もし我々が戦争を避くるならば、我々は決して平和を享有せざるべし。(Cic. Phil. VII, 6, 19.)
- si parva licet componere magnis.** もし小事を大事に比較することが許さるならば。(Verg. Georg. IV, 176.)
- si Pergama dextra defendi possent.** もしも Pergama (Troja) が右手にて(力にて)防ぎ得たらんには; 或状態を救ふためにあらゆる方法は講ぜられたるなり。(Verg. Aen. II, 292.) 「ば。」
- si placet.** (略. s. p.) もし氣に入るならば
- si poema loquens pictura est, pictura tacitum poema debet esse.** もし詩が語る繪畫ならば、繪畫は默せる詩ならざるべからず。(v. mutum est, etc.) (Cic. ad Herenn. IV, 28.)
- si possis, suaviter, si non, quocunque modo.** もし能ふならば穏かに、もし能はざれば如何なる方法をもつても。
- si post fata venit gloria, non propero.** もし光榮が死後に來るならば、私は急がず。(Mart. Epigr. V, 10, 12.)
- si poteris, vere; si minus, apta tamen.** もしも汝が能ふならば、眞實に、もし能はざれば、とにかく適合するやうに。(Ov. A. A. I, 228.)
- si praesens bene collocaveris, de futuro tibi dubium non erit.** もし汝が現在を善く利用すれば、未來については汝は心配の要なからん。
- si pulchra est, nimis ornata est.**

もしも彼女が美しくあらば、彼女は飾り過ぎたるなり。(Plaut. Most. I, 3, 134.)

- si quaeris monumentum, circumspice.** もし汝が記念碑を探すならば、見廻せよ。(C. Wren の墓路.)
- si quaeris peninsulam amoenam, circumspice.** もし美しき半島を汝が求むるならば、見廻せよ。(北米合衆國 Michigan 州.)
- si qua est.** もし何か[の寛大が]あるならば。
- si qua fidem tanto est operi latura vetustas.** もし或遠き時代がかくも大なる仕事に信用を與ふるならば。(Verg. Aen. X, 792.)
- si qua, metu dempto, casta est, ea denique casta est.** [婦人がその貞淑なりや否やを取調べらるる]心配なきときに、もし婦人が貞淑ならば、彼女はまことに貞淑なり。(Ov. Am. III, 4, 3.)
- si quando fatuo delectari volo, non est longe quaerendum; me video.** もし、時として私が愚人によりて悦ばざれんと欲するならば、遠くを探す要なし、私は私を見る。(Sen.)
- si qua volens apte nubere, nube pari.** もしも汝が適當に結婚せんと欲するならば、[身分の]同等の者と結婚せよ。(Ov. Her. IX, 32.)
- si quid amicum erga bene feci, aut consuli fideliter, non videor meruisse laudem, culpa caruisse arbitror.** もし私が友人に對して深切を盡し、或は忠實に彼のために計りしならば、私は稱讚に値すとは思はず、非難を脱れたりと考ふ。(Plaut. Trin. V, 2, 4.)
- si quid bene facias, levior pluma est gratia. si quid peccatum 'st, plumbeas iras gerunt.** もしも汝が彼らに何か深切を盡すならば、彼らの感謝は羽毛よりも輕し。もしも汝が何か過失を犯すならば、彼らは鉛の如く重き怒を帶ぶ。(Plaut. Poen. III, 6, 17.)
- si quidem in nomine, cognomine, praenomine, legatarii testator er-**

raverit, cum de persona constat, nihilominus valet legatum. もし遺言者が受遺言者の姓名において過失すとも、その〔受遺者の〕何人なるか明らかなるときは、遺言はそれにも關らず有效なり。(Inst. 2, 20, 29.)

si quidem potest vi et metu extortum honorarium nominari. もしも暴力と威嚇とによつて抜き取られたるものが、名譽的なりと稱せられ得るならば。(Cic. Pis. XXXV, 86.)

si quid est aliud in philosophia boni, hoc est, quod stemma non inspicit: omnes, si ad originem primam revocantur, a dis sunt. もしも哲學に何か他の利益があるならば、それは系圖を取調べずといふことなり。すべての者は、もしもその起原に呼び戻さるるならば、彼らは神々から生れたるものなり。(Sen. Ep. XLIV, 1.)

si quid faciendum est mulieri male atque malitiose, ea sibi immortalis memoria est meminisse et sempiterna; sin bene quid aut fideliter faciendum est, eo deveniunt obliviosae extemplo uti fiant; meminisse nequeunt. もし女が何事かを悪しく且つ悪意にて爲す必要あらば、その場合には彼女の記憶はそれを永久に覺ゆることにおいて不死なり。されど、もし何事かを善く且つ忠實に爲すべき場合には、その女は直ちに忘れ易くなり而して記憶する能はざるやうになる。(Plaut. Mil. III, 3, 14.)

si quid feceris honestum cum labore, labor abit, honestum manet. si quid feceris turpe cum voluptate, voluptas abit, turpitude manet. もし汝が勞苦して或る名譽ある事を爲したらんには、勞苦は去り、名譽は残る。もし汝が快樂もて何か卑しき事を爲したらんには、快樂は去り、卑しき事は残る。

si quid fecisti, nega. もし汝が何かを爲せしならば、否定せよ。

si quid inexpertum scenae commit-

tis, et audes personam formare novam, servetur ad imum, qualis ab incepto processerit, et sibi constet. 未だ曾て試みられざりしものを舞臺に上演して、大膽にも新に人物を造らんとする時は、その人物は初め〔舞臺に〕登されたる通り、最後まで變ることもなく首尾一貫せざるべからず。(Hor. A. P. 125.)

si quid ingenui sanguinis habes, non pluris eum facies quam lutum. もし汝がいくらかの自由人の血を持つならば、汝は彼を泥以上には重んぜざらん。(Petronius.)

si quid novisti rectius istis, candidus imperti; si non, his utere mecum. もし汝がそれらよりなほ善き事を知れるならば、正直にそれを私に知らせよ、然らざれば私と共にこれらを用ひよ。(Hor. Ep. I, 6, 67.)

si quidquam mutis gratum acceptumque sepulchris accidere a nostro, Calve, dolore potest, quo desiderio veteres renovamus amores, atque olim amissas flemus amicitias, certe non tanto mors immatura dolori est Quintiliae, quantum gaudet amore tuo. Calvus よ、もしも我々がそれによつて我々の古き愛を新しくし且つ先に失はれたる友情を嘆くところの追慕の情なる我々の苦惱より生ずる何物にても、無言の墓に喜ばれ且つ心地よきものとして達しうるならば、そのときには確かに Quintilia にとつては、彼女の早き死は、彼女が汝の愛を悦ぶほどには、大なる苦痛ならず。(Catull. Carm. XCIV, 1.)

si quid scis me fecisse inscite aut improbe, si id non accusas, tu ipse objurgandus es, scio. 私が何事かを拙く或は不正に爲したることを、もしも汝が知り、もしも汝がそれを非難せざるならば、汝自身責めらるべきものなることを私は知る。(Plaut. Trin. I, 2, 59.)

si quid sors praebet, sapiens homo

sumere debet. もし運が何物かを提供するならば、賢人はそれを受くべきなり。(中世)

si quid universitati debetur, singulis non debetur, nec quod debet universitas, singuli debent. もし或ものが組合より借らるる時は、そのものは個人より借らるるに非ず、又組合が借りたるものは個人の借財ならず。(D. 3, 4, 7, 1.)

si quid video. もし私が何物かを見るならば；もし私の見方が正しければ。

si quis. もし誰かが；僧職受任候補者に故障ありや否やの公告。(英國教)

si quis amat ranam, ranam putat esse Dianam. もし誰かが蛙を愛するならば、彼は蛙を Diana 女神[の如く美し]と思ふ。(中世)

si quis clericus aut monachus verba joculariora risum moventia serat, anathemata esto. もし或牧師または修道士が笑ひを惹起す如き滑稽なる言葉を使用するならば、彼は破門せらるべし。(Carthago の第二宗教會議の議決)

si quis dat mannos, ne quaere in dentibus annos. もし何人かが馬車馬を興ふるならば、その齒をもつて年を調ぶるなかれ。(中世)

si quis deus mihi largiatur ut hac aetate repuerascam et in cunis vagiam, valde recusem. もし或神がこの年齢の際に私が再び小兒になり而して搖籃の中にて泣くことを許すならば、私は斷然と拒絶するならん。(Cic. Sen. XXIII, 83.)

si quis habet, quod habere decet, sit laetus habendo; alterius non sit, qui suus esse potest. もし或人が所有するに適はしきものを所有するならば、彼は所有することによつて悦ぶべし。自己の主たり得る人は他人に屬するなかれ。

si quis idem sperat, jacturas poma myricas speret, et in medio flumine mella petat. もし或人がこれを期待するならば、彼はミハルヤナギがり

ンゴを生ずるを期待し、而して河の眞中にて蜜を求むるに等し。(Ov. A. A. I, 747.)

si quis mutuum cui dederit, fit pro proprio perditum. もし或人が誰かに金錢を貸せば、それは彼のものとしては失はれたるなり。(Plaut. Trin. IV, 3, 44.)

si quis non vult operari, nec manducet. もしも或人が働くことを欲せざるならば、彼は食ふべからず。(Vulg. 2 Thess. III, 10.)

si quis piorum manibus locus, si, ut sapientibus placet, non cum corpore extinguntur magnae animae, placide quiescas, nosque domum tuam ab infirmo desiderio et mulieribus lamentis ad contemplationem virtutum tuarum voces, quas neque lugeri neque plangi fas est. もしも敬虔なる人々の靈魂に場所があるならば、もしも、賢者達の考ふる如く、偉大なる精神は肉體と共に亡びざるならば、汝は安心して休むべし、而して汝の家族なる我々を心弱き懼れ及び女々しき悲嘆より汝の徳の沈思の方へと呼ぶべし、その徳を悲しみ且つ嘆くといふことは不法なり。(Tac. Agr. 46.)

si quis unum percusserit, cum alium percutere vellet, in felonia teneatur. もし或人が甲を殺害せんと欲したるとき乙を殺害せる時は、彼は重罪に問はる。(3 Inst. 51.)

si, quoties peccant homines, sua fulmina mittat Jupiter, exiguo tempore inermis erit. もしも、人が罪を犯す度毎に、Jupiter 神がその稲妻を送るならば、すぐに彼(Jupiter)は力弱くなるべし。(Ov. Trist. II, 33.)

si res ita sit, valeat laetitia. もし事がかくあるならば、喜びは去れ。

si res labat, itidem amici collabascunt: res amicos invenit. もしも財産が搖ぐらば、それと同時に友人達も搖ぎ始む、財産は友人を發見す。(Plaut. Stich. IV, 1, 16.)

si rixa est, ubi tu pulsas, ego vapulo

tantum. 汝は打ち、私はただ打たるるだけなる時に、もしもそれが喧嘩と言はるるならば。(Juv. Sat. III, 289.)

si Romae fueris, Romano vivito more; si fueris alibi, vivito sicut ibi. もし汝がローマにゐるならば、ローマ風に生活せよ、もし他の場所にゐるならば、其處の流儀に生活せよ。(St. Ambrose.)

si rota defuerit, tu pede carpe viam. もしも車がなくなれば、汝は徒歩にて道を進めよ。(Ov. A. A. II, 239.)

sis. (v. si vis.)

si sanitatem sumentium mediocritas observata non sauciet, ipse tamen luxus morum sit aegritudo. 奢侈に生活する人々の守られたる攝生がたとへ健康を害せずとも、さればとて奢侈そのものは道徳上の病氣なり。(Macr. Sat. VII, 5, 32.)

si sapias, sapias: habeas quod Di dabunt boni. もし汝が賢ければ賢くあれ、神が汝に與へんとする善き物を取れ。
si sapias, neque praeterquam quas ipse amor molestias habet, addas, et illas, quas habet, recte feras. もし汝が賢ければ、戀愛そのものが有する苦痛の外に〔何ものをも〕加へざるべく、且つ戀愛の有する苦痛を正しく耐ふるならん。(Ter. Eun. I, 1, 32.)

si secretarum seriem vis noscere rerum: ebrius, insipiens, pueri dicunt tibi verum. もし汝が秘密事の一聯を知らんと欲するならば、酔へる人、愚かなる人及び子供が汝に眞實を言ふ。

sis felix. 幸福なれ

si sic omnia. もし萬事かくありしならば。

si sis marinus, abstine a terrestribus. もし汝が海の人ならば、陸上のものから避くべし。(Syr. 912.)

si sitis, nihil interest utrum aqua sit an vinum: nec refert utrum sit aureum poculum an vitreum. もし汝が渴するならば、水なると酒なるとは問はず、また杯が黄金製なると硝子

製なるとは關係なし。(Sen.)

si sit prudentia. もし智慧あらば。(Juv. Sat. X, 365; Auckland 齋)

sis justus et ne timeas. 正しくあれ、而して恐るなかれ。(White.)

si sol splendescat Maria purificante, major erit glacies post festum quam fuit ante. もし潔齋日に太陽が輝くならば、氷は祭の前にありしよりは祭日後になほ烈しくあるならん。

sis patiens, si vis esse sapiens. もし汝が賢からんと欲するなれば、忍耐せよ。(N. Selnecker.)

sistere vadimonium. 法廷に現はる。

siste, viator. 止れよ、旅人。

siste viator, heroem calcas. 旅人よ止れ、汝は勇士を踏む。(蘇路)

si stimulos pugnis caedis, manibus plaus dolet. もし刺を拳にて打つならば、手はそれ以上に痛む；禍は愚なる抵抗によつて増大す。(Plaut. Truc. IV, 2, 55.)

sistimus hic tandem, nobis ubi defuit orbis. 地球が我々に缺けたる此處に、終に我々は直立す。

si suggestio non sit vera, literae patentes vacuae sunt. もし申告が眞ならざるときは、特許狀は無効なり。(10 Co. 113.)

Sisyphus in vita quoque nobis ante oculos est, qui petere a populo fascas, saevasque secures imbibit; et semper victus tristisque recedit. 人生においてはまた我々の眼前に Sisyphus あり、彼は人民より束棒と恐ろしき斧とを求めんと決心し、而して常に破られて悲しみ退く。(Lucr. R. N. III, 1008.)

sit. それをして左様にあらしめよ。

si tacuisses, philosophus mansisses. もし汝が黙せしならんには、汝は哲學者として残りしならんに。(cf. Boeth. Cons. Phil. II, 7.)

si tamen e nobis aliquid nisi nomen et umbra restat, in Elysia valle Tibullus erit. されど、もし名と影と

の外に我々の何物かが残るならば、Tibullus は極樂谷にあるならん。(Ov. Am. III, 9, 60.)

sit anathema Maran Atha. 彼は呪はれてあれ、而して主の來るとき彼を罰し給へ。(Vulg. I Cor. XVI, 22.)

sit bona librorum et provisae frugis in annum copia. [私のために] 季節に對する書物及び糧食の十分なる貯藏あらしめよ。(Hor. Ep. I, 18, 109.)

sit brevis aut nullus tibi somnus meridianus. 汝の午睡は短かかれ、或は少しも[それを]なすなかれ。(Salerno の健康學校)

sit caeca futuri mens hominum fati, liceat sperare timenti. 人々の心は將來の運命に盲目なれ、恐怖せる者にも希望することの許されんことを。(Luc. Phars. II, 14.)

sit divus, dummodo non vivus. 彼が生きてあらずとせば、彼をして神ならしめよ。

si te fecerit securiorem. もし汝が汝を更に安全にするならば。

si tempus in studia conferas, omne vitae fastidium effugeris, nec nocentem fieri optabis taedio lucis, nec tibi gravis eris, nec aliis supervacuum. もし汝が時を學問に捧ぐるならば、汝は人生のあらゆる面倒を避くるならん、また汝は晝の光に飽きて夜の來ることを求めざるべく、また汝は汝自身に疎ましくもあらざるべく、また他人にも煩はしくあらざるならん。(Sen.)

si te nulla movet tantae pietatis imago. もしかかも大なる信仰のいかなる姿も汝を動かさざるならば。(Verg. Aen. VI, 405.)

si te nulla movet tantarum gloria rerum. もしもかくも大なる事蹟のいかなる榮光も汝を動かさざるならば。(Verg. Aen. IV, 272.)

si te proverbia tangunt, mense malas Maio nubere vulgus ait. もし諺が汝の興味を起すものならば、五月に

悪しき女は結婚すと人々は言ふ。(Ov. Fast. V, 439.)

sit hoc discrimen inter gratiosos cives atque fortes, ut illi vivi fruantur opibus suis, horum etiam mortuorum (si quisquam hujus imperii defensor mori potest) vivat auctoritas immortalis. 快き市民と勇敢な市民との間には、前者はその存命中に自分の勢力を享有すれど、後者は——もしこの帝國のいかなる防禦者にてさへも死すと言ひ得るならば——死して後にてその權威は不滅に存するものなりといふこの區別はあるべきなり。(Cic. Balb. XXI, 49.)

si tibi cura mei, sit tibi cura tui. もしも汝には私に對する懸念あらば、汝には汝に對する懸念あれ。(Ov. Her. XIII, 166.)

si tibi deficiant medici, medici tibi fiant haec tria, mens hilaris, requies, moderata diaeta. もし汝に醫者が必要ならば、この三事をして汝の醫者たらしめよ、快活なる心、休息、適度の食事。(Salerno の健康學校)

si tibi est machaera, at nobis veruina est domi. もし汝が劔を所有するならば、我々には家に小さき投槍あり。(Plant. Bacch. IV, 8, 46.)

si tibi vis omnia subjicere, te subijce rationi. もし汝が萬事を汝に服せしめんと欲するならば、汝を理性に服せしめよ。(Sen. Ep. XXXVII, 4.)

si tibi vulnus, monstrata radice vel herba, non feret levius, fugeres radice vel herba proficiente nihil curarier. もし草の根や藥草が指定せられたるにかかはらず、汝の傷が更によくならざるならば、汝は治療上何の效なき草の根や藥草を捨つるならん。(Hor. Ep. II, 2, 149.)

sit illi terra levis! 彼(彼女)に土は輕からんことを。

sitis felices, et tu simul et tua vita et domus ipsa, in qua lusimus, et

domina. 汝らが幸ならんことを、汝と汝の生涯と我々が遊びし家そのものと、その女主人と。(Cato, Carm. LXIX, 151.)

sit jus liceatque perire poetis. 詩人に死する權利を興へよ、而して思ひのままに死なしめよ。(Hor. A. P. 466.)

sit meae sedes utinam senectae. それ(かかる場所)が私の老年の住所なれかし。

sit medicus senex, tonsor juvenis. 醫者は老人なるべく、理髮師は青年なるべく。

sit mihi fas audita loqui; sit numine vestro pandere res alta terra et caligine mersas. 聽けることを語るを私に許せ、汝の神意によつて、深き大地及び暗黒の中に埋れる物を私が發くを許せ。(Verg. Aen. VI, 266.)

sit mihi mensa tripes et concha salis puri, et toga, quae defendere frigus quamvis crassa queat. 私に三つ足の食卓而して清き鹽の貝皿及びたとへ粗なりとも寒さを防ぎ得る上衣のあらんことを。(Hor. Sat. I, 3, 14.)

sit mihi quod nunc est, etiam minus, ut mihi vivam quod superest aevi, si quod superesse volunt di. 私には現に有るもの(運)が有れ、なほ僅かなりとも、かくて私は、もし神々が私の餘生あることを欲し給ふならば、餘生を生きんがために。(Hor. Ep. I, 18, 107.)

sit mihi verna satur: sit non doctissima conjux: sit nox cum somno: sit sine lite dies. 私には家付の肥えたる奴隷のあらんことを、非常には博學ならざる妻のあらんことを、夜は睡眠を伴ひ、晝は争のなからんことを。(Mart. Epigr. II, 90, 9.)

sit modus in rebus. 物には度あるべし。(cf. Hor. Sat. I, 1, 106.)

sit modus lasso maris et viarum militaeque. 海に、陸に、戦争に疲れたる者に限りあれよ。(Hor. Carm. II, 6, 7.)

sit nomen domini benedictum. 主の名は祝福せられてあれ。

sit non doctissima conjux; sit nox cum somno; sit sine lite dies. 私の妻は甚だ博學ならざらんことを、夜は睡眠を伴はんことを、晝は争論なからんことを。(Mart. Epigr. II, 90, 9.)

sit ordo in omnibus. 萬事に秩序あらしめよ。

sit piger ad poenas princeps, ad praemia velox, et doleat quoties cogitur esse ferox. 王者は罰に緩かに、賞與に速かなるべし、且つ彼は暴慢なるべく強ひらるる度毎に悲しむべし。(Ov. Pont. I, 2, 123.)

sit procul omne nefas; ut ameris, amabilis esto. あらゆる不心得は遠ざかれ、汝が愛されんために愛らしかれ。(Ov. A. A. II, 107.)

sit pro ratione voluntas. 私の意思が道理(法)に代らんことを。(Juv. Sat. VI, 223.)

sit quanti quanti, bene emitur, quod necesse est. 必要なものは、いかなる代價を支拂ふとも有利に買はる(高價ならず)。

sitque omne judicium, non quam locuples, sed qualis quisque sit. すべての判断は、各人がいかに富めるかにあらで、各人がいかなる人物なるかならざるべからず。(Cic. Off. II, 20, 71.)

sit satis rescindere vestem, sit satis ornatus dissoluisse comae. 衣服を引裂き、髪飾りを引解きて十分ならん。(Tib. Eleg. I, 10, 61.)

sit sine labe decus. 名譽をして汚點なからしめよ。

sit tibi credibilis sermo, consuetaque verba. 汝の話は信用せらるべきやうに、汝の言葉は通用するやうに。(Ov. A. A. I, 467.)

sit tibi terra gravis! 汝の上に土は重からんことを。

sit tibi terra levis. (略. S. T. T. L.) 土は汝に軽からんことを。(董曉) (cf. Tib. Eleg. II, 5, 52.)

sit tua cura sequi, me duce tutus

- eris. 隨行することが汝の心勞たるべし、私を案内者として汝は安全なるべし。(Ov. A. A. II, 58.)
- situ duresscit campus. 田畑はそのまゝに放任することによりて固くなる。(cf. Verg. Georg. I, 72.)
- si turpia sunt quae facis, quid refert neminem scire, cum tu scias? o te miserum, si contemnis hunc testem. もし汝の爲すことが卑劣ならば、汝がそれを知れる以上、何人もそれを知らざることが何の係はりあらんや。もし汝がこの證人を輕んずるならば、ああ、汝衰れる者よ。(Sen.)
- situs. 場所; 位置。
- si tutemet te amaris, erunt qui te oderint. もし汝が汝を愛するならば、汝を憎む人々もあるならん。(Syr. 913.)
- sit ut est, aut non sit. それがあるやうにそれをしてあらしめよ、然らざればそれをしてあらしむるなかれ。
- sit venia verbis (verbo). (略. S.V.V.) 言葉には寛容あれ; その言を咎むるなかれ。(cf. Plin. Min. Ep. V, 6, 46.)
- si vales, bene est, ego quidem valeo. もし汝が健康ならば、それは結構、私は健康なり; 拜啓。
- sive ego prave seu recte hoc volui, ne sis patruus mihi. 私は誤りてか、或は正しくか、この事を欲したり、汝が私にとりて伯父なるなかれ。(Hor. Sat. II, 3, 87.)
- si velis credere altius veritatem intuentibus, omnis vita supplicium est. もしも汝が更に深く眞理を研究する人々を信ぜんと思ふならば、全生涯は刑罰(苦痛)なり。(Sen. Cons. IX, 6.)
- sive pium vis hoc, sive hoc muliebri vocari, confiteor misero molle cor esse mihi. これを汝は温厚なりとも、或は女々しきとも稱せんと欲するも知れず、衰れる私の心は弱しと私は告白す。(Ov. Pont. I, 3, 31.)
- si vereare, ne paulo durior translatio esse videatur, mollienda est praeposito saepe verbo. もしも翻譯が少し固すぎるやうに思はるるを汝が恐るるならば、屢々語の前に置いてそれを柔らぐべきなり。(Cic. De Or. III, 41, 165.)
- si veris magna paratur fama bonis, et si successu nuda remoto inspicitur virtus, quidquid laudamus in ullo majorum, fortuna fuit. もしも眞の善き人々に大なる名聲が與へらるるならば、而してもしも功業を別として裸の徳が檢せらるるならば、我々の大人物のいかなる人においても、我々の褒むるものは、彼らの幸運といふことなり。(Luc. Phars. IX, 592.)
- si violandum est jus, regnandi gratia violandum est: aliis rebus pietatem colas. もしも法が破られざるべからずとせば、支配することの爲に破らるべきなり。その他の事においては[法への]服従を訓練すべし。(Suet. I, 30.)
- si vir es, i. もし汝が男ならば、行け。(Ov.)
- si vis. もし汝が欲するならば; 何とぞ。
- si vis ad summum progredi, ab infimo ordire. もし汝が頂上に達せんと欲するならば、その最も低き處から始めよ。
- si vis amari, ama! もし汝が愛せられんと欲するならば、愛せよ。(Sen. Ep. IX, 6.)
- si vis incolumem, si vis te reddere sanum, curas tolle graves, irasci crede profanum. もし汝が安全なるを欲するならば、もし汝が汝を健全にせんと欲するならば、重き心配を去れ、怒ることを野卑と思へ。(中世)
- si vis me flere, dolendum est primum tibi ipsi. もし汝が私の泣かんと欲せば、汝自ら先づ泣かざるべからず。(Hor. A. P. 102)
- si vis pacem, para bellum. もし汝が平和を欲するならば、戦を用意せよ。(cf. Veg. Ep. Inst. 3 prologus.)
- si vis ut loquar, ipse tace. もしも汝が私の語るを欲するならば、汝自身黙れ。(Mart. Epigr. V, 54, 7.)
- si vivere perseverarent. もしも彼ら

が生くることを固持するならば。

si vocem haberes. もし汝が聲をもてるならば。

si voluit usus quem penes arbitrium est, et jus, et norma loquendi. 語ることの判定, 法及び規準をその手中に保有する慣習が, もしそれを欲するならば。 (Hor. A. P. 72.)

si volumus aequi rerum omnium iudices esse, hoc primum nobis persuadeamus, neminem nostrum esse sine culpa. もしも我々があらゆる物の公平なる判定者なることを欲するならば, 我々の何人も罪なき者なしといふことを先づ我々は悟るべきなり。 (Sen. De Ira, II, 23, 1.)

si vos valetis, bene est, ego quidem valeo. (略。 **Si Vos V. B. E. E. Q. V.**)

もし汝らが健康ならば, それはよし, 私は

S. J. (v. **societas Jesu.**) [健康なり。

s. j. (v. **salvo jure.**)

S. L. (v. **sigilli loco.**)

s. l. (v. **suo loco.**) [nomine.)

s. l. a. n. (v. **sine loco, anno, vel**

s. l. e. a. (v. **sine loco et anno.**)

s. l. p. (v. **sine legitima prole.**)

s. l. r. (v. **sub lege remissionis.**)

s. m. (v. **salvo meliore.**)

S. M. E. (v. **Sancta Mater Ecclesia.**)

S. M. M. (v. **Sancta Mater Maria.**)

smollis ex pleno. 友誼は満てる杯より [飲む]。

S. M. P. (v. **sine mascula prole.**)

Smyrna, Rhodos, Colophon, Salamis, Chios, Argos, Athenae, hae septem certant de stirpe insignis Homeri. Smyrna, Rhodos, Colophon, Salamis, Chios, Argos, Athenae, これらの七都市が有名なる Homerus の出生地について競ふ。

s. n. (v. **sine nomine.**)

S. O. (v. **servus observantissimus.**)

sociale animal est. [人間は] 社會的動物なり。 (Sen. Ben. VII, 1.)

societas. 組合。

societas Jesu. (略。 **S. J.**) イエス社。
societas leonina. 獅子結社; 強者が利益を得る組合。 (Aisopos, Fabula, 238.)

Societas Sanctae Crucis. (略。 **S.S.C.**) 聖十字架社。

societatem cum Gaio inire. Gaius と結社を作る。

Societatis Antiquariorum Socius. (略。 **S. A. S.**) 考古學會々員。

Societatis Philosophiae Americanae Socius. (略。 **S. P. A. S.**) アメリカ哲學會々員。

Societatis Regiae Sodalis. (略。 **S. R. S.**) 英國學士會々員。

societatis vinculum est ratio et oratio. 理性と言論とは社會の鎖なり。

(Cic. Off. I, 16, 50.)

socii mei socius meus socius non est. 私の仲間の仲間は私の仲間に非ず。

socius. (略。 **S.**) 仲間。 [(D. 50, 17, 47.)

socius atque comes, tum honoris, tum etiam calamitatis. 私の名譽並に私の災厄の仲間にして同伴者。 (Cic.)

socius criminis. 共犯者。

socius fidelis anchora tuta est. 忠實なる仲間は安全なる錨なり。

socius fit culpa, qui nocentem sublevat. 罪人を援くる人は, 罪科の仲間となる。 (Syr. 920.)

socordiam eorum iridere libet, qui praesenti potentia credunt extingui posse etiam sequentis aevi memoriam. nam contra, punitis ingeniis, gliscit auctoritas, neque aliud externi reges, aut qui eadem saevitia usi sunt, nisi dedecus sibi, atque illis gloriam peperere. 現在の權勢によりて次の時代の記憶をきへも打消し能ふと信ずる人々の愚を嘲笑したくなる。何となればこれに反して才能ある人々を罰する時は, 彼ら(才能ある人々)の權威は増大す, 又外國の王達或は王達と同じ殘忍性を使用する人々は自分には惡名を而して彼ら(被害者)には榮譽を得たるにすぎず。 (Tac. Ann. IV, 35.)

Socrates, cui nulla pars sapientiae obscura fuit, non erubuit tunc, cum interposita arundine cruribus suis cum parvulis filioliis ludens ab Alcibiade risus est. 知識のいかなる部分も不明ならざりし Socrates は、彼がその脚の間に葦を挟みて小兒達と戯れつつ Alcibiades に笑はれたる時に、その時に、赤面せざりき。

Socrates otium ut possessionum omnium pulcherrimam laudabat. Socrates は閑散があらゆる所有物中の最も美しきものと褒めたり。(Diogenes Laertios.)

Socrates quidem cum rogaretur cujatem se ipse diceret, mundanum inquit; totius enim mundi se incolam et civem arbitrabatur. 實に Socrates は、何國の者と自分を稱するかと問はれし時に、世界の者なりと言へり。何となれば彼は自らを全世界の住者にして市民なりと考へしが故に。(Cic.)

sodalis. (略. S.) 仲間。[Tusc. V, 37, 108.]

sodes. (v. si audes.)

Sol. 太陽[の神]。

sola bona quae honesta. 正しきもののみが善きものなり。(Carl Ludwig, Graf zu Hohenlohe.)

sola cruce salus. 十字架によりてのみ救あり。(Barclay.)

sola Deo salus. 神において唯一の救あり。(Rokeby 卿.)

sola Deus salus. 神が唯一の救なり。(Archer.)

sola diligentia prodest. 勤勉のみが

sola fide. 唯信仰のみによりて。[役立つ、

sola fides sufficit. 信仰のみにて足る。

sola innocentia vivere periculosum. たゞ純潔によつてのみ生活せんと欲するは危険なり。(Liv.)

sola juvat virtus. 徳のみが[私を]助く。(Blantyre.)

solamen curarum. 心配の慰撫。

solamen grande est cum universo una rapi. 一般の人々と共に一緒に奪

はるる(死する)は大なる慰安なり。(Syr. 921.)

solamen miseris. 不幸なる人々にとりての慰安。

solamen miseris socios habuisse doloris. 不幸なる人々にとりては、苦痛の仲間を持つてることが慰安なり。(Marlowe, Faustus, II, 1.)

solamen miseris socios habuisse malorum. 不幸なる人々にとりては不幸の仲間を持ちたることが慰安なり。(Spinoza, Ethica, 1677, 4, 57.)

solamen miserum socios habuisse malorum. 禍の仲間を持ちたることは不幸なる慰安なり。

sola mihi redolet patria. 私にとりては私の祖國のみが芳香あり。

sola nobilitas virtus. 徳行は唯一の勳爵なり。(Blake; Abercorn 侯.)

solarium (pl. -a). 日時計; 日光浴。

sola salus servire Deo. 唯一の安全は神に仕ふることなり。(Ross 伯.)

sola spes mea Deo. 私の唯一の希望は神にあり。(Maria von Oesterreich.)

solatium (pl.-a). 慰安; 賠償。

sola virtus invicta. 徳のみが征服せられず。(Briggs; Norfolk 公.)

sola virtus nobilitat. 徳のみが人を高貴ならしむ。(Beex.)

sola virtus praestat gaudium perpetuum. 徳のみが永久の喜びを與ふ。(Sen. Ep. XXVII, 3.)

sol crescentes decedens duplicat umbras. 没する太陽は長くなりつつある影を二倍にす。(Verg. Ecl. III, 66.)

solebamus consumere longa loquendo tempora, sermonem deficiente die. 我々は、話には日が足ることなく、物語るることによつて長き時間を費すを常とせり。(Ov, Tr. V, 13, 38.)

solem enim e mundo tollere videntur qui amicitiam e vita tollunt. 何となれば人生から友情を取り去る人々は世界から太陽を取り去るやうに考へらるるが故に。(Cic. Am. XIII, 47.)

solemque suum, sua sidera norunt.

彼らは自己の太陽、自己の星を知る。
(Verg. Aen. IV, 641.)

solem quis dicere falsum audeat?

何人が太陽を偽なりと言ふことを敢へてするか。(Verg. Georg. I, 463.)

solemnitas (solemnitas) testamenti.

遺言の必要形式。「莊重に、

solemniter (solemniter). 毎年; 通例;

solent mendaces luere poenas malefici.

虚言者は彼らの悪行の罰を受くるを常とす。(Phaedr. I, 17, 1.) 「law-」

solertia ditat. 巧妙は富ましむ。(White-

solertia vincit. 巧妙は勝つ。(Johann

Friedrich Alexander, Graf zu Wied.)

solerti simplicitate in melius. より

よきものへの聰明なる單純をもつて、

soles occidere et redire possunt:

nobis cum semel occidit brevis lux, nox est perpetua una dormienda.

太陽は没し而して歸り(出で)能ふ。我々には一度我々の短き光の失はる時は、永久の一つの夜が眠られざるべからず。(Catull. Carm. V, 4.)

solet a despectis par referri gratia.

等しき恩恵は輕蔑せられたる人々より報いらるるを常とす。(Phaedr. III, 2, 1.)

solet agi sinceritas ad perniciem.

純なるものは我々の滅亡に用ひらるるを常とす。

solet architectus esse optimus priorum operum demolitor.

建築家は自分の仕事の最も優れたる破壊者なるを常とす。(Petrarca, Epistolae de Rebus Familiaribus, VII, 7.)

solet esse in dubiis pro consilio temeritas.

疑はしき事件においては、輕率が分別と思はるるを常とす。(Syr. 922.)

Solet hic pueris virginibusque legi.

これ(Menander)は少年及び處女に讀まれるるを常とす。(Ov. Tr. II, 370.)

solet hora, quod multi anni abstulerint, reddere.

多年が奪ひ去りし物を一時間が返却するを常とす。(Syr. 923.)

sol etiam caecat, contra si tendere

pergas. もしも汝が太陽を見つむるなれば、太陽もまた汝を盲にす。(Lucr. R. N. IV, 326.)

solet sequi laus cum viam fecit labor. 勞苦が道を造りし時に稱讚の伴ふが常なり。(Syr. 924.)

solis Deo gloria! 神にのみ榮光あれ。

solidi capacitatis. 全遺產領取の權能。

solidus (pl.-i). (略. s.) ーシリリング。

solis lumen mutuari. 太陽に光を貸す。

solis lumen mutuari, caelo stellas,

rauae aquam. 太陽に光を、天に星を、

蛙に水を貸す。

solitudinem faciunt, pacem apellant.

彼らは寂寞を作り、これを平和と稱す。

(Tac. Agr. 30.)

solitudinem quaerat, qui vult cum

innocentibus vivere. 無辜なるものと共に生活せん

と欲する者は、寂寞を探せよ。(Syr. 1108.)

sollicitae mentes speque metuque

pavent. 憂ふる心は希望によりても恐怖によりても驚きみだる。(Ov. Fast. III, 361.)

sollicitant alii remis freta caeca,

ruuntque in ferrum, penetrant aulas et limina regum.

或人達は櫓もて未知の海を探り、武器へ突入し、王公の禁苑や宮殿へ入込む。(v. o. fortunati nimium etc.) (Verg. Georg. II, 503.)

sollicitationes importunae. 執拗なる懇願。

「照る。

sol lucet omnibus. 太陽は萬人のために

sol occubuit, nox nulla secuta est.

太陽は没したり、いかなる夜も續かざり

き。(v. mira cano etc.)

solo cedit, quicquid solo plantatur.

何ものにも地に植ゑらるるものは地に屬す。(Went. Off. Ex. 57.)

solo in Deo salus. 神においてのみ救あり。(Montagu.)

solstitialis velut herba solet, ostentatus raptusque simul.

現はるれば直ちに刈らるる夏草が常とするが如く。

(Aus. Prof. VI, 34.)

solstitium. 日至;夏至;冬至。
solum certum nihil esse certi, et homine nihil miserius aut superbis. 唯一の確かなることは、確かなる何物もなしといふこと、及び人間よりもなほ不幸なる或は驕慢なる何物もなしといふことなり。(Plin. Maj. N. H. II, 7)
solum imperantium Vespasianus mutatus in melius. 支配者の中にて Vespasianus のみが善き方に變れり。(cf Tac. Hist. I, 50.)
solum Italicum. Italia の土地。
solum patriae omnibus est carum, dulce atque jucundum. 祖國の土地はすべての人々に親しく、懐しく且つ樂し。(cf Cic. Cat. IV, 8, 26.)
solum unum hoc vitium adfert se-nectus hominibus, attentiores sumus ad rem omnes, quam sat est. 我々は十分なるよりも以上に、總て財産の獲得に熱中すといふことの一つの不徳のみを老年は人間に驚す。(Ter. Ad. V, 3, 47.)
solum ut inter ista certum sit nihil esse certi. これらの事については確かなる何ものもなしといふことが唯一の確かさなり。(Plin. Maj. N. H. II, 5, 25.)
solum vertere. ただ獨り廻る; 亡命す。
solus. 獨り。
solus cum sola. 彼女一人と共に彼一人。
solus cum sola non praesumitur orare pater noster. 女一人と共に居る男一人は pater noster (我々の父よ) の祈をなさずと考へらる。
solus est quem diligant di. 彼は神々の愛する唯一者なり。(Ter. And. V, 6, 9.)
solus et caelebs. 單獨にして結婚せざる男。
solus sapiens scit amare; solus sapiens amicus est. 賢者のみが愛することを、賢者のみが友人なり。(Senec. Ep. LXXXI, 12.)
solutio. 解體; 解決; 放免; 解放; 免除; 支拂; 別居; 離婚。
solutio indebiti. 負債ならざるものの支拂; 不負債者誤拂。

solutio particularis. 特殊の支拂; 分割
solutio per errorem. 誤拂。〔拂。
solutio pretii emptionis loco habetur. 代價の支拂は買受の代りと考へらる。(Jenk. Cent. 56.)
solv. (v. solve; solvatur.)
solvatur. (略. solv.) それは溶解せらるべし; それは支拂はるべし。
solve. (略. solv.) 溶解せよ; 支拂へよ。
solvendo. 支拂を爲すことによつて; 支拂能力ある。
solvendo non esse. 支拂能力あらざる; 破産。
solventur risu tabulae. 訴狀は大笑をもつて破棄せらるるならん; 無事放免。(Hor. Sat. II, 1, 86.)
solventur risu tabulae, tu missus abibis この告訴狀は笑をもつて却下せらるべし、汝は放免せられて去るならん。(Hor. Sat. II, 1, 86.)
solvere. 解く; 支拂をなす; 債務解消。
solvere navem. 出帆す。
solve senescentem. 老いたる者を解け; 老馬の鞍を取れ。
solve senescentem mature sanus equum, ne peccet ad extremum ridendus. 見極めよく恰好の時に老いたる馬を〔車から〕解け、最後に物笑の種とならざるために。(Hor. Ep. I, 1, 8.)
solvit ad diem. 彼は期日に支拂へり。
solvite tantis animum monstris, solve, superi. 神々よ、かくも大なる怪物から心を解け(救へ)よ、解け(救へ)よ。(Sen. Herc. Fur. 1063.) 「リ。
solvit post diem. 彼は期日後に支拂へり
solvitque animis miracula rerum, eripuitque Jovi fulmen, viresque tonanti. 彼は我々の心より物の不可思議を除き、Jupiter 神よりその電光を、雷鳴する神よりその力を奪ひ去れり。(Manil. I, 103.)
solvitur acris hiems. 嚴しき冬は解けて消ゆ。(Hor. Carm. I, 4, 1.)
solvitur ambulando. それは歩行して解かる; その問題は實驗して知る、

solvitur risu. [問題は]笑をもつて解決せらる。

solvuntur tabulae. 議案(告訴狀)は棄却せらる。

somne, quies rerum, placidissime, somne, deorum, pax animi, quem cura fugit, qui corda diurnis fessa ministeriis mulces, reparasque labori. 事象の休息なる眠よ、神々の中に最も優しき者なる眠よ、心の平和よ、心勞はそれより逃る、眠は晝の勤めに疲れたる心を宥め、而して仕事に再び活氣を與ふ。(Ov. Met. XI, 623.)

somnia aegri. 病人の夢。

somnia me terrent veros imitantia casus, et vigilant sensus in mea damna mei. 私の現實の災を象る夢は私を恐れしむ、而して私の五感は私の悲しみに對して目覺む。(Ov. Pont. I, 2, 45.)

somnia ne cures. 夢を案ずること勿れ。

somnia Pythagorea. Pythagoras 派の夢; 靈魂輪轉の説。(Hor. Ep. II, 1, 52.)

somnia somniare. 夢みる。(Vulgata.)

somnia, terrores magicos, miracula, sagas, nocturnos Lemures, portentaque Thessalia rides? 汝は夢を、魔法の恐怖を、不可思議を、巫女を、夜の怪物及び Thessalia の怪事を、笑ふか。(Hor. Ep. II, 2, 208.)

somniatio in statu vigili. 目覺めの状態における夢。

somno et inertibus horis ducere sollicitae jucunda oblivia vitae.

睡眠と怠惰の時間とをもつて惱み多き人生の樂しき忘却を味ふ。(Hor. Sat. II, 6, 61.)

somnum fuge meridianum. 日中の眠を

somnus. 睡眠; 睡眠の神。[避けよ。

somnus agrestium lenis virorum non humiles domos fastidit, umbrosamque ripam. 穩かなる眠は田舎人達の賤しき家を、また蔭多き河岸を疎んぜず。(Hor. Carm. III, 1, 21.)

somnus qui faciat breves tenebras.

夜の時間を短かくするとき眠。(Mart. Epigr. X, 47, 11.)

sonat hic de nare canina litera. 此處に鼻孔から犬文字(R)が響く。(Pers. Sat. I, 109.)

sordidius multo vivimus, quam nascimur. 我々は我々が生れたるより遙かに汚れて(哀れに)生活す。(Syr. 925.)

sorex suo perit indicio. 地鼠は自分の標示によつて死す。

sors et virtus miscentur in unum. 僥倖と勇氣とは一つに混ぜらる。(Verg. Aen. XII, 614.)

sors hominem lenit, quando placendo venit. 運は人を柔和ならしむ、それが人を悦ばすときに。(申世.)

sors omnia versat. 運が萬事を取扱ふ。
sors tua mortalis, non est mortale quod optas. 汝の運命は死すべきものなり、[然るに]汝の求むるものは死すべきことならず; 人間は死すべきものなるに、不死を求む。(Ov. Met. II, 56.)

sorte. 籤をもつて。

sortem sorti. 籤を引く。(Vulgata.)

sortes. 籤; 籤を引くこと; 籤卜。

sortes Biblicae. 聖書の文章を籤にて引きて占ふ占ひ。

sortes Homericae. Homeros 占ひ。(Homeros の作品による占ひ.)

sortes sacrae. 聖書の文章を籤にて引きて占ふ占ひ。

sortes Sanctorum. 聖者占ひ。(聖者達の書き物による占ひ.)

sorte sua contentus. 自己の運に満足せる。(Hartwell.)

sortes Virgilianae. Vergilius 占ひ。(Vergilius Maro の作品による占ひ.)

sorti sciunt hilari non omnes se moderari. すべての人々が幸運において自制するを知れるにあらず。

sortis meae hoc non est. これは私の役割には屬せず。

sospes eas, semperque parens; mihi filia rapta est. heu! melior quanto sors tua sorte mea! 汝は健全にして無事に、且つ常に親たらんことを。私からは娘が奪はれたり あゝ、汝の運は

私の運よりは如何に幸なることぞ。(Or. Fast. IV, 519.)

sozialismus. 社會主義。

S. P. (v. sua pecunia; sine prole.)
s. p. (v. si placet.)
spargere voces in vulgum ambiguas.
民間に流言を放つ。(Verg. Aen. II, 98.)

Sparta et Martha. 役目と妻。「[持つ]。
Spartam et Martham. 役目と妻とを
Spartam orna. 汝の役目を飾れ(盡せ)。
(Johann, Freiherr v. Schwarzenberg.)

Spartam, quam nactus es, orna. 汝の獲得したる役目を飾れ(盡せ)。

S. P. A. S. (v. Societatis Philosophiae Americanae Socius.)

spatio brevi spem longam reseces: dum loquimur, fugerit invida aetas: carpe diem, quam minimum credula postero. [汝の生涯の]短期間に[比例して]汝の長き希望を短かくせよ。我々が語りつつある内に、妬ましがる歲月は逃げ去る。能ふ限り明日に信頼せずして今日を楽しめ。(Hor. Carm. I, 11, 8.)

spatium deliberandi. 考慮する期間。

S. P. D. (v. salutem plurimam dicit.)

specialia generalibus derogant. 特殊の語は一般的の語を廢す。(L. R. 1 C. P. specialissima. 極めて小なる事情。[546.] specialissime. 全く特別に; 最も正確に。specie. 姿にて; 外見上; 本物にて。species. 姿; 種; 類。「構成事實。species facti. 行爲の外貌; 實狀; 犯罪 specificatio. 加工變形製造。specificae. 特に; 即ち; 別々に。

specimen virtutis avitae. 祖先傳來の勇氣の例證。(Castiglione.)

speciosius aliquanto injuriae beneficiis vincuntur quam mutui odii pertinacia pensantur. 惡感情は五の憎しみの執念によつて報いらるるよりも、深切によつて征服せらるる方が遙かに快し。(Val. Max. IV, 2, 4.)

spectare lacunar. 天井を見詰む; ぼんやりする。(Juv. Sat. I, 56.)

spectas et tu spectaberis. 汝は見る、

而して汝は見らるるならん。

spectatum admissi risum teneatis amici? [その繪の]鑑賞に招かれたる諸君は、その友なるが故に、果して可笑しさを禁じ得べきか。(Hor. A. P. 5.)

spectatum veniunt, veniunt spectentur ut ipsae. 彼らは見るために来る、彼らは自分達も見られんがために来る。(Ov. A. A. I, 99.)

spectavi ego pridem comicos ad istunc modum sapienter dicta dicere, atque iis plaudier, cum illos sapienteis mores monstrabant populo: sed cum inde suam quisque ibant divorsi domum, nullus erat illo pacto, ut illi jusserant. 私は喜劇詩人達がこの様なる風に賢く彼らの言葉を述べ、而して彼らが民衆にこの賢き行爲を示せる時に、そのために稱揚せらるるを曾て見たり、されど各人が其處より夫々自分の家へと去りたる時、彼ら(喜劇詩人)の説教したる通りに行ふ人はなかりき。(Plaut. Rud. IV, 7, 23.)

spemtur agendo. 我々は我々の行爲によりて判断せられたし。

spectra oculorum. 眼の幻; 幻視。

speculae Herculis. Hercules の尖塔。

speculum consuetudinis. 習俗の鏡(喜劇を指す)。(Cic. Rep. IV, 11, 13.)

spe et labore. 希望と勞苦とによつて (Jebb.)

spe fretus. 希望に頼りて。(Krusenstern.)

spe labor levis. 勞苦は希望によりて輕し。(Page.)

speluncam Dido dux et Trojanus eandem deveniunt. Dido と Troja の將軍とは同じ洞に來著す。(Verg. Aen. IV, 165.)

spem bonam certamque domum porto. 私は善き且つ確かなる希望を家へ齎す。「(Kinnear.)

spem fortuna alit. 幸運は希望を養ふ。

spem in virtute pono. 私は私の勇氣に希望をつなぐ。

spem mentita seges. 期待を裏切れる

收穫。(Hor. Ep. I, 7, 87.)
spem pretio non emam. 私は希望を代價にては買はざるべし。(Ter. Ad. II, 2, 12.)
spemque metumque inter dubii. 彼らは希望と恐怖との間に不定にて。(Verg. Aen. I, 218.)
spem successus alit. 成功は希望を養ふ。(Boss.)
spem vultu simulat. 彼はその顔付にて希望を装ふ。(Verg. Aen. I, 209.)
sperandum est. 希望すべきなり。
sperant, Domine, oculi omnium. 主よ、すべての者の眼は汝を希望す。(Vulg. Ps. CXLV, 15.)
spera quod licet. 許さるることを希望せよ。(Rozerot.)
sperare timere est. 希望することは恐るるなり。(Ratcliff.)
sperate, et vosmet rebus servate secundis. 希望を抱け、而して汝らを順境のために保て。(Verg. Aen. I, 207.)
sperate miseri, cavete felices. 汝ら不幸なる人々は希望せよ、幸福なる人々は用心せよ。(Hoffmann.)
sperat in adversis. 逆境において彼は希望す。(Speransky.)
sperat infestis, metuit secundis alteram sortem bene praeparatum pectus. よく用意せられたる心は逆境にありて希望し、順境にありては他の運(運命の變化)を恐る。(Hor. Carm. II, 10, 13.)
sperat se venturum. 彼は自分が來ることを希望す。
speratum et completum. 希望せられ而して遂げられたる。(Arnet.)
speravi et spero. 私は希望したり而して希望す。(Toquet.)
speravi melius, quia me meruisse putavi. 私はそれを受くるに足ると考へたれば、なほ善きものを期待したり。(Ov. Her. II, 61.)
speravimus ista, dum fortuna fuit. 幸運が我々にありし間は、我々はその様な事を希望したり。(Verg. Aen. X, 42.)

speremus quae volumus, sed quae acciderit feramus. 我々をして我々が欲することを希望せしめよ、されど起りたることは耐へしめよ。(Cic.)
spernere mundum, spernere se ipsum, spernere se sperni. 世間を輕視し、自己を輕んじ、自己が輕視せらるることを輕んず。(S. Philippus Neri.)
sperne voluptates, nocet empta dolore voluptas. 快樂を輕んぜよ、苦痛をもつて買はれたる快樂は有害なり。(Hor. Ep. I, 2, 55.)
spernit pericula virtus. 德(氣勇)は危險を輕んず。(Forrester.)
spernitur orator bonus, horridus miles amatur. 善き雄辯家は輕蔑せられ、恐ろしき兵士は愛せらる。(Gell. N. A. XX, 10.)
sperno invidiam. 私は嫉妬を輕んず。
spero in Deo. 私は神において希望す。(Blackie.)
spero infestis, metuo secundis. 私は逆境において希望し、順境において恐る。(Ludlow.)
spero meliora. 私は更によき事を望む；私は開運を望む。(Stormont 伯.)
spero suspiro donec. 私は私が呼吸する間は希望す。(Hope.)
spes addita suscitatur iras. 増加せる希望は彼らの激情を煽る。(Verg. Aen. X, 263.)
spes adfulget. 希望は輝く。
spes ad irritum cecidit. 希望は遂げられずして倒れたり。(Liv. II, 6, 1.)
spes alit agricolae. 希望は農夫を養ふ。
spes alit exules. 希望は亡命者を養ふ。
spes ancora vitae. 希望は人生の錨なり。(M. Leay.)
spes audaces adjuvat. 希望は大膽なる者を助く。(Hollis.)
spes bene caenandi vos decipit. うまく食事することの希望が汝らを欺く。(Juv. Sat. V, 166.)
spes bona. 善き希望。
spes bona dat vires, animum quoque spes bona firmat; vivere spe

- vidi qui morturus erat.** 善き希望は力を與へ、善き希望は心を堅固にす。私はまさに死せんとせし人が希望によりて生きてあるを見たり。
- spes cenatica.** 食事を得ることの希望。(Plaut. Capt. III, I, 36.)
- spes confisa Deo nunquam bona vota fefellit.** 神に信頼せる希望は決して善き祈願を欺きしことなし。(Christoph Friedr., Graf zu Stolberg.)
- spes confisa Deo nunquam confusa recedit.** 神に信頼せる希望は決して混亂して退くことなからん。
- spes donare novas largus, amaraque curarum eluere efficax.** 新しき希望を與ふるに有力にして、心配の苦味を除くに有効。(Hor. Carm. IV, 12, 19.)
- spes durat avorum.** 祖先の希望が持續す。(Bochford 伯.)
- spes est salutis ubi hominem ob-jurgat pudor.** 廉恥心が人を誹責する處には救の希望あり。(Syr. 926.)
- spes est vigilantis somnium.** 希望は目醒めたる者の夢なり。(Coke.)
- spes et amor duo sunt calcaria fortia, quae nos audaces faciunt, contemptoresque laboris.** 希望と愛とは我々を大膽にし且つ勞苦を輕視せしむる二つの強き拍車なり。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Capricornus, 529.)
- spes et fides.** 希望と信仰。(Chamberlayn.)
- spes et fortitudo.** 希望と勇氣。(Corgne.)
- spes et fortuna.** 希望と幸運。(Thesiger.)
- spes et patientia vincunt.** 希望と忍耐とは勝つ。
- spes et virtus.** 希望と徳。(Sablon.)
- spes facit, ut, videat cum terras undique nullas, naufragus in mediis brachia jactet aquis. saepe aliquem sollers medicorum cura reliquit nec spes huic vena deficiente cadit; carcere dicuntur clausi sperare salutem; atque aliquis pendens in cruce vota facit.** 希望は難破者が何處にも何らの

- 土地を見ざる時においても大海の真中にて腕を打動かすやうになす。醫者の巧みなる介抱が或人を見捨つること屢あり、而も希望は體力が失はれながらもこの人から去らず、獄舎に幽閉せられたる人々も救助を希望すといはれ、或人は十字架に懸けられながらも[救の]祈禱をなす。(Ov. Pont. I, 6, 33.)
- spes fovet, et fore cras semper ait melius.** 希望は我々を慈しみ、而して明日は更に好かるべしと常に言ふ。(Tib. Carm. II, 6, 20.)
- spes gregis.** 羊群の希望；一人の大切なる子。(Verg. Ecl. I, 15.)
- spes illorum immortalitate plena est.** 彼らの希望は不死に滿つ。(バリなる Père La Chaise 墓地の銘.)
- spes immortalis.** 希望は不滅なり。
- spes incerta futuri.** 未來の不定なる希望。(Verg. Aen. VIII, 580.)
- spes in Deo non vana.** 神における希望は空しからず。(Béthune.)
- spes in extremum.** 最後に到るまで希望。(Short.)
- spes inopem, res avarum, mors miserum levat.** 希望は貧乏人を、物(金錢)は貪慾漢を、死は不幸なる人を輕くす(慰む)。(Syr. 927.)
- spes in virtute, salus ex victoria.** 希望は勇氣に、救済は勝利から。(Tac. Ann. II, 20.)
- spes mea Christus.** キリストは私の希望なり。(Lucan 男.)
- spes mea Deus.** わが希望は神なり。(Johann Franz Gherinex.)
- spes mea fortitudo.** 希望はわが勇氣なり。(Marais.)
- spes mea in caelis.** わが希望は天にあり。(Boyd.)
- spes mea in Deo.** わが希望は神にあり。(Teynham.)
- spes melioris aevi.** より善き時代の希望。(Rees.)
- spes meum solatium.** 希望はわが慰安なり。(Cushney.)

spes nobis imponit. 希望は我々を欺く。

spes nutrix. 希望は乳母。(Bertani.)

spes pascio inanes. 汝は空しき希望を食ふ。(Verg. Aen. X. 627.)

spes, patientia et perseverantia. 希望, 忍耐及び固執。

spes protracta aegrum efficit animum. 延びたる期待は心を病ましむ。

spes recuperandi. 回復の希望。

spes servat afflictos. 希望は不幸なる人々を支ふ。

spes sibi quisque. 各人は自己にとつての希望なり。(Verg. Aen. XI. 309.)

spes succedendi. 相續することの希望; 後任の希望。

spes successionis. 相續の希望。

spes tenet in tempus, semel est si credita, longum; illa quidem fallax, sed tamen apta dea est. 希望は、もし一度信ぜらるるならば、久しく續く、彼女(希望)は偽多き女神なれど、しかも願應する女神なり。(Ov. A. A. I. 445.)

spes tutissima caelis. 最も安全なる希望は天に在り。(Kingston 伯.)

spes usque, metus nunquam. 希望は絶えず、恐怖は皆無。

spes vana. 空しき希望。

spes vitae cum sole redit. 生命の希望は太陽と共に立ち歸る。(Juv. Sat. XII. 70.)

spe vires augentur. 力は希望によりて増加す。(Scott.)

spina etiam grata est, ex qua spectatur rosa. 棘といへども蓄薇花の見らるるものは悦ばる。(Syr. 928.)

spirat adhuc amor, vivuntque commisi calores Aeoliae fidibus puellae. なほ彼(Anacreon)の戀は呼吸す、而してAeolia乙女(Sappho)の琴に託せられたる情熱は生きたり。(Hor. Carm. IV. 9, 10.)

spirat tragicum satis, et feliciter audet. 彼は十分に悲劇的なる氣分を吐く、而してうまく敢行す。(Hor. Ep. II. 1, 106.)

spiritualia. 靈に關する事; 信仰事項。

spiritualis enim virtus sacramenti ita est ut lux; et ab illuminandis pura excipitur, et, si per imundos transeat, non inquinatur.

まことに聖體の精神的なる徳は太陽の光線に似たり、而して開發せらるべき者によつては純潔に受け入れらる、而してそれは不潔なるものを通過するも汚れず。(St. Aug. In Johannis Evangelium, Tractatus V, Cap. I, 15.)

spiritualismus. 唯靈論。

spiritualiter. 精神的に。

spiritus familiaris. 家の靈; 守護神。

spiritus intus alit, totamque infusa per altus mens agit molem, et magno se corpore miscet. 靈は[人を]內的に養ひ、而して肢體へ行き渡れる精神は全身體を動かし而して大なる身體と自己とを混ぜ。

spiritus non potest habitare in siccis. 精靈は乾燥せる場所に住む能はず。

spiritus promptus est, caro autem infirma. 精神は逸れども肉體は弱し。

(Vulg. Marc. XIV, 38.)

spiritus rector. 教導者なる精神。

spiritus sanctus. 聖靈。

spiritus ubi vult spirat. 靈氣はそれが欲する處に息吹く。

spiritus vini. 酒の精氣; 酒精。

spirituum in cellas collectio. 小房への精神の集合。(泣くことの定義。)(Campanella.)

spissis indigna theatri scripta pudet recitare, et nugis addere pondus. 私は滿員の劇場にて私のつまらぬ作品を朗讀し、而してつまらぬものに重直しさを加ふるを恥づ。(Hor. Ep. I, 19, 41.)

splendide mendax. 輝かしく虚偽なる。(Hor. Carm. III, 11, 33.)

splendide mendax et in omne virgo nobilis aevum. 氣高く偽はれる而して永久に賣き處女。

splen ridere facit, cogit amare jecur. 脾臓は人を笑ふやうになし、肝臟は人を愛するやうに強ふ。(Eberhard.)

spolia. 分捕物。

spolia opima. 敵將と一騎打にて獲たる將軍の分捕品; 最價値ある分捕物; 勝利

spoliatus debet ante omnia restitui. 掠取せられたる者は何よりも先に返還せらるべし。 (2 Inst. 714.)

spolium (pl.-a). 強奪物; 俸祿を有する僧侶の財産。

sponde, noxa praesto est. 保證せよ, [然らば] 損害は手近にあり。

sponde, sed praesto est laesio. 約定せよ, されどその損傷は直ちに來る。

sponsalia clandestina. 祕密の婚約。

sponsalia dicuntur futurorum nuptiarum conventio et repromissio.

未來の婚姻の同意及び相互契約は婚約と稱せらる。 (Co. Litt. 34.)

sponsalia publica. 公然の婚約。

sponsio. 約定; 保證; 決勝金。〔(婚約)〕

sponsio de futuro. 未來に關する約束

sponsio praejudicialis. 豫備事項決勝金。

sponsio pro praede. 保證設定の決勝金。

sponsio publica. 公然の誓約(婚約)。

sponsor. 引受人。〔保護者〕

sponsor fidei. 信仰の保證人; 名付親;

sponsor, fidepromissor, fidejussor.

引受人, 受合人, 保證人。

sponsor pacis. 平和の保證者。

sponde. 自ら進んで。

sponde qui venit, gratior hospes

erit. 自ら進んで來る人は, 殊に快き客人なるべし。〔で〕

sponde sua. 自由意思をもつて; 自ら進ん

sponde virum fugiens mulier et

adultera facta, dote sua careat,

nisi sponsi sponde retracta. 自ら

進んで夫を捨て而して姦淫をなせる女

は, 夫が自發的に彼女を取返すにあらざれば, 彼女の嫁資を失ふ。 (Co. Litt. 37.)

sportula. 裁判費用。

S. P. Q. R. (v. senatus populusque

Romanus.)

s. p. r. (v. sub petito remissionis.)

spretae injuria formae. 彼女の輕んぜ

られたる容姿の損害。 (Verg. Aen. I, 27.)

spretat in tempore gloria interdum

cumulator redit. 好時機に輕んぜられたる榮譽は, しばしばなほ大きくなりて歸り來る。 (Liv. II, 47.)

s. p. s. (v. sine prole superstite.)

spurius (pl. spurii). 私生兒。

sq. (v. sequens.)

s. q. (v. sufficiens quantitas.)

sqq. (v. sequentes; sequentia.)

squamis astantibus Hydri. Hydraの鱗は逆立ちて。 (Cic.)

s. r. (v. salva ratificatione; salva remissione.)

s. red. (v. salva redactione.)

S. R. I. (v. Sacrum Romanum Imperium.)

S. R. S. (v. Societatis Regiae So-

SS. (v. sanctissimus.) [dalis.]

S. S. (v. sanctissima sede.)

S.S.C. (v. Societas Sanctae Crucis.)

S. Scr. (v. sacra scriptura.)

SS.D. (v. Sanctissimus Dominus.)

s. s. n. (v. signa suo nomine.)

S. T. (v. salvo titulo.)

s. t. (v. sine tempore.)

Stabat Mater. [聖] 母は立ちもたり。

stabat mater dolorosa. 母は悲嘆に暮

れて立ちもたり。

stabat, stabat mater. 母は立ちもたり,

立ちもたり。〔聖母悲哀の聖歌〕

stabilem seden non habemus. 我々

は安定なる位置をもたず。

stabit praesumptio donec probetur

in contrarium. 反對に證明せらるるに

到る迄は推定は有效ならん。 (Co. Rep. 716.)

stabit quocunque jeceris. 何處へ汝

がそれを投ぐるにせよ, それは立つべし。

stadium. 競走場; 段階。

sta firmiter et spera. 堅固に立て而し

て希望せよ。 (Castellani)

standum est contra res adversas. 禍

に抗して立たざるべからず。

stans pede in uno. 一本足にて立ちつ

つ〔平凡詩人を指していふ〕 (Hor. Sat.

I, 4, 10.)

stant belli causae. 戦争の理由はなほも残る。(Verg. Aen. VII, 553.)

stant cetera tigno. 残りのものは梁の上に立つ。(Aboyne 伯.)

stante pede. 足が立てる儘に; 直ちに.

stant littore puppes. 船は海岸に立つ.

(Verg. Aen. VI, 901.)

stare condicionibus. 条件を守る.

stare decisis. 判決に服す.

stare decisis, et non movere quieta. 判決に服し、而して静まれるものを動かさず.

stare loco nescit, micat auribus, et tremit artus, collectumque premens volvit sub naribus ignem.

彼(駿馬)は一つの場所に立つことを知らず、彼は耳を立て、肢體を震はし、而して彼の鼻孔に押し集められたる火を吐く。(Verg. Georg. III, 85.)

stare putes, adeo procedunt tempora tarde. 時は静止せるものの如く汝は思ふならん、かくも遅々として時は進む。(Ov. Tr. V, 10, 5.)

stare super antiquas vias, et videre quanam sit via recta et bona, et ambulare in ea. 古き道の上に立ち、何れが眞直ぐにして善き道なるかを見、而してその上に歩行す.

stare super vias antiquas. 古き道の上に立ち止る。(Powlet.)

stat. (v. statim.)

stat baculus in angulo, ergo pluit. 杖が隅に立つ、それ故に雨が降る.

stat fortuna domus etc. (v. genus immortale etc.) (Verg. Georg. IV, 209.)

statim. (略. stat.) 直ちに.

statim daret, ne differendo videretur negare. 延引することによつて拒絶すると思はれざるために、彼は直ちに與ふるならん。(Nep. V, 4.)

stat magni nominis umbra. 彼は偉大なる名聲の影として立つ; 彼は大なる虚名を擁す。(Luc. Phars. I, 135.)

stat mole sua. それは自己の大きさに立つ; それは不動なり.

stat nominis umbra. 彼は名の影として立つ; 彼は虚名を擁す。(Junius)

stat nulla diu mortalibus usquam fortuna tibubante fides. 運命の動搖するときには、いかなる誠實も、いかなる場合にも、人間には久しく續かず。(Sil. Pun. XI, 3.)

stat promissa fides. 誓はれたる忠誠は不動なり。(Lindores 男.)

stat pro ratione voluntas. 意思は理性に代りて立つ。(v. sit pro ratione voluntas.) (cf. Juv. Sat. VI, 223.)

stat sua cuique dies; breve et irremparabile tempus ominibus est vitae; sed famam extendere factis, hoc virtutis opus. 各人には自己の日は定まれり、生命の時間はすべての人々にとりて短かくして取返し難し、されど業績によりて名聲を擴ぐることに、これが男に適へる仕事なり。(Verg. Aen. X, 467.)

stat sua cuique fides. 各人には彼自身の信仰が立つ(一定不動なり). (cf. Verg. Aen. X, 467.)

statua equestris. 騎馬像; 騎馬隊.

statuam statuere. 像を建つ。(Plaut. As. III, 8, 122.)

statua pedestris. 徒歩像.

statuliber. 候補自由人.

statu quo. 原(現)狀にて.

statu quo ante bellum. 戦争前においてありし狀態にて.

status. 立ちたる形; 狀態; 存在(神學上); 身分(法律上).

status ab ante. 従前の狀態.

status activus et passivus. 能動狀態と受動狀態; 債權債務狀態.

status affinitatis. 姻戚狀態.

status causae. 事件の狀態.

status cognationis. 血族狀態.

status conjugalis. 婚姻狀態.

status controversiae. 反對の狀態.

status dignitatis. 尊嚴の狀態; 品位.

status enim reipublicae maxime

judicatis rebus continetur. まことに國家の安定はその法律的判斷によつて最もよく維持せらる。(Cic. Sull. XXII, 86.)

status in quo. 事が〔現にある〕状態；
現(原)状。

status insolventiae. 支拂不可能の状態；

status naturalis. 自然状態。〔破産。

status naturalis et praeternaturalis.

自然状態と非自然状態；健康状態と病的

status personalis. 人の身分。〔状態。

status personarum. 人物の地位。

status prioris mutatio. 従前の状態の

變化。〔状態。

status quo. 事が〔現にある〕状態；現(原)

status quo ante. 〔事の〕以前の状態。

status quo ante bellum. 戦前の状態。

status uti possidetis. 汝らが所有せる

ままの状態。

statuta opificum. 組合の規約。

statutum affirmativum non derogat

communi legi. 肯定的法規は普通法

を毀損せず。(Jenk. Cent. 24.)

stat veritas. 眞理は立つ(變らず)。

(Saudemann.)

stat virtus fide nixa. 徳は信仰に支へ

られて立つ。(Soursenvault.)

sta, viator, heroem calcas. 旅人よ、立

止れよ、汝は勇士〔の骨〕を踏む。(Condé.)

S. T. B. (v. Sacrae Theologiae Bac-

calaureus.) 〔tor.)

S. T. D. (v. Sacrae Theologiae Doc-

stellas inter luna minores. 小き星

の中の月(の如く)。

stemma (pl. stemmata). 系圖。

stemma non inspicit. omnes, si ad

primam originem revocentur, a

diis sunt. それ(哲學)は系圖には係は

らず。もしもすべての人々がその起原に

溯るならば、すべての人々は神々より生

れたるなり。(Sen. Ep. XLIV, 1.)

stemmata quid faciunt? 系圖が何の

役に立つか。(Juv. Sat. VIII, 1.)

stemmata quid faciunt? quid prod-

est, Pontice, longo sanguine cen-

seri pictosque ostendere vultus

majorum? 系圖が何の役に立つか。

Ponticusよ、長き血統によりて數へられ、

而して祖先の彩色せる顔を示すことは何

のためになるか。(Juv. Sat. VIII, 1.)

stemus isto pacto. 我々はその約束を

守らん。(Ov. Met. II, 818.)

stercus et urina medicorum ferula

prima. 大便と小便とは醫者の第一の

篋なり。

sterilise diu palus aptaque remis

vicinas urbes alit et grave sentit

aratum. 或は長く荒れ果てて、ただ機

にのみ適せる沼池が、近隣の町を養ひ、鋤

の重さを覺ゆる〔とも〕。(Hor. A. P. 65.)

sternitur, examinisque tremens

procumbit humi bos. 牛は打倒さ

る、而して震へつつ地上に息絶えて横た

はる。(Verg. Aen. V, 481.)

stet. それをして立たしめよ；元のままに

して置け。(校正用語。)

steterunt comae. 頭髮は立てり；大い

に驚けり。(Verg. Aen. II, 774.)

stet fortuna domus. この家の幸運の

長く續かんことを。(Arthur.) 「よ。

stet processus. 訴訟手續は停止せられ

stet pro ratione voluntas. 私の意思

は道理に代らしめよ。

stigma. 印；十字架の惱みの傷跡。

stilistica. 彫琢的のもの；美辭學。

stilla assidua cavat lapidem. 絶えざ

る點滴は石を穿つ。

stillicidi casus lapidem cavat. 點滴

の落下は石を穿つ。(Lucr. R. N. I, 314.)

stilo inverso. 錐(筆)を逆にして。

stilum vertere. 書きしものを抹消す。

stilus curiae. 宮廷の文體。

stilus virum arguit. 文體は人を示す。

stimulos dedit aemula virtus. 競ふ

勇氣は彼に刺戟を與へたり。(Luc.)

stimulus. 刺戟；動機。

stimulus ego nunc sum tibi. 私は今

汝にとりて刺戟なり。(Plaut. Cas. II, 6, 8.)

stipendia mereri. 兵士として勤む。

stipendiaria praedia. 上納地。

stipulata manu. 約する手をもつて；握

手して〔何かを約定す〕。

stipulatio. 問答契約。

stipulatio communis. 共通問答契約。

stipulatio conventionalis. 協約的問答契約。

stipulatio de damno infecto. 損害豫防の保證の問答契約。

stipulatio de persequendo servo. 奴隸追跡についての問答契約。

stipulatio de rato. 追認の問答契約。

stipulatio emptae et venditae hereditatis. 遺産賣買の問答契約。

stipulatio fructuaria. 果實問答契約。

stipulatio iudicatum solvi. 判決履行の問答契約。

stipulatio iudicialis. 司法的問答契約。

stipulatio partis et de parte. 遺産部分についての問答契約。

stipulatio post mortem. 死後問答契約。

stipulatio praetoria. 大判官法上の問答契約。

stipulatio pro praedae litis et vindictiarum. 目的物及び果實についての問答契約。

stipulatio rem fore salvam pupilli. 被後見人財産保護のための問答契約。

stipulatio vulgaris. 通常補充。

stirps (pl. stirpes). 血統。

Stoicorum πρόνοιον, quam Latine licet providentiam dicere. ラテン語にて先見 (providentia) とも稱しうるところのストア學者達の深慮。 (Cic. N. D. I, 8, 18.)

stolidam praebet tibi vellere barbaram. 彼はその愚なる鬚をむしるべく汝に差出したり。 (Pers. Sat. II, 28.)

stomachatur omnia. 彼は何事にも憤る。 (cf. Cic. Att. XIV, 21, 3.)

strangulat inclusus dolor atque aestuat intus, cogitur et vires multiplicare suas. 閉ぢ込められたる苦痛は我々の喉を締めつけ、而して内部にて湧き立つ、それは壓せられ而してその力を増大す。 (Ov. Tr. V, 1, 63.)

strata jacent passim sua quaeque sub arbore poma. 果實はすべてその樹の下にあちらこちらと散りて横たはる。 (Verg. Ecl. VII, 54.)

stratum super stratum. 層の上に層。
strenua inertia. 積極的怠慢；無用の勞。
strenua nos exercet inertia, navibus atque quadrigis petimus bene vivere. 積極的怠慢 (無用の勞) は我々を休ませず、我々は舟や四頭馬車によつて幸福に生活せんことを求む。 (Hor. Ep. I, 11, 28.)

strenue et vigilanter. 努力し且つ注意して。 (Mellin.) 「止まる。

strenuitas innata manet. 生來の活力は
streptit anser inter olores. 白鳥の中にては鶩鳥が威張る。 (Otto IV.)

streptitu fori et belli. 法廷及び戰爭のstricte. 嚴格に。 [騒ぎにおいて。

strictissime. 甚だ嚴格に。 「(法の)。

strictissimi juris. 最も嚴格なる權利の
strictissimo sensu. 最も嚴格なる (最も狭き) 意味において。

stricto jure. 嚴重なる法に従つて。

stricto sensu. 嚴義 (狹義) にて。

strictum jus. 嚴格なる法。

struit insidias lacrimis, quum femina plorat. 婦人が泣く時に彼女は涙もて陥穽を作る。 (Dion. Cato, Dist. III, 20.)

stud. (v. studiosus.)

stude bona arte. 良き方法にて研究せよ。

studendo et contemplando indefessus. 學ぶこと及び思想することにおいて不屈なる。 (Cardale.)

studeo grammaticae. 私は文法を學ぶ。

studere suis commodis. 自己の利益を計る。 (Cic.)

studia adolescentiam alunt, senectutem delectant. 學問は青年を養ひ、老年を樂しましむ。 (Cic.)

studia leviora. 更に輕き學問；文藝。 (Cic. Sen. XIV, 50.)

studia minor. 更に小さき學問；文藝。 (Cic. Brut. XVIII, 70.)

studia pariter cum aetate crescunt. 學問〔の欲望〕は年齢と共に等しく増加す。

studiis et rebus honestis. 正しき勉強と職業とによつて。 (Ashburton 卿.)

studiis florentem ignobilis oti. 人目に隠れ、閑散に、仕事にいそむ。(Verg. Georg. IV, 564.)

studio culinae tenetur. 彼は臺所の研究に熱中す; 彼は食ふことばかりを考ふ。(v. animus est in etc.) (Cic.)

studio minuente laborem. 熱心は勞苦を減じながら。(Ov. Met. IV, 295.)

studio, probitate et favore. 熱心, 正義及び恩寵によつて。(Haan von Haanendahl.)

studiosus. (略. stud.) 熱心なる〔人〕。(v. candidatus.)

studiosus audiendi. 聽くに熱心なる。(Nep. XV, 3.)

studiosus emeritus. 大學卒業生。

studiosus philosophiae. (略. stud. phil.) 文理學部大學生。

studio tuo id fit. 汝のためにそれが爲さる; 汝の努力によつて, それが爲さる。

studium. 研究; 學修。

studium famae mihi crescit amore. 私の熱心は名譽慾によつて増加す。(Ov. R. Am. 393.)

studium immane loquendi. 語ることに非常なる慾望; 饞舌。(Ov. Met. V, 678.)

studium puerile fatiscit, laeta nisi austeris varientur festa profestis. 子供の勤勉は, その嚴格なる日課に楽しき休日が混ぜられぬ限り, 疲勞す。(Aus. Idyll. IV, 10.) 「phiae.)

stud. phil. (v. studiosus philosophiae.)

stulta est clementia, cum tot ubique vatibus occurras, periturae parcere chartae. 到る處にかくも多くの詩人に汝が遭遇する時に, 滅びんとする紙(價値なき作品)を寛容するは愚かなる慈悲なり。(Juv. Sat. I, 17.)

stulta maritali jam porrigit ora capistro. 終に彼はその愚かなる頭を結婚の輪繩に突出す。(Juv. Sat. VI, 43.)

stulte. 愚かに。

stulte, quid est somnus, gelidae nisi mortis imago? longa quiescendi tempora fata dabunt. 愚か

なる者よ, 睡眠は冷かなる死の姿にあらざして何ものなるか。運命は休息の長き時を與ふるならん。(Ov. Am. II, 10, 40.)

stulte, quid o frustra votis puerilibus optas, quae non ulla tulit, fertque feretque dies. 愚かなる者よ, 何故に汝はいかなる目も未だ生ぜしことなく, 現に生ぜず, 將來も生ぜざらんものを, 子供らしき願もて無益に求むるか。(Ov. Tr. III, 8, 11.)

stulti omnes servi. すべての愚者は奴隸なり。(ストア派.)

stulti sunt innumerabiles. 愚者は數へきれず。(Erasmus.)

stultitiae fons est et origo philautia vestrae. 自愛は汝の愚の水源にして起點なり。(Palingenius, Zodiacus Vitae, Virgo, 191.) 「を取つ。」

stultitiae meae me piget. 私は私の愚

stultitiae partem interdum habet felicitas. 幸福は時に愚鈍の一部を蔽す。(Syr. 931.)

stultitia est, cui bene esse licet, eum praevorti litibus. 自分が有利なるを得るにかかはらず, 彼が口論に轉ずるは愚なり。(Plaut. Pers. V, 2, 20.)

stultitia est ei te esse tristem, cuius potestas plus potest. その人の權力は汝に優る人に對して, 汝が不機嫌なるは愚なり。(Plaut. Cas. II, 4, 4.)

stultitia est facinus magnum timido cordi credere, nam omnes res perinde sunt ut agas. 大事を小さき心に委託するは愚なり, 何となれば, あらゆる事は汝がそれを爲す如くあればなり。(Plaut. Ps. II, 1, 3.)

stultitia est insectari quem omnes diligunt. すべての人々が愛する者を追窮(非難)するは愚なり。(Syr. 930.)

stultitia est, pater, venatum ducere invitans canes, hostis est uxor, invita quae ad virum nuptum datur. 父よ, 氣の進まぬ犬を狩に連れて行くは愚なり。その意に反して夫に嫁ぐ妻は〔夫の〕敵なり。(Plaut. Stich. I, 2, 82.)

stultitia est venatum ducere invitas canes. いやがる犬を獵につれて行くは愚なり。(Plaut. Stich. I, 2, 82.)

stultitiam dissimulare non potes nisi taciturnitate. 沈黙によつてにあらざれば汝は愚鈍を隠す能はず。

stultitiam patiuntur opes. 富裕は愚を赦す。(Hor. Ep. I, 18, 29.)

stultitiam simulare loco prudentia summa est. 程よき時に愚を装ふは最高の智慧なり。(Dion. Cat. Dist. II, 18.)

stultitiam simulare loco sapientia summa est. 程よきときに愚を装ふは最高の賢なり。

stulti timent fortunam, sapientes ferunt. 愚者は運を恐れ、賢者はそれを忍ぶ。(Syr. 929.)

stultorum calami carbones, moenia chartae. 愚者の筆は木炭、紙は壁。

stultorum eventus magister est. 経験は愚者の師なり。(Liv. XXII, 39.)

stultorum incurata pudor malus ulcera celat. 愚者の悪しき羞恥心は未だ癒えざる傷を隠す。(Hor. Ep. I, 16, 24.)

stultorum infinitus est numerus. 愚者の数は無限なり。(Vulg. Eccl. I, 15.)

stultorum numerus est infinitus. (v. stultorum infinitus etc.) (Salomo.)

stultorum plena sunt omnia. すべてのもの(すべての場所)は愚者に満つ。(Cic. Fam. IX, 22.)

stultorum vota non exaudiuntur. 愚者の祈願は聴き届けられず。

stultum consilium non modo effectu caret, sed ad perniciem quoque mortales advocat. 愚かなる考はただに何らの効果なきのみならず、また人々を破滅に誘ふ。(Phaedr. I, 20, 1.)

stultum est, caveri quod potest, admittere. 人が避けうる過失を行ふは愚なり。(Syr. 932.)

stultum est dicere, non putarem. 私はそれを思はざりきと言ふことは愚なり。(v. nil admirari etc.)

stultum est, incerta si pro certis

habueris. もし汝が不定なることを確定せることと考ふるならば、それは愚なり。(Syr. 933.)

stultum est in luctu capillum sibi evellere, quasi calvitio moerori levaretur. 恰も禿によつて悲嘆が軽くなるかの如く、悲しみに際して自己の頭髮を引き抜ることは愚なり。(Cic. Tusc. III, 26, 62.)

stultum est, queri de adversis, ubi culpa est tua. 過失は汝にあるとき、不幸を訴ふるは愚なり。(Syr. 934.)

stultum est timere, quod vitare non potes. 汝が避け得ざるものを恐るるは愚なり。(Syr. 935.)

stultum est velle ulcisci alterum poena sua. 自己の損害をもつて他人に復讐せんと欲するは愚なり。(Syr. 936.)

stultum est vicinum velle ulcisci incendio. 隣人に對し火事もて報復せんと欲するは愚なり。(Syr. 937.)

stultum facit fortuna quem vult perdere. 運はそれが亡ぼさんと欲する人を愚にす。(Syr. 938.)

stultum, imperare reliquis, qui ne scit sibi. 自己を支配することを知らざる者が、他の人々を支配せんとするは愚なり。(Syr. 939.)

stultus. 愚かなる; 愚者。

stultus ecclesiae. 教會の愚者。

stultus es, qui facta infecta facere verbis postulas. 爲されたる事を爲されざりし事となすべく言葉もて要求する汝は愚なり。(Plaut. Truc. IV, 2, 17.)

stultus es, rem actam agis. 汝は愚なり、汝は既に爲されたる事を爲しつあり。(Plaut. Ps. I, 3, 27.)

stultus est, qui fructus magnarum arborum spectat, altitudinem non metitur. 大樹の果實を眺め、その高さを測らざる者は愚なり。(Curt. Alex. VII, 8.)

stultus labor est ineptiarum. つまらぬ事の勞作は愚なり。(Mart. Epigr. II, 86, 10.)

stultus nisi quod ipse fecit, nil rec-

tum putat. 愚者は自分が爲せしことにあらざれば、何ものも正しと思はず。
stultus qui haec egerit. 彼がこれを爲すとは愚なり。
stultus, qui, patre occiso, liberos relinquat. 父が殺されて(父を殺して)その子を生き残らしむる如き者は愚人なり。
stultus semper incipit vivere. 愚者は生活することを常に開始す; 愚者は生業を變へたがる。
stultus spernit eruditionem patris sui. 愚者は彼の父の教訓を輕視す。
stultus superis invidet felicibus. 愚者は威張れる幸福なる人々を妬む。(Syr. 940.)
stultus tacebit? pro sapiente habebitur. 愚者も黙せんか、賢者と考へらるるならん。(Syr. 941.)
stultus uterque locum immeritum causatur inique; in culpa est animus, qui se non effugit unquam. 各々の愚人は不當にも自分の罪なき場所を非難す。〔されど〕自分を決して脱却せざる心が非難せらるべきなり。(Hor. Ep. I, 14, 12.)
stupete, gentes. もろもろの國人よ、驚け。(カトリック教の聖歌。)
stupor mundi. 世界の驚異。
stupor mundi clerus Britannicus. 英國の僧は世界の驚異なり。
stupor mundi Fridericus et immutator mirabilis. Fridericus (皇帝 Frederick II) は世界の驚異にして且つ不可思議なるほどに強情者なり。(Matthew
stuprum. 侮辱; 強姦。 [Paris.]
stuprum sub spe matrimonii. 婚姻の希望の下に強姦。
stuprum violentum. 強姦。
stuprum voluntarium. 合意的姦淫。
styro inverso. ペンを逆にして。
stylus. 刺印用の錐; ペン。
stylus virum arguit. 容姿(文體)は人
Styx. 地獄の川。 [を示す。
sua causa. 自分のために。

sua comparare commoda ex incommodis alterius. 他人の不利益から自分の利益を造る。(cf. Ter. And. IV, 1, 3.)
sua confessione hunc jugulo. 私はこの人を彼自身の告白によつて斷罪す。(v. suo sibi etc.) (Cic. Verr. II, 5, 64.)
sua cuique deus fit dira cupido. 各人にとつては彼自身の烈しき欲望が彼の神となる。(Verg. Aen. IX, 185.)
sua cuique exorsa laborem fortunamque ferent. 各人の計畫は彼に勞苦と幸運とを齎すべし。(Verg. Aen. X, 111.)
sua cuique patria jucundissima est. 各人には自分の祖國が最もなつかし。
sua cuique quum sit animi cogitatio, colorque proprius. 各人には彼自身の心の考へ方及び特有の色彩あるが故に。(v. quot homines etc; trahit sua etc.) (Phaedr. V, Prolog. 7.)
sua cuique sunt vitia. 各人には彼特有の悪癖あり。(Quint. Inst. XI, 3, 121.)
sua cuique utilitas. 各々の物にはそれぞれ用途あり。(Tac. Hist. I, 15.)
sua cuique vita obscura est. 各人には自己の生涯は不明なり。
sua cuique voluptas. 各人には彼獨特の楽しみあり。(v. trahit sua etc.)
suadente diabolo. 悪魔が誘惑したるために。
suadeo tibi ut legas. 私は讀書するやうにと汝を説得す。
suadere benevoli est primum, dein corrigere. 先づ説得し、次に矯正するが好意の本質なり。(Syr. 943.)
suae dicionis facere. 自己の權力の下におく。
suae potestatis esse. 自權者なること。
suae quisque fortunae faber. 各人は自己の運の製作者なり。
sua eum commendat modestia. 彼の謙讓は彼を推稱す。
sua cuique rem esse carissimam. 各人には自分のものが最も親し。(Petr. Sat. XV.)
suam cuique sponsam, mihi meam;

suum cuique amorem, mihi meum. 各人には自分の婚約者(女)が, 私には私の婚約者が, 各人には自分の戀か, 私には私の戀が[氣に入る]. (Cic. Att. XIV, 20.)
 suam quisque homo rem meminit. 各人は自己の利益を記憶す.
 sua munera mittit cum hamo. 彼は鉤をつけてその贈物を送る.
 sua pecunia. (略. S. P.) 自己の金錢にて.
 sua qui servat, suis servat communia. 自己の物を保存する人は, 彼の家族に共同の物を保存するなり. (Syr. 942.)
 sua quisque exempla debet aequo animo pati. 各人は自己の作例[の結果]を泰然として忍ばざるべからず. (Phaedr. I, 26, 12.)
 sua regina regi placet, Juno Jovi. 王には彼の女王が氣に入り, Jupiter 神には Juno 女神が氣に入る. (v. asinus asino etc.; pares cum etc.; simile gaudet, etc.) (Plaut. Cas. II, 3, 14.)
 sua retinere privatae domus, de alienis certare regiam laudem esse. 自分のものを維持するは個人の家の譽なり, 他人のものについて争ふは王者の譽なり. (Tac. Ann. XV, 1.)
 sua satius est mala quam aliena curare. 他人の過失を治するより, 自分の過失を治する方がよし. (Sen.)
 sua si bona norint. もし彼らが自分の幸福を知るならば.
 sua sponte. (v. sponte sua.)
 suave. 甘き(く); 樂しき(く).
 suave est ex magno tollere acervo. 大なる堆積より取るは愉快なり. (Hor. Sat. I, 1, 51.)
 suave, mari magno turbantibus aequora ventis, e terra magnum alterius spectare laborem. 大海に風が水を掻きみだす時, 陸よりして他人の大なる勞苦(人の苦しみ戦ふこと)を見るは面白し. (Lucr. R. N. II, 1.)
 suavis autem est, et vehementer saepe utilis jocus et facetiae. されど冗談と機智とは愉快にして且つしば

しば甚だ有用なり. (Cic. Or. II, 54.)
 suavis cibus e venatu. 食物はそれを狩り求めらるることによりて甘し.
 suavis est laborum praeteritorum memoria. 過去の勞苦の回憶は快し. (Cic. Fin. II, 32.)
 suavissima haec est vita, si sapias nihil: nam sapere nil doloris expers est malum. もし汝が何も知らざるならば, この生涯は最も心地よし. 何となれば何も知らざるは, 苦痛なき禍なるが故に. (Syr. 944.)
 suavis suavi. やさしき者にはやさしき. (Quinson.)
 suavitas sermonum atque morum haudquaquam mediocre condimentum amicitiae. 話振りや態度の優しきは, 友情にとりて決して無價値なる調味料ならず. (Cic. Am. XVIII, 66.)
 suaviter in modo, fortiter in re. 動作は溫和に, 事に當りては毅然と. (cf. sub. (v. subige.) [Claudio Aquaviva.])
 sub. 下に.
 sub. (v. subaudi.)
 subalternatio. 大小對當.
 sub aqua maledicere tentant. 彼らは水の下にて惡口せんと試みる. (Ov. Met. VI, 376.)
 sub ascia dedicavit. (略. S. AS. D.) 斧(鍬)の下に彼は奉納せり.
 subaudi. (略. sub.) 捕へ.
 sub coenam paulisper inambula; coenatus idem facito. 夕食前に少し散歩せよ, 夕食後にも同じことを爲せ. (Erasmus, De Ratione Studii.)
 sub colore juris. 法律の色の下に; 口を法律に藉りて.
 sub conditione. この條件の下に.
 sub corona vendi. 競賣に附せらる.
 sub cruce candida. 公平なる十字架の下に. (Lovell 卿.)
 sub cruce salus. 十字架の下に救あり. (Fletcher.)
 sub cruce veritas. 十字架(迫害)の下に眞理あり.

sub cultro. 刃物の下に; 非常なる危険
 において. (Hor. Sat. I, 9, 74.)
subdititius infans. すり替られたる幼兒.
subdititius liber. すり替られたる書物.
sub divo (dio). 野天にて.
subdominus. 副支配者; 陪臣采邑の主人.
sub ferula. 笞の下にて.
subfeudatio. 陪臣采邑の授與.
subfeudum. 陪臣の采邑.
sub fide notariali. 公證人の證言の下に.
sub fide pastorali. 牧者の證明の下に.
sub fide remissionis. (略. s. f. r.) 返
 還の信用の下に.
sub fine. 終の頃に.
sub finem. 終の頃に.
sub gladio jugulatus. 自分の仕掛けた
 る保蹄にかかる.
sub hac voce. この語の下に.
sub hasta. 槍の下に; 競賣にて.
sub hasta vendere. 槍の下にて賣る;
 捕虜を奴隷として賣却す; 公賣す.
sub hasta veneunt. 彼らは競賣に附せ
 らる.
sub hoc signo vinces. この標章の下
 に汝は勝利を得ん. (v. in hoc etc.)
 (Vesey; De Vesey 子.)
sub hodierno die. 今日の日の下に.
subige. (略. sub.) 加工せよ.
**subinde bos alienus prospectat for-
 ras.** 他人の牛は直ちに(屢々)外を見
 る. (Syr. 946.)
sub initio. 初めの頃に. 「(Finch.)
subire et perferre. 企て且つ爲し遂ぐ.
**subita amicitia raro sine poeniten-
 tia colitur.** 突然の友情は後悔なしに
 は結ばること稀なり.
subito. 急に; 速かに.
**subito crevit, fungi instar, in divi-
 tias maximas.** 彼は輩の如く突然と
 非常なる富に伸び上りたり.
subitus tremor occupat artus. 突然
 の恐怖が彼の肢體を襲ふ. (Verg. VII,
 446.) 「ず.
subjicio ignem paleis. 私は屑に火を點
sub Jove. Jupiter の下に; 戸外にて;

(Jupiter は諸神の長にして、天に住へる
 神なれど、ここにては天の意に用ふ.)
sub Jove frigido. 冷たき天の下に; 野
 天に. (Hor. Carm. I, 1, 25.)
**sub Jove pars durat, pauci tentoria
 ponunt.** 或人々は野天の下に帳へ、少
 數者が天幕を張る. (Ov. Fast. III, 527.)
sub iudice. 裁判の下に; 審理中なる;
 考慮中.
sub iudice lis est. 争論は裁判官の下に
 あり; 争論は審理中なり. (Hor. A. P. 78.)
sub jugum mittere. 捕虜となす.
sublata causa, tollitur effectus. 原因
 の取去らるる時、結果は取去らる. (cf.
 cessante causa etc.) (2 Bl. Com. 503.)
**sublata enim benevolentia, amici-
 tia nomen tollitur.** 何となれば好
 意が除かるる時は、友情の名は除かる
 が故に. (Cic. Am. V, 19.)
**sublata lucerna omnes mulieres
 aequales sunt.** 燈火を去ればすべて
 の女は同等なり.
**sublatam ex oculis quaerimus invi-
 di.** 眼から除かれたるものを我々は後
 悔して求む; 無くなり始めて物の眞價
 を知る. (v. virtutem incolumem
 etc.) (Hor. Carm. III, 24, 32.)
sublato fundamento cadit opus. 基
 礎が取去らるれば、[その上の] 仕事は倒
 る. (Jenk. Cent. 106.)
**sublato principali tollitur adjunct-
 tum.** 主物が取去らるれば、従物は取除
 かる. (Co. Litt. 23.)
sub lege remissionis. (略. s. l. r.) 返
 還の條件の下に.
sublimia caute. 高きに在るものは用心
 して. (Soust.)
sublimi feriam sidera vertice. 高き
 頭顱もて私は星を打たん. (Hor. Carm. I,
sub lite. 係争中. [1, 36.]
sub littera. 文字の下に.
**sub longis tunicis brevis est animus
 mulieris.** 長き胴著の下に婦人の心は
 短かし. 「携る.
sub manus succedere. 手の下に進む;

sub marmore etiam atque auro
servitus habitat. 大理石及び黄金の
〔屋根の〕下にも苦役は住む。(Sen. Ep.
XC, 10.)

submissum imperium non tenet vi-
res suas. 聲低き(溫和なる)命令はそ
の力を保たず。(Syr. 947.)

submittet se, quae se eriget felici-
tas. 増長せる幸福は衰ふるならん。(Syr.
sub modo. 一定の條件の下に。〔948.〕

sub nive quod tegitur, dum nix
perit, invenietur. 雪もて掩はれたる
ものは、雪が消ゆれば、見出さる。

sub noctem. 夕方に。

sub oblatione ad reciproca. 返報に
對する申出の下に；等しき交互的深切を
もつて。

subolet mihi. それは少しく臭し；私は
それに感づく。

sub omni lapide scorpius dormit.
すべての石の下に蠍は眠る。

sub petito remissionis. (略. s. p. r.)
返還の請願の下に。〔に。〕

sub plumbo. 鉛の下に；法王の捺印の下
sub poena. 刑罰の下に；刑を課する條
件にて。〔狀。〕

sub poena ad testificandum. 證人召喚
sub poena confessi et convicti. 告
白及び有罪の罰の下に。〔喚狀。〕

sub poena duces tecum. 書面提出召

sub poena praecclusi. 排除の罰の下に。

sub poena praecclusi et perpetui si-
lentii. 排除及び永久の沈黙の罰の下に。

sub pondere virtus crescit. 重荷の
下に徳は増大す。(Olivier.)

sub praetexta juris. 法の口實の下に；
法律に藉口して。

sub praetextu. 口實の下に。

sub praetextu juris. 法の口實の下に。
sub quadam specie aeternitatis. 永
遠の何らかの相貌の下に。〔に。〕

sub quocunque titulo. 總ゆる權原の下
subreptio et obreptio. 詐略と隠蔽。

sub reservatione Jacobaea. Jacobus
式留保の下に。

subrogatio [legis]. 前法への附加。

sub rosa. 薔薇の下に；秘密のものとし
て；内密に。(薔薇は古代エジプトにて
沈黙の神 Harpocrates の徽號。)(v. est
subscriptio. 勅批。〔rosa etc.〕

subsequens matrimonium tollit pec-
catum praecedens. 後に來る婚姻は
先の過失を取除く。(Reg. Jur. Civ.)

sub sigillo. 捺印の下に；極秘の下に。

sub sigillo confessionis. 告白の捺印
の下に。

sub sigillo silentii. 沈黙の捺印の下
に；秘密嚴守の約束にて。

sub sigillo volante. 飛ぶ捺印の下に；
sub signo. 標の下に。〔公印の下に。〕

sub silentio. 無言にて。

sub sole. 太陽の下に。

sub sole nihil perfectum. 太陽の下
に何の完全なるものなし。

sub specie. ……の形態の下に。

sub specie aeternitatis. 永遠の姿の
下に。(Spinoza, Ethic, 1677, 6, 29—31.)

sub spe rati. 承諾の希望の下に。

substantia cogitans. 考ふる實體。

substantia extensa. 擴げられたる物質
substantialiter. 實體的に。

substantia prior et dignior est ac-
cidente. 實質は偶發的のことよりは先
にして且つなほ重要なり。

substantia sive Deus. 實體即ち神。

substantive. 本體的に；自立的に。

substitutio pupillaris. 未成熟者補充。

substitutio quasi pupillaris. 準未成

substratum. 地盤；本體。〔熟者補充
subt. (v. subtilissime.)

sub tecto caeli. 天の屋根の下に。

sub tegmine fagi. ブナの樹の掩ひの下
に。(Verg. Ecl. I, 1; Georg. IV, 586.)

sub tegulis. 瓦の下に；家の内に。(Or-
bilus.)

subterranea. 地下の部分；地下のもの。

subtilissime. (略. subt.) 極く細かに。

subtilis veterum iudex et callidus.

古きことについて鋭き且つ巧みなる判定
者。(Hor. Sat. II, 7, 101.)

sub umbra alarum protege me. 翼の影の下に私を保護せよ。(Vulg. Ps. XVII, 7.)

sub una specie. 一様の形の下に。(カトリック教徒が夕食にパンのみを用ひること。)

sub utraque specie (forma). 二様の形の下に。(パンと酒とをプロテスタント教徒が夕食に用ひること。)

sub verbo. (略. s. v.) その語の條に。

sub voce. (略. s. v.) これこれの語の下に; その語の條に; この語の下を〔見よ〕。

sub voto remissionis. (略. s. v. r.) 返還の請願の下に。

succedaneum. 代理; 代物。

succedaneus. 代人; 代理。

sucessio ab intestato. 無遺言相續。

sucessio exclusiva. 排他的相續。

sucessio feudalit. 采邑相續。

sucessio in capita. 頭〔數〕による相續。

sucessio in hereditatis. 遺産の相續。

sucessio pactitia. 契約的相續。〔續。〕

sucessio simultanea. 共同相續。

successive. 漸次に。

successor allodialis. 自由地相續人。

successor feudalit. 采邑相續人。

successorium edictum. 相續規定。

successus a Deo est. 成功は神よりのものなり。(Roberts.)

successus ad perniciem multos devocat. 成功は多くの人々を彼らの破滅に誘ふ。(Phaedr. III, 5, 1.)

successus improborum plures allicit. 悪人の成功は更に多くの人々を誘ふ。(Phaedr. II, 3, 7.)

succosior est virgo quae serpyllum quam quae moschum olet. 野生の麝香草の香のする乙女の方が麝香の香のする乙女よりなほ魅力あり。(中世。)

succumbat virtuti fraus. 欺瞞は徳に屈服す。(Guicciardi.)

succurrendum parti maxime laboranti. 殊に勞多かりし部分を助けざるべからず。(Celsus.)

succurritur minori: facilis est lap-

sus juventutis. 弱年者には助力が與へらる。若者の過失は輕易なり。(Jenk. sudatorium. 蒸氣浴。〔Cent. 47.〕)

sudavit et alsit. 彼は汗をかきたり而して冷たくなれり; 彼は困難に慣れたり。**sudor Anglicus.** イギリス汗; イギリス發汗熱。〔(Blackford.)〕

sudore et sanguine. 汗と血とによつて。**sufficiat parum.** 僅少にて足る。

sufficiens quantitas. (略. s. q.) 足るだけの量。(處方。)

sufficit (pl. sufficiunt). それは十分なり。

sufficit ad id, natura quod poscit. それは自然の要求するものには足る。(Sen.)

sufficit cuique diei malitia sua. 各々の日にはその〔日の〕禍にて十分なり。(Vulg. Matt. VI, 34.)

sufficit huic tumulus, cui non suffecerit orbis. 世界にても足らざりしこの人に塚は足る。(Alexandros 大王の墓銘。)

sufficit orbi. それは世界には十分なり。(Louis. XIV.)

sufficit tibi gratia mea. わが恩寵は汝には十分なり。(Vulg. 2 Cor. XII, 9.)

sufflamen. 延滞。

suffragia sanctorum. 聖者の代願(仲裁)。

suffragium ferre. 投票す。

suffusorium. 水差。

suggestio falsi. 詐欺の暗示; 間接の偽
sui amans sine rivali. 競争者なく己れ自身を愛する人; ひとりよがりの者。(Cic. Q. Tr. III, 8, 4.)

sui cuique mores fingunt fortunam. 各人の性格が各人にその運を造る。(Nep. XXV, 11.)

sui generis. その種類の; 特殊の。

sui juris. 自己の権利の; 自主の; 自權者。

sui juris homo. 自主の人。

sui oblitus commodi. 自分の利益を忘れたる。(Asgile.)

sui profusus, alieni appetens. 自分のものを浪費し他人のものを求む。(Sall. suis. (略. S.) 自己の眷族に。〔Cat. V, 4.〕)

suis qui nescit parcere, inimicis

favet. 味方を容赦することを知らざる者は、敵に好意を示すなり。(Syr. 940.)

suis stat viribus. 彼は自力にて立つ。

sulcos in pulvere ducere. 塵(砂)の中に畦をつくる; 無益の苦勞をなす。(Juv. Sat. VII, 48.)

Sulla nescivit litteras, dictare non potuit. Sulla は文字を知らざりき、彼は書くこと(獨裁者たること)能はざりき。(Caesar.)

sume calamum, tempera, et scribe velociter. ペンを執れ、私の言葉に注意し、而して速かに書け。(Bede.)

sume superbiam quaesitam meritis. 汝の功績によりてかち得たる自慢を帯びよ。(Hor. Carm. III, 10, 14.)

sum, fateor, semperque fui, Callistratus, pauper, sed non obscurus, nec male notus eques. sed toto legor orbe frequens, et dicitur, hic est. Callistratus よ、私は告白す、私は貧乏なり、且つ常に貧乏なりき、されど私は無名の騎士にはあらず、また悪評ある者ならず。のみならず私は世界中にて絶えず讀まれ、且つこの男ど私については言はるるなり。(Mart. Epigr. V, 13, 1.)

sum in Asia. 私はアジアに在り。

sumite in exemplum pecudes ratione carentes. 理性を缺ける家畜を例に取れ。(Ov. Am. I, 10, 25.)

sumite materiam vestris, qui scribitis, aequam viribus et versate diu, qui ferre recusent, quid valeant umeri. 詩を作らんとする諸君はまづ己れの才能に適ふ材料を選べ、かくして肩が運ぶに耐へざるものと、耐ふるものとを長く考へよ。(Hor. A. P. 38.)

summa. (略. Sa.) 總體; 總計; 總額。

summa cura. 最大の注意をもつて。

summae est dementiae. それは狂氣の極なり。

summae opes inopia cupiditatum. 最大の富は欲望の缺乏なり。(Sen.)

summae theologiae. 神學汎論。

summa injuria. 最高の害惡。

summa jus, summa injuria. 最も嚴格なる法は最も甚だしき害毒。(Cic. Off. I, 10, 33.)

summa laus. 最大の稱讚。

summa observantia. 最大の尊敬。

summa pectoris. 胸の全體。(Cic. Fam. I, 9, 15.)

summa perfectio attingi non potest. 最高の完全は達せらるる能はず。(Cic.)

summa petit livor. 嫉妬は最も高きものを襲ふ。(Ov. R. Am. 369.)

summa ratio est quae pro religione facit. 最も高き規則は宗教のために作るものなり。(Co. Litt. 341.)

summarum summa est aeternum. あらゆる總體の總體(宇宙)は永久なり。(Lucret. R. N. III, 817.)

summa sedes non capit duos. 最も高き座席は二人を受け取らず。(v. nulla fides etc.)

summa summarum. 總體の總體; 總計; 結局。(Plaut. Truc. I, 1, 4.)

summae theologiae. 神學汎論。

summi honores medicinae. 醫學上の最高の名譽。

summique ferit laquearia tecti. それ(光)は高き室の組子細工の天井を打つ。(Verg. Aen. VIII, 25.)

summis naribus olfacere. 鼻の先にて嗅ぐ; 物事に對して輕率に意見を述ぶ。

summo loco natus. 門地高き。

summonitiones aut citationes nullae liceant fieri infra palatium regis. いかなる召喚も呼出も王の宮殿内にてはなざるを許されず。(2 Inst. 141.)

summum bonum. 最高善。

summum bonum, quod regit cuncta fortiter, suaviterque disponit. 萬事を勇敢に支配し、且つ溫和に處理する最高善。(Boeth. Cons. III, pr., 12.)

summum crede nefas animam praeferre pudori, et propter vitam vivendi perdere causas. 生命を名譽よりも重んじ、而して生命のために生活の原因(目的)を失ふは最大の不法な

り」と考へよ。(Juv. Sat. VIII, 83.)
summum gradum. 最高の位(學位).
summum jus. 最高の正義.
summum jus, summa crux. 最高の法は最高の十字架.
summum jus, summa injuria. 最高の正義は最高の不正義; 公正の極は不公正の極。(v. **jus summum** etc.) (Cic. Off. I, 10, 33; Hob. 125.)
summum jus summa plerumque est injuria. 最高の法(正義)は一般に最高の害悪なり。(Syr. 950.)
summum malum. 最高の悪.
summum nec metuas diem, nec optes. 汝は最終の日を恐るべからず, また求むべからず。(Mart. Epigr. X, 47, 13.)
summum otium. 最高の閑時間.
summus episcopus. 最高の教父。「て.
sumptibus petentis. 求むる者の費用に
sumptibus publicis. 公の費用にて.
sumptus. 費用.
sumptus ab omnibus aequabiliter tolerantur. 費用はすべての人々によつて同等に耐へらる。(Cic.)
sumptus census non superet. 汝の費用をして収入を超過せしむるなかれ。(cf. Plaut. Poen. I, 2, 74.)
sumptus effusi. 過度の費用.
sumptus liberales. 身分に適はしき費用.
sum quod eris, fui quod sis. 私は汝が[やがて]あるべきものにて今あり, 私は汝が今あるものにて嘗てありたり。(墓石銘.)
sunt aliquid manes; letum non omnia finit. 死者の魂は兎に角存在す。死は萬物の終ならず。(Prop. Eleg. IV, 7, 1.)
sunt asini multi solum bino pede fulti. ただ二本足のみにて支へらるる多くの驢馬あり。(申世.)
sunt bona mixta malis, sunt mala mixta bonis. 善きものは悪しきものと混じ, 悪しきものは善きものと混ず。
sunt bona, sunt quaedam mediocria, sunt mala plura. 善良なるものもあり, 或ものは中間なり, 悪しきものは更に

多し。(Mart. Epigr. I, 16, 1.)
sunt certi denique fines. 要するに一定の限界あり。(Hor. Sat. I, 1, 106.)
sunt certi denique fines, quos ultra citraque nequit consistere rectum. (v. **est modus** etc.) (Hor. Sat. I, 1, 106.)
sunt delicta tamen, quibus ignovisse velimus. されど我々が赦さんと欲する如き過失あり。(Hor. A. P. 347.)
sunt enim ingeniis nostris semina innata virtutum. 何となれば我々の本性に, 徳の生來の種子あるが故に。(Cic. Tusc. III, 1, 2.)
sunt et belli sicut pacis jura. 平和並びに戦争[の雙方いづれにも]屬する法あり。(Liv. V, 27)
sunt et mihi carmina: me quoque dicunt vatem pastores, sed non ego credulus illis. nam neque adhuc Varo videor, nec dicere Cinna digna, sed argutos inter strepere anser olores. 私もまた歌を有す。牧人達は私をも詩人と稱す, されど私は彼らを信ぜず。何となれば私は未だVarusにもCinnaにも適はしき事を言へるやうには思はず, とまれ私は調子よき白鳥の中の鷺鳥のやうに鳴くと思ふが故に。(Verg. Ecl. IX, 33.)
sunt geminae somni portae, quarum altera fertur cornea, qua veris facilis datur exitus umbris; altera candenti perfecta nitens elephanto, sed falsa ad caelum mittunt insomnia manes. 夢の二つの門あり, そ一方は角にて造られたりと言はれ, それを通りて眞實の影に容易なる出口は與へらる。他の一方は輝く象牙にて完全に仕上げられて輝けども, 地下の靈はそれを経て偽りの夢を天上界へと送る。(Verg. Aen. VI, 893.)
sunt ibi, si vivunt, nostra quoque consita quondam, sed non et nostra poma legenda manu. 其處には, もしその樹が生きてあらば, 嘗て私の手をもつて植ゑられ, しかもその林檎

は私の手にては集められざる林檎の樹あり。(Ov. Pont. I, 8, 47.)

sunt in fortunae qui casibus omnia ponant et nullo credant mundum rectore moveri. あらゆる事を運命の偶然に歸し、而してこの世界は何の支配者によつても動かされずと思ふ人々あり。(Juv. Sat. XIII, 86.)

sunt Jovis omnia plena. 萬物は Jupiter 神に滿つ。(v. dei plena etc.) (Verg. Ecl. III, 60.)

sunt lacrimae rerum, et mentem mortalia tangunt. 人間の事に對する涙あり、而して人間の事は心を打つ。(Verg. Aen. I, 462.)

sunt mala mixta bonis. 善きものに混入せる悪しきものあり。

sunt mihi intus nescio quot nummi aurei lymphatici. 私は家の内に狂人の若干の金貨を所有す。(Plaut. Poen. I, 2, 139.)

sunt plerumque regum voluntates vehementes, et inter se contrariae. 一般に王公の意思は激烈にして且つ相互に相反す。

sunt pueri pueri, pueri puerilia tractant. 子供は子供なり、子供は子供らしき事を爲す。(Vulg. I. Cor. XIII, 11.)

sunt quaedam bona, sunt mala, sunt mediocria plura. 或ものは善く、或ものは悪し、更に多くのものは中間なり。(Mart. Epigr. I, 17, 1.)

sunt quaedam vitia, quae nemo est quin libenter fugiat. 何人も自發的に避けざるをえざる或種の不徳あり。(Cic.)

sunt quaedam vitiorum elementa. 不徳の或要素あり。(v. nemo repente etc.) (Juv. Sat. XIV, 123.)

sunt quidam homines non re, sed nomine. 或人々は事實において人間ならず、されど名においてのみ人間なり。(Cic.)

sunt qui haec putent. その様に考ふる人々もあり。

sunt quos scio esse amicos; sunt quos suspicor; sunt quorum ingenia atque animos non possum noscere, ad amici partem, an ad inimici perveniant. その人々は私の友人なることを私が知るところの人々あり、私がおのやうに推測する人々もあり、友の部に加ふべきか、或は敵の部に加ふべきかについて、その人々の性質や精神を私が知る能はざる人々もあり。(Plaut. Trin. I, 2, 54.)

sunt sua praemia laudi. 功績にはそれ自身の褒美あり。(Verg. Aen. I, 481.)

sunt superis sua jura. 神々には彼らの法あり。(Ov. Met. IX, 499.)

sunt tamen inter se communia sacra poetis, diversum quamvis quisque sequamur iter. たとへ我々はおのおの異なる道を進むといへども、詩人には彼らの間に共通の神聖なるものあり。(Ov. Pont. II, 10, 18.)

sunt tria damna domus: imber, mala femina, fumus. 家の三つの禍あり、雨、悪しき女、烟。(中世)

sunt verba et voces praetereaque nihil. 彼らは言葉と聲となり、それ以外の何ものにもあらず。

sunt verba et voces, quibus hunc lenire dolorem possis, et magnam morbi deponere partem. 汝がそれをもつてこの苦痛を柔らげ、且つ病氣の大部分を捨て得るところの言葉及び聲(格言)あり。(v. fervet avaritia etc.) (Hor. Ep. I, 1, 34.)

suo gladio jugulari. 自分の劔をもつて殺さる; 自己の計畫のために滅ぶ。

suo ipsius laqueo capitur. 彼は自分の翼にて捕へらる。

suo jumento sibi malam rem arcesit. 彼は自ら自分の家畜に禍を齎す; 彼は己れの不幸について自ら責任あり。(cf. Plaut. Amph. I, 1, 171.)

suo jure. 彼自身の権利をもつて。

suo loco. (略. s. l.) それ自身の場所に; 適所に。

suo Marte. 自身の腕力(努力)にて。

(Cic. Phil. II, 37, 95; Cic. Off. III, 7, 34.)

suo motu. 彼自身の運動にて; 自發的に。

suo quamque rem nomine appellare;

nihil esse obscœnum, nihil turpe

dictu. 各々の物をその名稱にて呼ぶ、何

物も淫らなるものはなく、何物も言ひて

恥づべきものなし。(cf. Cic. Fam. IX, 22, 1.)

suo sibi gladio hunc jugulo. 私はこ

の男を彼の劍をもつて殺す; 私は彼を彼

の言葉をもつて反駁す。(v. sua con-

fessione etc.) (Ter. Ad. V, 8, 35.)

suos liberos negligit, et ad eorum

arbitrium libidinemque vivere si-

nit. 彼は自分の子を顧みず、而して彼

らがその意思や欲望に従つて生活するま

まに任したり。(Cic.)

suo stat robore virtus. 徳は自力にて

立つ。(Mowbray.)

sup. (v. supra.)

superabit omnia virtus. 徳は萬事を

征服するならん。(Rabett.)

super abyssum ambulans. 深淵の上

を歩みつつ。

superanda omnis fortuna ferendo

est. すべての〔不〕運は堪へ忍ぶことに

よりにて征服せらるべし。(v. quicquid

erit etc.) (Verg. Aen. V, 710.)

super-arbitrium. 上告; 上告裁判所。

superat patientia fortem. 忍耐は勇

者にまさる。(Math. Hovius, Erzbischof v.

Mechn.)

superat quoniam fortuna, sequamur;

quoque vocat, vertamus iter. 運

命は我々に勝つ〔我々を強ふる〕が故に、

いざ隨はん。何處へなりとそれが我々を

呼ぶ方へ、我々の道を轉せん。(Verg. Aen.

V, 23.)

superbiae crudelitique, etsi seras

non leves tamen venire poenas.

高慢と残忍とは、よし遅くとも輕から

ざる罰來る。(Liv. III, 56.)

superbi homines in conviviis stulti

sunt. 高慢なる人々は宴會において愚

者なり。

superbum convivam caveo, qui me

sibi comparat, et res despicit

exiguas. 私を自分に比較し、而して私

の少き財産を侮りて傲慢なる朋輩に、私

は用心す。(Juv. Sat. XI, 129.)

superbus se laudat, sed humilis il-

lum non imitatur. 高慢なる人は自分

を褒む、されど卑しき者は彼に倣はず。

super et Garamantas et Indos pro-

feret imperium. 彼は Garamantes 族

と Indi 族との上に彼の支配權を擴めん。

superficies. 表面; 地上權。

super fidem chartarum, mortuis te-

stibus, erit ad patriam de neces-

sitate recurrendum. 文書の眞實に

關しては、證人の死後は、必要上より陪審

官に附託すべし。(Co. Litt. 6.)

superflua non nocent. 過剰は害せず。

(Augustinus, C. D. IV, 27; Jenk. Cent. 184.)

super flumina Babylonis. Babylon

河のほとりにて。(Vulg. Ps. 136, 1.) 「修道院長

superior. 尙一層上の; 優れる者; 長老;

superioritas territorialis. 領土權。

superis victoria faustis. 神々が好意

をもたば勝利あり。(Budes.)

super-naturalismus. 超自然説。

supero Crassum divitiis. 私は富にお

いて Crassus を凌駕す。(Crassus はロ

ーマの大金持) (Cic. Att. I, 4, 3.)

super omnia veritas. 眞理は萬事を越

えて。(Gaillard.)

superos quid prodest poscere finem?

神々には結末を求めて何の利益あるか。

(Luc. Phars. I, 665.)

super-realismus. 超現實主義。「命令

supersedeas. 汝停止すべし; 裁判中止

superstitio, in qua inest inanis ti-

mor dei; religio quae dei cultu

pio continetur. 神の空虚なる恐怖の

宿れる迷信、神の敬虔なる禮拜によつて

保たるる宗教。(Cic. N. D. I, 42, 117.)

superstitione nominis. 名の迷信によ

つて。(Tac. Hist. III, 58.)

superstitiones paene aniles. 殆ど老

女のなる迷信。(Cic. N. D. II, 28, 70.)

superstitione tollenda religio non tollitur. 迷信を除くことによつて宗教は除かれず。(Cic. Div. II, 72.)

super subjectam materiam. 提出せられたる材料について。

supervacuuus inter sanos medicus. 健康なる人々の間にては醫師は無用なり。(Tac. Or. 41.)

super vires. 自分の力以上に。(Tac. Germ. 43.)

super visum corporis. 身體の検査によりて。

supparasitari amico. 友人に諂らふ。(cf. Plaut. Amph. III, 4, 10.)

suppletorie. 補充的。

supplicationes eloquitur pauper, dives autem loquitur aspere. 貧者は嘆願す、されど富者は荒々しく話す。**supplicavit.** 彼は哀願せり; 高等裁判所より私人に向つて發する治安を妨害せずとの保證徵收令。 「す、

supplicium (poenas) sumere. 罰を科す。**supplisio pedis.** 足を踏み鳴すこと; 身を跪くこと。

suppositio partus. 出生兒のすりかへ。

suppressio veri. 事實の隠蔽。(v. suggestio falsi.)

suppressio veri, suggestio falsi. 事實を隠すは虚偽を教ふるなり。

suppressio nomine. 名を秘して。

supra. (略. sup.) 上に; 上記に。

supra crepidam. 靴型以上に。

supra homines, supra ire deos pietate. 敬虔においては人々に優り、神々に優る; 敬虔の最高に達す。(Verg. Aen. XII, 889.)

supra plantam. 踵以上に。(cf. supra crepidam.) (Val. Max. VIII, 12.)

supra vires. 自分の力以上に。(Hor. Ep. I, 18, 22.)

suprema lex salus populi. (v. salus populi suprema lex.)

supremum honor bonum. 名譽は最高の善なり。(Wicard.)

supremumque vale vix dixit. 而し

て最後の別れの言葉を彼は殆ど述べざりき。(Ov. Met. X, 62.)

supremum vale. 最後の離別。

surdo loqui. 聾者に語ること; 骨折損。聾者に語ること。**surdo narrare (canere) fabulam.** 聾者に寓話を語る(歌ふ)。(Ter. Heaut. II, 1, 10.)

surge et ambula! 立ちあがれ而して歩め。(Vulg. Matt. IX, 5.)

surge tandem, carnifex! 立ちあがれ、絞刑吏よ。

surgit amari aliquid. [楽しみの中に] 何程かの苦がさが起る。(Luc. R. N. IV, 1128.)

surgunt indocti et caelum rapiunt. 無學の者共が起き上り而して天を掴む。(St. Aug. Conf. VIII, 8, 19.)

surplusagium non nocet. 不必要の事項は害せず。(9 H. 6, 26.)

surrexit, non est hic. 彼は立ち上れり、彼は此處にあらず。(Vulg. Marc. XVI, 6.)

sursum caudas. 汝の尾をあげよ。

sursum corda! 心を上へ; 汝の心を[神に] 捧げよ; 勇氣を出せ。(cf. Vulg. Lamen. Jer. III, 41.) 「で、

sursum, non deorsum. 上へ、横へなら
susceptum perforce opus. 著手せる仕事を完成せよ。(Le Clerc.)

suscipere et finire. 企て而して仕遂ぐ。(Ernst August, König von Hannover.)

sus erat in pretio. 豚が價においてありき; 豚が重んぜられり。(Ov. Fast. VI, 179.)

sus menstruus anserque trimestris
cibus optimus. 一ヶ月の豚と三ヶ月の鴨が最上の食物なり。

sus Minervam [docet]. 豚が Minerva 女神を[教ふ]; 自ら知らざることを他人に教ふ。(Festus; Cic. Acad. I, 4, 18.)

suspecta semper ornamenta eminentibus. 裝飾物は其の買手には常に疑はし[く思はる]。(Syr. 951.)

suspectum semper invisumque dominantibus qui proximus destinaretur. 支配者には彼らに最も近き相續人が常に疑はれ且つ憎まる。(Tac. Hist. I, 21.)

suspectus tutor. 被嫌疑後見人。
suspendatur per collum. (略. **sus. per. coll.**) 彼は頸をもつて懸けらるべし; 彼を絞殺せよ。
suspendens omnia naso. すべての物を鼻に懸く; あらゆるものを嘲笑す。(Hor. Sat. II, 8, 64.)
suspendit picta vultum mentemque tabella. 彼は顔付や心を畫をもつて示す。(Hor. Ep. II, 1, 97.)
suspensio per collum. (略. **sus. per. coll.**) 頸をもつて懸けること; 絞殺。
suspensio nata nato praestat violata. 絞刑に處せられたる倅よりは貞操を失ひし娘の方が優れり。
suspensos pedes ponere. 懸けられたる足を置く; 爪先にて歩む。(Quintilianus.)
sus. per. coll. (v. **suspendatur** (**suspensio**) **per collum.**)
suspicious animus omnium damnat fidem. 疑ひ深き心はすべての人々の信用(言葉)を疑ふ。(Syr. 952.)
suspice et despice. 上を見よ, 下を見よ。
suspicio probo homini tacita injuria est. 正しき人にとつては, 疑念を懸けらるるは暗黙の損害なり。(Syr. 953.)
suspicio sibi ipsa rivalet parit. 疑念は自ら自分に對して敵手を生ず。(Syr. 954.)
suspiria de profundis. 深き底よりの嘆息。
susque deque. 上も下も; 内も外も; 言ふに足らざる。(cf. Cic. Att. XIV, 6, 1.)
susque deque habere (ferre). 或ことに顯著せず。(Plaut. Amph. III, 2, 5.)
sustineas ut onus, nitendum vertice pleno est, at flecti nervos si pati-are, cadet. 荷物を汝が支ふる爲には, 頭を眞直ぐにして努力せざるべからず, もし汝が筋肉の歪むことを許すならば, 荷物は落つるならん。(Ov. Pont. II, 7, 77.)
sustine et abstine. [苦痛を]堪へよ而して[快樂を]捨てよ。(v. **abstine et sustine.**) (Epiktetos.)
sustine vel abstine. 耐へよ或は避けよ。

sutor ne supra crepidam [judicaret]. 靴工は靴型以上に膝を穿るべからず; 靴屋は靴のみを論ぜよ。(Plin. Maj. N. H. XXXV, 10, 36.)
suum cuique. 各人にその分を[與へよ]。
suum cuique decus posteritas re- pendit. 後世は各人にその[ふさはしき]名譽を支拂ふ。(Tac. Ann. IV, 35.)
suum cuique incommodum ferendum est, potius quam de alterius commodis detrahendum. 他人の利益を奪ふよりは, むしろ各人は夫: 自己の不利益を忍ぶべきなり。(Cic. Off. III, 6, 30.)
suum cuique pulchrum. 各人には自分のものが美しく思はる。(v. **quisquis amat etc.**) (Cic. Tusc. V, 22, 69.)
suum cuique tribuere, ea demum summa justitia est. 各人にその權利を歸屬せしむること, それが要するに最高の正義なり。(Cic.)
suum quemque scelus agit. 各人の罪が各人を驅る。(Cic. Rosc. Am. XXIV, 67.)
suum quisque igitur noscat ingenium, acremque se et bonorum et vitiorum suorum judicem praebeat; ne scenici plus quam nos videantur habere prudentiae. それ故に各人は自分の性質を知り, 而して自分の善事と悪事との鋭き判定者たるべし。然らざれば劇作者が我々よりはより多くの智慧を所有せりと思はるならん。(Cic. Off. I, 31, 114.)
suum sequitur lumen semper innocentia. 無幸は常に己れの光に隨ふ。(Syr. 955.)
suus cuique mos. 各人にはその者獨特の癖あり。(Ter. Phorm. II, 3, 14.)
suus cuique mos loco est. 各地にはその風習あり。
suus haeres (heres). 彼自身の相續人; 正統の相續人; 自權相續人。
S. V. (v. **salva venia.**)
s. v. (v. **sub verbo; sub voce.**)
s. v. r. (v. **sub voto remissionis.**)
s. v. v. (v. **sit venia verbo.**)

Sybaritica mensa. 豪奢なる食卓。
syllaba longa brevi subjecta vocatur iambus. 短音節の後に長音節の続くものは iambus と稱せらる。(Hor. A. P. 251)
Syllabus. シルラプス; 近代の異端説を排撃せるローマ法王の教書。
sylogismus contractus. 省約推理式。
sylogismus cornutus. 角の生えたる推理式; 兩頭推理式; 詭辯。
sylogismus crypticus. 埋匿(假託)推理式。
Sylosontis chlamys. Syloson の外衣;
sylva. (v. silva.) [蝦で鯛を。]
symbolum. 記號; 信條。
symbolum apostolicum. 使徒信條。
symbolum Athanasianum. Athanasius 信條。
symbolum Chalcedonense. Chalcedon 信條。
symbolum Nicaenum. Nicaea 信條。
symbolum pacis. 平和の表象。
symposium. 會飲; 饗宴。
syngrapha. 契約書。
Syracusus in urbe opulentissima. 最も富める都市 Syracusae において。
syntaxis. 政治上の團結(聯合)。
syntacticae litterae. 推薦狀; 紹介狀。

T

T. (v. Titus; Tertius; tace.)
t. (v. tempore.)
t. a. (v. testantibus actis.)
t. aa. (v. testantibus actis.)
Tab. (v. tabula.)
tabesne cadavera solvat, an rogas, haud refert. 腐敗が死體を解體するか、或は火葬堆がするかは、殆ど關係なし。(Luc. Phars. VII, 809.)
tabula. (略. Tab.) 板; 圖表; 食卓。
tabulae. 書き物; 資料; 計算帳。
tabula in naufragio. 難船における板;

最後の資源。
tabula Pythagorica. Pythagoras 式の板; 九々の表。
tabula rasa. 滑かなる牌; 白牌; 白紙; 白匾; 感覺の經驗以前の心の状態。(Albertus Magnus.)
tabula votiva. 奉納額。
tabulinum (pl.-a). 文書室(古ローマの tace! (略. T.) 黙れ; 沈黙。[家の]。)
tace aut face. 黙せよ或は爲せよ。(Scot.)
tacendo. 黙することによつて。
tacendo non incurritur periculum. 人は沈黙することによつて危険に陥ることなし。(Syr. 956.)
tacent, satis laudant. 彼らは沈黙す、彼らは十分に讃むるなり。(Ter. Eun. III, 2, 23.)
taceo, video. 私は黙し、私は見る。(英國の女王 Elisabeth.)
tacere aut recte loqui. 黙するか、然らざれば正しく語る。(Moet.)
tacere et audire difficillimum. 黙すること而して聽くことは甚だ困難なり。(Christian, Freiherr zu Schönhburg.)
tacere multis discitur vitae malis. 人生の多くの禍によつて、沈黙することが學ばる。(Sen. Thyest. 319.)
tacere nescit idem, qui nescit loqui. 語ることを知らざる者は、黙することを知らず。(Syr. 987.)
tacere qui nescit, nescit loqui. 黙することを知らざる人は、語ることを知らず。(Vernot.)
tacere utilius quam loqui temere. 猥りに語るよりは、黙する方が有益なり。
tacet. 彼は黙す; 休止せよ(音楽); 沈黙。
tace, ut quiescam. 私が安らかならんとために、黙せよ。
tacita bona est mulier semper quam loquens. 黙せる女は多辯の女よりは、常に善良なり。(Plaut. Rud. IV, 4, 70.)
tacitae magis et occultae inimicitiae timendae sunt quam indictae et apertae. 黙して隠されたる敵意は、言はれて公然たる敵意より以上に、恐れら

るべきなり。(Cic. Verr. II, 5, 71, 182.)

tacite. 黙して; ひそかに。

tacitumque a principe vulgus dissidet, et (qui mos populis) venturus amatur. 而して俗衆は黙して君主から去り、而して(人民の風習の儘に)來らんとする者(支配者)が愛せらる。(Stat. Theb. I, 169.)

tacitum silvas inter reptare salubres, curantem quicquid dignum sapiente bonoque est. 賢者及び善人に適はしき事を思ひながら、健康的なる森の中を黙して逍遙す。(Hor. Ep. I, 4, 4.)

tacitum vivit sub pectore vulnus. 傷は黙りて(隠れて)胸裡に生く。(Verg. Aen. IV, 67.)

taciturnitas stulto homini pro sapientia est. 愚者にありては、沈黙は智慧に等し。(Syr. 958.)

taciturnus amnis. 音なき流れ。(Hor. Carm. I, 31, 8.)

tacitus consensus. 無言の同意。

tacitus pasci si corvus posset, haberet plus dapis, et rixae multo minus invidiaeque. もし鴉が黙りて喰ひ得るならば、それはなほ多く食事を得べく、且つ喧嘩や嫉妬は遙かに少かるべきに。(Hor. Ep. I, 17, 50.)

tacitus tecum gaudeas. 黙して汝みづからと樂しめ。

taedet caeli convexa tueri. 大空を絶えず見ることは、疲ることなり。(Verg. Aen. IV, 451.)

taedet jam audire eadem millies. 同じ事を千度も聴くことは厭はし。(Ter. Phorm. III, 2, 8.)

taedium vitae. 生の倦怠; 厭世; 自殺性の厭世。(Gell. N. A. VII, 13, 11.)

talaria videamus. 翼ある靴を見んかな; 我々は逃げ去らんかな。(Cic. Att. XIV, 21, 4.)

tale quale. [それがある] 如きかかる; 似たる; 變らざる。

tale robur, tale decus. かかる力, かかる名譽; 力量に比して名譽あり。(Pffurd.)

tales. 補缺陪審官。

tales de circumstantibus. 傍聴者をもつて不足の陪審官を補ふこと。

tales sunt hominum mentes, quali pater ipse Jupiter auctiferas lustravit lumine terras. 人々の心は、父なる Jupiter 神自身が光線もて物を生ずる土地を照すに従ふ。(Augustinus, Civ. Dei, V, 8.)

tale tuum carmen nobis, divine poeta, quale sopor fessis. 神々しき詩人よ、汝の歌の我々におけるは、あたかも睡眠の疲労せる人におけるが如し。(Verg. Ecl. V, 45.)

tale vinum, tale latinum. かかる酒, かかるラテン語; この酒の[あるが]如く, その如くラテン語[はあり]。

talibus ex adito dictis Cumaea Sibylla horrendas canit ambages antroque renugit, obscuris vera involvens. 眞理を曖昧をもつて包み, Cumaeの巫女はかかる言葉をもつて, 恐ろしき謎をその神殿より歌ひ、而してその洞窟を反響せしむ。(Verg. Aen. VI, 98.)

talio. 同書報復。

talis. かかる[人]。

talis hera, tales pedisequae. かかる女主人にして, かかる召使女あり。

talis hominibus fuit oratio qualis vita. 人々には, その生涯のありし如き, その如き言葉ありき。(Sen. Ep. CXIV, 1.)

talis interpretatio semper fienda est, ut evitetur absurdum et inconveniens, et ne iudicium sit illusorium. 不條理にして不便なることは避けられ、且つ判決が虚偽ならざるやうなる, かかる解釋が常になさるべきなり。(1 Rep. 52.)

talis non est eadem; nam nullum simile est idem. 似たるものは同じものにあらず, そは, いかなる同様のものも, 同じものならざればなり。(4 Co. 18.)

talis pater qualis filius. 子の如きその通りの父; 子に似る父。

talis qualis. それがあるやうなる; それ

の性質。

talīs sis, qualīs videri cupis. 思はれんと汝が欲する如き、その如き人物たれ。(Sokrates.)

taliter qualiter. かなりに; いくらか、
talos nucesque ferre sinu laxo. 弛める懐に穀子と胡桃とを運ぶ; 事に不注意なり。(Hor. Sat. II, 3, 172.)

tam arte, quam marte. 武力によると等しく、計略によつて。(M'Lea.)

tam blanda conciliatrix et tam sui est lena ipsa natura. 自然自身は、かくも口上手なる媒合婦、且つかくも自己の周旋者なり。(cf. Cic. N. D. I, 27, 77.)

tam bonus gladiator rudem tam cito accepisti? [汝の如き] かくも好き拳闘士が、かくも早く解職を受けたるか。(Cic. Phil. II, 29, 74.)

tam consentientibus mihi sensibus nemo est in terris. 私と、かくも一致する感情を有する何人も、世の中にあらず。(Cicero.)

tam deest avaro quod habet, quam quod non habet. 貪慾者には、彼が所有せざるものが缺くると等しく、所有せるものが缺く。(Syr. 959.)

tam deest quod habet avaro, quam misero quod non habet. 哀れなる人に、彼が所有せざるものが缺乏すると等しく、貪慾漢には彼が所有するものが缺乏す。(Syr. 1109.)

tamdiu discendum est homini, quamdiu nesciat. 人は彼が知らざる間は、その間は學ばざるべからず。(Syr. 900.)

tam diu discendum est quam diu nescias: si proverbio credimus 'quam diu vivis.' 汝が知らざる間は、その間は學ばざるべからず、もし謠を信するならば、汝が生きてゐる間は、[汝は學ばざるべからず]。(Sen. Ep. LXXVI, 3.)

tam diu discendum est, quam diu vivas. 汝が生きてある間は、汝は學ばざるべからず。

tamen ad mores natura recurrit

damnatos, fixa et mutari nescia. されど本質は固定し且つ變化することを知らずして、悪しき慣習に復歸す。(Juv. Sat. XIII, 239.)

tamen cantabitis, Arcades, inquit, montibus haec vestris: soli cantare periti Arcades. O mihi tum quam molliter ossa quiescant, vestra meos olim si fistula dicat amores! されど Arcadia 人達よ、汝らは汝らの山にて、これら(これらの私の悲嘆)を歌ふならん、歌ふことにひとり巧みなる Arcadia 人達よ。あゝ、もし汝らの笛が私の戀を將來いつか歌ふならば、その時は如何に快く私の骨は息ふならん。(Verg. Ecl. X, 31.)

tamen est laudanda voluntas. されど意思は褒むべきなり。

tamen hoc tolerabile, si non et furere incipias. されどこの事は、もし汝が怒り狂ひ始めざるならば、堪へ得るならん。(Juv. Sat. VI, 614.)

tamen illic vivere vellim oblitusque meorum, obliviscendus et illis. されど私は私の民を忘れ且つ彼らによつて忘れられて、そこに生活せんことを欲す。(Hor. Ep. I, 11, 9.)

tamen me cum magnis vixisse invita fatebitur usque invidia. されど嫉妬すら不本意ながらに、私が大人物達と共に生活せしことを告白するならん。(Hor. Sat. II, 1, 76.)

tamen poëtis mentiri licet. されど詩人には偽ることが許さる。(Plin. Min. Ep. VI, 21.)

tam facile et pronum est superos contemnere testes, si mortalis idem nemo sciat. もし何人もその事(神々の證據)を知らざるならば、神神の證據を輕んずることは甚だ容易にして、その傾向あり。(Juv. Sat. XIII, 76.)

tam facile vinces, quam pirum vulpes comest. 狐が梨を喰ひ盡す如く、かく容易に汝は征服せん; 汝は甚だ容易に征服せん。(Plaut. Most. III, 1, 32.)

tam felix utinam quam pectore candidus essem. 願くは私が胸中潔白なる如く、それだけ私が幸福ならんことを。(Ov. Pont., IV, 14, 43.)

tam ficti pravique tenax quam nuntia veri. [風評は]眞實の報知者たると等しく、虚偽及び邪曲にも執拗なるものなり。(Verg. IV, 188.)

tam fidus, quam fixus. 確固たると等しく忠實なる。(Stewart.)

tam fidus, quam vetus. 老いたると等しく忠實なる。(Kraft.)

tam fortis, quam fidelis. 忠實なると等しく勇敢なる。(Drudes.)

tam fortis, quam nobilis. 身分高きと等しく勇敢なる。(Biotière.)

tam frictum ego illum reddam, quam frictum est cicer. 豌豆が焙られたるほどに、それ程に私は彼を焙ることとせん。(Plaut. Bacch. IV, 5, 7.)

tam hoc tibi in proclivi est quam imber est quando pluit. 雨の降るときに雨が合する如く、かやうにこの事は、汝に好都合に降りかからん。(Plaut. Capt. II, 2, 86.)

tam maculosum, quam est nutricis pallium. 乳母の外衣ほどに、それほどに汚れたる；彼は傷だらけなり。(Plaut. Bacch. III, 3, 30.)

tam mala res nulla, quin sit, quod prosit in illa. いかなる物にても、その中に何かの有用なるものがなき程に、それほどに悪しくはなし。

tam malorum quam bonorum longa conversatio amorem induit. 悪人との、並びに善人との長き交際は、[何れも]愛情の外観を呈す。(Sen. Tranq. I, 3.)

tam Marte quam Minerva. [智慧の女神] Minerva によるが如く、[軍事の神] Mars によつて；智勇兼備の。

tam Marti quam Mercurio. [商業の神] Mercurius のためにと等しく、[軍事の神] Mars のために；商業の爲にする如く、同じくまた戦争のためにする。

tam nescire quaedam milites, quam

scire oportet. 兵士達は或事を知るを要すると等しく、或事を知らざるを要す。(Tac. Hist. I, 83.)

tam omnibus crudelitas est atque nulli ignoscere. すべての人々を容赦するは、何人をも容赦せざると等しき残酷なり。(Syr. III, 10.)

tam perit quam extrema faba. 枝の端の豆のやうに滅ぶ。(枝の端の豆は過ぎ行く人に踏まれ、または剪取らる。)(Festus, S. V.)

tam prudens erat ut nihil diceret (dixerit). 彼は何も言はざる(言はざりし)ほどに賢かりき。

tam prudens est quam qui maxime. 最も思慮深き人ほどに彼は思慮深し。

tamquam aegri somnia. あたかも病人の夢の如く。(cf. Hor. A. P. 7.)

tamquam alter idem. 恰かも第二の我；親友。

tamquam Argivum clipeum abstulerit, ita gloriatur. 恰かも彼は Argos 人の楯を奪ひしかの如くに、その様に自慢せり。(v. relictæ non bene etc.)

tamquam bona valetudo jucundior est eis, qui e gravi morbo recreati, quam qui nunquam aegro corpore fuerunt, sic haec omnia desiderata magis quam assidue percepta delectant. 良き健康は、決して病身ならざりし人々にとつてよりは、大病より回復したる人々にとつて更に楽しくある如く、あたかもその如く絶えず取得せられたるものよりは、すべてこれらの渴望せられたるものの方が人々を悦ばす。(Cic. Ad. Quirites, I, 4.)

tamquam e vinculis ratiocinantur. 恰かも縛られたる者が理窟を言ふ如く。(Bacon.)

tamquam in speculum. 恰かも鏡に向へる(おける)如く。

tamquam nobilis. 恰かも高貴なるかの如く。

tamquam semper victuri vivimus. 我々は恰かも常住に生くるならんと〔信

ずるか]の如く生活す。
tamquam ungues digitosque suos.
 [彼が]彼自身の爪及び指を[知れる]如く[そのことをよく知れり]。
tam saepe nostrum decipi Fabullum, quid miraris, Aule? semper bonus homo tiro est. Aulusよ、何故に汝は我々の Fabullus が、かくも度々欺かざるを不思議に思ふか。善人は常に初心者なり。(Mart. Epigr. XII, 51, 1.)
tam similem quam lacte lacti est. 牛乳が牛乳に似る如く、その如くに似たる。(Plaut. Mil. II, 2, 85.)
tam timidis quanta sit ira feris? かくも臆病なる獸に、いかに大なる怒はあるかを[汝は見るか]。(Mart. Epigr. IV, 74, 2.)
tam virtute, quam labore. 勞苦によつてと等しく徳によつて。(Hamilton.)
tandem aliquando. いつかは終に。
tandem bona causa triumphat. 終には善き原因は勝つ。
tandem desine matrem. 終に汝の母を捨てよ。(Hor. Carm. I, 23, 11.)
tandem fit surculus arbor. 芽は終に樹になる。(Waterford 侯.)
tandem poculum maeroris exhaustit. つひに彼は悲嘆の杯を飲み乾せり。(Cic. Clu. XI, 31.)
tandem triumphans. 終に凱旋して。(Charles Edward Stuart.)
tangere ulcus. 腫物(急所)に觸る。(Ter. Phorm. IV, 4, 9.)
tangere vulnus. 傷(急所)に觸る。
tangit et angit. それは觸れ而して苦し
tanquam. (v. tamquam.) [ましむ。
tantae molis erat. それはかくも大なる勞役なりき。(Verg. Aen. I, 33.)
tantae molis erat Romanam condere gentem. ローマ族(國)を建設するは、かくも大なる勞役なりき。(Verg. Aen. I, 33.)
tantaene animis caelestibus irae? かくも大なる怒は、天なる神の心に懷かれ得べきか。(Verg. Aen. I, 11.)
tanta est discordia fratrum. 兄弟

の不和はかくも大なり。(v. acerrima proximorum etc.) (Ov. Met. I, 60.)
tanta est fiducia formae. 外貌の信頼はかくも大なり。
tanta est quaerendi cura decoris. 美容を求むることの心勞は、かくも大なり。(Juv. Sat. V, 501.)
Tantalus. 不遜のために神に罰せられしギリシア神話中の人物の名。
Tantalus a labris sitiens fugientia captat flumina. Tantalus は渴して、唇より逃げゆく水をとらへんと試みる。(Hor. Sat. I, 1, 68.)
tanta malorum impendet 'Iliás. 禍のかくも大なる 'Iliás (無限の大なる禍)が我々を脅す。(Cic. Att. VIII, 11, 3.)
tantaque simplicitas puerilibus adfuit annis, haec quoque virgineum movit iactura dolorem. かくも大なる無邪氣が彼女の少女時代にありき。この喪失は、また乙女の苦痛を惹起せり。(Ov. Met. V, 400.)
tantas componere lites. かくも大なる争を鎮む。
tanta vis probitatis est ut eam vel in iis, quos nunquam vidimus, vel, quod magis est, in hoste etiam diligamus. 正直の力は甚だ大なる結果、我々が決して見ざりし人々においてさへ、或は更に大なることには、我々の敵においてさへ、我々はそれを愛する程なり。(cf. Cic. Am. VIII, 28.)
tanti. かくも大切なる。
tanti eris aliis, quanti tibi fueris. 汝が汝自身に値ある様に、それだけの値にて汝は他人にもあるならん。(Cicero.)
tanti est quanti fungus putidus. 彼は腐敗せる蕈の値ほどの値なり。(Plaut. Bacch. IV, 7, 23.)
tanti quantum habeas sis. 汝は汝が所有せる財産だけに評價せらる。
tanti tibi non sit opaci omnis arena
Tagi quodque in mare volvitur aurum ut somno careas. 薩多き Tagus 河のすべての[黄金]砂、及び海へ

と流れ下るそのすべての黄金をば、汝が眠られざるほどに、汝によつて重んぜしむるなかれ。(Juv. Sat. III, 54.)

tanto brevis omne, quanto felicius tempus. 時は人が幸福なれば幸福なる程、すべて益々短かき。(Plinius Minor.)

tanto est sermo Graecus Latino jucundior, ut nostri poetae, quoties dulce carmen esse voluerunt, illorum id nominibus exornarent. 我々(ローマ)の詩人達が、その詩歌が調子よくあることを欲する時は、いつも彼ら(ギリシア人)の詞をもつて詩歌を飾りし程に、それ程にギリシア語はラテン語より優雅なり。(Quint. Inst. XII, 10, 33.)

tanto fortior tanto felicior. 人は勇敢なれば、それだけ益々幸福なり。

tanto homini fidus, tantae virtutis amator. かくも大人物に忠實にして、かくも大なる徳の愛好者。

tanto in moerore jacet, ut ab illo recreari nullo modo possit. 彼はそのことから、如何なる方法によつても宥めらるる能はざるほどに、かくも大なる悲嘆に沈めり。(Cicero.)

tanto major famae sitis est, quam virtutis. 徳の渴望よりは、名譽の渴望の方が遙かに大なり。(Juv. Sat. X, 140.)

tanto proclivius est injuriae quam beneficio vicem exsolvere, quia gratia oneri, ultio in quaestu habetur. 感謝は負擔と、復讐は利益と考へらるるが故に、深切に報ゆるよりは、害に報ゆる方が大に容易なり。(Tac. Hist. IV, 3.)

tanto uberior. なほさら富める。

tantum. それだけに; 十分に。

tantum abest ut te amem ut te occidere velim. 私は汝を愛することなど思ひもよらず、私は汝を殺さんと欲するほどなり。

tantum bona valent, quantum vendi possunt. 物はそれが賣られうる代價だけの値あり。(3 Inst. 305.)

tantum cibi et potionis adhiben-

dum est, ut reficiantur vires, non ut opprimantur. 我々の力が元氣を回復するほどの、しかも壓せられざるほどの分量の食物及び飲料が用ひらるべきなり。(Cic. Sen. XI, 36.)

tantum curamus frigora, quantum numerum lupus. 狼が[羊の]數を考慮するほど、我々は寒氣を考慮す; 我々は寒氣には平氣なり。(Verg. Ecl. VII, 15.)

tantum de medio sumptis accedit honoris. かほどの名譽が、[日常生活の]真中より取られたるもの(演劇)に加へらる。(Hor. A. P. 243.)

tantum inter densas, umbrosa cacumina, fagos assidue veniebat; ibi haec incondita solus montibus et silvis studio jactabat inani. 彼はただ茂れる、高くして影多きブナの中のみ絶えず來れり、其處にてただ獨り無益の熱心をもつて、山や森にこれらの學ばざる歌を誦したり。(Verg. Ecl. II, 3.)

tantum magna suo debet Verona Catullo, quantum parva suo Mantua Vergilio. 小なきMantua市がそのVergilioに負へるだけ、それだけ大なるVerona市はそのCatullusに負へり。(Mart. Epigr. XIV, 195.)

tantum modestiae quantum doctrinae. 博學なると同じ程度の謙讓。

tantumne ab re tua est otii tibi, aliena ut cures, eaque nihil quae ad te attinent? 汝が他人の事に干渉し、而もその事たる汝には少しも關係なき事に干渉する程に、それ程多くの閑暇が汝には汝の仕事より生ずるや。(V. homo sum etc.) (Ter. Heaut. I, 1, 18.)

tantum ne noceas, dum vis prodesse, memento. 汝が他人を益せんとする際に、彼を害せざることを注意せよ。

tantum nimirum ex publicis malis sentimus, quantum ad privatas res pertinet: nec in iis quicquam acrius quam pecuniae damnum stimulat. 公の禍の中にては、それが各個人の事に關係するだけが、たしかに

感ぜらる、而してその中でも、金銭の損失ほどに何事も心を動かすものはなし。

(Liv. XXX, 44.)

tantum non inauditum scelus. 殆ど未聞の犯罪。

tantum possum, quantum scio. 私が知れるだけ、それだけ私は力あり。

tantum quantum. ちやうどそれだけ。

tantum quantum possum. 私が能ふ限り。(Friedr. August II, Kurfürst von Sachsen.)

tantum quisque laudat, quantum se posse sperat imitari. 各人は自分が模倣し能ふと期待するだけ、それだけ賞讃す。

tantum religio potuit suadere malorum. かくも大なる禍を迷信は生じ得たり。(V. quantum religio etc.) (Lucr. R. N. I, 95.)

tantum se fortunae permittunt, etiam ut naturam dediscant. 彼らは自己の本性を忘るるほどに、それほどに自己を運命に捧ぐ。(Curt. III, 2, 18.)

tantum series juncturaque pollet. かくも按排と接合とは有効なり。(Hor. A. P. 242.)

tantum vidit Vergilium. 彼はただ Vergilius を見しのみ。

tantum amor florum, et generandi gloria mellis. 花に對する彼らの愛と、蜜を造る彼らの得意とは、かくも大なり。(Verg. Georg. IV, 295.)

tantum amor laudum, tantae est victoria curae. 稱讃のかくも大なる愛があり、勝利はかくも大なる心配の種子なり。(Verg. Georg. III, 112.)

tantum fuit metus ut nemo urbem reliquerit. 恐怖が非常なる結果、何人も都市を去らざりき。

tarda sit illa dies, et nostro serior aevo. その日が遅く且つ我々の時代よりは後ならんことを。(Ov. Met. XV, 687.)

tarda solet magnis rebus inesse fides. 大事業に信用の與へらるるは遅きを常とす。(Ov. Her. XVII, 130.)

tarda venit dictis difficilisque fides. 彼の言葉には信用が遅く且つ辛うじて來る。(Ov. Fast. III, 350.)

tarde beneficere nolle est, vel tarde velle nolentis est. 遅く深切をなすは欲せざるなり、遅く欲することすら、欲せざる者のなすことなり。(Sen.)

tarde, quae credita laedunt, credimus. 信ぜられて後に害を與ふるものを、我々は信ずること遅し。(Ov. Her. II, 9.)

tarde, sed tandem. 遅く、されど遂に。

tarde, sed tute. 遅く、されど確かに。

tarde videntibus ossa. 遅く來る者達には骨(食べ残り)が残る;先んずれば人を制す。

tardiora sunt remedia quam mala. 治療は病氣よりは遅し。(Tac. Agr. 3.)

tardior, quam corbitae in tranquillo mari. 平穩なる海における荷船よりもろき。(cf. Plant. Poen. III, 1, 4.)

tardo amico nihil est quicquam iniquius. 何ものも遅き友人より以上に不安なるものなし。(Plaut. Poen. III, 1, 1.)

tardus ad iram abundat intelligentia. 怒ること遅き人は智識に滿つ。

Tarenti in magna urbe. 大都市 Tarentum において。

Tarentum ad Catonem litteras miserunt. 彼らは Tarentum にゐる Cato へ手紙を送れり。

Tarvisium. Italia の州及び邑の名。

taurum tollet qui vitulum sustulerit. 子牛を運びし者は、牛を運び得ん;習慣の力は大きなり。

taxatio. 評價。

te confirma ad omnia. あらゆる事に對して汝自身を身支度せよ。

te cotidie pluris facio. 私は汝を日々ますます重んず。

tecte. 掩はれて; 秘かに。

tectior et occultior cupiditas. 更に掩はれ且つ更に隠れたる貪慾。(Cicero.)

tecto latere abscedere. 脇腹を掩ひて去る; 危險から脱る。(Ter. Heaut. IV, 2, 5.)

tecto nomine. 掩はれたる名をもつて;

匿名にて。

tecum cogita, cura valetudinem, memento mori. 自ら考へよ、健康に注意せよ、死を記憶せよ。

tecum habita. 汝自身と共に生活せよ；汝の資力を越ゆるなかれ。(Pers. Sat. IV, 52.)

tecum habita, noris quam sit tibi curta supellex. 汝と共に(獨りにて)生活せよ、汝の道具(理知)がいかに貧弱なるかを知らん。(Pers. Sat. IV, 52.)

tecum sis et vivas. 汝と共にあれ(獨立せよ)而して生きよ。

tecum vivere amem, tecum obeam libens. 私は汝と共に生活することを欲し、汝と共に楽しみ死なん。(Hor. Carm. III, 9, 24.)

te deum. 神なる汝を。(te deum laudamus '神なる汝を我々は讃めまつる'にて始まる聖歌。)

te deum laudamus. 神なる汝を我々は讃めまつる。(v. te deum.) (St. Ambrosius.)

te digna sequere. 汝にふさはしきものを追ひ求めよ。(Parnell.)

te enim dicere audiebamus, nos omnes adversarios putare, nisi qui nobiscum essent: te omnes qui contra te non essent tuos. 何となれば我々は我々と共にある人々にあらざれば、すべての人々を敵と看做せど、汝は汝に反對せざる人々を、汝の味方と看做すと汝が言へるを、我々は聴きしが故に。(Cic. Lig. XI, 33.)

te exercitui praefecit. 彼は汝を軍隊に長となしたりき。

te, Fortuna, sequor; procul hinc jam foedera sunt: credidimus fati; utendum est iudice bello. 運命よ、私は汝に隨ふ。今や此處からは和議は遠くあれ。我々は運命に委ねたり、戦をば判定者として用ふべきなり。(Luc. Phars. I, 226.)

tegimen direpta leoni pellis erat. 獅子から剥ぎし毛皮が、彼の衣服なりき。(Ov. Met. III, 52.)

te hinc eripe. 汝を此處より抜き去れ。
te hominem esse memento. 汝は人間なることを記憶せよ。(Cic. Fam. V, 16.)

te hortor ad legendum. 私は汝を讀書することへと勵ます。

teipsum non alens canes alis. 汝自身を養はずして汝は犬を養ふ。

te ipsum nosce. 汝自身を知れ。

te iudice. 汝が裁判官となつて；汝の裁判によつて。

Telephus et Peleus, cum pauper et exsul uterque projicit ampullas et sesquipedalia verba, si curat cor spectantis tetigisse querella. Telephus と Peleus [の如き] はその窮迫あるひは追放の身空にて、もし彼らが哀れなる物語によつて聽衆の心を動かさんとするとき、誇大にして冗長なる言葉捨て去る。(Hor. A. P. 96.)

Tellus. 大地を神格化する名稱。
teloque animus praestantior omni. 勇氣はあらゆる武器に優る。(Ov. Met. III, 54.)

te ludibrio ducit (facit). 彼は汝を笑の種となす。

telum. 投げつくるもの。

telum ira facit. 怒はそれを武器となす。(Verg. Aen. VII, 508.)

telumque imbelli sine lotu coniecit. 而して彼は打撃力に乏しき弱き投槍を投げたり。(Verg. Aen. II, 544.)

temerarium est cum eo hoste confingere, qui non tam victoriam appetit quam certamen. 争鬪程には勝利を求めざる敵と戦ふは輕率なり。(Petronius, Epistolae de Rebus Familiaribus, I, 6.)

temere. 無謀に；みだりに。

temere haud tollas fabulam. やたらに物語をなすなかれ；多言をやめよ。(Plant. Mil. II, 3, 22.)

temere litigans. 無謀に訴訟せる；輕率なる訴訟者。

temere nihil, omnia caute. 何物も無謀になさず、萬事に用心して。(修徳長 Erhard Oeser.)

temeritas est damnare quod nescias.

汝が知らざる事を悪口するは輕率なり。

(Sen. Ep. XCI, 21.)

temeritas est videlicet florentis aetatis, prudentia senescentis. 即ち

無謀は青年期の特質にして、思慮は老年期の特質なり。(Cic. Sen. VI, 20.) 「無謀

temeritas litigandi. 訴訟することの

temeritas nunquam cum sapientia commiscetur. 輕率は智慧とは決して

合致せず。(cf. Cic. Marc. II, 7.)

te miserum qui id feceris. 汝がそれを

を爲せしとは、汝哀れなる者よ。

temp. (v. tempore.)

temperantia est rationis in libidinem atque in alios non rectos impetus animi firma et moderata dominatio. 節制は淫蕩及び心の他の

正しからざる衝動に對して、理性の確乎たる且つ節度ある支配なり。(Cic. Inv. II, 54, 164.)

temperantia sedat appetitiones et efficit ut hae rectae rationi pareant. 節制は肉慾を鎮め、且つこれを正

しき理性に従ふやうにする。(Cicero.)

temperatae suaves sunt argutiae, immodicae offendunt. 時に合へる

機智は快し、時を失へるものは不快なり。

(Phaedr. Fab. V, 5, 41.)

temperet amara lento risu laetus animus. 悦べる心は、柔かき微笑をも

つて苦味を調和す。

tempestas minatur antequam surgat. crepant aedificia antequam corruant. 暴風雨はそれが起らんとする前

にその兆候あり。建物は倒るる先に軋る。

(Sen.)

tempestas sequitur serenum. 暴風雨は快晴につづく。

tempestate contentiois serenitas caritatis obumbratur. 争の暴風のために、慈愛の晴天が暗くせらる。

tempestates sonoras imperio premit Aeolus. Aeolus 神はその主權もて、音

高き暴風を抑止す。(Verg. Aen. I, 53.)

tempestive. ちやうど好き時に。

tempestivus usus. 好時期の使用。

templa quam dilecta! いかばかり親愛なる神殿よ。(Vulg. Ps. LXXXIV, 1.)

tempora certe virtutem non prima negant, non ultima donant. とにか

かく古代が徳を拒むにあらず、後代[のみ]が與ふるにあらず。(Josephus Iscarus, De Bello Trojano, I, 20.)

tempora labuntur tacitique senescimus annis. 時は滑去る而して我々

は黙々として年をとる。(Ov. Fast. VI, 771.)

tempora mutantur. 時は變る。

tempora mutantur et homines deteriorantur. 時勢は變り、而して人間

は悪しくなる。(Gesta Romanorum.)

tempora mutantur, et nos mutamur in illis. 時勢は變る、而して我々もそれと共に變る。(v. omnia mutantur etc.) (Lothar. I.)

tempora sic fugiunt pariter, pariterque sequuntur, et nova sunt semper. nam quod fuit ante, relictum est, fitque quod haud fuerat, momentaque cuncta novantur. かく

の如く、時は同じ様に逃去り、また同じ様に隨ひ來る、而して常に新し。何となれば先にありしものは過ぎ去り、先にあらざりしものが今あり、而してすべての

瞬間は新しくせらる。(Ov. Met. XV, 183.)

tempora si fuerint nubila, solus eris. もし天氣が曇れるならば、汝は獨り

にあらん; 逆境においては友人なからん。(v. donec eris etc.) (Ov. Tr. I, 9, 5.)

tempore. (略. t.; temp.) ……の時に; 時に應じて; 時とともに。

tempore crevit amor, qui nunc est summus, habendi, vix ultra, quo jam progrediatur, habet. 時とともに

所有慾は増加し、それは今や絶頂なり、もはやそれ以上に、その進むべき餘地は殆ど無し (Ov. Fast. I, 195.)

tempore difficiles veniunt ad aratra iuveni; tempore lenta pati frena

docentur equi. やがて取扱ひがたき若牛も犁に來り、やがて馬は銜を堪へ忍ぶやうに教へらる。(Ov. A. A. I, 471.)

tempore ducetur longo fortasse cicatrix, horrent admotas vulnera cruda manus. 傷は長き時間のうちにおそらく塞がる、[されど]新しき傷はそれへ近づく手を恐る。(Ov. Pont. I, 3, 15.)

tempore et assiduitate. 時宜に應じ且つ勤勉をもつて。(Günther, Graf von Habsburg.)

tempore felici multi numerantur amici; si fortuna perit, nullus amicus erit. 幸福なる時には、多くの友が數へらる、もし幸運がなくなれば、一人の友もなからん。(v. ubi opes etc.) (Ov. Tr. I, 9, 5.)

tempore pacis cogitandum de bello. 平和の時に戦争について考ふるを要す。

tempore perficitur. 時とともにそれは完成す。(Carl, Graf von Aremburg.)

temporibus inserviendum. 時勢には従はざるべからず。

temporibus mores sapiens sine crimine mutat. 賢者は時とともに何の害なく習慣を變ず。(Dion. Cato, Disticha de Moribus, I, 7.)

tempori inserviendum. 人は時に應じて身を處せざるべからず。

tempori parendum. 時勢には従はざるべからず。(皇帝 Theodosius II.)

temporis ars medicina fere est. data tempore prosunt, et data non apto tempore vina nocent. 治療術は殆ど時機に屬す。好き時に與へられたる酒は有益なり、而して適切ならざる時に與へられたる酒は害す。(Ov. R. Am. 131.)

temporis illius colui favique poetas. 私はその時代の詩人達を敬ひ且つ愛したりき。(Ov. Tr. IV, 10, 41.)

tempus abire tibi est, ne rideat et pulset lasciva decentius aetas. 今や汝は去るべき時なり、陽氣なる時代が更に優雅に汝を笑ひ且つ追ひのげざらんために。(v. lusisti satis etc.) (Hor.

Ep. II, 2, 215.)

tempus amandi, tempus nubendi. 戀愛することの時、結婚することの時。

tempus anima rei. 時機は仕事の精神なり。

tempus ante mundum esse non potuit. 時が世界の以前に存在することは能はざりき。(Maer. Com. II, 10, 9.)

tempus atque occasionem fraudis ac doli quaerere. 詐欺、奸策の時間及び機會を搜す。(Caes. B. C. II, 14, 1.)

tempus clausum. 閉ぢられたる時。

tempus edax, homo edacior. 時は喰る(破壊す)、人はなほひどく喰る。

tempus edax rerum. 物を喰る時間; 萬物を破壊する時の流れ。(Ov. Met. XV, 234.)

tempus erit, quo vos speculum vidisse pigebit. 鏡を見たることを汝は悔ゆる時あらん。(Ov. Med. 47.)

tempus est. それは時(機會)なり。(Kinachot.)

tempus est quaedam pars aeternitatis. 時は永遠の或部分なり。(Cicero.)

tempus fugit. 時は逃げ去る。

tempus fugit cito pede. 時は速かなる足をもつて逃ぐ。

tempus fugit et nunquam revertitur. 時は逃げ而して決して歸らず。

tempus in agrorum cultu consumere dulce est. 田畑の耕作において時を費すは愉快なり。(Ov. Pont. II, 7, 69.)

tempus in ultimum. 最終の時へ; 最後の時まで。

tempus legendae historiae. 歴史を讀む時。

tempus legendi. 讀書の時。「む時。

tempus legendi historiam. 歴史を讀む時。

tempus loquendi, tempus tacendi. 語ることの時、黙することの時。(Isotta degli Atti.)

tempus ludendi. 遊ぶ時間。

tempus molestiis medetur omnibus. 時はあらゆる苦惱を治す。

tempus non est affectio rerum, sed

tantum merus modus cogitandi.

時は物の状態ならず、されど思想することの單なる方法なり。(Spinoza.)

tempus noris. 汝はちやうど好き時を知るを要す。(Pittakos.)

tempus observandum. 時機に注意するを要す。

tempus observare. 機会を窺ふ。

tempus omnia monstrat. 時は萬事を示す。(Badcock.)

tempus omnia revelat. 時は萬事を暴露す。(Tert. Apologeticus 7 ad fin.)

tempus rerum imperator. 時は事物の支配者なり。(Uhrmacher- Lunnung in London.)

temulentus non est irritandus. 酔へる人は刺戟せらるべからず。

te musicam docet. 彼は汝に音楽を教

tenax. 執拗なる; 辛抱づよき。しふ。

tenax et fidelis. 辛抱づよく且つ忠實なる。(Abdy.)

tenax in fide. 信仰の堅固なる。(Smith.)

tenax justitiae. 正義を固守せる。(Parke.)

tenax propositi. 目的を固守せる; 志操の堅固なる。(Hor. Carm. III, 3, 1.)

tenax requirit prodigum. 節儉家は浪費者を求む; 或人が貯へるものを、他の人が浪費す。

tendebam brachia caelo. 私は腕を天へ差出せり。(Ov. Met. II, 580.)

tendere de fumo ad flammam. 烟から火炎へと急ぐ; 更に大なる危険へと急ぐ。(Amm. XIV, 11.)

tendimus huc omnes; metam properamus ad unam. omnia sub leges mors vocat atra suas. 我々すべては此處へと赴く、我々は一つの目的地へと急ぐ。暗き死はすべてのものを自分の法の下に呼ぶ。(Ov. Cons. 359.)

tendon Achillis. Achilles の臆。

tene certum, dimitte incertum. 確かなるものを保持せよ、確かならざるものを放擲せよ。(Certon.)

tene mensuram et respice finem. 尺

度を保て而して終局を考へよ。(Maximilian I, röm-deutscher Kaiser.)

tenendum (pl.-a). 借有規定條項(證書中の)。

teneo te Africam! 私は汝 Africa を保有す。(Caesar.)

tene quod bene. 善きものを保持せよ。(Persius.)

tenere lupum auribus. 狼を耳にて捕ふ; 窮境にあること。

teneros animos aliena opprobria saepe absterrent vitiis. 他人の恥辱は柔かなる(未熟の)心を、しばしば不徳から引留む。(Hor. Sat. I, 4, 128.)

tenet insanabile multos scribendi cacoethes. 書くといふ治し難き悪習が、多くの人々を襲ひつつあり。(Juv. Sat. VII, 51.)

tenor est pactio contra communem feudi naturam ac rationem in contractu interposita. 支配權は所有權の本質と理論とに反し契約の中に差入れられたる約束なり。(Wright, Ten. 21.)

tenor est qui legem dat feudo. 所有權に法律を與ふるは支配權なり。(Craig. Jus. Feud. 66.)

「XCIV.」

te nosce. 汝[自身]を知れ。(Sen. Ep.)

tentanda via est. 道は試みらるべきなり。(Verg. Georg. III, 8.)

tentanda via est qua me quoque possim tollere humo, victorque virum volitare per ora. 私もまた地上より身を起し、而して勝利者として人々の口々を飛び廻り得る如き道が試みられざるべからず。(Verg. Georg. III, 8.)

tentando superabis. 試みることによつて汝は勝つならん。(Kingdom.)

tenue est mendacium; perlucet, si diligenter inspexeris. 虚偽は輕薄なり、もし汝が熱心に検査せば、それは明かならん。(Seneca.)

tenuisque recessit in auras. 而して彼女は薄き空氣の中へ消えたり。(Verg. Aen. II, 791.)

tenuit. 彼は保有せり。

tepidarium. 古代ローマの微温浴室。

te prodet facies, turpiter cum facies.

汝が恥づべく行爲せし時に、汝の顔付が汝を現はすならん。

te pudeat. 恥を知れ。

te putat ille suae captum nidore

culinae, nec male conjectat. 汝が彼の糞所の香によつて捕はれたりと彼は思ふ、且つ彼は誤つて推定せず。(Juv. Sat. V, 162.)

teque piacula nulla resolvent.

而して如何なる償ひも汝を免ぜざるならん。(Hor. Carm. I, 28, 34.)

ter. 三度。

teres atque rotundus. 滑かにして圓き；圓満なる。(Hor. Sat. II, 7, 86.)

ter et quater (ter aut quater; terque quaterque).

三度及び四度；度々。(Hor. Carm. I, 31, 13.)

terga vertere (dare). 脊を轉ず；逃ぐ。

terminaliter. 期限通りに。

terminarii. 托鉢團修道士。

terminis. 最終に。

terminus. 限界；教區；名辭。

terminus ad quem. …までの限界；

目的；目標。

terminus annorum certus debet esse

et determinatus. 年々の限界は正確にして決定せられたるを要す。(Co. Litt. 45.)

terminus a quo. …より始まる限界；

terminus decretorius. 判決日。〔起點。

terminus edictalis. 召喚期間。

terminus effluxus. 流れたる(經過せる)

期限。〔期限。

terminus elapsus. 滑りたる(經過せる)

terminus et feodum non possunt

constare simul in una eademque persona. 條件と所有權とは同時に同一人に存すること能はず。(Plow. Com. 29.)

terminus liquidi constituendi. 負債

計算實行のために定められたる裁判日。

terminus peremptorius. 決審日。

terminus praefixus. 期限を定めたる

開廷日。

terminus probatorius. 證據期限。

terminus prorogatus. 長められたる期

terminus solutionis. 支拂期限。〔限。

terminus technicus. 學術(専門)語。

terra. 土地；地球。

terra alba. 白粘土。

terra antiqua, potens armis atque

ubere glebae. 武器と土地の豐饒とに

よつて有力なる古き國。(Verg. Aen. I,

terra cariosa. 硅藻土。〔531.)

terra clausa. 閉ぢられたる土地。

terrae filius. 地の子；素性賤しき人；土

百姓；人間。

terrae mensor. 陸の測量者。

terrae motus. 地震。

terrae pingue solum extemplo e

mensibus anni fortes invertant

tauri. 汝の強き牡牛は、年の〔最初の〕

月から直ちに、地の肥えたる土を犁き返

すべし。(Verg. Georg. I, 63.)

terra es, terram ibis. 汝は土なり、汝

は土に〔歸り〕行かん。

terra feret stellas. 大地は星を運ぶな

らん；それは不可能ならん。(Ov. Tr. I,

8, 3.)

terra firma. 固き土地；乾土；陸地；安

全なる地位。

terra incognita. 未知の國；異國。

terra Japonica. 日本の土；檳榔膏；阿

仙藥。

terra malos homines nunc educat,

atque pusillos. 地は今や悪しき且つ

弱き人々を養ふ。(Juv. Sat. XV, 70.)

terra marique. 海と陸とにおいて

(Nep. XXI, 1.)

terra marique aliquid quaerere (con-

quirere). 地上、海上において或ものを

搜索す；到る處に或ものを搜す。(Plaut.

Poen. Prol. 105.)

terra marique potens. 海陸に勢力あ

る。(Giorgi.)

terra et caelo miscent. 彼らは地を天

と混合す；彼らは大騒動を惹起す。

terram video! 私は陸を見る。

terra novalis. 新開地。

terrarum angulus. 土地の角(隅)。

terra salutaris herbas, eademque nocentes nutrit, et urticae proxima saepe rosa est. 土地は藥草を生じ、且つ同じ土地が毒草を生ず、而して薔薇はしばしばイラクサに甚だ近し。(Ov. R. Am. 45.)

terra sancta. 聖なる地。

terra sigillata. 膠灰粘土; 封土。

terra transit cum onere. 土地はその荷物と共に移る。(cf. Co. Litt. 231a.)

terrena pericula sperno. 私はこの世の危険を輕んず。(Ogilvie.)

terret, lustrat, agit. Proserpina, Luna, Diana. ima, suprema, feras. sceptro, fulgore, sagitta. (=terret Proserpina ima sceptro. lustrat Luna suprema fulgore. agit Diana feras sagitta.) Proserpina はその笏をもつて下界を恐れしめ。Luna(月)はその輝きをもつて天上界を照し。Diana はその矢をもつて野獸を狩る。

terretur minimo pennae stridore columba unguibus, accipiter, saucia facta tuis. 鷹よ、汝の爪によつて傷つけられたる鳩は、翼の微かなる音に恐怖す。(Ov. Tr. I, 1, 75.)

terrore nominis Romani. ローマの名の恐怖によつて。(Tac. Ann. IV, 24.)

terror panicus. 突然の恐怖; 謂れなき突發的の一般恐怖。

ter sunt conati imponere Pelio Ossam, scilicet atque Ossae frondosum involvere Olympum. 彼らは Pelion 山の上に Ossa 山を積み、而して Ossa 山の上に葉深き Olympus 山を轉がさんと三度試みたり。(Verg. Georg. I, tertia vice. 三度目に。[281.]

tertio. 第三に。

tertium. 第三番。

tertium annum regnat. 彼は三年前より支配せり。

tertium comparationis. 比較の第三; 比較點; 類似點。

tertium non datur. 第三は與へられず。

tertium quid. 第三の或物; 中間の或

物; 奇妙なる人(物); 無記物。

Tertius. (略. T.) 人名。

tertius. 第三の; 第三の者。

tertius e caelo cecidit Cato. 第三の

Cato が天より降り。 (Juv. Sat. II, 40.)

tertius gaudens. 悦べる第三者; 漁夫の利を占める人。

tertius interveniens. 介在する第三者;

tertius ordo. 第三團。 [仲裁者。

te sine, nil altum mens inchoat. 汝なくしては、私の心は高尚なる何ものをも始めず。(Verg. Georg. III, 42.)

te sine, vae misero! mihi lilia nigra videntur, pallentesque rosae, nec dulce rubens hyacinthus. 汝なくしては、私は不幸なり。私には百合は黒く、薔薇は青白く見え、また紅き風信草も樂しからず。(Calp. Eclogues, IX, 44.)

tessera fidelium. 忠誠なる者達の同盟標。(デンマルクの騎士勳章)

tesseram confringere. 合符を破毀す; 友情を破る。(Plaut. Cist. II, 1, 27.)

testamenta cum duo inter se pugnancia reperiuntur, ultimum ratum est; sic est, cum duo inter se pugnancia reperiuntur in eodem testamento. 二つの遺言が相争へるときは、最後の遺言が有效なり。また同一の遺言において二つの文句が相争へるときも然り。(Co. Litt. 112.)

testamenta latissimam interpretationem habere debent. 遺言は最も廣義の解釋を持つを要す。(Jenk. Cent. 81.)

testamenti activa. 遺言〔を作成する〕資格。

testamenti factio. 遺言作成〔權能〕。

testamenti formula. (略. T. F.) 遺言の法式。

testamenti passiva. 遺言によつて相續する資格。

testamentum. 遺言。

testamentum ad pias causas. 慈善團への遺言。

testamentum destitutum. 捨てられたる遺言。

testamentum holographum. 肉筆の遺言。
 testamentum inofficiosum. 正式ならざる(相続人の権利を害する)遺言。「遺言。 testamentum invalidum. 無効なる遺言。
 testamentum irritum. 無効なる遺言。
 testamentum militare. 兵士の遺言。
 testamentum militis. 兵士の遺言。
 testamentum non jure factum. 不適法の遺言。「言。
 testamentum nuncupativum. 口頭遺言。
 testamentum pactitium. 契約的遺言; 相続に關する協約。
 testamentum parentum inter liberos. 子供らの間における両親の遺言。
 testamentum per aes et libram. 銅衡式遺言。
 testamentum praetorium. 大判官法的遺言。「言。
 testamentum reciprocum. 相互的遺言。
 testamentum ruptum. 破棄せられたる(無効なる)遺言。
 testamentum scriptum. 文書遺言。
 testamentum solemnne. 方式に則りたる遺言。
 testamentum tripartitum. 遺言方式の三淵源。「書。
 testamur. 我々は保證す; 試験合格證明
 testantibus actis. (略. t. a.; t. aa.)
 審理の證明によつて。
 testator. 遺言者。
 testibus deponentibus in pari numero dignioribus est credendum. 證人の數が双方において等しきときは、資格多き者らを信ずべし。(4 Inst. 279.)
 testimoniales. 旅僧の信任狀。
 testimonium. 證明書。
 testimonium integritatis. 潔白に對するの身分證明書。
 testimonium maturitatis. 成熟の證明; 成業證書。
 testimonium morum. 行狀證明書。
 testimonium paupertatis. 貧困證明。
 testimonium praesentiae. 居合せしことの證明。

testimonium trienni academici. 三年間専門學校に在學したる事の證明書。
 testis (pl. testes). 證人。
 testis auritus. 耳の證人; 聽きしと主張する證人。
 testis classicus. 資格正しき證人。
 testis de re audita. 聽かれたる事についての證人。
 testis idoneus. 十分なる證人。
 testis juratus. 誓言せる證人。
 testis lupanaris sufficit ad factum in lupanari. 娼家の證明は娼家における出來事に對して十分なり。(Moor, 817.)
 testis mere negativus. ただ否定する證人。
 testis ocularis. 眼の證人; 自ら見たりと主張する證人。
 testis oculatus unus plus valet quam auriti decem. 目撃せる一人の證人は、聽ける十人の證人より有力なり。(4 Inst. 279.)
 testis omni exceptione major. あらゆる例外より大なる證人; 完全なる證人。
 testis suspectus. 疑はしき證人。
 testis unicus. 唯一の證人。
 testis unus, testis nullus. 一人の證人、無き證人; 唯一人の證人は證人無きに等し。
 testudo volat. 龜が飛ぶ; その事は不可能なり。(Claud. in Eutr. I, 362.)
 te suffragante salvaris ab altionante. もし汝ら自ら助くるならば、汝は高く雷鳴する神によつて助けられん。
 teterrima belli causa. 戰爭の最も嫌ふべき原因。(Hor. Sat. I, 3, 107.)
 tetigisti acu. 汝は針をもつてそれに觸れたり; 汝は急所を突けり。(Plaut. Rud. V, 2, 19.)
 tetigisti me et exarsi in pacem tuam. 汝は私に觸れたり、而して私は汝の平和に移されたり。(St. Aug. Conf. X, 27, 38.)
 te tribus verbis volo. 私は汝を三語もて欲す; 汝と三言。(Plaut Trin. IV, 2, 121.)
 tetrum ante omnia vultum. 總ての

もの以上に凄き顔付; 想像以上に恐ろしき容貌。(Juv. Sat. X, 191.)

teutonicus furor. (v. furor teutonicus.)

te veniente die, te decedente canebat. 彼は日が来りし時に汝を, 日が去りし時に汝を歌へり。(Verg. Georg. IV, 466.)

text. rec. (v. textus receptus.)

textus receptus. (略. text. rec.) 採用せられたる原典.

T. F. (v. testamenti formula.) 「vit.

T.F.C. (v. titulum faciendum curatheastra stuprandis morbius orientia. 放蕩なる風俗より起れる劇場。(Tert. Apolog. 6.)

theatrum anatomicum. 解剖室.

theatrum mundi. 世界の舞臺.

theca (pl. -ae). 箱; 鞘; 封筒.

thema (pl. themata). 題目.

thema probandum. 証明を要する題目; 証明を要すること.

theodicea. 自然神學. 「神學.

theologia sacrosancta. 最も神聖なる

thesaurus in sepulcro ponit, qui senem heredem facit. 老人を相続人となす人は, 墓所に寶を置くなり。(Syr.

thesaurus. 寶物; 發見の貴重品. [1111.]

thesaurus carbones erant. 寶は木炭なりき; 投機は失敗なりき.

thesaurus competit domino regi, et non domino libertatis, nisi sit per

verba specialia. 寶物は主君なる王に屬し, 特別なる言葉によるにあらざれば,

自由の主に屬せず。(Fitz. Corone, 281.)

thesaurus ecclesiae. 教會の寶. 「典.

thesaurus eruditionis. 學識の寶; 大辭

thesaurus inventus est vetus dispositio pecuniae, etc., cujus non extat modo memoria, adeo ut jam

dominum non habeat. 發見せられたる寶は金錢などの古き隱匿なり. その記憶は存せざるのみならず, それは今や全く所有者を有せず。(3 Inst. 132.)

thesaurus non competit regi, nisi quando nemo scit qui abscondit

thesaurum. 寶物は何人がその寶物を隠匿せしかを, 何人も知らざるときにあらざれば, 王に屬せず。(3 Inst. 132.)

thesaurus rerum omnium est memoria. 記憶はあらゆる物の寶藏なり。(Cic. Or. I, 5.)

Thesea pectora juncta fide. Theseus の忠誠もて結ばれたる心; 大に仲の善き心。(Ov. Tr. I, 3, 66.)

Thrax. Thracia 人.

Thule ultima. (v. ultima Thule.)

thus aulicum. 宮廷の香料; 阿諛.

thyrsigere multi, paucos afflavit

Bacchus. 多くの人々は Bacchus 神の杖を持てり, されど少数者のみを Bacchus 神は靈感せしめたり.

Ti. (v. Tiberius.)

tiara. 頭被 (古代ペルシアの); 冕冠.

Tiberium acerbis facietis irridere

solitus, quarum apud praepotentes in longum memoria est. 彼は Tiberius を峻烈なる機智をもつて嘲笑するを常とせり, その事(機智)の記憶は, 權勢家の處にては長く残る。(Tac. Ann. V, 2.)

Tiberius. (略. Ti.) ティベリウス(人名).

tibi adversus me non competit haec

actio. この訴權は私に反對しては汝のためには役立たず.

tibi cogites oportet, si omnibus

cogitasse volueris. もし汝がすべての人々の爲に考へんことを欲せしならば, 汝の爲に考へざるべからず; 汝が汝の爲に點したる光明は, 他人をも照す.

tibi deserit Hesperus Oeten. 汝のために Hesperus (宵の明星)は Oeta 山を去る; 汝の願望は満たさる。(Verg. Ecl. VIII, 30.)

tibi, Deus, soli gloria. 神よ, 汝にのみ榮光あれ。(Vulg. II Cor. XXX, 12.)

tibi erunt parata verba, huic homini verba. 汝には言葉が用意せらるるならん, この人(私)には筈が。(Ter. Heaut. II, 3, 115.)

tibi eundum est. 汝は行かざるべからず.

tibi gratias. 汝に感謝を; 有りがたう.

tibi imperes. 汝に命ぜよ。
 tibi invidetur. 汝は妬まる。
 tibi nullum periculum esse perspicio, quod quidem sejunctum sit ab omnium interitu. すべての人々の滅亡と分離せるいかなる危険も汝に無しと私は信ず。(Cicero.)
 tibi, o Domine, justitia. あゝ主よ、汝に正義あれ。(Vulg. Dan. IX, 7.)
 tibi omne est exedendum. すべてのものは汝によつて食ひ盡されざるべからず。(Ter. Phorm. II, 2, 4.) 「リ。
 tibi persuasum est. 汝は説得せられた
 tibi quid superest, mihi quod deficit, dolet. 汝は餘るものを、私は不足するものを嘆く。(cf. Ter. Phorm. I, 3, 10.)
 tibi, qui turpi secernis honestum. 正を邪より分ち得る汝に。(Hor. Sat. I, 6, 63.)
 tibi res antiquae laudis et artis ingredior. 汝のために私は古き名聲と藝術との問題に歩み込む。
 tibi scenae, ut dicitur, serviendum est. 世の人の言ふ如く、汝は舞臺に勤めざるを得ず；汝は公衆の視野にあるを要す。(Cic. Ep. ad. Brut I, 9, 2.)
 tibi seris, tibi metis. 汝は汝のために種子を蒔き、汝のために収穫す。
 tibi serviat ultima Thule! 世界の果なる Thule が汝に服従せんことを。(Verg. Georg. I, 30.)
 tibi soli dico. 私は汝にのみ言ふ。
 tibi, Tantale, nullae deprenduntur aquae, quaeque imminet effugit arbos. Tantalus よ、いかなる水も汝によつて捕へられず、且つ汝の上に蔽ひかれる樹は逃げゆく。(v. Tantalus a etc.) (Ov. Met. IV, 438.)
 tibi tanto sumptui esse mihi molestum est. 汝にかくも大なる費用を負はしむることは、私にとつて苦し。(Plaut. Mil. III, 1, 78.)
 tibi toto corde. 汝に全心から。
 tigni immittendi 梁を挿入ることの。
 tignum. 建築木材。

tigridis evita sodalitatem. 虎の仲間入を避けよ。
 tigris agit rabida cum tigride pacem perpetuam, saevius inter se convenit ursis. 虎は猛き虎と永久の平和を結び、荒き熊には彼らの間に一致あり。(Juv. Sat. XV, 163.)
 time Deum, et recede a malo. 神を恐れよ、而して悪より遠ざかれ。(Vulg. Prov. III, 7.)
 time Deum, honora Caesarem. 神を恐れよ、皇帝を敬へよ。(Christian II, Kurfürst von Sachsen.)
 timent Dominum non deerit ullum bonum. 主を恐るる者には善き何事も缺けざるべし。(Philipp Sigmund, Herzog zu Braunschweig.)
 timeo Danaos et dona ferentes. 私はギリシア人達を、彼らが贈物を齎す時にても恐る。(Verg. Aen. II, 49.)
 timeo hominem unius libri. 私は一冊の本の人を恐る。(Thomas Aquinas.)
 timeo ne hostis veniat. 私は敵が来るを恐る。「恐る。
 timeo ne moriatur. 私は彼が死するを timeo, quod non intelligo. 私は私が理解せざることを恐る。「子。
 timet pudorem. 彼は恥を恐る。(Downe
 timet qui paupertatem, quam timendus est! 貧乏を恐るる人は、如何に恐れらるべきかな。(Syr. 961.)
 timidi est optare mortem (necem). 死を求むるは臆病者の標なり。「しまず。
 timidi mater non flet. 臆病者の母は悲
 timidi nunquam statuere tropaeum. 臆病者は決して戦勝記念碑を立てざりき。(Erasmus, Adagia.)
 timidus Plutus. 臆病なる Plutus; 富は心配に満つ。(Plutus は富の神.)
 timidus vocat se cautum, parcum sordidus. 臆病者は自分を用心深しと稱し、貪慾者は自分を節約なりと稱す (Syr. 962.) 「たり。
 timor addidit alas. 恐怖は翼を加へ
 timor animi auribus officit. 恐怖は

心の耳を妨ぐ。

timor Domini fons vitae. 主の恐怖(主を恐るること)が生命の泉なり。(Vulg. Prov. XIV, 27.)

timor et minae scandunt eodem quo dominus; neque decedit aerata triremi, et post equitem sedet atra cura. 恐怖と威嚇とは主人と同じ場所に登る、且つ黒き心配は眞鍮張の軍船よりも去らず、また騎士の後ろに坐す。(Hor. Carm. III, 1, 37.)

timor mortis conturbat me. 死の恐怖が私を亂す。

timor mortis morte pejor. 死の恐怖は死よりも悪し。(Burton, Anat. Melan. 1621.)

timor non est diuturnus magister officii. 恐怖は義務の永續する教師ならず。(Cic. Phil. II, 36, 90.)

timor unguis mihi alas fecerat. 恐怖は私の蹄を翼となしたり。(Apl. Met. VI, 26.)

timor unus erat, facies non una timoris. 恐怖は一つ(同一)なりき、恐怖の表現は一つにはあざざりき。(Ov. A. A. I, 121.)

titulo emptioso. 購買の名目にて。

titulo gratioso. 贈與の形式にて。

titulo honorabili. 名譽の形式にて; 名譽として。

titulo justo. 正しき形式にて。「にて。

titulo pleno. (略. T.P.) 十分なる権原

titulo praemisso. 前提的の名義にて。

titulo specioso. 外觀上の権原(口實)にて。「て。

titulo toto. (略. T. T.) 全き権原をもつ

titulum faciendum curavit. (略. T. F. C.) 彼は盡力してその稱號を作せたり。

titulus de in jus vocando. 法廷召喚に關する名目。

titulus et modus acquirendi. 獲得の権原と形式。

titulus possessionis. 占有の権原; 占有

Titus. (略. T.) 人名。〔權。

Tityre, tu patulae recubans sub tegmine fagi silvestrem tenui Mu-

sam meditaris avena; nos patriae finis et dulcia linquimus arva: nos patriam fugimus. Tityrusよ、汝はひろがれるブナの木の蔭の下に、汝の銳き笛をもつて、森のMusaを冥想す、我々は祖國の境界と樂と樂しき田野とを後にし、我々は祖國を逃ぐ。(Verg. Ecl. I, 1.)

Tobias factus est caecus. Tobiasは盲目となりたり。〔トーフガ服。

toga. ローマ人の寛やかなる平常外衣; **toga praetexta.** 深紅色の縁取りせる上衣。(十七歳までの貴公子の衣服。)

toga pura. 單色の上衣。

toga virilis. 成年男子の服。

tolerabilior poena haud posse, quam nescire vivere. 生活することを知らざるよりは、生活する能はざることの方が、耐へ易き罰なり。(Syr. 1112.)

tolerabilior, qui mori jubet, quam qui male vivere. 悪しく生活することを命ずる人よりは、死することを命ずる人の方が耐へ易し。(Syr. 1113.)

tolerare possumus. 我々は耐へ能ふ; よろしい。(Leo XIII.)

tollatur abusus, maneat usus! 亂用は除かるべく、正用は残るべし。

tolle! 除けよ; 彼をやっつける。(Vulg. Joan. XIX, 15.)

tolle jocos—non est jocus esse malignum. 冗談をやめよ、悪意あるは冗談にあらず。(v. sint sales, etc.)

tolle, lege. 取れよ、讀めよ。(St. Augustinus.)

tolle moras, semper nocuit differre paratis. 遅延を去れ、遅延することは、用意せる人々を常に害したり。(v. semper nocuit etc.) (Luc. Phars. I, 281.)

tollens vacuum plus nimio gloria verticem. 虚榮はあまりにその空虚なる頂を高くしつ。(Hor. Carm. I, 18, 15.)

tollenti onus auxiliare, deponenti nequaquam. 荷物を揚ぐる者を助けよ、荷物を下ろす者を決して助くる勿れ。

tolle periculum, jam vaga prosiliet frenis natura remotis. 危険を去れ、今や手綱が取り去られて、漂泊の性質は

走り出でん。(Hor. Sat. II, 7, 73.)
tollere nodosam nescit medicina podagram. 醫藥は關節の顛頂痛風を除くことを知らず。(Ov. Pont. I, 3, 23.)
tolle tuas artes, hodie cenabis apud me, hac lege ut narres nil, Philomuse, novi. 汝の藝を捨てよ, Philomususよ, 汝が何ら新らしき事を語らずといふ條件にて, 汝は今日私の家にて食事すべし。(Mart. Epigr. IX, 35, 11.)
tollimur in caelum curvato gurgite, et idem subducta ad Manes imos descendimus unda. 我々は隆起せる大波によつて天へと運ばれ, 而してまた水の退却する時は, 最も低き下界へと降る。(Verg. Aen. III, 564.)
tollit peccata mundi. 彼は世の罪を己れの身に引受けたリ。(Vulg. Joan. I, 29.)
tollitur effectus. 結果が除かる。
tolluntur in altum ut lapsu graviore ruant. 彼らはさらに烈しき落下もて墜ちんために高きに擧げらる。(V. celsae graviore etc.) (Claud. In Rufinum, I, 22.)
topographia anatomica. 解剖的圖解; 局所解剖。
tormentum o dulce, aequo ubi reperitur gaudium. 正義によつて悦樂が壓せらるる時, 苦痛は何と甘きかな。(Syr 963.)
Tornacum. Belgiumの通商市。
torpent mihi membra. 私の肢體は元氣なし。
torqueat hunc aeris mutua summa sul. 己れの金錢の借嵩がこの男を苦しめしめよ。(Ov. R. Am. 562.)
torquebantur et multiplicabantur. 彼ら(キリスト信者達)は苦しめられたり而して増加したり。(Tertullianus.)
torquet ab obscenis jam nunc sermonibus aures; mox etiam pectus praecipit format amicis, asperitatis et invidiae corrector et irae. 彼(詩人)は今や彼(子供)の耳をみだらなる話から遠ざく, やがてまた彼(子供)の亂暴, 嫉妬及び憤怒の矯正者とし

て, 彼(子供)の心を深切なる教訓をもつて形成す。(Hor. Ep. II, I, 127.)
torrens dicendi copia multis et sua mortifera est facundia. 多くの人々には辯舌の流るる豊かさ及び彼らの雄辯が致命的なり。(Juv. Sat. X, 9.)
tota est mihi vita sub armis. 私の全生涯は武器の下にあり。(Carl I, Herzog von Savoyen.)
tota hujus mundi concordia ex discordiis constat. この世界の全和合は不和合より成立す。(Sen. N. Q. VII, 27.)
tota in minimis existit natura. 全自然は甚だ小さきもののうちに存す。
tota jacet Babylon; destruxit tecta Lutherus, Calvinus muros, sed fundamenta Socinus. 全 Babylon (ローマ教會)はひれ伏せり, Lutherが屋根を, Calvinが壁を, されど Socinusが礎石を破壊せり。
totaliter. 全然。
tota notissimus urbe. 全都市において最も有名なる。
tota philosophorum vita commentatio mortis est. 哲學者達の全生涯は死の準備なり。(Cic. Tusc. I, 30, 74.)
tota simul. 全部一緒に。 「間に。
tota sua vita durante. 彼の全一生の
tota urbs Poenorum erat. 全都市は Poeni 人のものなりき。
tota vita nihil aliud quam ad mortem iter est. 全生涯は死への旅路に外ならず。(Sen. Consol. ad Polybium, 29.)
tot capita, tot sensus. 頭の數だけ, それだけ考あり。(cf. Ter. Phorm. II, 4, 14.)
tot homines, quot sententiae. 意見の數だけ, 人の數; 人々その心を異にす。(cf. Ter. Phorm. II, 4, 14.)
totidem hostes esse quot servos. 奴隸の數だけ, その數だけ敵あり。(Sen. Ep. XLII, 5.)
totidem hostes nobis esse quot servos. 奴隸の數だけ, その數だけ我々の敵あり。(Macr. Sat. I, 11, 13.)
totidem verbis. それだけの言葉にて;

その通りに。

toties quoties. ……するその都度。

totis diebus, Afer, haec mihi narras, et teneo melius ista, quam meum nomen. Afer よ、汝はこの事を毎日私に話す、而して私はそれを私の名よりもなほよく知る。(Mart. Epigr. IV, 37, 6.)

totis viribus. 全力をもつて。

totius autem injustitiae nulla capitior est, quam eorum qui quum maxime fallunt, id agunt, ut viri boni esse videantur. されど總ての不正の中にて、彼らが甚だしく我々を欺く時に、自分は善人なりと思はるる様に行爲する人々の不正より以上に憎々しきものは、一つもなし。(Cic. Off. I, 13, 41.)

toto caelo. 全天空をもつて；天の幅だけ；此上なく離れたる；極端に。(Maer. Sat. III, 12, 10.)

toto caelo, tota terra. 全天、全地；天上から地上まで。

toto corpore atque omnibus unguis. 全身とすべての爪をもつて；全力を傾倒して。(Cic. Tusc. II, 24, 56.)

toto die. 一日中。

toto tela, quot hostes. 敵の数だけ投槍あり。(Louis XII.)

toto titulo. 全權をもつて。

tot pariter pelves, tot tintinnabula dicas pulsari. かくも多くの盤、かくも多くの鐘が打たれつつありと、汝は言ふならん。(Juv. Sat. VI, 441.)

tot tantisque rebus urgemur et premimur, ut nullam allevationem quisquam non stultissimus sperare debeat. 非常に愚ならざる何人も、如何なる軽減をも期待すべからざる程、かくも多くの且つかくも大なる事件によつて、我々は惱まされ且つ壓せらる。

totum. 全部。 [(Cic. Fam. IX, 1, 1.)

totum esse praesens. 總てが現在なり。

totum hoc indictum volo. 私はこの言葉の悉くが言はれざりしを欲す。

totum in eo est. 全體がそれであり；全部それに懸れり。

totum mundum agit histrio. 役者は全世界(あらゆる人物)を演ず。

totum mundum deorum esse immortalium templum. 全世界は不死の神々の殿堂なり。(Sen. Ben. VII, 7.)

totum muneris hoc tui est, quod monstror digito praetereuntium Romanae fidicen lyrae; quod spiro et placeo (si placeo) tuum est. 私が過ぎ行く人々の指をもつて、ローマの琴の樂師と指さるは、これはすべて汝の賜なり、私が呼吸し且つ私が人々を悦ばすは——もし私が悦ばすならば——汝の賜なり。(Hor. Carm. IV, 3, 21.)

totum nutu tremefecit Olympum. 彼はその點頭をもつて全 Olympus を震はせり。(Verg. Aen. IX, 106.)

totus in toto, et totus in qualibet parte. その全體における全體、而してその各部分における全體。

totus mundus agit (exercet) histri-onem. 全世界は俳優の役を演ず。(Petronius Arbitr.)

totus, teres atque rotundus. 全くして、滑かに且つ圓き。(Hor. Sat. II, 7, 86.)

T. P. (v. titulo pleno; tribunicia potestas.)

TR. (v. tribunus.)

tractant fabrilia fabri. 職人は道具を取扱ふ。(Hor. Ep. II, 1, 116.)

tractu temporis. 時日の経過において。

tradidit mundum disputationibus eorum. 彼(神)は世界を彼らの論争に委ね給ひき。

traditio. 引渡。

traditio judicialis. 裁判上の引渡。

traditio loqui chartam facit. 讓渡は證書をして語らしむ。(5 Rep. 1.)

traditus non victus. 裏切られたるなり、征服せられしにあらず。

traductore traditore. 運搬者(翻譯者)は叛逆者(教師)なり。

trahit homines suis illecebris ad verum decus virtus. 徳はその魅惑によつて、人々を眞の名譽へ導く。(Cic.)

trahit ipse furoris impetus, et visum est lenti quaesisse nocentem. 激怒の亂暴は彼らを曳き、而して加害者を穿鑿するは、手ぬるしと思はれたり。(Luc. Phars. II, 109.)

trahit sua quemque voluptas. 各人の快樂(趣向)は各人を導く。(Verg. Ecl. II, 56.)

trahit suos quemque luctus. 各人をその人の悲しみが曳き行く。

trahunt fata nolentem. 運命は嫌がる者を曳きざり行く。(cf. Sen. Ep. CVII, II.)

Trajectum (Ultrajectum.) Holland の Utrecht 市。

trajectus femur tragula. 腿が投槍にて貫かる。

tranquillas etiam naufragus horret aquas. 難破者は静かなる海をきへ恐る。(Ov. Pont. II, 7, 8.)

tranquillitas felicitas summa. 平靜は最大の幸福なり。(Anton, Graf Fugger.)

tranquilo quilibet gubernator est. 何人にも、穩和なる人の舵手たり[能ふ]。(Sen. Ep. LXXXV, 34.)

trans. 横ぎりて; …の彼方に。「審理。」

transactio extrajudicialis. 裁判外の

transactio judicialis. 裁判上の審理。

transeat. それは過ぎ行かしめよ; その事は再び言はざるべし。

transeat cum caeteris. それは他のものと共に過ぎ行くべし。

transeat cum caeteris erroribus! それは他の過失と共に過ぎ行くべし。

transeat in exemplum. 範例に移らんことを; これを先例たらしめよ; 例に従へ。

transeundo. 過ぎ行くことにおいて;

transigendo. 和解の際に。 [簡単に.]

transit terra cum onere. 土地は荷物とともに移る。(Co. Litt. 231a.)

translatio juris. 権利の讓與。

translatum verbum maxime tamquam stellis quibusdam notat et illuminat orationem. [意義を]轉用せる詞は、或星をもつての如く、演説を甚だ引立たせ且つ輝かす。(Cic. De Or.

III, 43, 170.)

trans mare currunt. 彼らは海を横切つて走る。 「讓渡。」

transmissio hereditatis. 相続財産の
transversum unguem. 爪の幅だけの間隔; 殆ど間一髮。

transversum unguem discedere. 爪の幅だけ離る。

Trecae (Civitas Tricassina). 昔フランスの通商市なりし Troyes.

tremorem injicio fortissimo. 私は最も勇敢なる人に恐怖を投げこむ。

trepide concursans, occupata in otio. 急がしく走りまはり、閑散にありて多忙。(Phaedr. II, 5, 2.)

tres faciunt collegium. 三人は團體を作る; 團體の發言權は三人を要す。(Neratius Priscus, Digesta, LXXXV, 50, 16.)

tres mihi convivae prope dissentire videntur, poscentes vario multum diversa palato. quid dem? quid non dem? 私の三人の客人は彼らの異なる上顎をもつて、大いに差異ある物を求めつつ、殆ど不一致なる様に思はる。私は何を與ふべきか、何を與へざるべきか、**tres mulieres faciunt nundinas.** 三人の婦女は世間を作る。

treuga Dei. 神の平和。

tria juncta in uno. 三つが一つに合せる。**tria sunt quae praestare debet orator, ut doceat, moveat, delectet.**

演説家が卓越を要するもの三あり、彼が教ふること、感動せしむること、楽しましむることなり。(Quintilianus.)

triatio ibi semper debet fieri, ubi juratores meliorem possunt habere notitiam. 裁判は陪審官が、最もよき知識をもちうる場所において、常になされるを要す。(7 Co. 1.)

tribulatio ditat. 苦難は強くす。

tribunicia potestas. (略. T. P.) 護民官の職權。

tribunus. (略. TR.) 護民官。

tribunus militum. 總司令官。

tribunus plebis. 護民官。

tribus Anticyris caput insanabile.

三つの Anticyra (狂氣を治す薬)をもつても治し難き頭; 治療の絶望的なる狂人。(Hor. A. P. 300.)

tribus bolis. [骰子の]三振をもつて;

三語にて。(Plant. Curc. V, 2, 13.)

tributaria praedia. 貢賦地。

triceps. 三頭の。

tridentinum. Trident におけるカトリック教改革會議 (1545-1563)。

Tridentum. England の河 Trent。

tridui viam progressi. 三日路を進める。

(Caes. B. G. IV, 5.)

triduum. 三日の期間。

triennium. 三年の期間。

triennium academicum. 専門學校の在學三箇年間。

trigeminus. 三叉神經。

Trinaeria quondam Italiae pars una

fuit, sed pontus et aestus mutavere situm. Trinaeria (Sicilia) は嘗ては Italia の一部なりき、されど海と潮流とが、その位置を變へたり。(Claud. XXXIII, 140.)

trinitas. 三位一體。

trinitatis. 五旬齋後の第一の日曜日。

trinitatis festum. 三位一體の式日。

trinodo necessitas. 三重の必要; 三重の税。

triplex est profecto veri iudicii

venenum; amor, odium, invidia.

確かに眞の判断の毒は三重なり、愛と憎悪と嫉妬と。(Petrarca, Epistolae de Rebus Familiaribus, Praefatio.)

triplicatio. 第二反抗辯。

Triptolemo fruges dare. Triptolemus

に穀物を與ふ; 餘計なる事をなす。(Triptolemus は農業の發明者。) (Ov. Pont. IV, 2, 10.)

triste lupus stabulis, maturis fru-

gibus imbres, arboribus venti,

nobis Amaryllidis irae. 狼は羊小屋

に、雨は熟せる穀物に、風は樹木に、

Amaryllis の怒は我々に忌はし。(Ama-

ryllis は牧女の名。) (Verg. Ecl. III, 80.)

triste ministerium. [死せる友人を墓所へ運ぶ] 悲しき勤め。(Verg. Aen. VI, 223.)

tristia maestum voltum verba decent, iratum plena minarum. 悲痛なる言葉は悲しみの顔に適はしく、威嚇に満てる言葉は怒の顔に適はし。(Hor. A. P. 105.)

tristior idcirco nox est, quam tempora Phoebi. それ故に夜は Phoebus

神の時(晝)よりは更に悲し。(Ov. Rem. A. 586.)

tristis eris, si solus eris. もし汝が孤

獨ならば、汝は悲しからん。(Ov. Rem. A. 583.)

tristius est leto, leti genus. 死の様

式は死よりも更に悲し。(Mart. Epigr. XI, 92, 5.)

tritissima quaeque via et celebra-

rima maxime decipit. すべての最もよく踏まれ且つ度々往來せられたる道が、最も多く欺く。(Sen. Vit. Beat. I, 2.)

tritus, et e medio fortunae ductus

acervo. 擦り切られ而して運命の堆積の真中から引出されたる。(Juv. Sat. XIII, 10.)

trium literarum homo. 三字の人;

盗人(fur)。(Plant. Aul. II, 4, 46.)

triumpho morte tam vita. 私は生

命をもつての如く、死をもつて凱旋す。(Allen 子.)

triumvir (pl. triumviri). 三頭政治執

政官。

triviale carmen. つまらぬ歌。

trivium. 三股の辻; 廣小路; 三つの物;

三つの學問。

trochleis pituitam adducere. 捲上げ

轆轤にて痰を引揚ぐ; 烈しく咳拂ひす。(Quint. Inst. XI, 3, 56.)

Troja fuit. Troja は曾てありき(今は無

し)。(v. fuit Ilium) (Lucanus.)

Tros, Tyriusque, mihi nullo discrimine

agetur. Troja 人も Tyria 人も何らの差別なく、私によつて取扱はる

(Verg. Aen. I, 574.)

trudit gemmas, et frondes explicat omnes. それは芽を出し、而してすべての葉をひろぐ。(Verg. Georg. III, 335.)

truditur dies die, novaeque pergunt interire lunae. 日は日によつて逐はれ、新月は消えんがために進み行く(大きくなる)。(Hor. Carm. II, 18, 15.)

trux tactu herba. 手觸りの荒き草。

T. T. (v. titulo toto.)

tu abi tuam viam. 汝は汝の道を行くべし。(Plaut. Rud. IV, 3, 88.)

tua causa. 汝のために。

tu ad legionem bellator, at ego in culina Ares. 汝は軍團にて戦士、されど私は臺所にて Ares (軍神)なり; 私は汝に劣らざる名人なり。(Plaut. Truc. II, 7, 53.)

tua gratia mecum, Domine. 主よ、汝の恵は私と共にあれ。(Albrecht, Herzog von Mecklenburg.)

tuam vicem sollicitus. 汝のために心配せる。

tua quod nihil refert, ne cures! 汝に少しも關係なき事に心配するなかれ。(Plaut. Stich. II, 2, 48.)

tua ratio existimetur acuta, meum consilium necessarium. 汝の判断は鋭利なりと考へらるるかも知れず、[されど]私の忠言は必要と考へらるるかも知れず。(Cicero.)

tua res agitur, paries quum proximus ardet. 隣りの塀の燃ゆるときは、汝の物にも關係あり。(Hor. Ep. I, 18, 84.)

tu autem. されど汝は。(tu autem, Domine, miserere nostri なる句をもつて説教の終りを示せることよりして、人々に「去れよ」といふ意味に用ふ。)

tuba mirum spargens sonum. 喇叭は異常なる音を擴げつつ。

tuba stentorea. 大聲の喇叭; 擴聲器; 莊重なる文體。

tu dic mecum quo pignore certes. 汝は汝がいかなる賭け物にて私と競ふかを言へ。(Verg. Ecl. III, 31.)

tu doces. 汝は教ふ。

tu, dum tua navis in alto est, hoc age ne mutata retrorsum te ferat aura. 汝の船が沖にゐる間、變れる風が、汝を再び運び歸らざらんやうに注意せよ。(Hor. Ep. I, 18, 88.)

tuebor. 私は見るならん; 私は防禦するならん。(Torrington.)

tu enim, Caesar, civitatem dare potes hominibus, verbo non potes. まことに Caesar よ、汝は人間に市民權を與へ能ふ、[されど]言葉にそれを與ふる能はず。(Suet. Grammaticos, 22.)

tu eris tutissima, virtus. 徳よ、汝は最も安全ならん。(Carlyon.)

tu es ille vir. 汝はその男なり。(Vulg.)

tu es patronus, tu parens; si deseris tu, perimus. 汝は我々の保護者、汝は我々の親なり。もし汝が我々を見捨つるならば、我々は亡びん。(Ter. Ad. III, 4, 10.)

tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo ecclesiam meam. 汝は Petrus (巖)なり、而してこの巖の上に、われはわが教會を建てん。(Vulg. Matt. XVI, 18.)

tu fallaci nimium ne crede lucernae. 欺く燈火(女の美)をあまりに信ずるなかれ。(Ov. A. A. I, 245.)

tu, felix Austria, nube. 幸福なる Austria, 汝結婚せよ。

tu fortis sis animo, et tua moderatio, constantia, eorum infamet injuriam. 汝は心において勇敢なれ、然らば汝の節度、汝の忍耐は、彼らの[汝に加へし]損害を不評判になすならん。(cf. Cic. Fam. IX, 12, 2.)

tu fui, ego eris. 汝にて私はありき、私にて汝はあるならん; 汝が今あるものにて私は曾てありたり、私が今あるものにて汝は將來あるならん。(v. quod es, etc.)

tui observantissimus. 汝の最も從順なる者。

tui quum sitiunt, ne agros alienos riga. 汝の田畑が乾けるとき、他人の田畑を濕ほすなかれ。(Syr. 964.)

tu lene tormentum ingenio admoves plerumque duro. 汝は一般に粗暴なる天性に、輕き苦痛を適用す。(Hor. Carm. III, 21, 13.)

tulit alter honores. 他の人がその名譽を擔へり。

tu loqui sic audes? 汝はかく言ふことを敢てなすか。

tu Marcellus eris. 汝は Marcellus にてあるならん; 汝は大なる名譽を得ん。(Marcellus はローマの大勇士。) (Verg. Aen. VI, 883.)

tum cornix plena pluviam vocat improba voce, et sola in sicca secum spatiat arena. その際に不吉なる鴉は大聲にて雨を呼び、而して獨りさびしく、乾ける砂上を往きつ還りつす。(Verg. Georg. I, 388.)

tum demum. その時つひに。

tum demum sciam recte monuisse, si tu recte caveris. もし汝が正しく用心するならば、その時こそ實に私は私が正しく忠告せしことを知るならん。(Plaut. Men. II, 2, 72.)

tum denique homines nostra intelligimus bona, cum, quae in potestate habuimus, ea amisimus. 我我が我々の權力内に所有せしものを失ひし時に、その時に我々人間は、漸く我々のよきものを知る。(Plaut. Capt. I, 2, 39.)

tum equidem in senecta hoc deputo miserimum, sentire ea aetate se odiosum alteri. まことにその時、老年においては、その年齢において、自分は他の人に憎まると感ずることが、最も不幸なるものなりと私は考ふ。

tumet jecur. 我々の肝臓が膨る。

tum excidit omnis constantia, et mors non dubia oculos coepit obducere. その時、[我々の] すべての勇氣は沮喪し、而して確かなる死が眼を掩ひ初めたり。(Petr. 19.)

tu mihi magnus Apollo. 汝は私の偉大なる Apollo 神なり; 汝は私の神託なり。(cf. Verg. Ecl. 3, 104.)

tu mihi sola places. 汝のみが私の氣に入る。(Ov. A. A. I, 42.)

tu mihi solus eras. 汝は私の一人子なりき。(Ov. Rem. A. 464.)

tum meae (si quid loquar audiendum) vocis accedet bona pars. そのときには、もし私が何か聴くに足ることを言ふならんか、私の聲のよき部分(大部分)が[一般の稱讚に]加はるならん。(Hor. Carm. IV, 2, 45.)

tumultus decernitur. 内亂が布告せらる。

tumultus servilis. 奴隸の一暴動。

tumulus. 塚。

tunc et aves tutas movere per aera pennas, et lepus impavidus medius erravit in agris, nec sua creditas piscem suspenderat hamo. cuncta sine insidiis, nullamque timentia fraudem, plenaque pacis erant. その當時(黃金時代)には、鳥は空中にその安全なる翼を動かせり、兎は心配なく田畑の中を歩きまはれり、また魚は、その輕信のために、釣針に懸らざりき。すべてのものは奸計なく、而して何らの欺瞞を恐ることなく、平和に満ちたりき。(Ov. Met. XV, 102.)

tunc quoque mille ferenda taedia, mille morae. そのときにはまた無數の不快、無數の延滞が忍ばれざるべからず。(Juv. Sat. XVI, 43.)

tundamus, dum calida incus. 鐵床が熱せる間に、我々は鐵を鍛へん。

tu ne cede malis. 汝は不幸に屈するなかれ。(Verg. Aen. VI, 95.)

tu ne cede malis, sed contra audentior ito. 汝禍に屈するなかれ、されどそれに対して更に大膽に進めよ。(Verg. Aen. VI, 95.)

tune impune haec facias? tune hic homines adolescentulos imperitos rerum, eductos libere, in fraudem illicis sollicitando? et pollicitando eorum animos lactas? 汝は罰を受くることなく、これを爲すならんか。

汝は世事に経験なき、自由に育て上げられたる青年達を、此處に彼らを唆かすことによつて、虚偽の中へ誘惑するか。而して約束することによつて、彼らの心を弄ぶか。(Ter. Aud. V, 4, 9.)

tu ne quaesieris, scire nefas, quem mihi, quem tibi finem di dederint, Leuconoe, nec Babylonios tentaris numeros. Leuconoe よ、神々が私にいかなる〔生命の〕終末を、汝にいかなる〔生命の〕終末を定め給ひしかを穿鑿するなかれ、知るは許されざる故に、また Babylonia の占星學を試みるなかれ。(Hor. Carm. I, 11, 1.)

tunica propior pallio est. 私の上衣は外套よりなほ近くあり；慈善は親近者より。(Plaut. Trin. V, 2, 37.)

tun' id dicere audes, quod nemo unquam homo antehac vidit, nec potest fieri, tempore uno homo idem duobus locis ut simul sit? 同じ人が同時に二場所にゐるといふ、未だ曾て何人も見たることなく、またありえざることを、汝は言ふを敢へてするか。(Plaut. Amph. II, 1, 16.)

tu nihil invita dices faciesue Minerva. 天稟の才なきときは、汝は何事をも言ひ、または爲すことなし。(Hor. A. P. 385.)

tun' trium litterarum homo me vituperas? fur! etiam fur! trifurcifer! 三字の人なる汝は私を非難するか。盗人、あゝ盗人、盗人中の盗人。(Plaut. Aul. II, 4, 46.)

tu omnia cum amico delibera, sed de ipso prius. post amicitiam oredendum est, ante amicitiam iudicandum. 汝は萬事を友人と相談すべし、されど先づ友人自身について熟考すべし。友情の〔結ばれし〕後には友を信すべく、友情の〔結ばるる〕前には〔友とせんとする人々を〕判別すべし。(Sen. Ep. III, 2.)

tuo nomine. 汝の名にて；汝のために。
tuo tibi iudicio est utendum: tibi

si recta probanti placebis, tum non modo tete viceris, sed omnes et omnia. 汝は汝に汝の判断を使用すべし。もし正しき事を檢しつゝある汝に、汝が氣に入るならば、その時は、汝はただに汝自身のみならず、またすべての人々及びすべての物に勝てり。(Cic. Tusc. II, 26, 63.)

tuo tibi iudicio est utendum; virtutis et vitiorum grave ipsius conscientiae pondus est; qua sublata jacent omnia. 汝は汝の判断を使用すべし。道徳及び不徳の(に關する)良心そのものの勢力は重し、これを取去らば、萬事休す。(Cicero.)

tu Phyllida solus habeto. 汝一人が Phyllis を所有せよ。(Phyllis は女の名.)
tu plus virium habes. 汝はこれ以上の力を有す。

tu pol si sapias, quod sois nescis. たしかに、もし汝が賢くあらば、汝は汝が知れることを知らず。(Ter. Eun. IV, 4, 54.)

tu, pro tua sapientia, debebis optare optima, cogitare difficillima, ferre quaecumque erunt. 汝は、汝の賢きに免じて、最も善きことを求め、最も困難なることを考へ、何事のあらんとも、それを忍ぶべきなり。(Cic. Fam. IX, 17, 3.)

tu pueros somno fraudas, tradisque magistris, ut subeant tenerae verbera saeva manus. 汝(朝)は子供らの睡眠を奪ひ、而して彼らの柔かき手が、苛酷なる笞を受くるために、彼らをその教師に手渡す。(Ov. Am. I, 13, 17.)

tu, quamcumque deus tibi fortunaverit horam, grata sume manu, nec dulcia differ in annum, ut quocumque loco fueris, vixisse libenter te dicas. 神が汝にいかなる季節を恵みたりとするも、汝はそれを感謝の手をもつて受けよ、且つ汝がいかなる場所にあらんも、汝は悦びて生きたりと言ひうるために、歡樂を翌年に延ばすなかれ。(Hor. Ep. I, 11, 22.)

tuque, o! dubiis ne defice rebus.

而して汝は、あゝ、私を私の不安状態において見捨つるなかれ。(Verg. Aen. VI, 196.)

tu, quid ego et populus mecum desideret, audi. 何を私が、また私ととも

ども民衆が欲求するかを、汝聽けよ。(Hor. A. P. 153.)

tu quidem ex ore orationem mihi eripis. まことに汝は私の口から話(言葉)を奪ふ。(Plant. Merc. I, 1, 64.)

tu quod es, e populo quilibet esse potest. 汝が今あるところのものにて、

民衆中の何人もあり能ふ。(Mart. Epigr. V, 13, 10.)

tu quod sis, esse velis, nihilque malis. 汝が今あるものにてあらんと欲せよ、

而して何ものをも、それ以上に欲するなかれ。

tu quoque. 汝もまた; 貴様も同類; 竹筥返し。(cf. Cassius Dio, XLIV, 19.)

tu quoque, Brute. 汝もまた, Brutus よ。(cf. Suet. I, 82.)

tu quoque, fili! 汝もまた, わが息子よ。(cf. Cassius Dio, XLIV, 19; Suet. VII, 4.)

tu quoque ne propera; melius tua filia nubet. 汝もまた急ぐなかれ, 汝の娘は更によく結婚するならん。(Ov. Fast. VI, 233.)

tu, quos ad studium atque usum formabis agrestem, jam vitulos hortare, viamque insistere domandi, dum faciles animi juvenum, dum mobilis aetas. 汝が田畑における目的と使用とに育成せんとする牛は、若きもの心が従順にして、年齢が教へ易き時に、なほ仔牛のうちに練習し、而して馴らすことに専念すべし。(Verg. Georg. III, 163.)

turba gravis paci placidaeque inimica quieti. 平和に有害にして、無事なる安靜に敵なる俗衆。(Mart. Spect. IV, 1.)

turba Remi sequitur fortunam, ut semper, et odit damnatos. Remus の暴徒は、(暴徒が)常になす如く、運に

随ふ、而して(運によつて)罪を宣告せられし者を憎む。(Juv. Sat. X, 74.)

turba ruit (ruunt). 群衆は騒ぐ。

turbine raptus ingenii. 彼の才能の烈しさに驅られて。

turdus ipse sibi malum cacat. 鶉は自ら己れに糞を蒔く。

tu recte vivis, si curas esse quod audis. もし汝が聽く如き(人から思はれてゐる)者にてある様に注意するならば、

汝は正しく生活す。(Hor. Ep. I, 16, 17.)

turibulum. 香爐。

tu rides, ego fleo. 汝は笑ひ、私は泣く。

turpe esse, aiebat, in re militari dicere: non putarem. 軍事においては、

私はその事は思はざりきと言ふは恥なりと彼は言へり。(Val. Max. VII, 2, 2.)

turpe est aliquid loqui, aliud sentire; quanto turpius aliud scribere, aliud sentire. 或事を言ひ、他の事を

思ふは不都合なり、或事を書き、他の事を思ふは、遙かに不都合なり。(Sen. Ep. XXIV, 19.)

turpe est difficiles habere nugas, et stultus labor est ineptiarum. つまらぬ事をむづかしく考ふるは恥なり、

而してつまらぬ事の骨折は愚なり。(Mart. Epigr. II, 86, 9.)

turpe est in patria peregrinari, et in iis rebus quae ad patriam pertinent hospitem esse. 自分の祖國にありて外國人の如くあること、

而して祖國に關する事において外國人なることは恥づべきなり。

turpe est laudari ab illaudatis. 褒められざる人々によつて褒めらるるは恥なり。(v. laudari a etc.)

turpe est mentiri. 謊を言ふは恥なり。

turpe est odisse quem laudes. 汝が褒むる人を憎むは恥なり。(Sen. Ir. III, 29, 1.)

turpe est viro id in quo quotidie versatur ignorare. 自分が毎日從事するものを知らざるは、男として恥なり。

turpe factu. 爲すに恥づかしき。

turpe quid ausurus, te sine teste time. 汝が何か恥づべきことをなさんとする時は、知る人なくとも、汝自身を恐れよ。(Ausonius, CCCXV, 1.)

turpe quidem dictu, sed si modo vera fatemur, vulgus amicitias utilitate probat. 言ふには真に恥なれど、されども我々が眞實を告白すれば、民衆は友情を、その利益のために重んず。(Ov. Pont. II, 3, 7.)

turpe, reos empta miseris defendere lingua. 不幸なる被告を、買収せられたる舌にて辯護するは恥なり。(Ov. Am. I, 10, 39.)

turpes amores conciliare. 醜き戀愛を結合す。

turpe senex miles, turpe senilis amor. 老人が兵士たるは見苦しく、老人の戀は見苦し。(Ov. Am. I, 9, 4.)

turpe, vir et mulier, juncti modo, protinus hostes. 男と女とが今しも結び合はされ、直ちに敵たるは見苦し。(Ovidius.)

turpia decipiunt caecum vitia. 恥づべき缺點が盲目の〔の歎賞〕者を欺く。

turpi frugerunt saecula luxu divitiarum molles. 柔弱なる富は、その見苦しき奢侈もて、時世を破壊せり。(Juv. Sat. VI, 299.)

turpis amor surdis auribus esse solet. 醜き戀愛は聾なるを常とす。(Prop. Eleg. III, 7, 36.)

turpis autem fuga mortis omni est morte peior. されど死の恥づべき忌避は、あらゆる死よりも悪し。(Cic. Phil. VIII, 10, 29.)

turpis egestas. 恥づべき貧乏。

turpis est pars quae non convenit cum suo toto. その全體と合致せざる部分は悪し。(Plow. 161.)

turpis est qui alto sole in lecto dormiens jacet, qui vigilare media die incipit, qui officia lucis noctisque pervertit. 日が高く登りてなほ寢床に眠り横はれる人、日中に目

覺め始むる人、晝と夜との仕事を轉倒する人は恥なり。(Seneca.)

turpis et ridicula res est elementarius senex, juveni parandum, seni utendum est. 幼稚なる老人は見苦しく且つ笑止なるものなり、若者は物を用意すべく、老人はそれを使用すべきなり。(Sen. Ep. XXXVI, 4.)

turpis inopia est, quae nascitur de gloria. 傲慢より生ずる缺乏は醜し。(Syr. 965.)

turpis in reum omnis exprobratio. 被告に對してのすべての非難は見苦し。

turpis jactura est, quae fit negligentia. 怠慢より生ずる損失は醜し。(Syr. 966.) 「人

turpis persona. 恥づべき人; 悪評高き

turpissima est jactura quae fit per negligentiam. 怠慢によつて生ずる損失は最も恥づかし。(Seneca.)

turpissimum genus damni est inconsulta donatio. 損失の最も恥づべき種類は、無分別なる贈物なり。(Sen. Ben. IV, 10, 3.)

turpiter desperatur. 絶望するは恥なり。(Hall.)

turpiter malevolus. 甚だ意地わるき。

turpiter obtinuit, sublato jure nocendi. それ(合唱團)は罵詈の權を剝がれて、不面目にも沈黙せり。(Hor. A. P. 284.)

turpius ejicitur quam non admittit hospes. 客人は〔入るを〕許されざるよりは、追出さる方が更に恥なり。(Ov. Tr. V, 6, 13.)

turpius esse dicebat Favorinus philosophus exigue atque frigide laudari, quam insectanter et graviter vituperari. 微かに且つ冷かに褒めらるることは、烈しく且つ嚴しく非難せらるるよりも恥なりと、哲學者なる Favorinus はつねに言へり。(Gell. N. A. XIX, 3, 1.)

turris fortissima, nomen Domici. 主の名は最も堅固なる城塔なり。(Vulg.

Prov. XVIII, 10.)

turris fortissima virtus. 徳は最も堅固なる城塔なり。(Fortia.) 「なる。

turture loquacior. 雉子鳩よりも多辯
Tusculum. 別荘地。(TusculumはTusculanumの別名にて、古代ローマ人が多くの別荘を有せし地。)

tu semper ora, tu proteges, tuque labora. 汝は常に〔汝以外の者のために〕祈り、保護し、働け。(Bacon.)

tu si animum vicisti, potius quam animus te, est quod gaudeas. 性癖が汝を征服するよりは、もし汝が性癖を征服したるならば、汝は悦ぶべきことあり。(Plaut. Trin. II, 2, 29.)

tu si hic sis, aliter sentias. もし汝が此處(私の位置)に居らば、汝は異なる考を抱かん。(Ter. And. II, 1, 10.)

tussis ferina. 吠ゆる咳。

tuta est custodia quae sibimet creditur. 自己に信頼する保護は安全なり。(Hob. 340.)

tuta est hominum tenuitas; magnae periculo sunt opes obnoxiae. 人々の貧困は安泰なり、大なる富は危険に陥り易し。(Phaedr. II, 7, 13.)

tuta frequensque via est per amicum fallere nomen: tuta frequens licet sit via, crimen habet. 友情の名によつて欺くことの道は、安全にして往來繁し、その道は安全にして往來は多くとも非難あり。(Ov. A. A. I, 585.)

tuta petant alii. fortuna miserima tuta est; nam timor eventus deterioris abest. 他の人々をして安全を求めしめよ。最も不幸なる運は安全なり。何となればそれ以上に悪しき出来事の恐怖が除かるればなり。(Ov. Pont. II, 2, 31.)

tuta saepe, nunquam secura, mala conscientia. 悪しき良心は屢々危険を脱するも、決して恐怖を脱する能はず。(Syr. 1114.)

tuta scelera esse possunt, non secura. 犯罪は安全なるを得るも、安心

ならず。(Sen. Ep. XCVII, 13.)

tuta timens. 安泰なるものを恐れつつ。(Verg. Aen. IV, 298.)

tute hoc intristi, tibi omne est exedendum. 汝がこれを捏ねまぜたるなり、汝はすべてを食はざるべからず；汝がこの事を始めたる故に、汝はそれを成就すべきなり。(Ter. Phorm. II, 2, 4.)

tutela. 後見。

tutela dativa. 附與後見。

tutela fiduciaria. 信託後見。

tutela legitima. 法定後見。

tutela testamentaria. 遺言に依る後見。

tu tibi sis ipse fortuna. 汝は自ら汝に汝の運命なれ。

tutior est locus in terra quam turribus altis; qui jacet in terra non habet unde cadat. 地上の場所は高塔の上よりも安全なり、地上に横はる人は更に落つる機會なし。(Alain de Lille.)

tutissima res, timere nihil praeter Deum. 神のほか何ものをも恐れざるは、最も安全なることなり。(Syr. 968.)

tuti sunt omnes, ubi unus defenditur. 一人が守らるる時、すべての人々は安全なり。(Syr. 967.)

tutius erratur ex parte mitiori. 溫和なる方にて過失する方が安全なり。

tutius semper est errare acquietando quam in puniendo, ex parte misericordiae quam ex parte justitiae. 罰することにおけるよりは、赦免することにおいて誤る方が、峻嚴の方面におけるよりは、慈愛の方面において誤る方が常に安全なり。(H. H. P. C. 290)

tuto et celeriter. 安全に且つ速かに。(Penrice.)

tutor. 後見人。

tutor ante heredis institutionem.

相續人指定前の後見人。

tutor cessicius. 讓與後見人。

tutor dativus. 附與後見人。

tutor datus a praetore. 大判官附與後見人。

tutor et ultor. 保護者及び復讐者。

tutor fiduciarius. 信託後見人.
 tutor honorarius. 名譽後見人.
 tutor idoneus. 適當なる後見人.
 tutoris auctoritas. 後見人の助成.
 tutoris excusationes. 後見人の免除.
 tutoris petitio. 後見人請願.
 tutoris satisfactio. 後見人の保證設定.

tutor legitimus. 法定後見人.
 tutor optivus. 自己選定後見人.
 tutor poenae nomine. 譴罰的後見人.
 tutor post mortem heredis. 相続人
 死亡後の後見人.
 tutor praetorius. 大判官の後見人.
 tutor suspectus. 被嫌疑後見人.
 tutor testamentarius. 遺言による後
 見人.

tutos pete, navita, portus, ventus
 ab occasu grandine mixtus erit.
 水夫よ、安全なる港を求めよ、風は西から
 雹を混せて來るならん。(Ov. Fast. IV,
 625.)

tutum forti praesidium virtus. 徳は
 勇敢なる者にとつて、安全なる保護なり。
 (Bardonèche.)

tutum silentii praemium. 沈黙の褒
 美は安全なり。

tutus ille non est quem omnes
 oderunt. すべての人々が憎む人は安
 全ならず。

tutus si fortis. もし汝が勇敢ならば、汝
 は安全なり。(Fairborn.)

tuum. 汝の；汝の所有の；汝のもの。

tuum est. それは汝のものなり。

tuum tibi narro somnium. 私は汝に
 汝の夢を物語る。

tuus natura filius. 性質上汝の男兒。
 (Cic. Verr. III, 69, 162.)

tu vero felix, Agricola, non vitae
 tantum claritate, sed etiam op-
 portunitate mortis. Agricolaよ、汝
 はただに汝の生涯の光輝によつてのみならず、
 また汝の死の好時機によつて、眞に
 幸福なりき。(Tac. Agr. XLV.)

tympanum (pl.-a). 鼓吹。

U

uberibus semper lacrimis, semper-
 que paratis in statione sua, atque
 expectantibus illam quo jubeat
 manare modo. 常に溢るるばかりの、
 而して常にその場所において用意せられ
 たる、且つ彼女がいかに流れよとそれに
 命ずるか、彼女を待てる涙をもつて。
 (Juv. Sat. VI, 273.)

uberrima fides. 充ち溢るる信仰。
 ubi aliquid conceditur, conceditur
 et id sine quo res ipsa esse non
 potest. 或ものが譲與せらるるときは、
 そのものの存在上缺く能はざるものも
 また譲與せらる。(cf. II Co. 52.)

ubi amici, ibi opes. 友人のみるところ、
 そこに富あり。(Plaut. Truc. IV, 4, 32.)

ubi amor condimentum inerit, cuius
 placitum credo; neque salsum,
 neque suave esse potest quidquam
 ubi amor non admiscetur. fel quod
 amarum est, id mel faciet; homi-
 nem ex tristi, lepidum et lenem.
 愛が調味料として入りたるときには、そ
 のものは何人にも気に入ると私は信ず、
 また愛が混入せざるときは、何ものも爽
 快ならず、快くもある能はず。それ(愛)
 は苦がき臙汁を蜜となし、悲しめる人を
 快活に楽しくすならん。(Plaut. Cas. II,
 3, 5.)

ubi amor, ibi fides. 愛のあるところ、
 そこに信仰あり。(Duckenfield.)

ubi aut qualis est tua mens? potesne
 dicere? 何處に或はいかなる性質にて
 汝の心はあるか。汝はそれを言ひ得るか。
 (Cic.)

ubi bene, ibi patria. 人が幸福なると
 ころ、そこに彼の祖國あり。(cf. Cic. Tusc.
 V, 37, 108.)

ubi bene, nemo melius; ubi male.

nemo pejus. よくなされたる場合には、何人も彼に優るものなく、悪しくなされたる場合には、何人も彼より劣るものなし。

ubi cadaver, ibi aquila. 屍のあるところ、そこに鷲あり。

ubi cessat remedium ordinarium, ibi decurritur ad extraordinarium. 普通の治薬(救済)が手おくれならば、異常の治薬を用ふ。(4 Co. 93.)

ubi coepit ditem pauper imitari, perit. 貧者が富者を模倣することを始むるときは、その者は亡ぶ。(Syr. 969.)

ubicumque ars ostentatur, veritas abesse videtur. 技巧の示さるるところは何處にても、眞理が缺けたりと思はる。

ubicumque dulce est, ibi et acidum invenies. 何處でも甘き(樂しき)もののあるところ、そこに汝はまた酸き(苦しき)ものを見出すならん。(Petr. Sat. 56.)

ubicumque homo est, ibi beneficio locus est. 何處にても人の居るところ、そこに深切のために場所あり; 人は相互に深切なるべきものなり。(Sen. Vit. Beat. XXIV, 3.)

ubicumque pudor est, semper sibi sancta est fides. 廉恥心の存するところにては何處にても、忠實は常に神聖なり。(Syr. 980.)

ubi damna dantur, victus victori in expensis condemnari debet. 損害の與へらるるときは、敗訴者は勝訴者に費用を支拂ふを要す。(2 Inst. 289.)

ubi desinit philosophus, ibi incipit medicus. 哲學者が終るところ、そこに醫師が始まる。(Marlowe, Faustus, I, 1.)

ubi dolet, ibi manus adhibemus. 痛むところ、そこに我々は手を遣る。

ubi dolor, ibi digitus. 苦痛のあるところ、そこに指あり。

ubi eadem ratio ibi idem jus, et de similibus idem est iudicium. 同じ理由の存するところ、そこには同じ權利あり、而して同じ事については同じ裁

判あり。(Co. Litt. 191.)

ubi emas aliena, disperdes semper tua. 汝が他人のものを買ふとき、汝は常に汝のものを害す。(Syr. 970.)

ubi erit victoriae spes, si offenderit Deus? もし神が怒らしめらるるならば、何處に勝利の希望はあるべき。

ubi est autem dignitas, nisi ubi honestas? されど誠實のあるところにあらずして、何處に威嚴は存するか。(Cic. Att. VII, 11, 1.)

ubi fata peccant, hominum consilia excidunt. 運命が過つ(人を滅ぼさんとする)ときは、人間の考は駄目となる。(Syr. 971.)

ubi fata vocant. 運命が呼ぶところへ。(Ov. Her. VII, 1.)

ubi gentium? 世界の何處に。

ubi homines sunt, modi sunt. 人間の居るところ、そこには風習あり。

ubi idem et maximus et honestissimus amor est, aliquando praestat morte jungi quam vita distrahi. 最大の而して最も純正なる愛があるときには、時としては生において分離せらるるよりは、死において結び合はさるる方が優れり。(Val. Max. IV, 4, 3.)

ubi inerit amor, condimentum cuius placitum credo. 愛がその中に存する時には、調味は何人をも悦ばすと私に信ず。(Plaut. Cas. II, 3, 5.)

ubi innocens formidat, damnat iudicem. 無辜の者が恐るとき、彼は裁判官を非難す; 無辜の者をして恐れしむるは、その罪裁判官にあり。(Syr. 972.)

ubi jam validis quassatum est viribus aevi corpus, et obtusis ceciderunt viribus artus, claudicat ingenium, delirat linguaque mensque. 今や身體が時の強き力によつて打震はされ、而して肢體はその力鈍りてひれ伏すときに、才能は跛行し、舌と心とは狂ふ。(Lucr. R. N. III, 452.)

ubi judicat, qui accusat, vis, non

lex, valet. 原告が裁判する時、勢力あるは暴力にして、法にあらず。(Syr. 973.)
ubi jus ibi remedium. 権利の存するところ、そこに救済あり。(Co. Litt. 197.)
ubi jus incertum, ibi jus nullum. 法律の厳明ならざるところ、そこには法律全く無し。
ubi lapsus? quid feci? 何處にて私は滑り(過ち)しか。何を私は爲せしか。(Devon 伯.)
ubi lex aliquem cogit ostendere causam, necesse est quod causa sit justa et legitima. 法律が或人に理由を示すことを強請するときに、理由は正しく且つ適法なるを要す。(2 Inst. 269.)
ubi lex, ibi poena. 法のあるところ、そこに罰あり。
ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus. 法律が區別せざるところにては、我々は區別すべからず。(7 Co. 5.)
ubi libertas cecidit, audet nemo loqui. 自由が地に落つとき、何人も敢へて語らず。(Syr. 974.)
ubi libertas, ibi patria. 自由のあるところ、そこにわが祖國あり。(Baillie.)
ubi major pars est, ibi est totum. 大部分のあるところ、そこに全體あり; 大部分は全部を支配す。
ubi malos praemia sequuntur, haud facile quisquam gratuito bonus est. 褒美が悪人に伴ふとき、何人も無報酬にては容易に善良なることなし。(Sall. Hist. Frag. I.)
ubi maxime gaudebis, metues maxime. 汝が非常に悦ぶとき、汝は非常に恐るるならん。(Syr. 975.)
ubi mel, ibi apes. 蜜のあるところ、そこに蜜蜂あり。(Plaut.)
ubi mel, ibi fel. 蜜のあるところ、そこに膽汁あり。
ubi mens plurima, ibi minima fortuna. 最も多くの思想あるところ、そこは最も僅かの財貨あり; 哲學者は金錢を輕視す。(v. fortuna nimium etc.)

ubi multa capita, ibi nullum consilium. 多くの頭のあるところ、そこに何らの意見なし。
ubinan gentium sumus? 我々は世界の何處にゐるか。(Cic. Cat. LXII, 30.)
ubi nihil erit quod scribas, id ipsum scribito. 汝が書くべき何ものもなきときには、そのこと自身を書け。(Cic. Att. IV, 8, 4.)
ubi nihil est, Caesar jure suo excidit. 何ものもなきところにては、皇帝は自分の權利を失ひたり。
ubi non ascendam. そこへは私は登るべからず。(Oye.)
ubi non est mulier, ibi ingemiscit aeger. 女の居らざるところ、そこにては病人は呻く。
ubi non est principalis non potest esse accessorius. 主たるものなきところには、従たるものは存する能はず。(4 Co. 43.)
ubi non est pudor, nec cura juris, sanctitas, pietas, fides, instabile regnum est. 廉恥もなく、また法の尊敬、清淨、敬虔、信仰もなきところにては、王權は不安定なり。(Sen. Thyest. 215.)
ubi nullum matrimonium, ibi nullus dos est. いかなる婚姻も存せざる處、そこには何らの嫁資なし。(Co. Litt. 32.)
ubi omnes peccant, spes querelae tollitur. すべての人々が過つとき、苦情の希望は取り去らる。(Syr. 976.)
ubi omne verterat in fumum et cinerem. あらゆるものが煙と灰とに變じたるとき。(Hor. Ep. I, 15, 39.)
ubi omnis vita metus est, mors est optima. 全生涯が恐怖なるとき、死は最もよし。(Syr. 977.)
ubi opes, ibi amici. 富のあるところ、そこに友あり。
ubi peccat aetas major, male discit minor. 年長者が誤るときは、若年者は習ひそこなふ。(Syr. 978.)
ubi periculum, ibi lex. 危険のあるところ、そこに法あり。

ubi plura nitent. 多くのものが輝くところ。(cf. *verum ubi plura nitent etc.*)

ubique. 到るところ。

ubique paratus. 到るところに用意して。(Frazer.)

ubique patriam reminisci. 何處においても祖國を想ひ出す。(Malmesbury 伯.)

ubique terrarum. 世界の到るところ。

ubi quid generaliter conceditur, inest haec exceptio, si non aliquid sit contra jus fasque. 或事が一般的に許さるときは、いづれも法及び神意に反せざる限りとの、この例外が含まる。(11 Rep. 78 b.)

ubi quis dolet, ibi et manus frequens habet. 或人が苦痛を感ずるところ、そこへ彼は度々手をやる。

ubi rem meam invenio, ibi vindico. 私が私の物を發見するところ、そこに私はそれを要求す。(VI Dig. I, 9.)

ubi saeva indignatio cor ulterius lacerare nequit. 烈しき怒もこの上わが心を裂く能はざらんところ。(Dean Swift の墓碑銘.)

ubi secuit, in membra redegit. 彼がそれを切りしときに、斷片となせり。(cf. Ov. Met. I, 33.)

ubi sis cum tuis, et absis patria, eam desideres. 汝が汝の家族と共に居り、而かも汝の祖國を離れて居るときは、汝は祖國を慕はん。(Syr. 1115.)

ubi solitudinem faciunt, pacem appellant. 彼らが荒野を作りしところ、それを彼らは平和と稱す。

ubi summus imperator non adest ad exercitum, citius quod non fact'o'st usus fit, quam quod fact'o'st opus. 最高司令官が軍隊にあらざるときは、爲さるべきことよりは、爲さるべからざることの方が早く爲さる。(Plaut. Amph. I, 3, 6.)

ubi supra. 前に記したるところに。

ubi terrarum. 世界(地上)の何處に。

ubi timetur, nil quod timeatur nascitur. 恐れらるとき、恐れらる

べき何物も生ぜず。(Syr. 979.)

ubi timor adest, sapientia adesse nequit. 恐怖が存在するときには、賢明は存在する能はず。(Lact.)

ubi timor, ibi pudor. 恐怖のあるところ、そこに訓育あり。

ubi tres medici, duo athei. 三人の醫者のゐる處、二人の無神論者あり。(中世.)

ubi tres medici, ibi tres athei. 三人の醫者のゐるところ、そこに三人の無神論者あり。

ubi uber, ibi tuber. 富裕の存するところ、そこに高慢あり。(Apul. Flor. VI, 18.)

ubi vanus animus aura captus frivola arripuit insolentem sibi fiduciam, facile ad derisum stulta levitas ducitur. 虛榮心が輕薄なる稱讚に捕へられて、高慢なる自信を帯びるときは、その愚かなる虛榮は容易に嘲笑に附せらる。(Phaedr. V, 7, 1.)

ubi velis, nolunt; ubi nolis, volunt ultro. [彼らが或事を爲すを]汝の欲するときに、彼らは欲せず、[彼らが或事を爲すを]汝の欲せざるときに、彼らは自ら進んで欲す。(Ter. Eun. IV, 8, 43.)

ubi verba conjuncta non sunt, sufficit alterutrum esse factum. 言葉が結合してあらざるときは、その一方が應諾せられたるにて十分なり。(D. 50, 17, 110.)

ubi vinci necesse est, expetit cedere. 征服せられざるを得るときには、讓る方が有益なり。(Quint. Inst. VI, 4, 16.)

ubi voluptatem aegritudo vincat, quid ibi inest amoeni. 疾患が快樂に勝つときに、そこにいかなる喜びがあるか。(Plaut. Merc. II, 3, 23.)

ubi vulneratus est cubitus, brachium est infirmum. 肘が傷つけらる時は、腕は無力なり。

U. C. (v. urbis conditae.)

Ucalegon ardet, paries cum proximus ardet. 隣の壁(家)の燃ゆるときに、Ucalegon [の家]もまた燃ゆ; 隣人

の家が燃ゆるときには、汝自身の家もまた危険なり。(cf. Verg. Aen. II, 312.)

adum et molle lutum es, nunc, nunc properandus, et acri fingendus sine fine rota. 汝は濡りて柔かき粘土なり、いま、いま急ぎ而して速かなる車(轆轤)をもつて、絶間なく形作られざるべからず。(Pers. Sat. III, 23.)

u. i. (v. ut infra.)

U.J.D. (v. Utriusque Juris Doctor.)
ulcera animi sananda magis quam corporis. 身體の傷よりは心の傷が更に多く治療を要す。

ulcus tangere. 傷に觸る；苦しき問題を扱ふ。(Ter. Ph. IV, 4, 10.)

Ulixes. ギリシアの賢き英雄。

ult. (v. ultimo.)

ulterior citatio. その他の召喚。

ulterior deductio. その上の遡行(詳論)。

ulterior defensio. その上の辯護。

ulterius ne tende odiis. 汝の憎悪をもつてこれ以上に進むなかれ。(Verg. Aen. XII, 938.)

ulterius tentare veto. 私は汝がこの上なほ試みることを禁ず。(Verg. Aen. XII, 806.)

ultima. 最後の；最後のもの。

ultima forsan. 恐らく最終の。

ultima haeres. 最終の相続人；王冠；國家。

ultima nos omnes efficit hora pares. 最後の時は我々すべてを等しくす。

ultima primis cedunt. 最後のものは最初のものに劣る。(Ov. Her. IX, 23.)

ultima ratio. 最後の議論(根據)；腕力。

ultima ratio regum (regis). 帝王の最後の議論；戦争。(Richelieu.)

ultima semper exspectanda dies homini, dicique beatus ante obitum nemo supremaeque funera debet. 最後の日が常に人によつて期待せらるべく、且つ何人も死及び最後の葬儀より以前には幸福なりと言はれ得ず。(Ov. Met. III, 135.)

ultima talis erit quae mea prima fides. 私の最後の信頼は、私の最初の信頼のやうにあるならん。(Prop. Eleg. II, 20, 34.)

ultima Thule. 最も遠き Thule 國；極界。(v. *venient annis etc.*) (Verg. Georg. I, 30; Sen. Med. 380.)

ultimatum. 最終のもの；最後の條件；最後の要求；最後通牒。

ultima voluntas testatoris est implenda secundum veram intentionem suam. 遺言者の最後の意思は、彼の眞の思慮に従ひて實現せらるべし。(Co. Litt. 322.)

ultimo. (略. ult.) 最後に；月末に；先月。
ultimos toto divisos ab orbe Britannos hospitibus feros. 全世界より離れて、[世界の]果にゐて、外人に對して亂暴なる Britannia 人。(cf. Hor. Carm. I, 35, 29; III, 4, 33.)

ultimum ac maximum telum necessitas. 必要は最後の且つ最大の投槍なり。

ultimum malorum e vivorum numero exire, antequam moriaris. 汝が死する以前に、生者の數より脱することは、禍の最大なるものなり。(Sen. Tranq. V, 5.)

ultimum malum. 最後の悪。

ultimum moriens. 最後に死する(もの)；心臟の右心耳。

ultimum refugium. 最後の非常手段。

ultimum remedium. 最後の救治(手段)。

ultimum vale. 最後の訣別。

ultimus. 最後の者。

ultimus abiit. 彼は最後に去れり。

ultimus est vitae mors actus amara jocosae: cujus vita fuit seria, mors jocus est. 苦がき死は戯れの生活の最後の幕なり、その生涯が嚴肅なりし人には、死は戯れなり。(John Owen, Epigrammata, 264.)

ultimus ille dies bello gentique fuisset. その日は戦と種族とに最後なりき。(Verg. Aen. IX, 759.)

ultimus in albo, nequaquam inter

amicos. 記念帖の最終の者、されど友人中には加はらざる者。(記念帖の銘)
ultimus regum. 王の最後の者;最後の王。
ultimus Romanorum. ローマ人中の最後の者;最後のローマ人。
ultio doloris confessio. 復讐は苦痛の告白なり。(Sen. De Ira, III, 5.)
ultra. 超えて;甚だしき;極端;極端論者。
ultra alterum tantum. なほそれだけよりも多し;その二倍以上。
ultra dimidium. その半分以上。
ultra licitum. 許されし以上に;過分に。
ultra petita. 請求外;請求外の判決。
ultra posse nemo obligatur. 何人もその力以上に義務を負はず。(cf. Digesta, L, 17, 17, 185.)
ultra vires. 力以上に;権限外の。
ultra vires habitus nitor. 彼らの外見の輝きは、その力以上なり。(Juv. Sat. III, 180.)
ultra vires nihil aggrediendum. 力以上に何ものをも試みるべからず。
ultrix hora vocat. 復仇の時は呼ぶ。
ultra citroque. 彼方と此方。
ululas Athenas portas. 汝は梟を Athenae へ持参す;汝は餘計な事をなす。(Athenae には梟多し.)
umbra (pl.-ae). 影。
umbrae transitus est tempus nostrum nec momentum sine linea. 影の通過が我々の時なり、且ついかなる瞬間にても、線なきはなし。(日時計の銘.)
umbram suam metuere. 自分の影を恐る;
umbra pro corpore. 身體の代りに影。
umbrarum hic locus est, somni, noctisque soporae. これは亡霊、眠及び麻酔的なる夜の場所なり。(Verg. Aen. VI, 390.)
una avis in laqueo plus valet octo vagis. 係蹄における一羽の鳥は、八羽の飛べる鳥より値あり。
una dabit, quod negat altera. 或時は他の時が拒絶せしものを與へん。

(時計の銘.)

una de multis, face nuptiali digna, perjurum fuit in parentem splendide mendax, et in omne virgo nobilis aevum. 多くの[女の]中にただ一人が婚姻の炬火に適はしく、誓約せる父に對して立派に虚言者なりき、而してすべての時代に互りて高貴なる乙女なりき。(Hor. Carm. III, 11, 33.)
una dies aperit, conficit una dies. 一日がそれ(薔薇)を開き、一日がそれを終らしむ。(Aus. CCCLXI, 40.)
una dies intereat inter maximam civitatem ac nullam. 一日が大國家と國家なきこととの間に大なる差異を作らん。(Sen.)
una domus non alit duos canes. 一軒の家は二匹の犬を養はず。(v. canes socium etc.)
una eademque manus vulnus opemque feret. 同一の手が傷をも治療をも齎さん。(Ov. Tr. II, 20.)
una eadem res. 一つの同じ事。
una falsa lacrimula, quam oculos terendo misere vix vi expresserit. 彼女が、その眼を強く壓することによつて無理にも殆ど押出す能はざる如き一つの偽の涙をもつて。(Ter. Eun. I, 1, 22.)
una harum ultima. これらの[時の]中の一つが最終なり。(時計の銘.)
una hirundo non facit ver. 一羽の燕は春を作らず。
una libella liber possum fieri. 一文の錢にて私は自由なるを得。(Plaut. Cas. II, 5, 8.)
una manu latam libertati viam faciet. 一本の手をもつて、彼は自由の爲に廣き道を造るならん。(Sen. Prov. II, 10.)
una mercede duas res adsequi. 一つの報酬にて二つの物を獲得す。(Cic. Rosc. Am. XXIX, 80.)
unam in audacia spem salutis. 救助の一つの期待は大膽にあり。(Tac. Hist. IV, 49.)
unanimitate et fidelitate. 協力と忠實

とをもつて。(Heinrich I, Abt zu Schönthal.)
unanimiter. 協力して。

una salus. 唯一の安全。

una salus victis, nullam sperare salutem. 被征服者にとつての唯一の安全は、安全を期待せざることなり。(Verg. Aen. II, 354.)

una virtus est, consentiens cum ratione et perpetua constantia. nihil huic addi potest, quo magis virtus sit: nihil demi, ut virtutis nomen relinquatur. 道理及び永久の不撓に合致する一つの徳あり、それが更に一層徳となる爲に何ものもこれに加へらるる能はず、徳の名が残る爲には、何ものも除かるる能はず。(Cic. Par. III, 22.)

una voce. 一聲にて; 一齊に。

unciae. オンス。

unciatim. 一オンスづつ。

uncum se praebet, quod curvum crescere debet. 鉤形にならざるを得ざるものは、曲りて自己を呈す(時とともに曲る)。

unda dabit flammam. 水は火炎を興ふならん; それは不可能ならん。(Ov. Tr. I, 8, 4.)

undae curarum. 心配の波。(Cat. Carm. LXIV, 62.)

undecimo. 第十一番に。

unde derivatur. そこより生ず。

unde fames homini vetitorum tantum ciborum est? 何處よりして、禁ぜられたる食物の、かくも大なる渴望が人間にあるか。(Ov. Met. XV, 138.)

unde gentium. 人々の何處から; 世界の何處より[來りしか]。(Plaut. Epid. III, 4, 47.)

unde habeas, nemo quaerit, sed oportet habere. 汝がそれを何處より得るかは何人も問はず、されど汝はそれを得ざるべからず。(Juv. Sat. XIV, 207.)

unde igitur ordiri rectius possumus quam a communi parente natura? quae quicquid genuit, in suo quidque genere perfectum esse voluit.

それ故に我々は我々の共同の母なる自然によつて整頓せらるるよりも、なほ適當にいかにして整頓せられ得るか。そのもの(自然)は自分が生ぜし何物にてもすべて、その種類において完全なることを欲したり。(Cic. Tusc. V, 13, 37.)

unde negant redire quemquam. そこからは何人も歸らずと人々は言ふ。(Cat. Carm. III, 9.)

unde tibi frontem libertatemque parentis, cum facias pejora senex? 汝が老人にして更に悪しき事をなす時、何處よりして汝に親の(親たる)顔付と自由(権威)とがあるか。(Juv. Sat. XIV, 56.)

undique ad inferos tantum viae est. 各方面から地下界へは道は等し。(Cic. Tusc. I, 43, 104.)

undique tutus. あらゆる方面において安全なる。(フランス王 Henri IV.)

Ung. (v. unguentum.)

ungentem pungit, pungentem rusticus ungit. 農夫は彼に香油を塗る人を刺し、彼を刺す人に香油す; 野人は彼を尊敬する人を輕蔑し、彼を輕蔑する人を尊敬す。

unguentum. (略. Ung.) 軟膏。

unguibus et ore. 爪と口をもつて; 全力をもつて。

unguibus et rostro. 爪と嘴をもつて; 死力を盡して。

unguis in ulcere. 腫物に爪。(Cic. Dom. V, 12.)

uni aequus virtuti, atque ejus amicis. 徳及びその友にのみ寛大なる。(Hor. Sat. II, 1, 70.)

unica belli praemia civilis, victis donare salutem, perdidimus. 被征服者に安全を興ふといふことなる内亂の唯一の報酬を我々は失へり。(Luc. Phars. IX, 1065.)

unica spes mea Christus. キリストは私の唯一の希望なり。(Georg. Herzog von Braunschweig-Lüneburg.)

unica virtus est nobilitas. 高貴は唯一の徳なり。

unica virtus necessaria. 徳のみが必要なり。(Morrington 伯.)
unico digitulo scalpit caput. 彼は一つの小指にて頭を搔く。
unicuique dedit vitium natura creato. 各の被造物に自然は缺點を與へたり。(Prop. Eleg. III, 14, 17.)
unicuique sua res. 各人に彼自身の物が。(Suarez.)
unicum. [その種類における] 唯一の。
unigenitus. 1713年に法王 Clemens 十一世が發せし教書。(その冒頭が Unigenitus Dei Filius に始まる。)
unigenitus Dei filius. 神の一人の子。
uni intendatis: ingenium valet. 唯一つの事に熱心せよ、才能は勝たん。(Chapman.)
uni navi ne committas omnia. ただ一艘の船に汝の全財産を託するなかれ。
uni odiisque viro telisque frequentibus instant. ille velut rupes vastum quae prodit in aequor, obvia ventorum furis, expostaque ponto, vim cunctam atque minas perfert caelique marisque, ipsa immota manens. 彼らはこの一人の男を憎惡及び多くの武器をもつて攻撃す。〔されど〕彼は、恰かも廣大なる海へと突進し、烈しき風に抵抗し且つ海へと身を曝し、自らは動くことなく、天や海のあらゆる暴力及び威嚇を堪へ忍ぶところの岩の如し。(Verg. Aen. X, 692.)
unio prolium. 子らの共同; 異腹の子の權利を同じくすること。
uni servo fidem. 私は唯一人にも忠信を守る。
unita durant. 協力は續く。
Unitas Fratrum. 兄弟達の協力; Moravia 教會。
unitas libertatis ars. 協力は自由の術なり。
unitas societatis stabilitas. 協同は社會の安定なり。(London の役僱組合。)
unitate fortior. 協同によつて更に強き。(Beck.)

unitis viribus. 一致せる力をもつて。
unitus. 合同せる。
unius dementia dementes efficit multos. だだ一人の狂氣が多くの人々を狂氣になす。
unius sese dominum fecisse lacertae. 自分を一正の蜥蜴の所有者となせること; 甚だ小さき家を所有せること。(Juv. Sat. III, 231.)
unius temporis honesta avaritia. 時のみの正しき貪慾。(Sen.)
universae Galliae consensio libertatis conservandae. 自由を保持せんととの全 Gallia の一致。(Caes. B. G. VII, 76, 2.)
universale in re. 個物の中にある普通。
universalia. 普通。
universalia ante rem. 普通は個物の先に。
universalia post rem. 普通は個物の後に。
universalia sunt ante res. 普通は個物に先だつて實在す。
universalia sunt nomina post res. 普通は個物の後にある名なり。
universalia sunt realia ante rem. 一般的の物は〔特殊の〕物より先に實在す。
universalia sunt realia in re. 一般的の物は〔特殊の〕物に實在す。
universitas non delinquit. 全社會が犯罪することなし。
universus hic mundus una civitas hominum recte existimatur. この全世界は人々の一つの國家なりと正しく考へらる。(v. non sum uni etc; Socrates quidem etc.) (Cic. Leg. I, 7, 23.)
univocus. 一義の; 同意義の; 同説の。
uno actu. 一行爲によつて。
uno animo. 一つの心をもつて; 一致して。
uno avulso, non deficit alter. 一人が去りても、次の者が無きことなし。(v. primo avulso) (cf. Verg. Aen. VI, 143.)
uno contextu. 一つの連続にて; 絶えずに。

unoculus inter caecos. 盲人間の一眼

uno ictu. 一撃にて; 一撃に。 [の人]

uno impetu. 一撃にて; 直ちに。

uno in saltu lepide apros capiam

duos. 一つの林にて私は巧みに二疋の野猪を捕へん。 (Plaut. Cas. II, 8, 40.)

uno opere eandem incudem diem

noctemque tundere. 一つの仕事において晝も夜も同じ碇を打つ。 (Cic. Or. II, 162.)

uno ore. 一つの口にて; 異口同音に。

uno ore omnes omnia bona dicere,

et laudare fortunas meas, qui gnatum haberem tali ingenio praeditum. 私がかかると才能を與へられたる息子を有する故に、すべての人が異口同音に、あらゆる善き事を言ひ且つ私の幸運を稱ふ。 (Ter. And. I, 1, 69.)

uno saltu duos apros capere. 一躍

して二疋の野猪を捕ふ。 (cf. Plaut. Cas. II, 8, 40.)

uno tempore. 一度。

uno tenore. 一つの連絡にて; 切れずに。

unum castigabis, centum emendabis.

汝は一人を罰するならん(ならば)、汝は百人を改善するならん。

unum cognoris, omnes noris. もし汝

が一人を知らば、汝はすべての人々を知れり。 (Ter. Phorm. 1, 5, 35.)

unum est necessarium! 一つが必要

なり。 (Cowley.)

unum et commune periculum, una

salus ambobus erit. 兩者にとつて一つの共通の危険、一つの安全があるならん。

unum et idem. 一つの而して同じの;

全く同じもの。

unum idemque. 一つの而して同じき;

全く同じき。

unum jam annum haec facis. 汝は

この事を既に一箇年間爲したり。

unum nihil, duos plurimum posse.

一人にては何も〔爲す能はず〕、二人は甚だ多く〔なし〕能ふ。

unum prae cunctis fama loquatur

opus. 風評は一つの仕事をば、〔他の〕總ての仕事に優つて語る。 (Mart. Spec. I, 8.)

unum pro multis dabitur caput. 一

つの頭は多くの代りに與へらるるならん。 (Verg. Aen. V, 815.)

unumquodque dissolvitur eodem li-

gamine quo ligatur. 各々のものはそれが縛られしと同じ紐にて解かるべし。

unumquodque eodem modo quo

colligatum est dissolvitur. 各々のものはそれが縛られしと同じ方法にて解かる。 (2 Rolle Rep. 39.)

unumquodque in tempore. 各々のこ

とを、その好き時期に。

unus dies hominum eruditorum plus

patet quam imperitis longissima aetas. 學問ある人々の一日は、無學の人々にとつての甚だ長き歲月よりも更に多くを包含す。 (Sen. Ep. LXXVIII, 28.)

unus dies poenam affert, multi

cogitant. 一日が罰を齎し、多くの日がそれを考ふ。 (Syr. 982.)

unus dies poenam affert, quam mul-

ti irrogant. 多くの日が要求する罰を一日が齎す。 (cf. Syr. 982.)

unus e militibus. 兵士の中の一人。

unus error multorum parens. 一

つの過失は多くの〔過失の〕親。

unus et alter. 一人及びなほ一人; 一

人二人。

unus et idem. 一人の而して同じの; 全

く同一人〔の〕。

unus ex multis. 多くの人の中の一人。

unus flos non facit ver. 一つの花は

春を作らず。

unus homo nobis cunctando resti-

tuit rem; non enim rumores ponebat ante salutem. 一人の人が遷延によつて、我々のために我國家を盛り返せり。何となれば彼は自己の名譽をば、國家の安全よりも重大視せざりし故に。 (Ennius; Cic. Sen. IV, 10; Cic. Off. I, 24, 84.)

unus in hoc populo nemo est, qui

forte Latine quaelibet e medio reddere verba queat. 普通に使用せ

らるるいかなる語にても、それを偶々ラテン語に翻譯しうるやうなる者は、この人々の中に一人も居らず。(Ov. Tr. V, 8, 53.)

unus inter milites. 兵士の中の一。

unus militum. 兵士の一人。

unus multorum. 多くの者の中の一。

(Hor. Sat. I, 9, 71.)

unus non sufficit orbis. 一つの世界にては私に十分ならず。(François II.)

unus Pellaeo juveni non sufficit orbis; aestuat infelix angusto limite mundi. Pellaの青年 (Alexander Magnus) には一つの世界にては足らず。不幸なる彼は世界の狭き限界において焦慮す。(Juv. Sat. X, 168.)

unus post alterum. 他の人の次に一人; 順次に。

unus pro multis. 多くの代りに一人。(Verg. Aen. V, 814.)

unus quam multi facilius consentiet. 一人は多くの人々より容易に同意するならん。(Syr. 983.)

unusquisque abundat sensu suo. 各人は自分の考に満ちたり; 各人は自負す。**unusquisque mavult credere quam judicare.** 各人は判断するよりは信ずる方を好む。(Sen.)

unusquisque sua noverit ire via. 各人は自分の道を行くことを知るならん。(Prop. II, 25, 28.)

unusquisque valeat in arte sua. 各人は自己の職業において秀ぶべし。

unus sufficit. 一人にて十分なり。

unus utriusque error, sed variis illudit partibus. 両方の何れにも同一の過誤あり、されどそれは異なる部分にて迷ふ。(Hor. Sat. II, 3, 59.)

unus vir, nullus vir. 一人の男(人間)はいかなる男(人間)にもあらず。

U. R. (v. uti rogas.)

uratur vestis amore tuae. 彼は汝の衣服の愛に焼かれよ。(Ov. A. A. III, 448.)

urbanitas. 都雅。

urbem excoluit adeo, ut jure sit gloriatus, marmoream se relin-

quere, quam latericiam accepisset. 彼は煉瓦造りにて受けたる都市を、大理石造りにて後に遺せしと、正しくも得意なりしほどに、かくも彼は都市を飾れり。(Suet. II, 28.)

urbem fecisti quod prius orbis erat. 先には世界なりしものを、汝は都市となせり。(Rutil. De Reditu Svo, I, 66.)

urbem fraude ac dolo adgressus est. 彼は都市を詐術と奸策とをもつて攻撃せり。(Liv. I, 53, 4.)

urbem lateritiam invenit (accepit), marmoream reliquit. 彼 (Augustus 帝) はローマ市を煉瓦製に見出し(受け)、大理石製として残したり。(cf. Suet. II, 28.)

urbem obsidione liberare. 都市を包圍より解く。

urbem quam dicunt Romam, Meliboeae, putavi, stultus ego, huic nostrae similem. 彼らがローマと稱する町をば、Meliboeusよ、愚かなるかな私はこの我々の町に似たりと考へたり。(Verg. Ecl. I, 20.)

urbem venalem et mature perituram, si emptorem inveniret, dixisse fertur. [ローマ]市は、もしその買手を見出すならば、賣られ而して時早く滅ぶならんと彼は言へりと傳へらる。(Sall. Jug. XXXV, 10)

urbes constituit aetas, hora dissolvit. momento fit cinis, diu silva. 永き年月が都市を建設したり、一時間がそれを破壊す。灰は一瞬間に作られ、森は久しき間に造らる。(Sen. N. Q. III, 27, 2.)

urbe silent tota, vitreoque madentia rore tempora noctis eunt. 全市に互りて萬物は静かなり、輝く露もて滴りつつ夜の時は進む。(Ov. Am. I, 6, 55.)

urbi et orbi. 都(ローマ)及び世界に; 全世界に。(cf. Mabillon, Museum Italicum.)

urbi pater est, urbiq; maritus. 彼は都市にとつて父、而して都市にとつて夫なり; 彼は隠謀家なり。

urbis amator. 都市の愛好者。

urbis conditae. (略. U. C.) 建設せら

れたる〔ローマ〕市の；〔ローマ〕市創設〔以來〕の。

urbis et orbis. 都市の及び世界の；ローマ市の及びローマ帝國の。

urbis speciem vidi, hominum mores perspexi parum. 私は都市の外観を見たり、人々の風習は僅かに観察したるのみ。(Plaut. Pers. IV, 4, 2.)

urbis aeterna. 永遠の都市。(ローマ市のこと)。(Tib. Eleg. II, 5, 23.)

urbis antiqua fuit, Tyrii tenere coloni, Carthago. Tyrusの移民達が所有せしCarthagoと稱する古き都市ありき。(Verg. Aen. I, 12.)

urbis antiqua ruit, multos dominata per annos. 多年間、主權を握りし古き都市が亡びたり。(Verg. Aen. II, 363.)

urbis dextra sita ineunti. 人が入り行くとき右手に位置せる都市。

urbis mundi. 世界の都市；ローマ市。

urbis oritur, (quis tunc hoc ulli credere posset?) victorem terris impositura pedem. その勝てる足を〔あらゆる〕國々の上に置くべき都市が生ず、何人が、かの時この事を、或人〔のなす話〕に信じ得しか。(Ov. Fast. IV, 858.)

urbis Roma. ローマ市。

urgens in rebus duris egestas. 困難なる状態における差し迫る缺乏。

urit enim fulgore suo, qui praegravat artes infra se positas. 何となれば自分の下に置かれたる藝術を自己の重量(優越)もて壓する者は、自分の雷電(光輝)もて燒くが故に。(Hor. Ep. II, 1, 13.)

urit grata protervitas, et vultus nimium lubricus aspici. 彼女の心地よき愛嬌、彼女の見るにはあまりにも艶々したる顔は私を焦がす。(Hor. Carm. I, 19, 7.)

urit mature, quod vult urtica manere. イラクサとして残らんと欲するものは、早く刺す。

urit mature urtica vera. 眞のイラクサは早く刺す；有害なる性質は早く認めらる。

urticae proxima saepe rosa est. 薔薇はしばしばイラクサに甚だ近くあり。(Ov. Rem. 46.)

u. s. (v. ut supra; ubi supra.)

usque ad aras. 祭壇まで；死するまで。

usque adeo miserum est civili vincere bello. 内亂において勝利を得ることはかくまでに不幸なり。(Luc. Phars. I, 361.)

usque adeone mori miserum est? vos o mihi manes este boni, quoniam superis aversa voluntas. sancta ad vos anima, atque istius inscia haud descendam, magnorum haud unquam indignus avorum. 死することはかくまでも不幸なるか。あゝ汝ら死靈達よ、神々の好意は私より離れし故に、私に恵深くあれよ。聖なる且つその不名譽を知らざる靈として、偉大なる祖先を辱かしめざる者として私は汝らに降るべし。(Verg. Aen. XII, 646.)

usque adeone scire tuum nihil est, nisi te scire hoc sciat alter? 汝がこれを知れることを他人が知るにあらざる限り、かくも汝の知れることは無なるか。(Pers. Sat. I, 26.)

usque adeo nulli sincera voluptas, sollicitique aliquid laetis intervenit. 何人にもかくも純粹なる快樂なし、何らかの憂ひは楽しき事に入り込む。(Ov. Met. VIII, 453.)

usque adeo solus ferrum mortemque timere auri nescit amor. かくまでに黄金の慾のみが鐵(劍)をも死をも恐るることを知らず。(Luc. Phars. III, 118.)

usque ad finem. 最終に到るまで。

usque ad ignem. 火に到るまで。

usque ad metam. 目標に到るまで。(Rasoir.)

usque ad mortem. 死に到るまで。

usque ad mortem fidelis. 死に到るまで忠實なる。(Merval.)

usque ad nauseam. 嘔氣を催すまで。

usque ad sidera tellus. 地は星までも〔高まる〕。

usque in cineres. 灰(死)になるまで。

(Castel.)

usucapio. 時效による所有權(取得)。

usucapio constituta est ut aliquis litium finis esset. 時效は訴訟の或結果のあるために定められたり。

usucapio pro herede. 相続人としての時效取得。

usui est. それは有益なり。

usu peritus hariolo velocior vulgo esse fertur. 經驗に教へらるる人は魔法使よりも機敏なりと一般に稱せらる。(Phaedr. III, 3, 1.)

usu probatum est, patres conscripti, leges egregias, exempla honesta apud bonos ex delictis aliorum gigni. 元老院議員達よ、善良なる人々のもとにおける優れたる法律や正しき範例は、他の人々の過失より生れ出づといふことは經驗によつて認めらる。(Tac. Ann. XV, 20.)

usurae fideicommissorum. 信託の利子。

usurae illegitimae. 不法の利息。

usurae legitimae. 合法の利息。

usurae prohibitae. 禁止せられたる利息。

usuraria pravitas. 高利貸的破廉恥。

usururum usurae. 利子の利子。

usureptio. 使用による取得。

usurpatio. 僭有。

usus. 使用。

usus bellici. 戦争の慣例。

usus efficacissimus rerum omnium magister. 習慣はあらゆるものの最も力強き師なり。(Plin. Maj. N. H. XXVI, 2.)

usus est norma loquendi. 習慣は語ることの法則なり。

usus est tyrannus. 慣習は獨裁主なり。

usus et experientia dominantur in artibus. 慣用と經驗とは技藝において最も重要なり。(Columella.)

usus fori. 裁判所の慣習。

ususfructus. 用益; 用益權。

usus loquendi. 言ふことの慣例; 語法; 筆法。

usus, magister egregius. 實習, これ優れたる師なり。(Plin. Min. Ep. I, 20.)

usus magister est optimus. 習慣は最良の師なり。

usus me genuit, mater peperit memoria. sophiam vocant me Graii, vos sapientiam. 常用が私を植ゑつけ、記憶が母として生めり。ギリシア人達は私を sophia (智慧)と呼び、汝らは sapientia (智慧)と呼ぶ。(Afranius, Sella.)

usus modernus. 近代的流行。

usus poetae, ut moris est, licentia. 彼の習慣なるが如く詩人の氣儘を用ひて。(Phaedr. IV, 25, 8.)

usus promptos facit. 慣用は人々を敏捷ならしむ。

ususque magister. 而して師なる實習。(Columella, De Cultu Hortorum, 339.)

usus quem penes arbitrium est et jus et norma loquendi. 慣習、その手にこそ言葉を支配する權力と法令と規範とあり。(Hor. A. P. 72.)

usus tyrannus. 慣習は專制主なり。(cf. Hor. A. P. 71.)

ut absolvaris, ignosce. 汝が赦されんために、赦せ。(Sen. Ben. VII, 28.)

ut ab urbe discessi. 私が都市を去るや否や。

ut acerbum est pro bene factis cum mali messem metas. 汝の深切に對して汝が惡しき收穫を收むるとき、いかに苦しきことぞ。(Plaut. Epid. V, 2, 53.)

ut ad bella suscipienda Gallorum alacer ac promptus est animus, sic mollis ac minime resistens ad calamitates perferendas mens eorum est. ガリア人達の心は戦争を始むるにはいきり立ちて活潑なる如く、その如くまた彼らの精神は災難に耐ふるには軟弱にして脆し。(Caes. B. G. III, 19.)

ut aetas mala, merx mala est tergo! nam res plurimas pessimas, quum advenit, affert; quas si autumem omnis, nimis longus sermo sit. 老年はいかに惡しきものにして、春のた

- めに悪しき商品なることぞ。それが来る時には、それは甚だ多くの最も悪しきものを齎すが故なり。それらのものを私がかもし悉く數へ舉ぐるとせば、私の話はあまりに長かるべし。(Plaut. Men. V, 2, 6.)
- ut ager, quamvis fertilis, sine cultura fructuosus esse non potest, sic sine doctrina animus.** 田畑は、たとへ豊饒なりとも、耕作せざれば物を實らす能はざる如く、その如くに心もまた學問なくしては同じことなり。(Cic. Tusc. II, 5, 13.)
- ut aiunt.** 人々が言ふ如く。
- ut aliquid fecisse videamur.** 我々が或ものを作りたりと考へられんがために。(cf. Lact. Div. Inst. VII, 4.)
- ut aliquid fieri videatur.** 或物が作らると考へられんがために。(cf. Lact. Div. Inst. VII, 4.)
- ut ameris, ama.** 愛せらるるために愛せよ。(Mart. Epigr. VI, 11, 10.)
- ut ameris, amabilis esto.** 汝が好まれん爲に好ましくあれ。(Ov. A. A. II, 107.)
- ut amnis vita labitur.** 河の如くに人生は滑り去る。(Brooks.)
- ut animus in spe atque in timore usque antehac attentus fuit, ita postquam adempta spes est, lassus, cura confectus stupet.** 私の心はこれまでのところ希望において、また恐怖において緊張したるだけに、かくて希望が奪はれたる後は弱り果て、用心のために疲れ、失神す。(Ter. And. II, 1, 3.)
- ut apes geometriam.** 蜜蜂が幾何學を〔應用する〕如く。(Lausdown 侯.)
- utatur motu animi, qui uti ratione non potest.** 理性を用ふる能はざる人は、心(感情)の活動を用ふべし。
- ut canes in Aegypto, bibit et fugit.** Aegyptus (エジプト)における犬の如く彼は飲み而して逃ぐ。
- ut canis e Nilo.** Nilus 河から〔水を飲む〕犬のやうに。(氣ぜはしき人についていふ.)
- ut corpora nostra lente aulescunt, cito exstinguuntur, sic ingenia**

- studiaque oppresseris facilius quam revocaveris.** 我々の肉體が徐々に成長し急に打消さるる様に、それと同じく人の才能と教養とは呼び返さるるよりは更に容易に壓せらる。(Tac. Agr. 3.)
- ut corpus, teneris ita mens infirma puellis.** 細々したる乙女にありては、體弱きやうに心も弱し。(Ov. Her. XIX, 7.)
- ut cuique homini res parata est, firmi amici sunt; si res lassa labat, itidem amici collabascunt.** 各人にその富が用意せられてあるかぎり味方は堅固なり、もしその富が衰へ崩るるならば、同時に味方も崩れはじむ(Plaut. Stich. IV, 1, 16.)
- utunque in alto ventus est, exin velum vertitur.** 沖において風が何れの方向にあるも、その方向へ帆は轉ず。(Plaut. Epid. I, 1, 49.)
- utcunqne placuerit Deo.** 神の氣に入りしやうに。(Howe 伯.)
- ut declamatio fias.** 汝が演説となるために; 汝が演説者に題目を供するために。(Juv. Sat. X, 167.)
- ut desint vires.** 力は盡きたれども。
- ut desint vires, tamen est laudanda voluntas.** たとへ力量は及ばざるも、その意思は褒むべきなり。(Ov. Pont. III, 4, 79.)
- ut dict. (v. ut dictum.)**
- ut dictum. (略. ut dict.)** 言はれたるやうに; 命ぜられたるやうに。
- ut ejus modestiam cognovi, gravis tibi nulla in re erit.** 私が彼の謙讓を知れる如く、彼はいかなる事においても汝に煩はしからざるべし。(Cic.)
- utendum amicis tum, quum eorum copia est.** 多くの友人が存するとき、彼らを使用すべし。(Syr. 985.)
- utendum est aetate; cito pede labitur aetas.** 歲月は用ひられざるべからず。歲月は速かなる足にて滑り去る。(Ov. A. A. III, 65.)
- ut enim hominis decus ingenium, sic ingenii ipsius lumen est elo-**

quentia. けだし才能が人の飾りなる如く、その如くに雄辯は才能そのもの光なり。(Cic. Brut. XV, 59.)

ut enim in vita, sic in oratione nihil est difficilius, quam quid deceat videre. けだし人生におけるが如く、演説においても、何が似つかはしきかを見ることより以上に、何ものも困難ならず。(Cic.)

ut enim non omne vinum, sic non omnis aetas vetustate coalescit. けだし酒は何れのものも古きのために酸くはならざるやうに、年齢もすべてが老年のために氣むづかしくなるとは限らず。(Cic. Sen. XVIII, 65.)

uter demutaverit, pecunia multabitur. 何れか一方の變造し(變り)たる者が罰金を科せらるべし。

utere his mecum. 私とともにこれら〔の忠言〕を用ひよ。

utere sorte tua. 汝の運を享有せよ。(Verg. Aen. XII, 932.)

uter est doctior, tunc an frater? 何れが〔他より〕博學なりや、汝が汝の兄弟か。

uter fecit? 何れの者がそれを爲せしか。

uterne ad casus dubios fidet sibi certius? hic qui pluribus assuerit mentem corpusque superbum. an qui, contentus parvo metuensque futuri, in pace, ut sapiens, aptarit idonea bello? 何れの者が、不安なる場合にのみ、一層確かに自信を有するか。その高慢なる心と肉體とを多くの事に慣らせし人なるか、或は僅少に満足して將來を慮り、賢者の如く、平和の際に戦争に適合するものを用意する人なるか。(Hor. Sat. II, 2, 107.)

utere alterum odit. 一方が他方を憎む。

uterque bonus belli pacisque minister. 何れの者も戦争及び平和のよき處理者。〔(Hor. Carm. II, 2, 11.)

uterque Poenus. 雙方の Carthago 人。

ut explicatis ordinibus temporum

uno in conspectu omnia viderem. 時日の順序を説明したる後、私が總てを一日に見能ふために。(Cic. Brut. IV, 15.)

ut fama est homini, exin solet pecuniam invenire. 人に〔良き〕名聲があるにしたがつて、彼は金錢を發見するを常とす；良き名聲は最上の資本なり。(Plaut. Most. I, 3, 70.)

ut fata trahunt. 運命が導くがままに。ut fit. いつものやうに。

ut homines sunt, ita morem geras; vita quam sit brevis, simul cogita. 人々の在る(人物)に従つて、そのやうに彼らを取扱へよ、人生がいかに短きかを同時に考へよ。(Plaut. Most. III, 2, 38.)

ut homost, ita morem geras. その人があるやうに、そのやうに汝はその人に對して振舞ふべし(横嫌をとるべし)。(Ter. Ad. III, 3, 77.)

uti. (略. V.) ……の如く。

ut id ostenderem, quod te isti facilem putant, id non fieri ex vera vita, neque adeo ex aequo et bono, sed ex assentando, indulgendo, et largiendo. 彼らが汝を氣安く思ふは、汝の眞の生涯からにあらず、また汝の徳と正義とのためにもあらず、されど汝が同意し、寛容にして且つ施すことによるといふことを私が汝に立證するために。(Ter. Ad. V, 9, 29.)

utile. 有用なる；有益なる物；利益。

utile dulci. 娛樂に有用を〔混ず〕。(Hor. A. P. 343.)

utile per inutile non vitiatur. 有用なるものは無用なるものによつて害はれず。(Dyer, 292.)

utile, quod non vis, do tibi consilium. 汝が欲せざる、有用なる忠言を私は汝に與ふ。(Mart. Epigr. V, 20, 8.)

utilis actio. 準訴權。

utilis interdum est ipsis injuria passis. 時としては禍はそれを蒙りし人々にも有用なり。(Ov. Her. XVI, 187.)

utilis orbi. 世界に有益なる。

utilitarismus. 功利主義

utilitas juvandi. 他人を助くることの利益。

utilitas lateat: quod non profitebere fiet. 汝の利益は隠れてあれ、汝が利得せざる事がなされんことを。(Ov. Rem. 515.)

utilitas privata. 個人の利益。

utilitas publica. 公益。

utiliumque sagax rerum, et divina futuri. 有益なる事(賢き忠言)において巧みに、未來を豫知せる。(Hor. A. P. 218.)

utilis homini nihil est, quam recte loqui; probanda cunctis est quidem sententia, sed ad perniciem solet agi sinceritas. 人間にとつては眞實を語る事より以上に何ものも有益なるものなし、この教義はすべての人人に是認せらるべきものなり、されど誠實は自分の破滅へと驅らるるを常とす。(Phaedr. IV, 13, 1.)

ut ille tum humilis erat! 彼はその當時いかに身分低くありしことぞ。

utinam artem aliquam haberemus, sed domina natura. 願はくは我々が或藝術を持たんことを、されど自然は巨匠なり。(Cic.)

utinam lex esset eadem, quae uxori est, viro; nam uxor contenta est, quae bona est, uno viro: qui minus vir una uxore contentus siet? 願はくは妻に存すると同じ法が夫にもあれかし。何となれば善良なる妻は一人の夫に満足す、何故に夫は一人の妻に満足せざるか。(Plaut. Merc. IV, 6, 7.)

utinam noster esset. 願はくは彼が我我のもの(仲間)たらんことを。

utinam populus Romanus unam cervicem haberet. 願はくはローマ人がただ一つの首を持たんことを。(Suet. IV, 30.)

utinam pristina virtus reviviscat. 願はくは昔の勇氣の再生せんことを。

utinam tam facile vera invenire possim, quam falsa convincere! 願はくは私が偽の事を發見し能ふやうに、そのやうに容易に眞實のことを發見

し能はんことを。(Cic. N. D. I, 32, 91.)

utinam tecum loqui possim. 願はくは汝と語り得んことを。

utinam tertius vobis amicus adscriberer! 願はくは私が第三の友人として汝らに加へられんことを。

utinam veteres mores, veteres parsimoniae potius majori honori hic essent, quam mores mali. 願はくは悪しき風習よりは古き風習、古き節儉がここにむしろ更に大なる名譽においてあらんことを。(Plaut. Trin. IV, 3, 21.)

ut in comoedis omnia ubi omnes resciscunt. すべての者がすべてのこと(出來事)をあらはす喜劇〔の結末〕におけるやうに。(Ter. Hec. V, 4, 26.)

uti nec abuti. 使用し、而も濫用せず。

ut infra. (略. u. i.) 下記の如く; 規定の通り。

uti, non abuti. 使用せよ、濫用するなかれ。

ut in Romano. 彼をローマ人なりと考へて。

ut in vita, sic in studiis, pulcherrimum et humanissimum existimo severitatem comitatemque miscere, ne illa in tristitiam, haec in petulantiam procedat. 生活における如く、そのやうに我々の職業においては、嚴格と快活とを混合することが最も美しく且つ適切なりと私は思ふ、それは前者(嚴格)が憂鬱に、後者(快活)が放縱に流れざらんがためなり。(Plin. Min. Ep. VIII, 21.)

uti possidetis. 現在汝らの所有せるまに; 各人をして彼が今所有せるものを所有せしめよ; 占有主義。(Justin. Inst. IV, 15, 4.)

uti ridentibus arident, ita flentibus adflent humani vultus. (v. ut ridentibus etc.)

uti rogas. (略. U. R.) 汝が求むる(問ふ)如く; 贊成。

utitur anatina fortuna, cum exit ex aqua, aret. 彼は鴨の幸運を享有す、彼

が水から出づれば、彼は乾く。(要領よき人についていふ)

utitur, in re non dubia, testibus non necessariis. 彼は疑はしからざる事において不必要なる證據を使用す。(Cic. Off. II, 5, 16.)

uti voverunt. (略. V. V.) 彼らが祈誓せし如く。

ut jugulent homines, surgunt de nocte latrones. 人を殺さんがために、盜賊は夜中に起き上る。(Hor. Ep. I, 2, 392.)

ut lacrimae saepiculae de gaudio prodeunt, ita et illo nimio pavore risum nequivi continere. 涙がしばしば喜びから生ずるやうに、そのやうにその過度なる恐怖において、私は笑を抑ふる能はざりき。(Apul. Met. I, 12.)

utlagatus est quasi extra legem positus: caput gerit lupinum. 人權喪失者はいはば法律の外に置かれたり。彼は狼の頭を著けたり。(7 Co. 14.)

ut ludas creditores, mille sunt artes. 汝が債權者を欺くために無数の方法あり。(Erasmus, Hippus Anippos.)

ut lupus ovem amat. 狼が羊を愛する如く。

ut metus ad omnes, poena ad paucos perveniret. 恐怖はすべての人々に、刑罰は少数者に及ぶために。

ut miremur te, non tua. 我々が汝を稱讚するために、汝の物を〔稱讚するため〕ならで。(Juv. Sat. VIII, 68.)

ut miser est homo qui amat! 戀する人はいかに哀れなことぞ。(Plaut. As. III, 3, 26.)

ut mos est. 慣習があるやうに。(Juv. Sat. VI, 392.)

ut moveas alios, tu movere prius. 他人を動かすために、汝は先づ動かさるべからず。

ut natura dedit, sic omnis recta figura. 自然が與へたる如く、その如くに總ての形は正し。(Prop. Eleg. III, 10, 3.)

ut navem ut aedificium idem destruit facillime qui construxit,

sic hominem eadem optime, quae conglutinavit, natura dissolvit. 船にしても家にしても、それを造りし人が最も容易にそれを毀つ如く、その如くに人間をも、人間を組合はせて作りし自然が最も巧みに解體す。(Cic. Sen. XX, 72.)

ut nec pes, nec caput uni reddatur formae. 足も頭も一つの姿に返されざるやうに。(Hor. A. P. 8.)

ut nemo in sese tentat descendere, nemo! sed praecedenti spectatur mantica tergo. いかにか何人も自己を省みる氣にならざることぞ、何人も。されど先行せる〔人の〕脊における胴亂(他人の缺點)は眺めらる。(Pers. Sat. IV, 24.)

ut neque falsae philosophiae loquacitate seducamur, neque falsae religionis superstitione terreamur. 我々が誤れる哲學の多辯によつて迷はされず、また誤れる宗教の迷信によつて嚇されざらんために。

ut nihil pertinuit ad nos ante ortum, sic nihil post mortem pertinebit. 生るる以前には何ものも我々に關係せざりしやうに、そのやうに死後には何ものも關係なからん。(Cic. Tusc. I, 38, 91.)

ut non ex vita, sed ex domo in domum videretur migrare. かくて彼は生命から離れたるやうには思はれずして、家から家へ移るやうに思はれたり。(Nep. XXV, 22.)

ut non omnem frugem neque arborem in omni agro reperire possis, sic non omne facinus in omni vita nascitur. あらゆる果實や樹木をあらゆる田野に汝が見出す能はざるやうに、そのやうに、あらゆる罪科があらゆる生涯に生るるものならず。(Cic. Rosc. Am. XXVI, 75.)

ut odium et gratia desiere, jus valet; petitaque criminibus haud ignotis sua manu sera magis quam immerita supplicia persolvit. 憎悪と恩寵とが止みし時に、正義は有力なりき、而してよく知られたる罪科によつ

て攻められ、彼女 (Agrippina) は不當といふよりはむしろ遅き罰を自分の手をもつて支拂へり。 (Tac. Ann. VI, 26.)

Utopia. Utopia 島; 夢想郷。 (Thomas Morus.)

ut otium in utile verterem negotium. 私が閑散を有益なる仕事に轉ずるために。

ut par ingenio ita morum diversus. 才能において等しき如く、性質の相異なるる。 (Tac. Ann. XIV, 19.)

ut pictura poesis. 詩は繪の如くに。 (Hor. A. P. 361.)

ut pignus amicitiae. 友誼の證として。
ut placeas, debes immemor esse tui. 人の氣に入るためには、汝は汝自身を忘れざるべからず。 (Ov. Am. I, 14, 38.)

ut plerique solent, naso suspendis acuto ignotos. 大部分の人々が常とする如く、汝は尖れる鼻に身分低き者を吊す。 (Hor. Sat. I, 6, 5.)

ut plures corrigantur, rite unus perit. 大部分の者が戒めらるるために、一人が死なざるべからず。 (Syr. 984.)

ut poena ad paucos, metus ad omnes perveniat. 罰は少數の者に加へらるるも、その恐怖はすべての者を襲ふために。 (4 Inst. 6.)

ut poetae cujusdam verbis utar. 私が或詩人の言葉を用ふるために。

ut populus, sic sacerdos. 人民の〔ある〕如く、その如くに神官も〔あり〕。

ut possidetis. (v. uti possidetis.)

ut possumus quando ut volumus non licet. 我々が欲するとほりに爲すことを許されざるときには、我々が許さるるやうに〔爲すべし〕。 (Erasmus, Fam. Coll.)

ut praeco, ad merces turbam qui cogit emendas, assentatores jubet ad lucrum ire poeta dives agris, dives positus in fenore nummis. 雜賣商人が、その商品を買はせんがために群集を呼び集むると等しく、土地に富める、利子を得んがために投資せる金に豊かなる詩人は、阿諛者をして利を求め

て來らしむ。 (Hor. A. P. 419.)

ut prisca gens mortalium. 人類の昔の種族の如く; 古代の人々の如く。

ut prosim. 私が役立たんがために。 (Foley 舞.)

ut prosit. 彼が有用ならんがために。

ut pueris olim dant crustula blandi doctores. 深切なる教師が時に生徒に菓子を與ふる如く。

ut pueris placeas, et declamatio fias. 汝が兒童らを喜ばせ、而して話題となるために。 (v. i demens etc.) (Juv. Sat. X, 167; Johnson.)

ut putentur sapere, caelum vituperant. 彼らは賢明なりと思はれんが爲に、彼らは天を非難す。 (Phaedr. IV, 6, 26.)

utque alios industria, ita hunc ignavia ad famam protulerat. 他の人々を勤務が有名にせし如く、その如くにこの人を怠惰が有名にせり。 (Tac. Ann. XVI, 18.)

ut queant laxis resonare fibris mira gestorum famuli tuorum, solve polluti labii reatum. 汝の奴僕どもが〔樂器の〕緩き絲に合せて汝の驚嘆すべき行蹟を歌ひうるために、汚れたる唇の過失を大目に見よ。

utque comes radios per solis euntibus umbra, cum latet hic presus nubibus, illa fugit: mobile sic sequitur fortunae lumina vulgus: quae simul inducta nube teguntur, abit. 太陽の光線の下を行く者には影が同伴者にして、太陽が雲に壓されて隠る時は、それ(影)は去るやうに、そのやうに變り易き俗衆は運の輝きに従ひ、輝きが雲をかぶりて掩はるるや否や、俗衆は去る。 (Ov. Tr. I, 9, 11.)

utque in corporibus, sic in imperio, gravissimus est morbus, qui a capite diffunditur. 身體におけるやうに、そのやうに王國においても、頭から出づる病が最も重し。 (Plin. Min. Ep. IV, 22.)

ut, qui deliquit, supplex est ultro omnibus. 罪を犯せし者は、如何に自

ら進みて、すべての人々のために嘆願者たることぞ。(Plaut. Bacch. IV, 9, 101.)

ut quimus, quando ut volumus non licet. 我々が欲する如くに許されざる時には、我々が許さるるやうに〔爲すべし〕。(Ter. And. IV, 5, 10.)

ut quis ex longinquo revererat, miracula narrabant, vim turbinum, et inauditas volucres, monstra maris, ambiguas hominum et beluarum formas; visa, sive ex metu credita. 遠方より歸り來りし人のやうに、彼らは旋風の力、未開の鳥、海の怪物、人間と巨獣といづれとも定めがたき形の奇怪なる物を物語れり、一見られたる事或は恐ろしさのために信ぜられたる事。(Tac. Ann. II, 24.)

ut quisque contemptissimus et ludibrio est, ita solutae linguae est. 彼が甚だ輕蔑すべく且つ嘲笑すべき者なるほど、ますます〔その〕舌は輕し。(Sen.)

ut quisque est vir optimus, ita difficillime esse alios improbos suspicatur. 人は甚だ善き人にてあればあるだけ、他人を惡人なりと疑ふことは甚だ困難なり。(Cic. Q. Fr. I, 1, 4, 12.)

ut quisque suum vult esse, ita est. 各人が自分の子の〔かく〕あらんと欲するやうに、そのやうに彼(子)はあり。(v. udum etc.) (Ter. Ad. III, 3, 45.)

ut quocunque paratus. あらゆる事變に應ずる用意して。(Cavan 伯.)

ut quod seguitia erat, sapientia vocaretur. かくて懶惰なりしことが賢明と稱せられたり。(Tac. Hist. I, 49.)

utra posse nemo obligatur. 力以上に何人も責任なし。

utraque mundatur, dum palma palma lavatur. 〔一方の〕手が〔他の〕手を洗ふ時に、何れの手も淨くなる。

utraque pars audienda, antequam sententia feratur. 意見を述ぶる前に、何れの側にも聽かざるべからず。

utraquismus. utraquist (Huss 教の一派)の主義。

ut rem servare suave est! 自分の物(金錢)を守るはいかに楽しきぞ。(Plaut. Truc. II, 3, 21.)

ut res magis valeat quam pereat. 物が無効になるよりはむしろ結果を持つために。(Noy, Max. 50.)

ut retro. 前頁にある如く。

ut ridentibus arrident, ita flentibus adflent humani vultus. 人の顔は笑ふ者と共に笑ふやうに、そのやうに泣く者と共に泣く。(Hor, A. P. 101.)

utrique sunt fures, et qui accipit et qui furatur. 盜品を受くる人も盜む人も、何れも盜人なり。

Utriusque Juris Doctor. (略. U.J.D.) 兩法(ローマ法と教會法)の博士。

utrosque parietes linere. 何れの塀をも塗る; 内股膏藥。(Petr. Sat. 30.)

utrum horum mavis accipe. これらの何れなりと汝の欲する方を取れ。

utrum iturus es annon? 汝は行かんとするか否か。

utrum merito mihi ista accidunt, an immerito? si merito, non est contumelia, judicium est. si immerito, illi, qui injusta facit, erubescendum est. そのことは私に當然に起るか、當然ならざるか。若し當然ならば、それは侮辱ならず、斷定なり。もし不當ならば、不正をなす人が赤面せざるべからず。(Sen. De Const. XVI, 3.)

utrumne divitiis homines, an sint virtute beati? 人間は富によつて幸福なるか、或は徳によつてか。(Hor. Sat. III, 6, 73.)

utrum prius gallina ex ovo an ovum ex gallina coeperit. 雞が卵から先に始まりしか、卵が雞から始まりしか〔を汝は考へむたりき〕。(Macr. Sat. VII, 16, 1.)

utrumque casum aspicere decet qui imperat. 支配する人は兩方を取調ぶるを要す。(Syr. 986.)

utrumque omnino durum, sed non mollienda nobis sunt. 何れも全く固し、されど我々によつて柔らげらるべからず。(Cic. N. D. I, 34, 95.)

utrumque vitium est, et omnibus credere et nulli. すべての人々を信ずるも、何人をも信ぜざるも、何れも過失なり。(Sen. Ep. III, 4.)

ut saepe summa ingenia in occulto latent. 最大の天才はしばしば見えざる所に隠るる如く。(Plaut. Capt. I, 2, 62.)

ut sapientes sentiendum est. 賢者の如く考へざるべからず。

ut satius unum aliquid insigniter, quam facere plurima mediocriter, ita plurima mediocriter, si non possis unum aliquid insigniter. 甚だ多くの事をかなりになすよりは、或一事をすばらしく爲す方がよきやうに、そのやうに、もし或一事をすばらしく爲す能はざるならば、甚だ多くの事をかなりに爲すことに「満足せざるべからず」。(Plin. Min. Ep. IX, 29.)

ut sculptura poesis. 詩は彫刻の如くに。(フランスのバルナス派) (cf. ut pictura poesis.)

ut sementem feceris, ita metes: 汝が種子を蒔きし如く、そのとほりに汝は收穫するならん。(M. Pinarius Rufus; cf. Cic. De. Or. II, 65, 261.)

ut seres, metes. 汝が種子を蒔けるやうに、汝は刈り込まん。

ut servi volunt esse herum, ita solet: bonis boni, sunt; improbi, qui malus fuit. 奴僕達はその主人のあるを欲する如く、その如くに主人はあるを常とす。主人は善き者には寛大に、悪しき者には嚴重なり。(Plaut. Most. IV, I, 16.)

ut si caecus iter monstrare velit. 恰かも盲人が道を示さんと欲する如く。(Hor. Ep. I, 17, 4.)

ut silvae foliis pronos mutantur in annos, prima cadunt, ita verborum vetus interit aetas, et juvenum ritu florent modo nata vigentque.

debemur morti nos nostraque. 恰かも森が秋毎にその葉を更へ、最も古き葉が先づ散る如く、その如くに言語の老いたる年輩は死し、新に生れ出でたる語は、若者の如く健かに榮ゆ。我々も我々のものも、死を免れず。(Hor. A. P. 60.)

ut sit fidelis, ut sit deformis, ut sit ferox. かくて彼は忠實に、醜く、荒々しくあるべし。(Erasmus, Convivium Poeticum.)

ut sit magna, tamen certe lenta ira deorum est. 神々の怒は大なれども、さるにてもそれは確かに遅し。

ut sol crescit, cerea castra crebro catapulta impulit. 太陽が昇るとき、彼はしばしば弩砲をもつて蠟製の陣營を襲ふ;彼は盛んに多作す。(Novius.)

ut solent poetae. 詩人達が常とする如く。(Plin. Min.)

ut solet accipiter trepidas agitare columbas. 鷹が臆病なる鳩を追ふを常とする如く。(Ov. Met. V, 606.)

ut somnus mortis, sic lectus imago sepulchri. 睡眠は死の像なる如く、その如くに寢床は墓の像なり。(Cic.)

ut stertit somnis, non dormit firmiter omnis. いかなる人にせよ睡眠中に軀をかくならば、彼は熟睡せざるなり。

ut stulte et misere omnes sumus religiosae. いかに愚鈍にして悲惨に、迷信的に我々すべての女達はあることぞ。(Ter. Heaut. IV, 1, 36.)

ut sunt humana, nihil est perpetuum datum. 人間の事が然る如く、何のものも永久的のものなし。(Plaut. Cist. I, 3, 46.)

ut sunt molles in calamitate mortalium animi. 人間の心は禍において、いかに弱くあることぞ。(Tac. Ann. IV, 68.)

ut supra. (略. u. s.) 上の如く; 上記の如く。

ut tamen hoc ita sit, munus tua grande voluntas ad me pervenit, consuliturque boni. されどたとへこの事はそのやうなればとて、汝の好意

- は大なる恩恵として私に達したり、而して好意的に考へらる。(Ov. Pout. I, 3, 93.)
- ut tragicol poetae, quum explicare argumenti exitum non potestis, confugitis ad deum.** 悲劇詩人の如く、汝らが議論の結末をつくる能はざる時に、汝らは神へ逃げ込む。(Cec. N. D. I, 20, 53.)
- ut tu fortunam, sic nos te, Celse, feremus.** 汝が汝の運を慄へる如く、Celsus よ、そのやうに我々は汝を慄へん。(Hor. Ep. I, 8, 17.)
- ut tute es, item omnes censes esse.** 汝がある如く、そのやうにすべての人はありと汝は考ふ。(Plant.)
- ut veneta egomet caedam mea.** 私が自ら私の葡萄園を刈り取る如く；私みづから自分の利益を害す。(Hor. Ep. II, I, 220.)
- ut vera laus ornat, ita falsa castigat.** 眞の稱讃が〔人を〕飾るやうに、そのやうに偽の稱讃(阿諛)は〔人を〕責む。(Sido-nius Apollinaris, Epistolae, VIII, 10.)
- ut vides, κλιμακτῆρα communem seniorum omnium tertium et sexagesimum annum evasimus.** 汝が見るやうに、我々はすべての老人達の共通の大厄年なる第六十三歳に達したり。(Augustus, Ep. ad Caium.)
- ut vidi, ut perii.** 私が見るや否や、即座に私は滅びたり。
- ut vincas, disce pati, ut vivas, disce mori.** 汝が勝たんために耐ふることを學べ、汝が生きたために死することを學べ。(Wilhelm Leyser.)
- ut vulgus loquendum est.** 民衆の如くに語らざるべからず。
- uvaque conspecta livorem ducit ab uva.** 而して葡萄はその目に留りし葡萄から青味をうけとる。(Juv. Sat. II, 81.)
- uva uvam videndo varia fit.** 葡萄は葡萄を見ることによつてその色を變ふ。
- UX. (V. UXOR.)**
- UXOR. (略. ux.)** 妻。
- uxorem accipi, dote imperium ven-**

- didit.** 私は妻を迎へたり、私は支配權を嫁資にて賣りたり。(cf. Plant. As. I, 1, 71.)
- uxorem ducere.** 娶る。
- uxorem ducturus in vicinos respicias.** 妻を娶らんとする際には、汝の隣人に注意せよ。
- uxorem fato credat obesse suo.** 彼の妻が彼の運命(成功)を妨害すと彼は思ふやも知れず。(Ov. R. Am. 566.)
- uxorem malam obolo non emerem.** 私は悪しき妻を一文にても買はざるならん。
- uxorem, Posthume, ducis? dic qua Tisiphone, quibus exagitare colubris.** Posthumus よ、汝は妻を娶るか、いかなる悪婆によつて、いかなる蛇によつて、汝は氣が狂ひしかを言へ。(Juv. Sat. VI, 28.)
- uxori nubere nolo meae.** 私は私の妻に結婚することを欲せず；私は私の主人となるごとき妻は持つを欲せず。(Mart. Epigr. VIII, 12, 2.)
- uxorio nomine.** 妻の名にて。
- uxorium.** 古代ローマの獨身者税。
- uxor nomen dignitatis, non voluptatis.** 妻は威光の名にして、快樂の名にあらず。
- uxor non est sui juris, sed sub potestate viri.** 妻は自權者にあらず、夫の權限の下にあり。(3 Inst. 108.)
- uxor pessima, pessimus maritus, miror, non bene convenire vobis.** 最も悪しき妻、最も悪しき夫、私は汝らが一致せざるを不思議に思ふ。(Mart. Epigr. VIII, 35, 2.)

V

- V. (v. uti; vale; verbum (verba); vertatur; verte; vide; videatur; vidi; vir; vivus; vixit; voto; votum.)

v. (v. *velocitas*; *versus*.)

v. a. (v. *verba activa*; *vixit*... *annos*.)

vacant. それらが缺く; 不足だ.

vacantia bona. 空虚の動産; 所有者なき動産.

vacare culpa magnum est solatium. 非難なきは大なる慰安なり. (Cic. *Fam.* VII, 3, 4.)

vacat. それらが缺く; 不足だ.

vacatur. それは空虚にせらる; 訴訟手續無効命令.

vacuum (pl. *vacua*). 空所; 眞空.

vacuus cantat coram latrone viator. 一文なしの旅人は追割の前にて〔鼻歌を〕歌ふ. (Juv. *Sat.* X, 22.)

vacuus coram latrone viator. 追割の前の一文なしの旅人.

vacuus venter ei crepitat. 彼の空の腹が鳴る.

vade ad formicam. 蟻のところへ行け. (Vulg. *Prov.* VI, 6.)

vade in pace. 平和に歩め; 心安らかに去れ; 永久の禁錮. (中世期の修道院において罪人を投獄する時によく用ひられたる言葉.) (cf. *Vulg. Ex.* IV, 18.)

vade-mecum. 必携; 手引; 案内. 「伴侶.

vade mecum. 私とともに歩め; 忠實なる

vade retro me, Satana. Satanよ, 私より退け. (Vulg. *Marc.* VIII, 33.)

vade, Satana. Satanよ, 退け. (Vulg. *Matt.* IV, 10.)

vade, vale, cave ne titubes, mandataque frangas. 行け, さらば, 汝が倒れて私の命令を破壊せざるやうに用心せよ. (Hor. *Ep.* I, 13, 19.)

vadimonii desertio. 保証の懈怠.

vadimonium. 再出廷保証.

vae! あゝ悲し.

vae et dolor. 悲嘆と苦惱.

vae mihi. 私にはあゝ; あゝ私は禍なり.

vae misero! あゝ不幸なる人よ.

vae misero mihi! quanta de spe decidi. あゝ私は不幸なるかな. いかにも大なる希望より私は墜落せしことぞ. (Ter.

Heaut. II, 3, 9.)

vae soli! 孤獨なる者は哀れなるかな. (Vulg. *Eecl.* IV, 10.)

vae victis! 征服せられたる者は不幸なるかな. (Plaut. *Ps.* V, 1, 1.; Liv. V, 48.)

vae vobis, scribae. 寫字生(學者)達よ, 汝ら禍なるかな.

vagus. 腦神經.

valde defendendum. いたく歎かるべき.

valde distat a me amicus meus. 私の友人は私より大いに離れてあり.

vale. (略. V.) 汝強健なれ; さやうなら.

valeant mendacia vatum. 詩人達の誠は健全ならんことを(もう澤山なり). (Ov. *Fast.* VI, 253.)

valeant qui inter nos dissidium volunt; hanc, nisi mors, mi adimet nemo. 我々の間に不和を欲する人々はさらばぞ. 死以外には何人もこの女を私より奪はざらん. (Ter. *And.* IV, 2, 13.)

valeas, anus optima, dixi, quod superest aevi molle sit omne tui. いたもたふとき刀自よ, さらば, 汝の歳月の殘部がすべて安樂ならんことをと私は言へり. (Ov. *Fast.* VI, 415.)

valeat quantum. (v. *valeat quantum valere potest*.)

valeat quantum valere potest. そのものが値し得る限り, それを値せしめよ. *valeat res ludicra, si me palma negata macrum, donata reducit opimum*. もし〔詩に〕拒絶せられたる棕閣の枝(榮譽)が私を貧しくし, 與へられたる棕閣の枝が富ますならば, 笑止なること(作詩)にはさらばぞ; 詩人に富は無縁なるべし. (Hor. *Ep.* II, 1, 180.)

vale et ama me. 健全なれ(御機嫌よう)而して私を愛せよ.

valenti nil insuperabile. 健全なる(毅然たる)者にとりては, 何ものにも打勝てざることなし.

valentior omni fortuna animus. 勇氣はあらゆる運より強し. (Basset.)

valere et sapere. 健全にして賢明なる. (Blittersdorff.)

valere malo quam dives esse. 富裕なるよりは健康なることの方を私は欲す。(Cic.)

vale, si valet, bene est, ego quidem valeo. 健全なれ、もし汝が健全ならば、結構なり、私は健全なり。(cf. Cic. Fam. XII, 11, 1.)

valeat anchora virtus. 徳は錨の價値あり。(Gardner 子)

valete. (略. V.) 汝ら健全なれ; さらば。

valete ac plaudite. 汝ら健全なれ而して喝采せよ。(俳優がその所作のをはりに用ふる言葉。)

valeat ima summis mutare, et insignem attenuat deus, obscura promens. 神は底を頂と交換する力あり、隠れたる者を取上げ、目立つ者を弱めて。(Hor. Carm. I, 34, 12.)

valeat pancratice. 彼は頗る健康なり。(Plaut. Bacch. II, 3, 14.)

valeatudo est causa praestantior omni. 健康は萬事にまされる原因なり。(Paling. Zod. Vit. Leo, 754.)

validius est naturae testimonium quam doctrinae argumentum. 學問の論證よりは自然の證言の方が強し。(St. Ambrose.)

valles Bernardus, montes Benedictus amabat, oppida Franciscus, vastas Ignatius urbes. Bernardus は谷を、Benedictus は山を、Franciscus は町を、Ignatius は廣大なる都市を好みたり。

vallum (pl. valla). 越壁。

valor ecclesiasticus. 教會上(宗教上)の價値。

valore et virtute. 勇氣と徳とをもつて。(La Roche.)

valor extrinsecus. 外的價値。

valor intrinsecus. 内的價値。

valvae. 折戸; 瓣。

vana est sine viribus ira. 力なき怒はうつろなり。

vana quoque ad veros accessit fama timores. 空しき風説もまた眞の恐怖に加はれり。(Luc. Phars. I, 465.)

vana salus hominis. 人の救済は空し。(Vulg. Ps. LX, 11.)

vana surdis auribus. 聾の耳に無駄なる事。(Livius.)

vandalismus. 蠻的行爲。

vanitas est longam vitam optare, et de bona vita parum curare. 長き生涯を求め而して善良なる生涯に頓著せざるは虚榮なり。(Th. à Kempis, Im. Chr. I, 1, 4.)

vanitas pulchritudo. 美は虚飾なり。

vanitas vanitatum. 空虚の空虚。

vanitas vanitatum, et omnia vanitas. 空の空なるかな、而してすべて空なり。(Vulg. Ecl. I, 2.)

vani timores sunt aestimandi qui non cadunt in constantem virum. 果敢なる男子を動かさざる恐怖は空なるものと考ふべし。(7 Rep. 27.)

vanum est vobis ante lucem surgere. 夜明の前に汝らが起き出づることは無益なり。(Vulg. Ps. CXXVI, 2.)

Vare, legiones redde. Varus よ、軍團を返却せよ。(Suet. II, 23, 2.)

varia. 雜物; 雜費。

variae lectiones. (v. varia lectio.)

varia lectio (pl. variae lectiones). (略. v. l.; vv. ll.) 異なる讀み方; 異本。

varia sors rerum. 物の變化し易き運命。(Tac. Hist. II, 70.)

variatio delectat. 變化は〔人を〕悦ばす。(cf. Cic. N. D. I, 9, 22.)

varietas delectat. 變化は人を悦ばす。(Cic. N. D. I, 9, 22.)

varioque viam sermone levabant. 而して彼らは道(旅の憂き)を種々なる話にて軽くせり。

variorum [editio]. 種々なる人々の〔版〕; 種々なる學者の註解をつけたる刊本。

variorum notae. 種々なる人々の評註; 集註。

varium et mutabile semper femina. 女は浮氣にして常に變り易きものなり。(Verg. Aen. IV, 569.)

vasa inania multum strepunt. 空椀

は大いに音を立つ。

vasa novella placent, in faece prisca jacent. 新しき壺は氣に入る, 古きは廢物の中に横はる。(中世。)

vasa sacra. 聖器。

vasa vilia et vasa pretiosa. 安價なる皿と高價なる皿。(Boeth. Cons. IV pr., 1.)

vasculum (pl.-a). 標本箱。

vas ex auro. 黄金製の容器。

vastius insurgens decimae ruit impetus undae. 第十番の波の攻撃は〔他の攻撃より〕更に烈しく立ちあがりて突進せり。(v. qui venit etc.) (Ov. Met. XI, 530.)

vastus animus. 廣大なる心; 野心。

vatem egregium, cui non sit publica vena, qui nihil expositum soleat deducere, nec qui communi feriat carmen triviale moneta, hunc, qualem nequeo monstrare, et sentio tantum. その人には平俗なる血脈なく, その人は凡庸ならざることを紡ぎ出すを常とし, 且つ萬人向の鑄造所にて安價なる詩を作らざる勝れたる詩人, 彼を私は言葉にて表すこと能はず, 而してただ感ずるのみなり。(Juv. Sat. VII, 55.)

vates in propria patria honore caret.

豫言者は自國にては名譽を缺く。

vates sacer. 神聖なる豫言者; 詩人。

vates sum et poeta. 私は豫言者にして詩人なり。

V. C. (VC.) (v. vir clarissimus.)

v. c. (v. verbi causa.)

VCF. (v. voti compos posuit.)

V.D. (v. volente Deo.) [ster.]

V.D.M. (v. verbi Dei (divini) mini- vdt. (v. vidit.))

vectatio, iterque, et mutata regio vigorem dant. 航海, 旅行及び轉地は精力を與ふ。(Sen. Tranq. XV, 14.)

vectigalia nervi sunt reipublicae. 歳入は國家の髓なり。(Cic. Imp. Pomp. VII, 17.)

vectigalia nervos esse reipublicae. 歳入は國家の髓なり。(Cic. Manil. 7.)

vehemens in utramque partem, aut largitate nimia aut parsimonia. 或は過分の施與により, 或は過分の節約によりて, 何れの方にも極端なる。(Ter. Heaut. III, 1, 31.)

vehimur in altum. 我々は沖へ運ばる; 我々は大海へ出づ。

Veiosque habitante Camillo, illic Roma fuit. 而して Camillus が Veii 市に住みたるによりて, ローマ市は其處にありたり。(Luc. Phars. V, 28.)

vel. 或は; ……さへも; ……寧ろ; 確に。
vel arte vel Marte. 或は技巧によりて, 或は勇氣によりて。(Baines.)

velat saepe proba membra vetusta roba. 古き上衣はしばしば良質なる肢體(人物)を掩ふ。

vel caeco appreat. 盲人にさへそれは明らかならん。

vel capillus habet umbram suam. 一本の頭髮さへその影をもつ。

velim adsis. 汝が此處にみればよきに。
velim mehercule cum istis errare, quam cum aliis recte sentire. 他の人々と共に正しく考ふるよりは, これらの人々と共に過失する方を私は確かに欲するならん。(v. malo cum Platone etc.)

velim ut velles. 汝が欲するならん様に私は欲するならん。(Plaut. Most. III, 2, 53.)

velis et remis. 帆と櫂とにて; 全力を盡して。

velis, quod possis. 汝が能ふことを欲すべし。(Halmale.)

velitis, jubeatis. 汝が欲し, 命ぜよ。
vel Jovi cedere nescit. Jupiter 神にさへ彼は讓るを知らず。(Erasmus.)

vel jure vel armis. 或は法によりてなりと或は武器によりてなりと。(Goubau.)

velle et nolle. 欲し而して欲せず。
velle licet, potiri non licet. 汝は欲することを得, 所有することを得ず。

vellem dixisses. 私は汝がそれを言ひしを欲すれど。

vellem in amicitia sic erraremus,

et isti errori nomen virtus posuisset honestum. 願はくば友情においてもか(戀人における如く)我々が過失し、而してその過失に徳が善き名を與へよ。(Hor. Sat. I, 3, 41.)

vellem nescire literas! 私は文字を知らざることを欲するならんも。(Suet. VI, 10, 2.)

velle non discitur. 意思是教へられず。
velle suum cuiquam, nec voto vivitur uno. 各人には彼自身の欲望あり、而して同一の祈願(趣味)にては生活せられず;各人の趣味は異なり。(Persius.)

velocem tardus assequitur. 遅き者が速かなる者に追ひつく。
velocitas. (略. v.) 速力。
velocitas juxta formidinem, cunctatio propior constantiae est. 迅速は恐怖に近く、遲滞は不動に更に近し。(Tac. Germ. XXXI.)

velociter, feliciter. 急速に、幸福に;早ければ好都合なり。

velocius ac citius nos corrumpunt vitorum exempla domestica, magnis cum subeant animos auctoribus. 不徳の家庭における例は大なる權威をもつて我々の心中に入込む故に、それは(他の例より)尙烈しく且つ尙速かに我々を墮落せしむ。(Juv. Sat. XIV, 32.)

velocius quam asparagi coquantur. アスパラガスが煮えるより速かに;一瞬間にて。(Suet. II, 87, 1.)

velox consilium sequitur poenitentia. 性急なる考には後悔が隨ふ。(Syr. 989.)

vel prece vel pretio. 或は歎願をもつて、或は代金をもつて;いかなる方法を用ひても。

vel quasi. 或はあたかも;或はおよそ。
vel strangulari pulchro de ligno juvat. 吊らるるにしても、美しき樹からがよし。(Syr. 987.)

vel taceas, vel meliora dic silentio. 或は黙せよ、或は沈黙に優れることを語れ。(Syr. 988.)

velum longum [ad] tres ulnas (ex tribus ulnis). 三エル長さの帆。

velut aegri somnia, vanae finguntur species. 熱病人の夢想の如く、無稽の妄想が描かる。(Hor. A. P. 7.)

veluti in speculum. 明鏡における如く。
velut inter ignes luna minores. [月よりも]小きき火(星)の中における月の如く (Hor. Carm. I, 12, 47.)

velut si egregio inspersos reprendas corpore naevos. あたかも汝が美しき身體に散在せる黒子を非難する如く。(Hor. Sat. I, 6, 67.)

velut silvis, ubi passim palantes error certo de tramite pellit, ille sinistrorsum, hic dextrorsum abit, unus utrique error, sed variis illudit partibus. あちこちと迷ひ歩く者を、過失が正しき道より離れしむる森において、甲は左方へ、乙は右方へと去り、いづれにも一つの過失なれど、いづれも異なる方法にて誤れる如くに。(Hor. Sat. II, 3, 48.)

venale nec auro. 黄金をもつても買へず。(Hor. Carm. II, 16, 8.)

venale pecus. 賣物たる畜群。(Juv. Sat. VIII, 62.)

venalis populus, venalis curia patrum. 人民腐敗し、長老の會議所(元老院)腐敗す。

vena poetica. 詩的血管;詩的才能。

venari rete jaculo in medio mari. 係蹄や投槍をもつて海の真中で狩す;無駄な勞力。(Plaut. As. I, 1, 87.)

venatores habent amores plus quam mores. 獵人は行儀よりは戀愛の方を多くもつ。

venator sequitur fugientia, capta relinquit; semper et inventis ulteriora petit. 獵人は逃ぐるものを追ふ、捕へられたるものを後に残す、而して常に彼は發見せられたるものより以上のものを求む。(Ov. Ann. II, 9, 9.)

venatum ducere invitas canes. 獵がる犬を狩の爲に導く。(Plaut. Stich. I, 2, 82.)

vendentem thus et odores et piper et quicquid chartis amicitur ineptis. 乳香、薰香、胡椒及び何にても安價なる紙に包まれたるものを賣る人。(Hor. Ep. II, 1, 270.)

vendit hic auro patriam. この人は黄金にて(黄金のために)祖國を賣れり。(Verg. Aen. VI, 621.)

venditio bonorum. 總財産賣却。

venditione exponas. 賣却に提出せよ; 賣却命令。

venditio pro portione. 分配賣却。

venenum in auro bibitur. 毒が金杯にて飲まる。(Sen. Thyest. 453.)

venenum in auro bibitur. expertu loquor: malam bonae praeferre fortunam licet. 毒は金杯にて飲まる。私は經驗によつて話す。惡しき運(貧者の運)は好き運よりなほ好きことあり。(Sen. Thyest. 453.)

venerari parentes liberos decet. 兩親を尊敬するは子の義務なり。

venerit insitio; fac ramum ramus adoptet. 接木の季節は來れり、枝をして枝を選ばしめよ。(Ov. Rem. 195.)

venia. 愛護; 容赦。

venia aetatis. 年輩の容赦(考慮)。

venia concionandi. 説教する事の許可。

venia docendi. 教ふことの許可。

venia legendi. 讀むことの許可; 講義許可。

veniam petimus damusque vicissim. 我々は互に許しを乞ひ、また互にそれを與ふ。(Hor. A. P. 11.)

veniam si potero. もし私ができれば、私は來るならん。

venia necessitati datur. 已むを得ざることには寛典が與へらる; 必要には法なし。(Cic.)

veniat. 彼は來るべし; 自身出頭命令。

veniat manus, auxilio quae sit mihi. 私に助けとなる手よ、來れ。(Hor. Sat. I, 4, 141.)

veniat regnum tuum. 汝の王國は來れかし。

veni, Creator, Spiritus. 來れ、創造者よ 聖靈よ。(この句にて始まる聖歌。)(中世)

venient annis saecula seris, quibus Oceanus vincula rerum laxet, et ingens pateat tellus, Tiphysque novos detegat orbes, nec sit terris ultima Thule. 後年には Oceanus が物(世界)の〔周圍の〕鎖を弛め、而して廣大なる大陸は現はれ、而して Tiphys は新世界を發見し、而して Thule が地の果ならざる時代が來るならん。(Bacon 卿はこれをアメリカ大陸發見の豫言と考ふ。)(v. Ultima Thule.)(Sen. Med. 374.)

venienti occurrere morbo. 來りつつある病氣に出會へ; 病氣はその第一兆候において治せよ。(v. neglecta etc.; principii obsta etc.) (Pers. Sat. III, 64.)

veniet die dominica. 彼は日曜日に來るならん。

veniet tempus quo ista quae nunc latent in lucem dies extrahet et longioris aevi diligentia. veniet tempus quo posterii nostri tam aperta nos nescisse mirabuntur. 時日と長き時代の勤勉とが、今隠れてゐるものを明るみにひき出す時が來るならん。我々の子孫は我々がかくも明白なることを知らざりしを不思議に思ふ時代が來るならん。(Cic.)

veniet tempus, quo posterii tam aperta nos nesciasse mirentur. 我我の子孫は我々がかく明白なることを知らざりしを不思議に思ふ時が來らん (Sen.)

veni Gotham, ubi multos, si non omnes, vidi stultos. 私は Gotham へ來た、其處にてはすべての人々ならずとも、多くの愚人を私は見たり。(Drunkan Barnaby's Journal.)

venimus ad summam fortunae. 我我は幸運の頂上に來れり。

venio a patre. 私は父の處より來る。

veni, puer, disce sapere. 子よ來れ、賢明ならんことを學べ。

venire diem. 期日到來。

venire facias. 來らしめよ; 出廷せしめよ (陪審官の召喚狀); 刑事被告召喚狀。
venire sub dentem. 齒の下に來る; つかまる。(Petr. Sat. LVIII, 6.)
veni, Sancte Spiritus. 來れ, 聖靈よ。
venisti tandem, tuaque exspectata parenti vicit iter durum pietas? 汝は終に來りしや, 而して汝の父によつて期待せられたる汝の孝心は困難なる道を越えしか。(Verg. Aen. VI, 687.)
venite. 汝ら來れ。(cf. *venite, exultemus Domino.*)
venite, adoremus. 汝ら來れ, 我々は禮拜せん。
venite, apotemus. 汝ら來れ, 我々は飲まん。(Rabelais, Gargantua, I, 42.)
venite, exultemus Domino. 來れ, 我我は主にむかひて歌はん。(Vulg. Ps. XCIV, 1.)
venite, potemus. 汝ら來れ, 我々は飲まん。
venit hora. 時來る。(Hoare.)
venit summa dies et ineluctabile tempus. 最終の日と避け難き時は來れり。(Verg. Aen. II, 324.)
veniunt a dote sagittae. 矢は嫁資より來る; 嫁資は彼女の主たる魅力なり。(Juv. Sat. VI, 139.)
veni, vidi, vici. 私は來れり, 見たり, 勝てり。(Suet. I, 37.)
venter cibi avidus praecepta non audit. 食物を切望せる腹は教訓を聞かず。
venter famelicus auriculis caret. 飢ゑたる腹は耳を缺く。(Cato Major.)
venter non habet aures. 腹は耳を持たず。
ventis remis. 風と櫂にて; 全力を傾けて。
ventis secundis. 順風をもつて; 順風に乘じて。(Hood 卿.)
ventis tradere vela. 風に帆を任す。
ventis verba fundis. 汝は風に言葉を注ぐ。
ventis verba profundere. 風に言葉を注ぐ。「る。
vento et fluctibus loqui. 風と波とに語

vento vivere. 風にて生活す。
ventum ad supremum est. 事は最終局に達せり。(Verg. Aen. XII, 803.)
ventum seminabant et turbinem metent. 彼らは風を蒔けり而して暴風を刈入るるならん。(Vulg. Hos. VIII, 7.)
venturo saeculo. 來らんとする世紀に。(Sieveking.)
Venus. 愛と美との女神。
Venus forma, arte Minerva. 姿は Venus 女神, 智は Minerva 女神。
Venus vulgivaga. 漂浪する Venus; 淫亂。
vera bona, quae in virtutibus sita sunt. 徳に存する眞の善。(Tac. Agr. 44.)
vera causa. 眞の理由。
veracibus documentis. 確實なる證據をもつて。
vera dico, sed nequicquam, quoniam non vis credere. 私は眞實を言ふ, されど汝は信ぜんと欲せざる故に, そは無益なり。
verae amicitiae difficillime inveniuntur in iis, qui in honoribus reque publica versantur. 名譽の職や公事に従事せる人々においては, 眞の友情は發見するに甚だ難し。(Cic. Am. XVII, 64.)
verae tranquillitatis fons est bene convenire cum Deo, nam qui sic vivit, huic nec homines nocere possunt. 眞の安心の源泉は神とよく一致することなり, 何となれば, かく生活せる人を人々は害する能はざる故に。(Johann Hoyer, Freiherr von Schönburg.)
vera fides et verus amor. 眞の忠誠と眞の愛。
vera gloria radices agit, atque etiam propagatur: ficta omnia celeriter, tanquam flosculi, decidunt, nec simulatum potest quidquam esse diuturnum. 眞の光榮は根を生じ, 且つまた廣がる: すべての假構は, あたかも小花の如く, 速かに倒る, また見せかけのものは何にしても永續すること不可能なり。(Cic. Off. II, 12, 43.)

vera incessu patuit dea. 彼女はその歩み方によつて、眞の女神たることが認められたり。(Verg. Aen. I, 405.)

vera latent. 眞實は隠る。

vera pro gratis. 恩恵の先に眞理。

vera pro gratis. 愉快なるものの代りに眞實なるもの。

vera redit facies, dissimulata perit. 眞の顔付は歸り来る、假裝の顔付は亡ぶ。(Petronius.)

verba (sing. verbum). (略. V.) 言葉; 語。

verba activa. (略. v. a.) 他動詞。

verba aequivoca ac in dubio sensu posita intelliguntur digniori et potentiori sensu. 曖昧にして且つ疑義ある語は、その價值多く且つ效力多き方の意味に解せらる。(6 Co. 20.)

verba aliquid operari debent; debent intellegi ut aliquid operentur. 語は或結果をもつを要す、それらはそれらが或結果をもつやうに解せらるるを要す。(8 Co. 94.)

verba animi proferre et vitam impendere vero. 心の言葉を語り、而して生命を眞理に捧ぐ。(Juv. Sat. IV, 91.)

verba chartarum fortius accipiuntur contra proferentem. 證書の語はそれを使用する人に對して最も強く解せらる。(Co. Litt. 36.)

verba cum effectu accipienda sunt. 語はその結果に従つて解せらるべし。(Bac. Max. Reg. 3.)

verba dat omnis amans. すべての戀人は[甘き]言葉を弄す。(Ov. R. Am. 95.)

verba de praesenti. 現在についての言葉(約束)。

verba facit mortuo. 彼は死者に語る; 彼は無益のことをなす。(Plaut. Poen. IV, 2, 18.)

verba fecerunt. quid de ea re fieri placeret, de ea re ita censuerunt. (略. V.F.Q.D.E.R.F.P.D.E.R.I.C.) 彼らは議論をなしたり。その事件について何をなすが適當なりや、その事件については彼らはかく考へたり。

verba fides sequitur. 彼の信用(遂行)は言葉に従ふ; 言へばすぐ爲さる。(cf. Ov. Fast. VI, 55.)

verba fiunt mortuo. 言葉が死人に語らる; 汝は汝に頓著せざる人に語る; 汝は無益の事をなす。(Ter. Phorm. V, 8, 26.)

verba generalia. 一般的の言葉。

verba generalia generaliter sunt intelligenda. 一般的の語は一般的に解せらるべし。(3 Inst. 76.)

verba generalia restringuntur ad habilitatem rei vel aptitudinem personae. 一般的の語はその主題の性質、またはその人物の性向に限らる。(Bac. Max. Reg. 10.)

verba illata inesse videntur. 推定せられたる語は具體化するものと考へらる。(Co. Litt. 359.)

verba intelligenda sunt secundum subjectam materiam. 言葉は提出せられたる材料(前後の文脈)によつて解せらるべし。

verba intentioni, non e contra, debent inservire. 語は意思に服すべく、逆らふべからず。(8 Co. 94.)

verba intransitiva. (略. v. i.) 自動詞。

verba ita sunt intelligenda ut res magis valeat quam pereat. 語は事が無効となるよりは有効となるやうに解せらるべし。

verba jocularia risum moventia. 笑を生ずる滑稽なる言葉。

verba ligant homines, taurorum cornua funes. 言葉は人々を縛り、綱は牡牛の角を縛る。

verbaliter. 言葉の上にて。

verba minitanti. 嚇かしの言葉。

verba ne consume. 言葉を浪費する勿れ。

verba nitent phaleris; at nullas verba medullas intus habent. 彼の言葉は美しき飾に輝く。されどその言葉は内に何らの骨髓をもたず。(Paligenius.)

verba placent et vox, et quod cor-rumpere non est; quoque minor

spes est, hoc magis ille cupit.

彼女 (Lucretia) の言葉、聲及び彼女の汚し難きことが彼 (Tarquinius) の氣に入れり、〔彼女を所有し得る〕希望が少ければ少なきほど、ますます彼は彼女を求めたり。(Ov. Fast. II, 765.)

verba posteriora, propter certitudinem addita, ad priora, quae certitudine indigent, sunt referenda. 正確のために加へられたる最後の語は、正確を缺ける前々の語と考へ合すべし。(Wing.)

verba praescripta. 命ぜられたる言葉.

verba praeterea que nihil. 言葉、而してそれ以外に何もなし.

verba precaria. 歎願の言葉.

verba puellarum, foliis leviora caducis, inrita, qua visum est, ventus et unda ferunt. 乙女達の言葉は落葉よりも軽く、あてにならず、都合次第の處へ風と水が運び行く。(Ov. Am. II, 16, 45.)

verbaque provisam rem non invita sequentur. 而して言葉は豫見せられたるもの(題目)には悦びが随ふならん。(Hor. A. P. 311.)

verba relata hoc maxime operantur per referentiam ut in eis inesse videntur. 證書において参照せられたる語は、それが證書の内に存すと考へらるるほどの力を参照によりて獲得す。(Co. Litt. 359.)

verba sine penu et pecunia. 食物と金銭となき言葉; 勞して效なき努力。(Plaut. Capt. III, 1, 12.)

verba soluta. 散文.

verbatim. 逐語的に.

verbatim et literatim. 逐語的に且つ逐字的に.

verbatim, literatim, et punctatim. 逐語的に, 逐字的に, 逐一に.

verba togae sequeris. 汝はトーガ服(平和)時代の言葉を用ふ; 汝は教養ある社會の言葉を用ふ。(Pers. Sat. V, 14.)

verba togae sequeris, junctura calidus acri, ore teres modico, pal-

lentes radere mores doctus, et ingenuo culpam defigere ludo. 汝はトーガ服(平和)時代の言葉を用ふ。汝は言葉の鋭き構成に巧みにして、適切なる文體をもつて磨かれてをり、懦弱なる風俗を笞打ち、而して鋭き諷刺をもつて非難を加ふるやうに仕込まれてあり。(Pers. Sat. V, 14.)

verba transitiva. 他動詞.

verbatum sat. 一語にて十分なり.

verba valent sicut nummi. 言葉は金銭の如く效力あり.

verba volant, scripta manent. 言葉は飛び(消え)、書けるものは残る.

verberare lapidem. 石を笞打つ; 自己を利するよりは害す (Plaut. Curc. I, 3, 41.)

verbera sed audi. 笞打て、されど聴け.

verbi causa. (略. v. c.) 言葉のために; 例へば.

Verbi Dei (divini) Minister. (略. V. D. M.) 神の言葉の奉仕者.

verbi gratia. (略. v. gr.) 言葉のために; 例へば.

verbisque decoris obvolvās vitium? 而して汝は優美なる言葉をもつて缺陷を包み得るか。(Hor. Sat. II, 7, 41.)

verbo et exemplo. 言葉と手本をともつて。(Schönthal の修職長 Werner.)

verbo migrationes sunt in alienum multae. 言葉には他の言葉への多くの移轉あり.

verborum delectus. 言葉の選擇.

verborum paupertas, imo egestas. 言葉の貧弱, いな缺乏。(Sen. Ep. LVIII, 1.)

verborum tanta cadit vis, tot pavora et grandis epistola venit a Capreis. 言葉多き仰々しき手紙が Capreae より来る。(Juv. Sat. X, 71.)

verbo tenus. 言葉の限りにては; 言葉通りに; 言葉(名)において少なくとも.

verb. sap. (v. verbum sat sapienti.)
 verb. sat. (v. verbum sat sapienti.)
 Verbum. 神(第二人格としての).
 verbum (pl. verba). (略. V.) 言葉;
 動詞.
 verbum autem Domini manet in
 aeternum. されど主の言葉は永久に残
 る. (Vulg. I. Petrus, I, 25.)
 verbum caro factum est. 言葉は肉と
 なれり. (Vulg. Joan. I, 14.)
 verbum Dei melle dulcius. 神の言葉
 は蜜より甘し. (Vulg. Ps. CXXIX, 109.)
 verbum non amplius addam. 私はこ
 れ以上に一言も加へざるならん. (Hor.
 Sat. I, 1, 121.)
 verbum omne, quod non intellectum
 adjuvat, neque ornatum, vitiosum
 dici potest. 明晰を助けず, また裝飾
 にもならざるすべての言葉は瑕疔ありと
 言はるるを得. (Quint. Inst. VIII, 3, 55.)
 verbum omne refert in quam partem
 intelligas. 汝があらゆる言葉を如何に
 解するかは重大なる關係あり. (Syr. 990.)
 verbum pro (de) verbo. 言葉の代り
 に言葉; 言葉通りに.
 verbum sat (satis) sapienti. (略. verb.
 sap.; verb. sat.) 賢者には一言が十分
 なり.
 verbum semel emissum volat irre-
 vocabile. 一度發せられたる言葉は取
 返しがたく飛ぶ.
 verbum verbo reddere, fidus inter-
 pres. 忠實なる通譯者として言葉を言
 葉にて再現す. (Hor. A. P. 33.)
 vere calor redit ossibus. 春には情熱
 が骨に歸り來る. (Verg. Georg. III, 272.)
 verecundari neminem apud mensam
 decet. 食卓にては何人も内氣なるべから
 ず. (Plaut. Trin. III, 4.)
 verecundia inutilis viro egenti. 内
 氣は貧乏人には無用なり.
 verecundiam serva. 禮儀を守れ.
 verecundia mulierem, non color
 fucatus, ornat. 内氣が婦人を飾り, 臙
 脂は飾らず.

vere dici potest, magistratum legem
 esse loquentem, legem autem
 mutum magistratum. 役人は物を言
 ふ法, 法は無言の役人なりとは, 眞に言
 はるるを得. (Cic.)
 veredictum, quasi dictum veritatis,
 ut iudicium quasi juris dictum.
 評決は, 判決が法の宣言なるが如く, 眞
 理の宣言の如し. (Co. Litt. 226.)
 vere magnum, habere in se fragili-
 tatem hominis, securitatem dei.
 己れに人間の脆弱と神の平靜とを持する
 は, 眞に偉大なり. (Sen.)
 vereor ne veniat. 私は彼が來るを恐る.
 vereor ut veniat. 私は彼が來らざるを
 恐る.
 vere prius volucres taceant, aestate
 cicadae. [それより]先に鳥が春には黙
 し, 蟬が夏には鳴かざらん; そのことは
 殆どありえざることなり.
 ver erat aeternum; placidique te-
 pentibus auris mulcebant Zephyri
 natos sine semine flores. とこしへ
 の春なりき, 而して優しく西風は, そのほ
 の暖きそよぎをもつて, 種子なしに生れ
 たる花を慈しみたり. (Ov. Met. I, 107.)
 vere scire est per causas scire. 眞
 に知るは原因を通して知ることなり.
 Vergiliae. 昴宿.
 Vergilius vidi tantum. 私は Vergi-
 lius を唯見たるのみ. (Ov. Tr. IV, 10, 51.)
 verior fama e domesticis emanat.
 [他のものよりも]更に眞實なる風評は
 召使どもより流れ出づ. (Cic.)
 veri praevia luminis. 眞の光の案内.
 (Boeth. Cons. IV, 1.)
 veritas, a quocunq; dicitur, a Deo
 est. 眞理は, 何人によつて言はるるに
 せよ, 神より來る. (4 Inst. 153.)
 veritas artis suprema lex. 眞理は藝
 術の最高の法なり.
 veritas convicii non tollit injuriam.
 誹謗の眞實は損害を取消さず.
 veritas documenti. 原典の眞正.
 veritas est conformitas intellectus

cum re. 眞理は物と認識との合致なり。
veritas et jus. 眞理と法。
veritas forensis. 法律上の眞理。
veritas jam attributa vino est. 眞理は今や酒に歸せられたり。(Plin. Maj. N. H. XIV, 28.)
veritas juridica. 法律上の眞理。
veritas liberat. 眞理は我々を自由にす。(Bodenham.)
veritas logica. 論理的眞理。
veritas magna est. 眞理は偉大なり。(Jephsou.)
veritas nihil veretur nisi abscondi. 眞理は隠匿せらるることを恐るる以外には何事をも恐れず。(Sen. 9 Co. 20.)
veritas nimium altercando amittitur. 眞理は過度の論争によつて失はる。(Hob. 334.)
veritas nominis tollit errorem demonstrationis. 名の眞實は解釋の過誤を除く。(Bac. Max. Reg. 24.)
veritas non quaerit angulos. 眞理は隅(暗き場所)を探さず。
veritas nunquam latet. 眞理は決して隠れず。
veritas nunquam perit. 眞理は決して滅びず。(Sen.)
veritas odit moras. 眞理は遅延を憎む。(Sen. Oed. 850.)
veritas odium parit, obsequium amicos. 誠實は憎惡を生じ、阿諛は友を生ず。(Ter. And. I, 1, 41.)
veritas omnia vincit. 眞理は萬物を征服す。(Kidelie.)
veritas ontologica. 存在論上の眞理。
veritas praevalebit. 眞理は行はるるならん。
veritas saepe laborat, nunquam opprimitur. 眞理はしばしば苦む、決して壓服せられず。
veritas semper praevalet, eique cedunt omnia. 眞理は常に優勢なり、而して萬事はそれに讓る。
veritas semper una est. 眞理は常に一つなり。

veritas sermo est simplex. 眞理は單純なる言葉なり。(Ammianus.)
veritas superabit. 眞理は勝つならん。(Hill.)
veritas temporis filia dicitur. 眞理は時の娘と稱せらる。
veritas vel mendacio corrumpitur vel silentio. 眞理は或は虚偽により或は沈黙によりて害せらる。(Ammianus.)
veritas via vitae. 眞理は生の道なり。(Essen.)
veritas vincit. 眞理は勝つ。(Marishall 伯.)
veritas visu et mora, falsa festinatione et incertis valescunt. 眞理は熟考と遅延(思案)とによりて、虚偽は忽卒と不定とによつて榮ゆ。(Tac. Ann. II, 39.)
veritas vita mea. 眞理は私の生命なり。(Essen.)
veritate et justitia. 眞理と正義とをもつて。(Ximenes.)
veritatem dies aperit. 日は眞理を開く; 眞理は現はる。
veritatem laborare nimis saepe, extingui nunquam. 眞理はあまりに度々苦しむ、決して消滅せず。(Liv. XXII, 39.)
veritatem sequi et tueri justitiam. 眞理に隨ひ而して正義を守る。
veritatem temporis filiam esse dixit. 眞理は時の娘なりと彼は言へり。(Gell. N. A. XII, 11, 2.)
veritatis absolutus sermo ac semper est simplex. 眞理の言葉は完全に於て常に單純なり。
veritatis cultores, fraudis inimici. 眞理の尊重者にして、欺瞞の敵。(Cic. Off. I, 30, 109.)
veritatis simplex oratio est. 眞理の言葉は單純なり。(Sen. Ep. XLIX, 12.)
veritus, ratus. 恐れながら、考へながら。
verius cogitatur Deus quam dicitur, et verius est quam cogitatur. 神は語らるるより思はるる方が眞に近く、而して思はるるよりは更に眞實に存在す。(Augustinus. De Trinitate, VII, 6.)

vernas morigeros non efficit improbus herus. 不正なる主人は従順なる奴隷を作らず。

ver non semper viret. 春は必ずしも常に緑ならず。(Vernon 卿。)

vero distinguere falsum. 虚偽を眞實から區別す。(Hor. Ep. I, 10, 29.)

vero nihil verius. 何ものも眞實より以上に眞實なるはなし。(De Veres.)

veros amicos reparare difficile est. 眞の友人を補足するは困難なり。(Sen.)

vero verius. 眞實より眞實なる。

ver pingit vario gemmantia prata colore. 春は様々の色もて咲き匂へる野を飾る。

Verrem convenire. Verres を訪問す。

verrucis offenditur ac tubera habet. 彼は〔他人の〕疣を非難し、而して自らは癩を持つ。

ver sacrum. 聖なる春。

versate diu, quid ferre recusent, quid valeant humeri. 汝らの肩が何を運ぶことを拒み、何を運びうるかを長く考へよ。(Hor. A. P. 39.)

versatile ingenium. 多方面の才能。

versatur mihi labris primoribus. それ(その名)は私の唇の尖端にあり。

versibus exponi tragicis res comica non vult. 喜劇的題材は悲劇の格調をもつて書かることを欲せず。(Hor. A. P. 89.)

versiculos in me narratur scribere Cinna. non scribit, cujus carmina nemo legit. Cinna は私に對して詩を書きつつありと言はる。何人もその人の詩を讀まざる詩人は書かざるなり。(Mart. Epigr. III, 9, 1.)

versio in rem. 或人の財産への轉入。

versio interlinearis. 行間の譯文。

verso. 書籍の左頁; 紙の裏面。

verso folio. 裏頁に。

verso pollice vulgi quem libet occidunt populariter. 拇指をかへすことにて人民は彼らが〔それを〕欲する人を世間的に殺す。(Juv. Sat. III, 33.)

versus. (略. vs.; v.)對して;の方へ;に反して。

versus inopes rerum nugaeque canorae. 内容乏しき詩や口調だけの謔言。(Hor. A. P. 322.)

versus memorialis. 記憶すべき詩句; 格言詩。

vertatur! (略. V.) それ(本の頁)はめくられるべし; 裏面を見よ。

verte! (略. V.) 廻せ; めくれよ。

vertebra (pl.-ae). 脊椎。

vertentem sese frustra sectabere canthum, cum rota posterior curras et in axe secundo. 汝は後輪にして、第二の車軸にて走る故に、〔汝の前に〕廻轉する車輪を追ふも無益なり。(Pers. Sat. V, 71.)

verte omnes tete in facies. あらゆる姿に汝を變へよ; あらゆる方法を試みよう。(Verg. Aen. XII, 891.)

verterit hunc dominus, momento turbinis exit Marcus Dama. 彼の主人をしてこの者をひねり廻さしめよ、直ちに Marcus Dama が現はれ出でん。(Pers. Sat. V, 78.)

verte, si placet. (略. v. s. p.) もし氣に入らば、それを廻轉せよ。

vertex (pl. vertices). 頂。

vertitur in teneram cariem, rimisque dehiscit, si qua diu solitis cymba vaçarit aquis. もし或小舟がその馴れたる水を久しく離るるならば、それは毀れ易き腐朽物となり、而して裂目よりして口を開く。(Ov. Tr. V, 12, 27.)

verum atque decens. 眞實にして似合はしきこと。(Hor. Ep. I, 1, 11.)

verum cur non audimus? quia non dicimus. 何故に我々は眞實を聽かざるか。我々が眞實を言はざればなり。(Syr. 991.)

verum decepta aviditas, et quem tenebat ore, demisit cibum, nec quem petebat adeo potuit adtingere. されど彼の貪慾は欺かれたり、而して彼はその口に保ちし食物を失ひ、ま

た彼が得んと求めし食物にも達し得ざりき。(Phaedr. I, 4, 5.)

verum enim amicum qui intuetur, tanquam exemplar aliquod intuetur sui, quocirca et absentes ad-sunt, et egentes abundant, et imbecilli valent, et, quod difficilius dictu est, mortui vivunt: tantus eos honos, memoria, desiderium prosequitur amicorum. 眞の友を眺むる人は恰も自分の或原型(範例)を目にするが如し。かくて居らずして居り、貧にして富み、病身にして健全、而して更に言ひ表はし難き事ながら、死して生きてあり。友人達のかくも大なる尊敬、記憶及び思慕が彼らを追ふ。(Cic. Am. VII, 23.)

verum est. それは眞なり。

verum est aviditas dives, et pauper pudor. されど貪慾は富み、謙讓は貧し。(Phaedr. II, 1, 12.)

verum est illud, quod vulgo dicitur, mendacem memorem esse oportet. 虚言者は記憶よからざるべからずと、一般に言はるることは、それは眞實なり。(Quint. Inst. IV, 2, 91.)

verum est, quod pro salute fit mendacium. 安全のために虚偽が行はるといふことは眞實なり。(Syr. 992.)

verum est verbum, quod memoratur, ubi amici ibidem sunt opes. 友のゐる處、其處に富ありと言はるる、その言葉は眞實なり。(Plaut. Truc. IV, 4, 32.)

verum haec tantum alias inter caput extulit urbes, quantum lenta solent inter viburna cupressi. まことにこれ(この都市)は、あたかもイトスギがかよわき灌木の間に[聳ゆるを]常とするやうに、そのやうに他の都市の間に聳ゆ。(Verg. Ecl. I, 25.)

verum illud est, vulgo quod dici solet, omnes sibi malle melius esse quam alteri. すべての者は他人によりは自分に都合よくゆくを欲するとの、一般に言はるるを常とすることは眞實なり。(Ter. And. II, 5, 15.)

verum opere in longo fas est oppere somnum. されど長き仕事においては睡眠が襲ひ來るといふことは恕すべきなり。(Hor. A. P. 360.)

verum putas haud aegre, quod valde expetis. 汝が切に求むることを、汝はわけもなく眞實と思ふ。

verum quidem unum est. まことに眞理は一つなり。

verum ubi plura nitent in carmine, non ego paucis offendar maculis. まことに詩歌に輝けるところ甚だ多きときは、その瑕瑾をあげて、私は非難するものにあらず。(v. non ego etc.) (Hor. A. P. 351.)

verus ad finem. 終局に到るまで眞實なる。(Deuchar.)

verus amicus est is qui est tanquam alter idem. あたかも第二の自分なる人が眞の友なり。(Cic.)

verus amicus est tanquam alter idem. 眞の友はあたかも第二の自己の如し。(Cic. Lael. XXI, 80.)

verus amicus nunquam reperitur: est enim is quidem tanquam alter idem. 眞の友人は決して發見せられざるならん、何となれば彼はあたかも第二の自己なればなり。(Cic.)

verus amor nullum novit habere modum. 眞の愛はいかなる制限をも持つを知らず。(Prop. Eleg. III, 6, 30.)

verus et fidelis semper. 常に眞實にして忠誠なる。

vesana cupido, plurima cum tenuit, plura tenere cupit. 狂的の欲求は、それが甚だ多くを所有せしときに、更に多くを得んと欲す。

vesanum tetigisse timent fugiunt-que poetam qui sapiunt. 識者は狂的なる詩人に觸るることを怖れて避く。(Hor. A. P. 455.)

vesica piscis. 魚の膀胱。

vesper. 夕方; 晩課; 晩鐘; 晩禱。

vespere laudari debet amoena dies. 美しき日は夕方に褒めらるべし。(中世)

Vesta. 爐の女神.

vestibulum domus ornamentum est.

玄関は家の飾なり; 第一印象が最も強し.

vestigia. 足跡.

vestigia domini optimum est ster-

cus. 主人の足跡は最上の肥料なり.

vestigia leonis. 獅子の足跡.

vestigia nulla retrorsum. いかなる

足跡も引き返せるものなし; 後へ向ける

足跡なし; 前進あるのみ. (cf. Hor. Ep. I,

1, 74.)

vestigia terrent. 足跡は私を懼れしむ.

(Hor. Ep. I, 1, 74.)

vestigia terrent omnia te adversum

spectantia, nulla retrorsum. すべ

て汝の方へ向き, 何ら引き返さざる足跡

が私を恐れしむ. (Hor. Ep. I, 1, 74.)

vestis virum facit. 衣服は男(人)を作

vestra causa. 汝らのために. する.

vestrae coenae non solum in prae-

sentia, sed etiam postero die ju-

cundae sunt. 汝らの宴會はただに現

在においてのみならず, また翌日にも樂

し. (Thimotheus.)

Vestra Reverendissima Paternitas.

(略. V. R. P.) 最も尊敬せらるべき教父.

vestri, iudices, hoc maxime interest,

non ex levitate testium causas

hominum ponderari. 裁判官達よ, 人

人の事件が證據の輕少をもつて取扱はれ

ずといふことは, 諸君にとつて大いに大

切なるものなり. (Cic.)

vetabo, qui Cereris sacrum vulgarit

arcanae, sub isdem sit trabibus,

fragilemve mecum solvat phase-

lum. 神祕的なる Ceres 女神の聖儀を他

言したる人が私と同じ梁の下にあるこ

と, 或は私とともに脆き船を解纜する

ことを, 私は禁ずるならん. (Hor. Carm.

III, 2, 26.)

vetera extollimus recentium incu-

rioli. 我々は近頃のものには無頓著に

して古きものを稱揚す. (v. aetas pa-

rentum etc.; laudator etc.) (Tac.

Ann. II, 88.)

vetera quae nunc sunt fuerunt olim
nova. 今古くあるものも昔ては新しかりき.

vetera semper in laude, praesentia
in fastidio. 古きものが常に稱讚のう
ちにあり, 現代のものは嫌忌のうちにあり.
(Tac. Or. 18.)

veterem ferendo injuriam, invites
novam. 古き損害を忍ぶことによつて,
汝は新しき損害を招かん. (Syr. 993.)

veterem injuriam ferendo, invites
novam. 古き損害を忍ぶことによつて,
汝は新しき損害を招く. (v. post folia
etc.)

veteres Helvetiorum injuriae populi
Romani. Helvetii 人が加へたるロー
マ人民の古き損害. (Caes. B. G. I, 30, 2.)

veterior canis catenis adsueferi non
potest. あまりに老いたる犬は鎖に馴
れる能はず. (Syr. 1116.)

veterum id dictum est, feliciter is
sapit, qui periculo alieno sapit.
他人の危険によつて賢き人は幸福に賢し
とは古き諺なり.

veto. 私は禁ず; 否認, 不認可權; 禁制.

Vet. Test. (v. Testamentum.)

vetus ac jam primum insita morta-
libus potentiae cupido cum im-
perii magnitudine adolevit erupit-
que. 古き而して今やすでに人類に生得
的なる權勢慾は, 帝國の廣大とともに増
大し且つ爆發せり. (Tac. Hist. II, 88.)

vetus adagium est: nihil cum fidi-
bus graculo. 狸鳥には絃樂器と何ら
の關係なし(無智なる人は詩歌とは何ら
の關係なし)とは古き諺なり. (Gell. N.
A. Praef. 19.)

vetus cicatrix non est refricandum.
古き癢痕は搔くべからず.

vetus est: de scurra multo facilius
divitem quam patremfamilias fieri
posse. 道化師は家長たるよりは, はる
か容易に富裕者たり能ふとは古諺なり.
(Cic. Quint. XVII, 55.)

vetus melius est. 古きものは更によし.

(Vulg. Luc. V, 39.)

vetustas pro lege semper habetur.

古き(古き慣習)は法律として常に考へらる。

Vetus Testamentum. (略. **Vet. Test.;** **V. T.**) 舊約聖書。 「難問。

vexata quaestio. 論辯を闘はす問題;

vexat censura columbas. 彼らの批評

(非難)は鳩を苦します; 彼らは罪なき者を非難す。(Juv. Sat. II, 63.)

vexatio dabit intellectum auditui.

苦惱は聽かれたる事の理解を與ふるならん; その風説を知るは苦惱にすぎず。

(Vulg. Is., XXVIII, 19.)

vexatio dat intellectum. 苦惱は智慧を與ふ。

vexilla regis prodeunt. 王の旗が進む。

vexillum (pl. -a). 軍旗; 騎兵旗。

V. F. Q. D. E. R. F. P. D. E. R. I. C. (v.

verba fecerunt, quid de ea re fieri placeret, de ea re ita censuerunt.)

v. gr. (v. verbi gratia.)

vi. 腕力をもつて; ...のために。

v. i. (v. verba intransitiva.)

via. 道路; 大通行権。

via. 道によつて; ...を経て。

via antiqua. 古き道; 古風なる方法。

via Appia. Appia 街道。

vi absolutiois. 放免によりて。

via crucis. 十字架の道。

via crucis, via lucis. 十字架の道は光の道。(中世)

vi adjudicationis. 判決によりて。

via, et veritas, et vita. 道, 眞理, 生命。(Alice Meynell.)

via facti. 行爲の道[にて]; 獨斷にて。

via gratiae. 感謝の道にて; 恩恵によりて。

via humida paratum. (略. **via hum. par.**) 濡りたる道によりて造られたる。

via hum. par. (v. **via humida par.**)

Via Lactea. 牛乳の道; 銀河。 [tum.]

via mala. 悪しき道。

via media. 中道; 中庸。

via militaris. 軍用路。

viam munire. 道路を造る。

via moderna. 近代の道; 現代的方法。
viamque affectat Olympo. 彼は天への道を企つ。(Verg. Georg. IV, 562.)

viamque insiste domandi, dum faciles animi juvenum, dum mobilis aetas. 青年の心の柔かにして, 年齒の變り易き間に, 教練の道を始めよ。(Verg. Georg. III, 164.)

viam qui nescit qua deveniat ad mare, eum oportet amnem quaerere comitem sibi. いづれの道にて海に達するかの道を知らざる人は, 自分への伴侶として川を探すべきなり。(Plant. Poen. III, 3, 14.)

via recta, via brevis. 眞直ぐなる道は短かき道。(Pralorme.)

via Siberia. Siberia の道にて; Siberia 經由。

vias tuas demonstra mihi. 汝の道を私に示せ。(Vulg. Ps. XXV, 4.)

viaticum. 旅行用食物; 旅銀; 臨終の聖餐。

viator. 裁判執行吏。

via trita est tutissima. よく踏まれたる道は最も安全なり。(Coke.)

via trita via tuta. 人のよく通る路は安全なる道なり。(10 Rep. 142; Normanton 伯.)

via triumphalis. 凱旋道路。

vi bona rapta. 暴力もて奪はれたる物; 強盜。

vicarius. 代人; 附屬奴隸。

vicarius non habet vicarium. 代理人は代理人を持つ能はず。(cf. 2 Inst. 597.)

vice. ...の代りに; 代理して。

vice gerens. [某の]代りに行爲しつて; 代理。

vicem seu personam ecclesiae gerere. 教會の代理または代理人として振舞ふ。

vice regis. 王の代りに; 太守として。

vicissimo. 第二十番に。 「て。

vi cessionis. 讓與によつて; 棄權により

vice versa. (略. **v. v.**) 位置(條件)を

變へて; あべこべに。

vicina saepe vitia sunt virtutibus.

不徳はしばしば徳に隣りす。(Syr. 994.)

vicini vicinorum facta praesumuntur scire. 隣人は隣人の行爲を知れりと推定せらる。

vicinum habere malum magnum est malum. 悪しき隣人を持つことは大なる禍なり。

vicinus urit Ucalegon. 隣人 Ucalegon [の家] が燃ゆ。(v. jam proximus etc.) (cf. Verg. Aen. II, 312.)

vicissim. 交互に。

vicissim servare fidem. 相互に忠實を守る。(Carl Bentivoglio.)

vicistis cochleam tarditate. 汝らはのろさでは蝸牛に勝てり。(Plaut. Poen. III, 1, 29.)

vicit iter durum pietas. 敬虔は苦しき道を征服せり。(Verg. Aen. VI, 688.)

vi commissionis. 委任によりて。

victima haud ulla amplior potest, magisque opima mactari Jovi, quam rex iniquus. 不正なる王より以上に適はしき、且つ喜ばるるいかなる犠牲も Jupiter 神に捧げらるる能はず。(Sen. Herc. Fur. 922.)

victis honos. 敗北者に光榮あれ。

victi vicimus. 我々は征服せられて征服せり。(Plaut. Cas. II, 8, 74.)

victorem captiva sequar, non nupta maritum. 私は捕虜の女として勝利者に随ふならん、花嫁が夫に随ふ如くならで。(Ov. Her. III, 69.)

victores victosque numquam solida fide coalescere. 征服者と被征服者とは決して固き誠實をもつて協利せず。(Tac. Hist. II, 7.)

victoria concordia crescit. 勝利は一致によつて増大す。(Normanton 伯; Amherst 卿.)

victoria, et per victoriam vita. 勝利及び勝利によりて生命あり。

victoria, et pro victoria vita. 勝利及び勝利の代りに生命。

victoriam a Gallis reportare. Gallia 人に對して勝利を得る。

victoriam malle quam pacem. 平和

よりは勝利の方を欲す。(Tac. Hist. III, 60.)
victoriam vicisse videris. 汝 (Caesar) は [被征服者に特典を與ふることによつて] 勝利に勝てりと思はる。(Cic. Marc. IV, 12.)

victoria, non praeda. 勝利なり、掠奪物ならず。(Durham.)

victoria pax non pactione parienda est. 平和は勝利によりて造らるべく、協約によつて造らるべからず。(Cic.) 「王. Victoria Regina. (略. V.R.) Victoria 女 Victoria Regina et Imperatrix. (略. V. R. et I.) Victoria 女王並に女帝.

victoria vel mors. 勝利あるひは死。(McDonald.)

victoriosus victos rege. 勝利者として被征服者を支配せよ。(O'Rourke.)

victor uterque fuit. 何れも勝利者なりき。(Mart. De Spectaculis, XXIX, 12.)

victor victorum cluet. 彼は勝利者達の勝利者と呼ばる。(Plaut. Trin. II, 2, 28.)

victor volentes per populos dat iura. 勝利者は従順なる人民に法を與ふ。

victos tandem illos Martios animos Romanis. ローマ人達には遂にその勇敢なる心が破れたり。(Liv. XXII, 12, 4.)

victrix causa deis placuit, sed victa Catoni. 勝つ事件は神の悦ぶところなれども、負くる事件は Cato の悦ぶところなり。(Luc. Pars. I, 128.)

victrix fortunae sapientia. 智慧は運命の征服者。(Juv. Sat. XIII, 20.)

victum et vestitum. 衣と食とを。

victuros agimus semper, nec vivimus unquam. 我々は常に生活することを始めつつあり、しかも決して生活せず。(Manil. Astr. IV, 899.)

victurosque dei celant, ut vivere durent, felix esse mori. 而して神神は生くる運命の人々からは、彼らが生き續くるために、死することは幸なりといふことを隠す。(Luc. Phars. IV, 519.)

victurus genium debet habere liber. 生きんとする書物は精神を有せざるべからず。(Mart. Epigr. VI, 60, 10.)

victus cultusque corporis ad valetudinem referantur et ad vires, non ad voluptatem. 身體の食物と衣服とは健康と體力とに對して考慮せらるべく、快樂に對して考慮せらるべきものならず。(Cic.)

victus et amictus. 食物と衣服.

vid. (v. vide; videatur.)

vide. (略. V.; vid.) 見よ; 参照せよ.

videant consules, ne quid res publica destrimenti capiat. 執政官は國家が何らの損害をも受けざるやうに注意すべし。(Cic. Cat. I, 2, 4.)

vide ante. 前を見よ.

videatur. (略. V.; vid.) それは見らるべし; 人は見るべし.

vide, audi, tace, si vis vivere in pace. もし汝が平和に生活せんと欲するならば、見よ、聽け、黙れ.

vide et crede. 見よ而して信ぜよ.

vide infra. 下を見よ; 次を見よ.

videlicet. (略. viz.) 即ち; 詳言すれば; 明かに.

videndum (pl. videnda). 觀らるべき物; 有名なる物; 名所.

vide ne funiculum nimis intendendo aliquando abrumpas. 綱を過度に張ることによつて、いつかそれを汝が切らざるやうに注意せよ.

vide ne istis duobus generibus hydra tibi sit et pellis: Hercules autem et alia opera majora, ne in illis rebus quas praetermittis relinquatur. その二種には水蛇と獅子の皮とが存し、Herculesと彼の他の更に大なる仕事とは、汝が看過せしものの中に残されはせずやと注意を要す; 最も樂なる仕事は最も重要ならざるもの。(Herculesは十二種の大仕事をなせしが、その中にて、水蛇退治と獅子退治とは最も容易なるものなりき。)(Cic. De Or. II, 17, 71.)

vide, ne misericordia tua sit crudelitas. 汝の慈悲が殘忍ならざることに注意せよ。(Sen.)

vide ne tantum, an verum sit, quod

dicis, sed an ille, cui dicitur, veripatiens sit. 汝の言ふことが眞實なりや否やに注意するのみならず、またその事を言はるる人が、その眞實を堪へ得るや否やにも注意せよ。(Sen.)

video barbam et pallium: philosophum nondum video. 私は鬚と外套とを見る、哲人を私は未だ見ず。(Gell. N. A. IX, 2, 1.)

video et gaudeo. 私は見、而して悦ぶ。(v. *videsne qui etc.*)

video lupum. 私は狼を見る。(恐るべき人の來るに際して用ふ.)

video meliora proboque, deteriora sequor. 私はより善きものを見、それを可となす、されどより惡しきものに従ふ。(Ov. Met. VII, 20.)

vide, Parmeno, quid agas, ne neque illi prosis, et tu pereas. Parmenoよ、汝が何をなしつつあるかに注意せよ、然らざれば汝は彼を利することもなく、汝も破滅せん。(Ter. Eun. V, 5, 22.)

vide post. 後を見よ.

vide quam sim antiquorum hominum. いかにか私が古風の人々に屬するかを見よ。(Cic.)

videre licet. 見ることが許さる.

viderunt oculi mei salutare tuum.

私の眼は汝の安寧を見たり。(Vulgata.)

videsne quis veniat? 誰が來りつつあるかを汝は見るか.

videsne qui venit? 來りつつある人を汝は見るか.

vide supra. (略. v. s.) 上を見よ; 上記を見よ.

vides, ut alta sit nive candidum Soracte, nec jam sustineant onus silvae laborantes. 汝はいかに Soracte山が深き雪もて眞白くあるか、且つもはや苦しめる森は重荷を支ふる能はずといふことを見る。(Hor. Carm. I, 9, 1.)

videte ne dum caelum custoditis, terram amittatis. 汝らが天を守る間に、汝らが地を失はざるやうに注意せよ。(Val. Max. VII, 2, 11.)

videte, quaeso, quid potest pecunia.

願はくは金錢が何をなしうるかを汝ら見よ。(Plaut. Stich. III, 1, 9.)

videtur. 見らる; 見ゆ; 思はる; ...のやうなり.

vide ut supra. 上の如く見よ; 上に記せる事を見よ.

vidi. (略. V.) 私は見たり.

vidi ego naufragiumque, viros et in aequore mergi; et, nunquam, dixi, justior unda fuit. 私は難破を見、且つ人々が海に溺るるを見たり、而して水は決してこれ以上正しくはなかりきと言へり。(Ov. Tr. V, 8, 11.)

vidi eum ingredientem. 私は彼が入り来るを見たり.

vidimus. 我々は見たり; 検閲; 點檢濟證明書(謄本と原本との); 摘要.

vidit. (略. vdt.; vt.) 彼は見たり; 彼は通覽せり.

vidit tantum. 私はそれだけ多くを見たり; 私は見たるのみなり。(Ov. Tr. IV, 10, 51.)

vidit enim, quod videndum fuit, appendix animi esse corpus, nihilque in eo esse magnum. 何となれば彼は、身體は精神の附屬物にして、それには何ら偉大なるものなしといふ明白なることを認めたるが故に。(Cic. Fragm. XCVI.)

vidit et erubuit lympa pudica Deum. 謙讓なる水は神を見而して赤面せり。(Richard Crashaw.)

vi et armis. 暴力と干戈とをもつて; 不法の手段をもつて。(Cic. Ad Pontifices, XXIV, 68.)

vi et arte. 力と策とによつて。(Chisholm.)

vi et fide. 力と信仰によつて。(Campbell.)

vi et industria. 力と勤勉とによつて。(Falkoner.)

vi et prudentia. 力と賢明とによつて.

vigeant, floreat, crescant in aeternum! 彼らは永久に榮え、繁昌し、増大せんことを.

vigila, labora et ora. 醒め、働け且つ祈れ。(Berg.)

vigilandum est semper; multae insidiae sunt bonis. 常に注意するを要す、善人には保障が多し。(Acc. Atreus, Fragm. IX.)

vigilantia et fidelitate. 覺醒と忠實とによつて。(Engl.)

vigilantibus. 用心する人々に。(Gosford子.)

vigilantibus, et non dormientibus, jura subveniunt. 法は目覺めたる者を助け、眠れる者を助けず。(Wing. 692.)

vigilantibus jura subveniunt. 法は覺醒せる人々を助く.

vigilantibus leges sunt scriptae. 法は醒めたる者のために書かれたり; 自己の權利を守るためには、人は注意せざるべからず.

vigilantibus, non dormientibus, servit lex. 法は醒めたる者に仕へ、眠れる者には仕へず.

vigilantibus, non dormientibus, subveniunt jura. 法は醒めたる者を助け、眠れる者を助けず.

vigilare decet hominem, qui vult sua temporis conficere officia. 自分の義務を程よき時に仕遂げんと欲する人は注意深くあるを要す。(Plaut. Rud. IV, 2, 15.)

vigilate et orate. 目覺め而して祈れ。(Vulg. Matt. XXIV, 61; Castlemaine 譯.)

vigilate timentes. 汝ら恐れつつ目覺めよ.

vigilam vigilare. 寝ずの香をなす。(cf. Gell. N. A. Praef. 10.)

viginti talentis. 二十タレントにて.

vigor aetatis fluit ut flos veris. 年齢の元氣は春の花の如く流れる.

vigore commissionis. 委任の力によつて.

vigore mandati. 訓令の力によつて.

vigore rescripti. 訓令の力によつて.

vile donum, vilis gratia. つまらぬ贈物、つまらぬ感謝.

vile latens virtus. 隠れたる徳は價低し。(Claud. De Quarto Consulatu Honorii Augusti Panegyris, 222.)

vilescunt dignitates cum tenentur ab indignis. 權威は價值なき人によりて保たるときには、價值をおとす。(Sallustius.)

vilia miretur vulgus; mihi flavus Apollo pocula Castalia plena ministret aqua. 俗衆をして無價值の物を歎稱せしめよ、私には金髪のアポロ神が Castalia 泉の水に満ちたる杯を給仕せんことを。(Ov. Am. I, 15, 35.) 「の.

vilioris conditionis. 劣れる状態(性質)
vilis saepe cadus nobile nectar habet. 粗末なる樽がしばしば高貴なる神酒を保つ。

vili tritico lolium victitare. 小麥が安價なるにドクムギを食べて生活す。(Plaut. Mil. II, 3, 50.)

vilis argentum est auro, virtutibus aurum. 銀は金より値低く、金は徳より値低し。(Hor. Ep. I, 1, 52.)

villa. 田舎にある家; 別荘.

villarum culmina fugebat. 小屋の天邊が煙を出す。(Verg. Ecl. I, 83.)

villicus ne plus censeat sapere se, quam dominum. 農園の監督たる者は、自分はその主人より以上に賢明なりと考ふるなかれ。(Cato, R. R. V, 3.)

vim vincit virtus. 徳は力に勝つ。(Harlem 市.)

vim vi repellere (propulsare) fas est. 暴力を暴力もて撃退するは差支へなし。(cf. Sext. XVII, 39.)

vim vi repellere omnia jura clamant. すべての法は暴力は暴力によつて退けらるべきものなりと叫ぶ。

vina parant animos faciuntque caloribus aptos: cura fugit multo diluiturque mero. 酒は感情を作り而してそれを熱に適合するやうになす、心配は多くの酒にて逃げ去り且つ洗ひ去らる。(Ov. A. A. I, 237.)

vincam aut moriar. 私は打勝たん、然らざれば死なん。(M'Dowall.)

vincant divitiae. 富をして勝たしめよ。(Juv. Sat. I, 110.)

vincant quos vincere mavis. 汝がその勝たんことを欲する人々の勝たんことを。(Verg. Aen. X, 43.)

vince animos iramque tuam, qui caetera vincis. その他のものを征服する汝は、汝の感情と怒とを征服せよ。(Ov. Her. III, 85.)

vince malum bono. 善をもつて悪を征服せよ。(Johnes.)

vincenda est omnis fortuna ferendo. あらゆる運は耐へ忍ぶことによつて征服せらるべし。

vincendum aut moriendum. 勝つか、然らざれば死するか。(Arboris.)

vincentem strepitus, et natum rebus gerendis. 騷擾を制し、且つ事業をなすに生れたる。

vincere aut mori. 勝つか、死するか。
vincere erant omnes dignae. 彼ら(女神達)はすべて勝つに適はしかりき。(Ov. Her. XVI, 75.)

vincere est honestum, opprimere acerbum, pulchrum ignoscere. 克服するは正し、壓服するは苛酷なり、容赦するは美し。

vincere est vivere. 勝つは生くるなり。(Smyth.)

vincere scis, Hannibal, victoria uti nescis. Hannibal よ、汝は勝利を得ることを知る、汝は勝利を利用することを知らず。(Liv. XXII, 51, 4.)

vincere vel mori. 勝つか或は死するか。(M'Dowall.)

vincet amor patriae, laudumque immensa cupido. 祖國に對する愛と稱讚の烈しき欲望とは勝利を得ん。(Verg. Aen. VI, 823.)

vinci expedit, damnosa ubi est victoria. 勝利が有害なる場合には、打破らるる方が有益なり。(Syr. 995.)

vincit amor patriae. 祖國に對する愛は勝つ。(Molesworth 子; Muncaster 卿.)

vincite virtute vera. 眞の徳をもつて征服せよ。(Plaut. Cas. Prolog. 87.)

vincit labor. 勞苦は勝つ。(Campbell.)

vincit malos pertinax bonitas. 撓まざる深切は悪人を征服す。(Sen. Ben. VII, 31.)
vincit omnia veritas. 眞理は萬事に勝つ。(Kinsale 男.)
vincit omnia virtus. 徳は萬事に勝つ。
vincit patientia fortem. 忍耐は勇敢なる者に勝つ。(Charretton.)
vincit qui patitur. 忍耐する人は勝つ。(Bigorie.)
vincit qui se vincit. 自己に克つ者は勝つ。(Howard 卿.)
vincit sapientia robur. 智慧は體力に勝つ。(Johann Ernst.)
vincit solertia vires. 巧妙は力に勝つ。(Janka.)
vincitur honos virtutibus. 名譽は徳によつて克服せらる。(Herry.)
vincit veritas. 眞理は勝つ。(Buurn; Ballamont 伯; Montrath 伯.)
vincit vim virtus. 徳は力に勝つ。(Ludwig IV.)
vincor veris. 私は眞理に勝をゆづる。(Erasmus, Diluculum.)
vinctus invictus. 縛らるれども征服せられず。
vincula da linguae, vel tibi vincula dabit. 汝の舌に鎖を與へよ、然らざれば舌は汝に鎖を與ふるならん。
vinculum aequitatis. 衡平のきづな。
vinculum conjugale. 夫婦の縁。
vinculum iniquitatis. 不正のきづな。
vinculum matrimonii. 結婚のきづな; 夫婦の縁。
vincuntur molli pectora dura prece. 冷酷なる心も柔かき歎願に征服せらる。
vindex. 擁護者。
vindex injuriae. 損害の報復者。
vindicat artes. 彼は藝術を保護す。
vindicatio. 原物回収訴權。
vindicta. 棍棒式にて主張すること。
vindictam mandasse sat est; plus nominis horror quam tuus ensis aget;
minuit praesentia famam. 復仇を命ぜしことにて十分なり、汝の劍よりは

汝の名の恐怖の方が有力なり、汝の居合せたるは汝の名聲を減ず。(Luc. Phars.)
vindicta nemo magis gaudet quam femina. 何人も婦女以上に復讐を悦ぶ者なし。(Juv. Sat. XIII, 191.)
vineta sua caedere. 自分の葡萄園を切り拂ふ; 自分の仕事を破壊す; 自分の弟子を害す。(Tib. Eleg. I, 2, 100.)
vinis coronat opus. 彼は酒をもつてその作品を冠す。(cf. finis coronat opus.)
vinu ciboque gravati. 酒と食物とにて重苦しき。
vinu diffugiunt mordaces curae. 侵蝕する心配は酒によつて追拂はる。(cf. Hor. Carm. I, 18, 4.)
vinu tortus et ira. 酒と怒とに興奮して。(Hor. Ep. I, 18, 38.)
vinu vendibili suspensa hedera nihil (non) opus. 良き酒には懸けられたる常春藤(花環)を少しも必要とせず。(Syr. vinum (pl. vina). 酒。 [996.]
vinum admissionis. 就任挨拶の酒。
vinum bonum laetificat cor hominis. 良き酒は人の心を悦ばす。(Vulg. Ps. CIV, 15.)
vinum equus ac anima poetarum. 酒は詩人の馬にして精神なり。
vinum est donatio Dei, cerevisia traditio humana. 葡萄酒は神の賜、麥酒は人間の傳來物なり。(Martin Luther.)
vinum incendit iram. 酒は怒を燃やす。(Sen. Ir. II, 19.)
vinum lac senum. 酒は老人の乳なり。
vinum missale. 聖餐の葡萄酒。
vinum Mosselanum est omni tempore sanum, vinum Rhensense decus est et gloria mensae. Mosel 酒はいつも健康的なり、Rhein 酒は食卓の飾なり、光榮なり。
vinum purum potum, puer, infundito. a summo ad imum more majorum bibunto. decem cyathi summa potio sunt. 給仕よ、淨き飲物なる酒を注げ。高座より下座に至るまで先祖の風習に従ひて飲みしめよ。十杯が我

我最大の飲料たらしめよ。(Lipsius.)
violare jus territoriale. 土地所有主の権利を害す。
violenta nemo imperia continuit diu, moderata durant. 何人も亂暴なる支配權を長く保たず、溫和なる支配權は繼續す。(Sen. Troad. 258.)
violenta praesumptio aliquando est plena probatio. 亂暴なる推定が時に證明に滿つ。(Co. Litt. 6.)
vipera Cappadocem nocitura mordit: at illa gustato perit sanguine Cappadocis. 有害なる蛇は Cappadocia 人を咬めり、されどそれは Cappadocia 人の血を味ひてのち死せり。
vipera est in veprecula. 毒蛇は草むらにゐる。(Pomponius.) 「ふ、
viperam in sinu alere. 毒蛇を懷中に養
viperam nutricare sub ala. 腋の下に毒蛇を養ふ。(cf. Petr. Sat. 77.)
viperam sub ala nutricare. 毒蛇を腋の下に養ふ。(Petr. Sat. 77.)
viperina est expositio quae corrodit viscera textus. 原典の内臟を喰る解説は悪し。(11 Co. 34.)
vi praevidii. 座長の權をもつて。
vir. (略. V.) 男; 人。
virago. 女丈夫。
vir ardens. 燃え立てる男。(Hieron. Ep. LXXXIV, 2.)
vir bonus dicendi peritus. 言ふことに巧みな善人。(Quint. Inst. XII, 1, 1.)
vir bonus es, doctus, prudens, ast haud tibi spiro. 汝は善良にして、博學、思慮あり、されど私は汝のために呼吸せず(汝の氣に入らんとは勉めず)。
vir bonus est quis? qui consulta patrum, qui leges juraque servat. 善人とは何人か、彼は長老達の告示を、法律と法令を守る人なり。(Hor. Ep. I, 16, 40.)
vir bonus et prudens. 善良にして思慮ある人。
vir bonus et prudens versus reprehendit inertes, culpabit duos, incomptis allinet atrum transver-

so calamo signum, ambitiosa recidet ornamenta, parcum claris lucem dare coget. 善良にして思慮ある人は力なき詩を非難し、晦澁なる詩を誇り、拙劣なるものに筆を斜めに走らせて黒き印をつけ、華美に過ぐる文飾を刪り、暗きものには光を添はしむ。(Hor. A. P. 445.)
vir bonus et sapiens dignis ait esse paratum, nec tamen ignorat quid distant aera lupinis. 善良にして賢明なる人は、自分はそれに値する人を助くる用意ありといふ、されど彼は金錢とハウチハマメとの差異を知らざることなし。(Hor. Ep. I, 7, 22.)
vir bonus semper tiro. (v. bonus vir semper tiro).
vir clarissimus. (略. VC; VC.) 甚だ有名な男。
vir doctissimus. 最も(甚だ)博學なる男。
virescit vulnere virtus. 徳は傷によつて榮ゆ。(Galloway 伯.)
viresque acquirit eundo. 而してそれ(風説)は進むに従つて力を増す。(Verg. Aen. IV, 175.)
vir est maximae escae. 彼は最も大食の男なり。
vires unitae agunt. 協力は事をなす。(Klein.)
vires veritas. 眞理は力。(Kennedy.)
vir et uxor. 夫と妻。
vir et uxor censentur in lege una persona. 夫と妻とは法律上は一人と看做さる。(Jenk. Cent. 27.)
vir fortis atque strenuus. 勇敢にして努力する男。(Gell. N. A. XVII, 13, 3.)
vir fugiens haud moratur conentum lyrae. 逃ぐる男は琴の調子に頓著せず。(Syr. 997.)
Virgilio major, et Homero oertior. Virgilius より偉大にして、Homerus より確かなる。
Virgilium vatem melius sua carmina laudant; in freta dum fluvii current, dum montibus umbrae lu-

strabunt convexa, polus dum sidera pascet, semper honos nomenque tuum laudesque manebunt.' 詩人 Vergilius を彼の詩が最もよく稱讚す。'河々が海へ注ぐ限り、山々にて影が谷を走る限り、天が星を養ふ限り、常に汝の譽と名と稱讚とは残り留まるならん。(cf. Verg. Aen. I, 607.)

virginibus puerisque. 少女少年の爲に。virginibus puerisque canto. 少女及び少年のために私は歌ふ。(Hor. Carm. III, 1, 4.)

virgini immaculatae Bavaria immaculata. 汚れざる乙女 (Maria) に汚れざる Bavaria. (Bayern の聖ゲオルグ勳章.)

virgo formosa etsi sit oppido pauper, tamen abunde dotata est. 美しき乙女はたとへ大いに貧しくとも、しかも多くの持參物を有す。(Apol. Apol., XCH.)

virgo intacta. 汚れざる乙女。(Cat. Carm. LXIII, 47.)

virgo pulchra, et quo magis diceres nihil aderat adjumenti ad pulchritudinem. 乙女は美しかりき、而して汝が〔彼女が美しと〕更に言はんためには、彼女の美を引立たせる何らの補助物もなかりき。(Ter. Phorm. I, 2, 54.)

virgo Vestalis. (略. V. V.) Vesta 女神の處女 (侍女).

virgula mercurialis. 魔法の杖.

vir humanissimus. 最も教養ある男.

vir boni est nescire facere injuriam. 善することを知らざるは善人の標なり。(Syr. 998.)

viribus unitis. 合はしたる力をもつて; 力を合はせて。(ドイツ王 Joseph I.)

viridantem floribus hastas. 花もて槍を青々とならしむ。(Val. Fl. VI, 136.)

virī fortes, etiam si ferro inter se cominus decertarint, tamen illud contentionis odium simul cum ipsa pugna armisque ponant. 勇敢なる人々は、たとへ劍もて互に接戦したりとも、しかも闘争のその憎悪をば戦及び武器〔を捨つる〕とともに捨つ。(Cic.

Pis. XXXII, 81.)

virī infelicis procul amici. 不幸なる男の友は遠くにあり; 友達も不幸なる男よりは遠ざかる。(Sen.)

vir in discrimine apparet. 男は危機に際して顯はる.

virīs fortibus non opus est moenibus. 勇敢なる男には城壁の必要なし.

viritim. 一人一人; 別々に.

vir medicus multis aliis praestantior unus. 一人の醫者が多くの他の者より優る.

vir movendarum lacrymarum peritissimus. 涙をそそるに最も巧みなる人。(Plin. Min. Ep. II, 11, 3.)

viro immortalī. 不死の人に.

vir patriae amans. 郷國を愛する人.

vir pietate gravis ac meritis. 敬虔と功績とによつて尊敬せらるる男。(Verg. Aen. I, 151.)

vir Romanorum eruditissimus. โรม人の中にて最も博學なる人。(M. Terentius Varro.) (Quint. Inst. X, 1, 95.)

vir sapiens forti melior. 賢人は勇者よりもよし.

vir sapiens omnia quae in vitam humanam incurrunt fert libenter, ut pareat legi naturae. 賢人は自然の法に従ふために、人生に生ずるすべての事を悦んで忍ぶ。(Sen.)

vir sapit qui pauca loquitur. 少く語る人は賢し.

vir tenax propositi. 計畫に執著する男.

virtualiter. 實際上; つまるところ.

virtus agrestis ad se animos allicit. 徳は粗野なる心をも己れの方へ惹きつく。(Cic.)

virtus amicitiam et gignit et continet, nec sine virtute amicitia esse ullo pacto potest. 徳は友情を生み且つ維持す、且つ徳なくしては友情はいかにするも存在する能はず。(Cic. Am. VI, 20.)

virtus animi superat omnia. 心の徳は萬事を征服す.

virtus ariete fortior. 徳は撞角(城を破る槌)よりも強し。(Abingdon 伯.)
virtus enim servire non potest, quae sola libera est. 何となれば唯一の自由なるものなる徳は服従する能はざる故に。(Hieronymus Osorus, De Gloria, I, 7.)
virtus est licitis abstinuisse bonis. 許されたる幸福に遠ざかるは勇氣なり。(cf. Ov. Her. XVII, 98.)
virtus est medium vitiorum, et utrinque reductum. 徳は不徳の中間にして、兩端より遠ざかれるものなり。(Hor. Ep. I, 18, 9.)
virtus est una altissimis defixa radicibus, quae nunquam ulla vi labefactari potest. 徳は深き根をおろして後は、いかなる力をもつても決して揺り動かす能はざるものなり。(Cic.)
virtus est vitium fugere, et sapientia prima stultitia caruisse. 不徳を避くることは徳なり、而して最初の智は愚より去ることなり。(Hor. Ep. I, 1, 41.)
virtus et fidelitas. 勇氣と忠實。(Amys.)
virtus et fides per Deum et gladium. 神と劍とによりて勇氣と誠實。(Pillot.)
virtus et honos. 徳と名譽。(聖 Hubertus 騎士勲章.)
virtus, etiamsi quosdam impetus a natura sumit, tamen perficienda doctrina est. 徳は、たとへそのある力を自然より受くるといへども、されども教育によりて完成せらるるを要す。(Quint. Inst. XII, 2, 1.)
virtus et industria. 徳と勤勉。(Browne.)
virtus et nobilitas. 徳と高貴。
virtus et vitium contraria. 徳と不徳とは相反す。
virtus et vitium quae sunt contraria. 相反せる徳と不徳。
virtus, fama, decus, divina humanae pulchris divitiis parent. 徳、高名、榮譽、神事及び人事は美しき富に従ふ。(Hor. Sat. II, 3, 94.)
virtus funeri superstes. 徳は葬式に生き残る。(Annoni.)

virtus hominem jungit deo. 徳は人間を神に結ぶ。(Cic.)
virtus in actione consistit. 徳は行爲に存す。(Craven 卿.)
virtus in adversis. 逆境における徳。(Heule.)
virtus in angustiis. 窮境における徳。(French.)
virtus in arduis. 困難における徳。(Asbburton.)
virtus in astra tendit, in mortem timor. 勇氣は星(天)へ、恐怖は死へ導く。(Sen. Herc. Oet.)
virtus incendit vires. 徳は元氣を鼓舞す; 徳は力を生ず。(Strangford 子.)
virtus invidiae scopus. 徳は嫉妬の目標なり。
virtus laudatur, et alget. 徳は賞めらる而して凍ゆ。(cf. Juv. Sat. I, 74.)
virtus mihi pretiosior est pecunia. 徳は私にとりて金錢よりも貴し。
virtus milia (mille) scuta. 徳は數千(千)の盾。(Esfingham 伯.)
virtus nec eripi, nec surripi potest unquam. 徳は奪ひ去らるることも、盗み去らるることも決して能はず。(Cic.)
virtus nobilitat genus. 徳は血統を高貴ならしむ。(Fiennes.)
virtus non advenit a natura, neque a doctrina, sed a numine divino. 徳は自然より來らず、また教育より來らず、されど神の意思より來る。(Sen.)
virtus non est virtus, nisi comparem habet aliquem, in quo superando vim suam ostendat. 徳はおのれがそのものに打勝つて自分の力を示し得るやうなる或仲間を持たざれば徳たらず。(Cic.)
virtus non stemma. [大切なるは] 徳にして家系にあらず。(Grosvenor.)
virtus patrimonio nobilior. 徳は財産より貴し。(Trelawney.)
virtus post funera vivit. 徳は人の埋葬後にも生く。(v. vivit post funera etc.)

virtus post nummos. 金銭の後に徳。(v. o cives, cives, etc.) (Hor. Ep. I, l, 54.)

virtus praemium est optimum; virtus omnibus rebus anteiprfecto; libertas, salus, vita, res, parentes, patria et prognati tutantur, servantur; virtus omnia in se habet; omnia adsunt bona, quem penes est virtus. 勇氣は最上の褒美なり、勇氣は確かにあらゆる物に優る。自由、安全、生命、財産、両親、祖國及び子供達はそれによつて保存せられ、守らる。勇氣は萬物を己れの中に包含す。勇氣を所有せる人にはすべての善き物が存す。(Plant. Amph. II, 2, 17.)

virtus pretiosior auro. 徳は黄金より高價なり。(Robinson.)

virtus probata florescit. 證明せられたる徳は榮ゆ。(Bandon 伯.)

virtus, recludens immeritis mori caelum, negata tentat iter via; coetusque vulgares et udam spernit humum fugiente penna. 徳は死するに適せざる人々の爲に天を開き、拒まれし道よりしてその通路をた。而してその快速なる翼もて野卑なる群衆と濕れる地とを踢る。(Hor. Carm. III, 2, 21.)

virtus repulsae nescia sordidae intaminatis fulget honoribus, nec sumit aut ponit secures arbitrio popularis aurae. 徳は卑しき拒絶については何らの經驗なく、汚れざる名譽をもつて輝く。人民の氣まぐれなる意見によりて權標を受けもせず、捨てもせず。(Hor. Carm. III, 2, 17.)

virtus quieti nescia sordidae. 卑しき休息を知らざる徳。(Dysart 伯.)

virtus secundum naturam est; vitia inimica et infesta sunt. 徳は自然に準ず、不徳は自然に敵し且つ不和なり。(Sen. Ep. I, 8.)

virtus semper viridis. 徳は常に緑なり。(Belmore 子.)

virtus sibi praemium. 徳はそれ自らにとりての褒美なり。(Calderwood.)

virtus sibi sola sufficit. 徳は獨りにて自らに十分なり。(Keralio.)

virtus sine fortuna est manca. 幸運なき徳は不具なり。

virtus sine ratione constare non potest. 徳は理性なくしては存在する能はず。(Plin. Min.)

virtus sola nobilitat. ただ徳のみが人を貴からしむ。(Wallscourt 卿.)

virtus sub cruce crescit, ad aethera tendens. 徳は天を指して進みつつ十字架の下に成長す。(Charleville 伯.)

virtus vincit invidiam. 徳は嫉妬に勝つ。(Cornwallis 侯.)

virtute ac fide. 徳と信仰とをもつて。(Oxford 伯; Melbourne 子.)

virtute ac labore. 徳と勞苦とをもつて。(Dundonald 伯.)

virtute ambire oportet, non favoribus. sat habet favoritorum semper qui recte facit. 我々は徳によりて我我の目的を求むべく、愛護者によるべからず。常に正しく行爲する人は十分に愛護者をもつ。(Plaut. Amph. Prol. 78.)

virtute, amore, pietate. 勇氣、愛、敬虔をもつて。(Courcillon.)

virtute decet, non sanguine niti. 徳に頼ること似合はしく、血統に頼るは似合はしからず。(Cland. Q. C. H. 220.)

virtute decet, non stemmate niti. 徳に頼ること似合はしく、系圖に頼るは似合はしからず。(Crombrugge.)

virtute enim ipsa non tam multi praediti esse, quam videri volunt. まことに徳を具ふと思はれんことを欲する人々ほどに、實際に徳そのものを具へたる人は多からず。(Cic. Lael. XXVI, 98.)

virtute et constantia. 勇氣と不屈によりて。(Antwerpen の司教 Ferd. v. Bingham.)

virtute et exemplo. 徳と模範とによりて。(Josef II.)

virtute et fide. 徳行と信仰とをもつて。

virtute et labore. 徳行と勤勞をもつて。

virtute et opera. 徳と勤勉とによりて。(Flife 伯.)

virtute fideque. 徳と信仰とをもつて。

(Ellbank 男.)

virtutem doctrina paret, naturane donet? 學問が徳を生むか、自然がそれを興ふるか。(Hor. Ep. I, 18, 100.)

virtute mea me involvo. 私は私の徳もて私を包む。

virtutem extendere factis. 行爲によつて徳を擴大す。(Verg. Aen. 7, 1, 807.)

virtutem incolumentem odimus, sublatam ex oculis quaerimus invidi.

我々は徳が現存せる時はそれを憎む、されど我々是我々の眼より徳が取り上げらるるときには、後悔してそれを求む。(Hor. Carm. III, 24, 31.)

virtutem primam esse puta compescere linguam. 汝の舌を抑止することが、最初の徳なりと考へよ。(Dionysius Cato, Disticha de Moribus, I, 3.)

virtutem verba putes, ut lucum ligna? 汝は森が樹木なる如く、徳を言葉と考ふるか。(Hor. Ep. I, 6, 31.)

virtutem videant, intabescantque relicta. 彼らは徳を見よ、而して徳が無くなれる時は無くなれ。(Pers. Sat. III, 38.)

virtute, non astutia. 徳(勇氣)によりて、詭計によらずして。(Perry 子.)

virtute, non ferocia. 勇氣によりて、殘忍によらずして。(Forbes.)

virtute, non genere niti. 徳に頼り、血統に頼らず。(Du Puy.)

virtute, non verbis. 徳をもつてし、言葉をもつてせず。

virtute, non vi. 勇氣によりて、力によらずして。(Polydamas del Mayno.)

virtute, non viris. 徳によりて、人によらずして。(Kerry 伯.)

virtute officii. 職務の權力をもつて。

virtute pares, necessitate, quae ultimum ac maximum telum est, superiores estis. 汝らは勇氣の點にては彼らに匹敵し、最後の而して最大の武器なる必要の點においては、彼らに優る者なり。(Liv. IV, 28.)

virtute quies. 徳によりて靜かなり。

(Mulgrave 卿.)

virtute quod non possis, blanditia auferas. 徳によりて汝が遂ぐる能はざる事を、汝は阿諛によつて獲得す。(Syr. 999.)

virtutes discere; vitia dediscere. 徳を學べ、不徳を忘れよ。(Sen. Ep. L, 7.)

virtute securus. 徳によりて完全なる。

virtutes ipsas invertimus, atque sincerum cupimus vas incrustare.

我々は〔友人の〕徳そのものを覆す、而して淨き皿を汚すことを欲す。(Hor. Sat. I, 3, 55.)

virtutes ita copulatae connexaeque sunt, ut omnes omnium participes sint, nec alia ab alia possit separari. 徳はすべての徳がすべての徳に參與し、而して一つは他より分離せらるる能はざるほど、それほどに接合し而して連絡す。(Cic.)

virtutes paganorum splendida vitia. 異教徒の徳は輝ける不徳なり。

virtute tua te involvas. 汝の徳をもつて汝を包め。(cf. Hor. Carm. III, 29, 55.)

virtute vincere aut mori. 勇氣もて勝利を得るか、然らざれば死す。

virtuti amorem nemo honeste denegat. 何人といへども徳に對して愛をあからさまに拒絶せず。(Syr. 1000.)

virtuti beneficentia. 徳への報酬。(騎士勳章.)

virtutibus obstat res angusta domi. 家における貧乏は徳行を妨ぐ。(Juv. Sat. III, 164.)

virtutibus praemium honor. 名譽は徳にとりての褒美なり。(Ffeilden.)

virtuti et merito. 勇氣と功績とに。(イスパニアの騎士勳章.)

virtuti in bello. 戦における勇氣に。(Sachsen の騎士勳章.)

virtuti melius quam fortunae creditur. 運に信頼するよりは、徳に信頼する方がよし。(Syr. 1002.)

virtuti militari. 戦争上の勇氣に。(ポーランドの軍功勳章.)

virtuti militum. 兵士達の勇氣に。

(ポーランドの軍功勳章。)

virtuti nihil obstat et armis. 何ものも勇氣と武器とに抗せず。(Aldborough 伯。)

virtuti, non armis, fido. 私は徳に信頼し、武力に信頼せず。(Wilton 伯。)

virtuti nulla in via est via. 徳にはいかなる道も通れざることなし。(Ov. Met. XIV, 113.)

virtuti omni impedimento falsus est pudor. 虚偽の誹謗はあらゆる徳の障害なり。(Syr. 1001.)

virtutis amicitiaeque foedus. 徳と友情との協約。(聖 Hubertus 騎士勳章。)

virtutis amor. 徳の愛。(Annesley 伯。)

virtutis amore. 徳の愛によりて。

virtutis avorum praemium. 私の祖先の勇氣の報酬。(Templetown 男。)

virtutis comes invidia. 嫉妬は徳の伴侶なり。(Cic.)

virtutis enim laus omnis in actione consistit. まことに徳のすべての賞讃は徳の實行に存す。(Cic. Off. I, 6, 19.)

virtutis ergo. 徳のために。

virtutis expers verbis jactans gloriam ignotos fallit, notis est derisui. 臆病者は言葉もて己れの光榮を自慢して、知らざる人を欺けど、知れる人には嘲笑の標的なり。(Phaedr. I, 11, 1.)

virtutis fortuna comes. 幸運は徳の伴侶なり。(Wellington 公; Newhaven 爵; Harberton 爵。)

virtuti sis par, dispar fortunis patris. 汝の父の勇氣に等しくあれ、彼の運には異なりてあれ。(Accius, Armorum Judicium, Fragmenta, X.)

virtutis laus actio. 行爲は徳の稱讚なり。(cf. Cic. Off. I, 6, 19.)

virtutis laus omnis in actione consistit. 徳の稱讚はすべて行爲において存す。(v. paulum sepultae etc.) (Cic. Off. I, 6, 19.)

virtutis omnis impedimenta est timor. 恐怖はあらゆる徳の障害なり。

virtutisque viam deserit arduae.

彼は險しき徳の道を捨つ。(Hor. Carm. III, 24, 44.)

virtutis spolia quum videt, gaudet labor. 努力はその功績の獲物を見るときは悦ぶ。(Syr. 1003.)

virtutis uberrimum alimentum est honos. 名譽は徳の豊富なる食物なり (Val. Max. II, 6, 5.)

virtutis vultus partem habet victoriae. 勇氣の容貌は勝利の一部を持つ (勝利を或程度まで保證す)。(Syr. 1004.)

virtutum omnium fundamentum pietas. 敬虔はあらゆる徳の根本なり。

virtutum primam esse puta compescere linguam; proximus ille deo est, qui scit ratione tacere. 徳の第一は舌を抑止することなりと考へよ、合理的に黙することを知る人は神に最も近し。(Cato, Diat. I, 3.)

virum bonum natura, non ordo facit. 自然(性質)が善人を造り、位階が造るにあらす。(Syr. 1005.)

virum bonum nec pretio, nec gratia, nec periculo a via recti deduci oportet. 善良なる人は、富によりても、恩恵によりても、また危険によりても正義の途より引離さるべからず。(Cic.)

virum improbum vel mus mordeat. 悪人を鼠さへも咬めよかし。

virum ne habueris improbum comitem in via. 悪人を汝の旅の伴侶となすなかれ。(Syr. 1006.)

virum volitare per ora. 人々の口を通して飛ぶ; 口から口へと廣がる。

vis (pl. vires). 力。

vis ac potestas. 腕力と權力; 權勢。(Caes. B. G. VI, 14, 6.)

vis a fronte. 前方からの力。

vis armata. 武装せる力。

vis a tergo. 背後よりの力。

vis atque arma. 力量と武器; 武力。(Caes. B. G. VII, 33, 1.)

vis atque impetus. 力と攻撃; 烈しき流。(Caes. B. G. IV, 17, 5.)

vis comica. 喜劇的の力; 人を笑はす力;

- 滑稽の才。 (C. Julius Caesar.)
- vis compulsiva.** 強制力; 動力。
- vis conservatrix naturae.** 自然の保護力。
- vis consilii expers mole ruit sua.**
思慮なき力はおのれの重さに滅ぶ。 (Hor. Carm. III, 4, 65.)
- vis consilii expers mole ruit sua: vim temperatam di quoque provehunt in majus: idem odere vires omne nefas animo moventes.**
思慮なき力はおのれの重さに滅ぶ。 神々は節度ある力を更に甚だ進歩せしむ。 彼ら(神々)は心にあらゆる犯行を生れしむる力を憎む。 (Hor. Carm. III, 4, 65.)
- vis contra vim.** 力に對する力。 (Quiqueran.)
- viscus merus vestra est blanditia.** 汝らの阿諛は眞の鳥糞なり。 (Plaut. Bacch. I, 1, 16.)
- vis est notissima, causa latet.** 力(結果)は甚だよく知らる, 原因は隠る。
- vis et contumelia.** 力と侮辱; 侮辱的攻撃。 (Caes. B. G. III, 13, 3.)
- vis et prudentia vincunt.** 力と智慧とは勝つ。 (Voyer.)
- vis et virtus.** 力と徳。 (Chisalme.)
- vis expulsiva.** 排斥力。
- vis inertiae.** 惰性の力; 堅忍力。
- vi, si non consilio.** もし計畫(説服)によりて能はざれば, 力によりて。 (Sherbrooke.)
- visio.** 預言的幻想。
- visis actis.** 記録を見て後に。
- visitatio liminum apostolorum.** 使徒(PetrusとPaulus)の闕(住所, 墓所)の訪問。
- vis legis.** 法の力。
- vis major.** より以上の力, 不可抗力。
- vis medicatrix naturae.** 自然の治療力。
- vis mortua.** 死せる力; 無益の壓力。
- vis motrix.** 原動力; 動機。
- vis naturae medicatrix.** 自然の力は治療的なり。
- vis nunquam tristis esse? recte**

- vive!** 汝は決して悲しからざることを欲するか, 正しく生活せよ。 (Isid. S. XIII, 223.)
- vis omnibus esse notus? noris neminem.** 總ての人々に知られんことを汝は欲するか, 何人をも知る勿れ。 (Syr. 1007.)
- vis poetica.** 詩才。
- vis praeservatrix.** 保存力; 保守力。
- vis probandi.** 證明力。
- vis recte vivere? quis non? si virtus hoc una potest dare, fortis ommissis hoc age deliciis.** 汝は正しく生活せんかと欲するか, 誰が欲せざるか, もし徳のみがこれを興へ得るならば, 快樂を捨てて勇敢にそれを追求せよ。 (Hor. Ep. I, 6, 29.)
- vis superba formae.** [美しき]姿の高慢なる力。 (Joh. Secundus.)
- vis tu nosse hominem, qualis sit? perspice amicos illius.** 汝は或人がいかなる人物なるかを知らんと欲するか, [然らば]その人の友達をよく見よ。 (Palingenius, Zodiacus Vitae, "Capricornus,")
- visu.** 見ることによりて。 [92.]
- visu carentem magna pars veri latet.**
真理の大部分は識別を缺く人より隠る。 (Sen.)
- visum repertum.** 検査報告。
- visum visu.** 見て見らる。
- vis unita fortior.** 合一せる力は更に強し。 (Mountcashel 伯)
- vis vi repellitur.** 暴力は暴力もて退けらる。
- vis vitae (vitalis).** 生の力; 活氣; 活動力。
- vis viva.** 生ける力。
- vis vi victa.** 暴力によりて征せられたる
- vita.** 生命。 [暴力]
- vita activa.** 活動的生涯。
- vita anteacta.** 従前の經歷。
- vita brevis, ars longa.** 生は短かく, 藝は長し。 (v. ars longa, etc.) (Sen. Brev. Vit. I, 1.)
- vita brevis nulli superest, qui tempus in illa quaerendae sibi mortis**

- habet.** 人生において自分のために死を
 求むる時を所有する何人にも、生命の残
 りは短かからず。(Luc. Phars. IV, 478.)
- vita cedat, uti conviva satur.** 満腹
 せる客人の如く、彼をして人生より退か
 しめよ。(v. cur non etc.) (Hor. Sat.
 I, 1, 118.)
- vita contemplativa.** 瞑想的生涯。
- vita data est utenda.** 我々に與へられ
 たる生命は使用せらるべし。(Ov. Ad
 Liviam, 369.)
- vita data est utenda; data est sine
 foenore nobis mutua, nec certa
 persolvenda die.** 生命は使用せらる
 べく我々に與へられたり。それは利子な
 しに我々に與へられたる、且つ一定の日
 に支拂ふを要せざる、貸金なり。(Pedo
 Albinovanus, Consolatio de Morte Drusi, 369.)
- vitae est avidus, quisquis non vult
 mundo secum pereunte mori.** 何
 人にも世界が自分と共に死しつづつある
 にかかはらず、死することを欲せざる人
 は、生に貪婪なるなり。(Sen. Thyest. 886.)
- vitae jacturam fecit.** 彼は生命を犠牲
 にせり。
- vita enim mortuorum in memoria
 vivorum est posita.** 何となれば死
 者の生命は生存者の記憶におかれてある
 が故に。(Cic. Phil. IX, 5, 10.)
- vitae, non scholae, discimus.** 我々は
 人生のために學ぶ、學校のために學ぶに
 あらず。(cf. Sen. Ep. CVI, 12.)
- vitae percipit humanos odium lu-
 cisque videndae, ut sibi consci-
 scant moerenti pectore lethum.**
 人生および日光を見ることの嫌悪は人々
 を襲ひ、彼らをして悲しめる心もて死を
 自己に加へしむ。(Lucr. R. N. III, 81.)
- vitae philosophia dux, virtutis in-
 dagatrix, expultrixque vitiorum!**
 哲學は人生の案内者、徳の研究者、而して
 不徳の追放者なり。(Cic. Tusc. V, 2, 5.)
- vitae postscenia celant.** 彼らはその
 生涯の秘行を隠す。(Lucr. R. N. IV, 1180.)
- vitae precepta beatae.** 幸福なる生涯

- [を送るため]の教示。(Hor. Sat. II, 4, 95.)
- vitae sal amicitia.** 友情は人生の鹽な
 り。(Salinas.)
- vitae signum pulsus est.** 脈搏は生命
 の標なり。(中世.)
- vita est militare.** 人生は軍務に服す
 る(戦ふ)ことなり。
- vitae summa brevis spem nos vetat
 incohare longam,** 人生の短かき期間
 は長き希望を抱くを禁ず。(Hor. Carm. I,
 4, 15.)
- vita et fama hominis ambulant pas-
 su pari.** 人の生涯と好評とは等しき歩
 みもて歩む。(Syr. 1008.)
- vita et fama pari passu ambulant.**
 人生と好評とは等しき歩みもて歩む。
- vitae via virtus.** 徳は人生の道なり。
 (Portarlington 伯.)
- vita hominis brevis; ideo honesta
 mors est immortalitas.** 人の生命
 は短かし、されど高潔なる死は不滅なり。
 (Syr. 1117.)
- vita hominis sine literis mors est.**
 文字なき人の生涯は死なり。
- vita hominum altos recessus ma-
 gnasque latebras habet.** 人の生涯
 は深き洞窟と廣き隠所とをもつ。(Plin.
 Min. Ep. III, 3.)
- vita ipsa qua fruimur brevis est.**
 我々が享受する人生そのものは短かし。
 (Sall. Cat. I, 3.)
- vita laudabilis boni viri, honesta
 ergo quoniam laudabilis.** 善良なる
 人の生涯は稱讚に値す、稱讚すべきもの
 なる故に、それ故に誠實なり。(Cic.)
- vitam esse vigiliam.** 生命は寝ずの番
 なり。
- vitam impendere pulchro, justo,
 vero, ridiculo.** その生涯を美、正、眞
 及び滑稽なることに捧ぐ。
- vitam impendere vero.** 眞理のために
 生命を捧ぐ。(v. ille igitur etc.) (Juv.
 Sat. IV, 91.)
- vitam in peregrinatione agentibus
 hoc evenit, ut multa hospitia ha-**

beant, nullas amicitias. 生涯を旅行にすぎず人々は多くの好遇は持てど、何らの友情を持たずといふことが起る。(Sen.)

vitam nomadicam agimus. 我々は遊牧的生活を送る。

vita mortuorum in memoria vivorum est posita. 死者の生命は生者の記憶のうちに置かれたり。(Cic.)

vitam regit fortuna, non sapientia. 運命が人生を支配するなり、知識が支配するにあらず。(Cic. Tusc. V, 9, 25; Syr. 1010.)

vitam vivere. 生活す。(Plaut. Merc. II, 4, 5.)

vitam vobis adimunt. 彼らは汝らの生命を奪ふ。

vitandae causa invidiae vela opulentiam. 嫉妬を避くるために、富を隠せ。(Syr. 1011.)

vitanda est improba siren, desidia. 怠惰といふ悪しき誘惑は避くるを要す。(Hor. Sat. II, 3, 14.)

vitanda tamen est suspicio avaritiae. されど貪慾の疑は避くべきなり。(Cic. Off. II, 17, 57.)

vita otiosa regnum est et curae minus. 閑散なる人生は王國なり、而して心勞更に少し。(Syr. 1009.)

vita patris. (略. V. P.) 父の生命。

vita patris. 父の存命中。

vita praestantior honos. 名譽は生命に優り。(Kennedy.)

vitaque mancipio nulli datur, omnibus usu. 而して生命は何人にも〔永久の〕所有物として與へられず、すべての人々に使用のために與へらる。(Lucr. R. N. III, 984.)

vitare plagas in amoris ne jaciatur, non ita difficile est, quam captum retibus ipsis exire, et validos Veneris perrumpere nodos. 戀愛の係蹄のうちに我々が投ぜらるるを避くることは、捕へられたる後に綱そのものから脱れ出づること、また Venus 女神

の束縛を破ることほどには困難ならず。(Lucr. R. N. IV, 1140.)

vitaret caelum Phaeton, si viveret, et quos optaret stulte, tangere nollet equos. もし Phaeton が生きてあれば、彼は天を避くるならん、而して彼が愚かにも求めし馬に觸るることを欲せざらん。(Ov. Tr. I, 1, 79.)

vita sine litteris mors est. 文字なき生命は死なり。(Sen.)

vita, si scias uti, longa est. 生命は、もし汝がそれを使用することを知らば、長し。(Sen. Brev. Vitae.)

vita turpis ne morti quidem honestae locum relinquit. 卑劣なる生涯は正しき死にさへも場所を残さず。(v. qualis vita etc.) (Cic.)

vita verecunda est, musa jocosa mihi. 生涯は私には嚴格なり、Musa 女神〔のみ〕が私には快活なり。(Ov. Tr. II, 354.)

vitavi denique culpam, non laudem merui. 要するに私は過失を避けたるも、私は稱讚には値せざりき。(Hor. A. P. 267.)

vitia erunt, donec homines. 人間の存する間は不徳はあるならん。(Tac. Hist. IV, 74.)

vitia hominum atque fraudes damnis, ignominii, vinculis, verberibus, exiliis, morte mulcantur. 人間の不徳と詐欺とは罰金、加辱、投獄、笞杖、追放、および死をもつて罰せらる。(Cic. Or. I, 43.)

vitia inveterata difficulter corrigas. 古くなれる不徳は改め難し。(Syr. 1012.)

vitia nobis sub virtutum nomine obrepunt. 不徳は徳の名の下に我々に匍ひ寄る。(Sen. Ep. XLV, 7.)

vitia, non homines insectare. 不徳を責め、人を責めず。

vitiant artus aegrae contagia mentis. 病める心の傳染は肢體を害す。(Ov. Tr. III, 8, 25.)

vitia otii negotio discutienda sunt.

閑散の不徳は仕事によりて追拂はるべきなり。(Sen.)
vitia sine praeceptore discuntur. 不徳は教師なしに學ばる。
vitia temporis; vitia hominis. 時の罪、人の罪。(Bacon.)
vitiis nemo sine nascitur; optimus ille qui minimis urgetur. 何人も過失なしに生れず、最も少き過失に苦しむ人が最も善き人なり。(Hor. Sat. I, 3, 68.)
vitiis suis pervidendis caecus est homo, in alienis perspicax. 人はおのれの過失を認むるには盲目にして、他人の過失を認むるには鋭敏なり。
vitio malignitatis humanae, vetera semper in laude, praesentia in fastidio esse. 人性の悪意の不徳のために、古きものは常に讃められ、現在のものは嫌はる。(Tac. Or. XVIII.)
vitiosa nuce non emam. 腐れる胡桃をもつても私はそれを買はざらん。(Plaut. Mil. II, 3, 45.)
vitiosus est ubique quod nimium est. 過度なるものは到る處誤あり。
vitio vertere. 不徳と看做す。
vitio vertere aliquid alicui. 或人に或事を非難す。
vitium canonicum. 宗規の犯罪; 僧職に就くこと能はざるにいたる犯罪。
vitium capiunt ni moveantur aquae. 水は動かされざれば腐敗す。
vitium clerici nocere non debet. 書記の過失は害を與ふべからず。(Jenk. Cent. 23.)
vitium commune omnium est, quod nimium ad rem in senecta attentissimum. 我々が老年において世事にあまりに係はり過ぐるは、我々すべての者の共通の過失なり。(Ter. Ad. V, 8, 30.)
vitium congenitum. 生れつきの缺點。
vitium exemplo principis inolescit. 不徳は君主の範例によりて流行となる。
vitium fuit, nunc mos est assentatio. 阿諛は〔嘗ては〕不徳なりき、今や風習なり。(Syr. 1013.)

vitium furti. 盜品の瑕瑾。
vitium impotens virtus vocatur. 力なき不徳が徳と稱せらる。(Sen. Herc. Oct. 424.)
vitium omne semper habet patrocinium suum. あらゆる不徳は常にその申譯をもつ。(Syr. 1014.)
vitium remissionis. 弛緩の過失; 聲の誤れる低調。
vitium sollemne fortunae est superbia. 横柄は好運の普通の不徳なり。(Syr. 1015.)
vitium subreptionis. 詭辯の過誤; 偽の觀念。
vitium tremuli. 戦慄の瑕垢; 戦慄。
vitra alba. (略. vitr. alb.) 白色瓶。
vitra alba collo amplo. 廣頸白色瓶。
vitr. alb. (v. vitra alba.)
vitr. alb. coll. amp. (v. vitra alba collo amplo.)
vituperare. 非難す。
vivacius in animo est quod per oculos, quam quod per aures in-troit. 耳を経て入れるものよりは、眼を経て入れるものの方が心中に長く留まる。(Petrarca, Epistolae de Rebus Familiaribus, XIII, 10.)
vivamus, mea Lesbia, atque amemus. 私の Lesbia よ、我々をして生き且つ愛せしめよ。(Catull, Carm. V, 1.)
vivant! 彼らは生きんことを; 彼ら萬歳。
vivant rex et regina. 王及び女王は生きんことを; 王及び女王萬歳。
vivant sequentes. 次のものどもは生きんことを。
viva per ora virum. 人々の生きてる口を通じて。
vivarium (pl.-a). 動物園。
vivat. 彼は生きんことを; 彼は萬歳。
vivat, crescat, floreat! それが生き、成長し、榮えんことを。
vivat; et absentem, quoniam sic fata tulerunt, vivat, et auxilio sublevet usque suo. 彼は生きんことを、而して運命はかく定めし故に、彼

は生き而して遠くに離れたる私を、彼の援助によつて絶えず助けんことを。(Ov. Tr. I, 3, 102.)

vivat, fiat, pipat, bibat! 彼は生き、横笛吹き、笛吹き、飲まんことを。(Rabelais, Pantagruel, IV 53.)

vivat regina! 女王は生きんことを; 女王萬歳。

vivat respublica! 國家(共和國)は永續せんことを; 國家萬歳。

vivat rex! 王は生きんことを; 王萬歳。(Vulg. I, Sam. X, 24.)

vivat sequens. 次のものは生きんことを。
viva voce. 生きたる聲にて; 口頭にて; 口頭の證言をもつて; 口頭試験。

viva vox. 生きたる聲; 口述。
viva vox afficit. 生きたる聲は人を動かす。(Plin. Min. Ep. II, 3.)

viva vox docet. 生きたる聲は教ふ。
vive Deo, ut vivas. 汝が生きんために神のために生きよ。(Craig.)

vive et vivas. [正しく]生きよ、然らば汝は[眞に]生きたると言はるべし。

vive honeste, neminem laede, suum cuique tribue. 正しく生きよ、何人をも害するなかれ、各人には彼のものを歸屬せしめよ。

vive memor leti, fugit hora: hoc quod loqueri inde est. 死を記憶して生きよ。時は逃げ去る、私が語るところの此事も其處より来る。(Pers. Sat. V, 153.)

vive memor nostri. 我々を記憶して生きよ。(Ov. Her. XI, 125.)

vive memor quam sis aevi brevis. 汝はいかに短かき時のものなるか(汝の生命はいかに短かきか)を記憶して生きよ。

vivendi perdere causas. 生活の理由(目的)を失ふ。(cf. Juv. Sat. VIII, 83.)

vivendi recte qui prorogat horam rusticus expectat dum defluat amnis. 正しく生くることの時を延期する人は、河が流れずなるを待つ農夫の如し。(v. rusticus expectat etc.) (Hor. Ep. I, 2, 41.)

vivendum est igitur, ut ea liberalitate utamur, quae prosit amicis, noceat nemini. それ故に友人を益し、何人をも害せざるやうなる、かかる寛容を用ふるやうに生活すべし。(Cic.)

vivendum est recte, cum propter plurima, tunc his praecipue causis, ut linguas mancipiorum contemas: nam lingua mali pars pessima servi. 汝は甚だ多くの理由のために、殊に汝が汝の召使達の舌を物ともせざらんためなるこの理由によりて、汝は正しく生活すべし、何となれば舌は悪しき奴僕之最も悪しき部分なる故に。(Juv. Sat. IX, 118.)

viventi decus, atque sentienti, rari post cineres habent poetae. 名譽は生ける且つ感覺をもてる者に[與へらる]、少數の詩人のみが死後にてもそれを受く。(Mart. Epigr. I, 2, 5.)

viventi mors obrepit, juvenique senectus; horaque dum quota sit, quaeritur, hora fugit. 死は生者に、老年は青年に匍ひ寄る、而して時が何時なりやを問ふ間に、時は逃げ去る。(John Owen, Epigrammata, III, 3.)

vive pius; moriere pius. cole sacra. 敬虔に生きよ、敬虔に死せよ。聖なるものを重んぜよ。(Ov. Am. III, 9, 37.)

vivere ergo habes? 然る故に汝は生くべきものか; 汝が生くる何の必要ありや。(Tert. De Idolatria, V.)

vivere est cogitare. 生くることは考ふることなり。(Cic. Tusc. V, 38, 111.)

vivere luce volo. 私は日光をもつて生くることを欲す; 私は田舎の生活を欲す。(Mart. Epigr. XII, 60, 6.)

vivere, Lucili, militare est. Luciliusよ、生くることは戦ふことなり。(Sen. Ep. XCVI, 5.)

vivere nescit, ut bene vulgus ait, qui nescit dissimulare. 民衆がうまく言へる如く、伴はることを知らざる者は生くるを知らず。(Palingenius, Zed. Vitae, Cancer, 683.)

vivere nolunt, et mori nesciunt. 彼らは生くるを欲せず、而して死するを知らず。(Sen. Ep. IV, 5.)

vivere parvo. つましく暮すこと。

vivere sat vincere. 勝つとは十分長く生くることなり。(Sefton 伯; Ventry 卿.)

vivere si recte nescis, decede peritis. もし汝が正しく生くることを知らざれば、経験ある者に譲れよ。(Hor. Ep. II, 2, 213.)

vivere tota vita discendum est; tota vita discendum est mori. 全生涯にて生くることを學ぶべく、全生涯にて死することを學ばざるべからず。(Sen.)

vi verum vincitur. 眞理は力によりて壓倒せらる。(Plaut. Amph. II, I, 44.)

vive sine invidia, mollesque inglorius annos exige; amicitias et tibi junge pares. 嫉妬なしに生きよ、而して名なくして平和なる年々を過せ、而して汝と等しき友情を汝に結べ(汝と等しき人を友とせよ)。(Ov. Tr. III, 4, 43.)

vive ut vivas. 汝が生くるために生きよ。(Abercromby 男.)

vive, vale. 生きよ、健康なれ; 左様なら、御機嫌よう。(Hor. Ep. I, 6, 67.)

vive valeque. 汝生きて健全なれ; 御機嫌よう。(Hor. Sat. II, 5, 110.)

vi victa vis. 力もて破られたる力。(Cic. Mil. XI, 30.)

vidida vis. 活力。

vidida vis animi. 精神の活力; 才能の働き。(Lucr. R. N. I, 73.)

vidida vis animi pervicit, et extra processit longe flammantia moenia mundi; atque omne immensum peragravit mente animoque. 彼(Epikouros)の生きたる力は障害を破り、而して世界の輝く壁を越えて遙かに遠く進めり、而して彼の精神と才能とをもつて、あらゆる無限を究めたり。(Lucr. R. N. I, 73.)

vivimus ad exempla. 我々は模範に従つて生活す。

vivimus aliena fiducia. 我々は相互信用によりて生活す。(Plin. Maj. N. H. XXII, 7.)

vivimus in posteris. 我々は我々の子孫において生く。(v. vita enim etc.)

vivis non, ut edas, sed edis, ut vivere possis. 汝は食はんがために生くるにあらず、されど生きうるために食ふなり。

vivit adhuc, vitamque tibi debere fatetur. 彼はなほ生きてあり、而して彼はその生命を汝に負へりと告白す。(Ov. Pont. IV, 5, 31.)

vivite, ait, fugio. 彼は「汝ら生きよ、私は逃ぐ」と言ふ。(Atterbury 権正の日時計.)

vivite felices, quibus est fortuna peracta jam sua! その運命がすでに完結せし人々なる汝ら幸福に生きよ。(Verg. Aen. III, 493.)

vivite fortes, fortiaque adversis opponite pectora rebus. 勇敢に生き而して勇敢なる胸を禍に反抗せしめよ。(Hor. Sat. II, 2, 135.)

vivit enim, vivetque semper. まことに彼は生きてあり、而して常に生くるならん。(Plin. Min. Ep. II, 1.)

vivitne adhuc pater meus? 私の父はなほ存命なりや。

vivit post funera virtus. 徳は葬儀の後も生く。(Shannon 伯.)

vivit post proelia Magnus, sed fortuna perit. 戦の後に大人物(Caesar)は生きてあり、されど彼の運命は亡びたり。(Luc. Phars. VIII, 84.)

vivit sub pectore vulnus. 傷は胸中に生く。(Verg. Aen. IV, 67.)

vivitur exiguo melius: natura beatiss omnibus esse dedit, si quis cognoverit uti. 僅少にて幸福に生き能ふなり、自然は、もし人が〔自然の賜を〕用ふることを知りたらば、總て幸福なるべきやうになしたり。(Claud. In Rufinum, I, 215.)

vivitur ingenio, cetera mortis erunt. 精神によりて生かしめらる、他のものは死に屬するならん。

vilitur parvo bene. 僅少にてうまく生活す。(Hor. Carm. II, 16, 13.)

vilitur parvo bene, qui paternum splendet in mensa tenui salinum; nec leves somnos timor aut cupido sordidus aufert. 彼の父祖の鹽入れがその簡素なる食卓の上に輝く人は僅かなるものもて幸福に生活す、また恐怖も汚れたる貪慾も彼の静かなる睡眠を奪はず。(Hor. Carm. II, 16, 13.)

vivo autem, jam non ego; vivit vero in me Christus. されど私は生きつつあり、今やすでに私ならずして。實にキリストが私のうちに生きつつあり。(St. Paulus, Vulg. Galat., II, 20.)

vivo et regno, simul ista reliqui, quae vos ad caelum fertis rumore secundo. 汝らが讚辭もて天へ迄も運ぶところのそれらの物を私が捨つるや否や、私は生き且つ支配す。(Hor. Ep. I, 19, 9.)

vivorum memini, nec possum oblivisci mortuorum. 私は生者を記憶す、また私は死者を忘ること能はず。

vivos rodere ungues. 活身〔に及ぶ〕まで爪を噛む。

vivos voco, mortuos plango, fulgura frango. 私は生者を呼び、死者を悲しみ、雷電を碎く。(Schiller の鐘の銘)

vivunt il, qui ex corporum vinculis, tanquam e carcere, evolarunt. 肉體の束縛から、恰かも獄舎からの如く脱れし人々は、生くるなり。(Cic. Somn. Scip. 3.)

vivunt in Venerem frondes, etiam nemus omne per altum felix arbor amat; nutant ad mutua palmae foedera, populeo suspirat populus iotu, et platani platanis, alnoque assibilat alnus. 木の葉は戀に生き、高き森ごとごとくにおいて幸福なる樹々は戀す、棕櫚は互の結合をうなづき、白楊は白楊の抱擁を慕ひ、鈴懸の木は鈴懸の木に、赤楊は赤楊に囁く。(Claud. X, 67.)

vivus. (略. V.) 生命を有せる。

vix a te videor posse tenere manus. 私は汝から手を離し能ふと殆ど思はず。

(Ov. Met. XIII, 203.)

vix crediderim. 私は殆ど信ずる能はず。
vix credo. 私は殆ど信ぜず。

vix decimus quisque est, qui ipsus sese noverit. 自ら自分を知れる人は、十人中に一人も殆どなかりき。(Plaut. Ps. IV, 2, 17.)

vix depraedatur lupus, in quo rure moratur. 狼は自分が住まへる地方にては殆ど掠奪せず。(中世.)

vix duo tresve mihi de tot superestis, amici, caetera fortunae, non mea turba, fuit. 友人達よ、かくも多くの友の中にて、汝ら二三人が辛うじて私に残りたり、他は運命に屬する群衆にして、私の群衆ならざりき。(Ov. Trist. I, 5, 33.)

vix ea nostra voco. 私はそれらを我我のものとは殆ど稱へず。(Sundridge 劇: Warwick 伯.)

vix equidem credo, sed et insultare jacenti te mihi, nec verbis parcere, fama refert. まことに私は殆ど信ぜず、されど汝はひれ伏せる私を嘲笑し、且つ〔悪〕言を慎みせずといふことを風説は傳ふ。(Ov. Pont. IV, 3, 27.)

vixere fortes ante Agamemnona multi; sed omnes illacrimabiles urgentur ignotique longa nocte, carent quia vate sacro. Agamemnon 以前にも多くの勇敢なる人は生活したり、されど彼らすべては、聖なる彈唱詩人を持たざりしが故に、歎かるることなく且つ無名にて長き夜もて覆はる(無名に死してあり)。(Hor. Carm. IV, 9, 25.)

vixi. 私は生きたり。

vixi dubius, auxius morior, nescio quo vado. 私は疑惑において生きたり、不安にして死す、何處へ行くかを知らず。

vixi! et, quem dederat cursum fortuna, peregi. crastinum si adjece- rit deus, laeti recipiamus. ille beatissimus est, et securus sui possessor, qui crastinum sine sollicitudine expectat. quisquis dixit

“vixi” quotidie ad lucrum surgit. 私は生活したり、而して運命が興へたる行程を終へたり。もし神が明日を加へ給ふならば、我々は悦んでそれを受けん。明日を不安なく待つ人は最も幸福にして且つ自己の安全なる所有者なり。何人にしても“我は生活せり”と云ひし人は、毎日利益に向ひ起き上る。(Verg. Aen. IV, 653.)

vixit. (略. V.) 彼は生きたり; 彼は世を去れり。

vixit... annos. (略. v. a.) 彼は... 年間生きたり。

vix me aspicit, nedum amet. 彼は私を殆ど見ることをせず、まして愛はせず。

vix mihi credetis, sed credite, Troja maneret, praeceptis Priami si foret usa sui. 汝らは殆ど私を信ぜざらん、されど信ぜよ、Troja はもしそれがその Priamus 王の忠言を用ひたるならば存在せしならん。(Ov. A. A. III, 339.)

vix quemquam invenies, qui possit vivere aperto ostio. 戸口を開きて生活し得る人を、一人たりとも汝は殆ど發見せざらん。(Sen.)

vix quisquam transit in bonum, nisi ex malo. 何人といへども、悪から(悪を認知して後)にあらざれば、殆ど善に移らず。(Syr. 1016.)

vix sum compos animi; ita ardeo iracundia. 私は殆ど我を忘る、かくも私は怒に燃ゆ。(Ter. Ad. III, 2, 12.)

vix sustinuit dicere lingua vale! 私の舌は殆ど“左様なら”を言ふ能はざりき。

vix tamen eripiam, posito pavone, velis quin hoc potius quam gallina tergere palatum, rara avis, et picta pandat spectacula cauda. もし孔雀が食卓の上に置かれしときは、汝が牝雞を食ふよりはむしろこれを食ふことを欲せざるやうに、私は汝を殆ど説服する能はざらん、孔雀は稀なる鳥にして、その美しき尾をもつて“見せもの”をなすが故に。(Hor. Sat. II, 2, 23.)

vix ulla lex fieri potest, quae omnibus commoda sit; sed si majori parti prospiciat utilis est. 總ゆるものに適合するいかなる法律も殆ど作らるること能はず。されども大部分に適用しうるものならば、その法は有用なり。

viz. (videlicet.) [(Plow. 369.)]

v. l. (v. varia lectio.)

vobis facile est verba et componere fraudes. hoc unum didicit femina semper opus. 言葉と欺瞞とを作ることとは汝らには容易なり。婦女はこの一つの仕事をよく心得たり。(Prop. Eleg. II, 10, 31.)

vocabula artis. 技藝の語; 術語。

vocat in certamina divos. それは神神を戦に呼ぶ。(Verg. Aen. VI, 172.)

vocatio divina. 聖なる召喚; 聖職。

vocatio in jus. 法廷召喚。

vozem includit dolor. 苦痛は聲を妨ぐ。

voce vultu. 聲と顔つきにて。

volat ambiguis mobilis alis hora, nec ulli praestat velox fortuna fidem. 動く時間はあやしき翼もて飛ぶ、且つ急速なる運命は何人にも信用を守らず。(Sen. Hippol. 1141.)

volat irrevocabile verbum. 言葉は取返しがたく飛び去る。(Hor. Ep. XIX, 71.)

volat sine mora. 猶豫なくそれ(時)は飛び去る。(時計の銘)

volens et potens. 欲し且つ能くす; 意思ありて才能ある。(Nevada.)

volens et valens. 欲し且つ力ある。

volente Deo. (略. V. D.) 神が喜みしたまひて。

volente Deo, volo. 神が欲するならば、私も欲す。(Solms 伯 Eberhard.)

volenti nil difficile. 欲する人には何事も困難ならず。(Creech.)

volenti non fit injuria. 欲する者に損害は與へられず(損害は無きはずなり)。(Digesta, XLVII, 10, 1, 5; Wing. Max. 482.)

volitare pera ora virum. 人々の口を通して飛ぶ; 人々の唇の邊りを飛び廻る。(v. tentanda etc.) (Verg. Georg. III. 9.)

volito vivu' per ora virum. 人々の口を通して生き、私はあちこちと飛ぶ。(Cic. Tusc. XV, 34.)

volō. 私は欲す。

volō: mundare. 私は欲す。汝淨くあれ。(Vulg. Luc. V, 13.)

volō, non valeo. 私は欲す、〔されど〕能はず。(Carlisle 伯)

volt placere sese amicae, volt mihi, volt pedissequae, volt famulis, volt etiam ancillis; et quoque catulo meo subblanditur novus amator, se ut quom videat gaudeat. 彼はその戀人に、私に、取次の方に、家僕に、召使女にさへも氣に入らんことを欲す。また新しき愛人は私の犬が彼を見るときに悦ばんがために、私の犬にもまた媚びへつらふ。(Plaut. As. I. 3, 31.)

voluisse sat est. 欲したることにて十分なり。(cf. Tib. Eleg. IV, 1, 7.)

voluisse satis. 欲せし事にて十分なり。

voluntarie. 自發的に。

voluntario nihil difficile. 好んで爲す人には何事も困難ならず。

voluntas bona pro facto est. 好意は行爲と看做さるべし。

voluntas donatoris in charta doni sui manifeste expressa observetur. 彼の贈物の證書に明白に示されたる贈與者の意思は守らるべし。(Co. Litt. 21.)

voluntas donatoris observetur. 寄贈者の意思は尊重せらるべきなり。

voluntas et intellectus unum et idem sunt. 意思と知識とは同一なり。

voluntas facit quod in testamento scriptum valeat. 意思は遺言において書かれたるものを有效ならしむ。(D. 30, 1, 12.)

voluntas habetur pro facto. 意思は行爲と看做さる。

voluntas impudicum, non corpus, facit. 意思が人を淫にし、肉體は淫にせず。(Syr. 1017.)

voluntas in delictis non exitus spectatur. 犯罪においては意思を問

ひ、結果を問はず。(2 Inst. 57.)

voluntas non potest cogi. 意思は強ひらるる能はず。

voluntas reputabatur pro facto. 意思は行爲と考へられたり(考へらる)。(3 Inst. 69.)

voluntas testatoris est ambulatoria usque ad extremum vitae exitum. 遺言者の意思は彼の生命の最終まで確定せず。(4 Co. 61.)

voluntas testatoris habet interpretationem latam et benignam. 遺言者の意思は廣く且つ好意的解釋をうく。(Jenk. Cent. 260.)

voluntate. 意思をもつて; 自發的に。

voluptas cum doloribus compensatur. 快樂は苦痛とともに平均せらる。

voluptas e difficili data dulcissima est. 困難よりして與へられたる快樂は最も甘し。(Syr. 1018.)

voluptas est illecebra turpitudinis. 快樂は醜行の餌なり。(Cic. Leg. I, 11, 31.)

voluptas est malorum esca, quod ea non minus homines quam hamo capiuntur pisces. 快樂は罪惡の餌なり、人々は魚が釣にて捕へらるると異なることなく、これ(快樂)にて捕へらるる故に。(Plautus.)

voluptas mentis (ut ita dicam) praestringit oculos, nec habet ullum cum virtute commercium. 快樂はいはば心の眼を盲にし、且つ徳とは何らの交誼を持たず。(Cic. Sen. XII, 39.)

voluptas non est voluptas, quae cum mala fama malaque conscientia conjuncta est. 惡名及び良心の呵責を伴ふ快樂は快樂にあらず。(Erasmus, Fam. Coll.)

voluptas tacita metus magis quam gaudium est. 祕密の快樂は喜悅よりはむしろ恐怖なり。(Syr. 1019.)

voluptas vivere coepit, vita ipsa desiit. 快樂は生くることを始め、生命それ自身は去れり。(Plin. Maj. N. H. XIV, 1.)

voluptatem minimi facit. 彼は快樂を甚だ輕んず。

voluptates commendat rarior usus.

[快樂の]稀なる使用は快樂を價值あらしむ。(Juv. Sat. XI, 208.)

voluptatibus se constringendum dare.

快樂の奴隸となるに身を任す。

voluptati maeror sequitur. 快樂には悲しみが隨ふ。

voluptati obsequens. 快樂に耽りて。

(Ter. Hec. III, 5, 9.)

volventibus annis. 年は轉廻して。

(Verg. Aen. I, 234.)

vomitibus vomitu curantur. 嘔吐は嘔吐もて治せらる。

vos eritis testes, si quos habet arbor amores, fagus et Arcadio pinus amica deo; ah! quoties vestras resonant mea verba sub umbras, scribitur et teneris Cynthia corticibus. もし樹が何か戀をもつならば、

ブナの樹及び Arcadia の神 (Pan) に親しき松の樹よ、汝らは證人なるならん、ああ、いかに度々私の言葉が汝らの蔭に響き、而して Cynthia [なる語] は汝らの柔かき樹皮に刻まれしことぞ。(Prop. Eleg. I, 19, 19.)

vos exemplaria Graeca nocturna versate manu, versate diuturna.

汝らはギリシアの軌範を夜の手もて、晝の手もて反讀せよ。(Hor. A. P. 268.)

vos ite domum: ego rus ibo. 汝らは家へ行け、私は田舎へ行かん。

vos, procul! o procul este, profani!

(v. procul etc.) (cf. Verg. Aen. VI, 258.)

vos, Quirites, imperio nati, aequo animo servitutum toleratis? 支配に生れたる者なる汝らローマ人よ、汝らは平氣にて屈服を耐へ忍ぶならんか。

(Sall. Jug. 81.)

vos sapere et solos aio bene vivere, quorum conspicitur nitidis fundata pecunia villis. 富が壯麗なる別荘に費さることを示す汝らは、賢明にして且つ汝らのみが善く生活すと私は

言ふ。(Hor. Ep. I, 15, 45.)

vos valete! 諸君よ健かなれ; 左襟なら。

vos valete et plaudite. 諸君よ健かなれ而して拍手せよ。(ラテン喜劇の終に役者の用ひし言葉)。(Ter. Eun. V, 9, 64.)

vota. (v. votum.)

vota Dei discens lupus est agni reminiscens. 狼は神の祈禱を學ぶとも羊を忘れず。(中世)

vota majora. 大多數の投票。

vota non numeranda, sed ponderanda. 投票は數へらるべきならず、されど量らるべし(熟考せらるべし)。

vota plurima. 最大多數の投票。

vota saniora. [一層]健全なる投票(意見)。

vota secunda. 第二の婚姻相談; 第二の婚姻。

vota vita mea. 私の生命は捧げられたり。(Westmeath 伯)

voti compos posuit. (略. VCP.) 彼は祈願成就せしによりこれを設置せり。

voto. (略. V.) 誓約(誓願)によつて; 投票によつて。

votum (pl. vota). (略. V.) 誓約; 誓願; 投票によつて。

votum castitatis. 童貞の誓; 貞操の誓。

votum consultationis. 決議投票; 鑑定。

votum consultativum. 助言的投票。

votum curiatum. 上院投票; 全投票。

votum decisivum. 決定的投票。

votum obedientiae. 絶對的服從の誓(僧院における)。

votum paupertatis. 貧困の誓約(僧院における)。

votum solvere. 新誓を果す。

vox (pl. voces). 聲。

vox angelica (caelestis). 天使の聲; 天使音聲。

vox audita perit, littera scripta manet. [耳に]聞ける聲は消ゆ、書かれたる文字は殘る。(v. littera scripta etc.)

vox barbara. 野蠻なる聲; 夷狄の言葉; 異國語の混成。

vox clamantis in deserto. 荒野において叫ぶ人の聲。(Vulg. Joan. I, 23.)

vox clandestina. 内密の聲；ささやき。
vox diversa sonat: populorum est vox tamen una, cum verus patriae diceris esse pater. 世には種々なる聲あり。されど汝が眞の國父なりと言はるる時には、人民の聲は一つなり。(Mart. De Spectaculis, III, 11.)
vox erat in cursu, cum me mea prodidit umbra. 私の影が私を裏切りしときに、彼女の聲(話)は進行中なりき。(Ov. Am. I, 8, 109.)
vox erat in cursu; vultum dubitantis habebam. 彼女の聲(話)は進行中なりき。私は疑ふ人の顔付をなしむたりき。(Ov. Fast. V, 245.)
vox, et praeterea nihil. 聲、而してその外に何もなし；ただ聲のみ。
vox faucibus haesit. 聲が喉に固著せり；語るに言葉なし。(Verg. Aen. II, 774.)
vox hybrida. 語原の混同せられたる語。
vox humana. 人間の聲；人間音聲。
vox omnibus una. 聲はすべての人々に一つなりき。(Verg. Aen. V, 616.)
vox populi. 民の聲；輿論。
vox populi, vox dei. 民の聲は神の聲。(Alcinius, Epist. CLXVI, 9; cf. Hesiodos, Opera, 763; Sen. Contr. I, 1, 10)
vox stellarum. 星の聲。
vox tantum atque ossa supersunt.
vox manet. 聲と骨とのみは残存す。聲は残る。(Ov. Met. III, 398.)
vox unius, vox nullius. 一人の言は何人の言にもあらず。
vox virginea. 乙女の聲；大風琴の管列。
vox voluptatis. 快樂の聲；快樂といふ。
V. P. (v. vita patris.) [語。
V. R. (v. Victoria Regina.)
V. R. et I. (v. Victoria Regina et Imperatrix.)
V. R. P. (v. Vestra Reverendissima vs. (v. versus.) [Paternitas.)
v. s. (v. vide supra.)
v. s. p. (v. verte si placet.)
vt. (v. vidit.)
V. T. (v. Vetus Testamentum.)

v. t. (v. verba transitiva.)
vulgare amici nomen, sed rara est fides. 友人の名は通例なり、されど忠誠は稀なり。(Phaedr. III, 9, 1.)
vulgaris opinio est duplex—viz. orta inter graves et discretos, quae multum veritatis habet, et opinio orta inter leves et vulgares homines, absque specie veritatis. 民衆の意見は二重なり。即ち嚴肅にして思慮深き人々より出で、その中に多くの眞實を含むものと、輕薄にして卑俗的人々より出で、その中には何ら眞實のなきものと、これなり。(4 Co. 107.)
Vulgata. Roma 教會公認ラテン語譯聖書.
vulgato corpore mulier. 身體の汚れたる女；娼婦。(cf. Liv. I, 4, 7.)
vulgo. 俗に；一般に；野卑に。
vulgo audio dici, diem adimere aegritudinem hominibus. 時日は人々より悲しみを取去るといふことが一般に言はるるを私は聞く。(Ter. Heaut. III, 1, 13.)
vulgus amicitias utilitate probat. 俗衆は友情をばその利益によつて評價す。(Ov. Pont. II, 3, 8.)
vulgus consuetudinem pro lege habet. 民衆は慣習を法律と考ふ。
vulgus ex veritate pauca, ex opinione multa aestimat. 俗衆は少數のものを眞實によつて評價し、多數のものを僻見によつて評價す。(Cic. Rosc. Com. X, 29.)
vulgus ignavum et nihil ultra verba ausurum. 卑しき而して言葉以外に何ものをも敢へてせざる民衆。(Tac. Hist. III, 58.)
vulgus interdum plus sapit, quia tantum quantum opus est sapit. 俗衆は必要なることのみを知れるが故に、時としては大いに賢明なることあり。
vulnera dum sanas, dolor est medicina doloris. 汝が傷を手當する際には、苦痛は苦痛の藥なり。(Dionysius Cato, Disticha de Moribus IV, 40.)

vulnera inferre. 傷を與ふ。
vulnera nisi sint tacta tractataque sanari non possunt. 傷は觸れ且つ手當を受けざれば治療せらるる能はず (Liv. XXVIII. 27.)
vulneratus, non victus. 傷つけられたるも征服せられざる。
vulneror, non vincor. 私は傷つけらるるも負かされず。 (Homfrey.)
vulnus alit venis, et caeco carpitur igni. 彼女 (Dido) はその血管に傷を養ひ、而して秘密の火 (戀) によつて消耗す。 (Verg. Aen. IV, 2.)
vulnus immedicabile. 不治の創痍; 回復し難き損。 (Ov. Met. I, 99; X, 189.)
vulnus non penetrat animum. 傷は心を買かず。 (Macrobius.)
vulnus vetus non est resecandum. 古傷は開くべからず。
vulpes non iterum capitur laqueo. 狐は再び係蹄に捕はるることなし。
vulpes pilum (pilos) mutat, non mores. 狐は毛を變ふるも、性質を變へず。 (Suet. VIII, 16, 3.)
vult antiquari nec anilis quisque vocari. 各人は歳をとることを欲するも、老人と呼ばるるを欲せず。
vult plane virtus honorem; nec est virtutis ulla alia merces. 徳は眞に名譽を求む、且つ徳のいかなる他の褒美なし。 (Cic. Rep. III, 28, 40.)
vult quisque esse medicus, tonsor, histrio, anus. 各人は醫者、理髮師、俳優、老女なることを欲す。
vult sine pennis volare. 彼は翼なくして飛ばんと欲す。
vult an natura sapiens sis, multum interest. 汝が容貌上賢きか、性質上賢きかは、大差あり。 (Syr. 1020.)
vultum feri. 彼の顔をうて。 (Caesar.)
vultu quo caelum tempestatesque serenat. 彼が天や嵐を靜むるに使ふ顔付をもつて。
vultur et avicula inimiçi inter se.

互に不和なる兀鷹と小鳥。
vultur profert cornua. 兀鷹が角を生ず; 不可能なること。 (Eutr. I, 352.)
vultus ac frons animi janua. 顔と額とは心の戸口なり。 (Quintus Cicero, De Pet. Consulatus, 11.)
vultus animi janua et tabula. 顔付は心の入口にしてその像なり。 (Cic.)
vultus est index animi. 顔は心の指標なり。 (cf. Cic. Or. 18.)
vultus instantis tyranni. 威嚇する獨裁君主の顔付。
vult vivere, vixit. 彼は生きんと欲す、而して生きたりき (死に達したり)。
vulva (pl.-ae). 包むもの; 陰門; 口。
V. V. (v. uti voverunt; virgo Vestalis.)
v. v. (v. vice versa.)
vv. ll. (v. variae lectiones.)

X

xenodochium (pl.-a.) 外來人旅館。
xystum (pl.-a.) 廊下。

Z

Zenonem audivi. 私は Zenon に學びたり。
Zephyrus. 西風; 軟風。
zonam non habet. 彼は胴卷 (財布) を持たず; 彼は貧し。 (cf. Plaut. Poen. V, 2, 48.)
zonam perdidit. 彼はその胴卷 (財布) を失ひたり; 彼は貧乏になれり。 (Hor. Ep. II, 2, 40.)
zonam solvere. 處女の帶を解く。
zonarius sector. 巾著切り; 掏摸。

增 補

ἀετός ἐν νεφέλαισι. 雲の中の鷲；達し
がたきもの。

αἰδώς οὐκ ἀγαθή. 善からぬ謙讓；偽の謙
讓。(Hes. opera, 317.)

ἀλώπηκος ἴχνησι βαίνει. 彼は狐の足取で
歩む；用心して歩む。(Solon, II (Berg.))

ἀλώπηξ τὸν βοῦν ἐλάμβει. 狐が牛を驅
る；早業は力に勝つ。

ἀνεμῶλια βάζειν. 無駄口をきく。

ἀνήριθμον γέλασμα. [波の] 無数の微
笑。(Aiskh. Prometheus Vinctus, 90.)

ἄξιός γάρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ.
職人はその給料に値せり。(N. T. Luc. X,
7.)

ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ
τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. 皇帝のものは皇帝
に、神のものは神に返せ。(N. T. Mat.
XXII, 21.)

ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἡ κακία αὐτῆς. 一日
にはその日だけの禍にて十分なり。(N.
T. Mat. VI, 34.)

ἄρρητος κόρη. 口にすべからざる乙女。
(Persephone 女神のこと。)(Eur. Fr. 64.)

ἄσκον δέρειν τινά. 或人を生きながら皮
剥ぐ；或人を亂暴に取扱ふ。(Aristoph.
Nub, 44.)

ἄσκος δεδάρθαι. 生きながら皮を剥がる；
亂暴に取扱はる。(Solon, XXV, 7.)

ἄττικὸς πάροικος. Athenai 人なる隣人；
落つきのない隣人。

αὐτίκα γὰ πᾶσα χορεύσει. 直ちに全地は
踊るならん。(Eur. Bacch, 114.)

βία βίᾳ βιάζεται. 力は力によつて壓せ
らる。

βοῦς ἐν πόλει. 都市における牛；みだり
に損害を興ふる人。

δάκτυλος ἡμέρα. 日は甚だ短し；時を重
んずべし。

Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ. Korinthos にお
ける Dionysios；不幸なる大人物。
(Syraakousai の僭主 Dionysios は國を
追はれて後、Korinthos 市にて教師とな
る。)

Δίδος Κόρινθος. Zeus の子 Korinthos；
いつも同じ話をする人。(Korinthos 人
はいつも自分達は Zeus の子 Korinthos
より出でたりと言ふ。)

δὶς θάνατος κράμβη. 二度の玉菜は死な
り。

εἰκόνας εἶναι τῆς ἐκάστου ψυχῆς τοὺς
λόγους. 言葉は各人の精神の像なり。

(Dionysios Halicarnossos.)

εἷς κύριος, μία πίστις, ἐν βάπτισμα.

一人の主、一つの信仰、一つの洗禮。(N.
T. Ephes. IV, 5.)

εἷς ἕνον πόκας. 驢馬の羊毛の中へ；存在
せぬ場所へ。

ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδιάς
τὸ στόμα λάλει. まことに心に満つる
より口は語るなり。(N. T. Mat. XII, 34.)

ἐκ Ναζαρέτ δύναται τι ἀγαθὸν εἶναι；
ナザレより何の善きものが出づべき。

(N. T. Joan. I, 47.)

ἐκτός τῶν ἐλαίων φέρεσθαι. 橄欖樹の外
に運ばる；あまりに速くへ行く。(Athenai
の競技場は橄欖樹にて境界を作りたり。)

ἐκ τοῦ στόματός σου κρίνω σε. われ汝
の口によりて汝を審かん。(N. T. Luc. XIX,
22.)

ἐν καὶ πάν. 一とすべて；一にして全き
もの。(Xenophonnes.)

ἐν Καρι ἔστω ὁ κίνδυνος. Karia 人に
危険あれ；價安きものにて實驗せよ。

(Karia 人は傭兵として輕視せらる。)

ἐξω κομίζειν πηλοῦ πόδα. 泥の外に足
を運ぶ；困難を脱す。(Aiskh. Cho, 697.)

ἐξω τοῦ πηλοῦ πόδα ἔχειν. 泥の外に足
を運ぶ；困難を脱す。(cf. Aiskh. Cho. 697.)

ζῶν μού, σὰς ἀγαπῶ. わが生命よ、私は
汝を愛す。(Byron.)

ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς. 眞理は汝ら
を自由ならしめん。(Joan. VIII, 32.)

ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν βίζαν τῶν δένδρων.
斧は樹の根に[置かる]。(N. T. Mat. III, 10.)

ἡ Γλαύκου τέχνη. Glaukos の術；むづ
かしき仕事。(Plat. Phaed, 108, 6.)

ἤλφ ὁ ἤλος (sc. ἐκκρούεται). 釘は釘によつて打出さる。

ἢ πίστις σου σέσωκέν σε. 汝の信仰は汝を救へり。(N. T. Luc. VII, 50.)

ἢ φρεῖς οὐτε περίεργον οὐδὲν οὐτε μάτην ποιεῖ. 自然はいかなるものをも餘計にも無駄にも遣ることなし。(Aristoteles.)

θάρασει, ἔγειρε, φωνεῖ σε. 安心せよ, 起きよ, 彼は汝を呼ぶ。(N. T. Marc. X, 49.)

θαρσεῖτε, ἐγὼ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε. 汝ら安心せよ, われなり, 恐るるなかれ。(N. T. Mat. XIV, 27.)

ἴδε, ὁ ἄνθρωπος. 見よ, この人なり。(N. T. Joan. XIX, 5.)

ἱστορίας ἀπόδειξις. 研究の開陳。(Herodotus.)

καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς. 而して智慧はその仕事よりして正しとせられたり。(N. T. Mat. XI, 19.)

καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὥδε εἶναι. われら此處に在るはよし。(N. T. Mat. XVII, 4.)

καπνὸν γε φεύγων εἰς τὸ πῦρ. 烟を逃げて火の中へ。

κατ' ἔπος. 言葉にしたがひて; 正確に. κεραμεὺς κεραμεῖ [sc. κοτέει]. 陶工は陶工を妬む; 同業にくみ合ふ。

κοινὸς Ἑρμῆς. 共同の Hermes 神; 利益の山分け。

Κόρη ἑρρητος. 口にすまじき乙女 (Persephone 女神)。(Eur. Frag. 64.)

κρείσσων χρημάτων. 金錢を越えた; 賄賂の利かざる。

κύων ἐν φάτνῃ. まぐさ桶における犬; 意地悪き人。

λύκον ἰδεῖν. 狼を見る; 驚きて啞になる。(人が狼を見る先に狼に見られたる時はその人は啞者になるとの迷信ありたり。)

μακάριόν ἐστιν μᾶλλον δεῖδοναι ἢ λαμβάνειν. 受くるより與ふるが幸なり。

(N. T. Act. XX, 35.)

μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῆ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ. 人その友のためにおのれの生命を棄つ, これより大なる愛を何人も有することなし。(N. T. Joan. XV, 13.)
μεσσοῦτε φειδεσθαι, δειλῆ δ' ἐνὶ πυθμένε φειδῶ. 中ほどにて節約せよ, 底になりての節儉は時すでにおそし。(Hesiodos, Op. 367.)

μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία. 汝らの心をさわがすなかれ。(N. T. Joan. XIV, 1.)

μὴ τὸ θέλημα μου ἀλλὰ τὸ οὖν γενέσθω. わが意思にあらずして汝の意思の成らんことを[願ふ]。(N. T. Luc. XXII, 41.)

μῦς πίστεως γέβεται. 鼠が溼青(チャン)を食ふ; 彼は窮せり。

Μυσῶν λεία. Mysia 人よりの分捕品; 罰せらるる心配なき掠奪物。(Mysia 人は懦弱で有名なり。)

ξύρειν λέοντα. 獅子を剃る; 危険なる仕事をする。

οἱ ἀρούρης καρπὸν ἔδουσιν. 土地の果實を食ふ者(即ち人間)。(Hom. II, VI, 142.)

οἰκοθεν οἰκαδε, πανέστιος πανέστιον ἀσπασομαί σε, φίλτατε! 最も親しき者よ, 家から家へ, 全家庭から全家庭へ, 私は汝に挨拶す。

οἶνος καὶ ἀλήθεια. 酒と眞理。(cf. in vino veritas.)

ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι. 收穫は多く, 働き人は少し。(N. T. Mat. IX, 37.)

ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστίν. われと共に居らぬ者はわれにそむく者なり。(N. T. Luc. XI, 23.)

ὄν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος παιδεύει. 彼は主はその愛する者を懲らしむればなり。(N. T. Hebr. XII, 6.)

ὄνου πόκαι. 驢馬の羊毛; 存在せぬもの。ὁ οὖν ὁ θεὸς συνέλεξε ἐν ἄνθρωπος μὴ

χωρίζετω. この故に神の合はせし者を人は離すべからず。(N. T. Mat. XIX, 6.)
 που γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται ἡ καρδία σου. 汝の財寶のあるところには、そこに汝の心あるべし。

(N. T. Mat. VI, 21.)

που ἐὰν ᾖ τὸ πῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἄετοί. それ死體のあるところ、そこには鶯あつまらん。(N. T. Mat. XXIV, 28.)

ὄρνιθων γάλα. 鳥の乳；ありえぬもの；不思議なる幸運。

οὕτως εἰ Κρόνος. かくて汝は Kronos なり；かくて汝は老ぼれなり。(Athenai の俗語にては Kronos は老ぼれの意.)

οὐδ' ἂν ὁ Μώμος μέμφαιτο. [非難の神なる] Momos も非難せざらん；完全無缺。

οὐδὲν Ἰπποκλείδῃ. 何も Hippokleides には關係なし；無頓着なり。

οὐ δύνασθε θεῶν δουλεύειν καὶ μαμωνῶν. 汝らは神と富とに兼ねつかふること能はず。(N. T. Mat. VI, 24.)

οὐκ ἐκ τοῦ παρατόχουτος. 偶然よりにあらずして。(Thoukydides.)

οὐκ ἐπ' ἄρτην μόνην ζήσεται ὁ ἑθρωπος. 人はパンのみにて生きざるべし。(N. T. Mat. IV, 4.)

οὐ μὴν οὐδ' ὑπαρχόντων τούτων ἀπάντων ἤδη πόλις, ἀλλ' ἡ τοῦ εὐ ζῆν κοινωνία. まことに、これらのものがすべて存在したりとて、それゆゑに都市たるにあらず、善き生活の共同體が都市たるなり。(Aristoteles.)

πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ. そは神においては萬事可能なればなり。(N. T. Marc. X, 27.)

πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι. 信ずる者には萬事が可能なり。(N. T. Mat. IX, 23.)

πάντα καθαρὰ τοῖς καθαροῖς. 清き人人にははすべてのもの清し。(N. T. Tit. I, 15.)

παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου. この世の狀態は過ぎ行くべければなり。(N. T. I Corinth. VII, 31.)

παχὺς ὡς κκεῖτ' ἐπὶ στόμα. 肥えたる豚が口の上に横たはる；それは絶対に祕密なり。

περὶ ὄνου σκιάς. 驢馬の影について [争ふ]；つまらぬものについて [争ふ]。

περὶ φύσιος. 自然について。(Anaximandros.)

πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς. 足の速き Akhilleus. (Homeros.)

ποῖ δεῖ χορεύειν; ποῖ καθιστάναι πόδα; καὶ κρᾶτα σείσαι πολεόν; どこにて踊るべきか、どこに足を立つべきか、而して灰色の頭を振るべきか。(Eur. Bacch. 184.)

πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί. まことに招かるる者は多けれど、選ばれる者は少し。(N. T. Mat. XXII, 14.)

σοφὸς λέγειν. 話の巧なる。

τὴν ἀλώπεκα ἔλκει ἐξόπισθεν. 彼は狐を背後に曳く；彼には狐の尾あり；彼は假裝せり。

τὸ ἔλος πρίασθαι καὶ τοὺς ἄλας. 沼地と海とを買ふ；善惡を一緒に取る。

τὸ κοῖλον τοῦ ποδοῦ δεῖξαι. 足の凹みを示す；逃げ出す。

τὸν θεὸν φοβεῖσθε, τὸν βασιλεῖα τιμᾶτε. 汝ら神をおそれ、王をうやまへ。(N. T. I Petr. II, 17.)

τὸ σάββατον διὰ τὸν ἑθρωπον ἐγένετο καὶ οὐχ ὁ ἑθρωπος διὰ τὸ σάββατον. 安息日は人のために作られ。人は安息日のために作られず。(N. T. Marc. II, 27.)

τὸ τί ἦν εἶναι. 何なりしかといふこと。つるぱぬの περιστροφή. 錐の回轉；同じことを繰返す人。

τυφλὸς δὲ τυφλὸν ἐὰν ὀδηγῇ, ἀμφοτέροι εἰς βόθρον πεσοῦνται. 盲人もし盲人を手引せば、二人とも穴に落つるならん。(N. T. Mat. XV, 14.)

ὕλαν κραυγάζειν. 森に吼ゆ；徒勞。(Suidas.)

ὁμῆς ἐστὲ τὸ ἄλας τῆς γῆς. 汝らは地

の鹽なり。(N. T. Mat. V, 13.)
 ὕμεις ἐστὲ τὸ φῶς τοῦ κόσμου. 汝らは
 世界の光なり。(N. T. Mat. V, 14.)
 ὕμνων δ' εἰς μὲν ἕκαστος ἀλώπεκος ἔχνησει
 βαίνει. 而して汝らおのおのは狐の足跡
 を歩む; 汝らおのおのは狐の如く用心し
 て歩む。(Solon, 11 Berg.)
 ὕμνων δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς
 πᾶσαι ἠριθμημέναι εἰσίν. 汝らの頭の
 髪までもみな數へられたり。(N. T. Mat.
 X, 30.)
 ὑπάγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ. Satana よ,
 わがうしろに退け。(N. T. Mat. XVI, 23.)
 ὕς διὰ ῥόδων. 薔薇をふむ豚; やたらに
 損害を與ふる人。
 ὕς ἐκώμασε. 豚がさわぐ; 傲慢に振舞ふ。
 ὕς πρὸς Ἀθηνᾶν. 豚が Athena 女神に

對して [争ふ]; 愚者が智者と争ふ。

χρήματα φυγὴ βροτοῖσι. 金錢は人にと
 りてその生命なり。

φῆφος Ἀθηνᾶς. Athena 女神の投票;
 [贊否の投票が同數のときの] 放免。(昔
 Athena 女神の投票で Orestes が放免
 になりたりとの傳説あり。)

ὡς ἐν μάθης, ἀντάκουσον. 汝が學びうる
 ために, 他の側に聽け。(Xenophon.)

ὡς ἐκ τρίποδος λέγειν. 三脚臺からのや
 うに言ふ; 權威をもつて言ふ。(Apollon
 神の神託は巫女が三脚臺に腰掛けて述べ
 られたり。)

A

ab abuso ad usum non valet consequentia. 濫用より使用への結論は有效ならず。(9A. & E. 116.)

ab amante lacrymis redimas iracundiam. 汝は汝を愛する人より彼の怒を涙をもつて除かん。(Syr. 3.)

ab antecedente. 先立つことから; 前もつて。(5 Maule & S. 110.)

ab asinis ad boves transcendere. 驢馬より牛へ移る; 卑賤より高貴へ移る。(Plaut. Aul. II, 2, 58.)

ab assuetis non fit injuria. 慣れたるものによつては損害は與へられず。

(Jenk. Cent. Cas. Introd. VIII.)

abeat proditor! 裏切者は去れ。

a bene placito. 任意に。

abest a schola. 彼は學校を缺席せり。

ab initio mundi. 世界の初から。

ab Jove principium. 先づ Jupiter 神より始めん; 最も重要な人(物)より始めん。(Verg. Ecl. III, 60.)

absit dicto invidia. =absit invidia verbo.

absolutoria judicia. =omnia judicia

absolutoria esse. [判決前に被告が原告に満足を與へたるときは]如何なる審判においても免訴せらる。

absolvo. (略. A.) 私は放免す。

ab transenna hic turdus lumbricum petit (quaerit). この鶉は罌から蟲を取らんとす。(Plaut. Bacch. IV, 6, 22.)

abundat divitiis. 彼は富裕なり。

ab uno ad omnes. 一つのものからすべてのものへ。

a cane non magno saepe tenetur aper. 野猪はしばしば大なるざる犬によつて掴まへらる。(Ov. R. Am. 422.)

accepi litteras a patre meo. 私は私の父より手紙を受取れり。

accepi magnam voluptatem a tuis litteris. 私は汝の手紙から大なる悦びを感じたり。

accessio cedit principali. 従たるものは主たるものに従ふ。

accipias praestat quam inferas injuriam. 害を加ふるより害を蒙る方がよし。(Syr. 5.)

acetum habet in pectore. 彼は胸に鋭さ(機智)を持つ。(cf. Plaut. Ps. II, 4, 49.)

acquisitio a non domino. 非所有者よりの取得。

acta diurna. その日の(一日の)出来事; 取引日の記録。(Du Cange.)

actio alieno nomine. 他人のための訴訟。

actio damni infecti. =cautio damni infecti. 損害豫防訴訟。

actio ex contractu. 契約上の訴訟。

actio ex locato conducto. 賃貸借訴訟。

actio furti concepti. 盗品保有者に對する訴訟。

actio furti manifesti. 現行盜訴訟。

actio nihil aliud est, quam persequendi, quod sibi debetur. 訴訟とは人が自己の權利を追求することに外ならぬものなり。

actio non. 原告に訴訟なしとの特別申立。(1 Chit. Pl. 531.)

actio propria. 各自固有訴訟; 各人が己れのみ所有物を取戻すための訴訟。

(Bracton. fol. 103 a.)

actio rerum amotarum. [離婚間際の夫婦間に認めらる]竊盜訴訟。

actus purus. 純粹なる精神の働き; 神(スコラ學における)。

actus repugnus non potest in esse produci. 矛盾せる行爲は有ることへ引入れらること能はず; 矛盾せる行爲は無効なり。(Plowd. 355.)

adaequata causa. 十全なる原因; 妥當なる原因。

adaequata idea. 妥當なる觀念。

ad audiendum et terminandum. 聽

き而して決定するために。

addere calcaria sponte currenti. 自ら進んで走れるものに拍車を加ふ。(Plin. Min. Ep. I, 8, 1.)

addere garo gerrem. garus (上等の魚)に鹽を加ふ; 貴重なるものに安價なるものを加ふ。(Arn. V. 188.)

additio probat minoritatem. 誇示は劣小を證す。(Coke, 4th. Inst. 80.)

ad exitum. 終りに。(Steph. Pl. 24.)

adhibuit quam plurimum potuit diligentiam. 彼は能ふ限りの勤勉を盡したり。

ad honorem dei interest. それは神の榮光に關係あり。

a digniori fieri debet denominatio et resolutio. 選定と説明とは價值多きものからなさるべし。(Wingate, Max. 265.)

ad illa mihi pro se quisque acriter intendat animum, quae vita, qui mores fuerint. 思ふに、その生活がいかにか、その風習がいかにか、ありしかといふこと、そのことについては各人はその力の及ぶ限り深く注意を拂ふべし。(Liv. Praef. 9.)

ad incitas redactus est. 彼は行き詰れり。(Plaut. Trin. II, 4, 137.)

ad initium. (略. ad init.) 始めに。

ad instantiam. ただちに。

ad medium filum aquae. 水流の中央線へ。

ad meliora vertamur. われわれは更によきものへと轉ぜん。

admonui eum periculi (de periculo). 私は彼に危険を告げたり。

adolescens virtute praeditus. 勇氣(徳)のそなはれる若者。

adoptio naturam imitatur. 養子縁組は自然を模倣す。

ad restim res rediit. 事は綱にまで達したり; 事は人が糞死せざるを得ざる状態となれり。(Ter. Phorm. IV, 4, 3.)

ad studendum et orandum. 學ぶこと及び祈ることのために; 學問及び宗教

の發展のために。(1 Bl. Comm. 467.)

ad suum quaestum callidus est. 彼は己れの利得に對して敏し。(cf. Plaut. As. I, 3, 34.)

ad tunc et ibidem. その時及びその處に。(1 N. C. 93.)

adulter est uxoris amator acrior. 己れの妻を過度に愛する人は姦淫者なり。(Syr. 10.)

ad usum et commodum. 使用と便益とのために。

adveniet justum pugnae, ne arcessite, tempus, cum fera Carthago Romanis arcibus olim exitium magnum atque Alpes immitteret apertas. 邪魔するなかれ、やがて戰の正しき時來り、その時は猛き Carthago がやがてローマの城に大なる破滅と開かれたる(障害なき) Alpes とを送るならん。(Verg. Aen. X, 11.)

ad voluntatem. 自由意志へ; 思ふがままに。

aedificia solo cedunt. 建物は地所と共に歩む。(Fleta, lib. 3, C. 2, § 12.)

aegre reprehendas, quod sinas consuescere. 汝が習慣たるを許すことは、訂正するに難し。(Syr. 11.)

aequior est dispositio legis quam hominis. 人の處理よりは法の處理が衡平なり。(8 Coke, 152.)

aequitas defectus supplet. 衡平は缺點を補ふ。

aequitas erroribus medetur. 衡平は過失を救ふ。

aequitas est aequalitas. 衡平は均等(不變)なり。

aequitas factum habet quod fieri oportuit. 衡平は爲されねばならざりしことを[すでに]爲されたりと看做す。

aequitas ignorantiae optulatur. **oscitantiae non item.** 衡平は無知を救ふも、不注意をば救はず。

aequitas in paribus causis paria jura. 衡平は同等なる事件には同等なる法を要求す。

aequitas naturam rei non mutat.

衡平は物の本性を變へず。

aequitas neminem juvat cum injuria

alterius. 衡平は他の人を害してまで何人をも援けず。

aequitas non facit jus, sed juri auxiliatur.

衡平は法を作らず、されど法を補ふ。

aequitas non sinit ut eandem rem duplici via simul quis persequatur.

衡平は或人が同一事を二重の方法によりて同時に追及することを許さず。

aequitas rei oppignoratae redemptio-

nibus favet. 衡平は質物の請戻しに好意を示す。

aequitas rem ipsam intuetur de

forma et circumstantiis minus anxia. 衡平は事物の形やその事情にはさまで注意することなく、物自體を考察す。

aequitas uxoribus, liberis, creditoribus maxime favet.

衡平は妻、子、債權者に對して最も好意を示す。

aequitas vult omnibus modis ad

veritatem pervenire. 衡平はあらゆる方法もて眞理に達せんと欲す。

Aesopus auctor quam materiam reperit, hanc ego polivi versibus

senariis. 原作者 Aesopus が發見したる材料を私は六脚韻詩もて磨きたり。

(Phaedr. Praef.)

aetas cinaedum celat, aetas indicat.

年齢は放埒者を隠し、年齢は彼を示す。

(Syr. 13.)

affirmantis est probatio. 證明は主張者の責なり。(9 Cush. (Mass.) 535.)

age quid agas. 汝が何を爲さんとしてゐるかに注意せよ。

age cum aliquo tabellis obsignatis.

捺印せる文書をもつて(嚴格なる形式にて)或人を相手となす。(Cic. Tusc. V, 11, 32.)

age, si quid agis. もし汝が何事かを爲さんとするならば、いざ。(Plaut. Mil. II, 2, 62.)

agi aquilone secundo. 追手の北風で

運ばる; 非常に順調なる。(Hor. Ep. II, 2, 201.)

agnosco fortunam Carthaginiis. 私は

Carthago の運命を知る。(Hannibal.)

a gratia. 好意によりて; こころづけ;

祝儀として。

agrum colendo aut venando, servilibus officiis. 卑しき業なる耕作と狩獵

とによつて。(Sall. Cat. 4.)

alba avis (avis alba.) 白き鳥; 珍らしきもの。

alba linea aliquid signare. 白き線にて或ものを示す;

白き地面に白き線をひく; 或事に何らの區別をなさず。

Albi, nostrorum sermonum candide

judex. Albius, 我々の言語の公平なる判定者よ。

albo rete aliena oppugnant bona.

彼らは白き網(外觀上正しく思はるる策略; 精巧なる方法)にて他人の財産を襲ふ。(Plaut. Pers. I, 2, 22.)

albus an ater sit nescio (non curo).

彼が白くあるか黒くあるかを私は知らず; 彼は私にとつては全く無關係なり。

(cf. Cic. Phil. II, 16.)

alcedonia sunt circa forum. これは

市場において川蚌の日(平靜の日)なり。(Plaut. Cas. Prol. 26.)

alieno juri subjectus. 他權者。

alienum est omne, quicquid optando

evenit. 請願によつて生ずることは、すべて他人のものなり。(Syr. 15.)

alii ludunt, cantant alii. 或人々は遊

戲をなし、或人々は歌ふ。

aliis leporem exagitare. 他人のため

に兎を狩り出す; 他人には利益あり、自分は骨折損の仕事をなす。(Petr. 131.)

aliquem cum basi sua metiri. 或もの

をその土臺と共に測る; 偽の測量をなす; あまりに高く評價す。(Sen. Ep. LXXVI, 31.)

aliquis ex vobis. 汝らの中の或者。

aliquis non potest esse judex in

propria causa. 何人も自己の事件にお

いて裁判官たり能はず。(Co. Litt. 141 a.)
alit et ditat. 養ひ而して富ます; 培ひ
 而して肥やす。

aliud est distinctio, aliud separatio.
 區別と離別とは別ものなり。

aliud est tacere, aliud celare. 黙る
 と隠すとは異なり。(32 L. Ed. 41.)

alius in aliis rebus est praestantior.
 人おのの別の事において他人に優る。
 (Syr. 17.)

**alligare fugitivam canem agnibus
 lactibus.** 逃ぐる犬を山羊の乳に縛りつ
 く。(Plaut. Ps. I, 3, 93.)

**Alpinas alius Volscorum in monte
 solebat poscere mercedes alieno
 lassus aratro.** Alpinum 生れの他所
 者は Volsci 族の山において他人の鋤に
 疲勞し(他人のために働きて), 賃金を受
 くるを常とせり。(Juv. Sat. VIII, 245.)

alter (unus) ait, negat alter. 一方は
 肯定し, 他方は否定す。

alteri sic tibi. 汝自身へのやうに他人
 に(爲せ)。

**alterius damnum, gaudium haud fa-
 cias tuum.** 他人の損害を汝の喜びと
 なすなかれ。(Syr. 18.)

alterum non laedere. 他人を害はず。
 (Inst. I, 1.)

alterutram ad te mittam. 私は兩人
 の中の何れかを汝へ送らん。

altissima arborum. 最も高き木。

altissima ex arboribus. 最も高き木。

altissima inter arbores. 最も高き木。

**amans, ita ut fax, agitando ardescit
 magis.** 戀する人は, 炬火と等しく, 彼
 を煽動することによつて益々熱す。(Syr.
 20.)

**amans quid cupiat, scit; quid sapiat,
 non videt.** 戀する人は己れが何を欲
 するかを知る, 己れが何を知れるかを見
 ず。(Syr. 31.)

**amans quod suspicatur, vigilans
 somniat.** 戀する人が推測することを,
 目覺めたる人は夢みる。(Syr. 22.)

amantis iusjurandum poenam non

habet. 戀人の誓約は罰を蒙らず。(Syr.
 23.)

amare extrema linea. 遠方より愛す;
 愛する者を遠方より見れども, 話しかく
 る能はず。(Ter. Eun. IV, 2, 12.)

amare se. 自己を愛す; 自惚れる。

**amare simul et sapere ipsi Jovi non
 datur.** 戀しつつ思慮を失はぬことは,
 Jupiter 神自身にさへも許されず。

amat ludere. 彼は遊びを好む。

amatorio poculo in furorem versus.
 戀の杯により彼 (Lucretius) は狂氣にな
 りて。(Hieronymus.)

ambiguitas contra stipulatorem est.
 曖昧は契約者に不利なり。

**Ambubaiarum collegia, pharmacopoe-
 lae, mendici, mimae, balatrones,
 hac genus omne.** 笛吹娘組合, やぶ
 醫者, 乞食, 女役者, 道化者, すべてこ
 の種のもの。(Hor. Sat. I, 2, 1.)

**ames parentem si aequus est; si
 aliter, feras.** 親が正しければ彼を愛せ
 よ, 然らざれば彼を忍べよ。(Syr. 27.)

**amicis eo magis dees, quo nihil
 habes.** 汝が何ものをも所有せざれば,
 所有せざるだけますます, 汝は友人を助
 ぐる能はず。(Syr. 31.)

amicitiae coagulum unicum est fides.
 誠實は友情の唯一の連結物なり。(Syr.
 34.)

amicitia pares aut accipit, aut facit.
 友情は或は同等なる人々を受け, 或は人
 人を同等にす。(Syr. 32.)

amici vitia nisi feras, facis tua. 汝
 が友人の過失を忍ぶにあらざれば, 汝は
 その過失を汝のものと思ふ。(Syr. 28.)

amici vitia noveris, non oderis. 友
 人の過失は知るべし, 憎むべからず。
 (Syr. 29.)

**amicum, an nomen habeas, aperit
 calamitas.** 汝が〔眞の〕友人を持つか,
 或は名〔のみの友人〕を持つかを, 禍が
 示す。(Syr. 35.)

amittere liberam legem. 自由なる法
 律を失ふ; 公權被剝奪者となる。

amo Deum. 私は神を愛す。
 amor a deo. 私は神に愛せらる。
 amor Dei intellectualis. 神に對する
 知的愛。(Spinoza.)
 amor extorqueri non pote, elabi
 pote. 戀愛はもぎ取らることは能は
 ず、消ゆることは能ふ。(Syr. 39.)
 amori finem tempus, non animus
 facit. 戀愛の終末を作るは時間にして、
 意思にあらず。(Syr. 43.)
 amoris vulnus sanat idem, qui facit.
 戀愛の傷はそれを造りし人と同じ人が治
 す。(Syr. 44.)
 amor misceri cum timore non potest.
 戀愛は恐怖と混ぜらるるを得ず。(Syr.
 40.)
 amor otiosae causa sollicitudinis.
 戀愛は閑散なる心配の原因なり。(Syr. 41.)
 a morte semper homines tantum-
 dem absumus. 我々人間は常に死よ
 り等しき距離にあり。(Syr. 1.)
 amor, ut lacryma, oculo oritur, in
 pectus cadit. 戀愛は涙と等しく、眼
 より起り、胸中に落つ。(Syr. 42.)
 amo ut invenio. 私は見出すまゝに愛
 す。
 amoveas manus. 手を引くべし；土地
 回復命令。(3 Sharswood, Bl. Comm. 260.)
 ancilla Aristotelis. Aristoteles の婢；
 哲學。(Th. Aquinas.)
 an dives, omnes quaerimus, nemo,
 an bonus. 彼は富めりやと我々すべての
 の者は問ふ、何人も彼は善良なりやと問
 はず。(Syr. 45.)
 angusta capitur tutior mensa cibus.
 食物は乏しき食卓において一層安全に採
 らる。(Syr. 46.)
 anima in amicis una. 友人間における
 心は一つ。
 animal bipes implume. 翼なき二足獸；
 人類。
 animam debere. 生命を借りてゐる；非
 常なる借財を負ふ。(Ter. Ph. IV, 3, 56.)
 animi arbitrio amor sumitur, non
 ponitur. 戀愛は意志の判斷によつて起

るも、それによつて捨てられず。(Syr. 47.)
 animo aequissimo. 甚だ悦べる心にて。
 (Cic. Fam. XII, 18.)
 animo imperante, fit bonum pecunia.
 理性が支配するときは、金錢は善きもの
 となる。(Syr. 50.)
 animo virum pudicae, non oculo,
 eligunt. 貞淑なる女は理性をもつて夫
 を選び、眼をもつてせず。(Syr. 51.)
 animus aeger turbae praebet specta-
 culum. 惱める心は群衆には觀せ物と
 なる。(Syr. 52.)
 animus hominis, quicquid sibi im-
 perat, obtinet. 人の心は、それが己れ
 に命ずる何物をも獲得す。(Syr. 53.)
 animus mundi. 世界の心。
 animus rem sibi habendi. 自己のため
 に物を所有せんとする意思。
 annosus stultus non diu vixit, diu
 fuit. 老いたる愚人は長く生活したるに
 あらで、長く生存したるなり。(Syr. 55.)
 annus. (略。A.) 年。
 ante focos olim scammis considerare
 longis mos erat et mensae credere
 adesse deos. 昔人々は爐の前にて長き
 腰掛の上に坐り、而して神々が食卓に臨
 み給ふと信ずる風習なりき。(Ov. Fast.
 VI, 299.)
 ante mortem. 死にさきだちて。
 ante occasum solis. 日没前に。
 antiquo. (略。A.) 私はその事を昔の狀
 態に残す；不賛成。
 anus, quum ludit, morti delicias
 facit. 老いたる女が戯るるときは、彼
 女は死のために喜びを作る(死神を喜ば
 す)。(Syr. 56.)
 apices juris non sunt jura. 法の頂上
 は法にあらず。(Co. Litt. 304.)
 apiscimur possessionem animo et
 corpore, neque per se animo aut
 per se corpore. 我々は心と身體とを
 もつて物を占有す、心のみにてにもあ
 らず、身體のみにてにもあらず。
 App. (v. Appius.)
 apparent rari nantes in gurgite

vasto. 彼らは廣漠たる海面に泳ぎつつ此處彼處に現はる。(Verg. Aen. I. 118.)

apparet id quidem etiam caeco. そのものは實に盲人〔の眼〕にさへも見ゆ。(Liv. XXXII, 34.)

Appii Caeci carmen. Appius Caecus の歌; 格言。(Cic. Tusc. IV, 4.)

Appius. (略. App.) アッピウス (人名).

aptus ad militiam. 軍務に適せる。

aqua cedit solo. 水は土地に屬す。(2 Bl. Comm. 18.)

aqua currit, debet currere ut currere solebat ex jure naturae. 水は流れ、而して自然の法によつて流るるを常とせる如く流るべきなり。(30. L. R. A. 820.)

aquam frigidam suffundere. 冷たき水を注ぐ; 或人を惡口す。(Plaut. Cist. I, 1, 33.)

aquam plorat, quum lavat, profunderere. 彼は洗ふときに水を捨つるを悲しむ。(Plaut. Aul. II, 4, 29.)

arbitrimentum aequum tribuit cuique suum. 衡平なる仲裁は各人に各人の物を附與す。(Noy, Max. 248.)

arbitrium est iudicium boni viri, secundum aequum et bonum. 仲裁とは衡平と善とに従つて善人の行ふ裁判なり。(3 Bulst. 64.)

Archilochum proprio rabies armavit iambo. Archilochus は怒を表はすに彼の手に成れる iambus をもつてせり。(Hor. A. P. 79.)

argentum dei. 神の銀; 寶買手附金。(Cowell.)

argumentum a fortiori. さらに強き理由よりの論據; 勿論解釋。

argumentum a pari. 類推解釋; 類推辯論。

argumentum a posteriori. 後天的論據。

argumentum a priori. 先天的論據。

armat spina rosas. 刺は薔薇を武裝す。(Rose 家.)

arripere maledictum ex trivio. 辻から惡口を拾ひあぐ; 下品に罵る。(Cic.

Mur. VI, 13.)

ars artium. 學術の學術; 論理學。

ars boni et aequi. 善および衡平の術。

ars non ea est, quae casu ad effectum venit. 偶然に結果を生ぜしことは技巧ならず。(Sys. 60.)

articulo mortis. 死の間際に。

ascensio Christi. キリストの昇天。

aspicere oportet, quicquid nolis perdere. 汝が失ふを欲せざるものは、それに眼を注ぐを要す。(Syr. 61.)

assidua pondus non habet severitas. 不斷の嚴格は重さを持たず。(Syr. 62.)

assiduo cursu cubitum nullum procedere. たえず走り少しも進まず。(Cic. Att. XIII, 12, 3.)

assuetus tolerando laborem (labori). 苦勞を堪へ忍ぶに馴れたる。

a tempore cujus contrarii memoria non existet. その反對のことの記憶の存せざる時より。

atque subimus impositum saxis late candentibus Anxur. 而して我々は遠くに至るまで白く輝く岩の上に位する Anxur に達せり。(Hor. Sat. 1, 5, 25.)

auceps syllabarum. 音節の捕鳥者; 斧め立てする人。

auditor. (略. A.) 聴く者。

aufferi et illud, quod dari potuit, potest. 與へられえしものは、また取り去られ能ふ。(Syr. 64.)

augusta legibus soluta non est. 女王といへども法の外に在らず。(1 Bl. Comm. 219.)

auloedus fiat, qui esse citharoedus nequit. 琵琶樂人たる能はざる者は笛師たらん。(Syr. 65.)

aurea caesaries ollis atque aurea vestis, virgatis lucent sagulis, tum lactea colla auro innectuntur. 彼らの頭髮は黄金色、また彼らの衣服も黄金色、彼らは縞の外衣に輝き、而して彼らの白き頸は黄金〔製の頸環〕にて取巻かれたり。(Verg. Aen. VIII, 659.)

aurea rumpunt tecta quietem. 黄金

の宮殿は安靜を破る。(Seneca.)

auricula infima mollior. 耳朶より軟かなる。(Cic. Q. Fr. II, 15.)

auro suadente, nil potest oratio. 黄金が説得するときは、辯舌は何の力もなし。(Syr. 66.)

aurum multa multis saepe suasit perperam. 黄金は多くの人々にしばしば多くの過失をなさしめたり。(Plaut. Capt. II, 2, 78.)

aut mors aut victoria. 死か勝利か。

avaro quid mali optes, ni ut vivat diu? 貪慾者に對して、彼が長く生きんことを願ふにあらずして、如何なる禍を汝は願ふや。(Syr. 69.)

avarum facile capias, ubi non sis idem. 汝が貪慾者と同じからざるときは、汝は容易に彼を捕へん。(Syr. 70.)

avarus damno potius quam sapiens dolet. 貪慾者は賢人〔が損害を悲しむ〕より以上に損害を悲しむ。(Syr. 73.)

avarus ipse miseriae causa est suae. 貪慾者は彼自身おのれの不幸の原因なり。(Syr. 74.)

ave atque vale. 左様なら御無事に。

Ave Maria gratia plena, Dominus tecum. Ave Maria, benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria! Sancta Maria! Maria, ora, ora pro nobis. 恩寵に満てる Maria 様、主は汝と共にあり。Maria 様、女の中にてあなたを祝福せられたる者、而して Jesus といふあなたの腹の果實も祝福せられたる者なり。聖なる Maria 様、聖なる Maria 様、祈りたまへ、我らのために祈りたまへ。

Ave maris stella, Dei Mater alma, atque semper virgo, felix caeli porta. ようこそ海の星よ、神の慈母よ、常に處女なる者よ、天の祝福されたる門よ。

avidus laudum. 稱讚を渴望せる。

avis alba. 白き鳥；稀なるもの。(Cic. Fam. VII, 28.)

B

B. (v. bonus; bene; beneficarius.)
baratriam committit qui propter pecuniam justitiam baractat. 金銭のために正義を賣る者は收賄を行ふなり。(Bell. Diet.)

B. D. (v. bona dea.)

Bellerophontem me facere. 彼は私を Bellerophon となす；彼は私に私の破滅の手紙を届けしむ。(Bellerophon はギリシアの勇士、この者を殺せとの内容の手紙を或王の許に届けたり。) (Plaut. Bacch. IV, 7, 12.)

bello parta cedunt reipublicae. 戦利品は國家に歸屬す。(1 Kent. Comm. 101.)

bene. (略: B.) よく。

bene cogitata, si excidunt, non occidunt. よく計畫せられたることは、たとへ忘らることあるも、滅ぶることなし。(Syr. 78.)

bene et praeclare, belle, festive, non potest melius. うまく、すばらしく、美しく、巧みに、これ以上のものなく。(cf. Cic. De Or. III, 26, 101.)

beneficarius. (略: B.) 恩惠的の；勞役を免ぜられたる兵士。

benefici nunquam, cito dati obliviscere. [受けたる]深切を決して忘れず、與へたるものを直ちに忘れよ。(Syr. 87.)

beneficium egenti bis dat, qui dat celeriter. 速かに深切を與ふる人は、求むる人に二倍の深切を與ふ。(Syr. 93.)

beneficium ignorantiae juris. 法の不知を主張する恩典(特權)。

beneficium trabali clavo figere. 深切を大釘にて締め固む。(Cic. Verr. II, 5, 53.)

bene perdis gaudium, ubi dolor pariter perit. 苦しみが等しく去るときは、喜びを失ふも可なり。(Syr. 80.)

bene perdit nummos, iudicii quos

dat, nocens. 加害者が裁判官に與ふる金銭を加害者が失ふはよし。(Syr. 81.)

benevoli conjunctio animi maxima est cognatio. 深切なる心の結合が最も近き血縁なり。(Syr. 1022.)

benevolus animus maxima est cognatio. 深切なる心が最大の血縁なり。(Syr. 96.)

bene vulgo audire est alterum patrimonium. よき衆望は第二の家督(資産)なり。(Syr. 83.)

bis ad eundem [lapidem offendi]. 二度同じ石に踏く。(Cic. Fam. X, 20.)

bis de eadem re ne sit actio. 同一の事物に關しては訴權は二度存在せず。

bis hile miser est, ante qui felix fuit. 以前に幸福なりし者は二倍に不幸なり。(Syr. 100.)

bis peccas, quum peccanti obsequium accommodas. 汝が犯罪者に承諾を與ふるときは、汝は二度罪を犯すなり。(Syr. 102.)

blanditia, non imperio, fit dulcis Venus. Venus (戀愛, 美の女神)は追従によりて甘くなり、命令によりて然らず。(Syr. 104.)

Boius est, Boiam terit. 彼は Boii 人にして、Boii の女と結婚す。(Plaut. Capt. IV, 2, 108.)

bombinantes in vacuo. 空虚の中にて [蜂のやうに] プンプンなる。

bona communia. 共有財産。

bona comparat praesidia misericordia. 憐みの心はよき防禦物を作る。(Syr. 105.)

bonae fidei possessio. 善意占有。

bona erreptoria. 沒收財産。

bona est, bonos quae jungit, navigatio. 善き人々を結ぶ航海はよきものなり。(Syr. 106.)

bona fide polliceor. 私は誠實に約束す。

bona homini mors est, vitae quae extinguit mala. 生涯の不幸を取消す死は、人間にとりて善し。(Syr. 108.)

bona, imperante animo, fiet pecunia. 理性が命令するときは、金銭は善きものとなる。(Syr. 109.)

bona quae veniunt, nisi sustineantur, opprimunt. 來る財産は、支へらるるにあらざれば、人を壓す。(Syr. 112.)

bona turpitude est, quae periculum vindicat. 危険より救ふ恥辱はよし。(Syr. 113.)

boni est viri etiam in morte nullum fallere. 死においてさへも何人をも欺かざるは善人の特質なり。(Syr. 115.)

boni et legales homines. 善良にして適法なる人々。

boni justitiae proxima est severitas. 善人の嚴格は正義に最も近し。(Syr. 118.)

bonis cedere. 財産より退く; 財産を譲り渡す。(Code, 7, 71.)

bonitas Dei. 神の恵。

bonitas divina. 神の恵。

bonitatis verba imitari major malitia est. 善良なることの言葉を眞似るは更に大なる惡なり(惡を増大す)。(Syr. 117.)

bono et malo. 善にも惡にも。(4 Bl. Comm. 270.)

bonorum crimen est officiosus miser. 深切にして不幸なる人(深切なる人の不幸)は善人達の恥なり。(Syr. 119.)

bonorum possessio ex testamento. 遺言に因る相続財産占有。

bonorum possessionis petitio. 相続財産占有付與の請願。

bonorum ultra ad convivia accedunt boni. 善人達の會食には、善人達が自ら進んで参加す。(Syr. 120.)

bonu' animus laesus gravius multo irascitur. 善き心は害せらるるや大いに烈しく怒る。(Syr. 126.)

bonu' animus nunquam erranti obsequium accommodat. 善き心は過失せる人に決して承諾を與へず。(Syr. 127.)

bonum ad virum cito moritur iracundia. 善人においては怒は直ちに消

失す。(Syr. 121.)

**bonum est duabus anchoris niti
ratem.** 二つの碇に船をつなぐはよし。
(Syr. 122.)

**bonum est etiam bona verba inimi-
cis reddere.** 敵に對してさへ善き言葉
を返すはよし。(Syr. 123.)

bonum est nos hic esse. 我々が此處
にあるはよし。

brevi manu traditio. 簡易引渡。

**brevis ira est ipsa memoria iracun-
diae.** 怒の記憶そのものが短かき怒な
り。(Syr. 129.)

bus. (v. omnibus.)

C

**caedimus, inque vicem praebemus
crura sagittis: vivitur hoc pacto.**
我々は殺し、而して代りに我々の脚を矢
に曝す。このやうなる風に生活は替まる。
(Pers. Sat. IV, 42.)

**Caeli, Lesbia nostra, Lesbia illa,
illa Lesbia, quam Catullus unam
plus quam se atque suos amavit
omnes, nunc in quadriuis et an-
giportis glubit magnanimos Remi
nepotes.** Caelius よ、わが Lesbia,
Catullus がその者一人を自分およびあ
らゆる自分の者達より以上に愛したる、
かの Lesbia, かの Lesbia は、今や四辻
や路次にて Remus の宏量なる子孫の衣
を剥ぐ。(Catull. LVIII, 1.)

caeremoniae caeremoniarum. 聖式中
の聖式; 甚だ尊嚴なる聖儀式。

**Caesar Hispana repetit penates
victor ab ora.** Caesar は勝利者とし
て Hispania の海岸より祖國の神を再び
訪ねたり。(Hor. Carm. III, 14, 3.)

**calamitatum habere socios miseris
est solatio.** 禍の仲間を有するは不幸
なる人々に慰安なり。(Syr. 1023.)

caldaria judiciaria. 熱湯神斷。

**calidum hercle audivi esse optimum
mendacium, quicquid dei dicunt,
id rectum est dicere.** まことに私は
熱き (突然に工夫せられたる) 虚偽が最
上なりと聽けり。神々の言ふ事 (神々が
汝の心中に思ひ浮かせる事), それを言
ふが正し。(Plaut. Most III, 1, 136.)

**candida perpetuo reside, concordia,
lecto, jamque pari semper sit
Venus aequa jugo: diligit illa se-
nem quondam; sed et ipsa mari-
to, tunc quoque cum fuerit, non
videatur anus.** 和合よ、清く永久に彼
らの床に住めよ、而して今や Venus 女
神はこのよく似合へる夫婦に常に深切な
らんことを、彼女は將來彼女の老いたる
夫を愛せんことを、されど彼女もまたそ
の老女となれる時に、彼女自身は夫に老
女と見えざらんことを。(Mart. Epigr. IV,
13, 7.)

**Cannarum vindex et tanti sanguinis
ultor anulus.** 指環は Cannae の報復
者にして、かくも多くの血の復仇者 (た
らん)。(Juv. Sat. X, 165.)

**Cantabrum indoctum juga ferre no-
stra.** 我々の轡を運ぶことを未だ知らざ
る (Cantaber 人; Rome に未だ征服さ
れざる Cantaber 人。(Hor. Carm. II, 6,
2.)

**cantat vincetus quoque compede fos-
sor, indocili numero cum grave
mollit opus. cantat et innitens
limosae pronus arenae, adverso
tardam qui trahit amne ratem.**
鑿夫は脚鎖にて縛られながらも、彼の重
き仕事を素朴なる調子にて軽くせんとす
る時は歌ふ。また流れに逆行してその遅
き川舟を曳く人は、彼は水づぼる砂地に
て前に屈んで努力しながら歌ふ。(Ov. Tr.
IV, 1, 5.)

capio mortis causa. 死因取得。

capite damnare. 死刑の判決を下す。

**carcer non supplicii causa sed cu-
stodiae constitutus.** 獄舎は罰のため

ならず、監視のために造られたり。(Lofft, 119.)

cari sunt parentes, cari liberi, propinqui, familiares: sed omnes omnium caritates patria una complexa est; pro qua quis bonus dubitet mortem oppetere, si ei sit profuturus? 両親はなつかし、子も親族も、友人もなつかし。されどすべての者のすべての愛情を一の祖國は包容せり。このもののためになるとならば、如何なる善人がそのために死することをためらはんや。(Cic. Off. I, 17, 57.)

carmina sublimis tunc sunt peritura Lucreti exitio terras cum dabit una dies. 莊嚴なる Lucretius の歌は、一日が世界を滅亡にゆだねるときに(世界の滅亡する日に)その時に失はれん。(Ov. Am. I, 15, 23.)

casus fortuitus non est supponendus. 偶然の出來事は期待すべからず。(Hardr. 82, arg.)

casus major. 更に大なる力; 不可抗力。

casus non est imputabilis. 不慮の出來事には責任なし。

catalla iuste possessa amitti non possunt. 正當に所有せられたる動産は失はれること能はず。(Jenk. Cent. Cas. 28.)

Catonis nobile letum. Cato の光輝ある死。(Hor. Carm. I, 12, 35.)

causa essendi. 存在の理由。

causa fiendi. 成る理由。

causam nobis significes quare. 汝は我々にその何故なるか理由を示すべし。(Blount.)

causa per accidens. 偶成原因。

causa per se. 原因そのもの。

causa scientiae patet. 知識の理由(原因、關係)は明かなり。

cautio in iudicio sisti. [被告が]法廷に出頭すべきことの保證設定。

cave amicum credas, nisi quem probaveris. 汝が試験せし人にあらざれば、汝の友と信ずるなかれ。(Syr. 135.)

cave illum semper, qui tibi imposuit semel. 一度汝を欺きし人を常に用心せよ。(Syr. 136.)

cavendi nulla est dimittenda occasio. 用心することの何らの機會も失はるべからず。(Syr. 137.)

Cena Domini. 聖餐。

census capitum. 人頭税。

ceremoniae ceremoniarum. (v. caeremoniae etc.)

certum est, quia ineptum est. そのことは不當なるが故に確實なり。(Lamprecht, Deutsche Geschichte.)

cessa regnare, si non vis iudicare. 汝が裁判することを欲せざるならば、支配することをやめよ。(Hob. 155.)

cessio legis. 法定讓渡。

cessit furor et rabida ora quierunt. 彼女の狂氣は止み、狂亂の唇は静まれり。(Verg. Aen. VI, 102.)

ceteris tacentibus. 餘のものは沈黙せるに。(Comb. 186.)

Christi crux est mea lux. キリストの十字架はわが光なり。

cicatrix manet. 傷痕は残る。

circuitus est evitandus. 迂回は避けらるべきなり。(Co. Litt. 384a.)

circumstantiae mutant speciem. 周圍の情況は[事物の]様相(または種類)を變ず。

cito ad naturam ficta reciderint suam. 假作は速かにおのれの性質に墜つ。(Syr. 140.)

cito culpam effugies, si incurrisse poenitet. もし過失せしことを悔ゆるならば、汝は速かに過失を避けん。(Syr. 140.)

cito ignominia fit superbi gloria. 傲慢なる人の光榮は速かに不名譽となる。(Syr. 142.)

cito improborum laeta ad perniciem cadunt. 惡人の喜びは速かに破滅に墜つ。(Syr. 143.)

civilis belli obliquo defensio est. 忘却は内亂の防禦なり。(Syr. 144.)

clare constat. その事は明瞭なり。(Bell. Diet.)

clarius ex obscuro. 暗きより出でていよいよ明るき。(Sanderson 家.)

clarissimus regni. 王國中にて最も有名な人。

classica stimulant milites ad proelium. 喇叭は兵士らを合戦へと鼓舞す。

clericus et agricola et mercator, tempore belli, ut oret, colat, et commutet, pace fruuntur. 牧師と農夫と商人とは、祈り、耕し、取引するために、戦時において平和を享受す。(2 Inst. 58.)

codex testamenti. 遺言書。

coelebs quid agam? 獨身者なるが故に私はいかにせんか。

cogas amantem irasci, amari si velis. もし汝が愛せられんと欲するならば、汝の愛する人が憤るやうに強制せよ。(Syr. 145.)

collatio legum mosaicarum et romanarum. モーゼ律法およびローマ法對照。

colore officii. 職務の口實の〔下に〕。(=sub colore officii.)

color verus, corpus solidum et suoci plenum. 眞正の(人工を加へざる)色、強健にしてみづみづしき(肥えたる)身體。(Ter. Eun. 2, 3, 26.)

communi observantia non est recedendum. 普通の慣例より離るべからず。

compendia sunt dispendia. 要約は浪費なり; 近みちは損なり。(Co. Litt. 305.)

compendium (pl.-a). 摘要; 拔萃書。

compernit ad diem. 彼はその日に(日をたがへずに)現れたり。(5 Wentw. 470.)

concordare leges legibus est optimus interpretandi modus. 法に法を一致せしむることがその解釋の最上方法なり。(Halk. Max. 70.)

concursum dei. 神の協力。

condemnatio ad bestias. 猛獸にくらはす死刑の宣告。

condemnatio in ferrum. 斬首の判決。

condemnatio in metallum. 探礦勞働服役の判決。

confessio propria est omnium optima probatio. 本人の自白はすべての中の最良の證據なり。

confessus pro iudicato est. 認諾は判決に等し。

conjunctio animi maxima est cognatio. 精神の連結が最大の(最も近き)血縁なり。(Syr. 149.)

conjunctio mariti et feminae est de jure naturae. 夫と妻との結合は自然の法によるなり。

conscientia animi nullas invenit linguae preces. 良心は舌の何らの懇願をも發見せず。(Syr. 1024.)

conscientiae potius quam famae attendentis. 名聲に背くよりは、良心に背け。(Syr. 150.)

consensu contrahitur. 意思の合致によつて契約は成立す。

consentire videtur qui tacet. 沈黙せる者は同意せりと看做さる。

considera quid dicas, non quid cogites. 汝が何を思ふかにあらずして、汝が何を言ふかを考慮せよ。(Syr. 151.)

consilia multorum requiruntur in magnis. 重大なる事々においては多くの人々の忠言(意見)を必要とす。(Coke, 4th Inst. 1.)

consilium inveniunt multi, sed docti explicant. 多くの人々は考案を見出す、されど賢者がそれを利用す。(Syr. 153.)

consortio malorum me quoque malum facit. 悪人たちとの交際は私をも悪人となす。(Moore, 817.)

consuetudo praescripta et legitima vincit legem. 従來の而して合法的の慣習は法に勝つ。(Co. Litt. 113.)

consuetudo tollit communem legem. 慣習は普通法に代る。(Co. Litt. 33b.)

consuetudo volentes ducit; lex nolentes trahit. 慣習は欲する人々を導き、法律は欲せざる人々をひきずる。

(Jenk. Cent. Cas. 274.)

contemni leviu'st stultitiae, quam percuti. 愚〔者〕にとりては、打たるるよりは輕蔑せらるる方が輕し。(Syr. 157.)

contemni sapientiae est gravius quam percuti. 智〔者〕にとりては、打たるるより輕蔑せらるる方が苦し。(Syr. 156.)

contingere est molestum, quae cuiquam dolent. 各人を悲しましむることに觸るるは不快なり。(Syr. 158.)

contractus ex turpi causa vel contra bonos mores nullus est. 卑しき原因による、または良風俗に反せる契約は無効なり。(Hob. 167.)

contractus verbis. 口頭契約；口約。
contra hostem aut fortem oportet esse aut simplicem. 敵に對しては勇敢なるか、或は單純なるを要す。(Syr. 160.)

contra jus belli. 戦争の法に反して。
(1 Kent, Comm. 6.)

contra jus commune. 普通の法規に反して。(Bracton, fol. 48b.)

contrariorum contraria est ratio. 相反せることの道理は反對なり。(Hob. 344.)

contulit ad satiras ingentia pectora Turnus. Turnus はその廣大なる胸(知能)を諷詩に捧げたり。(Mart. Epigr. XI, 10.)

contumeliam nec fortis fert, neque ingenuus facit. 勇敢なる人は輕蔑に堪へず、善人は輕蔑をなさず。(Syr. 192b.)

convenire cum dolore difficile est sapientiae. 明智は苦惱と調和すること困難なり。(Syr. 102b.)

conventio vincit legem. 契約は法律に勝つ。(Dig. 16, 3, 1, 6.)

conversio morum. 習性の轉化；貧窮と貞節。(Benedict 派.)

cor ad cor loquitur. 心は心に語る。
(Cardinal Newman.)

corda serata fero. 私は鎖されたる心になふ。(Lockhart 家.)

corpus Christi mysticum. キリストの

神祕的の身體。

cras est incertum. 明日は不確定なり。
creatio ex nihilo. 無よりの創造。

crebro si jacias, aliud alias jeceris.
もし汝が度々〔矢を〕投ぐるならば、汝は同じものは打たざらん。(Syr. 162.)

crecenta vita, crescit sanitas et morbus. 年をとるにつれて健康と病氣とが増す。

crimen furti. 窃盜罪。

crimen incendii. 放火罪。

crimen relinquit vitae, mortem qui appetit. 死を求むる人は、己れの生涯の非難を残す(生涯を非難するなり)。
(Syr. 163.)

crimen suspecti tutoris. 後見人怠慢被疑罪。

crimen trahit personam. 犯罪は〔己と共に〕人を曳く。(3 Denio (N. Y.) 190, 210.)

crimina morte extinguuntur. 犯罪は死によつて消滅す。

crucifixus est dei filius; non pudet, quia pudendum est. et mortuus est dei filius: proorsus credibile est, quia ineptum est. et sepultus resurrexit: certum est, quia impossibile est. 神の子は十字架にかけられたり。恥づべきことなるが故に、恥ぢず。而して神の子は死せり。これ不合理なるが故に、全く信ずべきなり。而して埋葬せられてのち彼は復活せり。これ不可能なるが故に確實なり。(Tertullianus.)

crudelis est, non fortis, qui infantem necat. 幼兒を殺す者は殘酷にして、勇敢ならず。(Syr. 166.)

crudelis. lacrymis pascitur, non frangitur. 殘酷なる人は涙にて養はれ、涙にては碎かれず。(Syr. 167.)

cuiusque aliquid conceditur, conceditur id sine quo res ipsa esse non potuit. 或物が何人になりとも許さるときは、その物の存在に必要な物もまた許さる。

cui multum datam est, multum

quaeretur ab eo. 多く與へられたる人からは、多く求めらる。
 cui nolis saepe irasci, irascaris semel. その人に對して汝が度々怒るを欲せざる人に對して、汝は一度〔に烈しく〕怒る。(Syr. 168.)
 cui nusquam domus est, sine sepulcro est mortuus. 何處にも家なき人は、死して墓なし。(Syr. 169.)
 cui omnes bene dicunt, possidet populi bona. すべての人々がよく言ふ人は、人民の財産を所有す。(Syr. 170.)
 cui pater est populus non habet ille patrem. 人民を父とせる者は父を有せず。(Co. Litt. 123.)
 cuique in sua arte credendum est. 何人にてても彼の〔専門の〕技藝において信用せらるべし。(3 Mass. 227.)
 cui quid vindicandum est, omnis optima est occasio. 何か復讐せんとする人にとりては、あらゆる機會は最上なり。(Syr. 1027.)
 cui servire regnare est. その者には仕ふるは支配するなり；その人にとりては服従することが支配することなり。
 cuius (eius) commodum, eius (ejus) et periculum esse debet. 利益を得る者は損失をも負擔すべし。
 cuius artificii in arte credendum est sua. それぞれの技術家は彼の技術において信用せらるべし。(Syr. 173.)
 cuius potest accidere, quod cuiquam potest. 或人に起りうる事は、すべての人々に起り能ふ。(Syr. 175.)
 cuius est commodum, eius est onus. 利益を受くる者は、荷物を負ふべし。
 cuius est dominium eius est periculum. 所有權の主は危険を負擔すべし。(Tray. Lat. Max. 114.)
 cuius mortem amici expectant, vitam cives oderint. 友人が彼の死を期待する人の生命を市民達は憎む。(Syr. 1028.)
 cuius mortem expetunt cives, vitam oderunt. 市民がその死を求むる者、市

民は彼の生命を憎む。(Syr. 176.)
 cuius periculum ejus commodum. 危険を負擔する者には利益もまた屬す。
 cuiusque rei patissima pars principum est. 各々の物の最も重要な部分はその最初なり。(Dig. 1, 2, 1.)
 culpabiliorem vobis reddo. 私は彼(帝王)を更に非難多きものとして汝らに返す。(Ranke, Über die Epochen, XI, Vortrag.)
 culpae poena par esto. 罰は罪科に匹敵すべし。(Branch. Princ.)
 culpa vacare maximum est solatium. 非難なくあることは最大の慰安なり。(Syr. 177.)
 cum alacribus saltu, cum velocibus cursu, cum validis vecte certabat. 敏活なる人々とは跳躍にて、足速き人々とは走技にて、逞しき人々とは車にて彼は競へり。(Sallustius, Frag. CCCXXVII, 11.)
 cum cecidit fato consul uterque pari. 執政官のいづれも、等しき運命にて倒れしときに。(Ov. Tr. IV, 10, 6.)
 cum essent civium domini, libertorum erant servi. 彼ら(皇帝達)は市民たちの主なりしも、被解放自由人達の奴隸なりき。(Plinius Minor.)
 cum inimico nemo in gratiam tuto redit. 何人にてても彼の敵と再び親しくするは安全ならず。(Syr. 178.)
 cum legitima nuptiae factae sunt, patrem liberi sequuntur. 合法的婚姻のなされたるとき、子は父に従ふ。
 cupidus atque ira consultores pessimi. 欲情と怒氣とは最も悪しき相談相手なり。(Syr. 179.)
 cupidus videndae urbis. 都市を見んと熱望せる。
 cupidus videndi urbem. 都市を見んと熱望せる。
 cura facit canos. 心配は白髪を作る。
 cursitare ac ne cubiti quidem mensuram progredi. 走りまはり、しかも少しも進まず。(Suet. Tib. 38.)
 cursus honorum. 就任の順序。

custos gentis, abes jam nimium diu;
**luce redde tuae, dux bone,**
patriae. 種族の守護者よ、すでに汝は
 あまり長らく不在なり。よき將軍よ、汝
 の祖國に光明を取りもどせ。(Hor. Carm.
 IV, 5, 2, 5.)

D

dabit qui dedit. 與へたりし人は與ふ
 るならん。

**damnare est oburgare, quum auxilio
 est opus.** 援助を必要とする際に彼を
 非難するは、彼を死に宣告するなり。(Syr.
 180.)

damnas esto dare. 與ふる義務を負擔
 すべし。

**damnati lingua vocem habet, vim
 non habet.** 有罪者の舌は聲を持てど、
 力を所有せず。(Syr. 181.)

damni injuriae actio. 財産侵害訴權。
**damnum, nisi ab abundantia, raro
 venit.** 飽滿から來るにあらざれば、害
 は來ること稀なり。(Syr. 183.)

**dandi et accipiendi beneficii com-
 mercium, sine quo vix vita homi-
 num constat, perdit et tollit,**
**quisquis bene merito parem referre
 gratiam negligit.** 深切を、それなく
 ては人生は殆ど成立すること能はざるも
 のなるが、與ふることと受くることとの
 交換は、當然受くべき人にそれに相當す
 る感謝を返さざる人が、それを破り捨つ
 るなり。(Val. Max. V, 3, externa 2.)

**da, pater, augustam menti conscen-
 dere sedem; da fontem lustrare
 boni; da, luce reperta, in te con-
 spicuos animi defigere visus!** 父
 よ、私の心に汝の莊嚴なる座へ昇ることを
 許し給へ、善の源泉を観察することを
 許し給へ、光明が発見せられたる後、私
 の心の曇りなき眼を汝に集中することを

許し給へ。(Boeth. Cons. Ph. 278, 1.)

dare actionem. 訴權を與ふ。

**dari bonum quod potuit, auferri
 potest.** 與へられえし財産は、取り去ら
 るを得。(Syr. 184.)

datio tutoris. 後見人の付與。

**da tua dum tua sunt, post mortem
 tunc tua non sunt.** 汝〔の財産が汝〕
 のものなる間に、汝のものを與へよ、そ
 れは汝の死後には、その際には汝のもの
 ならず。(3 Bulst. 18.)

David rediit victor. David は勝利者
 として歸りぬ。

de agri cultura. 田野の耕作について；
 農業論。(Cato.)

debet esse finis litium. 争訟には終局
 あるを要す。(Jenk. Cent. Cas. 61.)

de bona memoria. よい記憶の；忘れ難
 き。

de bonis intestati. 無遺言死亡者の財
 産について。

de bono et malo. 善きこと及び悪しき
 ことについて。(4 Bl. Comm. 270.)

decemviri legibus scribendis. 十人
 法典編纂官。

**deceptis non decipientibus jura
 subveniunt.** 法は欺かれたる人々を助
 け、欺く人々を助けず。(Tray. Lat. Max.
 140.)

**decima hora amicos plures quam
 prima invenis.** 汝は第一時における
 よりは、第十時において、一層多くの友
 人を見出す。(Syr. 186.)

**decipi ille non censetur, qui scit
 sese decipi.** 自分の欺かるるを知れる
 人は、欺かるるとは看做されず。(Syr.
 1029.)

de communi dividendo. 共有財産の
 分配について。

dedi et concessi. 私は與へたり而して
 譲りたり。(Co. Litt. 384b.)

de dote actio. 嫁資〔返還請求〕訴權。

deductio in domum. 嫁を取ること。

defendere se per corpus suum. 自分
 の肉體によりて自分を防ぐ；合戦する。

deformis simiarum erit pulcherrima.

醜女も猿の中にては最も美し。(Syr. 187.)

de furto. 竊盗について。(2 Reeve, Hist. Eng. Law, 40.)

de gratia speciali, certa scientia, et merito motu; talis clausula non valet in his in quibus praesumitur principem esse ignorantem. ‘特別の恩恵、或一定の知識、及び單純なる動議について’、この箇條は王公が知らずと推定しうる場合には適用なし。(I Co. Rep. 53.)

de injuria. 損害について。(8 Coke, 66.)

de jure belli ac pacis. 戦争と平和との法に就いて。(Grotius.)

de jure iudices, de facto juratores, respondent. 法については裁判官が、事實については陪審官が責任を有す。(Co. Litt. 295.)

de lege lata. 成法について。

deliberando discitur sapientia. 知識は討議することによつて學ばる。(Syr. 188.)

delinquens per iram provocatus puniri debet mitius. 怒のために激して罪を犯したる者は〔普通よりは〕軽く罰せらるべし。(3 Inst. 55.)

de majori et minori non variant jura. 大事と小事について法は變らざ。(2 Vern. 552.)

demens est, quisquis praestat errori fidem. 過失に信用を與ふる人は何人にしても狂へり。(Syr. 192.)

de meridie. 午後。

Demeter Achaea, Ceres Deserta.ギリシアの Demeter 女神、見捨てられたる Ceres 女神。

demonstratio a priori. 先天的證明。

denarius Dei. 神の現金；手切金。

de nihilo nil. 無からは無。

de officio. 役目について；職務上。(Y. B. H. 4 Hen. VI, 16.)

Deo juvante, nil nocet livor malus; et non juvante, nil juvat labor gravis. post tenebras, spero lucem.

神が助け給はば、惡意も何ら害することなし、しかも神が助け給はざれば、重き勞苦も何ら益するなし、闇の後に、私は光を期待す。(Queen Jane.)

deos ridere credo, quum felix vocat. 幸福なる人が神を呼び求むるときに、神は笑ふと私は信ず。(Syr. 194.)

de pace infracta. 破られたる平和について。

de rerum natura. 事物の本性について；博物學。(Lucretius.)

descensus Christi ad inferos. キリストの地獄降り。

de se bene gerendo. 自己を善く振舞ふことについて；自己の善行について。(Yelv. 90, 154.)

desine quapropter, novitate exterius ipsa, exspuere ex animo rationem: sed magis acri iudicio perpende et, si tibi vera videntur, dede manus; aut si falsum est, accingere contra. それ故に、教養の新奇そのものために恐れて、道理をば汝の心から追拂ふなかれ、されどむしろ汝の鋭き判断にてそれをよく思索せよ、なほもしもそれが眞實なりと思はるるならば、それを受け入れよ、或はもしそれが偽ならば、それに反對して武装せよ。(Lucr. R. N. II, 1038.)

despicere oportet, quicquid possis perdere. 汝が破壊し能ふものは何物にても、輕んずべし。(Syr. 195.)

de tempore cujus contrarium memoria hominum non existat. 人間の記憶にその反對のものの存在せぬ時代より。(Litt. § 170.)

de tempore in tempus, et ad omnia tempora. 時より時へ、而してすべての時へ。(TOWNS, Pl. 17.)

determinatio est negatio. 限定は否定なり。(Spinoza.)

determinatio privatio. 限定は剝奪なり。(Spinoza.)

deum et animam scire cupio. 私は神と靈とを知らんと欲す。

deus absconditus. 隠されたる神。

Deus eo volt. かくて神は欲す。(Ranke, Über die Epochen, XII, Vortrag.)

deus est, cui omne quod est esse omne quod est. 存在するところの萬物を存在するところの萬物なりとする者が神なり。(スコラ哲學)

deus nobiscum, quis contra? 神が我々と共にあらば、誰が我々に對抗するか。

de verbo in verbum. 言葉より言葉へ。(Lib. 1, c. 21, § 3.)

dic bona fide. 誠實に言へ。

dicitur cervos diutissime vivere.

鹿は甚だ長命なりと言はる。

dictio dotis. 嫁資設定の表明。

didicere flere feminae in mendacium. 婦女は欺くために泣くことを學びたり。(Syr. 196.)

diem clausit extremum. 彼は最後の日を閉ぢたり。(Fitzh. Nat. Brev. 251(K).)

dies Alliensis. Allia の日; 不幸なる日。(ローマ人が Allia でゴール人に大敗せし日なる西紀前三八九年七月一八日。)(Liv. V. 37-39.)

dies amoris. 恩恵(特赦)の日。(Co. Litt. 135a.)

dies fasti et nefasti. 執務の日と休日。

dies inceptus pro completo habetur. 始まる日は完結せる日と看做さる。

dies legitimus. 正しき日; 出頭する日。(Bracton, fols. 334b, 359.)

dies quod donat, timeas; cito raptum venit. 或日が興ふるものを恐れよ、彼は(或日)そのものを奪ふために速かに来る。(Syr. 198.)

difficile est custodire quod multis placet. 多くの人々の氣に入れるものは守るに困難なり。(Syr. 199.)

difficile est studere lectioni meae. 私の講義を學ぶは困難なり。

difficile est ut unus homo vicem duorum sustineat. 一人が二人の代りに苦しむことは困難なり。(4 Coke, 118.)

digito qui caput uno scalpis, quid

credas hunc sibi velle? virum.

一本の指もて頭をかく君は、この男は何になりたしと願ふと思ふか。男に。(Latin Epigram.)

dignus est operarius mercede sua. 仕事する者はその報酬に値す。

dilige et quod vis fac. 愛せよ而して汝が欲することを爲せ。(St. Augustinus.)

diligentia in abstracto. 抽象的の注意。

diligentia in concreto. 具體的の注意。

dimidiata Menander. 半分にせられたる Menander よ!(Terentius を指す。)(Caesar.)

di, quibus imperium est animarum, umbraeque silentes, et Chaos, et Phlegethon, loca nocte tacentia late; sit mihi fas audita loqui!

sit numine vestro pandere res alta terra et caligine mersas. 靈魂の支配權の所屬する神々よ、静けさが夜廣くゆきわたる場所なる、静かなる冥府, Chaos, Phlegethon よ、私が開けることを語るを許し給へ、地下深く暗夜に包まるることどもを告ぐるを汝らの意思によつて許し給へ。(Verg. Aen. V, 64.)

dirige nos, Domine. 主よ、我らを指揮せよ。

discute quod audis omne, quod credas, proba. 汝が聽けることはすべて熟考せよ、汝が信ぜんとすることは〔先づ〕取調べよ。(Syr. 203.)

dis ducibus. 神々を案内者として。

disparata non debent jungi. 相似ざる事々は結合せらるべからず。(Jenk. Cent. Cas. 24.)

dispendia morae. 時の消失。(Verg. Aen. III, 453.)

dissimilium dissimilis est ratio. 相似ざるものの規則は異なり。(Co. Litt. 191.)

dissimulatione tollitur injuria. 損害はそれに無關心を装ふことによりて除かる。(Ersk. Inst. bk. 4, tit. 4, § 108.)

di tibi divitias dederunt artemque fruendi. 神々は汝に富とそれを享樂す

る能力を興へたり。(Hor. Epist. I, 4, 7.)
ditissimus urbis. 都市の最も富める人。
divisio naturae. 自然の區分。(J. S. Eriugena.)

dixerit insanum qui me, totidem audiet atque respicere ignoto discet pendentia tergo. 私を狂人と呼ぶ人は、その同じことを私からも聽くならん。而して彼の背後に彼の知らずに懸れる袋を顧みるやうに教へらるるならん。(Hor. Sat. II, 3, 298.)

docti furor arduus Lucreti. 博學なる Lucretius の烈しき狂暴。(Statius.)

doctrina doctrinarum. 教説中の教説; 甚だ優れたる教説。

dolus est machinatio, cum aliud dissimulat, aliud agit. 詐欺は、それが装ふことと爲すこととは異なる故に、悪計なり。(Lane, 47.)

dolus eventualis. 未必の故意; 未必の犯意。

dolus semper praestatur. 悪意は常に責を負ふ。

domi manere virum fortunatum decet. 家に留まるは幸福なる人に似合し。(Syr. 208.)

domino volente. 所有者の同意によりて。

dominus rex nullum habere potest parem, multo minus superiorem.

主なる王は自分と同等なる何人をも持つを得ず、いはんや自分以上の者をや。(1 Reeve, Hist. Eng. Law, 115.)

domo ne exeat. 彼は家より出づるな。

domum qui aedificat, impolitam ne sinat. 家を建つる人は、それを不完全に放置すべからず。(Syr. 209.)

domus Dei. 神の家; 教會。

domus regia. 王宮。

domus regis. 王の家。

domus tutissimum cuique refugium atque receptaculum. [各人の] 家は各人にとりては最も安全なる避難所にして保護所なり。(Dig. 2, 4, 18.)

dona ingent et fortunae proposita

omnibus. 才能と運との贈物はすべての人々に提出せられたり。(Syr. 210.)

dotis datio. 嫁資の現實設定; 嫁資の即時設定。

duae naturae in una persona. 一人格における二つの性質。

duas uxores eodem tempore habere non potest. 同時に二人の妻をもつこと能はず。(Inst. I, 10, 6.)

ducis in consilio posita est virtus militum. 兵士達の勇氣は將軍の思慮の内に置かれたり。(Syr. 211.)

dulcis malorum praeteritorum memoria. 過ぎ去りし禍の記憶は樂し。(Syr. 213.)

dum bene se gesserit. 彼が行狀正しき間は。(2 Bl. Comm. 252.)

dummodo constat de persona. その人物について明白なるかぎり。

dum non fuit compos mentis. 彼が正氣ならざりし間に。

dum novus errat amor, vires sibi colligat usu: si bene nutrieris tempore firmus erit, quem taurum metuis, vitulum mulcere solebas; sub qua nunc recubas arbore, virga fuit. nascitur exiguus, sed opes acquirit eundo, quaque venit, multas accipit annis aquas.

戀愛は新しくして、さまよへる内に、使用によつて自分に力を集む。もしも汝がそれをよく養育すれば、それはやがては強くなるならん。汝が今雄牛として恐るるものも、仔牛のときは汝は常にそれを撫でたり。汝が今その下に横臥せる樹も嘗ては芽なりき。川は生るときは小さきも、されど進むにつれて力を得、何處に行くも多くの水を受く。(Ov. A. A. II, 339.)

dum vita grata est, mortis conditio optima est. 生命が樂しくあるときに、死の條件は最もよし。(Syr. 214.)

duplex fit bonitas, si simul accesserit celeritas. 深切は、もしそれに迅速が伴ふときは、二倍となる。(Syr. 1051.)

durante furore. 狂氣のあひだに。
durante itinere. 旅行中に。

E

eadem est ratio, eadem est lex. 道理は同じ、法は同じ；道理が同じならば法も同じ。(7 Pick (Mass.) 493.)

ea est accipienda interpretatio, quae vitio caret. 缺點なきその解釋は受けらるべし。(Bac. Max. reg. 3, p. 47.)

ea intentione. その意思よりして。(Dyer, 138b.)

ebrio ac vomitante populo. 人々が酔ひ、吐けるときに。(Seneca, Ep. XVIII, 4.)

ecclesiae magis favendum est quam personae. 人に對してよりも教會に對して好意を示すべし。(Godb. 172.)

ecclesia est domus mansionalis omnipotentis dei. 教會は全能の神の住所なり。(2 Inst. 164.)

ecclesia late dicta. 廣義の教會。

ecclesia proprie dicta. 眞の固有の意味にての教會。

ecclesiola in ecclesia. 教會内の小教會；より高き意味にての教會(敬虔派)。

edictum novum. 新しき告示；追加告示。

effectiva causa. 起動力因。

effectus punitur licet non sequatur effectus. 行爲は結果が伴はずとも罰せらる。

effectus sequitur causam. 結果は原因に従ふ。(Wingate, Max. 226.)

egret minus mortalis, quo minus cupit. 人は求むるところ少ければ少きほど、缺くるところますます少し。(Syr. 217.)

ego dignus sedium patris mei. 私は私の父の席に値す。

ego nominor leo. 私は獅子と稱せらる。

ego, talis. 私、かやうなる者。

ei nihil turpe, cui nihil satis. その者には何一つとして満ち足らぬ者、彼にはいかなるものも恥ならず；強慾者は恥知らずなり。(4 Inst. 53.)

ejus est interpretare eujus est condere. 作りたる者が解釋すべし。(Tayl. Civ. Law, 96.)

ejus est nolle, qui potest velle. 欲し(同意し)得る人は欲せざること(拒絶すること)を得。(Dig. 50, 7, 3.)

ejus est non velle qui potest velle. 欲し(同意し)得る人は欲せざることを得(曖昧なるべからず)。(Dig. 50, 7, 3.)

ejus est periculum eujus est dominium aut commodum. その物の所有權または利得を有する人にはその物の危険も伴ふ。

electa una via, non datur recursus ad alteram. 一つの道が選ばれたる後は、他の道への復歸は許されず。(10 Toullier, Dr. Civ. note 170.)

elemosyna aratri. 鋤の救ひ；貧民救濟金。

emptio sub corona. 俘虜賣買。

em(p)tor bonorum. 財産を買ひ取りたる者。

emptor emit quam minimo potest, venditor vendit quam maximo potest. 買ふ人はできるだけ安く買ひ、賣る人はできるだけ高く賣る。(2 Johns. Ch. (N. Y.) 252, 256, 486.)

ens a se. 自己による存在者；神。(スコラ哲學)

ens creatum. 造られたる存在；被造物。

ens entium. 存在の中の存在；最高のもの。

ens legis. 法の創成；法の造りたるもの。

ens per se. 自己自身による有；獨立自存の實體。(スコラ哲學)

enumeratio unius est exclusio alterius. 一つのことの列擧は他のことの排斥なり。(4 Johns. Ch. (N. Y.) 106, 113.)

eo animo beneficium debetur, quo datur. 恩惠はそれが與へらるるときのその心をもつて受けらるべし。(Syr. 219.)

eodem modo quo oritur, eodem modo dissolvitur. 物はそれが作られたると同じ方法にて解體せらる。(Cro. Eliz. 697.)
eo loco. その場所にて。
equites equo privato. 馬が奪はれて後の騎兵。
ergo hic. それ故に此處に。
eripere telum, non dare irato, decet. 怒れる者よりは投槍を奪ふべく、與ふべからず。(Syr. 221.)
error facti non nocet. 事實の錯誤は法律行爲の成立を妨げず。
error juris nocet. 法の過失は害す。(4 Bouv. Inst. note 3828.)
error nominis nunquam nocet, si de identitate rei constat. 名の過失は、もし物の同一なることが明かなるときは、決して害せず。(1 Duer, Ins. 171.)
error scribentis nocere non debet. 書く者の過失は害することなし。(1 Jenk. Cent. Cas. 324.)
esse formaliter. 實在的存在。(スコラ哲學.)
esse necesse est vitia minima maximorum maxima. 大人物の些少の過失は必ず甚だ大なり。(Syr. 1032.)
esse participatum. 被造的有限的存在。(スコラ哲學.)
esse quam videri bonus malebat; itaque quo minus gloriam petebat, eo magis illam assequabatur. 彼は善人と思はるるよりは善人なることを欲したり。かくて彼が名聲を求むること少ければ少きほど、ますます彼はそれを得たり。(Sall. Cat. LIV.)
esse subjectivum. 主體的存在; 認識作用から獨立なるもの; 實在者。(スコラ哲學.)
est ars etiam male dicendi. 悪口にさへも技術あり。
est autem vis legem simulans. 暴力は法を假裝することあり。
est beneficium eo carere, quod invitius possideas. 汝が本意ながら所有するものを缺くは深切なり。(Syr. 1033.)
est boni iudicis ampliare jurisdicti-

onem. その訴訟を寛大に解釋するは善良なる裁判官の義務なり。(Gilb. 14.)
est cupiditati et ipsa tarda celeritas. 渴望にとりては迅速そのものも遅し。(Syr. 222.)
est homini semper diligenti aliquid super. 熱心なる人にとりては、常に或ものが〔爲すために〕残る。(Syr. 223.)
est honesta turpitudine pro bona causa mori. 正しき主義のために死するは名譽ある恥なり。(Syr. 1034.)
est regium male audire et benefacere. 惡評せられて深切をなすは王者らしきことなり。(Syr. 224.)
est socia mortis homini vita ingloria. 人にとりては不名譽なる生涯は死の仲間なり(死に等し)。(Syr. 225.)
est solitudo mater sollicitudinis. 孤獨は心配の母なり。(Syr. 226.)
est turba semper argumentum pessimis. 衆愚は常に最惡人の論據なり。(Syr. 227.)
et calamitas [virtutis est occasio. 禍は勇氣の(勇氣を示す)機會なり。(Syr. 228.)
et cuncta terrarum subacta praeter atrocem animum Catonis. 而して全世界は、Cato の強情なる心のほかは、征服せられたり。(Hor. Carm. II, 1, 23.)
et deest et superat miseris cogitatio. 不幸なる人には、思慮が缺けもし餘りもす。(Syr. 229.)
et formidatam Parthis te principe Romam. 汝の統御のもとにおいて、Parthia 人達に恐れられたる Roma。(Hor. Epist. II, 1, 256.)
etiam bonum saepius obest adsuescere. 善きものにては馴るるは甚だしばしば有害なり。(Syr. 231.)
etiam hosti est aequus, qui habet in consilio fidem. 誠實を考慮する人は、敵に對しても公平なり。(Syr. 234.)
etiam in peccato recte praestatur fides. 犯罪においてさへ誠實をあらはすは正し。(Syr. 235.)

etiam qui faciunt, oderint injuriam.

害をなす人にてても害を憎む。(Syr. 239.)

etiam sine lege poena est conscientia.

法なくしても良心は罰なり(罰す)。

(Syr. 241.)

etiam tyrannus vix precario imperat.

専制主さへも辛うじて歎願もて支配す。(Syr. 242.)

et incarnatus est de spiritu sancto,

ex Maria Virgine. 而して彼は處女

Maria より出で、聖靈もて肉體をま

ふ。

et miseriarum portus est patientia.

忍耐は禍の港(避難所)なり。(Syr. 230.)

et nobiscum rusticantur. 而して彼ら

(學問)は我々と共に田舎へ行く。(懷

中本のために引用せらるること多し。)

(cf. Cic. Arch. VII, 16.)

et sic ulterius. 而してかやうにその上

に; 云々。(Fleta, lib. 2, C. 50, § 27.)

et similia. 而してそれに類せるもの。

et jactant faciles ad sua verba man-

us. 而して彼らはおのれの言葉にあは

せて手を輕快に振りまはす。

et victis cedat piratica laurea Gallis.

而して彼 (Pompeius) の海賊に對する

勝利は、彼 (Caesar) の Gallia 征服に

劣る。(Luc. Phars. I, 122.)

ex animis. 故意から。

ex audito. 風説から。

ex bona fide. 誠意から; 名譽にかけ

て。

ex bono et aequo. 善および衡平によ

りて。

exceptio bonae fidei possessionis.

善意占有の抗辯。

exceptio confirmat regulam. 例外は

規則を確立す。

exceptio falsi omnium ultima. 詐欺

の抗辯はすべてのものの最終(最悪)な

り。

exceptio in factum. 事實にもとづく

抗辯。(Inst. 4, 13, 1.)

exceptio quae firmat legem, exponit

legem. 法を確立する抗辯は法を解釋

す。(2 Bulst. 189.)

exceptio temporis. 時效の抗辯。

exclusi tertii principium. 排中律。

ex colore. 色から; ……を裝ひて。

ex eo quod plerumque fit. しばしば

起ることから。

exeritur opere nequitia, non incipit.

悪行は仕事によりて除かれ、仕事によつ

て始まらず。(Syr. 248.)

ex fictione juris. 法の作爲(擬制)

によりて。(Bracton, fol. 53.)

ex frequenti delicto augetur poena.

たびたびの犯行から罰は増加す。(2 Inst.

479.)

ex hominum quaestu facta fortuna

est dea. 人間の利得よりして、運は神

となされたり。(Syr. 243.)

exigua vitae pars est, quam nos

vivimus. 我々の生くるは生命の極め

て小さき部分なり。(Syr. 249.)

exilium est patriae privatio, natalis

solii mutatio, legum nativarum

amissio. 追放とは祖國の剝奪、出生地

の變化、本國法の喪失なり。(7 Coke, 20.)

ex lite multa gratia fit formosior.

多くの争論よりして、好意は更に美しく

なる。(Syr. 244.)

ex mala causa non oritur actio. 悪

しき理由から訴權は生まれず。

ex nudo pacto actio non nascitur.

單なる約束から訴權は生まれず。

ex parte omnipotentis Dei et Sancti

Petri. 全能の神と聖 Petrus との

側に。(Ranke, Über die Epochen, XI, Vor-

trag.)

expedit reipublicae ut sit finis

litium. 争訟に終りあるは國家に有益

なり。(Co. Litt. 303b.)

expelle hostes regno. 敵を王國より追

ひ出せ。

experientia per varios actus legem

facit. magistra rerum experientia.

種々なる行爲を通しての經驗は法を作

る、經驗は事物の師なり。(Co. Litt. 60.)

ex persona. 代りに。

expetit poenas iratus ab alio; a se ipso exigit. 怒れる人は他人を罰せんとし、自分を罰す。(Syr. 1036.)

explere bonis rebus, satiarique nunquam. よき物に満ち而して決して満足せざる。

ex praemi spe laboris fit solatium. 褒美の希望より、勞苦の慰めは生まる。(Syr. 245.)

ex proprio vigore. 自己の力から。(2 Kent, Comm. 457.)

ex rigore juris. 法のきびしさから。(Fleta, lib. 3, C. 10, § 3.)

ex saeva animadversione nulla regi gloria est. 嚴罰よりしては王に何らの光榮なし。(Syr. 1035.)

ex statuto. 法令から; 法令によつて。(Fleta, lib. 5, C. 11, § 1.)

exterus non habet terras. 外國人は土地を所有せず。(Tray. Lat. Max. 203.)

extincto subjecto, tollitur adjunctum. 主體が消失すれば、附屬物はなくなる。(16 Johns. (N. Y.) 438.)

extortor bonorum legumque contortor. 財物の強奪者にして法をねぢ曲げる者。(Ter. Phorm. II, 3, 27.)

ex tota materia emergat resolutio. 解決は全材料より浮び来るべし。(Wingate, Max. 238.)

extra jus. 法の外に; 権利の外に。(Bracton, fol. 169b.)

extra vires. 力の外に; 權限外に。

extrema semper de antefactis iudicant. 最後の(次の)事が先の事について常に判断す。(Syr. 252.)

extremum, Arethusa, mihi concede laborem. Arethusaよ、私に最後の辛苦を與へよ。

ex turpi contractu actio non oritur. 惡しき契約より訴權は生まれず。

exuere patriam. 祖國を放棄す; 祖國への忠誠を拒む。(Phillim. Dom. 18.)

exul, cui nusquam domus est, sine sepulcro est mortuus. 何處にも家なき亡命者は墓なき死人なり。(Syr.

1037.)

exul limosa Marius caput abdidit viva. Mariusは亡命者として頭を泥ぶかきアラサ藻の中に隠したり。(Luc. Phars. II, 70.)

ex umbris et imaginibus in veritatem. 影と姿とから眞理へ。(Cardinal Newman.)

ex verbis. 口頭によりて。

ex visitatione Dei. 神の訪問によりて。

ex voluntate. 意志よりして; 自發的に。

F

fabulae Atellanae. Atella劇; Atellaに始まれる喜劇。(Liv. VII, 2.)

fabulae palliatae. ローマにおけるギリシア風の喜劇。(Var. in Dion. 4, p. 487P.)

fabulae togatae. ローマにおけるローマ風の喜劇。(Var. in Dion. 4, p. 487P.)

facere finem. 終を作る; 罰金を拂ふ。(Bracton, fol. 154.)

facilitas animi ad partem stultitiae rapit. 心の安易は我々を愚昧の方へと曳き行く。(Syr. 253.)

facta sunt potentiora verbis. 行爲(または事實)は言葉より力強し。

factum cuique suum, non adversario, nocere debet. 各人の行爲は彼自身を害すべく、對手を害すべからず。(Dig. 50, 17, 155.)

factum negantis nulla probatio. 事實を否定する人には何らの證明を要せず。

factum non dicitur quod non perseverat. 終了せざることは爲されたりといはれず。(5 Coke, 96.)

factum reputabitur pro voluntate. 行爲は意志と見なされん。

factum tacendo, crimen facias acrius. 行爲を黙認することによつて汝は汝の罪を更に重くす。(Syr. 256.)

factum unius alteri nocere non debet. 一人の行爲が他の人を害すべからず。(Co. Litt. 152.)

falsum maledictum malevolum mendacium est. 偽の悪罵は悪意ある虚偽なり。(Syr. 257.)

fama, fides, et oculus non patiuntur ludum. 名聲、誠實および眼は虚偽を許さず。(3 Bulst. 226.)

famam curant multi, pauci conscientiam. 多くの人々は風評に注意す、されど少数の人々〔のみが〕良心に注意す。(Syr. 258.)

favores ampliandi sunt; odia restringenda. 好意は増大せらるべく、憎悪は制限せらるべし。(Jenk. Cent. Cas. 186.)

felis tigrinus. (才能ある) 虎 (Cato Uticensis のこと)。

felix est non aliis esse qui videtur, sed sibi. 他の人々に幸福と見ゆる人が幸福なるにあらず、自分に幸福と思はる人が幸福なり。(Syr. 1038.)

feminarum curam gerere, desperare est otium. 婦人に氣を配るときは、安息は絶望なり。(Syr. 1039.)

Fescennina per hunc inventa licentia morem versibus alternis opprobria rustica fudit, libertasque recurrentis accepta per annos lusit amabiliter, etc. この慣習によつて行はるるに至りし Fescennia の放逸は交互的の詩句をもつて田舎式の嘲罵を浴びせたり、而して次々の年々を通して受け入れられたるこの自由は好ましく戯れたり。(Hor. Epist. II, 1, 145.)

fiat haustus. (略. ft. haust.) 一飲みすべし (處方)。

fiat prout fieri consuerit; nil temere novandum. 常に爲されたる如く爲さるべし、何事も思慮なく改新すべからず。(Jenk. Cent. Cas. 116.)

fictio juris non est ubi veritas. 眞實のあるところに法の作爲なし。

fides est obligatio conscientiae aliquid ad intentionem alterius. 信

用とは或人の意思に對する他の人の良心の拘束なり。

fides explicita. 言明せられたる信仰。

(キリスト教神學)。

fides facit fidem. 信任は信任を作る。

fides fiducialis. 信賴の信仰。

fieri non debet, sed factum valet.

それは爲さるべからず、されど爲されるときは有效なり。(5 Coke, 39.)

filius est nomen naturae, sed haeres nomen juris. 子は自然の名なり、されど相続人は法律の名なり。(1 Sid. 193.)

finalis causa. 目的因。

firma alba. 白き小作料; 銀をもつて支拂ふ小作料。

fit fastidium copia. 倦怠は充溢より生ず。(Liv. III, 1, 7.)

flagrans crimen. 現行犯。

flores curat Deus. 神は花をいたはる。

(Flowers 家)。

fons juris. 法の淵源。(Salmond, Jurisprudence, chap. VI.)

forma accidentalis. 偶有的形相。(スコラ哲學)。

forma substantialis. 實體的形相。(スコラ哲學)。

fortuna mea in bello campo. [好]

運は公平なる戰においてわがものなり。

(Beauchamp 家)。

forum orbis, non urbis. 世界の公所にして、都市の公所ならず。

fossoribus orti. 溝から出でたる; 出身の卑しき人々。

fraus meretur fraudem. 詐欺は詐欺を受くるに十分なり。(Plowd. 110.)

frons est animi janua. 前額は心の戸口なり。(Q. Cic. Pet. Cons. XI, 44.)

frumenta quae sata sunt solo cedere intelliguntur. 蒔かれたる穀物は土地に屬すと考へらる。(Inst. 2, 1, 32.)

frustra est potentia quae nunquam venit in actum. 決して實行にうつらぬ力は無用なり。

frustra expectatur eventus cujus effectus nullus sequitur. 何らの結

果をも生ぜぬ出来事は期待するも無益なり。

frustra petis quod mox es restitutus. 汝が直ちに返却するならんものを汝は求むるも益なし。

fugatis Marii copiis, primus urbem Romam cum armis ingressus est.

Marius の軍勢を破りたるのち、彼はまつ先に軍を率ゐてローマに入れり。

fuit in illi viro ingenium amoenum et temporis ejus auribus accommodatum. かの人 (Seneca) には眼に快く且つその時代の耳に適合せる才能ありたり。(Tac. Ann. XIII, 3.)

fundamentum justitiae est fides. 信仰は正義の基礎なり。(Cic. Off. I, 7, 23.)

furandi animo. 窃盗の意思をもつて。

G

Gallia caesidicos docuit facunda Britannos. 能辯なる Gallia は英國の辯護士達を教へたり。(Juv. XV, 111.)

gaudebat caedibus miles, quasi semet absolveret. あたかもおのれ自身を淨めるかの如く、兵士は殺戮に耽りたり。(Tac. Ann. I, 44.)

generalia praecedunt; specialia sequuntur. 一般的のことが先行し、特別のことが随ふ。(Reg. Brev.)

gerere pro haerede. 相続人として行ふ。

Germania pecorum fecunda, sed plerumque improcera. Germania は家畜に豊富なれど、その體は概ね小なり。(Tac. Germ. V, 2.)

gloria Dei. 神の榮光。

glossa viperina est quae corrodit viscera textus. 原典の骨子を害するものは有毒なる註解なり。(10 Coke, 70.)

Graecorum ille morbus. ギリシア人達のかの病氣。(Seneca.)

gratia gratis data. 無償の聖寵。(カトリック神學.)

gratia habitualis. 常存の聖寵。(カトリック神學.)

grex togatus. トガ服を着たる群衆; โรม人。

H

habentes homines. 持てる人々; 富者。(Du Cange.)

habere et dispertire. 所有し而して分配す。

habere, non haberi. 所有し、所有せられず。

hac mente. この意思にて; (云々の) 意圖をもつて。

haec est finalis concordia. これが終局の一致なり。(2 Bl. Comm. 274.)

haec tibi dona fero. 私は汝にこれらの贈物をなす。(Newfoundland.)

haeredem instituere. 相続人に指定す。

haereditas vacans. 相続人の無き相続財産。

haereditatem adire. 相続を承認す。

haeres haeredis mei est meus haeres. 私の相続人の相続人は私の相続人なり。(Wharton.)

haeres scriptus. 指定相続人。

haeres voluntarius. 任意相続人。

haud minus libertatis alienae quam suae dignitatis memor. 自己の威嚴を忘れぬと等しく他人の自由をも忘れざる。(Plout. C. Gracchus, VI, fin.)

hesterni quirites. 昨日の市民; 最近に解放せられたる奴隷。(Pers. Sat. III, 106.)

hic arae sunt, hic foci, hic dii penates: hic sacra, religiones, caerimoniae continentur. 此處に神壇あり、此處に爐あり、此處に家神あり。此處に犠牲、儀式、祭典が行はる。(Cic. pro Domo, XLI, 109.)

hic erit, ut perhibent doctorum corda virorum, primus Romana Crispus in historia. 學者の判定が言ふごとく、此處にローマ史の第一者なる Crispus があるならん。(Mart. Epigr. XIV, 191.)

hic jacet lepus. 此處に兎が横たはる；ここに困難あり。

hic tamen et Cimbros et summa pericula rerum excipit, et solus trepidantem proteggit urbem. されどこの人が Cimbri 族と最大の危期とに直面し、而して彼一人が恐れをののける都を護れり。(Juv. Sat. VIII, 249.)

hinc movet Euphrates, illinc Germania bellum. ここには Euphrates が、かなたには Germania が戦争を起す。(Verg. Georg. I, 509.)

historia historiarum. 歴史の歴史；歴史の中の歴史；眞の歴史。

hoc quidem perquam durum est, sed ita lex scripta est. これはまことに甚だ嚴格なり、されど成文法はかかるものなり。

hoc solum scio quod nihil scio. 私が何も知らぬといふことのみを私は知る。

hominum causa jus constitutum est. 法は人々のために定められたり。

homo ingenuus. 正統の人；自由人。

homo liber bona fide serviens. 善意にて(誤認によつて)他人の奴隸となれる自由人。

homo loquens. 言語(をもつて語る)人間(言語を有するに至りし人間)。

homo magicus. 魔術人。

homo oeconomicus. 經濟人(經濟的をいとなむ段階の人間)。

homo ventosissimus. 最も輕卒なる人；甚だ變り易き人(Lepidus のこと)。(Cic. Fam. II, 9, 1.)

homo vocabulum est naturae; persona juris civilis. ホモ(homo)とは自然の名、ペルソナ(persona)とは市民法の名なり。(Calv. Lex.)

honeste vivere, alteri non laedere, suum cuique tribuere. 正しく生活し、他人を害せず、各人にその人のものを與ふ。

I

ibi esse poenam ubi et noxa est. 害惡のあるところ、そこには罰あり。

ibis Liburnis inter alta navium, amice, propugnacula. 友よ、汝は Liburna 船を率ゐて〔敵〕船などの高き城砦の内へと行くならん。(Hor. Epod. I, 1.)

idea adventitia. 習得觀念。

idea specialis. 特殊觀念。

idea universalis. 一般觀念。

idem est non probari et non esse; non deficit jus, sed probatio. 〔或物が〕現はれざると存せざるとは同じなり。法が缺くるにあらず、されど證據が缺くるなり。

idem est scire aut scire debet aut potuisse. 知るといふこと、知らねばならぬといふこと、知り得たりといふことは同じなり。

id solum nostrum quod debitis deductis nostrum est. 債務を引去りて後に我々の所有物たるもののみが我々のものなり。(Tray. Lat. Max. 227.)

ignorantia excusatur, non juris sed facti. 法の無知は申譯にならざるも、事實の無知は申譯となる。

ignorantia juris sui non praejudicat. 自己の權利の無知は、その權利を害せず。

ignorantia praesumitur ubi scientia non probatur. 知識が證明せられざるところにては無知が推定せらる。

ignorare legem est lata culpa. 法を知らぬは大なる過失なり。

ignoratis terminis, ignoratur et ars. 言葉が知られざるときは、技術もまた知

られず。(Co. Litt. 2.)
ille, ille Jupiter restitit; ille Capitolium, ille haec templa, ille cunctam urbem, ille vos omnes salvos esse voluit. 彼, 彼 Jupiter が回復せしなり, 彼こそ Capitolium が, 彼はこれらの神殿が, 彼は全市が, 彼は汝らすべてが安全なるを欲せしなり。(Cic. Cat. III, 9, 21.)
ille se profecisse sciat, cui Cicero valde placebit. Cicero を非常に尊重する人は, 自身が〔幾分か〕貢献せりと信ずべし。(Quint. Inst. X, 1, 112.)
ille velut fidis arcaea sodaiibus olim credebat libris……quo fit, ut omnis vrotiva pateat veluti descripta tabella vita senis. 彼は昔おのれの秘教を, あたかも信頼すべき友に托する如く, 書物に托したり, ……かくてこの老人の全生涯は奉納額の上に書かれたる如くに明白なり。(Hor. Sat. II, 1, 30.)
imaginaria venditio. 假装賣買。
imago Tironis. Tiro の生きうつし。(Cic. ad Att. XII, 10.)
immanens causa. 内在因。
immobilia situm sequuntur. 不動産は其の場所〔の法〕に随ふ。(2 Kent. Comm. 67.)
imponere Pelion Olympo. Olympus 山の上に Pelion 山をのせる。
impunitas continuum affectum tribuit delinquenti. 無罰は犯行者にたえざる誘惑を與ふ。(4 Coke, 45.)
in bonam partem. 善き部分へ; 善き意味に。
in casu necessitatis. 緊急の場合に。
incaute factum pro non facto habetur. 不注意になされたることは, 爲されざりしものと考へらる。(Dig. 28, 4, 1.)
incendium aere alieno non exiit debitorem. 火事は債務者をその債務より免れしめず。(Code, 4, 2, 11.)
in claris non est locus conjecturis. 明白なる事においては推測に餘地なし。
incommodum non solvit argumentum.

偏見は論議を終らしめず。
in contractu tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis. 風俗と慣習とに屬することは, 契約において無言のうちに含まる。
in cruce spero. 十字架にありて私は希望す。
in custodiam dare. 監視〔の下〕に置く; 監禁す。
in Deo speravi. 私は神に希望を抱きたり。
in dubiis, magis dignum est accipiendum. 疑はしき事々においては, 一層價值ある方が採用せらるべし。(Branch. Princ.)
in dubio, sequendum quod tutius est. 疑はしき場合には, 一層安全なる方が従はるべし。
inductio a posteriori. 後よりの歸納。
inductio a priori. 先よりの歸納。
in factum actio. 事實訴權。
infans non multum a furioso distat. 幼児は狂者と大差なし。(Bracton, lib. 3, c. 2, § 8.)
infixum est mihi. 私は決心せり。
infra classem. 共和政時代の最下層; 免稅階級。
in iisdem terminis. 同じ用語にて。(9 East, 487.)
in insulam deportare. 島流しに處す。
iniquissima pax est anteposenda justissimo bello. 最も不利なる平和も最も正しき戦争より重んぜらるべし。(18 Wend. (N. Y.) 257, 305.)
in iudiciis, minori aetati succurritur. 訴訟事件において弱年者は助けらる。(Jenk. Cent. Cas. 46.)
in jure cedere. 法廷にて讓る。
injuriae qui addideris contumeliam. 汝は損害に侮辱を追加せり。(Phaedrus.)
injuriarum actio. 人格的侵害訴權。
injuria servi dominum pertingit. 奴隷の犯罪は彼の主人に及ぶ。(Lofft, 229.)
in metallum damnare. 採鑛勞働の刑に處す。

in nullius bonis. 無主物において。
(Bracton, fol. 120.)

in obscuris, quod minimum est sequimur. 曖昧なる事どもにおいては、我々は曖昧の最も少なき事に従ふ。(Dig. 50, 17, 9.)

in omnibus obligationibus in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur. [支拂の] 日時の指定なきあらゆる債務関係においては、債務はその日に [直ちに] 生ず。(Dig. 50, 17, 14.)

in pace Dei et regis. 神と王との平和において。(Fleta, lib. 1, c. 31, § 6.)

in pari passu. 同様なる歩みにて。

in personam actio. 對人訴權。

in presumptione juris semper aequitas existit. 法の推定においては衡平は常に存す。

in propria causa nemo iudex. 自己の訴訟においては何人も裁判官たらず。(12 Coke, 13.)

inquilinus civis. 他處 (Roma 市以外) 生れの市民。(Catilina が Cicero を指したる言葉。)

in re dubia, benigniorem interpretationem sequi, non minus justius est quam tutius. 疑はしき事においては、親切なる解釋を行ふことが、安全なると等しく正し。(Dig. 50, 17, 192, 2.)

in rem actio. 對物訴權。

in societatis contractibus fides exuberet. 組合の契約においては誠實が現るを要す。

in sola mente. 心の内のみの。

instantia crucis. 十字架の不動。(Bacon.)

in superficie. 表面的に。

intellectus agens. 能動的知能。

intellectus passivus. 受動的知能。

intentio mea imponit nomen operi meo. 私の意向は私の仕事に名を附す。(Hob. 123.)

intentio prima. 第一次的一般觀念。

interdicta possessionis. 占有命令。

interdictum de aqua. 引水地役妨害禁令。

interdictum de tabulis exhibendis. 遺言書提出命令。

interdictum de uxore ducenda. 妻の連戻しの妨害禁止命令。

interdictum quod vi aut clam. 暴力もしくは隠密に土地に加へたる妨害の回復命令。

interdictum utruqi. 動産占有保持の命令。

interea fugit irreparabile tempus. その間に時は取返し難く逃げ去る。

interest reipublicae ut carceres sint in tuto. 獄舎が安全なることは國家にとりて重要なり。(2 Inst. 589.)

inter praesentes. 現在者の間; 對話者の間。

in testamentis plenius voluntates testantium interpretantur. 遺言においては遺言者の意思は十分に推釋せらるべし。(Broom, Leg. Max.)

intra fidem. 信用のうち; 信じ得べき。(Calv. Lex.)

intuitu mortis. 死の豫感にて。

intus et in cute novi hominem. 私はこの人を内よりしても而して皮膚において (外的に) も知れり; 私はこの人を十分よく知れり。

ipsae leges cupiunt ut jure regantur. 法自身は權利によりて支配せらるることを欲す。(Co. Litt. 174b.)

ipse erit salvator meus. 彼自ら私の救済者たらん。(Job.)

ita te Deus adjuvet. かやうに神が汝を助けよかし。(Willies, 338.)

ita utere tuo ut alienum non laedas. 他人の物を害はぬやうに、そのやうに汝の物を使用せよ。

J

jacet in ore. それは口の中に横たはる。

jam bis Monaeses et Pacori manus

non auspicatos contudit impetus.

Monases と Pacorus の軍隊とが已に二度わが不仕合せの攻撃を破りたり。

(Hor. Carm. III, 6, 9.)

judex ante oculos aequitatem semper habere debet. 裁判官はその眼前に衡平を常に持つを要す。(Jenk. Cent. Cas. 58.)

judex debet judicare secundum allegata et probata. 裁判官は申立てられたること及び證明せられたることに従ひて裁判すべし。

judex qui litem suam fecit. 訴訟をわがものとしたる審判人(正しからざる審判人)。

judicia posteriora sunt in lege fortiora. 後の方の判決の方が法においては有力なり。(8 Coke, 97.)

judicium aquae. 水の裁判; 熱湯神明裁判。

judicium communi dividundo. 共有物分割の訴。

judicium de moribus. [妻の] 不行跡に關する訴訟。

judicium est quasi juris dictum. 裁判はいはば法の命令なり。(Co. Litt. 168.)

judicium per casibrodium. 供物の吞下しによる裁判。

Jupiter Optimus Maximus. 最善最高の Jupiter 神。

Juppiter illa piaae secrevit litora genti, ut inquinavit aere tempus aureum; aere, dehinc ferro duravit saecula, quorum piis secunda vate me datur fuga. Juppiter 大神は彼が青銅をもつて黄金時代を穢したる時に、敬虔なる種族のためにその海岸を仕切りたり。彼は青銅をもつて、次に鐵をもつて、時代を堅くせり、それらの時代よりして、もし私の豫言に傾聴せらるるならば、正しき人々に幸福なる逃走が與へらる。(Hor. Epod. XVI, 63.)

jura ad personam. 對人權。

jura novit curia. 裁判所は法を知る。

jura summi imperii. 最高命令の權;

君主權。(1 Bl. Comm. 49.)

jure gentium. 萬民法によりて。(Inst. 1, 3, 4.)

jurisprudencia est divinarum atque humanarum rerum notitia; justiatque injusti scientia. 法律學とは神に屬せる事柄および人間に屬せる事柄の知識なり、正と不正との學問なり。(Dig. 1, 1, 10, 2.)

juri subjectus. 權力に服する者。

juris vinculum. 法の鎖。

jus aequum. 恩赦法; 恩赦權。

jus bellum dicendi. 宣戰布告の權。

jus civile est quod sibi populus constituit. 民法とは人民が自身のために制定せしものなり。(1 Johns. (N. Y.) 424, 426.)

jus cosmopolitanum. 世界公民權。

jus dare. 法を制定す。

jus dicere, non jus dare. 法を宣言し、法を制定せず。(7 Term R. 696.)

jus duodecim tabularum. 十二表法。

jus et fraus nunquam cohabitant. 正義と詐欺とは決して同居せず。

jus ex non scripto. 不文法。

jus gentilicium. 氏族内の法慣習。

jus habendi et retinendi. 所有し、保持することの權利。(Rapalje & L.)

jus haereditatis. 相続權。(Rapalje & L.)

jus inter civitates. 國際法。

jus perpetuum. 永代借地權。

jus praesens. 現行法。(Mackeld. Civ. Law, p. 174, § 183.)

jus rerum. 物の法。

jus suffragii. 選舉權。

jussum domini. [奴隷に對する] 主人の命令。

jus suum. 自權; 自己の財産の上に有する權利。

justitia est virtus excellens, et altissimo complacens. 正義は優秀にして、且ついと高き者にめでらるる徳なり。(4 Inst. 58.)

jus utendi fruendi. 使用收益權。

jus vetus. 古法; 學說法(ローマ隆盛時

代の學者の法律書に法的效力を認めたるもの。

jus vitae necisque. 生殺與奪の權利。
juvenis Parthis horrendus, et alto demissum genus Aenea. Parthia 人に恐れられ而して高貴なる Aeneas よりの血統を持つ青年。(Hor. Sat. II, 5, 62.)

L

lacrimis oculos suffusa nitentis. 輝かしき兩眼を涙にぬらして。(Verg. Aen. I, 228.)

lance et licio. 一枚の皿を持ち、ただ股引を着けたるのみにて〔家宅捜索を行ふ〕。(文官服を着けて家宅捜索す。)

lar familiaris. 家庭の守護神。

lata culpa dolo aequiparatur. 大過失は詐欺に等し。

legatorum nomine. 遺贈によりて。

legatos violare contra jus gentium. 使節を手荒く取扱ふは萬民法にそむく。(Branch. Princ.)

lege loci. 土地の法によりて。

legem enim contractus dat. 契約は法を作る。(22 Wend. (N. Y.) 215, 233.)

legem ferre. 法を運ぶ；人民に法を提案す。(Heinec. Ant. Rom. lib. 1, tit. 2.)

legem jubere. 法を命ず；提案せられたる法令を承認す。(Tayl. Civ. Law, 9.)

lege, quaeso. 讀め、私は切望す。

leges aeternae. 永久の法；普遍なる軌範。

leges duodecim tabularum. 十二表法(西紀前 450.)

leges figendi et refigendi consuetudo est periculosissima. 法を作り而して廢する慣習は甚だ危険なり。(4 Coke, pref.)

leges humanae nascuntur, vivunt, et moriuntur. 人間の法は生まれ、生き、而して死す。(7 Coke, 25.)

leges non scriptae. 不文法。

leges non verbis sed rebus sunt impositae. 法は言葉の上ならで物の上に置かる。(10 Coke, 101.)

leges scriptae. 成文法。

leges sola memoria et usu retinebant. 彼らは法をただ記憶と慣習とによりてのみ維持せり。(Steph. Comm. 1.)

leges suum ligent latorem. 法はその提案者を束縛す。(Fleta, lib. 1, c. 17, § 11.)

legibus solutus. 法より解放せられたる者；皇帝。(Calv. Lex.)

legitima hereditas. 法定相続財産。

legitimum jus. 成文法；市民法。

legitimus tutor. 法定後見人。

levato velo. 帆をあげて；海難救助裁判。(Emerig. Tr. des Assur. c. 26, § 3.)

levis culpa. 輕過失；輕罪。

lex aequitate gaudet; appetit perfectum; est norma recti. 法は衡平を悦び、完全を求め、正義の軌範たるものなり。(Jenk. Cent. Cas. 36.)

lex aeterna. 永久法。

lex apparens. 明白なる法；神明裁判。

lex communis. 普通法。

lex de futuro; judex de praeterito. 法は未來について、裁判官は過去について。

lex Dei quam praecipit Dominus ad Moysen. 主がモーゼに降し給へる神律。

lex divina. 神法。

lex est ab aeterno. 法は永遠より存す。(Branch, Princ.)

lex est norma recti. 法は正義の軌範なり。

lex et consuetudo regni nostri. わが王國の法と慣習；普通法。

lex imperatoria. 帝國法；ローマ法。(Fleta, lib. 1, c. 38, § 15.)

lex lege tollitur. 法律は法律によりて改廢せらる。

lex nemini facit injuriam. 法は何人に對しても不法を行はず。(Branch, Princ.)

lex nil facit frustra, nil jubet frustra.

- 法は何事も無益に爲すことなく、また無益に命ずることなし。(3 Bulst. 279.)
- lex respicit aequitatem.** 法は衡平をかへりみる。(14 Q. B. 504, 511, 512.)
- lex saecularis.** 世俗の法(教會法に對していふ.)
- lex succurrit minoribus.** 法は未成年者を護る。(Jenk. Cent. Cas. 57.)
- libera causa.** 自由因。
- liberator haud dubie Germaniae, et qui non primordia populi Romani, sicut alii reges ducesque, sed florentissimum imperium lacesierit: proeliis ambiguus, bello non victus.** 疑もなく Germania の解放者、彼は他の王達や將軍らの如く、ローマ人民の創設時代を攻撃せしにあらざして、その最も盛んなる主權を襲ひしなり。合戦においては勝敗決せず、戦争においては征服せられざりき。(Lamprecht, Deutsche Geschichte.)
- liber et legalis homo.** 自由にして法に適へる人; 陪審官。(3 Bl. Comm. 340.)
- liber niger.** 黒き書物; 若干の古記録。
- libertas non recipit aestimationem.** 自由は評價を受けず; 自由は評價をゆるさず。(Bracton, 14.)
- libertas omnibus rebus favorabilior est.** 自由は他のすべてのものにまさりて愛せらる。(Dig. 50, 17, 122.)
- liberum corpus aestimationem non recipit.** 自由なる身體(自由人の身體)は評價を許さず。(Dig. 9, 3, 7.)
- licentia loquendi.** 發言の許可。
- limes imperii.** 帝國(主權)の境界。
- liquet satis.** 十分に明白なり。
- litem suscipere.** 應訴す。
- literae humaniores.** 人文學。
- literae mortuae.** 死せる文字; 無用の語句。
- literae scriptae manent.** 書かれたる文字は残る。
- litterarum studia nobiscum peregrinantur, rusticantur, et in adversis rebus per fugiun et solamen prae-**

- bent.** 文學の研究は我々と共に遍歴し、田園に生き、また逆境においては、避難所と慰安とを與ふ。(cf. Cic. pro Arch. VII, 16.)
- littera scripta manet, vox emissa volat.** 書かれたる文字は残り、發せられたる聲は飛び去る。
- litus est quousque maximus fluctus a mari pervenit.** 海岸とは最大の波が海より到達する場所なり。(Dig. 50, 16, 96.)
- locomotiva facultas.** 運動能力。
- locus amoenus, et in mari ipso, qui et Antio et Circeis aspicit possit.** 快適にして、海に接し、Antium や Circeii の見ゆるところ。(Cic. ad Att. XII, 19.)
- locus religiosus.** 聖なる場所; 墓地。
- logica nova.** 新論理學。
- longa possessio jus parit.** 長期占有は權利を生む。(Fleta, lib. 3, c. 15, § 6.)
- luce lucet aliena.** それは他の光もて輝く。
- Lucreti poemata ut scribis ita sunt: multis luminibus ingenii, multae tamen artis.** Lucretius の詩は、汝の書ける如く、本能の多くのひらめきはあれど、また多くの技巧をも含む。(Cic. ad Quintum, II, 9, 3.)
- lupinum caput.** 狼の頭; 法律の保護を奪はれたる人。
- lupinum caput gerere.** 狼の頭をになふ; 法律の保護を奪はる。(Cowell.)
- lux venit ab alto.** 光は高きより來る。
- lyricorum longe princeps.** 抒情詩人中のまさに第一人者。(Quint. Inst. X, 1, 61.)

M

- magis de bono quam de molo lex intendit.** 法は惡しき解釋によりは善き解釋に好意をもつ。(Co. Litt. 78b.)

magna componere parvis. 大なることを小なることと比較す。

magna culpa. 大過失。

magna mater. 大なる母, 神々の母。

magna negligentia culpa est; magna culpa dolus est. 大なる怠慢は過失なり, 大なる過失は詐欺なり。(Dig. 50, 16, 226.)

major Carthaginis hostis non servituri maeret Cato fata nepotis.

[Scipio よりも] 更に大なる Carthago の敵なる Cato は [Caesar に] 仕ふるを欲せぬ彼の孫 [なる Cato Uticensis] の運命を悲しむ。(Luc. Phars. VI, 789.)

major continet in se minus. 大なる方は小なるものをおのれの内に含む。

majores fertilissimum in agro oculum domini esse dixerunt. 主人の眼は田畑において最も豊饒をもたらすものなりと祖先達は言へり。(Plin. Maj. N. H. XVIII, 6, 8, 43.)

malī culices ranaeque palustres averunt somnos. 悪しき蚊と沼の蛙とが眠を追ひ拂ふ。(Hor. Sat. I, 5.)

malo animo. 悪意をもつて。

malo sensu. 悪しき意味にて。

malum quo communius eo pejus. 悪はそれが普通なるだけそれだけ悪し。(Branch. Princ.)

mancipiis locupies eget aeris Cappadocus rex: ne fueris hic tu.

Cappadocia の王は奴隷には富みたりしが金銭を持たざりき。汝はかかる者たるなかれ。(Hor. Epist. I, 6, 39.)

mandatum cum libera potestate agendi. 行爲の自由を伴へる委任; 全權委任。

mandatum nisi gratuitum nullum est. 委任は無償ならざれば委任にあらず。(Dig. 17, 1, 1, 4.)

manet cicatrix. 傷痕は残る。

manet sub Jove frigidus venator. 獵人は冷めたまき野天の下に踏み留まる。(Hor. Carm. I, 1, 25.)

manifesta probatione non indigent.

明白なる事は証明を要せず。(7 Coke, 40b.)

manumissio testamento. 遺言による解放。

manus e nubibus. 雲の中より手。

mare altum. 公海。

maris et feminae conjunctio est de jure naturae. 男と女との結合は自然の法によるなり。(7 Coke, 13.)

marte suo decurrere. 自己の力もて走る。(Calv. Lex.)

mater Redemptoris. 救世主の母。

matrimonium juris gentium. 萬民法上の婚姻。

maturato opus est. 急ぐ必要あり。

(Liv. H. I, 58.)

maxime paci sunt contraria, vis et injuria. 暴力と不正とは平和に最も反するものなり。(Co. Litt. 161.)

mediante patre. 父が仲介して。

melius est omnia mala pati quam malo consentire. 悪に同意するよりはあらゆる悪を忍ぶ方がよし。(3 Inst. 23.)

membrum pro membro. 四肢の一つに對して四肢の一つ。

mens non sana. 不健全なる精神。

meret qui laborat. 働く人は得る資格あり。

meritum Christi. キリストの功德。

messis sementem sequitur. 收穫は種蒔く人に隨ふ。(Ersk. Inst. 174.)

metaphysica generalis. 一般形而上學。

miscetis sacra profanis. 汝は聖なる物を俗なる物と混ぜん。(Hor. Epist. I, 16, 54.)

miserabile dictu. 言ふも悲しき。

mitius imperanti melius paretur. 更にやさしく命令する人は更によく服従せらる。(3 Inst. 24.)

mobiles res. 動産。

mobilia ossibus inhaerent. 動産は人骨に附著す。

modus obliquus. 間接態。

modus rectus. 直接態。

montes pietatis. 敬虔の山；質屋。(Bell, Inst. 5, 2, 2.)
 more Graeco. ギリシア風に。
 mortis causa capio. 死因取得。
 mortis causa negotia. 死因行爲。
 mortuus exitus non est exitus. 死産は誕生にあらず。(Cp. Litt. 29.)
 mos majorum. 祖先たちの風習。
 mos retinendus est fidelissimae vestustatis. 最も眞實なる古代の風習は保存せらるべし。(4 Coke, 78.)
 multa acervatim frequentans. 多くの考を一時に集めて。(Cic. Or. XXV, 85.)
 multa multo exercitatione facilius quam regulis percipies. 汝は多くのことを規則によりてよりは、多くの訓練によりて一層容易に覺ゆるならん。(2 Inst. 50.)
 multa non vetat lex, quae tamen tacite damnavit. 法が無言の内に否認しながら未だ禁止せざる多くのものあり。
 multa transeunt cum universitate quae non per se transeunt. 箇々には通過せざるも全體として通過するもの多し。(Co. Litt. 12a.)
 mulum de asino pingere. 驢馬を見て騾馬を描く；寫しと原物とが非常によく似る。(Tert. adv. Val. 19 fin.)
 mundus noumenon. 理性界。
 mundus phaenomenon. 現象界。
 mundus sensibilis. 感覺界。
 mussabat tacite medicina timore. 醫術は恐怖のために黙してつぶやけり。(Lucretius.)
 mutuum muli scabunt. 二匹の騾馬が互に擦りあふ；彼らは互にへつらふ。(Aus. Idyll. 12.)

N

nam quo major vis est animi quam

corporis, hoc sunt graviora ea, quam corporea. 何となれば身體の力よりは精神の力の方が大なるだけ、それだけ精神的〔苦惱〕が肉體的〔苦惱〕より大なり。
 nam Romae respirandi non est locus. 何となればローマにおいては〔彼には〕呼吸する場所なし。(Cic. ad. Q. Fr. III, 1, 7.)
 narra mihi factum, narro tibi jus. 余に事實を語らば余は汝に權利を語らん。
 natura creans creata. 創造せられ且つ創造する自然。
 natura creans nec creata. 創造せらるることなき自然。
 natura creata nec creans. 創造せられるれど創造することなき自然。
 naturalis aequitas. 自然にかなへる衡平。
 naturalis ratio. 自然の理。
 natura nec creata nec creans. 創造せらるることも創造することなき自然。
 natura saltum non facit. 自然は飛躍せず。
 natus nemo. 生まれざる者；人ならぬ者；誰でもなき者。(Plautus.)
 ne bis de eadem re sit actio. 同一事物につき二度訴ふることを得ず。(一事不再理の原則.)
 necessaria defensio. 緊急防衛；正當防衛。
 necessarium est quod non potest aliter se habere. 他の方法にては有り得ぬものが止むを得ぬものなり。
 nec non et vario noctem sermone trahebat infelix Dido. 同じやうに様々な物語に不幸なる Dido は夜をのばしたり。(Verg. Aen. I, 748.)
 nec turpe est quod dominus jubet. また主人が命ずることは恥づかしからず。(Petr. Sat. 75.)
 ne deficiat justitia. 正義が缺乏せぬために。

negatio duplex est affirmatio. 二重否定は肯定なり。

negationis negatio. 否定の否定。

negotia mortis causa. 死因行爲。

negotium bonae fidei. 善意行爲。

negotium per aes et libram. 銅衡式行爲。

nemini res sua servit. 役権は自己の物の上に設定せられ得ず。

nemo alieno nomine lege agere potest. 何人も他人の名において出訴するを得ず。(Dig. 50, 17, 123.)

nemo alius. 他の何人にもあらぬ者。

nemo cogitationis poenam patitur.

何人もその思考の〔ために〕罰を蒙らず。

(Tray. Lat. Max. 362.)

nemo dare potest quod non habet.

何人といへども彼が所有せざるものを與ふる能はず。(Fleta, lib. 3, c. 15, § 8.)

nemo debet aliena jactura locupletari. 何人といへども他の人の損失によりて富むべからず。(2 Kent, Comm. 336.)

nemo est supra leges. 何人といへども法の上にあらず。(Lofft, 142.)

nemo iudex sine actore. 訴人なければ裁判官なし。

nemo jus ignorare censetur. 何人も法を知らぬと看做されず。

nemo potest esse agens et patiens.

何人も〔同時に〕行爲者たり被行爲者たり得ず。

nemo potest esse dominus et haeres.

何人も〔同時に〕主人たり相續人たり能はず。(Hale, Hist. Com. Law, c. 7.)

nemo praesumitur malus. 何人といへども悪人なりと推測せられず。

nemo tenetur edere instrumenta contra se. 何人といへども自己に不利なる證書を提出する責任なし。(Bell. Dict.)

nemo tenetur prodere seipsum. 何人といへども自己を裏切る責任なし。(Broom, Leg. Max. 968.)

neque Attali ignotus heres regiam occupavi. また私は詐稱の相續人とし

て Attalus の王宮を占有せざりき。(Hor. Carm. II, 18, 6.)

nescit vivere. 彼は生活することを知らず。

ne temere. みだりに爲すべからず; 冒すべからず。

niger cygnus. 黒き白鳥; 異變。

nihil ex nihilo. 無よりは無; 無よりは何ものも生まれず。

nihil habet. 彼は何も持たず。(5 Whart. (Pa.) 367.)

nihil mihi tam deesse scito, quam quicum haec familiariter docteque rideam. 私にとりては、この事を情愛と教養とをもつて相共に談笑する人ほど求めらるる者なしと私は斷言す。(Cic. ad Fam. XII, 18.)

nihil semper suo statu manet. 何ものも常にその状態に留らず; 萬物は絶えず變化す。

nimia certitudo certitudinem ipsam destruit. 過度の正確は正確そのものを破壊す。(Lofft, 244.)

nisi feceris. 汝がそれを爲すにあらざれば。

nomen facere. 金を貸す。

nomina sunt notae (symbola) rerum. 名は物の標識なり。(11 Coke, 20.)

non aliena putes homini quae obtinere possunt; sors hodierna mihi, cras erit illa tibi. 人間に起り得ることを他人事と思ふなかれ。私の今日の運命は、明日は汝のものとならん。(Queen Jane.)

non Attici, sed salsiores quam illi Atticorum, Romani veteres atque urbani sales. Attica 式の機智ならで、然し Attica の作者の機智よりも更に鋭き機智、ローマ式の古くして優雅なる機智。(Cic. ad Fam. IX, 15.)

non coerceri maximo, contineri minimo divinum est. 最大なるものをもつても制せられず、最小なるものをもつて保たるるは神聖なり。(Ignatius von Loyola の墓碑銘.)

non dat qui non habet. 持たざる人は與へず。(Broom, Leg. Max. 417.)

non-ego. 非我。

non enim parum in se fructus habet copia dicendi et commoditas orationis, si recta intelligentia et definita animi moderatione gubernetur. 言辭の豊富と辯舌の輕快とは、もし正しき知識と精神の一定の節度とをもつて支配せらるるならば、少からざる利益あるものなり。(Cic. Auct. ad Her. I, 1.)

non esse. 非存在。

non est meus actus. それは私の行爲ならず。

non existentis nulla sunt jura. 生存せざる人は何らの權利を有せず。

non ibi consistunt exempla ubi coeperunt. 先例(模範)はそれが始まれる場所に停止せず。(Vell.)

non ignovi me mortalem genuisse. 私は自分が人間に生まれたことを知り。(Plout. Cicero, 48.)

non jus ex regula, sed regula ex jure. 法は規則より來らず、されど規則は法より來る。(Tray. Lat. Max. 384.)

non meminini. 私は記憶せず。

non me ut miretur turba laboro, contentus paucis lectoribus. 私は少數の讀者をもつて満足し、群衆が私を嘆稱することを求めず。

non minus molestum est calvis quam comatis pilos velli. 頭髮をむしらるることは、有髮者に劣らず禿頭者にも不快なり。(Sen. Tranq. An. VIII, 2, 3.)

non obligat lex nisi promulgata. 法は公布せられたるにあらざれば束縛せず。

non olet pecunia. 金錢は匂はず；金錢の入手の道筋は知るを得ず。

non omne quod licet honestum est. 許さるるすべてのことが正しきにはあらず。(Dig. 50, 17, 144.)

non posse non peccare. 罪を犯さざるを得ず。

non remota causa sed proxima spectatur. 遠き理由ならで、最も近き理由が考へらる。

non reus nisi mens sit rea. 心が罪あるにあらざれば、罪ある者なし。(1 Story, Cont. 87.)

non sanae mentis. 健全の精神ならざる。(Fleta, lib. 6, c. 40, § 1.)

non sui juris. 自權ならぬところの。

non temere credere est nervus sapientiae. みだりに信ぜざるは知識の動力なり。(5 Coke, 114.)

non videtur perfecte cujusque id esse, quod ex casu auferri potest. 場合によりて取去られ得るものは完全に或人に屬すと看做されず。(Dig. 50, 17, 159, 1.)

non vobis solum. 汝らにのみならず。

non vult contendere. 彼は争ふを欲せず。

noviter ad notitiam perventa. 近頃人々の注意にのぼりし事々。(Rog. Eoc. Law, 723.)

nulla poena sine crimine. 犯罪なければ刑罰なし。

nullus in orbe locus Bais praelucet amoenis. 世界における如何なる場所も、樂しき Bais 以上ならず。(Hor. Ep. I, 1, 83.)

numerosus Horatius. 多くの詩律の Horatius。(Ov. Tr. IV, 10, 49.)

nunquam praescribitur in falso. 詐欺の場合には決して時效なし。(Bell. Dict.)

O

obedientia est legis essentia. 服従は法の要素なり。(11 Coke, 100.)

obligatio in solidum. 連帶債務。

obligatio pura et simplex. 純正にして簡單なる債務；無條件債務。

obsessae moenia pacem victa petent Mutinae. 包圍せられたる Mutina の征服せられたる城壁は平和を求むるならん。(Ov. Met. XV, 822.)

obtulit se. 彼は自己を提出せり; 彼は出頭せり。(1 Reeve, Hist. Eng. Law, 417.)

occasionalis causa. 偶成因。

occidit Dacia Cotisonis agmen. Cotison の Dacia の軍隊は破れたり。(Hor. Carm. III, 8, 18.)

occupantis fiunt derelicta. 放棄せられたる物は〔最初にそれを〕獲得〔せる〕者のものとなる。(1 Pet. Adm. (U. S.) 53.)

officium pastorale. 牧者的任務。

o laborum dulce lenimen. 仕事の甘き慰め。

omissis omnibus aliis negotiis. すべて他の仕事を捨てて。(9 East, 347.)

omnes homines aut liberi sunt aut servi. あらゆる人々は自由人か奴隷かなり。(Inst. 1, 3, pr.)

omnino rudis. 全く粗野なる。(Cicero.)

omnis interpretatio vel declarat, vel extendit, vel restringit. あらゆる解釋は或は宣言し, 或は擴張し, 或は縮小す。

omnium rerum principia parva sunt. あらゆるものの起原は小さし。(Cicero.)

omnium virtutum et utilitatum rapacissimi. [ローマ人は] あらゆる男らしき仕事と有益なることとに甚だ熱心〔なり〕。(Plin. Maj. N. H. XXV, 2, 4.)

oportet quod certa sit res quae venditur. 賣らるる物は確かなるべきなり。

optima enim est legis interpres consuetudo. その故は慣習は法の最上の解釋者なればなり。(2 Inst. 18.)

optio tutoris. 後見人の選定。

ordo est intelligentis. 秩序は知慧ある者の仕業なり。

opus operantis. 行爲者の行ひ; 秘蹟を受けんとする者の要する用意。

o qui res hominumque deumque aeternis regis imperiis. 汝, 人の世

界と神の世界とを永久の主權をもつて支配する者よ。(Verg. Aen. I, 229.)

orando laborando. 祈ることにより, 働くことによりて。

orator est, Marce fili, vir bonus dicendi peritus. わが子 Marcus よ, 辯論家とは言葉にたけたる善人なり。(Cicero.)

orbis scientiarum. 科學の集團。

otium non est contentio animi sed relaxatio. 閑暇は心の充足ならで, その骨休めなり。(Cic. de Or. II, 5, 22.)

P

pacta sunt servanda. 約束は遵守せらるべし; 合意は拘束す。

pactio et stipulatio. 契約と申入れ。

pallere ligustra, exspirare rosas, decrescere lilia vidi. イボタは色あせ, バラは枯れ, ユリの瀾むを私は見たり。

parce, parce, precor. 赦せよ, 赦せよ, 私は願ふ。

parium eadem est ratio, idem jus. 同等の物については, 道理も同じく, 法も同じ。

pars pro diviso. 現實に分けらるる部分; 分けやすい部分。

parte inaudita. 一部は聽かれずして。

parte quacumque integrante sublata tollitur totum. 全體を成す如何なる一部分なりとも取去らるときは, その物の全體が取去らるるなり。(8 Coke, 41.)

Parthe, refers aquilas. Parthia 人よ, 汝はローマの旗を返す。(Ov. Fast. V, 593.)

parum cavet natura. 自然は用心すること少し。(2 Johns. Cas. (N. Y.) 127.)

parvum cape. 少く取れ。

passiones martyrum. 殉教者の受難物語。

patronatus jus. 保護權。
 pax orbis terrarum. 地球(世界)の平和。
 peccata suos teneant auctores. 罪は犯人の一身に屬す。
 pecunia populi. 國民の財産。
 Pelio imponere Ossam. Pelion 山に Ossa 山を積む。
 per alium. 他人を通して。
 per fraudem. 詐欺によりて。(2 Chit. Pl. 675.)
 perfricare faciem. 顔をこする; 恥を捨て去る。(Plin. N. H. Praef. 4.)
 periculum est emptoris. 危険は買主の負擔となる。
 periculum est locatoris. 危険は賃貸人の負擔なり。
 permutatio status. 身分の變動。
 perpetuatur obligatio. 義務(債務)は續けらる。
 per populum. 國民の認諾によりて。
 persona ficta. 假定人物。
 personalia personam sequuntur. 人に屬する物は人に隨ふ。(10 Cush. (Mass.) 516.)
 perspicua vera non sunt probanda. 明白なる眞實は證明の要なし。(Co. Litt. 16.)
 per vivam vocem. 生きてる聲によりて。(Bracton, fol. 95.)
 philosophia civilis. 市民哲學; 人爲法。
 philosophia perennis. 不朽の哲學。
 pietatis causa. 信仰のために。
 pirata non mutat dominium. 海賊は所有權を變へず。
 placidaque ibi demum morte quievit. 而してつひに彼はそこに靜かなる死もて息へり。
 plebis opes imminutae, paucorum potentia crevit. 平民の富は減じ, 少數者の勢力が増加せり。
 plenus sacculus araneorum. 蜘蛛の巢一ばいの小袋; 空袋。(Catull. XIII, 8.)
 plus valet consuetudo quam concessio. 慣習は官許より力強し。

poenae potius molliendae quam exasperandae sunt. 罰は過激なるよりはむしろ軟柔なるべきなり。(3 Inst. 220.)
 poena talionis. 反應刑。
 poena tolli potest, culpa perennis erit. 罰は取消され得, 罪は消ゆることなからん。
 ponderantur testes non numerantur. 證人は〔その重要さを〕量らるべく,〔その數を〕數へらるべからず。(1 Starkie, Ev. 554.)
 ponit se super patriam. 彼は自分を祖國の上に置く; 彼は無罪を主張す。(2 Den. C. C. 392.)
 possessio bonae fidei. 善意占有。
 possessio malae fidei. 惡意占有。
 possessio sine re. 實益なき占有。
 possessor pro haerede. 相続人と〔自稱〕しての占有者。
 post cibum. (略. p. c.) 食後に。(處方)。
 posteriora derogant prioribus. 後のものは先のもを取り去る。(1 Bouv. Inst. note 90.)
 posthumus pro nato habetur. 父の死後生まれたる子は, すでに生まれたるものと看做さる。
 potentia debet sequi justitiam, non antecedere. 力は正義に隨ふべく, 先んずべからず。(3 Bulst. 199.)
 potentia inutilis frustra est. 無用の力は無益なり。
 praemissa major. 大前提。
 praemissa minor. 小前提。
 precibus infimis. 心からの願をもつて。
 prima pars aequitatis aequalitas. 衡平の第一部(主要部)は同等といふことなり。
 primordialis causa. 基本因; 主因。
 principalis causa. 主因; 基本因。
 principium essendi. 存在原理。
 principium est potissima pars cuiusque rei. 起原は物々の最も強き部分なり。(10 Coke, 49.)
 prius vitis laboravimus, nunc legi-

- bus.** 先には我々は不徳に苦しみ、今は法に苦しむ。(4 Inst. 76.)
- privilegium est beneficium personale et extinguatur cum persona.** 特権は個人的恩典なり、而して個人と共に消ゆ。(3 Bulst. 189.)
- probus et legalis homo.** 正直にして適法なる人；陪審官；證人。
- procul dubio.** 疑ひなく。
- pro defectu exitus.** 子のなきために。(2 Salk. 620.)
- pro diviso.** 分割せられたりとして；別別に。
- proles sequitur sortem paternam.** 子は父の運命に隨ふ。(1 Sandf. Ch. (N. Y.) 583, 660.)
- pro non scripto.** 書かれざるものとして；あたかも書かれざりしが如く。(7 Wils. & S. 523.)
- propositiones exclusivae.** 排他的判斷。
- pro posse suo.** 彼の能力に應じて。(Bracton, fol. 109.)
- proprio nomine.** 自己の名をもつて。
- pro se.** 自己のために。
- pro solido.** 全體として；一つとして。(Dig. 50, 17, 141, 1.)
- prout moris est.** それが風習なるが如く。
- providentissima mater ecclesia.** 最も用心深き母なる教會；教書。
- proxima causa.** 直接原因。
- prudens quaestio dimidium scientiae.** 思慮ある質問は知識の半分なり。(Bacon.)
- pseudodoxia epidemica.** 流行性謬説。(Thomas Browne の本の題名.)
- puri sermonis amator.** 純粹なる言語の愛好者 (Terentius を指す。)(Caesar.)

Q

quadrantaria Clytaemnestra. 毒婦

- Clytaemnestra.** (Metellus の妻 Clodia のこと。)(Quint. VIII, 6, 53.)
- quae ab hostibus capiuntur, statim capientium fiunt.** 敵より取られたる物は、直ちにその獲得者の所有となる。(Inst. II, 1, 17.)
- quae fieri non debent, facta valent.** 爲さるべからざるものも、爲されたる後は有效なり。
- quae quousque tandem patiemini fortissimi viri?** 甚だ勇敢なる男なる汝らはそのことをいつまで忍ぶならんか。(Catilina.)
- quae singula non prosunt, juncta juvant.** 個々別々には役立たぬものも、結合せば役立つ [ことあり]。(Tray. Lat. Max. 486.)
- qualitates primariae.** 第一物性；第一性質。
- quando aliquid conceditur, conceditur id sine quo illud fieri non possit.** 或ものが許されるときは、その物の生ずるに必要なものも許さるるなり。(9 Barb. (N. Y.) 516, 518.)
- quando verba et mens congruunt, non est interpretationi locus.** 言語と精神とが一致するときは、解釋に餘地なし。
- quasi delicta.** 準不法行爲。
- quasi usu fructus.** 準用益權。
- qua supra.** 上記の如く。
- qui acquirit sibi acquirit haeredibus.** 自己のために取得する人は、自己の相続人のために取得す。(Tray. Lat. Max. 496.)
- quia datum est nobis intelligi.** 我々は知りうる故に。
- qui approbat non reprobat.** 是認する者は否認せず。
- qui bene distinguit, bene docet.** よく區別する者は、よく教ふ。(2 Inst. 470.)
- qui bene interrogat, bene docet.** 上手に質問する人は、上手に教ふ。(3 Bulst. 227.)
- quicquid crescit in cinere perit.** 生育するものは何もかも灰となる。(Aser-

burne 家, Ashburne 家.)

quicquid recipitur, recipitur secundum modum recipientis. 何ものにて受けるるものは、受くる人の意向に従ひて受けらる。(Broom, Leg. Max. 72.)

quid bellicosus Cantaber cogitet, remittas quaerere. 好戦の Cantaber 人が何を思案するかを詮索するをやめよ。(Hor. Carm. II, II, I.)

quid debeas, O Roma, Neronibus testis Metaurum flumen et Hasdrubal devictus. Roma よ、何を汝が Nero たちに負へるかは Metaurus 河と敗北者 Hasdrubal とが證人なり。(Hor. Carm. IV, 4, 37.)

quid in lingua latina excellentius Cicerone inveniri potest? ラテン語において Cicero より優れる何ものが發見せられ得るか。(St. August. De Magistro, V, 16.)

qui domita nomen ab Africa lucratus rediit. その人は征服せられたる Africa より名を得て歸れり。(Hor. Carm. IV, 8, 18.)

quilibet ignem suum salve. 誰しも各人は自己の火を守れ。

qui nascitur sine legitimo matrimonio, matrem sequitur. 適法の婚姻なくして生まるる者は母に隨ふ。

qui non habet, ille non dat. 所有せざる者は與へず。(Shep. Touch. 243.)

qui non negat, fatetur. 否定せざる者は自白せるなり。(Tray. Lat. Max. 503.)

qui parcit nocentibus innocentes punit. 加害者を容赦する人は、罪無き者を罰するなり。(Jenk. Cent. Cas. 126.)

qui sentit onus, sentire debet et commodum. 負擔を受くる人は利益を受けざるべからず。(1 Coke, 99a.)

quisque sua arte peritus est, est credendum. 何人にせよ、その技能に經驗ある人に信頼すべし。

quisvis praesumitur bonus donec probetur contrarium. 何人にも人は、その反對が證明せらるるまでは、善人と

推測せらる。

quoad habitationem, divorcium a toro et a mense. 住居と寢床および食卓よりの離婚。

quod alias non fuit licitum, necessitas licitum facit. 他の場合には合法的ならざりしものも、必要はこれを合法的なるものとなす。(Fleta, lib. 5, c. 23, § 14.)

quod curia concessit. それを法廷は許したり。

quod datum est ecclesiae, datum est Deo. 教會に與へられたるものは、神に與へられたるなり。(2 Inst. 590.)

quod est necessarium est licitum. 必要なるものは合法的なり。(Jenk. Cent. Cas. 76.)

quod hoc sibi vult? この意味は何か。

quod die portus Alexandria supplex et vacuum patefecit aulam. その日に Alexandria は歎願者として港と空虚なる宮廷とを開けり。(Hor. Carm. IV, 14, 34.)

quod meum est sine me auferri non potest. 私の所有物は私なしに取去られ能はず。(Jenk. Cent. Cas. 251.)

quod non perdidisti habes; cornua non perdidisti: habes igitur cornua. 汝が失はざりしものを汝は所有す、汝は角(?)を失はざりき、かくて汝は角(?)を持つ。(Gell. N. A. XVIII, 2, 8.)

quod nota. それに注意せよ。(Dyer, 23.)

quod nullum est, nullum producit effectum. 無なるものは、何らの結果をも生ぜず。(Tray. Lat. Max. 519.)

quod primum est intentione, ultimum est in operatione. 意思において最初なるものが、實行において最終なり。(Bac. Max.)

quod principi placuit legis habet vigorem. 君主の欲せしところのものは法律の效力をもつ。(Dig. I, 4, 1.)

quod quis ex culpa sua damnum sentit, non intelligitur damnum

- sentire.** 自己の過失よりして損害を蒙る人は、損害を蒙らぬものと解せらる。
(Dig. 50, 17, 203.)
- quod sine die debetur, statim debetur.** 期限の定めなき債権は發生と同時に履行期にあり。
- quod solo inaedificatur solo cedit.** 地面に建てらるるものは地面に随ふ。
(Inst. 2, 1, 29.)
- quod turpi ex causa promissum est, non valet.** 卑しき理由よりして約束せられしことは效力なし。
- quod voluit non dixit.** 彼は〔言はん〕欲したることを言はざりき。(1 Kent. Comm. 468.)
- quo fas et gloria ducunt.** 義務と榮譽との導く處へ。
- quo fit, ut omnis votiva pateat veluti descripta tabella vita senis.** かくて者〔詩人〕の全生涯は、あたかも奉納額の上に書かれたる如く、明白となれり。(Boswell の Life of Johnson の prefix.) (Hor. Sat. II, 1, 32.)
- quomodo quo quid constituitur, dissolvitur.** 物はそれが造らるる方法にて解かる。
- quoniam furcilla extrudimur.** 我々は小さき熊手もて追ひ出さるるが故に。
(Cic. ad Att. XVI, 2, 4.)
- quo spinosior fragrantior.** 刺多ければ多きほど香り高し。(Ross 家)
- quod generationes, tot gradus.** 親等は介在する世代數に従ふ。

R

- rarae fumant felicibus arae.** 幸福なる人々の祭壇は烟ること稀なり；幸福なる人々は神々を忘るること多し。(SIL.)
- raro assurgit Hesiodus magnaque pars ejus in nominibus est occupata.** Hesiodos は稀に活氣あるのみにして、

- 彼の〔作品の〕大部分は名に満たされてあり。(Quint. Inst. X, 1, 52.)
- ratio est formalis causa consuetudinis.** 道理は慣習の型を作る原因なり。
- ratio juris.** 法律上の理由；法の原理。
- ratio naturalis.** 自然の理；萬民に共通の理。
- rationem habere.** 計算す；取引關係に立つ；顧慮す。
- ratio non clauditur loco.** 道理は一つの場所に限定せられず。
- ratio status.** 國の體系；國是。
- ratum habere.** 有效とす；追認す。
- ream linguam non facit nisi mens rea.** 心が有罪にあらざれば、舌を有罪となすことなし。
- receptus terra Neptunus classes Aquilonibus arcet.** 陸にむかへられたる Neptunus (海) は北風に對して艦隊を護る。(Hor. A. P. 63.)
- redditum Cyri solio Phraaten. Cyrus** の王座にもり返されたる Phraates.
(Hor. Carm. II, 2, 17.)
- Regina Caeli.** 天の女王；處女 Maria.
- reipublicae interest voluntates defunctorum effectum sortiri.** 死者の意志が効果をもつといふことは國家に有益なり。
- religio sequitur patrem.** 〔子の〕宗教は父〔の宗教〕に隨ふ。
- remissius imperanti melius paretur.** 一層柔かに命令する者には、一層よく従はる。(3 Inst. 233.)
- reo absente.** 被告は不在にして。
- rerum facta est pulcherrima Roma.** ローマは〔あらゆる〕物の中にて最も美しくなれり。(Verg. Georg. II, 534.)
- rerum natura.** 事物の本性。
- rerum Romanarum florentissimus auctor.** ローマ史の最も有名なる著者 (Sallustius). (Tac. Ann. III, 30.)
- res denominatur a principaliori parte.** 物はその主要部に從ひて名付けらる。(5 Coke, 47.)
- res eodem modo conservantur, quo**

- generantur.** 事物はそれが生まれたると同じ仕方にて保存せらる。(傳統についていふ.)
- res in specie.** 特定物。
- res perit emptori.** 物は買主にとりては失はる。(賣買の目的物の危険は買主にあり.)
- res sacra non recipit aestimationem.** 聖物は評價を受けず。(Dig. 1, 8, 9, 5.)
- res uxoria.** 妻の持参財産; 嫁資。
- res vertitur in meo foro.** この事は私自身の法廷において未決のままにあり; この事は私に緊急事なり。(cf. Plaut. Most. V, 1, 10.)
- res criminis majestatis, et pereat unus ne pereant omnes.** 彼は大逆罪の被告なり, すべての人々が死せざらんために彼一人死すべし。
- rex bibendi.** 酒宴の王。
- rex debet esse sub lege quia lex facit regem.** 法が王を作るが故に, 王は法の下にあるべきなり。(1 Bl. Comm. 239.)
- rex est lex vivens.** 王は生ける法なり。(Jenk. Cent. Cas. 17.)
- rex in suo regno non habet parem.** 王は彼の國內においては同等者をもたず。
- rex peccare non potest.** 王は過つこと能はず。

S

- sacculus plenus araneorum.** 蜘蛛の巣に満てる袋; 空袋。(Catull. XIII, 8.)
- sacra privata.** 私禱。
- sacra publica.** 公禱。
- saepe tribus lectis videas cenare quaternos.** しばしば汝は三つの長椅子の〔それぞれの〕上に四人づつが〔坐りて〕食事するを見る。(普通は三人づつ坐る。)(Hor. Sat. I, 4, 86.)

- saepe viatorem, nova non vetus orbita fallit.** 舊道ならで新道がしばしば旅人を欺く。(4 Inst. 34.)
- sal sapit omnia.** 鹽は萬物をあんばいす。
- salus ubi multa consilia.** 多くの忠言のあるところに救ひあり。(4 Inst. 1.)
- salva fide.** 信用を破らずして。
- salva fide et ligeantia domini regis.** 王たる君主に対する忠誠と服従とを守りて。
- salva res est.** 事は安全なり; 萬事よろし。
- Sancta Virgo Virginum.** 處女の中の聖處女。
- sapientia legis nummario pretio non est aestimanda.** 法の知識は金銭の價値をもつては評價すべからず。(Jenk. Cent. Cas. 168.)
- satira tota nostra est.** satira (隨筆的雜詩)は全く我々のものなり。(Quint. Inst. X, 1, 93.)
- satis dare.** 保證を設定す; 擔保を供す。
- Saturnia regna.** Saturnus の治政; 黃金時代。
- sciendum est.** その事は知るべし。(Inst. 2, 23, 1.)
- scire et scire debere aequiparantur in jure.** 知ると知らねばならぬとは法においては相等し。
- scribebat carmina majore cura quam ingenio.** 彼は天賦の才能をもつてよりは更に大なる注意をもつて詩歌を書けり。(Plin. Mpn. Epist. III, 7, 5.)
- scuto amoris divini.** 神聖なる愛の楯をもつて。
- scuto bonae voluntatis tuae coronasti nos.** 汝は汝の好意の楯をもつて我々をつつめり。(Maryland.)
- secundum aequum et bonum.** 衡平と善とに従ひて。
- sed haec coram, fac modo ut venias.** されどさて直ちに, 汝が来るやうにせよ。(Cic.)
- sedilibusque magnus in primis eques**

Othone contempto sedet. 彼は大きな騎士の如く、Otho〔の出し規則〕を無視して、第一列の座席につく。(Hor. Epod. IV, 15.)

sed mulier cupido quod dicit amanti in vento et rapida scribere oportet aqua! されど女が彼女を熱愛せる男に言ふことは、風と流るる水とに書くを要す。(Catull. LXX. 3.)

semel civis semper civis. 一たび市民とならば常に市民。(Tray. Lat. Max. 555.)

semper homo bonus tiro est. 善人は常に初心者なり。(Mart. Epigr. XII, 51, 2.)

semper necessitas probandi incumbit ei qui agit. 証明の責任は常に原告に屬す。

sensu honesto. 正しき意味にて; 正しき考にて。

sensus verborum est anima legis. 語の意義は法の精神なり。(5 Coke, 2.)

sequamur vestigia patrum nostrorum. 我々は我々の祖先の足跡に随ひ行かん。(Jenk. Cent. Cas.)

sequor celebritatem. 私は群衆に随ふ; 私は名聲を追ふ。(Cic.)

sermo index animi. 談話は心の標徴なり。(5 Coke, 118.)

sero confessum foedere Parthum. 遅くなりて Parthia 人は和議によつて敗北を認めたり。(Prop. V, 6. 79.)

serva jugum. 轡を保存せよ。

servitus ne prospectus offendatur. 服役はその人の前途を害すべからず。(Dig. 8, 2, 15.)

servitus personarum. 人役權。

servitus rerum. 物役權; 不動産役權。

sloca lux intellectus. 知識の乾ける光。

sio et non. この様にてもあり、この様にてもなき; 兩可説。

sic interpretandum est ut verba accipiantur cum effectū. 語が結果をもちうるやうに解釋すべし。(3 Inst. 80.)

Siculum mare Poeno purpureum sanguine. Carthago 人の血もて紅なる

Sicilia の海。(Hor. Carm. II, 12, 2.)

sicut enim est aliquando misericordia puniens, ita est crudelitas parcens. 何となれば、時としては憐憫が處罰的なる如く、殘酷が容赦的なるが故に。(Sen. Epist. 54.)

sicut me Deus adjuvet. かく神は私を助け給へ。(Fleta, lib. 1, c. 18, § 4.)

si ingratum dixeris, omnia dixeris. もし汝が或人を忘恩者なりと言へば、汝はあらゆること(あらゆる非難)を言へるなり。(Tray. Lat. Max.)

similia similibus percipiuntur. 似たるは似たるものに知る。

simulatio latens. 隠れたる假裝; にせ病氣。(Beck, Med. Jur. 3.)

simul et semel. 一緒に而して同時に。(Fleta, lib. 2, c. 47, § 5.)

sine animo revertendi. 復歸の意思なく。

sine condicione. 無條件にて。

sine cortice natate. コルクなしに泳ぐ; 援助を必要とせぬ。

sine iudicio. 裁判なしに。(Fleta, lib. 4, c. 14, § 1.)

si nemo ex me quaerat, scio, si quaerenti explicare velim, nescio. もし何人も問はぬならば、私は知れり、〔されど〕もし問ふ人に説明せんと私が欲するときは、私は知らず。(Augustinus.)

sine nervis. 力なく。

sine numero. 數なく; 制限なく。(Fleta, lib. 4, c. 19, § 8.)

sine vi aut dolo. 暴力または詐欺なしに。

sinistra manu. 左手にて; 不器用に。

si peccavi, insciens feci. もし私が過ちたりとせば、私は知らずに爲したるなり。(Ter. Heaut. IV, 1, 19.)

sit in camera. それは〔裁判官の〕私室にあるべし; それは内密なるべし。

sive mas sive femina. 男にせよ女にせよ。

societatem contrahere. 組合契約を結ぶ。

sol invictus. 無敵の太陽。(Mithraを指すことあり。)

solus Deus haeredem facit. 神のみが相続人を造る。(Co. Litt. 5.)

solutio per aes et libram. 銅衡式辨済。

somnium Scipionis. [靈魂の不滅を語る] Scipio の夢。

speciali gratia. 特別の恩恵にて。

species perit ei cui debetur. 特定物は債権者にとりて滅失す。(特定物の危険は債権者に屬す。)

sperat infestis, metuit secundis. 彼は逆境において希望を抱き、順境において恐る。(Hor. Carm. II, 10, 13.)

spes impunitatis continuum affectum tribuit delinquendi. 無罪の期待が犯行のたえざる誘惑を齎らす。(3 Inst. 236.)

sponte sua carmen numeros veniebat ad aptos et quod tentabam scribere versus erat. 詩歌はおのづから適當なる調子を得たり、而して私が書かんと試みたることは詩となれり。(Ov. Trist. IV, 10, 25.)

stare ad rectum. 正しきに立つ; 裁判を受く。

stat fortuna domus virtute. 家の運はその徳によりて立つ。

studium generale. 一般的研究; 學問研究の中心地; 大學。

suaviter et fortiter. 優しく且つ勇敢に。

sub colore officii. 役目の色の下に; 役目を装うて。

sub duce, qui templis Parthorum signa refigit. Parthia 人たちの神殿より我々の軍旗を〔取戻して〕再び据ゑたる將軍のもとに。(Hor. Epist. I, 18, 56.)

sublata veneratione magistratum, respublica ruit. 官吏に對する敬意が失はるときは、國家は滅ぶ。(Jenk. Cent. Cas. 106.)

sub lege libertas. 法の下自由。

sub suo periculo. 彼自身の危険の下に。

(Fleta, lib. 2, c. 5, § 5.)

successio ex testamento. 遺言による相續。

sui causa. 自己原因。

sui haeredes. 自權相續人。(Inst. 2, 19, 2.)

summa cum laude. 最大の稱讚をもつて; 優等にて。

summa integritate. 最大なる完全さをもつて; 最高の純潔によりて。

summa potestas. 主權。

summum amicum, summo in bello, summo ingenio praeditum. 最大の戦争において、最大の才能を備へたる最大の友人を。(Cic. Sest. LVI, 121.)

suo nomine. 彼自身の名をもつて。

suscipere duo manipulares imperium populi Romani transferendum, et transtulerunt. 二人の普通の兵士がローマ國民の主權を移すことを企てたり、而して彼らはそれを移したり。(Tac. Hist. 1, 25.)

suum esse conservare. 自己の存在を保存すること。

T

tabulae accepti et expensi. 出納簿。

tabulae novae. 新しき帳(帳面); 借財。

tabulas peccare vetantes quas bis quinque viri sanxerunt. 十人委員が制定したる犯罪を禁ずる〔十二〕表法。(Hor. Epist. II, 1, 23.)

tabula testamenti. 遺言書。

tactis sacrosanctis scripturis. 聖書に〔手を〕觸れて。(Feud. lib. 2, tit. 2, pr.)

tantum ergo. かく大なる故に、それ故に。

tantus amor scribendi. 書くことのかくも大なる欲望。(Hor. Sat. II, 1, 10.)

te igitur. 汝をそれ故に。

tempestivum convivium. 時を得たる
饗宴。

teneo quia teneor. 保たるるが故に私
は保つ。(Holden 家)

termini simulacra rerum. 名は物の形
なり。

ter quaterque beatus. 三度も四度も祝
福せられたる。(Verg. Aen. I, 94.)

**terrae potestas finitur ubi finitur
armorum vis.** 領土権は武力の終ると
ころに終る。

testamentum civile. 普通遺言。

**testamentum est voluntatis nostrae
justa sententia, de eo quod quis
post mortem suam fieri velit.** 遺
言は人が自己の死後に爲さるるを欲する
ことについて、その意志の正しき發表な
り。(Dig. 28, 1, 1.)

testamentum nullum. 無効遺言。

**testamentum omne morte consum-
matur.** あらゆる遺言は死をもつて完
結す。(Co. Litt. 232.)

testato. 證人立會にて；遺言して。

**testimonia ponderanda sunt, non
numeranda.** 證據は量らるべく、數へ
らるべからず。

testis de visu praeponderat aliis.

目の證人は他の者に優る。(4 Inst. 470.)

testis nemo in sua causa esse potest.

何人も自己の事件において證人たり能は
ず。(St. 14 & 15 Vict. 99.)

theologia symbolica. 象徴的神學。

tibia, non ut nunc, orichalco vineta

**tabaeque aemula, sed tenuis sim-
plexque foramine paucis.** いにしへ、

笛は今日の如く、眞鍮にて絞め合はされ

たるものならず、かつ喇叭の競争者にも

あざざりき。ただ僅か數個の氣孔を有し、

音は弱く簡素なるものなりき。(Hor. A.

P. 202.)

time Deum, cole regem. 神を恐れよ、

王を敬へ。(Coleridge 家)

totam aestimare Romam. 全ローマを

見渡す。(Mart. IV, 64, 12.)

toto genere. 全種類をもつて；全種類

において。

traditio brevi manu. 簡易引渡。

traditio longa manu. 手間取引渡。

transcendentalia. 超越的概念。

transcendentia. 最普遍的的概念。

transgressione multiplicita, crescat

poenae inflictio. 犯行が度かさなれ

ば、刑罰は増大す。(2 Inst. 479.)

tributum capitis. 人頭税。

tu, Domine, gloria mea. 主よ、汝はわ
が榮光なり。

tu me defendas gladio, ego te de-

fendam calamo. 汝我を劍をもつて

護れ、我は筆をもつて汝を護らん。(W.

Occam.)

turba salutantium. 挨拶する人々の群。

te Cantaber non ante domabilis

miratur. 汝を未だ征服されぬ Cantaber

人が驚嘆してゐる。(Hor. Carm. III, 14,

41.)

tecum Philippos et celerem fugam

sensi. 私は汝と共に Philippi [の合

戦] と速かなる逃走とを經驗せり。(Hor.

Carm. II, 7, 9.)

U

ubi culpa est, ibi poena subesse

debet. 過失のあるところ、そこには罰

が隨行せざるべからず。(Jenk. Cent. Cas.
325.)

ubi non est lex, ibi non est trans-

gressio quoad mundum. 法の存せぬ

ところ、そこには世界の關するかぎり違

犯なし。(4 Coke, 1b.)

ubi quis delinquit ibi punietur. 人

が罪を犯すところ、そこに彼は罰せらる。

(6 Coke, 47.)

ubi societas, ibi jus. 人間社會の存す

るところ、そこに法あり。

ubi tu Gaius, ego Gaia. 汝が Gaius

なるとき、私は Gaia なり；汝が男主人

なるとき、私は女主人なり。
ultima voluntas. 最後の意志。(Reg. Orig. 244b.)
ultimum supplicium esse mortem solam interpretamur. 我々は死のみを極刑と考ふ。(Dig. 48, 19, 21.)
ultimus haeres. 最終の相続人; 君主; 王。(Dalr. Feud. Prop. 110.)
ultra mare. 海を越えて。(Bracton, fol. 338.)
ultra valorem. 価値を越えて。
una avis ver non facit. 一羽の鳥は春を作らず; 物には例外あり。
una et eadem persona. 一にして同じ人。
unde liberi. 卑屬として。
universitas magistrorum et scholarium. 教師および學生の組合; 大學。
universitas personarum. 人の組合; 社團法人。
uno absurdo dato, infinita sequuntur. 一つの不合理が許さるときは、無數〔の不合理〕が隨ふ。(1 Coke, 102.)
uno flatu. 一息きにて; 一吹きにて。(3 Man. & G. 45.)
unum est tacere, alium celare. 黙すると隠すとは異なり。
usurpatio juris. 法の横領; 不法の權利行使。
usus publicus. 公共使用權。
ut credo. 私が信ずるやうに。(Dyer, 76b.)
utilitatis causa. 便益のために。
uxor in manu. 夫權に服する妻。

V

vacua possessio. 空虚の占有; 自由にして不拘束の占有。
vacuum duellis Janum Quirini clausit. 彼〔Augustus〕は Romulus の〔創設せる〕いま戦争より脱れたる(戦争なき象徴なる) Janus 神殿を閉ぢたり。(Hor.

Carm. IV, 15, 8.)
vendens eandem rem duobus falsarius est. 二人に同じ(一つ)物を賣るは詐欺なり。(Jenk. Cent. Cas. 107.)
venditio sub hasta. 槍の下の賣却; 公の競賣。
venit et defendit vim et injuriam. 彼は來り而して暴力と非道とを否認す。(1 Id. Raym. 177.)
ventrum meum, ventrum meum doleo. 私は私の腹を、私の腹を悲しむ。(Vulgata.)
verba accipienda sunt secundum subjectam materiam. 語はその主題に従ひて解せらるべし。(6 Coke, 6, note.)
verba debent intellegi cum effectu, ut res magis valeat quam pereat. 事が減びるよりはむしろ存續するため、言葉は有意義に解せらるべし。
verba fecit. 彼は言葉を作れり; 彼は語れり。(略。v. f.)
verba praesentia. 現在の言葉; 直ちに動く(ひびく)言葉。
verba semper accipienda sunt in mitiori sensu. 語は常にその柔かき方の意味において解せらるべし。(4 Coke, 17.)
verba sunt indices animi. 語は心の標なり。(Latch, 106.)
verbis ejus suspendebam intentus..... et delectabar suavitate sermonis. 私は常に彼の言葉に緊張して聽き、而してその言葉の甘味に悦ばされたり。(St. Augustinus, Confessiones, v, 13, 23.)
verborum obligatio. 口頭による債務契約。
veritas: Christo et ecclesiae. 眞理: キリストに而して教會に。(Harvard University.)
veritas signi. 表象の眞理。
veritas transcendentalis. 超越的眞理。
veritas victrix. 征服者なる眞理。
vestigia morientis libertatis. 死せんとする自由の足跡。
veteris vestigia flammae. 昔の炎(情

熱)の痕跡。(Verg. Aen. IV, 23.)
via alta. 本道;公道。
via antiqua via est tuta. 古き道は安全なる道なり。(1 Johns. Ch. (N. Y.) 527, 530.)
via regia. 王道。(Co. Litt. 56a.)
vi aut clam. 暴力もて或はひそかに。(Dig. 43, 24.)
vicarius Christi. キリストの代理者。
vicisti, Galilaeae. Galilaea 入よ、汝は征服せり。
victoriae gloria merces. 光榮は勝利の報酬なり。
victus victori in expensis condemnandus est. 敗訴者は勝訴者の費用を支拂ふべし。
vigore cujus. そのものの力にて。(1 Ld. Raym. 412.)
vinculum juris. 法の鎖。
vindicatio rei. 所有物回収の訴。
vires acquirit eundo. それは進行することによりて力を獲得す。(1 Johns. Ch. (N. Y.) 231, 237.)
viret in aeternum. それは永久に榮ゆ。
Virgilium vidi tantum. (v. Vergilium vidi tantum.)
virgini praegnanti creditur. 懐胎せる處女は信ぜらる。
Virgo Sapientissima. 最も賢き處女。
Virgo Sponsa Dei. 神の許婚者なる處女。
vir imi subselli. 末席の男;つまりぬ男。
virtus est militis decus. 勇氣は兵士の飾なり。
virtus intellectualis. 知徳。
virtus moralis. 行徳。

virtus omnibus rebus anteit. 徳はあらゆるものに先んず。
virtute et armis. 勇氣と武器とをもつて。
vis dormitiva. 眠れる力;惰性。
vis legibus est inimica. 暴力と法とは不和なり。(3 Inst. 176.)
vitae necisque potestas. 生殺與奪權。
viva aqua. 生ける水;流るる水。(Calv. Lex.)
vivendi causa. 生活のために。
vive, precor, nec tu divinam Aeneida tenta, sed longe sequere et vestigia semper adora. 生きよ、私は願ふ、且つ汝は聖なる詩 Aeneis と競ふなかれ、然し遠くそれに従ひ而して常にその足跡を嘆稱せよ。(Statius, Thebais, XII, 816.)
volat hora per orbem. 時は世界をよぎりて飛ぶ。
voluntas ultima. 最後の意志;遺言。
vos convivia lauta sumptuose de die facitis. 汝らは眞晝に贅澤なる宴會を花々しく開く。(Catull. XLVII, 5.)
vox Dei. 神の聲。
vox emissa volat, litera scripta manet. 送り出されたる聲(話)は飛び去る、書かれたる文字は残る。(Broom, Leg. Max. 594.)

X

Xerxes togatus. トガ服を着たる Xerxes.